АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ИНСТИТУТ ИСТОРИИ

НОВГОРОДСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ
СТАРШЕГО И МЛАДШЕГО ИЗВОДОВ

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР
МОСКВА 1950 ЛЕНИНГРАД

ПОД РЕДАКЦИЕЙ И С ПРЕДИСЛОВИЕМ
А. Н. НАСОНОВА

*

ОТВЕТСТВЕННЫЙ РЕДАКТОР
член-корреспондент АН СССР
М. Н. ТИХОМИРОВ

ПРЕДИСЛОВИЕ

В предлагаемом издании публикуется «Новгородская первая летопись». Под этим названием разумеют группу дошедших до нас летописных новгородских памятников или списков, близких по содержанию. Синодальный список Новгородской первой летописи — самый древний из всех сохранившихся больших русских летописных памятников.

Сложный состав «Новгородской первой летописи» отражает историю новгородского летописания. В составлении новгородских летописных сводов были заинтересованы представители новгородской публичной власти. Содержание «Новгородской первой летописи» отражает классовые интересы и непримиримые классовые противоречия в феодальном Новгороде.

Марксистско-ленинский метод дает возможность раскрыть богатый материал по древней истории СССР, находящийся в «Новгородской первой летописи». Не будет преувеличением сказать, что ни один сколько-нибудь важный вопрос по древней истории СССР не может быть разрешен без помощи этой летописи. Новгородская первая летопись дает материал по истории классовой борьбы, в частности по борьбе «вятших» и «менших», по истории борьбы русского народа с немецкой агрессией, по истории народов Прибалтики, по начальному периоду истории централизованного государства; в тех известиях, которые почерпнуты из киевского «Начального свода» (составление последнего предшествовало составлению «Повести временных лет»), она дает материал, показывающий, что Русь исконного, местного происхождения. Но особенно богатый материал найдет в Новгородской первой летописи изучающий историю Новгородской «земли», обширнейшего древнерусского «самостоятельного полугосударства»[1]. Новгород был передовым культурным центром, и Новгородская первая летопись свидетельствует о высокой культуре древней Руси. К. Маркс в книге «Секретная дипломатия XVIII в.» сравнивал Новгород XV в. с Флоренцией.

---

[1] См. И. Сталин, А. Жданов, С. Киров. Замечания по поводу конспекта учебника по истории СССР (К изучению истории, стр. 21).

В т. III Полного собрания русских летописей под именем Новгородской первой летописи был напечатан (в 1841 г.) Синодальный список Новгородской летописи с вариантами из Академического и Толстовского, причем текст Синодального списка был продолжен Академическим, а по окончании его — Толстовским. Напечатанный текст начинается со слов «а вы плотници суще», с которых начинается Синодальный список, не имеющий начала. В 1888 г. Новгородская первая летопись была переиздана с привлечением, кроме вышеназванных списков, списка Археографической комиссии (Комиссионного). Начало летописи, отсутствующее в Синодальном списке, было напечатано по Толстовскому и Комиссионному с вариантами из Академического. В основание был положен Синодальный список, причем отдельные места побочных списков, отсутствующие в Синодальном, были внесены в основной текст. Синодальный список был продолжен Комиссионным с вариантами из Академического и Толстовского. В приложениях были напечатаны статьи, которые находятся в рукописи Археографической комиссии перед Комиссионным списком и после него.

Новгородская первая летопись или ее списки в настоящем издании разделены на Новгородскую первую летопись старшего извода, представленную Синодальным списком, и на Новгородскую летопись младшего извода, представленную остальными списками. Деление списков Новгородской первой летописи на два извода произведено в согласии с исследованиями о списках[1]. Выделение Комиссионного, Академического и Толстовского списков в особую летопись было предусмотрено при составлении проф. М. Д. Приселковым проекта совершенно нового издания «Полного собрания русских летописей».

В основание Новгородской первой летописи младшего извода положен нами Комиссионный список, как наиболее исправный и доселе полностью не издававшийся. Варианты подведены из Академического и Толстовского списков. Толстовский список является копией с Академического, снятой, когда в последнем не был еще утерян ряд листов. В «Приложениях» даны те места неизданного Воронцовского списка, которые воспроизводят, хотя и с некоторыми изменениями, утраченные листы Академического списка; Воронцовский список восходит к Академическому, когда в нем не был еще утерян ряд листов. В «Приложениях» напечатаны статьи рукописи Археографической комиссии, находящиеся перед Комиссионным списком и после него. Фрагмент Новгородской первой летописи — текст, доведенный до похвалы Борису и Глебу 1015 г.,

---

[1] А. А. Шахматов, Сборник статей и материалов, М.—Л., 1947, статья «Киевский начальный свод 1095 г.»; ср. А. А. Шахматов, Обозрение русских летописных сводов XIV — XVI вв., М.—Л., 1938.

известный под именем Троицкого списка Новгородской первой летописи, исследованный А. А. Шахматовым (см. Шахматов, Обозрение..., стр. 173—175), числившийся утерянным, а равно и копия с него, хранившаяся в Государственной библиотеке им. Ленина (по описанию Востокова № 247), были обнаружены А. А. Зиминым и А. А. Ромодановской в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина во время печатания настоящего издания. Текст рукописи, содержащей Троицкий список, а также описание ее даются в «Приложениях».

Синодальный список Новгородской первой летописи представляет собою рукопись в 4°, писанную уставом на пергамене несколькими почерками,—хранится в Рукописном отделении Гос. исторического музея в Синодальном собрании под № 786. В рукописи две нумерации арабскими цифрами; одна — чернилами по листам, другая — карандашом по страницам. Листов помечено 169, страниц 337; последняя страница не помечена. После стр. 62 дважды проставлен номер 64. Вся рукопись состояла из 37 тетрадей, по 8 листов в каждой; 3 листа были дополнительно сброшированы в конце. Первые 16 тетрадей (то есть 128 листов) рукописи утеряны. Рукопись пронумерована по тетрадям, начиная с 17-й (ясно видна нумерация с 19-й) почерком XV или XIV — XV вв., причем чернила сходны с теми, которыми написан текст третьего почерка (см. ниже). В двух тетрадях по одному листу недостает: они срезаны, и корешки видны в рукописи. Таким образом, всего в рукописи 169 листов (21 тетрадь по 8 листов без двух и 3 листа дополнительных). Первая часть рукописи написана двумя почерками XIII в. (первый почерк кончается словами «и до Налюця» на середине стр. 123; второй — от стр. 123 до 236 включительно). Вторая часть рукописи, от стр. 237 до стр. 332 включительно, написана почерком первой половины XIV в. На дополнительных трех листах текст написан почерками второй четверти — середины XIV в. Язык и графика с яркими северно-русскими (новгородскими) чертами. Со стороны языка Синодальный список исследован Б. М. Ляпуновым[1].

Относительно времени и обстоятельств составления Синодального списка высказаны два мнения: А. А. Шахматов, вслед за А. И. Соболевским, считал вероятным, что Синодальный список составлен в XIV в., что древний оригинал скопирован в XIV в. тремя писцами различных школ. При этом А. А. Шахматов ссылался на данные об его источниках: в числе источников Синодального списка он полагал Владимирский полихрон (общерусский свод) начала XIV в. В настоящее время, после работ М. Д. Приселкова, мнение о существовании Владимирского полихрона начала XIV в. в науке оставлено. Б. М. Ляпунов не соглашается, что «часть

[1] «Исследование о языке Синодального списка 1-й Новгородской летописи», СПб., 1900.

списка, начинающаяся с 237 стр., переписана в одно и то же время с первой частью, так как этому противоречит резкая разница как в палеографических приемах, так и в языке, насколько о нем можно судить из правописания» (стр. VII). Составление первой части он относит к XIII в. Необходимо отметить также, что в недавно опубликованной статье «Киевский начальный свод 1095 года» Шахматов говорит о Синодальном списке уже не как о списке XIV в., а как о списке «XIII—XIV века» [1].

Приведем следующие данные о рукописи, подтверждающие правильность мнения о двух частях рукописи, высказанного Б. М. Ляпуновым. Рукопись состоит из двух частей и третьей дополнительной. Первая часть охватывает стр. 1—236, вторая—стр. 237—332 и дополнительная—последние три листа. Об этом согласно показывают: 1) материал пергамена, 2) наблюдения над разлиновкой, 3) способ употребления киновари.

Материал пергамена в первой и во второй частях различается как по качеству, так и по выделке. В первой части пергамен толще, состоит, видимо, из обрезков, так как немало мест срезано и есть следы срезанных целиком листов, темноватого цвета, вероятно, русской выделки. Во второй части пергамен мягкий и светлее.

Обе части различаются по разлиновке. В первой части ширина разлинованной рамки колеблется приблизительно от 10 до 10.5 см. Во второй части ширина рамки приблизительно 8.6—8.8 см, а величина полей 2.5—2.8 см, иногда уменьшается до 2.1—2.4 см. Число строк в первой части 18 и более (19—21); во второй части 21—23. Разлиновка производилась на одной стороне пергамена; таким образом, на одной стороне куска линии получались выпуклые, на другой вдавленные; страницы с линиями вдавленными и с линиями выпуклыми (обозначаем первые плюсом, вторые минусом) чередуются в следующем порядке (каждая пара знаков в столбце обозначает две страницы одного и того же листа):

+ —   — +
+ —   — +

Такое чередование встречается как в XIV, так и в XIII в. (см., например, Синайский Патерик: Син. 551; Синодальную кормчую XIII в.; Псковский апостол 1307 г.).

Из трех дополнительных листов два составляли один кусок, третий врошированан отдельно. Эти три дополнительных листа отличаются от второй части и по цвету и по качеству пергамена. Следов разлиновки

---

[1] А. А. Шахматов, Сб. ст. и мат., 1947, стр. 122.

на этих листах не заметно. В первой части на первых листах (до стр. 45) заглавные буквы подведены киноварью. Во второй части заглавные буквы написаны киноварью. На дополнительных листах киновари нет. Надо признать, таким образом, что обе части составлялись разновременно.

На последней чистой странице запись почерком первой половины XIX в.: «лѣтописецъ новгородской харатѣиныи». Ниже другими чернилами, почерком XIX в.: «№ 617 в сей книге 169 листов метилъ певчии федор михаиловъ». Переплет XVIII в.

Синодальный список начинается с середины летописного текста, помещенного в Комиссионном и других списках под 6524 г., от слов: «а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити...» Кончается список известием о смерти новгородского владыки Василия под 6860 г. на словах: «проводи и архиепископъ новъгородьскыи владыка Моисѣи, игумени и попове и весь Новъгородъ, и положиша и у святои Софьи притворѣ».

Синодальный список был издан отдельно в 1781 г. под заглавием «Лѣтописецъ новгородский, начинающийся отъ 6525 (1017) году, и кончающийся 6860 (1352) годомъ. Москва. Печатанъ въ Московской типографии, 1781 года». Второе издание вышло в 1819 г. В 1875 г. Археографическая комиссия издала Синодальный список при помощи светопечати[1].

В настоящем издании список напечатан отдельно. Сокращенно Синодальный список обозначается литерой С.

Комиссионный список находится в рукописи, хранящейся в Ленинградском отделении Института истории, собр. б. Археографической комиссии, под №240, и заключающей в себе 320 листов. Славянскими буквами внизу пронумерованы 298 листов, начиная с 7 или, вернее, 299, так как цифрой 269 по ошибке обозначены два листа подряд. Вверху листы, начиная с первого, пронумерованы карандашом арабскими цифрами. Водяные знаки на лл. 7—13 об. — женская фигура (Лихачев, № 978; 1441 г.); на лл. 14—25 — корона (Лихачев, № 992; 1451 г.), на лл. 28—257 — голова быка (Лихачев, № 982; 1441 г.); на остальных листах до 305 об. — тоже фигура женщины (см. выше). Листы 1—6 об., 8 об., 17—17 об., 18 об., 21 об., 25 об.—27 об., 307—320 об. оставлены чистыми. На лл. 7—13 об. текст писан полууставом первой половины или середины XV в., до слов «Мьстиславиц Ростиславъ». На л. 13 об. от слов «А се князи великого Новагорода» и следующий текст до л. 24 об. писан другим почерком середины XV в.; на л. 25 — почерком новейшим в подражание полууставу. На лл. 28—257 текст писан третьим почерком первой

[1] Новгор. летопись по Синод. харатейному списку, СПб., 1875.

половины или середины XV в., полууставом, до слов «месяца октября въ 4» (известие 6947 г.). Далее, от слов «В лѣто 6948 убьенъ бысть» на лл. 257—305 об. текст писан той же рукой, как и текст на лл. 7—13 об., хотя с л. 265 почерк слегка меняется. На лл. 306—306 об. — почерком новейшим в подражание полууставу.

По листам запись почерком XVIII в.: «Сия летопись древняя новогородская российская история от книгъ арзамасскои градскои спаскои церкви священика василья ильина собственная своя домовая» (от слов «арзамасскои градскои» запись соскоблена и едва заметна). Далее другим почерком, более ранним: «сия книга глаголемая лѣтописець прокофья ивановича» и далее «сия книга глаголемая лѣтописець прокофья ивановича враскаго» (последнее слово соскоблено; запись повторяется).

Переплет — кожа на досках. Кожа, судя по внешнему виду и бумаге (знак — ярославский медведь), — XVIII в. Доска дубовая, могла остаться от переплета более древнего, второй половины XVI в., судя по бумаге (знак — кувшинчик).

Состав рукописи

л. 7. «Сице родословятся велицѣи князи русьстии». *Кон.*: «Василии роди Василия». Далее почерком более поздним приписаны имена князей до Ивана Васильевича (Грозного).

л. 7 об. «Родословие тѣхже князей». *Кон. на л. 8.*: «Сынове Васильевы: Юрьи, Иванъ, Данилъ, Семеонъ, Василии».

л. 9. «Кто колико княжилъ». *Кон. на л. 9 об.*: «Турлаковѣ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимъръ взяли».

л. 9 об. «А се князи русьстии». *Кон. на л. 13*: «и приа его князь великии Иванъ Даниловичь с честию великою».

л. 13. «А се, по святѣмь крещении, о княжении киевьстемъ», *Кон. на л. 13 об.*: «и сѣде Мьстиславиць Ростиславъ».

л. 13 об. «А се князи великого Новагорода». *Кон. на л. 15 об.*: «Дмитрии Ивановичь; сынъ его Василии».

л. 16. «А се посадници новгородьстии». *Кон. на л. 16 об.*: «Захарии Кюриловичь».

л. 18. «А се тысячьскыи новгородскыи». *Кон.*: «Иван Васильевич».

л. 19. «А се русьстии митрополити». *Кон.*: «Фотии, Герасимъ».

л. 19 об. «А се новгородскыи епископы». *Кон.*: «Аркадии преставися септября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святыя Софиа; бѣ въ иепископьи 8 лѣтъ».

л. 19 об. «А се архиепископи». *Кон. на л. 21*: «и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевьскомъ у святѣи Софии».

л. 22. «А се архимандриты новгородскыи». *Кон.*: «Саватии, Дионисии».

л. 22 об. «А се имена всѣм градом рускым, далним и ближним». *Кон. на л. 24 об.*: «Врево, Дубковъ, Черниця».

л. 25. «Лѣтопись Акима епископа новгородскаго»... Заголовок летописи, написанный киноварью, рукою новейшего времени.

л. 28—264. Текст Новгородской летописи: «...многа. Да отселѣ братья моя возлюбленая останемся от несытьства своего». Текст начинается с середины фразы предисловия к «Временнику»; этим предисловием начинается Новгородская первая летопись. *Кон.*: «Архиепископъ Еуфимеи свяща сборомъ церковь теплую святого Еуфимья». Конец известия, помещенного под 6954 годом. Внизу на полях другим почерком и другими чернилами приписано: «в лѣто 6984 тма была в заговѣнье великое».

л. 265—267. Церковный устав Владимира («Правило законьно о церковных людѣх и о десятинах и о мирилѣх градскых и о судѣхъ непископскынхъ»).

л. 267. «Правило святых отець 165 5-го събора о обидящих церкви божиа и священныа власти ихъ».

л. 268. «Рукописание святого князя крестивъшаго Рускую земьлю» (церковный устав Владимира в другой редакции).

л. 269. «А се уставъ Ярославль суды святительскыа» (церковный устав Ярослава).

л. 274. «О женитвѣ».

л. 274. об. «Уставъ великого князя Всеволода о церковныхъ судѣхъ и о людѣхъ и о мѣрилахъ торговых» (церковный устав Всеволода).

л. 278 об. «Устав великого князя Ярослава». *Нач.*: «Писано бо есть проливаяи кровь человѣчьску»... На л. 279: «Правда русьскаа. Оже убиеть мужь мужа»... На л. 284 об. «Устав Володимерь Всеволодичя».

л. 291 об. Текст Закона судного людям с дополнительными русскими статьями. *Нач.*: «о бранехъ и супернчиь»...

л. 302. об. «А се уставъ Ярослава князя о мостѣхъ».

л. 303. об. «А се рукописание князя Всеволода».

л. 306—306 об. Отрывок поучения Мономаха; писан рукою новейшего времени.

Описания см.: Н. И. Сидоров, Рукописи Археографич. комиссии, СПб., 1904; Правда Русская, I, 1940, стр. 77.

В настоящем издании Комиссионный список положен в основание Новгородской первой летописи младшего извода. Сокращенно обозначается литерой К.

Академический список Новгородской первой летописи заключает в себе 241 лист + 2 листа при переплете, в 4°, писанных полууставом середины XV в., и хранится в Библиотеке Академии Наук СССР в Ленинграде, под № 17.8.36 (осн. 153). Бумага списка без филиграней. С л. 60 об. чернила и почерк меняются. На л. 38 часть текста приписана позднее. Вся рукопись в XV в. сверялась с оригиналом и на протяжении всего текста делалась правка, почерком, сходным с первым почерком рукописи, причем пропущенные слова, буквы и фразы приписывались с выносным знаком на полях или над строкою. На внутренней стороне верхней корки карандашом, почерком XIX в. написано: «Акад. Н.», и ниже чернилами рукою библиотекаря Академии Наук А. И. Богданова: «лѣтописецъ попа Ивана по названию В. Н. Татищева 1737 году». Ниже: «17.8.36» и еще ниже тем же почерком, как и первая надпись: «Татищевъ». На первом переплетном листе чернилами рукою Шлецера написано: «Codex novogorodicus» и далее рукою акад. С. Я. Румовского: «Писанъ около 1230 году попомъ Иваномъ; о чемъ в самомъ семъ лѣтописцѣ упоминается, см. 1230 годъ». Ниже другим почерком: «Напеч. в Продолж. древней вифл., ч. II, СПб., при Академии 1786». Далее карандашом: «для вариантов № 33 (перед цифрой «33» написано и зачеркнуто «XXXIII»). На об. того же листа чернилами: «№ 11 по каталогу Арх. Ком. Новг. III». На л. 241 об. внизу на полях чернилами написано: «Сей доселѣ разбитой лѣтописецъ въ порядокъ

привелъ и на страницахъ нумеры поставилъ 1783 Степанъ Румовской». Переплет из папки, XIX в. На полях рукописи встречаются пометки, сделанные Н. М. Карамзиным (согласно исследованию М. В. Щепкиной и О. А. Яковлевой).

Рукопись заключает в себе только текст Новгородской первой летописи. Начала и конца недостает. Летописный текст начинается с середины фразы на л. 1 словами рассказа, помещенного в Толстовском списке под 6453-м годом: «...Игоревѣ смерти, и абие повелѣ засыпати живых...» и т. д. Кончается на л. 241 об. на середине слова известия, помещенного под 6949-м годом: «новогородци же послаша архиепископа еуфимия и съ нимъ бояръ а[1] и житьих людеи и наѣхаша его в дере...»

В Академической рукописи недостает в начале — восьми листов; между лл. 4 об. и 4 — двух листов; между лл. 11 об. и 12 — одного листа; между лл. 18 об. и 19 — четырех листов; между лл. 23 об. и 24 — двух листов; между лл. 24 об. и 25 — двух листов; между лл. 25 об. и 26 — двух листов; между лл. 26 об. и 27 — одного листа; между лл. 31 об. и 32 — одного листа; между лл. 59 об. и 60 — одного листа; между лл. 77 об. и 78 — одного листа; между лл. 107 об. и 108 — двух листов; между лл. 113 об. и 114 — двух листов; между лл. 146 и 147 — восьми листов; между лл. 151 об. и 152 — четырех листов; между лл. 154 об. и 155 — двух листов; между лл. 162 об. и 163 — одного листа; между лл. 175 об. и 176 — четырех листов; между лл. 189 об. и 190 — одного листа; между лл. 211 об. и 212 — двух листов; между лл. 217 об. и 218 — одного листа; после л. 241 об. в конце рукописи недостает еще трех листов. Таким образом, в рукописи первоначально было не 241, а 296 листов, или 592 страницы. Когда в 1783 г. рукопись приводил в порядок С. Я. Румовский, недоставало уже 55 листов, или 110 страниц.

Академический список был напечатан отдельно в 1786 г.: см. Продолжение Древней Российской Вивлиофики, т. II, 1786 г. Описания см.: А. А. Шилов, Описание рукописей, содерж. летописн. тексты, I, стр. 49; В. И. Срезневский и Ф. И. Покровский, Описание Рукоп. отд. библ. Акад. Наук СССР, I, Рукописи, т. 3, в. 1, стр. 81; Правда Русская, т. I, 1940, стр. 67.

В настоящем издании Академический список напечатан в вариантах к Комиссионному списку. Сокращенно обозначается литерой А.

Толстовский список Новгородской первой летописи, в лист, заключает в себе 208 листов, писанных одним почерком середины XVIII в.; один лист при переплете в начале. Хранится в Гос. публ. библиотеке им. Салтыкова-Щедрина, в собр. Ф. А. Толстого под № F б. о. IV № 223.

На корешке переплета: «Новгородск. (первая) лѣтопись». На верхней корке переплета снаружи написано: «№ 66» и цифра 66 зачеркнута чернилами.

Бумага на внутренней стороне верхней корки переплета отклеилась. На ней отметка карандашом: «Публ. б-ки»; и чернилами: «№ 10-й»; наклеен билетик, на котором отпечатано: «Ex Bibliotheka Arcangelina»; наклеен ex libris Ф. А. Толстого с отметкой «Отдѣл 1, № 351». На чистом листе карандашная пометка «в варианты къ Акад. II. при первой редакции новгор. лѣтоп.». Ниже чернилами: «№ 351. Отдел. 1-е», причем «351» переделано из «21», а «I-е» из «II-е». Ниже карандашная пометка: «Доказат. что Толст. списан съ Акад. II служит въ послѣднем листъ 199 на оборотѣ NB алекъсѣи». На обо-

---

[1] Буква неясна.

роте первого чистого листа: «№ 74» и далее неразборчиво несколько букв и «№ 48 1755 год» и ниже другими чернилами «летописецъ № 199».

Водяной знак, как у Тромонина №№ 916—918 (1724 г.) и № 1716 (1756 г.), причем ближе к № 1716 (1756 г.).

Нач.: «Временникъ еже есть нарицается лѣтописание князей князь и земля Руския...»

Кон.: «В лѣто 6952. Постави архиепископъ новогородскии владыка Еуфимии духовницу камену в своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камену на Кречевѣ въ Русѣ».

Рукопись заключает в себе только текст новгородской летописи. Толстовский список — копия с Академического, снятая в 50-х годах XVIII в., когда в последнем было утеряно только 8 листов (в тексте 6494 г. — 4 листа, в тексте 6576 г. — 1 лист; в тексте 6712 г. — 1 лист; в тексте 6748 г. — 2 листа). Таким образом, Толстовский список сохранил текст 47-ми позднее утерянных листов Академического списка. В настоящем издании начало Новгородской первой летописи младшего извода, недостающее в Комиссионном, напечатано по Толстовскому списку, а далее его текст печатается в вариантах к Комиссионному.

Сокращенно обозначается литерой Т.

Воронцовский список заключает в себе 122 листа, писанных скорописью 20-х годов XIX в. Хранится в Рукоп. отд. библ. Акад. Наук СССР, под шифром 31.7.31 (Воронц. 1090). Листы 1, 2 и 120—122 — чистые. Поступил из собр. Воронцовых в 1920 г. На кожаном ярлычке, приклеенном к наружной стороне передней корки переплета, отпечатано золотом: «Slavonick manuscript anno 853—1444».

Нач.: «Временникъ, еже нарѣчается лѣтописание руских князей и земля руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывати по мѣстом»...

Кончается 6951-м (в рукописи 6952-м) годом, на известии о поставлении каменной церкви в Кречеве в Русе. Описание рукописи см. у В. И. Срезневского и Ф. И. Покровского, указ. соч., стр. 82.

Воронцовский список представляет собою копию XIX в. с сокращенной переработки (в XVIII в.) Академического списка (см. «Правда Русская», 1940, стр. 32). Переработка производилась, когда в Академическом списке еще не был утерян ряд листов. В настоящем издании Воронцовский список напечатан в извлечениях (см. «Приложения»), причем извлечены те места, которых нет за утратой листов в Академическом списке.

К настоящему изданию не привлечены Румянцевский № 248, писанный в 20-х годах XIX в., хранящийся в Гос. библ. им. Ленина, так как он представляет собою копию с Воронцовского списка или с их общего оригинала[1]; не привлечен также Уваровский список, хранящийся в рукоп. отд. Гос. истор. музея в собр. Уварова под шифром 34/1402, писанный в 50—70-х годах XVIII в., так как он представляет собою копию с Академического списка, снятую после утери Академическим списком ряда листов.

В настоящем издании текст передается согласно следующим правилам. Буквы, которых нет в гражданском шрифте, как то: ѕ, ѯ, ѱ, ѡ, ѧ, ѩ, ѥ и т. п., заменяются

---

[1] На него имеются ссылки в примечаниях к «Извлечениям из Воронцовского списка» (см. ниже, Приложение 1-е).

соответствующими русскими буквами «з», «кс», «пс», «о», «я», «е» и т. п. Буква «і» передается буквой «и». Сокращенные начертания передаются полностью, причем при раскрытии титл, при введении надстрочных букв в строку руководятся в некоторых случаях правилами современного правописания[1]; «оу» передается как «у». Буква «ѣ» сохраняется; буквы «ъ» и «ь» остаются, если они есть в рукописи. Киноварные начальные буквы печатаются жирным шрифтом, а киноварные заглавия — в разрядку.

«Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов» приготовлена к изданию А. Н. Насоновым и напечатана под его редакцией.

---

[1] Напр.: лю͡дми — людьми; но м͡сць — мѣсяць; н͡де — недѣля; ч͡лвкъ — человѣкъ.

НОВГОРОДСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ СТАРШЕГО ИЗВОДА

СИНОДАЛЬНЫЙ СПИСОК

«... а вы плотници суще, а приставимъ вы хоромъ рубити». И начя Дьнѣпрь[1] мьрьзнути. И бяше Ярославу мужь въ приязнь у Святопълка; и посла к нѣму Ярославъ нощью[2] отрокъ свои, рекъ к нѣму. И рекъ к нему: «оньси[3], что ты тому велиши творити; меду мало[2] варено, а дружины много». И рече ему мужь тъ: «рчи тако Ярославу: даче меду мало[2], а дружины много, да къ вечеру вьдати». И разумѣ Ярославъ, яко въ[4] нощи[5] велить сѣцися. И томь[6] вечере перевозися Ярославъ съ вои на другыи полъ Дънѣпра[7], и лодь[7] отринуша от берега; и тои нощи поидоша на сѣцю. И рече Ярославъ дру||жинѣ: «знаменаитеся, повиваите собе убрусы голову». И бысть сечи злѣ, и до свѣта победиша Святопълка. И бѣжя Святопълкъ въ Печѣнѣгы, а Ярослав иде Кыеву, и сѣде на столѣ отця своего Володимира. И нача вое свое дѣлити: старостамъ по 10 гривенъ, а смердомъ по гривнѣ, а новъгородьчемъ по 10 всѣмъ; и отпусти я домовь вся.

1016—25

л. 1 об.

Въ лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестию. И заложена бысть святая София Кыевѣ.

Въ лѣто 6526.

Въ лѣто 6527.

Въ лѣто 6528. Родися Володимиръ сынъ у Ярослава. ||

Въ лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

л. 2

Въ лѣто 6530.

Въ лѣто 6531.

Въ лѣто 6532.

Въ лѣто 6533.

---

[1] *В рукописи неясна буква* ь

[2] *Последние две буквы восстанавливаются предположительно.*

[3] *Возможно, что в протографе читалось:* отрокъ свои и рекъ к нему оньси

[4] *Можно прочесть также* вь

[5] *Можно прочесть также* нощь

[6] *Можно прочесть также* темь

[7—7] *Буквы* а *и* л *неясны.*

1026—52 Въ лѣто 6534[1].

Въ лѣто 6535.

Въ лѣто 6536. Знамение змиево на небеси явися.

Въ лѣто 6537.

Въ лѣто 6538.

Въ лѣто 6539.

Въ лѣто 6540.

Въ лѣто 6541.

Въ лѣто 6542.

Въ лѣто 6543.

Въ лѣто 6544. ||

л. 2 об. Въ лѣто 6545. Заложи Ярославъ город Кыевъ, и церковь святыя София.

Въ лѣто 6546.

Въ лѣто 6547. Освящена бысть церкы святыя Богородиця Володимиромь.

Въ лѣто 6548.

Въ лѣто 6549.

Въ лѣто 6550[2]. Володимиръ иде на Емь съ новгородьци, сынъ Ярославль.

Въ лѣто 6551. Володимиръ иде на Грькы.

Въ лѣто 6552. Погрѣбена быста[3] 2 князя, сына Святославля: Ярополъ, Ольгъ; и крестиша[4] кости ею.

Въ лѣто 6553. Сългорѣ святая София, въ суботу, по заутрьнии, въ час 3, мѣсяця марта въ 15. Въ то же лѣто || заложена бысть святая София Новѣгородѣ Володимиромь князѣмь. л. 3

Въ лѣто 6554[5].

Въ лѣто 6555.

Въ лѣто 6556.

Въ лѣто 6557.

Въ лѣто 6558. Родися Святопълкъ.

Въ лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона Русина митрополитомь[6].

Въ лѣто 6560. Прѣставися Володимиръ, сынъ Ярославль, въ Новѣгородѣ, мѣсяця октября въ 4.

---

[1] *Справа написаны другою рукою буквы* ФИ

[2] *Перед* н҃ (50) *была написана и смыта буква* м

[3] *В рукописи* в҃ı

[4] *В рукописи, может быть по описке,* кртща *в строке и* с *над строкой под дугой; можно прочесть также* крестяща

[5] *На правой стороне почерком XVI в. приписаны буквы в азбучном порядке от* а *до* ѕ *включительно, и далее еще какая-то неясная буква; ниже — несколько букв более крупным почерком.*

[6] *В рукописи* митропол҇тн

Въ лѣто 6561. 1053—72

Въ лѣто 6562. Прѣставися Ярославъ, и сѣде Изяслав Кыевѣ на столѣ.

Въ лѣто 6563.

Въ лѣто 6564.

Въ лѣто 6565. ||

Въ лѣто 6566.

Въ лѣто 6567. Высадиша Судислава ис поруба. *л. 3 об.*

Въ лѣто 6568. Прѣставися Игорь Ярославиць.

Въ лѣто 6569. Придоша Половьци 1 и побѣдиша Всѣволода мѣсяця феураря въ 2.

Въ лѣто 6570.

Въ лѣто 6571.

Въ лѣто 6572.

Въ лѣто 6573. Почя Всѣславъ рать дрьжяти; и на западѣ явися звѣзда велика.

Въ лѣто 6574. Приде Всѣславъ и възя Новъгородъ, съ женами и съ дѣтми; и колоколы сьима у святыя Софие. О, велика || бяше бѣда *л. 4* въ час тыи; и понекадила сьима.

Въ лѣто 6575. Побѣдиша Всѣслава на Немизѣ. Томь же лѣтѣ яша и на Рши.

Въ лѣто 6576. Гнѣвъ божии бысть: придоша Половци и побѣдиша Русьскую землю. Въ то же лѣто высѣкоша кыянѣ Всѣслава ис поруба. Томь жѣ лѣтѣ побѣди Святослав Половце у Снъвьска, а Изяславъ бѣжа въ Ляхы.

Въ лѣто 6577. Приде Изяславъ съ Ляхы, а Всѣслав бѣжа Полотьску; и погоре Подолие. Въ то же лѣто, осень, мѣсяця октября въ 23, на святого Якова брата господня, въ пятничи, въ чяс 6 дни, опять приде Все[1]... || къ Новугороду; новгородци же поставиша пълкъ противу *л. 4 об.* ихъ, у Звѣринця на Къземли; и пособи богъ Глѣбу князю съ новгородци. О, велика бяше сѣця Вожяномъ, и паде ихъ бещисльное число; а самого князя отпустишя бога дѣля. А на заутрие обрѣтеся крѣст честныи Володимирь у святѣи Софие Новѣгородѣ, при епископѣ Федоре.

Въ лѣто 6578. Родися Ростислав; и церкы заложена бысть святого Михаила манастырь Кыевѣ.

Въ лѣто 6579.

Въ лѣто 6580. Пѣренесена быста[2] Бориса и Глѣба съ Льта Вышегороду.

---

[1] *Угол листа внизу справа частью оборван, частью срезан.*

[2] *В рукописи* бѣ

1073—93

л. 5 Въ лѣто 6581[1]. ‖ Заложена бысть церкы Печерьская Феодосомь игуменомь. Въ то же лѣто прогнаста Изяслава въ Ляхы Святослав и Всѣволодъ.

Въ лѣто 6582. Прѣставися Федосъ, игуменъ Печерьскыи, мѣсяця маия въ 3.

Въ лѣто 583.

Въ лѣто 6584.

Въ лѣто 6585. Прѣставися Феодоръ архепископъ новгородьскыи.

Въ лѣто 6586. Бѣжа Ольгъ Тъмутороканю, и приведе Половче, и побѣди Всѣволода на Съжицяхъ. Въ то же лѣто бысть сѣця у Чьрнигова, и убьена быста[2] 2 князя: Изяслав и Борис.

Въ лѣто 6587. Убиша за Волокомь князя Глѣба, мѣсяця маия въ 30. Въ то же лѣто убиша Половчи Романа. ‖

л. 5 об. Въ лѣто 6588.

Въ лѣто 6589.

Въ лѣто 6590.

Въ лѣто 6591.

Въ лѣто 6592.

Въ лѣто 6593.

Въ лѣто 6594.

Въ лѣто 6595.

Въ лѣто 6596. Священа бысть церкы святого Михаила.

Въ лѣто 6597. Священа бысть церкы Печерьская Иоаномь митрополитомь; томь же лѣтѣ прѣставися.

Въ лѣто 6598. Приведе Янъка митрополита скопьця. Въ то же лѣто священа бысть церкы[3] святого Михаила Переяславли.

Въ лѣто 6599. Перенесоша игумена печерьскаго Федоса въ манастырь ис печерѣ. Въ то же лѣто прѣставися Иоанн скопечь митрополит. ‖

л. 6 Въ лѣто 6600. Наиде рана на Полочяны, яко нѣкако бяше ходити уличямъ[4], яко мнѣти в...[5] ожьство[5], а конемъ... ыта[6] видѣти; да аще кто из ыстьбы вылезеть, напрасно убьенъ бываше невидимо.

Въ лѣто 6601. Прѣставися Всѣволодъ; и сѣде Святополкъ Кыевѣ. Въ то же лѣто побѣдиша Половчи Святопълка и Мьстислава на Трьполи.

---

[1] *В рукописи текст написан уже после того, как срезан угол, так как все строки начинаются правее срезанного; видимо, край выделанной шкуры.*

[2] *В рукописи* вы̑

[3] *В рукописи* цркы *с титлом.*

[4] *Вероятно, в рукописи читалось* по оуличамъ. *Часть листа с написанным на нем вырезана. Кроме того, оторвана часть листа и пришита. Ср. текст в* КА

[5—5] *Вероятно, в рукописи читалось* вои множьство

[6] *Вероятно, в рукописи читалось* копыта

1094—110

Въ лѣто 6602.

Въ лѣто 6603. Иде Святопълкъ и Володимиръ на Давыда Смольньску, и вдаша Давыду Новъгородъ. Въ то же лѣто придоша въ Русь прузи августа въ 28.

Въ лѣто 6604.

Въ лѣто 6605. Слепленъ бысть Василко. || Въ то же лѣто, зимѣ, побѣди Мьстислав... новгородци[1] Олга на Кулацьскѣ, ..кое[2] говение. Томь же лѣтѣ, на[3] ве... горѣ[3] онъ полъ, а 3-и день Дѣтиньць съгорѣ городъ; и Книну[4] чядь избишя.

л. 6 об.

Въ лѣто 6606.

Въ лѣто 6607.

Въ лѣто 6608.

Въ лѣто 6609. Прѣставися Всѣслав, Полочьскыи князь.

Въ лѣто 6610.

Въ лѣто 6611. Идоша вся брятья[5] Русьскыя земля на Половьцѣ, на Сутѣнь, и побѣдиша я, и князя ихъ имѣние заяша. Семь же лѣтѣ побѣдиша Ярослава Моръдва Муромѣ. Въ то же лѣто заложиша[6] церковь Благовѣщение Мьстислав князь на Городищи. ||

Въ лѣто 6612. Приде Никифоръ, митрополитъ сурьскыи.[7]

л. 7

Въ лѣто 6613[8]. Поставлени быша епископи: Лазорь, Мина, Амфилохии. Томь же лѣтѣ идоша въ Ладогу на воину; и погорѣша хороми от ручия, мимо Славьно, до святого Илие.

Въ лѣто 6614. Избиша Половьче на Дунаи. Въ то же лѣто пострижеся Святоша князь, сынъ Давыдовъ, Цьрниговѣ, тьсть Всѣволожь.

Въ лѣто 6615. Трясеся земля въ 5 февраря.

Въ лѣто 6616. Прѣставися архиепископъ[9] новъгородьскыи Никита, мѣсяця генваря въ 30; а на весну почяшя пь||сати святую Софию, стяжяниемь святого владыкы[10].

л. 7 об.

Въ лѣто 6617. Бысть вода велика въ Дьнѣпри, и въ Деснѣ, и въ Припетѣ. И концяша трьпезницю Печерьскаго манастыря. Въ то же лѣто заложена бысть церкы княземь Святопълкомь Кыевѣ.

Въ лѣто 6618. Приде архепископъ Иоанн въ Новъгородъ[11] мѣсяця декабря въ 20.

---

[1] *Вероятно, в рукописи читалось* с новгородци

[2] *Вероятно, в рукописи читалось* великое

[3—3] *Вероятно, в рукописи читалось* на весну погорѣ

[4] *В* КАТ илькину

[5] *В* К братья князи [6] *В* КАТ заложи [7] *В* КАТ рускыи

[8] *В рукописи* ҂ѕхг

[9] *Нижний правый угол листа срезан (край выделанной шкуры). Текст написан уже после того, как угол был срезан.*

[10] *Справа между строками другими чернилами и почерком буквы* и *и* м

[11] *В рукописи* новъновъгородъ

1111—17 Въ лѣто 6619. Иде Святопълкъ, Володимиръ, Давыдъ и вся земля просто Русская на Половьце, и побѣдиша я, и възяша дѣти ихъ, и городъ по Дънови Суртовъ[1] и Шарукань. Тъгда же погорѣ Подолье Кыевѣ, л. 8 и Цьрниговъ и Смолньскъ и Новъгоро‖дъ. Томь же лѣтѣ прѣставися Иоанн епископъ черниговьскыи. Томь же лѣтѣ ходи Мьстислав на Очелу.

Въ лѣто 6620.

Въ лѣто 6621. Ходи Ярослав на Ятвягы, сынъ Святопълчь; и пришьдъ съ воины[2], поя дъчерь Мьстиславлю. Томь же лѣтѣ прѣставися Святопълкъ, а Володимиръ сѣдѣ на столѣ Кыевѣ. Въ се же лѣто прѣставися Давыдъ Игоревиць. Семь же лѣтѣ побѣди Мьстислав на Бору Чюдь. Въ то же лѣто заложена бысть церкы Новегородѣ святого Николы. Въ то же лѣто погорѣ онъ полъ, на сеи же сторонѣ городъ Кромьныи, от Лукинъ пожаръ.

Въ лѣто 6622. Прѣставися Святослав Переяславли. Въ то же лѣто л. 8 об. поста‖виша Фектиста епископа Чьрнигову.

Въ лѣто 6623. Съвъкупишася братья Вышегородѣ: Володимиръ, Ольгъ, Давыдъ, и вся[3] Русьская земля, и освятиша церковь камяну маия въ 1[4], а въ 2 перенесоша Бориса и[5] Глѣба, индикта въ 8. Въ то же[6] лѣто бысть знамение въ солнци[7], якоже погыбе. А на осень прѣставися Ольгъ, сынъ Святославль[8], августа въ 1. А Новѣгородѣ измьроша коня вся у Мьстислава и у дружины его. Том же лѣтѣ заложи Воигость церковь святого Федора Тирона, априля въ 28.

л. 9 Въ лѣто 6624. Иде Мьсти‖славъ на Чюдь с новгородьци и възя Медвѣжю голову на 40 святыхъ. Въ то же лѣто Мьстиславъ заложи Новъгородъ болии пьрваго. Том же лѣтѣ Павьлъ, посадникъ ладожьскыи[8], заложи Ладогу городъ камянъ.

Въ лѣто 6625. Иде Мьстиславъ Кыеву на столъ из Новагорода марта въ 17; а сынъ посади Новѣгородѣ Всѣволода на столѣ. Въ то же лѣто бысть знамение Новѣгородѣ въ святѣи Софии от грома, мѣсяця маия въ 14, въ час 10: вечерню поющимъ, единъ от дьякъ зараженъ л. 9 об. бысть от грома, а клиросъ вьсь[9] съ людьми падоша ниці, нъ ‖ живи быша. А на вечерь бысть знамение въ лунѣ. Въ то же лѣто игуменъ Антонъ заложи церковь камяну святыя Богородиця манастырь. Въ се же лѣто прѣставися Добрына, посадникъ новгородьскыи, декабря въ 6.

---

[1] *В* КА сугровъ

[2] *В рукописи* воинны

[3] *Последние две буквы восстанавливаются предположительно.*

[4] *Числовая буква не ясна.*

[5] *Буква* и *восстанавливается предположительно.*

[6] *Последние четыре буквы почти совсем стерлись и восстанавливаются предположительно.*

[7] *Последняя буква едва заметна и восстанавливается предположительно.*

[8] *Буква* ь *восстанавливается предположительно.*

[9] *Можно прочесть также* въсь

Въ лѣто 6626. Прѣставися Дъмитръ Зивидиць, посадникъ новъгородьскыи, иуля[1] въ 9[1], посадницявъ 7 мѣсяць одину. Томь же лѣтѣ приведе Володимиръ съ Мьстиславомь вся бояры новгородьскыя Кыеву, и заводи я къ честьному хресту, и пусти я домовь, а иныя у себе остави; и разгнѣва|ся на ты, оже то грабили Даньслава и Ноздрьчю, и на сочьскаго на Ставра, и затоци я вся. 1118—27 л. 10

Въ лѣто 6627. Заложи Кюрьякъ игуменъ и князь Всѣволодъ церковь камяну манастырь святого Георгия Новѣгородѣ. Въ то же лѣто прѣставися Къснятинъ Мосѣовиць, посадникъ. Томь же лѣтѣ съвѣршена бысть черкы Антонова святая Богородиця Новѣгородѣ[2].

Въ лѣто 6628. Приде Борисъ посадницитъ въ Новъгородъ.

Въ лѣто 6629.

Въ лѣто 6630. Прѣставися Мьстиславляя Хрьстина. Томь же лѣтѣ оженися Мьстиславъ Кые||вѣ, поя Дмитровьну Новѣгородѣ Завидиця. л. 10 об.

Въ лѣто 6631. Оженися Всѣволодъ, сынъ Мьстиславль[3], Новѣгородѣ. Въ то же лѣто падеся церкы святого Михаила, Переяславли; а на весну ходи Всѣволодъ съ новгородьци на Емь, въ вѣликое говение, и побѣди я; нъ лютъ бяше путь, оже купляху по ногатѣ хлѣбъ.

Въ лѣто 6632. Мѣсяця августа въ 11 день, передъ вечернею, почя убывати солнця, и погыбе всѣ; о, великъ страхъ, и тьма бысть, и звѣзды быша и мѣсяць; и пакы начя прибывати, и въ || бързѣ напълнися; и ради быша вси по граду. л. 11

Въ лѣто 6633. Преставися Володимиръ великыи Кыевѣ, сынъ Всѣволожь; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отци. Въ то же лѣто бяше буря велика съ громомь и градомь, и хоромы раздьра, и съ божниць вълны раздьра, стада скотины истопи въ Волховѣ, а другыя одва переимаша живы. Томь же лѣтѣ испьсаша божницю Антонову. Въ то же лѣто посадиша на столѣ Всѣволода новгородци[4].

Въ лѣто 6634. Ходи Всѣволодъ къ отцю Кыеву, и приде опять Новугороду на столъ мѣсяця || февраря въ 28. Въ то же лѣто въдаша посадницьство Мирославу Гюрятиницю. л. 11 об.

Въ лѣто 6635. Заложи церковь камяну святого Иоанна Всѣволодъ Новѣгородѣ, на Петрятинѣ дворѣ, въ имя сына своего. Въ то же лѣто паде метыль густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ, по 2 нощи, а по 4 дни. Томь же лѣтѣ обложи трьпезницю камяну Антонъ игуменъ Новегородѣ. Томь же лѣтѣ вода бяше велика въ Волховѣ, а снѣгъ лежа до Яковля дни; а на осень уби морозъ вьрьшь всю и озимицѣ; и бы голодъ и цересъ зиму, ръжи осминка || по полугривнѣ. л. 12

[1—1] *В рукописи* иоуля въ 9 посадникъ новъгородьскыи

[2] *Справа другой рукою приписаны буквы в алфавитном порядке от* а *до* и

[3] *В рукописи* мьстиставль

[4] *В строке* новгоро *и над строкой* д *под дугой.*

1128—32 Въ лѣто 6636. Прѣставися[1] игуменъ Кюрьякъ святого[2] Георгия. Томь же лѣтѣ прѣставися Иоанн, сынъ Всѣволожь, вънукъ Мьстиславль, априля въ 16. Въ то же лѣто вдаша посадницьство Новѣгородѣ Завиду Дмитровицю. Въ се же лѣто лютѣ бяше: осминъка ръжи по гривнѣ бяше; и ядяху люди листъ липовъ, кору березову, инии молиць истълъкше, мятуце съ пелъми и съ соломою; инии ушь, мъхъ, конину; и тако другымъ падъшимъ от глада, трупие по улицямъ и по търгу л. 12 об. и по пу||тьмъ и всюду; наяша наимиты возити мьртвьця из города; а смородъмь нелга вылести. Туга, бѣда на всѣхъ, отець и мати чадо свое въсажаше въ лодью[3] даромь гостьмъ, ово ихъ измьроша, а друзии разидошася по чюжимъ землямъ. И тако по грѣхомъ нашимъ погыбе земля наша. Въ се же лѣто вода бяше велика въ Волхове, и хоромъ много сноси. И князь Полотьскыи умре Борисъ Всеславиць; и Завидъ, посадникъ новгородьскыи, умре, Дъмитровиць.

Въ лѣто 6637. Вънидe ис Кыева Данилъ посадницитъ Новугороду. ||

л. 13 Въ лѣто 6638. Иде Всѣволодъ съ новгородьци на Чюдь зимѣ, въ говение, и самы исеце, а хоромы пожьже, а жены и дети приведе домовь. Въ то же лѣто ходи Кыеву[4] къ отцю. Въ то же лѣто коньця церковь святого Иоанна. Въ се же лѣто, идуце и-замория съ Готъ, потопи лодии 7, и сами истопоша и товаръ, а друзии вылезоша, нъ нази; а из Дони придоша сторови. Въ се же лѣто отвьржеся архепископъ Иоанн Новагорода, и поставиша архепископа Нифонта, мужа свята и зѣло боящюся бога; и приде Новугороду мѣсяця геньвря в 1 день, на святого л. 13 об. Василья, на обедьнюю; || а Петрилу даша посадницатъ Новугороду.

Въ лѣто 6639. Бысть знамение въ солнци, въ вечернюю, марта въ 30. Томь же лѣтѣ, на зиму, иде Всѣволодъ на[5] Чюдь; и створися пакость велика: много добрыхъ мужь избиша въ Клинѣ новъгородьць, мѣсяця генъваря въ 23, въ суботу. Тъгда же Антона игуменомь Нифонтъ архепископъ постави.

Въ лѣто 6640. Прѣставися Мьстиславъ Кыевѣ, Володимириць, априля въ 14; а Ярополкъ седе на столѣ, брат Мьстиславль. Въ се же лѣто л. 14 хо||ди Всѣволодъ въ Русь Переяславлю, повелениемь Ярополцемъ, а целовавъ крестъ къ новгородцемъ[6], яко хоцю у васъ умерети. И рече Гюрги и Андрѣи: «се Ярополкъ, брат наю, по смерти своеи хощеть дати Кыевъ Всеволоду, братану своему»; и выгониста и ис Переяславля. И приде опять Новугороду; и бысть въстань велика въ людьхъ; и придоша

[1] *В рукописи* прѣстѣставися
[2] *В строке* стого *с титлом.*
[3] *Можно прочесть также* лодье
[4] *Вторая буква неясна.*
[5] *В рукописи* на зиму на
[6] *Буква* е *не ясна.*

пльсковици и ладожане Новугороду, и выгониша князя Всѣволода из города; и пакы съдумавъше, въспятиша и Устьяхъ[1]; а Мирославу даша посадь||ницяти въ Пльскове, а Рагуилови въ городѣ. 1132—36 л. 14 об.

Въ лѣто 6641. Бысть знамение въ солнци прѣдъ вечернею. И томь же лѣтѣ обновиша мостъ цересъ Волхово, рушивъше; и церкви сърубиша 2 деревянѣ на Търговищи: святую Богородицю и святого Георгия, при князи Всеволодѣ. Томь же лѣтѣ, на зиму, иде Вьсеволодъ съ новгородьци на Чюдь, и възя городъ Гюргевъ, на память святого Никифора, февраря въ 9 день.

Въ лѣто 6642. Почаша мълъвити о Сужьдальстѣи воинѣ новъгородци и у||биша мужь свои[2] и съвьргоша и съ моста въ суботу Пянтикостьную. Томь же лѣтѣ погорѣ Търговыи полъ, от ручья Плътьницьнаго до конця Хълма, якоже и преже бяше погорѣлъ; а церквии цстьныхъ 10 съгорѣ, августа въ 4. Томь же лѣтѣ ходи Всѣволодъ съ новгородьци, хотя брата своего посадити Суждали, и воротишася на Дубнѣ опять; и на томь же пути отяша посадництво у Петрила и даша Иванку Павловицю. А Изяславъ иде Кыеву; и раздьрася вся земля Руськая. Томь же лѣтѣ рубоша новгородць за моремь || въ Дони. И иде Исаия игуменъ съломь Кыеву; приде опять съ митрополитомь Михаиломь Новугороду, декября въ 9. В то же лѣто, на зиму, иде Всѣволодъ на Суждаль ратью, и вься Новгородьская область, мѣсяця декабря въ 31; и сташа денье зли: мразъ, вьялиця, страшно зѣло. И бишася на Ждани горѣ, и много ся зла створи: и убиша посадника новгородьскаго Иванка, мужа храбра зѣло, мѣсяця геньваря въ 26, и Петрила Микулъцицю и много добрыхъ муж, а суждальць боле; и створше миръ, придоша опять. И пустиша ми||трополита Кыеву, мѣсяця феурря въ 10, въ мясопустную недѣлю, а на Суждаль идуце, не пустиша его, а онъ мълвляше имъ: «не ходите, мене богъ послушаеть». И пришьдъше, даша посадницьство Мирославу Гюрятиницю. л. 15 л. 15 об. л. 16

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода миритъ кыянъ съ церниговьци, и приде, не успевъ ницто же: сильно бо възмялася вся земля Русская; Ярополкъ к собе зваше новъгородьце, а церниговьскыи князь к собе; и бишася, и поможе богъ Олговицю съ церниговчи, и многы кыяны исеце, а другыя изма руками. И не то бяше зло, нъ боле почяста копити || вои и Половче и всѣ. Въ то же лѣто заложи церковь камяну святыя Богородиця на Търговищи Всѣволодъ, Новегородѣ, съ архепископъмь Нифонтомь. Томь же лѣтѣ Ирожнетъ заложи церковь святого Николы[3] на Яколи улици. Въ то же лѣто, на зиму, л. 16 об.

[1] *Лист с подшитой трещиной. Правый нижний угол срезан. Текст написан уже после того, как угол был срезан.*

[2] *Правый верхний угол срезан. Текст написан после того, как угол был срезан.*

[3] *Последняя буква неясна.*

1136—37 иде въ Русь архепископъ Нифонтъ съ лучьшими мужи и заста кыяны съ церниговьци стояце противу собе, и множьство вои; и божиею волею съмиришася. А Мирославъ прѣставися до владыкы, генуаря въ 28; а епископъ приде феурря въ 4; а посадницьство даша Костянтину Микулъцицю Новегородѣ.

л. 17 Въ лѣто 6644. Индикта лѣта || 14, новгородьци призваша пльсковиче и ладожаны и сдумаша, яко изгонити князя своего Всѣволода, и въсадиша въ епископль дворъ, съ женою и съ дѣтьми и съ тьщею, мѣсяця маия въ 28; и стражье стрежаху день и нощь съ оружиемь, 30 мужь на день. И сѣде 2 мѣсяця, и пустиша из города июля въ 15, а Володимира, сына его, прияша. А се вины его творяху: 1, не блюдеть смердъ; 2, «чему хотелъ еси сести Переяславли»; 3-е, «ехалъ еси съ пълку переди всѣхъ, а на то много; на початыи велевъ ны, рече, къ Всѣволоду л. 17 об. приступити, а пакы отступити велить»[1]; не пустиша его, || донелѣже инъ князь приде. Тъгда же съгорѣ церкы святого Въскресения манастырь. Въ то же лѣто приде Новугороду князь Святославъ Олговиць ис Цернигова, от брата Всеволодка, мѣсяця июля въ 19, преже 14 каланда августа, въ недѣлю, на сборъ святыя Еуфимие, въ 3 час дне, а луне небеснѣи въ 19 день. Томъ же лѣтѣ, наставъшю индикта 15, убиша Гюргя Жирославиця и съ моста съвѣргоша, мѣсяця септября. Въ то же лѣто святиша церковь святого Николы великымь священиемь, въ 5 декабря. Въ то же лѣто оженися Святославъ Олговиць Новегородѣ, и л. 18 вѣньцяся своими попы у святого Николы; || а Нифонт его не[2] вѣньця, ни попомъ на сватбу[3], ни церенцемъ дасть, глаголя: «не достоить ея пояти». Въ то же лѣто стрѣлиша князя милостьници Всѣворожи, нъ живъ бысть.

Въ лѣто 6645. Настанущю въ 7 марта, индикта лѣту 15, бѣжя Костянтинъ посадникъ къ Всѣволоду и инѣхъ добрыхъ мужь нѣколико; и въдаша посадницити Якуну Мирославицю Новѣгородѣ. Въ то же лѣто приде князь Мьстиславиць Всѣволодъ Пльскову, хотя сѣсти опять на столе своемь Новѣгородѣ, позванъ отаи новгородьскыми и пльсковьл. 18 об. скыми мужи, приятели его: «поиди, княже, || хотять тебе опять». И яко услышано бысть се, яко Всѣволодъ Пльсковѣ съ братомь Святопълкомь, и мятежь бысть великъ Новегородѣ: не въсхотѣша людье Всѣволода; и побѣгоша друзии къ Всѣволоду Пльскову, и възяша на разграбление домы ихъ, Кѣснятинъ, Нѣжятинъ и инѣхъ много, и еще же ищюще то, кто Всеволоду[4] приятель бояръ, тъ имаша на нихъ нѣ съ полуторы

[1] *Буква* и *неясна.*

[2] *Перед словом* не *были написаны какие-то буквы, повидимому* его; *видны следы букв* го

[3] *Буква* б *неясна.*

[4] *В рукописи по описке* Всеволодо

тысяце гривенъ, и даша купцемъ крутитися на воину; нъ сягоша и невиноватыхъ. Потомь же Святославъ Олговиць съвъкупи всю землю Новгородьскую, и брата своего || приведе Глѣбъка, куряны съ Половьци, идоша на Пльсковъ прогонитъ Всѣволода. И не покоришася пльсковици имъ, ни выгнаша князя от себе, нъ бяхуть ся устерегли, засекли[1] осекы всѣ; и съдумавъше князь и людье на пути, въспятишася на Дубровьнѣ, и еще рекъше: «не проливаиме кръви съ своею братьею, нѣгли богъ управить своимь промысломь». Тъгда же прѣставися князь Всѣволодъ Мьстиславиць Пльсковѣ, и яшася пльсковици по брата его Святопълка; и не бе мира съ ними, ни съ сужьдальци, ни съ смольняны[2], ни съ полоця||ны, ни съ кыяны. И стоя всѣ лѣто осмьнъка великая по 7 резан. 1137—40 л. 19 л. 19 об.

Въ лѣто 6646. Мѣсяця марта, въ 9 день, на 40 Святыхъ, бысть громъ велии, яко слышахомъ чисто, въ истьбѣ сѣдяще. Въ то же лѣто выгнаша князя Святослава, сына Ольгова, из Новагорода, мѣсяця априля 17, въ недѣлю 3 по[3] пасцѣ[3], сѣдевъша 2 лѣта бес трии мѣсяць. Томь же лѣтѣ слашася по Гюргя Володимириця Суждалю; а въ 23 того мѣсяця пополошишася людье: сългаша бо, яко Святопълкъ у города съ пльсковици; и высушася всь городъ къ Сильнищю, и не бы ничтоже, а Святославлюю пріяша Но||вѣгородѣ съ лучьшими мужи, а самого Святослава яша на пути смолняне и стрѣжахуть его на Смядинѣ въ манастыри, якоже и жену его Новегородѣ у святое Варвары въ манастыри, жидуще оправы Яропълку съ Всѣволодкомь. Въ то же лѣто вънидe князь Ярославъ, сынъ Гюргевъ, вънукъ Володимирь, и-Суждаля Новугороду на столъ, маия въ 10; и съ пльсковици съмиришася. Въ то же лѣто[4] князь Кыевьскыи Яропълкъ, и седѣ на столѣ брат его Вячеславъ. л. 20

Въ лѣто 6647. Приде Гюрги князь и-Суждаля Смольньску и зваше новгородьце на Кыевъ || на Всѣволодка, и не послушаша его. И тъгда бѣжа Ростиславъ Смольньску къ отцю из Новагорода, септября 1, сѣдѣвъ въ Новѣгородѣ 8 лѣт и 4 мѣсяцѣ; и разгнѣвася Гюрги, идя опять Суждалю, възя Новыи търгъ. И послашася новгородци Кыеву по Святослава по Олговиця, заходивъше ротѣ; и бѣ мятежь Новѣгородѣ, а Святослав дълго не бяше. Въ то же лѣто вънидe князь Святослав[5] Олговиць Новугороду и сѣдѣ на столѣ мѣсяця декабря въ 25. л. 20 об.

В лѣто 6648. Въ 20 марта бысть знамение въ солнчи, и толико оста его, якоже бываеть мѣсяць 4 днии, и пакы до захо||да напълнися. л. 21

---

[1] *В рукописи* засекли засекли

[2] *Правый нижний угол с вырезами. Текст написан после того, как угол был вырезан.*

[3—3] *В рукописи* ппа *и* с *над строкой под дугой.*

[4] *В* К того же лѣта преставися

[5] *Буква* а *переделана из* ъ

1140—43 Въ то же лѣто потоциша Кыеву къ Всѣволоду Къснятина Микулъцицѧ, и пакы по немь инѣхъ муж 6, оковавъше, Полюда Къснятиницѧ, Дьмьяна, инѣхъ колико.

Въ лѣто 6649. Априля въ 1 бысть знамение на небеси дивьно велми: 6 круговъ, 3 около солнцѧ, а кроме солнцѧ другыя 3 великы, и стоя близъ не весь день. Въ то же лѣто придоша ис Кыева от Всѣволода по брата Святослава вести Кыеву[1]; «а сына моего, рече, приимите собе князя». И яко послаша епископа по сына его и много лепьших людии, л. 21 об. а Святославу реша: «а ты пожиди брата, || то же поидеши»; онъ же убоявъся новгородьць: чи прѣльстивъше мя имуть, и бежа отаи въ ноць; Якунъ съ нимь бежа. И Якуна яша на Плисѣ, и приведъше и семо съ братомь его Прокопьею, малы не до смерти[2], обнаживъше, яко мати родила, и съверша и съ моста; нъ богъ избави, прибрьде къ брегу, и боле его не биша, нъ възяша у него 1000 гривенъ, а у брата его 100 гривенъ, такоже и у инѣхъ имаша; и затоциша Якуна въ Чюдь съ братомь, оковавъше и руцѣ къ шьи. И последь приведе я къ собе л. 22 Гюрги и жены ея из Новагорода, и у себе я държа||ше въ милости. И разгнѣвася Всеволодъ, и прия слы вся и епископа и гость. И сѣдѣша новгородци бес князя 9 мѣсяць: и призваша и-Суждаля Судилу, Нежату, Страшка, оже бѣху бѣжали из Новагорода, Святослава дѣля и Якуна; и даша посадницьство Судилу Новѣгородѣ; и послаша по Гюргя по князя Суждалю, и не иде, нъ посла сынъ свои Ростислав, оже тои преже былъ. Въ то же лѣто въниде Ростислав Гюргевиць Новугороду на столъ, мѣсяця ноября въ 26.

Въ лѣто 6650. Епископъ и купьце и слы новгородьскыя не пущаху л. 22 об. из Руси, и они не хо||тяху иного князя, развѣ Святопълка; и въда имъ Святопълка и-своею руку; въротивъся Гюрги, оже пустилъ сынъ свои Новугороду. И услышаша Новѣгородѣ, яко Святопълкъ идеть къ нимъ съ всѣми людьми ихъ, и яша Ростислава, и въсадиша въ епископль дворъ, сѣдѣвъша 4 мѣсяци. Въ то же лѣто въниде Святопълкъ Новугороду, 19 априля; и пустиша Ростислава къ отцю. Въ то же лѣто приходиша Ѣмь и воеваша область Новгородьскую; избиша я ладожане 400 и не пустиша ни мужа. Въ то же лѣто приходи Свьискеи князь л. 23 съ епископомь въ 60 шнекъ на гость, иже и- || заморья шли въ 3 лодьяхъ; и бишася, не успеша ничтоже, и отлучиша ихъ 3 лодье, избиша ихъ полутораста.

Въ лѣто 6651. Стояше вся осенина дъждева, от Госпожина дни до Корочюна, тепло, дъжгь; и бы вода велика вельми въ Волхове и всюде, сено и дръва разнесе; озеро морози въ нощь, и растърза вѣтръ, и вънесе

[1] *В рукописи* кые

[2] *В Новгородской 4-й летописи* бивше мало не до смерти

въ Волхово, и поломи мостъ, 4 городнѣ отинудь бе-знатбе занесе. Въ то же лѣто оженися Святопълкъ Новѣгородѣ, приведе жену из Моравы, межи[1] Рожествомь и Крещениемь. Въ то же лѣто ходиша Корела на Емь, и отбѣжаша 2 лоиву[2] бити. || 1143—47

Въ лѣто 6652. Дѣлаша мостъ вьсь цересъ Волхово, по стороне ветхаго, новъ вьсь. Въ то же лѣто погоре Хълмъ вьсь и церкы святого Илье. Въ то же лѣто испьсаша честно притворы вся въ святѣи Софии Новѣгородѣ, архиепископъ Нифонтъ. Тъгда же даша посадницьство Нежатѣ Твьрдятицю. Въ то же лѣто съвѣршиша церковь камяну святѣи Богородици на Търговищи, Новегородѣ. Въ то же лѣто постави мя попомь архепископъ святыи Нифонтъ. л. 23 об.

Въ лѣто 6653. Стояста 2 недѣли пълне, яко искря гуце, теплѣ велми, переже жатвы; потомь наиде дъжгь, яко не видехомъ ясна дни ни до зимы; и много бы уимѣ житъ и сѣна не || удѣлаша; а вода бы больши третьяго лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и до марта. Въ то же лѣто утопоста 2 попа, и не да епископъ надъ нима пѣти. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну на Смядинѣ, Борис и Глѣб, Смольньскѣ[3]. Томь же лѣтѣ ходиша вся Русска земля на Галиць и много попустиша область ихъ, а города не възяша ни одиного, и воротишася, ходиша же и из Новагорода помочье кыяномъ, съ воеводою Неревиномь, и воротишася съ любъвью[4]. л. 24

Въ лѣто 6654. Прѣставися въ Руси Всѣволодъ[5] мѣсяця июля, и сѣдѣ на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ 2 недѣли; и негодовахуть его людье, || и въздаша вѣсть къ Изяславу Мьстиславичю Переяславлю, и приде съ вои, и бишася; и поможе богъ Изяславу, и сѣде Изяслав на столѣ, и Игоря самого яша 5 день по побоищи[5], и порубиша и; а на осень вымолися постричься, и пострижеся. Тъгда же даша посадницьство Костянтину Мукулъцицю, и у Нѣжатѣ отьмъше. Томь же лѣтѣ съдѣлаша 4 церкви: святую мученику Бориса и Глѣба въ градѣ, святого пророка Илье, и святую апостолу Петра и Павла на Хълмѣ[6], и святую безмздьнику Козму и Дамияна. л. 24 об.

Въ лѣто 6655. На осень ходи Святопълкъ съ всѣю областию Новъгородьскою на Гюргя, хотя на || Суждаль, и воротишася на Новемь търгу, распутья дѣля. Томь же лѣтѣ прѣставися зимѣ Костянтинъ посадникъ, и даша Судилови Иванковицю опять. Тъгда же умре Онтонъ игуменъ. л. 25

---

[1] *Буква* и, *кажется, переделана из* ю

[2] *Можно прочесть также* леиву

[3] *В строке* смольнь *и* с *над строкой.*

[4] *В листе отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.*

[5] *Последняя буква неясна.*

[6] *На месте буквы* л *пятно.*

1147—51 Въ то же лѣто вдаша игуменьство Андрееви по Онтонѣ. Томь же лѣтѣ убиша Игоря князя Олговиця кыянѣ.

Въ лѣто 6656. Бысть дъжгь съ градомь июня въ 27, в недѣлю, и зажьже гром церковь святыя Богородиця въ Звериньци манастырь. Въ то же лѣто ходи архепископъ Нифонтъ Суждалю, мира дѣля, къ Гюргеви; и приятъ и съ любъвью Гюрги, и церковь святи святѣи

л. 25 об. Богородици великымь священиемь, и новотъ||ржьцѣ всѣ выправи и гость весь цѣлъ, и посла съ цьстию Новугороду; нъ мира не дасть. Тои же осени присла Изяслав[1] ис Кыева сына своего Ярослава, и прияша новгородьци, а Святопълка[2] выведе злобы его ради и дасть ему Володимирь. Тои же зимѣ приде Изяслав Новугороду, сынъ Мьстиславль, ис Кыева, иде на Гюргя Ростову съ новгородьци; и мъного воеваша людье Гюргево, и по Волзѣ възяша 6 городъкъ, оли до Ярославля попустиша, а головъ възяшя 7000, и воротишася роспутия дѣля.

Въ лѣто 6657. Иде архепископъ новъгородьскыи Нифонтъ въ Русь,

л. 26 позванъ Изяславомь и Климомь || митрополитомь: ставилъ бо его бяше Изяслав съ епископы Русскыя[3] области, не славъ Цесарюграду; а Нифонтъ тако мълвляше: «не достоинѣ есть сталъ, оже не благословенъ есть от великаго сбора, ни ставленъ»; а онъ про то не бързо отрядивъ его, нъ посади и въ Печерьстѣмь манастыри, дондеже Гюрги придеть. Въ то же лѣто Гюрги приде на Кыевъ[4], позванъ Святославомь Олговицемь, и бишася у Переяславля, и переяславьци сѣдоша на щитѣ, научениемь Гюргя; и сѣде Гюрги Кыевѣ, а Изяславъ бѣжа Володимирю. На то же лѣто идоша даньници новгородьстии въ малѣ; и учювъ Гюрги,

л. 26 об. оже въ мале || шли, и посла князя Берладьскаго съ вои, и бивъшеся мало негде, сташа новгородьци на островѣ, а они противу ставше, начаша городъ чинити въ лодьяхъ; идоша новгородьци к нимъ на третии день, и бишася; и много леже обоихъ, нъ суждальць бещисла. На ту же зиму придоша Емь на Водь ратью нѣ въ тысящи; и услышавъше новгородьци любо въ 500 съ Водью, идоша по нихъ, и не упустиша ни мужа[5]. Тои же нощи бысть знамение въ лунѣ: вся погыбе, въ заутрьнюю пакы напълнися, феурар.

л. 27 Въ лѣто 6658. Приде архепископъ Нифонтъ ис Кыева, пуще||нъ Гюргемь княземь; и ради быша людье Новѣгородѣ.

Въ лѣто 6659. Победи Изяслав съ Вяцеславомь Гюргя у Переяславля, иуля 17. На ту же зиму преставися княгыни Изяславляя[6]. Въ то же

---

[1] *Первая буква стерлась.*

[2] *Буква* а *переделана из* ъ

[3] *В строке* роускы *и* с *над строкою под дугой.*

[4] *Верхняя горизонтальная черта в букве* ъ *едва заметна.*

[5] *В рукописи* мꙋ҃

[6] *В рукописи* изяславлявляя

лѣто архиепископъ Нифонтъ поби святую Софию свиньцемь всю прямь, извистию маза всю около. Тъгда же създаша 2 церкви: святого Василия и святую Костянтина и матере его Елены. 1151—56

Въ лѣто 6660. Априля 23 загорѣся церкы святого Михаила въ сред Търгу, и много бысть зла; и погорѣ всь Търгъ и двори до ручья, а семо до Славь||на, и церквии съгоре 8, а 9-я Варязьская. л. 27 об.

Въ лѣто 6661. Иде боголюбивыи архепископъ Нифонтъ въ Ладогу, и заложи церковь камяну святого Климента. В то же лѣто съруби Аркадъ игуменъ церковь святыя Богородиця Успение и състави собе манастырь; и бысть крестьяномъ прибежище, ангеломъ радость, а дьяволу пагуба.

Въ лѣто 6662. Изгнаша новъгородици князя Ярослава въ 26 марта, и въведоша Ростислава, сына Мьстиславля, априля въ 17. Въ то же лѣто поставиша церковь святого Савы. Въ то же лѣто прѣ||ставися Изяслав Кыевѣ, ноябра 14. Тъгда же иде Ростислав из Новагорода Кыеву на столъ, оставивъ сына Давыда Новегородѣ; и възнегодоваша новгородци, зане не створи имъ ряду, нъ боле раздьра, и показаша путь по немь сынови его. Тъгда послаша владыку Нифонта съ передьними мужи къ Гюргеви по сынъ, и въвѣдоша Мьстислава, сына Гюргева, генваря въ 30. Тои же зиме прѣставися Вячеслав Кыевѣ. Тъгда же иде Ростислав къ Чернигову ис Кыева, сѣдевъ Кыевѣ[1] неделю 1, и побѣдиша[2] и, прѣльстивъше; и сѣде Изяслав Давыдовиць Кыевѣ ||. л. 28

Въ лѣто 6663. На вьрьбницю въниде князь Гюрги Кыеву и сѣде на столѣ, а Изяслав избежя Давыдовиць Цьрнигову; и прия Гюрги сыновьць въ миръ съ любовью, и волости имъ раздая достоиныя; и бысть тишина въ Русьстѣи земли. л. 28 об.

Въ лѣто 6664. Выгнаша новъгородьци Судила ис посадницьства, и по том изгнании 5-и день умре; и потом даша посадницьство Якуну Мирославицю. Тои же весне прѣставися архепископъ Нифонтъ, априля въ 21: шьлъ бяше Кыеву противу митрополита; инии же мнози глаголаху, яко, полу||пивъ святую Софию, пошьлъ Цесарюграду; и много глаголаху на нь, нъ собе на грѣхъ. О семь бы разумети комуждо насъ: которыи епископъ тако украси святую Софию, притворы испьса, кивотъ створи и всю извъну украси; а Пльскове святого Спаса церковь създа камяну, другую въ Ладозѣ святого Климента. Мьню бо, яко не хотя богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати намъ на утеху гроба его, отведе и Кыеву, и тамо прѣставися; и положиша и въ Печерьскемь манастыри, у святѣи Богородици въ печере. В то же лѣто събрася всь град людии[3], изволиша собе епископь поставити мужа богомь избрана || Аркадия; и л. 29 л. 29 об.

[1] *Между буквами* кые *и буквами* вѣ *оставлено чистое место, вероятно, потому, что в этом месте поверхностный слой листа содран.*

[2] *Между буквами* по *и* бѣ *в листе отверстие.* [3] *В строке* люи *и* д *над строкой.*

1156—60 шьдъше вську народъ, пояша и из манастыря от святыя Богородиця, и князь Мьстиславъ Гюргевиць, и вськ клиросъ святыя Софие, и вси попове городьстии, игумени и церньци, и въвѣдоша и, поручивъше епископью въ дворѣ святыя Софие, дондеже придеть митрополитъ въ Русь; и тъгда поидеши ставиться. Въ то же лѣто поставиша заморьстии церковь святыя Пятницѣ на Търговищи.

Въ лѣто 6665. Бысть котора зла[1] въ людьхъ, и въсташа на князя Мьстислава на Гюргевиця, и начяша изгонити из Новагорода, търговыи же полъ || (л. 30) сташа въ оружии по немь; и съвадишася братья, и мостъ переимаша на Вълхове, и сташа сторожи у городьныхъ воротъ, а друзии на ономь полу, малы же и кръви не прольяша межи собою. И тъгда вънидоста Ростиславиця, Святослав и Давыдъ; и на ту нощь бежа Мьстислав из города. По трьхъ днехъ вниде Ростислав самъ, и сънидошася братья, и не бысть зла ничто же. Тои же веснѣ переставися Гюрги князь Кыевѣ, и посадиша Изяслава Давыдовиця кыяне на столѣ. Томь же лѣтѣ преставися Андрѣи, игуменъ святыя Богородиця, и поставиша Ольксу въ него мѣсто. На то же осень зѣло страшьно бысть: || (л. 30 об.) громъ и мълния, градъ же яко яблъковъ боле, мѣсяця ноября въ 7 день, въ час 5 нощи.

Въ лѣто 6666. Иде Ростислав Смольску[2] и съ княгынею, а сынъ свои Святослав посади Новѣгородѣ на столѣ, а Давыда на Новемь търгу. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, моръ бысть въ людехъ многъ, и конь мъножьство помре, яко ньлзѣ бѣше доити до търгу сквозѣ городъ, ни по грѣбли, ни на поле выити смороды; такоже и скотъ помре рогатыи. Том же лѣтѣ ходи Аркадъ Кыеву ставиться епископомь, и поставленъ бысть от митрополита Костянтина, и приде въ Новъгородъ, мѣсяця септября въ 13 день, || (л. 31) на канонъ святого Въздвижения. Томь же лѣтѣ побѣди Мьстиславъ Изяславиць Давыдовиця Изяслава, и прогна ис Кыева[3], и позва Ростислава, стръя своего, Кыеву на столъ. Тои же осѣни поставиша Дионисия игуменомь у святого Георгия[4].

Въ лѣто 6667. Иде Мьстислав Кыеву и седѣ Кыевѣ на столѣ. В то же лѣто прѣставися Костянтинъ, митрополитъ русьскыи, Цьрниговѣ.

Въ лѣто 6668. Прияша новгородьци Ростиславиця Святослава, и поправиша и въ Ладогу, а княгыню въпустиша въ манастырь святыя (л. 31 об.) Варвары, а дружину[5] его въ погрѣбъ въса||жаша; и въвѣдоша[6]

---

[1] *В рукописи по описке* зда
[2] *В* К смоленьску
[3] *Можно прочесть также* и с Кыева
[4] *В рукописи* гергия
[5] *В рукописи по описке* дужину
[6] *Буква* о *переделана, повидимому, из* с, *а буква* ш *из* ч *или* т

Мьстислава Ростиславиця, вънука Гюргева, мѣсяця июня въ 21. Тои же зимѣ въдаша посадницьство Нѣжатѣ, и ведоша[1] Святослава въ Ладогу, и оттолѣ бежа въ Смолньскъ. Томь же лѣтѣ, на зиму, побѣди Ростислав Изяслава Давыдовиця у Бѣлагорода, и самого убиша, и множьство Половьць паде. 1160—65.

Въ лѣто 6669. Уладися Ростислав съ Андрѣемь о Новъгородъ, и вывѣдоста Мьстислава, Гюргевъ вънукъ, седевъшю ему годъ до года без недѣлѣ, а Святослава въвѣдоша опять на всѣи воли его, септября въ 28. Тъгда же отяшя посадницьство у Нѣжате, а Заха||рии даша. Томь же лѣтѣ стоя всѣ лѣто ведромь и пригорѣ всѣ жито, а на осѣнь уби всю ярь морозъ. Еще же, за грѣхы наша, не то зло оставися, нъ пакы на зиму ста вся зима тепломь и дъжгемь, и громъ бысть; и купляхомъ кадку малую по 7 кунъ. О, велика скърбь бяше въ людьхъ и нужа. л. 32

Въ лѣто 6670. Прѣставися игуменъ Олькса святыя Богородиця, и поставиша по немь игуменомь Мануила. Томь же лѣтѣ у святого Духа Съшьствия поставиша игуменомь Саву.

Въ лѣто 6671. Преставися епископъ новъгородьскыи Аркадии септября въ 19; положиша и съ честью вѣликою въ притворе святыя София. ||

Въ лѣто 6672. Придоша Свье подъ Ладугу[2], и пожьгоша ладожане[3] хоромы своя, а сами затворишася въ градѣ[4] съ посадникомь съ Нежатою[5], а по князя послаша и по новгородце. Они же приступиша подъ городъ въ суботу и не успѣша ничтоже къ граду, нъ большю рану въсприяшя; и отступиша въ рѣку Воронаи. Пятыи же день приспѣ князь Святослав съ новгородьци и съ посадникомь Захариею, и наворопиша[6] на ня, мѣсяця маия въ 28, на святого Еладия, въ четвьрток, въ час 5 дни; и побѣдиша я божиею помощью, овы исѣкоша, а иныя изимаша: пришли бо бяху въ полушестадьсятъ шнекъ, изьмаша 43 шнекъ; || а мало ихъ убежаша и ти ѣзвьни. л. 32 об. л. 33.

Въ лѣто 6673. Поставленъ бысть Илия архиепископъ новъгородьскыи от митрополита Иоанна, при князи Русьстѣмь Ростиславѣ, мѣсяця марта въ 28, на вьрьбницю, и приде Новугороду мѣсяця маия въ 11, при князи Новгородьстемь Святославе, а при посаднице Захарии. Томь же лѣтѣ поставиша церковь святыя Троиця[7] шетицинци, а другую

---

[1] *Буква* о, *возможно, переделана из буквы* р

[2] *В рукописи* ладоугоу

[3] *Буква* а (*перед* н) *неясна.*

[4] *В строке* гра *и* д *над строкой под дугой.*

[5] *Буква* а *неясна.*

[6] *В рукописи по описке* навоpониша

[7] *В рукописи* црця *с титлом; испр. по* КА

1165—68 на Городищи святого Николы князь Святослав. Въ то же лѣто ходи игуменъ Дионисии съ любовью въ Русь, и повелено бысть владыцѣ архиепископьство митрополитомь. Тои же зиме бяше сильнъ морозъ. ||

л. 33 об. Въ лѣто 6674. Преставися митрополитъ Иоанн Кыевѣ. Томь же лѣтѣ заложена бысть церкы камяна святого Спаса на воротѣхъ въ манастыри святого Георгия. Въ то же лѣто, на зиму приде Ростиславъ ис Кыева на Лукы, и позва новгородьце на порядъ: огнищане, гридь, купьце вячьшее; и ту ся разболе самъ, и воротися опять, и преставися на пути; и везоша и Кыеву, и положиша и о святого Федора.

Въ лѣто 6675. Седе Мьстислав Изяславиць Кыевѣ на столѣ. На ту же весну заложи Съдко Сытиниць церковь камяну святую мученику Бориса л. 34 и Глѣба, при князи Святославе Ростиславици, при[1] а||рхиепископѣ Илии. Въ то же лѣто приде Костянтинъ митрополитъ[2] въ Русь. Въ то же лѣто выиде князь Святославъ из Новагорода на Лукы, и присла въ Новъгородъ, яко «не хоцю у васъ княжити». Новгородьци же цѣловавъше святую Богородицю, яко «не хоцемъ его», идоша прогнатъ его съ Лукъ. Онъ же услышавъ, оже идуть на нь, иде Торопьцю, а новгородьци послаша въ Русь[3] къ Мьстиславу по сынъ. Святославъ же иде на Вългу, и въда ему Анъдреи помоць, и пожьже Новыи търгъ, а новотържьци отступиша къ Новугороду; и много пакости творяше домомъ ихъ, и села л. 34 об. ихъ потрати. А брат его Романъ || и Мьстиславъ пожьгоста Лукы; а луцяне устерегосшася[4] и отступиша они[5] въ городъ, а ини Пльскову. И съложишася на Новъгородъ Андрѣи съ смолняны и съ полоцяны, и пути заяша, и сълы изьмаша новгородьскыя вьсьде, вести не дадуце Кыеву къ Мьстиславу; а Святослава силою местяце въ городъ, а то слово рекуще: «нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородьци же того не бережаху и убиша Захарию посадника и Неревина и Несду бириця, яко творяхуть е переветъ дрьжаще къ Святославу. И налѣзоша л. 35 собе путь на Вяць||ка и на Володяря; и иде Даньславъ Лазутиниць съ дружиною Кыеву къ Мьстиславу по сынъ; а Святославъ приде съ суждалци и съ братома и съ смолняны и съ полоцаны къ Русѣ; идоша новъгородьци съ Якуномь противу ихъ, они же, не дошедъше[6], воротишася: не успѣша бо ничтоже. Тъгда же даша посадницьство Якунови; и сѣдеша новъгородци бес князя от Сменя дни до велика дни о Якунѣ, жьдуче от Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстислав

---

[1] *В рукописи* пра
[2] *В рукописи* митрополититъ
[3] *В рукописи* ру
[4] *Так в рукописи; ниже под 6706 г.* устерегошася
[5] *В* К *также* они
[6] *В рукописи* не дошедъшедъше

на Половьце, и победи е, и приведе полонъ въ Русьску землю толь сильно, яко и числа не бяше. Въ то же лѣто || преставися раба божия Анна, игумения святыя Варвара; и поставиша на месте ея Марьмьяну. 1168—70 л. 35 об.

Въ лѣто 6676. Приде князь Романъ Мьстиславиць, вънукъ Изяславль, Новугороду на столъ, мѣсяця априля въ 14, въ въторую недѣлю по велице дни, индикта първаго; и ради быша новгородьци своему хотению. Въ то же лѣто ходиша новгородьци съ пльсковици къ Полотьску и пожьгъше волость, воротишася от города за 30 вьрстъ. Тому же лѣту исходящю, на весну хо́ди Романъ съ новгородьци къ Торопьцю, и пожьгоша домы ихъ, и головъ множьство полониша. || Въ то же врѣмя ходиша Ростиславици съ Андреевицьмь и съ смолняны и съ полочяны и съ муромьци[1] и съ рязаньци на Мьстислава Кыеву; онъ же не бияся с ними, отступи волею Кыева. л. 36

Въ лѣто 6677. Иде Даньслав Лазутиниць за Волокъ даньникомь съ дружиною; и присла Андрѣи пълкъ свои на нь, и бишася с ними, и бѣше новгородьць 400, а суждальць 7000; и пособи богъ новгородцемъ, и паде ихъ 300 и 1000, а новгородьць 15 муж; и отступиша новгородьци, и опять воротивъшеся, възяшя всю дань, а на суждальскы||хъ смьрдѣхъ другую, и придоша сторови вси. Въ то же лѣто, на зиму, придоша подъ Новъгородъ суждальци съ Андреевицемь, Романъ и Мьстислав съ смольняны и съ торопьцяны, муромьци и рязаньци съ двема князьма, полоцьскыи князь съ полоцяны, и вся земля просто Русьская. Новгородьци же сташа твьрдо о князи Романѣ о Мьстиславлици, о Изяславли вънуце, и о посадницѣ о Якунѣ, и устроиша острогъ около города. И приступиша къ граду въ недѣлю на съборъ, и съездишася по 3 дни въ четвьртыи же день въ среду приступиша силою и биша||ся вcь день и къ вечеру побѣди я князь Романъ съ новгородьци, силою крестьною и святою богородицею и молитвами благовѣрнаго владыкы Илие, мѣсяця феураря въ 25, на святого епископа Тарасия, овы исѣкоша, а другыя измаша, а прокъ ихъ злѣ отбѣгоша, и купляху суждальць по 2 ногатѣ. л. 36 об. л. 37

Въ лѣто 6678. Бысть дорогъвь Новегородѣ: и купляху кадь ръжи по 4 гривнѣ, а хлѣбъ по 2 ногатѣ, а медъ по 10 кунъ пудъ. И съдумавъше новъгородьци показаша путь князю Роману, а сами послаша къ Ондрѣеви по миръ на всѣи воли своеи. Въ то же лѣто въ||ниде князь Рюрикъ Ростиславиць въ Новъгородъ, мѣсяця октябра въ 4, на святого Иерофея. Въ то же лѣто архепископъ боголюбивыи Илия съ братомь Гавриломь създаста манастырь, церковь святыя Богородиця Благовещение. Томь же лѣтѣ прѣставися князь Мьстиславъ Изяславиць, Володимирь вънукъ. Въ то же лѣто прѣставися князь Кыевѣ Глѣбъ Гюргевиць; и въвѣдоша Володимира Мьстиславиця. л. 37 об.

---

[1] *Последняя буква неясна.*

1171—75

Въ лѣто 6679. Прѣставися князь Кыевѣ Володимиръ, сѣдѣвъ на столѣ 3 мѣсяцѣ. Томь же лѣтѣ отя князь Рюрикъ посадницьство || у Жирослава Новегородѣ, и выгна и из города, иде[1] Суждалю къ Ондрееви; и даша посадницьство Иванку Захарииницю. Въ то же лѣто сѣде на столѣ Кыевѣ Романъ Ростиславиць. Томь же лѣтѣ иде, на зиму, Рюрикъ[2] из Новагорода, и послаша новъгородьци къ Ондрею по князь; и присла Жирослава посадницитъ съ мужи своими.

л. 38

Въ лѣто 6680. Приде Новугороду князь Гюрги Андреевиць, Гюргевъ вънукъ. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну святого Якова въ Неревьскемь коньци. Томь же лѣтѣ выиде Романъ ис Кыева Ростиславиць волею, и сѣ||де Михалко Гюргевиць Кыевѣ. Томь же лѣтѣ, на зиму, ходи арьхиепископъ новгородьскыи Илия къ Ондрееви, Володимирю, на вьсю правьду. Тъгда же и даша опять посадницьство Иванькови Захарииницю.

л. 38 об.

Въ лѣто 6681. Иде князь Гюрги Андреевиць съ новгородьци и съ ростовици Кыеву на Ростиславице и прогнаша е ис Кыева, и стояше подъ Вышегородъмь 7 недѣль, и придоша сторови[3] вси Новугороду; а Ярославъ сѣде Кыевѣ Изяславиць. Томь же лѣтѣ святи церковь Новегородѣ Илия архиепископъ новгородьскыи, святую || мученику Бориса и Глеба, камяную, въ градѣ, мѣсяця октября[4] в 14, а другую святого Спаса на воротѣхъ святого Георгия, камяну.

л. 39

Въ лѣто 6682. Убиша Володимири князя Андрея свои милостьници: на канонъ святою Петру и Павлу, в нощь, спящю ему въ Боголюбьмь, и бяше с нимь одинъ кощеи малъ; избивъше стороже двьрьныя, придоша къ сѣньмъ, князю же очютивъше, попадъ мечь и ста у двьрии, боряся с ними, оныхъ же бяше много, а князь одинъ; яко налегоша силою и выломиша двьри и вълѣзоша на нь, и ту и насунуша рогатинами, и ту сконьця животъ свои. И великъ || мятежь бысть въ земли тои и велика бѣда, и множьство паде головъ, яко и числа нѣту; и потом посадиша на столѣ Мьстислава Ростиславиця съ братомь Ярополкомь. Томь же лѣтѣ сѣдѣ Кыеве Романъ Ростиславиць, вънукъ Мьстиславль.

л. 39 об.

Въ лѣто 6683. Выведоша из Новагорода князя Гюргя Андреевиця; а Мьстиславъ сынъ свои посади Новегородѣ. Томь же лѣтѣ въниде самъ въ Новъгородъ, бивъся съ стръемь своимь Михалкомь, и сѣде Новегородѣ; а Михалко седе Володимири, а брата посади Переяславли Всѣволода. Въ то же лѣто загореся пожаръ от[5] || Деигуниць, и съгорѣша церкви 3: святого Михаила и святого Якова и святого Възнесения.

л. 40

---

[1] *В рукописи* иле

[2] *В рукописи* рюрюкъ

[3] *Второе* о *переделано из* в

[4] *Первое* я *переделано из* р

[5] *Внизу на полях другою рукою* иосифа

Въ то же лѣто преставися посадникъ Новегородѣ Иванко Захарииниць, 1175—78
и даша Жирославу опять; и концяющюся лѣту тому, выгнаша Жирослава ис посадницьства и даша Завиду Неревеницю.

Въ лѣто 6684. Иде Вълхово опять на възводье по 5 днии. Тои же весне оженися князь Мьстиславъ Новегородѣ[1] и поя у Якуна дъчерь у Мирославиця. И потомь позваша и ростовьци къ собе, и иде Ростову съ дружиною своею, а сынъ остави въ Новегородѣ; и приде Ростову. И въ то врѣмя умьрлъ бяше Михалко; и поиде съ ро||стовьци и л. 40 об.
съ суждальци къ Володимирю, и постави Всѣволодъ съ володимирьци и съ переяславьци противу его пълкъ, и бишася, и паде обоихъ множьство много, и одолѣ Всѣволодъ. И възвратися Мьстиславъ въ Новъгородъ, и не прияша его новгородьци, нъ путь ему показаша и съ сыномь съ Святославомь; и пояша новгородьци у Вс волода сынъ собе Ярослав. На ту же зиму иде Мьстислав съ зятьмь съ Глѣбомь и съ братомь Яропълкомь на Суждаль, и бишася за Калакшею, и ту побѣдиша рязанце, и яша князя Глѣба и съ сыномь и Мьстислава съ братомь Яропълкомь, порубиша я. То||и же зиме приходиша вся Чюдьска земля л. 41
къ Пльскову, и бишася с ними, и убиша ти Вячеслава и Микиту Захарииниця и Станимира Иваниця и инѣхъ, а Чюди множьство избиша. Томь же лѣтѣ постави церковь нову Михаль Степаниць святого Михаила, а другую Моисѣи Доманѣжиць святого Иоанна Усѣкновение главы на Чюдиньцевѣ улици.

Въ лѣто 6685. Преставися Глѣбъ, князь Рязаньскыи, Володимири въ порубѣ. Въ то же врѣмя слепленъ бысть Мьстиславъ князь съ братомь Ярополкомь от стръя[2] своего Всѣволода, и пусти я въ Русь; ведома же има слепома и[3] || гньющема очима, и яко доидоста Смольньска[4] и л. 41 об.
придоста на Смядино въ церковь святую мученику Бориса и Глѣба, и ту абие съпостиже я божия благодать и святыя Владычиця нашея богородиця и святую новоявленою мученику Бориса и Глѣба, и ту прозрѣста. Томь же лѣтѣ, осень, погоре Неревьскыи коньць от Иванъковее, и церквии съгорѣ 5. И на зиму приде князь Мьстиславъ съ братомь Яропълкомь въ Новъгородъ, и посадиша новгородьци Мьстислава на столѣ, а Ярополка на Новемь търгу, а Ярослава на Ламьскемь волоце, и тако ся управиша по воли.

Въ лѣто 6686. Индикта 10, || мѣсяця априля въ 20, преставися князь л. 42
Мьстиславъ, сынъ Ростиславль, а вънукъ Гюргевъ, и положиша и въ святѣи Софии въ притворе; а брата его Ярополка посадиша Новегородѣ на столѣ.

---

[1] *Последние две буквы неясны.*

[2] *Буква* р *переделана из какой-то другой буквы.*

[3] *В рукописи* ни

[4] *В рукописи* мольньска

1178—80 И зая Всѣволодъ гость новъгородьскыи, и показаша новгородьци путь Ярополку, и тъгда Всѣволодъ изгонивъ Новыи търгъ и възя. И тъгда новгородьци послашася по Романа Смольньску, и въниде на сборъ по чистѣи недѣли.

Въ лѣто 6687. Заложи архиепископъ Илия съ братомь церковь камяну святыя богородиця Благовѣщение, и начя здати церковь маия мѣсяця л. 42 об. въ 21, на святую цесарю Ко||стянтина и Елены, а коньцяша мѣсяця августа въ 25, на святого апостола Тита[1], а всѣго дѣла церковьнаго зьдания днии 70; и бысть крестьяномъ прибежище. Томь же лѣтѣ прѣстависися раба божия Елисава[2], игумения святого Иоанна; и поставиша на мѣстѣ ея Фегнию. Томь же лѣтѣ иде Романъ из Новагорода Смольньску. Тъгда же новгородьци послашася по брата его по Мьстислава въ Русь, и въниде Мьстиславъ въ Новъгородъ мѣсяця ноября въ 1, на святую безмездьнику Кързмы и Дамияна; а на зиму иде Мьстиславъ съ новгородьци на Чюдь, на Очелу, и пожьже всю землю ихъ, а сами отбегоша л. 43 къ морю, нъ || и ту ихъ досыти паде.

Въ лѣто 6688. Преставися кънязь Мьстиславъ Новегородѣ Ростиславиць, вънукъ Мьстиславль, мѣсяця июня въ 14, и положиша и въ святѣи Софии у святыя Богородиця. И послаша новгородьци къ Святославу въ Русь по сынъ, и приведоша Володимира въ Новъгородъ, и посадиша и на столѣ въ 17 августа. Тъгда же отяша посадницьство у Завида и въдаша Михалеви Степаницю. Томь же лѣтѣ заложи церковь камяну въ манастыри на воротехъ боголюбивыи архепископъ новъгородьскыи л. 43 об. Илия съ братомь Гавриломь у святого Благовѣщения. || Томь же лѣтѣ, на зиму, иде князь Святославъ Всѣволодиць, Олговъ вънукъ, из Руси на Суждаль ратью на Всеволода, а сынъ его Володимиръ съ новъгородьци из Новагорода; и съяшася на Вълзѣ устье Тьхвери, и положиша всю Вългу пусту, и городы вcase пожьгоша, и не доньдъше Переяславля за 40 вьрстъ, у Вьлѣнѣ у рѣцѣ, ту ся воротиша: ту бо бяху вышли суждальци пълкомь, и угошили около себе твьрдь, и не съмѣша ти[3] пълку; а князь съ новъгородьци посылаху к нимъ, просяце пълку; нъ богъ своею милостью боле кръви не пролья крьстьяньстѣи: сълипали бо л. 44 ся бяху || на мале часу[4], и убиша ихъ новъгородьци нѣ о трьхъ стехъ, а сами сторови вси воротишася; и пояша князя самого въ Новъгородъ, Ярополка посадиша на Новемь търгу; и въниде Святославъ великыи Всеволодиць Новугороду.

---

[1] *В рукописи* тити

[2] *Буква* л *неясна.*

[3] *В* КАТ дати

[4] *Вверху на полях другим почерком начертаны поперек листа буквы* см *и* по *и* г

Въ лѣто 6689. Мѣсяця июля въ 3, зажьжена бысть церкы от грома Варязьская на Търговищи, по вечернии, въ час 10 дни; и церкы съгоре святого Иоанна Ишькова. Томь же лѣтѣ загорѣся пожаръ въ Славнѣ от Къснятина[1], и съгореста церкви 2: святого Михаила, а другая святыхъ Отець, и дворове[2] мнози по брегу, оли и до Руцья. Въ то же лѣто съ||рубиша церковь святого Иякова на Добрыни улици, и святую безмездьнику Къзмы и Дамияна, и святого Савы, и святого Георгия, и святого Иоанна Ищькову. Томь же лѣтѣ идоша новгородьци къ Дрьюцьску съ Святославомь, съ Олговомь вънукомь. И въ то врѣмя приде Всеволодъ съ всѣмь пълкомь своимь и съ муромьци и с рязанъци на Новыи търгъ; и затворишася новотържьци въ граде съ княземь Яропълкомь. И осѣдоша городъ, и сѣдѣша 5 недѣль, и изнемогоша въ градѣ: зане не бяше имъ кърма, друзии бо ихъ и конину ядяху; и устрѣлиша князя Ярополка въ градѣ, и бѣда имъ || бѣ велика; и предашася новотържьци, а Ярополка веде съ собою, оковавъ, и новотържьце все съ женами и съ детьми, и городъ пожьже. А новгородьци възворотишася от Дрьюцьска, пожьгъше городъ. Тъгда же на зиму показаша путь Володимиру Святославицю, и иде къ отцю въ Русь, а новгородьци послашася къ Всѣволоду по князь, и въда имъ своякъ свои.

1181—85

л. 44 об.

л. 45

Въ лѣто 6690. Приде князь Ярослав въ Новъгородъ, сынъ Володимирь, а вънукъ великаго Мьстислава. Томь же лѣтѣ конціяста церковь архепископъ Илия съ братомь на воротѣхъ святого Богоявления. Тъгда же и святыхъ Отець[3] || церковь поставиша.

л. 45 об.

Въ лѣто 6691. Постависта цьрковь святого Еупатия Радько съ братомь на Рогатеи улици. Томь же лѣтѣ ходи Всѣволодъ на Българе съ всею областию своею, и убиша Българи князя Глѣбовиця Изяслава. На ту же зиму бишася пльсковици съ Литвою, и много ся издѣя зла пльсковицемъ.

Въ лѣто 6692. Заложи архепископъ Илия съ братомь церковь святого Иоанна камяну на Търговищи. Томь же лѣтѣ выведе Всеволодъ, прислав, своякъ свои из Новагорода Ярослава Володимириця: негодовахуть бо ему новгоро||дьци, зане много творяху пакостии волости Новгородьскеи. И съдумавъше новгородьци, послашася Смольньску къ Давыдови, просяце сына у него; и въда имъ Мьстислава, и приведоша и Новугороду и посадиша и на столѣ, мѣсяця септября. Въ то же лѣто сърубиша церковь нову святого Власия.

л. 46

Въ лѣто 6693. Маия въ 1 день, въ час 10 дни, яко въ звонение вечернее, солнце помьрче, яко на часу и боле, и звезды быша, и пакы

[1] *В* К коснятина двора

[2] *В рукописи по описке* дорове

[3] *Правый нижний угол листа срезан.*

1185—87 просветися, и ради быхомъ. Мѣсяця того же въ 6 заложиша Лукиници церковь камяну святых апостолъ Петра и Павьла на Сильнищи[1]. ||

л. 46 об. Въ то же лѣто Милонегъ заложи церковь камяну святого Възнесения, при архиепископѣ[2] Илии, а князи Мьстиславе Давыдовици. А на зиму поиде Давыдъ къ Полотьску съ новгородьци и съ смольняны, и, умиривъшеся, воротишася на Еменьци.

Въ лѣто 6694. Иде Завидъ къ Давыду Смольньску; и въдаша посадничьство Михалеви Степаницю. Томь же лѣтѣ приде цесарь грьцьскыи Алекса Мануиловиць въ Новъгородъ. Тъгда же ходиша на Емь молодьци о Вышатѣ о Василевици и придоша опять сторови, добывъше полона.

л. 47 Въ то же лѣто преставися Илия, арь||хиепископъ[3] новъгородьскыи, мѣсяця септября въ 7 день, и положенъ бысть въ притворе святыя София. Новгородьци же съ князем Мьстиславомь и съ игумены и съ попы съдумавъше, изволиша собе поставити брата его Ильинъ Гаврила; и послаша съ мольбою къ митрополиту къ Никифору; и[4] прислаша по нь митрополитъ и вся княжья русьская, и пояша и съ любъвью. Тои же зиме Новегородѣ убиша[5] Гаврила Неревиниця, Ивачя Свеневиця, и съ моста съвьргоша. Въ то же врѣмя въстань бысть Смоленьске промежи князьмь Давыдомь и смолняны, и много головъ паде луцьшихъ муж[6]. ||

л. 47 об. Въ лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископъ новгородьскыи[7] Гаврила мѣсяця марта въ 29, на святого Варихисия, и приде Новугороду мѣсяця маия въ 31, на святого мученика Ермиа; и ради быша новъгородьци. Томь же лѣтѣ преставися игуменъ Моисѣи у святыя Богородиця Антонове манастыри, и поставиша на мѣсте его Волоса. Въ то же лѣто громъ бысть страшьнъ ѕѣло и мълния; прищьдъшмъ съ кресты от святыя София къ святому Михаилу и поющимъ 9 пѣснь, и шибе громъ и мълния, и падоща вси людье, и церкы загоресѧ; нъ богъ своею

л. 48 милостию[8] и молитвами святого Михаила || и не бысть беды церкви а 2 человѣка быста мьрътва. Въ то же время избьени быша печерьскеи и югърьскии[9] въ Печере, а другии за Волокомь, и паде головъ о сте къметьства. Томь же лѣтѣ бысть знамение въ солнци въ полъдни[10], и бысть яко мѣсяць, и съмерчеся, и по мале времени напълнися и пакы просвѣтися, мѣсяця септября въ 9. Въ то же лѣто выгнаша новгородьци

---

[1] *Верхний угол листа срезан, но до того, как был написан текст.*
[2] *В строке* архюппѣ *и* с *над строкой под дугой.*
[3] *В строке* арьхиеппъ *и* с *над строкой под дугой.*
[4] *Справа в листе отверстие.*
[5] *В рукописи* новегородѣ оубиша новегороде
[6] *Буква* ж *над строкой под дугой.*
[7] *В рукописи* новгородьскыии
[8] *В* А милостию съблюде
[9] *В* К печеръскыи и югорьскыи даньници
[10] *Буква* д *переделана из* н

князя Мьстислава Давыдовиця, и послаша къ Всѣволоду Володимирю по Ярослава по Володимириця; и въниде въ Новъгородъ, и седе на столѣ мѣсяця ноября въ 20. 1187—91

Въ лѣто 6696. Заложи церковь камяну святыя Богородиця Успени||е въ Аркажи манастыри Сьмьюне Дыбачевиць. Томь же лѣтѣ дѣлаша мостъ новъ чересъ Волхово по сторонь ветъхаго. Томь же лѣтѣ переставися рабъ божии Германъ, иерѣи святого Якова, зовемыи Воята, служивъшю ему у святого Иякова полъпятадьсятъ лѣт въ кротости и съмерении и богобоязньствѣ: поя съ собою Пльскову архепископъ Гаврила, и дошьдъ Пльскова разболеся, и постриже и владыка и въ скиму, и преставися мѣсяця октября въ 13, на святую мученику Карпа и Папула, и положиша и у святого Спаса въ манастыри. Покои, господи, душю раба твоего Германа, отпусти е||му вся прегрешения вольная и невольная. На ту же зиму бысть дорогъвь, оже купляху по двѣ ногате хлѣбъ, а кадь ръжи по 6 гривнъ; нъ божиею милостию не бысть пакости въ людьхъ. Въ то же лѣто рубоша новгородьце Варязи на Гътѣхъ, Немьце въ Хоружьку и въ Новотържьце; а на весну не пустиша из Новагорода своихъ ни одиного мужа за море, ни съла въдаша Варягомъ, нъ пустиша я без мира. л. 48 об. л. 49

Въ лѣто 6697. Святи церковь Гаврила, архиепископъ новъгородьскыи, святыя богородиця Успение въ Аркажи манастыри мѣсяця июня въ 4, на святого Митрофана. || Въ то же лѣто постави церковь нову архепископъ Гаврила на Жатуни въ имя святыхъ 3-и отрокъ: Анания, Азария и Мисаила, и Данила пророка. Въ то же лѣто родися Новегороде у Ярослава дъци княгыни на Рожьство богородици. Томь же лѣтѣ коньцаша церковь пишюще святого Благовѣщения. Томь же лѣтѣ отяша посадницьство у Михаля и вдаша Мирошки Нездиницю. л. 49 об.

Въ лѣто 6698. Родися Новегородѣ у Ярослава сынъ Михаилъ, а княже имя Изяслав, а вънукъ Володимирь. Томь же лѣтѣ избища[1] пльсковици Чюдь поморьскую: пришли бо бяху въ 7 шнекъ и оболочилися || около порога въ озеро, и удариша на не пльсковици и не упустиша ни мужа, а шнеке привезоша Пльскову въ городъ[2]. л. 50

Въ лѣто 6699. Ходиша новгородьци съ Корелою на Емь, и воеваша землю ихъ и пожьгоша и скотъ исекоша. Въ то же лѣто сърубиша церковь на Городищи святого Николы князь Ярослав, а владыка въ дворе у себе Устретение господне; въ то же лѣто и святого Образа Вънездѣ Нѣздиниць, и святыя Пятьници на Търговищи Къснятине съ братомь. Томь же лѣтѣ святи церковь бо||голюбивыи архепископъ Гаврила святого Възнесения, създана Милонегомь тысяцьскымь. Въ то же лѣто л. 50 об.

---

[1] *Вероятно, по описке, вместо* избиша

[2] *Край листа срезан до того, как был написан текст.*

1191—94 ходи князь Ярослав на Лукы, позванъ полотьскою княжьею и полоцяны, и поя съ собою новъгородьць передьнюю дружину; и съняшася на рубежи и положиша межи собою любъвь, яко на зиму всѣмъ сънятися любо на Литву, любо на Чюдь; и приде князь Новугороду Ярославъ
л. 51 одаренъ. Тъгда же родися у князя сынъ у Ярослава. || И бысть на зиму и иде князь Ярославъ съ новъгородьци и съ пльсковици и съ оболостью своею на Чюдь и възя городъ Гюргевъ, и пожьгошя землю ихъ и полона бещисла приведоша; а сами придоша сторови въ Новъгородъ.

Въ лѣто 6700. Иде князь Ярослав Пльскову на Петровъ день, и новъгородьци въмале; а самъ седе на Пльскове, а дворъ свои пославъ съ пльсковици воеватъ, и шьдъше възяша городъ Медвежю голову и пожьгоша, и придоша сторови. Въ то же лѣто постави цьрковь вънизу
л. 51 об. на Хутинѣ Варламъ цьрнець, а мирьскымь имень||мь Алекса Михалевиць, въ имя святого Спаса Преображения; и святи ю владыка архепископъ Гаврила на праздьникъ, и нарече манастырь. Въ то же лѣто концяша церковь святыхъ Апостолъ на Силинищи, и святи ю архепископъ Григории на Петровъ день. Въ то же лѣто въ Русе сърубиша церковь на островѣ, Мартурии игуменъ, въ имя святого Преображения, и створи манастырь, и бысть прибежище крьстьяномъ. Томь же лѣтѣ съгоре цркы на Хълмѣ святыхъ Апостолъ, зажьжена от грома. Томь же лѣтѣ преставися игумения Мария святого Въскресения, и поставиша
л. 52 на месте Евдокию. || Томь же лѣтѣ у святѣи Богородици въ Звериньци поставиша игумению.

Въ лѣто 6701[1]. Преставися Гаврила, архепископъ новгородьскыи, мѣсяця маия въ 24, на святого Смена, иже на Дивнѣи горе, и положенъ бысть въ притворе святыя София, посторонь брата, нареченаго въ чьрнецьстве Григории. Новгородьци же съ княземь Ярославомь и съ игумены и съ софьяны и съ попы съдумавъше, изволиша богомь избрана Мартурия, и послаша по нь, и приведоша из Русѣ, и посадиша и въ епископии, и послаша къ митрополиту; и присла по нь съ чьстью. И иде
л. 52 об. с передними || мужи, и прия и съ любъвью князь Святослав и митрополитъ, и поставиша и мѣсяця декабря въ 10, на святого Данила стълъпника; и приде въ Новъгородъ мѣсяця генваря въ 16, на святого апостола Петра Съпадение веригамъ. Въ то же лѣто идоша из Новагорода въ Югру ратью съ воеводою Ядреемь; и придоша въ Югру и възяша городъ, и придоша къ другому граду, и затворишася въ градѣ, и стояша подъ городомь 5 недѣль; и высылаху къ нимъ Югра, льстьбою рекуще тако, яко «копимъ сребро и соболи и ина узорочья, а не губите своихъ смьрдъ
л. 53 и || своеи дани», а льстяще ими, а вое[2] копяче. И яко скопиша вое

[1] *Перед числовой буквой* ѱ *(700) написано было* х҃ *(600) и стерто.*
[2] *Буква* о *неясна.*

и выслаша из города къ воеводѣ: «поиди въ городъ, поемъ съ собою 12 муж вячьшихъ»; и иде въ городъ воевода, поимя съ собою попа Иванка Легена и инѣхъ вячьшихъ, исѣкоша я на канунъ святыя Варвары; и выслаша пакы, и пояша ихъ 30 муж вячьшихъ, и тѣхъ исѣкоша и потомь 50. И яко изнемогоша голодомь, стояли бо бяху 6 недѣль, слушаюче льстьбѣ ихъ, и на праздьникъ святого Николы вылѣзъше из города, исѣкоша вся; и бѣ туга и беда останку || живыхъ; бѣ бо осталося ихъ 80 муж. И не бяше вести чересъ всю зиму въ Новегородѣ на не, ни на живы, ни на мьртвы; и печяловахуся въ Новегородѣ князь и владыка и вьсь Новгородъ. Въ то же лѣто родися въ Новегородѣ у Ярослава сынъ Ростислав. Томь же лѣтѣ сърубиша церковь святую Апостолу на Хълмѣ Живогложю и святого Иоанна Милостиваго на воротехъ о Въскресения. 1194—95 л. 53 об.

Въ лѣто 6702. Зажьжеся пожаръ Новегородѣ въ недѣлю на Всѣхъ святыхъ, в говѣние, идуче въ заутрьнюю: загореся Савъкине дворе на Ярышевѣ улици, и бяше пожаръ зълъ, съгорѣ||ша церкъви 10[1]: святого Василия, святыя Троиця, святого Въздвижения, и много домовъ добрыхъ; и уяша у Лукини улици. И не ту ся зло устави за грехы наша, нъ на другыи день загореся въ Чьглове улки, и погоре дворовъ съ 10. И потомь боле въздвижеся: тои же недѣли въ пятници, въ търъгъ, загорѣся от Хревъкове улици оли до ручья Неревьскеи коньць, и съгорѣ церкъвии 7 и домове величии. Оттоле въста зло: по вся дни загарашеся невидимо и 6 мѣстъ и боле; и не съмяху людье тировати[2] въ домъхъ, нъ по полю живяхуть; и потомь по||горе Городище. Томь же лѣтѣ и Ладога погоре переди Новагорода, а потомь и Руса погорѣ; а въ Людини коньци погорѣ дворовъ 10; и тако ся чюжяше от Всѣхъ святыхъ до Госпожина дни. И тъгда придоша избытъкъ живыхъ изъ Югры. И убиша Сбышку Волосовиця и Негочевиця Завида и Моислава Поповиця сами путьники, а друзии кунами ся откупиша; творяхуть бо я съвѣтъ дьржаще на свою братью, а то богови судити. Въ то же лѣто поставиша церковь святого апостола Филипа на Нутьнѣи улици, и святи ю владыка Мартурии мѣсяця генваря въ 29, на святого Игнатия перенесение || мощьмъ[3]. Въ то же лѣто прѣставися игуменъ Дионисии святого Георгия, и поставиша на мѣстѣ его Саватию. Тои же зиме преставися игуменъ Герасимъ у святыя Богородиця въ Аркажи манастыри, и поставиша на мѣстѣ его Панъкратия попина. л. 54 л. 54 об. л. 55

Въ лѣто 6703. Заложи церковь камяну на городьныхъ воротѣхъ боголюбивыи архепископъ новгородьскыи Мартурии въ имя святыя

[1] *Возможно* і (10) *по опиське вместо* г҃ (3); *в* КА—3

[2] *Возможно по опиське вместо* жировати. *Но в* К *также* тировати, *в* А жити

[3] *Буква* ъ *неясна.*

1195—96 богородиця Положение ризы и пояса; и начяша дѣлати мѣсяця маия въ 4, на святого Исакия; а концяша мѣсяця августа въ 2, на святого Стефана; и святи владыка на праздьникъ святыя богородиця Положение
л. 55 об. ризы и пояса; и бысть крестьяномъ прибежище, ‖ и радость и веселие вернымъ. Тои же осени заложи церковь святого Въскресения камяну въ манастыри владыка Мартурии, и въздела ша до дьврии около до осени. Томь же лѣтѣ преставися раба божия Хрьстна святыя Варвары; и поставиша на мѣстѣ еи, избра владыка и сестры все, кротъку и съмѣрену именьмь Варвару Гюргевую Олекшиниця; и постави ю владыка на сборъ святыя Еуфимие. Томь же лѣтѣ сърубиша церковь нову святого Въздвижения и святого Василия и святого Дмитрия Ноздрьцину. Томь же лѣтѣ, на зиму, позва Всѣволодъ новгородьце на Чьрниговъ, на Ярослава и на
л. 56 всѣ ‖ Ольгово племя; и новгородьци не отпьрешася ему, идоша съ княземь Ярославъмь огнищане и гридьба и купци. И быша на Новѣмь търгу, и присла Всѣволодъ и възворoти е съ чьстью домовь. И послаша новгородьци къ нему Мирошку посадника и Бориса Жирославиця, Микифора съцьскаго, просяче сына, а Ярослава негодующе; и възворотишася въ Новъгородъ. Тои же зимѣ бишася смолняне съ черниговьци, и поможе богъ цьрниговьцемъ, и яша кънязя Бориса Романовиця; и не бяше мира межи ими. И прия Всеволодъ Мирошку и Бориса и Иванка и Фому,
л. 56 об. и не пусти ихъ ‖ въ Новъгородъ, а самъ посла въ Половьце; и почаста вое копити Всѣволодъ и Давыдъ собе, а Ярославъ Цьрниговьскыи и Игорь съ братьею; и не бяше мира межи ими, нъ рать большю въздвигнуша.

Въ лѣто 6704. Заложиста црьковь камяну святого Кюрила въ манастыри въ Нѣлезѣнѣ Къснятинъ и Дъмитръ, братеника, на Лубянѣи улици[1]; и начаша дѣлати мѣсяця априля, а коньцяша мѣсяця июля въ 8, на святого Прокопия; и святи ю владыка Мартурии на зиму мѣсяця генваря въ 19, на святыя Татияны, при игумене Онисиме; и бысть радость
л. 57 крестья‖номъ, а Къснятину и Дъмитру вѣчьная память. Томь же лѣтѣ испьса црковь на воротехъ архепископъ Мартурии святыя Богородиця, а писець Грьцинъ Петровиць. Въ то же лѣто концяша церковь святого Въскресения; и святи владыка Мартурии мѣсяця септября въ 13, на святого Корнилия, на канонъ святого Въздвижения, при игумени; а владыка тружаяся и горя въ день зноемь, а въ ноць печялуяся, абы коньцяти и видети церковь съвѣршену и украшену; и егоже желавъ, прия царство небесное и радость неисконьцяему въ вѣкы, аминъ. Исходящю лѣту, сла-
л. 57 об. хуся новъ‖городьци къ Всѣволоду посадника дѣля Мирошке и Иванка и Фомѣ, пустилъ бо бяше Бориса и иные муже с нимь; а Всѣволодъ иде

---

[1] *Монастырь находился, повидимому, не на Лубяной улице (см. Зап. отд. русск. и слав. археол. и русск. арх. общества, т. IV, СПб., 1887 г., стр. 118). Ср. Новг. 1-ую летопись младшего извода под 6704 г.*

на Чьрниговъ, съкупивъ силу свою и половьчьску силу приведъ, и вожаше съ собою посадника новгородьскаго Мирошку и Иванка и Фому, а новгородьцемъ повеле ити на Лукы. Идоша съ Ярославомь, и сѣдѣвъше на Лукахъ, воротишася домовь, а Всѣволодъ въшьдъ въ землю ихъ; и не вда богъ межи ими кръви пролития больша, и възяша миръ межи собою, а Новгородъ выложиша вси князи въ свободу: кде имъ любо, ту же собе князя поимають. И въ||звративъся Всѣволодъ, пусти Фому Новугороду, а Мирошке и Иванка не пусти, и розгнѣви новгородьце; и съдумавъше новгородьце, и показаша путь из Новагорода и выгнаша и на Гюргевъ день, осень, Ярослава князя. Иде князь Ярославъ на Новыи търгъ, и прияша и новоторожьци[1] съ поклономь; и жяляху по немь въ Новегородѣ добрии, а злии радовахуся. И послаша Цьрнигову къ Ярославу по сынъ, и сѣдеша всю зиму Новегородѣ бесъ князя; а Ярославъ княжяше на Търъжьку въ своеи волости, и дани поима по всему[2] Вьрху и Мъсте, и за Волокомь възьма дань; а новгородьце измавъ Всеволо||дъ за Волокомь и по вьсѣи земли своеи, дьржаше у себе, не пустя ихъ Новугороду; нъ хожаху по городу по воли Володимири. Тои же зиме святи церковь святого Кюрила въ Нелезенѣ епископъ Мартурии. 1196—98 л. 58 л. 58 об.

Въ лѣто 6705. Приде князь ис Церьнигова Новугороду Ярополъкъ Ярославиць на вьрьбницю, настануцю лѣту мртъмь мѣсяцемь; и сѣдевъшю ему от вьрьбнице до Сменова дни 6 мѣсяць одину, и выгнаша из Новагорода, и послаша опять по Ярослава. Иде Ярославъ съ Новаго търгу Володимирю, позванъ Всеволодомь. Идоша из Новагорода переднии мужи сътьскии[3] и пояша Ярослава || съ всѣю правьдою и чьстью; и приде на зиму Ярославъ по Крещении за недѣлю и седе на столѣ своемь, и обуяся съ людьми, и добро все бысть; и Мирошка приде посадникъ, сѣдевъ 2 лѣта за Новгородъ; и вси придоша неврежени ничимь же; и ради быша Новегородѣ вси от мала и до велика. Томь же лѣтѣ постави церковь на острове святого Никифора Мартурии архепископъ. Въ то же лѣто постави манастырь святыя Еуфимия въ Плътьникихъ Полюжая Городьшиниця Жирошкина дъци. л. 59

Въ лѣто 6706. Заложи церковь камяну въ Русѣ святого Преображения боголюбивыи а||рхепископъ Мартурии; нацяша дѣлати мѣсяця маия въ 21, на святую цесарю Костянтину и Елены, а коньцяша мѣсяця июля въ 31, на святыя Улиты; и святи церковь на Успение святѣи Богородици, и створи[4] праздьникъ честьнъ и службу створи, и помолися, глаголя: «господи боже, призри съ небесъ и вижь, и посѣти винограда л. 59 об.

[1] *Буква* ж *переправлена из* д

[2] *В рукописи* по всему всѣму

[3] *Можно также прочесть* мужи и сътьскии, *так как в строке* моуи *и* ж *над строкой под дугой.*

[4] *В рукописи по описке* створим

1198—1200 своего, и съвѣрьши иже насади десниця твоя; и призри на церковь сию, юже създахъ рабъ твои, архепископъ Мартурии, въ имя святого твоего Прѣображения: да аще кто помолиться въ церкви сеи съ вѣрою, тъ
л. 60 услыши молитву его, и отпусти грѣхы его, молитвами || святыя богородиця и всѣхъ святыхъ твоихъ, аминъ». И веселяшеся блаженыи душею и теломь, устроивъ собе память вѣчьную и всѣмъ крестьяномъ честьныи манастырь. Тои же весне преставистася у Ярослава сына 2: Изяслав бяше посаженъ на Лукахъ княжити и от Литвы оплечье Новугороду, и тамо преставися; а Ростиславъ Новѣгородѣ; и оба положена у святого Георгия въ манастыри. Въ то же лѣто заложи церковь камяну князь великыи Ярославъ, сынъ Володимирь, вънукъ Мьстиславль, въ имя свя-
л. 60 об. того Спаса Преображения Новегородѣ на горѣ, а про||звище Нередице; и начаша дѣлати мѣсяця июня въ 8, на святого Федора, а конціяша мѣсяця септября. На ту же осень придоша полочяне съ Литвою на Лукы и пожьгоша хоромы, а лучяне устерегошася и избыша въ городѣ. Томь же лѣтѣ заложиша церковь камяну святого Илие на Хълмѣ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ съ новъгородьци и съ пльсковици и съ новотържьци и съ ладожаны и съ всею областию Новгородьскою къ Полотьску, и устретоша полоцяне съ поклономь на озѣре на Касъпле;
л. 61 и възьмъше миръ, възвратишася Новугороду: богъ бо не || вда кръви пролитья крестьяномъ межи собою.

Въ лѣто 6707. Приславъ Всѣволодъ, выведе Ярослава из Новагорода и веде и къ собе; а из Новагорода позва владыку и посадьника Мирошку и вячьшии мужи по сынъ. И яко быша на озѣре Серегери, преставися рабъ божии архепископъ новгородьскыи Мартурии мѣсяця августа въ 24, на святого апостола Варфоломея; и привезоша и, положиша и въ притворе святыя София. Идоша людье съ посадникомь и съ Михалкомь къ Всѣволоду; и прия е съ великою честью и вда имъ сынъ
л. 61 об. Святославъ; а въ Новъгородъ, съдумавъ[1] || съ посадникомь, присла, и съ новъгородьци, и въведе въ епискупию Митрофана, мужа богомь избьрана; и всь Новъгородъ, шьдъше, съ честью посадиша и, донележе будеть от митрополита позвание: и тъгда поидеши на поставление. Въ то же лѣто заложиша церковь камяну Святыхъ 40. Томь же лѣтѣ постави церковь княгыни Ярославляя на Михалици манастырь святыя богородиця Рожьство, игумению поставиша Завижюю посадника. Въ то же лѣто испьсаша церковь святого Преображения на Городищи. Въ то же лѣто испьсаша церковь въ Русѣ святого Спаса владычьню въ мана-
л. 62 стыри. || Приде же князь Святослав въ Новъгородъ, сынъ Всеволожь, вънукъ Гюргевъ, мѣсяця генваря въ 1, на святого Василия, и посадиша

[1] *В рукописи* съдумавъ съдумавъ

и на столѣ въ святѣи Софии, и обрадовася вьсь Новъгородъ. Въ то же лѣто въ Русѣ городъ обложиша. 1200—03

Въ лѣто 6708. Ловоть възяша Литва и до Налюця, съ Бѣлее[1] до Свинорта и до Ворча середу; и гнашася новгородьци по нихъ и до Цьрнянъ, и бишася с ними, и убиша Литвы мужь 80, а новгородьць 15: Рагуилу Прокопиинница съ братомь Ольксою, Гюргя Събышкиниця, Ратьмира Нѣжатиниця, Страшка серебрьника вѣ||сця, Вънезда Ягиниця, Луку Мирошкинъ отрок, Микиту Лазоревиця, Жирошку Огасовиця, Осипа подвоискаго, Романа Пъкта, инѣхъ 4 муж, а полонъ вьсь отяша, а избътъкъ убѣжаша[2]. Въ то же лѣто иде Нездила Пьхциниць на Лукы воеводою; иде съ Лукъ съ маломь дружины въ Лотыголу на тороне, и засташа я въ одринахъ, и убиша ихъ 40 муж, а жены ихъ и дѣти поимаша, а сами придоша на Лукы сторови вьси; а кто бѣ нѣ пошьлъ по нихъ Столбовиця[3] съ нѣколькомь дружины, а у тѣхъ кун поимаша, бивъше. || л. 62 об.

Въ лѣто 6709. Новъгородьци богомь избранаго Митрофана въведоша въ епископью по Мартурии, и иде въ Русь ставитъся къ митрополиту съ новгородьскыми мужи и съ всѣволожими, и поставленъ бысть мѣсяця июля въ 3 день, на святого Уакинфа; и приде въ Новъгородъ септября въ 14, на Въздвижение честьнаго хреста; и ради быша новгородьци своему владыцѣ. Въ то же лѣто мѣсяця априля въ 15 съгорѣ церкы от грома святого Николы на Городищи; и ста всѣ лѣто дъжгево. А Варягы пустиша без мира за море. Того же лѣта срубиша въ Русѣ городъ. А на осѣнь придо|ша Варязи горою на миръ, и даша имъ миръ на всѣи воли своеи. л. 63, л. 63 об.

Въ лѣто 6710. Съвѣршиша церковь камяну святого пророка Илие на Хълмѣ, коньць Славьна, и святи ю владыка Митрофанъ на праздник.

Въ лѣто 6711. Рюрикъ съ Ольговици и съ погаными Половци, Кончякъ и Данила Бяковиць, възяша град Кыевъ на щитъ въ 1 день генваря, на святого Василия; а кого доидеть рука, цьрньця ли, церницѣ ли, попа ли, попадье ли, а ты вѣдоша въ поганыя; а что гости, иноземьця вьсякого языка, затворишася въ церкзахъ, и въдаша имъ животъ, а товаръ съ ними роздѣлиша на полы; а что по мана||стыремъ и по всѣмъ церквама, вся узорочья и иконы одраша и везоша погании въ землю свою; а град пожгоша. Въ то же лѣто побѣдиша Олговиця Литву: избиша ихъ 7 сотъ и 1000. Томь же лѣтѣ прѣставися Мирошьшка, посадникъ новъгородьскыи, постригъся у святого Георгия; и по том даша посадницьство Михалку Степаницю. Томь же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ, л. 64

---

[1] *От слов* съ Бѣлее *начинается другой почерк.*

[2] *Справа что-то написано другими чернилами и почерком и смазано; можно разобрать:* и ван

[3] *Вторая и третья буквы неясны; можно также читать* с Толбовиця

1203—1204 измроша кони Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ бяше поити смрады никуда же.

Въ лѣто 6712[1]. Царствующю Ольксе въ Цесариградѣ, въ царствѣ л. 64 об. Исаковѣ, брата своего, егоже слѣпивъ, а са||мъ цесаремь ста, а сына его Олексу затвори въ стѣнахъ высокыхъ стражею, яко не вынидеть. И временомъ минувъшемъ, и дьрьзну Исакъ молитися о сыну своемь, дабы его испустилъ ис твьрди прѣдъ ся; и умоли брата Исакъ, и прияста извѣщение съ сыномь, яко не помыслити на царство, и спущенъ бысть ис твьрди и хожашеть въ своеи воли. Цесарь же Олькса не печяшеся о немь, вѣря брату Исакови и сынови его, зане прияста извѣщение; и потом Исакъ помысливъ, и въсхотѣ царства, и учяшеть сына, посылая потаи, яко «добро створихъ брату моему Олѣксѣ, от погал. 65 ны||хъ выкупихъ его, а онъ противу зло ми възда, слѣпивъ мя, царство мое възя». И въсхотѣ сынъ его, якоже учашеть его, и мышляшьта, како ему изити из града въ дальняя страны и оттолѣ искати царства. И въвѣденъ бысть въ корабль, и въсаженъ бысть въ бочку, имущи 3 дна при единѣмь конци, за нимь же Исаковиць сѣдяше, а въ другомь конци вода, идеже гвоздъ: нѣлзѣ бо бяше инако изити из града; и тако изиде из Грѣчьскѣи земли. И увѣдавъ цесарь, посла искатъ его; и начаша искати его въ мнозѣхъ мѣстѣхъ, и внидоша въ тъ корабль, идеже л. 65 об. бя||шеть, и вся мѣста обискаша, а из бъчькъ гвозды вынимаша, и видеше воду текущю, идоша прочь, и не обрѣтоша его. И тако изиде Исаковичь, и приде къ нѣмьчьскуму цесарю Филипови, къ зяти и къ сѣстрѣ своеи. Цесарь нѣмечьскыи посла къ папѣ въ Римъ, и тако увѣчаста, яко нѣ воевати на Цесарьградъ, нъ якоже рече Исаковиць: «вsь град Костянтинь хотять моего царства[2]». Такоже посадяче его на прѣстолѣ, поидете же къ Иерусалиму въ помочь; не въсхотять ли его, а ведете и опять къ мнѣ, а пакости не деите Грѣчьскои земли. Фрязи же и вси л. 66 воеводы ихъ възлюбиша злато и срѣбро, и||же мѣняшеть имъ Исаковиць, а цесарева велѣния забыша и папина: пьрвое пришьдъше въ Судъ, замкы желѣзныя разбиша, и приступивъше къ граду, огнь въвергоша 4-рь мѣстъ въ храмы. Тъгда цесарь Олькса, узьревъ пламень, не створи брани противу имъ. Призвавъ брата Исака, егоже слѣпи, посади его на прѣстолѣ, и рече: «даже еси, брат, тако створилъ, прости мене, а се твое царство»; избѣжа из града. И пожьженъ бысть град и церкви

---

[1] *Далее следует обширная повесть о взятии крестоносцами Царьграда. О ней см. Ф. И. Успенский, История крестовых походов, СПб., 1901 г., стр. 139; М. Н. Сперанский, Из старинной новгородской литературы XIV века, Л., 1934 г., стр. 39.*

[2] *В т. III ПСРЛ, на стр. 27 сделано примечание: «Здесь нечто пропущено. Далее следует не продолжение речи Алексия, но увещание крестоносцам императора Филиппа или папы Иннокентия III»... и т. д.*

несказьны лѣпотою, имъ же не можемъ числа съповѣдати; и святое Софие притворъ погорѣ, идеже патриарси вси написани, и подрумье и || до моря; а семо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тъгда погна Исаковиць по цесари Олексѣ съ Фрягы, и не постиже его и възвратися въ град, и съгна отця съ прѣстола, а самъ цесаремъ ста: «ты еси слепъ, како можеши царство дьржати, азъ есмь цесарь». Тъгда Исакъ цесарь, много съжаливъси о градѣ и о царствѣ своемь и о грабленин манастырьскыхъ, еже даяста Фрягомъ злата и срѣбро, посуленое имъ, разболѣвъся, и бысть мнихъ, и отъиде свѣта сего. По Исаковѣ же смерти людие на сына его въсташа про зажьжение градьное и за пограбление манастырьское; и събрачеся чернь, и волочаху добрые мужи[1], ду||мающе с ними, кого цесаря поставять. И вси хотяху Радиноса; онъ же не хотяше царства, нъ кръяшеся от нихъ, измѣнивъся въ чьрны ризы; жену же его, имъше, приведоша въ святую Софию и много нудиша ю: «повѣжь намъ: кде есть муж твои»; и не сказа о мужи своемь. Потомь же яша человѣка, именьмь Николу воина, и на того възложиша вѣньць бес патриарха, и ту быша[2] с нимь[2] въ святѣи Софии 6 днии и 6 ночии. Цесарь же Исаковиць бяшеть въ Влахернѣ, и хотяше въвести Фрягы отаи бояръ въ град; бояре же, увѣдавъше, утолиша цесаря, не даша ему напустити Фрягъ, рекуче: «мы с тобою есмь». || Тъгда[3] бояре, убоявъшеся въвѣдения Фрягъ, съдумавъше съ Мюрчюфломь, яша цесаря Исаковиця, а на Мюрчюфла вѣньчь възложиша; а Мюрчюфла бяше высадилъ ис тьмьнице Исаковиць, и приялъ извѣщение, яко не искати подъ Исаковицемь царства, нъ блюсти подъ нимь. Мюрчюфлъ же посла къ Николѣ и къ людьмъ въ святую Софию: «язъ ялъ ворога вашего Исаковиця, язъ вашь цесарь; а Николѣ даю пьрвыи въ боярехъ, сложи съ себе вѣньць». И вси людие не даша ему сложити вѣньця, нъ боле закляшася: кто отступить от Николы, да будеть проклятъ. Того же дне, дождавъше ночи, разбѣгошася вси, а Николу я||ша, и жену его я Мюрчюфлъ, и въсади я въ тьмницю, и Ольксу Исаковиця утвьрди въ стѣнехъ, а самъ цесаремь ста Мюрчюфлъ феуларя въ 5 день, надѣяся избити Фрягы. Фрязи же уведавъше ята Исаковиця, воеваша волость около города, просяче у Мюрчюфла: «даи намъ Исаковиця, ото[4] поидемъ къ Нѣмечьскуму цесарю, отнележе есме послани: а тобе царство его». Мурчюфлъ же и вси бояре не даша его жива, и уморивъше Исаковиця, и рекоша Фрягомъ: «умьрлъ есть; придете и видите и». Тъгда же Фрязи печяльни бывъше за прѣслушание свое: не тако бо бѣ казалъ имъ цесарь нѣмѣ||чьскыи и папа римьскыи, якоже си зло учиниша Цесарюграду; сами к собе вси: «оже

1204 | л. 66 об. | л. 67 | л. 67 об. | л. 68 | л. 68 об.

[1] *В рукописи по описке* можа; *испр. по* КА
[2–2] *В* К бысть снемъ
[3] *Буква* ъ *неясна.*
[4] *В рукописи* ѿ

1204 намъ нѣту Исаковиця, с нимь же есме пришли, да луче ны есть умрети у Цесаряграда, нежели съ срамомь отъити»; оттоль начаша строити брань къ граду. И замыслиша, якоже и прѣже, на кораблихъ раями на шьглахъ, на иныхъ же кораблихъ исъциниша пороки и лѣствиця, а на инѣхъ замыслиша съвѣшивати бъчькы чересъ град, накладены смолины, и лучины зажьгъше, пустиша на хоромы, якоже и прѣже пожьгоша градъ. И приступиша къ граду априля въ 9 день, въ пятъкъ 5 недѣли л. 69 поста, и не успѣша ничьтоже граду; нъ Фрягъ и||збиша близъ 100 муж. И стояша ту Фрязи 3 дни; и въ понедѣльник верьбнои недѣли приступиша къ граду, солнчю въсходящю, противу святому Спасу, зовемыи Вергетисъ, противу Испигасу, сташа же и до Лахерны[1]. Приступиша же на 40 корабль въ великыхъ; бяху же изременани межи ими, въ нихъ[2] же людье на конихъ, одени въ бръне и коне ихъ; инии же корабле ихъ и галѣе ихъ стояху назаде, боящеся зажьжения, якоже и прѣже бяхуть Грьци пустили на не 10 кораблевъ съ огньмь; и въ пряхъ извеременивъше погодье вѣтра, на Василиевъ день полуноци, и не успеша нич- л. 69 об. тоже фрязьскымъ кораблемъ: вѣсть бо имъ бяше далъ И||саковиць, а Грькомъ повеле пустити[3] на корабле на не; тѣмь же и не погорѣша Фрязи. И тако бысть възятие Цесаряграда велико[4]: и привлеце корабль къ стенѣ градьнѣи вѣтръ, и быша скалы ихъ великыя чрѣсъ град, а нижьнее скалы равно забороломъ; и бьяхуть съ высокыхъ скалъ на градѣ Грькы и Варягы камениемь и стрѣлами и сулицами, а съ нижьнихъ на град сълѣзоша; и тако възяша град. Цесарь же Мюрчюфолъ крѣпляше бояры и все люди, хотя ту брань створити съ Фрягы, и не послушаша его: побѣгоша от него вси. Цесарь же побеже от нихъ, и угони[5] е на Коньнемь търгу, и многа жалова на бояры и на все люди. л. 70 Тъгда же цесарь избеже изъ || града, и патриархъ и вси бояре; и внидоша въ град Фрязи вси, априля въ 12 день, на святого Василия исповѣдника, въ понедѣльник, и сташа на мѣсте, идеже стояше цесарь Грьчьскыи, у святого Спаса, и ту сташа и на ночь. Заутра же, солнчю въсходящю, вънидоша въ святую Софию, и одьраша двьри и расѣкоша, а онболъ окованъ бяше вbelieve сребромь, и столпы сребрьные 12, а 4 кивотьныя, и тябло[6] исѣкоша, и 12 креста, иже надъ олтаремь бяху, межи ими шишкы, яко дрѣва вышьша муж, и прѣграды олтарьныя межи стълпы,

---

[1] *О монастыре Спаса Евергета по Испигасе см. Путешествие новгор. архиеп. Антония в Царьград в конце 12-го столетия, изд. П. Савваитова, СПб., 1872 г., прим. 151 и 12.*

[2] *В рукописи* нихъхъ

[3] *В строке* пути *и над строкой под дугой буква* с

[4] *В* К великаго

[5] *В* К угониша

[6] *В рукописи* тягло, *вероятно, по описке; в* К тябло

а то все сребрьно; и тряпезу чюдьную одьраша драгыи камень и велии жьньчюгъ, а саму ‖ невѣдомо камо ю дѣша; и 40 кубъковъ великыхъ, иже бяху прѣдъ олтаремь, и понекадѣла и свѣтилна сребрьная, яко не можемъ числа повѣдати, съ праздьничьными съсуды бесцѣньными поимаша; служебьное еуангелие и хресты честьныя, иконы бесцѣныя все одраша; и подъ тряпезою кръвъ наидоша 40 кадие чистаго злата; а на полатѣхъ и въ стѣнахъ и въ съсудохранильници невѣде колико злата и сребра, яко нету числа, и бесцѣньныхъ съсудъ. То же всѣ въ единои Софии сказахъ; а святую Богородицю, иже въ Влахѣрнѣ, идеже святыи духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша; инѣ‖хъ же церквии не можеть человѣкъ сказати, яко бещисла. Дигитрию же чюдьную, иже по граду хожаше, святую богородицю, съблюде ю богъ добрыми людьми, и ныне есть, на нюже надѣемъся; иные церкви въ градѣ и вънѣ града, и манастыри въ градѣ и вънѣ града, пограбиша все, имъ же не можемъ числа, ни красоты ихъ сказати. Черньче же и чернице и попы облупиша, и нѣколико ихъ избиша; Грькы же и Варягы изгнаша изъ града, иже бяхуть остали. Се же имена воеводамъ ихъ: 1 Маркосъ от Рима, въ градѣ Бьрне, идеже бе жилъ поганыи злыи Дедрикъ; а 2-и Кондофъ[1] Офланъдръ; а 3 Дужь слепыи от ‖ Маркова острова Венедикъ[2]. Сего Дужа слѣпилъ Мануилъ цесарь; мнози бо философи моляхуться чесареви: аще сего Дужа отпустиши съдрава, тъ много зла створить твоему царству; царь же не хотя его убити, повелѣ очи ему слѣпити стькломь, и быста очи ему яко невреженѣ, нъ не видяше ничего же. Сь же Дужь много брании замышляше на град, и вси его послушаху, и корабли его велиции бяхуть, с нихъ же градъ възяша. Стоянья же Фряжьска у Цесаряграда от декабря до априля, доколь городъ възяшь. А мѣсяця маия въ 9 поставища цесаря своего Латина Кондо Фларенда своими пискупы, и власть ‖ собе раздѣлиша: цесареви град, а Маркосу судъ[3], а Дужеви десятина. И тако погыбе царство богохранимаго Костянтиняграда и земля Грьчьская въ свадѣ цесаревъ, еюже обладають Фрязи.

1204—05

л. 70 об.

л. 71

л. 71 об.

л. 72

Въ лѣто 6713. Мѣсяць освѣте въ 8 ноции. Того же лѣта присла великыи князь Всеволодъ въ Новъгородъ, рекя тако: «въ земли вашеи

[1] *Можно прочесть также* 2 Икондофъ

[2] *В т. III ПСРЛ на стр. 29 сделано следующее примечание:* «Здесь исчислены три главные предводителя рати крестоносцев: Фландрский граф Болдуин, Монфератский маркиз Вонифатий и Венецианский дож Дандоло. «Икондофъ Офланъдръ, Кондофларендъ» и проч. происходят от conto di Flandria, comte de Flandre; «маркосъ» — от marchio, marchisus (по Дюканжу marcae vel marchae, seu provinciae limitaneae praefectus); «дужъ» от dux. В рукописных Хронографах (Синод. библ. № 151 и 342) встречаются: «Болдовин отъ Филандрии, Филандринъ и Фляндер» и «Вонифатий маркесъ». «Дедрикъ», вероятно, есть Феодорик Готский».

[3] *Можно прочесть также* Судъ

1205—09 рать ходить, а князь вашь, сынъ мои Святославъ, малъ; а даю вы сынъ свои старейшии Костянтинъ». Тъгда же отяшя посадницьство у Михалка и даша Дмитру Мирошкиницю. Въ то же лѣто приде князь Костянтинъ

л. 72 об. Всеволодиць, внукъ Гюргевъ, въ Новъгоро||дъ, мѣсяця марта въ 20, на святого Герасима; и радъ бысть вsсь град своему хотѣнию. Въ то же лѣто прѣставися княгыни Всеволожая.

Въ лѣто 6714. Прѣставися рабъ божии Митрофанъ, а мирьскы Михалько, постригъся у святѣи Богородици въ Аркажи манастыри маия въ 18, посадникъ новгородьскыи. Въ то же лѣто постави Твьрдислав церковь на воротѣхъ въ Оркажи манастыри Михалковиць, святого Сьмена Стълъпника, иже на Дивнѣи горѣ.

Въ лѣто 6715. Поставиша церковь святого Лукы на Лубянѣи улици, перенесъше съ Колѣня, Володаревицѣ и Носовици. Того же лѣта

л. 73 съвьршиша церковь святыя || Пятниця заморьскии, августа въ 30. Того же лѣта съвьрши церковь святого Пянтѣлѣимона Федоръ Пинещиниць. Въ то же лѣто прѣставися рабъ божии Парфурии, а мирьскы Прокша Малышевиць, постригъся у святого Спаса на Хутинѣ, при игумене Варламе; а покои господи душю его.

Въ лѣто 6716. Приде Лазорь, Всеволожь муж, из Володимиря, и Борисе Мирошкиниць повелѣ убити Олькху Събыславиця на Ярославли дворѣ, и убиша и без вины, въ суботу марта въ 17, на святого Алькхия; а заутра плака святая Богородиця у святого Якова въ Неревьскемь конци.

л. 73 об. Въ лѣто 6717. Идоша новгородьци на Чьрниговъ съ кня||зьмь Костянтиномь, позвани Всеволодомь; и придоша на рѣку на Оку, и ту ся скопиша вси вои, а князи рязаньстии и сташа об ону страну Окѣ, въ помочь Всеволоду. И позва е Всѣволодъ на обѣдъ, и сѣдоша 6 князь въ шатрѣ, а Глѣбъ и Ольгъ у Всеволода въ шатрѣ, и новгородьци. И ту обадиста Володимириця братью свою: «и не ими, княже, вѣры братьи наю, суть на тя съвѣтали съ чьрниговьскыми князи», и тѣмь е облици рязаньстии князи. И Всеволодъ изма е и муж ихъ, и сковавъ, посла е въ Володимирь, а самъ поиде съ новгородци и съ клеветникома на

л. 74 Рязаньскую волость; и приде къ Проньску, и || рече: «передаите ми ся». Они же сташа съ князьмь Изяславомь съ третиемь Володимиричемь; кюръ Михаилъ[1] побеже переди ис Проньска. И отъя у нихъ воду, и они передашася; и я княгыню кюръ Михаиловую, товары поима бещисла, а съ Изяславомь миръ възя, и отъидоша сторови. А новгородьци пусти ис[2] Коломна Новугороду, одаривъ бещисла, и вда имъ волю всю и уставы старыхъ князь, егоже хотѣху новгородьци, и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, а злыхъ казните»; а собою[3] поя сына своего Костянтина

[1] *Буква* а *переделана, из буквы* ъ [2] *Можно прочесть также* с
[3] *В рукописи* собоюю

и посадника Дъмитра, стрелена подъ Проньскомь, а вятьшихъ 7. Новгородьци же, при||шьдъше Новугороду, створиша вѣче на посадника Дмитра и на братью его, яко ти повѣлѣша на новгородьцихъ сребро имати, а по волости куры брати, по купцемъ виру дикую, и повозы возити, и все зло; идоша на дворы ихъ грабежьмь, а Мирошкинъ дворъ и Дмитровъ зажьгоша, а житие ихъ поимаша, а села ихъ распродаша и челядь, а скровища ихъ изискаша и поимаша бещисла, а избытъкъ роздѣлиша по зубу, по 3 гривнѣ по всему городу, и на щитъ; аще кто потаи похватилъ, а того единъ богъ вѣдаеть, и от того мнози разбогатѣша; а что на дъщькахъ, а то князю оста||виша. Того же лѣта привезоша Дмитра Мирошкиниця мьрътвого из Володимиря и погрѣбоша и у святого Георгия въ манастыри, подъле отчя; а новгородьци хотяху съ моста съврѣщи, нъ възбрани имъ архепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава въ Новгородъ, въ недѣлю мясопустную. Тъгда даша посадьницьство Твьрдиславу Михалковицю, и даша дъщкы Дмитровы Святославу, а бяше на нихъ бещисла; и цѣловаша новгородци честьныи хрестъ, око[1] «не хочемъ у себе дьржати дѣтии Дмитровыхъ, ни Володислава, ни Бориса, ни Твьрдислава Станиловиця и || Овъстрата Домажировиця»; и поточи я князь къ отцю, а на инѣхъ серебро поимаша бещисла.

1209—10
л. 74 об.
л. 75
л. 75 об.

Въ лѣто 6718. Новгородьци угонивъше Литву въ Ходыницихъ, избиша съ князьмь Володимиромь и с посадникомь Твьрдиславомь. Того же лѣта ходи Всеволодъ на Рязань, и рече имъ: «поиде[2] къ мнѣ съ сыномь моимь Ярославомь за Оку на ряды»; и переидоша к нему, и ту я изма, и посла пълкы, изма жены и дѣти, а градъ ихъ зажьже; и тако я расточи я по градомъ. На ту же зиму приде князь Мьстислав Мьстиславиць на Тържькъ и изма дворянѣ Святославли, и посадника оковаша, а товары ихъ кого рука доидеть; а в Новъ||городъ присла: «кланяяся святѣи Софии и гробу отця моего и всѣмъ новгородьцемъ; пришьлъ есмь къ вамъ, слышавъ насилье от князь, и жаль ми своея отцины». То слышавъше, новгородьци послаша по нь съ великою честью: «поиди, княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владыцьни дворѣ и съ мужи его, донеле будеть управа съ отцемь. Приде Мьстиславъ въ Новъгородъ, и посадиша и на столѣ отци, и ради быша новъгородьци. И поиде Мьстиславъ съ всемь пълкомь на Всеволода; и быша на Плоскѣи, и присла къ нему Всеволодъ: «ты ми еси сынъ, а язъ тъбе отець; пусти Святослава съ мужи, и всѣ, е||же заседелъ, исправи; язъ гость[3] пускаю и товаръ». И пусти Мьстиславъ Святослава и мужи[4] его, а Всеволодъ

л. 76
л. 76 об.

---

[1] *Так в рукописи, вместо* яко

[2] *Вероятно, по описке вместо* поидѣте. *В* А поидѣте

[3] *В рукописи* кость *очевидно по описке.*

[4] *В рукописи* моу҄

1210—14 пусти гость съ товары; хрестъ человаста и миръ възяста; и приде Мьстислав въ Новъгородъ.

Въ лѣто 6719. Приде Дмитръ Якуниць из Руси, и съступися Твьрдиславъ посадничьства по своеи воли старѣишю себе: тъгда же даша посадничьство Дъмитру Якуничю. И посла князь Мьстиславъ Дмитра Якуниця на Лукы съ новгородьци города ставитъ, а самъ иде на Тържькъ блюстъ волости, исъ Търоржку иде въ Торопьчь, ис Торопця иде на Лукы, л. 77 и съняся съ новгородьци; а лучяномъ да || князя Володимира Пльсковьскаго. Того же лѣта, волею божиею, съвьрши церковь камяну Вячеславъ Прокшиниць, вънукъ Малышевъ, Святых 40; а даи богъ ему въ спасение молитвами святыхъ 40. Том же лѣтѣ бесъ князя и без новъгородьць Новѣгородѣ бысть пожаръ великъ: загорѣся на Радятинѣ улици и съгорѣ дворовъ 4000 и 300, а церквии 15. Того же лѣта, на зиму, мѣсяця генваря въ 22, на святого Климента, и злодѣи испьрва не хотя добра, зависть въложи людьмъ на архиепископа Митрофана съ князьмь Мьстиславомь, и не даша ему правитися, и ведоша и въ Торопьць; онъ же то прия съ радостию, л. 77 об. яко Иоанн Златоустьць и || Григории Акраганьскыи, тую же и сь прия печяль, славя бога. Тъгда же бяше пришьлъ, прѣже изгнания Митрофаня архиепископа, Добрына Ядрѣиковиць изъ Цесаряграда и привезѣ съ собою гробъ господень, а самъ постришеся на Хутинѣ у святого Спаса; и волею божиею възлюби и князь Мьстислав и вси новгородьци, и послаша и въ Русь ставитъся; и приде поставленъ архиепископъ Антонии и створи полату Митрофаню церковь въ имя святого Антония.

Въ лѣто 6720. Ходи Мьстислав на Чюдь, рекомую Тьрму, съ новгородьци, и много полониша, скота бещисла приведоша. Потом же на л. 78 зиму иде князь Мьстиславъ съ новгородьци на[1] чюдьскыи го||родъ, рекомыи Медвѣжю голову, села ихъ потрати; и придоша подъ городъ, и поклонишася Чюдь князю, и дань на нихъ възя, и придоша вси сдрави.

Въ лѣто 6721. Въ Петрово говение изъехаша Литва безбожная Пльсковъ и пожгоша: пльсковици бо бяху въ то время изгнали князя Володимира от себе, а пльсковици бяху на озѣрѣ; и много створиша зла и отъидоша.

Въ лѣто 6722. Мѣсяця февраря въ 1 день, въ недѣлю сыропустную, громъ бысть по заутрении, и вси слышаша; и потом тъгда[2] же змьи видѣша лѣтящь. Том же дне[3] иде князь Мьстислав съ новгородьци на л. 78 об. Чюдь на Ереву, сквозе землю Чюдскую къ морю; || села ихъ потрати и осѣкы ихъ възьма[4]; и ста съ новгородци подъ городомъ Воробииномь, и Чюдь поклонишася ему; и Мьстиславъ же князь възя на нихъ дань,

[1] *В рукописи* иде на

[2] *В рукописи* къгда. *В* КА тогда

[3] *В рукописи* дне *с титлом.*

[4] *Буква* ь *неясна.*

и да новгородьцемъ двѣ чясти дани, а третьюю чясть дворяномъ; бяше 1214—15 же ту и Пльсковьскыи князь Всѣволодъ Борисовиць съ пльсковици, и Торопьцьскыи князь Давыдъ, Володимирь брат; и придоша сдрави вси съ множьствомь полона. Въ то же лѣто изгони Всеволодъ Чьрмьныи сынъ Святославль, правнукъ Олговъ, внукы Ростиславле из Руси, тако река: «брата моя есте 2 князя повесили вы въ Галици, яко злодѣя и положили есте укоръ на всѣхъ; и нѣту вамъ чясти въ Русскои земли». || Того же лѣта прислаша внуци Ростиславли въ Новъгородъ л. 79 къ Мьстиславу Мьстиславицю: «се не творить намъ Всеволодъ Святославиць части въ Русьскои земли; а поиди, поищемъ своеи отцины». Мьстислав же съзва вѣче на Ярослали дворѣ и почя звати новгородьче Кыеву на Всѣволода Чьрмьнаго. Рекоша ему новгородьци: «камо, княже, очима позриши ты, тамо мы главами своими вържемъ». И поиде князь Мьстислав съ новгородци къ Кыеву мѣсяця июня, на святого Феодора; и доидоша Смольньска, и бысть распря новгородьцемъ съ смолняны, и убиша новгородци смолнянина, а по князи не поидоша. Князь же Мьстиславъ въ вѣче поча звати, они же не по||идоша; князь же л. 79 об. чѣловавъ всѣхъ, поклонивъся, поиде; новгородьци же, створивъше вѣче о собе, почаша гадати. И рече Твьрдиславъ посадникъ: «яко, братие, страдали дѣди наши и отчи за Русьскую землю, тако, братье, и мы поидимъ по своемь князи»; и тако поидоша и-Смольньска, и постигъше князя, и начаша воевати по Днѣпрю городѣ черниговьскѣе и възяша Рѣчицѣ на щитъ и иные городѣ мнозѣ чьрниговьскыя. И придоша подъ Вышегородъ и начаша ся бити, и одолѣ Мьстиславъ съ братьею и съ новгородьци, и яша 2 князя: Ростислава Ярославиця и Ярополка, брата его, вънука Олгова, а вышегородци поклонишася, || отвориша врата, а Всево- л. 80 лодъ ис Кыева выбежа за Дънепрь; и въиде Мьстислав съ братьею и съ новгородьци въ Кыевъ, и поклонишася кыяне, и посадиша Кыевѣ Мьстислава Романовиця, вънукъ Ростиславль. Идоша ис Кыева къ Чьрнигову, и стоявъше 12 дни, възяша миръ, и въземъше дары, придоша Новугороду вси сдрави.

Въ лѣто 6723. Поиде князь Мьстиславъ по своеи воли Кыеву, и створи вѣцѣ на Ярославли дворѣ, и рече новгородьцемъ: «суть ми орудия въ Руси, а вы вольни въ князѣхъ». Того же лѣта новъгородьци, много гадавъше, послаша по Ярослава по Всеволодиця, по Гюргевъ вънукъ, Гюргя Иванъ||ковиця[1] посадника и Якуна тысяцьскаго и купьць старѣ- л. 80 об. ишихъ 10 муж; и въиде князь Ярославъ въ Новъгородъ, и усрѣте и архиепископъ Антонъ съ новгородьци. Того же лѣта князь Ярослав я Якуна Зуболомиця, а по Фому посла по Доброщиниця, по новоторожьскыи посадникъ, и оковавъ потоци и на Тъхвѣрь; и по грѣхомъ нашимъ

[1] *Нижний угол листа срезан еще до того, как был написан текст.*

1215—16 обади Федоръ Лазутиниць и Иворъ Новотържьчь Якуна тысяцьскаго Намнѣжиця. Князь же Ярославъ створи вѣчѣ на Ярослали дворѣ; идоша на дворъ Якунь, и розграбиша, и жену его яша; а Якунъ заутра иде л. 81 съ посадникомь къ князю, и князь повѣле яти сына его Христо||фора, маия въ 21. Тъгда же на сборъ убиша пруси Овъстрата и сынъ его Луготу, и въвьргоша и въ грѣблю мьртвъ; князь же о томь пожали на новгородцѣ. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Тържькъ, поимя съ собою Твьрдислава Михалковиця, Микифора, Полюда, Сбыслава, Смена, Ольксу, и много бояръ, и одаривъ, присла въ Новъгородъ; а самъ седе на Търожьку. Тои же осени много зла ся створи: поби мразъ обилье по[1] волости, а на Търожку[2] все чело бысть. И зая князь вършь на Търожку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князя Смена л. 81 об. Борисовиця, Вячеслава Климятиця, Зубьця Якуна, и тѣхъ прия, || и кого послашь и князь прия. А Новѣгородѣ зло бысть вельми: кадь ржи купляхуть по 10 гривенъ, а овса по 3 гривнѣ, а рѣпѣ возъ по 2 гривьнѣ; ядяху люди сосновую кору и листъ липовъ и мохъ. О, горѣ тъгда, братье, бяше: дѣти свое даяхуть одьрень; и поставиша скудельницю, и наметаша полну. О, горѣ бяше: по търгу трупие, по улицямъ трупие, по полю трупие, не можаху пси изѣдати человѣкъ; а Вожане помроша, а останъке разидеся; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся власть наша и градъ нашь. Новгородьци же, останъке живыхъ, послаша Гюргя Иванл. 82 ковиця посадника и Степана Твьрдиславиця, ины || мужа по князя, и тѣхъ прия; а въ Новъгородъ прославъ Ивора и Чапоноса, выведе княгыню свою к собе, дъчерь Мьстиславлю; и потомь послаша Мануилу Ягольчевичя съ последнею речью: «поиди въ свою отцину къ святѣи Софии; не идеши ли, а повежь ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гость новъгородьскыи всь прия; и бысть Новѣгородѣ печяль и въпль. Тъгда же учювъ Мьстислав Мьстиславлиць зло то, въеха въ Новъгородъ мѣсяця февраря въ 11 день, и я Хота Григоревиця, намѣстьника Ярославля, и всѣ дворяны искова; и выеха на Ярославль дворъ, и цѣлова честьныи крестъ, а новгородьци к нему, яко с нимь въ животъ л. 82 об. и въ смерть: «любо изищю мужи || новгородьстии и волости, пакы ли а головою повалю за Новъгородъ». Ярославу же бысть весть на Тържькъ, и изгошиша твьрдь, а пути от Новагорода все засекоша и рѣку Тьхвѣрцю; а въ Новъгородъ въсла 100 муж новгородьць Мьстислава проваживатъ из Новагорода; и не яшася по то, нъ вси быша одинодушно, и то 100 муж. И посла князь Мьстиславъ съ новгородьци къ Ярославу на Тържькъ попа Гюргя святого Иоанна на Търговищи, и свои мужь пусти: «сыну кланяю ти ся; муж мои и гость пусти, а самъ съ Торожьку поиди,

[1] *Буква* п *переделана из* к

[2] *Буква* о *переделана из* ъ

а съ мною любъвь възми». Князь же Ярослав того не улюбивъ, пусти попъ без мира; а новгородце създа на поле за Тържькъ, въ мясопустную суботу, вь||си мужи и гостьбници, измавъ я вся, посла исковавъ по своимъ городомъ, а товары ихъ раздая и коне; а бяше всѣхъ новгородьць боле 2000. И приде весть въ Новъгородъ; бяше же новгородьцевъ мало: ано тамо измано вячьшие мужи, а мьньшее они розидошася, а иное помьрло голодомъ. Князь же Мьстиславъ створи вѣцѣ на Ярослали дворѣ: «и поидемъ, рече, поищемъ муж своихъ, вашеи братьи, и волости своеи; да не будеть Новыи търгъ Новгородомъ, ни Новгородъ Тържькомъ; нъ къде святая София, ту Новгородъ; а и въ мнозѣ богъ, и въ малѣ богъ и правда[1]». — 1216; л. 83

Въ лѣто 6724. Мѣсяця марта в 1 день, въ въторник по чистѣи недѣли, поиде князь Мьсти||славъ на зять свои[2] Ярослава с новгородци, а въ четвьрток[3] побѣгоша къ Ярославу прѣступници кресту: человали бо бяху хрестъ честьныи къ Мьстиславу съ всѣми новгородци, яко всѣмъ одинакымъ быти, Володиславъ Завидиць, Гаврила Игоревиць, Гюрги Ольксиниць, Гаврильць Милятиниць, и съ женами и съ дѣтьми. Мьстиславъ же поиде Серегеремъ, и въниде въ свою волость, и рече новгородьцемъ: «идете въ зажития, толико головъ не емлете». Идоша, исполнишася кърма, и сами и кони, и быша вьрху Вълзѣ; осѣле Святослав Ръжевку, городьць Мьстиславль, съ пълкы въ 10 тысящь. Мьстиславъ же съ Володимиромь съ Пльсковьскымь || поиде бързѣхъ въ 5 сътъ: толико бо всехъ вои бяшеть; и пригони, оли побегли прочь; а Ярунъ бяше затворилъся въ градѣ въ 100 и отбися ихъ. И поиде Мьстиславъ и възя Зубьчевъ, и быша на Возузѣ; и приде Володимиръ Рюриковиць съ смольняны, идоша по Волзѣ, воююче; и рекоша ему: «княже, поиди къ Торожку». Рече же Мьстиславъ и Володимиръ: «поидемъ къ Переяславлю; есть у наю третии другъ». И не бы вести, кде Ярославъ, въ Торожку ли, въ Тьхвѣри ли. И наехаша на Яруна сторожи за Тъхверью Ярославли; и пособи богъ Яруну, и многы побиша, а иныхъ измаша, а инии убежаша въ Тьхвѣрь. И бы вѣсть у тѣхъ на Ярослава, и поидоша по Волзе, || воююче; и пожьгоша Шешю, и Дубну, и Кънятинь, и все Поволожье. И устрѣте Еремеи от князя Костянтина съ любъвью и съ поклономъ; поидоша къ Переяславлю, воююце. И быша на Городищи на рѣцѣ Саррѣ, у святѣи Маринѣ, въ великую суботу, мѣсяця априля въ 9; приде князь Костянтинъ съ ростовьци, хрестъ цѣловаша. Ярославъ же поиде съ Торожку, поимавъ стареишие мужи съ собою новгородьстии, и молодыхъ изборомъ, а новотържьци вси; и приде Переяславлю и скопи волость — л. 83 об.; л. 84; л. 84 об.

[1] *В рукописи* правд

[2] *Между* свои *и* Ярослава *вставлено позднее, вероятно,* на. *Можно прочесть только* н. *В* КАТ на

[3] *В строке* четвь *и* к *над строкой под дугой.*

1216 свою всю, а Гюрги свою Володимири такоже, а Святослав такоже; и выиде ис Переяслаля съ пълкы, и съ новгородьци и съ новотържьци.
л. 85 Оле страшно чюдо и || дивно, братье; поидоша сынове на отця, брат на брата, рабъ на господина, господинъ на рабъ. И ста Ярославъ и Гюрги съ братьею на рѣче Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ новгородци сташа на рѣцѣ Липичи; и узрѣша пълкы стояща, и послаша Лариона сочьскаго къ Гюргю: «кланяемъ ти ся; нѣту ны съ тобою обиды, съ Ярославомь ны обида; пусти[1] мужи мои новгородьци и новотържьци и, что еси зашьлъ волости нашеи новгородьскои Волокъ, въспяти; миръ с нами възьми, а крестъ къ намъ цѣлуи; а кръви не проливаиме». Отвѣташа[2] же: «мира не хочемъ, мужи у мене; а далече есте шли, и вышли есте акы рыбы на сухо». И сказа Ларианъ
л. 85 об. ту речь Мьстиславу и новго||родьчемъ; и рекоша новгородци: «къняже, не хочемъ измерети на конихъ, нъ яко отчи наши билися на Кулачьскѣи пѣши». Князь же Мьстиславъ радъ бысть тому; новъгородци же съседавъше съ конь и порты съметавъше, босии, сапогы съметавъше, поскочиша; а Мьстиславъ поеха за ними на конихъ; и съступися пълкъ новгородьскыи съ Ярослалимь пълкомь. И тако, божиею силою и помочью святыя София одолѣ Мьстиславъ, а Ярославъ вда плеци, и пълкъ его. Гюрги же състоя Костянтину, и узрѣ Ярослаль полкъ побегъшь Гюрги, и тъ вда плече, мѣсяця априля въ 21, на святого Тимофея и Федора
л. 86 и Альксандры цесарицъ. О, мъного побѣды, братье, бещисльное || число, око[3] не можеть умъ человѣчьскъ домыслити избьеныхъ а[4] повязаныхъ; Ярослав въбегъ[4] въ Переяславль, повеле въметати въ погребъ, что есть новгородьць, а иныхъ въ гридницю, и ту ся издъхоша въ множьствѣ. Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира съ пълкы поидоша по Гюрги къ Володимирю; и пришьдъше, сташа подъ городомъ; и тои ноци загорѣся городъ и княжь дворъ. И хотѣша новгородьци полести къ городу, и не да имъ князь Мьстиславъ. И бысть заутра, высла князь Гюрги съ поклономъ къ княземъ: «не деите мене днесь, а заутра поиду из города».
л. 86 об. И иде Гюрги из Володимиря въ Радиловъ Городьчь; и посадиша || новгородци Костянтина въ Володимири на столѣ отни. Костянтинъ же одари честью князи и новгородьци бещисла. Мьстислав же поиде съ новгородьци къ Переяславлю; и не идя къ городу, поима дары; пославъ, поя дъцерь свою, жену Ярославлю, и что живыхъ новгородьць, и что было съ Ярославомь въ полку; и придоша въ Новъгородъ съдрави вси.

---

[1] *Здесь — пропуск. В Новг. 4-й летописи читаем:* отвѣщав же Юрьи: одинъ есмь братъ съ Ярославомъ. И посласта къ Ярославу, глаголюще: пусти мужи новгородци и новоторжци *и т. д.*

[2] *Возможно — описка. В* А отвѣщаша

[3] *Так в рукописи. Ст. выше под 6717 г.*

[4—4] *В* А и повязаных; ярославъ же вбѣгъ *и т. д.*

О, великъ е, братье, промыслъ божии; на томь победищи Гюргевыхъ и Ярославлихъ вои паде бещисла, а новгородьць[1] убиша на съступѣ Дмитра Пльсковитина, Онтона котелника, Иванъка Прибышиниця опоньника; а въ загонѣ: Иванка поповиця, Сьмьюна Петриловиця, търьскаго даньника. || Приде Мьстислав въ Новъгородъ, и радъ бысть владыка и вси новгородьци. Тъгда отъяша посадничьство у Гюргя у Иванковиця и даша Твьрдиславу Михалковицю[2]. 1216—18 л. 87

Въ лѣто 6725. Поиде Мьстислав Кыеву, оставивъ Новегородѣ княгыню и сына своего Василия; и поя съ собою Гюргя Иванковиця, Сбыслава Степаниця, Ольксу Путиловиця. Тъгда же поиде Володимиръ въ Новъгородъ своими орудии. И воеваша Литва въ Шелонѣ; новгородци идоша по нихъ и не състигоша ихъ. И поидоша къ Медвѣжи голове съ княземь Володимиромь и съ посадникомь Твьрдиславомь, и сташа подъ городомь. Чюдь же начаша слати съ поклономь льстью, а по Нѣмьци по||слаша; и начаша новгородци гадати съ пльсковичи о чюдьскои речи, отшедъше далече товаръ, а сторожи ночьнии бяху пришли, а днѣвнии бяху не пошли; а наѣхаша[3] на товары без вѣсти, новъгородци же побегоша съ вѣчя въ товары, и поимавше оружие и выбиша е ис товаръ; и побѣгоша Нѣмци къ городу, и убиша новгородци два воеводѣ, а третии руками яша, а коневъ отъяша 700, и придоша сдрави вси. Князь же Мьстиславъ приде въ Новъгородъ без нихъ; и я Станимира Дьрновиця съ сыномь Нездилою и, оковавъ, потоци, и товаръ поима бещисла, и опять пусти. Тои же веснѣ загорѣся мѣсяця маия въ 31 от Ивана от Ярышевиця въ середъ утра, печьне, || и погорѣ до удьния все[4] полъ, не остася ни хорома; а кто бяше въбеглъ въ камяныя божнице съ товары, а ту изгорѣша и сами съ товары; а въ Варязьскои божници изгорѣ товаръ вьсь варязьскыи бещисла; а церквии съгорѣ 15, а у камяныхъ върхы огорѣша и притворы. л. 87 об. л. 88

Въ лѣто 6726. Приде князь Мьстиславъ на Тържекъ, и я Борислава Некуришница, и поимавъ товаръ многъ, и пусти[5] и[5]. Тъгда же разболѣся княжиць Василии Мьстиславичь на Торожку, и привезоша и въ Новъгородъ мертвъ; и положиша и у святѣи Софии, головахъ у дѣда, въ святѣи Богородици. Того же лѣта заложи архиепископъ Антонии церковь камяну святыя Варвары манастыр. || Съзва Мьстислав вѣцѣ на Ярославль дворъ, рече: «кланяюся святѣи Софии и гробу отця моего и вамъ; хоцю поискати Галиця, а васъ не забуду; даи богъ леци у отця у святѣи Софии». Новгородьци же много моляхуся: «не ходи, княже»; и не можахуть его уяти, и поклонивъся поиде. Того же лѣта приде из л. 88 об.

[1] *В рукописи* новородьць

[2] *В рукописи в строке* милкови *и буквы* х *и* ц *над строкой под дугой.*

[3] *В рукописи по описке* неяхаша. В А наѣхаша [4] *Буква* с *переделана из подскобленной буквы* х [5—5] *В строке* поун, *а над строкой* с *под дугой.*

1218—19 Володимиря архиепископъ Митрофан, и провадиша и новгородьци къ святѣи богородици Благовѣщению. Поиде Мьстислав въ Русь; новгородци же послашася Смольньску по Святослава по Ростиславиця, и приде в Новъгородъ мѣсяця августа въ 1. Томь же лѣтѣ Глѣбъ, князь Рязаньскыи, Володимиричь, наученъ сы сотоною на убииство, сдумавъ
л. 89 въ своемь оканьнѣмь помыслѣ, имѣя поспешника Костянтина, || брата своего, и с нимь диявола, юже и прѣльсти, помыслъ има вължи, рѣкшема има, яко избьеве сихъ, а сама приимѣва власть всю. И не вѣси, оканьнѣ, божия смотрения: даеть власть ему же хощеть, поставляеть цесаря и князя вышнии. Что прия Каинъ от бога, убивъ Авеля, брата своего: не проклятье ли и трясение; или вашь сродникъ оканьныи Святопълкъ, избивъ братью свою: онема вѣньць царства, а собе вѣчьную муку. Сь же оканьныи Глѣбъ Святопълчю ту же мысль приимъ, и съкры ю въ сердци своемь съ братомь своимь. Сънъмъшемъся всѣмъ на исадѣхъ на порядѣ: Изяслав, кюръ Михаилъ, Ростислав, Святослав, Глѣбъ, Романъ; Ингворъ же не приспѣ приехати к нимъ: не бе бо приспело
л. 89 об. врѣмя его. Глѣбъ же || Володимиць съ братомъ позва я к собе, яко на честь пирения, въ свои шатьръ; они же не вѣдуще злыя его мысли и прѣльсти, вси 6 князь, кождо съ своими бояры и дворяны, придоша въ шатьръ ею. Сь же Глѣбъ прѣже прихода ихъ изнарядивъ свое дворяне и братне и поганыхъ Половьчь множьство въ оружии, и съкры я въ полостьници близъ шатра, въ немь же бе имъ пити, не вѣдущю ихъ никому же, развѣ тою зломысльною князю и ихъ проклятыхъ думьчь. Яко начаша пити и веселитися, ту абие оканьныи, проклятыи Глѣбъ съ братомъ, изьмъше мечя своя, начаста сѣчи прѣже князи, та же бояры и дворянъ множьство: одинѣхъ князь 6, а прочихъ бояръ и дво-
л. 90 рянъ множьство, съ своими дворяны и съ Половчи. Си же || благочьстивии князи рязаньстии концяшася мѣсяця июля въ 20, на святого пророка Илии, и прияша вѣньця от господа бога, и съ своею дружиною, акы агньци непорочьни прѣдаша душа своя богови. Сь же оканьныи Глѣбъ и Костянтинъ, брат его, онѣмъ уготова царство небесное, а собе муку вѣчьную и съ думьци своими. И бысть на зиму, побеже Матеи Душильцевиць, съвязавъ Моисѣиця бириць ябетниць; новгородци же, угонивъше и, яша и ведоша и на Городище, и въиде лжа въ городъ: выдалъ Твьрдиславъ князю Матѣя, и възвониша у святого Николы ониполовици цересъ ночь, а Неревьскыи коньчь у Святыхъ 40, такоже копяче люди
л. 90 об. на Твьрдислава. И бысть заутра, пусти князь Матѣя, учювъ || гълку и мятежь въ городѣ. И поидоша ониполовици и до дѣтии въ брьняхъ, акы на рать, а неревляне такоже; а загородьци не въсташа ни по сихъ, ни по сихъ, нъ зряху перезора. Твьрдиславъ же, позря на святую Софию, и рече: «даже буду виноватъ, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя оправи, господи»; и поиде съ Людинемь концемь и с пруси. И бысть

сеця у городьныхъ воротъ, и побѣгоша на онъ полъ, а друзии въ коньць, и мостъ переметаша, и переехаша ониполовици въ лодьяхъ, и поидоша силою. О, великое, братье, чюдо съвади оканьныи дияволъ; къгда бяше брани быти на поганыя, тъгда ся начяша бити межи собою; и убиша муж прус, а концянъ другыи, а оныхъполовиць Ивана Душильцевиця, брат Матеевъ, а въ || Неревьскемъ конци Къснятина Прокопииниця, иныхъ 6 муж, а раненыхъ много обоихъ. Бысть же се мѣсяця генваря въ 27, на святого Иоанна Златоуста, и тако быша вѣча по всю недѣлю. Нъ богомъ дияволъ попранъ бысть и святою Софиею, крестъ възвеличянъ бысть; и съидошася братья въкупѣ однодушно, и крестъ цѣловаша. Князь же Святослав присла свои тысяцькыи на вѣче, рече: «не могу быти съ Твьрдиславомъ и отъимаю от него посадьницьство». Рекоша же новгородьци: «е ли вина его». Онъ же рече: «безъ вины». Рече Твьрдислав: «тому есмъ радъ, оже вины моеи нѣту; а вы, братье, въ посадничьствѣ и въ князѣхъ». Новгородци же отвѣщаша: «княже, оже нѣту вины его, ты к намъ крестъ цѣловалъ бе||з вины мужа не лишити; а тобе ся кланяемъ, а се нашь посадник, а в то ся не вдадимъ»; и бысть миръ.

1219 — л. 91 — л. 91 об.

Въ лѣто 6727. Присла великыи князь Мьстислав Романовиць ис Кыева сынъ свои Всѣволодъ[1], рече: «приимете собе князя Всеволода, а Святослава стареишаго пустите къ мнѣ». Новгородьци же волю его створиша. Поиде тоя зимы Сьмьюнъ Еминъ въ 4-хъ стѣхъ на Тоимокары, и не пусти ихъ Гюрги, ни Ярослав сквозѣ свою землю; и придоша Новугороду въ лодьяхъ, и ста по полю шатры на зло; и замыслиша Твьрдислав и Якунъ тысячьскыи, засли[2] къ Гюргю, не пусти[3] ихъ туда; и възвадиша городъ. Тъгда отъяша посадничьство у Твьрдислава и даша Смену Борисовицю, а тысяцьское у Якуна и да||ша Семьюну Емину. Тъгда[4] же концяша церковь камяну святыя Варвары. Того же лѣта заложиста Твьрдиславъ съ Федоромь церковь камяну святого Михаила, а другую святыхъ 3 отрокъ посторонь малу, съвѣршиша ю въ 4 дни. Поиде князь Мьстиславъ и Володимиръ ис Кыева къ Галицю на королевиця, и выидоша галицяне противу, и Чехове и Ляхове и Морава и Угре, и съступишася полкове. И пособи богъ Мьстиславу, и въ городъ Галиць въеха, а королевиця рукама яша и съ женою, и взя миръ съ королемь, а сынъ его пусти, а самъ сѣдѣ въ Галици, а Володимиръ Рюриковиць Кыевѣ. Том же лѣтѣ иде князь Всеволодъ съ новгородьци къ Пертуеву, и устретоша стороже Нѣмьци, Литва, Либь, и бишася; || и пособи богъ новгородьцемъ, идоша подъ городъ и стояша 2 недѣли, не взяша города,

л. 92 — л. 92 об.

[1] *В рукописи* всѣводъ

[2] *В* КАТ заслаша

[3] *В* КАТ не пустити. *Так можно читать и в* С*: в рукописи* поⷭ҇ти

[4] *Лист у буквы* ъ *продран.*

1219—22 и придоша сторови. Того же лѣта иде Антонъ архиепископъ новгородьскыи на Тържькъ; новгородьци же въведоша архиепископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а къ Онтонию послаша: «поиди, кде ти любо». Антонии же поиде въ Новгородъ и святого Спаса[1] въ Нередицяхъ. Князь и новгородьци рекоша Митрофану и Онтону: «идита къ митрополиту, да кого намъ прислеть, то нашь владыка»; и пустиша с нима цьрньця Васияна попа, а другого попа Бориса. Пришьдъше же от Пьртуева, вдаша посадничьство Твьрдиславу, а Якуну тысячьское опять.

л. 93 Въ лѣто 6728. Приде архиепископъ Митрофанъ, оправивъся || богомь и святою Софиею, въ Новгородъ марта въ 17; а Антония митрополитъ у себе въ чести, въда ему епископью въ Перемышли. Того же лѣта иде князь Всѣволодъ въ Смолньскъ своимь орудиемь. Тои же зимѣ приде князь Всеволодъ и-Смольньска на Тържькъ. Не хотя же дьяволъ добра роду крестьяньску и злии человѣчи, и вложи князю грѣхъ въ сердци, гнѣвъ до Твьрдислава, а без вины; и приде въ Новъгородъ, и възвади вcь городъ, хотя убити Твьрдислава; а Твьрдислав бяше больнъ. И поиде князь Всеволодъ съ Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутяся въ бръне, акы на рать, и приеха на Ярослаль дворъ; новгородци к нему въ оружии и сташа пълкомъ на княжи дворѣ. Твьрл. 93 об. дислав же бяше немоцьнъ, || и вывезоша и на санкахъ къ Борису Глѣбу, и скопишася о немь пруси и Людинь коньць и загородци, и сташа около его пълкомъ и урядивъше на 5 пълковъ. Князь же узрѣвъ рядъ ихъ, оже хотять крѣпъко животъ свои отдати, и не поеха, нъ присла владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстьми; и съвѣде и владыка въ любъвь, и крестъ цѣлова и князь и Твьрдислав. Богомь и святою Софиею крестъ възвеличянъ бысть, а дьяволъ попранъ; а братья вся въкупѣ быша. Твьрдиславъ же съшьдъся съ князьмь въ любъвь, и лишися посадницьства: немочьнъ бо бѣ; и даша посадничьство Иванъку Дмитровицю; въ тои же немочи пребы 7 недѣль, и прия и больши немочь; и утаивъся женѣ и дѣтии и всѣи братьи, иде къ святѣи Богол. 94 родици || въ Аркажь манастырь и пострижеся февраря въ 8 день. Тъгда и жена въ друзѣмь манастыри пострижеся у святѣи Варвары.

Въ лѣто 6729. Показаша путь новгородци князю Всѣволоду: «не хочемъ тебе; поиди, камо хочеши»; иде къ отцеви въ Русь.

Въ лѣто 6730. Послаша владыку Митрофана и посадника Иванка и старѣишии мужи Володимирю къ Гюргю къ Всѣволодицю по сынъ, и вда имъ Всеволода на всѣи воли новгородьстѣи. Приде князь Всѣволодъ в Новъгородъ, и владыка и вси мужи одарени бещисла; и ради быша новгородьци, и бысть миръ. Того же лѣта Гюрги князь присла брата своего Святослава новгородьчемъ въ помощъ; идоша новгоро-

---

[1] *В* КАТ къ святому спасу. *В Новг. 4-й летописи* и седѣ у святого Спаса

|| дьци съ Святославомь къ Кеси, и придоша Литва въ помочь же; и много 1222—24
воеваша, нъ города[1] не възяша. На ту же зиму князь Всѣволодъ побеже л. 94 об.
въ ноць, утаивъся из Новагорода, съ всемь дворомь своимь; новгородьци же печяльни быша о томь. Тогда же новгородци послаша мужи стареишии къ Гюргю: «оже ти не угодьно дьржати Новагорода сыномь, а въда ны брат»; и дасть имъ брата своего Ярослава.

Въ лѣто 6731. Приде князь Ярослав в Новъгородъ, и ради быша новгородци. Воеваша Литва около Торопця; и гонися по нихъ Ярослав с новгородци до Въсвята, не угони ихъ. Въ то же лѣто прѣставися архиепископъ новгородьскыи Митрофанъ, мѣсяця июля въ 3, на святого
Уакинфа, понедѣльнику свитающю, || и положенъ бысть въ святѣи Софии л. 95
въ притворе; а даи богъ его святую молитвою[2] князю и всемъ новгородцемъ. Томь же дни въведоша въ дворъ Арсению цьрньця съ Хутина, мужа добра и зѣло боящася бога. Приде князь Ярославъ от брата, и иде съ всею областию къ Колываню, и повоева всю землю Чюдьскую, а полона приведе бещисла, нъ города не взяша, злата много възяшя, и придоша вси съдрави. Поиде князь Ярослав съ княгынею и съ дѣтми Переяслалю; новгородци же кланяхутся[3] ему: «не ходи, княже»; онъ же поиде по своеи воли. Новгородьци же послаша[4] къ Гюргю по сынъ, и дасть имъ опять сынъ свои Всеволодъ.

Въ лѣто 6732. Приде князь || Всеволодъ Гюргевиць въ Новъгород. л. 95 об.
Того же лѣта убиша князя Вячка Немьци въ Гюргевѣ, а городъ взяша. Въ то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, не ту ся зло створи: выеха Федоръ посадник съ рушаны, и бися съ Литвою, и съгониша рушанъ съ конь и много коневъ отъяша, и убиша Домажира Търлиниця и сънъ[5] его, а рушанъ Богъшю, а иныхъ много, а другыхъ по лѣсу розгониша. Том же лѣтѣ, по грѣхомъ нашимъ, придоша языци незнаеми, их же добрѣ никто же не вѣсть, кто суть и отколе изидоша, и что языкъ ихъ, и котораго племене суть, и что вѣра ихъ; а зовуть я Татары, а инии глаголють Таурмены, а другии Печенѣзи; инии же глаголють, яко се
суть, || о них же Мефодии, Патомьскыи епископъ, съвѣдѣтельствуеть, л. 96
яко си суть ишли ис пустыня Етриевьскыя, суще межи въстокомь и сѣверомъ. Тако бо Мефодии глаголеть, яко скончанию врѣменъ явитися тѣмъ, яже загна Гедеонъ, и поплѣнять всю земьлю от въстокъ до Ефранта и от Тигръ до Поньскаго моря, кромѣ Ефиопия. Богъ единъ

---

[1] *Первое* о *переделано из* р

[2] *Здесь текст неисправен. В* К а даи богъ его святою молитвою князю и всѣмъ новгородцемъ многа лѣта

[3] *Перед словом* кланяхутся *в листе трещина, существовавшая до того, как был написан текст.*

[4] *Между буквами* по *и* слаша *в листе трещины, существовавшие до того, как был написан текст.* [5] *Так в рукописи, повидимому, по описке.*

1224 вѣсть, кто суть и отколѣ изидоша; прѣмудрии мужи вѣдять я добрѣ, кто книгы разумѣеть; мы же ихъ не вѣмы, кто суть; нъ сде въписахомъ о нихъ памяти ради рускыхъ князь и бѣды, яже бысть от нихъ имъ. Слышахомъ бо, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касогы,
л. 96 об. и Половьчь безбожьныхъ множьство избиша, а инѣхъ || загнаша, и тако измроша убиваеми гнѣвомь божиемь и пречистыя его матере; много бо зла створиша ти оканьнии Половчи Русьскои земли, того ради всемилостивыи богъ хотя погубити безбожныя сыны Измаиловы Куманы, яко да отмьстять кръвь крестьяньску, еже и бысть над ними безаконьными. Проидоша[1] бо ти Таурмени всю страну Куманьску и придоша близъ Руси, идеже зоветься валъ Половьчьскы. И прибегоша оканьнии Половчи, избьеныхъ избытъкъ, Котянь с ынѣми князи, а Данилъ Кобяковиць и Гюрги убьена быста[2], с нимь множьство Половьчь; сь же Котянь бѣ тьсть Мьстиславу Галицьскому. И приде съ поклономь
л. 97 съ князи Половьцьскыми къ зяти въ Галичь къ || Мьстиславу и къ всемъ княземъ русьскымъ, и дары принесе многы: кони и вельблуды и буволы и дѣвкы, и одариша князь русьскыхъ, а рекуче тако: «нашю землю днесь отъяли, а ваша заутро възята[3] будеть»; и възмолися Котянь зяти своему. Мьстислав же поця молитися княземъ русьскымъ, братьи своеи, рекя тако: «оже мы, братье, симъ не поможемъ, тъ си имуть придатися к нимъ, тъ онѣмъ больши будеть сила». И тако думавъше много о собе, яшася по путь, и поклона дѣля и молбы князь половьчьскыхъ. И начаша вое пристраивати, кожьдо свою власть; и поидоша, съвъкупивъше землю всю Русскую противу Татаромъ, и быша на Днѣпрѣ на Зарубе. Тъгда же увѣдавъше Татари, оже идуть русстии
л. 97 об. князи || противу имъ, и прислаша послы, къ русскымъ княземъ: «се слышимъ оже идете противу насъ, послушавше Половьць; а мы вашеи земли не заяхомъ, ни городъ вашихъ, ни селъ вашихъ, ни на васъ придохомъ, нъ[4] придохомъ богомь пущени на холопы и на конюси[5] своена поганыя Половче; а вы възмите с нами миръ; аже выбежать къ вамъ, а биите ихъ оттолѣ, а товары емлите к собе: занеже слышахомъ, яко и вамъ много зла створиша; того же дѣля и мы биемъ». Того же русстии князи не послушаша, нъ послы избиша, а сами поидоша противу имъ; и не дошьдъше Ольшья, и сташа на Днѣпрѣ. И прислаша к нимъ второе послы Татари, рекуще тако: «а есте послушали Половьчь, а по- ||
л. 98 слы наша есте избили, а идете противу нас, тъ вы поидите; а мы вась не заяли, да всѣмъ богъ»; и отпустиша прочь послы ихъ. Тъгда же

[1] *В рукописи* придоша. *В* К проидоша

[2] *В рукописи* ьы̑

[3] *Буква* в *переделана, повидимому, из* г

[4] *В рукописи* ни. *В* А нъ

[5] *Буква* и *переделана, повидимому, из букв* х *и* ы

Мьстислав перебродяся Днѣпрь, прѣиде в 1000 вои на сторожи татарьскыя, и побѣди я, а прокъ ихъ въбѣже съ воеводою своимь Гемябѣгомь въ курганъ Половьчьскыи, и ту имъ не бы мочи, и погрѣбоша воеводу своего Гемябега жива въ земли, хотяще животъ его ублюсти; и ту и налезоша, испросивъше Половьци у Мьстислава, и убиша и. Слышавъше же то князи русстии, поидоша за Днѣпрь и поидоша вси въкупѣ, по нихъ же идоша 9 днии, и заидоша за Калакъ рѣку, и послаша въ сторожихъ Яруна с Половьци, а сами становь сташа ту. || Тъгда же Ярунъ съступися с ними, хотя битися, и побегоша не успѣвъше ничтоже Половци назадъ, и потъпташа бежаще станы русскыхъ князь, не успѣша бо исполчитися противу имъ; и съмятошася вся, и бысть сѣця зла и люта. Мьстиславъ же, Кыевьскыи князь, видя се зло, не движеся съ мѣста никамо же; сталъ бо бѣ на горѣ надъ рѣкою надъ Калкомь, бѣ бо мѣсто то камянисто, и ту угоши городъ около себе въ колѣхъ, и бися с ними из города того по 3 дни. Ини же Татари поидоша по русскыхъ князихъ, бьюче до Днѣпря; а у города того оста 2 воеводѣ Цьгырканъ и Тешюканъ на Мьстислава и на зяти его на Андрѣя и на Ольксандра Дубровьцьскаго: бе||ста бо 2 князя съ Мьстиславом. Ту же и бродници съ Татары быша, и воевода Плоскына, и тъ оканьныи воевода цѣловавъ крестъ честьныи къ Мьстиславу и къ обѣма княземa, око ихъ не избити, нъ пустити ихъ на искупъ, и сългa оканьныи: прѣда ихъ, извязавъ, Татаромъ; а городъ възяшь, и люди исѣкоша, и ту костью падоша; а князи имъше, издавиша, подъкладъше подъ дъскы, а сами вѣрху сѣдоша обѣдати, и тако животъ ихъ концяша. А иныхъ князь до Днѣпрѣ гоняче, убиша 6: Святослава Яневьскаго, Изяслава Ингворовиця, Святослава Шюмьскаго, Мьстислава Церниговьскаго съ сыномь, Гюргя Невѣжьскаго. Тъгда же Мьстислав Мьстислалиць переже перебе||гъ Днѣпрь, отрѣя от берега лодье, да не идуть Татари по нихъ, а самъ одва убежа; а прочии вои десятыи приде кождо въ свояси; а иныхъ Половци побиша ис коня, а иного ис порта. И тако за грѣхы наша богъ въложи недоумение въ нас, и погыбе много бещисла людии; и бысть въпль и плачь и печяль по городомъ и по селомъ. Си же злоба сътворися мѣсяця маия въ 31, на святого Ерѣмья. Татари же възвратишася от рѣкы Днѣпря; и не съвѣдаемъ, откуду суть прищли и кдѣ ся дѣша опять: богъ вѣсть, отколе приде на нас за грѣхы наша. В то же лѣто съвершиша церковь камяну святого Михаила Твьрдислав и Феодоръ. Томь же лѣтѣ бысть громъ || страшьнъ маия въ 20, на святого Фаллѣя: съгорѣ церкы святыя Троиця, а 2 человѣка мертва быста. Въ то же лѣто създа Борисовичь Сменъ церковь камяну святого Павла, и святого Смена Богоприимьця, и святую Костянтина и Елены, и святиша ноября въ 6, на Павловъ день. Того же лѣта святиша церковь святого Михаила на праздьник. Въ то же лѣто поиде князь Всеволодъ другое из

1224

л. 98 об.

л. 99

л. 99 об.

л. 100

1224—26 Новагорода въ ноць, утаивъся, съ всѣмъ дворомь своимь. И приехавъ, сѣде на Тържьку; и приеха къ нему отечь Гюрги съ пълкы и брат его Ярославъ и Василко Костянтиновиць съ ростовци, Михаилъ съ церниговьци. И послаша новгородци къ Гюрьгю на Тържькъ 2 мужа: «княже, пусти ||
л. 100 об. к намъ дѣтя, а самъ поиди съ Тържьку». Гюрги рече посломъ: «выдаите ми Якима Иванковиця, Микифора Тудоровиця, Иванка Тимошкиниця, Сдилу Савиниц, Вячка, Иваца, Радка; не выдадите ли, а я поилъ есмь коне Тъхвѣрью, а еще Волховомь напою». Новгородци же скопиша всю волость, а около города острогъ доспеша, а къ Гюргю послаша Полюда, Вячеслава Прокшиниця, Иванка Ярышевиця: «княже, кланяемъ ти ся, а братьи своеи не выдаваемъ, а кръви не проливаи; пакы ли твои мець, а наше головы». Новгородци же по путьмъ сторожи поставиша, а твьрди издѣлаша; хотѣша умрети за святую Софию о посадницѣ о Иванцѣ о
л. 101 Дмитровици. Князь же Гюрги съ || нашими мужи мужь свои присла, Романа тысячьского и Михаиловъ: «поимите у мене[1] мои шюринъ Михаила». Новъгородци же послаша мужь свои по Михаила, а Гюрги съ князи поиде съ Тържьку, много имъ пакостивъ, възя у нихъ 7000 новую.

Въ лѣто 6733. Приде князь Михаилъ в Новъгородъ, сынъ Всеволожь, внукъ Олговъ; и бысть льгъко по волости Новугороду. И того лѣта иде князь Михаилъ къ Гюргю, поимя съ собою мужи новгородьскыя, правитъ товаровъ, что поималъ на Тържьку и по своеи волости. Того же лѣта приде князь Михаилъ, исправивъ товары у Гюргя, и ста на Ярослали дворѣ, и рече новгородьчемъ: «не хочю у васъ княжити,
л. 101 об. иду || Цьрнигову; гость къ мнѣ пускаите, а яко земля ваша, тако земля моя». Новгородци же много уимаша и, молячеся, и не могоша его умолити, и тако проводиша и съ цьстью. Новгородци же послаша къ Ярославу Переяславлю. Приде архиепископъ Антонии ис Перемышля въ Новгородъ и сѣде на своемь столѣ, и ради быша новгородьци своему владыцѣ. Тои же зимѣ придоша Литва, повоеваша около Търожку бещисла и не доганяша Тържку[2] за 3 вьрсты, беше бо ихъ 7000, и гость биша многъ, и Торопьцьскую волость всю поимаша. Князь же, Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с новотържьци, княжь дворъ, новгородцевъ мало, торопцяне съ князьмь своимь Давыдомь поидоша
л. 102 по нихъ, || а новгородци послаша: они же, дошедъше Русы, въспятишася. Князь же Ярославъ съгони е на Въсвятѣ и наворопи на не; и тако, божиею помочью и святыя София, отъимаша вськ полонъ, а самѣхъ избиша 2000, а прокъ ихъ разбегошася; ту же убиша князя Торопьчьскаго Давыда и Василя, меченошю Ярославля.

Въ лѣто 6734. Приде князь Ярослав в Новъгородъ, и не положи

---

[1] *В рукописи* мене сынъ, *причем слово* сынъ *смазано. В* КА сынъ *нет.*
[2] *В рукописи* тържоу

того въ гнѣвъ, оже не пошьли по немь. Тъгда поставиша церковь святого Рожества христова. Въ то же лѣто прѣставися игуменъ святого Георгия Саватия, архимандритъ новгородьскыи, априля въ 16 день, въ великыи четвьрток. Прѣже своего прѣставления Саватии съзва владыку А||нтония и посадника Иванка и всѣ новгородце, и запраша братье своеи и всѣхъ новгородьць: «изберете собѣ игумена». Они же рекоша: «кого ты благословиши». Онъ же рече: «въвѣдете Грьцина, попа святую Костянтину и Елены». И въведоша мужа добра и зѣло боящася бога Грьцина, и постригоша и того дни, марта въ 2, на святаго Федота; и поставиша и игуменомь марта въ 8, на святого Фефилакта, на сборъ. Того же лѣта заложиша церковь святого Иякова камяну въ Неревьскемъ конци[1].

1226—28

л. 102 об.

Въ лѣто 6735. Иде князь Ярославъ съ новгородци на Емь и повоева всю землю, и полонъ приведе бещисла. Того же лѣта ижгоша вълхвы 4, творяхуть е потворы дѣюще, а богъ вѣсть; || и съжгоша ихъ на Ярослали дворе. Въ то же лѣто исписа церковь Святых 40 Вячеславъ Малышевъ[2] вънукъ; а и[3] богъ ему спасение.

л. 103

Въ лѣто 6736. Поиде Антонии, архиепископъ новгородьскыи, на Хутино къ святому Спасу по своеи воли. Того же лѣта придоша Емь воеватъ въ Ладозьское озѣро в лодкахъ; и приде на Спасовъ день вѣсть въ Новгородъ. Новгородци же, въсѣдавъше въ насады, въгрѣбоша в Ладогу съ князьмь Ярославомь. Володислав, посадник ладозьскыи, съ ладожаны, не ждя новгородьць, гонися в лодияхъ по нихъ въ слѣдъ, кде они воюють, и постиже я и бися с ними; и бысть нощь, и отступиша въ островълець, а Емь на брѣзѣ съ полоно||мъ[4]; воевали бо бяху около озера на исадѣхъ и Олоньсь. Тои же нощи просивъше мира, и не да имъ посадник съ ладожаны, а они исѣкше полонъ вcovь, а сами побегоша на лѣсъ[5], лодкы пометавъше, пѣши много ихъ ту паде, а лодкы ихъ ижгоша. Новгородьци же стоявъше въ Неве неколико днии, створиша вѣче и хотѣша убити Судимира, и съкры и князь въ насаде у себе; оттоле въспятишася въ Новъгородъ, ни ладожанъ ждавъше. Послѣдь же оставъшеся Ижеряне[6] устрѣтоша ихъ бегающе, и ту ихъ избиша много, а прокъ ихъ разбежеся, куды кто видя; нъ тѣхъ Корѣла, кде обидуче, въ лѣсе ли, выводяче, избиша: бе бо ихъ пришло тво||ряху 2000 или боле, богъ вѣсть, а то все мертво. Томь же лѣтѣ князь Ярославъ, преже сеи рати, поиде въ Пльсковъ съ посадникомь

л. 103 об.

л. 104

[1] *В рукописи* конц

[2] *Первоначально было написано* малышевицъ, *но последние буквы переделаны на* ъ въ

[3] *В* КАТ даи

[4] *Буква* о *неясна.*

[5] *Перед буквой* ѣ *и перед буквой* с *были написаны и смыты какие-то две буквы.*

[6] *В рукописи* оставъшеся ижеряне оставъшеся

1228 Иванкомь и тысячьскыи Вячеслав. И слышавше пльсковици, яко идеть к нимъ князь, и затворишася въ городѣ, не пустиша к собѣ; князь же, постоявъ на Дубровнѣ, въспятися в Новъгород: промъкла бо ся вѣсть бяше си въ Пльскове, яко везеть оковы, хотя ковати вяцьшее мужи. И пришьдъ, створи вѣче въ владычьни дворѣ и рече, яко «не мыслилъ есмь до пльсковичь груба ничегоже; нъ везлъ есмь былъ въ коробьяхъ дары: паволокы и овощь, а они мя обьщьствовали»;

л. 104 об. и положи на нихъ жалобу велику. || Тъгда же приведе пълкы ис Переяславля, а рекя: «хочю ити на Ригу»; и сташа около Городища шатры, а инии въ Славнѣ по дворомъ. И вздорожиша все по търгу: и хлѣбъ, и мяса, и рыбы; и оттолѣ ста дороговь: купляху хлѣбъ по 2 кунѣ, а кадь ржи по 3 гривнѣ, а пшеницю по 5 гривенъ, а пшена по 7 гривенъ; и тако ста по 3 лѣта. То же слышавъше пльсковици, яко приведе Ярослав пълкы, убоявшеся того, възяша миръ съ рижаны, Новгородъ выложивъше, а рекуче: «то вы, а то новгородьци; а намъ ненадобе; нъ оже поидуть[1] на насъ, тъ вы намъ помозите»; и они рекоша: «тако буди»; и пояша у нихъ 40 муж въ талбу. Новгородци же, увѣдавъше,

л. 105 рекоша: «князь насъ зоветь на Ригу, а хотя || ити на Пльсковъ». Тъгда же князь посла Мишю въ Пльсковъ, река: «поидите съ мною на путь, а зла до васъ есмь не мыслилъ никотораго же; а тѣхъ ми выдаите, кто мя обадилъ къ вамъ». И рекоша пльсковици, прилавъше Грьчина: «тобе ся, княже, кланяемъ и братьи новгородьцемъ; на путь не идемъ, а братьи своеи не выдаемъ; а с рижаны есме миръ взяли. Къ Колываню есте ходивъше, серебро поимали, а сами поидосте в Новъгородъ, а правды не створися, города не взясте, а у Кѣси такоже, а у Медвѣже головѣ такоже; а за то нашю братью избиша на озѣрѣ, а инии повѣдени, а вы, роздравше, та прочь; или есте на нас удумали, тъ мы противу васъ съ святою богородицею и съ поклономъ; то вы луче насъ

л. 105 об. исѣчи||те, а жены и дѣти поемлете собе, а не луче погании; тъ вамъ ся кланяемъ». Новгородьци же князю рекоша: «мы бе- своея братья бес пльсковиць не имаемъся на Ригу; а тобе ся, княже, кланяемъ». Много же князь нудивъ, и не яшася по путь. Тъгда же князь Ярославъ пълкы своя домовь посла. Пльсковици же тъгда бяху подъвегли Нѣмьци и Чюдь, Лотыголу и Либь, и отпустиша я опять; а тѣхъ, кто ималъ придатъкъ у Ярослава, выгнаша исъ Пльскова: «поидите по князи своемь, намъ есте не братья». Тъгда же Ярослав поиде съ княгынею из Новагорода Переяславлю, а Новѣгородѣ остави 2 сына своя, Феодора и Алькcандра, съ Федоромь Даниловицемь[2], съ тиуномь Якимомь.

л. 106 Тои же осени наиде дъжгь великъ и день и ночь, на || Госпожькинъ

[1] *В рукописи* поиду, *очевидно, по описке.*

[2] *В рукописи буква* л *переделана из какой-то другой буквы, возможно, из буквы* д

день, оли и до Никулина дни не видѣхомъ свѣтла дни, ни сѣна людьмъ бяше лзѣ добыти, ни нивъ дѣлати. Тъгда же оканьныи дияволъ, испьрва не хотяи добра роду человѣчю и завидѣвъ ему, зане прогоняшеть его нощнымъ стояниемь, пѣниемь и молитвами, и въздвиже на Арсения, мужа кротка и смерена, крамолу велику, простую чядь. И створше вѣче на Ярослали дворе, и поидоша на владыцьнь дворъ, рекуче: «того дѣля стоить тепло дълго, выпровадилъ Антония владыку на Хутино, а самъ сѣлъ, давъ мьзду князю»; и акы злодѣя пьхающе за воротъ, выгнаша; малѣ ублюде богъ от смерти: затворися въ церкви святѣи Софии, иде на Хутино. А заутра въвѣдоша опять Антония архиепископа и по||садиша с нимь 2 мужа: Якуна Моисѣевиця, Микифора щитник. И не досыти бы зла, нъ еще боле того: възмятеся вьсь городъ, и поидоша съ вѣца въ оружии на тысячьского Вяцеслава, и розграбиша дворъ его и брата его Богуслава и Андреичевъ, владыцня стольника, и Давыдковъ Софиискаго, и Судимировъ; а на Душильця, на Липньскаго старосту, тамо послаша грабитъ, а самого хотѣша повѣсити, нъ ускоци къ Ярославу; а жену его яша, рекуче, яко «ти на зло князя водять»; и быстъ мятежь въ городѣ вѣликъ. Тои же осѣни бысть вода велика въ Вълховѣ: поима около озера сѣна и по Волхову. Тъгда помьрзъшю озѣру и стоявшю 3 дни, и въздре угъ вѣтръ, изламавъ, вънесе все въ Вълхово, и въздрѣ 9 городьнь великаго || моста, и принесе къ Питбѣ подъ святыи Николу 8 городьнь въ ноць, а 9-ю рознесе, мѣсяця декабря въ 8 день, на святого Патапия. Не хотяшеть бо богъ видѣти кръвопролития въ братьи, ни дияволу радости дати: радуеть бо ся оканьныи о кръвопролитии братни; нъ изволи благыи богъ тако быти. Тъгда отяша[1] тысячьское у Вячеслава и даша Борису Нѣгочевичю, а къ князю послаша къ Ярославу на томъ: «поеди к намъ, забожницье отложи, судье по волости не слати; на всѣи воли нашеи и на вьсехъ грамотахъ Ярославлихъ ты нашь князь; или ты собе, а мы собе». Тои же зимѣ побѣже Федоръ Даниловиць съ тиуномь Якимомь, поимъше съ собою 2 || княжичя, Федора и Алькcандра, сыропустныя недѣли въ уторник, в ночь. Тъгда же новгородци рѣша: «дажь что зло съдумавъ[2] на святую Софию, а побеглъ; а мы ихъ не гонили, нъ братью свою есме казнили; а князю есме зла не створили никотораго же; да оно имъ богъ и крестъ честьныи, а мы собѣ князя промыслимъ»; и цѣловаша святую Богородицю, яко быти всемъ одинакымъ; и послаша по Михаила въ Цѣрниговъ Хота Станимировиця, Гаврилу на Лубяници. И быша Смольньскѣ, и не пусти ихъ князь Смольньскыи по науцению Ярославлю, и пути заяша вся. Нъ оже богъ по насъ, кто на ны: и увѣдавъ Михаилъ, яко прияти суть посли новгородьстии въ Смольньскѣ, бѣ бо тъгда въ

1228

л. 106 об.

л. 107

л. 107 об.

[1] *В рукописи* отяшатяша

[2] *Буква* в *переделана из буквы* и

1229—30 л. 108 Брыну || съ сыномь, и поиде въ борзѣхъ[1] на Тържькъ, и приде на вьрьбницю въ Тържькъ, и ради быша людье вси.

Въ лѣто 6737. Приде князь Михаилъ ис Чѣрнигова въ Новъгородъ, по велицѣ дни Фоминѣ недѣли исходяче, и ради быша новгородци своему хотѣнию. И цѣлова крестъ на всѣи воли новгородьстѣи и на всѣхъ грамотахъ Ярославлихъ; и вда свободу смьрдомъ на 5 лѣт дании не платити, кто сбежалъ на чюжю землю, а симъ повеле, къто сде живеть, како уставили переднии князи, тако платите дань. А на Ярославлихъ любъвницехъ поимаша новгородци кунъ много и на городищанохъ, а дворовъ ихъ не грабяче, и даша на великыи мостъ. л. 108 об. || Въ то же лѣто заложиша великыи мостъ выше стараго моста. Тъгда же отяша посадничьство у Иванка у Дъмитровиця и даша Вънезду Водовику, а Иванку даша Тържькъ; иде на Тържькъ, и не прияша его новоторожьци, и оттуду иде къ Ярославу. Томь же лѣтѣ рече князь Михаилъ: «се у васъ нѣту владыкы, а не лѣпо бытн граду сему безъ владыцѣ; оже богъ казнь свою възложилъ на Онтония, а вы сочите таковаго мужа въ попѣхъ ли, в ыгуменехъ ли, въ череньцихъ ли». И рекоша нѣкотории князю: «есть чьрньць дьяконъ у святого Георгия, именьмь Спиридонъ, достоинъ есть того»; а инии Осафа, епископа володимирьскаго велыньскаго, а друзии Грь||цина: л. 109 «кого дасть митрополитъ, тотъ намъ отець». И рече князь Михаилъ: «да положимъ 3 жрѣбья, да которыи богъ дасть намъ». И положиша на святѣи тряпѣзѣ, имена написавшѣ, и послаша из гридьницѣ владыцьне княжиця Ростислава; изволи богъ служителя собе и пастуха словесьныхъ овьчь Новугороду и всѣи области его, и выяся Спуридонь. И послаша по нь въ манастырь и, приведъше, посадиша и въ дворѣ, дондеже поиде Кыеву ставитъся. Томь же лѣтѣ поиде князь Михаилъ въ Цьрниговъ къ братьи, поимя съ собою новгородце Богуслава Гориславиця, Сбыслава Якунковиця, Домаша Твьрдиславиця, Глѣба, посадниць сынъ, Михаилка Микифоровиц[2], Михаля Прикупова; а сына своего Ростислава остави Новѣгородѣ. л. 109 об. || «А мнѣ, рече, даи богъ исправити правда новгородьская, тоже от вас пояти сына своего». И посла къ Ярославу Нездилу Прокшиниця, Иванка Тудорковиця, река: «отступися Волока, и что есть новгородьскаго за тобою, силою еси зашьлъ, а крестъ цѣлуи». И рече Ярослав: «того не отступаю, а крьст не цѣлую; вы собе, а я собе»; и дьржа послы все лѣто. Томь же лѣтѣ поиде Спиридонъ Кыеву ставитъся къ митрополиту, декября въ 17. Тои же зимѣ придоша Литва, и воеваша Любне и Мореву и Серегеръ, и гонишася по нихъ новгородци, и угонивше ихъ, и биша, а полонъ отяшя вьсь, мѣсяця генвря.

---

[1] *В рукописи* рзѣхъ

[2] *Буква* ц *неясна.*

Въ лѣто 6738. Трясеся земля въ пятък по велицѣ дни 5 недѣли, въ обѣдъ, а инии уже бяху отобѣдали. То же, братье, не на добро, на зло; || грѣхъ дѣля нашихъ богъ намъ знамения кажеть, да быхомъ ся покаяли от грѣхъ нашихъ. Колику богъ наведе на ны смерть тои весны, да то мы видяще, не разумѣхомъ своея погыбели, нъ скорѣиши быхомъ на зло. Того же лѣта солнче помьрце маия въ 14, на святого Сидора, въ уторник, въ срьдъ утра, и бы акы въ 5 ноции мѣсяць, и опять наполнися, и ради быхомъ небози. Того же мѣсяця въ 19, на сборъ святыхъ отець 300 и 18, приде архиепископъ Спуридонъ в Новъгородъ, поставленъ от митрополита Кюрила; поставленъ бысть попомъ въ сыропустную недѣлю, архиепископомъ по чистѣи недѣли на сборъ. Въ то же лѣто князь Михаилъ створи пострѣгы сынови своему Ростиславу Новегородѣ у святѣи Софии и уя влас архепископъ Спиридон[1]; ||и посади его на столѣ, а самъ поиде въ Цьрниговъ. Томь же лѣтѣ роспрѣся Степанъ Твьрдиславиць съ Водовикомь, Иванке Тимошкиниць по Степанѣ, и биша Иванка паробчи посадници; то же бысть на Городищи; а заутра створи вѣцѣ на посадника на Ярослали дворѣ, и поиде на дворъ его, и розграбиша и. Посадник же опять възъвари городъ вьсь, и Сменъ Борисовиць на Иванка и на Якима Влунковиця и на Прокшю Лашнева; поидоша съ вѣчя и много дворовъ розграбиша, а Волоса Блуткиниця на вѣчи убиша; рече посадник: «ты еси мои дворъ хотелъ зажечи»; а Прокшинъ[2] дворъ зажгоша; а Якимъ бежа къ Ярославу, а инии схоронишася; нъ и тѣхъ, уротивше, пустиша; а Иванка после имъш[3], уби Водовикъ, въвьргошь въ Волхово. || Того же богъ видя наша безакония и братоненавидение и непокорение друг къ другу и зависть, и крестомь вѣрящеся въ лжю, егоже ангели не могуть зрѣти и многоочити, крылы закрываються, того же мы, въ рукахъ дьржаще, сквѣрньны усты цѣлуемъ; и за то богъ на нас поганыя навѣдѣ, и землю нашю пусту положиша; а иное сами не блюдуче, без милости истеряхомъ свою власть, и тако бысть пуста: и тако ны господь богъ възда по дѣломъ нашимъ. Изби мразъ на Въздвижение честьнаго хреста обилье по волости нашеи, и оттолѣ горе уставися велико: почахомъ купити хлѣбъ по 8 кунъ, а ржи кадь по 20 гривенъ, а въ дворехъ по пол-30, а пшеницѣ по 40 гривенъ, а пшена по 50, а овсѣ по || 13 гривен. И разидеся градъ нашь и волость наша, и полни быша чюжии гради и страны братье нашеи и сестръ, а останъкъ почаша мерети. И кто не просльзиться о семь, видяще мьртвьця по уличамъ лежаща, и младѣнця от пьсъ изедаемы. И вложи богъ въ сердце благое створити архепископу

1230

л. 110

л. 110 об.

л. 111

л. 111 об.

[1] *Нижний правый угол листа срезан до того, как был написан текст.*

[2] *В рукописи* пропрокшинъ

[3] *Буква* ш *над строкой. В* А имъше

1230—31 Спуридону: и постави скуделницю у святыхъ Апостолъ, въ ямѣ, на Просьскои улици; и пристави мужа блага, смерена, именьмь Станила, возити мьртвьця на кони, кде обидуце по городу; и тако беспрестани по вся дни влачаше, и наполни до вьрха, иже бысть в неи числомь 3000 и 30. На ту же зиму поиде княжиць Ростислав съ посадникомь

л. 112 Вънездомь на Тържькъ, || мѣсяця декабря въ 8, въ недѣлю; а заутра убиша Смена Борисовиця въ 9, а домъ его всь розграбиша и села, а жену его яша, а самого погрѣбоша у святого Гюргя въ манастыри; такоже и Водовиковъ дворъ и села, и брата его Михаля, и Даньслава, и Борисовъ тысячьскаго, и Творимириць, иныхъ много дворовъ. А Водовикъ, то зло услышавъ, побеже съ Торжьку съ братьею, и Борис тысячьскыи и новотържьчи къ Михаилу въ Цьрниговъ. И даша посадничьство Степану Твьрдиславичю, а тысячьское Миките Петриловицю, а добытъкъ Сменовъ и Водовиковъ по стомъ розделиша. Они трудишася[1], събирающе,

л. 112 об. а си въ трудъ ихъ вънидоша; о таковых бо рече духъ святы||и: събираеть, а нѣ вѣсть, кому сбирает. А княжицю Ростиславу путь показаша с Торожку къ отцеви въ Цьрниговъ: «како отець твои реклъ былъ въсѣсти на коне на воину съ Въздвижения и крестъ цѣловалъ, а се уже Микулинъ день, съ нас крестное челование; а ты поиди прочь, а мы собе князя промыслимъ». И послаша по Ярослава на всеи воли новгородьстѣи; Ярослав же въбързѣ приде въ Новъгородъ мѣсяця декабря въ 30, и створи вѣцѣ, и цѣлова святую Богородицю на грамотахъ на всѣхъ Ярослалихъ. И сѣдѣвъ 2 недѣли, иде опять въ Переяслаль, поя съ собою мужи новгородьскыя моложьшая, а сына своя 2 посади Новѣ-

л. 113 городѣ, Феодора и Олександра. Тои же зимѣ въвѣ||доша съ Хутина от святого Спаса Арсѣния игумена, мужа кротка и смерена, князь Ярослав, владыка Спуридонъ и всь Новгородъ, и даша игуменьство у святого Георгия; а Саву лишиша, посадиша и въ келии; и разболеся, лежавъ 6 недѣль, и прѣставися марта въ 15, въ суботу предъ обедьнею, и тако погрѣбенъ бысть игуменомь Арсѣниемь и всѣю братьею; а даи богъ молитва его святая всѣмъ крестьяномъ и мнѣ грѣшному Тимофѣю понаманарю: бяшеть бо муж благъ, кротъкъ, съмѣренъ и незлобивъ; покои богъ душю его съ всѣми правьдныими въ царствии небеснѣмь. Мы же на прѣднее възвратимъся, на горкую и бѣдную память тоя весны.

л. 113 об. Что бо рещи и||ли что глаголати о бывшеи на нас от бога казни. Яко инии простая чадь рѣзаху люди живыя и ядяху, а инии мьртвая мяса и трупие обрѣзающе ядяху, а друзии конину, псину, кошкы: нъ тѣхъ осочивъше, тако творяху, овъихъ огньмь ижгоша, а другыхъ осѣкоша, иныхъ извѣшаша; ини же мъхъ ядяху, ушь, сосну, кору липову и листъ, ильмъ, кто что замысля; а инии пакы злии человѣци почаша добрыхъ

[1] *Буква я неясна.*

людии домы зажигати, кде чююче рожь, и тако разграбливахуть имение 1231—32
ихъ, въ покаяния мѣсто злое; и горцяиши того быхомъ на зло, а видяще
предъ очима нашима гневъ божии: мьртвьци по уличамъ[1] и по търгу
и по мосту по великому от пьсъ || изедаемы, оже не можаху погрѣбати. *л.* 114
И поставиша другую скудьлницю на поли, коньць Чюдиньчевѣ улици,
и бысть та пълна, в нѣиже числа нѣсть; а 3-тьюю поставиша на Колѣни,
за святымь Рожьствомъ, и та же бысть пълна, въ неиже числа нѣсть.
Тоже бы намъ все видяще предъ очима, лучьшимъ быти, мы же быхомъ
пущьщи: брат брату[2] не съжаляшеться, ни отечь сынови, ни мати дъчери,
ни сусѣдъ сусѣду не уламляше хлѣба; не бысть милости межи нами,
нъ бяше туга и печаль, на уличи скърбь другъ съ другомъ, дома тъска,
зряще дѣтии плачюще хлѣба, а другая умирающа. И купляхомъ по
гривнѣ хлѣб и поболшю, а ржи 4-ю часть кади купляхомъ по гривнѣ
серѣбра; и даяху отци || и матери дѣти свое одьрень ис хлѣба гостьмъ. *л.* 114 об.
Се же горе бысть не въ нашеи земли въ одинои, нъ по всеи области
Русстѣи, кромѣ Кыева одиного. И тако ны богъ възда по дѣломъ нашимъ.

Въ лѣто 6739. Загорѣся от Матѣева двора от Вышковиця, и погорѣ
вьсь коньць Славьньскыи оли и до концця Хълма, мимо святого Илию;
нъ ублюде богъ святыхъ церквъ; нъ толми бяше лютъ пожаръ, яко по
водѣ огнь горяше, ходя чрѣсъ Вълхово, всѣмъ людьмъ зрящимъ, и головъ
нѣколико истопѣ въ Волховѣ. Того же лѣта откры богъ милосердие
свое на нас грѣшныхъ, створи милость свою въскорѣ: прибѣгоша Нѣмьци
и-замория съ житомь и мукою, || и створиша много добра; а уже бяше *л.* 115
при конци городъ сии. Тои же осени ходи Ярославъ ратию на Цьрниговѣскую
волость с новгородци и съ всѣю властью своею на Михаила,
и пожьже Шереньскъ; и стоявъ подъ Мосальскомь, и въспятися въспять,
истративъ обилия мъного. Ту же подъ городомь застрѣлиша Олдана
подвоискаго, и без мира отъидоша. Томь же лѣтѣ прѣставися Водовикъ
Вънездъ, посадник новгородьскыи, въ Цьрниговѣ.

Въ лѣто 6740. Придоша ис Цѣрнигова Борисъ Нѣгоцевичь, Михаль
съ братомь, Петре Водовиковиць, Глѣбъ Сменовъ братъ, Миша,
съ кня||зьмь[3] Святославомь опять[4] въ Русь, урозумѣвъ, яко си сългаша *л.* 115 об
имъ; они же вългонивше въ Пльсковъ, яша Вячеслава, и бивъше его,
оковаша и. В Новѣ же городѣ бысть мятежь великъ: не бяше бо князя
Ярослава, нъ въ Переяслали бѣ тъгда; и приехавъ князь ис Переславля,
изима пльсковици и посади я на Городищи въ гридници; и посла

[1] *В рукописи* учамъ

[2] *В рукописи* бр҃а бр҃а

[3] *По сторонам и вверху букв* зьмь *начертаны киноварью три креста.*

[4] *Здесь в Синодальном списке пропуск. В* К и быша в Бунци, селѣ святого Георгиа, и оттолѣ въспятися назадъ князь Святославъ в Русь

1232—34 въ Пльсковъ, рече: «мужа моего пустите, а темъ путь покажите прочь, откуда пришли». Они же сташа за ними крѣпко, нъ рекоша: «прислите к нимъ жены ихъ и товаръ, тоже мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ, а мы собе». И тако быша безъ мира лѣто все; и не пусти князь гости л. 116 къ нимъ, и купляху соль по 7 гривен || бърковьскъ, и пустиша Вячеслава; князь пусти к нимъ жены Борисовую, Глѣбовую, Мишиную, а мира не взя. Бысть на зиму, придоша пльсковици, поклонишася князю: «ты наш князь»; и въспросиша у Ярослава сына Федора, и не да имъ сына, и рече: «се даю вы шюринъ свои Гюргя»; и ведоша и, поимше, Пльскову, а Борисове чади показаша путь съ женами. Они же идоша въ Мѣдвежю голову. Въ то же лѣто взя Святослав Смолньскъ на щитъ съ полочаны на Боришь день, исѣцѣ смолняны, а самъ сѣде на столѣ. Том же лѣтѣ прѣставися архепископъ Антонии, октября въ 8. Сии же блаженыи архепископъ Антонии преже изгнания сѣде въ епископии лѣт 8 по Митрофане, а въ изгнании лѣт 6; по сѣм приде ис Перемышля л. 116 об. в Новъгородъ, и седе лѣта 2, и онѣмѣ на святого Ольксия; || бысть лѣт 6 въ болезни тои и 7 месяць и 9 днии, и тако умре, и положиша и у святѣи Софии въ притворе, при князи Ярославе Всеволодиц, при архепископѣ Спуридонѣ.

Въ лѣто 6741. Изгониша Изборьскъ Борисова чадь съ князьмь Ярославомь Володимирицемь и съ Нѣмци. Пльсковици же, оступивше Изборьскъ, измаша и кънязя, и Нѣмцинъ убиша Данилу, а ини побегоша; и даша я великому Ярославу; князь же, исковавъ, поточи я въ Переяслаль. Томь же лѣтѣ прѣставися князь Феодоръ, сынъ Ярослаль вячьшии, июня въ 10, и положенъ бысть въ манастыри святого Георгия, и еще младъ. И кто не пожалуеть сего: сватба пристроена, меды изва- л. 117 рены, невѣ||ста приведена, князи позвани; и бысть въ веселия мѣсто плачь и сѣтование за грѣхы наша. Нъ, господи, слава тебе, цесарю небесныи, изволшю ти тако, нъ покои его съ всеми правьдьными. Въ то же лѣто заложена бысть церкы на воротѣхъ от Неревьскаго конця святыи Феодоръ. Томь же лѣтѣ прѣставися блаженыи митрополитъ всѣя Руси Кыевьскыи, именьмь Кюрилъ, родомь Грьцинъ бѣ, приведенъ бысть из Никѣя. Въ то же лѣто изгониша Нѣмьци Кюрила Синкиниця въ Тѣсвѣ, и вѣдоша и въ Мѣдвѣжю голову; и сѣде окованъ от госпожкина дни до великаго говѣния, князю Ярославу не сущю Новѣгородѣ, нъ въ Переяславль отшьлъ бѣ. И пришьдъ князь, выправи божиею помоцью л. 117 об. святыя София; а пълкы своя[1] || приведе в Новъгородъ множьство, хотя ити на нѣ.

Въ лѣто 6742. Иде князь Ярослав съ новгородци и съ всѣю областью и с полкы своими на Нѣмьци подъ Гюргевъ; и ста князь, не дошедъ

[1] *Последние три буквы восстанавливаются предположительно.*

града, съ пълкы, и пусти люди своя въ зажитие воеватъ; Нѣмци же из града высушася, а инии из Медвѣже головы на сторожи, и бишася с ними и до пълку. И поможе богъ князю Ярославу съ новгородьци и биша я и до рѣкы, и ту паде лучьшихъ Нѣмьць нѣколико; и яко быша на рѣче на Омовыжи Нѣмьци, и ту обломишася истопѣ ихъ много, а ини язвьни въбегоша въ Гюргевъ, а друзии въ Медвѣжю голову; и много попустошиша земле ихъ и обилие потратиша. || И поклонишася Нѣмьци князю, Ярослав же взя с ними миръ на вьсеи правдѣ своеи; и възвратишася новгородци сдрави вси, а низовьчь нѣколико паде.[1] Того же лѣта съгорѣ церкы от грома святого Луки въ Людинѣ конци июня въ 10, съ вечера. Томь же лѣтѣ изгониша Литва Русь оли до търгу, и сташа рушанѣ, и засада: огнищанѣ и гридба, и кто купьць и гости, и выгнаша я ис посада опять, бьющеся на поли[2]; и ту убиша нѣколико Литвы, а рушанъ 4 мужа: попа Петрилу, 2 Павла Обрадиця, а ина два мужа; а манастырь святого Спаса вьсь пограбиша, и церковь полупиша всю, и иконы и прѣстолъ, и цьренци 4 убиша, и отступиша на Клинъ. Тъгда же вѣсть приде в Новъгородъ къ къ||нязю Ярославу; князь же съ новгородьци, въседавъше въ насады, а инии на конихъ, поидоша по нихъ по Ловоти; и яко быша у Моравиина, и въспятишася лодьиници оттоле въ городъ, и князь я отпусти: недостало бо у нихъ бяше хлѣба; а самъ поиде съ коньникы по нихъ. И постиже я на Дубровнѣ, на селищи въ Торопьчьскои волости, и ту ся би съ безбожными оканьною Литвою; и ту пособи богъ и крестъ честьныи и святая София, прѣмудрость божия, надъ погаными князю Ярославу съ новгородци: и отъяша у нихъ конь 300 и съ товаромь ихъ, а сами побѣгоша на лесъ, пометавъше оружия, и щиты, и сови, и все от себе; а инии ту костью падоша. А новгородьць ту убиша || 10 мужь[3]: Феда Якуновича тысячьского, Гаврила щитника, Нѣгутина на Лубяници, Нѣжилу серебреника, Гостилца на Кузмадемьяни улици, Федора Ума княжь дѣцкои, другое городищанинъ, и инѣхъ 3 мужи; а покои господи душа ихъ въ царствии небеснѣмь, проливъшихъ кръви своя за святую Софью и за кровь христьяньскую.

1234—35

л. 118

л. 118 об

л. 119

В лѣто 6743. Не хотя испервa оканьныи, всепагубныи дьяволъ роду человѣческому добра, въздвиже крамолу межи русьскыми князи, да быша человѣци не жили мирно: о томь бо ся злыи радуеть кровопролитию крестьяньску. Поиде князь Володимиръ Рюриковичь съ кыяны и Данило Романовичь с галичаны || на Михаила Всеволодича Чермного къ

л. 119 об.

---

[1] *Правый край листа полукругом вырезан до того, как был написан текст (край шкуры).*

[2] *Буква* и *неясна.*

[3] *От слов* 10 мужь *текст писан другим (третьим) почерком и другими чернилами.*

1235—38 Чернигову, а Изяславъ бѣжа в Половци; и много воева около Чернигова, и посадъ пожже, а Михаило выступи ис Чернигова; и много пустошивъ около Чернигова, поиде опять; и Михаило створивъ прелесть на Данилѣ и много би галичанъ и бещисла, Данило же едва уиде; а Володимиръ пришедъ опять, сѣде в Кыевѣ. И не ту бы того до сыти зла, но приде Изяславъ с погаными Половци в силѣ тяжцѣ и Михаило с черниговци подъ Кыевъ, и взяша Кыевъ; а Володимира и княгыню его имше Половци, поведоша в землю свою и много зла створиша кыяномъ; а Михаило л. 120 сѣде в Галичи, а Изяславъ в Кыевѣ; || и опять пустиша Володимира Половци на искупѣ и жену его; и на Нѣмцихъ имаша искупъ князи.

В лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ изъ Новагорода Кыеву на столъ, поимя съ собою новгородци вятшихъ: Судимира въ Славьнѣ, Якима Влунковича, Косту Вячеславича, а новоторжець 100 муж; а в Новѣгородѣ посади сына своего Олександра. И, пришедъ, сѣде в Кыевѣ на столѣ; и державъ новгородцевъ и новоторжцевъ одину недѣлю и одаривъ я, отпусти проче; и придоша здрави вси. Том же лѣтѣ пришедше безбожнии Татарове, плѣниша всю землю Болгарьскую, и градъ ихъ Велил. 120 об. кыи взяша, и исѣкоша || вся и жены и дѣти.

В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнци мѣсяца августа въ 3 день, на память святых отець Далмата, Фауста, Исакия, въ уденье; бысть таково знамение: тма бысть въ солнци съ запада, акы мѣсяць бысть въ 5 ночии, а съ встока свѣтло, и опять со въстока тма бысть такоже, акы мѣсяць 5 ночии, а с запада свѣтло, и тако исполнися опять. Того же лѣта придоша в силѣ велицѣ Нѣмци изъ замория в Ригу, и ту совкупившеся вси, и рижане и вся Чюдьская земля, и пльсковичи от себе послаша помощь мужь 200, идоша на безбожную Литву; и тако, грѣхъ ради нашихъ, безбожными погаными побѣжени быша, придоша кождо десятыи л. 121 въ || домы своя. Того же лѣта приде митрополитъ Грьчинъ изъ Никѣя въ Киевъ, именем Есифъ.

В лѣто 6746. Створи манастырь у святого Павла Семеновая Борисовича. В то лѣто придоша иноплеменьници, глаголемии Татарове, на землю Рязаньскую, множьство бещисла, акы прузи; и первое пришедше и сташа о Нузлѣ, и взяша ю, и сташа становь ту. И оттолѣ послаша послы своя, жену чародѣицю и два мужа с нею, къ княземъ рязаньскымъ, просяче у нихъ десятины во всемь: и в людехъ, и въ князехъ, и въ конихъ, во всякомь десятое. Князи же Рязаньстии Гюрги, Инъгворовъ л. 121 об. братъ, Олегъ, Романъ Инъгоровичь, и Муромьскы || и Проньскыи, не въпустяче къ градомъ, выѣхаша противу имъ на Воронажь. И рекоша имъ князи: «олна насъ всѣхъ не будеть, тоже все то ваше будеть». И оттолѣ пустиша ихъ къ Юрью въ Володимирь, и оттолѣ пустиша о Нухлѣ Татары въ Воронажи. Послаша же рязаньстии князи къ Юрью Володимирьскому, просяче помочи, или самому поити. Юрьи же самъ

не поиде, ни послуша князии рязаньскыхъ молбы, но самъ хотѣ особь брань створити. Но уже бяше божию гнѣву не противитися, яко речено бысть дрѣвле Исусу Наугину богомь; егда веде я на землю обѣтованую, тогда рече: азъ послю на ня пре||же васъ недоумѣние, и грозу, и страхъ, и трепетъ. Такоже и преже сихъ отъя господь у насъ силу, а недоумѣние, и грозу, и страхъ, и трепетъ вложи в нас за грѣхы наша. Тогда же иноплеменьници погании оступиша Рязань и острогомь оградиша и; князь же Рязаньскыи Юрьи затворися въ градѣ с людми; князь же Романъ Инъгоровичь ста битися противу ихъ съ своими людьми. Князь же Юрьи Володимирьскыи тогда посла Еремѣя въ сторожихъ воеводою, и сняся с Романомь; и оступиша ихъ Татарове у Коломны, и бишася крѣпко, и прогониша ихъ к надолобомъ[1], и ту уби||ша князя Романа и Еремѣя, и много паде ту съ княземь и съ Еремѣемь. Москвичи же ничегоже[2] не видѣвше. Татарове же взяша градъ мѣсяца декабря въ 21, а приступили въ 16 того же мѣсяца. Такоже избиша князя и княгыню, и мужи и жены и дѣти, черньца и черноризиць, иерѣя, овы огнемь, а инѣхъ мечемь, поругание черницамъ и попадьямъ и добрымъ женамъ и дѣвицамъ пред матерьми и сестрами; а епископа ублюде богъ: отъѣха проче во тъ годъ, егда рать оступи градъ. И кто, братье, о семь не поплачется, кто ся нас осталъ живыхъ, како они нужную и горкую смерть подъяша. Да и мы то видѣвше, устрашилися быхомъ и грѣхо||въ своихъ плакалися съ въздыханиемь день и нощь; мы же въздыхаемъ день и нощь, пекущеся о имѣнии и о ненависти братьи. Но на предлежащая възвратимся. Тогда же Рязань безбожнымъ и поганымъ Татаромъ веемшемъ, поидоша къ Володимирю множство кровопролитець крестьяньскыя кръви. Князь же Юрьи выступи изъ Володимиря и бѣжа на Ярославль, а въ Володимири затворися сынъ его Всеволодъ съ матерью и съ владыкою и со всею областию своею. Безаконьнии же Измаильти приближишася къ граду, и оступиша градъ силою, и отыниша тыномь всь. И бысть на заутрье, увидѣ князь Все||володъ и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, внидоша въ церковь святую Богородицю, и истригошася вси въ образъ, таже въ скиму, от владыкы Митрофана, князь и княгыни, дчи и сноха, и добрии мужи и жены. И яко уже безаконьнии приближишася, поставивше порокы, взяша град и запалиша и огнемь, в пяток преже мясопустныя недѣли. И увидѣвше князь и владыка и княгыни, яко зажженъ бысть градъ, а людье уже огнемь кончаваются, а инии мечемь, вбѣгоша въ святую Богородицю и затворишася в полатѣ. Погании же, отбивше двьри, зажгоша церковь,

1238

л. 122

л. 122 об.

л. 123

л. 123 об.

---

[1] *На нижнем поле листа другим почерком и чернилами* помоги

[2] *Между словами* москвичи же *и* ничегоже *оставлено чистое место, около половины строки, причем лист протерт; возможно, первоначально было написано какое-то слово и выскоблено. В* КАТ *после* москвичи же *написано* побѣгоша

1238 наволочивше лѣса, и издвушиша вся: ти тако скончашася, предавше душа
л. 124 сво||я господеви; инии же погнашася по Юрьи князи на Ярославль. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просокы въ 3-хъ 1000-хъ; и прибѣжа Дорожь, и рече: «а уже, княже, обишли нас около». И нача князь полкъ ставити около себе, и се внезапу Татарове приспѣша; князь же не успѣвъ ничтоже, побѣже; и бы на рѣцѣ Сити, и постигоша и, и животъ свои скончa ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголють о немь инии. Ростовъ же и Суждаль разидеся розно. Оканьнии же они оттолѣ пришедше, взяша Москву, Переяславль, Юрьевъ, Дмитровъ, Волокъ, Тфѣрь; ту же и сынъ Ярославль убиша. Оттолѣ же придоша безаконьнии, и оступиша Торжекъ на сборъ чистои недѣли, || и отыниша тыномь
л. 124 об. всь около, якоже инии гради имаху; и бишася ту оканнии порокы по двѣ недѣли, и изнемогошася людье въ градѣ, а из Новагорода имъ не бы помочи, но уже кто же собѣ сталъ бѣ в недоумѣнии и страсѣ; и тако погании взяша градъ, и исѣкоша вся[1] от мужьска полу и до женьска, иерѣискыи чин всь и черноризьскыи, а все изъобнажено и поругано, горкою и бѣдною смертью предаша душа своя господеви, мѣсяца марта въ 5, на память святого мученика Никона, въ среду средохрестьную. Туже убьени быша Иванко, посадникъ новоторжьскыи, Якимъ Влоуньковичь, Глѣбъ Борисовичь, Михаило Моисиевичь. Тогда же
л. 125 ганя||шася оканьнии безбожници от Торжку Серегѣрьскымъ путемь оли и до Игнача[2] креста, а все люди сѣкуще акы траву, за 100 верстъ до Новагорода. Новъгородъ же заступи богъ и святая великая и зборная апостольская церкы святая Софья и святыи Кюрилъ и святыхъ правовѣрныхъ архиепископъ молитва и благовѣрныхъ князии и преподобьныхъ черноризецъ иерѣискаго сбора. Да кто, братье и отци и дѣти, видѣвше божие попущение се на всеи Русьскои земли[3]. Грѣхъ же ради нашихъ попусти богъ поганыя на ны. Наводить богъ, по гнѣву своему, иноплеменьникы на землю, и тако съкрушеномъ имъ въспомянутся
л. 125 об. къ богу. Усобная же || рать бываеть от сважения дьяволя: богъ бо не хощеть зла въ человѣцѣхъ, но блага; а дьяволъ радуется злому убийству и кровопролитию. Земли же сгрѣшивши которои, любо казнить богъ смертью или гладомь или наведениемь поганыхъ или ведромь или дъждемь силнымь или казньми инѣми, аще ли покаемся и в нем же ны богъ велить жити, глаголеть бо к намъ пророкомь: обратитеся ко мнѣ всѣмь сердцемь вашимь, постомь и плачемь, да еще сице створимъ, всѣхъ грѣхъ прощени будемъ. Но мы на злая възврашаемся, акы свинья валяющеся в калѣ грѣховнѣмь присно, и тако пребываемъ; да сего

[1] *В рукописи* вся вся

[2] *Справа в листе небольшая трещина, существовавшая до того, как был написан текст, и следы подшивки.*

[3] *Здесь пропуск; в Софийской 1-й летописи* и не плачеться

ради ка||зни приемлемъ всякыя от бога, и нахожение ратныхъ; по божию повелѣнию, грѣхъ ради нашихъ казнь приемлемъ. 1238—40 л. 126

В лѣто 6747. Оженися князь Олександръ, сынъ Ярославль в Новѣгородѣ, поя в Полотьскѣ у Брячьслава дчерь, и вѣнчася в Торопчи; ту кашю чини, а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ с новгородци сруби городци по Шелонѣ.

В лѣто 6748. Придоша Свѣи в силѣ велицѣ, и Мурмане, и Сумь, и Ѣмь в кораблихъ множьство много зѣло; Свѣи съ княземь и съ пискупы своими; и сташа в Невѣ устье Ижеры, хотяче всприяти Ладогу, просто же реку и Новъгородъ || и всю область Новгородьскую. Но еще преблагыи, премилостивыи человѣколюбець богъ ублюде ны и защити от иноплеменьникъ, яко всуе трудишася без божия повелѣния: приде бо вѣсть в Новъгородъ, яко Свѣи идуть къ Ладозѣ. Князь же Олександръ не умедли ни мало с новгородци и с ладожаны приде на ня, и побѣди я силою святыя Софья и молитвами владычица нашея богородица и приснодѣвица Мария, мѣсяца июля въ 15, на память святого Кюрика и Улиты, в недѣлю на Сборъ святыхъ отець 630, иже в Халкидонѣ; и ту бысть велика сѣча Свѣемъ. И ту убиенъ бысть воевода ихъ, именемь Спиридонъ; а инии творяху, яко и пискупъ убьенъ бысть ту же; и множество || много ихъ паде; и накладше корабля два вятшихъ мужь, преже себе пустиша и к морю; а прокъ ихъ, ископавше яму, вметаша в ню бещисла; а инии мнози язвьни быша; и в ту нощь, не дождавше свѣта понедѣльника, посрамлени отъидоша. Новгородець же ту паде: Костянтинъ Луготиниць, Гюрята Пинещиничь, Намѣстъ, Дрочило Нездыловъ сынъ кожевника, а всѣхъ 20 мужь с ладожаны, или мне[1], богъ вѣстъ. Князь же Олександръ съ новгородци и с ладожаны придоша вси здрави въ своя си, схранени богомь и святою Софьею и молитвами всѣхъ святыхъ. Того же лѣта взяша Нѣмци, медвѣжане, юрьевци, вельядци с княземь Яро||славомь Володимиричемь Изборьско. И приде вѣсть въ Пльсковъ, яко взяша Нѣмци Изборьскъ; и выидоша пльсковичи вси, и бишася с ними, и побѣдиша я Нѣмци. Ту же убиша Гаврила Горислалича воеводу; а пльсковичь гоняче, много побиша, а инѣхъ руками изъимаша. И пригонивше подъ городъ, и зажгоша посадъ всь; и много зла бысть: и погорѣша церкы и честныя иконы и книгы и еуангелия[2]; и много селъ попустиша около Пльскова. И стояша подъ городомь недѣлю, но города не взяша; но дѣти поимаша у добрыхъ мужь в тали, и отъидоша проче; и тако быша безъ мира: бяху бо перевѣтъ държаче с Нѣмци пльсковичи, и подъвели ихъ Тве||рдило Иванковичь съ инѣми, и самъ поча владѣти Пльсковомь с Нѣмци, воюя села новгородьская; а инии пльсковичи вбѣжаша в Новъгородъ с женами

л. 126 об. л. 127 л. 127 об. л. 128

[1] *В* КТ менши
[2] *Буква* у *переделана из какой-то другой буквы.*

1240—42 и с дѣтьми. В то же лѣто, тои же зимы выиде князь Олександръ из Новагорода къ отцю в Переяславль съ матерью и с женою и со всѣмь дворомь своимь, роспрѣвъся с новгородци. Тои же зимы придоша Нѣмци на Водь с Чюдью, и повоеваша и дань на нихъ възложиша, а городъ учиниша в Копорьи погостѣ. И не то бысть зло, но и Тесовъ взяша, и за 30 верстъ до Новагорода ганяшася, гость биюче; а сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородци же послаша къ Ярославу по князя, л. 128 об. и дасть имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдума||вше новгородци, послаша владыку с мужи опять по Олександра; а на волость Новгородьскую наидоша Литва, Нѣмци, Чюдь, и поимаща по Лугѣ вси кони и скотъ, и нелзѣ бяше орати по селомъ и нѣчимь, олна вда Ярославъ сына своего Александра опять.

В лѣто 6749. Приде Олександръ князь в Новъгородъ, и ради быша новгородци. Того же лѣта поиде князь Олександръ на Нѣмци на городъ Копорью, с новгородци и с ладожаны и с Корѣлою и съ Ижеряны, и взя городъ, а Нѣмци приведе в Новъгородъ, а инѣхъ пусти по своеи воли; а Вожанъ и Чюдцю перевѣтникы извѣша.

В лѣто 6750. Поиде князь Олександръ с новгородци и с братомь л. 129 Андрѣемь и с низовци на Чю||дьскую землю на Нѣмци и зая вси пути и до Пльскова; и изгони князь Пльсковъ, изъима Нѣмци и Чюдь, и сковавъ поточи в Новъгородъ, а самъ поиде на Чюдь. И яко быша на земли, пусти полкъ весь в зажития; а Домашь Твердиславичь и Кербетъ быша в розгонѣ, и усрѣтоша я Нѣмци и Чюдь у моста, и бишася ту; и убиша ту Домаша, брата посаднича, мужа честна, и инѣхъ с нимь избиша, а инѣхъ руками изъимаша, а инии къ князю прибѣгоша в полкъ; князь же въспятися на озеро, Нѣмци же и Чюдь поидоша по нихъ. Узрѣвъ же князь Олександръ и новгородци, поставиша полкъ на Чюдьл. 129 об. ском озерѣ[1], на || Узмени, у Воронѣя камени; и наѣхаша на полкъ Нѣмци и Чюдь и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть сѣча ту велика Нѣмцемь и Чюди. Богъ же и святая Софья и святою мученику Бориса и Глѣба, еюже ради новгородци кровь свою прольяша, тѣхъ святыхъ великыми молитвами пособи богъ князю Александру; а Нѣмци ту падоша, а Чюдь даша плеща; и, гоняче, биша ихъ на 7-ми верстъ по леду до Суболичьскаго берега; и паде Чюди бещисла, а Нѣмець 400, а 50 руками яша и приведоша в Новъгородъ. А бишася мѣсяца априля въ 5, на память святого мученика Клавдия, на похвалу святыя Богородица, в суботу. Того же лѣта Нѣмци прислаша с покло-л. 130 номь: «безъ князя что есмы зашли || Водь, Лугу, Пльсковъ, Лотыголу мечемь, того ся всего отступаемъ; а что есмы изъимали мужии вашихъ, а тѣми ся розмѣнимъ: мы ваши пустимъ, а вы наши пустите»; и таль

[1] *Внизу на полях другим почерком и чернилами* богъ намъ п

пльсковьскую пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичь позванъ цесаремь татарьскымь Батыемь, иде к нему въ Орду. 1242—47

В лѣто 6751. Преставися рабъ божии Варламъ, а мирьскы Вячеславъ Прокшиничь, на Хутинѣ у святого Спаса[1], мѣсяца маия въ 4; а погребенъ бысть заутра, въ 5, на память святыя Ирины, архиепископомь Спиридономь и игуменомь Сидоромь, при князи Александрѣ. Того же мѣсяца въ 18, на память святого мученика Александра, явися знаменье || въ Пльсковѣ у святого Иоана в манастыри, от иконы святого Спаса надъ гробомь княгыниномь Ярославлеѣ Володимирича, юже уби свои пасынокъ в Медвѣжи головѣ: иде мюро от иконы по 12 днии, наиде 4 вощаници яко въ стькляницю; и привезоша в Новъгородъ двѣ на благословение, а въ Пльсковѣ оставиша двѣ собѣ. Но, господи, слава тобѣ, давыи намъ недостоинымъ и грѣшнымъ рабомъ своимъ таково благословение; на тя уповаемъ, господи вседержателю, яко призираеши на нас убогыхъ своею многою милостью, человѣколюбче. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 преставися рабъ божии Стефанъ, посадникъ новгородьскыи, Твердиславичь, внукъ Михалковъ, в недѣлю, въ 1 час ночи, || на память святою Павла и Ульяны, въ притворѣ святыя Софья, идеже Аркадии и Мартурии архиепископа лежита; посадничавъ 13 лѣт безъ 3 мѣсяць. л. 130 об. л. 131

В лѣто 6752. Преставися княгыни Ярославляя, постригшися у святого Георгия в манастыри; ту же и положена бысть, сторонь сына своего Федора, мѣсяца маия въ 4, на память святыя Ирины; наречено бысть имя еи Ефросинья.

В лѣто 6753. Воеваша Литва около Торжку и Бѣжици; и гнашася по нихъ новоторжци съ княземь Ярославомь Володимиричемь и бишася с ними; и отъяша у новоторжцевъ кони, и самѣхъ биша, и поидоша с полономь проче. Погониша по нихъ Явидъ и Ербетъ со тфѣричи и дмитровци, и Яросла||въ с новоторжьци; и биша я подъ Торопчемь, и княжици ихъ въбѣгоша в Торопечь. Заутра приспѣ Александръ с новгородци, и отяша полонъ вьсь, а княжиць исѣче или боле 8. И оттолѣ новгородци въспятиша; а князь погонися по нихъ съ своимь дворомь, и би я подъ Зижьчемь, и не упусти ихъ ни мужа, и ту изби избытокъ княжичь; а самъ поима сына своего из Витебьска, поѣха в малѣ дружинѣ, и срѣте иную рать у Въсвята; и ту ему богъ поможе, и тѣхъ изби, а самъ приде сдравъ и дружина его. л. 131 об.

В лѣто 6754. Поѣха князь Олександръ в Татары.

В лѣто 6755. Преставися рабъ божии Костянтинъ Вячеславичь, а чернечьское имя Анкюдинъ; и положенъ бысть честно у || святого Спаса на Хутинѣ. л. 132

[1] *После слова* Спаса *было что-то написано теми же чернилами и крестом зачеркнуто другими чернилами.*

1248—55 **Лѣта** 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородьскыи Спиридонъ, и положенъ бысть честно въ святои Софьи.

В лѣто 6758. Приѣха князь Олександръ изъ Орды, и бысть радость велика в Новѣгородѣ.

В лѣто 6759. Приѣха Кюрилъ митрополитъ в Новъгородъ и ростовьскыи епископъ, Кюрилъ же именемь, и поставиша архиепископа новгородьского Далмата. Того же лѣта наидоша дъждеве и поимаша вси рли и обилия и сѣна, и мостъ снесе вода на Волховѣ великыи; и на осень би морозъ обилье, но останокъ избыися. Господу бо богу попущающю за грѣхы наша ово гладъ, ово рать и ины всякыя казни; но, о милосердие его великое, и терпить о насъ, ожидая пока‖яния, якоже самъ реклъ есть: не хощю смерти грѣшнику, но обращения животу его; и оставляеть намъ останкы на оживление наше. л. 132 об.

В лѣто 6760. Погорѣ Славно от святого Ильи до Нутнои улици.

В лѣто 6761. Воеваша Литва волость Новгородьскую, и поимаша с полономь, и угониша ихъ новгородци с княземь Васильемь у Торопча; и тако мьсти имъ кровь христьяньская, и побѣдиша я, и полонъ отъимаша и придоша в Новъгородъ здрави. Того же лѣта придоша Нѣмци подъ Пльсковъ и пожгоша посадъ, но самѣхъ много ихъ пльсковичи биша. И поидоша новгородци полкомь к нимъ из Новагорода, и они побѣгоша проче. И пришедше новгородци в Новъгородъ, ‖ и покрутившеся идоша за Нарову, и створиша волость[1] ихъ пусту; и Корѣла такоже много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта идоша съ пльсковичи воеватъ ихъ, и они противу ихъ поставиша полкъ, и побѣдиша я пльсковичи силою креста честнаго: сами бо на себе почали оканьнии преступници правды; и прислаша въ Пльсковъ и в Новъгородъ, хотяще мира на всеи воли новгородьскои и на пльсковьскои; и тако умиришася. Того же лѣта, на зиму, выбѣже князь Ярославъ Ярославичь из Низовьскоѣ земли, и посадиша его въ Пльсковѣ. л. 133

В лѣто 6762. Добро бяше христьяномъ.

В лѣто 6763. Выведоша новгородьци изъ Пльскова[2] Ярослава Ярославича ‖ и посадиша его на столѣ, а Василья выгнаша вонъ. И то слышавъ Олександръ, отець Васильевъ, поиде ратью к Новугороду. Идущю Олександру съ многыми полкы и с новоторжьци, срѣте и Ратишка с перевѣтомь: «поступаи, княже, брат твои Ярославъ побѣглъ». И поставиша новгородци полкъ за Рожествомь христовомь в конци; а что пѣшца, а ти сташа от святого Ильи противу Городища. И рекоша меншии у святого Николы л. 133 об.

---

[1] *Между буквами к и с в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.*

[2] *В листе небольшая прорезь и следы подшивки.*

на вѣчи: «братье, ци како речеть князь: выдаите мои ворогы»; и цѣловаша святую Богородицю меншии, како стати всѣмъ, любо животъ, любо смерть за правду новгородьскую, за свою отчину. И бысть въ вятшихъ свѣтъ золъ, како побѣти меншии, а князя въвести на своеи воли. || И побѣжа Михалко из города къ святому Георгию, како было ему своимь полкомь уразити нашю сторону и измясти люди. Увѣдавъ Онанья, хотя ему добра, посла по немь втаинѣ Якуна; и увѣдавше черныи люди, погнаша по немь, и хотѣша на дворъ его, и не да Онанья: «братье, аже того убиете, убиите мене переже»; не вѣдяше бо, аже о немь мысль злу свѣщаша самого яти, а посадничьство дати Михалку. И присла князь Бориса на вѣче: «выдаите ми Онанью посадника; или не выдадите, язъ вамъ не князь, иду на городъ ратью». И послаша новгородци къ князю владыку и Клима тысяцьского: «поѣди, княже, на свои столъ, а злодѣевъ не слушаи, а Онаньи гнѣва от|даи и всѣм мужемъ новгородьскымъ». И не послуша князь молбы владычни и Климовы. И рекоша новгородци: «аже, братье, князь нашь тако сдумалъ с нашими крестопереступникы, оно имъ богъ и святая Софья, а князь безъ грѣха». И стоя весь полкъ по 3 дни за свою правду; и въ 4-и день присла князь, река тако: «аже Онанья лишится посадничьства, язъ вамъ гнѣва отдамь». И лишися посадничьства Онанья, и взяша миръ на всеи воли новгородскои. И поиде князь в город, и срѣте и архиепископъ Далматъ со всѣмъ иерѣискымь чиномь, съ кресты, у Прикуповичь двора; и вси радости исполнишася, а злодѣи омрачишася: зане христьяномъ радость, а дьяволу пагуба, яко не бысть || христьяномъ кровопролития велика. И сѣде князь Олександръ на своемь столѣ. **В** лѣто то же даша посадничьство Михалку Степановичю.

1255—56

л. 134

л. 134 об.

л. 135

В лѣто 6764. Придоша Свѣи, и Ѣмь, и Сумь, и Дидманъ съ своею волостью и множьство и начаша чинити городъ на Наровѣ. Тогда же не бяше князя в Новѣгородѣ, и послаша новгородци в Низъ къ князю по полкы, а сами по своеи волости рослаша. Они же оканьнии, услышавше, побѣгоша за море. В то же лѣто, на зиму, приѣха князь Олександръ, и митрополитъ с нимь; и поиде князь на путь, и митрополитъ с нимь; и новгородци не вѣдяху, кдѣ князь идеть; друзии творяху, яко на Чюдь идеть. Идоша до Копорьи, || и поиде Александръ на Ѣмь, а митрополитъ поиде в Новъгородъ, а инии мнози новгородци въспятишася от Копорьи. И поиде съ своими полкы князь и с новгородци; и бысть золъ путь, акыже не видали ни дни, ни ночи; и многымъ шестникомъ бысть пагуба, а новгородцевъ богъ сблюде. И приде на землю Ѣмьскую, овыхъ избиша, а другыхъ изъимаша; и придоша новгородци с княземь Олександромь вси здорови. Тогда же князь поиде в Низъ, поима послы новгородьскыи Елеуфѣрья и Михаила Пиницинича, а сына своего Василья посади на столѣ.

л. 135 об.

1257—59 В лѣто 6765. Приде вѣсть изъ Руси зла, яко хотять Татарове тамгы
л. 136 и десятины || на Новѣгородѣ; и смятошася люди чересъ все лѣто. И къ госпожину дни умре Онанья посадникъ, а на зиму убиша Михалка посадника новгородци. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы было; а копая подъ другомь яму, сам ся в ню въвалить. Тои же зимы приѣхаша послы татарьскыи съ Олександромь, а Василии побѣже въ Пльсковъ; и почаша просити послы десятины, тамгы, и не яшася новгородьци по то, даша дары цесареви, и отпустиша я с миромь; а князь Олександръ выгна сына своего изъ Пльскова и посла в Низъ, а Александра и дружину его казни: овому носа урѣзаша, а иному очи вынимаша, кто Василья на зло повелъ; всякъ бо злыи злѣ да погыбнеть. ||
л. 136 об. Тои же зимы убиша Мишю. Тои же зимы даша посадничьство Михаилу Федоровичю, выведше из Ладогы; а тысячьское Жироху даша.

В лѣто 6766. Придоша Литва с Полочаны къ Смоленьску и взяша Воищину на щитъ. Тои же осени приходиша Литва к Торжьку, и высушася Новоторжьку[1]; и по грѣхомъ нашимъ повергоша Литва подъсаду: овыхъ избиша, а инѣхъ руками изъимаша, а инии одва убѣжаша, и много зла бысть въ Торжьку. Тои же зимы взяша Татарове всю землю Литовьскую, а самѣхъ избиша.

В лѣто 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знамения не бысть. Тои же зимы приѣха Михаило Пинещиничь из Низу со лживымь посольл. 137 ствомь, || река тако: «аже не иметеся по число, то уже полкы на Низовьскои земли»; и яшася новгородци по число. Тои же зимы приѣхаша оканьнии Татарове сыроядци Беркаи и Касачикъ с женами своими, и инѣхъ много; и бысть мятежь великъ в Новѣгородѣ, и по волости много зла учиниша, беруче туску оканьнымъ Татаромъ. И нача оканьныи боятися смерти, рече Олександру: «даи намъ сторожи, ать не избьють нас». И повелѣ князь стеречи их сыну посадничю и всѣмъ дѣтемъ боярьскымъ по ночемъ. И рѣша Татарове: «даите намъ число, или бѣжимъ проче»; и чернь не хотѣша дати числа, но рѣша: «умремъ
л. 137 об. честно за святую Софью и за до||мы ангельскыя». Тогда издвоишася люди: кто добрыхъ, тотъ по святои Софьи и по правои вѣрѣ; и створиша супоръ, вятшии велятся яти меншимъ по числу. И хотѣ оканьныи побѣжати, гонимъ святымь духомь; и умыслиша свѣтъ золъ, како ударити на городъ на ону сторону, а друзии озеромь на сю сторону; и възъбрани имъ видимо сила христова, и не смѣша. И убоявшеся, почаша ся возити на одину сторону къ святои Софьи, рекуще: «положимъ главы своя у святои Софьи». И бысть заутра, съѣха князь с Городища, и оканьнии Татарове с нимь; и злыхъ свѣтомь яшася по число: творяху бо бояре
л. 138 собѣ легко, а меншимъ зло. И по||чаша ѣздити оканьнии по улицамъ

[1] *Вероятно, описка; в* К новоторжьци

пишюче домы христьяньскыя: зане навелъ богъ за грѣхы наша ис пустыня звѣри дивияя ясти силныхъ плъти и пити кровь боярьскую; и отъѣхаша оканьнии, вземше число, а князь Олександръ поѣха послѣ, посадивъ сына своего Дмитрия на столѣ. Того же лѣта, на канунъ[1] Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; но господь не хотя мѣста сего святои Софьи оставити пуста, отврати ярость свою от нас и призрѣ окомь милосердия своего, кажа нас на покаяние; но мы грѣшнии акы пси обращаемъся на своя бльвотины, не помышляюще казни божия, яже на ны приходить за грѣхы наша. || 1259—63

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто. л. 138 об.

В лѣто 6769. Поби владыка новгородьскыи Далматъ святую Софью всю свинцемь. Того же лѣта мѣсяца ноября въ 8, на сборъ святого Михаила, сгорѣ церкы святого Василья, а дворовъ добрыхъ 30; а на заутрье на Славковѣ улици сгорѣ церкы святого Дмитрия, а дворовъ добрыхъ 50.

В лѣто 6770. Срубиша новгородци городъ новъ, а с Литвою миръ взяша. Того же лѣта съгорѣ от грома церкы святого мученика Бориса и Глѣба: горазда бо бяше и лѣпа. Того же лѣта, въ осенинѣ, идоша новгородци съ княземь Дмитриемь Александровичемь великымь полкомь подъ Юрьевъ; бяше тогда и Костянтинъ князь, зять Александровъ, и Ярославъ, брат Алекса||ндровъ, съ своими мужи, и Полотьскыи князь Товтивилъ, с ним полочанъ и Литвы 500, а новгородьского полку бещисла, толко богъ вѣсть. И бяше град твердъ Юрьевъ, въ 3 стѣны, и множьство людии в немь всякыхъ, и бяху пристроили собѣ брань на градѣ крѣпку; но честнаго креста сила и святои Софьи всегда низлагаеть неправду имѣющихъ: тако и сии град, ни во чтоже твердость та бысть, но помощью божиею одинымь приступлениемь взятъ бысть, и люди многы града того овы побиша, а другы изъимаша живы, а инии огнемь пожжени, и жены ихъ и дѣти; и взяша товара бещисла и полона; а мужа добра застрѣлиша с города, и Петра убиша Мя||сниковича. И приде князь Дмитрии в Новъгородъ со всѣми новгородци съ многымь товаромь. Того же лѣта постави чернець Василии церковь святого Василия, а богъ его вѣсть, своимь ли или Борисовымь Гавшинича; но подаи, господи, имъ отдание грѣховъ, и Василии святыи. Того же лѣта поиде князь Олександръ в Татары, и удержа и Берка, не пустя в Русь; и зимова в Татарѣхъ, и разболѣся. л. 139 / л. 139 об.

В лѣто 6771. Приде князь Олександръ ис Татаръ велми не здравя, въ осенинѣ, и приде на Городець, и пострижеся въ 14 мѣсяца ноября, на память святого апостола Филипа. Тои же ночи и преставися; и везоша

[1] *После букв* на ка *в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.*

1263—65 и въ Володимирь, и положиша и въ манастыри у святои Богородици
л. 140 Рожества; || и снемшеся епископи и игумени съ митрополитомь Кюриломь и со всѣмь ерѣискымь чиномь и с черноризци и со всѣми суждалци, погребоша и честно мѣсяца того же въ 23, на святого Амфилохия, в пяток; даи, господи милостивыи, видѣти ему лице твое в будущии вѣкъ, иже потрудися за Новъгородъ и за всю Русьскую землю. Того же лѣта в Литвѣ бысть мятежь, богу попущьшю на нихъ гнѣвъ свои: въсташа сами на ся, и убиша князя велика Миндовга свои родици, свѣщавшеся отаи всѣхъ. Того же лѣта роспрѣвшеся убоици Миндовгови о товаръ его, убиша добра князя Полотьского Товтивила, а бояры
л. 140 об. полотьскыя исковаша, и просиша у полочанъ сына Товтиви||лова убити же; и онъ вбѣжа в Новъгородъ с мужи своими. Тогда Литва посадиша свои князь в Полотьскѣ; а полочанъ пустиша, которыхъ изъимали с княземь ихъ, а миръ взяша.

В лѣто 6772. Выгнаша новгородци князя Дмитрия Александровича, сдумавше с посадникомь Михаиломь, зане князь еще малъ бяше; а по Ярослава послаша, по брата Александрова, во Тфѣрь сынъ посадничь и лучшии бояры.

В лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава Ярославича мѣсяца генваря въ 27. Того же лѣта бысть мятеж великъ в Литвѣ божиемь попущениемь на нихъ: не терпяше бо господь богъ нашь зрѣти на нечестивыя и поганыя, видя ихъ проливающа[1] кровь
л. 141 христьяньскую || акы воду, и ины расточены от них по чюжимъ землямъ; тогда господь въздасть имъ по дѣломъ ихъ. Бяше у Миндовга, князя литовьского, сынъ, имя ему Воишелгъ; того избра господь поборника по правои вѣрѣ: шедъ бо в гору Синаискую от отца своего и от рода своего и от поганыя вѣры своея, позна истиньную вѣру христьяньскую[2], и крестися во имя Отца и Сына и святого Духа, и научися святымъ книгамъ, и пострижеся въ мнишьскыи чинъ въ Святои горѣ; и пребывъ тамо 3 лѣта, поиде в землю свою къ отцю своему. Отець же поганъ сы, ласкаше его остатися вѣры христьяньскыя и чернечьства и приятии княжение свое; он же въоруженъ силою крестьною, не хотѣ и слышати
л. 141 об. ласкы отца своего, || ни прѣщения его не убояся, но ишедъ от отца, створи собѣ манастырь въ христьянехъ, и ту пребываше, славя святую Троицю, Отца и Сына и святого Духа. По убиении же отца своего, не хотящю ему сего створити, но богу попущьшю на нихъ, на поганую Литву, за христьяньскую кровь, вложи сему въ сердце, соимя съ себе ризу, обѣщася богу на 3 лѣта, како приятии риза своя, а устава мнишь-

[1] *Буквы вающ едва заметны, частью восстанавливаются по догадке.*

[2] *В листе трещина, существовавшая до того, как был написан текст, и следы подшивки: проколы.*

скаго не остася; съвкупи около себе вои отца своего и приятели, помоливъся кресту честному, шедъ на поганую Литву, и побѣди я, и стоя на земли ихъ все лѣто. Тогда оканьнымъ възда господь по дѣломъ ихъ: всю бо землю ихъ оружиемь поплѣни, а по христьяньскои земли веселие бысть всюда. || Тогда вбѣгоша въ Пльсковъ съ 300 Литвы с женами и с дѣтми, и крести я князь Святъславъ с попы пльсковьскыми и съ пльсковичи; а новгородци хотѣша ихъ исѣщи, но не выда ихъ князь Ярославъ и не избьени быша. — 1265—68; л. 142

В лѣто 6774. Посадиша пльсковичи у себе князя Довмонта Литовьского. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Довмонту благодать свою побороти по святои Софьи и по святои Троици, отмьстити кровь христьяньскую, и поиде со пльсковичи на поганую Литву, и повоеваша много, и княгыню Герденевую взяша, и 2 княжича взяша. Князь же Гердень совкупи около себе силу Литовьскую, и погонися по нихъ. И яко увѣдаша пльсковичи погоню, отслаша || полонъ, а сами сташа крѣпко противу имъ о сю сторону Двины. Литва же начаша бродитися на сю сторону; тогда пльсковичи сняшася с ними; и пособи богъ князю Довмонту съ пльсковичи, и множьство много ихъ побиша, а инии в рѣцѣ истопоша, толко убѣжа одинъ князь Гердень в малѣ дружинѣ; пльсковичи же придоша вси здорови. Того же лѣта, на зиму, ходиша пакы пльсковичи на Литву съ княземь Довмонтомь. Того же лѣта приде князь Ярославъ в Новъгородъ с полкы низовьскыми, хотя ити на Пльсковъ на Довмонта; новгородци же възбраниша ему, глаголюще: «оли, княже, тобѣ с нами увѣдавъшеся, тоже ѣхати въ Пльсковъ»; || князь же отсла полкы назадь. — л. 142 об.; л. 143

В лѣто 6775. По грѣхомъ нашим загорѣся на Кузмадемьяни улици мѣсяца маия 23, передъ вечернею, и погорѣ всь конець Неревьскыи. О, горе, братье, толь лютъ бяше пожаръ, яко и по водѣ хожаше огнь, и много товара погорѣ на Волховѣ в лодьяхъ, и нѣколико головъ сгорѣ, и одиномь часѣ все погорѣ; и мнози от того разбогатѣша, а инии мнози обнищаша. Того же лѣта ходиша новгородци съ Елефѣрьемь Сбыславичемь и с Доумонтомь съ пльсковичи на Литву, и много ихъ повоеваша, и приѣхаша вси здорови.

В лѣто 6776. Сдумаша новгородци с княземь своимь Юрьемь, хотѣша ити на Литву, а инии на Полтескъ, а инии[1] за Нарову. И яко быша на Дубровнѣ, бысть распря, и въспятишася и поидоша за Нарову къ Раковору, || и много в земли ихъ потратиша, а города не взяша; застрѣлиша же с города мужа добра Федора Сбыславича и инѣхъ 6 человѣкъ; и приѣхаша здорови. Того же лѣта сдумавше новгородци с посадникомь Михаиломь, призваша князя Дмитрия Александровича — л. 143 об.

---

[1] *В рукописи* и и, *очевидно, по описке.* В КА иныи

1269 ис Переяславля с полкы, а по Ярослава послове послаша; и посла Ярославъ в себе мѣсто Святъслава с полкы. И изискаша мастеры порочныѣ, и начаша чинити порокы въ владычни дворѣ. И прислаша Нѣмци послы своя, рижане, вельяжане, юрьевци и изъ инѣхъ городовъ, с лестью глаголюще: «намъ с вами миръ; перемогаитеся с колыванци и съ раковорци, а мы к нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И цѣловаша

л. 144 послы крестъ; а тамо ѣздивъ Лазорь Моисиевичь || водилъ всѣхъ ихъ къ кресту, пискуповъ[1] и божиихъ дворянъ, яко не помогати имъ колыванцемъ и раковорцемъ; и пояша на свои руцѣ мужа добра из Новагорода Семьюна, цѣловавше крестъ. И совкупившеся вси князи в Новъгородъ: Дмитрии, Святъславъ, брат его Михаило, Костянтинъ, Юрьи, Ярополкъ, Довмонтъ Плськовьскыи, и инѣхъ князии нѣколико, поидоша к Раковору мѣсяца генваря 23; и яко внидоша в землю ихъ, и роздѣлишася на 3 пути, и много множьство ихъ воеваша. И ту наѣхаша пещеру непроходну, в неиже бяше множьство Чюди влѣзше, и бяше нѣлзѣ ихъ взяти, и стояша 3 дни; тогда мастеръ порочныи хытростью пусти на ня воду, Чюдь же побѣгоша сами вонъ, и исѣкоша ихъ, а товаръ новго-

л. 144 об. родци князю Дми||трию всь даша. И оттолѣ поступиша к Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, и ту усрѣтоша стоящь полкъ нѣмецьскыи; и бѣ видѣти якои лѣсъ: бѣ бо съвкупилася вся земля Нѣмецьская. Новгородци же не умедляче ни мало, поидоша к нимъ за рѣку, и начаша ставити полкы: пльсковичи же сташа по правои руцѣ, а Дмитрии и Святъславъ сташа по праву же выше, а по лѣву ста Михаило, новгородци же сташа в лице желѣзному полку противу великои свиньи. И тако поидоша противу собѣ; и яко съступишася, бысть страшно побоище, яко не видали ни отци, ни дѣди. И ту створися зло велико: убиша посадника Михаила, и Твердислава Чермного, Никифора Радятинича, Твердислава

л. 145 Моисиевича, Михаила Кривцевича, Ивача, || Бориса Илдятинича, брата его Лазоря, Ратшю, Василя Воиборзовича, Осипа, Жирослава Дорогомиловича,[2] Поромана Подвоиского, Полюда, и много добрыхъ бояръ, а иныхъ черныхъ людии бещисла; а иныхъ без вѣсти не бысть: тысячьского Кондрата, Ратислава Болдыжевича, Данила Мозотинича, а иныхъ много, богъ и вѣсть, а пльскович такоже и ладожанъ; а Юрьи князь вда плечи, или перевѣтъ былъ в немь, то богъ вѣсть. Но то, братье, за грѣхы наша богъ казнить ны и отъятъ от насъ мужи добрыѣ[3] да быхом ся покаяли, якоже глаголеть писание: дивно оружие молитва и постъ; и пакы[4]: милостыни совкупилася с постомь, от смерти избавляета чело-

[1] *Второе* п *едва заметно*

[2] *В рукописи* дорогомиловилочя. *В* А дорогомиловича

[3] *Буква* ы *переделана из* о

[4] *В рукописи буква* к *опущена: оставлено чистое место.*

вѣка; и пакы помянемъ[1] Исаия пророка, глаголюща, аще хощете послушати мене, благая земная снѣсте; аще ли не хоще||те, ни послушаете мене, оружие вы поясть, и тако поженеть единъ 100 васъ, а от ста побѣгнет 1000 васъ. Мы же ту страсть видѣвъше, ни худѣ покаемся грѣхъ своихъ, но горше быхомъ на зло, братъ брата хотяще снѣсти завистию и друг друга, крестъ цѣлующе и пакы преступающе, а не вѣдуще, кака есть сила крестная: крестомь бо побѣжены бывають силы бѣсовьскыя, крестъ княземъ пособить въ бранехъ, крестомь огражаеми вѣрнии людие побѣжають супротивныя; иже бо крестъ преступають, то и сдѣ казнь приимають, и на ономь вѣцѣ муку вѣчную. Мы же на преднее възвратимся. Бывшю бо великому тому снятию и добрымъ мужемъ главами своими покывающе за святую Софью, милосердыи || господь посла милость свою въскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, кажа нас и пакы милуя, отврати ярость свою от нас, и призрѣ милосердным си окомь: силою креста честнаго и помощью святыя Софья, молитвами святыя владычица нашея Богородица приснодѣвица Мария и всѣх святыхъ, пособи богъ князю Дмитрию и новгородцемъ, мѣсяца ферваря 18, на память святого отца Лва, в суботу сыропустную; и гониша ихъ, бьюче, и до города, въ 3 пути, на семи верстъ, якоже не мочи ни коневи ступити трупиемь. И тако въспятишася от города, и узрѣша иныи полчищь свинью великую, которая бяше вразилася въ возникы новгородьскыѣ; и хотѣша новгородци на нихъ ударити, но инии рекоша: «уже есть велми к ночи, еда како смятемся и побиемся сами»; и тако || сташа близъ противу собѣ, ожидающе свѣта. Они же оканьнии крестопреступници, не дождавъше свѣта, побѣгоша. Новгородци же стояша на костехъ 3 дни, и приѣхаша в Новъгородъ, привезоша братию свою избьеныхъ, и положиша посадника Михаила у святои Софьи. Буди, господи боже милостивыи человѣколюбче, въ ономь вѣцѣ стати со всѣми угодившими ти от вѣка, иже кровь свою прольяша за святую Софью, животъ свои отдавше честно. И даша посадничьство Павшѣ Ананьиничю; а тысячьского не даша никомуже, ци будеть Кондратъ живъ.

1269

л. 145 об.

л. 146

л. 146 об.

В лѣто 6777. Придоша Нѣмци в силѣ велицѣ подъ Пльсковъ в недѣлю Всѣх святыхъ, и приступиша к городу, и не успѣша ничтоже, но большюю рану въсприяша, и стояша 10 днии. Новгородци же съ || княземь Юрьемь погонишася по нихъ, инии на конихъ, а инии в насадѣхъ поѣхаша вборзѣ; и яко увѣдаша Нѣмци новгородьскыи полкъ, побѣгоша за рѣку. Новгородци же приѣхаша въ Пльсковъ, и взяша миръ чресъ рѣку на всеи воли новгородьскои. Того же лѣта приѣха князь Ярославъ в Новъгородъ, и нача жалити: «мужи мои и братья моя и ваша побита; а вы розъратилися с Нѣмци», на[2] Жирослава

л. 147

[1] *В рукописи* не помянемъ

[2] *В Воскресенской летописи* дръжа же гнѣвъ на

1269—70 Давыдовича и на Михаила Мишинича и на Юрья Сбыславича, хотя ихъ лишити волости. Новгородци же сташа за них; князь же хотѣ из города ѣхати[1]. Новгородци же кланяхуся ему: «княже, тѣмъ гнѣва отдаи, а от нас не ѣзди»; еще бо не добрѣ ся бяху умирили с Нѣмци. Князь же

л. 147 об. того не послуша и поѣха проче. И послаша владыку || с вятшими мужи с молбою, и въспятиша и с Броньници. Тогда же даша тысячьское Ратибору Клуксовичю по княжи воли. Того же лѣта, на зиму, князь Ярославъ, с новгородци сдумавъ, посла на Низовьскую землю Святъслава полковъ копитъ, и совкупи всѣх князии и полку бещисла, и приде в Новъгородъ; и бяше ту баскакъ великъ володимирьскыи, именемь Амраганъ, и хотѣша ити къ Колываню. И увѣдавше Нѣмци, прислаша послы с молбою: «кланяемся на всеи воли вашеи, Норовы всеи отступаемся, а крови не проливаите»; и тако новгородци, гадавше, взяша миръ на всеи воли своеи. Князь же хотѣ ити на Корѣлу, и умолиша и новгородци не ити на Корѣлу; князь же отсла полкы назадъ.

л. 148 **В лѣто 6778.** Преставися || Варламъ, игуменъ святого Георгия, архимандритъ новгородьскыи. Того же лѣта бысть мятежь в Новѣгородѣ: начаша изгонити князя Ярослава из города, и съзвониша вѣче на Ярославли дворѣ, и убиша Иванка, а инии вбѣгоша в Николу святыи; а заутра побѣгоша къ князю на Городище тысячьскыи Ратиборъ, Гаврило Кыяниновъ и инии приятели его. И взяша домы ихъ на разграбление и хоромы рознесоша; а къ князю послаша на Городище, исписавше на грамоту всю вину его: «чему еси отъялъ Волховъ гоголными ловци, а поле отъялъ еси заячими ловци; чему взялъ еси Олексинъ дворъ Морткинича; чему поималъ еси серебро на Микифорѣ Манускиничи и на Романѣ Болдыжевичи и на Варфломѣи; а иное, чему выводишь

л. 148 об. от нас иноземца, || котории у насъ живуть», а того много вины его; «а ныне, княже, не можемъ терпѣти твоего насилья; поѣди от насъ, а мы собѣ князя промыслимъ». Князь же присла на вѣче Святъслава и Андрѣя Воротиславича с поклономь: «того всего лишюся, а крестъ цѣлую на всеи воли вашеи». Новгородци же отвѣчаша: «княже, поѣди проче, не хотимъ тебе; али идемъ всь Новъгородъ прогонитъ тебе». Князь же поиде из города по неволи; новгородци же послаша по Дмитрия Александровича; Дмитрии же отречеся, тако река: «не хочю взяти стола передъ стрыемь своемь». И быша новгородци печални; а Ярославъ нача полкы копити на Новъгородъ, и бѣ послалъ къ цесарю татарьску Ратибора, помочи прося на Новъгородъ. И се учювъ князь Василии

л. 149 Ярославич, || присла послы в Новъгород, река тако: «кланяюся святои Софьи и мужемъ новгородцемъ; слышалъ есмь, аже Ярославъ идеть на

---

[1] *Между буквами* ѣ *и* х *в листе небольшое отверстие, существовавшее до того, как текст был написан.*

Новъгородъ со всею силою своею, и Дмитрии с переяславци, и Глѣбъ съ смолняны; жаль ми своея отчины»; а самъ поѣха в Татары, поима съ собою Петрила Рычага и Михаила Пинещинича, и възврати татарьскую рать, тако рекъ цесареви: «новгородци прави, а Ярославъ виноватъ». Уже бо бяше цесарь отпустилъ рать на Новъгородъ по Ратиборову лживому слову, рече бо Ратиборъ цесарю: «новгородци тебе не слушають; мы дани прошали тобѣ, и они нас выгнали, а инѣхъ избили, а домы наша розграбили, а Ярослава бещьствовали». Новгородци же поставиша острогъ около города по обѣ странѣ, а товаръ въ|возиша в город. И пригониша сторожи Ярославли мало не до Городища, и выидоша вьсь град въ оружии от мала и до велика къ Городищю, и стояша два дни пѣши за Жилотугомъ, а коневьници за Городищемь. То увѣдавъ, Ярославъ поиде об ону сторону к Русѣ и сѣде в Русѣ, а в Новъгородъ присла Творимира: «всего, что вашего нелюбия до мене, того лишаюся; а князи вси за мене поручатся». Новгородци же послаша к нему Лазоря Моисиевича: «княже, сдумалъ еси на святую Софью; поѣди, ать изъмремъ честно за святую Софью; у нас князя нѣтуть, но богъ и правда и святая Софья, а тебе не хочемъ». И совкупися в Новъгородъ вся волость Новгородьская, пльсковичи, ладожане, Корѣла Ижера, Вожане; и идоша в Голино || от мала и до велика, и стояша недѣлю на бродѣ, а Ярославль полкъ об ону сторону. И присла митрополитъ грамоту[1] в Новъгородъ, река тако: «мнѣ поручилъ богъ архиепископию в Русьскои земли, вамъ слушати бога и мене; кръви не проливаите, а Ярославъ всеѣ злобы лишается, а за то язъ поручаюся; аже будете и крестъ цѣловали, язъ за то прииму опитемью и отвѣчаю за то пред богомь». И не да богъ кровопролития христьяномъ. И присла Ярославъ с поклономь в новъгородскыи полкъ, и взяша миръ на всеи воли новгородьскои, и посадиша Ярослава, и водиша и къ кресту. Того же лѣта, на зиму, иде князь Ярославъ въ Володимирь, и оттолѣ иде въ Орду, а в Новѣгородѣ остави Андрѣя Воротиславича; а пльсковиче||мъ дасть князя Аигуста.

1270—72

л. 149 об.

л. 150

л. 150 об.

В лѣто 6779. Померче солнце въ 5-ю недѣлю поста средѣ утра и пакы наполнися, и ради быхомъ. Того же лѣта постави церковь святого Савы Федоръ Хотовичь. Поставиша же и другую церковь Козмы[2] и Демьяна на Холопьи улици.

В лѣто 6780. Преставися князь великыи Новгородьскыи Ярославъ Ярославичь в Татарѣхъ, и положиша и въ Тфѣри у святою Козмы и Демьяна. И присла Дмитрии князь[3] послы своя в Новъгород

[1] *В рукописи* грамоу

[2] *Буква* ы *неясна.*

[3] *В рукописи чернильное пятно и буквы* н зь *неясны.*

1272—1299 с поклономь, хотя сѣсти в Новѣгородѣ; а Василии Ярославичь такоже присла с поклономь, хотя сѣсти на столѣ. И сташа обои послы на Ярославли дворѣ; новгородци же съ посадникомь Павшею яшася по Дмитрия и послаша по него. Того же лѣта приѣха князь Дмитрии Александрович в Новъгород и сѣде на столѣ мѣсяца октября въ 9. ||

л. 151 Мѣсяца[1] априля 18, в суботу великую, въ 1 час ночи, загорѣся на Варяжьскои улици, и створися горе велико, по нашимъ грѣхомъ въздвижеся буря с вихромъ; и тако бысть силенъ огнь вборзѣ, кто, мало что похвативъ, выбѣжа изъ своего двора, а иное все огнь взя. И вержеся огнь из Нѣмечьского двора в Неревьскыи конець, загорѣся на Холопьи улици, а тамо того силнѣе огнь, а неревляне на онои сторонѣ, а мостъ великыи огнь заялъ. И тако створися пагуба велика; олна на свѣтѣ богъ и добрии люди уяша; а злии человѣци падоша на грабежи: что въ церквахъ, все разграбиша, бога не боячеся; а вѣдуче казнь божию, в покаяния мѣсто горшее зло створиша: въ святомь Иванѣ надъ товаромь сторожа убиша; а въ свято||мь Яковѣ сторожь сгорѣ; на Торговомъ полу 12 церквии сгорѣ, иконъ не всѣхъ успѣша выносити, ни книг; а въ Христовѣ церкви нѣколико головъ сгорѣ и два попа сгорѣша; в Неревьскомь конци 10 церквии сгорѣ и многа узорочья въ церквахъ, и мужь добръ сгорѣ Елефѣрии Лазоревичь; и бысть заутра печаль и сѣтование в радости мѣсто. То же все бысть грѣхъ дѣля нашихъ; събыстся пророчество Исаия пророка, еже рече: «преложю праздникы ваша въ плач, и игрища ваша в сѣтование, да быхом ся остали от злобъ своихъ; твоя бо есть, господи, власть казнити и пакы миловати. Казнивъ, господи, помилуи ны». Того же лѣта мѣсяца маия 22, на память святого мученика Висилиска, в пяток 4-и недѣли по Пасцѣ, въ 7 час дни, преставися архиепископъ новгородскыи Климентъ, бывъ въ епископии лѣт 23, и по||ложенъ бысть въ притворѣ святыя София от владычня двора архимандритомь Кюриломь и всѣми игумены и всѣмь ерѣискымь чиномь и посадникомь Андрѣемь и всѣми новгородци. Того же лѣта преставися Довмонтъ, князь Пльсковьскыи, много пострадавъ за святую Софью и за святую Троицю. По преставлении же Климонтовѣ новгородци, много гадавше с посадникомь Андрѣемь, възлюбиша вси богомь назнаменана мужа добра и смѣрена Феоктиста, игумена святого Благовѣщения; и съзвонивше вѣче у святои Софьи, князь Борисъ Андрѣевич со всѣми новгородци въведоша его с поклономь, и посадиша и въ владычни дворѣ, донде увѣдають, кдѣ митрополит.

л. 151 об.

л. 152

---

[1] *От слов* мѣсяца априля *начинается текст известия 6807 г. (см.* КАТ*). Пропуск текста ряда годов в Синод. сп. появился, очевидно, в результате утери листа или листов, происшедшей не позже XIV—XV вв.: нумерация тетрадей, сделанная в XV или XIV—XV вв., не обнаруживает утери. Не обнаруживают утери листа или листов и показания разлиновки листов.*

В лѣто 6808. Приѣха Максим[1] митрополитъ в Новъгородъ, и ростовьскыи епископъ Семенъ, и тфѣрьскы||и епископъ Андрѣи, и поставиша архиепископа Новугороду Феоктиста; знаменаша его въ церкви святою Бориса и Глѣба, мѣсяца июля 29; того же мѣсяца и поставиша его въ святои Софьи, на память святою апостолу Петра и Павла; и бысть радость Новугороду о своемь владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ, погорѣ Новыи торгъ. Тоѣ же весны заложиша церковь камену святого Михаила на Михаиловѣ улици. Того же лѣта срубиша 4 церкви: святыя Богородица в манастыри въ Звѣринци, и святого Лазоря, и святого Дмитрия на Бояни улкѣ, и святою Бориса и Глѣба на Подолѣ. Того же лѣта придоша изъ замория Свѣи в силѣ велицѣ в Неву, приведоша изъ своеи земли мастеры, из великого Рима от папы мастеръ приведоша нарочитъ, поставиша городъ надъ Невою, на усть Охты рѣкы, и || утвердиша твердостию несказаньною, поставиша в немь порокы, похвалившеся оканьнии, нарекоша его Вѣнець земли: бѣ бо с ними намѣстникъ королевъ, именемь Маскалка; и посадивше в немь мужи нарочитыи с воеводою Стѣнемъ и отъидоша; князю великому тогда не будущю в Новѣгородѣ.

1300—04

л. 152 об.

л. 153

В лѣто 6809. Приде князь великыи Андрѣи с полкы низовьскыми, и иде с новгородци къ городу тому, и приступиша к городу, мѣсяца мая 18, на память святого Патрикия, въ пяток пред Сшествием святого духа, и потягнуша крѣпко; силою святыя Софья и помощью святою Бориса и Глѣба твердость та ни во чтоже бысть, за высокоумье ихъ; зане всуе трудъ ихъ безъ божия повелѣния: град взят бысть, овыхъ избиша и исѣкоша, || а иныхъ извязавше поведоша с города, а град запалиша и розгребоша. А покои, господи, въ царствии своем душа тѣхъ, иже у города того головы своя положиша за святую Софью.

л. 153 об.

В лѣто 6810. Заложиша город каменъ Новугороду. Того же лѣта заложиша церковь камену святою Бориса и Глѣба, которая порюшилася. Того же лѣта посылаша послы за море в Доньскую землю, и привезоша миръ докончавше. Того же лѣта поиде князь великыи Андрѣи в Татары. Того же лѣта свершиша церковь святого Михаила на Михаиловѣ улици.

В лѣто 6811. Отъяша посадничьство[2] у Семена Климовича и даша брату его Андрѣю. Того же лѣта срубиша 4 церкви деревяны: святого Георгия в Торгу, и святого Ивана Ишкову, и святою Козмы и Демь||яна на Холопии улици, и святого Георгия на Борьковѣ улици. В то же лѣто, на зиму, бысть зима тепла, не бысть снѣга чересъ всю зиму, и не добыша люди хлѣба, и бысть дороговь велика, туга велика и печаль людемъ. Но не отчаемъся милости твоея; кажа, господи, накажи, а смерти не предаи: аще бо сгрѣшихомъ, но тебе не отступихомъ; казнивъ,

л. 154

[1] *В рукописи* макси

[2] *Буква* ч *над строкой. Также и ниже.*

1304—10 помилуи, господи человѣколюбче, не по нашимъ дѣломъ злымъ, но по своеи велицѣи милости: ты еси богъ нашь, развѣ тебе иного бога не знаемъ.

В лѣто 6812. Преставися великыи князь Андрѣи Александрович, внукъ великого Ярослава, мѣсяца июля 27, на память святого Пантелѣимона, постригъся въ скиму, и положенъ бысть на Городци; а бояре л. 154 об. его ѣхаша во Тфѣрь. И || сопростася два князя о великое княжение: Михаило Ярославич Тфѣрьскыи и Юрьи Данилович Московьскыи, и поидоша въ Орду оба, и много бысть замятни Суждальскои земли во всѣхъ градѣхъ. А в Новъгород вослаша тфѣричи намѣстникы Михаиловы силою, и не прияша ихъ, но идоша новгородци в Торжекъ блюстъ Торжку, и совкупиша всю землю противу, и съсылаючеся послы, розъѣхашася, докончавше до приѣзда князии.

В лѣто 6813. Постави Семенъ Климович церковь камену на воротѣхъ от Прусьскои улици. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ чересъ Волховъ. Того же лѣта священа бысть церкы святою мученику Бориса и Глѣба л. 155 великымъ священиемь архиепископомь новго||родскымь Фектистомь, мѣсяца декабря 9, на зачатье святыя Анны, въ державу христолюбиваго князя Михаила.

Лѣта 6814.

Лѣта 6815.

В лѣто 6816. Сѣде князь великыи Михаило Ярославичь, внукъ великого Ярослава Всеволодича[1], въ Новѣгородѣ на столѣ, в недѣлю, на Сборъ святыхъ отець 630, иже в Халкидонѣ. Того же лѣта, на зиму, выиде архиепископъ Фектистъ изъ владычня двора, своего дѣля нездоровия, благословивъ Новъгородъ, и иде в манастырь къ Благовѣщению святыя богородица, изволивъ молчаньное житие. Новгородци же вси съ игумены и со всѣмь ерѣискымь чиномь възлюбиша богомь избрана и святою Софьею отца его духовнаго Давыда, и съ честью посадиша и въ владычни л. 155 об. дворѣ, || а Фектистъ благослови его въ свое мѣсто, и послаша его к митрополиту ставиться. Того же лѣта Якимовая Столбовича постави церковь камену на княжи дворѣ святыхъ Отець 318, иже в Никии.

В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимири архиепископъ Новугороду Давыдъ Петромь митрополитомь, мѣсяца июня 5, на память святого Никандра, и приде в Новъгород мѣсяца июля 20, на Ильинъ день, и срѣтоша и игумени и попове и вськ Новъгород съ честью съ кресты, и посадиша и на столѣ; и ради быша новгородци своему владыцѣ. Того же лѣта, на зиму, даша посадничьство Михаилу Павшиничю.

В лѣто 6818. Ходиша новгородци в лодьяхъ и в лоивахъ въ озеро, и идоша в рѣку Узьерву, и срубиша городъ на порозѣ новъ, ветхыи

---

[1] *В рукописи* всеводича

сметавше. Того же лѣта постави церковь камену на Коло||мцах архимандрит Кюрилъ Успѣние святыя богородица; а другую камену поставиша церковь на Дубенкѣ Покров святыя богородица, стяжаниемь раба божия Олония мниха. Того же лѣта, на зиму, грабиша села около Новагорода. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородскыи Фектистъ, мѣсяца декабря 23, на память святыхъ мученик 10, иже въ Критѣ, и положенъ бысть въ церкви, в манастыри святыя богородица Благовѣщения, честно всѣмь ерѣискым чиномь. 1310—11 л. 156

В лѣто 6819. Ходиша новгородци воиною на Нѣмецьскую землю за море на Емь съ княземь Дмитриемь Романовичемь, и переѣхавше море, взяша первое Купецьскую рѣку, села пожгоша, и головы поимаша, а скотъ исѣкоша; и ту убиенъ бысть Костянтинъ, Ильинъ сынъ Станимировича, в загонѣ. Потомь взя||ша Черную рѣку всю, и тако по Чернои придоша к городу Ванаю, и взяша город, и пожгоша; а Нѣмци възбѣгоша на Дѣтинець: бяше бо мѣсто велми силно, твердо, на камени[1] высоцѣ, не имѣя приступа ниоткуду же; и сослаша с поклономь, просяще мира; новгородци же мира не даша. И стояша 3 дни и 3 ночи, волость труче, села великая пожгоша, обилие все потравиша, а скота не оставиша ни рога; и потомь идуче, взяша Кавгалу рѣку и Перну рѣку, и выидоша на море, и придоша здорови вси в Новъгородъ. Тои же весны, мая 19, в ночь, загорѣся на Яневѣ улици, и сгорѣ[2] дворовъ безъ 3-и 40, а головъ[3] сгорѣ 7-ро. И потомь июня 28, в ночь, загорѣся на Розважи улици Глѣбовъ дворъ[4], и по||горѣ конець Неревьскыи, сѣмо до гребли, а сѣмо и за Борькову улицю; и сгорѣ церковь святою Козмы и Демьяна, и другая святого Савы, и четыридесят церковь огорѣ, и домове добрии. О, горе, братие, лютъ бяше пожаръ, с вѣтромь и вихромь, а злии человѣци и недобрии, бога не боячеся, видяще людемъ погыбель, пограбиша чюжая имѣния. Потомь июля 16, в ночь, загорѣся на Ильинѣ улици, и ту такоже бысть лютъ пожаръ, вихромь наборзѣ, трѣскомь; и погорѣ торгъ, и домове по Рогатицю, а церквии сгорѣ деревяныхъ 7: святого Дмитрия и святого Георгия и святою Бориса и Глѣба, и святого Ивана Ишкова, и святыя Катерины, и святого Прокопья и Христова; а каменыхъ 6 огорѣ, 7-я Варяжьская. А оканьнии человѣци, такоже бога не боящеся, || ни суда божия помняще, ни жалующе своея братья, пограбиша чюжая имѣния. Въздажь имъ, господи, по дѣломъ ихъ. Того же лѣта отъяша посадничьство у Михаила и даша Семену Климовичю. Того же лѣта архиепископъ Давыдъ постави церковь камену на воротѣхъ от Неревьского конца святого Володимира. л. 156 об. л. 157 л. 157 об.

[1] *В рукописи* какамени
[2] *Буквы* го *едва заметны.*
[3] *Буква* ъ *неясна.*
[4] *На нижнем поле другими чернилами* вы

1312—16 **В** лѣто 6820. Затратися князь Михаило к Новугороду и намѣстникы своя выведе, не пустя обилья в Новъгород, а Торжекъ зая и Бѣжичи и всю волость. И иде владыка Давыдъ во Тфѣрь веснѣ, в роспутье, и доконча миръ; князь ворота отвори, а намѣстникы своя присла в Новъгородъ. Того же лѣта владыка Давыдъ заложи церковь камену в Неревьскомь конци, на своемь дворищи, во имя святого отца Николы.[1] ||

л. 158 **В** лѣто 6821. Выѣха посадникъ ладожьскыи с ладожаны въ воину; и по грѣхомъ нашимъ изъѣхаша Нѣмци Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкы каменая святого Николы в Неревьскомь конци, юже созда архиепископъ Давыдъ, и створи в неи вседеньную службу, и черньци совъкупи.

В лѣто 6822. Избиша Корѣла городчанъ, кто былъ Руси в Корѣльскомь городкѣ, и въведоша к собѣ Нѣмець; новгородци же с намѣстникомь Федоромь идоша на нихъ, и передашася Корѣла, и избиша новгородци Нѣмець и Корѣлу перевѣтниковъ. Того же лѣта приѣха Федоръ Ржевьскыи в Новъгород от князя Юрья с Москвы, и изъима намѣстникы
л. 158 об. Михаиловы, и держаша ихъ въ владычни дворѣ, а новго||родци с княземь Федоромь поидоша[2] на Волгу; и выиде князь Дмитрии Михаилович со Тфѣри и ста об ону сторону Волгы, и тако стояша и до замороза, а Михаилу князю тогда сущю въ Ордѣ. Посемь докончаша съ Дмитриемь миръ, и оттолѣ послаша по князя Юрья на Москву, на всеи воли новгородскои; а сами възвратишася в Новъгород. Тои же зимы, пред великымь заговѣниемь, приѣха князь Юрьи в Новъгород на столъ съ братомь Афанасьемь; и ради быша новгородци своему хотѣнию. Тои же зимы хлѣбъ бяше дорогъ в Новѣгородѣ; а въ Пльсковѣ почали бяху грабити недобрии людие села и дворы в городѣ и клѣти на городѣ, и избиша ихъ пльсковичи съ 50 человѣкъ; и потомь бысть тихо.

л. 159 **В** лѣто 6823. Поиде князь великыи[3] || Юрьи из Новагорода, позванъ въ Орду от цесаря, марта 15, в суботу Лазореву, оставивъ в Новѣгородѣ брата своего Афанасья. Того же лѣта поиде князь Михаило изъ Орды в Русь, ведыи с собою Татары, оканьнаго Таитемеря. Услышавше же новгородци съ княземь Афанасьемь, изидоша к Торжку и пребыша ту съ 6 недѣль, вѣсть переимаюче. Тогда же поиде князь Михаило со всею Низовьскою землею и с Татары к Торжку; новгородци же съ княземь Афанасьемь и с новоторжци изидоша противу на поле. Бысть же то попущениемь божиемь: съступившема бо ся полкома обѣма, бысть сѣча зла, и створися немало зла, избиша много добрыхъ муж и бояръ новгородскыхъ: ту убиша Андрѣя Климовича, Юрья Мишинича, Михаила
л. 159 об. Павшинича, Силвана, Тимофѣя Андрѣянова сына тысяцьского, || Онанью

[1] *На нижнем поле другими чернилами и почерком написано* вы

[2] *Буква* а *неясна.*

[3] *Буква* и *неясна.*

Мелуева, Офонаса Романовича и купець добрыхъ много, а иныхъ новгородцевъ и новоторжьцевъ богъ вѣсть; а инии останокъ вбѣгоша в город и затворишася в городѣ с княземь Афанасьемь. И присла князь Михаило к новгородцемъ в Торжекъ: «выдаите ми князя Афанасья и Федора Жревьского, а язъ с вами миръ докончаю». И рекоша новгородци: «не выдаемъ Афанасья, но измремъ вси честно за святую Софью». И присла князь Михаило опять: «выдаите ми Федора Жревьского»; и не хотѣвше выдати, по неволи выдаша его, и на собѣ докончаша 50000[1] гривен серебра, и докончаша миръ и крестъ цѣловаша. И по миру князь Михаило призва к собѣ князя Афанасья и бояры новгородскыи, и изъима ихъ, и посла на Тфѣрь в тали, а останокъ людии в городѣ нача продаяти, || колико кого станеть, а снасть отъима у всѣхъ. А бои бысть мѣсяца февраря 10, на святого мученика Харлампия. И посла князь Михаило намѣстникы своя в Новъгород, а посадничьство даша Семену Климовичю.

1316—18.

л. 160

В лѣто 6824[2]. Выидоша намѣстници Михаиловы из Новагорода, и поиде князь Михаило к Новугороду со всею Низовьскою землею; а новгородци учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ, и соидеся вся волость новгородская: пльсковичи, ладожане, рушане, Корѣла, Ижера, Вожане. Князь же Михаило, не дошедъ города, ста въ Устьянѣхъ; и тако мира не возма, поиде проче, не успѣвъ ничтоже, но болшюю рану въсприимъ: възвративше бо ся въспять, заблудиша въ озерѣхъ и в болотѣхъ; и начаша мерети гладомь, ядяху же и конину, а сна||сть свою пожгоша, а иное пометаша; и придоша пѣши в домы своя, приимше рану немалу. Того же лѣта, еще не дошелшю князю Михаилу до города, яша Игната Бѣска, и биша и на вѣчи, и свергоша и с моста въ Волховъ: творяхуть бо его перевѣтъ державша к Михаилу; а богъ то вѣсть. Тогда же и Данилъко Писцевъ убьенъ бысть на рли от своего холопа: обадилъ бо его бяше к горожаномъ, тако река: «посылалъ мя с грамотами къ Михаилу князю».

л. 160 об.

В лѣто 6825. Послаша новгородци владыку Давыда къ князю Михаилу с молбою, просяще на окупъ братьи своеи, кто у князя в талехъ; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмци въ озеро Ладожьское и побиша много обонижьскыхъ купець.

В лѣто 6826. Ходиша новгородци воиною за море, || в Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людеревъ город сумьского князя и пискупль; и придоша в Новъгород вси здорови. Того же лѣта выиде князь великыи Юрьи изъ Орды с Татары и со всею Низовьскою землею, и поиде

л. 161

---

[1] *В рукописи* (•)

[2] *Числовая буква* д (4) *переделана киноварью из буквы* е, *написанной простыми чернилами.*

1318–22 ко Тфѣри на князя Михаила. И, приславъ Телебугу, позва новгородци; и они, приѣхавше в Торжекъ, и докончаша съ княземь Михаиломь, како не вѣступатися ни по одиномь: понеже не вѣдяху князя Юрья, кдѣ есть, и придоша пакы в Новъгород. Князю же Юрью пришедшю с полкы близь Тфѣри за 40 верстъ, и ту выиде на нь князь Михаило со Тфѣри, и съступишася, и бысть сѣча зла, много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгыню Юрьеву яша и приведоша во Тфѣрь, тамо ю и смерти предаша; а самъ прибѣжа в Новъгородъ, и позва л. 161 об. новго||родцевъ съ собою, и идоша с ним весь Новъгородъ и Плъсковъ, поимше владыку Давыда съ собою; и пришедше на Волгу, и докончаша с Михаиломь княземь миръ, како ити въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгыню пустити. И придоша новгородци вси в Новъгород, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву и оттолѣ въ Орду.

В лѣто 6827. Уби цесарь въ Ордѣ князя Тфѣрьского Михаила, а великое княжение дасть Юрью, и сына Михаилова Костянтина, и бояры его; и присла князь Юрьи в Новъгород брата Афанасья.

В лѣто 6828. Ходи князь Юрьи ратью на Рязань на князя Ивана Рязаньского, и докончаша миръ.

В лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратью на Дмитрия Михаиловича Тфѣрьского и приде в Переяславль с полкы. И ту присла князь Дмитрии л. 162 владыку тфѣрьского, и доконча||ша миръ на дву тысячю серебра, а княжения великого Дмитрию не подъимати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26, бысть знамение въ солнци пред обѣднею: чисту сущю небу, внезапу померче солнце яко на час, и бысть яко мѣсяць 5 ночии, и тма бысть яко в зимнюю ночь, и пакы наполнися по малу; и ради быхом.

В лѣто 6830. Приде князь Юрьи в Новъгород, позванъ[1] новгородци, и повелѣ порокы чинити. Тогда же приходиша Нѣмци ратью къ Корѣльскому городку и не взяша его. Того же лѣта поиде князь великыи Юрьи с новгородци къ Выбору, городу нѣмецьскому; и биша и 6-ю пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмець в городѣ, а иныхъ извѣшаша, а иныхъ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць. приступиша и не взяша л. 162 об. его, но за грѣхы наша нѣколико муж добрыхъ паде. || Того же лѣта преставися князь Афанасии, брат Юрьевъ, постригъся в черньци; и положиша и у святого Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитрии Михаиловичь въ Орду, и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи в Русь посолъ силенъ изъ Орды, именемь Ахмылъ, и много створи пакости по Низовьскои земли, много посѣче христьянъ, а иных поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ от Выбора, и поиде на Низъ, много моливъ новгородци, а быша и проводили. И бывшю ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михаиловичь со Тфѣри нападе

[1] *В рукописи* познанъ

на нь, да князь Юрьи самъ убѣжа в малѣ и вбѣжа въ Пльсковъ, а товаръ его весь разграбиша, а въ Пльсковѣ бяше Литовьскыи князь Давыдко; и оттолѣ призваша и новгородци по крестному цѣлованию. || 1322—26

В лѣто 6831. Ходиша новгородци съ княземь Юрьемь и поставиша город на усть Невы, на Орѣховомь островѣ; ту же приѣхавше послы великы от свѣиского короля и докончаша миръ вѣчныи съ княземь и с Новымьгородомь по старои пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть, и угониша ихъ новгородци, и биша я, а инии убѣжаша. Того же лѣта заратишася устьюжане с новгородци, изъимаша новгородцевъ, кто ходилъ на Юргу, и ограбиша ихъ. л. 163

В лѣто 6832. Идоша новгородци с княземь Юрьемь на Заволочье, и взяша Устьюгъ на щитъ, и придоша на Двину, и ту прислаша послы князи устьюжьскыи къ князю и к новгородцемъ и докончаша миръ по старои пошлинѣ; и придоша новгородци вси здорови; || а князь Юрьи поиде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣцѣ. Того же лѣта свершиша Христову камену церковь, и свяща ю владыка Давыдъ. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородьскыи Давыдъ, мѣсяца февраря 5, на память святои мученици Агафьи; и положиша и въ притворѣ у святои Софьи, посторонь Климента. Тогда же сдумавше новгородци и игумени и попове и черньци и весь Новъгород, възлюбиша вси богомь назнаменана Моисия, преже бывша архимандритомь у святого Георгия, потомь вышелъ бяше по своеи воли къ святои Богородици на Коломци въ свои манастырь, и възведоша и на сѣни, и посадиша и въ владычни дворѣ, дондеже позоветь его митрополитъ. л. 163 об.

В лѣто 6833. Приде изъ Орды князь Олександръ Михаиловичь, и Татарове с нимь должници, и[1] || много[1] бысть тяготы на Низовьскои земли. Того же лѣта поѣха владыка Моисии к митрополиту ставитъся на Москву; и привезоша при нем князя великого Юрья изъ Орды, сына Данилова, внука Александрова, и погребоша и митрополитъ Петръ и архиепископъ Моисии и тфѣрьскыи епископъ Варсонофии и ростовьскыи епископъ Прохоръ, рязаньскыи епископъ Григории, в суботу 1 поста; и плакася его князь Иванъ и весь народ плачемь великым, от мала и до велика: убилъ бо и бяше въ Ордѣ князь Дмитрии Михаилович безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо сѣеть человѣкъ, тоже и пожнеть. л. 164

В лѣто 6834. Приѣха в Новъгородъ поставленъ архиепископъ Моисии, во вторник на вербьнои недѣли. Того же лѣта, мѣсяца августа 28, загорѣся на Бояни улкѣ, и погорѣ до половины Рогатици, а Славкова[2] улица от Дмитрия святого и до поля и церкы святого Климента сгорѣ. || Того же лѣта уби цесарь въ Ордѣ князя Дмитрия Михаиловича. Тои же зимы л. 164 об.

[1]—[1] *В рукописи* и и много

[2] *Последние буквы неясны.*

1326—29 преставися митрополитъ Петръ всея Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыя Богородица, юже самъ началъ здати камену; молитвами его у гроба его створи богъ чюдеса. Того же лѣта приѣхаша послы из Литвы: брат Гѣдиминовъ князя Литовьского Воини Полотскыи князь, Василии Мѣньскыи князь, Федоръ Святъславич; и докончаша миръ с новгородци и с Нѣмци.

В лѣто 6835. Бысть мятежь в Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафьевъ Дворянинцевъ и пожгоша весь. Того же лѣта постави церковь святои богородици Рожество архиепископъ Моисии въ Десятинѣ. Того же лѣта, на Успѣнье святыя богородица, князь Александръ Михаиловичь изби Татаръ много во Тфѣри и по инымъ городом, и торговци гость л. 165 хопыльскыи исѣче: пришелъ бо бяше посолъ силенъ изъ || Орды, именемь Шевкалъ, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Олександръ послы к новгородцемъ, хотя бѣчи в Новъгород, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичь намѣстникы своя в Новъгород, а самъ иде въ Орду. На ту же зиму приде рать татарьская множество много, и взяша Тфѣрь и Кашинъ и Новоторжьскую волость, и просто рещи всю землю Русскую положиша пусту, толко Новъгород ублюде богъ и святая Софья. А князь Олександръ вбѣжа въ Пльсковъ; а Костянтинъ, брат его, и Василии в Ладогу; и в Новъгород прислаша послы Татарове, и даша имъ новгородци 2000 серебра, и свои послы послаша с ними к воеводамъ съ множествомь даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана, князя Рязаньского.

л. 165 об. В лѣто 6836. Ходи князь великыи || Иванъ Данилович и Костянтинъ Михаилович, а новгородци от себе послаша Федора Колесницю, въ Орду кь[1] цесареви; и отпусти я цесарь, повелѣвъ искати князя Александра. И посла князь Иванъ свои послы, а новгородци от себе владыку Моисия и Аврама тысячьского къ князю Олександру въ Пльсковъ, веляче ему, абы пошелъ въ Орду, и не послуша. Того же лѣта погорѣ Юрьевъ Нѣмецьскыи весь и божници ихъ, и полаты каменыи скрушившеся падоша; и сгорѣ Нѣмець в полатахъ 2000 и 500 и 30, а Руси 4 человѣкы.

В лѣто 6837. Приде в Новъгород на столъ князь великыи Иванъ Даниловичь, внукъ Олександровъ, марта 26, на сборъ архангела Гаврила; бяху же с ним и тфѣрьскыи князи Костянтинъ и Василии, и Олександръ л. 166 Суждальскыи, и иныхъ много русскыхъ князии. || Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ новгородского посла мужа честна Ивана Сыпа. Того же лѣта приходи в Новъгород митрополитъ, Грьчинъ родомь, именемь Феогностъ. Того же лѣта поиде князь Иванъ со всѣми князи и с Новымьгородомь къ Пльскову ратью; и увѣдавше пльсковичи, выпровадиша князя Олександра от себе, а къ князю Ивану и к новгородцемъ прислаша

[1] *Возможно, первоначально было* къ, *так как над строкой видны следы скобления.*

послы с поклономь въ Опоку, и докончаша миръ. Тои же зимы избиша новгородцевъ, котории были пошли на Югру, устьюжьскыи князи. Того же лѣта безъ князя и без новгородцевъ загорѣся Ондрѣшковъ дворъ въ Плотникѣхъ, и погорѣ и до Федора святого, и потом на тои же недѣли погорѣ Ильина улица мало не вся и Лубяница, и церкы святого Спаса и святого Луки сгорѣ. 1329—33

В лѣто 6838. По||стрижеся въ скиму архиепископъ Моисии, по своеи воли, и много молиша и новгородци всѣм Новымьгородомь с поклономь абы пакы сѣлъ на своемь престолѣ, и не послуша, но благослови я, рекъ: «изберѣте от себе мужа такого достоина, а язъ васъ благословляю». И много гадавше новгородци, и быша безъ владыкы съ 8 мѣсяць, и възлюбиша вось Новгород и игумени и попове богомь назнаменана Григорья Калѣку, мужа добра и смѣрена, попа бывша у святою Козмы и Демьяна на Холопьи улици; и пострижеся въ святыи ангельскыи образъ, мѣсяца генваря, и нареченъ бысть Василии, и посадиша и въ владычни дворѣ, дондеже послють к митрополиту. Тои же зимы приѣхаша послове от митрополита из Велыньскои земли Федорко и Семенко, на страстнои недѣли, позыватъ на ставление. || Того[1] же лѣта поставиша Василья въ Велыньскои земли в Новъгородъ. л. 166 л. 167

В лѣто 6839. Мѣсяца ноября въ 30, на память святого апостола Андрѣя, бысть помрачение въ солнци и стоя от 1-го часа до 3-го.

В лѣто 6840. Въсташа крамолници в Новѣгородѣ, и отъяша посадничьство у Федора у Ахмыла и даша Захарьи Михаиловичю, и пограбиша дворъ Смена Судокова, а брата его Сенефонта села пограбиша. Того же лѣта великыи князь Иванъ приде изъ Орды и възверже гнѣвъ на Новъгородъ, прося у нихъ серебра закамьского, и в томъ взя Торжекъ и Бѣжичьскыи верхъ за[2] новгородскую измѣну[2]. Том же лѣтѣ[3] отъяша посадничьство у Захарья и даша Матфѣю.

В лѣто 6841. Приде князь Иванъ в Торжекъ съ всими князи низовьскыми и с рязаньскыми, || и присла в Новъгородъ, сведе намѣстникы а самъ сѣде в Торжьку от Крещения до Сбора, теряя волость Новгородьскую. И послаша новгородьци послы, зовуче его в Новъгород: архимандрита Лаврентия, Федора Твердиславлича, Луку Валъфромѣева; и онъ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не да, поѣха прочь. Того же лѣта архиепископъ новгородьскыи Василии постави л. 167

[1] *Весь текст на л. 167 и на л. 167 об. до слов* в лѣто 6845 *написан одними чернилами и почерком, отличным от предыдущего. Букв, написанных киноварью, нет.*

[2—2] *Слова* за новгородскую измѣну *написаны иными чернилами и почерком по выскобленному. Они вписаны до того, как был написан текст известия 6845 г. на обороте того же листа.*

[3—3] *В рукописи* лѣ ояша, *причем над строкой видны следы скобления.*

1337—52 городъ каменъ въ два лѣта, и архимандритъ святого Юрья Лаврентии постави стѣны святого Юрья силою 40 саженъ и съ заборолами.

В[1] лѣто 6845. Индикта 5 наважениемь дияволимь сташа простая[2] чадь на архимандрита[3] Есифа, а думои старого архимандрита Лаврентия, и створиша вѣче, и запроша Есифа въ церкви святого Николы; и сѣдоша около церкви нощь и день коромолници, стрегуще его. А оже кто подъ другомъ копаеть яму, самъ впадется в ню. ||

л. 168 В[4] лѣто 6853-ее. Индикта лѣто 3-ее, поновлена бысть церки си святыи Георгии покровомь, при великомъ князѣ Семенѣ Ивановичѣ, при архиепископѣ новъгородьскомь Василии, при посадницѣ Еустафьи, при тысячьскомь Аврамѣ, промысломь божиимь, поспѣшениемь святого мученика христова Георгия, повелѣниемь боголюбиваго архимандрита новъгородьского Есифа. ||

л. 168 об. В[5] лѣто 6860. Добиша челомъ новъгородьци, бояре и черныи люди архиепископу новъгородьскому владыцѣ Василию, чтобы «еси, господине, ехалъ нарядилъ костры во Орѣховѣ»; и онъ ехавъ, костры нарядилъ, и приеха в Новъгородъ. И приехаша послове изо Пскова, биша челомъ владыцѣ Василию, ркуче такъ: «богови тако изволшю, святои троицѣ, дѣтемъ твоимъ пьсковицемъ богъ реклъ жити дотолѣ, чтобы еси, господине, былъ у святои Троици и дѣтии своихъ благословилъ псковиць». И онъ не умедли поеха, поимя собою архимандрита Микифора, игумены, попове, приеха въ Псковъ, служи въ святои Троици, у святои Богородици на Снѣтнои горѣ, у святого Михаила, у Ивана Богослова, опять въ святои л. 169 Троици, || ходи около города со кресты, и благослови дѣти своихъ всихъ псковиць. Поеха ис города, доеха до Прощеника въ день[6] недѣлныи; обечерившися за Прощеникомъ сь едину версту, на рѣцѣ на Чересѣ сташа; и разболѣся ту; привезоша его в манастыри ко святому Михаилу, усть Узы рѣки, на Шелонѣ; и приставися ту, на память святого мученика Уакинфа, въ вторникъ[7]; привезоша и в Новъгородъ в четвергь, мѣсяця июля въ 5, на память святого отца Лампада; проводи и архиепископъ новъгородьскии[8] владыка Моисѣи, игумени и попове и весь Новъгородъ, и положиша и у святои Софьи притворѣ.

---

[1] *От слов* в лѣто 6845 *текст писан другой рукою.*

[2] *Буква* о *неясна.*

[3] *Между буквами* архи *и* мандрита *оставлено место, испорченное скоблением на лицевой стороне листа в тексте известия 6840 г.*

[4] *От слов* в лѣто 6853-ее *текст писан другой рукой.*

[5] *От слов* в лѣто 6860 *до конца рукописи текст писан другой рукой.*

[6] *В рукописи* днь

[7] *Между строк и на полях вписано* мця юля въ 3 а прест в, *далее неразборчиво: как будто следы букв* велиго

[8] *В листе значительное овальное отверстие, существовавшее до того, как был написан текст.*

НОВГОРОДСКАЯ ПЕРВАЯ ЛЕТОПИСЬ МЛАДШЕГО ИЗВОДА

КОМИССИОННЫЙ, АКАДЕМИЧЕСКИЙ, ТОЛСТОВСКИЙ СПИСКИ *

Временникъ, еже есть нарицается лѣтописание[а] князеи и земля л. 1 Руския[а], и како избра богъ страну нашу на послѣднѣе время, и грады почаша бывати по мѣстом, преже Новгородчкая[б] волость и потом Кыевская, и о поставлении Киева, како во[в] имя назвася[в] Кыевъ.

Якоже древле царь Римъ, назвася и во имя его город Римъ; и паки Антиохъ, и бысть Антиохиа великаа; и паки Селевки, и бысть Селевкиа; и паки Александри, и бысть въ имя его Александриа; и[г] по многая мѣста[г] тако прозвани быша грады в имена царев тѣхъ и князеи тѣхъ: тако жъ и в нашеи странѣ званъ бысть градъ великимъ княземъ во имя Кия, его же нарицаютъ тако перевозника бывша; инѣи[д] же: ловы дѣяше[д] около города. И тако бо есть промыслъ божии, еже явѣ в последня:[е] куда же древле погании[ж] жряху бѣсомъ на горах, нынѣ же паки туды святыя церкви златъверхия каменозданныя стоят, и монастыреве велицы поставлени быша, и черноризец в нихъ исполнено бысть, безпрестани славяще бога в молитвахъ, въ бдѣнии, в постѣ и в слезахъ, ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ,[з] церквамъ, тѣм велику ползу приметъ души и тѣлу. Мы же паки на послѣдование возвратимъся, глаголюще сице о началѣ Русьския земля и о князѣхъ, како откуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовию

---

*Начало Новгор. 1-й летописи младшего извода напечатано по Толстовскому списку так как в Комиссионном списке начала недостает.

[а—а]*В рукописи* лѣтописание князеи князь и земля руския, *причем перед* князь *оставлено чистое место для написания нескольких букв.*

[б]*Буква* д *над строкой.*

[в—в]*В Новг. 4-й летописи* воименовася

[г—г]*В рукописи по описке* ибо не многая мѣста. *В Новг. 4-й* и по многа мѣста

[д—д]*В Соф. 1-й* инии же, яко и ловы дѣяше

[е]*В рукописи после слова* послѣдня *оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й* послѣдняя лѣта

[ж]*В рукописи* попании

[з]*В Новг. 4-й* прибѣгнеть

854 приклоните уши ваши разумно: како быша древнии князи и мужие ихъ, и како отбараху Руския[а] землѣ, и ины страны придаху[б] под ся; тѣи бо князи не збираху многа имѣния, ни творимыхъ[в] виръ, ни продаж въскладаху[г] люди; но[х] оже[х] будяше правая вира, а ту возмя, дааше дружинѣ ||
л. 1 об. на оружье. А дружина его кормяхуся, воююще ины страны и бьющеся и ркуще: «братие, потягнемъ по своемъ князѣ и по Рускои землѣ»; глаголюще[е]: «мало[ж] есть намъ, княже, двусотъ гривенъ». Они бо не складаху на своя жены златыхъ обручеи, но хожаху жены ихъ в сребряныхъ; и росплодили были землю Руськую. За наше несытоство навелъ богъ на ны поганыя, а и скоты наши и села наша и имѣния за тѣми суть, а мы своих злыхъ дѣлъ не останемъ. Пишетъ бо ся: богатество неправдою сбираемо извѣется[з]. И паки: сбираетъ, и не вѣсть, кому сбираетъ я.
л. 28 И паки: луче малое праведнику, паче богатьства грѣшныхъ || многа[и]. Да отселѣ, братия моя возлюбленая[1], останемся[2] от несытьства[3] своего, нь[4] доволни будете урокы[5] вашими, яко и Павелъ пишеть[6]: емуже дань, то дань; емуже урокъ, то урокъ; никому же насилья[7] творяще, милостинею оцвѣтуще, страннолюбиемъ, въ[8] страсѣ божии и правовѣрии свое спасение сдѣвающи, да и здѣ добрѣ [поживем][к] и тамо вѣчнѣи[9] жизни причастьници[10] будемъ. Си же таковая[11]. Мы же[12] от начала Рускы[13] земля[14] до сего лѣта и все по ряду извѣстьно[15] да скажемъ, от Михаила цесаря до Александра и Исакья.[л]

В лѣто 6362. Начало земли Рускои. Живяху кождо[м16] съ родомъ своимъ на своихъ мѣстех[17] и[17] странахъ, владѣюща кождо[м18] родомъ своимъ. И быша три братия: единому имя Кии, второму[19] же[19] имя Щекъ, третьему[20] же[20]

---

[1]взлюбленаа [2]останемъся [3]несытоства [4]нѣ [5]уроки [6]пишетъ [7]насилиа [8]в [9]вѣчнии [10]причастници [11]таковаа [12]жъ [13]руськои [14]земли [15]извѣстно [16]кождо [17—17]*Нет* [18]кождо [19—19]а другому [20—20]а третьему

[а]*В рукописи* ския [б]*В Новг. 4-й* приимая

[в]*В рукописи* тво, *причем далее оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й* творимыхъ

[г]*В рукописи* въскла, *причем далее оставлено чистое место для написания нескольких букв. В Новг. 4-й* въскладаху на

[х—х]*В рукописи*ониже. *В Новг. 4-й* нъ (но) оже

[е]*В Соф. 1-й* не ждяху (*испр.:* жадаху)

[ж]*В рукописи* мало ми

[з]*В рукописи* извѣ есть. *В Новг. 4-й* извѣется

[и]*От слов* многа да отселѣ *Толстовский список печатаем не в основном тексте, а в вариантах. От слов* многа да отселѣ *в основном тексте напечатан Комиссионный список, в котором начала Новгородской летописи недостает. Комиссионный список Новгородской летописи начинается с этих слов.*

[к]*В квадратных скобках из Т.*

[л]*В Троицком списке читалось* до Олекси Исакья (*см. А. А. Шахматов, Киевский начальный свод 1095 года в сборнике «А. А. Шахматов», 1947 г., стр. 131).*

[м]*В рукописи* когождо

имя Хоривъ, а сестра их Лыбедь. И сѣдяше Кыи[1] на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ, и бѣ с родомъ своимъ; а[а] братъ его Щекъ на друзии[2] горѣ, от него же прозвася Щековица; а третии Хоривъ, от него же прозвася Хоривица. И сотвориша градокъ, во имя брата своего старѣишаго и[3] наркоша имя Кыевъ[3]. И бяше около их лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловища[4] звѣрие[5]. И бѣша[6] мужи[7] мудри[8] и смысленѣ[9], нарѣчахуся[10] Поляне, и[11] до сего дне от них же[11] суть кыянѣ[12]; ‖ бяху же поганѣ[13], жруще озером и кладязем и[14] рощениемъ, якоже прочии[15] погани[16]. л. 28 об.

В си[17] же времена бысть[18] въ Грѣчько[19] земли цесарь[20], именемъ Михаилъ[21], и мати его Ирина, иже проповѣдаеть[22] покланяние иконамъ въ прьвую[23] недѣлю поста. При семъ[24] приидоша Русь[25] на Царьград в кораблех, бещислено[б] корабль[б]; а[26] въ двусту[26] вшедше въ Суд[27], много зло створиша[28] Грекомъ и убииство[29] велико[30] крестияномъ[31]. Цесарь же съ патриархомъ Фотѣемъ молбу[32] створи въ церкви святыя Богородица Влахернѣ[33] всю нощь; тацѣ[34] святѣи богородици ризу изънесъше[35], въ море скудь[36] омочиша; а[37] во время то яко[37] тишинѣ сущи, и[38] абие буря въста[39], и потапляше[40] корабля рускыя, и[41] изверже я на брегъ, и во своя сы[42] возвратишася[43].

По сих лѣтех[44] братиа[45] сии изгибоша[46]; и быша обидими[47] Древьляны[48], инѣми[49] околними[50]. И наидоша[51] я Козаре на горах сих сѣдяща в лѣсѣх, и рѣша: «платите[в][52] намъ дань». Съдумавши[53] же Полянѣ[54] и даша от дыма мечь. И несоша[55] Козаре[56] къ[57] князю своему и старѣишинамъ своимъ. Князь же созва старѣишины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Онѣ[58] же рѣша ему: «откуду». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днепрьскою». Они же рѣша: «что суть далѣ». И показа им мечь; и рѣша старци козарьстѣи[59]: «не добра дань[60], княже; мы ся доискахомъ оружьемъ одиноя страны, рекше са‖блями; а сих же оружье[61] л. 29.

---

[1]кии [2]другои [3–3]нарекоша имя граду тому киевъ [4]уловища [5]звѣрье [6]быша [7]мужие [8]мудры [9]смыслени [10]и нарицахуся [11–11]от них же [12]нынѣ поляне и до сего дне [13]погани [14]*Нет* [15]проции [16]погании [17]сиа [18]бысь [19]греческои [20]рекше царьскомъ градѣ [21]михаилъ царь [22]проповѣдаетъ [23]первую [24]семъ же цари паки [25]на русь [26–26]двѣ стѣ [27]суды [28]сотвориша [29]убнство [30]великое [31]хрестьяном [32]мольбу [33]влахерьнѣ [34]тако же [35]изнесше [36]скуть [37–37]*Нет* [38]*Нет* [39]вста [40]потопляше [41]в морѣ и [42]си [43]взвратишася [44]лѣтѣхъ [45]братия [46]изгыбоша [47]обидимѣ [48]древляны [49]иными [50]окольними [51]надоша [52]платити [53]сдумавше [54]поляне [55]нѣсоша [56]козарѣ [57]ко [58]они [59]козарьстии [60]дань сиа есь намъ [61]оружие

[а]*Буква подправлена другими чернилами.*

[б–б]*Написано на полях вверху тем же почерком, но более светлыми чернилами, с выносным знаком.*

[в]*В рукописи* плати

обоямо остро, рекше мечи; сии имут и на нас имати дань и на иных странахъ». Се сбысться[1] все; не от своея воля рекше, от божиа повелѣниа. Якоже[а][2] при фараонѣ цесари египетьстѣ, егда приведоша Моисѣа[б][3], и рѣша старѣишины фараоня: «сеи хощеть смирити власть Египетьскую»[4]; яко и бысть; и[5] погыбоша[5] Египтяне от Моисиа[6], а первѣе бѣша работающе имъ; тако и си[7] прьвѣ[8] владѣша, послѣ же самими владѣша; якоже и бысть[9]: владѣют бо Козары[10] князи рускыи[11] и до днешьняго[12] дни. Нь[13] мы на преднее[14] возратимъся[15]. И[16] по сих[16], братии тои[в], приидоста два Варяга и нарекостася князема: одиному бѣ имя Асколдъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща[17] в Киевѣ, и владѣюща Полями; и бѣша ратнии съ Древляны и съ Улици.

Въ времена же Кыева[18] и Щека и Хорива новгородстии[19] людие, рекомии Словени, и Кривици и Меря[20]: Словенѣ[21] свою волость имѣли, а Кривици[22] свою, а Мере свою; кождо[г][23] своимъ родомъ владяше; а Чюдь своимъ родом; и дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлѣи вѣверици[24]; а[25] иже[26] бяху у них, то ти[27] насилье дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И въсташа[28] Словенѣ[29] и Кривици и Меря и Чюдь на Варягы[30], и изгнаша я[31] || за море; и начаша владѣти сами собѣ[32] и городы ставити. И въсташа[33] сами на ся воеватъ[34], и бысть межи ими рать велика и усобица, и въсташа[35] град на град, и не бѣше[36] в нихъ правды. И рѣша к[37] себѣ: «князя поищемъ[37], иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша[38] за море к Варягомъ и[39] ркоша[39]: «земля наша велика и обилна[40], а наряда у нас нѣту[41]; да поидѣте[42] к намъ княжить и владѣть[43] нами». Изъбрашася[44] 3[45] брата[46] с роды своими, и пояша со[47] собою дружину многу и предивну, и приидоша к Новугороду. И сѣде старѣишии в Новѣгородѣ, бѣ[48] имя ему Рюрикъ; а другыи[49] сѣде на Бѣлѣозерѣ[д], Синеусъ[50]; а третеи[51] въ Изборьскѣ[52], имя[53] ему Труворъ. И от тѣх Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и от тѣх словет Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дни[54] от рода варяжьска.

л. 29 об.

---

[1]збысться [2]яже [3]моисеа [4]египетскую [5—5]погибоша [6]моисеа [7]сии [8]перьвѣе [9]бысь [10]казары [11]русьскии [12]нынѣшняго [13]нъ [14]преднѣе [15]взвратимся [16—16]по сихъ же по [17]княжаста [18]киева [19]новгородьчкии [20]мере [21]словени [22]кривеци [23]кождо [24]вѣнерьци [25]*Нет* [26]яже [27]тии [28]всташа [29]словяне [30]варяги [31]*Нет* [32]себѣ [33]всташа [34]воевать [35]всташа [36]бяше [37—37]поищемъ себѣ князя [38]идоша же [39—39]глаголюще сице [40]обильна [41]нѣсть [42]поидите [43]владѣти [44]избрашася [45]три [46]брата [47]с [48]бѣ бо [49]другии [50]имя ему синеусъ [51]третии [52]изборскѣ [53]а имя [54]дне

[а]*В рукописи* яже

[б]*В рукописи* моисѣ

[в]*В рукописи* то *и знак* ͘ *над строкой.*

[г]*В рукописи* когождо

[д] *Вторая буква* ѣ *переделана из буквы* и

По двою же лѣту умре[1] Синеусъ и брат его Труворъ, и прия[2] власть единъ Рюрикъ, обою брату власть, и нача[3] владѣти единъ. И роди сынъ, и нарече имя ему Игорь. И възрастъшю[4] же ему, Игорю, и бысть храборъ и мудръ. И бысть[5] у него воевода, именемъ Олегъ, муж мудръ и храборъ. И начаста воевати, и налѣзоста Днѣпрь рѣку и Смолнескъ град[6]. И оттолѣ[7] поидоша[8] внизъ по Днѣпру[9], || и приидоша къ горам кыевъскым[10], и узрѣста городъ[11] Кыевъ[12], и испыташа[13], кто в немъ княжить; и рѣша: «два брата, Асколдъ[14] и Диръ». Игорь же и Олегъ, творящася мимоидуща, и потаистася въ лодьях, и с малою дружиною излѣзоста на брегъ, творящася[15] подугорьскыми[15] гостьми, и съзваста[16] Асколда и Дира. Слѣзъшима[17] же има, выскакаша[18] прочии воины з[19] лодѣи[19], Игоревы, на брегъ; и рече Игорь ко[20] Асколду: «вы нѣста князя, ни роду княжа, нь[21] азъ есмь князь, и мнѣ достоить[22] княжити». И убиша Асколда и Дира; и абие[23] несъше[24] на гору, и[25] погребоша и[26] Асколда на горѣ, еже ся нынѣ[a27] Угорьское[28] наричеть[29], идеже[30] есть дворъ Олминъ[31]; на тои могылѣ постави Олма[32] церковь святого Николу, а Дирева могыла[33] за святою Ириною. И сѣде Игорь, княжа[34], в Кыевѣ[35]; и бѣша у него Варязи[36] мужи[36] Словенѣ[37], и оттолѣ[38] прочии[б] прозвашася[39] Русью. Сеи же Игорь нача грады ставити, и дани[40] устави[40] Словеномъ[41] и Варягомъ даяти[41], и Кривичемъ и Мерямъ дань даяти Варягомъ, а от Новагорода[42] 300[43] гривенъ[43] на лѣто мира дѣля, еже не дають. И пакы[44] приведе себѣ[45] жену от Плескова, именемъ Олгу, и бѣ мудра и смыслена, от нея[46] же родися сынъ Святославъ. По сих же пакы[47] временех[47].

лл. 30

В лѣто 6428. Посла князь[48] Игорь || на Грѣкы вои[в] Русь скыдеи[48] 10[49] тысящь. И[50] приплыша ко Цесарюграду, и[51] многа[52] зла створиша Русь: Суд[53] бо весь[54] пожгоша[55] огнемъ; а ихъ же имше[56] плѣнникы[57], овѣх растинаху, иныя[58] же къ землѣ[59] посѣкаху, другыя[60] же поставляюще,

л. 30 об.

---

[1]умрѣ [2]приа [3]начаша [4]възрастъшу [5]бысь [6]городъ [7]оттуду [8]поидоста [9]днепру [10]киевъским [11]град [12]киевъ сущъ [13]испытавъ [14]аскоад [15—15]под угорьскими, творящеся [16]сзваста [17]слѣзшима *с з над строкой* [18]выскакаху [19—19]из лодии [20]*Нет* [21]нъ [22]достоитъ [23]*Нет* [24]несоша [25]*Нет* [26]*Нет* [27]*Нет* [28]уское, *причем между* у *и* с *оставлено чистое место* [29]наричеться [30]идѣже [31]ольмин [32]ольма [33]могила [34]къняжа [35]киевѣ [36—36]мужи варязѣ [37]словени [38]отолѣ [39]назвашася [40—40]устави дани [41—41]даати словеном и варягом [42]новаграда [43—43]гривенъ триста [44]*Нет* [45]*Нет* [46]него [47—47]*Нет* [48—48]вои на грѣкы игорь русьскии [49]десять [50]*Нет* [51]*Нет* [52]много [53]суды [54]всы [55]пожьгоша [56]емше [57]пленники [58]иныхъ [59]земли [60]други

[а]*В рукописи* инѣ *и знак* ˋ *над строкой.*

[б]*Написано на полях справа с выносным знаком тем же почерком и более светлыми чернилами.*

[в]*Слово* вои *написано после слова* грѣкы *над строкой тем же почерком и более светлыми чернилами.*

920—22 стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят[а][1], изъломяще[2] опакы руцѣ и[3] связающе, гвозды[4] желѣзны[5] посрѣде[6] главъ вбивающе; и многыи[7] церкви огневи предаша. Въ[8] время же то царствующю во градѣ Роману[8], и[9] абие[9] посла Романъ[10] цесарь[10] патрикыя Феофана съ вои на Русь, и огненымъ[11] строемъ пожьже корабля рускыя[12]. И възратишася[13] Русь въ[14] своя. Том же лѣтѣ препочиша и другое, на третьее[15] идоша.

В лѣто 6429. Игорь и Олегъ пристроиста воя многы[16], и Варягы[17] и Полянѣ[18] и Словенѣ[19] и Кривичи, и корабля многы[20] бещисленыи[21].

В лѣто 6430. Иде Олегъ на Грѣкы[22] и прииде къ Цесарюграду; и Греци замкоша Съсуд[23], а град затвориша. И вълѣзъ[24] Олегъ, и повелѣ изъвлещи[25] корабля на брегъ, и повоева около града[26], и много убииство створиша Грекомъ[27], и разбиша многы[28] полаты и церкви. И[29] повелѣ Олегъ воемъ своимъ[29] колеса издѣлати и[30] въставити[30] корабля на колеса. И бывъшю[31] покосну[32] вѣтру, и[33] въспяша[33] прѣ, и[34] с поля идоша[34] къ[35] граду. И увидѣвше[36] же, || убояшася[37] Греци[38], и рѣша, выславше къ[39] Ольгови[39]: «не погубляи града; имемъся по дань, якоже хощеши». И исъстави[б][40] Олегъ воя; и внесоша ему брашно и вино, и не прия[41] его, бѣ бо устроено съ отравою. И убояшася Грѣчи[42], и[43] рѣша[43]: «нѣсть се Олегъ, нь[44] святыи Дмитрии посланъ от бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти[45] на 100[46], 200[47] корабль, по 12[48] гривнѣ на человѣкъ, а в кораблѣ[49] по сороку мужь. Самъ же взя злато и паволокы[50], и возложи[51] дань, юже[52] дають[53] и доселѣ княземь рускымъ[54]. И рече Олегъ: «шиите прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси[55] щитъ свои въ вратех[56], показая[57] побѣду; и поиде от Цесаряграда. И воспяша[58] прѣ Русь паволочитыя, а Словенѣ[59] кропинныя; и[в] раздра вѣтръ кропинныя[в]. И рѣша Словенѣ[60]: «имемся[61] своих

л. 31

---

[1]творятъ [2]изломяще [3]*Нет* [4]гвозди [5]желѣзными [6]посредѣ [7]многии [8—8]бысть же роман тогда царь [9—9]*Нет* [10—10]царь романъ [11]огненнымъ [12]рускиа [13]взвратишася [14]во [15]третьее [16]многи [17]варяги [18]поляны [19]словени [20]многи [21]бещислены [22]грекы [23]судъ [24]влѣзъ [25]влещи [26]города [27]грѣком [28]многи [29—29]*Нет. Между словами* церкви *и* колеса *оставлено чистое место* [30—30]*Нет. Между словами* издѣлати *и* корабля *оставлено чистое место.* [31]бывшу [32]многу [33—33]вспяша [34—34]*Нет. Между словами* прѣ *и* ко граду *оставлено чистое место* [35]ко [36]видѣвше [37]и убояшася [38]грѣци [39—39]льгови. *Перед словом* льгови *оставлено чистое место на несколько букв* [40]остави [41]приа [42]греци [43—43]*Нет* [44]нъ [45]даати [46]сто [47]*Нет* [48]двенатцати [49]корабли [50]паволоки [51]взложи [52]южа [53]дань дають [54]рускимъ [55]повѣси же [56]вратахъ [57]показаа [58]вспяша [59]словены [60]словени [61]имемъся

[а]*В рукописи* творя

[б]*В Лаврентьевской летописи* устави

[в—в]*Написано на полях наверху с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.*

толъстинах[1]; не даны суть Словеномъ[2] прѣ[3]». Приидe[4] Олегъ къ Кыеву[5] и[6] ко[6] Игорю, несыи злато и паволокы[7] и вино и овощь[8]. И прозваша[9] и Олга[10] вѣщии[11]; и бяху людие погани и[12] невѣгласи. Иде[13] Олегъ к Нову-городу, и оттуда в Ладогу[14]. Друзии же сказають[15], яко идущю[16] ему за море, и уклюну змиа в ногу, и с того умре; есть могыла[17] его в Ладозѣ. 922—39

Игорь же сѣдяше в Киевѣ княжа, и воюя на Древяны и на Угличѣ[18]. И бѣ у него воевода, именемь[19] Свѣнделдъ[20]; и примучи Углѣчѣ[21], възложи[22] на ня дань, и вдасть[23] Свѣньделду[24]. И не вдадяшется единъ град, именемъ Пересѣченъ; и сѣде около его три лѣта, и[25] едва взя. И бѣша сѣдяще Углицѣ[а][26] по Днѣпру[27] вънизъ[28], и посемъ приидоша[29] межи Бъгъ[б][30] и Днѣстръ, и[31] сѣдоша тамо[31]. И дасть[32] же дань деревьскую[33] Свѣнделду[34], и имаша[35] по чернѣ кунѣ от дыма. И рѣша дружина Игоревѣ[36]: «се далъ еси единому мужевѣ[37] много». Посем скажемъ въ преключившихся[38] лѣтех сих. л. 31 об.

В лѣто 6431.
В лѣто 6432.
В лѣто 6433.
В лѣто 6434.
В лѣто 6435.
В лѣто 6436.
В лѣто 6437.
В лѣто 6438.
В лѣто 6439.
В лѣто 6440.
В лѣто 6441.
В лѣто 6442.
В лѣто 6443.
В лѣто 6444.
В лѣто 6445.
В лѣто 6446.
В лѣто 6447.

---

[1]толстинах [2]словяномъ [3]*Нет. После слова* словяномъ *оставлено чистое место на несколько букв* [4]иде [5]къеву [6—6]*Нет. Перед словом* игорю *оставлено чистое место* [7]паволоки [8]овощъ [9]прозвася [10]олегъ [11]вещии [12]*Нет* [13]и иде [14]радогу [15]сказуютъ [16]идущу [17]могила [18]углицѣ [19]именемъ [20]свиндлдъ [21]углицѣ [22]взложи [23]вдастъ [24]свѣньлду [25]*Нет* [26]улицѣ [27]днепру [28]внизъ [29]преидоша [30]бъ [31—31]*Нет* [32]дастъ [33]деревскую [34]свиньлду [35]имаше *причем* е *переделано из* и [36]игореви [37]мужеви [38]приключившихся

[а]*В рукописи буква* г *поскоблена.*
[б]*Врукописи* бъ

940—45 **В** лѣто 6448. **В** се лѣто яшася Уличи по дань Игорю, и Пересѣчень[1] взят бысть. В се же лѣто дасть дань на них Свѣнделду[2].

В лѣто 6449.

В лѣто 6450. **В**ъдасть[3] дань деревьскую[4] Свѣнделду[5] тому же[6].

В лѣто 6451.

В лѣто 6452.

В лѣто 6453. **В** то же лѣто ркоша[7] дружина ко Игоревѣ[8]: «отрочи[9] Свѣньлжи[10] изодѣлися[11] суть[12] оружиемъ и порты, а мы нази; а[13] поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша их Игорь, иде в данѣ[14], и насиляше имъ и[15] мужи его; и возмя дань, поиде въ свои град. Идущу же ему въспять[16], размысливъ, рече дружинѣ своеи: «идѣте с[17] данью домовъ, а язъ возвращуся[18] и похожю[19] еще». И пусти дружину свою ‖ (л. 32) домовѣ[20], с малою дружиною възратися[21], желая[22] болшаго[23] имѣниа[24]. Слышавше Древляне, яко опять[25] идет[26], сдумавше[27] же[28] Древляне съ[29] князем ъ своимъ Маломъ: «аще[30] ся волкъ въ[31] овця ввадит[31], то выносит все стадо, аще не убиют его; тако и сеи[32], аще его не убиемъ, то все[33] ны погубит». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идеши опять[34]; поималъ[35] еси всю дань[36]». И[37] не послуша Игорь[38]; и[39] изшедше Древлянѣ из града Корестеня противу[39], и убиша Игоря[40] и дружину его[40]: бѣ бо их мало. И погребоша Игоря; и есть могыла его близъ[41] града Коростеня[41] въ[42] Древех[43] и до сего дни[44]. А Олга[45] же[45] бяше в[46] Киевѣ съ сыномъ своимъ дѣтьскомъ[47] Святославомъ, и кормилець его Асмудъ[48], и воевода бѣ Свѣньделдъ[49], тъть[50] же отець[51] Мьстишинъ[52]. Рѣша же к[53] себѣ Дрѣвляне[53]: «се князя убихомъ рускаго[54]; поимемъ[55] жену его Олгу[56] за князь свои Малъ, и[57] Святослава, и[58] створимъ ему, якоже хощеть». И послаша Дрѣвляне[59] лучьшихъ[60] мужь[60], числомъ 20[61], в лодьи к[62] Олзѣ[63]; и присташа под Бирчевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Кыевьскыя[64], и на полѣ[65] не сѣдаху[66] людие, нь[67] на горѣ; град же бяше[68] Киевъ, идеже[69] есть[70] нынѣ[а][70] Гродятинъ и Микифоровъ

[1]пересѣчень [2]свенделду [3]вдасть [4]деревскую [5]свенделду [6]жъ [7]рекоша [8]игореви [9]отроци [10]свиньлжи [11]издобылися [12]*Нет* [13]да [14]дани [15]*Нет* [16]вспять [17]з [18]взвращуся [19]похожу [20]домови [21]взвратися [22]желаа [23]большаго [24]имѣния [25]еще [26]грядетъ к нимъ [27]сице здумавше [28]*Нет* [29]с [30]глаголюще к себѣ аще [31—31]въвадитъ в овца [32]сии [33]вся [34]паки к нам [35]поималъ бо [36]дань у насъ [37]и абие [38]ихъ игорь [39—39]они же из града ис коростеня изшедше древляне противу [40—40]дружину игореву и самого князя игоря убиша [41—41]у коростеня града [42]в [43]дрѣвѣхъ [44]дне [45—45]Ольга [46]тогда в [47]с дѣтьском [48]асмутъ [49]свиньлдъ [50]тотъ [51]отецъ [52]мстишинъ [53—53]древляне [54]руськаго [55]и поимемъ [56]Ольгу [57]а [58]*Нет* [59]древляне [60—60]изобравши лучьшии мужи [61]дватцать [62]ко [63]ользѣ [64]киевския [65]подолѣ [66]сѣдяху [67]но [68]бѣяше [69]идѣже [70—70]нынѣ есть

[а]*Написано справа на полях с выносным знаком тем же почерком, но более светлыми чернилами.*

дворъ, а княжь бяше дворъ во градѣ, идеже[1] есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдинъ; а первѣе[2] сице[3] бѣ внѣ || града[4] дворъ другыи[5], бѣ бо ту[6] теремъ каменъ[7]. И повѣдаша Олзѣ[8], яко Древлянѣ[9] приидоша, и возва[10] я Олга[11] к собѣ[12], и рече имъ: «добрѣ приидоша[13] гостье». И рече Олга[14]: «да глаголете: что ради приидосте сѣмо». Рѣша же Древлянѣ[15]: «посла насъ[16] Деревьская[17] земля, ркуще[18] сице: мужа твоего убихом, бяше бо мужь твои акы волкъ, восхыщая[19] и грабя; а наши князи добри[20] суть[21], расплодили землю нашю[22]. И[23] поиди за[24] князь нашь[25] за Малъ: бѣ бо имя князю[26] нашему деревьскому Малъ[26]». Рече же имъ Олга[27]: «люба ми есть[28] рѣчь ваша, уже[29] мнѣ[30] своего мужа не въскресити[31]; нь[32] хощу вы почтити наутрия[33] пред людьми своими, а нынѣ идете[34] в лодью свою и лязите в лодьи, величающеся; и азъ заутра пошлю по вас, вы же, величающеся[35], рцѣте: не идемъ на конех[36], ни пѣши идемъ[37], но[38] понесете ны в лодьи; и вознесут[39] вы въ лодьи». И отпусти я[40] в лодьи. И[41] Олга[42] же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ теремьстѣмъ внѣ града. И заутра Олга[43], сѣдящи в теремѣ, посла по гости. И[44] приидоша к нимъ, глаголюще: «зоветь вы Олга на честь велику». Они же рѣша: «не идемъ[45] на конѣх, ни[46] на возехъ; нь[47] понесете[48] ны в лодьи». И[49] рѣша кыянѣ[49]: «неволя есть[50] намъ; князь нашь[51] убиенъ[52] бысть, а княгынѣ[53] || наша[53] хощеть[54] за вашь[55] князь»[56]; и понесоша я[57] в лодьи. Онѣ[58] же сѣдяще[59] и[60] гордящеся въ великыхъ перегбехъ и сустугах[60]. И[61] пакы[61] принесоша я[62] на дворъ къ[63] Олзѣ[64], и абие[65] въринуша[66] въ[67] яму и[68] с лодьею[68]. И Олга[69] съшедши к нимъ и приникъши, видѣ и[69] рече имъ: «вы[70] есте послове Деревьскои земли и приидосте к намъ от своего князя Мала[70]; добра ли вы есть[71] честь». Они же рѣша: «пущи нам[72] бысть[72] Игоревѣ[a] смерти[a]». И княгынѣ[73] Олга повелѣ[73] засыпати их[74] живых; и абие[75] засыпаша[75] ихъ[76]. Якоже[77] пославши Олга къ Древляномъ[78], и сице[79] глагола[79] имъ: «аще мя право просите, то[80]

945

л. 32 об.

л. 33

---

[1]идѣже [2]прьвѣ [3]и сице [4]града и бѣ внѣ градѣ [5]другии [6]*Нет* [7]камен ту [8]ользѣ [9]древляне [10]възва [11]ольга [12]себѣ [13]приидосте [14]Ольга [15]древляне [16]ны [17]деревъская [18]глаголюще [19]всхыщаа [20]добрѣ [21]суть и [22]нашу [23]и да [24]убо за [25]нашъ [26—26]ему ма́лъ князю деревскому [27]ольга, [28]есь [29]уже бо [30]ми [31]вскресити [32]нъ [33]наутриа [34]идѣте [35]*Нет* [36]конѣхъ [37]не ходим [38]нъ [39]взнесуть [40]а [41]*Нет* [42]ольга [43]ольга [44]слы же [45]ѣдемъ [46]ни пѣши ни [47]нъ [48]понесите [49—49]глаголаше же киане к ним [50]есь [51]нашъ [52]убьенъ [53—53]наша княгыни [54]хощетъ [55]вашего [56]князя [57]а [58]они [59]сѣдяху [60—60]въ перегбехъ великихъ сустугахъ гордящеся [61—61]*Нет* [62]а *и* с *над строкой* [63]ко [64]Ользѣ [65]несше [66]вринуша [67]я въ [68—68]съ людми [69—69]приникши Ольга [70—70]*Нет* [71]*Нет* [72—72]есть [73—73]абие повелѣ АТ [74]*Нет* АТ [75—75]посыпаша АТ [76]и *под дугой* АТ [77]*Нет* АТ [78]древяном АТ [79—79]рече АТ [80]тъ АТ

[a—a]*От слов* игоревѣ смерти *начинается новгородская летопись по Академическому списку, начала которой недостает. Обозначаем в вариантах Академический список буквой* А, *а Толстовский список буквой* Т

945—46 пришлите мужи нарочиты, да в велицѣ[1] чести[2] поиду за вашь князь, понеже[3] бо[3] не пустять мене людье[4] кыевьстѣи[5]». Се слышавши[6] Древлянѣ[7], избраша[8] лучьшии мужи нарочиты[9], иже держаша[10] Деревъскую землю, и послаша их[11] по Олгу[12]. Древляномъ же пришедшимъ[13] къ[14] Кыеву къ княгинѣ Ольги, и прияше Олга въ честь деревьскых муж[14], и повелѣ на[15] них[15] мовь[16] створити[17]: «измывшеся, придѣте ко мнѣ». Они[18] же[18] прежгоша избу, и влѣзоша Древляне[19] мытся[20]; и запроша избу о них, и повелѣ зажещи на[21] нихъ огнемъ[21] от дверии[22], л. 33 об. и ту съгорѣша[23] вси. И пакы[24] приложи к тому Олга послати || къ Древляном[24], сице[25] глаголющи имъ[25]: «се уже иду к вамъ; да пристроите ми меды многы[26] у града, идеже[27] убисте мужа моего, да поплачюся надъ гробомъ его, и створю*[28] тризну[29] мужеви своему». И[30] они[30] же то слышавше, свезоша мед[31] многъ[31] зѣло[32] и извариша. А[33] Олга[33] же поимши[34] мало дружины и легко[35] идущи, прииде къ[36] гробу его, и плакася по мужи своем[37] плачемъ[38] велиимъ зѣло[38]. А[39] людемъ въ время то повелѣ[39] съсыпати[40] могылу велику[41]; и яко съсыпаша[42], и повелѣ трызну створити[43]. И посемъ[44] сѣдоша[45] пити[46] Древлянѣ[47]; и повелѣ Олга[48] отрокомъ своимъ служити пред ними. И рѣша Дрѣвлянѣ[49] къ[50] Олзѣ[51]: «гдѣ суть дружина наша, ихъ же послахомъ по тебе». Она же рече: «идуть[52] по мнѣ с дружиною мужа моего». И яко упишася Древляне, и повелѣ отроком своимъ пити на нѣ[53], а сама отъиде[54] кромѣ, и повелѣ дружинѣ сѣчи Древляны; и исъсѣкоша ихъ 5000[55]. А Олга[56] възратися[57] в Киевъ, и пристрои вои на прокъ ихъ.

Начало княженья[58] Святославля. В лѣто 6454. **Олга**[56] съ сыномъ своимъ Святославомъ събра[59] вои многы и храбры[60], иде на Деревъскую землю. Изидоша[61] Древляне противу; и снемшимася[62] обѣима полкома[63] на совокупъ, и суну копьем[64] Святославъ на Древляны,

---

[1]лицѣ АТ [2]честѣ АТ [3—3]еда АТ [4]мужи АТ. *В А приписано на полях другим почерком* [5]кыевьскии АТ [6]слышавше АТ [7]древляне Т [8]изъбраша АТ [9]*Нет* АТ [10]дерьжаше АТ [11]*Нет* АТ [12]Ольгу АТ [13]пришедъшимъ А. *В* Т *буква* д *над строкой* [14—14]*Нет* АТ [15—15]Ольга АТ [16]мовъ АТ [17]сътворити АТ [18—18]они же на то устроенѣ мужие АТ [19]древьляне А древляне Т [20]мытися АТ [21—21]*Нет* АТ [22]дверен АТ [23]згорѣша АТ [24—24]посла ко древляном АТ [25—25]рекуще сице АТ [26]многи Т [27]идѣ же Т [28]сътворю А створю Т [29]трызну АТ [30—30]инии АТ [31—31]меду много АТ [32]*Нет* Т [33—33]Ольга АТ [34]поимъши (поимши Т) съ собою АТ [35]легъко А [36]ко АТ [37]своемь А [38—38]*Нет* АТ [39—39]и повелѣ людемь АТ [40]съсути АТ [41]велику зѣло АТ [42]ссыпаша Т [43]творити АТ [44]посемь А [45]пакы (паки Т) сѣдоша АТ [46]пить АТ [47]древляне Т [48]Ольга АТ [49]древляне АТ [50]ко Т [51]Ользѣ АТ [52]идутъ Т [53]конѣ АТ [54]отиндe А отниде Т [55]пять тысящь Т [56]Ольга А [57]възвратися А [58]княжения АТ [59]сбра Т [60]храбры и (*в* Т *нет* и) люди и АТ [61]и абие изыдоша АТ [62]снемьшимася АТ [63]полъкома А [64]копиемь А

В рукописи створи

946—55
л. 34

и копие летѣ || сквозѣ уши коневѣ, бѣ бо велми[1] дѣтескъ. И рече Свѣнделдъ[2] и Асмуд: «князь[3] уже потяглъ; потягнѣмъ[4], дружино, и мы по князѣ». И побѣдиша Древляны; и возложиша на них дань тяжку, и двѣ части дани Кыеву[5] идет[6], а третьяя Вышегороду[7] ко[8] Олзѣ[9]: бѣ бо Вышегород Олгинъ[10] град. И иде Олга по Деревьстѣи[11] землѣ съ сыномъ своимъ и с дружиною своею, уставляющи[12] уставы и урокы; и суть становища ея[13] и ловища. И прииде въ свои[14] град[14] Кыевъ[15] съ сыномъ своимъ Святославомъ, и пребывши[16] лѣто едино[17].

В лѣто 6455. Иде Олга[18] к Новугороду[19], и устави по Мьстѣ погосты и дань[20]; и ловища ея суть по всеи земли, и знамение[21] и мѣста по всеи земли, и погосты; а[22] санки[22] ея стоять во[23] Пьсковѣ[24] и до сего дни; по Днѣпру[25] перевѣсища и села, и по Деснѣ есть село ея и доселѣ. И възвратися[26] къ сыну своему Кыеву[27], и пребываше с нимъ въ любви.

В лѣто 6456.

В лѣто 6457.

В лѣто 6458.

В лѣто 6459.

В лѣто 6460.

В лѣто 6461.

В[28] лѣто 6462[28].

В лѣто 6463. Иде Олга[29] во[30] Грекы[31] и прииде Цесарюграду[32]. И бѣ тогда цесарь именемь Чемьскыи[33]; они[34] же повѣдаша цесарю приходъ* ея; и абие цесарь возва ю к собѣ; она же иде к нему, ничто же медлящи[34]. И[35] видѣвь[36] ю цесарь || зѣло[37] добру сущу лицем и смыслену въ премудрости, удививъ[38] же ся[38] цесарь разуму[39] ея, и[40] пакы[40] бесѣдовавши[41], рече[42] к неи[42]: «подобна еси с нами царствовати въ градѣ сем[43]». Она же разумѣвши, рече[44] ко[44] цесарю: «азъ погана[45] есмь[45]; да аще мя хощеши крестити, то[46] крести мя самъ; аще ли сего[47] не сотвориши, то не имамъ креститися[47]». Царь[48] же послуша словесѣ сего и абие[48] кре-

л. 34 об.

[1]вельми АТ [2]свиньлдъ АТ [3]братье князь АТ [4]потягнемь А потягнемъ Т [5]къ Кыеву АТ [6]идеть А [7]вьшегороду А [8]къ АТ [9]ользѣ АТ [10]ользинъ АТ [11]деревъстии А деревстии Т [12]уставляюще АТ [13]его ея Т [14—14]градъ свои АТ [15]Киевъ АТ [16]пребъвши АТ [17]одино АТ [18]ольга АТ [19]новуграду АТ [20] дани АТ [21]знаменье АТ [22—22]и санкѣ АТ [23]въ А в Т [24]псковѣ Т [25]днепру АТ [26]возвратися АТ [27]къ Кыеву АТ [28—28]*Нет* Т [29]ольга АТ [30]въ АТ [31]грѣкы АТ [32]къ царюграду АТ [33]чемьскии АТ [34—34]и прииде ольга къ царю (къ царю *нет* Т) АТ [35]абие АТ [36]видѣвъ АТ [37]*Нет* АТ [38—38]и се удививъся (удивився Т) АТ [39]разу А [40—40]*Нет* АТ [41]бесѣдова к неи АТ [42—42]рекъ (реклъ Т) еи АТ [43]семь А [44—44]царьскую мысль и рече къ АТ [45—45]есмь погана АТ [46]то уже АТ [47—47]того не хощеши то не крещуся АТ [48—48]и по сих глаголехъ крести ю самъ царь АТ

**После слова* приходъ *были написаны какие-то три или две буквы и соскоблены*

955 сти[1] ю[1] съ патриархомъ. Просвѣщена же бывши[2], и она же тогда радовашеся душею и тѣломъ[2]. И тѣмъ[3] яко поучивши ю патриархъ о вѣрѣ[3], и рече еи: «благословена ты въ женах руских, сице[4] бо оставивши тму, а свѣт[4] возлюби[5]; и благословити тя[6] имуть[7] сынове рустѣи в послѣдняя[8] дни[9] родове[9] внукъ твоих». И заповѣда еи о церковномъ[10] уставѣ и молитвѣ и о постѣ, и о милостинѣ и о воздержании[11] тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, акы[12] губа напаяема, внимающи учению; и[13] поклонившися патриарху[14], глаголюще[15]: «молитвами твоими съхранена[16] буду[16], честнѣишии[17] владыко, от сѣти неприязнены[18]». Бѣ бо[19] имя еи наречено въ[20] крещении[а] Елена, яко древняя[21] цесариця[22], мати великого[23] Костянтина[24]. И благослови ю патриархъ и отпусти. И[25] по крещении призва ю цесарь[26], и глагола[27] еи: «хощу тя поняти

л. 35 себѣ[28] женою[28]». Она же рече[29]: «како || хощеши мя[30] поняти[31], крестивъ мя сам и нарекъ мя[32] себѣ[32] дщерью[33]; а въ крестиянѣх[34] сего[35] нѣсть[б][35] закона, а ты, цесарю[36], самъ вѣси». И рече цесарь прѣдстоящимъ[37] ту велможамъ[37] своимъ: «упремудри мя Олга[38] словесы[39] своими»; бѣ же она мудра словесы. Цесарь же пакы Чемьскыи, слышавши глаголы ея[39], дасть еи дары многы: злато и сребро, и[40] паволокы[40], и[41] съсуды разъноличныя[42]; и абие[43] цесарь[43] отпусти ю, нарекъ[44] себѣ[45] дщерью[45]. И[46] Олга, княгынѣ руская[46], хотящи възвратитися къ[47] странѣ своеи[47], прииде къ патриарху, благословения[48] просящи на домъ свои[в], и[49] рече[49] ему: «людие мои погани, и сынъ мои тако[50] же поганъ бѣ[50], да бы мя богъ съблюлъ от всего зла». И рече еи[51] патриархъ: «чадо вѣрное;

[1—1]*Нет* AT [2—2]бывъши (бывши T) святымъ крещениемъ и въкусивъши (въкусивши T) святого и божественаго тѣла и крове господня и радовашеся съ всею душею истинному богу и спасу нашему исусу христу AT [3—3]и по сихъ пакы поучи ю патриархъ о вѣрѣ божественымъ писаниемь (писаниемъ T) святыхъ отець (отецъ T) преданнаа седми съборовъ AT [4—4]новопросвѣщенная (новопросвѣщенная T) яко остави тму и свѣтъ AT [5]възлюби A взлюби T [6]бо тя AT [7]имутъ T [8]послѣднех AT [9—9]род AT [10]церковнемъ AT [11]въздержании A вздержании T [12]аки AT [13]и послушающи божественаго писаниа (писания T) и се пакы она AT [14]патриаръху A [15]глаголюще ему AT [16—16]*Нет* T [17]*Нет* AT [18]неприязнены AT [19]*Нет* AT [20]въ святомъ AT [21]древняа T [22]царица AT [23]великаго AT [24]костинтина [25]и пакы AT [26]царь AT [27]рече AT [28—28]женѣ AT [29]рече ему AT [30]*Нет* AT [31]поняти женою себѣ а AT [32—32]и мя AT [33]дщерию AT [34]христьянех AT [35—35]нѣсть того AT [36]царю AT [37—37]к боляром AT [38]ольга AT [39—39]своими глаголании и AT [40—40]*В* A *буквы* ло *написаны над строкой как будто другими чернилами* [41]*Нет* AT [42]различныя AT [43—43]*Нет* AT [44]и нарекъ AT [45—45]дщерь себѣ AT [46—46]она же пакы AT [47—47]ко граду своему и AT [48]благословениа A [49—49]глаголющи AT [50—50]*Нет* AT [51]*Нет* AT

[а]*Здесь и ниже в слове* крещение *над* щ *буква* с *под дугой.*

[б]*После слова* нѣсть *были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.*

[в]*Написано на полях справа с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

въ христа крестилася еси, въ[1] христа облечеся, христос имать съхранити[2] тя; якоже съхрани[3] Еноха въ[4] пръвыи[4] род, и потомъ Ноя в ковчезѣ, Авраама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисѣя[5] от фараона, Давыда от Саула, трие[6] отрокы[7] от пещи, Данила от звѣрии[8], и тако и тебе избавить от неприязнѣ[9] и от сѣтеи[10] его». И благословивъши[11] патриархъ со[12] вселеньскымъ соборомъ, и отпусти ю[12] с[13] миромъ[13] въ свою землю; и пришедши[14] еи пакы[14] къ Кыеву, принявши[15] святое крещение и божественыя дары въ Цесарьскомъ градѣ от честнѣишаго патриарха[15]. Се[16] же тако[16] бысть, яко при Соломонѣ царѣ[17]: прииде ||ефиопьская[18] цесариця[19] къ Соломону, слышати хотящи[20] премудрость Соломоню многу и знамения[21] видѣти[21]: тако си[22] блаженая[23] Олга[24] искаше добра и мудрости[25] божия[26]; нь[27] она человѣческыя[28], а си[29] божиа. Ищющии[30] бо премудрость обрящуть; понеже[31] бо[31] премудрость на исходящих поется, на путехъ же деръзновение[32] водить, на краихъ же стѣнозабралных проповѣдается, въ[33] вратехъ[33] же градных дерзающи[34] глаголет, елико убо лѣт незлобии держатся[35] по правду. И си бо от възраста[36] блаженая[37] Олга[38] искаше[39] мудростию всего въ свѣтѣ семъ[40] и налѣзе бисеръ многоцѣнныи, еже есть христосъ. Рече бо[41] Соломонъ: «желание благовѣрных наслажаеть душю[42], и приложиши сердце твое в разумъ; азъ любящая[43] люблю, и ищущии[44] мене обрящут»[45]. И рече господь: приходящая ко мнѣ не иждену вонь[46]. Сия[47] же Олга[48], по[49] внегда пришедши еи уже в Киевъ, и якоже о неи въпред[49] рекохомъ, посла[50] же[50] к неи царь Чемьскыи[51], глаголя сице[52], яко «много одарих тя; ты бо ми[53] рекла еси тако[53], яко аще възращуся[54] в Русь, и[55] многы дары пришлю ти, челядь[56] и воскъ и скору, и вои в помощь». И отвѣщавши же Олга[57], и рече къ Соломѣру*: «аще ты сице[58] глаголеши от Чемьскаго цесаря, рци ему: тако пришедши[58], постоиши у мене в Почаинѣ, || якоже и азъ у[59] тебе[59] въ Съсуду[60] стоявши[60], то тогда ти дамъ». И сиа[61] пакы словеса глаголавши много, и абие отпусти приходящая послове къ Царьскому[61]

955

л. 35 об.

л. 36

---

[1]и въ АТ [2]схранити Т [3]схрани Т [4—4]первыи АТ [5]моисея АТ [6]три АТ [7]отроки Т [8]звѣреи АТ [9]неприазни А неприязни Т [10]сѣти АТ [11]благослови АТ [12—12]и сице же ольга отъиде АТ [13—13]*Нет* Т [14—14]прииде АТ [15—15]*Нет* АТ [16—16]таковое же се АТ [17]*Нет* АТ [18]ефиопскаа А ефиопская Т [19]царица АТ [20]хотяще АТ [21—21]видѣ знамениа АТ [22]сиа АТ [23]блаженаа А [24]ольга АТ [25]премудрости АТ [26]божиа АТ [27]нъ АТ [28]человѣческиа АТ [29]сиа АТ [30]ищущеи АТ [31—31]*Нет* АТ [32]дерьзновение АТ [33—33]во вратѣхъ АТ [34]дръзающи А дрзающи Т [35]дерьжатся АТ [36]возраста АТ [37]блаженаа АТ [38]ольга АТ [39]искавъше А искавше Т [40]семь АТ [41]*Нет* Т [42]душу АТ [43]любящаа мя АТ [44]ищущеи АТ [45]обрящуть и А обрящутъ и Т [46]вонъ АТ [47]сиа АТ [48]ольга АТ [49—49]прииде къ кыеву яже предъ АТ [50—50]и посла АТ [51]цемьскии АТ [52]*Нет* АТ [53—53]глаголеши ко мнѣ АТ [54]возвращуся АТ [55]*Нет* АТ [56]челять АТ [57]ольга АТ [58—58]рци тако же АТ [59—59]*Нет* АТ [60—60]суду АТ [61—61]отпусти послы рекъши (рекши Т) АТ

**В Новг. 4-й* посломъ (*вар.* сломъ)

955 граду[1]. Живущи[2] же Олга[3] съ сыномъ своимъ Святославомъ, и[4] учаше его[5] мати[5] креститися, нь[6] небрежаше того[7] словесѣ[7], ни въ уши влагаше себѣ[8]; нь[9] аще кто хотяще[10] волею креститися, не възбраняху[11] ему[11], нь[12] паче[13] ругахуся тому. Невѣрнымъ бо есть[14] вѣра крестианьска[15] уродьство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша, во тмѣ[16] ходяща[17], не[18] видят славы господня; одебелѣша бо сердца ихъ, и ушима[19] тяжко[20] слышати[20] и[21] очима видѣти[21]. Рече бо Соломонъ: «дѣлатель нечьстивыхъ[22] далече от разума; понеже звах вы, не[23] послушасте, и прострох[24] словеса, не[25] внимасте, нь[26] отмѣтасте моея[26] совѣты[27], моих же обличении не внимасте; възненавидѣша[28] бо премудрость, а страха господня не изволиша, ни хотяху внимати[29] моих словесъ[29], подражаху[30] моя обличениа[31]». Якоже и Олга[32] часто глаголаше: «и азъ, сыну мои, бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя[33]: «како азъ хощу инъ законъ приняти[34] единъ, а дружина смѣятися начнуть и[35] ругатися[35]». Олга[36] же рече ему: «сыну[37], аще крестишися, л. 36 об. || вси[38] имут то[39] же творити[39]». Он же не послушаше матери[40], творяше нравы поганьскыя[41]; не вѣдыи бо, аще кто матери не послушаеть, и пакы[42] в бѣду впадаеть[43], якоже рече: «аще кто отца не слушаеть[44] или матери, смерть[45] прииметь[45]». Сеи же к[42] тому гнѣвашеся[46] на матерь[47]. Соломонъ же рече: «кажа[48] злыя прииметь[49] собѣ[50] досаждение[51]; облицая[52] злыхъ, да възненавидит тебе». Нь[53] обаче любляше Олга[54] сына своего Святослава[55], рекущи[56] к[57] себѣ: «воля божия[58] да будет; аще хощеть[59] богъ помиловати роду моего и земли Рускыя[60], да возложить[61] имъ богъ на[62] сердце обратитися[62] къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекъши[63], моляшеться за люди и за сына и по вся нощи и дни, кормящи[64] сына своего до мужества своего[a] и до возраста его[б].

---

[1]*Нет.* АТ [2]живяше АТ [3]ольга АТ [4]*Нет* АТ [5—5]же мати его АТ [6]и АТ [7—7]же того АТ [8]*Нет* АТ [9]но АТ [10]хотяше АТ [11—11]браняху АТ [12]но АТ [13]*Нет* АТ [14]*Нет* АТ [15]христьяньска А христьянска Т [16]тьмѣ АТ [17]ходять А ходятъ Т [18]ни АТ [19]уши Т [20—20]тяжько слышать АТ [21—21]*Нет* АТ [22]нечестывихь А нечестывихъ Т [23]и не АТ [24]прострохь А [25]и не АТ [26—26]но отмѣтасте моя АТ [27]съвѣты А свѣты Т [28]възненавиша А [29—29]моихъ внимати съвѣтъ АТ [30]ни подражаху АТ (*буквы* ни *вписаны другими чернилами над строкой в* А). *Далее в* А *недостает 2-х листов и отсутствует текст от слов* моя обличенна *до слов* зла створити, онѣ же *под 6476 г.* [31]обличения Т [32]ольгя Т [33]глагола Т [34]приати Т [35—35]*Нет* Т [36]она Т [37]*Нет* Т [38]и вси Т [39—39]креститися с тобою Т [40]матери своея Т [41]поганьскиа Т [42]*Нет* Т [43]впадаетъ Т [44]послушаетъ Т [45—45]смертию да умретъ Т [46]словеси гнѣвашеся Т [47]матерь свою иже глагола ему Т [48]кажа и Т [49]приметъ Т [50]себѣ Т [51]досажение Т [52]облицаа Т [53]нъ Т [54]Ольга Т [55]слава Т [56]глаголюще Т [57]в Т [58]божиа Т [59]хощетъ Т [60]рускиа Т [61]възложит Т [62—62] помиловати Т [63]рекши Т [64]кормяще Т

[a]*Так написано вместо* его

[б]*В рукописи* его его

В лѣто 6464.

В лѣто 6465.

В лѣто 6466.

В лѣто 6467.

В лѣто 6468.

В лѣто 6469.

В лѣто 6470[а].

В лѣто 6471.

В лѣто 6472. Князю Святославу възрастъшю[1] и возмужавшю[2], нача вои совокупляти[3] многы храбры[4]; и бѣ бо самъ храборъ, и легко ходя, акы[б] пардусъ; воины[6] многы[7] творяше[8] ходя, а[9] возовъ[9] по собѣ[10] не вожаше[11], ни котла, ни мясъ[12] варяше[13], нь[14] потонку мяса изрѣзавше[15], конину или звѣрину, грядину[б] на углех испекъ, ядяше; || ни шатра имяше[16], нь[17] подклад постилаше, а сѣдло в головах[18]; такоже у[19] него[19] и прочии вси[20] вои[20] бѣху[21]. И[22] пакы посылаше[22] къ[23] странамъ, глаголя имъ[24] сице[24]: «хощу на вы ити». И[25] абие поиде[25] на Оку рѣку и на Волгу. И налѣзе[26] Вятици, и рече Вятицемъ[27]: «кому дань даете». Они[28] же рѣша: «Козаромъ дань[29] даемъ по щьлягу от рала[30]». л. 37

В лѣто 6473. Иде Святославъ на Козары. Слышавши[в][31] же Козары[в], изидоша[32] противу съ княземъ своим каганомъ[33], и съступишася на[34] бои[34], и бысть[35] брань, одолѣ[36] Святославъ Козаромъ, и град ихъ Бѣлу[37] вежю[38] взя. И Ясы побѣди и Касогы, и приведе Кыеву[39].

В лѣто 6474. Побѣди Святославъ[г] Вятицевъ[40] и дань на них возложи[41].

В лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунаи на Болгары[42]. И бившемся[43] обоимъ, одолѣ[44] Святославъ Болгаромъ, и взя[45] городовъ[46] 80 по Дунаю[46], и[47] сѣде княжа ту въ Переяславци[47], и емля дань на Грецехъ[48].

---

[1]възрастшу Т [2]взмужавшу Т [3]свокупляти Т [4]и храбры Т [5]яко Т [6]и воины Т [7]многи Т [8]творяще Т [9—9]и возъ Т [10]себѣ Т [11]вовяше Т [12]мяса Т [13]сваря Т [14]но Т [15]изрѣзавъ Т [16]имѣяше Т [17]но Т [18]головахъ кладяше Т [19—19]*Нет* Т [20—20]вои вси Т [21]бяху его Т [22—22]послаше Т [23]ко Т [24—24]*Нет* Т [25—25]иде Т [26]налез Т [27]къ вятицем Т [28]онѣ Т [29]*Нет* Т [30]рала даемъ имъ Т [31]слышавше Т [32]изыдоша Т [33]каганомъ на сѣчь Т [34—34]обои полцѣ Т [35]бысь Т [36]и одолѣ Т [37]бѣ (*после* бѣ *недописанная буква* ж) Т [38]вежу Т [39]къ кыеву Т [40]вятиць Т [41]взложи Т [42]болгаръ Т [43]бившимся Т [44]и одолѣ пакы Т [45]вся Т [46—46]по дунаю градовъ восмдесятъ Т [47—47]*Нет* Т [48]грѣцѣхъ Т

[а]*В рукописи* 6460

[б]*В Лаврентьевской летописи* говядину

[в—в]*Приписано справа на полях тем же почерком и теми же чернилами.*

[г]*Буква* ъ *переделана из* в

968 **В** лѣто 6476. **П**ридоша Печенѣзѣ на Рускую землю прѣвѣе[1]; а Святославъ въ[2] Переяславци затворися[2]; а[а] Олга[3] въ[4] градѣ[4] со[5] внукы своими: съ Ярополкомъ и Олгомъ[6] и съ[67] Володимиромъ[8] въ градѣ Кыевѣ. И оступиша Печенѣзи град въ силѣ тяжьцѣ, бещисленое множество около града; и не[в] бѣ лзѣ из града[в] вылѣсти, ни вѣсти послати; л. 37 об. изнемогаху людие гладомъ[9] и жажею. И собра||вшеся людие[9] оноя страны Днѣпра в лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣ лзѣ внити в Киевъ ни единому их, изъ[г] града к ним. Въстужиша[10] людие въ градѣ [и рѣша][х]: «не[11] буде ли[11] кого, иже бы моглъ[12] на ону страну доити[е]: аще не приступите утро подъ град, предатися имут[13] Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». [Они же глаголаша][х] «иди». Он[14] же[14] изиде[15] изъ града со[16] уздою, рысташе[17] сквозѣ Печенѣгы[18], глаголя имъ[19]: «не видѣсте ли коня никто же»; бѣ бо умѣя[20] велми[21] печенѣжьскымъ языкомъ[21]; онѣ[22] же мнѣвше[22] его своимъ[23]. И яко[24] приближися[25] к рѣцѣ, свергъ[26] порты[27] съ себе[27], сунуся[28] во[29] Днѣпръ[29] и побреде. Видѣвши[30] же се[31] Печенѣзѣ, абие[32] устремѣшася[33] на нь, стрѣляюще его; не[34] могоша[34] ему ничтоже зла[35] створити[35]. Онѣ[36] же видѣша съ оноя[37] страны[38], преихавше[39] в лодьи, превезоша[40] и[41] къ дружинѣ. И рече имъ: «аще не поступите[42] заутра къ граду, и[43] людие предатися имут[43] Печенѣгомъ». Рече же воевода их, именем[ж44] Притиць: «подступимъ[45] заутра в лодьяхъ, и попадьше[46] княгыню и княжичѣ, умчимъ[47] на сию страну

---

[1]пръвѣе Т [2—2]бяше в переяславцѣ Т [3]ольга тогда затворися Т [4—4]*Нет* Т [5]с Т [6]ольгом Т [7]*Нет* Т [8]володимеромъ Т [9—9]*Нет* Т [10]вступиша Т [11—11]нѣсть ли у насъ Т [12]помоглъ Т [13]имам Т [14—14]и абие Т [15]изыде Т [16]съ Т [17]и ристаше Т [18]печенѣзи Т [19]сице Т [20]уноша умѣ Т [21—21]печенѣжьскы Т [22—22]они мняху Т [23]своего Т [24]се яко Т [25]приближився Т [26]и съвергъ Т [27—27]с себе порты Т [28]абие сунуся Т [29—29]в днепрь Т [30]видѣша Т [31]*Нет* Т [32]*Нет* Т [33]устремишася Т [34—34]и не взмогоша Т [35—35]створити зла Т [36]они Т [37]другои АТ [38]странѣ АТ [39]приѣхавше АТ [40]превезошли Т. *В А последняя буква заклеена* [41]*Нет* АТ. *В А лист надорван и подклеен* [42]подъступите А подступите Т. *В А буква* с *написана на подклейке другими чернилами* [43—43]предатися имуть (имутъ Т) людие АТ. *В А буквы* ти *написаны на подклейке другими чернилами* [44]именемь А [45]*В А первые буквы слова не ясны* [46]попадъше А попадше Т [47]умъчимъ А

[а]*Буква* а *вписана между буквами* я *и* о

[б]*Буква* ъ *переделана как будто из* в

[в—в]*Приписано справа на полях тем же почерком, но более светлыми чернилами.*

[г]*В Новг. 4-й* ни из [х]*В квадратных скобках—из* Т

[е]*В Новг. 4-й* доити и рещи имъ

[ж]*Написано слева на полях, с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.*

людии[a]; аще ли того не створимъ[1], погубить[2] нас[2] Святославъ. И яко быстъ заутра, всѣдше[3] в лодьи противу свѣту, вътрубиша[4] вельми трубами, и людие въ градѣ кликнуша[5]. ‖ Печенѣзи же мнѣша князя пришедша[6], побѣгоша[7] разно от града. Изиде[8] Олга[9] съ внукы[10] своими и с людьми к лодьямъ[11]. Видѣв же се князь печенѣжьскыи[12], възратися[13] единъ къ воеводѣ Притичю[14], рче[15]: «кто се прииде». И рече ему: «людие[16] оноя[16] страны». И рече князь печенѣжьскыи[17]: «а ты князь ли еси». Онъ же рече[18]: «азъ есмь[18] мужь его, пришелъ есмь въ[19] сторожехъ[19], а по мнѣ идут вои[20] съ князем[20] безъщислено[21] множество». Се же рече[22], грозя[23] имъ[23]. Рече князь печенѣжьскыи[24] къ[25] Притичю[25]: «буди ми ты другъ». Он же рече: «тако буди». И пода руку межю[26] собою; и вда[27] печенѣжьскыи[27] князь Притичю конь, саблю, стрѣлы[28]; онъ[29] же дасть ему брони[30], щитъ, мечь. И отступиша Печенѣзи[31] от града, не[32] бяше лзѣ[32] коня напоити на Лыбедѣ[33] Печенѣгы. И послаша кыянѣ[34] къ[6] Святославу[6] послы, глаголюще: «ты, княже, чюжеи землѣ[35] ищеши и[36] блудиши[36], своея ся охабивъ; мало бо насъ не взяша Печенѣзи[37], матерь[38] твою и дѣтеи твоих. Аще не приидеши, ни оборонѣши[39] насъ, да пакы ны возмут[40]. Аще тѣ[41] не жаль отчины своея и матери, стары суща, и дѣтии[42] своих». То слышавъ Святославъ, вборзѣ[43] сѣдши[44] на коня съ[45] дружиною[46] своею, прииде[47] Кыеву[48], и[49] цѣлова[49] матерь свою и дѣти своя; съжалися[50] ‖ о бывшимъ[51] от Печенѣгъ, и собра[52] воя[53], и прогна Печенѣгы[54] в[55] поле; и[55] бысть мирно.

968—69

л. 38

л. 38 об.

В[56] лѣто 6477[56]. И рече Святославъ къ матери[57] своеи[57] и къ бояромъ

---

[1]сътворимъ А [2—2]погубити ны имать АТ [3]всѣдъше А [4]вструбиша Т [5]въскликнуша А вскликнуша Т [6]пришедъша А [7]и пакы побѣгоша АТ [8]изыиде АТ [9]ольга А [10]вникы А внуки Т [11]*В* А *последние пять букв заклеены. Угол листа оторван* [12]печенѣжьскии АТ. *В* А *последняя буква заклеена* [13]възвратися А взвратися Т [14]*В* А *видны только буквы* при [15]рече АТ [16—16]*В* А *видно только* лю ноя [17]печенѣжьскии Т. *В* А печен *угол листа оторван* [18—18]*В* А *видно только* реч [19—19]*В* А *видно* в хъ [20—20]*В* А *видно* с п [21]бещисла АТ [22]*В* А *нет* [23—23]грозяиТ *в А нет; угол оторван* [24]печежьскии А печенѣжьскии Т [25—25]*Нет* А [26]межу АТ [27—27]въда печенѣжьскии АТ [28]стрѣлу АТ [29]онь А [30]бронѣ АТ [31]печенѣзѣ АТ [32—32]нѣльзѣ бо бяше АТ [33]лыбеди А лыбѣди Т [34]киане АТ [35]земли АТ [36—36]блюсти АТ [37]печенѣзѣ АТ [38]и матерь АТ [39]оборонише А оборонишъ Т [40]възмуть А взмут Т [41]ти АТ [42]дѣтеи АТ [43]въборзѣ А [44]сѣдъ АТ [45]з Т [46]*В* А *первая буква заклеена* [47]и прииде къ АТ [48]киеву АТ [49—49] *В* А *первые две буквы заклеены* [50]съжалиси АТ (*в* А *не все буквы сохранились*) [51]бывшемъ АТ [52]събра А сбра Т. *В* А *угол листа оторван и часть букв восстанавливается предположительно* [53]воя своя многы АТ. *Буквы* во *в* А *заклеены* [54]печенѣги АТ [55—55]*нет* А [56—56]*В* А в лѣто *и первые числовые буквы написаны почерком XIX в. на подклейке* [57—57]*В* А тери сво *написано на подклейке*

[a]*В рукописи* лю^х^и; *в* А людии [6—6]*На месте букв* къ стосла *были написаны и соскоблены какие-то буквы. Видна буква* д

969 своимъ: «не любо[1] ми есть[2] жити въ Киевѣ[3], нь[4] хощю[5] жити[6] въ Переяславци[6] и в Дунаи, яко то есть среда земли моеи, яко ту вся благая[7] сходятся[8]: от Грекъ паволокы[9], злато и вино, овощевѣ различнии; а[10] и-Щехъ[10] и из Угровъ[11] сребро и конѣ, а[12] изъ Русѣ[13] же[13] скора и воскъ[14] и мед и челядь. И рече[а] ему Олга[15]: «видѣши[16] ли мя болну[17] сущу; камо хощеши от мене ити»; бѣ бо уже[18] разболѣлася[18]; и[19] рече ему: «погреби мя, и[20] иди, ямо же хощеши[21]». И[22] по трех днех умре Олга[23]; и плакася по неи сынъ ея и внуцѣ ея и людие вси плачемъ[24] великымъ[25] зѣло; и несъше[26], погребоша ю на мѣстѣ. И[27] бѣ[27] заповѣдала Олга[28] не творити трызны[29] надъ собою: бѣ бо имущи прозвутера[30] втаинѣ; и тъи[б31] похорони ю, блаженую Олгу[32]. Си[33] бысть предтекущиа крестияньстѣи[34] землѣ[34], акы деньница пред солнцемъ[35], акы[36] заря пред свѣтомъ; ибо сияше[37], акы луна в нощи; тако и[38] сиа бысть в невѣрныхъ человѣцѣхъ[39] свѣтяшеся[40], аки[41] бисеръ в калѣ; калнѣ бо бѣша[42] грѣхомъ, не омовенѣ[43] крещениемъ святымъ. Си[44] бо омыя[45] купѣлью[46] святою, и съвлечеся[47] грѣ-

л. 39 ховныя || одежда[48] ветхаго человѣка Адама, и в новыи Адамъ облечеся, еже есть христос. Мы же речемъ к неи: «радуися, руское познание къ богу, начатокъ примирению быхомъ». Си[49] прьвое вниде въ небесное царство от Руси; сию бо хвалять[50] рустѣи[51] князѣ[52] и[52] сынове, акы началницю[53], ибо по смерти моляшеся богу за Русь[54]. Праведных бо душа не умирають[55], якоже рече Соломонъ: «похвала[56] праведному, возвеселятся[57] людие; бесмертие бо есть и память его, яко от бога познавается и от человѣкъ». Се бо вси человѣци блажать[58], видяще бо[59] ю лежащу за[60] многа лѣта в тѣлѣ своемъ[60]. Рече пророкъ: «прославлю[61] прославляющих мя». О сяковых[62] бо Давыдъ глаголаше: «[в][в] память вечную будет[63] праведникъ, от слуха злаго не убоится; готово сердце его уповати

---

[1]*В* А бо ми есть жи *написано на подклейке почерком XIX в.* [2]есь Т [3]киевѣ АТ [4]но понеже АТ [5]хощу АТ [6—6]*В* А *видны только буквы* лавци [7]благаа А [8]съходятся А [9]паволохи Т [10—10]и щеховъ же АТ [11]угрь АТ [12]*Нет* АТ [13—13]руси А руки Т [14]воскь А [15]ольга АТ [16]чадо видиши АТ [17]больну АТ [18—18]разболѣлася в то время АТ [19]*Нет* АТ [20]*Нет* АТ [21]хощещи А [22]абие АТ [23]Ольга А [24]плачемь А [25]великимъ АТ [26]изнесъше А изнесше Т [27—27]идеже А идѣже Т [28]ольга АТ [29]тризны АТ [30]прозвитера АТ [31]тои АТ [32]ольгу АТ [33]сиа АТ [34—34]христианьстии земли АТ [35]солнцемь А [36]аки АТ [37]сиаше АТ [38]*Нет* АТ [39]человѣцехъ А [40]свѣтящеся АТ [41]акы А [42]бяше АТ [43]омовени АТ [44]сиа АТ [45]омыся АТ [46]купелию АТ [47]совлечеся АТ [48]одежа АТ [49]сиа АТ [50]хвалятъ Т [51]рустии АТ [52—52]*Нет* АТ [53]началницу АТ [54]рускиа сынове АТ [55]умираютъ Т [56]похвала ему АТ. *В* А ему *написано над строкой другими чернилами* [57]възвеселятся АТ [58]блажат Т [59]*Нет* АТ [60—60]в телесѣ за многа лѣта АТ [61]прославляю АТ [62]сих АТ [63]будеть А

[а] *В рукописи* ре

[б] *В рукописи* тъ *и знак* ˇ *над строкой.*

[в] *В квадратных скобах из* — АТ

на господа, и утвердится сердце его, и[1] не подвижится».[1] Соломонъ рече: «праведници в вѣкы живут,[2] от господа мъзда[3] имъ есть и устроение от вышняго; сего ради приимуть[4] царствие красотѣ[5] и вѣнець добротѣ[6] от рукы господня: яко десницею покрыеть я и мышцею[7] защитить я». Защитилъ бо есть господь сию блаженую Олгу[8] от противника супостата диавола.[9] 969—71

В лѣто 6478. Святославъ посади Ярополка в Киевѣ, а Олга въ Древлянѣхъ[10]. В се же время приидоша людие новгородстѣи[а11], || просяще князя[12] себѣ[12]: «аще не поидет к нам, то мы налѣземъ[13] собѣ[14] князя». Рече к нимъ Святославъ: «да[15] аще бы кто[16] шелъ[16] к вамъ». И отопрѣся Ярополкъ и Олегъ. И рече Добрыня к новгородцемъ[17]: «просите Володимира[25]»; бѣ бо Владимерь[18] от Малуши[19], ключницѣ[20] Олзинѣ[20], а[21] Малуша бѣаше сестра Добрынѣ[21], отець[22] же бѣ има Малко Любцанинъ[23]; и бѣ Добрыня уи[24] Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «даи ны Володимера». Он же рече: «тъи[б] вы есть». И пояша новгородци Володимира[25] к собѣ[26]; и[27] поиде[27] Володимеръ с Добрынею, уемъ[28] своим, к Новуграду[29], а Святославъ къ[30] Переяславцю. л. 39 об.

В лѣто 6479. Прииде Святославъ къ Переяславцю, и затворишася Болгаре въ градѣ. Излѣзоша[31] Болгаре на сѣчю противу Святославу, и бысть сѣча велика, и одолѣша Болгаре. И рече Святославъ воемъ[32] своимъ: «уже намъ здѣ[33] пасти; потягнемъ[34] мужескы, о[35] братье[36] и дружино». И[37] к вечеру одолѣ Святославъ, и взя град копиемъ, и рче:[38] «се град мои». И[39] посла ко Грекомъ, глаголя имъ[40] сице[40]: «хощю[41] на вас[41] ити и взяти град вашь[42], якоже и сему[43] створихомъ[43]». И рѣша ему[44] Грѣци[44]: «мы недужи противу вамъ[45] стояти[46], нь[47] возми дань на нас и на дружину свою; и повѣжьте || ны, колико[48] есть[49] васъ, да[в50]въдамы[в50] по числу на главы». И се рѣша Грѣци, льстящеся под[51] Русью, суть бо Грѣци льстиви и до сего дне[52]. И рече Святославъ: «есть нас 20[53] тысящь»[54]; л. 40

[1—1]не подвижится въ вѣкъ АТ [2]живуть А [3]мзда Т [4]приимутъ Т [5]красоты АТ [6]доброты АТ [7]мышцею АТ [8]ольгу АТ [9]дьявола АТ [10]древѣхъ АТ [11]новгородьстии АТ [12—12]себѣ князя АТ [13]налѣземь А [14]себѣ АТ [15]*Нет* АТ [16—16]шелъ кто АТ [17]новгородцемь А [18]володимеръ АТ [19]малуше Т. *В* А *последняя буква не сохранилась* [20—20]ключници ользинѣ АТ [21—21]сестра же бѣ добрынина АТ [22]отецъ Т [23]любцатинъ АТ [24]уии Т [25]володимера АТ [26]себѣ АТ [27—27]иде АТ [28]уемь А [29]новугороду АТ [30]въ АТ [31]и излѣзоша АТ [32]воемь А [33]сдѣ АТ [34]потягнемь АТ [35]*Нет* АТ [36]братие АТ [37]абие АТ [38]рече АТ [39]и посемь А и посем Т [40—40]*Нет* АТ [41—41]хощу на вы АТ [42]вашъ Т [43—43]сеи АТ [44—44]греци к нему АТ [45]вас АТ [46]стати АТ [47]но АТ [48]колько АТ [49]*Нет* АТ [50—50]да вьмы АТ *В* А *буква* ы *неясна* [51]по АТ [52]дни АТ [53]дватцать Т [54]тысящь АТ

[а]*Буква* д *над строкой.*
[б]*В рукописи* тъ *и знак* ˋ *над строкой. Также и в* А.
[в—в]*В рукописи:* да въ мы. *В Ипат. и Лавр. лет.:* да вдамы

971 толико[1] же[1] приложи еще[2] к тому[2] 10[3] тысящь.[4] И пристроиша Грецѣ[5] 100[6] тысящь на Святослава, и не даша дани. И поиде Святославъ на Грѣкы[7], и изидоша противу Руси. Видѣвъши[8] же Русь[9], убояшася зѣло множества[10] вои; и рече имъ[11] Святославъ[12]: «уже[12] намъ нѣкамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посрамимъ[13] землѣ[14] Рускыя[15], но ляжемъ костью ту: мертвии бо срама не имут;[16] аще ли[17] побѣгнемъ[18], то[19] срамъ имамъ[20], и не имамъ убѣжати, нь[21] станемъ[22] крѣпко, азъ же предъ вами[23] поиду; аще моя глава ляжеть, то промыслите о собѣ».[24] И рѣша воини: «гдѣ, княже,[25] глава твоя,[26] ту и главы наша сложимъ». Исполчишася Русь, тако[27] же[27] и Грѣци[28] противу исполчишася[29]; и сразистася обои[30] полъци[31], и оступиша Русь, и бысть[32] сѣча велика зѣло[33]; и одолѣ Святославъ, и бѣжаша Грецѣ[34]. А[35] Святославъ пакы поиде къ[35] граду, воюя и грады разбивая[36], иже стоять[37] пусты и до днешняго дне. Цесарь[38] же созваше боляры своя

л. 40 об. в[a] полату[a38] и рече имъ: «что сътворимъ,[39] яко не можемъ проти||ву ему стати». И рѣша ему[40] бояре[40]: «пошли[41] к нему дары, искусимъ[42] его: любезнивъ ли есть злату и паволокамъ». Послаша[43] к нему злато[44] и паволокы[45] и мужа мудра[46], и рѣша ему[47]: «глядаи[48] взора его и лица его и смысла его[49]». Он же, વземъ[50] дары, иде[51] къ[52] Святославу. И повѣдаша Святославу, яко приидоша Грѣци[53] с поклономъ. И рче[54] Святославъ[55]: «введите[56] их[57] сѣмо»; и абие[58] приведоша и. Онѣмъ же слом пришедшимъ и пакы поклонившимся ему[58], и положиша пред нимъ злато и паволокы[59]. И рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ своимъ[60]: «возмѣте[61], кому что будет[61]». Они же поимаша[62]; а слы цесаревѣ, видѣвши тое[62], приидоша ко цесарю[63]. И съзва царь бояры своя и велможа[64]; рѣша же послании, яко «приидохомъ к нему, и не позри[65] на[65]

[1-1]толко и АТ [2-2]*Нет* АТ [3]десять Т [4]тысящь бѣ бо руси 10 (десять Т) тысящь АТ [5]греци А грѣци Т [6]сто Т [7]грекы АТ [8]и видѣвши АТ [9]русь АТ [10]множество Т [11]*Нет* АТ [12-12]*Нет* Т [13]*В А буквы* ми *написаны над строкой другими чернилами* [14]земля АТ [15] рускиа АТ [16]имуть А [17]ли пакы А ли же пакы Т [18]побѣгнемь А [19]тъ АТ [20]имѣемь АТ [21]нъ АТ [22]станемь А [23]*В А буквы* ва *написаны над строкой как будто другими чернилами* [24]себѣ АТ [25]*Нет* АТ [26]твоа АТ [27-27]*Нет* АТ [28]греци АТ [29]*Нет* АТ [30]*Нет* АТ [31]полкы АТ [32]бысть Т [33]*Нет* АТ [34]греци АТ [35-35]и поиде святославъ ко АТ [36]разбивал А [37]стоятъ Т [38-38]и съзва царь в полату бояры своя АТ [39]створимъ Т [40-40]царю бояре (боляре Т) его АТ [41]посли АТ [42]и искусимъ АТ [43]и послаша же АТ [44]дары злато АТ [45]паволоки Т [46]мудры АТ [47]ему глаголя АТ [48]дан АТ [49]его и съсмотрите АТ [50]вземь А [51]и иде А [52]ко АТ [53]греци АТ [54]рече АТ [55]*Нет* АТ [56]внидите АТ [57]*Нет* АТ [58-58]приидоша и поклонишася ему АТ [59]паволоки АТ [60]глаголя АТ [61-61]съхраните А схраните Т [62-62]*Нет* АТ [63]царю АТ [64]вельможа А [65-65]посмотри на насъ никогда же АТ

[a-a]*Написано справа на полях с выносным знаком, тем же почерком, но более светлыми чернилами.*

ны[1], нь[1] толико[2] отрокомъ повелѣ поимати[2]». Рече[3] же единъ от ту предстоящих[3]: «царю[4], искуси единою еще[4]; пошли[5] к нему оружье[6] браньное[6]». Онъ[а7] же послуша[б] его, и послаше ему[7] мечь и иное оружье[8]. Слу[9] же цесареву принесъшю къ Святославу, он же приимъ[9], нача любити и хвалити и цѣловати[10], [яко самого][в] цесаря[11]. И приидоша[г] опять[12] къ[13] цесарю, и повѣдаша вся бывшая[14]. И рѣша[15] бояре[15]: «лютъ сьи[д16] мужь хощеть[17] быти, яко имѣниа[18] небрежеть, а оружие || емлет[19] и[19] любит[20]; имѣся[21] по дань». И посла цесарь, глаголя сице: «не ходи ко граду[22] и[23] возми на нас дань, еже хощеши»; мало[24] же бѣ не дошелъ Цесаряграда[24]. И даша ему дань;[25] он[26] же[26] и на убиеныя[27] имаше[27], глаголя, яко «род его возметь»[28]. И взя[29] же[29] дары многы[30], и възвратися къ Переяславцю съ[31] похвалою великою. Видѣв[32] же[32] мало дружинѣ[33] своея, и[34] рече к собѣ:[35] «да како прельстивше[36], избиють[37] дружину мою и мене»; бѣша[е38] бо мнозѣ[39] избиенѣ[40] на полку. И рече: «поиду в Русь[41] и приведу болши[42] дружинѣ»; и поиде в лодьяхъ. Рече же ему воевода отень Свѣнделдъ[43]: «поиде[44], княже, около на конѣх[45]; стоять[46] бо Печенѣзѣ в порозѣхъ[47]». И не послуша его, нь[48] поидоша в лодьяхъ. Послаша переяславци къ Печенѣгомъ, глаголюще сице[49]: «идеть[50] вы Святославъ в Русь, вземъ[51] имѣние много у Грѣкъ[52] и полонъ бещисленыи[53], с маломъ дружины». Слышавши[54] же Печенѣзѣ[55], и[56] заступиша[57]

971

л. 41

[1—1]и AT [2—2]толико рече отрокомъ своимъ съхраните (схраните T) AT [3—3]и рече от сущихъ ту у царя единъ AT [4—4]еще царю искусимъ AT [5]посли AT [6—6]оружие AT [7—7]они же паки послаша к нему AT [8]оружие AT [9—9]и принесоша к нему и абие онъ приимъши (приимше T) посланое к нему AT [10]*В* A *буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами* [11]царя AT [12]пакы AT [13]ко AT [14]бывшаа AT [15—15]глаголаша боляре царю AT [16]сеи AT [17]хощетъ T [18]имѣнья AT [19—19]*Нет* AT [20]любить A [21]имися AT [22]граду нашему AT [23]но AT [24—24]паки бо они русь за малымъ не дошли царьского града AT [25]дань на его любви AT [26—26]еще бо AT [27—27]убьеныхъ взимаше AT [28]възметь A взметъ T [29—29]взяша AT [30]многи T [31]з дары многыми (многими T) и с AT [32—32]видѣвши же сице AT [33]дружины AT [34]*Нет* AT [35]себѣ T [36]*В* A прельстивъше, *причем буквы* сти *написаны над строкой другими чернилами* [37]изьбьють A избьютъ T [38]*В* A *перед* бѣша *написано и зачеркнуто* не [39]мнози AT [40]изъбиени A избиени T [41]русъ A [42]больши A [43]свиньлдъ AT [44]поиди AT [45]конехъ AT [46]стоятъ T [47]порозех AT [48]*Нет* AT [49]*В* A *приписано на полях другими чернилами* [50]идетъ T [51]возмя AT *В* A *буква* я *переделана из какой-то другой буквы. Далее написано и зачеркнуто* тъ [52]грекъ AT [53]бещисленъ T [54]слышавше AT [55]печенѣзи AT [56]и се AT [57]заступивше AT

[а]*Буква* ъ *переделана из буквы* и *более светлыми чернилами.*
[б]*Буква* у *переделана из* а *более светлыми чернилами.*
[в]*В квадратных скобках — из* AT
[г]*В рукописи* и приидоша и приидоша *причем первые два слова зачеркнуты.*
[д]*В рукописи* сь *и знак* ˜ *над строкой.*
[е]*В рукописи* не бѣша

971—77 Печенѣзи порокы.[1] И прииде[а] Святославъ к порогомъ, и не бѣ лзѣ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ гладъ великъ, по полугривнѣ[2] голова конячья. Веснѣ же приспѣвши.

А се княжение Ярополче. В лѣто 6480. Поиде Святославъ в порогы, и нападе Куря, князь[3] Печенѣжьскыи[4] || (л. 41 об.) и[5] убиша Святослава, и взяша главу его, и во лбѣ[6] его сдѣлаша[7] чашю[8] и пиаху изъ[9] неи. Свѣнделъ же прииде Кыеву[10] къ[11] Ярополку; а Ярополкъ же[12] княжа в Киевѣ, и воевода бѣ у него Блудъ.

В лѣто 6481.

В лѣто 6482.

В лѣто 6483. Ловы дѣюще[13] Свѣньлдицю[14], именемъ Лутъ, ишедъ[15] бо ис Кыева,[16] гна по звѣри в лѣсѣ; и узрѣ Олегъ, и рече: «кто се есть». И рѣша: «Свѣндельдиць».[17] И заихавъ,[18] уби, бѣ бо ловы дѣя[19] Олегъ. И оттолѣ бысть межи[20] ими ненависть, Ярополъку[б][21] на Олга; и молвяше[22] всегда Ярополку Свѣнделдъ[23]: «поиди на братъ свои, и приимеши власть его», хотя[в] отомьстити сыну своему.

В лѣто 6484.

В лѣто 6485. Поиде Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьскую[24] землю[25]; изиде[26] противу ему Олегъ, и вполцистася;[27] и сразивъшимася[28] полкома[29], и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшю[30] Олгу[31] с вои своими во[32] градъ, рекомыи Вруцѣи[33], и бѣаше[34] мостъ чресъ[35] греблю ко вратомъ граднымъ; и тѣснящеся[36], другъ друга спихаху с моста въ греблю; и сопьхнуша[37] Олга[38] с мосту в дебрь,[39] и падаху людие на нь мнози, удавиша[40] и конѣ[41] и человѣци.[42] И вшед[43] Ярополкъ въ градъ Олговъ[44], и прия[45] власть его; || (л. 42) и посла искати[46] брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рче[47] единъ Древлянинъ: «азъ видѣх вчера, яко сопьхнуша[48] его[49] с моста». И посла Ярополкъ искати[50], и влачиша трупье[51] из греблѣ[52] от утра до полудни; и налѣзоша Олга[53] выcподѣ[53] под трупиемъ[54],

---

[1]порогы АТ [2]полъгривнѣ АТ [3]княжь Т [4]печенѣзьскии АТ [5]*Нет* АТ [6]лъбѣ А [7]здѣлаша АТ [8]чашу АТ [9]в АТ [10]къ киеву АТ [11]ко АТ [12]*Нет* АТ [13]дѣющу АТ [14]свиньлдицю АТ [15]изшедъ АТ [16]киева АТ [17]свиньлдиць АТ [18]заиха АТ [19]дѣюще АТ [20]межу АТ [21]ярополку АТ [22]молъвяше А [23]свѣньлдъ АТ [24]деревъскую А [25]земьлю А [26]и изыде АТ [27]вполчистася АТ [28]съступившемася А сступившамася Т [29]полкома обѣима АТ [30]побѣгъшу А побѣгшу Т [31]ольгу А [32]въ АТ [33]вручии АТ [34]бѣше АТ [35]чересъ АТ [36]тѣснячися АТ [37]съпъхнуша А съпхнуша Т [38]ольга АТ [39]дребъ А дребь Т [40]и удавиша АТ [41]кони АТ [42]человѣцѣ АТ [43]въшедъ А [44]ольгов АТ [45]приа АТ [46]искать АТ [47]рече АТ [48]съпхнуша АТ [49]*Нет* АТ [50]искать АТ [51]трупие АТ [52]гребли АТ [53—53]исподи Ольга АТ [54]трупьемь и АТ

[а]*После* прииде *написаны и соскоблены какие-то две буквы и одна над строкой под дугой.*

[б]*Буква* ъ *переделана из* п

[в]*После* хотя *написано и зачеркнуто* ѿ *ме*

изнесъше[1], положиша и[2] на коврѣ. И прииде Ярополкъ надъ него, и плакася зѣло[3], и рече Свѣньделду[4]: «яжь се[а] ты сего хотяше». И пакы[5] погребоша его на мѣстѣ у града, зовомаго[6] Вручьяго; есть могыла[7] его и до сего дне[8] у Вручьяго[9] града[10]. И прия[11] власть его Ярополкъ. Бѣ[12] бо[12] у Ярополка жена[13] Грикинѣ[14], бяше[15] была прежде[16] черницею, юже бѣ привелъ отець его Святославъ, и вдасть[17] ю за Ярополка красы ради лица ея[б18]. Слыша[19] же се Володимиръ[20] в Новѣгородѣ, яко уби[21] Ярополкъ[21] Олга[22], и убоявъся[23] бѣжа за море. А[24] Ярополкъ посади[25] посадникы в Новѣгородѣ; и бѣ владѣя[26] единъ в Руси[27]. 977—80

В лѣто 6486.

В лѣто 6487.

В лѣто 6488. Начало княжения[28] Володимиря. **И**[29] прииде Володимиръ с Варягы к Новугороду и рече посадникомъ Ярополчимъ[30]: «идѣте къ[31] брату моему и тако[32] рците ему: идет[33] Володимиръ[34] на тя, пристраиваися[35] противу на[36] бои[36]». И сѣде в Новѣ||градѣ[в37]; и посла къ Ровъголду[38] Полочку, глаголя сице[39]: «хощю[40] поняти дщерь твою женою[41] себѣ[42]». Он же рече дщери своеи: «хощеши ли за Володимира»[43]. Она[44] же рече: «не хощу розувати робичица[45], нъ[46] Ярополка хощю»[47]. Бѣ бо Рогъволодъ[48] пришед изъ заморья[49], имяше власть свою в Полотьскѣ[50], а Турыи Турове[51], от него же и Турица прозвашася. И приидоша отроци Володимири[52], и повѣдаша всю рѣчь Рогънѣдинѣ[53], дщери Рогъволожи[54], князя Полочьскаго[55]. Володимиръ[56] же собра[57] воя многы[58], Варягы[59г], Словенѣ[60], Чюдь, Кривици, и поиде на Рогъволода; в се же время хотяху[61] Рогънѣдь[62] вести[62] за Ярополка. Иде Володимирь[63] на Полтескъ, и уби Рогъволода и два[64] сына[64], а дщерь его Рогнѣдь[65] л. 42 об.

---

[1]и изнесъше А и изнесше Т [2]его АТ [3]*Нет* АТ [4]свѣньлду А [5]*Нет* АТ [6]*Нет* АТ [7]могила АТ [8]дни АТ [9]врочьяго А [10]*Нет* АТ [11]приа А [12—12]*Нет* АТ [13]же жена АТ [14]грекини бѣ АТ [15]и бѣяше АТ [16]преже АТ [17]вда АТ [18]ея АТ [19]слышаша АТ [20]володимеръ АТ [21—21]ярополкъ уби АТ [22]ольга АТ [23]убоявся АТ [24]*Нет* АТ [25]сади (*приписано другими чернилами на поле*) А осади Т [26]володѣя А [27]роси АТ [28]княжения Т [29]*Нет* АТ [30]ярополь-чемъ АТ [31]ко АТ [32]*Нет* АТ [33]идеть А [34]володимеръ АТ [35]пристраиваиси АТ [36—36]бится А битися Т [37]новѣгородѣ АТ [38]рогъволоду (*буква* в *переделана из* г) АТ [39]*Нет* АТ [40]хощу АТ [41]женѣ АТ [42]*Нет* АТ [43]володимера АТ [44]она жа АТ [45]робичища АТ [46]но АТ [47]хощу АТ [48]рогволодъ Т [49]замориа А [50]полтескѣ А полтеске Т [51]торовѣ АТ [52]володимери АТ [53]рогънѣдины А рогънѣдинь Т [54]ро-гъвожи АТ [55]полочкаго АТ [56]володимеръ АТ [57]събра А сбра Т [58]многи АТ [59]варяги АТ [60]словени А и словени Т [61] бяху Т [62—62]вести рогънидъ АТ [63]во-лодимеръ АТ [64—64]сына два (*в А написано с титлом*) АТ [65]рогънѣдь АТ

[а]*В рукописи* се *и знак* ˙ *над строкой.*

[б]*В рукописи* его

[в]*Буквы* гра *и* д *над строкой приписаны на полях слева тем же почерком.*

[г]*Слово* варягы *приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.*

980 поня[1] себѣ женѣ; и поиде на Ярополка. И прииде Володимиръ[2] къ Кыеву съ многыми[3] вои[3]. Не[4] могыи[4] стояти Ярополкъ противу Володимиру[5], и затворися Ярополкъ в Киевѣ с людьми[6] своими и съ воеводою[7] Блудомъ. Стояше на Дорогожицѣ Володимеръ, обрывъся[8] межи Дорогожицемъ и Капичемъ; и есть ровъ и до сего дни. Володимеръ[9] же посла къ воеводѣ[10] Блуду[10] Ярополчю, с лестью, глаголя: «поприяи[11] ми; аще

л. 43 убию брата своего, любити[12] тя начну[12] въ отца мѣсто[13] || своего[13], и многу честь примеши от мене; не азъ бо почах братию бити, нь[14] онъ; азъ же того убояхся и приидох на нь». И рече Блуд къ посланнымъ[15] Володимиромъ[16]: «азъ буду тобѣ въ сердце и въ приязньство»[17]. О злая[18] лесть[19] человѣческа[20]; якоже Давыдъ глаголеть: «ядыи[21] хлѣбъ мои възвеличилъ[22] есть на мя лесть». Сеи убо льстяше[23] на князя своего льстию[24]. И пакы: «своими[а][25] льстяху, суди имъ, боже, да отпадут от мыслии[26] своихъ; по множеству нечестиа их изрини а, яко прогнѣваше[27] тя, господи». И пакы тои же Давыдъ глаголеть:[28] «мужь[29] крови[30] и[31]льсти[31] не приполовят[32] днии[33] своих». Се же[34] есть съвѣт[35] золъ[36], съвѣщавают[37] на кровопролитье; то суть неистовѣ[38], иже приемше[39] от князя или от господина своего честь или дары, тѣ мыслять о главѣ князя своего на погубление, горьши суть бѣсовъ таковии: и[40] яко и Блуд предасть[41] князя своего, приимъ от него чьсти[42] многы[43]; сеи бо есть[44] повиненъ крови той[45]. Сьи[46] бо Блуд затворивъся[47] съ Ярополкомъ, слаше къ Володимиру[48] часто, веля ему приступити ко граду[49] бранию, самъ мысля убити Ярополка; нь[50] нѣлза бѣ гражданы[50] убити его. Блуд же не возмогъ, како бы погубити, замысли лестию, веля ему не излазити на брань из града.

л. 43 об. И[51] рече Блуд Ярополку[б]: || «киянѣ[52] шлются[53] к Володимеру, глаголюще:

---

[1]поя АТ [2]володимеръ АТ [3—3]вои многими АТ [4—4]и яко не могы АТ [5]володимеру АТ [6]люми А [7]*Нет* АТ [8]обърывся АТ [9]володимиръ А [10—10]блуду воеводѣ АТ [11]тъ приаи (пряяи Т) АТ. *В* А тъ *и знак* ˋ *над строкой. Буква* ъ *не ясна. Можно прочесть* то. *Последняя буква в слове* приаи *написана над строкой как будто другими чернилами* [12—12]и начну паче любити тя АТ [13—13]своего мѣсто АТ [14]но АТ [15]посланымъ АТ [16]володимеровым АТ [17]приазньство А [18]злаа А [19]власть АТ [20]человѣчьскаа А человѣчьская Т [21]яды А [22]взвеличилъ Т [23]*В* А *буква* е *как будто переправлена из буквы* а [24]лестию АТ [25]языком своимъ АТ. *Слово* языком *написано в* А *на полях другими чернилами* [26]мыслеи АТ [27]прогнѣваша АТ [28]глаголаше АТ [29]мужа Т [30]кровеи АТ [31—31] льстивъ АТ [32]преπловять А препловятъ Т [33]днеи Т [34]*Нет* АТ [35]свѣтъ Т [36]злъ АТ [37]съвѣщевають А свѣщевають Т [38]неистовии АТ [39]приимше АТ [40]*Нет* АТ [41]предастъ Т [42]чти А чести Т [43]многи Т [44]бысть АТ [45]того АТ [46]сеи АТ [47]затворився АТ [48]володимеру АТ [49]*В* А *лист кончается буквами* ко гра. *Вследствие утери листа следующий лист в* А *начинается* мь же и отець его не любляще (*см. ниже*) [50—50]гражданы же не бѣ лзѣ Т [51]*Нет* Т [52]кыяне Т [53]слются Т

[а]*Перед словом* своими *пропущено слово* языки, *см. Лаврентьевскую летопись.*
[б]*Буквы* полку *приписаны на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.*

приступаи ко граду, яко предамы и[1] ти[а2] Ярополка; побѣгни из града». 980
И послуша его Ярополкъ; и пакы[3] избѣгъши[3], пришед затворися въ градѣ Роднѣ[б4] на[5] усть Росѣ; а Володимиръ вниде в Киевъ. И осѣдаху Ярополка в Роднѣ; и бѣ гладъ великъ в немъ, и есть притча си и до сего дни: бѣда акы в Роднѣ[5]. И рече Блуд Ярополку: «видѣши[6] ли, колико есть вои у брата твоего; намъ[7] их не преборoти; твори[8] миръ съ братомъ своимъ», льстя под нимъ се[9]. Рече Ярополкъ: «тако буди». И посла Блуд к Володимиру[10], сице глаголя, яко: «сбыстся мысль твоя, яко приведу к тобѣ[11] Ярополка[в], пристрои[12] убити и». Володимиръ[13] то слышавъ, и вшед[14] пакы[14] в теремныи[15] дворъ отень, о нем же преже[16] сказахомъ,[16] сѣде ту с вои своими[17] и с дружиною[18]. И рече Блуд Ярополку: «поиди брату своему и рци ему: что ми[19] ни вдаи[19], то азъ приму». И поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжько: «не ходи, княже, убиють[20] тя; побѣгни в Печенигы[21] и приведеши воя[22]»; и не слуша его. И прииде Ярополкъ к Володимиру[23]; и[24] яко полѣзе во[25] дверѣ[25], подъяста два Варя||га л. 44
мечема под пазусѣ, Блуд же затвори двери и не дасть по немъ ити своимъ, и тако убиенъ[26] бысть Ярополкъ. Варяжько[27] же, видѣвъ, яко убиенъ[28] бысть Ярополкъ, бѣжа[29] съ[30] двора[30] в Печенигѣ[31], и[32] много воева с Печенигы[32] на Володимира[33], и[34] едва привабиг, заходивъ ему ротѣ. Володимиръ[35] же залѣже братьню[36] жену[36] Грикиню[37], и бѣ непразна[38], от[39] нея же[39] родися Святополкъ. От грѣховнаго бо коренѣ[40] золъ плодъ бываеть, понеже была[41] бѣ мати его черницею, а второе, Володимиръ залеже ю не по браку, прилюбодѣичь[42] убо бысть; тѣм же и отець[43] его не любляше[44]: бѣ бо[45] от двою отцю, от Ярополка и от Володимира[46]. Посемъ[47] рѣша Варязи Володимиру[48]: «се градъ нашь[49], и мы прияхомъ[50] и, да хощемъ[51] имати окупъ на них, по двѣ гривнѣ от человѣка». И рече

---

[1]*Нет* Т [2]ти Т [3—3]избѣгъ Т [4]родьнѣ Т [5—5]и бѣ гладъ великъ в нем, и есть притча си и до сего дни: бѣда акы в роднѣ на усть руси, а володимер вниде в кыевъ, и осѣдаху Ярополка в роднѣ, и бѣ глад великъ в нем, и есть притча си и до сего дне: бѣда акы в роднѣ Т [6]видиши Т [7]намъ бо Т [8]и твори Т [9]сиа Т [10]володимеру Т [11]тебѣ Т [12]ты же пристрои Т [13]володимеръ же Т [14—14]абие вшед Т [15]теремны Т [16—16]предсказахом Т [17]*Нет* Т [18]дружиною своею Т [19—19]ми ни вдаси Т [20]убиюгъ Т [21]печенѣгы Т [22]вои Т [23]володимеру Т [24]*Нет* Т [25—25]в двери Т [26]убьенъ Т [27]а варяжко Т [28]убьенъ Т [29]и бѣжа Т [30—30]от нихъ Т [31]печенѣгы Т [32—32]*Нет* Т [33]володимера Т [34]*Нет* Т [35]володимеръ Т [36—36]жену братню Т [37]грекыню Т [38]непраздна Т [39—39]отъ я не же Т [40]корени Т [41]бо была Т [42]прелюбодѣиць Т [43]отецъ Т [44]любляще АТ [45]*Нет* Т [46]володимера АТ [47]посемь А [48]володимеру АТ [49]нашъ Т [50]приахомъ АТ [51]хощемь А

[а]*В рукописи* тя
[б]*В рукописи* роднѣ и бѣ гладъ великъ в немъ и есть притчя си и до сего дни. *Фразу от слов* и бѣ глад *см. ниже; здесь она написана по ошибке.*
[в]*Перед словом* Ярополка *написано и зачеркнуто* володимира
[г]*В рукописи* прибави; *испр. по Лавр. летописи; в* Т прибави

980 имъ Володимиръ: «пождите, оже вы куны сберуть[1], за мѣсяць».[2] И ждаша за мѣсяць[3], не дасть имъ; и рѣша Варязи: «съльстилъ[4] еси нами, да покажи ны путь во[5] Грекы». Он же рече имъ: «идѣте». И избра от них мужи добры и храбры и[а] мудры[а], и раздая имъ грады; а[б] прочии же идоша въ[7] Грекы къ Цесарьскому граду[7]. И[6] посла пред ними послы, глаголя сице къ[8] цесарю[6 8]: «се идут[9] к тобѣ[10] Варязи, не мози ихъ держати л. 44 об. въ градѣ, дажь[11] пакы не створять ти зла въ градѣ[11], якоже[12] здѣ || створиша[13], нь[14] растоцѣ[14] их разно, а сѣмо не пущаи ни единаго»[15]. И пакы[16] нача княжити Володимеръ в Киевѣ, и постави на холмѣ внѣ двора теремнаго: Перуна древяна[17], а главу сребрену[18], а усъ[в] златъ, и Хоръса[19] и Дажьба[20] и Стриба, Сеимарекла, Мокошь. И жряху имъ,[г] наричюще[21] их[21] богы, и привожаху сынови[22] свои[23] и дщери[24], и[25] жряху бѣсомъ, и оскверьняху[26] землю требами своими; и осквернися земля[27] Руская кровьми[27] и холмъ тъи[д]. Нь[28] преблагыи богъ, не хотя смерти грѣшникомъ: на томъ холмѣ церкви[29] святого Василиа есть[29], якоже послѣди скажемъ. Мы же[30] на преднее[31] възратимся[32]. Володимиръ[33] же посади Добрыню[34] в Новѣгородѣ, уя своего. И пришед Добрыня къ Новугороду, постави Перуна[35] кумиръ[35] над рѣкою Волховомъ, и жряху ему людие новгородстѣи[36] акы[37] богу. Бѣ же Володимеръ побѣженъ похотью женьскою, и быша ему водимыя[38]: Рогънѣдь, юже посади на Лыбедѣ[39], идеже[40] есть нынѣ селище Передъславино, от нея же родишася[41] 4[42] сыны: Изяслава, Мьстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дщери; от Грѣкинѣ[43] Святополка, а от Чехинѣ[44] Вышеслава, а от другыя[45] Святослава, Мьстислава, а от Болгарынѣ Бориса и Глѣба; и наложниць[46] бѣ у него 300[47] || л. 45

---

[1]съберуть А сберутъ Т [2]мѣсяцъ Т [3]мѣсяцъ Т [4]сльстилъ Т [5]въ АТ [6]*Нет* АТ [7—7]къ царюграду въ грекы АТ [8—8]ко царю АТ [9]идуть А [10]тебѣ Т [11—11]понеже бо тѣ зло сътворять (створятъ Т) въ градѣ твоемь АТ [12]яко и АТ [13]*Нет* АТ [14—14]но расточи АТ [15]единого АТ [16]*Нет* АТ [17]древянаго А древяного Т [18]сребряну АТ [19]хорса АТ [20]дажба АТ [21—21]нарицающеся АТ [22]сыны АТ [23]своя АТ [24]дщери своя АТ [25]*Нет* АТ [26]оскверняху АТ [27—27]кровъми земля рускаа А кровьми земля русьская Т [28]нъ АТ [29—29]есть церковъ святаго василиа АТ [30]же пакы АТ [31]прежнѣе Т [32]възвратимся А взвратимся Т [33]володимеръ АТ [34]*В А первые буквы слова, написанного на полях другими чернилами, не сохранились.* [35—35]кумира перуна АТ [36]новгородьстии АТ [37]яко АТ [38]въдимыя АТ [39]лыбеди АТ [40]идѣже АТ [41]родися АТ [42]четыре Т [43]грекинѣ А грекынѣ Т [44]чехыни АТ [45]другиа АТ [46]наложницъ Т. *В А буква* ц *написана над строкой как будто другими чернилами* [47]триста Т

[а—а]*Приписано на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.*

[б—б]*Написано внизу на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

[в]*Буква* с *переделана из* з

[г]*Между буквами* и *и* м *написаны и соскоблены какие-то две буквы.*

[д]*В рукописи* тъ *и знак* ˘ *над строкой.*

въ Вышегородѣ, а 300[1] в Бѣлѣгородѣ[1], а 200[2] на Берестовомъ селищи[2], 980
еже зовут[3] нынѣ Берестовое[4]. И бѣ несытъ блуда, и приводи к[5] собѣ[5] мужьскы[6] жены, и дѣвицѣ[7] растляя; бѣ бо женолюбець[8], яко у Соломона бѣ бо, рече, женъ семъсот[9], а наложниць[10] 300[11]. Мудръ же бѣ, а на конѣць[12] погыбе[13]; сеи же бѣ невѣглас, а на конець обрѣте спасение. Велии господь нашь, и велия[14] крѣпость его, и разуму[15] его нѣсть числа. Зло бо есть женьская[16] прелесть, яко же рече Соломонъ, покаявъся[17], о женах: «не внимаи злѣи женѣ, медъ бо каплеть от устъ ея, жены[18] любодѣица, во[19] время[20] наслажаеть твои[21] гортань[21], послѣди же горче[22] желци[23] обрящеши; прилѣпляющимся еи смертью во[24] адъ; на пути бо животныя не находят[25]; блудная[26] же течениа[27] ея, неблагоразумна». Се же рече Соломонъ о прелюбодѣицах.[28] И о добрых женах рече: «дражьши есть камени[29] многоцѣнна; радуется о неи мужь ея: дѣеть бо мужеви своему благо[30] все[30] житие; и обрѣтши[31] волну и ленъ, створит[32] благопотребная[33] рукама своима; бысть яко корабль, куплю дѣюща[34], издалеча сбираеть[35] себѣ богатьство[36]; и въстаеть[37] от нощи, и даеть[38] брашно дому и дѣла рабынямъ; видѣ||вши же тяжение, куповаше: *л. 45 об.* от дѣлъ руку своею насадить[39] тяжение[40]; препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мышци свои на дѣло; и вкуси, яко добро есть дѣлати[41], и не угасаеть свѣтилникъ ея всю нощь; руцѣ свои простираеть на полезная[42], локти же свои утвержаеть[43] на вретено; руцѣ свои отверзе[44] убогому, плодъ же простре нищему; не печется о дому своемъ мужь ея, егда гдѣ будеть[45], вси свои одѣни[46] будут[47]; сугуба одѣниа[48] створи мужю[49] своему, очеръвлена[50] и багряна себѣ одѣниа[51]; взоренъ[52] бываетъ[53] во вратех[54] мужь ея, егда же аще сядет[55] на сонмищи[56] съ[57] старци и съ жители земля тоя[58]; и опоны створи[59], и отдасть[60] в[61] куплю; и уста же своя отверзе смыслено[62] и законно, и в чинъ молвитъ[63] языкомъ своимъ[64];

[1—1]в бѣлѣгородѣ 300 (триста Т) АТ [2—2]на берестовѣ селищи 200 (двѣсти Т) АТ [3]зовуть А [4]берестовое селище АТ. *Далее в А написано и вычеркнуто:* еже зовуть нынѣ берестовое [5—5]пакы к тому АТ [6]мужескиа АТ [7]дивица АТ [8]женолюбецъ Т [9]седмьсотъ АТ [10]наложници А наложниц Т [11]триста Т [12]на конець А на конецъ Т [13]погибе АТ [14]велиа АТ [15]разума АТ [16]женьска А женска Т [17]покаався АТ [18]жены бо АТ [19]въ АТ [20]время бо АТ [21—21]гортань твои АТ [22]горчае АТ [23]желчи АТ [24]въ АТ [25]находять А [26]блудна А блудъна Т [27]течения Т [28]*В А буква* ѣ *переделана из буквы* в [29]камене АТ [30—30]всеблагое АТ [31]обрѣтъши А обрѣтоша Т [32]створить А [33]благопотребнаа А [34]дѣющи АТ [35]събираеть А сбираетъ Т [36]богатество АТ [37]востаеть А востаетъ Т [38]даетъ Т [39]насадитъ Т [40]тяжание АТ [41]*В А буквы* ла *написаны над строкой другими чернилами.* [42]полезнаа А [43]утверждаетъ Т [44]отверзаеть А отверзаетъ Т [45]будетъ Т [46]ся одѣни АТ [47]будуть А [48]одѣяниа А одѣяния Т [49]мужу АТ [50]отчервлена АТ [51]одѣяниа А одѣяния Т [52]възоренъ А [53]бываетъ Т [54]вратѣхъ АТ *В А буквы* тѣ *написаны над строкой другими чернилами* [55]сядеть А [56]съньмищи А сньмищи Т [57]*В А перед* съ *написано и зачеркнуто* съ старьци [58]*Нет* АТ [59]сътвори А [60]*В А* ѿсть [61]*Нет* АТ [62]смысленно Т [63]молвитъ Т [64]*Нет* Т

980—83 въ крѣпость и в лѣпоту ся облече[1]; милостини же ея въздвигоша[2] чада ея, и обогатѣша; и мужь ея похвали ю, жена бо разумна[3] благословена[4] есть, боязнь же господню та да похвалит[5]; дадите еи от плода устну ея, да похвалит[6] во[7] вратех[7] мужь[8] ея».

В лѣто 6489. Иде[9] Володимиръ къ Ляхомъ, и зая[10] грады их: Перемышль, Червенъ[11] и иныи грады, еже есть под Русию. Семъ[12] же лѣтѣ и Вятици побѣди, и возложи || на них дань от плуга, якоже и отець[13] его имаше[14]. л. 46

В лѣто 6490. Заратишася Вятици; иде на ня Володимиръ[15] и побѣди я[16] второе.

В лѣто 6491. Иде Володимеръ[17] на Ятвягы[18], и побѣдѣ[19] Ятвягы[20], и взя землю их. И прииде Кыеву[21], и[22] творяще требу кумиромъ с людьми своими. И рѣша старци и боляре[23]: «мещем жребьи[24] о отрока и дѣвицю; на него же падеть,[25] того[26] зарѣжемъ богомъ»[27]. И бяшет[28] Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идеже[29] есть церкви святыя[30] Богородица, юже созда Володимеръ.[31] Бѣ же Варягъ тои[32] пришелъ из Грекъ, и держаше втаинѣ[33] вѣру[33] крестияньску[34]; и бѣ у него сынъ красенъ тѣломъ и душею, и на сего паде жребии по зависти дияволѣ[35]. Не терпяшет[36] бо диаволъ, власть имыи надо всѣми[37], а сьи[а][38] бяшеть акы[39] тернъ[40] въ сердци; и тщашеся[41] потребити[б] оканныи[42], и наусти люди. И рѣша пришедше[43] послании к нему, яко «паде жребии на сынъ твои, понеже[44] бо изволиша его бозѣ наши себѣ,[44] да створимъ[45] требу богомъ». И рече Варягъ: «не суть бо бози, нь[46] древо; днесь[47] есть, а утро изъгниеть[47]; не ядят[48] бо бози, ни пиють,[49] ни молвят,[50] нь[51] суть дѣлани[51] руками[52] во[53] дрѣвѣ секирою[53] и ножемъ; а богъ[54] есть единъ, емуже служать Грецѣ[55] и кланяются, иже || створилъ[56] небо и землю и звѣзды, солнце, луну[57] и человѣка, и далъ есть[58] ему[58] жити на земли; и[59] ваши бози[60] что сдѣлаша[61]; л. 46 об.

---

[1]облечеть А облечетъ Т [2]вздвигоша Т [3]разумлива АТ [4]похвалена АТ [5]похвалить А [6]похвалится АТ [7—7]въ вратѣхъ АТ [8]можь А [9]иди А [10]заа АТ [11]червень АТ [12]в семь А в всемъ Т [13]отецъ Т [14]имяше Т [15]володимеръ АТ [16]а А [17]володимиръ АТ [18]ятьвягы А ятвягы Т [19]побѣди АТ [20]ятьвягы АТ [21]къ кыеву АТ [22]*Нет* АТ [23]бояре АТ [24]жребиа АТ [25]падетъ Т [26]тогда Т [27]богомъ своимъ АТ [28]бѣяшеть АТ [29]идѣже Т [30]святы АТ [31]володимиръ АТ [32]тъи АТ [33—33]вѣру в таинѣ АТ [34]христьяскую А христьянскую Т [35]диаволи АТ [36]терпяшеть А [37]всими АТ [38]сеи АТ [39]аки АТ [40]терньА [41]тъщашеся АТ [42]окаанны АТ [43]пришедъшии А пришедшии Т [44—44]изволиша бо и бози собѣ АТ [45]сътворимъ А [46]но АТ [47—47]и днесь и заутра изъгнѣеть АТ [48]ядять А [49]пиютъ АТ [50]молвать А молватъ Т [51—51]нъ дѣлани суть АТ [52]руми (руками Т) человѣческими АТ [53—53]секырою АТ [54]богь А [55]греци АТ [56]сътвори А створи Т [57]и луну АТ [58—58]ему есть АТ [59]а АТ [60]бозѣ А [61]съдѣша А

[а]*В рукописи* сь *и знак* ˜ *над строкой.*

[б]*На месте букв* требит *были написаны и соскоблены какие-то другие буквы.*

а сами дѣлани[1] суть. Не дам сына своего бѣсомъ». Они же, шедше[2], повѣдаша людемъ; абие[3] же онѣ народѣ[3], вземше[4] оружье[5], поидоша на нь и обоидоша[6] дворъ около его. Оному[7] же стоящу[7] на сѣнех съ сыномъ своимъ, и рѣша ему: «вдаи сына своего, да вдамы богомъ». Он же рече: «аще суть бозѣ, то пошлют[8] единаго[9] бога и поимуть сынъ мои[10]; а вы чему[11] перетеребуете[12] имъ[a12]. И[13] абие онѣ[14] народѣ кликнуша[14] велиимъ гласомъ, и подъсѣкоша[15] сѣни под нима[16], и тако побиша я[17]. И бяху[18] бо тогда человѣци[19] невѣгласи и[20] погани; и[21] диаволъ радовашесе сему, не вѣдыи, яко близъ погыбель[22] хотяше быти ему. Тако бо преже тщашеся[23] погубити род крестияньскыи[24], но прогонимъ бяше крестомъ[25] честнымъ[26] во[27] инѣх[28] странах; здѣ же мняше оканныи[29], яко «здѣ ми есть жилище: здѣ бо не суть учили апостоли, ни пророци прорицали», не вѣдыи пророка глаголюща: «и нареку не люди моя люди моя»[30]; и[31] о апостолехъ же рече: «во[32] всю землю изидоша[33] вѣщаниа[34] их и в конець[35] вселеныя глаголы[36] их». Аще бо тѣломъ апостоли[37] не суть были[37], нь[38] учениа их яко трубы гласят[39] по вселенѣи[40] въ церквахъ, им[41] же учениемъ[42] побѣжда'емъ[43] противнаго врага, и попирающе под нозѣ, якоже попраста и и сиа оба,[44] приимша[45] вѣнець[46] небесныи съ святыми мученикы[47] и с праведникы.

983—84

л. 47

В лѣто 6492. Иде Володимиръ[48] на Радимицѣ[49]. И бѣ у него воевода Волчии[50] Хвостъ, и посла пред собою Володимиръ Волъчиа[51] Хвоста; и срѣте Радимичи[52] на рѣцѣ[53] Пищани, и побѣди Влъчии[54] Хвостъ Радимичѣ[55]; тѣмь[56] же и[56] Русь корят[57] Радимичѣ, глаголюще: «пищаньци[58] волъчиа[59] хвоста бѣгали». Бѣша же Радимичѣ от рода Ляховъ; пришедше[60] ту[61] ся вселиша[61], и[62] платять дань Руси, повозъ везуть и до сего дни.[63]

---

[1]съдѣлани АТ [2]шедъше А [3—3]они же АТ [4]埋въземьше АТ [5]оружиа А оружии Т [6]объступиша АТ [7—7]онъ же стояше АТ [8]послють (послютъ Т) пакы АТ [9]единого А [10]мои себѣ АТ [11]почто АТ [12—12]приидосте сѣмо и перете ребу (требу Т) дѣюще от богъ своихъ АТ *В А буквы* ре *написаны над строкой другими чернилами над буквами* тебу [13]и се АТ [14—14]кликнуша народъ людии многъ АТ [15]посѣкоша АТ [16]*В А буквы* ни *написаны над строкой другими чернилами* [17]а АТ [18]бѣяху АТ [19]человѣцѣ АТ [20]*Нет* АТ [21]не вѣдуще божиаго (божияго Т) закона толико бо АТ [22]богыбѣль Т [23]тьщешеся А [24]христьяньскии АТ [25]крестомь А [26]честнымь А [27]въ АТ [28]иныхъ АТ [29]окаанныи АТ [30]моа А [31]а АТ [32]въ АТ [33]изыша АТ [34]вѣщания Т [35]конца АТ [36]глаголи АТ [37—37]не были суть апостоли АТ [38]но АТ [39]гласять А [40]вселеннѣи АТ [41]ихъ АТ [42]ученнемь А [43]побѣжаемь АТ [44]отѣмника АТ. *В А буква* м *как будто приписана другими чернилами* [45]приимъша А [46]вѣнецъ Т [47]мученики Т [48]володимеръ Т [49]радимичѣ АТ [50]именемь волъчии А именемъ волчии Т [51]волъчья АТ [52]радимици АТ [53]рѣци АТ [54]волъчии АТ [55]радимичь тѣхъ АТ [56—56]тѣмь (тѣмъ Т) и онѣ АТ [57]корять А [58]пищаници АТ [59]волъчья АТ [60]и пришедъше А и пришедше Т [61—61]вселишася АТ [62]*Нет* А [63]дне АТ

[a]*Так в рукописи; текст, повидимому, испорчен.*

985—86

В лѣто 6493. Иде Володимиръ[1] на Болгары съ Добрынею, уемъ[2] своимъ, в лодьях, а Торкы[3] берегомъ приведе на конехъ; и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня к Володимеру: «соглядах[4] колодникъ, и суть вси в сапозѣх; симъ намъ дани не даяти; поидевѣ искатъ[5] лапотъникъ[6]». И сътвори миръ Володимиръ[7] с Болгары и ротѣ заходиша межи собою; и рѣша Болгаре: «толи[8] не будет[9] мира межи нами, елико[10] же камень начнеть плавати, а хмель[11] грязнути». И приде Володимиръ Кыеву[12].

В лѣто 6494. Приидоша Болгаре вѣры Бохмицѣ, глаголюще, яко «ты князь еси мудръ и[13] смысленъ, и не вѣси закона; да вѣруи || в нашь[14] законъ и поклонися Бохмиту». И рече же Володимиръ: «кака[15] есть вѣра ваша». Они же ркоша[16]: «вѣруемъ[17] богу; а Бохмит[18] ны учить, глаголя: обрѣзати[19] уды срамъныя[20], а свининѣ[21] не ясти, и вина не пити; и по смерти же, рече, съ[22] женами[23] похоть[24] творити[24] блудную: дасть бо Бохмит[25] комуждо по 70[26] женъ красных и исъберет[27] едину красну, и всѣх красоту возложить[28] на едину, и та будет[29] ему жена; здѣ же, рече, достоить[30] блуд творити всякъ[31] на семъ[32] свѣтѣ[33]; аще[34] кто будет богатъ здѣ, тъ[35] и тамо[35]; аще ли есть убогъ здѣ, то[36] и тамо[36]; и ина[37] многа[38] лесть, еже[39] нѣлзѣ[39] писати срама ради. Володимиръ же послушаше их, бѣ бо самъ любя[40] жены и блужение много, послушаше[41] и[42] сладко; нь[43] се ему бѣ[44] нелюбо о[45] обрѣзании[45] удовъ и о[46] неядении[46] мясъ свиных, а[47] о питьи[48] отинудь[49], рекъ Руси[50]: «понеже бо есть[51] питье намъ веселие, нь не можемъ безъ сего быти»[51]. Посемъ[52] же[52] приидоша Нѣмци из Рима, глаголюще[53], яко «приидохомъ послани[54] от папежа; реклъ[55] ти тако: земля твоя яко земля наша, а[56] вѣра ваша не[57] яко вѣра наша: вѣра бо наша свѣт есть[58], кланяемся богу, иже створи[59] небо и землю и звѣзды и мѣсяць[60] и всяко дыхание, а бози[61]

л. 47 об.

---

[1]володимеръ АТ [2]уемь А уемъ Т [3]торькы А [4]съглядахъ А сглядах Т [5]искать АТ [6]лапотникъ АТ [7]володимеръ Т [8]толико ли АТ [9]буде АТ [10]ели АТ [11]хмѣль Т [12]къ кыеву АТ [13]*Нет* АТ [14]нашъ Т [15]ка (*в* А *конец слова соскоблен; на листе пятно. В* Т *после слова* рѣша *оставлено чистое место*) А кая Т [16]рѣша АТ [17]вѣру (*далее ряд букв соскоблен*) А [18]бохмитъ А [19]обрѣ (*далее ряд букв соскоблен*) А [20]мныя А [21]свининъ АТ [22]*Нет* А (*возможно срезано при переплетении*) [23]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими чернилами* [24—24]творити похоть АТ [25]бохмить А [26]седмидесят Т [27]изберeть А изберетъ Т [28]възложить А взложитъ Т [29]будеть А [30]достоитъ Т [31]всякои АТ [32]семь А [33]мѣстѣ АТ [34]аще и АТ [35—35]и тамо богатъ будеть (будетъ Т) АТ [36—36]тъ же и тамо есть убогъ АТ [37]инаа АТ [38]многаа АТ [39—39]еже бо нельзѣ АТ [40]любяше А [41]и абие послушаше АТ [42]их АТ [43]нъ АТ [44]бысть АТ [45—45]ѿ обрѣзаниа (обрѣзания Т) АТ [46—46]ѿ неядениа (неядения Т) АТ [47]и АТ [48]питьи вина АТ [49]сице бо отинудь АТ [50]руси тако АТ [51—51]питье веселье есть руси, и без него не можемь быти АТ [52—52]и по сих паки АТ [53]глаголюще сице АТ [54]к тебѣ послании АТ [55]и глаголеть А глаголютъ Т [56]и АТ [57]*В* А *написано над строкой как будто другими чернилами* [58]есть и АТ [59]сътвори А створи Т [60]мѣсяць А мѣсяцъ Т [61]ваши АТ

ваши[1] дре||вянѣ[2] суть». Володимиръ же рече: «кака[3] заповѣдь ваша». 986
Они же рѣша[4]: «пощение по силѣ; аще кто пиеть[5] и ясть, все въ славу[6] л. 48
божию творит[7], рече[8] учитель нашь Павелъ». Рече[9] же Володимиръ Нѣмцомъ[9]: «идѣте[10] вы[11] к собѣ, а[11] отци наши не суть сего творилѣ[12]». Сиа[13] же глаголы[13] слышавши[14] Жидове Козарьстѣи[15], приидоша к[16] Володимиру, ркуще ему, яко[16] «слышахомъ мы, понеже[17] бо[17] приидоша[18] к тобѣ[18] Болгаре, крестиянѣ[19], учаще тя когождо[20] своеи вѣрѣ; крестиянѣ[21] бо вѣрують, егоже мы распяхомъ, а мы вѣруемъ[22] единому богу Авраамову, Исаакову[23], Иаковлю[24]. И рече[25] Володимиръ[26]: «что есть законъ вашь[27]». Они же рѣша: «обрѣзатися, свинѣны[28] не ясти, ни заячины[29], суботу хранити». Онъ[30] же[30] рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же рѣша: «въ Иерусалимѣ». Он же рече: «то тамо ли есть». Они же рѣша[31]: «разгнѣвался богъ[32] на отци наши, и расточи ны по странамъ грѣхъ ради наших, и предана бысть земля наша крестианомъ[33]». Он[34] же рече имъ[35]: «то како вы иныхъ учите, а сами[36] отвержени есте[37] от бога и расточенѣ[38]; аще бы богъ[a39] сице законъ вашь любилъ бы, то[39] не бысте[40] расточени по чюжимъ[41] землямъ[41]; еда и намъ тоже мыслите[42] зло[42] прияти[43]».
Посемъ[44] же[44] прислаша Грѣци[45] къ Володи||меру[46] философа, сице[47] л. 48 об.
глаголюще[47]: «слышахом, яко приходилѣ[48] суть Болгаре, учаще тя прияти[49] вѣру свою, ихже вѣра оскверняет[50] небо и землю, иже суть прокляти паче всѣх человѣкъ[51], уподоблешеся[52] Содому и Гомору, на не[53] же напусти богъ камение горящее, и потопи я, и погрязоша; тако и[54] сихъ[54] ожидаеть день погыбелныи их, егда приидеть[55] богъ[56] судити на[57] землю[57] и погубить[58] вся творящая[59] безаконие[60] и скверны дѣющая[61]; си[62] бо омывають[63] оходы своя[64], поливавше водою, и в рот въливають[65],

---

[1]бозѣ АТ [2]древяни А [3]какова есть АТ [4]*Нет* АТ [5]пиетъ Т [6]службу АТ [7]творить А [8]иже бо речеть АТ [9—9]володимерь же рече нѣмцемь А. *Написано на полях с выносным знаком другими чернилами. Нет* Т [10]отъидѣте АТ [11—11]от мене и от предѣлъ земли нашеи, яко АТ [12]приали (прияли) они же (от них же Т) отъидоша АТ [13—13]се же АТ [14]слышавше АТ [15]козарьстии АТ [16—16]рекуще АТ [17—17]яко АТ [18—18]приходиша АТ [19]и христьяне АТ [20]*Нет* АТ [21]христьяне АТ [22]вѣруемь А [23]и исаакову АТ [24]и иаковлю АТ [25]глагола сице АТ [26]володимер АТ [27]вашъ Т [28]свинины АТ [29]заачины А злачины Т [30—30]владимиръ же АТ [31]глаголаше АТ [32]богь А [33]христьяномъ АТ [34]володимиръ А [35]*Нет* АТ [36]самѣ А. *Буква* ѣ *переделана из буквы* а [37]*Нет* АТ [38]расточены есте по земли АТ [39—39]богь (богъ Т) любилъ законъ вашь (вашъ Т) и А [40]бысте были АТ [41—41]землямъ чюжимъ АТ [42—42]зло мыслите ТА [43]приати АТ [44—44]по сихъ же всѣхъ АТ [45]греци АТ [46]володимиру А [47—47]глаголюще сице мы же АТ [48]приходили АТ [49]приати АТ [50]оскверняеть А [51]человѣкь А [52]уподобльшеся Т [53]нихъ АТ [54—54]ихъ сих АТ [55]придетъ Т [56]богь А [57—57]земли АТ [58]погубитъ Т [59]творящаа АТ [60]беззаконие Т [61]дѣюще АТ [62]сии АТ [63]омыють А [64]свои АТ [65]вливають А вливаютъ Т

[a]*Написано в конце строки светлыми чернилами.*

986 и по брадѣ мажются,[1] наричюще[2] Бохмита; такоже[3] и жены их творять[4] ту же скверну, и[5] ино[5] еже[6] пуще[7]: от совокуплениа[8] мужеска[9] и женьска въкушають[10]». Сиа[11] слышавъ[11] Володимиръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто дѣло есть». Рече же философъ[12]: «слышахомъ и се, яко приходиша от Рима учить[13] васъ вѣрѣ своеи, их же[14] вѣра с[15] нами малом же[15] развращена есть: служать бо опрѣснокы, рекше оплатькы[16], ихъ же богъ не преда, и повелѣ хлѣбомъ служитѣ[17], и преда[18] апостоломъ, и приимъ хлѣбъ, и рекъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы; такоже и чашю[19] приимъ, рече: се есть кровъ[20] моя новаго завѣта; сии же того не творят[21] и суть[22] не исправилѣ вѣры[22]». Рече же Володимеръ[23]: л. 49 «приидо||ша ко мнѣ Жидове, глаголюще сице[24]: яко же[25] и Нѣмци и Грецѣ вѣруют[26], егоже мы распяхом». Философъ же рече: «во[27] истину[28] того вѣруемъ[29]: того[а] бо пророци прорицаху, яко богу родитися; а другыи[30] распяту[31] быти и погребену и[32] третеи[33] день въскреснути[34] и на небеса възити[35]. Они же тыи[36] пророкы[37] избиваху, а другыя[38] пророкы[38] претираху древяными[39] пилами[39]. Егда же сбыстся[40] проречение сих, сниде на землю, распятие[41] прия[41] волею, въскресъ[42] и на небеса взиде[43]; на сих же ожидаше покаяниа[44] за 40 и 6 лѣт, и не покаяшася[45]; и посла на ня Римлянѣ[46], и грады их разбиша, а самых расточиша[47] по странамъ, и[б] работають[48] по странамъ[б]». Рече же Володимиръ: «что ради сниде богъ на землю и страсть такову прия[49]». Отвѣщавъ же, рече философъ[50]: «аще хощеши послушати, да скажю[51] ти изначала, что ради сниде богъ[52] на землю». Он же рече: «послушаю радъ». И абие[53] нача философъ[54] глаголати сице: «в начало исперва створи богъ небо и землю[в], пръвыи день. Вторыи же день твердь, еже есть посредѣ воды;

---

[1]мажутся АТ [2]нарицающе АТ [3]тако бо А [4]творятъ Т [5—5]иное АТ [6]*Нет* АТ [7]пущи есть того АТ [8]совокупления Т [9]мужьска А [10]вкушають А вкушаютъ Т [11—11]се же слыша АТ [12]философь А [13]учитъ Т [14]же бѣ АТ [15—15]мало с нашею АТ [16]оплаткы А оплатки Т [17]служити АТ [18]предаст АТ [19]чашу АТ [20]кровь Т [21]творять А [22—22]не исправили суть вѣры АТ [23]володимиръ АТ [24]*Нет* АТ [25]*Нет* АТ [26]вѣрують А [27]въ АТ [28]истинну в АТ [29]вѣруемь А [30]другии пророчестъвоваху А друзии пророчествоваху Т [31]яко распяту АТ [32]и въ АТ [33]третии АТ [34]воскреснути Т [35]взыити А взыти Т [36]тыхъ А тѣхъ Т [37]пророкъ АТ [38—38]другиа А другия Т [39—39]древяною пилою АТ [40]збысться А збыстся Т [41—41]распятся А распяться Т [42]и въскресъ А и воскресъ Т [43]взыиде А взыде Т [44]покааниа А покаяния Т [45]покаашася А (*слова* за 40 и 6 *в* Т *опущены; оставлено чистое место; в* А *текст едва виден*) [46]римляны А римляне Т [47]расточи АТ [48]*В* А *буква* а *не ясна* [49]принять А принятъ Т [50]философь А философъ Т [51]скажу АТ [52]богь А [53]*Нет* АТ [54]философь А

[а]*На месте буквы* о *была написана* и *соскоблена буква* ѣ [б—б]*Написано на полях с выносным знаком более светлыми чернилами, но тем же почерком.* [в]*На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано* зри въ степенной лист 102. *В* А *лист 18 об. кончается словами* въ начало исперва. *Далее в* А *недостает*

сего же дне раздѣлишася воды: полъ их взиде на твердь, |а полъ их подъ твердь. Въ третии день створи море и рѣкы и источникы и сѣмена. Въ четвертыи же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. Видѣв же пръвыи от аггелъ, старѣишина чину архангелъску, || и помысли въ себѣ, рекъ сице: «сниду на землю, и прииму землю, и буду подобенъ богу, и поставлю престолъ свои на облацѣх сѣверьскых». И ту абие сверже и съ небесѣ, и по немъ спадоша, иже бѣша под нимъ, чинъ десятыи. И в него мѣсто постави стариишину Михаила: бѣ же имя противнику Сатанаилъ; он же погрѣши помысла своего, и отпадъши славы первыя, и наречеся противникъ богу. Посем же в пятыи день створи господь кыты и рыбы и гады, птица пернатыи. В шестыи день створи богъ звѣри и скоты и гады земныя, створи же и человѣка. Въ семыи же день почи богъ от дѣлъ своих, еже есть субота. И насади[а] богъ раи на въстоцѣ въ Едемѣ и введе человѣка, его же созда; и заповѣда ему ясти от всякого древа, а от древа же единаго не ясти, еже есть разумѣти добру и злу. И бѣ Адамъ в раи, и видяше бога, славляше; егда же аггели славляху бога, и онъ с ними такоже славляше бога. И възложи богъ сонъ на Адама, и успе Адамъ; и взя богъ едино ребро у Адама, и сътвори ему помощницю жену и приведе ю къ Адаму, и рече Адамъ: се кость от кости моея и плоть от плоти моея, сиа наречется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и птицамъ и гадомъ; а самѣма аггелъ || повѣда имена. И покори богъ Адаму скоты и звѣри и птиця; обладаше ими всѣми, и послущаху его. Видѣв же диаволъ, яко почти[б] богъ человѣка, и възъзавидѣвъ ему, преобразися во змию, и прииде къ Евзѣ, и рече еи: почто не яста от древа, сущаго посредѣ рая. И рче Евга ко змии: сице[в] бо заповѣда[в] намъ богъ от всякого древа ясти, а еже есть посредѣ рая, от того не ясти; аще ли снѣста, смертию умрета. И абие прельсти змиа: «видяше[г] богъ в тои день, во[д] нь же[д] снидоста от него, и отверзостася очи ваю, и будета яко богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣ жена, яко добро древо въ снѣдь, и веземши, снѣсть, и дасть мужеви своему, и оба ядоста, и отвръзостася има очи, и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листвие смоковное

986

л. 49 об.

л. 50

нескольких листов, так как лист 19 начинается словами изыиди от земля твоея *(см. ниже, стр. 137). В* Т *после слов* в начале исперва *без перерыва в тексте следуют слова* богъ человѣком реклъ *(см. ниже, стр. 137)*

[а] *Буквы* са *написаны над строкой другими чернилами.*

[б] *В рукописи* почти и

[в—в] *написано на скобленном месте.*

[г] *В рукописи* по прельщении же видяше; *текст, видимо, испорчен.*

[д—д] *В рукописи* иже; *испр. по Новг. 4-й летописи.*

и препоясание створиша. И рече богъ: «проклята земьля в дѣлех твоих, и в печалѣ яси вся дни живота твоего». И рече богъ: «еда како просрета руку и возмета от древа животънаго, и живета в вѣкы». И изгна господь богъ Адама из рая; и сѣде прямо раю, плачася и рыдая и дѣлая землю. И прокля господь богъ землю; и порадовася сатана о проклятьи земля. Се на ны първое отпадение и горкыи отвѣтъ, отпадение аггельскаго житиа. И роди Адамъ Каина || и Авеля; и бѣ Каинъ ратаи, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ от плод земных къ богу, и не прия богъ даровъ его; Авель же принесе агнець първенець, и прия богъ дары Авелевѣ. Сатана же влѣзе в Каина и пострѣкаше Каина, и уби Авеля. Рече же Каинъ Авелю: «поидевѣ на поле»; и послуша его Авель. И бысть, яко изидоста, и абие въставши Каинъ хотяше убити и не умѣаше, како убити. И рче сатана: «вземъши камень, удари Авеля, и уби его». И рече богъ Каину: «гдѣ есть брат твои». Он же рече: «еда азъ стражь есмь брату моему». И рече богъ къ Каину: «се кровь брата твоего вопиеть ко мнѣ; и будеши стеня и трясыися до живота своего». Адам же и Евъга плачющася зѣло, и диаволъ радовашеся, рекъ: «се, его же богъ створи и почти, азъ створих ему отпасти от бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авелѣ лѣто едино; и не съгни тѣло его, и не умѣяста его погрести. И повелѣниемъ божиимъ птенца два прилетѣста; единъ ею умре, и единъ ископа яму, и вложи умершаго, и погребе. И видѣвше же се Адамъ и Евга, ископаста яму, и вложиша Авеля, и погребоста с плачемъ. Бывши же Адамъ лѣт 200 и 30, и роди Сифа и двѣ дщери; и поя едину Каинъ, а другу||ю Сиф; и от тѣх человѣци расплодишася и умножишася по земли, и не познаша створъшаго я, исполнишася блуда и скаредья всякого и убииства и зависти, и живяху скотскы человѣци. И бѣ Нои единъ праведенъ в родѣ томъ, и роди 3 сыны: Сима, Хама, Иафета. И рече господь богъ: «не имат духъ мои пребывати въ человѣцѣхъ сих»; и рече: «да потреблю от человѣка до скота». И рече господь богъ Ноеви: «створи ковчегъ в долготу 300 лакот, а в ширину 50, в высоту 30 лакот»; Египътяни бо локтемъ сажень зовут. Дѣлаему же ковчегу за 100 лѣт, и повѣдаша Нои, яко быти потопу; и посмѣяхуся ему. Егда же сдѣла ковчегъ, и глагола господь богъ Ноеви: «влѣзѣ ты в ковчегъ, и жена твоя и сынове твои|и снохы твои; и введи съ собою по двое от всѣхъ скотъ и от птиць и от всѣх гад». И введе Нои, яко же заповѣда ему богъ. И наведе богъ потопъ на землю, и потопе всяка плоть; а ковчегъ плаваше на водѣ. Егда же иссяче вода, и излѣзе Нои и сынове его и жена его; и от сих расплодися земля. И быша человѣци мнози единогласни, и рѣша другъ другу сице: «съзиждемъ себѣ столпъ до небеси». И пакы начаша здати, и бѣ старѣишина имъ Неврот. И рче богъ: «се умножишася человѣци, и помысли их суетнии». И сниде богъ, ра||змѣси языкы

л. 50 об. л. 51 л. 51 об.

на 70 языкъ и на два. Адамовъ же языкъ не отъятъ бысть у Аверя[а], тъи[б] бо единъ не приложися къ безумию их, рекъ сице: «аще бы богъ человѣкомъ реклъ на небо созидати[1] столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ словомъ своимъ[2], якоже сотвори[3] богъ небо и землю и море и вся видимая и невидѣмая[4]». Того ради сего языкъ не измѣнися, и от сего же суть Еврѣи[5]. На 70[6] же[6] и на единъ языкъ раздѣлишася и разидошася[7] по странамъ, и[8] коиждо[8] их своя[9] нравы[9] прияша[10]; и по диаволю[11] научению ови рощениемъ вѣроваша и кладяземъ[12] и рѣкамъ, и не познаша бога. От Адама же до потопа лѣт 2000[13] и 240 и 2[13], а от потопа до раздѣлениа[14] языкъ лѣт 500[15] и 20 и 9[15]. Посемь[16] же[17] диаволъ болшее прелщение вверже въ человѣкы[18], и начаша кумиры творити, овѣ[19] древяны, инѣи[20] мѣдяны, друзѣи[21] же[21] мраморянѣ[22] и златѣи[23] и сребренѣи[24], и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и заклаху[25] пред ними; и бѣ вся земля осквернена. И началникъ же сеи[26] бяше[26] кумиротворению Серухъ; творяше бо кумиры во имена мертвыхъ человѣкъ, бывшимъ овѣмъ цесаремь[27], другым[28] же храбрымъ, волхвом и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серух роди Фару; Фара же роди трие[29] сыны: Аврама, Нахора и Арана[30]. Фара же творя||ше кумиры, навыкъ у отца своего. Аврамь же, пришед въ умъ, възрѣвъ[31] на небо и[32] видѣ звѣзды и небо[32], и рече: «во истину то есть богъ, иже се створилъ; а отецъ[33] мои прелщаеть[34] человѣкы». И рече Авраамъ: «искушю[35] богы[36] отца своего», и глагола[37] Аврамъ[37]: «отче, почто прелщаеши[38] человѣкы, творя кумиры древяны[39]; тои[40] есть богъ, иже сотвори[41] небо и землю». И примъ Аврамъ[42] огнь, зажьже[43] кумиры въ храминѣ. Видѣ же се Аранъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымьцати идолы; самъ[44] сгорѣ[45] ту Аранъ и умре[46] пред отцемь. А[47] преже того[48] не[49] тако бысть[49]: не бы[50] умиралъ сынь пред отцемь[51], но отець[52] пред сыномъ умираше[53]; и от сего почаша умирати сынове пред отци[54]. И возлюби[55] богъ Аврама[56], и рече богъ Аврааму: «изиди[57] от земля своея[58] и от дому[59]

л. 52

---

[1]сэидати Т [2]*Нет* Т [3]створи Т [4]невидимая Т [5]и евреи Т [6—6]семжедесятъ Т [7]разыдошася Т [8—8]когождо Т [9—9]свои нрав Т [10]имущи Т [11]дьяволю Т [12]кладязямъ Т [13—13]двѣ тысячи и двѣсти и сорок два Т [14]раздѣления Т [15—15]пятьсот дватцать девять Т [16]и посемъ Т [17]пакы Т [18]человѣкн Т [19]ови Т [20]ины Т [21—21]друзия Т [22]мраморяны Т [23]златыя Т [24]сребряныя Т [25]закалаху Т [26—26]бяше сему Т [27]царемъ Т [28]другимъ Т [29]три Т [30]арама Т [31]взрѣ Т [32—32]*Нет* Т [33]отецъ Т [34]прельщаетъ Т [35]искушу Т [36]богъ Т [37—37]рече Т [38]искушаеши и прельщаеши Т [39]древяныя Т [40]тъ Т [41]сътвори Т [42]авраам Т [43]и зажже Т [44]и самъ Т [45]згорѣ Т [46]умрѣ Т [47]*Нет* Т [48]бо сего Т [49—49]*Нет* Т [50]бѣ Т [51]отцемъ Т [52]отецъ Т [53]*Нет* Т [54]отцы Т [55]взлюби Т [56]авраама Т [57]изыиди АТ [58]твоея АТ [59]хыжь А хыжъ Т

[а]*Буква* р *переделана из* л

[б]*В рукописи* тъ *и знак* ˘ *над строкой.*

отца[1] твоего[1], и иди в землю, юже ти[2] покажю[3]; и сътворю[4] тя въ языкъ великъ, и благословять[5] тя колѣна земная[6]». И створи[7] Авраамъ[8], яко же заповѣда ему[9], и поя Аврамъ[10] Лота, сыновца своего; бѣ бо ему[11] Лот и[11] шюринъ[12] и сыновець, бѣ[13] бо понялъ[13]. Авраамъ[14] братню дщерь Ароню Сарру; и прииде въ землю Хананѣиску[15] къ дубу высокому. И рече богъ ко Аврааму[16]: «сѣмени твоему дамъ землю[17] сию»; и поклонися Аврамъ богови. Авраамъ[8] же бяше[18] лѣт 70[19] и 5[19], егда изиде[20] от Хараона. Бѣ же Сарра неплоды, боляще неплодьствием[21]; || *л. 52 об.* и рече же Сарра къ[22] Аврааму: «влѣзѣ убо к рабѣ моеи». И поимши[23] Сарра Агарь, дасть ю мужеви своему; и влѣзъ Авраамъ къ[24] Агарѣ, и зачать[25] и роди сына Агарь[26], и прозва и Аврамъ[10] Измаиломъ. И Авраамъ[27] бѣ лѣтъ 80 и 6, егда[28] родися Измаилъ. Посемъ же[28] заченши[29] Сарра[30], и роди сына, и нарече имя ему Исакь[31]. И повелѣ богъ обрѣзати Авраму[32] отрочя[33]; и обрѣза[34] Авраамъ[35] въ осмыи[36] день. И возлюби[37] богъ Аврама[38] и племя его, и нарече я в люди собѣ[39], и отлучи я от языкъ[40], себе нарекъ люди. Сему же Исаку возмогшю[41], Аврааму же жившю[42] лѣт 100[43] и 70 и 5[43] и умре, и погребенъ бысть[44]. Исаку[45] же жившю[46] лѣт 60[47], и роди два[48] сына, Исава и[49] Якова[49]; Исавъ же бысть[50] лукавъ, а Яковъ[51] праведенъ. Сеи же Яковъ[52] работая[53] у уя своего изо дщери меншеи[54] лѣт 7[55], и не да[56] ему ея Лава[57] у него*[57], рекь[58]: «старѣишюю[59] поими»; и вдасть[60] ему Лѣю[61] старѣишую; «а изъ другои, рекъ ему, работаи ми другую седмь[62] лѣтъ, а[б63] изъ Рахилѣ[б63]». И поя собѣ[64] двѣ сестреници[65] и двѣ приданыи[65], от нея[66] же родишася[67] 8[68] сыновъ: Рувимъ[69], Семеонъ[70], Левгию, Июду[71], Исахара, и Заулона, и Иосифа,

---

[1—1]своихъ АТ [2]ти азъ АТ [3]покажу АТ [4]створю Т [5]благословятъ Т [6]земнаа А [7]сътвори А [8]аврамъ АТ [9]ему господь АТ [10]авраамъ АТ [11—11]лотъ ему АТ [12]шуринъ АТ [13—13]поялъ бо бѣ АТ [14]аврамь А аврамъ Т [15]хананьскую АТ [16]авраму АТ [17]земьлю А [18]бѣ Т [19—19]семидясять и пяти Т [20]изыиде А изыде Т [21]неплодествиемь АТ [22]ко АТ [23]поимъши АТ [24]ко АТ [25]зачатъ АТ [26]*В* А *слово* агарь *написано и зачеркнуто* [27]аврамъ А [28—28]посемь же егда родися измаилъ АТ [29]заченъши А [30]сарьра А [31]исакъ АТ [32]аврааму АТ [33]отроча АТ [34]обрѣза и АТ [35]аврамъ АТ [36]8 А восмыи Т [37]възлюби А взлюби Т [38]авраама АТ [39]себѣ АТ [40]языкъ АТ [41]възмогъшу А взмогшу Т [42]живъшу А живщу Т [43—43]сто и семдесять и пять Т [44]бысь Т [45]исааку АТ [46]живщу АТ [47]шестьдесятъ Т [48]2 А [49—49]и иакова А [50]бысь Т [51]иаковъ АТ [52]иаковъ АТ [53]работавъ АТ [54]меньшеи А [55]семъ Т [56]дасть АТ [57—57]лаванъ АТ [58]рекъ АТ [59]старѣишую АТ [60]въдасть А [61]лию АТ [62]7 А семъ Т [63—63]изъ рахили АТ [64]себѣ АТ [65—65]сестры АТ [66]нихъ же АТ [67]роди АТ [68]восмъ Т [69]ровимъ АТ [70]симионъ АТ [71]иуду АТ

В Новг. 4-й у[и] его

[б—б]*В Лаврентьевской летописи:* онъже работа другую 7 лѣт из Рахили (ПСРЛ, I, 1926 г.).

и Вениамина[1]; а от рабу[2] двою: Дана[3], Нефталима, Гада, Асира. И от сихъ расплодишася Жидове. Иаковъ[4] же сниде въ Египетъ, сыи лѣт ‖ 100[5] и 30[5], числом 70[6] и 5[6] душь. Поживе[7] же во[7] Египтѣ лѣт 17[8] и успе; и поработиша[9] племя его за 400[10] лѣт. По сих же лѣтехъ[11] възмогоша[12] людие Жидовьстѣи[13], и умножишася; насиляхут[14] имъ Египтяне работою. В си же времена[15] родися Моисии[16] в Жидѣх[17]; и рѣша[18] волъсви египетьстѣи[19] цесарю, яко «родился[20] есть дѣтищь в Жидѣх[21], иже хощеть[22] погубити Египеть[23]»; ту абие повелѣ цесарь ражающияся[24] дѣти жидовьскыя[25] вмѣтатѣ[26] в рѣку. Мати же Моисиева[27], убоявшися[28] погублениа, вземши младенець, вложи въ крабицю[29], и[30] изънесъши[30], постави в[31] лузѣ. В се же время изиде[32] дщи фараоня Фермуфии купятся[33], и видѣ отрочя[34] плачющеся, и взя и пощадѣ[35], и нарече имя[36] ему[36] Моисы[37]; а[38] преже имя ему бѣ Немелхия[38]; и[39] въскорми[39] е, и бысть отрочя[40] красно. И[41] бѣ[41] лѣт[42] 4[42], приведе[43] дщи фараоня ко[44] отцу[45] своему. Видѣв же Моисия[46] фараонъ, нача любити Моисиа[47]; Моисии[48], хапаяся[49] за шию, и[50] срони вѣнець[51] съ главы цесаревы, и попра и. Видѣвь[52] же волхвъ, рче[53] цесареви: «о цесарю, погуби отрочя[54] се; аще[55] ли[55] не погубиши, имать* бо онъ[56] погубити всего Египта». И не послуша его цесарь, нь[57] паче повелѣ не бити[58] дѣтеи жидовьскых[59]. Моисѣеви[60] же возмогшю[61] и[62] бысть великъ в дому фараонѣ[63]. ‖ Бывшу же цесарю иному, и възъзавидѣша[64] ему боярѣ[65]. Моисѣи[66] же уби Египтянина, обидяща Жидовина, бѣжа изъ Египта, прииде[67] в землю Мадиамьску[68], и ходя по пустыни[69], научися от аггела Гаурила[70] о бытьи всего мира и пръвом[71] человѣцѣ[72], яже[73] суть была по немь[74], о потопѣ и о смѣшении языкъ[б], и аще кто

л. 53

л. 53 об.

---

[1]веньямина АТ [2]рабы АТ [3]дана и АТ [4]ияковъ А [5—5]ста и тритцати Т [6—6]семидесят и пять Т [7—7]поживе въ АТ [8]семнатцать Т [9]работаше АТ [10]четыре ста Т [11]людехъ Т [12]взмогоша Т [13]жидовъстии А жидовстии Т [14]и насиляхуть А насиляху Т [15]время Т [16]моисеи АТ [17]жидехъ АТ [18]*В А буква* ѣ *переделана из буквы* а [19]египетьстии АТ [20]родилъся А [21]жидехъ А [22]хощетъ Т [23]египетъ АТ [24]ражающиися АТ [25]жидовъскыя А жидовъския Т [26]въмѣтати А вметати Т [27]моисеова АТ [28]убоявъшися А [29]крабьицу АТ [30—30]иснесъши А иснесши Т [31]и в АТ [32]иде АТ [33]купатися АТ [34]отроча АТ [35]пощади Т [36—36]ему имя АТ [37]моисеи АТ [38—38]*Нет* АТ [39—39]воскорми [40]отроча АТ [41—41]възрастом (взрастом Т) суще АТ [42—42]4 лѣт А четырех лѣть Т [43]и приведе АТ [44]къ АТ [45]отцю А [46]моисея А моисеа Т [47]*Нет* АТ [48]моисеи же АТ [49]хапася АТ [50]*Нет* АТ [51]вѣнецъ Т [52]видѣвъ АТ [53]глагола АТ [54]отроча АТ [55—55]или АТ [56]*Нет* АТ [57]но АТ [58]убивати АТ [59]жидовьскыхъ А [60]моисеу АТ [61]възмогъшу А взмогшу Т [62]*Нет* АТ [63]фараонови АТ [64]възавидѣша А взавидѣша Т. *В А буквы* дѣ *написаны над строкой другими чернилами* [65]бояре АТ [66]моисе А моисеи Т [67]и прииде А [68]мадиамъску АТ [69]пустини АТ [70]гаврила А гавриила Т [71]первомъ АТ [72]человѣци АТ [73]и яже АТ [74]немъ А

* *В рукописи написано* имаеть *и буква* е *стерта.*

[б]*Перед словом* языкъ *было написано и стерто какое-то слово, как будто* человѣкь

колко[1] лѣт былъ бяше, и звѣздьное течение[2] и число, земную мѣру и всяку[3] мудрость. Посемь[4] явися ему богъ въ купинѣ огненѣ[5], и рче[6] ему богъ[7]: «видѣх бѣду людии своих въ Египтѣ и низьлѣзохъ[8] изяти[9] из руку египетьску и извести я от земля[10] тоя; ты же иди къ цесарю фараону египетьску и рци ему: пусти Исраиля, и три дни положат[11] требу господу богу; аще не послушаеть[12] тебе цесарь, побию[13] и всими чюдесы[14] моими». И пришедшю[15] Моисиевѣ[16] и[17] глаголавшю ему[17], и не послуша его цесарь. И попусти богъ[18] 10[19] казнии на фараона: казнъ[20] 1.[21] рѣкы въ кровь[22], 2.[23] жабы, 3.[24] мышьцѣ[25], 4.[26] песиа[27] мухы, 5.[28] смерть на скоты, 6.[29] прыщевѣ[30] горящѣе[31], 7.[32] гладъ, 8.[33] прузи, 9.[34] тма три дни, 10.[35] моръ въ человѣцехъ[36]; сего ради 10[37] казнии бысть на них, яко 10[37] мѣсяць[38] губиша дѣти жидовьскыя[39]. Егда же бысть моръ въ Египтянех, рче[40] фараонъ Моисѣеви[41] и брату его Арону[42]: л. 54 «и отъиде||та[43] въскорѣ[44]». Моисѣи[45] же собра[46] люди Жидовьскыя[47] и поиде от земли[48] Египетьскои[49]. И ведяше я господь по пустынѣ[50] и къ[51] Чермъному[52] морю, и преди идяше пред ними[53] столпъ огненъ, а во[54] дне облаченъ. Слышавъ же фараонъ, яко бѣжать[55] людие, погна по нихъ, яко пригнаша к морю. Видѣвше[56] же людие Жидовьстѣи[57], и възропташа[58] на Моисиа[59], ркуще[60]: «почто изведе[61] ны[61] на смерть». И възли[62] Моисѣи[63] къ богу; и[64] рече господь[64]: «что вопиеши[65] ко мнѣ; удари жезломъ в море». И створи[66] Моисѣи[67] тако, и раступисия вода на 12[68] пути[68], и внидоша сынове Израилеви в море. И видѣв[69] же фараонъ, погна по нихъ; сынове же Исраилевѣ[70] проидоша по суху посредѣ моря; яко излѣзоша на брегъ, и[71] соступися[72] вода о фараонѣ и о воихъ[73] его. И възлюби господь богъ Исраиля; идоша от моря трие[74] дни по пустынѣ[75], и приидоша въ Миронъ[76]. И бѣ ту вода горка[77], и возьроп-

---

[1]колико АТ [2]хожение А хождение Т [3]всяку и АТ [4]посемъ Т [5]огнемь АТ [6]рече АТ [7]богь А [8]низлѣзохъ АТ [9]изятиа АТ [10]земли Т [11]положить А положитъ Т [12]послушаетъ Т [13]побью АТ [14]чедесы АТ [15]пришедъшу АТ [16]моисеови АТ [17—17]*Нет* АТ [18]богь А [19]десять Т [20]*Нет* АТ [21]первое Т [22]кровъ преложи АТ [23]второе Т [24]третие Т [25]мшицѣ АТ [26]четвертое Т [27]песья АТ [28]пятое Т [29]шестое Т [30]прыщеве АТ [31]горющии АТ [32]седмое Т [33]восмое Т [34]девятое Т [35]десятое Т [36]человѣцихъ А человецѣхъ Т [37]десять Т [38]месяцъ Т [39]жидовъскиа АТ [40]рече АТ [41]моисеови АТ [42]аронови АТ [43]отъидѣта АТ [44]вскорѣ Т [45]моисе А моисеи Т [46]събра А сбра Т [47]жидовъскы А жидовскы Т [48]земля АТ [49]египетъскы А египетьскы Т [50]пустыни АТ [51]ко АТ [52]чермному АТ [53]нимъ АТ [54]въ АТ [55]бѣжатъ Т [56]видивши А видивше Т [57]жидовъстии А жидовьстии Т [58]възопиша А взопиша Т [59]моисея АТ [60]рекуще ему АТ [61—61]ны изведостė АТ [62]възопи А взопи Т [63]моисеи АТ [64—64]господи и рече господь АТ. *В А слова* и рече господь *написаны другими чернилами над строкой* [65]въпиешь А впиеши Т [66]сътвори А [67]моисеи АТ [68—68]двое АТ [69]видив АТ [70]исраилеви АТ [71]*Нет* АТ [72]съступися А сступися Т [73]воихъ Т [74]три АТ [75]пустыни АТ [76]мерру АТ [77]горька Т

таша[1] людие на бога; и показа имъ господь древо, и вложи е[2] Моисии[3] въ воду, и осладишася[4] воды. Посемь[5] же пакы возропташа[6] на Моисѣя[7] и на Арона[8], ркуще[9]: «луче[10] ны[11] есть намь[11] бѣше[а12] во[12] Египтѣ, иже ядохомъ мяса, и лукъ, и хлѣбы до сыти[13]». И рче[14] господь к Моисѣевѣ[15]: «слышах хухнание сыновъ Исраилевь[16]»; и дасть имъ манну ясти. Посемь[17] же дасть ‖ имъ[18] законъ на горѣ Синастѣи[19]. Моисиевѣ[20] же вшедшю[21] на гору къ богу[21], они же, сълиявше[22] телцю главу[23], поклонишася акы[24] богу, их же Моисии[25] изъсѣче[26] 3000[27] числомъ. Посемъ пакы возропташася[28] на Моисѣя[29] и Арона, еже не бысть воды. И рче[30] господь къ Моисѣови[31]: «удари жезломъ в камень». Рекь[32]: «еда[33] и-сего[33] испустивѣ воды». И разгнѣвася[34] господь на Моисѣя[34], яко не възвеличи[35] господа; ни вниде в землю обѣтованную сего ради, ропташа онѣх ради, нь[36] возведе на гору Вамъску и показа ему землю обѣтованную; и умре Моиси[37] на горѣ. И прия[38] власть Исус Навгинъ[39]; и сеи[б40] прииде в землю обѣтованную, и изби Хананѣиско[41] племя, и всели в них мѣста[42] сынове Исраилевѣ[43]. Умершю[44] же Исусу, бысть[45] судиа в него мѣсто Июда; и иных судии бысть 14[46], при них[47] же забыша бога, изведъшаго[48] изъ Египта, начаша служити бѣсомъ. Богъ[49] разгнѣвавъся[50], предаяше[51] на расхыщение[52] иноплеменникомъ; егда ся начинаху каяти[53], богъ помиловаше их; и[54] егда избавлеше[55], и[56] пакы укланяхуся на бѣсослужение. По сих же Илии[57] жрець; и посемъ[58] Самоилъ пророкъ, и рѣша[59] людие Самоилу: «постави намъ цесаря». И разгнѣвася господь на Исраиля, и сего постави надъ нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити въ законѣ[60] ‖ господнѣ[61], и избра господь Давыда, сына[62] Иосиина[62], и постави и цесаря над Исраилемь[63]; и угоди Давыдъ богу. Сему же[64] Давыду кляся[65] господь, яко от племени его родитися богу. И прѣвое[66] нача

л. 54 об.

л. 55

---

[1]възропташа А взропташа Т [2]*Нет* АТ [3]моисеи АТ [4]усладишася АТ [5]посемъ Т [6]възропташа А взропташа Т [7]моисея А моисеа Т [8]арана АТ [9]рекуще АТ [10]лучши АТ [11—11]есть было намъ АТ [12—12]умрети въ АТ [13]сытости АТ [14]рече АТ [15]моисеови АТ [16]исраилевъ АТ [17]посемъ Т [18]*Нет* АТ [19]синаистии АТ [20]моисеови АТ [21—21]вшедъшу на гору к господу (богу Т) АТ [22]слиавше АТ [23]главу и АТ [24]аки АТ [25]моисеи АТ [26]исьсѣче АТ [27]три тысящи АТ [28]възропташа А взропташа Т [29]моисея А моисеа Т [30]рече АТ [31]моисеови АТ [32]рекъ АТ [33—33]егда из сего АТ [34—34]разгѣвася господь на моисея АТ [35]величи АТ [36]нъ АТ [37]моисеи АТ [38]приа АТ [39]навгинь АТ [40]се Т [41]ханеиско АТ [42]мѣсто АТ [43]исраилеви АТ [44]умершу АТ [45]и бысть АТ [46]четыренадесять Т [47]нихь А [48]изъведъшаго А [49]богь А [50]разъгнѣвався А разгнѣвався АТ [51]предааше я АТ [52]расхищение Т *В А буквы* ра *написаны другими чернилами над строкой* [53]каатися А кланятися Т [54]*Нет* АТ [55]избавляше АТ [56]я АТ [57]ильи АТ [58]посемь А [59]*В А буква* ѣ *переделана из буквы* а *другими чернилами* [60]закони АТ [61]господни АТ [62—62]*Нет* АТ [63]исраилемъ Т [64]*Нет* АТ [65]клятся АТ [66]первое Т

[а]*В Новг. 4-й лет.*: лучи ны есть бяше

[б]*В рукописи* се *и знак* ˘ *над строкой.*

пророчествовати о воплощении[1] божьи[2] и рекъ: «изъ щрева[3] преже[4] деньница родих тя[4]». Се[5] же царствова лѣт 40[6] и умре[7]. И по немь царствова сынь[8] его Соломонъ, иже възъгради[9] церковь[10] богу и нарече ю Святая[11] святыхъ[12]; и бысть[13] мудръ зѣло[14], но наконець поползеся[15]; и царствова лѣт 40[16] и умре. По Соломонѣ царствова сынъ[17] его Ровоамъ; при[18] семъ раздѣлися царство на дво[19]: Жидовьско[20] въ[21] Иерусалимѣ одино[22], а другое в Самарии[а]. Въ Самарии же царствова Еровамъ, холопъ[23] Соломонь; сеи[24] же[24] створи[25] двѣ кравѣ златѣ, и постави едину въ Вифили на холму, а другую въ Ендaнѣ, и[26] рекъ: «се бога твоя[27], Израилю»; и кланяхуся людие, а бога забыша. Такоже и въ Иерусалимѣ забывати начаша[28] бога и покланяхуся Валу, рекше[29] ратну богу, еже есть Арии[30], и забыша бога отець[31] своих. И нача богъ посылати пророкы; пророци же начаша обличатѣ[32] о безаконьи[33] ихь и о служении кумиръ, они же начаша пророкы избивати, обличаеми от них. И разгнѣвася[34] богъ велми[35] на Исраиля, и рче[36]: «отрину я от себе и призову ины люди, иже мене слушають[37]; || и аще съгрѣшать[38], не помяну[39] безаконии[40] их». И нача посылати пророкы[41], глаголя имъ: «проричаите[42] о отвержении Жидовьстѣ[43] и о призвании странъ». Пръвое[44] же нача[45] пророчествовати Осии[46], глаголя: «преставлю царство дому Исраилеву, скрушю[б][47] лукъ Исраилевь[48], и не приложю[49] помиловати[50] пакы[50] дому Исраилева, нь[51] отмѣтая[52], отвергу[53] их, глаголеть господь, и будут[54] блудяще въ языцѣхъ». Иеремѣ[55] же рече: «аще встанеть[56] Самоилъ и Моиси[57], не послушаю[58] их». И пакы тъи[в] же Иеремѣя рече: «тако глаголеть[59] господь богъ: се кляхся именемъ[60] моимъ великымъ, аще будеть отселѣ[61] гдѣ имя мое именуемо въ[62] устех иудеискых[63]». Иезекиилъ[64] рече: «тако глаголеть Аданаи господь: расѣю[65] вы, вся

л. 55 об.

---

[1]въплощении А вплощении Т [2]божии АТ [3]чрева АТ [4—4]родися преже деньница АТ [5]сеи АТ [6]четыредасят Т [7]умрѣ Т [8]сынъ АТ [9]възгради А взгради Т [10]церковъ А [11]святыя АТ [12]*В* А *последних букв не сохранилось. Угол листа оторван* [13]бысь Т [14]*Нет* АТ [15]погыбе АТ [16]четыредесятъ Т [17]царь Т [18]по Т [19]двое АТ [20]жидовъско А жидовско Т [21]и въ АТ [22]едино АТ [23]холопь Т [24—24]и [25]сътвори А [26]*Нет* АТ [27]твоего АТ [28]начаша человѣци АТ [29]рекъше А [30]арѣи АТ [31]отецъ Т [32]обличати а АТ [33]беззаконьи Т [34]разъгнѣвася А [35]вельми АТ [36]рече АТ [37]слушают Т [38]сгрѣшатъ Т [39]*В* А *первые буквы слога неясны* [40]беззаконии Т [41]пророки Т [42]прорицаите АТ [43]жидовъстѣ А жидовстѣ Т [44]первое Т [45]начаша АТ [46]иосиа А иосия Т [47]съкруши А [48]исраилевъ АТ [49]проложу А приложу Т [50—50]пакы помиловати АТ [51]нъ АТ [52]отмѣтаа АТ [53]и отверьгу А ихъ отвергу Т [54]будуть А [55]иерѣмѣя АТ [56]станеть АТ [57]моисеи АТ [58]помилую АТ [59]глаголетъ Т [60]именемь А [61]отселѣ А [62]во АТ [63]иудеискихъ Т [64]иезекииль АТ [65]расьсѣю А разсѣю Т

[а]*В рукописи* самарию, *также и в* А
[б]*В рукописи* скруши
[в]*В рукописи* тъ *и знак* ˇ *над строкой*

останкы твоя вся[1] вѣтры, зане[2] святая[3] моя оскверністе всѣми негодовании твоими; азъ же тя отрину, и не имам тя помиловати пакы. Малахиа же рече: «тако глаголеть[4] господь: уже нѣсть ми[5] хотѣниа[6] у вас, понеже от въстока и до запада имя мое прославися въ всѣх языцѣх, и на всякомъ мѣстѣ принесется кадило имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое въ языцѣхъ; сего ради дамъ вы на поносъ и на пришествие во вся языкы». Исаи же великыи рче: «тако глаголеть господь: простру руку свою на тя, истлю || тя, расѣю вы и пакы не приведу тя». И пакы то же рече: «возненавидѣх праведникы[а] ваша и начатокъ мѣсяць вашихъ, и суботъ ваших не прииму». Пророкъ же Самсонъ[б] рече: «слышите слово господне: азъ приемлю на вы плачь; домъ Исраилевъ падеся и не приложи въстати». Малахии же рече: «тако глаголеть господь: пошлю на вы клятву и проклену благословение ваше, разорю, и не будет в вас». И много пророчествоваша о отвержении их. Сим же пророком повелѣ богъ пророчествовати о призвании иныхъ странъ в них мѣсто. И нача звати Исаия, тако глаголя: «яко законъ от мене изидеть, и суд мои свѣт странамъ; приближается скоро правда моя, изидеть, и на мышцю мою страны уповаютъ». Иеремѣя рче: «тако глаголеть господь: положю дому Июдину завѣт мои новъ, дая законы в разумѣния их, и на сердца ихъ напишю; и буду имъ богъ, и тѣ будут мнѣ людие». Исаия рече: «ветхая мимоидоша, и новая възвѣщу, преже возвѣщениа явлено бысть вамъ; поите богу пѣснь нову; работающимъ ми призовется имя ново, еже благословится по всеи земли; домъ мои домъ молитвѣ прозовется всѣмъ языком». То же Исаия глаголеть: «открыеть господь мышцю свою святую пред всѣми языкы, и узрят || вси конци земля спасение же от бога нашего». Давыдъ же глаголет: «хвалите господа вси языци, похвалите его вси людие». Тако же богу возлюбившю новыи люди, рекъ: «имамъ снити к нимъ самъ и явитися человѣкомъ плотию и пострадати за Адамово преступление». И начаша пророчествовати[7] о воплощении божии. Первое[8] Давыдъ, глаголя: «рече господь господеви моему: сяди одесную мене, дондеже положю[9] врагы твоя подножию[10] ногама твоима». И пакы: «господь рече ко мнѣ: сынъ мои еси ты, азъ днесь родих тя». Исаия рче[11]: «не сли[12] и[13] вѣстникъ, нь[14] самъ богъ[15]

л. 56

л. 56 об.

[1]въ вся АТ [2]*В А буквы неясны* [3]святаа А [4]глаголетъ Т [5]*на словах* уже нѣсть им хотѣ *кончается лист 23 об. в А. Лист 24 начинается словами* въстани боже суди земли (*см. ниже, стр. 144*). *Таким образом двух листов в А недостает.* [6]хотѣша Т. *В Т после слов* нѣсть ми хотѣша *без перерыва в тексте следует* прорицати о воплощении божии (*см. ниже*). *Таким образом, когда составлялся* Т, *в А уже недоставало листа.* [7]прорицати Т [8]пръвое Т [9]положу Т [10]подножие Т [11]рече Т [12]солъ Т [13]и ни Т [14]но Т [15]господь Т

[а]*Вероятно по описке вместо* праздники, *см. Лавр. лет. и Новг. 4-ую лет.*
[б]*Так в рукописи, по ошибке вместо* амос, *см. Новг. 4-ую лет.*

пришед спасеть[1] ны». И пакы: «яко дѣтищь родися намъ, ему же начало бысть[2] на рамѣ его, и прозовется[3] велика свѣта аггелъ, и велика власть его, и миру его нѣсть конца». И пакы: «се дѣва въ[4] чревѣ приметь[4] и родит, и нарекут[5] имя ему Еммануилъ». Михѣи[6] рче[7]: «Вифлеомъ, домъ Ефрантовъ, еда не многеси[*] быти[8] в тысущах июдовахъ[9]; ис тебе бо изидет старѣишина быти въ Израили, исходи его от днии вѣка; сего ради дасться, до времени ражающия родит, и прочии от братия[10] его обратятся на сыны Исраилевѣ[11]». Иеремѣя рече: «се богъ нашь[12], не вмѣнится инъ к нему; изъобрѣте[13] всякъ путь ходожества[14] и дасть[15] Якову[16], отроку[17] своему; || по сих же на земли явися, съ человѣкы[18] поживе». И пакы: «человѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко человѣкъ умираеть[19]». Захарии[20] рче[21]: «послушая[22] сына моего, и не услышю[23] их, глаголеть[24] господь». И Осии рче[25]: «тако глаголеть[26] господь: плоть моя от них». Прорекоша же и страсти его, ркуще[27], яко же рече Исаия[28]: «о, лютѣ души ихь[29], понеже свѣт золъ свѣщаша, ркуще: свяжемъ праведника». И пакы то[30] же рече: «тако глаголеть[31] господь: азъ ни зъпротивьлюся[32], ни глаголю противу, и лица[33] своего[33] не отвратих от стыдѣниа[34] и заплеваниа[35]». Иеремѣя рече: «приидѣте, вложимъ древо въ хлѣбъ его, истребимъ от земля живот его». Моиси[36] рече о распятии его: «узрите животъ вашь висящь прямо очима вашима». Давыдъ же рече: «въскую[37] шаташася языци[38]». Исаия[39] рече: «яко овца на заколение веденъ бысть». Ездра же рече: «благословенъ богъ, распростерь[40] руцѣ свои, и спасъ Ерусалима[41]». О воскресении[б42] же его ркоша[43]; Давыдъ же рече: «въстани[44], боже, суди земли, яко ты наслѣдиши въ всѣх странах[45]». И пакы: «въста[46], яко спя, господь». И пакы[47]: «да въскреснеть[48] богъ, разидутся[49] врази его». И пакы: «воскресни[50], господи боже мои, да вознесется[51] рука твоя». Исаия рече: «сходящии въ страну, сѣнь[52] смертную[53], свѣтъ[54] восия[55] на вы». Захарии рече: «и ты въ кровѣ[56] завѣта твоего испустилъ еси || ужникы своя[57] ото рва, не имуща[58] воды». Много пророчествоваша

л. 57

л. 57 об.

[1]спасетъ Т [2]бысь Т [3]прозоветься Т [4—4]приметъ в чревѣ Т. *Над первым словом поставлена буква* в, *а над последним буква* а [5]нарекутъ Т [6]михеа Т [7]рече Т [8]*Нет* Т [9]иудовых Т [10]братии Т [11]исраилевы Т [12]нашъ Т [13]изобрѣте Т [14]художества Т [15]дастъ Т [16]иакову Т [17]отъроку Т [18]человѣки Т [19]умираетъ Т [20]захариа Т [21]рече Т [22]послушаи Т [23]услышу Т [24]глаголетъ Т [25]рече Т [26]глаголетъ Т [27]рекуще Т [28]исаиа Т [29]ихъ Т [30]тои Т [31]глаголет Т [32]противлюся Т [33—33]лице свое Т [34]стыдѣния Т [35]заплевания Т [36]моисеи Т [37]вскую Т [38]языцы Т [39]исаиа Т [40]распростеръ Т [41]иерусалима Т [42]въскресении Т [43]рекоша Т [44]встани Т [45]языцѣх АТ [46]вста Т [47]паки АТ [48]вскреснетъ Т [49]да разидутся АТ [50]въскресни А вскресни Т [51]възнесется А взнесется Т [52]сѣни АТ [53]смертнѣи АТ [54]и свѣтъ Т [55]въсиа А всиа Т [56]крови АТ [57]твоя АТ [58]имущаго АТ

[*]*Буквы* еси *переделаны из других подскобленных букв, следы которых видны.*
[б]*В рукописи* воскрнии

о немъ[1], еже и сбыстся[2] все». Рече[3] Володимиръ[3]: «то в кое время сбыстся[4] се, и было ли се есть; еда ли то[5] перво[6] хощеть[7] быти». Онъ же, отвѣщавъ, рече, яко «уже преже сбысться[8] все, егда воплотися. Яко же бо преже ркохомъ[9], Жидомъ пророкы[10] избивающемъ[11] и цесаремъ их законъ преступающемъ[12], предасть[13] я богъ въ расхыщение, и во[14] плѣнъ введени[15] быша во[16] Асурию[16] грѣх ради их, и работаша тамо лѣт 70[17], и посемъ[18] возвратишася[19] на землю свою; не[20] бѣ у них цесаря, и архиерѣи[21] обладахут[22] ими до Ирода иноплеменьникъ[а][23], иже обладаеми сего[б][24] властью[25]. В лѣто 5500[в] посланъ бысть Гаврилъ[26] къ дѣвици Марии в Назарефь[27], от колѣна Давыдова, рещи еи: «радуися, обрадованная[28]: Господь с тобою». И от слова сего[29] зачатъ Слово божие въ утробѣ, и роди сына, и наркоша[30] имя ему Исус. И се волхвы[31] приидоша от въстока[32], глаголюще: «гдѣ[33] есть цесарь Жидовескъ; и видѣхомъ бо звѣзду его на въстоцѣ[34], придохомъ[35] поклонитися ему». Услыщав же Ирод, смятеся, всь[36] Иерусалимъ с нимъ; и призва книжникы[37] и старци людьстѣи[38] и въпрашаше[39]: «кдѣ[40] христос ражается». Они же рѣша: «въ Вифлеомѣ Жидовьстѣмъ[41]». Иродъ же се слышавъ, посла, рекъ: «избиите ‖ младенца[42], сущая[43] дву лѣт[44]». Они же, шедше[45], избиша младенца[46]. Мария[47], убоявшися[г], скры отрочя[48]; Иосифъ же съ Мариею[49], поимъ[50] отрочя[48], и[51] бѣжа во[52] Египеть, и[53] бѣ ту[53] до умертвиа[54] Иродова. Въ Египтѣ же явися аггелъ Иосифу, глаголя: «въстани[55], поими отрочя[56] и матерь его, иди[57] въ землю Исраилеву». Пришедшю[58] же ему, вселися в Назарефъ. Възрастъшю[59] же ему и[60] бывшю[60] лѣт 30[61], нача

л. 58

---

[1]немь А [2]збысться АТ [3—3]володимиръ же рече АТ [4]зъбысться АТ [5]сие то АТ [6]перво ли АТ [7]хощетъ Т [8]събысться А [9]рекохом АТ [10]пророки А [11]избивающе АТ [12]преступающимъ АТ [13]предаст Т [14]въ АТ [15]въведени А [16—16]въ асирию АТ [17]семдесятъ Т [18]посемь А [19]възвратишася А взратишася Т [20]и не АТ [21]архиереи АТ [22]обладахуть А [23]иноплеменникъ АТ [24]сего же АТ [25]властию Т [26]гаврнилъ АТ [27]назарефъ А [28]обрадованнаа А [29]его Т [30]нарекоша АТ [31]вълъхвы А влхвы Т [32]встока Т [33]где А [34]востоцѣ АТ [35]и придохом АТ [36]и весь АТ [37]*В* А *буквы* жни *написаны над строкой как будто другими чернилами* [38]люстии А людстии Т [39]впрашаше Т [40]гдѣ АТ [41]жидовъстѣмь А жидовстѣм Т [42]младеньца А [43]сущаа АТ [44]лѣт и ниже АТ [45]шедъше А [46]младенци АТ [47]мариа АТ [48]отроча АТ [49]мариею матерью исусовою АТ [50]поимъши А поимши Т [51]*Нет* АТ [52]въ АТ [53—53]*Нет* А [54]умертвия Т. *Словами* до умертвиа иродова въ еги *кончается в* А *лист 24 об. Лист 25 в* А *начинается словами* ити на медиамы, онъже (*см. ниже, стр. 147*). *Таким образом, в* А *двух листов недостает.* [55]встани Т [56]отроча Т [57]и изииди Т [58]пришедшу Т [59]и взрастъшу Т [60—60]бывшу Т [61]тридесяти Т

[а]*В Новг. 4-й* иноплеменника

[б]*Перед буквой* с *была написана и соскоблена какая-то буква. Буквы* го *переделаны из каких-то других букв.*

[в]*Перед числовой буквой* ҂е *была написана и стерта другая числовая буква.*

[г]*В рукописи* убоявившися

чюдеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра собѣ[1] 12[2] ученикъ[2], нарече[3] [имена][а], и нача чюдеса велика[4] творити[4], и мертвыя въскрѣшати[5], прокаженыя оцѣщати[6], хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние творити, и ина многа чюдеса велия[7], якоже бѣша пророци прорекли о немь[8], глаголюще: «тъи недугы[9] наша понесе[10] и болѣзни наша исцѣли[10]». И крестися от Ивана[11] въ Иерданѣ, показая[12] новымъ людемъ обновление. Крестившюся[13] ему, и се отверзошася небеса, и духъ сходящь зракомъ голубинымъ[14] на нь, и глас глаголя: «се есть Сынъ мои возлюбленыи[15], о немже благоизволих». И посылаше ученикы своя проповѣдати царство и покаяние въ оставление грѣховъ. И хотя исполнити пророчество[16], нача повѣдати, яко подобаеть[17] сыну человѣчьскому[18] пострадати и распяту быти, третии день въскреснути[19]. Учащу же ему

л. 58 об. въ церкви, || архиерѣи[20] и книжници[21] исполнишася зависти, и искаху убити и, и[22], имше, ведоша и къ[23] игѣмону Пилату. Пилатъ же испыта, яко безъ вины предаша и, хотѣ пустити и[24]; они же рѣша ему: «аще сего пустиши, не имаеши[25] быти другъ кесаревѣ[26]». Пилатъ повелѣ, да и распнуть[27]; они же, поимше[28] Исуса, ведоша и на мѣсто Краниево, и распящя[29] ту; и бысть[30] тма по всеи земли от 6-го[31] часа до 9-го[32]; и по 9-мь[33] часѣ испусти духъ Исус; и церковная запона раздрася на двое, и мертвии въсташа[34] мнозѣ[35], им же повелѣ в раи ити. И снемше съ креста, положиша въ гробѣ, и печатьми запечаташа гробъ людие Жидовьстѣи[36], и стражи приставиша, ркуще[37]: «да[38] како[38] украдут ученици его». Он же третии день въскресе[39]; явися ученикомъ, въскресъ[40] изъ мертвых, рекъ имъ: идѣте во[41] вся языкы и научите вся страны, крестяща я[42] въ имя Отца и Сына и святого Духа. И пребысть с ними 40[43] днии, являяся имъ по въскресении[44]; и егда исполнишася дние 40[45], повелѣ имъ ити в гору Елеоньскую; и явивъся[46] имъ, благословивъ я, рече[47] имъ: «сядете въ градѣ Иерусалимѣ[48], дондеже пошлю[49] вы обѣтование Отца моего»; и се рекъ, возношашеся[50] на небо. Они же

л. 59 поклонишася ему, и възратишася[51] || въ Иерусалимъ, и бяху въ церкви выину. И егда скончашася денье[52] 50[53], и сниде Духъ святыи на

---

[1]себѣ Т [2—2]ученикъ дванадесятъ Т [3]и нарече Т [4—4]творити велика Т [5]вскрешати Т [6]очищати Т [7]велиа Т [8]немъ Т [9]недуги Т [10—10]исцѣли и болѣзни понесе Т [11]иованна Т [12]показа Т [13]крестившуся же Т [14]голубином Т [15]взлюбленыи Т [16]пророчения Т [17]подобаетъ Т [18]человѣческому Т [19]вскреснути Т [20]архиереи Т [21]книжникы Т [22]*Нет* Т [23]ко Т [24]его Т [25]имаши Т [26]кесареви Т [27]распнутъ Т [28]поимъши Т [29]распяша Т [30]бысь Т [31]шестаго Т [32]девятаго Т [33]девятом Т [34]всташа Т [35]мнози Т [36]жидовстѣи Т [37]рекуще Т [38—38]еда Т [39]вскресе Т [40]вскресъ Т [41]въ Т [42]а Т [43]четыредесять Т [44]воскресении Т [45]четыредесять Т [46]явися Т [47]и рече Т [48]иерусалимстѣ Т [49]послю Т [50]вэношашеся Т [51]взвратишася Т [52]дние Т [53]пятдесять Т

[а] *В квадратных скобках — из* Т.

апостолы[1]; и приимше[2] обѣтование святого Духа, разидошася[3] по вселенѣи[4], учаще, крестяще[5] водою. Рече[6] Володимиръ: «что ради от жены родися, и на древѣ распятся, и водою крестися». Он же рече ему: «сего ради, и понеже исперва род человѣческыи[7] женою согрѣши[8], диаволъ[9] прельсти[10] Евгу и Адама, и отпаде рая[11]; тако же и богъ отместие дая диаволу[12], женою первое[13] побѣжение[14] бысть[15] диаволу[16], женою бо испаде Адамъ из рая[17]; от жены[18] воплотися богъ и повелѣ ити в раи вѣрнымъ. Еже[19] распяту быти, сего ради: от древа[20] вкушь, испаде породы, богъ же сего ради страсть прия на древѣ, да древомъ диаволъ[21] побѣженъ будеть[22], а от древа животнаго приимут праведнии. А еже водою обновление: понеже при Нои, умножившимся грѣхомъ въ человѣцѣхъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопи человѣкы водою; сего ради рече богъ: «понеже погубих человѣкы грѣх ихъ ради, нынѣ же пакы водою очищу грѣхы человѣкомъ, обновлениемь водою»; ибо Жидовескъ род в мори очистишася от египетьскаго злаго нрава, понеже вода изначала бысть прьвѣе[23], рече бо: «духъ божии ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, якоже и[24] Гедеонъ прообрази, по семь[25]; егда прииде к нему || аггелъ, веля ему ити на Мадиамы, он же, искушая[26], рече къ богу, яко[27] положю[27] руно на гумнѣ, рекъ[28] тако: «аще будеть[29] суша по всеи земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и заутра видѣвъ по всеи земли сушю[30], а на рунѣ роса. И рече: «и[31] еще искушаю бога моего[31]: аще будет[32] по всеи земли роса, а на рунѣ суша»; и бысть тако. Се же прообрази, яко иностраннии[33] бѣша[34] суша преже, а Жидове руно; послѣ же на странахъ[*] роса, еже есть святое крещение, на Жидехъ суша. И пророци проповѣдаша,[35] яко водою обновление[36] будеть. Апостоломъ же учащимъ по вселенѣи[37] вѣровати богу, их же учение[38] мы, Грѣци[39], прияхомъ[40], и вся вселеная[41] вѣруеть учению их. Поставилъ же есть[42] богъ день единъ, в он[43] же[43] хощеть судити живымъ и мертвымъ, съшед съ небеси[44], и[45] воздати[46] комуждо по дѣломъ его: праведнымъ царство[47] небесное, и красоту неизреченую,

л. 59 об.

---

[1]апостоли Т [2]приемьши Т [3]разыдошася Т [4]всеи вселеннѣи Т [5]и крестяще Т [6]рече же Т [7]человѣчески Т [8]сгрѣши Т [9]дьяволъ Т [10]прелести Т [11]раа Т [12]дьяволу Т [13]прьвѣе Т [14]побѣжени Т [15]бысь Т [16]дьяволу Т [17]раа Т [18]жены же Т [19]а еже Т [20]драва Т [21]дьяволъ Т [22]будеть Т [23]первие Т [24]*Нет* Т [25]семъ Т [26]искушаа АТ. *В* А *от слов* ити на *до слов* а на рунѣ роса *текст местами читается плохо, так как на листе чернильное пятно* [27—27]положивъ АТ [28]рекши АТ [29]будеть Т [30]сушу АТ [31—31]в себѣ еще искушу АТ. *Далее в* А *конец строки заклеен, возможно, одна или две буквы* [32]будеть А [33]иностраннѣи АТ [34]быша АТ [35]проповѣша АТ [36]обьновление АТ [37]вселеннѣи АТ [38]учениемъ АТ [39]греци АТ [40]приахомъ АТ [41]вселенаа АТ [42]*Нет* АТ [43—43]онь АТ [44]небесе АТ [45]*Нет* АТ [46]въздати А вздати Т [47]царствие АТ

[*]*Написано по подскобленному.*

986—87 и веселие бес конца, не умирати[1] в вѣкы[2]; а грѣшником мука огнена, червь неусыпающии, тма кромѣшная[3], и[4] муцѣ не будет[7] конца[5]. Сица[6] же бысть[7] мука, иже не вѣруют[8] господу нашему Исусу христу: мучими будуть въ-гни[а9], иже не креститься[10]. И се рекъ, показа ему запону, на неи же[11] написано судище господне; и показаше[12] л. 60 ему одесную праведныя, в веселии предъиду||ща в раи, а ошюю[13] грѣшником[14] мука вѣчная[15]. Володимиръ же въздохнувъ,[16] рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошююю[17]». Он[18] же рече[18]: «то аще хощеши[19] одесъную[20] стати съ праведными, то крестися». Володимиръ же положи на сердци своемъ, рекъ: «пожду еще мало», хотя испытати о[21] всѣх вѣрахъ. Володимиръ же дасть[22] сему дары многы; давъ, отпусти съ честью[23] великою.

В лѣто 6495[б]. Съзва Володимиръ[24] бояры[24] своя и старца градьскыя[25], и рче[26] имъ: «се приходиша[27] ко мнѣ Болгаре, ркуще[28]: приими законъ нашь[29]; посемъ приидоша Нѣмци[30], и тѣ хваляху законъ свои; и[31] по сих приидоша Жидове; сии же Грѣцѣ[32] послѣ приидоша, и[33] хуляще всѣх законы, а[34] свои законъ[34] хваляще; и много глаголаша[35], сказающе от начала миру; суть же хытро сказающе, и чюдно[36] слышати ихъ и любо комуждо; и другыи[37] свѣт повѣдают быти: да аще кто вѣруеть[38] в нашю[39] вѣру, то[40] пакы[40], умеръ, въстанеть[41], и не умирати ему[42] в вѣкы[43]; аще ли въ инъ законъ ступите, то[44] на ономъ свѣтѣ в огнѣ горѣтѣ[45]. Да что ума предасте и что отвѣщаете». И рѣша бояре[46] и старци[47]: «вѣси[48], княже[48], яко своего никто же хулить[49], нь[50] хвалит; аще ли хощеши то[51] л. 60 об. разно[51] испытати[в52], то имаши у себе мужи; пославъ, испытаи || их[53] когождо[54] службу и кто како служит богу». И бысть люба рѣчь князю и всѣмъ людем; и избраша мужи[55] мудры и[56] смысленѣ[57], числомъ 10[58], и рѣша имъ[59]: «идѣте к[60] Болгаром, и испытаите вѣру их и службу».

---

[1]умираетъ Т [2]*В* А *последняя буква, видимо, заклеена* [3]кромѣшняя АТ [4]*Нет* АТ [5]коньца А [6]сицева АТ [7]будеть А будетъ Т [8]вѣрують А [9]огни АТ [10]крестяться А крестятся Т [11]же бѣ АТ [12]показаша АТ [13]ошуюю АТ [14]грѣшникъмъ А [15]вѣчнаа А [16]вздохнувъ Т [17]ошуюю АТ [18—18]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими чернилами, причем сохранились только буквы* е реч [19]хошеши А [20]одесную АТ [21]ѿ А [22]*Нет* АТ [23]честию АТ [24—24]водимиръ боляры А [25]градскиа А [26]рече АТ [27]приидоша АТ [28]рекуще АТ [29]нашъ Т. *Лист 25 об. оканчивается в* А *словами* и тѣ хваляху за. *Лист 26 в* А *начинается словами* и рече володимиръ (*см. ниже, стр. 150*). *Таким образом в* А *двух листов недостает.* [30]нѣмцы Т [31]*Нет* Т [32]грѣци Т [33]*Нет* Т [34—34]свои же Т [35]глаголаше Т [36]чудно Т [37]друты Т [38]вѣруетъ Т [39]нашу Т [40—40]тъ Т [41]встанетъ Т [42]имутъ Т [43]вѣки Т [44]тъ Т [45]горѣти Т [46]боляре Т [47]старци градстии Т [48—48]княже ты вѣси Т [49]не хулитъ Т [50]но Т [51—51]горазно Т [52]испытати Т [53]от нихъ Т [54]коихъ ж до Т [55]у себе Т [56]*Нет* Т [57]смыслени Т [58]десять Т [59]*Нет* Т [60]первое к Т

[а]*Так в рукописи*
[б]*На полях другими чернилами и почерком написано* в степенной лист лӣч
[в]*В рукописи* испытан

Они же идоша; и пришедше, видѣша скверная[1] их[1] дѣла и кланяние[а][2] 987
в ропатѣ, и приидоша въ землю свою. И рче[3] имъ Володимиръ[4]: «идете[5] пакы[6] к Нѣмцемъ и соглядаите[7] тако же; и оттуда идете[8] во[9] Грѣкы». Они же приидоша в Нѣмци, и соглядаша[10] церковь и службу их; и приидоша Царюграду[11] и внидоша ко[12] цесарю. Рече же цесарь: «испытаите, коея ради вины приидоша»[13]. Они же исповѣдаша[14] ему[15] вся бывшая[16]. Сия[17] глаголы[18] слышавъ цесарь, радъ бысть[19] и честь велику сътвори[20] имъ в тои день. Наутриа же посла къ патриарху, глаголя сице: «приидоша Русь пытать[21] вѣры нашея; да пристрои церковныи[22] крилосъ и самъ пристроися[23] въ святительскыя[24] ризы, да видять[25] славу[26] бога нашего». И сия[27] слышавъ патриархъ повелѣ созвати[28] крилосъ, и по обычаю створиша праздникъ[29], и кадила вожгоша, и пѣниа[30] ликъ съставиша[31]. И иде цесарь с ними въ церковь; и поставиша я[32] на пространнѣ мѣстѣ, показающе имъ церковную красоту и пѣниа и службы архиерѣискы[33] и предстояние диаконъ, и сказаю||ще служение бога своего. Они же вразумѣша бывшее, и[34] удивишася, и служение[35] ихъ похвалиша[35]. Призваша[36] же их цесарѣ[36] Василии[37] и Костянтинъ, ркоша[38]: «идѣта въ землю вашю»; и отпустиша их[39] с великыми[40] дары и с честью[40]. Они же приидоша в землю свою. И созва[41] князь бояры[42] своя и старца, и рече Володимеръ: «се, приидоша мужи, послании нами; да слышимъ от них бывшее». И рче[43] имъ: «скажете[44] пред дружиною». Они же ркоша[45], яко «приходихом пръвѣе[46] к Болгаромъ и[47] смотрихомъ, како ся кланяють[48] в ропатѣ, стояще[49] бес пояса, и поклонивъся[50], сядеть и глядит сѣмо и овамо, акы бѣшенъ, и нѣсть веселиа у них, нь[51] печаль и смрадъ великъ, и нѣсть добръ[52] законъ их. Придохом же в Немци[53] и видѣхомъ во[54] храмѣ их службу творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. Придохомъ же въ Грекы, и ведоша[55] нас, идеже[56] служать[57] богу своему, и не свѣмы[58] на небеси ли или на земли были[59] есме[59]; нѣсть бо на[60] земли того вида[60] или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то[61] вѣмы токмо, отинудь[б][62] богъ съ человѣкы[63] пребываеть[64]; есть служба их

л. 61

[1—1]ихъ скверная Т [2]кляняние Т [3]рече Т [4]владимиръ Т [5]идѣте Т [6]паки Т [7]сглядаите Т [8]идѣте Т [9]в Т [10]сглядаша Т [11]к царю Т [12]к Т [13]приидоша к нам Т [14]испытавше повѣдаша Т [15]*Нет* Т [16]бывшаа Т [17]сиа Т [18]*Нет* Т [19]бысь Т [20]створи Т [21]пытати Т [22]церковыи Т [23]причинися Т [24]святительскиа Т [25]видятъ Т [26]службу Т [27]сиа Т [28]звати Т [29]празникъ Т [30]пѣния Т [31]сставиша Т [32]*Нет* Т [33]архиерѣиски Т [34]*Нет* Т [35—35]похвалиша служение ихъ Т [36—36]призваше же царь Т [37]василеи Т [38]рекоша Т [39]а Т [40—40]честью и з дары с великыми Т [41]създа Т [42]боляры Т [43]рече Т [44]скажите Т [45]рекоша Т [46]первое Т [47]*Нет* Т [48]кланяютъ Т [49]стояше Т [50]поклонився Т [51]но Т [52]добро Т [53]нѣмци Т [54]в Т [55]введоша Т [56]идѣже Т [57]служатъ Т [58]свѣмъ Т [59—59]есмы были Т [60—60] вида того на земли Т [61]тъ Т [62]и отинудь Т [63] человѣки Т [64]пребываетъ Т

[а]*В рукописи* клание
[б]*В рукописи* ѿтинудь

987—88 паче всѣх странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя[1]; всякъ[2]
л. 61 об. бо человѣкъ, аще || вкусит сладка[3], послѣди[4] горести не приимет: тако и мы не имамы здѣ жити[5]». Отвѣщавше же бояре[6] и[7] ркоша[7]: «аще бы[8] лихъ[8] законъ грѣческъ[9], то не бы баба твоя прияла[10] Олга[10] его, яже бѣ мудрѣиши[11] всѣх человѣкъ». Отвѣщавъ же Володимеръ[12], рече: «то[13] кдѣ[14] крещение приимемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувъшю[15] лѣту.

В лѣто 6496. Иде Володимирь[16] въ[17] силѣ велицѣ[17] на Коръсунъ, град грѣческыи[18]; затворишася коръсуняне въ градѣ. И ста Володимиръ об онъ полъ града в лименѣ, вдале града единаго[19] стрѣлѣща[20]; и боряху крѣпко гражданѣ[21]; Володимиръ же обьстояше град. Изнемогаху людие въ градѣ, и рече Володимеръ[22] ко гражданомъ[23]: «аще ся не вдасте, имамъ стояти[24] здѣ[24] за три лѣта». Они же не[25] послушаша[26] того[26]. Володимиръ же изьряди[27] воя своя[28], и повелѣ сути[29] приспу[30] къ[31] граду[32]. Сим же спущимъ, корсуняне[33] подкопавше[34] стѣну градную, крадяху сыплемую пръсть[35] и ношаху к собѣ[36] въ град, спуще посредѣ града; вои же присыпаху боле[37]; Володимеръ[38] стояше. И се мужь корсунянинъ стрѣли[39], именемь Анастасъ, и[39] написавъ сице на стрѣлѣ: «кладяже[40] суть за тобою
л. 62 от въстока[41], ис того вода || идет[42] по трубѣ; копавъ, переими». Володимеръ[43] же се слышавъ, възрѣвъ[44] на небо, и рече: «аще ся се сбудет[45], имамъ ся крестити». И ту абие повелѣ копатѣ[46] прекы трубамъ, и переняша воду; и людие изнемогоша жаждею водною, и предашася; и вниде Володимеръ[47] въ град и дружина его. И[48] посла Володимеръ[49], рекъ[50] цесарема Василию[50] и Костянтину, глаголя[51] сице: «се[51] градъ вашь[52] славныи взях[53], слышю[54] же и се, яко сестру имѣета[a55] дѣвою[55]; да аще ея не вдасте за мя[56], се сътворю[57] граду вашему, якоже[58] и сему[58]

---

[1]то оноя Т [2]всякыи Т [3]сладкаго Т [4]послѣди же Т [5]жити и Т [6]боляре Т [7—7]рекоша Т [8—8]былъ ихъ Т [9]греческии Т [10—10]ольга приала Т [11]мудрѣиша Т [12]володимиръ и Т [13]тъ Т [14]гдѣ Т [15]минувшу Т [16]володимиръ Т [17—17]с вои Т [18]грѣческии Т [19]единого Т [20]пъприща Т [21]гражане Т [22]володимиръ АТ [23]гражахоом Т. *В* А *угол листа оторван и слов* ко гражаномъ аще *нет* [24—24]*В* А *нет* [25]*Нет* Т [26—26]*В* А *сохранились только буквы* п го [27]изряди Т [28]*В* А *сохранились только следы одной буквы* [29]сыпати АТ [30—32]*В* А *сохранились только буквы* прис ду [31]ко Т [33]*В* А *сохранились только буквы* корсо е [34]подъкопавшеся под АТ [35]персть АТ [36]себѣ АТ [37]больши АТ [38]володимиръ же АТ [39—39]именемь анастасъ испусти стрѣлу съ града АТ [40]кладязи же АТ. *В* А *буква* к *переделана из буквы* м [41]востока АТ [42]идеть А [43]володимиръ АТ [44]взрѣвъ Т [45]събудеть А збудетъ Т [46]копати АТ [47]володимиръ А [48]и по сих пакы АТ [49]володимиръ АТ [50—50] *В* А *сохранилась только буква* ю [51—51]*В* А *не сохранилось* [52]ваш Т [53]*В* А *только* взя [54]слышах Т. *В* А *только буквы* хъ [55—55]*В* А *только буквы* ою. *В* Т имѣета двою [56—56]*В* А *только* м ътворю [57]створю Т [58—58]*В* А *только* яко и

[a]*В рукописи* имѣста *причем* ѣ *переделана из другой буквы.*

створих»[1]. Сия[2] же глаголы[2] слышавша цесаря, печална быста; воздаста[3] 988 вѣсть Володимиру, сице глаголюща: «недостоить[4] крестияномъ[5] за поганыя даяти[6]; аще ли[7] ся крестиши[7], то и се получиши, и царство[а][8] небесное примеши, и с нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хощеши[9] створити[10], не можемъ дати сестры своея за тя». Си[11] слышавъ Володимиръ, рче[12] посланнымъ от цесарю: «рцѣта[13] цесарема тако: яко крещуся, яко испытах преже днии сих законъ[14] вашь, есть ми любъ, и вѣра ваша и служение, еже ми повѣдаша послании нами[15] мужи». Си слышавша цесаря, ради быста, и умолиста сестру[16] свою, именемь Анну, и посласта[16] к Володимеру[17], глаголюща: «крестися, тогда[18] послевѣ[19] к тобѣ[20] сестру свою». И рче[21] Володи|мир: «да пришедши[22] л. 62 об. крестите[23] мя, съ[24] сестрою вашею [единовѣрник хощу быти][б]». Они[25] же цесарѣ, послушаста словесѣ сего и послаша к нему сестру свою Анну[25] и сановникы[26] нѣкыя[27] и прозвутеры[28]. Она же не хотяше ити: яко «въ поганыя, рече, иду; лучши бы мнѣ[29] здѣ умрети». И глаголаша[30] еи братья[30]: «егда како тобою обратить[31] богъ Рускую землю в[32] покаяние, а Гречьскую[33] землю избавиши от лютыя работы; видѣши бо, колико Русь[34] сътвориша Грѣкомъ зло[34]; и нынѣ аще не [illegible]деши, тоже имут сотворити[35] намъ»; и одва ю принудиша. Она же, всѣдъши в кубару, и цѣловавши ужикы[36] своя с плачемъ, и поиде чресъ море. Якоже[37] пришедши[37] къ Корсуню, излѣзоша корсунянѣ[38] из[39] града[39], и[40] придоша на брегъ, и поклонишася цесарици[40], и введоша ю въ град, и посадиша[41] и в полатѣ[41]. По божию[42] же строю[42] в се[43] время разболѣся[44] Володимиръ очима, и не видяше ничто же[44], и тужаше велми, и не домышляше, что створити. И посла к нему цесариця[45], сице глаголющи[46]: «аще хощеши избыти болезни[47] сея, то въскорѣ[48] крестися; аще[49] ли[49] [не крестишися][в],

[1]сътворихъ А [2—2]се АТ [3]и воздаста АТ [4]недостоитъ Т [5]христианомАТ [6]дати АТ [7—7]крестишися АТ [8]царствие АТ [9]*В* А *буква* х *написана другими чернилами* [10]сътворити А [11]сна АТ [12]рече АТ [13]глаголите АТ [14]зако А [15]вами АТ [16—16]*В* А *буквы неясны, в* А именемъ [17]володимиру А [18]и тогда АТ [19]послемъ АТ [20]тебѣ Т [21]рече АТ [22]*Словами* володимиръ да пришедъ *кончается в* А *лист 26об. Лист 27 начинается словами* же рѣша василевъ (*см. ниже, стр. 152*). *Таким образом в* А *недостает листа* [23]крестятъ Т [24]и с Т [25—25]и абие послушаста царя и посласта сестру свою Т [26]сановники Т [27]нѣкои Т [28]прозвитеры Т [29]ми Т [30—30]рѣша еи брата Т [31]обратитъ Т [32]на Т [33]гречкую Т [34—34]зло створиша русь с греком Т [35]створити Т [36]ужики Т [37—37]и якъ прииде Т [38]корсуняне Т [39—39]с поклоном Т [40—40]*Нет* Т [41—41]в полатѣ ю посадиша Т [42—42]устроению же божию Т [43]сие Т [44—44]абие разболѣстася у владимира очи и ничто же видѣще Т [45]царица Т [46]рекуще Т [47]болѣзни Т [48]пакы уже вскорѣ Т [49—49]или Т

[а]*Буква* о *переделана из какой-то другой буквы.*
[б]*В квадратных скобках — из* Т.
[в]*В квадратных скобках — из* Т.

988 то[1] не имаши избыти сего. Си[2] слышавъ Володимеръ, рче[3]: «да еще се истина будеть[4], то по истинѣ великъ богъ крестиянескъ[5]»; и повелѣ л. 63 крестити ся. Абие[6] епископъ корсуньскыи[7] с попы ‖, огласивъ, крести[8] Володимира; яко възложи[9] руку на нь, и[10] абие прозрѣ. Видѣ же се Володимеръ[11] напрасно исцѣление, прослави бога, рекыи[12]: «то перво увидѣх[13] бога истиннаго». Се же видѣвше[14] дружина его, мнози крестишася. Кexpress же ся въ церкви святого Василиска; и есть церкви та стоящи в Корсунѣ на мѣстѣ посредѣ града, идеже[15] корсунянѣ[16] торгъ[а] дѣют[а16]; полата же Володимиря въскраи[17] церкви стоить[18] и до сего дни[19], а цар ицина за олтаремъ есть и до сего дни.[20] По крещении же приведе цесарицю на брачение. Се же, не вѣдуще право, глаголють,[21] яко крестился[22] есть въ Киевѣ[23], инѣи же рѣша: в[24] Василевѣ, друзии[25] же инако сказающе. И крещену же Володимеру[26], и преда[27] вѣру крестияньскую[28], глаголюще сице: «да[29] не прельстять тебе[30] нѣцѣи[31] от еретикъ, нь[32] вѣруи, сице глаголя[33]: Вѣрую въ единого[34] бога Отца, вседержителя, творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И пакы: вѣрую въ единаго[35] Отца[36] не рожена[37], и во едина[38] Сына рожена[39], и въ [40] единъ святыи Духъ исходящь, три собьствена[41] и свершена[42], мыслема[б43], раздѣляема числомъ собьственнымъ[44], собьствомъ, а не божествомъ; раздѣляеть бо[в] ся нераздѣлно и совокупляется[45] неразмѣсно, Отець [46] бо богъ[47] Отець,[46] присно л. 63 об. сыи, пребываеть въ отецьствѣ[48], не роженъ, безначаленъ, начало ‖ и вина всѣмъ, единѣмь нерожениемъ старьи сыи сыну и Духови, от него же ражается Сынъ преже всѣх вѣкъ, исходить же Духъ[49] святыи[49] и безъ времене[50] и безъ тѣла; и вкупѣ Отець[46] и вкупѣ Сынъ и[51] вкупѣ Духъ святыи есть; Сынъ подобносущенъ и безначаленъ Отцю, рожениемъ точию разденьствуа[52] Отцу[53] и Духу; Духъ есть Духъ[54] пресвятыи, Отцю и Сыну подобносущну[55] и присносущно; Отцу[56] бо отецьство, Сыну же сыновьство[57], святому же[58] Духу[58] исхождение[59]; ни Отець бо въ Сынъ

---

[1]тъ Т [2]се Т [3]рече Т [4]будет Т [5]христианескъ Т [6]*Нет* Т [7]коръсуньскии Т [8]крести и Т [9]взложи Т [10]*Нет* Т [11]володимиръ Т [12]рекии Т [13]увѣдѣхъ Т [14]видѣвши Т [15]идѣже Т [16—16]торгъ дѣютъ корсуняне Т [17]вскраи Т [18]стоитъ Т [19]дне Т [20]дне Т [21]глаголеть Т [22]крестилъся Т [23]кыевѣ Т [24]*Нет* АТ [25]друзѣи АТ [26]володимиру АТ [27]предаша АТ. *В А буквы* ша *написаны над строкой другими чернилами* [28]христианьскую АТ [29]*Нет* АТ [30]тебѣ Т [31]нѣции АТ [32]но АТ [33]*Нет* АТ [34]единаго Т [35]единого А [36]бога отца АТ [37]роженна АТ [38]единого АТ [39]роженна АТ [40]во АТ [41]събьствена АТ [42]съвершена А [43]мыслема АТ [44]собьственымъ АТ [45]съвокупляется А свокупляется Т [46]отецъ Т [47]богъ Т [48]отецъ свѣтъ Т [49—49]святыи духъ АТ [50]времени Т [51]*Нет* АТ [52]разнествуя АТ [53]отцю АТ [54]духъ А [55]подобносущно АТ [56]отцю АТ [57]сыновъство А [58—58]духу же АТ [59]исъхожение А. *Буква* и *вначале написана над строкой как будто другими чернилами*

[а—а]*Написано светлыми чернилами, но тем же почерком, на полях с выносным знаком.*

[б]*В рукописи* мыслемъ [в]*В рукописи* во

или въ Духъ преступаеть, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или[1] въ Отець: неподвижима бо своиствиа[2]. Не трие бози[3], нь[4] единъ богъ[5], понеже единъ[6] божество въ трех лицехъ.[7] Хотѣнием же Отець[8] же и Духъ свою спасти[9] тварь, от отечьских[10] ядръ[11], их же не оступи[12], сшед[13], и въ дѣвичьское ложе пречистое, акы божие сѣмя, вшед[14] и плоть съдушьну,[15] словесну же и умьну[16], не преже бывшю[17], приимъ[18], изиде[19] богъ[20] воплощенъ[21], родивъся[22] неизреченно и дѣвство матери схрани[23] нетлѣнно, не[24] смятение, ни размѣшение, ни измѣнениа[25] пострадавъ, нь[26] пребывъ еже бѣ, бысть[27] еже и не бѣ, приимъши[28] рабии зракъ истиною[29], не[30] мечьтаниемъ[31], всяческы[32], развѣ[33] грѣха, намъ подобенъ бывъ. Волею бо родися, волею взалка[34], волею вжада[35], волею трудися, волею устрашися, волею умре[36], истиною[37], || а не мечьтаниемъ[38]; вся естественая[39], не оклеветаны[40] страсти человѣчества[41]. Распят же ся и смерти вкуси[42] безгрѣшныи[43], въскресъ въ своеи плоти, не видѣвши[44] истлѣниа[45], на небеса взыде[46] и сѣде[47] одесную[47] Отца; приидеть[48] пакы съ славою судить[49] живымъ и мертвымъ; якоже возиде[50] съ своею плотию, тако и сниде. К симъ едино крещение[51] исповѣдаю[52], водою и Духомъ исповѣдаю[53]; приступаю къ пречистымъ таинамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровъ; приемлю церковная[54] предания[55], и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному[56] и кресту, и святымъ мощемъ[57], и святымъ сосудом[58]. Вѣрую же седми соборъ[59] святых отець[60], иже бысть пръвыи[61] в Никеи 300[62] и 18[62], иже прокляша Ариа и проповѣдаша вѣру непорочну и праву, вторыи же сборъ[63] в Костянтѣнѣ[64] градѣ святых отець[65] 100[66] и 50[66], иже прокляша Макидониа[67] духоборца и проповѣдаша троицю единосущьну[68]; третии же[69] въ Ефесѣ святых отець[69] 200[70] на Несториа, его же проклеНше[71], проповѣдаша святую богородицю; четвертыи, иже[72] в Халкидонѣ, святыхъ отець[65] 600 и[73] 30 на Евтуха[74]

л. 64

---

[1]ли АТ [2]своистваА своиство Т [3]бозѣ А [4]но АТ [5]богь А [6]едино АТ [7]лицѣх Т [8]отецъ Т [9]спасти хотя Т (*в А над* спасти *поставлен крест, может быть, выносной знак, поля заклеены*) [10]отецьскых А отецьских Т [11]*В А буква* я *переделана из буквы* а [12]отступи АТ [13]съшедъ А [14]въшедъ А [15]одушевлену АТ [16]умну АТ [17]бывшу АТ [18]приемъ АТ [19]изыиде АТ [20]богь А [21]въплощенъ А вплощенъ Т [22]родився АТ [23]съхранивъ А схранивъ Т [24]ни Т [25]измѣнения Т [26]нъ АТ [27]бысь Т [28]примъ А приемъ Т [29]истинною АТ [30]и не АТ [31]мечтаниемь АТ [32] всячески Т [33]и развѣ АТ [34]възалка А [35]въжада А вжада Т [36]умрѣ Т [37]истинною АТ [38]мечтаниемъ А [39]естественаа А [40]оклеветанны АТ [41]человѣчества Т [42]въкуси А [43]безъгрѣшныи А [44]вѣдѣвши АТ [45]истлѣния Т [46]взыиде АТ [47]сѣде осную А. *В А буквы* де *написаны над строкой как будто другими чернилами* [48]прииде Т [49]судити АТ [50]взыиде АТ [51]крщенее А [52]исповѣдую АТ [53]исповѣдую АТ [54]церковнаа А [55]предананна АТ [56]*В А буква* ч *написана другими чернилами* [57]мощемь А [58]съсудомъ АТ [59]съборъ АТ [60]отецъ Т [61]*Нет* АТ [62—62]триста и осмнадесяти Т [63]съборъ А [64]костянтянѣ А костянтинѣ Т [65]отецъ Т [66—66]ста и пятидесяти Т [67]макыдониа АТ [68]единосущную АТ [69]съборъ А сборъ Т [70]дву сотъ Т [71]прокленъше А [72]*Нет* АТ [73]*Нет* А. *В* Т хс. [74]евтихиа АТ

и на[1] Диоскора, ею же прокляша святии отци, изгласивше[2] съвръшена[3] бога, свершена человѣка господа нашего Иисус христа; пятыи соборъ[4] *л. 64 об.* въ Цесариградѣ святыхъ отець[5] 100 и 60 и[6] 5 на Аргенова[7] пре||даниа, на Евагриа, их же прокляша святии отци; 6[8] соборъ[9] въ Цесариградѣ святых отець[5] 100[10] и 70[10] на Сергиа[11] и Кира[12], их же прокляша святии отцы[13]; 7[14] соборъ[15] в Никии[16] святыхъ отець[5] 300[17] и 50[17] ихъ[а18] же[18] прокляша, понеже[19] бо[19] не покланяются иконамъ[а]. Ни приимаи[20] же учениа[21] у Латинь[22], их же учение развращено: вълѣзъши[23] въ церковъ, не покланяются[24] иконамъ, но[25] стоя поклонится, и, поклонивъся[26], написаеть[27] крестъ на землѣ[28] и цѣлуеть[29], и въставъ простъ, станеть[30] на немъ[31] ногама; да легъши[32] цѣлуеть[29], а въставъ попираеть[33]. А сего апостоли не предаша[34]; предалѣ[35] бо суть святии апостоли крестъ поставленыи цѣловати, и иконы предаша[35]. Лука бо еуангелистъ[36] первое посла в Римъ написавыи, якоже глаголеть Василии[37]: «икона на прьвыи образъ приходит[38]». Пакы же и землю глаголють матерью. Да аще имъ есть земля мати, то отець[39] имъ есть небо: искони богъ[40] створи[40] небо и землю; то[41] тако глаголють[42]: «отче нашь, иже еси на небесѣх». Аще ли, по сих разуму, земля есть мати, то почто плюють[43] на матерь свою, да сѣмо ю лобызаеть[44], а сѣмо ю оскверняеть.[45] Сего же Римлянѣ[46] преже не творяху, нь[47] исправляху на всѣх соборѣх[48], сходяще от Рима и от всѣх престолъ[49]. На первомъ[49] сборѣ[50], еже на Ария[51] в Никии[52], *л. 65* от Рима прииде Селивестръ, посла прозвуте||ры[б53], епископы[53] от Александрѣя[54] Афанасии[55], а от Цесаряграда Митрофанъ посла епископы от себе; и тако исправливаху вѣру. На втором же соборѣ[56] от Рима Димасъ, а от Александрѣя[57] Тимофѣи[58], от Антиохия[59] Мелетии, Кирилъ

---

[1]*Нет* Т [2]изъгласивше А [3]съвершена А свершена Т [4]съборъ А сборъ Т [5]отецъ Т [6]*Нет* А. *В* Т ста шестидесять пяти [7]орьгенова АТ [8]шестыи АТ [9]съборъ АТ [10—10]ста и семидесяти Т [11]сергия Т [12]пура АТ [13]отци АТ [14]седмыи АТ [15]съборъ А сборъ Т [16]никеи АТ [17—17]трехъ сотъ и пятидесяти Т [18—18]*Нет* АТ [19—19]иже АТ [20]приимати АТ. *В* А *буквы* ти *написаны на полях другими чернилами* [21]учения Т [22]латынь АТ [23]влѣзъше АТ [24]поклоняются АТ [25]нъ пакы АТ [26]поклонився АТ. *В* А *буквы* кло *написаны над строкой другими чернилами* [27]написаетъ Т [28]земли АТ [29]цѣлует Т [30]станетъ Т [31]немь А [32]легъ АТ [33]попираетъ Т [34]суть предали А [35—35]иже бо предаша апостоли намь (намъ Т) поставленыи крестъ цѣловати и святыя иконы АТ [36]еваньилистъ АТ [37]василеи АТ [38]приходить А [39]отецъ Т [40—40]сътвори богь А створи богъ Т [41]*Нет* АТ [42]глаголетъ Т [43]плюютъ Т [44]лобызаютъ Т [45]оскверняетъ Т [46]римляне АТ [47]нъ АТ [48]съборехъ А сборѣхъ Т [49—49]сборѣхъ сходяще от Рима Т [50]*Нет* Т. *В* А съборѣ [51]ариа А [52]никеи АТ [53—53]епископы и презвитеры АТ [54]александриа АТ [55]афанасеи АТ [56]съборѣ А сборѣ Т [57]александриа АТ [58]тимофеи А [59]антиохиа АТ

[а—а]*Нужно читать, как в* АТ
[б]*В рукописи* прозвутетеры

Ерусалимьскыи[1], Григории[2] Богословець[3]. На[а] 3[4]-мь[4] сборѣ[а5] Келестинь[6] Римъскыи[7], Григории[6 8] Богословець[6], Кирилъ[9] Александрѣискыи[10], Увеналии[11] Ерусалимъскыи[12]. На четвертом же Леонтѣи[13] Римьскыи[14], Анатолии Цесаряграда, Увеналии[15] Ерусалимьскыи[15]. На пятомъ же сборѣ[16] Римьскыи[17] Велигнии[17], Евтухии[18] Цесаряграда, Аполинарии Ерусалимьскыи[19], Домнинъ[20] Антиохиискыи[21]. На 6-[22]мь[22] же съборѣ[23] от Рима Агафонъ, Георгии Цесаряграда, Феофанъ Антиохиискыи[24], а[25] от Олександрия[26] Петръ мнихъ. На 7[27]-мь же[27] съборѣ Андриянъ[28] от Рима, Тарасии Цесаряграда, Политьянъ[29] Александрѣискыи[30], Феодорит[31] Антиохиискыи[32], Илья Ерусалимъскыи[33]. Сии[34] вси, съ[35] своими епископы сходящеся, исправляху. По семъ соборѣ Петръ же Гугнивыи съ иными, шедши[36] в Римъ, престолъ[37] въсхвативъ[38], и разврати вѣру, и отвергъся[39] престола иерусалимъскаго[40] и александрьскаго[41] и Цесаряграда и антиохиискаго, и възмути[в42] Италию всю, сѣюще учение свое разно. Тѣм же держать[43] не въ[44] едино съглашение[45] вѣру, нь[46] разно: ови бо попове[47], одиною[48] женою || оженивъся[49], служат[50], а друзии, и до седми[51] женъ держаще[52], служать[53]; ина же многа разно держать[54], ихже блюдися учениа[55]; пращають[56] же[57] грѣхы на дару, еже есть злѣе всего. Богъ да съхранить[58] тя от сего». Володимиръ же посемъ[59] поимши[60] цесарицю и[61] Анастаса и попы корсуньскыя[62], съ мощьми святого Климента и Фива, ученика его, и поима съсуды церковныя и иконы на благословение собѣ[63], и постави церковь въ Корсунѣ на горѣ, иже сыпаша[64]

988

л. 65 об.

---

[1]иерусалимъскии А иерусалимскии Т [2]григореи АТ [3]богословецъ Т [4—4]третьемъ АТ [5]соборѣ АТ [6]келестинъ АТ [7]римъскии А [8]григореи АТ [9]кириль А [10]александрискии А александриискии Т [11]увеналии АТ [12]иерусалимьскыи А иерусалимскии Т [13]леоньтии А леонтии Т [14]римъскии А римъскыи Т [15—15]*Нет* АТ [16]съборѣ АТ [17—17]велегнии римъскии АТ [18]евтихыи АТ [19]иерусалимскии АТ [20—21]*В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами* [21]антиохиискии АТ [22—22]шестом АТ [23]соборѣ АТ [24]аньтиохиискии АТ [25]*Нет* АТ [26]александриа АТ [27—27]седмомъ АТ [28]аньдрианъ АТ [29]аполитианъ АТ [30]александрескии А александрескыи Т [31]*В А первая буква* о *переделана из буквы* ф [32]антиохиискии АТ [33]иерусалимъскии А иерусалимскии Т [34]и сии АТ [35]со АТ [36]шед АТ [37]престолъ же АТ [38]всхвативъ Т [39]отверглся Т [40]иерусалимскаго Т [41]александриискаго АТ [42]*В А после буквы* и *написаны и зачеркнуты буквы* ша [43]держатъ Т [44]во АТ [45]сглашение Т [46]но АТ [47]попови Т [48]одиною АТ [49]оженившеся АТ [50]служать А [51]семи АТ [52]поимающе АТ [53]служатъ Т [54]держатъ Т [55]учения Т [56]пращаютъ Т [57]бо АТ [58]схранитъ Т [59]посемь А [60]поимъ АТ [61]и Т [62]корьсуньскиа А корсуньскиа Т [63]себѣ АТ [64]съсыпаша АТ

[а—а]*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.*

[6—6]*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.*

[в]*В рукописи* възмутиша *причем буквы* ша *зачеркнуты.*

988 средѣ[1] града, крадуще приспу; сиа же церкви[2] стоить и до сего дне[3]. И взя же, идущи[4], мѣдянѣ[5] двѣ[5] капици[6] и 4[7] конѣ[8] мѣдяны[9], яже и нынѣ стоять[10] за святою Богородицею, яко уже не вѣдуще мънять[11] я мраморянѣ[12] суща. Вдасть[13] же за вѣно Корсунь[а14] град опять цесарицѣ[15] дѣля; а самъ прииде Кыеву[16]. И яко прииде, и повелѣ кумиры испровреци[17], и[18] ови иссѣщи[18], и другыя[19] огневи преда[20]; Перуна же повелѣ привязати коневи[21] къ хвосту[б22] и влещи с горы по Бирицеву[23] на Ручаи, и 12[24] мужа пристави бити жезлиемь[25]. Се же не яко древу чююущу[26], нь[27] на поругание бѣсу, иже прелщаше[28] симъ образомъ человѣкы, да възместье[29] приметь[30] от человѣкъ. Велии[31] еси, господи, чюдна[32] суть дѣла твоя; вчера чтимъ от человѣкъ, днесь поругаемъ.
л. 66 Влекому же ему по || Ручаеви къ Днѣпру[33], плакахутся[34] его невѣрнии людие, еще бо бяху не прияли[35] святого крещениа. И привлекша[36] и, вринуша[37] и[37] въ Днѣпръ[38]. И пристави Володимиръ, рекъ сице[39]: «аще гдѣ пристанеть[40], то отрѣваите и от брега, дондеже проидет[41] порогы, охабитеся[42] его». Они же повелѣное створиша[43]; и яко пустиша[44] и проиде сквозѣ порогы, изверже[45] и[46] вѣтръ на рѣнь, и оттолѣ прослыся[47] и[48] Перуня рѣнь, яко и до сего дни словет[49]. Посем же Володимиръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящется на рѣцѣ, богат, убогъ[50], или нищь, или работникъ, противенъ мнѣ будет[51]». Се слышавше людие, с радостью[52] идяху[53], радующеся и глаголюще: «аще се бы было не[в] добро[в], не бы сего князь[54] и бояре[55] прияли[56]». Наутриа же изиде[57] Володимиръ с попы цесарицины[58] с корсуньскыми[59] на Днѣпръ[60], и[61] снидеся бещисла людии, и влѣзоша въ воду, и[62] стояху инъ[63] до шии, друзии же до персии, младыя же от[64] брега[65], друзии же[66] младенци

---

[1]посредѣ АТ [2]церквы Т [3]дни АТ [4]идя АТ [5—5]двѣ мѣдянѣ двѣ Т [6]капицѣ А капице Т [7]четыре Т [8]икони А. *Буква* и *приписана другими чернилами в начале слова*; иконы Т [9]*Нет* Т [10]стоять А [11]мнять А мнятъ Т [12]мраморяны АТ [13]и вдасть АТ [14]въ корсунь АТ [15]царици АТ [16]къ кыеву АТ [17]испроверьщи АТ [18—18]овѣ исьсѣщи АТ [19]другиа АТ [20]предати АТ [21]коневѣ АТ [22]хвосту АТ [23]борицеву АТ [24]дванадесять Т [25]жезлиемъ А [26]чующу Т [27]нъ АТ [28]прельщаше АТ [29]возместье А возметъ е Т [30]приметъ Т [31]вели АТ [32]и чюдна АТ [33]днепру АТ [34]плакахуться АТ [35]приали АТ [36]привлекъша А [37—37]и вринуша АТ [38]днепръ АТ [39]*Нет* АТ [40]пристанетъ Т [41]проидеть А [42]и проидеть (проидетъ Т) охабитеся АТ [43]сътвориша А [44]попустиша Т [45]и изверже АТ [46]*Нет* Т [47]прослуся АТ [48]*Нет* АТ [49]словеть А [50]и убогъ АТ [51]будеть А [52]радостию АТ [53]идоша АТ [54]князѣ АТ [55]боярѣ А болярѣ Т [56]приалѣ АТ [57]изыиде А изыде Т [58]царициными АТ [59]корьсуньскыми АТ [60]днѣпрь АТ [61]*Нет* А [62]*Нет* АТ [63]иинии АТ [64]до АТ [65]берега А [66]*Нет* АТ

[а]*В рукописи* в корсунь
[б]*В рукописи* хвусту
[в—в]*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.*

держаще, свершении[1] же бродяху; попове же стояще, молитвы творяху. 988
И бяше видѣти радость на небеси и на земъли[2], толко[3] же душь[4] спасаемых; а дияволъ[5], стоня[6], глаголаше: «увы мнѣ, яко отсюду[7] прогонимъ есмь[8]; здѣ бо мнях[9] жилище, яко здѣ не суть учения[10] апостольска[11], ни суть || вѣдуще[12] бога, нь[13] веселяхся о службѣ[14] их, еже служаху мнѣ; *л. 66 об.* и се уже побѣжаемъ[15] есмь от невѣглас[16], а не от апостолъ, ни от мученикъ[17]; не имамъ уже царствовати[18] во[19] странах сих». Крестивъшемъ[а 20] же ся[20] людемъ[21], и идоша когождо[22] в домы своя. Володимиръ же радъ бывъ[23], яко позна самъ бога и людие его, възрѣвъ[24] на небо, рече[25]: «боже, створивыи[26] небо и землю, и призри на новыя сиа[27] люди, и даи же имъ, господи, увидити[28] тебе, истиннаго бога, якоже увѣдѣша[б] страны крестияньскыя[в 29]; утверди вѣру в них право[30] и несовратно[31], и мнѣ помози, господи, на противнаго врага, да[32], надѣяся на тя и на твою державу[33], побѣжю[34] козни его». И сиа[35] глаголавши[35], повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояша кумиры; и[г] постави церковь святого[36] Василья[37] на холмѣ, идѣже стояша[38] кумиры[г] Перунъ и прочии[39], идѣже требы творяху князь и людие. И нача ставити по градом церкви[40] и попы, и людие на крещение приводя по всѣм градом и селомъ. И пославъ[41], нача[д] отъимати[42] у нарочитои[43] чядѣ[44] дѣти и[45] давати[45] на учение книжное; матери же чад сихъ плакахуся[46] по нихъ, еще бо не бѣ[47] утвердилася[48] вѣра[49], нь[50] акы[51] по мртвицех[52] плакахуся. Сим же[53] раздаяномъ[54] на учение книгамъ, сбыстся пророчество на Рускои землѣ[55], глаголющее[е]: «в оны дни услышат || глусии словеса книжная, и[56] ясенъ *л. 67*

---

[1]съвершении А [2]земли АТ [3]толико АТ [4]душъ Т [5]диаволъ АТ [6]стояше Т. *В А первоначально написано* стояше, *но буквы* ше *зачеркнуты и над строкой другими как будто чернилами написана буква* н [7]отсуду Т [8]есть Т [9]мняху Т [10]ученна А [11]апостольскаа А апостольская Т [12]вѣдяще Т [13]но АТ [14]службѣ А [15]побѣжаемь А [16]невеглас А [17]мученикь А [18]царьствовати АТ [19]въ АТ [20—20]крестивъшимъся А крестившимъся Т [21]людемь А [22]кождо АТ [23]бысть АТ [24]и възрѣв (взрѣвъ Т) АТ [25]и рече АТ [26]сътворивыи АТ [27]сия Т [28]увѣдити АТ [29]христьянъскиа А християньския Т [30]право АТ [31]несъвратно А несвратно Т [32]*Нет* АТ [33]дерьжаву А [34]побѣжу АТ [35—35]се рекъ АТ [36]святаго Т [37]василиа АТ [38]стояше АТ [39]*Словами* перунъ и прочии *кончается лист* 31 *об. в* А. *Лист* 32 *в* А *начинается словами* се же ни единъ ни два нъ бещислено (*см. ниже, стр. 158*). *Таким образом в* А *листа недостает* [40]церковъ Т [41]посла Т [42]посылати Т [43]нарочиты Т [44]чадѣ Т [45—45]имати и даяти Т [46]плакахъся Т [47]бяху Т [48]утвердилися Т [49]вѣрою Т [50]нъ Т [51]аки Т [52]мертвѣцѣх Т [53]бо Т [54]дѣтем раздалномъ суще Т [55]земли Т [56]*Нет* Т

[а]*На месте букв* шемъ *первоначально были написаны какие-то другие и стерты.*
[б]*Буква* ѣ *перед* д *переделана из буквы* и
[в]*Буква* я *написана на месте какой-то другой буквы.*
[г—г]*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.*
[д]*В рукописи* нача посылати и [е]*Перед* глаголющее *отметка киноварью.*

988 будет языкъ гугнивых». Яко не бѣша предѣ[1] слышали словесъ книжных, нь[2] по божию строю и по милости своеи помиловавыи богъ[3], якоже[4] рече пророкъ: «помилую, его[5] аще хощу, помилую»; помилова ны пакы[6] банею бытья и обновлениемъ духа; по изволению божию, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Исус христос, иже възлюби[7] новыя люди, Рускую[8] землю[9] просвѣти крещениемь[10] святымъ.[10] Тѣмь[11] же и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи Иисусе христе, что ти въздамы о всѣх, яже въздасть[12] намъ ты[13], грѣшникомъ намъ сущимъ; и недоумѣемъ противу даромъ твоимъ въздания[14]. Велии еси, господи, чюдна[15] суть дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть[16] конца; в род и род и[17] въхвалимъ[18] дѣла твоя, ркуще[19] съ Давыдомъ: «придѣте, возрадуемся господеви, въскликнемъ[20] богу спасу нашему, варимъ лице его исповѣданиемъ, исповѣдающеся ему, яко благъ, яко в вѣкы милость его; яко избавил ны есть от врагъ наших», ркуще[21], от идолъ суетных. И пакы речемъ съ Давыдомъ: «въспоите[22] господеви пѣснь нову, воспоите[23] господеви вся земля; въспоите господеви и благословите имя его, благовѣстите день от дни[24] спасениа[25] его; възвѣстите[26] въ языцѣх славу

л. 67 об. его, въ || всѣх людех чюдеса его; яко велии господь, хваленъ зѣло, и величеству его нѣсть конца[27]. Колко[28] ти радости: ни единъ, ни два спасается. Рече бо господь: яко «радость бываеть[29] о единомъ грѣшницѣ[30] кающимся[31]»; се же ни единъ, ни два, нь[32] бещисленое[33] множество къ[34] богу приступиша, святымъ крещениемъ[35] просвѣщени. Яко же пророкъ рече: «въскроплю[36] на вы воду чисту, и очиститеся от идолъ ваших и от грѣхъ ваших». А пакы другыи[37] пророкъ рече: «кто яко богъ, отъемля грѣхы[38] и преступая[39] неправду[40]; яко хотяи милостивъ есть; тъи[41] обратить и ущедрит[42] ны и погрузить[43] грѣхы[44] наша во[45] глубинѣ». Ибо Павелъ глаголеть[46]: «братье, елико насъ крестишася[47] въ христа Исуса, въ смерть его крестихомся[48], погребохомся убо с нимъ крещениемъ въ смерть; да якоже въста[49] христос от мертвых славою отчею, якоже* и мы въ обновление житья[50] поидемъ[51]». И пакы: «ветхая[52] мимоидоша, и се быша новая[53]; нынѣ намъ приближися спасение; нощь

---

[1]преди Т [2]нъ Т [3]ихъ богъ Т [4]яко Т [5]его же Т [6]паки Т [7]возлюби Т [8]русьскую Т [9]земьлю Т [10—10]святым крещениемъ Т [11]тѣм Т [12]взда Т [13]тъ Т [14]въздаания Т [15]и чюдна Т [16]нѣсь Т [17]*Нет* Т [18]всхвалимъ Т [19]рекуще Т [20]вскликнем Т [21]рекуще Т [22]вспоите Т [23]вспоите Т [24]дне Т [25]спасение Т [26]взвѣстите Т [27]коньца Т [28]колико Т [29]бываетъ Т [30]грѣшници Т [31]кающемся Т [32]нъ АТ [33]бесчисленое Т [34]*Нет* Т [35]крещениемь А [36]вскроплю Т [37]другии Т [38]хрѣхы А грѣхи Т [39]преступаа А [40]направду А [41]тъ А тои Т [42]ущедрить А [43]погрузитъ Т [44]грѣхи Т. *В А буквы* хы *написаны другими чернилами над строкой* [45]въ АТ [46]глаголетъ Т [47]крестися АТ [48]крестихомъся А [49]вста Т [50]живота АТ [51]поидемь А [52]ветхаа А [53]новаа А

**Нужно читать* такоже

успѣ, а день приближися; им же приближение обрѣтохом вѣрою благодать сию[1]; им же хвалимся и стоимъ; нынѣ же, свободившеся[2] от грѣха[3], поработѣвшеся[4] господеви, имате плод вашь[5] въ священие[6]; тѣм[7] же[7] должни[8] есме[9] работати господеви, радующеся; || рече[10] бо Давыдъ[10]: «работаите господеви съ страхом, и радуитеся ему съ трепетомъ». Мы же возопиемъ[11] ко[12] владыцѣ богу нашему, глаголюще: благословенъ господь, иже не дасть насъ в ловитву зубомъ их; сѣть сокрушися[13], а[14] мы избавлени быхомъ от прельсти[15] диаволя. И погибе память их со[16] шюмомъ[16]; и господь въ вѣкы[17] пребываеть[18], хвалимъ от руских сыновъ, пѣваемъ[19] въ троици; а дѣмонѣ[20] проклинаеми от вѣрных человѣкъ и от говѣиных женъ, иже прияли[21] суть крещение и покаяние[22] въ отпущение грѣховъ[23], новии[24] людие[25], крестиянѣ[26], избрании[27] богомъ.

988—89

л. 68

Володимиръ же просвѣщенъ самъ и сыновѣ[28] его с[29] нимъ[29] 12[30], ихъ[31] имена: 1[32]. Вышеславъ, 2[33]. Изяславъ[a], 3[34]. Святополкъ, 4[35]. Ярославъ, 5[36]. Всеволод, 6[37]. Святославъ, 7[38]. Мьстиславъ, 8[39]. Борисъ, 9[40]. Глѣбъ, 10[41]. Станиславъ, 11[42]. Позвиздъ, 12[43]. Судиславъ. И посади Вышеслава в Новѣгородѣ, а Изяслава в Полотскы[44], а Святополка в Туровѣ, а Ярослава в Ростовѣ. Умеръшю[45] же старѣишему Вышеславу в Новѣгородѣ[46], и посади[47] Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростовѣ, а Глѣба в Муромѣ, Святослава в Древлянех[48], Всеволода в Володимирѣ[49], Мьстислава[50] Тмутороканѣ[51]. И рече Володимиръ: «не добро есть малъ город около Кыева», и нача ставити || городы по Деснѣ и по Въстри[52] и по Трубежю[53] и по Сулѣ и по Стругнѣ, и нача[54] порубати мужи лучьщии от Словенъ и[55] от Кривиць[56] и от Чюди[57] и от Вятиць и от всѣх град; бѣ бо рать от Печенигъ[58]; и бѣ бьяся с ними и одоляя имъ.

л. 68 об.

В лѣто 6497. Крестися Володимиръ и вся земля Руская[59]; и поставиша в Киевѣ митрополита, а Новуграду[60] архиепископа, а по инымъ градомъ епископы и попы и диаконы[61]; и бысть[62] радость всюду. И прииде

---

[1]сиа АТ [2]свободихомъся АТ [3]грѣх Т [4]поработивъжеся А поработивжеся Т [5]вашь А вашъ Т [6]освящение АТ [7—7]тѣмь же А [8]долъжни А [9]есмы АТ [10—10]давыдъ бо рече АТ [11]възопиемь А [12]къ АТ [13]съкрушися А скрушися Т [14]и АТ [15]прелести АТ [16]съ шумомъ АТ [17]вѣки Т [18]пребываетъ Т [19]пѣваемь АТ [20]дѣмони АТ [21]приали АТ [22]покапие А [23]грѣхом А [24]новыи А новы Т [25]люди АТ [26]христьянѣ АТ [27]избраннии Т [28]сынове АТ [29—29]*Нет* АТ [30]дванадесять Т [31]ихъ же АТ [32]первои Т [33]вторoи Т [34]третеи Т [35]четвертои Т [36]пятои Т [37]шестои Т [38]седьмои Т [39]восмои Т [40]девятои Т [41]десятои Т [42]первои на десятъ Т [43]вторoи на десятъ Т [44] полътескѣ АТ [45]умеръшу А умершу Т [46]новѣгородѣ АТ [47]послади Т [48]деревехъ АТ [49]володимерѣ А володимере Т [50]мстислава Т [51]въ тмутороканѣ АТ [52]встри Т [53]трубежу АТ [54]начаша Т [55]*Нет* АТ [56]кривицъ Т [57]чюдии АТ [58]печенегъ А печенѣгъ Т [59]рускаа А [60]новугородо А новугороду Т [61]дьконѣ АТ [62]бысь Т

[a]*В рукописи* зяславъ.

къ Новуграду[1] архиепископъ[2] Аким[2] Корсунянинъ, и требища разруши, и Перуна посѣче, и повелѣ влещи въ Волхово[3]; и[4] поверзъше[4] ужи, влечаху[5] его[6] по калу, биюще[7] жезлѣемъ[8]; и заповѣда никому же нигдѣ же не прияти[9]. И[10] иде пидьблянинъ рано на рѣку, хотя горънци[11] вести в город; сице[12] Перунъ приплы къ[а] берви, и отрину и[13] шистомъ[14]: «ты, рече, Перушице[15], досыти еси пилъ и ялъ, а нынѣ поплови прочь»[16]; и плы съ свѣта окошьное[17].

А[18] се по святомъ[б] крещении, о княжении киевьстѣмъ[19]. По крещении пакы пръвыи князь[20] крестияныи[21] Володимиръ[в]; по смерти же его Святополкъ[22] оканныи[23]; по изгонении его Ярославъ, брат Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимирь. И преставися Ярославъ, и осташася[24] 3[25] сынове[26] его: вятшии[27] Изяславъ, || а[28] средниі[28] Святославъ, меншии[29] Всеволод. И раздѣлиша землю, и взя болшии[30] Изяславъ Кыевъ и Новъгород и иныи[31] городы многы киевьскыя[32] во предѣлех; а Святославъ Черниговъ и всю страну въсточную[33] и до Мурома; а Всеволод Переяславль, Ростовъ, Суздаль[34], Бѣлоозеро, Поволожье[35]. И убиша Изяслава на рати; и сѣде брат его в Киевѣ[36]. По преставлении же Всеволожи[37] Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславль; по преставлении же Святополци[38] Володимиръ Великыи[39], сынъ Всеволожь; и по немъ сынъ[40] его[40] Мьстиславъ[41]; а по смерти Мьстиславлѣ[42] брат его Ярополкъ[43]; и [44] по[44] смерти Ярополци[45] Всеволод[46], сынъ[46] Олговъ[47]; и потомъ Вячеславъ[48] съ[49] Изяславомъ; по смерти же Изяславлѣ[50] Юрги[51] Володимиричь; и потом Изяславъ Давыдовиць[52], и прогнаша и[г], и сѣде Ростиславъ[53] Мьстиславич[53].

л. 69

---

[1]новугороду АТ [2—2]акимъ архиепископъ АТ [3]волховъ АТ [4—4]поверьзавъше А поверзавше Т [5]волочаху АТ. *В* А *буква* у *переделана из буквы* о [6]*Нет* АТ [7]бьюще АТ [8]жезлиемъ АТ [9]приатн АТ [10]н се АТ [11]горньци АТ [12]и сице АТ [13]его АТ [14]шестомъ АТ [15]перушицѣ Т [16]уже проче АТ [17]окошное АТ [18]*Нет* АТ [19]киевъскомъ А киевскомъ Т [20]князъ А [21]христьяныи АТ [22]ярополкъ Т [23]окаянныи Т [24]осташа АТ [25]три Т [26]сыновѣ А [27]большии АТ [28—28]середнии АТ [29]меньшии АТ [30]большии А [31]ины АТ [32]киевъскиа А киевскиа Т [33]всточную Т [34]суждаль АТ [35]поволожье АТ [36]кыевѣ А [37]всевожи А [38]святополцѣ АТ [39]великии Т. *Так же, повидимому, было и в* А, *где край листа оторван и подклеен* [40—40]*В* А *край листа оторван; сохранилась буква* с [41]мъстиславъ А мстислав Т [42]*В* А *первые буквы слова заклеены: сохранилось* славлѣ. *В* Т мстиславлѣ [43]*В* А *последние две буквы не сохранились* [44—44]*В* А *не сохранилось. В* Т а [45]ярополцѣ Т [46—46]*В* А *сохранилось только* всевол [47]ольговъ А [48]вяцесл А вяцеславъ Т [49]*В* А *не сохранилось. В* Т со [50]изяславли Т изя вли А [51]юрьги АТ [52]давыдовичи АТ [53—53]мъстиславичь (мстиславичь *Т*) ростиславъ АТ

[а]*Буква* ъ *переделана из буквы* в
[б]*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.*
[в]*На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано* зри выше лист 7
[г] *Первоначально написано* их *но буква* х *стерта.*

А се в Новѣгородѣ[а][1]: пръвыи[2] князь по крещении[3] Вышеславъ, сынъ Володимирь[4]; и по нем брат его Ярославъ, и володѣше[5] землею; и идя къ Кыеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина Добрыница. И родися у Ярослава сынъ Илья, и посади в Новѣгородѣ, и умре[6]. И потомъ[7] разгнѣвася[8] Ярославъ на Коснятина, и заточи и; а сына своего Володимира посади в Новѣ||городѣ. И писа грамоту Ярославъ, рекъ[9] тако: «по сеи грамотѣ ходите». И по преставлении Володимеровѣ[10] в Новѣгородѣ, Изяславъ посади сына своего Мьстислава; и побѣдиша на[11] Черехи[11]; бѣжа[12] къ Кыеву, и по взятьи[13] города[14] преста[14] рать. И посади Святославъ[15] сына[16] своего[16] Глѣба, и выгнаша из[17] города[17], и бѣжа[18] за Волокъ, и убиша[19] Чюдь; а Святополкъ сѣде[20] на столѣ, сынъ Изяславль[21], иде[22] Кыеву. И присла Всеволод внука своего Мьстислава, сына Володимиря[23]; и княживъ[23] 5[24] лѣт, иде к Ростову, а Давыдъ прииде к Нову-городу княжить; и по двою лѣту выгнаша и. И прииде[25] Мьстиславъ опять, и сѣдѣ[26] в Новѣгородѣ 20[27] лѣт; иде[28] Кыеву[29] къ отцю[30], и сѣдѣ[31] на столѣ отнѣ; а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода. И сѣдивъ[32] Всеволод 20[33] лѣт, и выгнаша и, и введоша[34] Святослава, сына Олгова[35]. И тъ[б] сѣдѣ два[36] лѣта[37], и выгнаша и, и введоша[38] Ростислава Юрьевича, внука Володимиря[39]. И тъ сѣдѣ лѣто и 4[40] мѣсяци[41], и бѣжа[42] из города; и введоша[43] Святослава, сына[44] Олгова, опять[44]. И тъ[45] сѣдивъ год и[45] бѣжа из города; и въведоша[46] Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ временѣ[47] прииде Святополкъ, и показаша путь Ростиславу; а Святополкъ сѣде[48] на столѣ. И сѣдѣ лѣто, и абие[49] по||зва его брат Изяславъ в Русь, а сына своего присла Ярослава. И тъ[50] сѣдивъ[51] лѣто, и[52] выгнаша его[53] новгородци[53], и введоша[54] Ростислава Мьстиславлича[в][55]. И сѣдивши[56]

л. 69 об.

л. 70

[1]новѣгороде Т [2]првыи Т [3]крещении АТ [4]володимиръ АТ [5]володѣша АТ [6]умрѣ Т [7]по сем АТ [8]разъгнѣвася А [9]рекъши А рекши Т [10]володимерѣ А володимирѣ Т [11—11]и на черехѣ АТ [12]*Нет* АТ. *В* А *край листа оторван; сохранилась только буква* а (*от слова* бѣжа?) [13]взятии АТ [14—14]*В* А *край листа оторван; остались буквы* го та; *край листа был уже оторван при составлении* Т; *в* Т *буквы* го та *и между ними оставлено чистое место* [15]святосла А [16—16]воего А. *В* Т брата своего [17—17]да АТ [18]бѣша Т [19]у а А у Т [20]сѣдѣ Т [21]изяславъ Т [22]иде къ АТ. [23—23]володимеря и къняживъ А [24]пять Т [25]приде АТ [26]*В* А *последняя буква* ѣ *переделана из буквы* е [27]дватцать Т. *В* А *было написано* кв (22), *но последнее* в *поскоблено* [28]и иде А и приде Т [29]къ кыеву АТ [30]отцу АТ [31]сѣде АТ [32]сѣдѣ А сѣце Т [33]дватцать Т [34]въведоша А [35]ольгова АТ [36]дву Т [37]лѣт Т [38]воведоша АТ [39]володимеря Т [40]четыре Т [41]мѣсяца Т [42]бѣша Т [43]въведоша А. *Буквы* до *написаны над строкой другими чернилами* [44—44]опять сына ольгова АТ [45—45]тои сѣдѣ годъ от года АТ [46]воведоша АТ [47]времени АТ [48]сѣдѣ Т [49]*Нет* АТ [50]тои АТ [51]сѣдѣвъ АТ [52]*Нет* АТ [53—53]и новгородьци АТ [54]въведоша А [55]мьстиславича АТ [56]сѣдѣвъ АТ

[а]*На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано* зри лист 7 об.

[б]*В рукописи* тъ *и знак* `` *над строкой. Так же в рукописи и далее.*

[в]*В рукописи* мьстистиславлича

лѣто одино, иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего; и тому[a] показаша путь по немъ[1], и введоша[2] Мьстислава Юрьевича[3]. И сѣдѣ 2[4] лѣта и мѣсяць, и [5]выгнаша[5] и, и введоша[6] Ростислава опять и[7]-Смоленьска. И посади сына своего Святослава, и самъ иде Кыеву[8] на столъ; и выгнаша Святослава, и введоша[9] Мьстислава, Юрьевъ внукъ, Ростиславича. И тъ сѣдивъ[10] год[10], и выведе его[11] строи волею, и введоша[12] и опять Ростиславича Святослава; и бѣжа из города; и введоша[13] Романа Мьстиславица[14], Изяславль внукъ; и потомъ сѣде Рюрикъ Ростиславиць[15]; и потом сѣде Юрьги[16] Андрѣевич[17]; а[18] по Юрьи Святославъ Мьстиславич[19], Юрьевъ внукъ; а потомъ отець[20] его Мьстиславъ[21] Безокыи[22]; а потомъ красныи Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а потомъ опять Безокыи[23], и тъ[24] преставися; и введоша[25] с[26] Торжьку[27] брата его Ярополка, и по семъ[28] Бориса Романовича; и по Борисѣ въиде[29] отець[30] его Романъ Ростиславич[32], потомъ брат его Мьстиславъ[31] Храбрыи Ростиславлич[32], и по Мьстиславѣ Володимиръ Святославиць[33], и потомъ отець[34] Святославъ, || Олговъ[35] внукъ; л. 70 об. по[36] Святославѣ[б36]Ярославъ Володимирич[37], своякъ Всеволожь; по семь[38] Мьстиславъ Давыдовиць[39]; по семь[40] опять Ярославъ; и по семъ введоша[41] Ярополка Ярославича, Олговъ[42] внукъ; по сем введоша[41] опять с Нового торгу Ярослава Володимирица[43], своякъ Всеволожь; по семь[40] введоша[44] Святослава, сынъ Великого Всеволода, внукъ[45] Юрьевъ; и[46] по семь дасть[47] Всеволод сынъ свои старѣишии Костянтинъ[48], и Костянтина[49] выведоша; опять дасть Святослава; и приide[50] Мьстиславъ Мьстиславиць[51] в Торжокъ, и введоша[52] и в Новъгород; по семь Ярославъ Всеволодиць[53]; и опять Мьстиславъ[54] Мьстиславиць[55]; и по семь Святославъ Мьстиславиць[56], Романовъ внукъ; и по семь[57] брат его Всеволод; и по семь[58] Всеволод Юрьевиць[59], внукъ Всеволожь; и опять Ярославъ Всеволодиць[60]; опять[61] Всеволод Юрьевич; и по семь[62] Михаило Всеволодиць[63], Олговъ внукъ;

---

[1]немь А [2]въведоша А [3]юрьевичь Т [4]два Т [5—5]вьгнаша А. *Перед* в *в* А *была написана и соскоблена буква* и [6]въведоша АТ [7]исъ АТ [8]къ кыеву АТ [9]въведоша А [10—10]сѣдѣв (сѣде Т) год от года АТ [11]*Нет* АТ [12]въведоша А [13]въведоша А [14]мьстиславича А мстиславича Т [15]ростиславличь АТ [16]юрьи АТ [17]оньдрѣвичь АТ [18]и АТ [19]мьстиславичь А мстиславич Т [20]отецъ Т [21]мстиславъ Т [22]безъокии АТ [23]безъокии АТ [24]тои А то Т [25]въведоша А [26]ис АТ [27]торъжку А торжку Т [28]семь А [29]воиде АТ [30]отецъ Т [31]мстиславъ Т [32]ростиславичь АТ [33]святославичь АТ [34]отецъ Т [35]ольговъ АТ [36—36]и по святославѣ АТ [37]володимиричь А [38]семь А семъ Т [39]давыдовичь АТ [40]семъ Т [41]въведоша А [42]ольговъ АТ [43]володимирича АТ [44]въведоша А [45]вънукъ А [46]*Нет* АТ [47]въда А вда Т [48]коснятинъ АТ [49]коснятина АТ [50]въѣха АТ [51]мьстиславичь А мстиславич Т [52]ведоша АТ [53]всеволодичь АТ. *В* А *буквы* ло *написаны над строкой другими чернилами* [54]мьстиславъ А [55]мьстиславичь А мстиславич Т [56]мьстиславичь АТ [57]семъ АТ [58]семъ А [59]юрьевичь АТ [60]всеволодичь АТ [61]и опять АТ [62]семь Т [63]всеволодичь АТ

[a]*Написано* потому, *но буквы* по *соскоблены*.

[б]*В рукописи* стославѣ

и опять Ярославъ Всеволодиць[1]; и опять Михаило Всеволодиць[2]; и посадивъ[3] сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову[4]; и опять Ярославъ Всеволодиць[5]; и по немъ сынъ его Александръ[6] Храбрыи; и по немъ брат его Андрѣи; и опять Александръ; по семь Ярославъ Ярославич; потомъ || Дмитрии[7] Олександрович[8]; и тъ сѣдивъ[9] 3[10] мѣсяци[11], выиде из града; и по семь[12] Василии Ярославич; по семь[12] Андрѣи[13] Александрович[14]; и[15] по семъ[16] Михаило Ярославич, и тъ сѣдивъ[17] 3[18] мѣсяци[19] неполны, и[20] выиде изъ града; и по семь[21] Юрьи Данилович, внукъ Храбраго Александра; и по сем[22] Дмитрии Михаилович; и по Дмитрии[23] брат его Александръ; по[24] семъ Иванъ Даниловиць[25], потомъ Семеонъ[26], сынъ его; потом Иоан[27], сынъ его другои[28]; по семь Дмитрии Костянтиновиць[29], Дмитрии Иванович, сынъ его Василии; по[30] семь[30] Василии Васильевич.

л. 71

А се рустѣи митрополиты[а][31]: пръвыи[32] митрополит рускыи Феопентъ[33], Ларионъ, Георгии, Иоан, Иоан, Никола, Никифоръ, Никита, Михаилъ, Костянтинъ, Иоанн[б], Никифоръ, Деонисии, Матфѣи[34], Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогнастъ[35], Алексѣи[36], Дионисии, Пуминъ, Киприянъ[37], Фотии[38], Герасимъ. 24[39].

А[40] се новгородчкыи[41] архиепископы[42]: пръвыи[43] архиепископъ[44] новгородьскыи[44] Акимъ[в] Корсунянинъ, Лука, Стефанъ, Федоръ, Германъ, Никита, Иванъ[45], Попианъ[46], || тъ[47] сѣдивъ 20[48] лѣт, отвержеся архиепискупьи; Нифонтъ, Аркадии, Иоанн[г], Григории, Мантурии, Митрофанъ, Антонии, Спиридонъ, Далматъ, Климентъ, Феоктистъ, Давыдъ, Моисии[49], и остави епископью по своеи воли[50]; и по нем Василии, и опять Моисии[51], Алексѣи[52], Иванъ, Семеонъ, Еуфимеи[53]. 25[54].

л. 71 об.

---

[1]всеволодичь АТ [2]всеволодочь АТ [3]*В А буквы ив написаны над строкой другими чернилами* [4]черьнигову АТ [5]всеводичь А всеволодичь Т [6]олександръ АТ [7]дъмитрии А [8]александровичь Т [9]сѣдѣвъ АТ [10]три Т [11]мѣсяцѣ АТ [12]семъ Т [13]оньдрѣи АТ [14]олександровичь А [15]*Нет* АТ [16]семь А [17]сѣдѣвъ АТ [18]три Т [19]мѣсяцѣ А мѣсяцы Т [20]*Нет* АТ [21]семь Т [22]семь А [23]*В А буква м написана другими чернилами по соскобленному* [24]и пе А и по Т [25]даниловичь АТ [26]симионъ АТ [27]иванъ АТ [28]другии АТ [29]костянтиновичь АТ [30—30]*Нет* АТ [31]митрополитѣ АТ. *На полях в А тем же почерком и теми же чернилами написано* зри [32]первыи АТ [33]феопенътъ А [34]матфеи А [35]фегностъ АТ [36]алексии АТ [37]киприанъ АТ [38]фотѣи АТ [39]*Нет* АТ [40]*Нет* АТ [41]новгорочкии АТ [42]архиепископи АТ [43]первыи АТ [44—44]*Нет* АТ [45]иоанъ АТ [46]попъянъ А попьянъ Т [47]тъ тои АТ [48]дватцать Т [49]моисеи АТ [50]волѣ АТ [51]моисеи А моисеи Т [52]алексии АТ [53]еуфимии АТ [54]*Нет* АТ

[а]*На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано* зри выше лист 13
[б]*В рукописи* иоа
[в]*На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано* зри выше лист 13 об.
[г]*В рукописи* иоа

А[1] се число[1] колко[2] есть[2] епискупии в Русѣ[3]: Первая[4] киевьская[5] митрополия[6], потом новгородчкая[7] архиепискупья, такоже[8] черниговьская[9], переяславьска[10], бѣлогородчьская[11], володимирьская[12], юргевьская[13], ростовьская[14], полочьская[15], смоленьская[16], тфѣрьская[17], рязаньская[18]. 22[19].

А се посадницѣ[20] новгородчьскыи[а][21]: прьвыи[22] Гостомыслъ, Коснятинъ, Остромиръ, Завидъ, Петрята, Костянтинъ[23], Миронѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, Микула, Добрыня, Дмитръ, Костянтинъ[24], Борисъ, Завидъ, Данило, Петрята, Иванко, Мирославъ, Костянтинъ[25], Якунъ, Судило, Нѣжатинъ[26], Захариа[27], Якунъ, Жирославъ, Иванко, Завидъ, Михалко, Мирошка[28], сынъ его Дмитръ, Твердиславъ, Дмитръ, Гюрги[29], Сменъ, Иванко, Внѣздъ, Водо || викъ, Степанъ, Сбыславъ[30], Онанья, Михалко, Михаилъ, Павша, Михаило, Семеонъ, Андрѣико, Юрьи, Семеонъ[31], Валъфромѣи[32], Федоръ, Ахмылъ, Захарья, Матфѣи Коска[33], Федоръ, Остафья, брат его Александръ, Онцифоръ[34], Федоръ, Яковъ, Иванъ Муторица[б][35], брат его Александръ, Селивестръ, Иванъ Смятанка, Ондрѣянъ[36], Юрьи, Михаило, Григории, Микита, Василии[37] Федорович, Василии, Федоръ, Еска[38], Богданъ, Тимофѣи[39], Есифъ[40], Юрьи, Олександръ[41], Кюрилъ, Иванъ, Фома, Юрьи Онцифоровиць[42], Фома Есифовиць[43], Григории Богдановиць[44], Кюрила Дмитриевиць[45], Иванъ Даниловиць[46], Андрѣи Иванович, Иванъ Богданович, Семеонъ Васильевич, брат его Тимофѣи[47] Васильевич[48].

л. 72

1—1 *Нет* АТ 2—2 колько АТ 3 руси АТ 4 прьвая А 5 кыевъскаа А кыевская Т 6 митрополья АТ 7 новгочкаа А новгочкая Т 8 таже А 9 черьниговъскаа А черьниговская Т 10 переяславъскаа А переяславъская Т 11 бѣлогородьскаа А бѣлогородьская Т. *В А буквы* ро *написаны над строкой другими чернилами* 12 володимирьскаа А володимирьская Т 13 юргевъскаа А юрьгевская Т 14 ростовъскаа А ростовская Т 15 полочькаа А полочкая Т 16 смолѣньскаа А смолѣньская Т 17 тфѣрьскаа А тферская Т 18 рязаньскаа А рязаньская Т 19 *Нет* АТ 20 посадникы А посадныки Т 21 новнорочкии А новгородскии Т 22 первыи АТ 23 коснятинъ АТ 24 коснятинъ АТ 25 коснятинъ АТ 26 нѣжата АТ 27 захарья АТ 28 мирошька АТ 29 гюрьи АТ 30 събыславъ А 31 сменъ А съменъ Т 32 валъфромеи АТ 33 кошька АТ 34 оньцифоръ АТ 35 мотурица АТ 36 оньдрѣянъ АТ 37 василеи АТ 38 еська АТ 39 тимофеи А 40 есифъ А 41 александъ А александръ Т 42 онъцифоровъ АТ 43 есифовичь АТ 44 богдановичь АТ 45 дмитриевъ АТ 46 даниловичь АТ 47 тимофеи А 48 васильевичь АТ *Далее в А другим почерком и другими чернилами приписано* онанья семенович, олександръ (александръ Т) игнатьевич, борисъ юрьевич, григорьи юрьевич, григореи (григории Т) кюрилович, григореи данилович, самсонъ иванович, федоръ данилович, есифъ григорьевич, есифъ ондрѣянович. (*после слов* есиф андрѣяновичь *список посадников в* Т *прекращается и далее оставлено чистое место*) смене пѣздья, федоръ яколич, братъ его есифъ, иванъ васильевич, иванъ иванович, братъ его яковъ селезе-

[а] *На полях другими чернилами и почерком XVIII в. написано* зри выше лист 10
[б] *В рукописи* моуторица *причем буква* о *подправлена.*

В лѣто 6497. 989—96

В лѣто 6498.

В лѣто 6499. Посемь[1] же Володимиру[2] живущу[3] в законѣ крестияньстѣ[4], помысли создати[5] церковъ святыя Богородица; и пославъ,[6] приведе мастеры от Грикь[7]. И наченшю[8] же ему ставити, и яко сконца[9] церковъ, и украси ю честными[10] иконами, и поручивъ ю ерею Анастасу Корсунянину; епископы корсуньскыя[11] пристави служити в неи; и вда ту все, еже бѣ в Корсунѣ[12] взялъ: иконы и[13] съсуды[14] и кресты честныя[15] съ драгым камениемъ[15]. || л. 72 об.

В лѣто 6500. Володимиръ[16] заложи Бѣлъгород,[17] и наруби во нь от иных[18] град,[19] и много людии сведе во нь[20]: бѣ бо любя град тъ.[21]

В лѣто 6501. Иде Володимиръ на Хорваты.[22]

В лѣто 6502.

В лѣто 6503.

В лѣто 6504. И[23] видѣ пакы Володимиръ свершену церковь[23], и вшед в ню, помолися, глаголя: «господи боже, призри[24] с небеси,[25] и вижь[26]; и посѣти[27] винограда[28] своего[28]; и сверши[29], еже насади десница твоя, новыя люди сиа, им же обратилъ еси сердце в разумъ познати тебе, истиннаго бога; призри[30] на церковъ[31] сию, юже создах[32] недостоиныи рабъ твои во имя рожьшая[33] тя матере и приснодѣвыя Мариа. Да аще кто помолится въ церкви сеи, то услыши молитву его и отпусти грѣхы его, молитвы ради пресвятыя богородица»[34]. Помолившюся[35] ему, рекъ сице: «се, даю святѣи Богородици сеи от имѣниа[36] моего и от град моих десятую часть». Положивъ[37], написа[38] клятву въ церкви сеи, рекъ: «аще кто посудит[39] сего, да будет[40] проклят». Вдасть[41] десятину Анастасу[42]

невич, микифоръ борисович, иванъ максимович, иванъ лаврентьевич, исакъ ондрѣевич, дмитрии васильевич, михаила онаньинич, олександръ кавъскыи, василеи степанович, михаил туча голыи, иванъ офоносовъ, (*далее несколько букв стерлись*) носъ грузъ, иванъ лукинъ, василеи есифов, братъ его свекла офон (*следующие имена писаны в А вдоль полей*) василеи каримиръ, кирила голыи, яко (*далее неразборчиво*) захарья (?) григорьевъ, отвине, филатъ скупои, порочка. *Далее по краю листа список продолжался. Видны следы подклейки. Можно только прочесть* михаила ча. *Согласно изданию Новг. 1-й летописи Археогр. Ком. 1888 г., после слова* порочка в А *читалось* кузма семеновичь, федоръ глазоемечь, михаила чапинога. . . данъ микитиничь

[1]посем АТ [2]владимиру Т [3]живъшу А живщу Т [4]христьяньстѣ АТ [5]създати А [6]посла АТ [7]грѣкъ А грекъ Т [8]наченъшу А наченьшу Т [9]скончя АТ [10]святыми и честными АТ [11]коръсунскиа А корсунския Т [12]корьсунѣ А [13]*Нет* АТ [14]ссуды Т [15—15]*Нет* АТ [16]володимеръ Т [17]град бѣлъгородъ АТ [18]инѣхъ АТ [19]градовъ Т [20]нъ Т [21]тои АТ. *В* А *написано* твои, *но буква* в *подскоблена* [22] ховраты АТ [23—23]володимиръ видѣ церковъ (церковь Т) свершену АТ [24]призрѣ АТ [25]небесѣ А небесе Т [26]*В* А *буква* и *частью заклеена* [27]посади Т [28—28]виноградъ свои АТ [29]сверши его АТ [30]и призри АТ [31]церковь А [32]създахъ А [33]рожиа А рождшия Т [34]богородицы Т [35]помоливъшуся А помолившуся Т [36]имѣния Т [37]положи АТ [38]написавъ АТ [39]посудить А [40]буть АТ [41]и вдасть АТ [42]настасу АТ

996 Корсунянину; и сътвори[1] праздникъ[2] великъ в тои день бояромъ своимъ и старцомъ[3] градскымъ, и убогымъ[4] раздая имѣниа[5] многа.

По сихь[6] же придоша Печенѣзи[7] к Василеву, и Володимиръ изиде[8] противу имъ с маломъ дружины; и съступивъшим[9] же ся[9], не[10] може л. 73 Володимиръ стерпѣти || противу им, подбѣгши[11] ста под мостомъ,[12] едва[13] ся[14] укры[14] от противных[15]. Тогда обѣщася Володимиръ[16] поставити церковъ Василевѣ[17] святое[18] Преображение господне[18], егда бысть[19] сиа сѣча.[19] Избывъ же Володимиръ сего, постави же Володимиръ церковъ[20], и творяше праздникъ[21] великъ: 300[22] бърковъсковъ[а][23] меду росъсыти[24], и[24] созва[25] боляры[26] своя и старѣишины своя[26] и посадникы своя по всѣмъ градомъ своимъ, раздаваше 300[27] гривенъ убогымъ[28]. И празднowаша[29] князь 8[30] днии, и возъвращашется[31] Кыеву[32] на Успение святыя богородица[33], и ту пакы праздникъ[34] творяше[34] свѣтелъ, съзываше[б] бещисленое[35] множество народъ.[в] Видяше[36] же люди крестияны[37] суща, и радовашеся душею и тѣломъ; и тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная[38]; слыша бо единою еуангелье[39] чтомо: «блажени милостивии[40], яко тѣи[41] помиловани будут»[42]; и пакы[43]: «продадите имѣниа[44] ваша и дадите нищимъ; не скрываите собѣ[45] скровищь[46] на земли, идѣже тля тлить[47] и татие[48] подкоповают[49]; но скрываите собѣ[50] имѣние[51] на небеси,[52] идѣже ни тля тлить, ни татье подкопають,[53] ни крадут»[54]; и Давыда, глаголюща: «блаженъ мужь[55] милуя и дая»[56]; Соломона же[57] слыша, глаголюща: л. 73 об. «дая нищу, богу даеть[58] взаимъ». Си[59] слыша||въ, повелѣ всяку нищу и убогу приходити на дворъ княжь и възимати[60] всяку потребу, питье[61] и ядение, и от скотниць[62] кунами. И устрои же и се, рекъ, яко «немощнии и болнии[63] не могут[64] долѣсти двора моего»; и повелѣ пристроити

---

[1]створи Т [2]празникъ А [3]старцемъ АТ [4]убогимъ АТ [5]имѣния Т [6]сихъ АТ [7]печенѣги АТ [8]изыиде А изыде Т [9—9]съступившимся АТ [10]имъ не АТ [11]подъбѣгъ АТ [12]мостъ АТ [13]и едва АТ [14—14]укрыся АТ [15]супротивныхъ АТ [16]володимирь А [17]въ василевѣ АТ [18—18]святого преображениа (преображения Т) АТ [19—19]же сие бысть сица АТ [20]церковь Т [21]празникъ А [22]триста Т [23]бърковъсковъ А берковсковъ Т [24—24]*Нет* АТ [25]съзва АТ [26—26]боляры старѣишины своя АТ. *В А буква* ш *переделана из буквы* н [27]триста Т [28]убогимъ Т [29]празноваше АТ [30]восмъ Т [31]възвращашется къ А взвращашется Т [32]к кыеву АТ [33]богородицы Т [34—34]празникъ творяше А творяше празникъ Т [35]безъщислено А бесчисленно Т [36]видяшеть А видяшетъ Т [37]христьяны АТ [38]книжнаа А [39]еуангелие АТ [40]милостиви А [41]ти АТ [42]будуть А [43]паки Т [44]имѣния Т [45]себѣ АТ [46]скровищъ Т [47]тлитъ Т [48]татие АТ [49]подъкоповають А подкопываютъ Т [50]себѣ АТ [51]скровища А сокровища Т [52]небесѣхъ АТ [53]подъкоповають А подкопывают Т [54]крадуть А [55]мужъ Т [56]даа А [57]*Нет* АТ [58]даетъ Т [59]сиа АТ [60]взимати Т [61]и питье АТ [62]скотницъ Т [63]больнии Т [64]могуть А

[а]*В рукописи* бѣлковьсковъ
[б]*Буква* з *переделана из буквы* с
[в]*В рукописи* нарадъ

кола, накладше[1] хлѣбъ и мясъ, рыбъ*[2], овощь[3] различныхъ, медовъ в бочкахъ, а въ другых[4] квасъ[5], и возити по граду, и въпрашати[6]: «кдѣ[7] болнии[8], нищии, не могущи[9] ходити»; и тѣмъ[10] раздаваху на потребу. И[11] се же пакы творяше людемъ своимъ: по вся недѣлѣ[12] устави пиръ творити на дворѣ въ гридницѣ[13], и приходити бояромъ и гридемъ и сочкымъ[14] и десячьскым[15] и нарочитыя мужа, при князи же и безъ князя; бывающе на обѣдѣ том множество от скота мясъ и от звѣрины[16], и[17] бяше изобило всего. Егда же подпивахуся, начаша роптати на князя[18], глаголюще: «зло есть, даваше[19] бо[19] намъ ясти древяными лжицами[20], а не сребреными»[21]. Се слышавъ Володимиръ, повелѣ исъковати[22] лжици сребрены[23] ясти дружинѣ, рекъ сице, яко «сребромъ и златомъ налѣсти[24] не имамъ[24] дружинѣ, а дружиною налѣзу[25] злато[26] и сребро[26], якоже дѣдъ[27] мои и отець мои[27] доискашеся[28] злата и сребра дружиною». Бѣ бо Володими||ръ любя дружину, и с ними думая[29] о строении[30] земьскомъ[31] и о ратех[32] и[33] о уставѣ земномъ[33]. И[34] бѣ бо, рече, живущу ему съ князи его окольними с миромъ[34]: с Болеславомъ Лятьскымъ[35], Степаномъ[36] Угорьскымъ[37], съ[38] Андрѣхломъ[39] Чьшьскым[40]; и бѣ миръ межи[41] ими и любовъ[42]. Живяше Володимиръ въ страсѣ божии; и умножишася разбоевѣ; и рѣша епископи Володимеру[43] пакы:[44] «умножишася разбоиницѣ[45]; почто[46] не казниши».[47] Он же рече: «боюся грѣха». Они же рѣша ему[48]: «то поставленъ еси от бога на казнь злымъ, а на[б] милование добрымъ; достоить[49] ти казнити разбоиника, нъ съ испытаниемъ». Володимиръ же отвергъ вѣры[50], нача[51] казнити разбоиникы. И рѣша старци, епископи: «рать многа; а еже вира, то[52] на оружьи и на конех буди». И рече Володимиръ: «да тако буди». И живяше[53] Володимиръ по устроению божию и дѣдню и отьню.

996 … л. 74

---

[1]накладъше А [2]и рыбъ АТ [3]и овощь АТ [4]другихъ Т [5]*Нет* Т [6]вопрашати А вопрошати И [7]гдѣ АТ [8]больнии Т [9]могуще АТ [10]тѣмь А [11]*Нет* АТ [12]недѣли АТ [13]гридници АТ [14]сочькымъ АТ [15]десячкым АТ [16]звѣри Т [17]*Нет* АТ [18]князь АТ [19—19]да АТ [20]лъжицами А [21]сребряными Т [22]исковати АТ [23]сребряны Т [24—24]не имамъ налисти АТ [25]азъ налѣзу АТ [26—26]сребро и злато АТ [27—27]отець (отецъ Т) мои и дѣдъ мои АТ. *В* А *буква* и *перед словом* дѣдъ *написана над строкой другими чернилами* [28]доискашася АТ [29]думаа А [30]строи АТ [31]земнѣмь АТ [32]ратѣхъ Т [33—33] *Нет* Т и о уставѣ земьском и о ратехъ А [34—34] и бѣ бо живя съ князи его околними (окольними Т) миромъ АТ [35]съ лядчкымъ АТ [36]и съ стефаномъ АТ [37]угорьским Т [38]и съ АТ [39]андрѣхлом А [40]чесьскым А андрѣем хломчеськым Т [38—40]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими чернилами и другим почерком* [41]межу АТ [42]любы АТ [43]володимиру АТ [44]*Нет* АТ [45]разбоиници АТ [46]и почто АТ [47]казниши их АТ [48]ему пакы АТ [49]достоитъ Т [50]виры АТ. *В* А *буква* и *написана как будто на месте соскобленной буквы* ѣ [51]абие нача АТ [52]тъ АТ [53]живяша АТ

а *В рукописи первоначально было написано* робъ, *но буква* о *переделана в* ъ, *а слева снизу поставлена палочка*

б *Буква* н *переделана из какой-то другой буквы.*

997—1015 **В** лѣто 6505.

В лѣто 6506.

В лѣто 6507.

В лѣто 6508. Преставися Малъфридь[1]. **В** тоже лѣто преставися Рогнѣдь, мати Ярославля.

В лѣто 6509.

В[а2] лѣто 6510[а2]. Преставися Изяславъ, отецъ[3] Брячиславль, сынъ[4] Володимиръ.

В[5] лѣто 6511[5]. Преставися Всеславъ, сынъ Мьстиславль[б6], внукъ

л. 74 об. Володимиръ. ||

В лѣто 6512.

В лѣто 6513.

В лѣто 6514.

В лѣто 6515. Принесени си въ святую Богородицю.

В лѣто 6516.

В лѣто 6517.

В лѣто 6518.

В лѣто 6519. Преставися раба божиа Анна, цесарица[7] Володимиря.

В лѣто 6520.

В лѣто 6521.

В лѣто 6522. Ярославу же живущу[8] в Новѣгородѣ и урокомъ дающю[9] дань[10] Кыеву 2000[11] гривен от года до года, а тысящу[12] Новѣгородѣ гридемъ[13] раздаваху[13]; и тако даяху[14] въси[15] князи новгородстии[16], а Ярославъ сего не даяше[17] къ[18] Кыеву отцу своему. И рече Володимиръ: «требите[в] путь и мосты мостите»; хотяшеть[19] бо поити на Ярослава, сына своего; абие[20] разболѣся.

В лѣто 6523. Хотящю[21] ити на[22] Ярослава Володимиру[22], Ярославъ же посла[23] за море, приведе Варягы, бояся отца своего; нь[24] богъ не дасть диаволу[г] радости. Володимиру[25] же разболѣвшюся[26], в се же время бяше у нихъ[27] Борисъ; и Печенѣгомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ боляшеть велми[28], в неиже болѣзни[29] скончася

---

[1]малфридь Т [2—2]*Нет* АТ [3]отецъ Т [4]сынъ АТ. *В А буква* ъ *написана на месте подскобленной буквы* а [5—5]в лѣто 6510 в лѣто 6511 АТ [6]мъстиславль АТ [7]царици АТ [8]сущу АТ [9]дающу А дающе Т [10]*Нет* АТ [11]двѣ тысящи Т [12]тысящу в АТ [13—13]раздаяху гридемъ АТ [14]дааху АТ [15]вси АТ [16]новгородьстии АТ [17]дааше АТ [18]*Нет* АТ [19]хотяше АТ [20]но АТ [21]хотящу АТ [22—22]володимиру на Ярослава АТ [23]пославъ АТ [24]нъ А но Т [25]владимиру АТ [26]разболѣвшуся АТ [27]него АТ [28]вельми А [29]болести АТ

[а—а]*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами*
[б]*Нужно читать* изяславль
[в]*Буква* б *переделана из буквы* п
[г]*В рукописи* диаву

мѣсяца июля въ 15 день. Умершю[1] же ему на Берестовомъ[1], и потаиша и, бѣ бо Святополкъ в Киевѣ. И нощью[2] межи клѣтьми проимавше[3] помостъ[4], въ коверъ обертѣвше и[5], ужи свѣсиша и на землю, и возложьше[6] и на санѣ[7], везоша и поставиша у святѣи || Богородици, юже бѣ самъ[8] создалъ[8]. Се же увѣдѣвше[9] людие, снидошася безъ[10] числа[10], и плакашася[11] по немъ[12], бояре акы[13] заступника земли их, и убозии яко заступника и кормителя; и вложиша его въ раку[14] мраморяну[14], и скуташа[15] тѣло его с плачемь[16] великым[17] зѣло[17]. Сеи[18] же[18] есть блаженыи[19] князь Владимиръ[19] новыи Костянтинъ[а] великаго[20] Рима, иже крестивъся[21] самъ, и люди своя крести; тако и сеи створи[22] подобно ему. Аще бо преже бѣ в поганьствѣ, на скверную похоть желая[23], но[б] послѣже прилежа[б] к покаянию[24], якоже[25] апостолъ[26] вѣщаеть: «идеже[27] умножися грѣх, ту изобилуется благодать». Аще бо въ невѣжествѣ етера согрѣшениа[28] быша, послѣди[29] же[29] рассыпашася[30] покаяниемъ[31] и милостинями[32], якоже глаголеть[33]: «в нем же тя застану, в том же[34] тя сужю[35]», якоже пророкъ глаголеть[36]: «живу азъ, Адонаи господь, яко не хощу смерти грѣшникомъ, нь[37] обратитися[в][38] имь[39] от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще, по правдѣ живуще, погыбают[40], нь[г][40] воздати[41] комуждо противу трудом и[42] неиздреченою[43] радостью[44], [юже][д] буди же[45] улучити всѣмъ[46] крестианомъ[47].

1015

л. 75

О убиении[48] Бориса и Глѣба. Святополкъ сѣде в Киевѣ по отци[49], и[50] създва кыянѣ[51] и нача даяти имѣние имъ; они же приимаху, и не бѣ сердце их с нимъ, яко братья ихъ бяху с Борисомъ. Борису же возвра||тившюся[52] с вои и не обрѣтшю[53] Печенѣгъ[54], вѣсть[55] прииде к нему, яко «отець[56] ти умерлъ». И плакася по отци, велми бо[57] любимъ[57]

л. 75 об.

[1—1] умре на берестовъ АТ [2]нощию АТ [3]проимавъше А [4]мостъ АТ [5]*Нет* АТ [6]възложивше А взложивше Т [7]сани АТ [8—8]създалъ самъ АТ [9]увидѣвше АТ [10—10]бещисла А бес числа Т [11]плакашеся АТ [12]немь А [13]аки АТ [14—14]гробъ мраморянъ АТ [15]съкуташе АТ [16]плачемъ АТ [17—17]блаженаго князя АТ [18—18]се АТ [19—19]*Нет* АТ [20]великого АТ [21]крестився АТ [22]сътвори А [23]желаа А [24]покаанию А [25]яко АТ [26]апостоль А [27]идѣже А [28]съгрѣшениа А згрѣшения Т [29—29]послѣже А [30]разсыпашася Т [31]покаанием А [32]милостынею АТ [33]глаголетъ Т [34]*Нет* АТ [35]сужу АТ [36]глаголеть Т [37]но АТ [38]обратитися АТ [39]имъ А [40—40]погыбають но АТ [41]въздати А вздати Т [42]ихъ и АТ [43]неизреченную АТ [44]радость АТ [45]*Нет* АТ [46]всемъ А [47]христьяномъ АТ [48]убьении АТ. *В А на полях тем же почерком и теми же чернилами написано* зри [49]отци своемь (своемъ Т) АТ [50]абие АТ [51]кианы АТ [52]възвратившуся А взвратившуся Т [53]обрѣтъшу А обрѣтшу Т [54]печенѣхъ А [55]и се вѣсть АТ [56]отецъ Т [57—57]любимъ бо АТ

[а]*В рукописи* костянтинъ есть
[б—б]*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами.*
[в]*В рукописи* обратися
[г]*Здесь пропуск; ср. Новг. 4-ю лет.*
[д]*В квадратных скобках из* АТ

1015 бѣ отцемъ паче всѣх; и[1] пришед ста на Алтѣ[1]. Рѣша же дружина отня: «се, у тебе есть дружина отня и вои бещислено[2]; пакы[3] поиди и сяди в Киевѣ[4] на столѣ отьнѣ». Он же рече: «не буди того[5] мнѣ[5] взяти, ни[6] рукы подняти[6] на брата старѣишаго; аще отець[7] мои умре[8], то[9] сь[а10] ми будеть[11] во отца мѣсто». Се слышавше, разидошася[12] раздно[13] от него; Борисъ же стояше съ отрокы своими. Святополкъ[14] же, исполнивъся[15] безаконна[16], Каиновъ смыслъ приимъ, посла къ Борису, глаголя, яко «с тобою хощу любовь[17] имѣти и къ[18] отню придам ти», льстя под нимъ, како бы погубити[19]. Святополкъ[20] же прииде в Вышегород нощью[21], отаи призвав же Путшю[22] и[23] вышегородчкыя[24] боярьци[25], и рече имъ: «прияите[26] ми всѣмъ сердцемь[27]». Рече же Путша[28] с вышегородскыми[29] боярьци[30]: «можем главы своя сложити[б] за тя». Онъ же рече имъ: «не повѣдуще[31] никому же, шедше, убиите брата моего Бориса». Они же скоро обѣщашася се створити[32]. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скори[33] суть пролити[34] кровь[35] бес правды[36]; тии[37] бо обѣщаются крови, собрати[в38] собѣ злая[39]; сих пути суть коньчавающих[40] безаконие[41], нечестьемъ[42] ду||шю[43] свою емлют[44]». Послании же приидоша на Алто поле

л. 76 нощью[45], и подступиша же[46] ближе и слышаша глас блаженаго Бориса, поюща заутренюю[47]: бѣ бо ему вѣсть уже, яко хотять[48] убити и[49]. Въставъ[50], нача пѣти: «господи, что умножишася[г] стужающи[51] ми; мнози въсташа[52] на мя; мнози глаголют о души моеи»; и пакы: «яко стрѣлы твоя унзоша[53] во[54] мнѣ; яко азъ на раны готовъ, болезни[55] моя пред[56] мною есть выину[57]»; и пакы глаголаше: «господи, услыши молитву мою, внуши моление мое истиною твоею, услыши мя правдою твоею, не вниди в суд с рабомъ твоимъ[д]; яко не[58] оправдится пред тобою всякъ[59] живъ[59],

---

[1—1]и ста на алтѣ пришедъ АТ [2]*Нет* АТ [3]*Нет* АТ [4]кывѣ А [5—5]мнѣ того А [6—6]рукн АТ [7]отецъ Т [8]умре Т [9]тъ АТ [10]сеи АТ [11]буди АТ [12]разыдошася Т [13]разно АТ [14]святополкь А [15]исполнився АТ [16]беззаконня Т [17]любовъ А [18]ко АТ [19]убити АТ [20]святополкь А [21]нощию АТ [22]путьшу АТ [23]*Нет* АТ [24]вышегорочкыа А. *В* А *первоначально было написано* вышегорочкого, *но потом буквы* ого *теми же чернилами переделаны в* ыа. *В* Т вышегороцкого [25]*В* А *буква* и *переделана из буквы* я *теми же чернилами* [26]прианте АТ [27]сердцемъ АТ [28]путьша АТ [29]вышегородчкыми АТ [30]боярьцѣ АТ [31]повѣдующе АТ [32]сътворити А [33]скоры АТ [34]прольти АТ [35]кровъ А [36]правьды А [37]ти АТ [38]събрати А сбрати Т [39]злаа АТ [40]скончевающихъ АТ [41]беззаконие Т [42]нечестиемъ АТ [43]душу АТ [44]емлють А [45]нощию АТ [46]*Нет* АТ [47]заутреную АТ [48]хотятъ Т [49]его АТ [50]вставъ Т [51]стужающен АТ [52]въстають А встаютъ Т [53]уньзоша А [54]въ АТ [55]болѣзни А [56]предо АТ [57]выну Т [58]да Т [59—59]вся живыи А всякъ живыи Т

[а]*В рукописи* сь *и знак* ˜ *над строкой*
[б]*В рукописи* сложи
[в]*В рукописи* собра. *В Новг. 4-й лет.* сбирають
[г]*В рукописи* ся умножишася
[д]*Буква* т *переделана в* с

яко погна врагъ душю[1] мою». И концавъ[2] псаломъ, и видѣ, яко посланѣ[3] суть губить[4] его, и нача пѣти псалтырю[5], глаголя, яко «обиидоша[6] мя унци тучни[7] и сборъ[8] злобывых[9] осѣде мя. Господи боже мои, на тя уповахъ, спаси мя и от всѣх гонящих избави[10] мя[10]». Посемъ[11] же нача пѣти канон; таче[12], концавъ[12] заутреню, помолися, глаголя, зря на икону, на Владычнь образъ: «господи Исусе христе, иже симъ образомъ явися на земли спасениа[13] ради нашего, изволивыи своею волею пригвозди-тися[а14] на крестѣ, волею приимъ страсть грѣх ради нашихъ, и мнѣ тако сподоби прияти страсть; се же не от противникъ приемлю, нь[15] от своего брата[16], и не сътвори[17] ему, господи, в семь[18] грѣха». || И помолившюся[19] ему, возлеже[20] на одрѣ своемъ[21]. И се нападоша, яко звѣрие дивии, около шатра, и насунуша копьи, и прободоша Бориса и слугу его, и падоша[22] на немь[23]. Бѣ бо сь[24] любимъ Борисомъ, и бяше бо[25] отрокъ сь[26] сынъ Угорескъ, именемъ[27] Юрги[28], его же любляше[29] Борисъ[б] повелику; бѣ[30] бо Борисъ[30] възложилъ на[31] него[31] гривну велику злату[32], в неи же предстояше пред нимъ. Избиша же отроки многы[33]; Георъгеви[34] не могуще сняти гривны сея вборзѣ съ шеи[35], усѣкнуша главу его, тако сня[36], отвергъша[37] главу его прочь; тѣм[38] же послѣдѣ[39] не обрѣтоша тѣла его въ трупьи. Бориса же убивша[40] оканнии[41] и[42] увертѣвше в шатеръ, возложьша[43] на кола, везоша и еще дышюще[44]. Увидѣвъ[45] же се оканныи[46] Святополкъ, яко еще дышеть[47], посла два Варяга приконьчатъ[48] его. Онѣма же пришедшима[49], и видѣша, яко еще живу сущу ему, единь[50] ею[51] изъвлекъ[52] мечь, пронзе[53] и въ сердце[54]. Тако[55] скончася блаженыи[56] Борисъ, вѣнець[57] приимъ[58] от христа бога, съ праведными причтеся, съ пророкы[59] и апостолы, съ ликы[60] мученичьскыми[61] въдваряяся[62], Авракму[63] на лонѣ почивая, видя неиздреченную[64] радость,

1015

л. 76 об.

---

[1]душу АТ [2]кончавъ АТ [3]послани АТ [4]убить АТ [5]псалтырю А псалтирю Т [6]обьдоша А обыдоша Т [7]тучнии АТ [8]съборъ А [9]злобивыхъ АТ [10—10]мя избави АТ [11]посемь А [12—12]и сице ему кончавшу АТ [13]спосения Т [14—14]пригвоздитися АТ [15]нъ АТ [16]брака Т [17]створи Т [18]семъ АТ [19]помолившуся А помолившеся Т [20]възлеже А взлеже Т [21]своемь А [22]падоша (*букеа* о *написана и стерта*) А [23]немъ Т [24]сеи А и сеи Т [25]*Нет* АТ [26]сеи АТ [27]именемь А [28]юрьги А [29]любяше АТ [30—30]борисъ бо бѣ АТ [31—31]на н А на нь Т. *В* А *написано над строкой как будто другими чернилами* [32]злата АТ [33]многи Т [34]георьеви А георьгиеви Т [35]шии АТ [36]сняша АТ [37]отвергь А отвергъ Т [38]тѣмь А [39]послѣ АТ [40]убивше АТ [41]окаяннии Т [42]*Нет* АТ [43]возложьше АТ [44]дышуше АТ [45]увидѣвъше А уѣдѣвше Т [46]окаянныи Т [47]дышуще АТ [48]приконцать АТ [49]пришедъшима А [50]единъ АТ [51]его АТ [52]извлекъ АТ [53]проньзе АТ [54]сѣрце А [55]и тако АТ [56]блаженныи Т [57]вѣнецъ Т [58]приемъ А приемь Т [59]пророки Т [60]лики Т [61]мученическими Т [62]въдворяяся А вдворяяся Т [63]у авраама АТ [64]неизреченную А неизрееенную Т

[а]*В рукописи* пригвоздися

[б]*Написано на полях теми же почерком и чернилами с выносным знаком.*

1015 въспѣвая[1] съ аггелы, веселяся[2] с[3] лики[3] святыхъ. И положиша тѣло его, л. 77 отаи принесъше[4] Вышегороду, у церкви святого[5] Василиа[6]. || Оканнии[7] же си[8] убиици[9] придоша Святополку[10], акы хвалу имуще безаконьници[11]. Суть же имена симъ законопреступникомъ: Путьша, Талець, Оловиць, Ляшко; отець[12] же их сатана[13]. Сицѣ[14] бо слугы[15] бѣси бывают;[15] бѣси бо на зло[16] посылаеми[17] бывают, а[18] аггели на благое слеми[19] суть. Аггелъ бо человѣку не створяеть[20] зла, нь[21] благо[22] мыслить[23] ему всегда, паче же крестияномъ[24] помагаеть[25] от супротивнаго врага диавола; а бѣси на злое всегда ловят, завидяще ему, понеже видят[26] человѣка богомъ почтена, и завидяще ему, на злое скоро слеми[27] суть. Рече бо богъ: «кто идет[28] прельстить[29] Ахава» и рече бѣсъ: «се азъ иду». Золъ же человѣкь[30], тщася на злое, не хуже есть бѣса; бѣси[31] бо бога боятся[31], а золъ человѣкъ[32] ни бога[33] боиться[34], ни человѣкъ[35] ся[36] стыдит[36]; бѣси бо и[37] креста господня боятся, а[a] золъ[38] человѣкь[38] ни креста господня боится[a]. Тѣм[39] же глаголашеть Давыдъ: «аще во истину[40] убо право глаголете, право судите, сынове человѣчьстии[41]; ибо въ сердци[42] безаконие[42] дѣлаете[43] на земли, неправду рукы[44] ваша съплетають[45]; уничижени быша грѣшници[46] от ложеснъ, заблудиша от чрева, глаголаше[47] лжю[47]; ярость их по образу змиину». Святополкъ оканныи[48] помысли в себѣ, рекъ: «се, уже убих Бориса; како бы погубити Глѣба». Приимъ Каиновъ л. 77 об. смыслъ, съ[б] вѣстью[б49] посла къ Глѣбу, || глаголя сице: «поиди вборзѣ[50], отець тя зовет[51], и нездравить ти велми»[52]. Глѣбъ же въборзѣ[53] въсѣдъ[54] на конѣ, с маломъ[55] дружины поиде: бѣ бо послушливъ отцу и любимъ отчемь[56]. И пришедшю[57] ему на Волгу на конѣ, и потъчеся[58] конь во[59] рвѣ[59], и наломи ногы мало; и прииде къ Смоленьску, и поиде от Смоленьска, и яко близъ[60] бѣ мѣсто строино[60], и ста на рѣкы[61] на Смядынѣ в кораблици[61]. В се же время пришла бѣ[62] вѣсть къ Ярославу[63] от Перед-

[1]въспѣваа А вспѣвая Т [2]веселяхуся АТ [3-3]в лику АТ [4]принесше Т [5]святаго Т [6]василия Т [7]окаянныи Т [8]сии АТ [9]убиицы Т [10]къ святополъку (святополку Т) АТ [11]безаконници АТ [12]отецъ Т [13]сътона А стона Т [14]сицевыи АТ [15-15]бѣша слугы биси бывають АТ [16]злое А [17]посилаеми Т [18]*Нет* АТ [19]слемы Т [20]сътворяеть А створяетъ Т [21]нъ А ни Т [22]злаго Т [23]мыслитъ Т [24]христьяномъ АТ [25]помогаеть А помогаетъ Т [26]видять А [27]мыслеми Т [28]идеть А [29]прелстить Т [30]человѣкъ АТ [31-31]бѣсъ бо бога боится АТ [32]человѣкь А [33]*Нет* АТ [34]боится АТ [35]человѣкь А [36-36]стыдится АТ [37]*Нет* Т [38-38]человѣкъ золъ АТ [39]тѣмь А [40]истинну АТ [41]человѣчестии АТ [42-42]сердцы беззаконие Т [43]далаете А [44]руки Т [45]съплѣтают А сплѣтаютъ Т [46]грѣшницы Т [47-47]глаголаша лжу АТ [48]оканны А окаянны Т [49]лѣстию АТ [50]вборьзѣ АТ [51]зоветь А [52]вельми А [53]вборзѣ АТ [54]всѣд Т [55]моломъ АТ [56]отцемъ АТ [57]пришедъшу АТ [58]потчеся АТ [59-59]в ровѣ АТ [60-60]зрѣимо АТ [61-61]смядынѣ в кораблѣ АТ [62]*Нет* АТ [63]*В А буквы яро написаны другими чернилами на подскобленном месте.*

[a-a]*Написано на полях с выносным знаком светлыми чернилами, но тем же почерком.*

[б-б]*В рукописи* съ свѣстью

славы[1] о[a2] отни смерти[a2], и посла Ярославъ къ[3] Глѣбу, глаголя: «отець[4] ти умерлъ, а брат ти[5] убиенъ[5] от Святополка». Се слышавъ Глѣбъ, възъпи[6] съ слезами, плачася по отци, паче же и о братѣ, и нача молитися съ слезами, глаголя: «увы мнѣ, господи, луче бы ми[7] умрети съ братомъ, нежели жити на[6] свѣтѣ[6] семъ[8] прелестьнѣмъ[9]. Аще бо быхъ, драгыи[10] мои брате[10], видѣлъ бы[11] есмь[11] лице твое аггельское[12], то и селика постиже[13] мя[13]; уне ми бѣ с тобою умрети, господине мои; нынѣ же азъ[14] что сътворю[15], умиленныи[16] и очюжденныи[17] от[18] твоея доброты и от[19] отца моего многыя[20] доброты. О, честнѣишаи[21] мои господине и драгыи[21] брате, аще еси деръзновение[22] получилъ у[23] господа, моли о моемъ унынии, дабы[24] и азъ сподобленъ былъ ту же страсть прияти[24] и с тобою жити, неже въ свѣтѣ семъ[25] прелестьнѣмъ»[26]. || И сице ему стенющю[27] и плачющю[28] и въздыхающю[29], слезами омачающю[30], и часто бога призывающе[31], приспѣша внезапу, послании от Святополка злыя слугы. Святыи же шедши[32] въ кораблецѣ[33], и срѣтоша усть рѣкы[34] Смядынѣ[35]; тогда оканныи[36] оступиша в корабли. Поваръ же Глѣбовъ, именемь Торчинъ, иземь[37] ножь, зарѣза Глѣба[38] вборзѣ[39], яко агня незлобиво, мѣсяца септября въ 5[40] день; и принесеся жерътва[41] чиста, и възиде[42] на небесныя[43] обители[43] къ господу, и узри[44] желаемаго си[45] брата, и въсприяста[46] вѣнца нетлѣнныя[47]. Оканныи[48] же убиица възратишася[49], и приидоша [къ][в] пославшему я. Яко сказаша Святополку, яко «створихомъ[50] повелѣная[51] тобою»; си слышавъ, възвеселися[52] душею и сердцемь[53]. И убиену[54] же Глѣбови и повержену на мѣстѣ пусти[55] межи двѣма[56] колодама, якоже рече[57] Давыдъ: «хранить[58] господь вся кости ихъ, ни едина же от них не[59] скрушится[60]»; и сему убо святому лежащу

1015

л. 78

---

[1]передъславы А [2—2]о отнѣ смерти АТ [3]ко АТ [4]отецъ Т [5—5]убьенъ АТ [6]възопи АТ [7]мнѣ АТ [8]семь А [9]прелестнемъ А прелестнѣмъ Т [10—10]брате мои АТ [11—11]*Нет* АТ [12]аггельское АТ [13—13]мя постиже АТ [14]*Нет* АТ [15]створю Т [16]азъ умиленыи АТ [17]отчюженыи АТ [18]*Нет* АТ [19]*Нет* Т [20]многиа АТ [21—21]милыи мои господине АТ [22]дерьзновение АТ [23]от АТ [24—24]и да быхъ азъ сподобленъ приати ту же страсть АТ [25]семь А [26]прелестемь А прелестнем Т [27]стенющу АТ [28]плачющу А плачущу Т [29]въздыхающу А вздыхающу Т [30]омачающу АТ [31]призывающу АТ [32]ѣхаше АТ [33]кораблеци АТ [34]рѣки Т [35]смядины АТ [36]оканнии А окаяннии Т [37]въземъ А вземъ Т [38]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими чернилами* [39]въборзѣ АТ [40]пятыи АТ [41]жертва АТ [42]възыиде АТ [43—43]на небеса въ обители АТ [44]узрѣ АТ [45]*Нет* АТ [46]въсприаста А [47]нетлѣнниаа А нетлѣнная Т [48]оканныя АТ [49]възвратишася А возвратишася Т [50]сътворихомъ А створихъ Т [51]повелѣнныа АТ [52]взвеселися Т [53]серцемъ А [54]убьену АТ [55]пустѣ АТ [56]двома Т [57]induced речеть А речетъ Т [58]схранить А схранитъ Т [59]*Нет* АТ [60]съкрушится А скрушится Т

[а—а]*В рукописи* от отни матери
[б—б]*Первоначально было написано какое-то другое слово и стерто.*
[в]*В квадратных скобках — из* АТ

1015—16 долго время, и не оста[1] в невѣдѣнии[2] и[а3] небрежении отинуд[4] пребыти, нь[5] показа, овогда[6] видѣша столпъ огненъ, овогда[7] же свѣща горяща; и пакы пѣниа аггельская[8] слышаху мимоходяще гостие[9], инѣи[10] же, яко и[11] ловы дѣюще и пасуще. Сиа[12] же слышаще и видяще, не бы л. 78 об. памяти ни единому же их о възыскании телесе[13] || святого; ясно бо вси[14] вѣдаху[15], яко въ Смоленьскѣ[16] убиенъ[17], нь[18] не вѣдяху, где[19] положенъ. Тогда помянуша, яко видѣша[20] и свѣт велии[21] в пустѣ мѣстѣ, и свѣща горяща[21]; и то слышавше, послаша[б] искатъ[22] телесе святого съ честными кресты[23], и налѣзоша его[24], идѣже бяху видѣли. И привезъше[25] и, и[26] положиша его[27] в Вышегородѣ, идеже[28] лежит[29] тѣло блаженаго Бориса, раскопавше землю, и тако положиша блаженое[30] и святое тѣло[30], якоже бѣ лѣпо и честно.

В лѣто 6524. Бысть сѣца[31] у Любца, и одолѣ Ярославъ; а Святополкъ бѣжа в Ляхы. В Новѣгородѣ же тогда Ярославъ кормяше Варягъ много, бояся рати; и начаша Варязи насилие[32] дѣяти[33] на мужатых женахъ. Ркоша[34] новгородци[35]: «сего мы насилья[36] не можемъ смотрити[37]»; и собрашася в нощь, исѣкоша[38] Варягы в Поромонѣ дворѣ; а[39] князю Ярославу тогда в ту нощь сущу на Ракомѣ[39]. И се слышавъ, князь[40] Ярославъ разгнѣвася на гражаны[41], и собра[42] вои[43] славны тысящу, и, обольстивъ ихъ[44], исѣче[45], иже бяху Варягы ти[46] исѣклѣ[47]; а друзии[48] бѣжаша[49] изъ[в] града[50]. И[51] в ту же[52] нощь ис Кыева[53] сестра Ярославля[54] Передслава[55] присла к нему[56] вѣсть, рекши[57]: «отець[58] ти умерлъ, а братья ти избил. 79 ена»[59]. И се слышавъ, Ярославъ заутра собра[60] новгородцовъ[61] || избытокъ[62], и сътвори[63] вѣче на полѣ, и рече к ним: «любимая[64] моя и[65] честная[66] дружина, юже вы[66] исѣкохъ[67] вчера въ безумии моемъ, не топѣрво[68]

---

[1]остави и АТ [2]невидѣнии АТ [3]и въ АТ [4]отидудь АТ [5]нъ АТ [6]овъгда АТ [7]овъгда АТ [8]аггельскаа А [9]гостье АТ [10]инии АТ [11]*Нет* Т [12]си АТ [13]телеси АТ [14]всѣ Т [15]вѣдяху Т [16]смоленьску АТ [17]убьенъ АТ [18]но АТ [19]где А гдѣ Т [20]видѣда Т [21—21]и свѣща въ пустыни АТ [22]искать АТ [23]иконами и кресты АТ [24]*Нет* АТ [25]привезьше АТ [26]*Нет* Т [27]*Нет* АТ [28]идѣже АТ [29]лежить А [30—30]*Нет* АТ [31]сѣча АТ [32]насидие Т [33]дѣлати АТ. *В* А *буква* ѣ *переделана из буквы* в [34]ръкоша Т [35]новгородьци АТ [36]насилѣя АТ [37]смотрѣти АТ [38]исьсѣкоша АТ [39—39]ярославъ же в ту нощь на ракомѣ бяше АТ [40]*Нет* АТ [41]горожаны АТ [42]събра А сбра Т [43]воя АТ [44]я АТ [45]исьсѣче А исьсече Т [46]ты АТ [47]сѣклѣ Т [48]друзѣи АТ [49]бѣшаша АТ [50]города АТ [51]и абие АТ [52]*Нет* АТ [53]киева АТ [54]ярославьля А [55]передьслава АТ [56]*В* А *буквы* му *написаны над строкой другими чернилами* [57]рекъши А рекьши Т [58]отецъ Т [59]изъбьена АТ [60]събра АТ [61]новъгодьце А новгородце Т [62]изъбытокъ А избытокъ Т [63]створи Т [64]люба АТ [65]*Нет* АТ [66]*Нет* АТ [67]изъсѣкохъ АТ [68]топерво Т

[а]*После буквы* и *написано и стерто* ѿ
[б]*Перед слогом* послаша *написано и стерто* послаше
[в]*Буква* ъ *переделана из* о

ми ихъ златомъ[1] окупитѣ[2]». И тако[3] рче[3] имъ: «братье[4], отець[5] мои Володимиръ умерлъ есть, а Святополкъ княжить в Киевѣ; хощю[6] на него[7] поити; потягнете[8] по мнѣ». И рѣша ему новгородци[9]: «а мы, княже, по тобѣ идемъ». И собра[10] вои 4000[11]: Варягъ бяшеть[12] тысяща[13], а новгородцовъ[14] 3000[15]; и поиде на нь[16]. Святополкъ же[17] то слышавъ, и ссбра[18] бещисла множество вои, изиде[19] противу его къ Любцю, и сѣде[20] ту на полѣ[21] со[22] множествомъ вои. Ярославъ же пришед, ста на березѣ на Днѣпрѣ[23]; стояша[24] ту 3[25] мѣсяци, не смѣюще ся соступити, Воевода[26] Святополчь, именемъ Волчии[27] Хвостъ, ѣздя подлѣ рѣку. укаряти нача новгородци[28]: «почто приидосте с хромчемь[29] тѣмъ[30], а вы плотници суще; а мы[31] приставимъ вы хоромовъ рубить[32]». И нача Днѣпръ[33] мрънути[34]. И бяше Ярославъу[35] мужь вприязнь[36] у Святополка; и посла к нему Ярославъ отрокъ свои нощью[37]. Рекъ к нему: «оньсии, что ты тому велишь[38] творити; меду мало варено, а дружины много». И тъ рече[а][39] мужь[а][39]: «рчи[40] тако Ярославу: да аще меду мало, а дружинѣ много, да к вечеру дати». И разумѣ Ярославъ, яко || в нощь велит[41] сѣщися[42]; а[43] абие того вечера[43] перевозися Ярославъ на ону страну Днѣпра и лодьи отринуша от берега[44]; и тои нощи поидоша на сѣчю. И рече Ярославъ дружинѣ: «знаменаитеся, повиваите собѣ[45] главы[45] своя[46] убрусомъ». И бысть сѣча зла, оже за рукы емлющеся[47] сѣчаху и по удолиемъ кровь течаше; мнозѣ[48] вѣрнии видяху аггелы[49] божиа[50] помагающа[51] Ярославу; и до свѣта побѣдиша Святополка. И бѣжа Святополкъ в Печенѣгы, и бысть межи Чахы и Ляхы, никим[52] же гонимъ пропаде оканныи[53], и тако злѣ живот свои сконча; яже дымъ и до сего дни есть; а Ярославъ иде къ[54] Кыеву, сѣде на столѣ отца своего Володимира; и[55] абие[55] нача вои свои дѣлитѣ[56], старостамъ по 10[57] гривенъ, а смердомъ по гривнѣ, а новгородцомъ[58] по 10[59] гривенъ всѣмъ[60], и отпусти ихъ всѣх домовъ, и давъ имъ правду, и уставъ списавъ, тако[61] рекши имъ[61]:

1016

л. 79 об.

---

[1]золотомъ АТ [2]окупити АТ [3—3]рече АТ [4]братие АТ [5]отецъ Т [6]хощу АТ [7]нь АТ [8]потягнѣте АТ [9]новгородьцѣ АТ [10]събра АТ [11]четыре тысящи Т [12]бяшеть АТ [13]тьсяща А [14]новгородьчевъ АТ [15]три тысящи Т [16]нъ А [17]*Нет* АТ [18]събра А сбра Т [19]изыиде АТ [20]сѣдѣ Т [21]поли АТ [22]съ АТ [23]днепрѣ АТ [24]стояше АТ [25]три Т [26]и воевода АТ [27]волъчии А [28]новгородьци АТ [29]хромчомъ АТ [30]тѣмь А [31]*Нет* АТ [32]рубити А [33]днѣпрь А днепрь Т [34]мерьзнути АТ [35]ярославу АТ [36]въприазнь А вприязнь Т [37]нощию АТ [38]велишъ Т [39—39]рече ему мужь тъ АТ [40]рци АТ [41]велить АТ [42]сѣчися АТ [43—43]и въ томъ вечерѣ (вечере Т) АТ [44]брега АТ [45—45]главы собѣ АТ [46]*Нет* АТ [47]емълющеся АТ [48]мнози АТ [49]аггели АТ [50]*Нет* АТ [51]помогающе АТ [52]никымъ АТ [53]окаанныи АТ. *В А буквы* аа *написаны другими чернилами.* [54]кь А [55—55]*Нет* АТ [56]дѣлити АТ [57]десяти АТ [58]новгородцемъ АТ [59]десяти Т [60]всѣмь А [61—61]глаголавъ тако АТ

[а—а] *В рукописи* рече моужь *и далее написано и соскоблено* тои

1016 «по се[1] грамотѣ ходите, якоже списах[2] вамъ, такоже держите[3]». А[4] с е е с т ь[4] п р а в д а р у с к а а[5]. Убиеть[6] мужь мужа, то мьстѣть[7] брату брата, любо[8] сынови отца, а[9] любо отцю сына, любо[10] братучада[11], любо сестриню[12] сынови; аще не будет[13] кто мьстя, то 40[14] гривенъ за голову; аще ли[15] будет[16] Русинъ, или[17] гридѣнь[18], любо купцѣ[19], или[20] ябетникъ, или[21] л. 80 мечьникъ[22], аще ли[23] изъ||гои[24] будет[25], любо Словенинъ, то 40[26] гривенъ положити за нь. Или будет[27] кровавъ или синь надраженъ[28], то не искати ему видока человѣку тому; аще не будет[29] на немъ знамениа никоего[30] же, аще[31] ли приведет[32] видокъ, а[33] онъ[33] не можеть, ино[34] ту[35] тому конець; аще[36] ли себе не может[37] мьстити, то взяти ему за обиду 3[38] гривнѣ, а личьцю[39] мьзда[40]. Аще ли кто кого ударить[41] батогомъ, или[42] жердью, или[43] пястью, или чашею, или рогомъ или тылеснию, то 12[44] гривнѣ; аще сего не постигнуть[45], то платити ему, то ту тому[46] конець. Аще утнеть[47] мечемъ, а не вынезъ[48] его, любо рукоять[49], то 12[50] грѣвнѣ[51] за обиду. Аще[52] ли утнеть[53] руку, и отпадеть[54] рука любо усъхнеть[55], то 40[56] гривны[57]. Аще ли[58] будет[59] нога цѣла, а[60] начнеть[61] храмати, тогда чадь[62] смирять. Аше ли пръстъ[63] утнеть кои[64] любо, 3[65] гривны за обиду. А въ[66] усѣ 12[67] гривнѣ, а въ бородѣ 12[68] грѣвнѣ[69]. Аще[70] кто вынемъ[71] мечь, а не тнеть, то[72] гривну положит[73]. Аще ли ринеть[74] мужь мужа любо от себе, любо к собѣ 3[75] гривнѣ, а видока два выведет[76]; аще[77] будет[78] Варягъ любо[79] Колбягъ, то на роту. Или[80] челядинъ съкрыеться[81] любо у Варяга любо у Колбяга[82], а его за три дни не выведут[83], а познаеть[84] и въ третии день, то изимати[85] ему свои || л. 80 об. челядинъ, а три[86] гривнѣ[87] за обиду. Аще кто поидет[88] на чюжемь[89] конѣ, не прошавъ его, то положити[90] 3[91] гривны[92]. Аще поиметь[93] кто чюжь

---

[1]сеи АТ [2]писах АТ [3]дерьжите А [4—4]*Нет* АТ [5]роськая АТ. *В А на полях тем же почерком и чернилами написано:* зри [6]убьеть А убьетъ Т [7]мьстить А мстить Т [8]или АТ [9]*Нет* АТ [10]или АТ [11]братучаду АТ [12]сестрину АТ [13]будеть А [14]сорокъ Т [15]*Нет* АТ [16]будеть А [17]любо АТ [18]гридинъ АТ [19]купчина АТ [20]любо АТ [21]любо АТ [22]мечникъ АТ [23]*Нет* А [24]изгои Т [25]будеть А [26]четыредесят Т [27]будеть А [28]надъраженъ А надраженъ Т [29]будеть А [30]никотораго А никоторого Т [31]то АТ [32]приидеть А приидетъ Т [33—33]аще ли АТ [34]*Нет* АТ [35]то Т [36]оже АТ [37]можеть АТ [38]три Т [39]лѣтцю АТ [40]мъзда А мзда Т [41]ударитъ Т [42]любо АТ [43]любо АТ [44]дванадесять Т [45]постигнутъ Т [46]*Нет* АТ [47]утнетъ Т [48]выпемъ А выметъ Т [49]рукоятью АТ [50]дванадесять Т [51]гривнѣ АТ [52]оже АТ [53]утнетъ Т [54]отпадетъ Т [55]усохнеть А усохнетъ Т [56]четыредесять Т [57]гривенъ АТ [58]*Нет* АТ [59]будеть А [60]или АТ [61]начьнеть А [62]чада АТ [63]перстъ АТ [64]которыи АТ [65]три Т [66]во АТ [67]дванадесять Т [68]дванадесять Т [69]гривнѣ АТ [70]оже ли АТ [71]вынезь АТ [72]то тъ *и над* ъ *знак* ˇ АТ [73]положить А [74]ринетъ Т [75]три Т [76]выведеть АТ [77]или АТ [78]будеть А [79]или АТ [80]аще ли АТ [81]съкрыется А скрыется Т [82]кольбяга АТ [83]выведуть А [84]познають А познаютъ Т [85]изымати АТ [86]3 А [87]гривны Т [88]поѣдеть А поѣдетъ Т [89]чюжемъ АТ [90]*В А буквы* ло *написаны над строкой другими чернилами* [91]три Т [92]гривнѣ А [93]пoиметъ Т

конь, любо оружье[1], или[2] портъ, а познаеть[3] въ своемъ[4] миру, то взяти ему свое, 3[5] гривны[6] за обиду. Аще познаеть[7] кто, не емлет[8] его, то не рци ему: мое, но[9] рци ему тако: поиди на свод кдѣ[10] еси взялъ; или не поидет[11], то поручника[а] за 5[12] днии. Аще[13] гдѣ взыщеть[14] на друзи[15] проче, а онъ ся запирати начьнеть[16], то ити ему на изводъ пред 12[17] мужа[18], да аще будя[19] обидя не вдалъ[20] достоино ему свои скот, а за обиду 3[21] гривнѣ. Аще кто челядинъ поняти[22] хощеть[23] познавъ свои, то ко[24] оному вести и[25], у кого то будет[26] купилъ, а тои ся ведет[27] къ[28] другому, даже и[29] доидеть[30] до третьяго[31], то рци третьему: въдаи[32] ты мнѣ свои челядинъ, а ты своего скота ищи при видоци[33]. Или холопъ ударит[34] свободна мужа, а убѣжить[35] в хоромъ, а господинь[б][36] начнеть[37] не дати его, то холопа пояти, да платить за[38] него господинъ его[38] 12[39] гривнѣ, а за тимъ[40], гдѣ[41] его налѣзут[42] удареныи тои муж[43], да биют[44] его. А иже изломить[45] копие[46], ли[47] щитъ, или[48] портъ, а начнеть[49] хотѣти его держати[50] у себе, то прияти[51] скота у него; а иже есть изломилъ, аще ли начнеть при||мѣтати, то скотом ему заплатитѣ[52], колко[53] далъ будет[54] на немъ. л. 81

Правда[55] уставлена Рускои[56] земли, егда ся совокупилъ[57] Изяславъ, Всеволод, Святославъ, Коснячько[58], Перенѣгъ, Микифоръ[59] Кыянинъ, Чюдинъ Микула. Аще убиют[60] огнищанинъ[61] въ обиду, то платити за него[62] 80[63] гривенъ убоици[64], а людемъ не надобѣ; а въ ездовомъ[65] княжѣ[66] 80[67] гривенъ. Аще[68] же[68] убиют[69] огнищанина в разбои, а[70] убиица

---

[1]оружие АТ [2]любо АТ [3]познаетъ Т [4]своемь А [5]а 3 А ˆа три Т [6]гривнѣ АТ [7]познаеть Т [8]емлеть А [9]нъ А [10]тдѣ АТ. *В А на месте буквы* г *видны следы какой-то другой буквы.* [11]поидеть А [12]пять АТ [13]аже АТ [14]възыщеть А взыщетъ Т [15]друзѣ АТ [16]почнеть А почнетъ Т [17]двенатцати Т [18]человѣка АТ [19]будеть А будетъ Т [20]вдалъ будеть (будетъ Т) АТ [21]три Т [22]пояти АТ [23]хощетъ Т [24]къ АТ. *В А на месте буквы* к *следы буквы* о [25]*Нет* АТ [26]будеть АТ [27]ведеть А [28]ко АТ. *В А буква* к *неясна* [29]*Нет* АТ [30]доидетъ Т [31]третьего А [32]вдаи АТ [33]видоцѣ АТ [34]ударить А [35]бѣжить АТ [36]господинъ АТ [37]начнетъ Т [38—38]господинъ за нь АТ [39]дванадесять Т [40]тымъ АТ [41]где А [42]налѣзуть АТ [43]мужь А [44]бьють А бьютъ Т [45]изломитъ Т [46]копье А [47]любо АТ [48]любо АТ [49]начнетъ Т [50]деръжати А [51]приати АТ [52]заплатити АТ [53]колько АТ [54]будеть А [55]*На полях в А тем же почерком и теми же чернилами написано* зри [56]руськои АТ [57]съвокупилъ А свокупилъ Т [58]косначко АТ [59]микыфоръ АТ [60]убьють А убьютъ Т [61]огнищанина АТ. *В А конечная буква* а *переделана из подскобленной буквы* ъ [62]нь АТ [63]восмъдесять Т [64]убиици А убиицы Т [65]подъѣздъномъ А подѣздномъ Т [66]княжи АТ [67]восмъдесят Т [68—68]а иже АТ [69]убьють А [70]или АТ

[а]*Буква* а *переделана из буквы* ъ

[б]*В рукописи* ѿгнѣ

не изыщут[1], то вирное[2] платитѣ[3], в неи же вѣрнѣи[4] голова начнеть[5] лежати. А[6] иже[6] убиют[7] огнищанина у клитѣ[8], или у коня, или у говяда, или у коровьи[9] татбѣ[10], то убити за[11] пса мѣсто; а тои[12] же поконъ и тивуницю[13]. А во[14] княжи тивунѣ 80[15] гривенъ. А конюхъ у[16] стада старыи[16] 80[17] гривенъ, яко уставилъ Изяславъ въ своемъ конюсѣ, его же убилѣ дорогобудьци. А в сельскомъ старостѣ княжи и в ратаинѣмъ[18] 12[19] грѣвнѣ[20]. А в рядовницѣ[21] княжи[22] 5[23] гривенъ. А въ смердьи[24] в[25] холопѣ[25] 5[26] гривенъ. Аще роба кормилица или[27] кормиличиць[28], 12[29] гривнѣ[30]. А за княжь конь, иже[31] с пятномъ, 3[32] гривны[33], а за смердии[34] 2[35] гривнѣ, за кобылу 60[36] рѣзанъ[а], а за волъ гривну, а за корову 40[37] рѣзанъ[б38], а третьякъ[39] 15[40] кунъ, а за лонь||щину полъ гривнѣ, а за теля 5[41] рѣзанъ, за яря ногата, за баранъ[42] ногата. Аще[43] уведеть[44] чюжь холопъ или[45] робу, платитѣ[46] ему за обиду 2[47] гривнѣ. Аще ли[48] приидет[49] кровавъ мужь или[50] синь, то не искати ему послух[в51]. Аще[52] ли[53] крадеть[54] конь[55], или[56] волы, или клѣть, да аще будет[57] един кралъ, то гривну и 30[58] рѣзанъ платити ему; или[59] ихъ[60] будет[61] 18[62], то по 3[63] гривънѣ[64] и по 30[65] рѣзанъ платитѣ[66] мужеви. А въ княжи[67] бортѣ[68] 3[69] гривны[70], или[71] пожьгуть[72], или[73] издерут[74]. Или смердъ умучат[75], а безъ княжа слова, за обиду

л. 81 об.

---

[1]ищуть А ищутъ Т [2]*В А буква* и *написана по подскобленному, и буква* р *несколько отодвинута вправо от буквы* и [3]платити АТ [4]вири АТ. *В А написано по подскобленному. Видны следы скобления, чем объясняется, что буква* р *отодвинута от буквы* и *на расстояние одной буквы; между буквой* р *и последней буквой расстояние еще больше. Перед последней буквой первоначально стояла буква* ї, *так как остались над строкой две точки. Может быть первоначально было написано* вирн̈и [5]начнетъ Т [6—6]аже АТ [7]убиють А [8]клѣти АТ [9]коровьѣ АТ [10]татьбы АТ [11]въ АТ [12]то АТ [13]тивуницу АТ [14]въ АТ [15]восмъдесятъ Т [16—16]старыи у стада АТ [17]восмъдесять Т [18]*Буквы* та *написаны в А другими чернилами над строкой* [19]дванадесять Т [20]гривнѣ АТ [21]рядовници АТ [22]княжѣ АТ [23]пять Т [24]смердѣ и АТ. *Можно прочесть также* смердѣи [25—25]въ хопѣ АТ [26]пять Т [27]любо АТ [28]кормиличиць АТ. *Ясно видно, что в А первоначально было написано* кормиличинъ [29]дванадесятъ Т [30]*Нет* АТ [31]иже тои АТ [32]три Т [33]гривнѣ АТ [34]смердѣи АТ [35]двѣ Т [36]шестьдесять Т [37]сорокъ Т [38]*В А на месте буквы* а *видны следы буквы* я [39]третьякь А [40]пятнадесять Т [41]пять Т [42]борачь АТ [43]а оже АТ [44]уведетъ Т [45]любо АТ [46]платити АТ [47]12 А дванадесять Т [48]же АТ [49]приидеть А придетъ Т [50]любо АТ [51]послуха АТ [52]а иже АТ [53]*Нет* АТ [54]крадетъ Т [55]любо конъ АТ [56]любо АТ [57]будеть А [58]тридесятъ АТ [59—60]на них Т [61]будеть А [62]восминатцать Т [63]три АТ [64]гривнѣ АТ [65]тритцати Т [66]платити АТ [67]княжѣ А [68]борти АТ [69]три Т [70]гривнѣ АТ [71]любо АТ [72]пожгуть А [73]любо АТ [74]изоудруть АТ [75]умучать А

[а]*Перед словом* рѣзанъ *было написано* гривен *и далее какая-то буква, затем зачеркнуто и потом счищено.*

[б]*Буквы* рѣзан *написаны на месте соскобленных* грн *и еще каких-то букв (гривен?).*

[в]*Буква* х *над строкой.*

3 гривны; а въ[1] огнищанинѣ[1], и в тиунѣцѣ[2], и в мечницѣ[3] 12[4] гривнѣ[5]. Аще[6] кто[7] межю[8] переореть любо сопретесь[9], то за обиду 12[10] гривнѣ. Аще[11] ли[11] лодью украдеть[12], то за лодью платитѣ[13] 30[14] рѣзанъ, а продажи 60[15] рѣзанъ. А в голуби[16] и в куряти 9[17] кунъ, а въ утки[18], и въ гуси[19], и в жеравѣ, и в лебедѣ[20] 30[21] рѣзанъ; а продажи 60[22] рѣзанъ. Аще[23] украдут[24] чюжь песъ, или[25] ястребъ, или[26] соколъ, то за обиду 3[27] гривнѣ[28]. Аще ли[29] убиють[30] татя на своемъ дворѣ, или[31] у клѣтѣ[32], или у хлѣва, то тои убитъ[33] и[34] есть[34]; аще пакы[35] держат его до свѣта[35], то вести его на княжь дворъ; сице[36] ли убиют[37] его[38], а люди* видѣли[39] связана[40], то платити в немъ[41]. А[42] хто[42] сѣно крадет[43], то 9[44] || кунъ; а въ дровех 9[44] кунъ. Аще[45] ли[45] ўкрадут[46] овцю[47], любо[48] козу, или свѣнью[49], а ихь[50] будеть 10[51] одину овцю[52] укралѣ, да положать[53] по 60[54] рѣзанъ продажи; а кто[55] изималъ тому 10[56] рѣзанъ. А от гривнѣ[57] мечьнику[59] куна, а в девятину[58] 15[60] кунъ, а князю 3[61] гривнѣ[62]; а от 12[63] гривну емьчю[64] 70[65] кунъ, а в десятину 2[66] грѣвнѣ[67], а князю 10[68] гривенъ. А се поконъ[69] вирныи: вирнику[70] взяти 7[71] вѣдоръ солоду на недилю[72], тоже[73] овенъ или[74] полоть[75], или двѣ ногатѣ; а въ среду рѣзану, а[76] в пятницю[77] такоже; а хлѣба по колку[78] могут[79] изъясти[80], и пшена; а куръ по двое на день; кони[81] 4[82] поставити и сыпати[83] имъ на конь[84], колко[85] могуть[86] зобати, а вирнику 60[87] гривенъ и 10[88] рѣзанъ и 12[89] вѣверици,[90] а переди[91] гривна; или ся пригодѣ[92] в говѣние рыбами[93], то взяти за рыбы 7[94]

л. 82

[1—1]въгнищанинѣ А в гнищанинѣ Т [2]тивуницѣ АТ [3]мечници АТ [4]дванадесять Т [5]гривънѣ А [6]а иже АТ [7]*Нет* АТ [8]межу АТ [9]перетесъ АТ [10]дванадесять Т [11—11]а оже АТ [12]украдетъ Т [13]платити АТ [14]тритцать Т [15]шестьдесятъ Т [16]голубѣ АТ [17]девять Т [18]уткѣ АТ [19]гусѣ АТ [20]лебеди АТ [21]тритцать Т [22]шестьдесятъ Т [23]а оже АТ [24]украдуть А [25]любо АТ [26]любо АТ [27]три Т [28]гривны АТ [29]*Нет* АТ [30]убьють А [31]любо АТ [32]клѣти АТ [33]убить Т [34—34]*Нет* АТ [35—35]ли до свѣта держать АТ [36]а оже А а еже Т [37]убьють А [38]*Нет* АТ [39]будуть (будутъ Т) видѣли АТ [40]связанъ АТ [41]немь А [42—42]оже АТ [43]крадуть А крадутъ Т [44]девять Т [45—45]аже А лже Т [46]украдуть А [47]овъцу А овцу Т [48]или АТ [49]свиньюАТ [50]нхъ АТ [51]десять Т [52]овьцу А овцу Т [53]положатъ Т [54]штидесятъ Т [55]хто АТ [56]десять Т [57]гривние АТ [58]*В* А *буква* в *перепревлена из буквы* с [59]мечнику АТ [60]пятнатцать Т [61]три Т [62]гривны АТ [63]двенадцати Т [64]емъцю А емцю Т [65]семдесять Т [66]двѣ Т [67]гривнѣ АТ [68]десять Т [69]поклонъ АТ [70]*В* А *буква* и *написана на подскобленном месте* [71]семъ Т [72]недѣлю А [73]тъ же АТ [74]любо АТ [75]полотъ АТ [76]въже сыры А *и над* въж *написано другими чернилами* три, *то есть* въторник же. *В* Т *читаем* в три же сыры [77]пятницу АТ [78]кольку АТ [79]могуть А [80]ясти АТ [81]конѣ АТ [82]четыре Т [83]сути АТ [84]ротъ АТ. *В* А *буква* ъ *переделана из* ь [85]колько А [86]могутъ Т [87]шестьдесятъ Т [88]десять Т [89]дванадесять Т [90]вѣреницы Т [91]передѣ АТ [92]пригоди А пригоди не Т [93]рьбами А робами Т [94]семъ Т

**В строке* лю *и над строкой буква* д

1017—43 рѣзанъ; то[1] всѣх кунъ 15[2] кунъ на недѣлю[а,3], а борошна колко[4] могут[5] и[6] ясти[6]; до недѣли[б,7] же виру[7] сберут[7] вирници; то ти урокъ Ярославль. А сеи[8] урокъ мостьником[9]: аще помостивше мостъ, взяти от дѣла ногата, а от городници ногата; аще ли[10] будеть[11] ветхаго моста потвердити нѣколико доскъ или 3[12], или 4[13], или 5[14], то тое же.

л. 82 об. В лѣто 6525. Ярославъ иде къ Берестию; и заложена бысть || святыя[15] Софѣя[16] в Киевѣ[17].

В лѣто 6526.

В лѣто 6527.

В лѣто 6528. Родися у Ярослава сынъ и нареченъ бысть Володимиръ[18].

В лѣто 6529. Побѣди Ярославъ Брячислава.

В лѣто 6530.

В лѣто 6531.

В лѣто 6532.

В лѣто 6533.

В лѣто 6534.

В лѣто 6535.

В лѣто 6536. Знамение[19] явися на небеси змиевъ видъ[19].

В лѣто 6537.

В лѣто 6538.

В лѣто 6539.

В лѣто 6540.

В лѣто 6541.

В лѣто 6542.

В лѣто 6543.

В лѣто 6544.

В лѣто 6545. Заложи Ярославъ город[20] Кыевъ[21], и церковь[22] святыя Софѣя[23] сверши[24].

В лѣто 6546.

В лѣто 6547.

В лѣто 6548.

В лѣто 6549.

В лѣто 6550.

В лѣто 6551.

---

[1]тъ АТ [2]пятнадцать Т [3]недѣлю АТ [4]колько АТ [5]моугуть А [6—6]изъясти АТ [7]недѣли АТ [7—7]*В* А *в строке написано* виру ть, *а на полях с выносным знаком другими чернилами* зберу. *В* Т виру зберутъ [8]се АТ [9]мостьниковъ АТ [10]же АТ [11]будетъ Т [12]три Т [13]четыре Т [14]пять Т [15] святаа АТ [16]софья АТ [17]кыевѣ АТ [18]водимиръ А [19—19]знамение змиево на небеси явися АТ [20]град АТ [21]киевъ АТ [22]церковъ АТ [23]софии Т [24]*Нет* АТ

[а]*В строке* нелю *и буква* д *над строкой.*

[б]*В строке* нели *и буква* д *над строкой.*

В лѣто 6552. Ходи Ярославъ на Литву; а[1] на весну же Володимиръ заложи Новъгород и сдѣла[2] его[3]. 1044—54

В лѣто 6553. Заложи Володимиръ святую Софѣю в Новѣгородѣ[4].

В лѣто 6554.

В[5] лѣто 6555[5]. Ярославъ иде на Мазавшаны[6] и побѣди я[7], и князя ихъ уби Моислава, и покори я[8] Казимиру; тогда дасть Казимиръ 800[9] людии Руси полоненыхъ Ярославу шюрину[10].

В лѣто 6556.

В лѣто 6557. Мѣсяца марта въ 4, въ день суботныи, сгорѣ[11] святая[12] Софѣя; бѣаше[13] же честно устроена и украшена, 13[14] верхы[15] имущи, а ту стояла святая[16] Софѣя конець Пискуплѣ улицѣ[17], идеже[18] || нынѣ поставилъ Сотъке[19] церковь[20] камену святого Бориса и Глѣба над Волховомъ. *л. 83*

В лѣто 6558. Свершена бысть святая[21] Софѣа[22] в Новѣгородѣ, повелѣниемь[23] князя Ярослава и сына его Володимира и архиепископа Луки. И преставися жена Ярославля княгыни[24].

В лѣто 6559. Постави Ярославъ Лариона[25] митрополитомъ Русина въ святѣи Софѣи, събравши[26] епископы.

В лѣто 6560. Мѣсяца октября въ 4 день, в недѣлю, преставися Володимиръ, сынъ Ярославль, старѣишии в Новѣгородѣ; положиша[27] и в Новѣгородѣ въ святѣи Софѣи, юже бѣ създалъ[28] самъ[28].

В лѣто 6561. А[29] у Всеволода родися сынъ Володимиръ[30] от цесарицѣ[31] Грекинѣ[32].

В лѣто 6562. Преставися великыи князь рускыи Ярославъ. Еще бо живу сущу ему, наряди сыны своя, рекъ имъ: «се, азъ отхожю[33] свѣта сего, сыновѣ[34] мои; имѣите в себѣ любовь[35], понеже вы есте братьа[36] единого[37] отца и матери. Да еще будете в любъви[a][38] межи собою, богъ[39] будет[40] в васъ, покорить вы противныя и будете мирно живуще. Аще ли будете ненавистьно[41] живуще, въ распрях[42] живуще[43] и[43] которающеся, то погыбнете сами, и землю отець[44] своих и дѣдъ[45] своих испустошите[46],

---

[1]*Нет* АТ [2]съдѣла А [3]и АТ. *В* А *на полях против слов* съдѣла и. В лѣто *написано киноварью* смотри [4]новѣгородѣ АТ [5—5]*В* А *написано на полях тем же почерком и чернилами, а в строке написано и зачеркнуто* в лѣто 6554 [6]мазавѣшаны АТ [7]а АТ [8]а АТ [9]восмъсотъ Т [10]шурину АТ [11]съгорѣ А [12]святаа АТ [13]бѣяше АТ [14]тринадесять Т [15]верхи АТ [16]святаа А [17]улици АТ [18]идѣже АТ [19]сотке АТ [20]церковъ АТ [21]святаа А [22]софѣя АТ [23]повелѣниемъ АТ [24]княгинѣ АТ [25]ларивона АТ [26]събравъ А сбрав Т [27]и положиша АТ [28—28]самъ създалъ АТ [29]*Нет* АТ [30]володимиръ АТ [31]цесаици АТ [32]грѣкынѣ АТ [33]отхожу АТ [34]сынове АТ [35]любовъ А [36]братья АТ [37]единаго Т [38]любви А [39]и богъ АТ [40]будеть А [41]ненавистно Т [42]ряспряхъ АТ [43—43]*Нет* АТ [44]отецъ Т [45]дѣдъ АТ [46]*Нет* АТ

[a]*Первоначально написано было* любовь

1054—55 л. 83 об. иже бо[1] онѣ[1] налѣзоша[2] трудомъ[3] великымъ; то пребываите || мирно, послушающе брат брата[4]. Се же поручаю въ свое[5] мѣсто столъ свои старѣишему[6] сыну моему[7], брату вашему, Изяславу Кыевъ; сего же послушаите, якоже вы[8] послушасте[9] мене, да тъ вы[10] будет[11] въ мене мѣсто; а Святославу даю Черниговъ, а Всеволоду Переяславль, а Игореви Володимиръ[12], а Вячеславу[13] Смолнескъ[14]». И тако рекши[15], раздѣли[16] имъ грады; и[15] заповѣда имъ не преступати брату[17] въ предѣлъ братинь[17], ни сгонити, рекъ[18] Изяслава*: «аще кто хощеть[19] обидѣти[20] брата своего, то ты помагаи, егоже обидять[21]». И тако уряди[22] сыны своя пребывати в любви[23]. Самому же болну[24] сущу и пришедшю[25] Вышегороду[26], разболѣся велми[27], Изяславу тогда сущу, а Святославъ[28] въ Володимери[29], Всеволоду же у[6] во[6] отца тогда[30]: бѣ бо любимъ отцемъ паче всея[31] братья[32], егоже имяше присно у[33] себе. Ярославу же приспѣ конець[34] житиа, и предасть душю[35] свою мѣсяца февраля, в суботу 1[36] недѣли поста, на святого Федора. Всеволодъ[37] же, спрятавъ[38] тѣло отца своего, возложи[39] на сани, повезоша Кыеву[40] попове, поюще обычныя пѣсни; и плакашася по немъ людие плачемь[41] велиимъ зѣло; и абие[41] принесъше[42], положиша его[43] в рацѣ мраморянѣ въ церкви святыя Софѣя; и плакася по немъ л. 84 Всеволод[44] и людие вси. Живе же || всѣх лѣт 76[45].

Начало княжениа Изяславля в Киевѣ[46].

В лѣто 6563. Пришедши[47] Изяславъ, сѣде в Киевѣ[48], а Святославъ в Черниговѣ, Всеволод[49] в Переяславлѣ, а[50] Игорь в Володимерѣ[51], Вячеславъ въ Смоленьскѣ. В се же лѣто приходи Болушь с Половци, и створи[52] Всеволодъ[52] миръ с ними; възратишася[53] Половци въспять[53], откуду быша[54] пришли. В[55] семъ[56] же лѣтѣ[57] клевета бысть на епископа

[1—1]*Нет* АТ [2]*В* А *буква* ѣ *переправлена другими чернилами из буквы* о [3]трудомъ своимъ АТ [4]съ братом АТ [5]себе АТ [6]старѣшему АТ [7]своему АТ [8]*Нет* АТ [9]послушасьте А [10]тотъ АТ [11]будеть А [12]володимиръ А [13]вячеву АТ [14]смоленьскъ АТ [15]*Нет* АТ [16]раздили А [17—17]предѣла братня АТ [18]рекше АТ [19]хощетъ Т [20]обидити АТ [21]обидятъ Т [22]наряди АТ [23]любъви А [24]больну АТ [25]пришедъшу АТ [26]к вышегороду АТ [27]вельми АТ [28]святослава АТ [29]володимерѣ АТ [30]сущу тогда АТ [31]всеа Т [32]братиа АТ [33]всего у АТ [34]концѣ А [35]душу АТ [36]первои Т [37]*В* А *буквы* ло *написаны над строкой возможно другими чернилами* [38]съпрята АТ [39]възложи А взложи и Т [40]къ кьеву А [41—41]*Нет* АТ [42]принесше Т [43]*Нет* АТ [44]*В* А *буквы* ло *написаны над строкой* [45]70 и 6 А семъдесять и шесть Т [46]кыевѣ АТ. *В* А *на полях киноварью тем же почерком написано* зри [47]пришедъ АТ [48]кыевѣ АТ [49]а всеволодъ АТ [50]*Нет* АТ [51]володимири АТ. *В* А *буквы* ло *написаны над строкой другими чернилами* [52—52]сътвори всеволодъ А *В* А *буквы* ло *написаны над строкой другими чернилами* [53—53]и половци въспять (вспять Т) възвратишася (взвратишася Т) АТ [54]бѣша А бѣжа Т [55]*Нет* АТ [56]семь А [57]лѣтѣ АТ

**Нужно читать* изяславу; *см. Новг. 4-ю лет.*
[6—6]*Так в рукописи*

1055—63

Луку от своего холопа Дудикы, и изиде[1] изъ Новагорода и иде Кыеву[2], и осуди митрополит Ефримъ[3], и пребысть тамо 3[4] лѣта.

В лѣто 6564.

В лѣто 6565. Преставися Вячеславъ, сынъ Ярославль, въ Смоленьскѣ; и посади[5] Игоря въ Смоленьскѣ, а изъ Володимиря[6] выведше[7].

В лѣто 6566. Побѣди Изяславъ Голядъ[8]. Сем[9] же лѣтѣ[9] архиепископъ Лука прия[10] свои столъ в Новѣгородѣ[11] и свою область[12]. Дудицѣ[13] же холопу оскомины: урѣзаша ему носа и обѣ руцѣ, и бѣжа в Нѣмци.

В лѣто 6567. Изяславъ, Святославъ, Всеволод высадиша строя[14] своего Судислава князя ис поруба, сѣдивша[15] лѣт 20[16] и 4[16], и[17] приведоша его къ ротѣ и къ кресту[17], и бысть чернцомъ[18].

В лѣто 6568. Преставися Игорь, сынъ Ярославль. Того[19] же лѣта[19] Изяславъ, Святославъ, Всеволод, Всеславъ совокупиша[20] вои || бещисла и поидоша на конех[21], в[22] лодиях[23], бещисленое[24] множество, на Торкы[25]. Слышавши[26] же се[26] Торци[27], убояшася[28], пробѣгоша и до сего дни[29]; помроша[30] бѣгающе, гнѣвомъ божиимъ гоними: ови от зимы изомроша, другыи[31] же гладомъ. Тако богъ избави крестиянъ[32] от поганых. Потом[33] же ходи Изяславъ на Сосолы и дань заповѣда даяти[34] по 2000[35] гривенъ; они же поручьшеся и изгнаша даньникы[36]; на весну же, пришедше[37], повоеваша села о Юрьевѣ, и город и хоромы пожгоша[38], и много зло створиша[39], и Плескова доидоша воююще. И изидоша[40] противу имъ плесковицѣ[41] и новгородци[42] на сѣчю, и паде Руси 1000[43], а Сосолъ бещисла.

л. 84 об.

В лѣто 6569. Приидоша Половци пръвое[44] на Рускую землю воеватъ[45]; Всеволод же изиде[46] противу имъ мѣсяца февраля вторыи[47] день; и бившись[48] имъ, побѣдиша Всеволода, воеваше и[49] отъидоша. Се бысть пръвое[50] зло от поганых, безбожных врагъ. Бысть же Сокалъ князь ихъ.

В[51] лѣто 6571[51]. Судиславъ преставися[52], Ярославль брат; погребоша и въ церкви святого Георгиа[53]. В се же лѣто в Новѣгородѣ иде Волховъ

---

[1]изыиде АТ [2]къ кыеву АТ [3]ефьрѣмъ АТ [4]три Т [5]посадиша АТ [6]володира А володимира Т [7]выведъше А [8]годълядъ АТ [9—9]в се же время лѣто (*в* А лѣто *зачеркнуто; в* Т лѣтъ) АТ [10]приа АТ [11]новѣгороде Т [12]волость АТ [13]дудици АТ [14]стрыя АТ. *В* А *буква* ы *переделана как будто из буквы* о [15]сѣдѣвша АТ [16—16]двадесять и четыре Т [17—17]заводивша и ротѣ кресту АТ [18]черньцемъ АТ [19—19]сем же лѣтѣ (лѣтъ Т) АТ [20]съвокупиша АТ [21]конѣхъ Т [22]и в АТ [23]лодьяхъ АТ [24]бесчисленое АТ [25]туркы АТ [26—26]се слышавше АТ [27]турци АТ [28]убоявшеся АТ [29]дне АТ [30]и помроша АТ [31]другии АТ [32]христьянъ АТ [33]и потом АТ [34]даати АТ [35]двѣ тысячи Т [36]данникы АТ [37]пришедъше АТ [38]пожьгоша АТ [39]сътвориша А [40]изыдоша АТ [41]плесковици АТ [42]новъгодъци А [43]тысяща АТ [44]первое АТ [45]въевать А вевать Т [46]изыиде А. *В* Т противу изыде противу [47]2 и А [48]бившимъся АТ [49]и и АТ [50]1-е А первое Т [51—51]в лѣто 6570 в лѣто 6571 АТ [52]претавися А [53]григориа АТ

1063—65 въспять[1]; се[2] же знамение не на добро бысть: на четвертое[3] лѣто пожьже[4] Всеславъ град.

В лѣто 6572. Бѣжа Ростиславъ Тмутороканю[5], сынъ Володимирь, л. 85 внукъ Ярославль; и с нимъ бѣжа Порѣи, || Вышата, сынъ Остромирь, воеводы новгородчкого[*6]. И пришед выгна[7] Глѣба[8] ис Тьмутороканя[9], а самъ сѣде въ него мѣсто.

В лѣто 6573. Иде Святославъ на Ростислава Тмутороканю[10]. Ростиславъ же выступи кромѣ из града, не убоявъся[11] его, нь[12] не хотя противу строю[13] своему оружиа[14] взяти. Святославъ же пришед Тмютороканю[15], и посади пакы[16] сына своего[16] Глѣба, възратися[17] опять. Ростиславъ же пакы пришед, выгна Глѣба; и прииде Глѣбъ ко отцу[18] своему. Ростиславъ[19] сѣде Тмуторокани[20]. В се же лѣто поча[21] рать[22] копити Всеславъ[22]. В се[23] же время[23] бысть знамение на западѣ: звѣзда привелика, луцѣ имущи[24] акы кровавы, въсходящи[25] с вечера по заходѣ[26] солнецьномъ[27]; пребысть же днии[28] 7[28]. Се же проявляше не на добро: по семъ бо быша[29] усобица многы и нашествие поганых на Рускую землю; сиа бо звѣзда бысть акы[30] кровава, проливающи[б] кровопролитие. В се же время бысть дѣтище ввержено[31] в Сѣтомль; сего[32] же дѣтища вывлекоша[33] рыболовы в неводѣ, егоже позоровахомъ[34] до вечера, и пакы ввергоша и в воду, понеже[35] бо бысть у дѣтища того срамнии удове на лици его[35], и иного нелзѣ[36] бяше[37] сказати срама ради. Пред сим же временемъ л. 85 об. || и солнце премѣнися, и не бысть свѣтло, нь[38] якоже[39] мѣсяць[40] бысть, егоже невѣгласи[41] глаголют[42] снѣдаемому[43] сущу. Се же бывают[44] сица[45] знамениа[46] не на добро; мы[47] бо по всему разумѣемъ[48], якоже древле при Антиосѣ въ Иерусалимѣ ключися внезапу по всему граду за 40[49] днии являтися имъ на въздусѣ[50] на конех[51] рыщющимъ[52] въ оружьи[53], одежи[54] златы имущимъ[55], полкы[56] обавляемыи оружиемъ дъвижю-

---

[1]на въспять А на вспять Т [2]сие АТ [3]4-е А [4]пожже А [5]ко тмутороканю АТ [6]новгорочкиа А новгорочкия Т [7]выгнаша АТ [8]глѣга А [9]тмутороканя АТ [10]къ тмутороканю АТ [11]убоявся АТ [12]но АТ [13]*В А написано первоначально* строю, *но буква* о *переделана другими чернилами на* ы. *В* Т стрыю [14]оружия Т [15]къ тмутороканю АТ [16—16]сына своего пакы АТ [17]и възвратися А и взвратися Т [18]отцю А [19]ростиславъ же АТ [20]въ тмутороканѣ АТ [21]нача АТ [22—22]всеславъ рать строити АТ [23—23]си же времена АТ [24]имуще Т [25]всходящи Т [26]захожении АТ [27]солнечном АТ [28—28]за 7 (седмь Т) днии АТ [29]бѣша АТ [30]аки АТ [31]въверьжено А [32]его АТ [33]выволокоша АТ [34]позоровахъ АТ [35—35]бяше бо сицевъ на лици ему срамнѣи удовѣ АТ [36]нѣлзѣ АТ [37]*Нет* АТ [38]но АТ [39]акы АТ [40]мѣсяць А мѣсяцъ Т [41]невѣгласѣ А [42]глаголють А [43]снѣдаему АТ [44]бывають А [45]сице Т [46]знамения Т [47]ты (*буква* т *в* А *неясна*) АТ [48]разумѣхом АТ [49]четыредесять Т [50]воздусѣ АТ [51]конѣх Т [52]рыщущимъ АТ [53]оружии АТ [54]одежа АТ [55]имущемъ АТ [56]полки АТ

[*]*Первоначально было написано* новгородчкыя
[б]*В Новг. 4-й лет.* проявляющи

щимся[1]: се бо проявляше нахождение[2] Антиохово[3], нашествие рати на Иерусалимъ. Посем[4] же при Неронѣ въ Иерусалимѣ восиа[5] звѣзда образъ копиинныи надъ градомъ: се[6] же проявляше нахожение рати от Римлянъ. И пакы сице же бысть при Устианѣ цесари[7], звѣзда восиа на западѣ, испущающе луча, еюже[8] прозываху блистаньницю[9], и бысть еи[10] сѣяющи[11] за 20[12] днии; посемь[13] же бысть[14] звѣздамъ течение с вечера до утриа, яко мнѣти всѣмъ, яко падуть[15] звѣзды; и пакы солнце безъ лучеи[16] сѣяше[17]: се же проявляше крамолы, недузи[18] человѣкомъ, и умертвие бяше. Пакы же при Маврикии цесари[19] бысть сице: жена роди дѣтище безъ очью[20] и безъ руку, в череслахъ бѣ ему рыбеи[21] хвостъ прирослъ; а[22] песъ родися о 6[23] ногъ; въ Африкии же два дѣтища родистася: || единъ о 4[24]-хъ ногъ[24], а другыи[25] о двою[26] главу. Посемь[27] же бысть при Костянтинѣ иконоборци[28], сына Леонова: течение звѣздъное на[29] небеси бысть[29], отторгахуть*[30] бо ся на землю, яко видящимъ[31] имъ концину[32] мнѣти[32]; тогда же и[33] въздухъ[34] вознѣяся[35] по велику; и[36] в Сурии[37] же бысть трусъ великъ, земли разсѣдъшися[38] трии поприщь[39], и[40] абие изиде изъ земли дивно[40] мьска[41], человѣческымъ[42] гласомъ глаголющи, проповѣдающи наитие языкомъ, еже и бысть: наидоша бо Срачина[43] на Палестиньскую землю. Таковая[44] же[44] знамениа, еже[45] бывают[45] въ небеси[46], или [47] въ звѣздах, или[48] въ[49] солнци, или птицами, или етеромъ коимъ[50], не благо бываеть[51]; сице[52] же есть се[52] на зло бываеть[53], или[54] проявление рати, или[55] гладу, или[56] смерть проявляет[57].

1065—66

л. 86

В лѣто 6574. Ростиславу сущю[58] Тмутороканю[59] и емлющю[60] дань у Касогъ и у иных странъ, сего же убоявшеся Грѣци[61], послаша с лестию катопана. Оному же пришедшю[62] къ Ростиславу съ дружиною своею и[63] ввѣрившюся[64] ему, и[65] чтяше[66] его[67] Ростиславъ. Единою же пиющю[68] Ростиславу съ дружиною своею, рече котопанъ: «княже, хощю[69] на тя

---

[1]движущумся АТ [2]нахожение АТ [3]аньтиохово А [4]посемь А [5]въсиа АТ [6]*В А перед* се *следы каких-то букв* [7]царѣ Т [8]юже АТ [9]блистанницу АТ [10]*Нет* АТ [11]сиающи АТ [12]дватцать Т [13]посем АТ [14]*Нет* АТ [15]падутъ Т [16]лучь А луча Т [17]сиаше АТ [18]недузѣ АТ [19]царѣ АТ [20]очию АТ [21]рыбѣи АТ [22]*Нет* АТ [23]шести АТ [24—24]четырехъ ногахъ АТ [25]другии АТ [26]дву АТ [27]посемъ АТ [28]иконоборьцѣ А иконоборцѣ Т. *В А буква* ѣ *переделана из буквы* ь [29—29]бысть на небеси АТ [30]отторгаху АТ [31]видящымъ Т [32—32]мнѣти кончину АТ [33]*Нет* АТ [34]воздухъ АТ [35]възниася АТ [36]*Нет* АТ [37]сирии АТ [38]разъсѣдъшися АТ [39]поприща Т [40—40]изыиде (и изыде Т) дивно изъ земли АТ [41]мъска АТ [42]человѣческомъ АТ [43]срачинѣ АТ [44—44]*Нет* АТ [45—45]*Нет* АТ [46]небесе АТ [47]ли АТ [48]ли АТ [49]или въ АТ [50]чимъ АТ [51]бываетъ Т [52—52]ли знамениа сица АТ [53]бывають АТ [54]ли АТ [55]ли АТ [56]ли АТ [57]проявляеть А [58]сущу АТ [59]въ тмутороканю АТ [60]емлющу АТ [61]греци АТ [62]пришедъшу АТ [63]*Нет* АТ [64]ввѣривъшуся А ввѣрившуся Т [65]*Нет* АТ [66]чьтяшеть АТ [67]и АТ [68]пьющу АТ [69]хощу АТ

**В рукописи* Фторгахуть

1066—68 пити». Оному же рекшю[1]: «пии». Он же испивъ половину, а[2]
л. 86 об. половину дасть князю пити[2], дотькнувъся[3] палчемъ || в чашю[4], бѣ бо имѣя под ногьтемъ[5] растворение[6] смертное[7], и дасть[8] князю, урекъ смерть до дне осмаго. Оному же испивъшю[9], котопанъ же пришед къ Корсуню[10], повѣдаше имъ[11], яко в сии день умрет[12] Ростиславъ; якоже и бысть. Сего же котопана побиша камениемь[13] корсуньстѣи[14] людие. Бѣ же Ростиславъ мужь добръ[15] на ратѣ[16], и възрастомъ[17] же лѣпъ, и красень[18] лицемъ, и милостивъ убогымъ[19]. Умре же мѣсяца февраля въ 3[20] день, и тамо положенъ[21] бысть въ церкви святыя Богородица.

В лѣто 6575. Заратися Всеславъ, сынъ Брячиславль, Полотьскыи, зая Новгород[22]. Ярославици же трие, Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ совокупиша[23] воя[23], идоша на Всеслава, зимѣ сущи велицѣ, и прииде[24] Мѣньску[25], и мѣнянѣ[26] затворишася въ градѣ. Сиа[27] же братьа[28] взяша Мѣнескъ, исѣкоша[29] мужи, а жены и дѣти взяша на щитъ; и поидоша к Немѣзи[30], мѣсяца марта въ 3[31] день, и бяше снѣгъ великъ, и поидоша противъ[32] себѣ[33], и бысть сѣча зла, и мнози падоша; и одолѣша Изяславъ[34], Святославъ[34], Всеволодъ, а Всеславъ бѣжа. Посемъ[35] же[36], мѣсяца июля въ 10[37] день, Изяславъ, Святославъ, Всеволод цѣловаша крестъ честныи ко[38] Всеславу, рекше[39] ему: «прииди к намъ, яко не створим[40]
л. 87 ти зла». Онъ же, надѣяся о цѣловании || креста, приихавши[41] в лодьи чресъ[42] Днепръ[43]. Изяславу же в шатеръ преди[44] идущу, Всеславу по немь[45] идущу, тако Всеслава яша на Рши у Смоленьска, преступивше крестъ. Изяславъ же приведе Всеслава Кыеву[46] и всади его[47] в порубъ съ двѣима[48] сынъма.

В лѣто 6576. Приидоша иноплеменници на Рускую землю, Половци[49] мнози; Изяславъ же и Святославъ и Всеволодъ изидоша[50] противу[51] имъ[51] на Альто. И бывши нощи, поидоша противу себѣ[52]; грѣхъ же ради наших попусти богъ[53] поганыя на ны, и побѣгоша рустѣи[54] князи, и побѣдиша их[55] Половци. Наводит[56] бо богъ поганыя, по гнѣву своему,

---

[1]рекъшу А рекшу Т [2—2]дасть князю пити половину другую АТ [3]доткнувъся АТ. *В А буква* к *написана над строкой как будто другими чернилами* [4]чашу АТ [5]ногтемъ АТ [6]растворениа А растворения Т [7]смертьное АТ [8]дасть АТ [9]испивъшу А испившу Т [10]коръсуну АТ [11]*Нет* АТ [12]умре АТ [13]каменьемь АТ [14]корьсуньстии А корьсунстии Т [15]мудръ Т [16]рать АТ [17]взрастом Т [18]кресенъ А [19]ко убогимъ АТ [20]третии Т [21]положе А [22]новъгород АТ [23—23]совокупишася Т [24]приидоша АТ [25]к мѣньску АТ [26]мѣняне АТ [27]сии АТ [28]братья АТ [29] и исьсѣкоша А и исъсѣкоша Т [30]немизѣ АТ [31]третии Т [32]противу АТ [33]себе АТ [34—34]святославъ, изяславъ АТ [35]посемь А [36]*Нет* АТ [37]десятыи Т [38]къ АТ [39] рекъше А [40]сътворим А [41]приѣха АТ [42]чрезъ Т [43]днепрь АТ [44]предѣ АТ [45]немъ АТ [46]къ киеву АТ [47]и АТ [48]двѣма АТ [49]половьци А [50]изьдоша А изыдоша Т [51—51] противумъ АТ [52]себе АТ [53]богь А [54]рустии АТ [55]*Нет* АТ [56]наводить АТ

иноплеменьникы[1] на землю[2], и тако скрушенымъ[3] имъ, въспомянутся[4] къ[5] богу. Усобная[6] же рать бываеть[7] от сважениа диаволя. Богъ не хощеть[8] зла въ человѣцѣхъ, но блага; а диаволъ радуется злому[9] убииству, кровопролитью, въздвизая[10] свары[11], зависти, братоненавидѣния[12], клеветы. Земли согрѣшивши[13] коеи любо[14], казнить богъ смертью, или гладомъ[15], или наведениемъ поганых, или ведромъ, или гусеницею[16], или инѣми казньми. Аще ли покаявшеся[17] будемь[18], в нем[19] же ны богъ велит[20] жити, глаголеть[21] бо намъ пророкомъ: «обратитеся ко мнѣ всѣмъ[22] сердцемь[23] вашимъ, || постом и молитвою и плачемъ»; да аще сице створимъ[24], всѣх грѣхъ прощени будемъ. Нь[25] мы на злое возвращаемся[26], акы свинья[27] в калѣ грѣховнемъ валяющися[28], и тако пребываемъ[29]. Тѣм[30] же и пророкомъ к намъ глаголеть: разумѣхъ, рече, яко жестокъ еси, и шия желѣзныя выя твоя, того ради удержах от вас дождь, предѣлъ единъ одождихъ, а другаго не одождихъ, исъше; поразих[а] вы[а] зноемъ и различными казньми, то и тако не обратистеся ко мнѣ. Сего ради винограда вашего и смокви ваша, и нивы, и дубровы ваша истрохъ[б], глаголет господь, а злобъ ваших не могох истерти. Послахъ на вы различныя напасти и болезни, смерти тяжькы, на скоты казнь свою послах, то и тако не обратистеся ко мнѣ, нь рекосте: мужа есмя[в] мы. Доколѣ не насытистеся злобъ вашихъ. Вы уклонистеся от пути моего, глаголеть господь, соблазнисте многы; сего ради буду свѣдѣтель скоръ на противныя и на прелюбодѣица, и на кленущая[г] во лжуименемъ моимъ, и на лишающая мьзды наимникы, насильствующая на сироты и вдовиць, и накланяющая судъ кривѣ. Почто не сдерзаетеся о грѣсех ваших; нь уклонисте законы || моя и не съхранисте их. Обратитеся ко мнѣ, обрящуся к вамъ, глаголеть господь; и азъ отверзу вамъ хляби небесныя, и возращу гнѣвъ мои от вас, дондеже все обилуеть вамъ; и не имуть

1068

л. 87 об.

л. 88

---

[1]иноплеменникы АТ [2]земля АТ [3]съкрушемъ А скрушемъТ [4]вспомянутся Т [5]и к АТ [6]усобнаа А [7]бываетъ Т [8]хощетъ Т [9]злу АТ [10]въздвизаа А вздвизая Т [11]брани Т [12]братоненавидѣниа АТ [13]съгрѣшившеи А сгрѣшившеи Т [14]*В* А *буква* ю *переправлена другими чернилами из буквы* о [15]*В* А *первоначально было написано* гладомомъ [16]гусѣницею АТ [17]покаавшеся АТ [18]будемъ АТ [19]немь А немъ же Т [20]велить А [21]глаголетъ Т [22]всимъ АТ [23]сердцемъ АТ [24]сътворимъ А [25]но АТ [26]възвращаемся А взвращаемся Т [27—28]в калѣ грѣховнемъ (грѣховнѣм Т) валяющися (валяющеся Т) свиниа АТ [29]пребываемь АТ [30]тѣмь А. *Словами* тѣмь же *кончается в* А *лист 59 об. Далее в* А *листа недостает. Лист 60 начинается словами* ю плоды ознабляа. *В* А *листа недоставало, когда составлялся* Т, *ибо в* Т *также после слов* тѣмъ же *читаем* ю плоды ознобляя *и т. д.*

[а—а]*В рукописи* поразивыи; *ср. Лавр. лет.*

[б]*На месте последних четырех букв были написаны первоначально какие-то другие буквы.*

[в]*В Лавр. лет.* мужаемъся

[г]*В Лавр. лет.* кленущаяся

1068 изнемощи винограды ваши, ни нивы. Нь вы стяжасте[а] на мя словеса тяжка, глаголюще: суетно работая[б] богу; тѣм же усты чтуть мя, а сердце ваше далече отстоить от мене, глаголеть господь. Того ради ихже просим, не улучимъ: будет бо, рече, егда призовете мя, азъ же не послушаю вас. Възищете мене зли, и не обрящете; не въсхотѣша бо ходити по путемъ моимъ; да того ради затворяется небо, ово ли злѣ отверзается, въ[в] дождя мѣсто пущаеть, ово ли сланою плоды ознобляя[1] и землю зноемь[2] томя, наших ради злобъ. Аще ли ся покаемъ о злобах своихъ, то акы чадом своимъ подаст[3] богъ[4] намъ[4] вся прошениа, и одождить намъ дождь рань[5] и позденъ, и наполнятся гумна наша[г] пшеница[6], и пролиються[д][7] точила винная[8] и[е][9] масличная[е][10]; и воздамъ[11] вамъ за лѣта, яже пояша[12] прузи и хрустове[13] и гусиница, сила моя великая[14], юже послах вамъ, глаголеть господь вседержитель. Си слышавше, въстягнемся[15] на добро; взищете[16] суда, избавите обидимаго; на покаяние[17]
л. 88 об. придемъ[18], не въздающе зла || за зло, ни клеветы за клевету; нь[19] любовию прилѣпимся господѣ[20] бозѣ нашемъ, постомъ и рыданиемъ и слезами омывающи вся прегрѣшениа, не словомъ нарѣчающеся[21] крестиянѣ[22], а поганьскы живуще. Се бо, не поганьскы ли живемъ, аще въ усряцю[23] вѣруют[24]; аще бо кто усрящеть черноризьца[25], то възращается[27], ни[ж] единиць, ли свинью[28]: то не поганьскы ли есть[29] то[29]. Се бо[30] по диаволю научению кобь сию творять[31]. Друзии же зачиханию вѣруют[32], еже бываеть[33] на здравие главѣ. Нь[34] сими диаволъ льстить, и другыми нравы[35], всякыми[36] лестьми,[37] пребавляя[з][38] ны от бога, трубами, гусльми, русальями[39]. Видѣмъ[40] бо игрища утолочена[41] и людии множество на

---

[1]ознобляа А [2]зноемъ АТ. *В А первоначально было написано* домьемь [3]подасть АТ [4—4]намъ богь (богъ Т) АТ [5]ранъ АТ [6]пшеници А пшаници Т [7]прольются АТ [8]виннаа А [9]*Нет* АТ [10]масличнаа А [11]въздамъ А [12]поядоша АТ [13]хрустовѣ Т [14]великаа А [15]въстягнемъся А встягнемъся Т [16]възищете А взищите Т [17]покаание А [18]придемь А [19]но АТ [20]з господѣ АТ [21]нарицающеся АТ [22]христьянѣ АТ [23]усрящу Т [24]вѣруемъ АТ [25]черноризца А [27]възвращаеться А взвращается Т [28]свинию АТ [29—29]то есть АТ [30]*Нет* АТ [31]творятъ Т [32]вѣрують А [33]бываетъ Т [34]нъ АТ [35]ндравы АТ [36]всякими АТ [37]льстьми А льсьтми Т [38]прѣбавляа А прибавляа Т [39]русалиами АТ [40]видимъ АТ [41]*В А буквы* ло *написаны над строкой другими чернилами*

[а]*В Лавр. лет.* отяжасте

[б]*В Лавр. лет.* суетенъ работаяи

[в]*Пропущено слово* градъ; *следует читать* градъ въ дождя мѣсто *(см. ПСРЛ, I, 1926 г., стр. 169).*

[г]*Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.*

[д]*После* пролиються *написано и соскоблено* вина

[е—е]*Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.*

[ж]*В Радзивиловской лет.* ли

[з]*В Лавр. лет.* превабляя

них, яко упихати начнуть другъ друга, позоры дѣюща[1] от бѣса замыс- 1068
ленаго[2] дѣла, а церкви стоять[3]; егда же бываеть[4] год молитвы, мало
их обращаеться[5] къ церкви. Да сего ради казни[6] приемлемъ, казни[7]
грѣх ради нашихъ от бога всякыя[8] и нахожение[9] ратных[10] по божию
повелѣнию приемлемъ. Мы же на предлежащее[а] возратимся[11]. Пакы
же[12] Изяславу со[13] Всеволодом Кыеву прибѣгшю[14], а Святославу Черь-
нигову[15], и людие киевьстѣи[16] прибѣгоша Кыеву, и створиша[17] вѣче[18]
на торговищи[19], и рѣша, пославше къ князю: «се Половци розошлѣся[20]
по земли; да вдаи[21], || княже, оружие и конѣ[22], и еще биемся с ними». л. 89
Изяславъ же сего не послуша. И начаша людие говорити на воеводу
Коснячя; идоша с вѣча на гору, и приидоша на дворъ Коснячевъ, и не
обрѣтше[23] его, и сташа у двора Брячиславля, и рѣша: «поидемъ, выса-
димъ дружину[24] свою ис погреба». И раздѣлишася[25] на двое: половину[26]
ихъ иде къ погребу, а половина поидоша по мосту; сии[27] же приидоша
на княжь дворъ. Изяславу сѣдящу на сѣнех с дружиною своею, и начаша
прѣтися съ княземъ, стояще долѣ. Князю[28] изо[29] оконца зрящу и дру-
жинѣ стоящи у князя, и[30] рече[31] Тукы, брат Чюдинь[32], Изяславу: «ви-
дѣши[33], княже, людие возлилися[34] суть[35]; пошли[36] солъ[37], да[38] блюдут[39]
Всеслава[39]». И се ему глаголющю[40], другая[41] половина людеи[42] прииде
от погреба, отворивше погребъ. И рѣша дружина князю: «се зло есть,
посли ко[43] Всеславу, даждь[44] призвавше къ оконцю[45], пронзуть[46] его[47]
мечемъ»; и не послуша сего князь. И людье[48] же кликнуша, и идоша
къ порубу[49] Всеславлю; Изяславъ же, се видѣвъ, со Всеволодомъ побѣ-
госта съ двора князя[50]; и[б] дворъ княжь разграбиша, бещесленое[51] мно-
жество злата поимаша и сребра и кунами и скорою. Изяславъ бѣжа
в Ляхы. Посем же Половчемъ[52] воюющимъ || по землѣ[53] Рустѣи, Святославу л. 89 об.
сущу в Черниговѣ[54], и Половцемъ воюющим около Чернигова[55], Свято-
славъ же собравъ[56] дружины нѣколико, изиде[57] на нѣх[58] ко Сновьску. И
узрѣша Половци идущии[59] вои, пристроиша вои противу. И видѣ[60]

---

[1]дѣюще АТ [2]замышленаго АТ [3]стоят АТ [4]бываетъ Т [5]обращается Т
[6]казьни А [7]казнь АТ [8]всякыа А [9]нахождение АТ [10]ратъных А [11]възвра-
тимься А взвратимся Т [12]*Нет* АТ [13]же съ АТ [14]прибѣгъшу А прибѣгшу Т
[15]чернѣгову АТ [16]кыевьстии АТ [17]сътвориша А [18]вече АТ [19]тръговищи А
тргговищи Т [20]россулися АТ [21]въдаи А [22]кони АТ [23]обрѣтоша АТ [24]дру-
жину дружину Т [25]раздѣлиша Т [26]половина АТ [27]си АТ [28]а князю тогда АТ [29]из АТ
[30]*Нет* АТ [31]речь Т [32]чюдинъ А [33]видиши ли АТ [34]възлѣли А взлѣли Т [35]*Нет* АТ
[36]посли АТ [37]*Нет* АТ [38]ать АТ [39—39]всеслава блюдуть АТ [40]глаголющу АТ
[41]другаа А [42]людии АТ [43]къ АТ [44]ати АТ [45]оконьцу А оконцу Т [46]прон-
зути АТ [47]и АТ [48]людие АТ [49]погребу АТ [50]князи АТ [51]бесчисленое АТ
[52]половцемъ АТ [53]земли АТ [54]черьнѣговѣ А черьниговѣ Т [55]чернѣгова АТ
[56]събравъ А сбрав Т [57]изыде АТ [58]ня АТ [59]идущи АТ [60]видѣвъ АТ

[а]*Перед буквой* п *была написана и подскоблена буква* д
[б]*Ср. в Лавр. лет.* людье же высѣкоша Всеслава ис поруба *и т. д.*

1068—69 Святославъ множество[1] их, рче[2] дружинѣ своеи[3]: «потягнемь[4], уже намъ нѣлзѣ[5] камо ся дѣти»; и udариша в[6] нѣ[6]; и[7] одолѣ Святославъ въ 3[8]-хъ[8] тысящах[9], а Половець[10] бѣ 12[11] тысяцѣ[12]; и тако биеми, а[13] друзии истопоша въ Снови; а князь[14] их яша Шаракана въ 1[15] день ноября. И възвратишася[16] с полономъ въ град свои Святославъ; Всеславъ же сѣде в Киевѣ. Се же богъ яви силу крестианьскую[17]: понеже Изяславъ человавъ[18] честныи[19] крестъ, и изыма[20] и; тѣм же наведе богъ поганыя[21], сего же явѣ избави крестъ честныи. Въ день бо Въздвижениа[22] Всеславъ, въздохнувъ, рече: «о кресте пресвятыи[23], понеже в тебе вѣровах, избави мя от рова сего». Богъ показа силу крестияньскую[24] на показанье[25] земли Рустѣи, да не преступають креста честнаго, цѣловавше[26]; аще ли преступят[27], то[28] и здѣ приимут[29] казнь, и на приидущимъ[30] вѣцѣ казнь вѣчную; понеже бо[31] есть сила велика[32] крестъная[а][33]: крестомъ бо побѣжени бывають[34] силы бѣсовьскыя[35], крестъ бо княземъ въ бра-

л. 90 нех[36], крестомъ бо[37] ограждаеми вѣрнии побѣжают[38] супостаты про||тивныя, крестъ[39] бо въскорѣ избавляеть от напасти призывающимъ его с вѣрою; ничего[40] же ся бѣси боять[41], токмо[42] креста: аще бо бывают[43] от бѣсовъ мечтаниа[44], знаменавше[45] лице крестомъ, прогоними[46] бывають. А Всеславъ сѣдѣ[47] в Киевѣ мѣсяць[48] 7[49].

В лѣто 6577. Поиде Изяславъ с Болеславомъ на Всеслава; Всеславъ же поиде противу; прииде к[50] Бѣлугороду Всеславъ, бывши[51] нощи, и[52] утаивъся[53] киянъ, бѣжа из Бѣлагорода Полотьску[54]. Заутра же видѣша[55] людие бѣжавша князя, възратишася[б][56] къ[57] Кыеву[58], и створше[59] вѣче[60], послаша къ Святославу и ко[61] Всеволоду, глаголюще: «мы уже зло створилѣ[62] есмы, князя своего прогнавше; а се ведеть[63] на нас[64] Лятьскую[65] землю; а вы[66] поидита[67] въ град отца своего; аще ли не хощета, то намъ

---

[1]множьство А [2]рече АТ [3]*Нет* АТ [4]потягнемъ АТ [5]нелзѣ АТ [6—6]всѣ АТ. *В А на месте буквы* с *была написана и соскоблена буква* н [7]*Нет* АТ [8—8]трех АТ [9]тысячах АТ [10]половцевъ АТ [11]дванадесять Т [12]тысячи АТ [13]и АТ [14]князя АТ [15]первыи Т [16]възвратися АТ [17]христианьскую АТ [18]цѣловавъ АТ [19]*Нет* АТ [20]я АТ [21]поганыа А [22]възъдвижениа А вздвижения Т [23]честныи АТ [24]христианьскую АТ [25]показание АТ [26]цѣловавше его АТ [27]преступять А [28]его то АТ [29]приимуть АТ [30]приидущемъ АТ [31]*Нет* АТ [32]велиа АТ [33]крестъиаа А [34]бываютъ Т [35]бѣсовьскиа АТ [36]бранехъ побѣда АТ. *В А слово* побѣда *приписано на полях другими чернилами* [37]*Нет* АТ [38]побѣжають А [39]крестомъ АТ [40]ничьго АТ [41]боятъ Т [42]тъкмо АТ [43]бывають А [44]мьчтаниа А мьчтания Т [45]знаменавши АТ [46]прогонимы Т [47]сѣде АТ [48]мѣсяцъ Т [49]седмь Т [50]*Нет* АТ [51]бывшеи АТ [52]*Нет* АТ [53]утаився АТ [54]полотску АТ [55]видѣвше АТ [56]възвратишася А взвратишася Т [57]*Нет* АТ [58]киеву АТ [59]сътворше А [60]вече АТ [61]къ АТ [62]сътворили А створили Т [63]ведет Т [64]ны АТ [65]лядскую АТ [66]*Нет* АТ [67]поидета АТ

[а]*Первоначально было, повидимому, написано* крестияньская
[б]*Вероятно,* възратишася *вместо* възвратишася (*ср. выше л. 88 об.*)

неволя: зажегше[1] град свои, ступимъ в землю Грѣчьскую[2]». И рече имъ Святославъ: «вѣ[3] пошлевѣ[4] брату своему; да аще поидет[5] на вы с Ляхы губити[6] васъ, то вы противу ему ратью[7], не дадивѣ[8] убо[9] погубити града отца своего; аще ли хощеть[10] с миром, то в малѣ приидет[11] дружинѣ». И утѣшиста[12] кыянѣ[13]. Святославъ же и Всеволод посласта къ Изяславу, глаголюща: «Всеславъ ти бѣжалъ; а ты[14] не води Ляховъ къ[15] Кыеву[16], противна ти нѣту; аще ли хощеши гнѣвъ имѣти погубити град, то вѣси, яко[17] намъ[17] жаль ти[18] есть[18] отня || стола». То слышавъ Изяславъ, остави Ляхы, поиде с Болеславомъ, мало Ляховъ поимъ; посла же пред собою сына своего Мьстислава[19] къ[20] Кыеву. И пришед Мьстиславъ[21], исѣче[а][22], иже бѣша высѣклѣ[23] Всеслава, числомъ 70[24] чади; а другиа[25] слѣпиша, иныя же безъ вины погуби, не испытавъ[26]. Изяславу же, идущу къ граду, изидоша людье[27] противу с поклономъ, и прияша князь свои кыянѣ[28]; и сѣде Изяславъ на столѣ своемъ мѣсяца маия[29] въ[30] 2[31] день, распуща Ляхы на покормъ, и[32] избиваху Ляхы отаи. И возратишася[33] Болеславъ в землю свою. Изяслав же взя торогъ[34] на гору; и прогна Всеслава ис Полотьска[35], и посади Мьстислава[36], сына своего[36], в Полотьскѣ, иже въскорѣ[37] умре ту[37]; и посади в него мѣсто брата его Святополка, а[38] Всеславу бѣжавшю[39].

1069—71

л. 90 об.

В лѣто 6578. Родися у Всеволода сынъ, и наркоша[40] именемь[41] Ростиславъ. В се же лѣто заложена бысть церкви святого Михаила въ манастыри[42] Всеволожи.

В лѣто 6579. Воеваша[б][43] Половци у Растовьца[44] и у Неятина. Всеславъ[45] же в сее лѣто[45] выгна Святополка ис Полотьска. В се же лѣто побѣди Ярополкъ Всеслава у Голотичьска. В сиа[46] же[46] времена прииде волхвъ, прѣлъщенъ[47] бѣсомъ; пришед бо Кыеву[48], глаголаше, яко явилося[49] ми[49] 5[50] богъ, глаголюще сице: повѣдаи людемъ, яко на 5[51] лѣто потещи Днѣ||пру[52] въспять[53], а землямъ преступати[54] на иная[55] мѣста, яко стати Грѣчьскои[56] земли[57] на Рускои земли, а Рускои земъли[58]

л. 91

---

[1]зажегши АТ [2]гречьскую А греческую Т [3]мы АТ [4]послевѣ АТ [5]поидеть АТ [6]губить АТ [7]ратию АТ [8]давѣ АТ [9]бо АТ [10]хощетъ Т [11]приидеть А [12]утѣшистася АТ [13]кияне А киане Т [14]*Нет* АТ [15]*Нет* АТ [16]киеву АТ [17—17]намъ яко АТ [18—18]*Нет* АТ [19]мстислава Т [20]*Нет* А [21]мстиславъ Т [22]иссѣче АТ [23]высѣкли АТ [24]семдесят Т [25]другыа А [26]изъпытавъ А изпытавъ Т [27]людие АТ [28]кияне А киане Т [29]маа А [30]во Т [31]вторыи Т [32]*Нет* АТ [33]възвратися А взвратися Т [34]торгъ АТ [35]полотска А [36—36]сына своего мьстислава (мстислава Т) АТ [37—37]умрѣ вскоре ту Т [38]*Нет* АТ [39]бѣжавшу АТ [40]нарекоша АТ [41]именемъ А [42]монастири Т [43]повоеваша АТ [44]растивца АТ [45—45]все же лѣто всеславъ АТ [46—46]си А си же Т [47]прелщенъ АТ [48]киеву АТ [49—49]явило ми ся [50]пять Т [51]пятое АТ [52]днепру АТ [53]вспять Т [54]прѣступати А [55]ина АТ [56]гречьскои АТ [57]землѣ Т [58]*Нет* АТ

[а]*Буква* е *переделана из буквы* и

[б]*В рукописи* оеваша

1071 на Грѣчьскои[1] землѣ[2], и прочимъ землям измѣнятися; егоже невѣгласи послушаху, вѣрнии же насмѣяхуся[3], глаголюще ему: «бѣсъ тобою играеть на пагубу тобѣ[4]». Еже и бысть ему: во[5] едину бо нощь бысть безъ вѣсти. Бѣси бо, подътокше[6], на зло въводят[7], посемь[8] же насмихаются[9], вринувше въ пропасть смертьную[10], научивше глаголати, яко се скажемъ бѣсовьское научение и дѣиство. И[11] бывши[12] единою скудости в Ростовьстѣи области, въстаста[13] два волъхва[14] от Ярославля, глаголюща, яко «мы свѣмы, кто держить[15] обилье[15] в[16] себѣ[16]». И пакы[17] поидоста по Волзѣ; гдѣ[18] приидоста в погостъ, и[19] ту[19] нарицающа[20] лучьшая[21] жены и[22] глаголюща[23], яко сия[24] жена[25] жито держить[26], и сия[27] медъ, а си рыбы, и сия[28] же[28] скору. И привожаху[29] к нима сестры своя[30] и матери[30] и жены своя[31]; онѣма[32] же мечтаниемь[33] своимъ[34] прорѣзавше[35] за плечима, и[36] вынимаста любо жито, или[37] рыбу, или веверицю[38]; и убивашета многы жены, и имѣниа их взимашета[39] собѣ[40]. И приидоста на Бѣлоозеро, и бѣ у нею людии 300[41]. В се же время[42] при-
л. 91 об. ключися прийти от Святослава Яневи[43], сыну Вышатину, || сбирати данѣ[43]. Повѣдаша же[44] ему бѣлозерци, яко «суть[45] у нас[45] два кудесника[46] и[47] избиша[48] многыя[49] жены по Волзи[50], по Шекъшнѣ[51] и нонѣ[52] приидоста сѣмо в нашю землю[52]». Янь же, испытавъ, чья еста смерда, и увѣдавщи[53] ясно[54], яко суть[55] князя Святослава[55], и[56] сице[56] пославши[57] к ним, и[58] рече[58] иже суть[59] около двою кудесникъ[59]: «выдаите[60] ми[61] волхва та сѣмо, яко тѣи[62] суть[62] смердѣ[63] моего[64] князя[64]». Они же сего не послушаша. Янь же поиде самъ безъ оружья[65], и рѣша ему отроцѣ[66] его: «не ходи безъ оружья[67], исъсоромять[68] тя». Он же повелѣ отрокомъ своимъ взяти оружие, и бѣ с[69] нимъ[69] 12[70] отрок[71], и се[72] пакы[72] поиде к нимъ к лѣсу. Они же сташа, исполцившеся[73], противу; а Яневѣ[74] же идущу с топорцемъ, и выступиша от них триe мужи, и приидоша

---

[1]гречьскои АТ [2]земли АТ [3]насмѣахуся АТ [4]тебѣ АТ [5]въ АТ [6]потокше АТ [7]въводять А вводятъ Т [8]посемъ АТ [9]насмиються А насмѣются Т [10]смертъную А [11]*Нет* АТ [12]бывъши А бывше Т [13]востаста АТ [14]волхва А [15—15]обилие дръжить (дръжитъ Т) АТ [16—16]*Нет* АТ [17]*Нет* АТ [18]где А [19—19]ту же АТ [20]нарикаста АТ [21]лучшаа АТ [22]*Нет* АТ [23]глаголюще АТ [24]си АТ [25]*Нет* АТ [26]дръжить А држитъ Т [27]си АТ [28—28]си АТ [29]привождааху АТ [30]своа А матере АТ [31]своа АТ [32]она АТ [33]въ мечтѣ АТ [34]*Нет* АТ [35]прорѣзавъши А прорѣзавши Т [36]*Нет* АТ [37]любо АТ [38]веверицу А выверицу Т [39]възимашета А [40]себѣ АТ [41]триста Т [42]врѣмя А [43—43]дань емлюще яневи сыну вышатину АТ [44]*Нет* АТ [45—45]*Нет* АТ [46]кудесникы АТ [47]*Нет* АТ [48]избила уже АТ [49]многы АТ [50]волзѣ АТ [51]шекснѣ АТ [52—52]пришла еста сѣмо АТ [53]увѣдавъ АТ [54]*Нет* АТ [55—55]его ему князя АТ [56—56]*Нет* АТ [57]пославъ АТ [58—58]*Нет* АТ [59—59]около ею суть рече къ нима АТ [60]выдаита АТ [61]*Нет* АТ [62—62]*Нет* АТ [63]смерда АТ [64—64]моа (моя Т) и князя моего АТ [65]оружиа А оружия Т [66]отроци АТ [67]оружиа АТ [68]изсоромять А [69—69]*Нет* АТ [70]дванадесяте АТ [71]отрока съ нимъ АТ [72—72]*Нет* АТ [73]исполчившеся АТ [74]яневи АТ

къ Яневѣ, и[1] сице глаголюще[1] ему: «видя идещи на смерть, не ходи». Оному же повелѣвшю[2] бити я, къ прочимъ поиде. Они же сунушася на Яня, и единъ от[3] них[3] грѣшися Яня топоромъ; а Янь же, оборотя топоръ, удари тыльемъ[4], и[5] абие[5] повелѣ отрокомъ сѣщи их[6]; они же бѣжаша в лѣсъ, и убиша ту попина Янева. Янь же, вшед[7] въ град къ[8] бѣлозерчемъ[9], и[10] рече имъ[10]: «аще не имете волхву[11] сею, не иду от васъ || за лѣто». Бѣлозерци же, шедши[12], яша их[13] и приведоша к нему. И рече има: «что ради толко[14] погубиста человѣкъ[14]». Онѣма же[15] рекшима[16], яко «ти държать[17] обилье[18]; да аще истребивѣ и избѣваемъ[19] сих, и будеть[20] гобиино[21]; аще ли хощеши, то[22] пред тобою выимевѣ[23] жито, или[24] рыбу, или[25] иное[26] что». Янь же рече имъ[27]: «поистиннѣ лжета: створилъ[28] бо есть богъ человѣка от земля, съставленъ[29] костьми и жилами и от крове, и нѣсть в немъ ничтоже, и не вѣсть ничтоже, токмо[30] богъ единъ вѣсть». Она же рекоста: «вѣдаемъ, како есть человѣкъ створенъ»[31]. Он же рече: «како». Она же ркоста[32]: «богъ[a] мывъся[33] в мовницѣ[34], и[35] въспотѣвъ отреся вехтемь[36], и сверже[37] и съ небеси[38] на землю; и разъпрѣся[39] сатана[40] с богом, кому в немъ створити[41] человѣка, и створи[42] диаволъ человѣка, а богъ душю в него[43] вложи; тѣм же аще умрет[44] человѣкъ, и[45] в землю идет[46] тѣло, а душа къ богу». И[47] рече има Янь: «по истинѣ[48] прельстилъ[49] вы есть бѣсъ; коему богу вѣруета». Она же рекоста: «Антихьсту»[50]. Он же има рекъ: «то гдѣ есть». Она же ркоста[51]: «сѣдить въ безъднѣ»[52]. «То кыи то[53] богъ, сѣдяи въ безднѣ[54]; то есть бѣсъ; а богъ есть, сѣдяи на престолѣ на небеси, славимъ от аггелъ, иже предстоять[55] ему съ страхомъ, не могу||ще на нь зрѣти; и сих бо аггелъ сверженъ[56] бысть, егоже[б57] вы глаголета[58] антихьста[59], за величание его сверженъ[60] бысть съ небесѣ[61], и есть въ безднѣ, якоже вы глаголета[62], жьда[63], егда приидеть[64] богъ съ небесѣ[65], сего имъ антихъста[66] свяжеть узами и посадить во огнѣ[67]

1071

л. 92

л. 92 об

[1—1]ркуще АТ [2]повелѣвшу АТ [3—3]*Нет* АТ [4]тылиемъ АТ [5—5]*Нет* АТ [6]я АТ [7]шедъ АТ [8]*Нет* АТ [9]бѣлозерцемъ АТ [10—10]рече АТ [11]влъхву АТ [12]шедъше АТ [13]*Нет* АТ [14—14]погубиста толико человѣкъ АТ [15]*Нет* А [16]рекъшима А [17]дръжать А држать Т [18]обилие АТ [19]избиевѣ АТ [20]будетъ Т [21]гобино АТ [22]*Нет* АТ [23]вымевѣ АТ [24]ли АТ [25]ли ли А [26]ино АТ [27]*Нет* АТ [28]сътворилъ А [29]сставленъ Т [30]тъкмо АТ [31]сътворенъ А [32]рекоста АТ [33]мывся АТ [34]мовници АТ [35]*Нет* АТ [36]вехтемъ АТ [37]съвръже А сврже Т [38]небесе АТ [39]распрѣся АТ [40]сотона АТ [41]сътворити А [42]сътвори А [43]нь АТ [44]умреть А [45]*Нет* АТ [46]идеть А [47]*Нет* АТ [48]истиннѣ АТ [49]прѣльстилъ А [50]антихристу АТ [51]рекоста АТ [52]безднѣ Т [53]тои АТ [54]безнѣ А [55]предстоятъ АТ [56]съвръженъ А свърженъ Т [57]его же АТ [58]глаголете АТ [59]антихриста АТ [60]съвръженъ А свърженъ Т [61]небеси АТ [62]глаголете АТ [63]жда АТ [64]приидетъ Т [65]небеси АТ [66]антихриста АТ [67]огни АТ

[a]*Написано по подскобленному.*
[б]*В рукописи* егда

1071 вѣчномъ съ слугами его, иже к нему вѣрують[1]; вамъ же и здѣ[2] мука прияти[3] от мене, и по смерти тамо». Онѣма же рекшима[4]: «нама бозѣ[5] повѣдають[6]: не можеши нама створити[7] ничтоже». Он же рече имъ[8]: «лжют[9] вамъ бозѣ»[10]. Они[11] же ркоста[12]: «намъ[13] пред Святославомъ стати, а ты намъ не можеши створити[14] ничтоже». Янь же повелѣ бити ихъ[15] и[15] поторгатѣ[16] брадѣ ею. Симь[17] же пакы[18] биенымъ[19] суще[20] и брадѣ поторгаеми[21] проскипомъ[22], и[23] рече има Янь: «что вамъ бозѣ[24] молвят»[25]. Онѣм[26] же тако[а][26] рекшимъ[27]: «стати намъ[28] пред Святославомъ». И абие[29] повелѣ Янь вложити рубля въ уста има и привязати ихъ[30] къ упругомъ, и пусти пред собою в лодьи[31], а[31] самъ по них поиде; и ста[32] на усть Шекъсны[33]. И рче[34] има Янь: «что вамъ бозѣ[35] молвят»[36]. Она же повѣдаста[37]: «сице намъ молвят[38]: не быти намъ[39] живымъ[40] от

л. 93 тебе». И рече има Янь: «то ти право повѣдають»[41]. Она же рекоста: «аще наю пустиши, много ти добра будеть; аще ли || нас[42] не[43] пустиши[43], многу печаль приимеши и зло». Он же рече: «аще вас[44] пущу, то зло ми будет[45] от бога; аще ли вас[46] погублю, то[47] мьзда[48] ми от бога будет[49]». И рече Янь къ повозникомъ: «чи кому васъ кто родинъ убиенъ от сею». Они же глаголаша[50]: «мнѣ мати, другому сестра». Он же рече: «мьстите своих». Они же поимше, убиша я и повѣсиша их[51] на дубѣ[52]; отместие приимше[53] от бога по правдѣ. А Яневѣ идущи[54] къ[55] домовѣ[56] своему[57], и[58] въ другую нощь медвидь[59] възлѣзъ[60], угрызъ, снѣсть их[61]; и тако погыбнуста бѣсовьскымъ наущениемъ, инѣмъ видяща и гадающа, а своея[62] пагубы не вѣдуще. Аще быста вѣдала, то не быста пришла на мѣсто се, идеже[63] изимана[64] быста[65]; аще ли ята[66], то почто глаголата: «не умрети[67] нама», оному мыслящу убити я[68]. Нь[69] се есть бѣсовьское[70] наущение [1]; бѣси бо не вѣдят[72] мысли человѣческыя[73], но[74] влагають[75] помыслъ въ человѣка[76], а[77] таины не свѣдуще. Богъ же единъ свѣсть помышлениа человѣческа[78], бѣси бо не свѣдают[79] ничтоже; суть бо немощнѣ[80]

---

[1]вѣруютъ Т [2]зде А [3]приати Т [4]рекъшима А [5]бози АТ [6]повѣдаютъ Т [7]сътворити А [8]има АТ [9]лжут АТ [10]бози АТ [11]она АТ [12]рекоста АТ [13]нама АТ [14]сътворити А [15—15]а АТ [16]потръгати АТ [17]сима АТ [18]*Нет* АТ [19]биенына А [20]*Нет* АТ [21]поторганѣ АТ [22]проскѣпомъ АТ [23]*Нет* АТ [24]бози АТ [25]молвять А [26—26]онѣма же А онѣжима Т [27]рекшима АТ [28]нама АТ [20]*Нет* АТ [30]а АТ [31—31]лодии и АТ [32]сташа АТ [33]шексны Т [34]рече АТ [35]бози АТ [36]млъвять А [37]рекоста АТ [38]млъвять А [39]нама АТ [40]живыма АТ [41]вѣдають А вѣдаютъ Т [42]наю АТ [43—43]погубиши АТ [44]ваю АТ [45]будеть А [46]ваю АТ [47]тъ АТ [48]мъзда А [49]будеть А [50]рѣша А [51]я АТ [52]древѣ АТ [53]приемше АТ [54]идущу АТ [55]*Нет* АТ [56]домови АТ [57]*Нет* АТ [58]*Нет* АТ [59]медвѣдъ А медвѣдь Т [60]вэлѣз Т [61]*Нет* АТ [62]своеа А [63]идѣже Т [64]ятома има АТ [65]быти АТ [66]ята быста АТ [67]умрити Т [68]а Т [69]нъ АТ [70]бѣсовское Т [71]научение Т [72]вѣдять А [73]человѣчьскиа АТ [74]нъ АТ [75]вълагають А [76]человѣка АТ [77]*Нет* АТ [78]человѣчьска АТ [79]свѣдають А [80]немощни АТ

[а]*Написано на полях с выносным знаком теми же чернилами и почерком.*

и худѣ[1] взоромъ[2]. Яко и[3] се скажемъ о взорехъ[4] и омраченииx[5]. В си бо времена[6] и[7] в лѣта[8] приключися нѣкоему новгородцю[9] прийти в Чюдь, и прииде къ кудеснику, хотя волъхвованиа[10] у него; онъ же ‖ по обычаю своему нача призывати бѣсы въ храмину свою. Новгородцю[11] же сѣдяще[12] на празѣ тоя[13] храмины, кудесъникъ[14] же лежа[15] оцѣпѣвъ[16], и шибе имъ бѣсъ. Кудесникъ же, въставъ[17], рече к новъгородцю[18]: «бози не смѣють[19] прийти: нѣчто имаши на собѣ[20], его же боятся». Он же помяну на собѣ[21] крестъ; и, отшед, постави кромѣ храмины тоя. Он же нача изнова призывати бѣсы; бѣсы[22] же, мечтавше[23] имъ, повѣдаша, что ради пришелъ есть. Посемъ же поча прошати его: «что ради боятся сего, егоже носимъ на собѣ[24] креста». Он же рече: «то есть знамение небеснаго бога, его же наши бозѣ[25] боятся». Он же рече: «то каковѣ[26] суть бози ваши и гдѣ[27] живут[28]». Он же рече: «бози наши живут[29] въ безднахъ; суть же обрезомъ черни и крилатѣ[30], хвосты имуще; въсходят[31] же и под небо, слушающе[32] ваших богъ: ваши бо бозѣ[33] на небесѣ[34] суть; и аще кто умрет[35] от ваших людии[36], то возносимъ[37] есть на небо; аще ли от наших людии умираеть, то носимъ есть нашим богомъ[38] въ бездну». Якоже и есть: грѣшницѣ[39] въ адѣ суть, ждуще мукы вѣчнои; а праведницѣ[40] въ небесномъ жилищи[41] въдворяются[42] съ аггелы. Сица ти есть бѣсовьская сила и лѣпота и немощь; тѣм же прельщають[43] человѣкы, веляще имъ глаголати видѣниа, являющеся имъ; не сверше‖ным[44] вѣрою, являющеся во[45] снѣх, инѣмь[46] мечьстѣ[47]; и тако волхвуют[48] научениемъ бѣсовьскымъ. Паче же женами бѣсовьская[49] волшвениа[50] бывают[51]: искони бо бѣсъ прельсти[52] жену, сия[53] же мужа своего[54]; тако сии роди много волхують[55] жены чародѣиствомъ и отравою и инѣми бѣсовьскыми козньми. Нь[56] и мужи прелщени[57] бывають[58] от бѣсовъ невѣрьнии[59]; яко се в первыя[60] роды: при апостолехъ[61] бо бысть Симонъ волхвъ, иже творяше волшество[62]: псомъ и[63] глаголати человѣческымъ[64] гласомъ[65]; еще[65]

1071

л. 93 об

л. 94

---

[1]худи АТ [2]възоромъ А [3]*Нет* АТ [4]възорехъ А [5]омрачении их АТ [6]врѣмена А [7]*Нет* АТ [8]лѣта си АТ [9]новогородцу АТ [10]влъхвованиа АТ [11]новогородцу АТ [12]сѣдящу АТ [13]тоя же АТ [14]кудесникъ АТ [15]лежааше АТ [16]оцѣпѣневъ Т [17]вставъ Т [18]новгородцу АТ [19]смѣютъ Т [20]себѣ АТ [21]себѣ АТ [22]бѣси АТ [23]мьчтавъше А мчтавше Т [24]себѣ А [25]бози А [26]каци АТ [27]где А [28]живуть А [29]живуть А [30]крилаты АТ [31]въсходять А всходятъ Т [32]слушающи АТ [33]бози АТ [34]небеси АТ [35]умреть А [36]людеи Т [37]възносимъ А взносимъ Т [38]богомь А [39]грѣшници АТ [40]праведници АТ [41]жилищѣ А жилище Т [42]въдворяються А вдворяются Т [43]прѣлщають А прельщаютъ Т [44]съвершеных А свершеных Т [45]въ АТ [46]инѣмъ АТ [47]мечтѣ А мѣчтѣ Т [48]влъхвують А [49]бѣсовьскаа А бѣсовская Т [50]волъшвениа А [51]бывають А [52]прѣльсти А [53]си АТ [54]*Нет* АТ [55]влъхвують А влъхвуютъ Т [56]но АТ. *В А написано над строкой как будто другими чернилами* [57]прѣлщени А [58]бываютъ Т [59]невѣрнии АТ [60]перъвыа А [61]апостолѣхъ АТ [62]волъшьствомъ А волшьством Т [63]*Нет* АТ [64]человѣчьскы АТ [65—65]*Нет* АТ

1071—72 же[1] и самъ премѣняшется[2], ово[3] старъ, ово[4] млад, оволи иного премѣняше[5] во[6] иного образъ, въ мечтании сице творяше[7]; Аини[8] и Абри волъшвениемъ чюдеса[a] противу Моисѣеви[9]. Нь[10] и Конопъ творяше мечтаниемъ бѣсовьскымъ, яко и по водамъ ходити, и ина мечтаниа творяше, бѣсомъ льстимъ, на пагубу собѣ[11] и инѣмъ. Сице бѣ волхвъ[12] върсталъ при Глѣбѣ в Новѣгородѣ; глаголашеть бо людемъ, творяся акы богъ, и много прельсти[13], мало не всего града: глаголашеть бо, яко провѣде[14] вся, и хуляшеть вѣру крестияньску[15], и[16] тако[16] глаголаше[17], яко «преиду по Волхову пред всѣми людьми»[18]. И бысть мятежь въ[19] градѣ великъ[19], и вси яша ему вѣру, и хотяху побити епископа

л. 94 об. Федора. И епископъ || же Федоръ, веземши[20] честныи[21] крестъ и[22] оболчеся[23] в ризы, и[24] ста пред[25] народомъ, и[25] глагола[26] им[26]: «аще[27] хощете[28] вѣру няти[29] волхву, тои[30] за него[31] да идет[32]; аще ли вѣрует[33] къ кресту, да идеть[34] к[35] нему[35]». И раздѣлишася на двое: а[36] князь Глѣбъ и дружина его сташа у епископа, а людие вси идоша за волъхва[37]; и бысть мятежь междю[38] ими. Глѣбъ же, въземъ[39] топоръ под скуд, и прииде къ волхву[40], и рече ему: «то вѣси[41] ли, что утро хощеть[42] быти, что ли вечеръ[43]». Он же рече: «провидѣ[б][44] вся». И рече Глѣбъ: «то вѣси лѣ[45], что ти[46] днесь хощеть быти». Он же рече: «чюдеса велика створю[47]». Глѣбъ же, вымя[48] топоръ, ростя[49] и, и паде мертвъ; и людье[50] разидошася[51]. Он же погыбе душею и тѣломъ, предавъся[52] диаволу.

В лѣто 6580[в][53]. Пренесоша[54] святая[55] страстотерпца[56] Бориса и Глѣба. Совокупившеся[57] Ярославци: Изяславъ, Святославъ, Всеволод, митрополитъ же бѣ[58] в то время[58] Георгии, и епископи: Петръ переяславьскыи[59], Михаилъ юрьевьскыи[60], Федосии игуменъ Печерьскыи[61], Софронии святого Михаила игуменъ, Германъ игуменъ, и прочии вси[62] игумени[62], и ство-

---

[1]*Нет* АТ [2]прѣмѣняшеться А [3]овогда АТ [4]овогда АТ [5]прѣмѣняше А [6]въ АТ [7]творяаше А творааше Т [8]ианни А иании Т [9]моисиови АТ [10]нъ АТ [11]себѣ АТ [12]волховъ АТ [13]прѣльсти А [14]провѣдя АТ [15]христианску АТ [16—16]*Нет* АТ [17]глаголаше бо АТ [18]*Нет* АТ [19—19]великъ въ градѣ АТ [20]вземъ АТ [21]*Нет* АТ [22]*Нет* АТ [23]оболкъся А оболкся Т [24]*Нет* АТ [25—25]*Нет* АТ [26—26]рекъ АТ [27]иже АТ [28]хощеть А хощетъ Т [29]яти АТ [30]то АТ [31]нь АТ [32]идеть АТ [33]вѣруеть А [34]идетъ Т [35—35]*Нет* АТ [36]*Нет* АТ [37]влъхва АТ [38]межю А межь Т [39]вземъ АТ [40]волъхву А [41]веси А [42]хощетъ Т [43]вѣчръ Т [44]провидѣ АТ [45]ли АТ [46]*Нет* АТ [47]сътворю А [48]вымя АТ [49]растя АТ [50]людие А [51]разыдошася АТ [52]прѣдався АТ [53]҂sф и п А ҂sф і Т [54]принесоша АТ [55]святаа АТ [56]страстотрѣпца А [57]съвокупившеся АТ [58—58]тъгда бѣ АТ [59]переяславьскы А переяславскы Т [60]юрьевъскыи АТ [61]печерьскии АТ [62—62]игумени вси АТ

[a]*Пропущено* творяшета *(см. ПСРЛ, т. I, 1926 г., стр. 180).*

[б]*В рукописи* проповѣде

[в]*В рукописи после числовой буквы* п *(80) написана и соскоблена какая-то буква под дугой.*

ривше[1] праздникъ свѣтелъ, положиша я[2] в новую церковъ[3], юже созда[4] Изяславъ, яже стоить[5] и нынѣ. Въземши[6] бо первое[7] Бориса[8] въ древянѣ рацѣ Изяславъ, Святославъ, Всеволод, || веземши[9] на рама своя[10] и[11] понесоша, предидущими чернци[12] и[13] свѣща держаща[14] в руках, и по них диаконы[15] с кандѣлы[16], посемъ прозвутеры[17], и[18] по нихъ епи(ско)пи[а] с митрополитомъ, и по нихъ с ракою идоша[19]. И принесъши[20] в новую церковъ[21], отверзоша[22] раку; исполнися[23] церкви благоуханиа и[24] вони благы. Видѣша же[25] се и[26] прославиша бога. И митрополита ужасть[27] обдержаше[28]: бѣ бо нетвердо вѣру[29] держаше[30] к нима; и пад ниць, просяше[31] прощениа. И цѣловавше[32] мощи его, вложиша[33] в раку камену[34]. Посем же, въземше[35] Глѣба в рацѣ камени, въставиша[36] на сани; имше[37] за ужа, везоша и. И яко быша въ дверех[38], и абие[39] ста рака, не идущи[40]; и повелѣша народомъ звати: «господи, помилуи», и повезоша и[б]; и положиша я мѣсяца маия[41] въ[42] 2[42]. И отпѣвше литургию, обѣдаша братья[43] вси на купѣ[44], коиждо съ бояры своими, и с любовию великою. Бѣ тогда Вышегород[45] держа[45] Чюдинъ, а церковь Лазарь. Посемь[46] разидошася[47] въ своя[48] сы[49].

1072—73

л. 95

В лѣто 6581. Въздвиже диаволъ котору въ братьи; а[50] сии Ярославици[51] бывши междю[52] собою в распрѣ велици[52]: Святославъ со[53] Всеволодомъ на Изяслава. Изиде[54] ис Кыева[55] Изяславъ; Святославъ и Всеволод внидоста в Кыевъ мѣсяца марта въ 22[56], и сѣдоста на Берестовѣмъ[57] на столѣ, || преступивше[58] заповѣдь отню. Святославъ же бѣ начало выгнанию братню, желая[59] болшая[60] власти; Всеволода бо[61] прельсти[62], глаголя, яко «Изяславъ сватится со[63] Всеславомъ[64], мысля на наю; да аще его не варивѣ, имать наю прогнати»; и та[65] възостри[66] Всеволода на Изяслава. Изяславъ же иде в Ляхы съ имѣниемъ многымъ и съ

л. 95 об.

---

[1]сътворивъше А [2]а АТ [3]церковь АТ [4]създа АТ [5]стоитъ Т [6]веземши АТ [7]пръвѣе А первѣе Т [8]бориса и АТ [9]и веземьше (веземше) АТ [10]своа А [11]*Нет* АТ [12]черньцѣмъ А чернцемъ Т [13]*Нет* АТ [14]дръжаща А държаща Т [15]диакони АТ [16]кадилы АТ [17]прозвитери А прозвитеры Т [18]*Нет* АТ [19]идяху АТ [20]принесше АТ [21]церковь АТ [22]отвръзоша А [23]испльнися А исполнися Т [24]*Нет* АТ [25]*Нет* Т [26]*Нет* АТ [27]ужасъ АТ [28]обыде АТ [29]вѣруа АТ [30]*Нет* АТ [31]прошааше АТ [32]цѣловавши АТ [33]въложиша А [34]каменну АТ [35]веземъ АТ [36]вставиша Т [37]имъше А [38]дворехъ А дворѣхъ Т [39]*Нет* АТ [40]идуще АТ [41]маиа А [42—42]во вторыи Т [43]братиа АТ [44]купь АТ [45—45]дръжа (држа Т) вышегородъ АТ [46]посемъ АТ [47]разыдошася А разыдошась Т [48]своа А [49]си АТ [50]*Нет* АТ [51]ярославичи АТ [52—52]распри межу ими АТ [53]съ АТ [54]изыде АТ [55]киева Т [56]двадесять вторыи Т [57]берестовѣ АТ [58]преступивъше А [59]желаа АТ [60]болшаа АТ [61]*Нет* Т [62]прѣльсти А прльсти Т [63]съ АТ [64]*В А буквы* слав *написаны другим почерком и другими чернилами на скобленном месте* [65]так АТ. *В А буква* к *написана над строкой* [66]взостри Т

[а]*Написано по подскобленному.*

[б]*После* повезоша и *было написано и соскоблено* господи помилу

1073—74 женою, уповая[1] богатствомъ[2] многымъ, глаголя, яко «симъ налѣзу воя[3]», еже все взяша Ляхове у него, показавше ему путь от себе. А Святославъ сѣде в Киевѣ, прогнавъ брата своего, преступивъ заповѣдь отню, паче же божию. Великъ бо есть грѣх преступающе заповѣдь отца своего; ибо исперва приступиша[4] сынове Хамовѣ[5] на землю Сифову, по лѣтех 400[6] отмщение[7] прияша[8] от бога; от племени[9] бо Сифова суть Еврѣи[10], иже избивше[11] Хананѣиско[12] племя, и въсприяста[а13] свои жеребѣи[14], свою землю. И пакы преступи[15] Исавъ заповѣдь отца своего, и прия[16] убииство: не добро бо есть преступати[17] предѣла[18] чюжаго. В се же лѣто основана бысть церкви Печерьскаяго[19] манастыря[20] игуменомъ Федосиемъ и епископомъ Михаиломъ; а[21] митрополиту Георгию[22] сущю[23] тогда[23] въ[24] Гречьскои земли[24], а[25] Святославу в[26] Кыевѣ сѣдящю[27].

л. 96 В лѣто 6||582. Преставися[28] Федосии, игуменъ Печерьскаго монастыря[28]. Скажем же и успение его мало. Федосии бо имѣяше[29] обычаи[29]: внегда[30] же[30] приходящу постному[31] времени, в недѣлю масленую, в вечеръ, по обычаю цѣловавъ братью[32] и поучивъ их, како проводити имъ[33] постъное[34] время[35] въ молитвахъ в[36] нощьных[37], такоже[38] и въ[39] дневных, и блюстися от помыслъ лукавых и от бѣсовьскаго насияниа[40]; «бѣси бо всивають[41] помышления чернцемъ[42], похотѣниа лукава, влагающе ему помыслы, и тѣмъ врежаеми[43] бывают[44] имъ молитвы. Да приходящая[45] таковыи[46] мысли[47] возбраняют[48] знамениемь[49] крестнымъ[49], глаголюще: господи Иисусе христе, сыне божии, помилуи нас, аминь. И къ симъ въздержание[50] имѣти от многаго брашна[51]; въ ядении мнози[52] и в питьи[53] безмѣрнемъ[54] и[55] възрастают[56] помыслы[57] лукавии, помыслом же възрастъшим[58], створяет[59] грѣх. Тѣм же, рече, противитѣся[60] бѣсовьскому[61] дѣиству и пронырьства[62] их, и блюстися от лѣности и от многа сна, и бодру быти на пѣние церковное и на предания[63] отечьская[64] и почитаниа книжная[65]; паче же

---

[1]уповаа Т [2]богатествомъ АТ [3]воа А вша Т [4]прѣступиша А преступиша Т [5]хамовы АТ [6]четырех сотъ Т [7]отмьщение АТ [8]приаша Т [9]плени А [10]еврен АТ [11]избивъше А [12]хананеиско АТ [13]въсприаста А всприаста Т [14]жребии АТ [15]прѣступи А [16]приа АТ [17]прѣступати А [18]прѣдѣла А [19]печерскаго АТ [20]монастыря АТ [21]*Нет* АТ [22]георгеви АТ [23—23]тогда сущу АТ [24—24]грецѣхъ [25]*Нет* АТ [26]*Нет* АТ [27]сѣдящу АТ [28—28]федосии игуменъ печерскы преставися АТ [29—29]обычаи имаше АТ [30—30]*Нет* АТ [31]постъному А [32]братию АТ [33]*Нет* АТ [34]постное АТ [35]врѣмя А [36]*Нет* АТ [37]нощных АТ [38]*Нет* АТ [39]*Нет* АТ [40]насианиа АТ [41]всѣвають А всѣвають Т [42]черньцемъ АТ [43]врѣжаеми А врежами Т [44]бывають А [45]приходящаа А приходящии Т [46]таковии АТ [47]помысли АТ [48]възбраняють А възбраняютъ Т [49—49]знамениемъ крестънымъ А [50]вздержание Т [51]браша АТ [52]мнозѣ АТ [53]питии АТ [54]безмѣрномъ АТ [55]*Нет* АТ [56]възрастають А взрастаютъ Т [57]помысли АТ [58]взрастьшимъ Т [59]сътворяеться А створяетъся Т [60]противитися АТ [61]бѣсовъскому А [62]пронырства Т [63]прѣдания АТ [64]отечьскаа А [65]книжнаа АТ

[а] *В Новг. 4-й лет.* въсприяша

въ устѣх имѣти псалтирь[1] Давыдовъ подобаеть же черноризъцемъ[2], симъ прогонити бѣсовьское[3] уныние; паче || же всего имѣите[4] любовъ[5] в себѣ; меншим къ старѣишимъ[6] покорение и послушание, и[7] старѣишимъ к меншимъ[8] любовь и наказание, и образъ показати[9] собою въздержаниемъ[10] и бдѣниемъ и хожениемъ[11] и смирениемъ; и тако наказывати[12] меншая[13], и наказати, и утѣшати я, и тако проводити пост». Глаголаше[14] бо сице, яко «богъ[15] далъ есть намъ 40[16] днии сию на очищение души и тѣлу: се бо есть десятина даема от лѣта богу; днии бо есть[17] от года до года 365[18], и от сих днии десятыи день въздаяти богу десятину, еже есть постъ съ четыредесятныи[а], в няже дни очистивъшися[19] душа празднуеть[20] свѣтло на въскресение господне, веселящися[21] о господѣ. Постъное[22] бо время[23] очищаеть умъ человѣку[24]: пощение[25] бо исперва проображено бысть Адаму пръвѣе, не вкушати[26] от дрѣва[27] единаго[28]; постивъ бо ся Моисии[29] дни 40[30], и[31] сподобися прияти[32] законъ на горѣ Синаистѣи, и видѣвъ славу божию; постомъ Самоила мати роди; постивше бо[33] ся Ниневгитяне, гнѣва божиа избыша; постивъся[34] Данило[35], видѣниа сподобися великаго; постився Илья[36], яко на небо взятъ бысть, въ пищу[б] породную; постившеся[37] трие отроци, угасиша силу огненую; постися || господь днии 40, намъ показая[38] постное время[39]; постомъ апостоли искорениша бѣсовьское[40] учение; постомъ явишася отци наши акы свѣтила в мирѣ, иже сияють[41] по смерти, показавше труды великыя[42] и воздержаниа[43], яко се великыи[44] Антонии, Еуфимии и Сава и прочии отцы[45], имъ же и мы поревнуимъ, братие». И сице поучивъ братью[46] и цѣлова вся по имени[47], глаголя[48] имъ[48]; и тако исхожаше[49] изъ манастыря, взимая[50] мало хлѣба[51], единь[51] укрух[в] [52]; и пакы[53] вшедши[54] в пещеру, затворяше двери печерѣ[55] и засыпаше перьстью[56], не глаголаше

1074
л. 96 об.
л. 97

---

[1]псалтырь АТ [2]черноризцемъ А черьноризцемъ Т [3]бѣсовъское А [4]имѣти АТ [5]любовь АТ [6]старѣишинамъ АТ [7]*Нет* АТ [8]меньшимъ АТ [9]бывати АТ [10]въздръжаниемъ А вздержаниемъ Т [11]хождениемъ АТ [12]наказовати АТ [13]меншаа АТ [14]глаголашеть АТ [15]*Нет* Т [16]четыредесять Т [17]его Т [18]тѯ҃ и ѯ҃ А триста шестьдесять и пять Т [19]очистившися АТ [20]празнуеть А празнуетъ Т [21]веселящеся АТ [22]постное АТ [23]врѣмя А [24]человѣку АТ [25]*В* А *после букв* не *были написаны и соскоблены буквы* мъ [26]въкушати А [27]древа АТ [28]единого АТ [29]монси А [30]четыредесять Т [31]*Нет* АТ [32]приати Т [33]*Нет* АТ [34]постився АТ [35]даниилъ АТ [36]илиа АТ [37]постився АТ [38]показаа А [39]врѣмя А [40]бѣсовъское А [41]сиають А сиаютъ Т [42]великиа А великия Т [43]въздержаниа АТ [44]великии АТ [45]отци АТ [46]братию АТ [47]именем АТ [48—48]*Нет* АТ [49]изыдяше АТ [50]възимаа А взимаа Т [51—51]*Нет* АТ [52]коврыгъ АТ [53]*Нет* АТ [54]вшед АТ [55]пещерѣ АТ [56]пръстию А прстию Т

[а]*В рукописи* четыридесятины. *В АТ* четыредесятныи

[б]*После буквы* и *написана и соскоблена какая-то буква* (ю?)

[в]*Над словом* укрух *выносной знак, и на полях с выносным знаком другими чернилами, но схожим почерком написано* коврыгъ

1074 никомуже; аще ли кому[1] бываше[2] нужное орудье[3], то оконцемъ малымъ[4] бесѣдоваше[5] к[6] нимъ[6] в суботу или в недѣлю; а по иныи[7] дни пребываше[8] в постѣ и въ молитвах, въздержася[9] крѣпко. Приходяше[10] в монастырь[11] в пятокъ, на канунъ Лазаревь[12]; в сии[13] бо день концѣвается[14] постъ 40[15], начинаемъ от пръваго[16] понедѣлника, наставшю[17] Федоровѣ недѣли[18], концается[19] в пяток Лазаревъ; а страстьная[20] недѣля уставлено есть поститися страсти ради господни. Феодосиевѣ[21] же пришедшю[22] по обычаю, цѣловавъ[23] братью[24], и празднова с ними в недѣлю цвѣтную. И[25] дошедъ великаго дне въскресения[26], по обычаю празднова[27] свѣтло, *л. 97 об.* и впаде[28] в болѣзнь. Разболѣвъшю[29] || бо ся[30] ему днии пять, посемъ, бывшю[31] вечеру, повелѣ изнести ся на дворъ[32]; братья[33] же, вземши[34] носило и изнесъши[34], поставиша прямо церкви. Онъ же повелѣ съзвати братью[35] всю; брат[36] же, на то устроенъ бѣ[36], удари в било, и абие[37] събрашася[38] братиа[39] вси. Он же глагола[40] имъ: «братьа мои[41] и отци мои и чада моя[42], се, азъ уже[43] отхожю[44] от вас, якоже яви ми господь в постьное[45] время[46], сущу* ми в пещерѣ, изити от свѣта сего; вы же кого хощете игуменомъ имѣти себѣ, да и азъ, убогыи[47], благословение[48] подалъ бых ему[48]». Они же глаголаша[49] ему: «ты еси отець[50] намъ всѣм, да аще[51] коего[51] самъ изволиши, то намъ будет[52] отець[53] и игуменъ; послушаемъ его, якоже[54] и тебе». Отець[55] же нашь[56] Федосии глаголаше[57]: «шедши[58] кромѣ мене, рците[59] кого хощете от старѣиших до[60] меньших». Они же послушаша его, отступиша мало къ церкви, сдумавше[61] послаша два брата, глаголюще сице: «егоже изволи богъ и твоя[62] честная[63] молитва; кого[64] тобѣ[65] любо, того намъ рци[66]». Федосии же рече имъ: «аще[67] хощете[68] от мене[68] прияти[69] игумена[69], то и азъ створю[70] им не по моему изволению, нь[71] по божию строению»; нарече имь[72] Якова[73] прозвитера[74].

---

[1]*Нет* АТ [2]бывааше АТ [3]орудие А оружие Т [4]маломъ АТ [5]побѣсѣдовавше А побѣседовавше Т [6—6]*Нет* АТ [7]ины АТ [8]прѣбываше А [9]въздръжася А въздъжася Т [10]и приходяше АТ [11]манастырь АТ [12]лазаревъ АТ [13]си АТ [14]кончеваеться АТ [15]четыредесятницы Т [16]прваго Т [17]наставшеи АТ [18]недѣлѣ Т [19]кончяется АТ [20]страстънаа А [21]феодосиеви АТ [22]пришедшу АТ [23]и цѣловавъ АТ [24]братию АТ [25]*Нет* АТ [26]въскресениа А [27]празнова АТ [28]въпаде А [29]болѣвшу АТ [30]*Нет* АТ [31]бывшу АТ [32]дворъ на санехъ АТ [33]братиа А братия Т [34—34]изнесше АТ [35]братию АТ [36—36]у нареченыи же братъ АТ [37]*Нет* АТ [38]сбрашась Т [39]*Нет* АТ [40]рече АТ [41]моа А моя Т [42]моа АТ [43]*Нет* АТ [44]отхожу АТ [45]постноеТ [46]врѣмя А [47]*Нет* АТ [48—48]бых благословение подалъ ему АТ [49]рекоша АТ [50]отецъ АТ [51—51]его же АТ [52]будеть А [53]отецъ АТ [54]яко АТ [55]отецъ АТ [56]нашъ Т [57]глагола АТ [58]шедъше АТ [59]рцѣте АТ [60]и до АТ [61]съдумавше А [62]твоа АТ [63]честнаа А [64]его же АТ [65]тебѣ АТ [66]ръци А [67]да аще АТ [68—68]от мене хощете АТ [69—69]игумена прияти (прияти Т) АТ [70]сътворю А [71]*Нет* АТ [72]имъ АТ [73]иякова АТ [74]презвитера АТ

**В рукописи* понеже бо сущу. *В* АТ понеже бо *нет.*

Братьи[1] же[1] нелюбо бысть се[2], нь[3] сице[3] глаголюще, яко «не здѣ у[4] нас[4] постриженъ[5] есть»: бѣ бо Яковъ[6] пришелъ издалеча съ || братом своимъ с Павлом; и начаша братья[7] просити Стефана, демественика суща тогда, ученика[8] Федосьева[9], мужа[10] по всему обычаемъ блага и кротка, тиха и смирена, иже[10] глаголюща[11], яко «сеи възраслъ[12] есть под рукою твоею и у тебе служилъ[13] есть; сего нынѣ[14] вдаи[15]». И[16] рече[16] имъ Федосии: «се, азъ по божию повелѣнию нареклъ бѣх[17] Якова[18], се же вы свою волю створити[19] хощете»; и послуша ихъ, предаст[20] имъ Стефана, да будет[21] имъ игуменъ. И благослови Стефана, и[22] рече ему: «чадо, се, предаю[23] ти манастырь, блюди съ спасениемъ его, и яже устроихъ въ службах, то держи[24]; предания[25] манастырьская[26], устава не измѣняи, нь[27] твори вся по закону, по[28] чину манастырьску[29]». И посемъ вземше братья[30], и[31] несоша его[32] в келию, и[33] положиша на одрѣ. И шестому дни наставшю[34], болну[35] сущу вѣдому, прииде к нему Святославъ съ сыномъ своимъ Глѣбомъ. Сѣдящим[36] же[36] имъ у него, рече ему Федосии: «се, отхожю[37] свѣта сего; се[38], предаю[39] ти манастырь на соблюдение[40], еда[41] будеть[42] что смятение в немъ; и се, поручаю игуменьство Стефану, и не даи его въ обиду». И абие князь[43] Святославъ и съ сыномъ своимъ Глѣбомъ цѣловавъ святого старца[43] и обѣщався[44] манастыремъ пещися || .

1074—83
л. 98
л. 98 об.

В лѣто 6583.

В лѣто 6584.

В лѣто 6585. Преставися архиепископъ новгородчкыи[45] Федоръ.

В лѣто 6586. Бѣжа Олегъ Тмуторокапю, и приведе Половци, и побѣди Всеволода на Съжицахъ. **В** то же лѣто бысть сѣча у Чернигова[46], и убиена быста[a] два князя: Изяславъ и Борисъ.

В лѣто 6587. Убиша за Волокомъ князя Глѣба, мѣсяца мaия[47] въ 30[48] день. **В** то же лѣто убиша Половци Романа.

В лѣто 6588.

В лѣто 6589.

В лѣто 6590.

В лѣто 6591.

[1—1]иже Т [2]*Нет* АТ [3—3]*Нет* АТ [4—4]*Нет* АТ [5]постриганъ АТ [6]иаковъ АТ [7]братиа АТ [8]ученикъ Т [9]федосиева АТ [10—10]*Нет* АТ [11]глаголюще АТ [12]взраслъ Т [13]послужилъ АТ [14]намъ АТ [15]въдаи А [16—16]глагола АТ [17]бых АТ [18]иакова АТ [19]сътворити А [20]прѣдасть А [21]будеть А [22]*Нет* АТ [23]прѣдаю А [24]дръжи А држи Т [25]прѣданиа А [26]манастырскаа А [27]нъ АТ [28]и по АТ [29]манастырьскому АТ [30]братиа А братия Т [31]*Нет* АТ [32]и АТ [33]*Нет* АТ [34]наставъшу АТ [35]болъну А [36—36]и сѣдящимъ АТ [37]отхожу АТ [38]и се АТ [39]прѣдаю А [40]съблюдение АТ [41]егда АТ [42]будеть Т [43—43]цѣловавъ его князь АТ [44]обѣщася АТ [45]новогородскыи АТ [46]чернѣгова АТ [47]маиа А [48]тридесятыи Т

[a]*В рукописи* бы҃

1084—102 **В** лѣто 6592.

В лѣто 6593.

В лѣто 6594.

В лѣто 6595.

В лѣто 6596. Священа бысть церкви святого[1] Михаила.

В лѣто 6597. Священа бысть церкви Печерьская[2] Иоаномъ[3] митрополитомъ. Того[4] же лѣта[4] преставися Всеволожа дщи[5].

В лѣто 6598. Приведе Анка[6] митрополита скопца, Иоанн[a] егоже зваху. **В** то же лѣто[7] священа бысть церкви святого Михаила въ Переяславлѣ.

В лѣто 6599. Пренесоша игумена Федосиа[8] ис[9] Печеры в манастырь[9]. **В** то же лѣто прѣставися[10] Иоанъ скопечь[11] митрополит.

В лѣто 6600. Наидѣ[12] рана на Полочаны[13], яко нѣкако бяше ходити по улицамъ, яко мнѣти вои множество[14], а конемъ копыта[б] видѣти; да аще кто изъ избѣ[15] вылазяше[16], напрасно убиенъ бываше невидѣмо[17].

В лѣто 6601. **В**севолод[18] преставися[18]; и сѣде Святополкъ в Киевѣ. л. 99 В то же лѣто || побѣдиша Половци Святополка.

В лѣто 6602.

В лѣто 6603. Иде Святополкъ и Володимирь[19] на Давыда къ[20] Смоленьску[21], и даша Давыду[22] Новъгород[22]. **В** то же[23] лѣто приидоша прузи в Русь августа въ[24] 28[в] [25].

В лѣто 6604.

В лѣто 6605. Слѣпленъ[26] бысть Василко Ростиславиць[27]. **В** то же лѣто, зимѣ, побѣди Мьстиславъ[28] с новгородци[29] Олга на Кулатьскѣ, въ великое говѣние. **И**[30] того же лѣта, на весну, погорѣ онъ полъ, а въ[31] 3 день погорѣ Дѣтѣниць[32] город; Илькину[33] чадь избиша.

В[34] лѣто 6606.

В лѣто 6608[34].

В лѣто 6609. Преставися Всеславъ князь Полочьскыи.

В лѣто 6610.

---

[1]святаго Т [2]печерскаа А печерноская Т [3]иоанномъ АТ [4—4]томъ (в томъ Т) же лѣтѣ АТ [5]дъщи АТ [6]янъка А янька Т [7]в лѣто АТ [8]федосиа печерьскаго АТ [9—9]в манастырь ис печеры АТ [10]преставися Т [11]скопець А скопецъ Т [12]наиде АТ [13]полочане АТ [14]множьство АТ [15]ызбы АТ [16]вылазяаше А вслазяаше Т [17]невидимо АТ [18—18]преставися всеволодъ АТ [19]володимеръ АТ [20]*Нет* АТ [21]смоленску АТ [22—22]новъгород давыду АТ [23]жъ Т [24]*Нет* АТ [25]двадесять восмага АТ [26]слепленъ АТ [27]ростиславичь АТ [28]мстислава Т [29]новогоротци АТ [30]*Нет* АТ [31]на АТ [32]дѣтинець АТ [33]а илькину АТ [34—34]*Нет* АТ

[а]*В рукописи* иоа

[б]*Буква* а *переделана из буквы* о *теми же чернилами.*

[в]*Перед числовыми буквами* кй *(28) написано* й *(8) и подскоблено.*

В лѣто 6611. Идоша вся братья[1] князи[2] Рускыя[3] земля на Половцѣ[4], 1103—13 на Сутень, и побѣдиша я, князя ихъ и имѣние заяша. Того[5] же лѣта[5] побѣдиша Ярослава Морьдва[6] Мюромѣ. В то же лѣто заложи князь[7] Мьстиславъ на Городищѣ церковь святое Благовѣщение[7].

В лѣто 6612. Прииде[а] Никифоръ, митрополит рускыи.

В лѣто 6613. Поставлени быша епископи: Лазарь, Мина, Анфилохии. Того[8] же лѣта[8] идоша в Ладогу иа воину. И погорѣша хоромы от[9] ручья[9], мимо Славно, до святого[10] Ильи[11].

В лѣто 6614. Избиша Половци на Дунаи. **В** то же лѣто пострижеся Святоша князь, сынъ, Давыдовъ, в Черниговѣ[12], тѣсть[13] Всеволожь.

В лѣто 6615. Трясеся земля въ 5[14] февраля.

В лѣто 6616. Преставися архиепископъ новгород||чкыи[15] Никита[16], л. 99 об. мѣсяца генваря въ[17] 31[18]. На весну почаша писати[19] святую Софѣю[20], стяжениемъ[21] святого владыкы.

В лѣто 6617. Бысть[22] вода велика въ Днѣпрѣ, и въ Деснѣ, и въ Прѣпятѣ[23]. И концаша[24] трепезницю[25] Печерьскаго манастыря[26]. **В** то же лѣто заложена бысть[27] церкви княземъ Святополкомъ в Киевѣ.

В лѣто 6618. Прииде в[28] Новъгород архиепископъ Иоанн[28], мѣсяца декабря въ 20[29].

В лѣто 6619. Иде Святополкъ, Володимирь[б30] и Давыдъ и вся земля просто Руская[31] на Половцѣ[32], и побѣдиша я, и взяша дѣти их, и город[в] по Дънови Сугровъ[33] и Шаруканъ. Тогда же погорѣ Подолье[34] Кыевѣ[35], и Черниговъ[36], и Смолнескъ[37], и Новъгород. Того[38] же лѣта[38] преставися Иоанн[г], епископъ черниговьскыи[39]. Того[40] же лѣта[40] ходи Мьстиславъ[41] на Очелу.

В лѣто 6620.

В лѣто 6621. Ходи Ярославъ на Ятвягы, сынъ Святополчь; и пришед с воины, и[42] поя дщерь[43] у Мьстислава. Того[44] же лѣта[44] преставися

---

[1]братиа А братия Т [2]*Нет* АТ [3]рускиа А руския Т [4]половци АТ [5—5]томъ же лѣтѣ АТ [6]мордва АТ [7—7]церковь мьстиславъ князь благовѣщение на городищи АТ [8—8]томъ же лѣтѣ АТ [9—9]от ручиа А от ручия Т. *В А написано с выносным знаком на полях другими чернилами и другим почерком.* [10]святаго Т [11]илии АТ [12]чернѣговѣ АТ [13]тесть АТ [14]пятыи Т [15]новогородскыи АТ [16]никыта АТ [17]*Нет* АТ [18]30 а А трыдесятыи а Т [19]подписовати АТ [20]софию АТ [21]стяжаниемъ АТ [22]и бысть АТ [23]припятѣ АТ [24]кончаша АТ [25]трапезницу АТ [26]монастыря А [27]бысь Т [28—28]арьхиепископъ (архиепископъ Т) иоанн в новъгород АТ [29]двадесятыи Т [30]въ володимиръ АТ *В А буквы ло написаны над строкой как будто другими чернилами* [31]рускаа А [32]половци АТ [33]сугробъ Т [34]подолие АТ [35]киевѣ АТ [36]черьнѣговѣ АТ [37]смоленескъ АТ [38—38]томъ же лѣтѣ АТ [39]чернѣговьскии АТ [40—40]в то же (жъ Т) лѣто АТ [41]мстиславъ Т [42]*Нет* АТ [43]дъщерь А [44—44]в томъ же лѣтѣ АТ

[а]*В рукописи* рииде
[б]*В рукописи* въ володимирь [в]*Буква* д *над строкой; в* С городъ
[г]*В рукописи* иоа

1113–18 Святополкъ, а Володимирь[1] сѣде[2] на столѣ в Кыевѣ[3]. В[4] том же[4] лѣтѣ[5] преставися[6] Давыдъ Игоревиць[7]. Сего же лѣта побѣди Мьстиславъ на Бору Чюдь. В то же лѣто заложена бысть церкви святыи[8] Никола[9] в Новѣгородѣ. В то же лѣто погорѣ онъ полъ, на сеи же сторонѣ город Кромныи, от Лукинъ[10] пожаръ.

л. 100 **В** лѣто 6622. Преставися[a] Святославъ в Переяславлѣ. || В то же лѣто поставиша Феоктиста епископа Чернигову[11].

В лѣто 6623. Совокупишася[12] вся братьа[13] в Вышегородѣ: Володимиръ, Олегъ, Давыдъ и вся Руская[14] земля, и освяти церковь камену мая[15] въ[16] 1[17], а[18] 2[19] день принесоша Бориса и Глѣба, индикта въ[20] ѕ[21]. И в се же лѣто бысть знамение въ солнци, якоже погыбе. А на осень преставися[22] Олегъ, сынъ Святославль, августа въ 1[23]. А въ Новѣгородѣ изомроша[24] конѣ[25] у Мьстислава вси[26] и у дружины его. Том[27] же лѣтѣ[27] заложи Воигость[28] церковь святого Федора Тирона, априля въ 28[29].

В лѣто 6624. Иде Мьстиславъ на Чюдь с новгородци[30], и възя[31] Медвижю[32] голову на 40[33] святых. В[34] то же лѣто[34] Мьстиславъ заложи Новъгородъ болѣи[35] перваго[36]. Тсго же лѣта Павелъ, посадникъ ладоскыи[37], заложи Ладогу город каменъ.

В лѣто 6625. Иде Мьстиславъ въ[38] Киевъ[38] на столъ из Новагорода марта въ 17[39]; а сына[40] посади в Новѣгородѣ Всеволода на столѣ. В то же лѣто бысть знамение в Новѣгородѣ въ святѣи[41] Софѣи[42] от грома, а[43] клиросъ всь[44] падоша и с людьми ниць[45], нь[46] вси живы[47] быша, единъ от диакъ[48] зараженъ бысть, мѣсяца маия[49] въ 14[50], в час 10[51], вечернюю[52] поющимъ. А на вечеръ бысть знамение в лунѣ. В то же лѣто игуменъ Антонѣи[53] заложи церковь[54] камену святыя[55] Богородица манастырь.

л. 100 об. Того же лѣта преста|.вися Добрыня, посадникъ новгородчкыи[56], декабря въ 6[57].

В лѣто 6626. Преставися Дмитръ Завидович[58], посадникъ новгородчкыи[59], иуня въ[60] 9[61], посадницавъ[62] 7[63] мѣсяць[64] одину[65]. Того же лѣта при-

---

[1]володимиръ А володимеръ Т [2]сѣдѣ Т [3]киевѣ АТ [4–4]того же [5]лѣта АТ [6]прѣстависа А [7]игоревичь АТ [8]святого А святаго Т [9]николы АТ [10]лукынъ АТ [11]чернѣгову АТ [12]съвокупишася АТ [13]братиа АТ [14]рускаа А [15]маия Т [16]*Нет* АТ [17]перваго Т [18]а въ А во Т [19]вторыи Т [20]*Нет* АТ [21]восмаго Т [22]прѣстависа А [23]первыи Т [24]изъмроша А [25]коня АТ [26]въси А [27–27]того же лѣта АТ [28]воигость АТ [29]двадесятъ восмыи Т [30]новогородъци А [31]взя АТ [32]медвѣжю А медвежу Т [33]четыредесят Т [34–34]того же лѣта АТ [35]болши АТ [36]пръваго А прваго Т [37]ладоскои АТ [38–38]кыеву АТ [39]седмыи на десятъ Т [40]сынъ АТ [41]святои АТ [42]софии АТ [43]*Нет* АТ [44]весь АТ [45]ници АТ [46]нъ АТ [47]живи АТ [48]диаконъ Т [49]маа АТ [50]четвертыи на десятъ Т [51]десятыи Т [52]вечерню АТ [53]антонъ АТ [54]церьковь А [55]святыа А [56]новогородьскии АТ [57]шестыи Т [58]завидовичь АТ [59]новогородскии АТ [60]*Нет* АТ [61]девятаго Т [62]посадничавъ АТ *(в А перед* въ *поставлена точка)* [63]седмыи Т [64]месяцъ Т [65]*Нет* АТ

[a]*В рукописи* реставися.

веде[1] Володимирь[2] съ Мьстиславомъ вся боярѣ[3] новгородчкыя[4] къ[5] Кыеву, и заводи я[6] къ честному кресту, и пусти их[7] домовъ[8], а иныя[9] у себе остави; и разгнѣвася на ты, оже ты[10] грабилѣ[11] Даньслава и Ноздрьчю[12], и на сочькаго[13] на Ставра, и заточи я[14] вся. 1118—26

В лѣто 6627. Заложи церковь Кирьякъ игуменъ и князь Всеволод, манастырь святого Георгиа в Новѣгородѣ. В[15] том же лѣтѣ[15] преставися[16] Костянтинъ[17] Моисѣевич, посадникъ[17]. Того же лѣта свершена[18] бысть церковь[19] Антонова святая[20] Богородица в Новѣгородѣ манастырь.

В лѣто 6628. Прииде Борисъ посадницатъ[21] в Новъгородъ.

В лѣто 6629.

В лѣто 6630. Преставися Мьстиславляя[a][22] Христина[23]. В[24] том же лѣтѣ[24] оженися Мьстиславъ в Киевѣ, поя Дмитриевну[25] в Новѣгородѣ Завидовица[26].

В лѣто 6631. Оженися Всеволодъ[27], сынъ Мьстиславль[27], в Новѣгородѣ. В то же лѣто падеся церкви святого Михаила Переяславлѣ[28]. А на весну ходи Всеволод с новгородци[29] на Ѣмь, и побѣди я; нь[30] лютъ бяше путь, яко[31] купляху по ногатѣ || хлѣбъ. л. 101

В лѣто 6632. Мѣсяца августа въ[32] 11[33] день, перед вечернею[34], поча убывати солнца, и погыбе все; о, великъ страхъ[б] тогда[35], и тма бысть, и звѣзды быша и мѣсяць; и пакы нача пребывати[36] вборзѣ[37], и пакы[38] наполнися; и ради быша вси по граду.

В лѣто 6633. Преставися Володимиръ[39] Великыи[40] в Киевѣ, сынъ Всеволожь; а сына его Мьстислава посадиша на столѣ отнѣ. В то же лѣто бяше буря велика с градом, и хоромы раздра, стада и скотины, и с божьниць[41] волны содра, и скотины нолна[42] у[43] Волхово, а другыя[44] одва[45] переимаша живы. В том[46] же лѣтѣ[47] исписаша[48] церковь Антонову в манастырѣ. В то же лѣто посадиша на столѣ Всеволода новгородци[49].

В лѣто 6634. Ходи Всеволод къ отцю[50] Кыеву[51], и прииде опять в Новъгород на столъ мѣсяца февраля въ[52] 2о[53]. И в то же лѣто вдаша[54] посадничьство Мирославу Гюрятиницю[55].

---

[1]прииде Т [2]володимиръ А [3]бояре АТ [4]новогородскиа АТ [5]*Нет* АТ [6]а АТ [7]а АТ [8]домовь АТ [9]иныа А [10]ти АТ [11]грабили АТ [12]ноздречю АТ [13]сотьскаго АТ [14]а АТ [15—15]того же лѣта АТ [16]прѣставися А [17—17]посадникъ констянтинъ моисиевич АТ [18]съвръшена А [19]церкви АТ [20]святаа АТ [21]посадничать АТ [22]мьстиславляа АТ [23]крестина АТ [24—24]того же лѣта АТ [25]дмитреевну А дмитрѣевну Т [26]завидовича АТ [27—27]мьстиславль сынъ всеволодъ АТ [28]переяславли АТ [29]новогородци А [30]нъ АТ [31]оже АТ [32]*Нет* А [33]первыи на десят Т [34]вечерьнеи А вечернеи Т [35]*Нет* ТА [36]прибывати АТ [37]въборзѣ АТ [38]*Нет* АТ [39] володимеръ АТ [40]великии АТ [41]божниць А божниць Т [42]нълна АТ [43]въ АТ [44]другыа А [45]едва АТ [46]то АТ [47]лето АТ [48]подписаша АТ [49]новогородци АТ [50]отцу своему АТ [51]в кыевъ АТ [52]*Нет* АТ [53]двадесятъ восмаго Т [54]въдаша А [55]гюрятиничю АТ

[a] *Буква* ь *переправлена в* ъ (?).

[б] *На полях другим почерком и другими чернилами написано* зри

1127—30 **В** лѣто 6635. Заложи церковь камену святого Иоанна [а][1] Всеволод в Новѣгородѣ, на Петрятинѣ дворѣ, въ имя сына[2] своего[2]. В то же лѣто паде метыль густъ по земли и по водѣ и по хоромомъ по двѣ нощи, а по 4[3] дни. Того[4] же лѣта[4] обложи игуменъ[5] Антонии в Новѣгородѣ трязпезницю камену[5]. В [б6] том же лѣтѣ [б6] вода бяше велика въ Волховѣ, л. 101 об. а снѣгъ лежа || до Яковля дни; а на осенъ[7] поби[8] морозъ[8] все[9] обилье[10]; и бысть голод[11] чресъ[12] зиму, рожь осминка по полугривнѣ[13].

В лѣто 6636. Преставися игуменъ Кюрьякъ[14] святого Георгиа[15]. Того[16] желѣта[16] преставися Иоанн, сынъ Всеволожь, внукь[17] Мьстиславль, априля[18] въ[19] 16[20]. В то же лѣто даша[21] посадничьство[22] в Новѣгородѣ Завиду Дмитровичю. Того[23] же лѣта[23] о лютѣ бяше: ржи[24] осминка[24] по гривнѣ, и ядяхут[25] людие листъ липовыи[26], кору березову, инии молиць истолкъше[27], мятуче с пелми[28] и съ[29] соломою; инии ушь, мох[30], конину; и тако другъ съ другомъ падаше мертвъ от глада, трупие по улицамъ, по торгу, по путемъ, всюду; и наяша наимитовъ[31] возити мертвых[31] из города; понеже[32] бы[32] смрады, нѣлзѣ[33] вылѣсти. Туга и[34] бѣда на всѣх, отець и мати чадо свое всажаше[35] даромъ[36] гостемъ[36], и ово их изомроша[37], а друзии разидошася[38] по чюжимъ землямъ. И тако по грѣхомъ погыбе земля[39] наша[39]. В то же лѣто вода бысть[40] велика въ Волховѣ, и хоромъ много разъноси[41]. И князь Полочькыи[42] Борисъ Всеславич[43] умре[44]; и Завидъ[45] Дмитрович посадникъ новгородчькыи[45] умре[44].

В лето 6637[46]. Прииде[47] ис Кыева[48] Данила посадницать[49] Новугороду.

л. 102 **В** лѣто 6638. Иде Всеволод с новогородци[50] на Чюдь || зимѣ, в говѣние, и самых исѣче[51], а хоромы пожже, а жены и дѣти приведе домовь[52]. И в том[53] же лѣтѣ[53] ходи къ отцю[54] Кыеву. В то же лѣто концаша[55] церковь святого Иоанна[56]. Того же лѣта, идущи изъ заморья[57] гость[58], потопе лодѣи[59] 7[60], и сами истопоша и товаръ, а друзии вылѣзоша, нь[61]

---

[1]иоанна АТ [2—2]сыновне АТ [3]четыре Т [4—4]в том же лѣтѣ АТ [5—5]трапезницу камену аантонъ игуменъ въ новѣгородѣ АТ [6—6]того же лѣта АТ [7]осень АТ [8—8]морозъ поби АТ [9]всю АТ [10]рожь (рожъ Т) озимици АТ [11]глад АТ [12]через А черезъ Т [13]полугривьнѣ А [14]кирьякъ АТ [15]георгия Т [16—16]в томъ же лѣтѣ АТ [17]внукъ АТ [18]апрѣля АТ [19]*Нет* АТ [20]шестаго на десять Т [21]въдаша А вдаша Т [22]посадничьство АТ [23—23]в томъ же лѣтѣ АТ [24—24]осминка ржи АТ [25]ядяхуть АТ [26]липовъ АТ [27]истолкъше А [28]пелъми А [29]со АТ [30]и мохъ АТ [31—31]мертвыхъ наимиты возити АТ [32—32]а АТ [33]нѣльзѣ АТ [34]*Нет* АТ [35]всажааше АТ [36—36]гостемъ даромъ АТ [37]изъмроша А измроша Т [38]разыдошася АТ [39—39]вся земля Т [40]бяше АТ [41]разноси АТ [42]полотскыи АТ [43]всеславич АТ [44]умрѣ Т [45—45]посадник новогородскыи завидъ дмитреевич (дмитрѣевич Т) АТ [46]6640 Т [47]вниде АТ [48]киева АТ [49]посадничать АТ [50]новогородци АТ [51]изсѣче АТ [52]домовъ АТ [53—53]то же лѣто АТ [54]отцу АТ [55]кончаша АТ [56]иоанна АТ [57]замориа АТ [58]гости АТ [59]лодеи АТ [60]семъ Т [61] здоровы нъ АТ

[а]*В рукописи* иоа

[б—б]*На месте слов* в том же лѣтѣ *были написаны и соскоблены какие-то другие буквы. Видны буквы* ум нъ

нази; а[1] из Дони[1] приидоша здрави. Того же лѣта отвержеся[2] архиепископъ Иоанн новгородчкыи[3], сѣдѣ[4] лѣт 20[5], и поставиша архиепископа Нифонта, мужа свята и зѣло боящася[6] бога; и прииде Новугороду мѣсяца генваря въ 1[7] день, на святого Василья[8], на обѣднюю[9]. А Петрилу даша посадничьство в Новѣгородѣ. 1130—34

В лѣто 6639. Бысть знамение въ солнци, в вечернюю годину, марта въ 30[10]. В то[11] же лѣто[11], на зиму, иде Всеволод на Чюдь; и створися[12] пакость велика, и много добрых мужь избиша въ[13] Клинѣ новгородцовъ[13], генваря въ[14] 23, в суботу. Того же лѣта Антона постави игуменомъ архиепископъ Нифонтъ.

В лѣто 6640. Преставися Мьстиславъ Володимирицъ[15] в Киевѣ, въ 14[16] априля[17]; а Ярополкъ сѣде[18] на столѣ, братъ[19] Мьстиславль[20]. В то же лѣто ходи Всеволодъ в Русъ[21] Переяславлю, повелѣниемъ Ярополцимъ[22], а цѣлововавъ крестъ к новгородцомъ[23], яко «хощю[24] у вас умрети». И рече Юрги[25] и Андрѣи: «се Ярополкъ, брат[26] наю[26], и по смерти своеи[27] || хощеть дати Киевъ[28] Всеволоду, братану своему[28]»; и выгониста ис Переяславля. И прииде опять Новугороду; и бысть въстань[29] велика[30] в людех; и приидоша плесковици[31] и ладожанѣ[32] Новугороду, и выгониша князя Всеволода из города; и пакы, сдумавше[33], въспятиша[34] и опять Устьяхъ; а Мирославу даша посадницать[35] въ Плесковѣ, а Рагуиловѣ в Ладозѣ[36]. л. 102 об.

В лѣто 6641. Бысть знамение въ солнци пред вечернею. В том[37] же лѣтѣ[37] обновиша мостъ чресъ[38] Волхово[39], рушивше; и церкви срубиша 2[40] древяны[41] на Торговищи: святыя[42] Богородица и святого Георгиа[43], при князи[44] Всеволодѣ. Того[45] же лѣта[45], на зиму, иде Всеволодъ с новгородци на Чюдь, и взя город Гюргевъ[46], на память святого[47] Микифора[48], февраля въ 9.

В лѣто 6642. Почаша молвитѣ[49] о сужальстѣи[50] воинѣ новгородци[51], и убиша муж свои и вергоша[52] с мосту[53] в суботу пянтикостьную[54].

[1—1]и къ себѣ АТ [2]отвръжеся АТ [3]новогородцскии АТ [4]сѣде АТ [5]двадесять Т [6]боящась Т [7]первыи Т [8]василиа АТ [9]обѣдню Т [10]тридесятыи Т [11—11]томъ же лѣтѣ АТ [12]сътворися А [13—13]новогородцевъ въ клинѣ АТ [14]*Нет* АТ [15]володимерець АТ [16]14 день Т [17]апрѣля АТ [18]тогда сѣде (сѣдѣ Т) АТ [19]брата АТ [20]мьстиславлѣ АТ [21]русь АТ [22]ярополчемь АТ [23]новогородцемъ АТ [24]хощу АТ [25]юрьгии АТ [26—26]*Нет* АТ [27]*Нет* АТ [28—28]братану своему всеволоду кыевъ АТ [29]мятение АТ [30]велико АТ [31]плесковичи АТ [32]ладожане АТ [33]съдумавше АТ [34]въспяти А вспяти Т [35]посадничать АТ [36]ладогѣ АТ [37—37]то же лѣто АТ [38]чрезъ АТ [39]волхову рѣку АТ. *Б А лист 77 об. кончается словами* волхову рѣку ру, *лист 78 начинается словами* а другыа изымаша рукама *(см. ниже текст 6643 г.). Таким образом, в А листа недостает.* [40]двѣ Т [41]деревяных Т [42]святыа Т [43]георгия Т [44]князѣ Т [45—45]в томъ же лѣтѣ Т [46]гюрьгев Т [47]святаго Т [48]никифора Т [49]млъвити Т [50]суздальстѣи Т [51]новогородци Т [52]съвръгоша Т [53]моста Т [54]пянтикостную Т

1134—35 Того[1] же лѣта[1] погорѣ Торговыи полъ, от ручья[2] Плотничкаго[3] до конець[4] Холма, якоже преже[5] бяше погорѣлъ; а церквии честных 10[6] сгорѣ[7], августа въ 4. Того[8] же лѣта[8] ходи Всеволод с новгородци[9], хотя брата своего посадити в Суждалѣ, и воротишася на Дубнѣ опять[10]; и на том же пути отъяша посадничьство у Петрилѣ[11] и даша Иванкови л. 103 Павловичю. || А Изяславъ иде[12] къ[13] Кыеву[14]; и раздрася вся земля Руская. Того[15] же лѣта[15] порубиша новгородцевъ[16] за моремъ в Дони. Иде[17] Исаия игуменъ с посломъ в Киевъ[18], и прииде опять с митрополитом Михаиломъ Новугороду[19], мѣсяца декабря въ 9. И[20] в то же лѣто, на зиму, иде Всеволод на Суздаль ратью[21], и вся новгородчкая[22] область, мѣсяца декабря въ 31; и сташа[23] дние злѣи[24]: мразъ, въялица*, страшно зѣло. И бишася на Жданѣ горѣ, и много ся зла створи: и убиша посадника новгородчкаго[25] Иванка, мужа зѣло[26] храбра[26], мѣсяца генваря въ 26[27], и Петрила Микулиница[28], и много добрых мужь, а суждалець[29] болши; и створше миръ, и придоша опять[30]. И пустиша митрополита Кыеву, мѣсяца февраля въ[31] 10[32], в мясопустную недѣлю, а на Суждаль[33] идуще, не пустиша его, а онъ молвяше имъ: «не ходите, мене богъ послушаеть»[34]. И, пришедши[35], даша посадничьство[36] Мирославу Гюрятиничю[37].

В лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ из Новагорода мирить[38] киянъ с черниговци[39], и прииде, не успѣвъ[40] ничто же: силно[41] бо възмутилася[42] земля Руская; Ярополкъ к собѣ[43] зваше новгородцовъ[44], а Черниговьскыи[45] к собѣ[46]; и бишася, и поможе богъ Олговичю с черни- л. 103 об. говьци[47], и многы || кыянѣ[48] овы[49] изсѣце[50], а другыя[51] изимаша руками[52], мѣсяца августа. И не то бяше зло, нь[53] паче болши[54] почаста вои копити и Половци и вся[55] Русь[56]. В то же лѣто заложи в[57] Новѣгородѣ князь Всеволод со архиепископомъ Нифонтомъ церковь камену святыя Богородица на Торговищи[57]. Того[58] же лѣта[58] Ирожьнѣтъ[59] заложи церковь святого Николы на Яковли улицѣ[60]. В то же лѣто, на зиму, иде в Русь архиепископъ новгородчкыи[61] Нифонтъ с лучьшими мужи[62] и заста[63] кыянѣ[64]

[1—1]в томъ же лѣтѣ Т [2]ручка Т [3]плѣтьничнаго Т [4]конецъ Т [5]прежде Т [6]десять Т [7]згорѣ Т [8—8]в томъ же лѣтѣ Т [9]новогородци Т [10]назадъ Т [11]петрилы Т [12]тогда иде Т [13]*Нет* Т [14]киеву Т [15—15]в томъ же лѣтѣ Т [16]новогородцевъ Т [17]и тогда иде Т [18]кыевъ Т [19]к новугороду Т [20]и пакы Т [21]ратию Т [22]новогородская Т [23]всташа Т [24]злии Т [25]новогородскаго Т [26—26]храбра зѣло Т [27]26 день Т [28]микулинича Т [29]суздалец Т [30]назад Т [31]*Нет* Т [32]10-го Т [33]суздаль Т [34]послушаетъ Т [35]пришедше Т [36]посадничьство Т [37]горютяничю Т [38]мирити Т [39]чернѣговци Т [40]успѣ Т [41]сильно Т [42]взмяклася Т [43]себѣ Т [44]новгородець Т [45]черьнѣговскии Т [46]себѣ Т [47]чернѣговци Т [48]киане Т [49]*Нет* Т [50]изсѣче Т [51]другыа А [52]рукама АТ [53]нъ АТ [54]больши АТ [55]все АТ [56]*Нет* АТ [57—57]церковь камену святыа богородица на търговищи всеволодъ в новѣгородѣ съ архиепископомъ нифонтом АТ [58—58]в томъ же лѣтѣ АТ [59]ирожнѣтъ А [60]улици АТ [61]новогородскыи АТ [62]мужы Т [63]зяста Т [64]киянъ АТ

**Перед словом* въялица *написана и соскоблена какая-то буква.*

с черниговци[1] стояще противу себѣ[2], множество вои; и божиею волею смиришася[3]. А Мирославъ преставися[4] до владыкы, генваря въ[5] 28[6]; а епископъ прииде февраля въ 4; а посадничьство[7] даша Костянтину[8] Микулиницю[9]. 1135—37

В лѣто 6644. Новгородци[10] призваша плесковиць[11] и ладожанъ и сдумаша[12], яко сгонити[13] князя своего Всеволода, и всадиша[14] и въ епископль дворъ с женою и с дѣтьми и с тѣщею[15], мѣсяца[16] маия[17] въ 28; и сторожѣ[18] стрежаху въ день и[19] нощь 30[20] муж съ оружиемъ[20]. И сѣдѣ[21] 2[22] мѣсяца, и пустиша из города июля[23] въ 15[24], а Володимира, сына его, прияша. А се вины его творяху: 1[25], не блюдет[26] смердъ; 2[27], «чему хотѣлъ еси сѣсти въ Переяславли[28]»; 3-е[29], «ѣхалъ еси с полку предѣ[30] всѣх, а того много; на початыи велѣвъ[31] ны ко[32] Всеволодку[32] || приступити, а пакы отступити велит[33]»; и не пустиша его, донелѣже инъ князь будеть. Тогда же[34] сгорѣ[35] церкви[36] святого Въскресениа[37] в манастырѣ. В то же лѣто прииде[38] Новугороду князь Святославъ Олговиць[39] ис[40] Чернигова[41], от брата Всеволодка, мѣсяца июля[42] въ 19, на[43] сборъ[43] святыя[44] Еуфимиа. Том же лѣтѣ[45] убиша Юрга[46] Жирославица[47] и с мосту свергоша. В то же лѣто святиша церковь святого Николы великымъ священиемъ, въ 5 декабря. В то же лѣто оженися Святославъ Олговиць[48] в Новѣгородѣ, и вѣнцася[49] съ[50] своими попы у святого Николы; а[51] владыка[51] Нифонтъ его не вѣнца[52], ни[53] попомъ, ни[54] черньцмъ не да на свадбу ити[54], глаголя: «не достоить[55] ти ея[56] поняти»[57]. В то же лѣто стрѣлиша князя милостьницѣ[58] Всеволожи, но[59] живъ бысть. л. 104

В лѣто 6645. Настанучю[60] мѣсяца марта въ 7[61], бѣжа Костянтинъ[62] посадникъ[63] ко Всеволоду, инѣхъ[64] добрых мужь нѣколко[65]; и вдаша[66] посадничьство Якуну Мирославицю[67] въ Новѣгородѣ. В то же лѣто прииде[68] князь Мьстиславич[69] Всеволод въ Плесковъ, хотя сѣсти в Новѣгородѣ опять на столѣ своем, позванъ отаи новгородчкыми[70] мужи

---

[1]чернѣговци АТ [2]себе Т [3]съмиришася А смиришась Т [4]прѣставися А [5]*Нет* АТ [6]28-го Т [7]посадъничьство Т [8]коснятину АТ [9]микулиничю АТ [10]новогородьци А новогородци Т [11]плескович А плесковичь Т [12]съдумаша АТ [13]изгонити АТ [14]вадиша Т [15]тещею АТ [16]*Нет* Т [17]маиа А [18]сторожи АТ [19]и въ АТ [20—20]съ оружиемъ мужь 30 (тритцать Т) АТ [21]сѣде Т [22]два Т [23]иуля АТ [24]15 день Т [25]первое Т [26]блюдеть А [27]второе Т [28]переяславлѣ АТ [29]3 А *Нет* Т [30]преди АТ [31]велѣлъ АТ [32—32]къ всеволоду А к свсеводу Т [33]велить АТ [34]*Нет* АТ [35]съгорѣ АТ [36]церковь АТ [37]въскресениа А [38]прииде къ АТ [39]олгович А олговичь Т [40]из А [41]чернѣгова АТ [42]иуля А иулия Т [43—43]в недѣлю на съборъ (соборъ Т) АТ [44]святыа А [45]лѣтѣ АТ [46]юрьгу АТ [47]жирославича АТ [48]олговичь А ольгович Т [49]вѣнчася АТ [50]*Нет* АТ [51—51]*Нет* АТ [52]вѣнча АТ [53]и Т [54—54]а на свадбу ни черьнцемъ (черицемъ Т) АТ [55]достоитъ Т [56]еа АТ [57]пояти АТ [58]милостиничи АТ [59]нъ АТ [60]настанючю АТ [61]седмыи Т [62]костантинъ Т [63]посадникъ АТ [64]и иных АТ [65]нѣколико АТ [66]въдаша АТ [67]мирославичю АТ [68]придоша Т [69]мьстиславичь А [70]новогородскыми АТ

1137—38 и плесковици[1], приятели[2] его[3]: «поиди, княже, тебе хотять опять». л. 104 об. И яко услышано бысть[4] се, яко Всеволод[5] Плескове[6] || с братом Святополкомъ[7], и мятежь бысть великъ в Новѣгородѣ: не въсхотѣша людье[8] Всеволода; и побѣгоша друзии[9] къ Всеволоду Плескову, и взяша на розъграбление[10] домы их, Костянтинъ[11], Нѣжатинъ, инѣхъ много, и еще же ищуще то, кто Всеволоду прияеть[12] болярь, то имаша[13] на них с полторѣ[14] тысяцѣ[15] гривенъ, и даша купцѣ[16] крутитися на воину; досягоша[17] и не виноватых. Потом же Святославъ Олговиць[18] совокупи[19] всю землю Новгородчкую[20], и брата своего Глѣбька[21], куряны с Половци, идоша на Плесковъ прогонити Всеволода. И не покорѣшася[22] плесковици[23] имъ[23], ни выгнаша от себе князя, но[24] бяхуть ся[25] устреглѣ[25], засѣклѣ[26] осѣкы[27] вси[28]; и сдумавше князь и людье[29] на пути, въспятившеся на Дубровнѣ, и еще рекше[30]: «не проливаите крови съ своею братьею, неглѣ[31] богъ како управит[32] своимъ промысломъ». Тогда же преставися князь Всеволод Мьстиславиць[33] мѣсяца февраля въ Плескове, и яшася плесковици[34] по брата его Святополка; и не бѣ мира с ними, ни суздалци[35], ни[36] смолняны, ни с полочаны[36], ни с кыяны[37]. И стоя[38] все лѣто осминка великая[39] по 7[40] рѣзанъ.

В лѣто 6646. Мѣсяца марта въ 9, на святыхъ 40[41], бысть громъ л. 105 велии, яко слышахомъ вси || чисто, в ызъбѣ[42] сѣдяще. В то же лѣто выгнаша князя[43] Святослава[44] Олговица[45] из Новагорода, мѣсяца априля[46] въ 17, сѣдѣвша два[47] лѣта безъ[48] 3[49] мѣсяць. И пакы[50] в то же лѣто слашася[51] по Юрга Володимириця[52] Суздалю[53]; а въ 23 того же мѣсяца положиша[a] людье[54]: солгаша[55] бо, яко Святополкъ у города со[56] плесковици[56]; и выступиша[57] весь град къ Синилищю[58], и не бысть ничтоже, а Святославлюю прияша[59] в Новѣгородѣ[60] с лучьшими[61] мужи, а самого Святослава яша на пути смолнянѣ[62] и стрѣжаху[63] его на Смядынѣ[64]

---

[1]плесковичи АТ [2]приатели АТ [3]его глаголя ему тако АТ [4]бысь Т [5]*В А букгы ло написаны над строкой как будто другими чернилами* [6]плѣсковѣ АТ [7]святополъкомъ А [8]людие АТ [9]людие друзии АТ [10]разграбление АТ [11]констянтинъ А константин Т [12]прияетъ Т [13]поимаша АТ [14]полторы АТ [15]тысячи АТ [16]купцемъ АТ [17]нъ сягоша (сягого Т) АТ [18]олгович А ольговичь Т [19]съвокупи АТ [20]новогоротьскую АТ [21]глѣба АТ [22]покоришася АТ [23—23]имъ плесковичи АТ [24]нъ АТ [25—25]остереглися АТ [26]и засѣкли АТ [27]осекы Т [28]вся АТ [29]людие вси АТ [30]рекъше А [31]негли АТ [32]управить А [33]мьстиславичь АТ [34]плесковичи АТ [35]с суждалци АТ [36—36]ни с полочаны, ни смолняны АТ [37]кианы АТ [38]стоа АТ [39]великаа А [40]семи Т [41]40 тъ А четыредесятъ Т [42]ызбѣ АТ [43]*Нет* АТ [44]святослава (*перед* слава *в* А *написано* 'полъка *и зачеркнуто киноварью*) !А святополка слава Т [45]олговича А ольговича Т [46]апрѣля АТ [47]2 А [48]бес Т [49]3-хъ А трех Т [50]*Нет* АТ [51]слашеся А слашесь Т [52]володимерича А володимеровича Т [53]суждалю АТ [54]людие АТ [55]сългаша АТ [56—56]съ плесковичи А плесковичь Т [57]высушася АТ [58]синилищу АТ [59]приаша АТ [60]новѣгороде Т [61]лучшими А [62]смолняне А [63]стрѣжааху АТ [64]съмядыни А смядыни Т

[a]*Может быть по описке вместо* пополошишася; *ср. Синодальный список.*

в манастырѣ, якоже и жену его в Новѣгородѣ у святои Варварѣ в манастырѣ, ждущу Ярополку оправы[а] съ Всеволодкомъ. В то же лѣто вниде князь Ярославъ, сынъ Юргевъ, внукъ Володимирь, и[1]-Суздаля[2] в Новъгород на столъ, мая[3] въ 10; и съ плесковици[4] смиришася[5]. Того же лѣта преставися[6] в Киевѣ князь Ярополкъ, и сѣде на столѣ брат его Вячеславъ[7]. 1138—41

В лѣто 6647. Прииде князь[8] Юрги[8] из Суздаля[9] къ[10] Смоленьску[11] и зваше новгородцовъ[12] на[13] Киевъ на Всеволодка, и не слушаша[14] его. И тогда бѣжа Ростиславъ къ Смоленьску[15] къ[16] отцю[17] изъ Новагорода, септября[18] въ 1[19], сѣдѣвъ[20] лѣто и 4[21] мѣсяци; и разгнѣвася Юрги, идя опять къ Суздалю и взя Новыи торгъ. || И послаша новгородци[22] къ[23] Киеву по Святослава по Олговица[24], заходивше[25] ротѣ; и бѣ мятежь в Новѣгородѣ, а Святослава долго не бяше. Того же лѣта вниде князь Святославъ[26] Олговиць[27] к[28] Новугороду и сѣде на столѣ мѣсяца декабря въ 25.[б] л. 105 об.

Лѣто[в][29] 6648. Марта въ 20[30] бысть знамение въ солнци, и толико оста, якоже бысть[31] новъ[32] мѣсяць 4[33] днии[34], пакы[35] до захода наполнися[36]. Того же лѣта поточиша в Киевъ[37] ко[38] Всеволоду Костянтина[39] Микулиница[40], и пакы по немь[41] поиха[42] муж[43] 6[43], оковавше, Полюда Гостятиница[44], Дѣмьяна[45] и иных колко[46].

В лѣто 6649[б]. Априля[47] въ 1[48] бысть знамение на небеси дивно велми[49]: 6[50] круговъ, 3[51] около, а 3[52] около оба полы солнца, и стоя[53] мало не весь день. В то же лѣто приидоша ис Кыева от Всеволода по брата Святослава вести в Киевъ[54]; а «сына моего, рече, приимете[55] собѣ[56] князя». И яко послаша епископа по сына его и много лѣпших людии[57], а Святославу рѣша: «а ты пожди брата, то же поидеши»; он же убоявъся[58] новгородцовъ[59]: «аще мя прельстивше[60] имут[61]», и бѣжа отаи нощию[62], и Якунъ с ними[63] бѣжа. И Якуна яша на Плесѣ, и пришедше[64] и сѣмо с братомъ

[1]изъ АТ [2]суждаля АТ [3]мана А маия Т [4]плесковичи АТ [5]съмиришася А [6]прѣставися А [7]вечеславъ АТ [8—8]юрьи князь АТ [9]суждаля АТ [10]*Нет* АТ [11]смоленску Т [12]новогородцевъ А новгородцевъ Т [13]въ АТ [14]послушаша АТ [15]смоленску Т [16]*Нет* АТ [17]отцу АТ [18]сентевря АТ [19]первыи Т [20]сѣде АТ [21]четыри Т [22]новогородци АТ [23]*Нет* АТ [24]олговича А ольговича Т [25]заходѣвши АТ. *В А буква* ѣ *подскоблена; буква* д *переделана из какой-то другой буквы* [26]*В А буквы* вя *подправлены* [27]Олгович А Ольгович Т [28]*Нет* АТ [29]в лѣто АТ [30]двадесятыи Т [31]бываеть АТ [32]*Нет* АТ [33]4-хъ А четырехъ Т [34]днеи Т [35]и пакы АТ [36]наплънися АТ [37]кыевъ АТ [38]къ А [39]констянтина А константина Т [40]микулинича АТ [41]немъ АТ [42]ѣхаша АТ [43—43]6 (шесть Т) мужь АТ [44]костятинича АТ [45]демьяна АТ [46]колько Т [47]апрѣля АТ [48]первыи Т [49]вельми АТ [50]шесть Т [51]три Т [52]три Т [53]стоа А [54]кыевъ АТ [55]приимѣте АТ [56]себѣ А себе Т [57]людеи Т [58]убоявся АТ [59]новогородцевъ АТ [60]прѣльстивше А [61]имуть А [62]в нощи АТ [63]мими А нищи Т [64]приведши АТ

[а]*В рукописи* опровы [б]*На полях другим почерком написано* зри

[в]*Буква* в *опущена и оставлено место для написания киноварью; буква* л *малая и написана не киноварью.*

1141—43 его Прокопьею, мало не до смерти[а1], я[2] обнаживше[3], яко мати родила, л. 106 и свергоша[4] и || с мосту[5]; нь[6] богъ избави, и прибреде ко[7] брегу, и к[8] тому[8] его не биша, но взяша у него 1000[9] гривенъ, а у брата его 100[10] гривенъ, такоже[11] и у иныхъ имаша; и заточиша Якуна в Чюдь с братомъ, оковавше руцѣ к шии[12]. И послѣд приведе я к собѣ[13] Юрги и жены ею из Новагорода, и у себе я держаше[14] в милости. И разгнѣвався Всеволод, и прия[15] вся[б16], и[17] епископа и гость. И сѣдѣша новгородци[18] безъ князя 9[19] мѣсяць[20]; и призваша изъ Суздаля[21] Судилу, Нѣжату, Страшка, оже бяху бѣжалѣ[22] из Новагорода, Святослава дѣля и Якуна, и даша посадничьство Судилѣ в Новѣгородѣ. И послаша по Юргя князя къ Суздалю, и не иде, но[23] посла сынъ свои Ростислава, яко[24] преже[25] бысть. В то же лѣто вниде Ростиславъ Юргевич в Новъгород на столъ ноября[26] въ 26.

В лѣто 6650. А[27] епископа и купцѣ[28] и послы новгородъскыя[29] не пущахут[30] из -д- Руси[30], а онѣ[31] не хотяху[32] иного князя, развѣ Святополка; и вда имъ Святополка изъ своею руку; воротивъся[33] Юргью[34], яко[35] пустилъ[36] сынъ свои Новугороду. И услышася в Новѣгородѣ, яко Святополкъ идет[37] к нимъ со[38] всими[39] людьми своими, и яша Ростислава, и всадиша л. 106 об. въ епискупль дворъ, сѣдѣвша 4[40] мѣсяци. || Тогда[41] вниде[42] Святополкъ в Новъгород, въ 19 априля[43]; и пустиша Ростислава къ Юргю[44]. В то же лѣто приходиша Ѣмь и[45] воеваша область Новгородчкую[46]; избиша[47] ладожанѣ[48] 400[49] и не пустиша ни мужа. Въ то же лѣто приходи[50] свѣискыи[51] князь съ пискупомъ въ 60[52] шнекъ на гость, иже суть[53] изъ заморья[54] шли въ 3[55] лодиях[56]; и бишася, и не успѣша ничтоже, и отлучиша их 3[57] лодьи[58], избиша их полтораста.

В лѣто 6651. Стоя[59] вся осенъ[60] дождева, от Госпожина дни до Корочюна, тепло, дождь; и бысть вода велика велми[61] въ Волховѣ[62], и повсюду[63] сѣно и дрова рознесе[64], озеро [морози],[в] и[65] бысть морозъ нощи, и[65] изълома[66]

[1]съмерти А. *В* А *после* съмерти *приписано другими чернилами на полях с выносным знаком* убиша. *В* Т смерти убиша [2]*Нет* АТ [3]обнаживши АТ [4]съвръгоша АТ [5]моста АТ [6]нъ АТ [7]къ АТ [8—8]болши АТ [9]тысячю Т [10]сто Т [11]таже АТ [12]шеи АТ [13]себѣ АТ [14]дръжааше АТ [15]приа АТ [16]всю Т [17]*Нет* АТ [18]новогородци АТ [19]девять Т [20]месяцъ Т [21]суждаля АТ [22]бѣжали АТ [23]нъ АТ [24]иже АТ [25]прѣже А [26]нъябрея А [27]*Нет* АТ [28]купцевъ А [29]новогородскиа АТ [30—30]пущаху из Руси АТ [31]они АТ [32]хотяхуть АТ [33]воротився АТ [34]Юргии АТ [35]оже АТ [36]пусти АТ [37]идеть А [38]съ А [39]всѣми АТ [40]четыре Т [41]тогда же АТ [42]въниде А [43]апрѣля АТ [44]юргию Т [45]*Нет* АТ [46]новогородскую АТ [47]и избиша АТ [48]ладожане АТ [49]четыреста Т [50]приходиша АТ [51]свѣискы АТ [52]шестьдесятъ Т [53]*Нет* АТ [54]заморьа А [55]трехъ АТ [56]лодьяхъ Т [57]три Т [58]лодии АТ [59]стоа АТ [60]осень АТ [61]вельми А [62]волъховѣ А [63]всюдѣ АТ [64]разнесе АТ [65—65]в ночь АТ [66]излома АТ

[а]*В Новг. 4-й* бивше мало не до смерти.

[б]*В Синодальном списке* слы вся [в]*В квадратных скобках из* А

вѣтръ, и внесе[1] въ Волхово[2], и поломи[3] мостъ, а[3] 4 городнѣ[4] безъ[5] вѣсти[5] занесе[6]. В то же лѣто оженися князь Святополкъ в Новѣгородѣ, и приведе изъ Моравы, межи Рожествомъ и Крещением. В то же лѣто ходиша Корѣла на Ѣмъ[7], и отбѣжаша; 2[8] лоиву[9] избилѣ[10]. 1143—46

В лѣто 6652. Дѣлаша мостъ весь[11] чресъ[12] Волхово[13], по сторонѣ ветхаго, новъ весь. В то же[14] лѣто исписаша[15] честно притворы вся въ святѣи Софѣи[16], в Новѣгородѣ, архиепискупом Нифонтомъ. Тогда же даша посадничьство Нѣжатѣ Твердятицю[17]. В то же лѣто свершиша[18] церковь камену святѣи Богородици[19] на Торговищи[20], в Новѣ||городѣ[21]. л. 107

В лѣто 6653. Стояста[22] 2[23] недѣлѣ[24] полнѣ[25], яко искря[26] гуце[27], теплѣ[28] велми[29], пред[30] жатвы, и потомъ наиде дождь, яко не видихомъ[31] ясна дни ни до зимы; и много убо[*] жита и сѣна, и не удолѣша; а вода бысть[32] болши[33] третьяго[34] лѣта на ту осень; а на зиму не бысть снѣга велика, ни ясна дни, и[35] до марта. В то же лѣто утопоста 2[36] попа, и не да епископъ над ними пѣти. В то же лѣто заложиша церковь камену на Смядинѣ, Бориса и Глѣба, въ Смолнескѣ[37]. Того же лѣта ходиша вся Руская[38] земля на Галиць[39] и много попустошиша области их, а города не взяша[40] ни одиного[41], и възвратишася, ходиша же из Новагорода в помощь кияномъ[42], воеводою Неревиномъ, и възвратишася с любовию.

В лѣто 6654. Преставися в Руси Всеволод мѣсяца июля[43]; и сѣде[44] на столѣ его брат Игорь, и сѣдѣ[45] 2[46] недѣлѣ[47]; негодоваху его людие, и въздаша людие вѣсть къ[48] Изяславу Мьстиславицю[49] въ Переяславлю[50], и прииде с вои, и бишася[51]; и поможе богъ Изяславу, и сѣде[52] Изяславъ на столѣ; и[53] Игоря[54] самого яша въ пятои[55] день по побоищи[56], и порубиша и; а на осень вымолиша и пострищися, и пострижеся. Тогда же даша посадньчьство[57] в Новѣгородѣ Костянтину || Микулиницю[58], у[59] Нѣжатѣ[60] отъяше[61]. Того[62] же лѣта[62] сдѣлаша[63] 4[64] церкви: святую мученику Бориса л. 107 об.

---

[1]внесе А [2]волховъ АТ [3—3]*Нет* АТ [4]городни АТ [5—5]*Нет* АТ [6]снесе АТ [7]емь АТ [8]двѣ Т [9]лоивѣ АТ [10]избили АТ [11]*Нет* АТ [12]чрезъ АТ [13]волховъ АТ [14]жъ Т [15]подписаша АТ [16]софии АТ [17]твердятичю АТ [18]съвръшиша А свръшиша Т [19]богородицѣ Т [20]тръговищѣ АТ [21]новѣгородѣ АТ [22]стоаста А [23]двѣ Т [24]недѣли АТ [25]полны АТ [26]истря АТ [27]гуче АТ [28]тепле Т [29]вельми АТ [30]преди АТ [31]видѣхъ АТ [32]*Нет* АТ [33]болше Т [34]третиаго А третияго Т [35]ни АТ [36]два Т [37]смоленьскѣ АТ [38]рускаа А [39]галичь АТ [40]възяша А [41]единого А единаго Т [42]кианом АТ [43]нуля АТ [44]сѣдѣ Т [45]сѣде Т [46]двѣ Т [47]недели Т [48]ко Т [49]мьстиславичю АТ [50]переяславли АТ [51]бишась Т [52]сѣдѣ Т [53]а АТ [54]иугоря АТ [55]пятыи АТ [56]побоищѣ А побоище Т [57]посадничьство А [58]микуличю АТ [59]а у АТ [60]нежатѣ АТ [61]отъемше АТ [62—62]в томъ же лѣтѣ АТ [63]съдѣлаша А [64]четыре Т

[*]*В Синодальном списке* бы уимѣ

1146—49 и Глѣба в городѣ, и святого[1] пророка Ильи[2], и святую[3] апостолу[3] Петра и Павла на Холмѣ, и святую[4] Козмы[5] и Дамиана[6].

В лѣто 6655. На осень ходи Святополкъ со[7] всею областью[8] Новгородчкою[9] на Юргя, хотя ити на Суздаль[10], и воротишася на Новѣмъ торгу роспутья[11] дѣля. В томь[12] же лѣтѣ[13] преставися[14] на зимѣ[14] Костянтинъ[15] посадникъ новгородчкои[16], и даша Судилови Иванковичю опять. Тогда преставися игуменъ Антонъ. Того же лѣта даша игуменьство Андрѣови[17] по Антонѣ. Того же лѣта убиша киянѣ[18] князя Игоря Олговича[18].

В лѣто 6656. Бысть[19] дождь[20] съ градом[20] и громомъ[21] июня[22] въ[23] 27, в недѣлю, зажьже[24] громъ церковъ[25] святыя[26] Богородица[27] въ Звѣринцинѣ манастырѣ. В то же лѣто ходи архиепископъ Нифонтъ къ[28] Суздалю[29] мира дѣля къ Юргеви; и приятъ и с любовию Гюрги, и церковь освяти Богородицю великымъ священиемъ, и новоторжьци[30] выправи[31] вси и гость цѣлъ, и посла съ честью[32] Новугороду; но[33] мира не дасть. Тои же осени[34] присла Изяславъ[34] сына своего Ярослава ис Кыева, и прияша и новгородци[35], а Святополка выведе злобы его ради и дасть ему Володимирь[36]. Тои же

л. 108 зимѣ[37] прииде Изяславъ Нову||городу, сынъ Мьстиславль, ис[38] Кыева, иде[39] на Юрга[40] к Ростову с новгородци[41]; и много воеваша людеи Гюрговъ[42], и по Волзѣ взяша 6[43] городовъ, даждь и[44] до Ярославля попустошиша, а головъ взяша 7000[45], и воротѣшася[46] роспутья[47] дѣля.

В лѣто 6657. Иде архиепископъ новгородчкыи[48] Нифонтъ в Русь, позванъ[49] есть[50] Изяславомъ и Климомъ митрополитомъ: ставилъ бо его бяше Изяславъ съ епископы Рускыя[51] области, не славъши[52] къ Цесарюграду; а Нифонтъ тако молвяше: «не достоины[53] есть сталъ, аще[54] благословенъ[a] есть от великаго сбора[55], ни ставьленъ[56]»; а онъ про то не борзо отрядивъ его, нь[57] посади в Печерьскомъ манастырѣ[58], дондеже[59] Юрьи прииде[59]. В то же лѣто Юрьи[60] прииде на Киевъ, позванъ

---

[1]святаго А [2]илию АТ [3—3]святых апостолъ АТ [4]святаго АТ [5]козму АТ [6]дамьяна АТ [7]съ АТ [8]областию АТ [9]новогородъскою АТ [10]суждаль АТ [11]роспутиа АТ [12]томъ АТ [13]лѣтѣ АТ [14—14]на зимѣ преставися АТ [15]констянтинъ А константинъ Т [16]новогородскыи АТ [17]андрѣеви АТ [18—18]игоря князя олговича киене АТ [19]бысь Т [20—20]съ градомъ дождь АТ [21]громъ АТ [22]иуня АТ [23]*Нет* АТ [24]зажже АТ [25]церковь АТ [26]святыа АТ [27]богородици Т [28]*Нет* АТ [29]суждалю АТ [30]новоторци АТ [31]въправи А вправи Т [32]честию АТ [33]нъ АТ [34—34]изяславъ Т. *После* изяславъ *в* Т *оставлено чистое место на 6—7 букв* [35]новогородци А [36]володимерь А *В* А *буквы* ло *написаны над строкой другими чернилами* [37]зимы АТ [38]изъ АТ [39]и иде АТ [40]юргя АТ [41]новогородци А [42]гюргевъ А гюрсевь Т [43]шесть Т [44]дажь АТ [45]7 (семъ Т) тысущь АТ [46]възвратишаса А взвратишась Т [47]распутьа А распутья Т [48]новогоротскы А новогоротскыи Т [49]позванъ А [50]*Нет* АТ [51]рускиа А руския Т [52]славши АТ [53]достоинѣ АТ [54]аще же АТ [55]събора А [56]ставленъ А [57]нъ АТ [58]монастырѣ АТ [59—59]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* [60]юрги А юрьги Т

[a]*В Синодальном списке* не благословенъ

Святославомъ Олговицемъ[1], и бишася у Переяславля, и переяславци сѣдоша на щитѣ, научениемъ Гюрговымъ; и сѣде Юрги в Киевѣ, а Изяславъ бѣжа въ Володимирь[2]. На том же лѣтѣ[3] идоша даньници[4] новгородстѣи[5] в малѣ, и посла князь Барладьскаго[6] с вои, и бишася в малѣ нѣгдѣ, и[7] сташа новгородци[8] на островѣ, а онѣ противу сташа, и начаша город чинитѣ[9] в лодияхъ[10]; идоша новгородци[11] к нимъ въ[12] третии день, и бишася; и много их[13] паде обоих, нь[14] суздалецъ[15] боле|| и бещисла[16]. На ту же зиму приидоша Ѣмь на Водь[17] ратью[18] в тысящи[19]; и услышавше новгородци[20] идоша[21] по[22] них въ 500[23] с воеводою[24] и не упустиша ни мужа.

1149—54

л. 108 об.

В лѣто 6658. Прииде архиепископъ Нифонтъ, пущенъ[25] ис Кыева[26] Гюргемъ княземъ[27]; и ради быша новгородци[28].

В лѣто 6659. Побѣди Изяславъ с Вячеславомъ Юрья[29] у Переяславля, иуля[30] въ 17[31]. На ту[32] зиму преставися[33] княгиня[34] Изяславляя[35]. В то же лѣто архиепископъ Нифонтъ поби святую Софѣю[36] свиньцемъ[37] всю прямь[38] и извистию[39] омаза всю около. Тогда же создаша[40] 2[41] церкви: святого Василья[42] и святого[43] цесаря[44] Костянтина[45] и матери его Олены[46].

В лѣто 6660. Априля[47] въ 23[48] загорѣся церкви святого[49] Михаила срѣд Торга[50], и много бысть зла; и погорѣ весь[51] Торгъ и дворы до ручья[52], а сѣмо и до Славна, и сгорѣ[53] церкви[53] 8[54], 9[55]-я[55] Варязьская[56].

В лѣто 6661. Иде боголюбивыи архиепископъ Нифонтъ в Ладогу и заложи церковь святого Климента. В то же лѣто заложи Аркадии[57] игуменъ святыя[58] богородица Успение и состави[59] собѣ[60] монастырь[61]; и бысть крестияномъ[62] прибѣжище и аггелом радость.

В лѣто 6662. Мѣсяца марта изъгнаша[63] новгородци[64] князя Ярослава, въ 26, и введоша Мьстислава, сына Ростиславля, априля[65] въ 17. В то же лѣто поста||виша церковь святого Савы. И в то же лѣто[66] преставися[67] Изяславъ в Киевѣ, ноября въ[68] 14. Тогда же иде Ростиславъ из Новагорода в Киевъ[69] на столъ, оставивъ сына своего в Новѣгородѣ;

л. 109

[1]олговичем АТ [2]володимерь АТ [3]лѣтѣ АТ [4]данници А данницы Т [5]новогородскии АТ [6]барлатскаго А барлацкого Т [7]*Нет* АТ [8]новогородци АТ [9]чинити АТ [10]лодиахъ А [11]новогородци А [12]*Нет* АТ [13]*Нет* АТ [14]нъ АТ [15]суждалець А суждалецъ Т [16]бес числа АТ [17]воть АТ [18]ратию АТ [19]тысяцѣ АТ [20]новогородци АТ [21]поидоша АТ [22]на АТ [23]5 (пять Т) сот АТ [24]воеводою своимъ АТ [25] *В* А *написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* [26]киева Т [27]княземь А [28]новогородци АТ [29]юрья АТ [30]июля АТ [31]седмыи на десять Т [32]тую АТ [33]прѣставися А [34]княгыни АТ [35]изяславля АТ [36]софию АТ [37]свинцемъ АТ [38]прямъ АТ [39]извистью А [40]създаша АТ [41]двѣ Т [42]василиа АТ [43]святую АТ [44]царю АТ [45]констянтина АТ [46]елены АТ [47]апрѣля АТ [48]23 день Т [49]святаго Т [50]тръга А трга Т [51]весь АТ [52]ручиа АТ [53—53]церкви съгорѣ (сгорѣ Т) АТ [54]восмъ Т [55—55]а 9 А а девятая Т [56]варежьскаа А варежьская Т [57]аркадъ АТ [58]святыа АТ [59]състави А сстави Т [60]себѣ АТ [61]манастырь А [62]христианомъ АТ [63]изгнаша АТ [64]новогородци АТ [65]апрѣля АТ [66]*В* А *написано над строкой другими чернилами* [67]прѣставися А [68]*Нет* АТ [69]кыевъ АТ

1154—56 и вознегодоваша[1] новгородци[2], зане не створи[3] имъ наряда, но[4] болши раздра, и[5] показаша путь сынови его по немъ. Тогда же послаша владыку Нифонта с передними мужи къ Юрьеви по сынъ, и введоша Мьстислава, сына Юрьева, генваря въ 30. Тои же зимѣ[6] преставися[7] Вечеславъ в Киевѣ. Тогда же иде Ростиславъ ис Кыева, сѣдевъ[8] недѣлю, к Чернигову[9], и побѣдиша и, прельстивше[10]; и сѣде Изяславъ Давыдовиць[11] в Киевѣ[12] на столѣ.

В лѣто 6663. **На** вербьницю[13] прииде[14] князь Юрьи къ[15] Кыеву и сѣде на столѣ, а Изяславъ изъбѣжа[16] Давыдовиць[17] к Чернигову[18]; и прия[19] Юрьи сынъ его в миръ с любовию, и волости имъ раздая[20] достоиныя[21]; и бысть тишина въ Рустѣи земли.

В лѣто 6664. **Съгнаша**[22] новгородци[23] Судила с посадничьства, и по изгнании 5[24] день[24] умре[25]; и потомъ даша посадничьство Якуну Мирославичю. Тои же веснѣ[26] преставися[27] архиепископъ Нифонтъ новгородчкыи[28], априля[29] въ 21: шелъ бо бяше къ Кыеву[30] противъ[31] митрополита; инии же

л. 109 об. мнози глаголаху, яко, лупивъ[32] святую Софѣю[33], пошелъ || къ[34] Цесарюграду; много глаголаху на нь[35], нь[36] собѣ[37] на грѣх. О семъ бы разумѣти комуждо нас: которыи епископъ тако украси святую Софѣю[38], притворы исписа, кивот створи[39] и всю извну украси; и въ Пьсковѣ[40] святого Спаса церковь созда[41] камену, другую в Ладозѣ святого[42] Климента. Мню бо, яко не хотя богъ, по грѣхомъ нашимъ, дати нам на утѣшение гроба[43] его, отведе и къ Кыеву[44], и тамо преставися; и пакы ту[45] положиша и[46] в Печерьстѣмъ манастырѣ[47]. **В**[48] то же лѣто[48] собрася[49] весь[50] град людии, изволѣша[51] собѣ[52] епископомь[53] поставити мужа свята[54] и[54] богомъ изъбрана[55] именемь[56] Аркадиа[57]; и шед[58] весь народ[59], пояша из манастыря святыя[60] Богородица, и князь Мьстиславъ Юрьевич, и весь крилосъ святыя[61] Софѣя[62], и вси попове[63] городстѣи[64], игумены[65] и черньци[66], и введоша[67] и[68], и поручивше ему епископью въ дворѣ святыя[69] Софѣя[70], дондеже приидеть митрополит в Русь; и тогда поидеши[71] ставится. В то же лѣто

---

[1]възнегодоваша А взнегодоваша Т [2]новогородци АТ [3]сътвори А [4]нъ А [5]*Нет* АТ [6]зимы АТ [7]прѣставися А [8]сѣдѣвъ АТ [9]чернѣгову АТ [10]прѣльстивше А [11]давыдовичь АТ [12]кыевѣ АТ [13]вербницу АТ [14]вниде АТ [15]*Нет* АТ [16]избѣжа АТ [17]давыдович АТ [18]чернѣгову АТ [19]приа АТ [20]раздаа А [21]достоиныа А [22]выгнаша АТ [23]новогородци АТ [24—24]прѣбысть (пребысь Т) 5 (пять Т) дни и АТ [25]умрѣ Т [26]весны АТ [27]прѣставися А [28]новогородскии АТ [29]апрѣля АТ [30]киеву АТ [31]противу АТ [32]грабивъ АТ [33]софию АТ [34]*Нет* АТ [35]них АТ [36]нъ АТ [37]себѣ АТ [38]софию АТ [39]сътвори А [40]псковѣ АТ [41]създа АТ [42]святаго АТ [43]гроба гроба Т [44]киеву АТ [45]*Нет* АТ [46]его честно АТ [47]монастырѣ А [48—48] и в томъ же лѣтѣ АТ [49]събрася А сбрася Т [50]весь АТ [51]изволиша АТ [52]себѣ АТ [53]епископомъ АТ [54—54]*Нет* АТ [55]избранна АТ [56]*Нет* АТ [57]аркадия Т [58]шедше АТ [59]град АТ [60]от святыа АТ [61]святыа АТ [62]софиа АТ [63]поповѣ Т [64]градстии АТ [65]и игумены АТ [66]черньци АТ [67]възведоша А взведоша Т [68]его на сѣни АТ [69]святыа АТ [70]софиа А софии Т [71]поидоша АТ

поставиша заморьскыи[1] купци церковь святую Пятницю[2] на Торговищи. 1156—59

В лѣто 6665. Бысть котора зла в людех, и въсташа на князя Мьстислава на[3] Юрьевича, и начаша изъгонити[4] из Новагорода, торговы[5] же[6] послаша въ оружьи[7] по немъ; и свадишася братиа[8], и мостъ переимаша[9] на Волховѣ[10], и сташа сторожи у городних во||ротъ, а друзии на ономъ л. 110 полу, мало же крови[11] не пролиаша межи[12] собою[13]. И тогда внидоста Ростиславица[14], Святославъ и Давыдъ; а на тую[15] нощь бѣжа Мьстиславъ изъ Новагорода. И по 3[16]-хъ[16] днехъ вниде Ростиславъ[17] самъ, и снидошася братья[18], и не бысть[19] зла ничтоже. Тои же веснѣ[20] преставися[21] князь Юрьи в Киевѣ, и[22] посадиша Изяслава Давыдовица[23] в Киевѣ[24] на столѣ. Того же лѣта преставися Андрѣи, игуменъ святѣи Богородици, и поставиша игуменомъ Олексу на его мѣсто. На ту же осень зѣло[25] страшенъ бысть громъ и молниа[26], град же яко яблока[27] болши[28], мѣсяца ноября въ 7 день, а въ 5 час нощи.

В лѣто 6666. Иде Ростиславъ къ Смоленьску[29] и съ княгинею[30] своею[31], а сына своего Святослава посади в Новѣгородѣ на столѣ, а Давыда в Новѣмъ торгу[32]. В то же лѣто, по грѣхомъ нашимъ, моръ бысть[*] в людех много, и конѣи[33] множество помре, яко нѣлзѣ[34] бяше проити[35] до торгу сквозѣ город[35], ни по гребли, ни на поле, понеже[36] бо великъ бяше смрад[36]. Еще[37] же[37] и скот рогатыи[38] помре. Того[39] же лѣта[39] поиде[40] Аркадии[41] къ Кыеву[42] ставится[43] епископомъ, и поставленъ бысть от митрополита Костянтина[44], и[45] прииде в Новъгород, мѣсяца семтября[46] въ[47] 13 день, на канунъ святого Въздвижениа. Того[48] же лѣта[48] побѣди Мьстиславъ Изяславиць[49] Давыдовица[50] Изяслава[50], и прогна[51] || ис Кыева л. 110 об. и позва Ростислава, строя[52] своего, на столъ в Киевъ[53]. Тои же осени поставиша Деонисиа игуменомъ у святого[54] Георгиа в манастырѣ.

В лѣто 6667. Иде Ростиславъ в Киевъ и сѣде[55] на столѣ въ[56] Киевѣ[56]. В то же лѣто преставися[57] Костянтинъ[58], митрополит рускыи[59], в Черниговѣ[60].

[1]заморскии А заморьстии Т [2]пятницу АТ [3]*Нет* АТ [4]изгонити АТ [5]торговых АТ [6]же людии А люден Т. *В А слово* людии *приписано тем же почерком на полях* [7]оружии А [8]братия Т [9]переметаша АТ [10]волъховѣ А [11]и крови АТ [12]межу АТ [13]сособою А [14]ростиславича А ростиславичь Т [15]ту АТ [16—16]трех АТ [17]ростьславъ АТ [18]братиа АТ [19]бысь Т [20]весны АТ [21]прѣставися А [22—24]*Нет* Т [23]давыдовича А [25]*Нет* АТ [26]млънии А молния Т [27]яблоко Т [28]в боле АТ [29]смоленску АТ [30]княгынею А [31]*Нет* АТ [32]тръгу АТ [33]конь АТ [34]нельзѣ АТ [35—35]до тръгу сквозѣ град проити АТ [36—36]смрадомъ тым (тѣмъ Т) выити АТ [37—37]тако АТ [38]рогатои АТ [39—39]в то же (жъ Т) лѣто АТ [40]ходи АТ [41]аркаде АТ [42]киеву АТ [43]ставитися АТ [44]констянтина АТ [45]и абие АТ [46]септября А сентября Т [47]*Нет* АТ [48—48]в то же лѣто АТ [49]изяславичь АТ [50—50]изяслава давыдовича (давыдовичь Т) АТ [51]прогна его АТ [52]стрыа АТ [53]кыевъ АТ [54]святаго Т [55]сѣде АТ [56—56]*Нет* АТ [57]прѣставися А [58]коньстянтинъ АТ [59]рускии АТ [60]черьнѣговѣ АТ

[*]*На полях другим почерком написано* зрн

1160—64 **В** лѣто 6668. Прияша[1] новгородци[2] Святослава Ростиславица[3], и послаша его[4] в Ладогу, и княгыню[5] впустиша[6] в монастырь[7] святыя Варвары, а дружину его в погребъ всажаша[8]; и введоша Мьстислава Ростиславица[9], внука Юрьева, мѣсяца июня[10] въ[11] 21. И тои же зимѣ[12] вдаша посадничьство Нѣжатѣ[13], и ведоша Святослава в Ладогу, и оттолѣ бѣжа въ Смолнескъ[14]. Тои же зимѣ[15] побѣди Ростиславъ Изяслава Давыдовица[16] у Бѣлагорода, и самого убиша, и множество[17] Половець паде.

В лѣто 6669. Урядися Ростиславъ съ Андрѣемъ[18] о Новъгородѣ[19], и выведоста Мьстислава Юрьева внука, сѣдѣвшю[20] ему год[21] безъ недѣлѣ[22], а Святослава ведоша опять на всеи волѣ[23] его, мѣсяца септября[24] въ[25] 28. Тогда же отъяша посадничьство у Нѣжатѣ[26], а Озарьи даша. В[27] том же[28] лѣтѣ[29] стоя все[30] лѣто ведромъ[a30], и пригорѣ всякое жито, а на осень морозъ[31] поби всю ярь[31]. Еще же за грѣхы[32] наша не то зло оставися, л. 111 но[33] пакы[34] на зиму ста вся || зима теплом, и дождемъ, и громомъ; и купляхомъ малую кадьку по седми[35] кунъ. О, велика скорбь[36] бяше в людех и[37] нужда[37].

В лѣто 6670. Преставися Олекса игуменъ святыя[38] Богородица; поставиша по немъ Мануилу игуменомъ. Того же лѣта у святого[39] Духа поставиша игуменомъ Саву попина[40] святого Савы.

В лѣто 6671. Преставися[41] архиепископъ новгородчкыи[42] владыка[43] Аркадии[44] септября[45] въ 19; положиша его[46] съ великою[47] честью[47] въ притворѣ святыя[48] Софѣя[49].

В лѣто 6672. Приидоша Свѣя[50] под Ладогу, и пожгоша ладожанѣ[51] хоромы своя, а сами затворишася в городѣ[52] с посадникомъ своимъ Нѣжатою, а по князя послаша и по новгородци[53]. Они же приступиша под город въ день суботныи и не успѣша нѣчтоже[54] граду, но[55] болшюю[56] рану въсприяша[57]; и отступиша в рѣку Воронаи. Въ 5[58] же день потомъ приспѣ князь с новгородци[59] и с[60] посадникомъ Захарьею, и наворотишася[61] на ня мѣсяца маия[62] въ[63] 28[64], на память[65] святого Еладиа, в четвертокъ, въ 5 час дни; и побѣдиша божиею помощью[66], овы иссѣкоша[67], а другыя[68]

---

[1]приаша АТ [2]новогородци АТ [3]ростиславича АТ [4]и АТ [5]княгиню А [6]пустиша АТ [7]манастырь А [8]всадиша АТ [9]ростиславича АТ [10]нуня АТ [11]*Нет* АТ [12]зимы АТ [13]нижатѣ АТ [14]смоленескъ АТ [15]зимы АТ [16]давыдовича А давыдовичь Т [17]множьство АТ [18]аньдрѣемъ А [19]новъгородъ Т [20]сѣдѣвшу АТ [21]год до года АТ [22]недѣли А недѣли Т [23]воли АТ [24]сентября Т [25]*Нет* АТ [26]нѣжаты АТ [27]*Нет* АТ [28]томь А [29]лѣтѣ АТ [30—30]ведро все лѣто АТ [31—31]поби всю ярь морозъ АТ [32]грѣхи Т [33]нъ АТ [34]паки Т [35]семи АТ [36]скрьбь А [37—37]*Нет* АТ [38]святыа АТ [39]святаго АТ [40]попинъ АТ [41]прѣставися А [42]новогородскыи АТ [43]*Нет* АТ [44]аръкадии А [45]септемвриа Т [46]и АТ [47—47]честию великою АТ [48]святыа АТ [49]софиа АТ [50]свеа А свѣа Т [51]ладожане АТ [52]городе Т [53]новогородци АТ [54]ничтоже АТ [55]нъ АТ [56]болшую АТ [57]въсприаша А всприяша Т [58]пятыи Т [59]новогородци А [60]*Нет* АТ [61]наворотиша АТ [62]маиа А [63]*Нет* АТ [64]28-го Т [65]*Нет* АТ [66]помощию АТ [67]изъсѣкоша АТ [68]другыа А

[a] *На полях другим почерком написано* зри

изимаша[1]: и[2] пришли бяху[3] въ 55[4] шнекь[5], и[6] изьимаша[7] 43 шнекѣ[8]; а мало их убѣжаша, и тѣ язвени[9]. 1164—67

В лѣто 6673. Поставленъ бысть Илья[10] архиепископъ новгородчкыи[11] ‖ л. 111 об. от митрополита Иоана, при великом[12] князѣ[13] рустѣмь[14] Ростиславѣ, марта въ 28, на вербьницю[15], и прииде к[16] Новугороду[17] мая[18] въ 11 день, при князѣ Святославѣ, а при посадницѣ Захарьи[19]. Того же лѣта поставиша церковь святыя[20] Троица шетиници[21], а другую на Городищи святого Николы[22] князь Святославъ. В то же лѣто ходи игуменъ Деонисии[23] с любовью[24] в Русь, и повелѣно бысть владыцѣ архиепископьство митрополитомъ. Тои же зимѣ[25] преставися[26]. Тои же зимы бяше силныи[27] морозы.

В лѣто 6674. Преставися[28] митрополит Иоанн[a] въ Кыевѣ[29]. Том же лѣтѣ[30] заложена бысть церкви каменая[31] святыи[32] Спасъ[33] на воротех[34] в манастырѣ святого[35] Георгиа. В то же лѣто, на зиму, прииде Ростиславъ ис Кыева на Лукы, и позва[36] новгородци[37] на порядъ: огнищаны, и гридьбу[38], и купцѣ[39] вятьшии[40]; и ту ся разболѣ самъ, и воротися опять, и преставися на пути, везоша и къ Кыеву[41], и положиша и у святого Федора.

В лѣто 6675. Сѣде Мьстиславъ Изяславиць[42] в Киевѣ[43] на столѣ. На ту же весну заложи Сотко Сытиниць[44] церковь камену святого[45] Бориса и Глѣба, при князи[46] Святославѣ Ростислалицѣ[47], при архиепископи[48] Ильи[49]. В то же лѣто прииде Костянтинъ[50] митрополит в Русь. В то же лѣто выиде князь Свято‖славъ из Новагорода на Лукы, л. 112 и присла в Новъгород[51], тако[52] глаголя имъ[52]: «не[53] хощю[54] у вас княжити, не[55] любо ми есть»[55]. Новгородци[56] же[57] цѣловаша святую Богородицю[58], ркоша[59] к собѣ[59], яко «не хощемъ его»; и[60] идоша прогнати его с Лукъ. Онъ[61], учювъ, оже идут на нь, и иде Торопцю[62], а новгородци[63] послаша в Русь ко[64] Мьстиславу[65] по сынъ. Святослав же иде на Волгу, и вда

---

[1]изымаша Т [2]*Нет* АТ [3]бо бяху АТ [4]полу 60 (штидесятъ Т) АТ [5]шнекъ АТ [6]*Нет* АТ [7]изимаша АТ [8]шнекы АТ [9]язвлени быша АТ [10]илиа АТ [11]новогородскии АТ [12]*Нет* АТ [13]князи А [14]рустѣмъ АТ [15]връбницю А връбницу Т [16]*Нет* АТ [17]нововугороду А нoновугороду Т [18]маиа А маия Т [19]захарии АТ [20]святыа АТ [21]шетеничи А шетеничь Т [22]николу АТ [23]дионисии АТ [24]любовию АТ [25]зимы АТ [26]прѣставися А [27]силны АТ [28]прѣставися А преставись Т [29]киевѣ АТ [30]лѣтѣ АТ [31]камена АТ [32]святого АТ [33]спаса АТ [34]воротѣхъ АТ [35]святаго Т [36]позваша АТ [37]новогородци АТ [38]гридбу АТ [39]купца АТ [40]вятшии АТ [41]киеву АТ [42]изяславич АТ [43]кыевѣ АТ [44]сытиничь АТ [45]*Нет* АТ [46]князѣ АТ [47]ростиславиче А ростиславичь Т [48]архиепископѣ АТ [49]илии АТ [50]констянтинъ АТ [51]новъновъгород А [52—52]*Нет* АТ [53]яко не АТ [54]хощу АТ [55—55]*Нет* АТ [56]новогородци АТ [57]*Нет* Т [58]богородицу АТ [59—59]*Нет* АТ [60]*Нет* АТ [61]онъ же АТ [62]торопцу АТ [63]новогородци АТ [64]къ АТ [65]мъстиславу Т

[a]*В рукописи* иоа

1167—68 ему Андрѣи[1] помоць[2], и пожже Новыи торгъ, а новоторжьци отступиша к Новугороду[3]; и много[4] пакости творяше[5] домомъ ихъ и села их потрати. А брат его Романъ и Мьстиславъ[6] пожгоста Лукы; а лучанѣ[7] уступиша[а8] они[б] в город, а иныи[9] Плескову. И сложиша[в] на Новъгород Андрѣи съ смолняны и с[10] полочаны, и пути заяша, и послы изымаша новгородчкыя[11] всьдѣ[12], а[13] вѣсти не дадуще къ Кыеву[14] и[15] къ Мьстиславу[16] князю[17]; а Святослава силою вмѣщающа[18] в Новъгород, а то слово ркуще: «нѣту вамъ князя иного, развѣ Святослава». Новгородци же того небрежаху[19] и убиша посадника Захарью[20] и Неревина и Несду[21] бирица[22], яко творяща[23] их[24] перевѣтъ[25] держаще[26] къ Святославу. И налѣзоша собѣ[27] путь и[28] на Вячка и на Володаря; и[29] иде Даньславъ Лазутиниць[30] со[31] дружиною || къ[32] Кыеву[33] къ Мьстиславу по сынъ; а Святославъ прииде съ суздалци[34] и с братома и со[35]смолняны и с полочаны к Руси[36]; и идоша новгородци съ Якуномъ противу[37] ихъ; инии же, не дошедше, воротишася: не успѣша бо ничтоже. Тогда же даша посадничьство Якуну; и сѣдѣша[38] новгородци[39] безъ князя о[40] Семеня дни до велика дни о Якунѣ, ждуще от Мьстислава сына. На ту же зиму ходи Мьстиславъ на Половци, и побѣдиша[41] я,[42] и приведе полонъ в Рускую[43] землю[г] [толь][д] силно, яко и числа нѣту.

л. 112 об.

В лѣто 6676. Прииде князь Романъ Мьстиславиць[44], вънукъ[45] Изяславль, Новугороду на столъ, априля[46] въ[47] 14 день; и ради быша новгородци[48] своему хотѣнию. В то же лѣто ходиша новгородци[49] съ плесковици[50] къ Полтеску и пожгоша[51] волость[52] и[53] воротишася от города за 30[54] веръстъ[55]. Тому же лѣту исходящу, на весну ходи Романъ с новгородци[56] к Торопцю[57], и пожгоша домы их, и головъ множество полониша. В то же лѣто ходиша Ростиславци съ Андрѣевичемъ и съ смол-

[1]андреи Т [2]помощь АТ [3]новуграду Т [4]многы АТ [5]творяху Т [6]мстиславъ Т [7]лучане АТ [8]уступиша АТ [9]онии АТ [10]*Нет* Т [11]новогородскиа АТ [12]вездѣ АТ [13]*Нет* АТ [14]киеву АТ [15]*Нет* АТ [16]мстиславу Т [17]*Нет* АТ [18]възмѣщающе А вмѣщающе Т [19]небрежааху АТ [20]захарию АТ [21]незду Т [22]берича АТ [23]творяхуть АТ [24]и АТ [25]перевѣты АТ [26]дръжаще АТ [27]себѣ АТ [28]*Нет* АТ [29]*Нет* АТ [30]лазутиничь АТ [31]съ АТ [32]*Нет* АТ [33]киеву АТ [34]суждалци А суждалцы Т [35]съ АТ [36]русѣ АТ [37]противо Т [38]сѣдеша Т [39]новогородци А [40]от АТ [41]побиша АТ [42]ихъ АТ [43]русьскую А [44]мьстиславичь АТ [45]внукъ АТ [46]апрѣля АТ [47]*Нет* АТ [48]новогородци АТ [49]новогородци АТ [50]плесковичи А плесковичь Т [51]пожегъше А пожегше Т [52]волости АТ [53]*Нет* АТ [54]тритцать Т [55]верстъ АТ [56]новогородци АТ [57]торопцу АТ

[а]*В рукописи* уступиста

[б]*В Синодальном списке* они, *но не ясно, можно прочесть* инн

[в]*В Синодальном списке* съложишася

[г]*В рукописи* землю бяше

[д]*В квадратных скобках — из* АТ

вяны и[а] с полочаны[а] и с муромци и с рязанци[1] на Мьстислава къ Кыеву[2]; онъ же не бияся с ними, нь[3] отступи волею ис Кыева. 1168—70

В лѣто 6677. **И**де Даньславъ Лазутиниць[4] за Волокъ даньникомъ[5] съ дружиною своею[6], и присла Андрѣи полкъ свои || на нѣх[7], и бишася с ними, и бяше новгородѣць[8] 400[69], а суздалець[10] 7000[11]; и пособи богъ новгородцемъ[12], и паде ихъ 300[13] и[14] 1000[15], а новгородцовъ[16] 15[17] мужь, и отступиша новгородци[18], и опять ся воротивше, взяша всю дань, а на суздальскых[19] смердехъ[20] другую, и приидоша вси здрави. **В** то же лѣто, на зиму, придоша под Новъгород суздалци[21] съ Андрѣевицемъ[22], Романъ[в] и Мьстиславъ съ смолнянѣ[23] и с торопцаны[24], и с муромци и с[25] рязанци съ двѣма[26] князьма, и полочкыи[27] князь с полочаны, и вся земля просто Руская[28], а[29] новгородци же сташа твердо о князи Романѣ Мьстиславлици, о Изяславли внуцѣ[29], и о посадници[30] Якунѣ, и устроиша город[31] около города. И придоша[32] къ городу в недѣлю на зборъ[33], и сходистася[34] промежи себе о уряди[34] по три дни; въ 4[35] же день, въ среду[36], приступиша силою и бишася всь[37] день; и[38] к вечеру побѣди я[39] князь Романъ, нь[40] еще[41] бо тогда[41] дѣтескъ бяше сыи[42], с новгородци[43], силою крестною и святою богородицею и молитвами благовѣрнаго владыкы[44] Ильи[44], мѣсяца февраля въ[45] 25[46], на память[47] святого отца[48] Тарасия[49], патриарха[50] Цесаряграда[50], овы исъсѣкоша[51], а другыя[52] изимаша[53], а прокъ[54] их злѣ отбѣгоша, и продаваху[55] суздалца по двѣ[56] ногатѣ. л. 113

В лѣто 6678. **Б**ысть дороговъ[57] в Новѣгородѣ[58]: ку||пляхут[59] кадь ржи по 4[60] гривнѣ[61], а хлѣбъ по двѣ[62] ногатѣ, а мед пуд[г63] по 10 кунъ[63]. л. 113 об.

---

[1]рязаньци А [2]киеву АТ [3]нъ АТ [4]лазутиничь АТ [5]данникомъ АТ [6]*Нет* АТ [7]них АТ [8]новогородцевъ АТ [9]четыреста Т [10]суждалець АТ [11]семъ тысячь Т [12]новогородцемъ АТ [13]триста Т [14]да АТ [15]тысяча Т [16]новогородцевъ А [17]пятнатцать Т [18]новогородци АТ [19]суздальских АТ [20]смердахъ АТ [21]суждалци АТ [22]андрѣевичемъ АТ [23]смоляны АТ [24]торопчаны АТ [25]*Нет* АТ [26]двема Т [27]полочьскыи АТ [28]рускаа А [29—29]новогородци же сташа о Романѣ твердо о князи мьстиславичи о изяславьлѣ (изяславлѣ Т) внуцѣ АТ [30]посадницѣ АТ [31]острогъ АТ [32]приступиша АТ [33]сборъ АТ [34—34]съѣздишася А сьѣздишась Т [35]4 и А четвертыи и Т [36]срѣду А [37]весь АТ [38]*Нет* АТ [39]*Нет* АТ [40]нъ АТ [41—41]*Нет* АТ [42]*Нет* АТ [43]новогородци АТ [44—44]илии владыкы АТ [45]*Нет* АТ [46]25-го Т [47]*Нет* АТ [48]*Нет* АТ [49]тарасиа АТ [50—50]*Нет* АТ [51]изсѣкоша АТ [52]другыа А [53]изымаша АТ [54]прочее АТ [55]купляху АТ [56]2 А два Т [57]дороговь АТ [58]новѣгороде Т [59]купляху АТ [60]четыре Т [61]гривны АТ [62]2 А [63—63]по 10 (десяти Т) кунъ пуд АТ

[а—а]*Написано на полях с выносным знаком схожим почерком, но светлыми чернилами.*

[б]*Перед числовой буквой* ў *(400) написана и подскоблена буква* х

[в]*В рукописи по описке* романомъ; *ср. Синодальный список Новгородской 1-й летописи и Лаврентьевскую летопись.*

[г]*Написано с выносным знаком на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.*

1170—72 И сдумавъше[1] новгородци[2], показаша путь князю Роману, а сами послашеся[3] къ Андрѣеви на миръ: «на всеи воли нашеи и[4] даи же намъ[5] князь». В то же лѣто прииде[6] в[7] Новъгородъ князь Рюрикъ Ростиславич[7] октября въ[8] 4 день. В то же лѣто боголюбивыи[9] архиепископъ[9] новгородчкыи[10] владыка Илья[10] с братом Гавриломъ создаста[11] манастырь и церковь устроиста[12] святыя[13] Богородица Благовещение[14]. В[15] том же[15] лѣтѣ[16] преставися[17] князь Мьстиславъ Изяславиць[18] в Володимирѣ[19]. В то же лѣто преставися[20] князь Глѣбъ Юрьевич в Киевѣ; и введоша[21] Володимира[22] Мьстиславича[23].

В лѣто 6679. Преставися князь Володимиръ[24] в Киевѣ[24], сѣдѣвъ на столѣ 3[25] мѣсяци[26]. Того[27] же лѣта[27] отъяше[28] князь Рюрикъ посадничьство[29] у Жирослава[30] и выгнаша[31] его[32] изъ Новагорода, и[33] онъ поидяше[33] къ Суздалю[34] къ князю[35] Андрѣю[35], и даша тогда[36] посадничьство Иванкови Захарьиницю[37]. Того[38] же лѣта[38] сѣде на столѣ в Киевѣ Романъ Ростиславиць[39]. В то[40] же лѣто[40], на зиму, иде Рюрикъ из Новагорода, и послаша новгородци[41] къ Андрѣеви[42] по сынъ; и присла Жирослава[43] посадничати[a] с[44] мужи своими.

В лѣто 6680. Прииде князь Юрьи Андрѣвич, внукъ[45] Юрьевъ, в Новъ-

л. 114 город[45]. В то же лѣто заложиша церковъ[46] каме||ну святого Якова[47] в Неревьскомъ концi[48]. Того же лѣта, на[49] зиму[49], выиде ис Кыева[50] князь[51] Романъ Ростиславиць[52] волею своею[53], и по[54] немь[54] сѣде Михалко Юрьевич в Кыевѣ[55]. Того же лѣта, на зиму, ходи архиепископъ новгородчкыи[56] Илья[56] ко[57] Андрѣеви, въ[58] Володимиръ[58], ходилъ бяше[59] на всю правду. Тогда же даша опять посадничьство Иванкови Захарьиничю[60].

---

[1]съдомавши АТ [2]новогородци АТ [3]послаша АТ [4]*Нет* АТ [5]ны АТ [6]вниде АТ [7—7]князь рюрикъ ростиславич в новъгород АТ [8]*Нет* А [9—9]архиепископъ боголюбивыи АТ [10—10]владыка новогородскии (новогородскыи Т) илиа АТ [11]създаша АТ [12]*Нет* АТ [13]свяıыа АТ [14]благовѣщение АТ [15—15]того же АТ [16]лѣто АТ [17]прѣставися А [18]изяславич АТ [19]володимерѣ А володимере Т [20]прѣставися А [21]*В* А *перед* и введоша *написано и зачеркнуто* и въведоша [22]володимера АТ [23]мстиславича Т [24—24]в киевѣ володимеръ АТ [25]три Т [26]месяцы Т [27—27]томъ же лѣтѣ АТ [28]отъя АТ [29]посадничьство АТ [30]жирослава в городѣ АТ. *В* А в городѣ *написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* [31]выгна АТ [32]*Нет* АТ [33—33]иде АТ [34]суждалю АТ [35—35]оньдрѣеви АТ [36]*Нет* АТ [37]захарьевичю А захарьевичь Т [38—38]в то же лѣто АТ [39]ростиславичь АТ. *Буквы* сти *в* А *написаны над строкой другими чернилами и почерком* [40—40]томъ же лѣтѣ АТ [41]новогородци АТ [42]ондрѣеви А ондрѣови Т [43]жирославу Т [44]*Нет* АТ [45—45]в новъгородъ юрьевъ внукъ АТ [46]церковь АТ [47]иакова АТ [48]концѣ АТ [49—49]*Нет* АТ [50]киева АТ [51]*Нет* АТ [52]ростиславич АТ [53]*Нет* АТ [54—54]*Нет* АТ [55]киевѣ АТ [56—56]илиа новогородскии (новогородьскии Т) АТ [57]къ АТ [58—58]володимерю АТ [59]*Нет* АТ [60]захарииничю АТ

[a]*В рукописи* поса посадничати

1173—75 **В** лѣто 6681. **Иде** князь Юрьи Андрѣевиць[1] с новгородци[2] и с ростовци Кыеву[3] на Ростиславица[4] и прогнаше[5] ис Кыева, и стояше под Вышегородомъ 7[6] недѣль, и приидоша в[7] Новъгород вси здрави[7]; а Ярославъ Изяславиць[8] сѣде в Киевѣ[8]. Того же лѣта священіе[9] церковь святу[10] мученику Бориса и Глѣба архиепископъ[11] новгородчкыи[a] владыка Илья[11], октября въ[12] 14, а другую церковь[13] святого[13] Спаса на воротех[14] у святого[15] Георгиа.

В лѣто 6682. Убиша в Володимири[16] князя Андрѣя[17] свои милостьници[18]: на канунъ святых[19] апостолъ[19] Петра и Павла[20], в нощи, спящю[21] ему въ Боголюбемъ, и бяше с нимъ кощеи единъ малъ; избивше сторожеви[22] дворныя[23] и[24] приидоша к сѣнемъ, князю же очютившю[25], попадъ меч[б26], ста у дверей, боряся с ними, оних[27] же бяше много, а князь одинъ[28]; и налегоша[29] силою и выломиша двери и вълѣзоша[30] на нь, и ту насунуша копьи[31], ‖ и абие[32] сконца[33] живот свои. И великъ мятеж[34] бысть в земли тои, и велика бѣда, и много паде головъ, яко и числа нѣту; и посадиша на столѣ Мьстислава Ростиславица[35] съ братомъ Ярополкомъ. Выиде Рюрикъ из Новагорода. Том[36] же лѣтѣ[36] сѣде в Киевѣ Романъ Ростислалич[37], внукъ Мьстиславль. л. 114 об.

В лѣто 6683. **Выведоша** из Новагорода князя Юрья[38] Андрѣевича; а Мьстиславъ сынъ свои посади Святослава[39] в Новѣгородѣ[39]. Того же лѣта вниде самъ в Новъгород, бивъся[40] съ строем[41] своимъ Михалкомъ, и сѣде в Новѣгородѣ; а Михалко сѣде в Володимирѣ[42], а брата своего[43] Всеволода[44] посади[44] в Переяславли[в45]. Того же лѣта загорѣся от Денгуниць, и сгорѣша[46] церквии 3[47]: святого Михаила и святого Якова[48] и святое[49] Възнесение[50]. В то же лѣто преставися посадникъ новгородчкыи[51] Иванко Захарьиниць[52], и даша Жирославу опять; и концающюся[53] лѣту

---

[1]андрѣевич AT [2]новогородци AT [3]киеву AT [4]ростиславича AT [5]прогнаша AT [6]семъ T [7—7]здрави вси в новъгород AT [8—8]сѣде въ киевѣ изяславичь AT [9]святиша AT [10]святую AT [11—11]в городѣ илиа архиепископъ новогородскии AT [12]*Нет* AT [13—13]*Нет* AT [14]воротѣх AT [15]святаго T [16]володимери AT [17]андрѣа A [18]милостиничи AT [19—19]святую AT [20]павлу T [21]спящи AT [22]сторожи AT [23]дворныа A [24]*Нет* AT [25]ошутившу T [26]мечь AT [27]онѣхъ AT [28]единъ AT [29]налѣгоша T [30]влѣзоша AT [31]и копии AT [32]сице AT [33]скончa A съ конча T [34]мятежь AT [35]ростиславича AT [36—36]того же лѣта AT [37]ростиславич AT [38]юрья A [39—39]в новѣгородѣ святослава AT [40]бився AT [41]стрыемъ AT [42]володимерѣ A володимере T [43]*Нет* AT [44—44]посади всеволода AT [45]переяславлѣ A [46]съгорѣша A [47]три T [48]иакова AT [49]святого A святаго T [50]възнесениа A взнесения T [51]новогородскии AT [52]захарининичь AT [53]кончавшуся AT

[a]*Первоначально было написано* новгородчкымъ, *но буквы* мъ *зачеркнуты, а над строкой написана буква* и

[б]*В рукописи по описке* медъ

[в]*В рукописи* переявли

1176—77 тому, исъгнаша[1] ис[2] посадничьства Жирослава и даша Завиду Неверо-ницю[3].

В лѣто 6684. Иде Волхово опять[4] на зводь[5] по 5[6] днии[7]. Тои же веснѣ[8] оженися князь[а] Мьстиславъ в Новѣгородѣ[9], и[10] поняша у Якуна у Мирославича дщерь[10]. И потомъ позваша и Ростиславци к собѣ[11], л. 115 и иде къ Ростову съ[12] дружиною своею, а сынъ[13] оставивъ[14] в Новѣ||городѣ; и прииде к Ростову[12]. И в то время[15] умерлъ бяше Михалко; и поиде с ростовци и с суздалци[16] къ Володимеру[17], и срѣте и Всеволодъ с володимирци[18] и[19] с переяславци[19], и постави противу его полкъ, и бишася, и паде обоих много множество[20], и одолѣ Всеволод. И възвратися Мьстиславъ в Новъгород, и не прияша[21] его новгородци[22], но[23] путь ему показаша и сыномъ[б] [24] Святославомъ; и пояша новгородци[25] себѣ[26] у Всеволода князя[26] Ярослава Мьстиславица[27]. На тую же зиму иде Мьстиславъ съ зятемъ своим[28] Глѣбомъ и с братомъ Ярополкомъ на Суздаль[29], и бишася за Калакшею[30], и ту побѣдиша рязанци[31], изымаша[32] Глѣба сыномь[33] и Мьстислава с братомъ Ярополкомъ, и порубиша я. Того[34] же лѣта[34], зимѣ, приходиша вся Чюдьская[35] земля къ Плескову, и бишася с ними, и убиша Вячеслава[36] и Микиту Захарьиница[37], и Станимира и Иванца и инѣхъ, а Чюди множество избиша. Том[38] же лѣтѣ[39] постави Михалко[40] Степановиць церковь нову[40] святого Михаила, а другую Моиси[41] Доманѣжиць[42] святого Иоанна[43] Усѣкновение главы на Чюдѣнцевѣ[44] улицѣ.

В лѣто 6685. Преставися[45] князь Глѣбъ Рязаньскыи[46] в порубѣ. В то же время[47] слѣпленъ[48] бысть[49] Мьстиславъ князь л. 115 об. с братомъ своимъ[50] Ярополкомъ || от строя[в] [51] своего Всеволода, и пусти я[52] в Русь; ведома[53] же има[54] и гнѣющема[55] очима,

---

[1]съгнаша А сгнаша Т [2]с АТ [3]невероничю АТ [4]*Нет* АТ [5]возъвод АТ [6]пяти Т [7]днеи Т [8]весны АТ [9]новѣгородѣ АТ [10—10]у якуна у (*в* Т *нет* у) мирославича поя дъщерь (дщерь Т) АТ [11]себѣ АТ [12—12]*Нет* Т [13]сына своего А [14]остави А [15]врѣмя А [16]суждалци АТ [17]володимерю АТ [18]володимерци АТ [19—19]*В* А *слова* и с переяславци *написаны на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* [20]множьство А [21]приаша А [22]новогородци АТ [23]нъ АТ [24]сыномъ его АТ [25]новогородци АТ [26—26]у всеволода князь себѣ АТ [27]мьстиславича А мстиславича Т [28]съ АТ [29]суждаль АТ [30]колакъшею А колакшею Т [31]рязаньци А рязанцы Т [32]яша АТ [33]съ сыномъ АТ [34—34]в томъ же лѣтѣ АТ [35]чюдскаа А чюдская Т [36]вечеслава АТ [37]захарииннича АТ [38]в томъ АТ [39]лѣтѣ АТ [40—40]церковь нову михалко степановичь АТ [41]моисии АТ [42]доманѣжець АТ [43]иоанна АТ [44]чюдинцинѣ АТ [45]прѣставися А [46]рязанскии А рязански Т [47]лѣто АТ [48]слепленъ АТ [49]бысь Т [50]*Нет* АТ [51]стрыа А стрыя Т [52]а АТ [53]ведомымъ АТ [54]имъ АТ [55]гнѣющимъ имъ АТ

[а]*Написано на полях с выносным знаком схожим почерком, но светлыми чернилами.*

[б]*В Синодальном списке* съ сыномь

[в]*В рукописи* сроя

и яко доидоша Смоленьску[1], приидоша же[2] на Смядино[3] въ церковь святых[4] мученикь[5] Бориса и Глѣба, и ту абие спостиже[6] божиа благодать и святыя[7] владычиця[8] наша богородица и святую мученику Бориса[9], еже[9] Романа и Давыда, и ту прозрѣста. Того[10] же[10] лѣта погорѣ[11] на осень[11] Неревьскыи[12] конець от Иванковѣи[13], и сгорѣ[14] церквии 5[15]. И на зиму прииде князъ[16] Мьстиславъ съ братомъ Ярополком в Новъгород, и посадиша новгородци[17] Мьстислава на столѣ, а Ярополка на Новѣмъ торгу[18], а Ярослава на Ламъскомъ[19] волоцѣ, и тако управишася[20] по волѣ[21]. 1177—79

В лѣто 6686. Преставися князь Мьстиславъ, сынъ Ростиславль[22], а внукъ Юрьевъ, и положиша у[23] святѣи Софѣи[24] въ притворѣ; а брата его Ярополка посадиша в Новѣгородѣ на столѣ. И зая Всеволод гость новгородчкыи[25], и показаша путь Ярополку новгородци[26], и тогда Всеволод изгони Новыи[27] торгъ и взя. И послашася[28] новгородци[29] по князя[30] Романа[30] къ Смоленьску[31], и вниде на сборъ[32] по чистои недѣли.

В лѣто 6687. Заложи архиепископъ[33] новгородчкыи владыка Илья церковь камену святыа богородица Благовѣщение[33], а начаша ю[34] дѣлати[а34] мая[35] 21[36], а концаша[37] августа въ[38] 25[39], а всего дѣла церковнаго[40] днии 70[41]; и бысть || крестияномъ[42] прибѣжище. По том же лѣтѣ[43] иде Романъ и[6]-Смоленьска[6 44]. Того же лѣта послаша новгородци[45] по брата его по[46] Мьстислава в Русь, и прииде[47] Мьстиславъ в Новъгород ноября въ 1[48] а на зиму иде Мьстиславъ с новгородци[49] на Чюдь, на[50] Очелу, и пожьже[51] всю землю их, а сами отбѣгоша къ морю, нь[52] и ту много их падоша. л. 116

---

[1]къ смоленску АТ [2]*Нет* АТ [3]смядину А смядиню Т [4]святую АТ [5]мученику АТ [6]съпостиже АТ [7]святыа АТ [8]владычица АТ [9—9]*Нет* АТ [10—10]тогда жь Т [11—11]в осень погорѣ АТ [12]неревьскии АТ [13]иоанковѣ АТ [14]съгорѣ А [15]пять Т [16]князь АТ [17]новогородци АТ [18]тръгу АТ [19]ламскомъ АТ [20]ся управиша АТ [21]воли АТ [22]ростиславовъ Т [23]и у АТ [24]софии АТ [25]новогородьскии АТ [26]новогородци АТ [27]новы АТ *В* А *написано над строкой* [28]послаша АТ [29]новогородци АТ [30—30]рамана АТ [31]смоленску АТ [32]съборъ А [33—33]церковь святыа богородица благовѣщение камену арьхиепископъ новогородскии (новогородскыи Т) илиа АТ [34—34]здати церковь АТ [35]мана А маня Т [36]21-го Т [37]кончаша АТ [38]*Нет* АТ [39]25-го Т [40]церковного Т [41]семдесять Т [42]христитианомъ АТ [43]лѣтѣ АТ [44]смоленска АТ [45]новогородци АТ [46]*Нет* АТ [47]вниде АТ [48]1 день АТ [49]новогородци АТ [50]и на АТ [51]пожже АТ [52]нъ АТ

[а]*Буква* и *переделана из буквы* а

[6—6]*Ср. текст в Синодальном списке.*

1180—81 **В** лѣто 6688. Преставися[1] князь Мьстиславъ в Новѣгородѣ Ростиславиць[2], вънукъ[3] Мьстиславль, иуня[4] въ 14[5], и положиша и въ святѣи Софѣи[6] въ предѣлѣ[7] святыя[8] Богородица[9]. **И** послашася[10] новгородци[11] къ Святославу в Русь по сынъ, и приведоша Володимира в Новъгород, и посадиша на столѣ августа 17. Тогда же отъяша посадничьство у Завида и вдаша[12] Михалку[13] Степановичю[14]. Того же лѣта боголюбивыи[15] архиепископъ новгородчкыи владыка Илья заложи[15] церковь[16] камену с братом своимъ с Гавриломъ в манастырѣ святого Благовѣщениа на воротех святое Богоявление[16]. Того же лѣта, на зиму, иде князь Святославъ Всеволодиць[17], Олговъ внукъ, изь Руси[18] на Суздаль[19] ратью на Всеволода, а сынъ[a] его Володимиръ с новгородци[20] из Новагорода; и съяшася на Волзѣ усть Тфѣри[21], и пакы[22] идущи[23] имъ оттолѣ[23], и[24] положиша всю[25] Волгу[25] пусту и городы и все пожгоша, не дошедше ||
л. 116 об. Переяславля за 40[26] верьстъ[27], и у Вленѣ[28] рѣцѣ, ту[29] воротишася[30]: ту[31] бо бяху[31] вышлѣ[32] суздалци полкомъ, и учиниша[33] около себе твердь, и не смѣша[34] дати полку; а князь с новгородци[35] посылаху[36] к нимъ, просяще голку, нь[37] богъ своею милостью[38] болши[39] крови[40] не пролья[40] крестияньстѣи[41]: слипали[42] бо ся бяху[42] на малѣ часу[43], и[44] убиша их[45] новгородци[46] близь[47] трех сотъ[47], а сами вси здрави и[48] воспятишася[49]; и пояша князя самого Святослава[50] в Новъгород, а Ярополка посадиша на Новѣмъ торгу[51]; и вниде Святославъ великыи[52] Всеволодиць[53] в Новъгород.

В лѣто 6689. Мѣсяца июля[54] въ 3, зажьжена[55] бысть церкви от грома Варяжьская[56] на Торговищи[57], по вечерънии[58], а другая[59] святого[60] Иоана Ищекова. Того же лѣта загорѣся въ Славнѣ от Коснятина[61] двора, сгорѣста 2[62] церкви: святого Михаила и святых Отець[63], и дворове мнози[64]

---

[1]прѣставися А [2]ростиславичь АТ [3]внукъ АТ [4]июня АТ [5]14 день Т [6]софии АТ [7]*Нет* АТ [8]святѣи АТ [9]богородици АТ [10]послашась Т [11]новогородци АТ [12]вълаша А [13]михалкови АТ [14]степаничю АТ [15—15]заложи боголюбивыи архиепископъ новогородскии владыка илиа АТ [16—16]съ братомъ гавриломъ в манастырѣ церковь камену на воротѣхъ у святого (святаго Т) благовѣщениа (благовѣщения Т) АТ [17]всеволодичь АТ [18]русы АТ [19]суждаль Т [20]новогородци АТ [21]твери АТ [22]*Нет* АТ [23—23]оттолѣ идуще АТ [24]*Нет* АТ [25—25]влъгу всю АТ [26]сорокъ Т [27]верстъ АТ [28]влени АТ [29]и ту то АТ [30]ся воротиша АТ [31—31]бяху бо ту АТ [32]вышли суть АТ [33]устроиша АТ [34]смеша Т [35]новогородци АТ [36]посылаше АТ [37]нъ АТ [38]милостию АТ [39]больши Т [40—40]не пролиа крови АТ [41]христианстѣи АТ [42—42]нъ быша имъ бои АТ [43]часѣ АТ [44]*Нет* АТ [45]бо их АТ [46]новогородци АТ [47—47]300 А три ста Т [48]*Нет* АТ [49]въспятишася А вспятишась Т [50]*В* А Святослава *написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* [51]търгу АТ [52]великии АТ [53]всеволодичь АТ [54]иуля АТ [55]зажжена АТ [56]варяжьскаа А [57]торьжищи А торжищи Т [58]вечерни АТ [59]другаа А [60]святаго Т [61]костянтинова АТ [62]двѣ Т [63]отецъ АТ [64]мнозѣ Т

[a]*В рукописи* снъ

по гребли[1] и до Ручья[2]. В[3] то же лѣто[3] срубиша церковь святого Якова[4] на Добрынѣ[5] улици[6], и святого[7] Кузмы[8] и Дамиана, и святого[9] Саву, и святого[10] Георгиа[11], и святого Иоана[12] Ищекову[13]. Того же лѣта идоша новгородци[14] съ Святославомъ Дрьючку[15], съ Олговымъ внукомъ[a]. И в то время[16] прииде Всеволод со[17] всѣмъ полкомъ своимъ и с муромци[18] и с рязанци на Новыи торгъ; и затворишася новоторжьци[19] в го||родѣ[20] съ княземъ Ярополком. И осѣдѣша[21] город[22], и сѣдѣша[23] 5[24] недѣль, и изнемогоша в городѣ[25]: зане не бяше имъ корма[26], друзи[27] бо[28] их[28] конину ядяху; и устрѣлиша князя Ярополка в городѣ, и бѣ имъ велика бѣда; и предашася[29] новоторжьци, а Ярополка изымавъ окова[30] и веде со собою[30], такоже[31] и новоторжьцовъ[31] и с женами и с[32] дѣтми веде[33], а[34] городъ пожьже[35]. А новгородци[36] възвратишася[37] от Дрьючка, пожегше город. Тогда же на зиму показаша путь Володимиру Святославичю, и иде къ отцю[38] в Русь, а новгородци[39] послашася[40] по князь ко[41] Всеволоду, и вдасть имъ свояка своего.

1181—83

л. 117

В лѣто 6690. Прииде в[42] Новъгородъ князь Ярославъ[42], сынь[43] Володимирь[44], внукъ великаго Мьстислава. Того[45] же лѣта[45] концаша[46] церковь архиепископь[47] новгородчкыи[48] владыка[48] Илья[49] съ своимъ[50] братом[50] Гаврилою[51] на воротех[52] святое[53] Богоявление[54]. Тогда же и святых Отець[55] церковь поставиша.

В лѣто 6691. Поставиша церковь Рядко[56] с братом святого Еупатиа чюдотворца и епископа[б] Ганьграньскаго[56] на Рогатѣи[57] улици[58]. Того же лѣта ходи Всеволодъ на Болгарѣ[59] со[60] всею областью[61] своею, и убиша в Болгарех[62] князя Изяслава Глѣбовица[63]. На ту же зиму бишася плесковици[64] с Литвою, и много ся пакости[65] издѣя[65] плесковицемъ[66].

---

[1]гребле дажь АТ [2]ручая АТ [3—3]того же лѣта АТ [4]иакова АТ [5]добрыниннѣ АТ [6]улицѣ АТ [7]святаго Т [8]козмы АТ [9]святаго Т [10]святаго Т [11]георгия Т [12]иоанна АТ [13]ищеву АТ [14]новогородци АТ [15]дрьючьку А [16]врѣмя А [17]съ А [18]муромъци А [19]новоторци АТ [20]городе Т [21]осѣдоша АТ [22]град АТ [23]стояша у него АТ [24]пять Т [25]градѣ людие АТ [26]иже что ясти АТ [27]а друзии АТ [28—28]*Нет* АТ [29]прѣдашася А [30—30]веде съ собою оковавъ АТ [31—31]и новотръжци вси АТ [32]зъ АТ [33]*Нет* АТ [34]и АТ [35]пожже А [36]новогородци АТ [37]възвратившеся АТ [38]отцу АТ [39]новогородци АТ [40]послаша АТ [41]къ АТ [42—42]князь яросълавъ (ярославъ Т) въ новъгород АТ [43]сынъ АТ [44]володимерь АТ [45—45]в то же (жъ Т) лѣто АТ [46]кончаша АТ [47]архиепископъ АТ [48—48]*Нет* АТ [49]илиа АТ [50—50]братомъ своимъ АТ [51]*Нет* АТ [52]воротѣхъ АТ [53]святого АТ [54]богоявленна А богоявления Т [55]отецъ Т [56—56]святого (святаго Т) еупатиа рядъко (рядко Т) с братомъ АТ [57]рогатои АТ [58]улицѣ АТ [59]болгары АТ [60]съ АТ [61]областию АТ [62]болгарѣхъ А [63]глѣбовича АТ [64]плесковичи АТ [65—65]издѣя прокуды АТ [66]плесковичемъ АТ

[a]*На полях другим почерком и другими чернилами написано* зри

[б]*Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.*

1184—86 || **В** лѣто 6692. Архиепископь[1] новгородчкыи Илья с братомъ Гав-
л. 117 об. риломъ заложиша[1] церковь камену святого Иоанна на Торговищи. В[2] томь же лѣтѣ[2] приславъ Всеволод[3], выведе[3] свояка своего из Новагорода Ярослава[4] Володимирица[5]: негодовахуть бо[6] ему новгородци, зане много творяше[7] пакости волости новгородчкои[8]. И[9] послаша къ[10] Смоленьску[11] къ Давыдови по сынъ; и вда имъ[а] Мьстислава, и ведоша и къ Новугороду и посадиша и на столѣ.

В лѣто 6693. Мѣсяца маа[12] въ 1 день, в[13] год пѣниа[13] вечернии[б][14], солнце померче, яко на час и боле, и звѣзды быша, и просвѣтися, и пакы ради быхомъ. Того же мѣсяца въ[15] 6 день заложиша Лукинци[16] церковь камену[16] святых[17] апостолъ[17] Петра и Павла на Синилищи. Того[18] же лѣта[18] заложи церковь камену святого Вознесениа[19] Милонѣгъ при архиепископѣ Ильи[20]. А на зиму иде Давыдъ к Полотску и[21] с новгородци[22] и смольняны[23], и, смирившеся[24], воротишася на Ѣмъницѣ[25].

В лѣто 6694. **Иде** Завидъ къ Давыду къ Смоленьску[26], и вдаша[27] посадничьство Михалкови Степаницю[28]. Того же лѣта[в] приходи цесарь грѣчьскыи[29] Олекса Мануиловиць[30] в Новъгород. Тогда же ходиша новгородци[31] на Ѣмь о Вышатѣ о[32] Василевици[33] и придоша вси здрави,
л. 118 добывше[34] полона[34]. Того[35] же лѣта[35] преставися[36] || архиепископъ новгородчкыи[37] владыка Илья[38], мѣсяца септября въ 7, и положен[г] бысть честно[39] въ притворѣ святыя[40] Софѣя[41]. Новгородци[42] же съ княземь[43] Мьстиславомъ, съ игумены и с попы и[44] съ крилосом святыя Софѣя[44], сдумавши[45] собѣ[46], изволиша[46] поставити брата его Гаврила; и послаша с молбою[47] к митрополиту в[48] Киевъ к Никифору[48]; и присла по него митрополит и вси князи рускыи[49], и пояша и с любовию. Тои же зимѣ[50] убиша новгородци[51] Гаврилу Неревиница[52] и Вача[53] Свиневица[54], свергоша[55]

[1—1]заложи архиепископъ новогородскии владыка илиа съ братом своимъ АТ [2—2]того же лѣта АТ [3—3]выведе всеволод АТ [4]а ярослава АТ [5]володимерича (володимеричь Т) АТ [6]*Нет* АТ [7]творяхуть АТ [8]новогородстѣи АТ [9]и съдумавше (сдумавше Т) новогородци АТ [10]*Нет* АТ [11]смоленску Т [12]маиа А маия Т [13—13]въ звонение АТ [14]вечерьнее А вечернѣе Т [15]*Нет* АТ [16—16]церковь камену лукинци (лукинцы Т) АТ [17—17]святую АТ [18—18]в то же лѣто АТ [19]възнесениа А взнесения Т [20]илии АТ [21]*Нет* АТ [22]новогородци АТ [23]смолняны АТ [24]пакы умирившеся АТ [25]емници АТ [26]смоленску А [27]въдаша А [28]степановичю АТ [29]гречьскыи АТ [30]мануиловичь АТ [31]новогородци А [32]*Нет* АТ [33]васильевиче А васильевичь Т [34—34]съ многымъ полономъ АТ [35—35]в то же лѣто АТ [36]прѣставися А [37]новогородскии АТ [38]илиа АТ [39]*Нет* АТ [40]святыа АТ [41]софиа АТ [42]новогородци АТ [43]князем АТ [44—44]*Нет* АТ [45]съдумавше А сдумавше Т [46—46]изволиша себѣ АТ [47]мольбою АТ [48—48]никыфору въ кыевъ АТ [49]рускиа АТ [50]зимы АТ [51]новогородци АТ [52]неревинича А нереневича Т [53]вяча АТ [54]свенича АТ [55]и свергоша АТ

[а]*Буква* ъ *переделана из* ь

[б]*На полях другим почерком и другими чернилами написано* зри

[в]*На полях тем же почерком и теми же чернилами написано* зри

[г]*В рукописи* положе

с мосту. В то же время[1] въстань[2] бысть въ Смоленьскѣ промежи князем[3] Давыдомъ и смолняны, и много паде головъ лучьших[4] мужь. 1186—88

В лѣто 6695. Поставленъ бысть архиепископомъ[5] новгородчкымъ[5] Гаврила въ 29 марта, а прииде к[6] Новугороду мая[7] въ 31; и ради быша новгородци[8] своему владыцѣ. В[9] том же пакы лѣтѣ[9] преставися[10] игуменъ Моисии[11] святѣи Богородици въ Онтоновѣ манастырѣ[12], и поставиша по немъ Волоса. В то же лѣто громъ бысть страшенъ зѣло и молниа[13]; пришедшимъ[14] съ кресты от святыя[15] Софѣя[16] къ святому Михаилу и поющимъ 9[17] пѣснь, и шибе громъ и молниа[18], и падоша вси людие, и загорѣся церковь; нь[19] богъ своею милостью[20] [съблюде][а] и молитвами святого[21] Михаила, и не бысть бѣдѣ[22] церкви; а два || человѣка до конца мертва быста[б]. В то же лѣто изьбиени[23] быша Печеръскыи[24] и[25] Югорьскыи даньници[25], а[в] друзии за Волокомъ, и паде головъ о[26] стѣ кметѣи[26]. Том[27] же лѣтѣ[27] бысть[28] знамение въ солнци в полудне[29], яко мѣсяць смерчеся, и по малѣ времени[30] наполнися и пакы просвѣтися, септября въ[31] 9. В то же[32] лѣто выгнаша новгородци[33] князя[34] Мьстислава[34] Давыдовица[35], и послаша ко[36] Всеволоду в Володимирь[37] по Ярослава по[38] Володимирица[39]; и[40] вниде в Новъгород, и сѣдѣ на столѣ ноября въ 20. л. 118 об.

В лѣто 6696. Заложи Семьюнъ Дыбучевиць[41] церковь камену святыя[42] богородица Успение во[43] Оркажи манастырѣ[44]. В ту же пакы[45] зиму бысть дороговъ[46], яко[47] купляху[48] хлѣбъ по двѣ ногатѣ, а кадь ржи по 6[49] гривенъ; нь[50] милосердиемь[51] божиимъ[51] не бысть пакости в людех. **В** то же лѣто рубиша [новгородьце][г52] Варязи на Гътѣх[53], Нѣмци в Хорюжку и в Новоторжьце[54]; а на весну не[55] пустиша[55] из Новагорода

---

[1]врѣмя А [2]встань Т [3]князем А [4]лучшихъ А лутчихъ Т [5—5]архиепископъ великому новугороду АТ [6]*Нет* АТ [7]маа АТ [8]новогородци АТ [9—9]того же лѣта АТ [10]прѣставися А [11]моиси А [12]манастыри А [13]млъниа А [14]пришедшымъ Т [15]святыа АТ [16]софиа АТ [17]9-ю А девятую Т [18]млъниа АТ [19]нъ АТ [20]милостию АТ [21]святаго Т [22]бѣдѣ ничтоже АТ [23]избиени АТ [24]печерьскии АТ [25—25]даньникы и югорскии (югорьскии Т) АТ [26—26]сто добронименитых АТ [27—27]того же лѣта АТ [28]быс Т [29]полъдни АТ [30]врѣмяни А [31]*Нет* АТ [32]жъ Т [33]новогородци АТ [34—34]мьстислава князя АТ [35]давыдовича А давыдовичь Т [36]къ АТ [37]володимерь АТ [38]*Нет* Т [39]володимерича А володимеров Т [40]*Нет* А [41]дыбучевич АТ [42]святыа АТ [43]въ АТ [44]монастыри АТ [45]*Нет* АТ [46]дороговь АТ [47]*Нет* АТ [48]купляхуть АТ [49]шти Т [50]нъ АТ [51—51]божиею милостию АТ [52]*Нет* АТ [53]хтѣхъ АТ [54]новотръжцих А новотржцихъ Т [55—55]*Нет* Т

[а] *В квадратных скобках — из* АТ

[б] *В рукописи* б҃ы

[в] *Буква* а *переделана из буквы* и

[г] *В квадратных скобках из Синодального списка*

1188—91 своих ни[1] одиного[2] мужа за море, ни сла выдаша Варягомъ, но[3] пустиша я без мира.

В лѣто 6697. Святи[4] церковь Гаврила[5], архиепископъ новгородчкыи[5], святыя[6] богородица Успение въ Аркажи[7] манастырѣ[8] июня въ 4. В то же лѣто постави[9] церковь нову на Жатунѣ Гаврила архиепископъ[9] л. 119 въ имя святых 3[10] отрокъ. В[11] то же лѣто[11] ко||нчаша подписъ[12] церковь святое Благовѣщение[12]. Того же лѣта отъяша посадничьство у Михалка[13] и даша Мирожкѣ[14] Незнаницю[15].

В лѣто 6698. Избиша плесковици[16] Чюдь поморьскую[17]: пришли бо бяху въ 7[18] шнекъ[а] и оболочилися около порога въ озеро; и удариша на нѣх[19] плесковици[20] и не упустиша ни мужа, а шнекѣ[21] привезоша въ Плесковъ.

В лѣто 6699. Ходиша новгородци[22] в лоивахъ на Ѣмъ[23] с Корѣлою, и воеваша землю Ѣмьскую и пожгоша и скот исѣкоша[24]. В то же[25] лѣто срубиша церковь на Городищи святого[26] Николы князь Ярославъ, а владыка сруби[б27] Устрѣтение[28] господне; того же лѣта и святого Образа Внѣзде[29] Нездылиниць[30], и святую Пятницю[31] Костянтине[32] с братомъ. В[33] том же лѣтѣ[33] святи церковь архиепископъ боголюбивыи Гаврила[34] святого[35] Възнесениа[36], создана[37] Милонѣгомъ[38] тысячкымъ[39]. В то же лѣто ходи князь Ярославъ на Лукы, позванъ полочькою[40] князьею[41] и полочаны, и поя съ[в] собою новгородци[42] переднюю[43] дружину; и сняшася на рубежи и положиша межи[44] собою любовъ[45], яко на зиму всимъ снятися любо на Литву, любо[46] на Чюдь; и прииде в[47] Новъгород князь Ярославъ[47]. И[48] бысть[48] на зиму[49], иде князь Ярославъ с новгородци[50] и со[51] плеско-

---

[1]*Нет* Т [2]единого АТ [3]нъ АТ [4]свящаше АТ [5—5]архиепископъ новогородскии гавриила АТ [6]святыа АТ [7]оркажи АТ [8]манастыри А [9—9]архиепископъ гавриила постави церковь вь нову на жатунѣ АТ [10]3-ю А трию Т [11—11]того же лѣта АТ [12—12]церковь святое благовещение (благовѣщение Т) подписию АТ [13]михалъка А [14]мирожькѣ АТ [15]незнаничю АТ [16]плесковичи АТ [17]поморскую АТ [18]семъ Т [19]них АТ [20]плесковичи АТ [21]шнекы АТ [22]новогородци АТ [23]емь АТ [24]изсѣкоша АТ [25]жъ Т [26]святаго Т [27]повелѣ рубити АТ [28]усрѣтение АТ [29]внездѣ АТ [30]нездыліничь АТ [31] пятницу АТ [32]костянтинъ А констянтинъ Т [33—33]того же лѣта АТ [34]гаврило АТ [35]святаго Т [36]взнесения Т [37]а създана (съдана Т) бысть АТ [38]миронигомъ АТ. *В А буква* р *переделана из* л [39]тысяцьскым А тысяцьским Т [40]полоцскою АТ [41]князиею АТ [42]новогородци АТ [43]прежнюю АТ [44]межу АТ [45]любовь АТ [46]или А [47—47]князь ярославъ в новъгород АТ [48—48]и се пакы АТ [49]зиму ту АТ [50]новогородци АТ [51]съ АТ

[а]*На полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами написано* суда

[б]*Буквы* би *подправлены другими чернилами.*

[в]*Буква* ъ *переделана из буквы* о

вици[1] и со[2] всею[3] областью[4] своею || на[a] Чюдь[a] и взя город Гюргевъ, и пожгоша землю их и полона бещисла[5] приведоша; а сами придоша въ[6] Новъгород вси здрави.[6] 1191—93 л. 119 об.

В лѣто 6700. Иде князь Ярославъ къ[6] Плескову[6] на Петровъ[7] день, и[8] новгородци[9] вмалѣ[10]; и самъ сѣде въ Плесковѣ, а дворъ свои посла съ плесковици[11] воеватъ[12], и шедши[13], взяша город Медвѣжию[14] голову и пожгоша, и възвратишася[15] вси здрави. В то же лѣто постави церковь на Хутинѣ черниць[16] Варламъ[16], а мирьскымъ[17] именемь[17] Олекса Михаилович, во[18] имя святого[18] спаса Преображение[19]; и свяща[20] ю[20] архиепископъ[21] новгородчкыи[22] владыка[22] Гаврила на праздникъ, и нарече монастырь[23]. В то же[24] лѣто пакы[25] концаша[26] церковь Петра и Паула[27] на Синилищи, и святи[28] ю архиепископъ Гаврила[29] на Петровъ[30] день. В то же лѣто[31] в Русѣ сруби[32] церковъ на островѣ игуменъ Мантурии[32] въ имя святого спаса[33] Преображениа[34], и створи[35] манастырь честенъ[36], и бысть прибѣжище крестианомъ[37]. Того же лѣта сгорѣ[38] церковъ[39] святых[40] апостолъ[41] Петра[42] и Паула[43] от грома на Холмѣ[44]. В то же лѣто поставиша[45] у святѣи Богородици въ Звѣринци[45] игумению Ефросинию Петровую[46] Купцевица[47].

В лѣто 6701. Преставися[48] архиепископъ новгородчкыи[49] Гаврила[50] мая[51] въ[52] 24, на память святого отца нашего[53] Симеона, иже[54] на Дивнѣи горѣ[54], и положенъ бысть честно[55] || въ притворѣ святыя[56] Софѣя[57], посторонѣ[58] брата, и[59] нареченаго въ черничьствѣ[60] Григореи[61]. И пакы[62] по временѣ семъ[62] новгородци[63] же[64] съ князе мь[65] Ярославомъ, съ[66] игумены и съ софияны[67] и с попы и[68] думаша собѣ[68]: инии[69] хотяху л. 120

[1]плесковичи АТ [2]съ АТ [3]всѣю Т [4]силою АТ [5]бесчисла АТ [6—6]вси здравы в новъгород АТ [7]петровъ АТ [8]с АТ [9]новогородци АТ [10]въ малои дружинѣ АТ [11]плесковичи АТ [12]воевати АТ [13]шедше АТ [14]медвѣжью АТ [15]взвратишась Т [16—16]варламъ чернець АТ [17—17]мирское имя ему бысть (бысь Т) ему АТ [18—18]въ имя святаго АТ [19]прѣображенна А преображения Т [20—20]освяти храмъ тои АТ [21]*В А буква* ъ *переделана из буквы* а [22—22]*Нет* АТ [23]манастырь А [24]жъ Т [25]*Нет* АТ [26]кончаша АТ [27]павла АТ [28]своща АТ [29]гаврило АТ [30]петровъ АТ [31]время Т [32—32]игуменъ мартурии сруби церковь на островѣ АТ [33]*Нет* АТ [34]прѣображенна А преображения Т [35]сътвори А [36]*Нет* А [37]христианомъ АТ [38]съгорѣ АТ [39]церковь АТ [40]святыи АТ [41]*Нет* АТ [42]петръ АТ [43]павелъ АТ [44]холъмѣ А [45—45]у святѣи богородици въ звѣринцѣ поставиша АТ [46]петра АТ [47]купчевича А купчевичь Т [48]прѣставися АТ [49]новогородскии АТ [50]владыка гаврило АТ [51]мана А маня Т [52]*Нет* АТ [53]*Нет* АТ [54—54]дивногорца АТ [55]*Нет* АТ [56]святѣи АТ [57]софии АТ [58]посторонь АТ [59]*Нет* АТ [60]чернечьствѣ АТ [61]григориа АТ [62—62]посемъ пакы АТ [63]новогородци АТ [64]*Нет* АТ [65]князёмъ АТ [66]и съ АТ [67]софьяны АТ [68—68]гадаша промежу себе АТ [69]сии АТ

[a—a]*Приписано на полях тем же почерком, но светлыми чернилами.*

[6—6]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

1193—94 Митрофана[1] поставити[1], а друзии[2] Мантуриа[3], а и[4] сии[4] хотяху[5] пакы[5] Гричина; в[6] нихъ пакы распря бысть немала, и ркоша къ себѣ: «да сице положим три жребиа на святѣи тряпезѣ въ святѣи Софѣи». И абие положиша и повелѣша пѣти святую литургию, и по совершении службы и послаша с вѣца слѣпца, да котораго дасть богъ[6], и вынявся божию[7] благодатью[8] жребии[9] Мантуриевъ[10]; и послаша по него, и[11] привезоша и[12] из Русѣ[13], и посадиша его[14] въ епископьлѣ[15] дворѣ[16]; и послаша о немь[17] къ митрополиту[18], и митрополит[19] пакы прислаше[19] по него съ великою честью[20]. Сице[21] же оному пошедши[21] съ предними[22] мужи, и въсприяша[23] его[23] с любовию князь Святославъ и митрополит, и поставиша и декабря въ[24] 10, на память святых[25] мученикъ[25] Мины и Ермогена и[26] Еуграфа[26]; и прииде в Новъгород генваря въ 16, на поклонение[27] честных[28] веригъ[28] святого апостола[29] Петра. В то же лѣто идоша из Новагорода въ Югру[30] ратью[31] с воеводою Ядрѣикомъ[32]; и приидоша въ Югру и взяша город, л. 120 об. и при||идоша къ другому городу, и затворишася въ градѣ[33], и стояша под городомъ 5[34] недѣль; и посылаху[35] из[36] города[36] к нимъ съ льстивою[37] рѣчью[37], ркуще тако: яко «сбираемъ[38] сребро, и соболѣ[39], и иная[40] узорочиа[41], а вы[42] не губите нас[43], своих смердовъ и своеи дани», а[44] в то время копяще воиско[44]. И яко уже[45] скопишася[46] вои[47] и выслашася[48] изь[49] города к воеводѣ[50], рекши[51] тако[51]: «поиди въ город[52], поемши[53] со[53] собою 12 мужа»; и иде в город, понявши[54] съ собою попа и Иванка[55] Легена[a][56] и иных вячьших[57]; и[58] иссѣкоша я[58] на канунъ святыя[59] Варварѣ[60]; и выслаша[61] пакы[62], и[63] пояша[64] 30[65] муж[66] вятьших[67], и тѣх иссѣкоша[68]; и потомъ 50[69].

[1—1]поставити митрофана АТ [2]инии АТ [3]мартурна АТ [4—4]друзии АТ [5—5]*Нет* АТ [6—6]и бысть распря в них и положиша на святѣи трапезѣ трие (три Т) жреби (жребии Т) и послаша с вѣча слѣпца да коего намъ богъ дасть (дастъ Т) АТ [7]божиею АТ [8]благодатию АТ [9]*Нет* АТ [10]мартурна АТ [11]и абие АТ [12]его АТ [13]*В А буква* у *подправлена другими чернилами; буква* с *отодвинута от буквы* у; *буква* ѣ *переправлена другими чернилами из какой-то другой буквы.* [14]*Нет* АТ [15]*Нет* АТ [16]дворѣ святыа софиа АТ [17]немъ АТ [18]митрополиту глаголюще постави намъ владыку АТ [19—19]присла АТ [20]честию АТ [21—21]и иде АТ [22]прѣдними А [23—23]приа их АТ [24]*Нет* АТ [25—25]святого АТ [26—26]*Нет* АТ [27]спадение АТ [28—28]веригамъ АТ [29]*Нет* АТ [30]югърю А югрю Т [31]ратию АТ [32]андрекомъ Т [33]городѣ АТ [34]пять Т [35]высылаху АТ [36—36]*Нет* АТ [37—37]рѣчью льстивою АТ [38]копимъ АТ [39]соболи АТ [40]инаа А [41]узорочьа А узорочья Т [42]*Нет* АТ [43]*Нет* АТ [44—44]сиа (сия Т) же глаголаша льстяще имъ, а вои копяще АТ [45]*Нет* АТ [46]съвокупишася АТ [47]у них вои АТ [48]выслаша югорскии (югорьскии Т) князь АТ [49]из АТ [50]воеводѣ новогородскому АТ [51—51]рекъ ему АТ [52]город к (и Т) нам АТ [53—53]поими съ АТ [54]поемше А поемши Т [55]иванька Т [56]легеня АТ [57]вятших АТ [58—58]они же пакы изсѣкоша их АТ [59]святыа мученици (мученицы Т) [60]варвары АТ [61]выславше АТ [62]еще АТ [63]*Нет* АТ [64]пояша их АТ [65]тритцать Т [66]мужь АТ [67]вятших АТ [68]также посѣкоша АТ [69]пятьдесятъ Т

[a]*Буква* г *переделана из буквы* л

Потомъ[1] рече Савка князю югорьскому[2]: «аще, княже, не убиешь[3] еще[4] Яковца[5] Прокшиница[6], а[7] живого пустиши в Новъгород[7], то тому ти, княже, опять привести[8] вои[8] сѣмо, и землю твою пусту сътворит[а]»[9]. И призвавши[10] князь Яковца[11] Прокшиница[12], и повелѣ его[13] убити[13]. И рече Яковець[14] Савици[15]: «брате, судит[16] ти богъ и святая[17] Софѣя[18], аще[19] еси[20] подумалъ[20] на кровь[21] братьи своеи[21]; и станеши с нами пред богомъ[22] и отвѣщаеши[23] за кровь нашю»[24]. И то ему рекъшю[25], убиенъ бысть. Тъ[26] бо Савица перевѣт[27] держаше[28] отаи съ князем[29] югорьскымъ[30]. И потом, яко изнемогоша || людие гладом, стоялѣ[31] бо бяху 6[32] недѣль, слушающе лестьбѣ[33] их, и[34] на праздникъ святого Николы вылѣзъше[35] изъ града, исъсѣкоша[36] вся; и бѣ туга и бѣда останку живых, бѣ[37] бо осталося их[38] 80[39] муж[40]. И не бяше вѣсти чресъ[41] всю зиму в Новъгород на них, ни на живых, ни на мертвых; и печаловахутся[42] в[43] Новѣгородѣ князь и владыка и вьсь[44] Новъгород.

1194 | л. 121

В лѣто 6702. Зажьжеся[45] пожаръ в Новѣгородѣ в недѣлю на Всѣх святых, в[46] говѣние[46], въ заутрении[47] год[48]: загорѣся Савкине[49] дворе[50] на Ярышевѣ[51] улици[52], и бяше[53] пожаръ золь, сгорѣша[54] 3[55] церкви: святыи[56] Василии[57], святаа[58] Троица, и святое Въздвижение, и много домовъ[59] добрых[60], и уяша у Лукинѣ[61] улицѣ. И не ту ся зло устави за грѣхи[62] наша, нь[63] на другои день загорѣся в Чегловѣ[64] улкѣ[65], и погорѣ дворовъ 10[66]. И потомъ пакы[67] болшее[68] зло въздвижеся: тои же недѣли в пяток, в торговое время[69], загорѣся на Хревковѣ[70] улици[71] дажь и до ручья[72] в Неревьскыи[73] конець, и сгорѣ церквии[74] 7[75] и домове велицѣи[76]. И отголь[77] въста[78] зло: по вся дни загарашеться[79] невидимо

---

[1]и симъ тоже сътвориша и по сих АТ [2]югорскому АТ [3]убиеши АТ [4]*Нет* АТ [5]якова АТ [6]прокшинича АТ [7—7]и пустиши его в новъгород живого АТ [8—8]вои привести АТ [9]сътворить А створить Т [10]призва АТ [11]якова АТ [12]прокшинича АТ [13—13]убити его АТ [14]яковъ АТ [15]савицѣ А савице Т [16]судить АТ [17]святыи АТ [18]софии АТ [19]яко АТ [20—20]подомалъ еси АТ [21—21]свою братию АТ [22]богомь А [23]отвѣт дашь АТ [24]нашу АТ [25]рекшу АТ [26]тои АТ [27]перевѣты АТ [28]дръжаше АТ [29]князем АТ [30]югорскымъ АТ [31]стояли АТ [32]5 А пять Т [33]льсть А льсти Т [34]и се АТ [35]вышедше АТ [36]изсѣкоша АТ [37]и бѣ АТ [38]*Нет* АТ [39]восмъдесятъ Т [40]мужии АТ [41]чрезъ АТ [42]печаловахуся А печаловахусь Т [43]о них въ АТ [44]весь АТ [45]бысть А бысь Т [46—46]*Нет* АТ [47]заутренее А заутренѣе Т [48]врѣмя А время Т [49]савкинъ АТ [50]дворъ АТ [51]ярышовѣ АТ [52]улицѣ АТ [53]бѣаше А бѣяше Т [54]съгорѣша А [55]три Т [56]святого АТ [57]василиа А василия Т [58]и святаа АТ [59]дворовъ АТ [60]добрых рекъше (рекше Т) домове АТ [61]лукыны АТ [62]грѣхы А [63]нъ АТ [64]чехловѣ АТ [65]улкы АТ [66]десять Т [67]*Нет* АТ [68]болши А болше Т [69]врѣмя А [70]хревкои АТ [71]улицѣ АТ [72]ручьа АТ [73]неревьскии АТ [74]церквеи Т [75]семъ Т [76]велиции АТ. *В А буквы* ве *написаны над строкой другими чернилами* [77]оттолѣ АТ [78]вста Т [79]загоряшеться АТ|

[а]*Буква* т *над строкой. Можно прочесть также* сътворити

1194—95 по[1] мѣстомъ[1], и пакы[2] к тому[2] не смѣяху[3] людие тировати[а4] в домех[5], нь[6] по полю живуще[7], и потомъ погорѣ Городище. Того же лѣта и[8] Ладога погорѣ[8] преже[9] Новагорода, а потомъ и Руса погорѣ; а послѣ[10] и Людинь[11] конець[12] ‖ погорѣ[13] дворовъ 10[14]; и тако[15] бысть[16] казнь сиа[16] от Всѣх святых и до Госпожина дни. И тогда придоша изъ[17] Югрѣ избытокъ живых[17]. И убиша Събышку[18] Волосовица[19] и Негочевица[20] Завиду и Моислава Поповица[21] самѣ[22] путникы, а друзии кунами ся[23] окупиша[23]; творяхут[24] бо я съвѣт державъше[25] съ Югрою на свою братью[26], а то богови судити. Того же лѣта поставиша[27] церковь святого апостола Филипа[28] на Нутнои улицѣ, нову[29], и святи[30] ю владыка Мантурии[31] генваря 29[32], Радославъ Даниловиць[33]. В то же лѣто преставися[34] Дионисии[35] анхимандрит[36] новъгородчкыи[37], игуменъ святого Георгиа[38]; и поставиша на мѣстѣ[39] его[39] Саватия[40].

л. 121 об.

В лѣто 6703. Архиепископъ[41] новгородчкыи владыка Мантурии боголюбивъ сы заложи церковь камену на городнѣх воротех[41] во[42] имя святыя[43] богородица Положение честнаго[44] пояса[44], иже[45] в Халкопратии, и[45] начаша дѣлати мѣсяца маия[46] въ 4[б], а концаша[47] августа въ 2 день, и святи ю владыка[48] на праздникъ святыя[49] богородица пояса; и бысть крестияномъ[50] прибѣжище, и радость и веселие вѣрнымъ. Тои же осени заложи[51] церковъ камену святого Въскресения в манастырѣ архиепископъ новгородчкыи Мантуръи[51]. Того же лѣта, на зиму, позва Всеволод новгородцовъ[52] на Черниговъ[53], на Ярослава и на все Олгово[54] племя; ‖ и новгородци[55] не отпрѣшася ему, идоша съ княземъ Ярославомъ огнищанѣ[56] и гридба и купцѣ[57]. И быша на Новѣмъ торгу, и приславъ Всеволод, и възврати е[58] съ честию домовъ. И послаша новгородци[59] к нему

л. 122

[1—1]на день въ шести мѣстъ АТ [2—2]больши и АТ [3]смѣаху АТ [4]жити АТ [5]домовех А домовѣхъ Т [6]нъ АТ [7]живяху АТ [8—8]погорѣ и ладога АТ [9]прежде АТ [10]потомъ АТ [11]людинъ АТ [12]конецъ Т [13]горѣ АТ [14]десять Т [15]таково АТ [16—16]чюдо бысть (бысь Т) АТ [17—17]избытокъ живых изъ югры (угры Т) АТ [18]сбышьку А сбышку Т [19]волосовича АТ [20]негочевича А негочевичь Т [21]поповича А поповичь Т [22]сами АТ [23—23]окупишася А окупишась Т [24]творяхуть АТ [25]дръжавше АТ [26]братию АТ [27]постави АТ [28]филиппа АТ [29]*Нет* АТ [30]свяща АТ [31]мартурии АТ [32]въ 29 АТ [33]данилович АТ [34]прѣставися А [35]деонисии АТ [36]архимандрит АТ [37]новогородскии А новогородскыи Т [38]георгия Т [39—39]его мѣсто АТ [40]саву АТ [41—41]заложи боголюбивыи архиепископъ новогородьскии (новогородскыи Т) владыка мартурии на городнихъ воротѣхъ (воротахъ Т) церковь камену АТ [42]въ АТ [43]святыа АТ [44—44]ризы и пояса АТ [45—45]*Нет* АТ [46]маиа А [47]кончаша АТ [48]владыка самъ АТ [49]святыа АТ [50]христианомъ АТ [51—51]архиепископъ великого новагорода владыка мартурии заложи церковь камену святое въскресение въ манастыри АТ [52]новогородцевъ АТ [53]чернѣговъ АТ [54]ольгово Т [55]новогородци АТ [56]огнищане АТ [57]купци А купцы Т [58]а АТ [59]новогородци АТ

[а]*Возможно по описке вместо* жировати, *но в Синодальном списке также* тировати

[б]*Числовая буква* д *переделана из какой-то другой буквы.*

Мирошьку[1] посадника[2] и Бориса Жирослалица[3] и Микифора сочкаго, 1195—96 просяще сына, а Ярослава негодующе; и възвратишася[4] в город[5]. Тои же зимѣ[6] бишася смолнянѣ[7] с черниговци[8], и поможе богъ черниговчемъ[9], и яша князя Бориса Романовица[10]; и не бяше[11] мира межю ими. И прия[12] Всеволод посадника Мирожку[13] и Бориса и Иванка и Фому, и не пусти их в Новъгород, а самъ послаше[14] в Половци. И почаста вои копити Всеволод и Давыдъ к собѣ[15], а Ярославъ Черниговьскыи[16] и Игорь съ своею братиею; не бяше[17] мира междю[18] ими[а], нь[19] рать болшюю[20] въздвигоша.

В лѣто 6704. Заложиста церковь камену святого Кирила в манастырѣ[21] въ Нелѣзенѣ Костянтинъ[22] и Дмитръ, братеника, [а мастеръ бяше][б] Коровъ[23] Якович с Лубянѣи улицѣ[23]; начаша ю[24] || дѣлати априля[25], а кон- л. 122 об. цаша[26] июня[27] въ 8, на святого Прокопиа[в28]; и святи ю владыка Мантурии[29] генваря въ 12[30], и бысть радость крестианомъ[31], а Костянтину[32] и Дмитру вѣчная[33] память. Того же лѣта исписа[34] церковь на воротех архиепископъ Мартурии[г] святыя Богородица[34]. В то же лѣто концаша[35] церковь святого Въскресениа[36]; и святи ю[37] архиепископъ[38] Мантурии септября въ[39] 13; а владыка тружаяся и горя зноемъ[40] въ день[40], а в нощь печалуяся, како бы концати[41] и видѣти церковь[42] свершена[43] и украшена; егоже желавъ, прия[44] царство небесное и радость не концаему[45] в вѣкы[46]. Тому же пакы[47] лѣту исъходящю[д48], и[49] съсылахуся[50] новгородци[51] къ Всеволоду посадника дѣля Мирожки[52] и Иванка[53] и Фомѣ[54], пустилъ бо бяше Бориса и[55] инѣи[56] мужи с[57] нимъ[57]. А Всеволод иде на

[1]мирожку АТ [2]посладника А [3]жирославича АТ [4]взвратишась Т [5]град АТ [6]зимы АТ [7]смолняне АТ [8]чернѣговци АТ [9]чернѣговцемъ АТ [10]романовича АТ [11]бѣша АТ [12]приа Т [13]мирошку АТ [14]посла АТ [15]себѣ АТ [16]чернѣговъскыи АТ [17]бя Т [18]межу АТ [19]нъ АТ [20]болшую А большую Т [21]манастыри АТ [22]констянтинъ АТ [23—23]с лубянѣи улицѣ коровь яковличь и АТ [24]*Нет* АТ [25]апрѣля АТ [26]кончаша АТ [27]нуня АТ [28]прокопия Т [29]мартурии АТ [30]день Т [31]христианомъ АТ [32]констянтину АТ [33]вѣчьнаа АТ [34—34]архиепископъ новогородъскии (новогородскии Т) владыка мартурии исписа церковь на воротѣхъ святыа богородица АТ [35]кончаша АТ [36]вскресения Т [37]ю самъ АТ [38]владыка А владыко Т [39]*Нет* АТ [40—40]въ день зноемъ АТ [41]коньчати А кончати Т [42]*Нет* АТ [43]съвершена А [44]и прия (приа Т) АТ [45]кончаему АТ [46]вѣкъ Т [47]*Нет* АТ [48]исходящу АТ [49]*Нет* АТ [50]ссылахуся Т [51]новогородци АТ [52]мирожкы АТ [53]иоанка А иоанна Т [54]фомы АТ [55]а АТ [56]инии АТ [57—57]*Нет* Т

[а]*После слов* междю ими *в рукописи написано и перечеркнуто* и прия всеволод посадника мирожку, и бориса, и иванка, и фому, а самъ посла в половци почаста вои копити всеволод и давыдъ к собѣ, а ярославъ черниговъскыи и игорь съ своею братьею; не бяше мира междю ими

[б]*В квадратных скобках — из* А

[в]*В рукописи* прококопиа;

[г]*Буквы* рту *написаны на подскобленном месте.*

[д]*Буква* ъ *переделана из какой-то другой буквы.*

1196—97 Черниговъ[1], и совокупивъ[2] силу свою, и половѣчьскую[3] силу приведе[4], и вожаше[5] со собою посадника новгородчкаго[6] Мирошьку[7] и Иванка[8] и Фому, а новгородцомъ[9] повелѣ ити на Лукы[10]. И идоща съ Ярославомъ, и сѣдѣвше на Лукахъ, и[11] възвратишася[12] опять[13] домовь[13], а Всеволод вшедъ в землю[14] их; и не вда[15] богъ кровопролитья[16] болшаго[17], и взяша миръ междю[18] собою, а Новъгород выложиша вси князи въ свободу: л. 123 кдѣ[19] имъ любо, || ту собѣ[20] князя поимают[21]. И възвратився Всеволод, пусти Фому в Новъгород, а Мирошкѣ[22] ни[23] Иванка[23] не пусти, и розгнѣвивши[24] новгородцовъ[25]; сдумавъши[26] же[27] новгородци[28], выгнаша князя Ярослава из Новагорода на осенныи[29] Юрьевъ день[29]. И[30] посемь пакы[30] иде Ярославъ на Новыи торгъ[31], и прияша и новоторжци[32] с поклономъ; и жаляху по немъ в Новѣгородѣ добрѣ, а злѣи[33] радовахуся. А[34] новгородци[34] послашася[35] къ[36] князю Ярославу в Черниговъ[36], просяще у него сына, а[37] сами сѣдиша[37] всю[38] зиму[38] безъ князя. А Ярославъ княжаше[39] на Торъжку[40] въ своеи волости, и дани поимаше[41] во[42] всеи[42] волости: по Верху[43], Мьстѣ и за Волочкомъ[44] возме[45] дань; а новгородцовъ[46] изъизыма[47] Всеволодъ за Волочкомъ[48] и по всеи[49] земли своеи, держаше[50] у себе, не пустя[51] ихъ в Новъгород; но[52] хожаху[a53] по граду[54] Володимиру[55] по своеи воли[56]. Тои же зимѣ[57] святи церковь архиепископъ Мартурии[58] в Нелѣзене[59].

В лѣто 6705. Прииде от[60] Чернигова къ Новугороду князъ[60] Ярополкъ Ярославиць[61] на вербьницю[62], мѣсяца марта; и сѣдѣвши[63] ему одину[64] 6 мѣсяць[64], и выгнаша его[65] из Новагорода, и послаша[66] опять[66] по Ярослава с Новаго[67] торгу[68] в Володимирь[69], позвани[70] Всеволодомъ. Идоша[71] из л. 123 об. Новагорода || прежнии[72] мужи и сочкыи[73] и пояша Ярослава[74] со всею

---

[1]чернѣговъ АТ [2]съвокупивъ А свокупивъ Т [3]половетьскую АТ [4]приведше АТ [5]вожааше АТ [6]новогородскаго А новогородцкого Т [7]мирожку АТ [8]иоанка А иоанна Т [9]новогородцемъ АТ [10]лука АТ [11]*Нет* АТ [12]взвратишась Т [13—13]назад въ своа мѣста АТ [14]земьлю А [15]въда А [16]кровопролитна АТ [17]большаго АТ [18]межу А межю Т [19]гдѣ АТ [20]себѣ АТ [21]поимають А [22]мирошки АТ [23—23]и ивашка АТ [24]разгнѣви АТ [25]новогородцевъ АТ [26]и съдумавши АТ [27]*Нет* АТ [28]новогородци АТ [29—29]юрьевъ день осеньнии АТ [30—30]*Нет* АТ [31]тръгъ АТ [32]новоторжьци АТ [33]злии АТ [34—34]*Нет* АТ [35]и послаша пакы АТ [36—36]къ черьнѣгову къ князю ярославу АТ [37—37]и сидѣша АТ [38—38]всю зиму всю зиму Т [39]княжааше АТ [40]тръжку АТ [41]поимавъ АТ [42—42]въ своеи АТ [43]верхъ АТ [44]волокомъ АТ [45]възме АТ [46]новогородцевъ АТ [47]изымавъ А изыма Т [48]*В* А *первоначально было написано* волочькомъ, *но буквы* чь *соскоблены. В* Т *волоком* [49]вьсеи А [50]дръжаше АТ [51]пусти АТ [52]нъ АТ [53]хождааху АТ [54]городу АТ [55]*Нет* АТ [56]воли въ миру АТ [57]зимы АТ [58]мантурии АТ [59]нелѣзенѣ АТ [60—60]князь изъ чернѣгова новугороду АТ [61]ярославич АТ [62]верьбницу Т [63]сѣдѣвшу АТ [64—64]6 (шесть Т) месяць (месяцъ Т) едину АТ [65]и АТ [66—66]пакы послаша АТ [67]нового АТ [68]тръгу АТ [69]володимерь АТ [70]позванѣ АТ [71]и идоша АТ [72]переднии АТ [73]сочьскии АТ [74]ярославъ Т

[a]*В рукописи* хожахо

правдою и честью; и прииде на зиму по крещении за недѣлю; и сѣде на столѣ своемъ, и обуяся[1] с людьми, и добро все бысть; и Мирошку[2] посадника приведе, сѣдѣвша[3] 2[4] лѣта[5] за Новъгород; и вси придоша здрави[6], невреженѣ[7] ничимже[8]; и ради быша вси от мала и до велика. Того же лѣта постави[9] архиепископъ новгородчкыи Мантурии владыка[9] церковь на островѣ, святого Никифора[10]. В то же лѣто постави[11] манастырь святыя[12] Еуфимиа в Плотникех[13] Полюжая[а14] Жирошкѣ[15] Городъшиница дщи[15]. 1197—98

В лѣто 6706. Заложи[16] боголюбивыи архиепископъ Мантурѣи[16] въ[17] Русѣ въ своемь манастырѣ церковъ камену святого Преображениа[17]; и[18] начаша ю[19] дѣлати мѣсяца маия[20] въ 21, а кончаша мѣсяца июля въ 31; и святи[21] церковъ[22] на Успение святѣи[23] богородици[24], и створи[25] праздникъ честенъ и службу[26] створи[26], и помолися, сице[27] глаголя[27]: «господи боже, призри съ небесѣ[28] и вижь, и[29] посѣти[29] винограда своего, и сверши[30] еже насади десница твоя[31]; и призри на церковъ[32] сию, юже создах[33] рабъ твои, архиепископъ Мантурии[34], въ[35] имя святого твоего Преображениа: да еще кто помолится въ церкви сеи с вѣрою, то услыши молитву его, и отпусти || грѣхы его молитвами святыя[36] богородица и всѣх святых твоих, аминь». И веселяшеться[37] блаженыи сердцемъ и душею, устроивъ собѣ[38] память вѣчную[39] и всѣм крестианом[40] честныи монастырь[41]. В то же лѣто, веснѣ, преставистася 2[42] сына[42] у Ярослава[43]: Изяславъ бяше[44] посаженъ[44] на Луках[45] княжити и [бѣ][б] от Литвы оплечье[46] Нову-городу, и тамо преставися[47]; а Ростиславъ в Новѣгородѣ; и оба положена быста у святого Георгиа[48] в манастырѣ[49]. В то же лѣто заложи[50] церковь камену князь великыи Ярославъ, сынъ Володимирь, внукь Мьстиславль[50], л. 124

---

[1]убояся Т [2]мирожку АТ [3]сѣдѣвше АТ [4]два Т [5]лѣтѣ АТ [6]*Нет* АТ [7]невреженн А вреженн Т [8]ничимъ же АТ [9—9]архиепископъ новогородскии владыка мантуреи постави АТ [10]никыфора АТ [11]постави владыка манътурен (мантурии Т) АТ [12]святыа АТ [13]плотникѣхъ Т [14]полюжаа АТ. *В А буква* п *без перекладины, похожа на букву* к [15—15]городишиничя (городъшинича Т) жирошкына дъщи (дщи Т) АТ [16—16]боголюбивыи архиепископъ новогородскии владыка мантурии заложи АТ [17—17]церковь камену святого преображениа (преображения Т) в русѣ АТ [18]и абие АТ [19]*Нет* АТ [20]маиа А [21]самъ свяща АТ [22]церковь АТ [23]пресвятѣи АТ [24]госпожи владычицѣ нашеи богородици АТ [25]сътвори А [26—26]святую литургию (литоргию Т) съвръши (свръши Т) АТ [27—27]пакы глаголя сице АТ [28]небеси АТ [29—29]*Нет* АТ [30]съвръши АТ [31]твоа А [32]церковь АТ [33]създахъ А сздахъ Т [34]мартуреи А [35]во А [36]святыа Т [37]веселяшеся АТ [38]себѣ АТ [39]вѣчьную А [40]христианомъ АТ [41]манастырь АТ [42—42]сына два АТ [43]ярослава князя АТ [44—44]посаженъ бяше АТ [45]лука Т [46]оплечие АТ [47]прѣставися А [48]георгия Т [49]манастыри АТ [50—50] князь великии ярославъ сынъ володимерь (володимирь Т) внукъ мьстиславль заложи церковь камену АТ

[а]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

[б]*В квадратных скобках — из* АТ

1198—200 во[1] имя святого[2] спаса Преображениа[3] в Новѣгородѣ в Нередицахъ; и начаша дѣлати[4] июня въ 8 день, на[5] святого Федора, а концаша[6] септября[7]. На тую[8] же осень приидоша полочанѣ[9] с Литвою на Луки[10] и пожгоша хоромы, а лучанѣ[11] устерегошася, избыша в городѣ[12]. Того же лѣта заложиша[13] церковь камену святого пророка Ильи на Холмѣ. На ту же зиму ходи князь Ярославъ с новгородци[14] и со[15] плесковици[a][16] и с новоторжьци и с ладожаны и со[17] всею областью[18] новгородчкою[19] к Полотску, и устрѣтоша[20] полочанѣ[21] с поклономъ на озерѣ Касоплѣ; и вземше[22] миръ, възъвратишася[23] в Новъгород: богъ бо не вдалъ[24] кровопролитья[25] крестияномъ[26].

л. 124 об. || В лѣто 6707. Приславши[27] Всеволод выведе Ярослава из Новагорода и веде[28] и[29] к собѣ[30]; а из Новагорода позва владыку и посадника Мирошьку[31] и вячьшии[32] мужи по сынъ. Яко быша на озерѣ Серегирѣ, преставися рабъ божии архиепископъ[33] новгородчкыи[34] владыка[35] Мантирии[36] августа въ 24; и, привезъше[37], положиша и въ притворѣ святыя[38] Софѣя[39]. Идоша мужи с посадникомъ и с Михалкомъ ко[40] Всеволоду; и прия[41] их[42] с великою честью[43] и вда[44] имъ сына[45] Святослава; а в[46] Новъгород присла[46], сдумавъ[47] с посадникомъ и с новгородци[48], и введе въ епискупью Митрофана, богомъ избрана[49]; и весь Новъгород, шедши[50], съ честью[51] посадиша и, дондеже будет[52] от митрополита позвание[53]: и тогда поидеши на поставление. В то же лѣто заложиша церковь камену святыхь[54] мученикь[55] 40[56], с Прокшею с Малышевицемъ[57]. Того же лѣта постави[58] церковь княгыни[59] Ярославляя[60] и[61] манастырь устрои[62] святыя[63] богородица Рожество, и игумению[64] постави Завижюю[65]. В то же лѣто исписаша церковь святого Спаса на Городищи; а в Русѣ такоже[66] святого[67] Спаса подписаша[68] в монастырѣ[69] владычнѣ[70]. И[71] по сихъ[71] прииде[72] князь Святославъ

---

[1]въ АТ [2]святаго Т [3]преображения Т [4]мастеры дѣлати АТ [5]на память АТ [6]кончаша АТ [7]сeптебря Т [8]ту АТ [9]полочане АТ [10]лукы АТ [11]лучане АТ [12]градѣ АТ [13]заложи АТ [14]новогородци АТ [15]съ АТ [16]плесковичи АТ [17]съ АТ [18]областию АТ [19]новогородскою АТ [20]усрѣтоша АТ [21]полочане А [22]земъше А [23]взвратишась Т [24]далъ АТ [25]кровопролитиа АТ [26]христианомъ АТ [27]присла АТ [28]приведе АТ [29]его АТ [30]себѣ АТ [31]мирожьку А мирожку Т [32]вятшии АТ [33]*Нет* Т [34]новогородскыи А. *В* Т *нет* [35]*Нет* А [36]мантурии АТ [37]привезше АТ [38]святыа АТ [39]софиа АТ [40]къ АТ [41]приа АТ [42]его АТ [43]честию АТ [44]въда А [45]сына своего АТ [46—46]присла в новъгород АТ [47]съдумавши А сдумавше Т [48]новогородци АТ [49]изъбранна А избранна Т [50]шедше АТ [51]честию и АТ [52]будеть А [53]послание АТ [54]святыхъ АТ [55]мученикъ АТ [56]четыредесяти Т [57]малышевичемъ АТ [58]поставиша АТ [59]*В* А *буква я подправлена* [60]ярославляа АТ [61]*Нет* АТ [62]*Нет* АТ [63]святыа А [64]игуменью АТ [65]завижую АТ [66]*Нет* АТ [67]святого же АТ [68]*Нет* АТ [69]манастырѣ А [70]владычьню АТ [71—71]*Нет* АТ [72]прииде же АТ. *В* А *вслед за тем написано* княз *и зачеркнуто*

[a]*Буквы* лесков *написаны на скобленном месте.*

в Новъгород, сынъ Всеволожь, внукъ Юрьевъ, генваря въ 30, и посадиша и на столѣ въ святѣи Софѣи[1], и обрадовася весь[2] || Новъгород. В то же лѣто в Русѣ город обложиша. 1200—01 л. 125

В лѣто 6708. Литва[3] взяша[3] Ловоть и до Налюча, с Бѣлѣи[4] и до[5] Свинорта и до Ворча середу[6]; и нагнашася[7] новгородци[8] по них и до Чернянъ, и бишася с ними и убиша у нихъ мужь[9] въ Клинѣ 80, а новгородець[10] 15: Рагуилу[11] Прокшинnetwork[12] с братомъ Олексою[13], Юрья[14] Сбыщиница[15], Ратмира Нѣжатиница[16], Страшка[17] серебряника[18] вѣсца, Внѣзда Ягиница[19], Луку Мирошкинъ[20] отрокъ, Микиту[21] Лазоревица[22], Жирошку[23] Огасовица[24], Осипа подвоискаго[25], Романа Потка[26], инѣх[27] 4[28] муж; а полонъ весь[29] отяша[а], а избытокъ убѣжа. В то же лѣто иде Нездыла[30] Пьхичиниць[31] на Лукы воеводою; иде с Лукъ малою[32] дружиною в Лотыголу на сторонѣ[б], и[33] засташа я въ одринах, и убиша их 40[34] муж[35], а жены их и дѣти поимаша, а сами приидоша на Лукы вси[36] здрави[36]; а кто бѣ не пошелъ по них Столбовичи[в37] с николикымъ[38] дружины[39], а у тѣх, бывши[г40], куны поимаша[41].

В лѣто 6709. Новгородци[42] богомъ избраньнаго[43] Митрофана въведоша[44] въ архиепископьлии[45] дворъ[45] по Мантурии[46]; и[д] иде в Русь ставится[47] к митрополиту с новгородчкыми[48] мужи и со[49] всеволожими[50], и поставленъ бысть мѣсяца июля въ 3 день, на святого Укинфа[е51]; и прииде || в[52] Новъгород[52] септября[53] въ 14, на Въздвижение честнаго креста; и ради быша новгородци[54] своему владыцѣ. В то же лѣто мѣсяца априля[55] въ 15 сгорѣ от грома[56] церкви святого Николы на Городищи[57]; и ста все л. 125 об.

[1]софии АТ [2]весь АТ [3—3]взяша литва АТ [4]бѣлѣя АТ [5]до налюча Т. *В* А налюча *написано и зачеркнуто киноварью* [6]в середу АТ [7]гнашася А гнашась Т [8]новогородци АТ [9]*Нет* АТ [10]новогородцевъ АТ [11]рагуила АТ [12]прокопьнича АТ [13]олескою Т [14]юрьа АТ [15]сбыщинича А свыщинина Т [16]жатинича АТ [17]страшко АТ [18]серебреника Т [19]ягинича АТ [20]мирошкынъ А [21]*В* А *буквы* ки *написаны над строкой* [22]лазоревича АТ [23]жирожку АТ [24]огасовича АТ [25]подвоиского АТ [26]пътка АТ [27]и иных АТ [28]четырехъ Т [29]весь АТ [30]нездѣла А нездѣля Т [31]похчиничь АТ [32]съ малою АТ [33]*Нет* АТ [34]сорокъ Т [35]мужь А [36—36]здрави вси АТ [37]столбовичь Т. *В* А столбович, *причем буква* ч *над строкой* [38]нѣколикыми АТ [39]другы АТ [40]бывше АТ [41]поимавше АТ [42]новогородци же АТ [43]избраннаго АТ [44]възведоша АТ [45—45]епископию АТ [46]мартурии АТ [47]ставитися АТ [48]новогородскыми АТ [49]съ АТ [50]всеволожи АТ [51]акинфа АТ [52—52]*Нет* Т [53]сентября Т [54]новогородци АТ [55]апрѣля АТ [56]грому АТ [57]городищѣ АТ

[а]*В рукописи все буквы в строке.*
[б]*Вероятно, по описке, вместо* торонѣ; *см. Синодальный список.*
[в]*Можно прочесть также* с толбовичь; *буква* ч *над строкой.*
[г]*В Синодальном списке* бивъше
[д]*Перед буквой* и *были написаны и соскоблены какие-то буквы.*
[е]*Перед буквой* у (оу) *приписана палочка.*

1201—04 лѣто дождево. А Варягы[1] пустиша без мира за море. Того же лѣта срубиша в Русѣ город. А на осень придоша Варязи горою на миръ, и да[2] имъ миръ на всеи воли[3] своеи.

В лѣто 6710. Свершиша[4] церковь камену святого[5] пророка Ильи на Холмѣ, конець Славна, и святи ю владыка Митрофанъ на праздникъ[6].

В лѣто 6711. Рюрикъ съ Олговици[7] и с погаными Половци, Кончакъ[8] и Данила[9] Кобяковиць[10], взяша град Кыевъ на щитъ, въ 1 день генваря, на святого Василья[11]; а кого доидет[12] рука, чернца[13] или черничю[14], или попа или попадью, а тых ведоша в поганыя[15]; а что гостии, иноземца всякого языка, а[16] тѣ[16] затворишася въ церквахъ, и вдаша[17] имъ живот, а товаръ с ними роздѣлиша на полы; а что по манастыремъ[18] и по всѣмъ церквамъ, всякыя[19] узорочья[20] и иконы одраша[21] и везоша в[а][22] поганѣи[а][22] в землю свою; а град пожгоша. Тогда[б] же ходиша рустѣи[23] князи на Половци[б]: Рюрикъ, Романъ, Мьстиславъ и инии князи мнози; ||

л. 126 тогда[24] же зима бысть[24] люта; и взяша мног[25] полонъ и стада их отгониша[26]. Того[27] же лѣта[27] посла Романъ Вячеслава[28], веля[29] ему Рюрика пострици[29] в чернци[30].

В лѣто 6712[в]. Царствующу Олексѣ въ Цесариградѣ[31], въ царствѣ[г][32] Исаковѣ, брата своего, и абие[33] слѣпивши[34] его[д], а самъ цесаремъ ста, а сына Олексу затвори въ стѣнах[35] высокых и стража пристави[36], и[37] сице заповѣдавши[37], яко никтоже[38] не внидет[38] зде[39]. И временемь[40] мивувшимъ, дрьзну[41] Исакъ молитися о сыну своемь[42], дабы его испустилъ[43] ис тверди пред ся; и умоли брата Исакъ, и приястa[44] извѣщение съ сыномъ, яко не помыслити на царство, и спущенъ[45] бысть ис[46] тверди и хожашеть по своеи воли. Цесарь же Олекса не печаляше о немь[47], вѣря брату своему[48]

[1]варяги АТ [2]даша АТ. *В А буквы* ша *написаны над строкой* [3]волѣ АТ [4]съвръшиша А свршиша Т [5]святаго Т [6]праздникъ АТ [7]олговичи А ольговичи Т [8]кончавъ АТ [9]данило Т [10]кобякович А кобяковичь Т [11]василиа АТ [12]доидеть А [13]черньца АТ [14]черници АТ [15]поганыа АТ [16—16]ино АТ [17]въдаша А [18]монастырямъ Т [19]всякаа АТ [20]узорочьа А [21]одра Т [22—22]погании АТ [23]рустии АТ [24—24]бысть (бысь Т) же зима тогда АТ [25]много в АТ [26]отгнаша АТ [27—27]тогда же лѣта Т [28]вечеслава АТ [29—29]постриже рюрика (рюрикъ Т) АТ [30]чрьнци АТ [31]Цариградѣ АТ [32]царствѣ А царьствѣ Т [33]*Нет* АТ [34]слѣпивъ АТ [35]стенах А [36]приставивъ АТ [37—37]*Нет* АТ [38—38]не внидет никтоже АТ [39]*Нет* АТ [40]врѣменемъ А временемъ Т [41]дрзну Т [42]своем АТ [43]выпустилъ АТ [44]приаста Т [45]и испущенъ АТ [46]из АТ [47]немъ АТ [48]*Нет* АТ

[а—а]*В Синодальном списке* погании

[б—б]*В рукописи* тогда же ходиша рустѣи князи на половци тогда же ходиша рустѣи князи на половци

[в]*Далее следует обширная повесть о взятии крестоносцами Царьграда.*

[г]*В рукописи по описке* царство

[д]*На полях теми же почерком и чернилами написано* стьклом

Исакови и сынови его, зане прияста извѣщение. И потомъ помысливъ[1] 1204
Исакъ[1] и въсхотѣ царства и учашеть сына, посылая[2] потаи: «язъ[3] добро створих[3] брату моему Олексѣ[4], от поганых выкупих[5] его, а онъ противу зло ми въздасть[6], слѣпивъ мя, царство мое взя». И восхотѣ[7] сынъ его, якоже учашеть его, и мысляшеть, како ему изити[18] из града в дальняя[8] страны и оттолѣ искати царства. И введенъ бысть в корабль и всаженъ бысть в бочку, имущи 3[9] дна при единемъ[10] || конци, за ним же (л. 126 об.) Исаковиць[11] сѣдяше[12], а[13] въ другомъ конци вода, идеже[14] гвоздъ[15]: нѣлзѣ[16] бо бяшеть[17] инако изити[18] из[а] града; и тако изиде[а19] изъ Грѣчькои[20] земли. И увѣдавъ цесарь, и[21] послá искатъ[22] его[23] въ мнозѣхъ мѣстехъ[24], и внидоша в тои корабль, идеже[25] бяше[26], и[27] вся мѣста обыскаша[28] а из бочокъ[29] гвозды[30] выняша[31] и видиша[32] воду текущу и идоша прочь, не[33] обрѣтше[34] его. И тако изиде[35] Исаковиць[36] и прииде къ нѣмечкому[37] цесарю Филипови, къ зятю и къ сестрѣ своеи. Цесарь нѣмечькыи[38] посла, к папѣ в Римъ, и тако увѣчаста[39], яко не воевати на Цесарьград, нь[40] яко же рече Исакович: «всь[41] град Костянтинъ[42] хотять моего царства[б43]». Такоже посадивъ[44] его на престолѣ[45], поидѣте же къ Иерусалиму в помоць[46]; не восхотят[47] ли его, а ведете[48] опять ко[49] мнѣ, а пакости не дѣите Грѣчьскои[50] землѣ[51]. Фрязи же и вси[52] воеводы их възлюбиша[53] злато и сребро, иже мняшь[54] имъ Исакович, а цесарева велѣниа забыша и папина: первое[55] пришедше въ Суд, замкы желѣзныя[56] разбиша, и приступивше къ граду, огнь въвергоша[57] въ 4[58] мѣста въ храмы. Тогда цесарь Олекса[59], узрѣвъ пламень, не створи[60] брани противу имъ. Призвавъ брата Исака, егоже слѣпи, посади его на престолѣ, || и рече: «даже[61] еси, брат[62], (л. 127) тако створилъ[63], прости мене, а се твое царство», а[64] самъ[64] бѣжа изъ

[1—1]исакъ помысливъ АТ [2]посылаа АТ [3—3]азъ добро творих АТ [4]олексе Т [5]выкупихомъ Т [6]възда АТ [7]въсхотѣ А всхотѣ Т [8]далняа А дальняя Т [9]три Т [10]единѣмъ АТ [11]исакович А исаковичь Т [12]сѣдяше АТ [13]и АТ [14]идѣже Т [15]гвоздь АТ [16]нѣльзѣ А нелзя Т [17]бяше АТ [18]изыти АТ [19]изыде АТ [20]грецскои А грецкои Т [21]*Нет* АТ [22]искати АТ [23]его и начаша искати его АТ [24]мѣстѣхъ АТ [25]идѣже Т [26]бяшеть АТ [27]*Нет* АТ [28]обыскавше АТ [29]бочекъ АТ [30]гвоздии АТ [31]вынимавше АТ [32]видѣша АТ [33]и не АТ [34]обрѣтоша АТ [35]изыде АТ [36]исакович АТ [37]немецскому А немѣцкому Т [38]немецьскии А немѣцьскии Т [39]увѣчасто Т [40]нъ АТ [41]весь АТ [42]констянтинъ АТ [43]царьства АТ [44]посядяще А посадяще Т [45]прѣстолѣ А [46]помощь АТ [47]въсхотят А всхотят Т [48]ведѣте А [49]къ АТ [50]грецскои АТ [51]земли АТ [52]въси А [53]взлюбиша Т [54]суляшеть АТ. *В А буквы суля написаны на месте каких-то других соскобленных букв* [55]перьвое Т [56]желѣзъныа А [57]въверъгоша А ввергоша Т [58]четыре Т [59]алеска Т [60]сътвори А [61]даждь АТ [62]брате АТ [63]сътворилъ А [64—64]и АТ

[а—а]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами*

[б]*В III т. ПСРЛ, на стр. 27 сделано примечание: «Здесь нечто пропущено...» Ср. выше текст Синодального списка, стр. 46.*

1204 града. И пожъженъ[1] бысть град и церкви[2] несказанны лѣпотою, им же не можемъ числа исповѣдати; и[3] святѣи Софѣи[4] притворъ погорѣ, идеже патриарси всѣ[5] написанѣ[6], и подрумие и до моря; а сѣмо по Цесаревъ затворъ и до Суда погорѣ. И тогда погна Исаковиць[7] по цесарѣ[8] Олексѣ[9] съ Фрягы, и не постыже[10] его и възвратися въ град. и съгна[11] отца съ престола, а самъ цесаремь[12] ста и[13] сице ему рекши[13]: «ты еси слѣпъ, како можеши царство[14] держати[15], и[16] азъ есмь цесарь». И[17] тогда Исакъ цесарь, много съжаливъси[18] о градѣ и о царствѣ своем и о грабленииманастырьскомъ[19], еже даяста Фрягомъ злато и сребро, посуленое имъ, абие[20] разболѣся[21], и бысть[22] мних, и отъиде свѣта сего. По Исаковѣ же смерти людие на сына его въсташа[23] про зажение[24] градное и за пограбление манастырьское[25]; и събрашася[26] чернь, и вълъчаху[27] добрые[28] мужи, думающе с ними, кого цесаремъ поставят. И пакы[29] вси хотяху Радиноса; он же не хотяше[а30] царства, и[31] скрыся[32] от них, измѣнивъся[33] въ черныя[34] ризы; а[35] жену[35] его, емше, приведоша въ святую Софѣю[36] и много нудиша

л. 127 об. ю: «повѣжь намъ: гдѣ есть мужь твои»; || и не сказа имъ[37] о мужи своем ничтоже[38]. Потом же яша человѣка, именемъ Николу, воина нарочита[39], и на того възложиша[40] вѣнець безъ[41] патриарха; и ту бысть[42] снемъ[43] въ святѣи Софѣи[44] 6[45] днии[46] 6[47] нощии[48]. А[49] цесарь же Исаковичь бѣаше[50] в[51] то время Влахирнѣ[51] и мышляаше[52] в себѣ, како бы[52] ввести Фрягы отаи[53]; и[54] боярѣ[55] въ[56] градѣ томъ, увѣдавши помышление цесарево, и пакы утолиша его[56], не даша ему напустити Фрягъ, рекъ се[б]: «мы с тобою есме[57]». Тогда же бояре, убоявшеся[58] введениа[59] Фрягъ, сдумавше[60] с Мурьчюфломъ[61], яша цесаря Исаковица[62] и на Мурьчюфла[63] вѣнець[64] возложиша[65]; а Мурьчюфла[66] бяше[67] Исаковиць[68] высадилъ ис темници[68], и[69] приялъ извѣщение[69], яко не искати[70] под Исакови-

[1]пожженъ АТ [2]церкъви А [3]у АТ [4]софии АТ [5]вси АТ [6]написаны АТ [7]исаковичь АТ [8]цесари АТ [9]олексѣ Т [10]постигъ АТ [11]согна Т [12]цесаремъ АТ [13—13]*Нет* АТ [14]царьство А [15]дръжати А [16]*Нет* АТ [17]*Нет* АТ [18]си съжаливси (сжаливси Т) АТ [19]манастырскыхъ А монастырскихъ Т [20]*Нет* АТ [21]разболѣвся АТ [22]бысь Т [23]всташа Т [24]зажжение АТ [25]манастырское А [26]сбрашась Т [27]волнующеся АТ [28]добрыа А добрыя Т [29]*Нет* АТ [30]хотяшеть АТ [31]нъ АТ [32]крыяшеся АТ [33]измѣнився АТ [34]черныа А черные Т [35—35]жену же АТ [36]софию АТ [37]*Нет* АТ [38]*Нет* АТ [39]*Нет* АТ [40]возложиша АТ [41]бес АТ [42]быша АТ [43]с нимъ Т [44]софии А [45]шесть Т [46]денъ и А днеи Т [47]шесть Т [48]нощи АТ [49]*Нет* АТ [50]бяшеть АТ [51—51]влахѣрнѣ А влахернѣ Т [52—52]хотяшеть АТ [53]отаи бояръ своих въ град АТ [54]*Нет* АТ [55]боярѣ же АТ [56—56]утолиша царя увѣдавше его АТ [57]есмы АТ [58]убояшася АТ [59]введения Т [60]съдумавше А [61]мюръчюфломъ А мюрчюфломъ Т [62]исаковича АТ [63]мюръчюфла АТ [64]вѣнецъ Т [65]възложиша А взложиша Т [66]мюрчюфла А морчюфла Т [67]бяшетьАТ [68—68]высадилъ ис темници (темницы Т) исакович (исаковичь Т) АТ [69—69]*Нет* Т [70]исъкати А

[а]*В рукописи по описке* хотят

[б]*В Синодальном списке* рекуче

цем[1] царства, нь[2] пакы[3] блюсти под нимъ. Муръчюфлъ[4] же посла к Николѣ и къ людемъ въ святую Софѣю[5]: «язъ[6] ялъ[7] ворога вашего Исаковица[8], язъ[9] вашь[10] цесарь; а Николѣ даю пръвыи[11] въ боярех[12], сложи съ себе вѣнець». И вси людие не даша ему сложити вѣнца, нь[13] болши[14] заклящася[15]: аще кто отступит[16] от Николы, да будет[17] проклят. Того же дне[18], дождавше[19] нощи, разбѣгошася вси, а Николу яша, и жену его яше[20] Муръчюфлъ[21] и всади а[22] в темницю[23], и Олексу Исаковица[24] у‖тверди въ стѣнах, а самъ цесаремъ ста Мюрчюфлъ февраля въ 5 день, надѣяся избити Фрягы. Фрязи же увѣдавше, яко изимаша Исаковица[25], воеваху волость[26] около града, просяще у Муръчюфла[27]: «даи намъ Исаковица[28], даждь[29] поидемь[30] къ нѣмечкому[31] цесарю[32], отнелѣже[33] есмь[34] присланѣ[35]; а тобѣ[36] царство[37] его». Муръчюфлъ[38] же и[39] бояре не даша его жива, и уморивше Исаковица[40], и ркоша[41] Фрягомъ: «умерлъ[42] есть, придете[43] и[43] видѣте[44] его[45]». Тогда же Фрязи печалнѣ[46] быша за преслушание свое; не тако бо бяше казалъ имъ цесарь нѣмечькыи[47] и папа римьскыи[48], якоже сии[49] зло учиниша Цесарюграду, и рѣша сами к собѣ[50] вси: аще[51] намъ[51] нѣту Исаковица[52], с нимъ же есме[53] пришли, да луче ны есть умрети[54] у Цесаряграда, нежели съ срамомъ отъити[55]»; оттолѣ[56] начаша[57] строити брань къ граду. И замыслиша, якоже и преже[58], на кораблехъ[59] раинами на шеоглах[60], на[61] иных же кораблех исчиниша[62] порокы[63] и лѣствица, а на иных замыслиша свѣшивати[64] бочкѣ[65] чресъ[66] град, накладены смолы, и лучины зажегши[67], пустиша на хоромы, якоже и прежде пожгоша град. И приступиша къ граду априля[68] въ 9 день в пяток 5[69] недѣли поста, и не успѣша ничтоже граду; нь[70] Фрягъ[71] избиша[71] близъ 100[72] мужь. ‖ И стояша ту Фрязи 3[73] дни. В[74] понедѣльник вербьнои[75] недѣли приступиша къ граду, солнцю[76] въсъходящю[77], противу[78]

1204

л. 128

л. 128 об.

---

[1]исаковичемъ АТ [2]нъ АТ [3]*Нет* АТ [4]мюрчюфло А морчюфло Т [5]софию АТ [6]азъ АТ [7]изымахъ АТ [8]исаковича АТ [9]азъ АТ [10]вашъ Т [11]првыи Т [12]болярехъ АТ [13]нъ АТ [14]болше Т [15]закляшась Т [16]отступить А [17]буди АТ [18]дни АТ [19]пождавши АТ [20]яша АТ [21]мюрчюфлъ А морчюфлъ Т [22]ю АТ [23]темницу АТ [24]исаковича АТ [25]исаковича А исаковичь Т [26]волости АТ [27]мръчюфла АТ [28]исаковича АТ [29]и тако АТ [30]отъидемъ АТ [31]неметскому А немѣтскому Т [32]граду АТ [33]и къ царю нашему отнуду же (отнюду же Т) АТ [34]есмы АТ [35]прислани АТ [36]тебѣ АТ [37]царьство АТ [38]мюрчюфлъ А морчюфлъ Т [39]и вси АТ [40]исаковича АТ [41]рекоша АТ [42]умрлъ АТ [43—43]и пришедше АТ [44]видите АТ [45]и АТ [46]печални АТ [47]нѣмецскыи А немѣтцкыи Т [48]римьскии А римскии Т [49]си АТ [50]себѣ АТ [51—51]да уже намъ АТ [52]исаковича А исаковичь Т [53]есмы АТ [54]умрѣти АТ [55]отити АТ [56]и се пакы отселѣ АТ [57]*В* А *буквы* ча *написаны над строкой другими чернилами* [58]прежде АТ [59]кораблихъ АТ [60]шеглахъ АТ [61]а на АТ [62]пристроиша АТ [63]покоры Т [64]свѣшывати Т [65]бочкы АТ [66]чрезъ АТ [67]зажегше АТ [68]апрѣля АТ [69]пятыя Т [70]нъ АТ [71—71]избиша фрягъ АТ [72]ста АТ [73]три Т [74]и пакы в АТ [75]вербнои АТ [76]солнцу же АТ [77]въсходящу А всходящу Т [78]противо Т

1204 святому Спасу, зовемыи[1] Вергетисъ, противу Испигасу, сташа же и до[2] Лахерны[3]. Приступиша[4] же[5] на 40 кораблехъ[6] великых; бяху же[7] изременани и[8] межи ими, в нихже людие на конех[9], въ[10] оружьи, еще же и конѣ их оболчени въ брони[10]; инии[11] же в кораблех и в галѣлеях[12] стояху[13] назади[13], боящеся[а14] от[15] зажьжениа[16], якоже и преже[17] бяхут[18] Грѣци[19] пустилѣ[20] на нѣ[21] 10[22] корабль[23] съ огнемъ; и въ пряхъ[24] изъверменивше[25] погодье[26] вѣтра, на Васильевъ день, полунощи[27], не успѣша ничтоже фряжьскымъ[28] кораблемъ: вѣсть бо имъ бяше далъ Исаковиць[29], а Грѣком повелѣвъ пуститѣ[30] на кораблѣ[31] на[32] них[32]; тѣм же и не погорѣша[33] Фрязи. И тако бысть взятье[34] Цесаряграда великаго: и привлече корабль къ[35] стѣнѣ граднѣи вѣтръ[35], и быша скалы их великыя[36] чресъ[37] град[37], а нѣжняя[38] скалы равно съ забралы; и бияхут[39] с высокых скалъ на град грѣчьскыи[40] Варягы камениемь[41] и стрѣлами и сулицами, а с нижних на град слѣзоша; и тако взяша град. Цесарь же Мюрчюфлъ крѣпляше бояры и вси люди, хотя ту брань створити съ Фрягы, и не

л. 129 послушаша его: и отбѣгоша || от него вси. И цесарь же побѣже от них, и угониша е на Коньнѣмъ торгу, и много жалова на бояры своя и на всѣ люди. Тогда же цесарь избѣже из града, и патриархъ и вси бояре; и внидоша въ град Фрязи вси, априля въ 12 день, на память святого священномученика Василиа исповѣдника, в понедѣльник, и сташа на мѣстѣ, идеже стояше[б] цесарь грѣчьскыи, у святого Спаса, и ту сташа и на нощь. Заутра же, солнцу въсходящу, внидоша въ святую Софѣю, и одраша двери и расѣкоша, а онбонъ окованъ бяше сребромъ, и столпы сребреныя 12, а 4 кивотныя, и тябло исѣкоша и 12 креста, иже над олтаремъ бяху, межи ими шишкы, яко древа вышьша мужа, и прѣграды

---

[1]зовомыи АТ [2]да АТ [3]лахеръны А [4]сице бо они приступивше АТ [5]*Нет* АТ [6]кораблевъ АТ [7]бо корабли тѣ АТ [8]*Нет* АТ [9]конѣх Т [10—10]облъчени бо суще въ броня и коня их АТ [11]инѣи АТ [12]галиахъ А гаанахъ Т. *В А между буквами* и *и* а *были написаны и зачеркнуты буквы* лѣ [13—13]стоаху съзади А сзади Т [14]биющеся АТ [15]*Нет* АТ [16]зажженна ради А зажжения ради Т [17]прежде АТ [18]бяхуть АТ [19]греци АТ [20]цустили АТ [21]нихъ АТ [22]десять Т [23]кораблевъ А кораблевѣ Т [24]въпрягъ А впрягъ Т [25]извеременивше АТ [26]погодие АТ [27]полунощи же АТ [28]фряжкымъ А фряжскымъ Т [29]исаковичь АТ [30]пустити АТ [31]карабля АТ [32—32]и на их АТ [33]погрѣшиша АТ [34]взятие АТ [35—35]вѣтръ къ стѣнѣ (стенѣ Т) граднѣи АТ. *На словах* к стенѣ граднѣи *кончается в* Т *лист 81 об. Лист 82 начинается словами* в лѣто 6745 (*см. ниже стр. 285). Продолжение текста на л. 81 об. находим на л. 98* [36]великы АТ [37—37]яко чрезъ град видѣти АТ [38]нижняя АТ [39]бияхуся АТ [40]гречьскыи А греческыи Т [41]камениемъ АТ. *В А лист 107 об. кончается словом* камениемъ. *Лист 108 начинается словами* то и сребро в лѣто 6713 (*см. ниже, стр. 246*). *Таким образом в А двух листов недостает. В Т непосредственно за словами* варяги камениемъ *читаем* монастырехъ пограбиша все (*см. ниже, стр. 245*)

[а]*В рукописи написано* биющеся, *но буква* и *переправлена в* о, *а буква* ю *в* я
[б]*В рукописи* стояста

1204

олтарныя межи столъпиа, то все сребрено; и трапезу чюдную одраша драгыи камень и великыи жемьчюгъ, а саму невидимо камо ю дѣша; и 40 кубъковъ великых, иже бяху пред олтаремъ, и поникадила и свѣтилна сребреная, яко не можемъ числа исповѣдати, съ праздничными съсуды безъцѣнными поимаша; служебныя еуангелиа же и кресты честныя, иконы безъцѣнныя все одраша; и под тряпезою кровъ наидоша 40 кадии чистаго злата; а на полатех въ ‖ стѣнах и въ судохранилници невѣдѣ колико злата и сребра, яко нѣту числа, и безъцѣнных съсуд. То же все въ единои Софѣи сказах; а святую Богородицю, иже в Лахеръне, идеже святыи духъ съхожаше на вся пятницѣ, и ту одраша; инѣх же церквии не может человѣкъ сказати, яко бещисла. Одигитрию же чюдную, иже по граду хожаше, святую богородицю, съблюде ю богъ добрыми людьми, и нынѣ есть, на нюже надѣемся; а иныя церкви въ градѣ и внѣ града и в манастырех пограбиша все, им же не можемъ числа, и красоты их[1] сказати. Чернець[2] и черница и попы облупиша и нѣколико их избиша; Грѣкы[3] же и Варягы изгнаша из града, иже бяхут ся остали. Се же имена воеводамъ их: 1[4] Маркосъ от Рима, въ градѣ Берне, идеже[5] бѣ жилъ поганыи злыи[6] Дедрикъ[7]; а 2[а][8] Икандофъ[а][9] от Фландръ; а 3[10] Дужь слѣпъ[11] от Маркова острова, того[12] же острова Венедикъ. А[12] сего Дужа слѣпилъ Мануилъ цесарь; мнози бо философи моляхутся цесареви: «аще сего Дужа отпустиши здрава, много[13] зла створит твоему царству»; цесарь же не хотя его убити, повелѣ ему очи слѣпити стькломъ[14], и быста невреждени[15] очи[15], нь[16] не[17] видяше ничегоже[17]. Сь[18] же[18] Дужь много брани на град замы‖шляше, и вси его послушаху[19], и кораблѣ[20] его велицѣ[21] бяху[22], с них же град[23] взяша. Стояниа[24] же Фряжьскаго[25] у Цесаряграда от декабря до[26] априля[27], доколѣ[28] град взяша. А мѣсяца маия въ 9, на[29] память святого пророка Исаия и в тои же день святого отца нашего Николы принесение честных мощеи его[29], поставиша цесаря своего, родомъ[30] Латинина[30], именем[31] Кондофларента, своими бискупы[32], и власть собѣ[33] раздѣлиша: цесареви град, а Маркосу[34] суд[б], а Дужеви десятина. И тако погыбе[35] царство

л. 129 об. (на полях, против строки «40 кадии чистаго злата; а на полатех въ ‖ стѣнах»)

л. 130 (на полях, против строки «гоже. Сь же Дужь много брани на град замы‖шляше»)

[1]*Нет* Т [2]и чернецъ Т [3]а греки Т [4]первои Т [5]идѣже Т [6]и злыи Т [7]федрикъ Т [8]второи Т [9]икондофъ Т [10]третии Т [11]*Нет* Т [12—12]острова же венедикъ Т [13]многа Т [14]стъклом Т [15—15]очи неврежени Т [16]нъ Т [17—17]ничьсоже не видяше Т [18—18]и пакы же сеи Т. *В* Т *от слов* и пакы *до* замышляше *написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилама* [19]послушахуть Т [20]корабли Т [21]велици Т [22]бѣяху Т [23]и градъ Т [24]стояния Т [25]фряжка Т [26]даже и до Т [27]апрѣля Т [28]докуль Т [29—29]*Нет* Т [30—30]латына Т [31]*Нет* Т [32]епископы Т [33]себѣ Т [34]марко Т [35]погибе Т

[а—а]*Можно прочесть также* 2-и Кандофъ

[б]*Можно прочесть также* Суд: *по мнению акад. Н. П. Кондакова, здесь разумеется территориальный раздел Царьграда.*

17 — 1295

1204—06 богохранимаго града[1] Костянтина[1] и земля Грѣчьская[2] въ свадѣ царствъ[3], еюже обладают Фрязи.

В то же лѣто побѣдиша Олговици[4] Литву и избиша их 7[5] сот дѣ 1000[6]. Того[7] же лѣта[7] преставися Мирошка[8], посадникъ новгородчкыи[9], приимъши[10] мнишькыи чинъ, и положенъ бысть в монастырѣ святого Георгиа[10]; и по томъ даша посадничьство Михалку Степаничю. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, изомроша конѣ[11] в Новѣгородѣ и по селомъ, яко нѣлзѣ[12] бяше поити смрады никуда же. Тогда же, на вербьницю[13] придоша Латина[14] под Цесарьград, въ бучах[a] и взяша Цесарьград на щитъ, исѣкоша[15] Грѣцѣ[16]; и кто ся их гдѣ[17] хоронилъ[18], и тѣх[19], выводяще, исѣкоша[20]; а святую Софѣю[21] всю пограбиша и[22] что[22] в неи; а что мана- л. 130 об. стырь[23] силных и церквии, || а тыи[24] излупиша[25] вся[25]; а патриархъ и игумены и игумениа[26] выводяще[27] и[27] въ ужищах, и взимаше[28] злато у[29] нихъ[29].

В лѣто 6713. Мѣсяць[30] освѣти въ 8[31] ночеи. Того[32] же лѣта[32] присла великыи[33] князь Всеволод в Новъгород, а рка тако: «в земли вашеи рать ходить, а князь вашь[34] сынъ[35] мои[35] Святославъ малъ; и[36] даю вамъ сына[37] своего[38] старѣишаго[39] Костянтина[40]». Тогда же отъяша посадничьство у Михалка и даша Дмитру Мирошкиницю[41]. **В** то же лѣто прииде князь Костянтинъ[42] Всеволодиць[43], внукъ Юргевъ[44], в Новъгород, мѣсяца марта въ 20, на память[45] преподобных отець наших, иже в манастырѣ святого Са̊вы избиеных от Срачинъ[45]; и радъ бысть весь великыи[46] Новъград[46] своему хотѣнию. В то же лѣто преставися[47] княгиня[48] Всеволожая[49].

В лѣто 6714. Преставися посадник[50] новгородчкыи Михалко, маа въ 18, приимши мнишьскыи чинъ, и наркоша имя Митрофанъ, и положенъ бысть у святѣи Богородици въ Оркажи манастыри[50]. В то же лѣто

[1—1]констянтина града Т [2]гречьскна Т [3]царев Т [4]ольговичи Т [5]семъ Т [6]тысячю Т [7—7]в том же же лѣтѣ Т [8]мирожка Т [9]новогородскыи Т [10—10]у святаго георгиа в чернѣчьском образѣ Т [11]кони Т [12]нельзѣ Т [13]връбницу Т [14]латына Т [15]иссѣкоша Т [16]греци Т [17]*Нет* Т [18]схоронилъ Т [19]тыхъ Т [20]изсѣкоша Т [21]софию Т [22—22]что ни есь Т [23]монастырея Т [24]ты Т [25—25]вси объимаша Т [26]игуменья Т [27—27]водяху ихъ Т [28]взимаше у нихъ Т [29—29]и сребро АТ [30]месяцъ Т [31]восмъ Т [32—32]тогда же лѣте (лѣтѣ Т) АТ [33]великии АТ [34]вашъ Т [35—35]а мои сынъ АТ [36]а АТ [37]сынъ АТ [38]свои АТ [39]старѣишии АТ [40]констянтина АТ [41]мирошкыничю А мирошкиничю Т [42]констянтинъ АТ [43]всеволодичь АТ [44]юрьевъ АТ [45—45]святого (святаго Т) герасима АТ [46—46]град *далее в* А *написано* новогород *и зачеркнуто киноварью* [47]прѣставися А [48]княгини АТ [49]всеволожа АТ [50—50]рабъ божии митрофанъ, а мирскы михалко, постригъся (постригся Т) у святѣи богородици въ оркажи манастыри, маиа (маия Т) въ 18 (18 день Т), посадникъ новогородскии (новогородскыи Т) АТ

[a]*Так в рукописи, возможно, вместо* бусах

постави Твердиславъ церковь на воротех[1] въ Оркажи[2] манастыри Михалковиць[3], святого[4] Симеона столпъника[5], иже на Дивнѣи горѣ. 1206—09

В лѣто 6715. Поставиша церковь святого Луки на Лубянои улицѣ, перенесъше[6] съ Колѣна, Володаревица[7] и Носовици[8]. Того же лѣта све||ршиша[9] церковь святыя[10] Пятница заморьскыи[11] купцѣ[12], августа 30[13]. В[14] то же лѣто[14] свершиша[а15] церковь святого Пянтелѣимона[16] Федоръ Пинещиниць[17], в манастырѣ[18]. В то же лѣто прѣставися[19] рабъ божии Перфурии, а мирьское[20] Прокша[21] Малышевиць[22], постригъся[б] у святаго Спаса на Хутинѣ, при игуменѣ[23] Варламѣ[24]; а покои господи душю[25] его[26] въ царствии небеснѣмъ[27]. л. 131

В лѣто 6716. Прииде Лазарь, Всеволожь мужь, из Володимиря[28], и Борисъ Мирошкиниць[29] повелѣ убити Олексу Сбыслалича[30] на Ярославли[31] дворѣ, и убиша[32] без вины, в субботу, марта въ 17, на[33] память преподобнаго Алексиа человѣка божиа[33]; а заутра плака святая[34] богородица у святого Якова[35] в Неревьскомъ[36] конци[37].

В лѣто 6717. Идоша новгородци[38] на Черниговъ[39] съ князем Костянтиномъ, позвани Всеволодом; и придоша на рѣку на Оку, и ту скопишася вси вои, а князи рязаньстѣи[40] сташа об ону страну Окѣ[41], в помощь Всеволоду. И позва[42] е[43] Всеволод на обѣд, и сѣдоша 6[44] князь[44] в шатрѣ, а Глѣбъ и Олегъ у Всеволода в шатрѣ, а[в] новгородци[45]. И ту[46] обадиста[46] Володимирица[47] братью[48] свою: «не ими, княже, вѣры братьи наю, свѣцялися[49] суть[49] с черниговьскыми[50] князи», и тѣмь[51] е[52] облици[53] рязаньстии[54] князи. И Всеволод изимавъ[55] мужи их, и[56] исковавъ, посла е в Во||лодимирь[57], а самъ поиде с новгородци[58] и с клеветникы[59], поиде на Рязаньскую волость; и прииде къ Проньску[60] и рече: л. 131 об.

[1]воротѣхъ АТ [2]аркажи АТ [3]михалковичь АТ [4]святаго Т [5]стлъпника АТ [6]перенесше АТ [7]володаревичь АТ [8]носовичи АТ [9]съвръшиша А съвршиша Т [10]святыа АТ [11]заморскии АТ [12]купци А купцы Т [13]въ 30 АТ [14—14]того же лѣта АТ [15]съвръшиша А свръшиша Т [16]панделѣимона АТ [17]пинещинич АТ [18]манастыри АТ [19]преставись Т [20]мирскы АТ [21]прошка Т [22]малышевичь АТ [23]игумене Т [24]варламе Т [25]душу Т [26]мою АТ [27]небеснѣмъ на лонѣ авраама, и исаака и иакова съ всѣми праведникы АТ [28]володимеря АТ [29]мирожкынич АТ [30]събыславича АТ [31]ярославлѣ АТ [32]убиша и АТ [33—33]на святого алексѣя АТ [34]святаа А [35]иакова АТ [36]неревском Т [37]коньци АТ [38]новогородци АТ [39]чернѣговъ А [40]рязанскиа АТ [41]оки АТ. *В Т буква о соскоблена* [42]позъва А [43]его АТ [44—44]князии 6 А князѣи шесть Т [45]новогородци АТ [46—46]обадиста ту АТ [47]володимерича АТ [48]братию АТ [49—49]суть ся съвѣщали (свѣщали Т) АТ [50]чернѣговьскыми А чернѣговъскыми Т [51]тѣмъ АТ [52]его АТ [53]обличиша АТ. *В А буквы* ша *приписаны сверху* [54]резаньстии А резанстии Т [55]изымав АТ [56]*Нет* АТ [57]володимерь АТ [58]новогородци АТ [59]клеветникома АТ [60]пронску А

[а]*В Синодальном списке* съвърши
[б]*В рукописи* прстригъся
[в]*В Синодальном списке* и

1209 «предаите[1] ми ся». Они же сташа съ княземь[2] Изяславомъ съ третьимъ Володимирицемъ[3]; киръ[4] Михаилъ побѣже передѣ[5] ис Проньска[6]. И отья у них воду, и они передашася[7]; и я[8] княгиню киръ[9] Михаиловую[10] и[11] товара поима бещисла[12], а съ Изяславомъ миръ взя, и отъидоша вси здрави. А новгородцовъ[13] пусти с[14] Коломна[15] к Новугороду, одаривъши[16] бещисла[16], и вда[17] имъ волю всю и уставы старых князеи, егоже хотѣху[18] новгородци[19], и рече имъ: «кто вы добръ, того любите, злых[20] казните»; а съ[21] собою поя сына своего Костянтина[22] и посадника Дмитра, стрѣлена под Проньскомъ[23], а вятших 7[24] муж[25]. Новгородци[26] же, пришедше к[27] Новугороду, створиша[28] вѣче[29] на посадника Дмитра и на братью его, яко тѣ повелѣша на новгородцѣх[30] серебро[31] иматѣ[32], а по волости куры брати, по купцемъ вѣру[33] дикую, и повозы возити, и иное[34] все зло; и[35] поидоша[35] на дворы их грабежомъ[36], а Мирошинъ[37] дворъ Дмитровъ зажгоша[38], а житье[39] их поимаша, а села ихь[40] распродаша[41] и челядь, а скровища ихъ изискаша[42] и поимаша бещисла[43], а избытокъ роздѣлиша[44]
л. 132 по зубу, по 3[45] гривнѣ по всему граду, и на щитъ; || а что[46] кто[46] похватилъ, а того единь[47] богъ вѣсть[48], и от того мнозѣ[49] разбогатѣша; а что на досках, а то князю оставиша. Того же лѣта привезоша Дмитра мертваго Мирошкиница[50] из Володимиря[51] и погребоша и у святого Георгиа в манастырѣ, подлѣ отца; а новгородци[52] хотяху с моста[53] свереци[54], нъ[55] възбрани[56] имъ архиепископъ Митрофанъ. Присла Всеволодъ сына своего Святослава в Новъгород, в недѣлю мясопустную. Тогда даша посадничьство[57] Твердиславу Михалковичю, и даша доскы Дмитровы[a] князю Святославу, а бѣ[58] на них писано бещисла[58]; и цѣловаша новгородци[59] честныи крестъ, яко «не хощемъ у себе держати[60] дѣтии Дмитровых[61], ни Володислава[62], ни Бориса, [ни Твердислава][б] Станиловица[63],

[1]прѣдаите А [2]князем ъ АТ [3]володимеричемъ АТ [4]кюръ АТ [5]преже А. *В* Т *нет* [6]пронска АТ [7]прѣдашася А предашась Т [8]изыма АТ [9]кюръ АТ [10]михаилову АТ [11]*Нет* АТ [12]бес числа АТ [13]новогородци АТ [14]ис АТ [15]коломны АТ [16—16]бес числа одаривъ АТ [17]въда А [18]хотяху АТ [19]новогородци АТ [20]а злыхъ АТ [21]со АТ [22]констянтина Т [23]пронском АТ [24]семъ Т [25]*Нет* АТ [26]новогородци АТ [27]*Нет* АТ [28]сътвориша А [29]вече АТ [30]новогородцѣхъ А [31]сребро АТ [32]имати АТ [33]виру АТ [34]*Нет* АТ [35—35]идоша АТ [36]грабежемъ АТ [37]мирожкынъ АТ [38]жгоша АТ [39]житие АТ [40]их АТ [41]распродаше Т [42]изыскаша АТ [43]бес числа АТ [44]раздѣлиша АТ [45]три АТ [46—46]кто что АТ [47]единъ А [48]вѣдаеть А вѣдаетъ Т [49]мнози АТ [50]мирожкинича АТ [51]володимеря АТ [52]новогородци АТ [53]мосту АТ [54]скинути АТ [55]но Т [56]взбрани Т [57]посадничьство АТ [58—58]бяше на нихъ бес числа АТ [59]новогородци АТ [60]дръжати А држати Т [61]дмитреевыхъ А дмитриевых Т [62]водислава Т [63]станиловича А станиловичь Т

[a]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

[б]*В квадратных скобках — из* А. *В* К *перед словом* станиловица *было написано какое-то слово или несколько слов и выскоблено.*

ни Овъстрата[1] Домажировица»[2]; и потоцѣ[3] я[4] князь къ отцу, а на[5] иных серебро[6] поимаша бещисла[7]. 1209—11

В лѣто 6718. Новгородци[8] угонивше Литву в Ходыницѣх, избиша съ княземъ Володимиром[9] и с посадникомъ Твердиславомъ. Того же лѣта ходи Всеволод на Рязань и рече имъ: «поидите[10] ко[11] мнѣ съ сыномъ моимъ Ярославомъ за Оку на рядъ»; и переидоша к нему, и ту я изъима[12], и посла полкы и[13] изыма жены и дѣти, а град их зажьже[14]; и тако[15] расточи их[16] по градомъ. На ту же зиму прииде || князь Мьстиславъ Мьстиславиць[17] на Торжокъ и[18] поимаше[18] дворянѣ[19] Святославли, и посадника окова, а товаръ их кого рука доидет; а в Новъгород присла: «кланяюся святѣи Софѣи[20] и гробу отца моего и всѣмъ новгородцемъ[21]; пришелъ есмь к вамъ, слышавъ насилие от князь, и жаль ми своея[22] отцины»[23]. То слышавше, новгородци[24] послаша по него с великою честью[25]: «поиди, княже, на столъ»; а Святослава посадиша въ владычни[26] дворѣ и с мужи его, дондеже[27] будет[28] управленье[29] съ отцомъ[30]. И[31] прииде Мьстиславъ в Новъгород, и посадиша и на столѣ отнѣ, и ради быша новгородци[32]. И поиде Мьстиславъ съ всѣмъ полкомъ на Всеволода; и быша на Плътескѣ[a] [33]; и присла къ нему Всеволод: «ты ми еси сынъ, а язъ тобѣ[34] отець[35]; пусти Святослава с мужи, и все то, еже задѣлъ[36], исправи[37]; а язъ гость пущу и товаръ». И пусти Мьстиславъ Святослава и мужи его, а Всеволод пусти гость с[38] товары; крестъ[39] цѣловаста и миръ взяста[39]; и прииде Мьстиславъ в Новъгород. л. 132 об.

В лѣто 6719. Прииде Дмитръ Якуниць[40] из Русѣ[41], и съступися[42] Твердиславъ с посадничьства[43] по своеи воли[44] старѣишю[45] себе: тогда же даша посадничьство[46] Дмитру Якуницю[47]. И посла князь Мьстиславь[48] || Дмитра посадника на Лукы с новгородци[49] город[50] ставити, а самъ иде на Торжокъ[51] блюсти волости[52], и ис[53] Торжьку иде в Торопець[54] и с Торопця[55] прииде[56] на Лукы, и снятся с новгородци[57]; а лучаномъ дасть князя Володимира[58] Плесковьскаго[59]. Того же лѣта, волею божьею[60], свершиша[61] л. 133

[1]острата АТ [2]доможировича А доможировичь Т [3]поточи АТ [4]а АТ [5]*Нет* Т [6]сребро Т [7]бес числа АТ [8]новогородци АТ [9]володимеромъ АТ [10]поидѣте АТ [11]къ АТ [12]изыма АТ [13]*Нет* АТ [14]зажже АТ [15]тако а (я Т) АТ [16]*Нет* А [17]мьстиславичь АТ [18—18]изыма АТ [19]дворяны АТ [20]софии АТ [21]новогородцемъ АТ [22]своеа А [23]отчины АТ [24]новогородци АТ [25]честию АТ [26]владычнѣ АТ [27]донель АТ [28]будеть А [29]управление АТ [30]отцемъ Т [31]*Нет* АТ [32]новогородци АТ [33]полтѣсъкѣ А [34]тебѣ АТ [35]отець Т [36]задѣ АТ [37]истравлю АТ [38]и с АТ [39—39]*В* А *написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми чернилами* [40]якуничь АТ [41]русы АТ [42]ступися АТ [43]посадничьства А [44]волѣ АТ [45]старѣишу АТ [46]посадничьство А [47]якуничю АТ [48]мьстиславъ АТ [49]новогородци АТ [50]города АТ [51]тръжекъ АТ [52]волостеи АТ [53]с АТ [54]торопецъ Т [55]торопца АТ [56]иде АТ [57]новогородци АТ [58]володимера АТ [59]плесковскаго АТ [60]божиею АТ [61]съвръшиша А

[a]*В Синодальном списке* на Плоскѣи

1211—13 церковь камену Вячеславъ[1] Прокшиниць[2], внукъ Малышевъ, святых 40 мученикъ[3]; а даи ему богъ въ здравие[а] и въ[4] спасение, въ отпущение грѣховъ и молитвами святых 40 мученикъ. Того же лѣта безъ[5] князя и безъ новгородцовъ[6] в Новѣгородѣ бысть[7] пожаръ великъ; загорѣся на Рядятинѣ[8] улици[9] и сгорѣ[10] дворовъ 4000[11] и 300[12], а церквии 15[13]. Того же лѣта, на зиму, мѣсяца генваря въ[14] 22[15], на память[16] святого отца[17] Климента[б] и[18] святого Тимофѣя и преподобномученика Анастасиа Персянина[18], и злодѣи исперва не хотя[19] добра, зависть вложи людемъ на архиепископа Митрофана съ княземь Мьстиславомъ, и не даша ему правитися и ведоша и в Торопець[20]; онъ же то прия[21] с радостию, яко Иоан Златоустыи[22] и Григории Акраганьскыи[23], тую же въсприятъ[24] скорбь[25] и[25] печаль, славя и[26] благодаря[26] бога. Тогда же бяше пришелъ, прежде[27] изгнаниа[28] Митрофаня архиепископа, Добрыня Ядрѣиковиць[29] изъ Цесаряграда и привезе[30] съ собою гробъ господень, а самъ постри-жеся[в] на Хутинѣ[31] у святого Спаса; || и волею божиею възлюби[32] и[33] князь Мьстиславъ и вси новгородци[34], и послаша и в Русь ставится[35]; и прииде поставленъ архиепископъ Антонии[36] и створи[37] полату Митрофаню церковь[38] въ имя святого Антониа.

л. 133 об.

В лѣто 6720. Ходи Мьстиславъ на Чюдь, рекомую Торму, с новгородци[39], и[г] много[г] полониша, а[40] скота бещисла[41] приведе[д] [42]. Потом же, на зиму, иде князь Мьстиславъ с новгородци[43] на чюдьскыи[44] город, рекомыи Медвѣжию голову, села их потрати; и приидоша под город, и поклонишася[45] Чюдь князю, и дань на них взя; и приидоша вси здрави.

В лѣто 6721. В Петрово говѣние изъихаша[46] Литва безбожная[47] Пьсковъ[48] и пожгоша; плесковици[49] же[50] бяху в то время[51] изгналѣ[52] князя Володимера от себе, а плесковици[53] бяху на озерѣ; и много створиша[54] зла и отъидоша.

---

[1]вечеславъ АТ [2]прокшиничь АТ [3]мученикъ АТ [4]*Нет* АТ [5]безъ А [6]новогородцевъ АТ [7]и бысть (бысь Т) АТ [8]рядитянѣ АТ [9]улицѣ АТ [10]съгорѣ А [11]4 тысуща А четыре тысяща Т [12]триста Т [13]пятнадцать Т [14]*Нет* АТ [15]28-го Т [16]*Нет* АТ [17]*Нет* АТ [18—18]*Нет* АТ [19]хотяи А хотя имъ Т [20]торопець Т [21]приа АТ [22]златаустець А златоустецъ Т [23]аграганьскыи Т [24]въсприя Т [25—25]*Нет* АТ [26—26]*Нет* АТ [27]преже АТ [28]изъгнаниа А изгнания Т [29]ядрѣикович АТ [30]привезъ АТ [31]хутынѣ Т [32]взлюби Т [33]его АТ [34]новогородци АТ [35]ставитися АТ [36]*В* А *первоначально было написано* архиепископомъ (?) антониимъ, *но потом исправлено* [37]сътвори АТ [38]церковъ А [39]новогородци АТ [40]и АТ [41]бес числа А без числа Т [42]привед Т. *В* А *буква* д *написана над строкой как будто другими чернилами* [43]новогородци АТ [44]чюдскии АТ [45]поклонишась Т [46]изъѣхаша А изѣхаша Т [47]безбожнаа А [48]плесковъ АТ [49]плесковичи АТ [50]бо АТ [51]врѣмя А [52]изъгнали А изгнали Т [53]плесковичи АТ [54]сътвориша А

[а]*В рукописи* зравие

[б]*В рукописи* климемента [в]*Буква* о *переделана из буквы* р

[г—г]*Написано по соскобленному. Видны следы соскобленных букв* на

[д]*В Синодальном списке* приведоша

1214 **В** лѣто 6722. Мѣсяца февраля[1] въ 1 день, в недѣлю сыропустную, громъ бысть по заутрении[2], и вси слышаша; и потом тогда же змии видѣша летящь. Того[3] же дни иде князь Мьстиславъ с новгородци[4] на Чюдь на Ереву, сквозѣ землю Чудьскую к морю, села их потрати и осѣкы ихъ возмя[5]; и ста с новгородци[6] под городомъ Воробииномъ, и Чюдь поклонишася ему; и Мьстиславъ же ‖ князь взя на них дань, *л. 134* и да[7] новгородцемъ[8] двѣ чясти[9] дани, а третьюю[10] часть дворяномъ; бяше же ту и Плесковьскыи[11] князь Всеволод Борисовиць[12] со[13] плесковици[14], и Торопечьскыи[15] князь Давыдъ, Володимирь[16] брат; и приидоша вси здрави со[17] множествомъ[18] полона. В то же[19] лѣто изъгони[20] Всеволод Чермныи, сынъ Святославь[21], правнукъ Олговъ[22], внукы Ростиславлѣ[23] из Руси, тако рекъ[24]: «братью[25] мою[26] есте[а] два князя повѣсилѣ[27] вы в Галицѣ[28], яко злодѣя, и положилѣ[29] есте укоръ на всѣх; и нѣту вамъ части в Рускои земли». Того же лѣта прислаша внуци Ростиславици[30] в Новъгород къ[31] Мьстиславу Мьстиславичю: «се не творит[32] намъ Всеволод[33] Святославич части[33] в Рускои земли; и[34] сице[34] поиди, поищемь[35] своеи[36] отцыны[37]». Мьстиславъ же созвони[38] вѣче[39] на Ярославлѣ дворѣ и поча звати новгородци[40] къ[41] Кыеву[41] на Всеволода на Чермьнаго[42]. Ркоша ему новгородци[43]: «камо, княже, очима зриши[44], тамо и мы главами своими вержемъ»[45]. И[46] поиде князь Мьстиславъ с новгородци[47] къ Кыеву[48], мѣсяца июня въ[49] 8[49], на память[50] святого и[51] великомученика[51] Федора Стратилата[52]; и доидоша Смолнеска[53], и бысть распря новгородцомъ[54] [съ][б] смолняны[55], а по[в] князи[в] не поидоша. Князь же, цѣловавъ всѣх, поиде, поклонивъся[56]; новго‖родци[57] же, створивше[58] вѣче[59] *л. 134 об.* о себѣ, и почаша гадати. И рече Твердиславъ посадникъ: «братье[60] новгородци[61], якоже[62] преже[63] сего[63] страдалѣ[64] дѣдѣ[65] наши и отци

[1]февраль Т [2]заутрени Т [3]томъ АТ [4]новогородци АТ [5]възмя А взмя Т [6]новогородци А [7]дасть АТ [8]новогородцемъ АТ [9]части АТ [10]третию АТ [11]плесковски А плесковскии Т [12]борисович АТ [13]съ АТ [14]плесковичи АТ [15]торопечьскии АТ [16]володимерь АТ [17]съ А [18]множьствомъ А [19]жъ Т [20]изгони А [21]святославль АТ [22]ольговъ Т [23]ростиславли АТ [24]реку АТ [25]братиа АТ [26]моя АТ [27]повѣсили АТ [28]галичѣ АТ [29]положили АТ [30]ростиславичи АТ [31]кс Т [32]творить А [33—33]части всеволод святославичь АТ [34—34]да АТ [35]поищемъ А [36]своеа А своея Т [37]отчины АТ [38]съзвони АТ. *В* А *буквы* съ *приписаны сверху строки другими чернилами* [39]вече АТ [40]новогородци АТ [41—41]киеву АТ [42]чрьмнаго АТ [43]новогородци АТ [44]позриши АТ [45]връжемъ АТ [46]*Нет* АТ [47]новогородци АТ [48]киеву АТ [49—49]*Нет* АТ [50]*Нет* АТ [51—51]*Нет* АТ [52]*Нет* АТ [53]смоленска АТ [54]новогородцемъ АТ [55]молняны Т [56]поклонився АТ [57]новогородци АТ [58]сътворивше А [59]вече АТ [60]братие АТ [61]*Нет* АТ [62]яко АТ [63—63]*Нет* АТ [64]страдали АТ [65]дѣди АТ

[а]*В рукописи* ете

[б]*В квадратных скобках — из* АТ

[в—в]*Между буквами* о *и* к *написана другими чернилами черта с перекладиной вверху.*

1214—15 за Рускую землю[1], тако, братье[2], и мы[2] поидемъ[3] по своемъ князи». Новгородцомъ[4] же люба бысть рѣчь си, абие[4] поидоша и[5]-Смоленьска[6], и постигше князя, идоша воевати по Днепру[7] городы черниговьскыя[8] и взяша Рѣчици на щит и инѣи[9] городы мнози[10] черъниговьскыя[10]. И приидоша под Вышегород и начаша битися, и одолѣ Мьстиславъ с новгородци[11], и яша[12] два князя: Ростислава Ярославица[13] и Ярополка, брата его, внука Олгова[14], а вышегородци поклонишася и[15] врата отвориша[15]; а Всеволод выбѣжа[16] ис[17] Кыева за Днѣпрь[18]; и воиде[19] Мьстиславъ с братьею[20] и с новгородци[21] в Киевъ[22], и поклонишася кияне[23], и посадиша в Киевѣ Мьстислава Романовича, внукъ Ростиславль. Идоша ис[24] Кыева[25] къ Чернигову[26], и стоявше[27] 12 днии, и взяша миръ, и въземше[28] дары, приидоша в Новъгород въси[29] здрави.

В лѣто 6723. Поиде князь Мьстиславъ по своеи воли[30] Кыеву[31], и створи[32] вѣце[33] на Ярославли[34] дворѣ и рече новгородцемъ[35]: «суть ми орудиа[36] в Русѣ[37], а вы волнѣ[38] во[39] князехъ»[40]. Того же лѣта новгородци[41], л. 135 много гадавше[42], по||слаша по Ярослава по Всеволодица[43], по Юрьевъ внукъ, Юрья Иванковица[44] посадника и Якона[45] тысячкого[46] и купець[47] старѣиших 10[48] муж; и въиде князь Ярославъ в Новъгород, и усрѣте[49] и [50] архиепископъ[51] Антонъ[52] съ новгородци[53]. Того же лѣта князь Ярославъ [ят][a] Якуна Зуболомича, а по Фому посла по Доброщинича, по новоторьскыи[54] посадникъ, и оба поточи на Тфѣрь[55]; и по грѣхомъ нашим обади[56] Федоръ Лазутиничь, Иворъ новоторжець[57] Якуна тысячкого[58] Намнѣжица. Князь же Ярославъ створи вѣче[59] на Ярославлѣ[60] дворѣ и идоша на дворъ Якунъ[61], и розграбиша[62] я[63], и жену его яша; а Якунъ заутра иде с посадникомъ ко[64] князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора, мая[65] въ[66] 21[67], на[68] память святого цесаря Костянтина и матери[68]

---

[1]землю А [2—2]братие и мы А и мы братие Т [3]поидемъ А [4—4]и тако АТ [5]из АТ [6]смоленска АТ [7]днѣпру АТ [8]чернѣговъскиа АТ [9]иныа А иныя Т [10—10]чернѣговъскиа (чернѣговскиа Т) мнози АТ [11]новогородци А [12]взяша Т [13]ярославича А ярославичь Т [14]ольгова Т [15—15]отвориша врата АТ [16]выбеже АТ [17]изъ АТ [18]днѣпръ АТ [19]въиде АТ [20]братиею АТ [21]новогородци АТ [22]кыевъ Т [23]киане АТ [24]изъ АТ [25]киева А [26]чернѣгову АТ [27]стоаше АТ [28]вземше АТ [29]вси Т [30]волѣ А [31]киеву АТ [32]сътвори А [33]вече АТ [34]ярославѣли А [35]новогородцемъ АТ [36]оружия Т [37]руси АТ [38]волни АТ [39]въ АТ [40]князѣхъ АТ [41]новогородци АТ [42]думавше АТ [43]всеволодича АТ [44]иванковича А иваньковича Т [45]якуна АТ [46]тысячьскаго АТ [47]купецъ Т [48]десять Т [49]срѣте АТ [50]его АТ [51]арьхиепископъ А [52]антонии АТ [53]новогородци АТ [54]новоторъжскыи А новоторжкыи Т [55]тферь АТ [56]*В А л. 113 об. кончается словами* по грѣхомъ нашимъ о; *л. 114 начинается словами* вторник по чистои недѣли, *т. е. текст 6724 г.* (*см. ниже, стр. 254*). *Таким образом, двух листов в А недостает.* [57]новотожецъ Т [58]тысяцьскаго Т [59]вече Т [60]ярославли Т [61]якунь Т [62]разграбиша Т [63]*Нет* Т [64]къ Т [65]маия Т [66]*Нет* Т [67]21-го Т [68—68]*Нет* Т

[a]*В квадратных скобках — из А*

его[1] Елены[1]. Тогда[2] же убиша прусѣ[3] Острата на зборъ[4] и сына его Луготу, и ввергоша[5] и въ греблю мертва; князь же о томъ пожалѣ[6] на[7] новгородци[7]. Того же[8] лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ[9], понявши[10] съ собою Твердислава Михаиловича, Микифора, Полюда, Сбыслава[11], Семеона, Олексу[12], и много[13] боляръ, и одаривъ, присла въ Новъгород; а самъ сѣде на Торжьку[14]. Тои же осени много ся зла сътвори[15]: поби мразъ обилье[16] все[17] по волости[18], а на Торжку все цѣло бысть[19]. И[20] зая князь вершь || на Торжьку[20], не пусти в город ни воза; и послаша по князя Смена[21] Борисовича, Вячеслава Климовича[22], Якуна[23] Зубца[23], и тѣх прия[24], и кого послаше и князь прия[25]. А в Новѣгородѣ[а] зло бысть велми[26]: купляхуть[27] кадь ржи[27] по 10[28] гривенъ, а овса по три гривнѣ, а рѣпѣ[29] возъ по 2[30] гривнѣ; ядяху люди[31] соснову[32] кору и листъ липовъ и инии мох. О, горе[33] тогда, братье[34], бяше, дѣти свои даяху одерень[35]; и поставиша скуделничю[36] и наметаша полну. О, горе бяше, по торгу трупье[б37], по [38] улицам трупье[39], и не можаху псы изъядати[40] человѣкъ, нь[41] и по полю лежаху; а Вожанѣ[42] помроша, а останкъ[43] разидеся[44]; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разидеся[45] власть наша и град нашь[46]. Новгородци[47] же, останокъ живых, послаша Юрья[48] Иванковича[49], посадника новгородчкого[50], Степана Твердиславича, и иных муж по князя, тако[51] же и тых приял[51]; а в Новъгород приславъ Ивора Чапоноса, выведе княгыню свою къ себѣ, дщерь Мьстиславлю; и потомъ послаша Мануилу Ягълочевица[52] с послѣднею рѣчью: «поиди въ свою отцину[53] къ святѣи Софѣи[54]; или не идешь[55], а насъ[56] повержешь[56]». Ярославъ же и тѣх не пусти, а гость[57] новгородчкыи[58] всь[59] прия[60]; и бысть в Новѣгородѣ[61] печаль и вопль. Тогда же учювъ Мьстиславъ Мьстиславич[в] великое[62] то зло[62]||прииде[63] в Новъгород мѣсяца февраля въ 11 день, на[64] память святого отца нашего Мелентѣя архиепископа Мелетиискаго[64], и изыма Хота

1215—16

л. 135 об.

л. 136

[1—1] *Нет* Т [2] и тогда Т [3] пруси Т [4] сборъ Т [5] въвръгоша Т [6] на новогородци Т [7—7] пожали Т [8] жъ Т [9] тржкъ Т [10] поимя Т [11] събыслава Т [12] олеску Т [13] мьного Т [14] тржку Т [15] створи Т [16] обилие Т [17] *Нет* Т [18] волостемъ Т [19] бысь Т [20—20] *Нет* Т [21] семеона Т [22] климятинича Т [23—23] зубца якуна Т [24] приа Т [25] приа Т [26] вельми Т [27—27] кадь ржи купляху Т [28] десяти Т [29] рѣпы Т [30] двѣ Т [31] людие Т [32] сосновую Т [33] горѣ Т [34] братие Т [35] одернь Т [36] скуделницу Т [37] трупие Т [38] и по Т [39] трупие Т [40] изъѣдати Т [41] нъ Т [42] вожане Т [43] останокъ их Т [44] разыдошась Т [45] разыдеся Т [46] нашъ Т [47] новогородци Т [48] юрьа Т [49] иваньковича Т [50] *Нет* Т [51—51] и тѣхъ прияша Т [52] яглечевича Т [53] отчину Т [54] софии Т [55] идешъ Т [56—56] нас княже повръжеши ны Т [57] гось Т [58] новогородскии Т [59] весь Т [60] приа Т [61] новѣгороде Т [62—62] зло ето Т [63] поиде Т [64—64] *Нет* Т

[а] *На полях другими чернилами и другим почерком написано* зри

[б] *В рукописи* прутье

[в] *Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

1216 Григорьевича, намѣстника[1] Ярославля[а], и вси[2] дворянѣ[3] искова; и пакы[4] пришедши[4] на Ярославль дворъ, и цѣлова честныи крестъ, а новгородци[5] к нему, яко с нимъ в живот и въ смерть: «или[6] възыщут[7] мужи новгородстѣи[8] волости, пакы ли главу[9] свою[9] положю[10] за Новъгород». Ярославу же князю[11] вѣсть приде[11] на Торжокъ[12], изгониша[б 13] твердь, а пути от Новагорода засѣкоша и рѣку Тфѣрцю[14]; а в Новъгород посла 100[15] мужь новгородцовъ[16] Мьстислава провадити[в 17] из Новагорода; и не яшася[18] по то, нь[19] вси быша единодушьно, и 100[20] то[г] муж. И посла князь Мьстиславъ с новгородци[21] къ Ярославу в Торжокъ[22] попа Юрья святого Иоана[23] на[24] Торговищи[25], и свои мужь пусти: «сыну, кланяю ти ся; мужи мои и гость[26] пусти, а самъ с Торжьку[27] поиди, а со мною любовь[28] возми»[29]. Князь же Ярославъ того не учини и не улюби, пусти попъ без мира; а новогородци[30] създва на поле[31] за Рожество[д], в мясопустную суботу, вси мужи и гостебницѣ[32], и[33] изыма[33] вся[34], и искова и[34] посла их[35] по своимъ городомъ, а товаръ их раздая[36] и конѣ; а всѣх[37] новгородцовъ бѣаше[37] болши[38] 2000[38]. И прииде вѣсть в Новъгород; бяше бо[39] новгородцовъ[40] ||

л. 136 об. мало: а меншии они разидошася[41], а иное помре гладом. Князь же Мьстиславъ створи вѣце[42] на Ярославлѣ[е 43] дворѣ и рече[44]: «поидемь[45], поищемъ мужии[46] своих. а вашеи братьи[47], и волости[48] своеи[49]; да не будет Новыи Торгъ[50] над Новымгородомъ[ж], ни Новъгород под Торжькомъ[51]; нь[52] гдѣ святая Софѣя[53], и[54] ту и Новъгород; а въ мнозѣ богъ, и в малѣ богъ и правда».

В лѣто 6724. Мѣсяца марта въ 1 день, на[55] память святыя Марьи Египтянынѣ[55], вторник[56] по чистои недѣли[57], поиде князь Мьстиславъ на зять свои, на Ярослава с новгородци[58], а в четверток побѣгоша къ Ярославу[59] преступници[60] кресту: цѣловали бяху[61] крестъ честныи ко[62] Мьсти-

[1]намѣстника Т [2]вся Т [3]дворяне Т [4—4]пришед Т [5]новогородци Т [6]любо Т [7]изыщутъ Т [8]новогородсции Т [9—9]свою голову Т [10]положу Т [11—11]бысь вѣсть Т [12]тръжекъ Т [13]и изгониша Т [14]тферцу Т [15]сто Т [16]новогородцевъ Т [17]провадити Т [18]яшась Т [19]нъ Т [20]сто Т [21]новогородци Т [22]торжекъ Т [23]иоанна Т [24]с Т [25]торговища Т [26]гости Т [27]торжку Т [28]любовъ Т [29]възми Т [30]новогородци Т [31]полѣ Т [32]гостебници Т [33—33]изымавше Т [34—34]и искова и вся Т [35]*Нет* Т [36]раздаа Т [37—37]бяше всѣхъ новогородцевъ Т [38—38]двѣ тысячи Т [39]же Т [40]новогородцевъ Т [41]разыдошася Т [42]вече Т [43]ярославли Т [44]речь Т [45]поидемъ Т [46]мужеи Т [47]братии Т [48]волостии Т [49]своих Т [50]тргъ Т [51]тръжком Т [52]нъ Т [53]софиа Т [54]*Нет* Т [55—55]*Нет* Т [56]въ вторник Т [57]неделѣ Т [58]новогородци А [59]яросълаву А [60]прѣступници А прѣступницы Т [61]бо бяху АТ [62]къ АТ

[а]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

[б]*Вероятно, так по описке. В Синодальном списке* изгошиша

[в]*В рукописи* провади

[г]*В рукописи* то *и знак* " *над строкой.*

[д]*В Синодальном списке* тържькъ [е]*Буква* ѣ *переделана из буквы* и

[ж]*Буква* д *переделана из буквы* г

славу со[1] всими[2] новгородци[3], всѣмъ[4] одинако[5] быти, Володиславъ Завидовиць[6], Гаврила Игоревиць[7], Юрьи Олексѣниць[8], Гаврилиць[9] Милятиниць[10], и с женами и с дѣтми[11]. Мьстиславъ же поиде Серегиромъ, и вниде[12] въ свою волость, и рече новгородцомъ[13]: «идете[14] в зажитья[15], толко[16] головъ не емлите». И[17] идоша[18], исполнишася[а] кормомъ, сами[19] и конѣ[20], и быша верху[21] Волзѣ; осѣлъ[22] Святославъ Ржеву[23], городець[24] Мьстислаль[25], с полкы въ 10[26] тысящь[27]. Мьстиславъ же с Володимиром[28] со[29] Плесковьскымъ поиде в борзѣхъ[30] въ 5[31] сот: толко бо всѣх вои бяшеть; и пригони до[32] них, ани[б32] побѣгли бяхут[33] прочь. || А Ярунъ бяше затворилъся[34] в городѣ[35] въ стѣ[36] муж[37] и отбися их. И поиде Мьстиславъ, взя[38] Зубчовъ[39], и быша на Возузѣ[40]; и прииде Володимиръ[41] Рюриковиць[42] съ смолняны, и идоша по Волзѣ, воююще; и рекоша[43] ему: «княже, поиди къ Торжьку»[44]. Рече же Мьстиславъ и Володимиръ[45] Плесковьскыи[46]: «поидемъ къ Переяславлю; есть у нас третии другъ». И не бѣ вѣсти, гдѣ[47] Ярославъ, в Торжьку[48] ли, или[49] во Тфѣри[49]. И наихаша[50] на Яруна сторожи за Тфѣрью[51] Ярославли; и пособѣ[52] богъ Яруну, и многы побѣгоша[53], а иных изымаша, а инии убѣжаша во Тфѣрь[54]. И бѣ[55] вѣсть на[56] тѣх у[57] Ярослава; и поидоша по Волзѣ, воююще; и пожгоша Шешю[58], и Дубну, и Костянтинъ[59] и все Поволожье[60]. И усрѣте и Еремѣи от князя Костянтина с любовью[61] и с поклономъ; и поидоша къ Переяславлю, воююще. И быша на Городищи[62] на рѣцѣ Саррѣ[63], у святѣи Маринѣ[64], в великую суботу, мѣсяца априля[65] въ 9[66]; и[67] прииде князь Костянтинъ с ростовци, и крестъ цѣловаша. Ярослав же поиде с Торжьку[68], поимавши[69] старѣишии мужи со[70] собою новгородстѣи[71], и молодых изьборомъ[72], а новоторжьци вси; и прииде Переяславлю и скопи волость свою всю, а Юрьи

1216

л. 137

---

[1]съ АТ [2]всѣми АТ [3]новогородци АТ [4]въсѣмъ А [5]единако АТ [6]завидович А завидовичь Т [7]игоревич А игоревич Т [8]олексиничь АТ [9]гаврила АТ [10]милятиничь АТ [11]дѣтьми А [12]въниде А [13]новогородъцем АТ [14]идѣте АТ [15]зажатна АТ [16]только Т [17]и абие АТ [18]идоша и АТ [19]и сами АТ [20]кони АТ [21]връху А врху Т [22]осѣлѣ А оселѣ Т [23]же ржевку АТ [24]городецъ Т [25]мьстиславль АТ [26]десять Т [27]тысущь А тысущъ Т [28]володимеромъ АТ [29]съ АТ [30]въборзѣ А вборзѣ Т [31]пять Т [32—32]ови АТ [33]бяху А [34]затворился А [35]градѣ АТ [36]100 АТ [37]*Нет* АТ [38]и взя А и вся Т [39]зубцевъ АТ [40]волзѣ АТ [41]володимеръ АТ [42]рюрикович А рюриковичь Т [43]рекоша АТ [44]тръжку АТ [45]володимеръ АТ [46]плесковъскии А плесковскии Т [47]где А [48]торжку АТ [49—49]в тфери ли АТ [50]наѣхаша АТ [51]тферью АТ [52]пособи АТ [53]побиша АТ [54]тферь АТ [55]бысть А бысь Т [56]у АТ [57]на АТ [58]шешу АТ [59]костянътинъ А [60]поволъжье А [61]любовию АТ [62]городищѣ Т [63]сарре Т [64]марины АТ [65]апрѣля АТ [66]9 день Т [67]*Нет* АТ [68]торжку АТ [69]поимавъ АТ [70]съ АТ [71]новогородстѣи АТ [72]избором АТ

[а]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

[б]*Может быть, по описке, вместо* ано

1216 свою[1], в Володимирѣ[2] такоже, || а Святославъ[3] такоже. И выиде ис
л. 137 об. Переяславля с полкы, с новгородци[4] и с новоторжьци[5]. Оле страшно чюдо и дивно, братье[6]; поидоша сынове на отци[7], а[8] отци на[а] сыны[а8], брат на брата, рабъ на господина, господинъ на рабъ. И ста Ярославъ и Юрьи с братьею[9] на рѣцѣ[10] Хзѣ; Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимира[11] с новгородци[12] сташа на рѣцѣ Липицѣ[13]; и узрѣша полкы стояща, и послаша Лариона съчкаго[14] къ Юрью: «кланяемь[15] ти ся[15]; нѣту[16] намъ с тобою[16] обиды, съ Ярославомъ намъ обида; пусти[б] мужи мои новгородци[17] и[в] новоторжьци[в 18]; и, что еси зашелъ волости[19] новгородчкои[20] Волокъ, въспяти; а миръ возми[21] с нами, а крестъ к намъ цѣлуи; а крови не[22] проливаимя»[22]. Отвѣцаше[23]: «мира не хощемъ, а мужи у мене; а далече[24] есте шли[24], и вышли есте[25] акы рыба на сухо». И сказа Лариянъ[26] ту[27] рець[28] Мьстиславу и новгородцемъ[29]; и ркоша новгородци[30]: «княже[31], не хощемъ изъмрети на конех[32], нь[33], якоже отци наши билися на Колачькеи, пѣши». Мьстиславъ[34] же князь[34] радъ бысть тому; новгородци[35] же съсѣдавше[36] с конѣи[37], и порты сметаша[38] съ[39] себе[39], еще[40] же[40] и сапозѣ с[41] ногъ[41] сметавъ[42], и[43] поскочиша босѣ[43], пѣшь[44], якоже еленѣ[44]; а Мьстиславъ князь[45] поиде[45] за ними на конех[46]; и съступися полкъ нов-
л. 138 городчкыи[47] съ[48] Ярославлимъ || полком. И тако, божьею[49] помощью[50] и святыя[51] Софѣя[52] одолѣ Мьстиславъ[г], а Ярославъ вдавъ плече[53], и полкъ его; Юрьи же стоя[д54] Костянтину, и узрѣ Ярославль[55] полкъ побѣгше Юрьи[55],

[1]свож А своя Т [2]володимерѣ АТ [3]святославь А. *В А слова* а святославь тако же *написаны на полях с выносным знаком теми же чернилами, но другим почерком* [4]новогородци АТ [5]новоторжци Т [6]братие и АТ [7]отецъ АТ [8—8]*Нет* АТ [9]братиею АТ [10]рецѣ Т [11]володимера АТ [12]новогородци АТ [13]липици АТ [14]сотьского А сотьскаго Т [15—15]кланяемтися А кланяемътися Т [16—16]с тобою намъ нѣту АТ [17]новогородци АТ [18]новотръжци АТ [19]волостеи АТ [20]новогородскых АТ [21]възми А взми Т [22—22]промежь себе не проливаемъ АТ [23]отвѣщаша же АТ [24—24]вышли есте далече АТ [25]*Нет* АТ [26]ларьянъ АТ [27]тую АТ [28]рѣчь АТ [29]новогородцемъ АТ [30]новогородци АТ [31]мы княже АТ [32]конѣхъ Т [33]нъ АТ [34—34]князь же мьстиславъ АТ [35]новогородци АТ [36]сшедше АТ [37]конеи А конии Т [38]смѣтавше АТ [39—39]*Нет* АТ [40—40]*Нет* АТ [41—41]*Нет* АТ [42]смѣтавше А сметавше Т [43—43]босы поскочиша АТ [44—44]*Нет* АТ [45—45]поѣха АТ [46]конѣх Т [47]новогородскыи АТ [48]сь Т [49]божиею АТ [50]помощию АТ [51]святыа АТ [52]софиа АТ [53]плещи АТ [54]стоа къ АТ [55—55]юрьи ярославль полкъ побѣгшъ АТ

[а—а]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

[б]*Здесь — пропуск. В Новгородской 4-й летописи читаем:* отвѣщав же Юрьи: одинъ есмь братъ съ Ярославомъ. И посласта к Ярославу, глаголюще; пусти мужи новгородци и новоторжци *и т. д.*

[в—в]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

[г]*В рукописи* мьстистиславъ

[д]*В Синодальном списке* състоя

1216—17

и тои[1] вда плече[1], мѣсяца априля[2] въ 21, на память[3] святого Тимофѣя[4] и Федора и Александры цесариця[5]. О, многы[6] побѣды, братье[7], бещисленое[8] число, яко не может[9] умъ человѣчь[10] домыслити избиеных[11] и повязаных; а[12] князю же Ярославу[12] вбѣгшю[13] в Переяславль, и[14] повелѣ пакы[15] новгородцовъ в погребъ метати, что ни есть[15], а иных въ гридничю[16], и ту ся издъхоша[17] въ множествѣ[18]. Мьстиславъ же и Костянтинъ и два Володимера с полкы поидоша по Юрьи к Володимирю[19]; и пришедще, сташа под городомъ, и тои нощи загорѣся город[20], княжь дворъ; и хотѣша новгородци[21] полѣсти къ городу, и не да[22] имъ Мьстиславъ. И бысть заутра, высла князь Юрьи с поклономъ ко[23] княземь[24]: «не дѣите мене днесь, а заутра поиду из города». И иде Юрьи изъ Володимиря[25] въ Радиловъ городець; и посадиша новгородци[26] Костянтина[27] въ Володимери[28] на столѣ отнѣ. Костянтин[29] же князь[29] одарѣ[30] честью[31] великою[32] князеи и новгородець[33] бещисла[34]. Мьстислав же поиде съ новгородци[35] къ Переяславлю; и не идя || къ городу, поима[36] дары; пославъ[37], поня[38] дщерь свою, жену Ярославлю, и что живых новгородець[39], и что было съ Ярославом в полку; и приидоша в Новъгород вси[40] здрави[40]. О, великъ, братье[41], промыслъ божии, на томъ побоищи Юрьевых и Ярославлих вои паде бещисла[42], а новгородцовъ[43] убиша на съступѣ[44]: Дмитра Плесковитина, Онтона котелника, Иоанка Прѣбышиница[45] опоньника[46]; а в загонѣ: Иванка[47] поповица[48], тѣрьскаго[49] даньника[50]. Прииде Мьстиславъ в Новъгород, и радъ бысть владыка и вси новгородци[51]. Тогда отъяша посадничьство у[52] Юрья[53] Иванковича и даша Твердиславу Михалковичю[54].

л. 138 об.

В лѣто 6725. Поиде Мьстиславъ кь[55] Киеву[56], оставивъ княгиню[57] в Новѣгородѣ и сына своего Василья[58]; и поя съ собою Юрья Иванковица[59], Сбыслава Степаница[60], Олексу Путиловица[61]. Тогда же прииде Володимиръ[a][62] в Новъгород своими орудьи[63]. И воеваша Литва в Шелонѣ;

[1—1]тъ (тои Т) обратися на бѣг АТ [2]апрѣля АТ [3]*Нет* АТ [4]тимофеа А [5]цесарица АТ [6]многи Т [7]братие АТ [8]бесчисленое АТ [9]можеть АТ [10]человѣчьскыи АТ [11]избьеныхъ АТ [12—12]ярославъ же АТ [13]въбѣгъ А вбѣгъ Т [14]*Нет* АТ [15—15]въ погребъ мѣтати (метати Т) что есть новогородець (новогородецъ Т) АТ [16]гридницу АТ [17]изъдхоша АТ [18]множьствѣ А [19]володимерю АТ [20]город и АТ [21]новогородци АТ [22]дасть АТ [23]къ АТ [24]княземъ АТ [25]володимеря АТ [26]новогородци АТ [27]костантина Т [28]володимерѣ А володимере Т [29—29]князь же костянтин АТ [30]одари АТ [31]честию АТ [32]*Нет* АТ [33]новогородець А новогородецъ Т [34]бесчисла АТ [35]новогородци А [36]поимавъ АТ [37]и пакы пославъ АТ [38]поя АТ [39]новогородець А новогородецъ Т [40—40]здрави вси АТ [41]братие АТ [42]безъ числа АТ [43]новогородець А новогородецъ Т [44]зступѣ АТ [45]прѣбышенича А пребышенича Т [46]опонника АТ [47]иоанна АТ [48]*Нет* АТ [49]терскаго АТ [50]данника и АТ [51]новогородци АТ [52]*Нет* АТ [53]юрьа А [54]михалкову АТ [55]*Нет* АТ [56]кыеву А [57]княгыню свою АТ [58]василиа АТ [59]иванковича А иваньковича Т [60]степанича АТ [61]путиловича АТ [62]володимеръ А. *В* Т *нет* [63]орудии АТ

[a] *Буква л переделана из буквы* в

1217—18 новгородци[1] же поидоша по них и не[а] състигоша их. И поидоша к Медвижьи[2] головѣ съ княземъ Володимеромъ и с посадникомъ Твердиславом, и сташа под городомъ. Чюдь же начаша слати с поклономъ лестию[3], а по Нѣмцѣ[4] пославша[5]; и начаша новгородци[6] гадати[7] съ плесковици[8] на[9] чюдьскои || рѣцѣ[10], отшедше далече на товаръ, а сторожи л. 139 нощьнѣи[11] пришли бяху, а деньныи[12] не пошли; и[13] наидоша[13] на товары безъ вѣсти, новгородци же побѣгоша с вѣча[14] в товары, и поимавше оружие и выбиша е ис товаръ; и побѣгоша Нѣмцѣ[15] къ городу, и убиша новгородци[16] два воеводѣ, а третии руками[17] изимаша[18], а коневъ отъяша 700[19], и придоша вси здрави. Князь жь Мьстиславъ прииде в Новъгород безъ них; и изыма[20] Станимира Дерновича съ сыномъ Нездылою[21] и, оковавъ, поточи, и товара поима бещисла[22], и опять пусти и. Тои же веснѣ загорѣся мѣсяца маия[23] въ31 [24], на[25] память святого апостола Еремѣя[25], от Иоанна Ярышевица[26] в[27] серед утра[27], печне[28] погорѣ[29] до удениа[30] всь[31] полъ[32], не остася ни хорома[33]; а хто[34] бяше вбѣглъ[35] в каменыя[36] церкви с товары, и ту изгорѣша[37] сами и товаръ[37]; а в Варяжьскои[38] божницѣ[39] изгорѣ товаръ всь[40] варяжьскои[41] бещисла[42]; а церквии сгорѣ[43] 15[44], а у каменых церквии[45] огорѣша верхы[46] и у притворъ.

В лѣто 6726. Поиде князь Мьстиславъ на Торжокъ[47] и [поима][б] боярѣ[48] Борислава[в][49] Некуришиница[50], и поимавъ товара много, и пусти и[51]. Тогда же разболѣся княжиць[52] Василии Мьстиславиць[53] на Торжьку[54], и привезоша и мертвого[55] в Новъгород; || и положиша его[56] въ святѣи Софѣи[57], л. 139 об. въ предѣлѣ[58] святыя[59] богородица[60], въ головах у дѣда его[61], мѣсяца априля[62] въ 1 день; а самъ выихавъ[63] въ 5 день. Того же лѣта заложи архиепископъ[64] Антонии церковъ[65] камену святыя[66] Варвары в манастырѣ. Съзвони[67] Мьстиславъ князь вѣче[68] на Ярославлѣ дворѣ, сице[69] рече к нимъ[69]:

---

[1]и новогородци АТ [2]медвѣжьеи АТ [3]льстию АТ [4]немци АТ [5]пославше АТ [6]новогородци АТ [7]думати АТ [8]плесковичи АТ [9]а АТ [10]рѣчи АТ [11]нощнии АТ [12]дневьвьнии А дневьнии Т [13—13]а наѣхаша АТ [14]веча АТ [15]нѣмьци А нѣмци Т [16]новогородци АТ [17]рукама АТ [18]яша АТ [19]семъсотъ Т [20]я АТ [21]нездѣлою АТ [22]бес числа АТ [23]маиа АТ [24]31 день Т [25—25]*Нет* АТ [26]ярошевича АТ [27—27]полъ утра АТ [28]печенъ А печень Т [29]ся загорѣ АТ [30]уденьа А уденья Т [31]вель АТ [32]полъ погорѣ АТ [33]хоромина АТ [34]кто АТ [35]въбѣглъ А [36]каменныа АТ [37—37]сами и с товары съгорѣша АТ [38]варяжкои АТ [39]божници АТ [40]весь АТ [41]варязскои АТ [42]и бес числа АТ [43]съгорѣ А [44]пятнатцать Т [45]церквахъ АТ [46]връхы А врхы Т [47]тръжекъ АТ [48]бояръ АТ [49]борислава АТ [50]некуришинича АТ [51]а АТ [52]княжичь АТ [53]мьстиславич А мьстиславичь Т [54]тръжку А тржку Т [55]мертва АТ [56]и АТ [57]софии АТ [58]прѣдѣлѣ А [59]святѣи АТ [60]богородици АТ [61]*Нет* АТ [62]апрѣля АТ [63]выѣха АТ [64]архиепискупъ А [65]церковь АТ [66]святыа АТ [67]създа АТ [68]вече АТ [69—69]рече АТ

[а]*Написано светлыми чернилами над строкой.*
[б]*В квадратных скобках — из* АТ
[в]*В рукописи* слава

«кланяюся святѣи Софѣи[1] и гробу отца моего и вамъ; хощю[2] поискатѣ[3] Галица[4], а вас не забуду; даи богъ[5] лецѣ[6] у[7] святѣи Софѣи и у гроба отца своего кость своя положити»[7]. Новгородци[8] же много молящеся[9] ему[9]: «не ходи, княже, нас[10] не мецѣ[10]»; и не можаху его уняти[11]; и поклонивъся[12], поиде. Того же лѣта прииде из Володимеря архиепископъ Митрофанъ[13] новгородчкыи[13] в Новъгород, и провадиша[14] и новгородци[15] къ святѣи богородици къ Благовѣщению[16]. Поиде Мьстиславъ в Русъ[17]; новгородци же послашася Смоленьску по Святослава. И бысть на зиму, побѣжа[18] Матеи Душиловиць[19], связавъ Моисѣица[20] бирица[21] ябетниць[22]; новгородци[23] же, угонивше, яша и, и ведоша его[24] на Городище; вниде[25] лжа по городу[26], ркуще[27] сице[27]: «выдалъ Твердиславъ Матѣя[28] къ князю[28]»; и съзвониша[29] вѣче[29] у святого Николы ониполовицѣ[30] и чресъ[31] нощь, а Неревьскыи[32] конець[33] у святых 40-тъ, такоже копяще люди на Тве||рдислава. И бысть заутра, пусти князь Матѣя[34], а[35] слышавши[35] голку и мятежь в городѣ[36]. И поидоша ониполовицѣ[37] и до дѣтинѣ[38] въ бронях, въ[39] шоломех[40], акы на рать, и неревлянѣ[41] такоже; а загородци не въсташа[42] ни по сих, ни по онихъ, нь[43] зряху перезора. Твердислав же, позря на святую Софѣю[44], и[45] рече: «даже[46] буду виноватъ, да буду ту мертвъ; буду ли правъ, а ты мя оправи, господи»; и поидѐ съ прусы и с Людинымъ концемъ. И бысть сѣча у городнѣх[47] врат[48], и побѣгоша на онъ полъ, а друзии в ту[49] нощь мостъ[50] переметаша, и преидоша[51] ониполовици[52] в лодиахъ[53], и поидоша силою великою. О[54], братие, сие[55] чюдо свади оканныи[56] диаволъ; когда бяше брани быти на поганыя[57], и[58] тогда пакы[59] начаша битися междю[59] собою; и убиша прусъ муж[60] единъ, а концанъ[61] другыи, а онѣхъ половиць[62] Иоанна Душильцева[63], брата Матѣева[64], а в Неревъскомъ[65] конци[66] Костянтина Прокшиница[67], а[68] иных 6[69] муж[70], а раненых много обоих. Бысть же се мѣсяца генваря въ 27, на память[71] святого Иоанна Златоустаго, и тако

1218—19

л. 140

[1]софии АТ [2]хочю АТ [3]поискати АТ [4]галича А [5]ми богъ АТ [6]лечи АТ [7—7]у отца моего въ святѣи софии АТ [8]ногородци А новогородци Т [9—9]моляхутся А моляхуться Т [10—10]*Нет* АТ [11]уяти АТ [12]поклонився АТ [13—13]новогородскии митрофанъ АТ [14]проводиша АТ [15]новогородци А [16]благовѣщению Т [17]русь АТ [18]побѣже АТ [19]душилович АТ [20]моисиица АТ [21]бирича АТ [22]ябеднichь АТ [23]новогородци АТ [24]и АТ [25]и вниде АТ [26—26]въ город АТ [27—27]*Нет* АТ [28—28]князю матѣа АТ [29—29]възвониша А взвониша Т [30]ониполовичи АТ [31]чрезъ АТ [32]неревъскыи АТ [33]конецъ Т [34]матѣа АТ [35—35]услышавъ АТ [36]градѣ АТ [37]ониполовичи АТ [38]дѣтины АТ [39]и въ АТ [40]шеломѣхъ АТ [41]неревляне АТ [42]всташа Т [43]но А [44]софию АТ [45]*Нет* АТ [46]дажь А [47]городныхъ АТ [48]ворот АТ [49]*Нет* АТ [50]и мостъ АТ [51]переѣхаша АТ. *В А буква* ѣ *переделана из буквы* и [52]ониполовичи А ониполовичь Т [53]лодьяхъ АТ [54]оле АТ [55]*Нет* АТ [56]окаанныи АТ [57]поганыа А [58]*Нет* АТ [59—59]ся научиша бити межи АТ [60]мужь АТ [61]кончанъ АТ [62]онихъполовичь АТ [63]душилцева А [64]матфѣевъ А матвѣевъ Т [65]неревском АТ [66]концѣ АТ [67]прокъшинича АТ [68]и АТ [69]шесть Т [70]мужь А [71]*Нет* АТ

1219 быша вѣця[1] по всю недилю. Нь[2] диаволъ[3] попранъ бысть богомъ[3] и святою Софѣею[4], а[5] крестъ господень[6] возвеличанъ[7] бысть; и сънидо- л. 140 об. шася[8] братья[9] обои[10] вкупѣ[11] одинодушьно[12], и крестъ цѣловаша. || Князь же[13] присла свои тысячкыи[14] на вѣце[15], рекши[16] тако: «не могу быти с Твердиславомъ, отъимаю посадничьство у него». Новгородци[17] же ркоша[17]: «есть[18] ли[18] вина его». Он же рече[19]: «без вины». Рече[20] же Твердиславъ: «тому есмь радъ, яко[21] вины моея[22] нѣту; а вы, братье[23], в посадничьствѣ[24] и во князех[25] вольнѣ[26] есте». Новгородцѣ[27] же отвѣтъ[28] даша[28] князю: «аще[29] вины его нѣту[29], и[30] ты к намъ крестъ цѣловалъ без вины мужа не лишити; тобѣ[31] ся кланяемъ[32], а се есть[33] нашь посадникъ, и[34] в то ся не вдадимъ»[35]; и отселѣ[33] бысть мирно.

В лѣто 6727. Присла великыи[37] князь Мьстиславъ Романович ис Кыева сынъ[38] свои[39] Всеволод[40], сице[41] глаголя[41]: «приимѣте себѣ[42] князя Всеволода, а Святослава старѣишаго пустите ко[43] мнѣ». Новгородци[44] же пакы[45] створиша волю его[45]. И[46] поиде тои зимѣ[47] Семьюнъ[48] Ѣминь[49] въ 4[50] стѣх на Тоимокары, и не пусти их Юрьи, ни Ярославъ сквозѣ свою землю; и приидоша к Новугороду в лодияхъ[51], и ста по полю шатры на зло; и замыслиша Твердиславъ, Якунъ тысячкыи[52], заслаша къ Юрью, не пустити их туда, и возвадиша[53] город. Тогда же отъяша посадничьство у Твердислава и даша Смену[54] Борисовицю[55], а тысячкое[56] л. 141 у Якуна || отъяша и даша Семьюну Ѣмьину. Тогда[а] же[а] концаша[57] церковь святыя[58] Варвары каменую[58]. Того[б] же лѣта заложиста Твердиславъ с Федоромъ церковь[59] камену святого Михаила, а другую святых 3[60] отрокъ посторонь[61] церковьцю[62] малу, сверши[63] ю въ 4[64] дни. Поиде князь Мьсти-

---

[1]вѣча АТ [2]нъ АТ [3—3]богомъ диаволъ попранъ бысть (бысь Т) АТ [4]софиею АТ [5]*Нет* АТ [6]*Нет* АТ [7]възвеличанъ А взвеличанъ Т [8]сънидошася А съидошась Т [9]братиа А братия Т [10]*Нет* АТ [11]въкупѣ А [12]единодушьно АТ [13]же святославъ АТ [14]тысяцькои АТ [15]вече АТ [16]рекъ АТ [17—17]ркоша новогородци АТ [18—18]коа есть А коа есь Т [19]*В* А *написано над строкой другим почерком* [20]*Перед* рече *в* А *написано* рече же твердиславъ *и зачеркнуто* [21]оже рече АТ. *В* А рече *написано над строкой другим почерком* [22]моеа АТ [23]братие АТ [24]посадничьствѣ АТ [25]князѣхъ АТ [26]волны А вольны Т [27]новогородци АТ [28—28]отвѣщаша АТ [29—29]то аще нѣту вины его АТ [30]а АТ [31]тебѣ АТ [32]кланяемь Т [33]*Нет* АТ [34]а АТ [35]въдадимъ А [36]*Нет* АТ [37]великии АТ [38]сына АТ [39]своего АТ [40]всеволода АТ [41—41]рекъ имъ тако АТ [42]себе Т [43]къ АТ [44]новогородци АТ [45—45]волю его (свою Т) сътвориша АТ [46]*Нет* АТ [47]зимы АТ [48]семьюнъ Т [49]ѣминъ АТ [50]четырех Т [51]лоднахъ АТ [52]тысяцскии АТ [53]възвадиша АТ [54]семеону АТ [55]борисовичю А борисовичь Т [56]тысячьское АТ [57]кончаша АТ [58—58]камену святыа варвары АТ [59]церьковь А [60]три АТ [61]по сторонѣ АТ [62]*Нет* АТ [63]и съврьши АТ [64]четыре Т

[а—а]*В рукописи* огда же же

[б]*В рукописи* ого; *оставлено чистое место для вписания буквы* т *киноварью.*

славъ и Володимиръ[1] ис Кыева къ Галицю[2] на королевиць[3], и выидоша галицане[4] противу, и Чехове и Ляхове[5] и Морава и Угре, и съступишася[6] полкове; и пособи богъ Мьстиславу, и в город Галиць[7] воиде[8], а королевица[9] руками[10] изима[11] и жену[12] его[12], и взя миръ с королемь[13], а сына его пусти, а самъ сѣде въ Галицѣ[14], а Володимирь[15] Рюриковиць[16] в Киевѣ. Того же лѣта иде князь Всеволод с новгородци[17] к Пертуеву, и усрѣтоша сторожевъ Нѣмци, Литва, Либь, и бишася; и пособи богъ новгородцомъ[18], и[19] идоша под город и стояша 2[20] недѣли, не взяша города; и приидоша здрави[21] вси[21]. Того же лѣта иде Антонии[22] архиепископъ новгородчкыи[23] на Торжокъ[24]; новгородци[25] же введоша[26] архи епископа Митрофана въ дворъ опять на столъ, а ко Онтонию послаша «поиди, гдѣ[27] ти[27] любо». Антонии же поиде в Новъгород къ святому Спасу в Нередицех[28]. Князь и новгородци[29] ркоша[30] Митрофану и Онтону[31]: «идита к митрополиту, || да коего[32] намъ послеть[33], то намъ владыка»; и пустиша с ними[34] Васьяна[35] священноинока[36], а другаго священника[36] Бориса. И[37] пакы по сих приидоша[37] от Пертуя[38], вдаша посадничьство[39] Твердиславу, Якуну [а][40] тысячкое[41]. 1219—20 л. 141 об.

В лѣто 6728. Прииде архиепископъ Митрофанъ[б], оправивъся[42] богомъ[43] и святою Софѣею[44], в Новъгород марта въ 17, на[45] память святого отца нашего Семеона иже в Персидѣ[45]; а Антониа[46] митрополит у себе держи[47] въ чести, и вда ему епископью[48] въ Перемышлѣ[49]. Того же лѣта иде князь Всеволод въ Смолнескъ своимъ орудиемь[50]. Тои же зимѣ[51] прииде князь Всеволод[52] и[53]-Смолнеска[54] на Торжекъ[55]. Не хотяше[56] диаволъ добра роду человѣческому[57] и злии человѣци, и вложи князю[в] грѣхъ въ сердце, гнѣвъ[г58] до[г58] Твердислава[59] без вины; и прииде в Новъгородъ и

[1]володимеръ АТ [2]галичю АТ [3]королевич АТ [4]галичане АТ [5]ляховѣ Т [6]ступишася АТ [7]в галичь АТ [8]въшед А вшед Т [9]королевича АТ [10]*В А буквы ми написаны над строкой другими чернилами* [11]изыма АТ [12—12]съ женою АТ [13]королемъ АТ [14]галичи А галичѣ Т [15]володимиричь АТ [16]рюрюковъ АТ [17]новогородци АТ [18]новогородцемъ АТ [19]*Нет* АТ [20]двѣ Т [21—21]въси (вси Т) здрави АТ [22]антонеи АТ [23]новогородскыи АТ [24]торжекъ АТ [25]новогородци АТ [26]въведоша А [27—27]кудѣ тебѣ АТ [28]нередицах АТ [29]новогородци АТ [30]рекоша АТ [31]антону АТ [32]кого АТ [33]пришлеть А пришлетъ Т [34]нима АТ [35]васняна АТ [36—36]попа чрьнца (черньца Т), а другаго попа АТ [37—37]пришед же (ше Т) АТ [38]пертуа АТ [39]посадничьство АТ [40]а якунѣ АТ [41]тысячскоев ъспять АТ [42]оправдався АТ [43]богомь А [44]софиею АТ [45—45]*Нет* АТ [46]антония Т [47]удръжа А удржа Т [48]епископию АТ [49]перемышлевѣ АТ [50]орудиемъ АТ [51]зимы АТ [52]*Нет* Т [53]изъ АТ [54]смоленска АТ [55]торъжекъ А [56]хотя же АТ [57]человѣчьскому крестиянску роду АТ [58—58]гнѣвъ до АТ [59]твердислава же АТ

[а]*В рукописи* бакуну, *причем буква* б *написана другими чернилами или переделана из палочки.*

[б]*В рукописи* Митрофанъ в Новъгород

[в]*В рукописи* князь

[г—г] *В рукописи вместо* гнѣвъ до *написано* догож

1220—22 возвади[1] весь город[2], хотя убити Твердислава[3]; а Твердиславъ бяше боленъ. И поиде князь Всеволод с[4] Городища съ всѣмъ дворомъ своимъ, и скрутяся[5] въ бронѣ[6], акы на рать, и[7] пришедши[7] на Ярославль[8] дворъ; и соидошася[9] новгородци[10] к нему въ оружьи[11] и сташа полкомъ на княжи дворѣ. Твердислав же бяше немощенъ, и привезоша[12] его[13] на санках

л. 142 къ святому[14] Борису и Глѣбу, и скопишася о немъ прусѣ[15], и Люди||нъ конець[16] и загородци, и сташа около его полкомъ, урядившеся[17] на 5[18] полковъ. Князь же[19] узрѣвъ рядъ их, яко хотять[20] твердо[21] стати за Твердислава, и не поиха[22], нь[23] присла[24] владыку Митрофана съ всѣми добрыми повѣстьми; и приведе[25] их[26] владыка[26] в любовь, и крестъ цѣлова князь[27] и Твердиславъ. Богомь[28] и святою Софѣею[29] крестъ възвеличанъ[30] бысть, а диаволъ попранъ; братья[31] вся вкупѣ быша. Твердислав же съшедся съ княземъ в любовъ[32], и лишиша[33] посадничьства: немощенъ[34] бо бяше; и даша посадничьство[35] Иванку[36] Дмитровичю; в[37] тои же немощи[38] пребысть 7[39] недѣль, и прия[40] и[41] болшюю[42] немощь[43]; и утаивься[44] жены и дитии[45], и[46] абие поиде[46] в манастырь[47] къ святѣи Богородици въ Аркажь, февраля въ 8 день и пострижеся[48]. Тогда[49] же и жена его въ друзѣмъ манастырѣ у святѣи Варварѣ пострижеся[а49].

В лѣто 6729. Показаша путь[50] новгородци[50] князю[51] Всеволоду[51]: «не[52] хощемъ тебе; поиди, камо хощеши»; и[53] онъ[53] абие иде къ отцу своему в Русь.

В лѣто 6730. Послаша[54] владыку[55] Митрофана и посадника[56] Иванка[57] и старѣишии мужи в Володимиръ къ Юрью ко[58] Всеволодицю[59], и дасть[60] имъ сына[61] своего[62] Всеволода на всеи воли[63] новгородчкои[64]. И[65] по

л. 142 об. сих[65] прииде князь Всеволод || в Новъгород, и владыка и вси мужи одарени бещисла[66]; и ради быша новгородци[67], и бысть[68] мирно. Того же лѣта Юрьи князь присла своего[69] Святослава новгородцемъ[69] в помочь;

---

[1]възвади А взвади Т [2]град АТ [3]тверьдислава АТ [4]зъ Т [5]скрутася Т [6]броня АТ [7—7]приѣха АТ [8]ярославъ Т [9]сънидошася А сънидошась Т [10]новогородци АТ [11]оружии АТ [12]вьвезоша АТ [13]и АТ [14]*Нет* АТ [15]пруси АТ [16]конецъ Т [17]урядившися АТ [18]пять АТ [19]*Нет* АТ [20]хотять А [21]крѣпко АТ [22]поѣха АТ [23]нъ АТ [24]посла АТ [25]сведе АТ [26—26]владыка их АТ [27]и князь АТ [28]богомъ Т [29]софиею АТ [30]взвеличанъ Т [31]а братиа А братия Т [32]любовь АТ [33]лишися А лишись Т [34]немоченъ АТ [35]посадничьство АТ [36]ивану АТ [37]и в АТ [38]болѣзни АТ [39]семъ Т [40]приа АТ [41]*Нет* АТ [42]болшую АТ [43]болѣзнь АТ [44]утаився АТ [45]дѣтеи АТ [46—46]иде АТ [47]монастырь А [48]прия (приа Т) мнижьскии образъ АТ [49—49]тогда же пакы увѣдавши супружница его иде въ другыи манастырь тако же въсъприятъ (въсприятъ Т) чернечьское житие АТ [50—50]новогородци путь АТ [51—51]всеволоду князю АТ [52]тако рекъ ему не АТ [53—53]онъ же АТ [54]послаша новогородци АТ [55]архиепископа владыку АТ [56]*Нет* АТ [57]ивана АТ [58]къ АТ [59]всеволодичю АТ [60]вда АТ [61]сынъ АТ [62]свои АТ [63]волѣ АТ [64]новогородстѣи АТ [65—65]*Нет* АТ [66]бес числа АТ [67]новогородци АТ [68]бысь Т [69—69]къ новогородцем сына своего святослава АТ

[а]*Буква* е *переделана из буквы* и

идоша[1] новгородци[2] съ Святославом къ Кѣси[3], тако же[4] и Литва приидоша[4] в помочь; и много воеваша, нь[5] город[6] не взяша. А Ярославици[7], смолняне взялѣ[8] Полтескъ, генваря въ[9] 17[10], при князѣ Борисѣ[11] и Глѣбѣ. На ту же зиму князь[12] Всеволод побѣжа[12] нощью[13] изъ[14] Новагорода[14], утаився[15], съ всѣмъ двором[16] своимъ[16]; новгородци[17] же печални[18] быша о томъ. Тогда же послаша[19] новгородци[19] мужи старѣишии къ[20] Юрью: «аще[21] ти есть[22] не угодно[22] держати[23] Новаграда[24] сыномъ[25], и ты, княже, даи[26] намъ брата[27]»; и[28] пакы дасть имъ брата своего[28] Ярослава. 1222—23

В лѣто 6731. **Пакы**[29] прииде князь Ярославъ в Новъград, и ради быша новгородци[30]. И[31] тогда[31] воеваша Литва около Торопца; и гонися по них Ярославъ с новгородци[32] до Въсвята[33], и не угони их. **В** то же лѣто преставися[34] архиепископъ новгородчкыи[35] Митрофанъ, мѣсяца июля въ 3, на память[36] святого мученика Аукинфа[37], понедѣльнику освѣтающю[38], и положенъ бысть въ святѣи Софѣи[39] въ притворѣ; а даи богъ[40] его[41] святою[41] молитвою князю[42] и всѣмъ[43] новгородцемъ[44] многа лѣта. Того же дни пакы[45] въведоша[45] въ дворъ || Арсѣниа[46] инока[47] изъ[48] обителѣ святого Спаса Хутиньскаго[48], мужа добра и зѣло боящася бога. Прииде князь Ярославъ от брата[а49] и[а50] со[51] всею[52] областью[53] къ Колываню, и повоева всю землю Чюдьскую, а полона приведоша бещисла[54], но[55] город[56] не взяша, а злата много взяша, и придоша вси здрави. И[57] поиде князь Мьстиславъ[б] съ княгынею[58] и с дѣтми[59] к Переяславлю; новгородци[60] же кланяхутся ему: «не ходи, княже»; он же поиде по своеи волѣ. Новгородци[61] же послаша къ Юрью по сынъ[61], и дасть имъ пакы[62] еще[62] сына[63] своего[64] Всеволода. л. 143

---

[1]и идоша АТ [2]новогородци АТ [3]киси АТ [4—4]и приидоша литва АТ [5]нъ АТ [6]города АТ [7]ярославци АТ [8]взяли АТ [9]*Нет* АТ [10]седмаго на десять Т [11]борисе Т [12—12]побѣже князь всеволод АТ [13]в нощь АТ [14—14]*Нет* АТ [15]утаився новогородцевъ АТ [16—16]своимъ дворомъ АТ [17]новогородци АТ [18]печальни Т [19—19]новогородци послаша АТ [20]князю АТ [21]глаголюще ему аще АТ [22—22]не угодно есть АТ [23]дръжати А држати Т [24]новагорода АТ [25]сыномъ своимъ АТ [26]вдаи АТ [27]брата своего АТ [28—28]онъ же посла к нимъ своего брата АТ [29]*Нет* АТ [30]новогородци АТ [31—31]*Нет* АТ [32]новогородци АТ [33]свята АТ [34]прѣставися А [35]новогородскии АТ [36]*Нет* АТ [37]ауакинфа АТ [38]свитающу АТ [39]софии АТ [40]ему богъ АТ [41—41]святою его АТ [42]вѣчнаа ему память съ всѣми праведникы, а князю АТ [43]*Нет* АТ [44]новогородцемъ А [45—45]приведоша АТ [46]арсениа АТ [47]черньца АТ [48—48]съ хутина АТ [49]братеи АТ [50]*Нет* АТ [51]съ АТ [52]всѣю Т [53]областию АТ [54]бесчисла АТ [55]нъ АТ [56]града АТ [57]*Нет* АТ [58]княгинею АТ [59]дѣтьми АТ [60]новогородци АТ [61—61]*В А написано с выносным знаком на полях другим почерком* [62—62]опять АТ [63]сынъ А [64]свои АТ

[а—а]*В рукописи* от бра^т^ и. *Можно прочесть* от братии. *В Синодальном списке* от бра^т^ и иде

[б]*Так ошибочно в* КАТ. *В Синодальном списке* Ярослав

1224 **В** лѣто 6732. Прииде князь Всеволодъ Юрьевич в Новъгород. Того же лѣта убиша Нѣмцѣ[а][1] князя Вячка[1] въ Юрьевѣ, а город взяша. **Въ** то же[2] лѣто, по грѣхомъ нашим, не ту ся зло сътвори[3]: поиха[4] Федоръ посадникъ с рушаны, и бишася с Литвою, и сгониша[5] рушанъ с конии[6], и много коневъ отъяша, и убиша Домажира Трълиница[7], а рушанъ много, и розгониша иных по лѣсу. Того[8] же лѣта[8], по грѣхомъ нашимъ, придоша языци незнаемѣ[9], и[10] ихъ[11] же[11] добрѣ никто же ясно вѣсть[12], кто суть, и отколѣ изидоша[13], и что языкъ их, и коего[14] племени[15] суть, и что вѣра их; и зовут[16] их[17] Татары, а инии глаголють Таурменѣ[18], друзии[19] же[19] Печенѣзѣ[20]; инии же глаголют[21], яко сии[22] суть, о них же рече[23] Мефодии[24], || Паторомьскыи[25] епископъ[26], яко сии[27] суть вышлѣ[28] ис пустыня Етривьскыя[29], суще[30] междю[31] въстокомъ и сѣверомъ[32]. Тако бо Мефодии[33] глаголеть[34], яко скончанию времены[35] явитися[36] тѣмь, якоже[б36] загна Гедеонъ, и поплѣнят[37] всю землю от въстокъ[38] до Ефранта и от Тигръ до Понтѣискаго[39] моря, кромѣ Ефиопия[40]. Богъ же единь[41] вѣсть, кто суть и отколѣ[42] изидоша[43]; премудрии[44] мужи свѣдят[45] их[46] добрѣ, кто книгы разумѣеть[47]; мы же их не вѣмы, кто суть; но[48] здѣ вписахомъ[49] о них памяти ради рускых князеи бѣды[50], яже бысть от[51] них имъ[51]. Слышахомъ бо, яко многы страны поплѣниша, Ясы, Обезы, Касогы, и Половець[52] безбожных множество[53] избиша, а иныхъ загнаша, и та изомроша, убиваеми гнѣвомъ божиимъ и пречистыя[54] его матери[55]; много зла створиша[56] ти[57] оканнѣи[57] Половци Рускои земли, того ради всемилостивыи богъ хотя погубити безбожныя[58] сыны Измаиловы Куманы, яко да отмѣстять[59] кровь крестияньску[60], еже и бысть надъ ними безаконными. Проидоша[61] бо ти Таурмены[62] всю страну Куманьску[63] и приидоша близь[64]

(л. 143 об.)

[1—1]князя вячка нѣмци АТ [2]жъ Т [3]створи Т [4]прииде АТ [5]съгониша АТ [6]конь АТ [7]трълинича А трлинича Т [8—8]томъ же лѣтѣ АТ [9]незнаеми АТ. *В А на полях написано другим почерком* лѣтописѣць [10]*Нет* АТ [11—11]ихъ же АТ [12]не вѣсть АТ [13]изыдоша АТ [14]котораго АТ [15]племяни Т [16]зовуть АТ [17]я АТ [18]таурмене АТ [19—19]а друзии АТ [20]печенѣзи АТ [21]глаголють А [22]се АТ [23]*Нет* АТ [24]мефедии АТ [25]патаромъскии АТ. *В А буквы* ро *написаны другими чернилами над строкой* [26]епископъ свѣдетельствуеть (свѣдетельствуетъ Т) АТ [27]си АТ [28]изъшли АТ [29]етриевъскыа А етриевскыя Т [30]сущи АТ [31]межи АТ [32]сѣвѣром Т [33]мефедии АТ [34]глаголетъ Т [35]врѣмени А [36—36]пришедшу тако бо ти являтися начнуть, тѣхъ бо рече АТ [37]поплѣнять АТ [38]встокъ Т [39]понтенскаго АТ [40]ефиопиа АТ [41]единъ АТ [42]откуду АТ [43]изыдоша АТ [44]прѣмудрии А [45]вѣдять А вѣдятъ Т [46]я АТ [47]разумѣетъ Т [48]нъ АТ [49]въписахомъ АТ [50]и бѣды АТ [51—51]имъ от них АТ [52]половецъ Т [53]множьство А [54]прѣчистыа А [55]матере А [56]сътвориша А [57—57]окааннии ти А окаании Т [58]безбожныа АТ [59]отмьстят АТ [60]христианску АТ [61]придоша АТ [62]таурьмени А таурмени Т [63]куманскую АТ [64]близъ АТ

[а]*Приписано на полях тем же почерком и теми же чернилами.*
[б]*В Синодальном списке* яже

1224

Руси, и прибѣгоша оканныи[1] Половци, идеже зовется валъ Половечьскыи[2], избиеных[3] останокъ[4], Котянь[5] съ иными князьми[6], ‖ а Данилъ Кобяковиць[7] и Юрьи убиена быста, с нимъ множество[8] Половець[9]; сь[10] Котянь[11] бѣ тѣсть[12] Мьстиславу Мьстиславицю[13] Галичьскому. И прииде с поклономъ съ князи Половечьскыми[14] къ[15] зятю своему в Галиць ко Мьстиславу[15] и ко[16] всѣмъ княземъ рускымъ, и дары[17] принесе[17] многы: кони и велъблуды[18] и буволы и дѣвкы, и одариша[19] князеи рускых, и[20] сице глаголющю ему[20] тако: «нашю[21] землю суть днесь отняли[22], а вашю[23] заутра прищедше возмут»[24]; и молися[25] Котянь зятю своему. И[26] абие[26] Мьстиславъ[27] нача молитися княземь[28] рускымъ, братьи[29] своеи, ркуще[30] тако: «братье[31], аше мы симъ не поможем, то сии имуть[32] предатися[33] к нимъ, то онѣмъ болши будет[34] сила». И тако думавше[35] много о собѣ[36], и[37] яша[37] по путь и[38] поклона[38] дѣля и молбы князеи[39] половецьскыхъ[40]. И начаша вои[41] совокупляти[42], коиждо[43] свою область[44]; и тако[45] поидоша съвокупивше[46] всю[47] землю[47] Рускую противу Татаромъ; и быша на Днѣпрѣ на Зарубѣ. Тогда же се[48] увѣдавше Татарове[49], яко[50] идуть рускыи[51] князи противу имь, и прислаша послы къ рускым княземъ: «се слышимъ, яко идете[52] противу нас[52], послушавше[53] Половець[53]; а мы вашеи[54] земли[54] не заяхомъ, ‖ ниже[55] градовъ ваших, ни селъ ваших, ниже[56] на вас приидохом; нь[57] приидохом пакы[58] богомъ[59] попущени[59] на[60] холопы[61] и на конюсѣ[62] свои на[63] поганыя[64] Половци; а вы возмите[65] с нами миръ; аще ли[66] выбѣжат[67] к вамъ и вы[68] бѣите[69] ихь[70] оттолѣ, а товаръ[71] емлите собѣ[71]: понеже[72] бо слышахомъ, яко[73] и вамъ многа зла дѣют[74]; да[75] того ради мы биемъ их[75]». Рѣчѣ[76] же тои[*][76] князи рустѣи[77] не внимающе[78], нь[79] послы избиша[80], а сами поидоша противу имъ; и не дошедше

л. 144

л. 144 об.

---

[1]окаанний АТ [2]половецскии АТ [3]изъбиеныхъ АТ [4]и останокъ АТ [5]котянъ АТ [6]князи АТ [7]кобяковичь АТ [8]множьство А [9]половецъ Т [10]съ же АТ [11]котянъ АТ [12]тесть АТ [13]мьстиславичю АТ [14]половетскыми АТ [15—15]въ галичь къ князю мьстиславу, зятю своему АТ [16]*Нет* АТ [17—17]присла дары АТ [18]велбуды АТ [19]одариша всѣхъ АТ [20—20]а ркуще АТ [21]нашу АТ [22]отъяли АТ [23]вашу АТ [24]възмуть А всмутъ Т [25]възмолися АТ [26—26]*Нет* АТ [27]мьстислав же АТ [28]княземъ А [29]братии АТ [30]рекши (рекше Т) имъ АТ [31]братие АТ [32]имутъ Т [33]прѣдатися А [34]будеть А [35]думавши АТ [36]себѣ АТ [37—37]яшася АТ [38—38]поклона их АТ [39]князь АТ [40]половецскых АТ [41]себѣ вои АТ [42]съвъкупляти А свокупляти Т [43]кождо АТ [44]власть АТ [45]*Нет* АТ [46]съвокупивши А свокупивше Т [47—47]землю свою въсю (всю Т) АТ [48]*Нет* АТ [49]татаровѣ Т [50]оже АТ [51]рустии АТ [52—52]противу нас идѣте АТ [53—53]половець послушавше АТ [54—54]земли вашеи АТ [55]ни АТ [56]ни пакы АТ [57]нъ АТ [58]сице АТ [59—59]попущени богомъ АТ [60]на свои АТ [61]холопи АТ [62]конюси АТ [63]*Нет* Т [64]поганыа А [65]възмѣте А взмѣте Т [66]же они АТ [67]побѣжать АТ [68]вы их АТ [69]беите АТ [70]*Нет* АТ [71—71]товары их себѣ емлите АТ [72]занеже АТ [73]мы яко АТ [74]дѣють А [75—75]того же дѣля и мы их биемъ АТ [76—76]тои же рѣчи АТ [77]рустии АТ [78]послушаша АТ [79]нъ АТ [80]изъбиша А

[*]*В рукописи* то *и знак* ˆ *над строкой.*

1224 Олешья[1], и абие[2] сташа на Днѣпрѣ. И[3] прислаша к нимъ Татарове второе[4] послы, ркуще[5] тако: «аще есте послушали Половець, а послы[6] наши[7] есте избилѣ[8], а идете[9] противу нас, то вы поидите[10]; а мы вас[11] не заняхомъ[а] ничим[11], да всѣмъ[12] есть богъ и[13] правда»[13]; и отпустиша послы их. Тогда же Мьстиславь Мьстислалич[14] перебродися[15] Днѣпрьскую[16] рѣку[16], прѣиде[17] в тысящи вои на сторожи татаръскыя[18], и побѣди я[19], а останокъ их побѣже в курганъ Половечьскыи[20] съ своимъ воеводою съ Гемябѣгомъ, и ту имъ не бысть помощи, и погребоша воеводу своего Гемябѣга живаго в земли, хотяще[б] живот его[б] ублюсти; и ту налѣзоша и[21], и се испросивше[21] Половци у Мьстислава, и убиша и. Слышавши[22] же || то князи рустѣи[23], и поидоша за Днѣпръ вси[24] вкупѣ, и[25] идоша пакы по них 9 днии[25], и заидоша за Калокъ[26] рѣку[27] и послаша въ сторожех[28] Яруна с Половцѣ[29], а сами станомъ сташа ту. Тогда же Ярунъ съступися[30] с ними, хотя битися, и побѣгоша не успѣвше ничто же Половци назадъ, и потопташа бѣжаще[31] станы рускыхъ князь[32], не успѣша бо исполчитися противу имъ; и смятошася вси[33], и бысть сѣча зла и люта. Князь[34] же Мьстиславъ[34] Кыевьскыи[35], видящи[36] таковое[37] зло, не поступи[38] ни камо с мѣста того[39], нь[39] сталъ бѣ[40] на горѣ над рѣкою надъ Калкомъ; бѣ бо мѣсто то каменисто, и ту угоши[41] город около себе в кольих[42], и бися[43] с ними[43] из[44] города того[44] по 3[45] дни. Инии[46] же Татарове[47] поидоша послѣ рускых князеи, биюще[48] до Днѣпра. А у града[49] того остаста[50] два воеводѣ, Чьгырканъ и Тешюканъ[51], на Мьстислава и на зять его[в52] на Ондрѣа[в53] и на Олександра Дубровичскаго: бѣста бо два князя съ Мьстиславомъ. Ту же и бродници с Татары быша, и воевода их Плоскыня, и тъ[54] оканныи[55] воевода цѣлова крестъ честныи къ Мьстиславу и ко[56] обоимъ княземь[56], како их не избити[57], нь[58]

(л. 145 — на полях при «Слышавши же || то»)

---

[1]олѣшья АТ [2]*Нет* АТ [3]и пакы АТ [4]другыи АТ [5]ръкуще А [6]пословъ АТ [7]нашихъ АТ [8]изъбили АТ [9]сами идѣте АТ [10]поидѣте А поидете Т [11—11]на вас не посягли АТ [12]всемъ АТ [13—13]*Нет* АТ [14]мьстиславич АТ [15]перепродися АТ [16—16]днѣпръ А днепръ Т [17]*Нет* АТ [18]татарскиа АТ [19]а Т [20]половетскии АТ [21—21]испросивши АТ [22]слышавше АТ [23]рустии АТ [24]и поидоша вси АТ [25—25]по нихъ идоша 9 (девять Т) дни АТ [26]калакъ АТ [27]реку Т [28]сторожѣхъ АТ [29]половци АТ [30]сступися Т [31]бѣжуще АТ [32]князеи Т [33]имъ Т [34—34]мьстиславъ же АТ [35]кыевъскыи Т [36]князь видя АТ [37]се АТ [38]движеся АТ [39—39]*Нет* АТ [40]бо бѣ АТ [41]сътвори А створи Т [42]кольехъ АТ [43—43]битися Т [44—44]тогда АТ [45]три АТ [46]они АТ [47]татари АТ [48]бьюще АТ [49]города АТ [50]остастѣ АТ [51]тешуканъ АТ [52]его АТ [53]ондрѣа А ондрѣя Т [54]тъ и АТ [55]окааныи АТ [56—56]къ обѣма князема АТ [57]избыти Т [58]нъ АТ

[а]*Буква* з *переделана из какой-то другой недописанной буквы.*

[б—б]*В рукописи* хотяще живот его в землѣ хотяще живот его. *Слова* хотяще живот его в землѣ *в рукописи подчеркнуты.*

[в—в]*В рукописи* е на одрѣеви

пустити их на искупъ, и солгавъ[1] оканныи[2]: сице[3] связавъ, || предаст их Татаром своимъ[3]; а город взяша, а[4] люди иссѣкоша[5], и ту костью падоша; а двоих[6] князеи яша[6], и[7] издавиша их[8], подкладше под[9] доскы[9], а самѣ[10] верху[11] сѣдоша обѣдати, и тако живот ихъ конца[12]. А иных князеи[13] опричь[14] того до Днѣпра гонящи[15], убиша 6[16] князеи: Святослава Яневьскаго, Изяслава Инъгворовица[17], Святослава Шюмьскаго, Мьстислава Черниговьскаго[18] съ сыномъ, Гюря Несвѣжьскаго. Тогда же Мьстиславиць[19] Мьстиславъ[19] преже перебѣгъ[20] Днѣпръ[21], отрѣя[22] от брега лодьи[23], да не идут[24] Татарове[25] по них, а самъ одва[26] убѣжа[27]; а и[28] иныи вои десятыи прииде коиждо во[29] своясы; а иных Половци побѣша[30] ис коня[31], а и[32] иныи[32] ис порта[33]. И тако за грѣхы наша вложи[34] богъ[34] недоумѣние[35] в насъ, и погыбе множество бещисла[36] люди[37]; и бысть вопль и плачь и печаль по градом[38] по всѣмъ[38], и по селомъ. Сиа же[а] злоба створися[39] мѣсяца маия[40] въ 31, на память святого пророка[41] Еремѣя[42]. Татарове же возвратишася[43] от рѣцѣ[44] Днѣпра[45]; и не свѣдаемъ, откуду были пришли и гдѣ ся дѣша[б] опять: богъ вѣсть, отколѣ[46] приведе на нас за грѣхы наша. В то же лѣто свершиша[47] церковь камену святого Михаила Твердиславъ[48] и Федоръ. Того же лѣта громъ бысть страшенъ, маа[49] въ[50] 20[51], || на память[52] святого[53] Фалелѣя[54]: съгорѣ[55] церкви святыя[56] Троиця[57], а человѣка 2[58] мертва быста[58]. В то же лѣто создаста[в][59] Семеонъ Борисовиць[60] церковь камену святого Павла, и святого Семеона[61] Богоприимца[62], и святого Костянтина[63] и Олены[64], и святиша ю ноября въ 6, на Павловъ день. Того же лѣта святиша церковь святого Михаила на праздникъ. В то же лѣто поиде князь Всеволод другое из Новагорода нощью[65], утаивъся[66], со[67] всѣмъ дворомъ своимъ. И пришедши[68], сѣде на

1224
л. 145 об.
л. 146

---

[1]сългавъ АТ [2]окаанныи АТ [3—3]прѣдавъ (предав Т) их связавъ тататаромъ АТ [4]и АТ [5]изсѣкоша АТ [6—6]князи имше АТ [7]*Нет* АТ [8]*Нет* АТ [9—9]*В А и Т в строке* поскы *и буква* д *над строкой* [10]сами АТ [11]връху АТ [12]кончаша АТ [13]князь АТ [14]опроче АТ [15]гоняще ихъ АТ [16]шесть Т [17]инъгворовича АТ [18]чернѣговъскаго А чернѣговьскаго Т [19—19]мьстиславъ мьстиславич АТ [20]перебегъ Т [21]днепръ Т [22]отрѣа АТ [23]люди АТ [24]идуть А [25]татаровѣ Т [26]едва АТ [27]убѣже АТ [28]*Нет* АТ [29]въ АТ [30]побиша АТ [31]конеи АТ [32—32]иных АТ [33]портиа А портиа Т [34—34]богъ вложи АТ [35]недоумѣниа АТ [36]бесчислено АТ [37]людии АТ [38—38]всѣмъ градомъ АТ [39]сътворися А [40]маиа А [41]мученика АТ [42]еремиа АТ [43]възъвратишася А взвратишась Т [44]рѣкы АТ [45]днепра Т [46]откуду АТ [47]съвръшиша А свршиша Т [48]тверьдиславъ АТ [49]маиа АТ [50]*Нет* АТ [51]20-го Т [52]*Нет* АТ [53]святаго А [54]фалелеа А фалелея Т [55]сгорѣ Т [56]святыа АТ [57]троица АТ [58—58]умроста два АТ [59]създа АТ [60]борисович А [61]симеона АТ [62]богоприемца А богъприемца Т [63]констянтина АТ [64]елены АТ [65]в нощь АТ [66]утаився АТ [67]съ АТ [68]пришед АТ

[а]*В рукописи* я же
[б]*В рукописи написано* дѣяша, *но буква* я *соскоблена.*
[в]*В Синодальном списке* създа

1224—25 Торжьку; и пакы[1] приде к нему отець[2] его[3] Юрьи с полкы и брат его Ярославъ и Василко[4] Костянтиновиць[5] с ростовци[6], Михаилъ с черниговци[7]. И[8] послаша[9] новгородци[9] къ Юрью на Торжокъ[10] два мужа: «княже, пусти к намъ дѣтя, а самъ поиди с Торжьку»[11]. Юрьи[12] рече[13] посломъ: «выдаите ми[14] Якима Иванковича, Микифора Тудоровица[15], Иоанка Тимощиница[16], Сдилу[17] Савиница[17], Вячка, Иваца[18], Рядка; не[19] выдадите ли[20], тоже[21] пакы[21] поилъ есмь конь Тфѣрью, а еще[22] к тому хощу[23] Волховомъ[23] напоити». Новгородци[24] же, то[25] слышавши[25], скопиша всю[26] свою область[26], а около города острогъ учиниша[27], а къ Юрью послаша мужи[28]: Полюда, Вячеслава[29] Прокшиница[30], Иоанна Ярышевица[31]: «княже, кланяем л. 146 об. ти ся, а братьи своеи[32] не выдадим, || а крови не проливаи; пакы[33] ли[33] твои мечь, а наши головы». Новгородци[34] же по путем сторожи поставиша[35], а тверди издѣлаша; и[36] хотѣша умрети[37] за святую Софѣю[38] о посадникы[39] Иоанкѣ[40] о[41] Дмитровици[42]. Князь жь[43] Юрги[44] пусти[45] с нашими мужи муж свои[46], Романа, тысячкыи[47] Михаиловъ, рекши[48] им[48]: «поимите у мене шюрина[49] моего[49] Михаила». Новгородци[50] же послаша по Михаила[50], а Юрьи съ[51] князи поиде с[52] Торжьку[53], и много имъ пакости подѣя, възмя[54] у них 7000[55] новую.

В лѣто 6733. Приидe князь Михаилъ в[56] Новъгород, сынъ Всеволожь, внукъ Олговъ[56]; и бысть легко по волости[57] и по городу. Того же лѣта иде князь Михаилъ къ Юрью, поимя съ собою мужи новгородстѣи[58], правит[59] товаровъ, что поималъ на Торжьку[60] и по своеи волости. Того же лѣта прииде князь Михаилъ, исправивъ[61] товары у Юрья, и ста на Ярослалѣ дворѣ, и рече новгородцемъ[62]: «не хощю[63] у васъ княжити, иду[64] к Чернигову[65]; а вы ко[66] мнѣ гость пускаите, а яко[67] земля моя, якоже земля ваша, а ваша земля, якоже земля моя»[67]. Новгородци[68] же много

---

[1]*Нет* АТ [2]отецъ Т [3]*Нет* АТ [4]василько Т [5]костянтинович А костянтиновичь Т [6]ростовьци А [7]чернѣговци АТ [8]*Нет* АТ [9—9]*В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком* [10]тръжекъ АТ [11]торъжку А торжку Т [12]и юрьи АТ [13]речь Т [14]*Нет* АТ [15]тудоровича АТ [16]тимошинича АТ [17—17]здилу савинича (савинич Т) АТ. *В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком.* [18]иванца АТ [19]ащели не АТ [20]сихъ АТ [21—21]то сице АТ [22]се еще АТ [23—23]волхвомъ хощу АТ [24]новогородци АТ [25—25]*Нет* АТ [26—26]вся волости АТ [27]доспѣша АТ [28]*Нет* АТ [29]вечеслава АТ [30]прокшинича АТ [31]ярышевича АТ [32]свое АТ [33—33]а над тѣмъ АТ [34]новогородци АТ [35]доспѣша АТ [36]*Нет* АТ [37]умрѣти А [38]софиа А софия Т [39]посадницѣ АТ [40]иоаннѣ АТ [41]*Нет* АТ [42]дмитреевичѣ А дмитрѣевиче Т [43]же АТ [44]юрьи АТ [45]*Нет* АТ [46]свои и АТ [47]тысяцскои А тысяцьскои Т [48—48]*Нет* АТ [49—49]шуринъ мои АТ [50—50]*В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком* [51]со АТ [52]ис АТ [53]торжку АТ [54]взмя Т [55]семь тысячь Т [56—56]сынъ всеволожь, а внукъ олговъ (ольговъ Т), в новъгород АТ [57]вости А [58]новогородстѣи АТ [59]правити АТ [60]торжку АТ [61]исъправивъ А [62]новогородцемъ АТ [63]хощу АТ [64]нъ иду АТ [65]чернѣгову АТ [66]къ АТ [67—67]земля ваша, яко земля моа, а моа (моя Т) земля, яко ваша земьля (земля Т) АТ [68]новогородци АТ

уимаша[1], молящеся ему[1], и не могоша[2] его умолити, и тако проводиша его с великою честью[3]. **Н**овгородци[4] же послашася къ Ярославу[5] къ[6] Переяславьскому[6]. И[7] по сих[7] || приде архиепископъ Антонии ис Перемышля в Новъгород и сѣде на своемь[8] столѣ, и ради быша новгородци[9] своему владыцѣ. Тои же зимѣ[10] придоша Литва, и повоева[11] около Торжьску[12] бещисла[13], не догониша Торжьку[14] за три верьсты[15], бяше бо их 7000[16], и гость биюще[17] много, и Торопечьскую[18] волость всю взяша[19]. Князь же Ярославъ и Володимиръ съ сыномъ и с новоторжьцѣ[20], княжь дворъ, а[21] новгородцовъ[22] бѣ[23] мало, торопцянѣ[24] съ княземъ своимъ Давыдомъ поидоша по них, а по новгородци[25] послаша: они же, дошедше Русѣ[26], и[27] пакы назадъ възвратишася[27]. Князь же Ярославъ сугнавъ[28] на[29] Въстеа[30] и навoропи[31] на не[32]; и тако, божиею помощью[33] и святыи[34] Софѣя[35], отъимавъ[36] всь[37] полонъ, а самых[38] избиша 2000[39], а прочии разбѣгошася; ту же убиша Торопечьскаго[40] Давыда[41] князя[41] и Василя, меченошю[42] Ярославьля[43].

1225—26

л. 147

В лѣто 6734. Прииде князь Ярославъ в Новъград[44], и не положи того въ гнѣвъ, что[45] новгородци не пошли по немъ[45]. Тогда поставиша церковъ[46] святое[47] Рожество[48] Христово[49]. В то же лѣто преставися[50] игуменъ святого Георгиа[51] Саватии[52], анхимандритъ[53] новгородчкыи[54], априля въ 16[55], в великыи четвертокъ. Преже своего преставлениа[56] Саватии призва владыку Антониа и посадника Иоанка[57] и всѣ[58] новгородци[59], и[60] спраша братьи || своеи и всѣх новгородцовъ[60]: «изберите[61] себѣ игумена». Они же ркоша[62]: «кого ты благословиши». Он же рече: «приведите[63] сѣмо[64] Гречина, попа святого[65] цесаря Костянтина и Олены[66]». И введоша мужа добра и[67] зѣло боящася бога, Гречина[б], и постригоша[68] и того дни[68], марта въ 2, на[69] святого Федота[70]; и поставиша

л. 147 об.

[1—1]молившн его АТ [2]възмогоша АТ [3]честию АТ [4]новогородци АТ [5]ярославлю Т [6—6]переяславлю АТ [7—7]*Нет* АТ [8]своемъ АТ [9]новогородци АТ [10]зимы АТ [11]повоеваша АТ [12]тръжку АТ [13]бес числа АТ [14]тръжку АТ [15]връсты А врсты Т [16]семъ тысящь Т [17]биша АТ [18]торопетьскую АГ [19]поимаша АТ [20]новоторжьци АТ [21]*Нет* АТ [22]новогородцевъ А [23]*Нет* АТ [24]торопчане АТ [25]новогородци АТ [26]русы АТ [27—27]въспятишася (вспятишась Т) опять АТ [28]съгонивъ АТ [29]я на АТ [30]восте АТ [31]навороти АТ [32]ня АТ [33]помощию АТ [34]святыя А святыа Т [35]софиа АТ [36]отъима АТ [37]весь АТ [38]самѣхъ АТ [39]двѣ тысящи Т [40]торопьчьскаго АТ [41—41]князя давыда АТ [42]меченошу АТ [43]ярославля АТ [44]новъгородъ АТ [45—45]оже не пошли по немъ новогородци АТ [46]церковь АТ [47]святого АТ [48]рожества АТ [49]христова АТ [50]прѣставися А [51]георгия Т [52]саватиа АТ [53]архимандритъ АТ [54]новогородъскыи АТ [55]16 день АТ [56]прѣставлениа А преставления Т [57]ивана АТ [58]вси АТ [59]новогородци АТ [60—60]*Нет* АТ [61]избѣрете А изберете Т [62]рекоша АТ [63]введите АТ [64]*Нет* АТ [65]святую АТ [66]елены АТ [67]*Нет* АТ [68—68]того дни постригоша его АТ [69]на память АТ [70]феодора АТ

[а]*Следует читать* Въсвятѣ, *как в Синодальном списке.*

[б]*В рукописи* именемь Гречина, *но слово* именемь *зачеркнуто.*

1226—28 игуменомъ[1] марта въ 8, на святого[2] Феофилакта[3], на зборъ[4]. Того же лѣта заложиша церковь камену[5] святого Якова[5] в Неревьскомъ коньци[6].

В лѣто 6735. **Иде** князь Ярославъ с новгородци[7] на Емь[8], и повоеваша[9] всю землю и полонъ приведоша бещисла[10]. Того же лѣта сожьгоша[11] волхвовъ[12] 4[13], творяхут[14] ихъ потворы дѣюще, а то богъ вѣсть; и сожгоша[15] ихъ на Ярославлѣ дворѣ. И того же лѣта исписа церковъ[16] Святых мученикъ 40[17] Вячеславъ Прокъшиниць[18], внукъ[19] Малышевъ; а даи ему[20] богъ[20] спасение и отпущение грѣховъ, иже много трудися о святых мученицѣх[21], и устрои[22] собѣ[23] память до[24] вѣка вѣчнаго[24].

В лѣто 6736. Поиде архиепископъ[25] новгородчкы владыка Антонии[25] на Хутино къ святому Спасу по своеи воли[26]. Того же лѣта придоша Емь[27] воевать*[28] во Вѣдьское[29] озеро в лодкахъ; и прииде вѣсть в Новгород

л. 148 на Спасовъ[30] день[30]. Новгородци[31] же всѣдши[32] в посады[33], погре||боша[34] в Ладогу съ княземъ Ярославом. Володиславъ же, посадникъ ладоскыи[35], съ ладожаны, не дождавши новгородцовъ[36], гонися в лодиях[37] по них въ слѣд, гдѣ онѣ[38] воюють[39], и постиже я и бися с ними. И абие[40] приспѣвши нощи[40], и отступися[41] въ островъ далече, а Емь[42] на брезѣ с полономъ: воевалѣ[43] бо бяху около озера на исадѣх[44]. Тои же нощи просивше мира[45], и не дасть[46] имъ посадникъ с ладожаны; и онѣ иссѣкше[47] полонъ весь, а сами побѣгоша на лѣсъ пѣши[48], а лодки свои пометавъ[48], много же их ту паде, а лодки[49] их изожгоша[50]. Новгородци[51] же стоявше в Невѣ[52] нѣколико днии[53], и створиша[54] вѣче[55] и хотѣша убити Судимира[56], и скры[57] князь[57] в носадѣ[58] у себе[59], оттолѣ же въспятишася в Новъгород, а[60] ладожанъ не ждавше[60]. Нь[61] послѣ толко осташася[61] Ижерянѣ[62] устрѣтоша[63] их бѣгающих[64], и ту их избиша много, а останокъ их разбѣгошася, кои[65] гдѣ[65]; нь[66] пакы[67] и тѣх Корѣла, гдѣ любо[68] обшед, или в лѣсѣ или на нѣвѣ[69] или в вежах, и[70] тѣх[70], выводяще, избиша[71]: бѣ[72]

---

[1]его игуменомъ АТ [2]святаго А [3]фефилакта А [4]сборъ АТ [5—5]святого иакова камену АТ [6]концѣ АТ [7]новогородци АТ [8]ѣмь А ѣмъ Т [9]повоева АТ [10]бес числа АТ [11]съжгоша АТ [12]влъхвы АТ [13]четыре Т [14]творяхуть АТ [15]сожьгоша АТ [16]церковь АТ [17]четыредесяте Т [18]прокшиничь АТ [19]а внукъ АТ [20—20]богъ ему АТ [21]40 мученицѣх АТ [22]устровъ АТ [23]себѣ АТ [24—24]вѣчную АТ [25—25]антонии архиепископъ новогородъскыи АТ [26]волѣ АТ [27]ѣмъ АТ [28]воевати АТ [29]невское АТ [30—30]праздникъ святого спаса АТ [31]новогородци АТ [32]вшедше А шедше Т [33]посады Т [34]и поидоша АТ [35]ладоскии АТ [36]новогородцевъ АТ [37]лодиахъ А [38]они АТ [39]вою суть Т [40—40]бысть нощь АТ [41]отступиша АТ [42]ѣмь А ѣмъ Т [43]воевали АТ [44]исъсадѣхъ АТ [45]нощи Т [46]да АТ [47]изсѣкше АТ [48—48]лодкы (лодки Т) помѣтавше пѣши АТ [49]лодкы АТ [50]изъжгоша А [51]новогородци АТ [52]нѣвѣ А [53]дни Т [54]сътвориша АТ [55]вече АТ [56]судимера АТ [57—57]кчязь съкры (скры Т) АТ [58]насадѣ АТ [59]себя Т [60—60]ни ладожанъ ждаша АТ [61—61]послѣд же уставишася АТ [62]ижеряне АТ [63]усрѣтоша АТ [64]бѣгающе АТ [65—65]гдѣ кто видя АТ [66]нъ АТ [67]*Нет* АТ [68]*Нет* АТ [69]нивѣ АТ [70—70]а иныхъ АТ [71]избиваше АТ [72]и бѣ АТ

**В рукописи* воеват, *причем* т *над строкой.*

бо их пришло творяху[1] 2000[2] или болши[3], богъ вѣсть, мало же их въ свою землю убѣжа[4], ано[5] вся кость ту паде. Того же лѣта князь Ярославъ, преже сеи рати, поиде въ Плесковъ с посадникомъ Иванкомъ[6] и тысячкыи[7] Вячеславъ. И слышавше[8] плесковици[9], яко идет[10] к нимъ князь, и затворишася в городѣ[11] и не пустиша[12] их к собѣ[13]; князь же, постоявъ на Дубровнѣ, въспятися[14] в Новъгород. А[15] во Плесковѣ пронесеся рѣчь сиа[15], яко везеть князь[16] оковы, хотя ковати вятшии мужи. И пришед, створи[17] вѣче[18] въ владычнѣ[19] дворѣ и рече, яко «не мыслилъ есмь до плесковиць[20] груба никоего же; нь[21] везлъ бых[22] имъ[22] в коробьях[23] дары: паволокы и овощь, а они[24] мя обеществовалѣ[25]»; и положи на них жалобу велику. И[26] тогда же приведе полкы ис Переяславля, а рекь[27] тако: «хощю[28] ити на Ригу»; и сташа около Городища шатры, а иныи[29] въ Славнѣ по дворомъ. И[30] по торгу все бысть дорого[30]: и хлѣбъ, и мясо, и рыбы; и оттолѣ ста[31] дороговъ[32]: и купляхом[33] хлѣбъ по двѣ кунѣ, а кадь ржи[34] по три[35] гривнѣ[36], а пшеницю[37] по 5[38] гривенъ, а пшена по 7[39] гривенъ; а тако ста по[40] три[41] лѣта. То же слышавше плесковици[42], яко[43] приведе Ярославъ полкы, и убоявшеся[44] того, взяша миръ с рижаны, Новгород[45] выложивше, ркуще[46]: «то вы, а то новгородци[47]; а намъ не надобѣ; нь[48] аще[49] поидут[50] на нас, то вы намъ помозите[51]»; и[52] они ркоша[53]: «тако буди», и пояша у них 40[*] муж[54] в талбу. Новгородци[55], увѣда||вше, рѣша[56]: «князь нас зовет[57] на Ригу, а хотя ити на Плесковъ». Тогда же князь посла Мишю[58] въ Плесковъ, тако[59] рече[59] имъ: «поидите[60] со мною на путь, а до[61] вас есми зла не мыслилъ[61] никоегоже; а тых[62] ми выдаите, кто мя обадилъ к вам». И ркоша плесковици[63], приславше Гричина: «тобѣ[64], княже, кланяемся и братьи[65] новгородцемъ[66]; на путь не идемъ, а братьи[67] своеи не выдадимъ; а с рижаны есмя[68] миръ взялѣ[69]. Ходивши[70]

1228

л. 148 об.

л. 149

---

[1]творяхуть АТ [2]двѣ тысячи Т [3]болше Т [4]убѣжало АТ [5]а иноа А а иноя Т. *В А буква и написана другими чернилами над строкой и как будто другим почерком; последняя буква также над строкой и как будто другой рукою* [6]иваном АТ [7]тысяцскии АТ [8]слышавъше А [9]плесковичи АТ [10]идеть А [11]градѣ АТ [12]възпустиша АТ [13]себѣ АТ [14]вспятися Т [15—15]промъкла бо ся рѣчь сиа въ плесковѣ АТ [16]*Нет* АТ [17]сътвори АТ [18]вече АТ [19]владычьнѣ А [20]плесковичь АТ [21]нъ АТ [22—22]былъ есмь АТ [23]коробиахъ АТ [24]онѣ АТ [25]обесчествовали АТ [26]*Нет* АТ [27]ркучи АТ [28]хощу АТ [29]иныа АТ [30—30]и бысть (бысь Т) на торговищѣ (торговище Т) все дорого АТ [31]пакы ста АТ [32]дороговь АТ [33]купихомъ АТ [34]ржы Т [35]3 А [36]гривны АТ [37]пшеницу АТ [38]пять Т [39]семи Т [40]*Нет* Т [41]3 А [42]плесковичи АТ [43]якъ Т [44]убоявшася Т [45]а новъгородъ АТ [46]а рекши имъ тако АТ. *В А буква* и *написана над буквой* м *над строкой другими чернилами* [47]новогородци АТ [48]нъ АТ [49]оже АТ [50]поидуть АТ [51]помозѣте АТ [52]а АТ [53]рекоша АТ [54]мужь АТ [55]новогородци же то АТ [56]рѣша себѣ тако АТ [57]зоветь А [58]мишу АТ [59—59]а рка АТ [60]поидѣте А поидете Т [61—61]зла есмь до вас не смыслилъ АТ [62]тѣх АТ [63]плесковичи АТ [64]тебѣ АТ [65]братии своеи АТ [66]новогородцемъ АТ [67]братии АТ [68]есмы АТ [69]взяли АТ [70]къ колываню АТ

[*]*Числовая буква* м *переделана из буквы* д.

1228 есте къ[1] Колываню[1], серебро[2] взялѣ[3], а сами поидосте в Новъгород, а правды не створисте[4], город[5] не взясте, а у Кѣсѣ[6] такоже, а у Медвижии[7] головѣ[8] такоже; и [9]зато нашю[10] братию избиша на озерѣ, а инии поведени, а вы толко раздравши[11] да прочь; или есте думалѣ[12] на насъ, то мы противу вас съ святою богородицею и с поклоном; то[13] вы нас лучьши[14] иссѣчите[15], неже[16] поганыи, а жены наша и дѣти собѣ поемлите[16]. То вамъ ся кланяемъ[17]». Новгородци[18] же князю ркоша: «мы безъ своеи братьи[19] плесковиць[20] не имаемся[21] ити[22] на Ригу; а тобѣ[23], княже, кланяемся». Много же князь нуди, и не яшася по путь. Тогда же князь Ярославъ полкы своя[24] назадъ въспяти[25]. Плесковицѣ[26] же тогда бяху подвелѣ[27] Нѣмцовъ[28] и Чюдь, и Латыголу[29] и Либъ[30], и отпустиша я опять[31]; а тѣх, кто ималъ придатокъ у Ярослава, выгнаша ис[32] Плескова: «поидите[33] по || князи своемь[34], намъ[35] есте не братья[35]». Тогда же

л. 149 об. Ярославъ поиде съ княгинею из Новагорода къ[36] Переяславлю, а в Новѣградѣ[37] остави 2[37] сына своя[38], Федора и Александра, с Федоромъ Даниловицем[39] и с тиуномъ Якимомъ[40]. Тои же осени наиде дождь великъ и день и нощь, на Госпожинъ[41] день, даждь[42] и до Николина[43] дни ни сѣна[44] бяшет[45] людемь[46] лзя[47] добыти[48], ни удѣлати[48]. Тогда же оканьныи[49] диаволъ, исперва[50] не хотяи[51] добра роду* человѣческому[52] и завидѣвъ ему, зане прогоняшет его нощнымъ стояниемъ, и[53] пѣснословием[53] и молитвами, и въздвиже[54] на Арсѣниа[55], мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чадь. И створше[56] вѣче[57] на княжи дворѣ, и поидоша на владыченъ[58] дворъ, глаголюще[59] сице[59]: «того ради стоить тепло долго[60], выпровадилъ[61] Антониа[62] владыку[62] на Хутино, а самъ сѣлъ, давши[63] князю мьзду[63]»; акы[64] злодѣя пьхающе[65] в шию, выгнаша[65]; и на малѣ ублюде богъ от смерти: затворися[66] въ церкви святыя[67] Софѣя[67], иде на Хутино.

[1—1]ходивше АТ [2]сребро А [3]взяли АТ [4]сътвористе А [5]города АТ [6]киси АТ [7]медвѣжеи А медвежеи Т [8]головы Т [9]а АТ [10]нашу АТ [11]раздравъше АТ [12]думали АТ [13]сице же АТ [14]*Нет* АТ [15]изсѣцѣте АТ [16—16]а жены и дѣти поемлите себѣ, а нежели погании АТ [17]кланяемь А [18]новогородци АТ [19]братии АТ [20]плесковичь АТ [21]имаемься А имаемъся Т [22]*Нет* АТ [23]тебѣ АТ [24]своа А [25]вспяти Т [26]плесковичи АТ [27]подвели АТ [28]нѣмци АТ [29]лотыголу А лотыглу Т [30]либь АТ [31]назад АТ [32]и ис Т [33]рекъ поидѣте АТ [34]своемъ АТ [35—35]вы есте намъ не братиа АТ [36]*Нет* АТ [37—37]новѣгородѣ остави два АТ [38]своа АТ [39]данильевичемь АТ [40]якымомъ АТ [41]о госпожинъ АТ [42]пакы АТ [43]николана АТ [44]сѣнъ АТ [45]бяше АТ [46]*Нет* АТ [47]нельзѣ АТ [48—48]косити АТ [49]окаанныи АТ [50]исперьва АТ [51]хотя АТ [52]человѣчьску А [53—53]пѣнием А [54]воздвиже Т [55]арьсениа на А арсения на Т [56]сътвориша А створяше Т [57]вече АТ [58]владычень АТ [59—59]ркуще тако АТ [60]длъго АТ [61]съпровадилъ А спровадил Т [62—62]бо онъ владыку антониа АТ [63—63]а князю от того давши мьзду (мзду Т) АТ [64]яко Т [65—65]его выгнаша пхающе за воротъ АТ [66]и затворися АТ [67—67]святыа софиа АТ

**В рукописи* родо

И[1] заутра выведоша опять въ дворъ Антониа[2] архиепископа[2] и посадиша с нимъ 2[3] мужа: Якуна Моисѣевича[4], Микифора щитника. И нетокмо[5] сие[6] бысть зло[7], нъ[8] наипаче[9] болши того бываше, сице бо[9] възмятеся вcь[10] град, и поидоша || с вѣця[11] въ оружии на тысячкого[12] Вячеслава[13], и розграбиша[14] дворъ его и брата его Богуслава[15] и Андрѣица[16], владычня столника[17], и Давыдковъ Софѣискаго, и Судимировъ; а на Душилца, на Липиньскаго[18] старосту, тамо послаша грабить, а самого хотѣша повѣсити, нъ[19] ускочи къ Ярославу; а жену его яша, ркуще[20] тако[20]: яко «ти[21] князя на зло подводят[22]»; и бысть мятежь великъ въ градѣ. Тои же осени вода[23] бысть[23] велми[24] велика въ Волховѣ: поима около озера сѣна[25] у людеи[25] и по Волхову[26]. Тогда же померзъшю[27] озеру и стоявшю[28] 3[29] дни, и възодра[30] угъ вѣтръ[31], и изломавши[32], внесе все въ Волхово[33], и възодра[34] 9[35] городень великаго моста[36], и принесе к Пидбѣ под святыи Николу 8[37] городень в нощь[38], а 9-ю[39] рознесе[40], мѣсяца декабря въ 8 день, на память[41] святого Патапия[42]. Не хотяшеть бо богъ видѣти кровопролитья[43] въ братьи[44], ни диаволу радости дати: радуеть[45] бо ся оканныи[46] о кровопролитьи[47] братни[48]; нъ[49] изволи благыи богъ тако быти. Тогда отъяша тысячкое[50] у Вячеслава и даша Борису Нѣгочевичю[51], а къ князю кь[52] Ярославу послаша[52] на[53] томъ: «поиди[54] к намъ[54], забожничье отложи, а судии ти[55] по волости не слати; и на всеи[56] волѣ[57] нашеи и на всѣх грамотах || Ярославлих тъ[58] ты нашь[59] князь; или, того не[60] хощешь[60], ты[61] собѣ, а мы собѣ[61]». Тои же зимѣ[62] побѣжа[63] Федоръ Даниловиць[64] с тиуномъ Якимомъ[65], и[66] понявши[66] съ собою два княжичя[67], Федора и Александра, на сыропустнои[68] недѣли, вторник[69], в[70] нощь[70]. Тогда же новгородци[71] рѣша: «да[72] аще сии[72] что зло[73] сдумавъ[74] на

1228—29

л. 150

л. 150 об.

---

[1]а АТ [2—2]архиепископа антониа АТ [3]два АТ [4]моисиевича АТ [5]не того АТ [6]дѣ АТ [7]зла АТ [8]нъ АТ [9—9]и еще болши того АТ [10]весь АТ [11]веча А вѣча Т [12]тысяцскаго АТ [13]вячаслава АТ [14]разграбиша АТ [15]буслава АТ [16]андрѣа АТ [17]стольника АТ [18]липенскаго А липенского Т [19]нъ АТ [20—20]глаголюще АТ [21]тѣ АТ [22]поводять А [23—23]бысть (бысь Т) вода АТ [24]вельми АТ [25—25]у людеи сѣна АТ [26]влъхову АТ [27]помръзшу АТ [28]стоявшу АТ [29]три Т [30]въздере А въздѣре Т [31]вѣтръ сильныи (сильнои Т) АТ [32]изломавъ АТ [33]волховъ Т [34]въздере А вздере Т [35]девять Т [36]момосту А мосту Т [37]восемь Т [38]ночи АТ [39]девятую Т [40]разнесе АТ [41]*Нет* АТ [42]патапиа АТ [43]кровопролитиа АТ [44]братии АТ [45]радуетъ АТ [46]окаанныи АТ [47]кровопролитии АТ [48]братьнии АТ [49]нъ АТ [50]тысяцьское АТ [51]ниголчевичю АТ. *Перед* ниголчевичю *в* А *написано* ниго *и зачеркнуто.* [52—52]послаша ярославу АТ [53]рекъ на АТ [54—54]к намъ поиди АТ [55]*Нет* АТ [56]всѣи Т [57]воли АТ [58]то АТ [59]нашъ Т [60—60]ты не хошь АТ [61—61]и ты себѣ, а мы себѣ АТ [62]зимы АТ [63]побѣже АТ [64]данилович А даниловичь Т [65]якымомъ АТ [66—66]поимьша А поимьши Т [67]княжива Т [68]сырнои АТ [69]въ вторник АТ [70—70]нощию АТ [71]новогородци АТ [72—72]дажь АТ [73]*В* А *написано над строкой как будто другими чернилами* [74]съдумавъ А зъдумавъ Т

1228—29 святую Софѣю[1], а[2] побѣглъ[3] будет[4]; а[5] мы ихъ не гонилѣ, нь[6] братью[7] свою[8] есмя[8] казнилѣ[9]; а князю есмя зла не створилѣ[9] никоего же; да онъ имъ богъ и крестъ честныи, а мы собѣ[10] князя промыслимъ»; и цѣловаша святую Богородицю[11], яко быти всѣмъ[12] одинакымъ[13]. И пакы[14] послаша по Михаила въ Черниговъ[15] Хота Станимировица[16], Гаврилу[17] с Лубяницѣ[18]; и быша въ Смолнескѣ[19], и не пусти их князь и[20]-Смолнеска[21], по научению Ярославлю, и пути заняша[22] вси. Нь[23] аще богъ по нас, никтоже на нас[24]: и увѣдавъ Михаилъ, яко приняты[25] суть послы новгородчкыи[26] въ Смолнескѣ[27], бѣ бо тогда въ Брыну съ сыномъ, и поиде вборзѣхъ[28] на Торжокъ[29], и ради быша люди вси.

В лѣто 6737. Прииде княз[а] Михаилъ ис Чернигова[30] в Новъгород, по велицѣ дни на Фоминѣ недѣлѣ, и[31] ради[31] быша новгородци[32] своему хотѣнию. И цѣлова крестъ на всеи[33] воли новгородской[34] и на всѣх грамотах Ярославлих; и вдасть || свободу смердом на 5[35] лѣт дани не платити, кто сбѣжалъ[36] на чюжю[37] землю, а симъ повелѣ, хто[38] здѣ живеть, како уставилѣ[39] предниии[40] князи, тако платите дань. А на Ярославлих любовницѣх поимаша новгородци[41] кунъ много и на городищанах[42], дворовъ их не грабяще, и даша то[43] на великыи[44] мостъ. Въ то же лѣто заложиша великыи мостъ всь[45] новъ[45] выше старого мосту. Тогда же отъяше[46] посадничьство[47] у Иванка[48] у Дмитровица[49] и даша Внѣзду Водовику, а Иванку[50] даша Торжокъ[51]; и[б] абие[52] иде на Торжокъ,[53] и не прияша его новоторжьци[54], и оттуду иде къ Ярославу. Того же лѣта рече князь Михаилъ: «се у вас нѣту владыцѣ[55], и нѣсть[56] лѣпо быти граду сему безо[57] владыцѣ[58]; аще[59] богъ казнь свою възложилъ[60] на Антониа, и вы себѣ ищите таковаго[61] мужа или[62] в попех[63] или в ыгуменѣх[64] или в чернцѣх[65]». И рече[66] нѣкыи муж[67]: «княже[68], есть черноризиць[69] диаконъ у святого[70] Георгия[71], именемь[72] зовемыи[73] Спиридонъ, достоинъ есть того[74]»; а инии

л. 151

---

[1]софию АТ [2]сице АТ [3]побѣжали АТ [4]*Нет* АТ [5]*В* А *до слова* казнилѣ *написано на полях с выносным знаком другим почерком* [6]но АТ [7]братию АТ [8—8]есмя свою АТ [9]сътворили А сьтворили Т [10]себѣ АТ [11]богородицу АТ [12]намъ всѣмъ АТ [13]единакымъ АТ [14]*Нет* АТ [15]чернѣговъ АТ [16]станимировича АТ [17]гаврила АТ [18]лубяници АТ [19]смоленьскѣ АТ [20]изъ АТ [21]смоленска АТ [22]заяша АТ [23]нъ АТ [24]ны АТ [25]приняты АТ [26]новогородскии АТ [27]смоленьскѣ А смоленскѣ Т [28]въборзѣх А вборзѣ Т [29]тръжекъ АТ [30]чрьнѣгова АТ [31—31]исходяще и ради АТ [32]новогоролци АТ [33]всѣи Т [34]новогородскои АТ [35]пять Т [36]събѣжалъ АТ [37]чюжу АТ [38]кто АТ [39]суть уставили АТ [40]прежнии АТ [41]новогородци АТ [42]городищанехъ А городищанѣхъ Т [43]*Нет* АТ [44]великои АТ [45—45]новъ весь АТ [46]отъяша АТ [47]посадничьство АТ [48]ивана АТ [49]дмитреевича АТ [50]ивану АТ [51]тръжекъ АТ [52]*Нет* АТ [53]тръжекъ АТ [54]новотръжци АТ [55]владыкы АТ [56]нѣсь Т [57]безъ АТ [58]владыкы АТ [59]ащъ Т [60]взложил Т [61]такого АТ [62]*Нет* АТ [63]попѣхъ АТ [64]игуменѣх АТ [65]черньцѣхъ А [66]сице рекши АТ [67]человѣкъ АТ [68]князю АТ [69]чернець А чернецъ Т [70]святаго АТ [71]георгиа в манастыри АТ [72]именемъ АТ [73]*Нет* АТ [74]того степени АТ

[а]*Так в рукописи* [б]*В рукописи* и и абие

1229—30 Иосифа володимирьскаго[1], а друзии Грѣчина[2]: «и[3] кого дасть[4] митрополитъ, тъ[5] есть[6] намъ[6] отець». И рече князь Михаилъ: «да[7] положим 3[8] жребия[9], да коего дасть[10] намъ богъ[10]». И положиша на святѣи трапезѣ, написавше[11] имена, и послаша[12] из гриднѣцѣ[13] ‖ владычнѣ[14] княжица[15] Ростислава; и[16] изволи богъ служителя собѣ[17] и пастуха словесных овець[18] великому Новуграду[19] и всеи области новгородчкои[20], и выняся Спиридоновъ[21]. И послаша по него в манастырь и, приведши[22] его[23], посадиша его въ[24] дворѣ[24], дондеже поиде в[25] Киевъ ставится[26]. Того же лѣта поиде князь Михаилъ в Черниговъ[27] къ братьи[28], поимя съ собою новгородцовъ[29]: Богуслава Гориславича, Сбыслава[30] Якуновича[31], Домаша Твердиславича, Глѣба, посадница[32] сына, Михалка Микифоровича, Михаля Прикупова; а сына своего Гостислава[а] остави в Новѣградѣ[33]. «А мнѣ, рече, даи богъ исправити вся правда новгородчкая[34], тоже от вас поиму сына[35] своего[35]». И посла къ Ярославу Нѣздѣлу[36] Прокшиница[37], Иванка[38] Тудоркова[39], сице[40] рекъ[40]: «отступися Волока, что[41] есть новгородчкая[42] волость за тобою, силою еси зашелъ, крестъ цѣлуи». И рече Ярославъ: «того[43] не отступаю[44], а креста не[45] цѣлую; вы[46] собѣ[47], а язъ[48] собѣ[49]»; и[50] держа послы все лѣто[50]. Того[51] же лѣта[51] поиде Спиридонъ в[52] Киевъ[53] ставится[54] к митрополиту, мѣсяца декабря[55] въ 17[56], на[57] память святого пророка Данила[57]. Тои же зимѣ[58] придоша Литва, и воеваша[59] Любне, Мореву и[60] Серегѣръ[60]; и гонишася по них новгородци[61], угониша их и биша, а полонъ отъяша[62] всь[62], мѣсяца генваря. ‖

л. 151 об.

В лѣто 6738. Трясеся земля по велицѣ дни в пяток 5[63] недѣли, въ обѣдъ[б], а инии бяху отобѣдалѣ[64]. То же, братие, не[65] на добро, нь[66] на зло; грѣхъ ради

л. 152

---

[1]володимерскаго АТ [2]гречина АТ [3]и над симъ рекоша к себѣ АТ [4]намъ богъ дасть (дастъТ) и АТ [5]тотъ АТ [6—6]и намъ будеть АТ [7]сице АТ [8]три Т [9]жрѣбиа А [10—10]намъ богъ дастъ АТ [11]3 (три Т) жрѣбиа (жребиа Т) написавъ на нихъ АТ [12]по семъ послаша АТ [13]гридници АТ [14]владычьня АТ [15]княжичича АТ [16]*Нет* АТ [17]себѣ АТ [18]овецъ Т [19]новугороду АТ [20]его АТ [21]спиридону АТ [22]пришедшу ему от святого георгиа АТ [23]они же АТ [24—24]на сѣнехъ АТ [25]на АТ [26]ставитися АТ [27]чернѣговъ АТ [28]братии АТ [29]новогородцевъ АТ [30]събыслава АТ [31]якунъковича АТ [32]посаднича АТ [33]новѣгородѣ АТ [34]новогородьскаа А новогородьская Т [35—35]сынъ свои АТ [36]нездылу АТ [37]прокшинича АТ [38]и ивана АТ [39]тудорковича А тудорковичь Т [40—40]а рекъ ему АТ [41]занеже то АТ [42]новогородская А новогородьская Т [43]того ся вамъ АТ [44]отступлю АТ [45]къ вамъ не АТ [46]живите вы АТ [47]себѣ АТ [48]азъ АТ [49]себѣ АТ [50—50]*В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком* [51—51]тогда же АТ [52]лѣта того на АТ [53]кыевъ Т [54]на поставление АТ [55]декабьря А [56]17 день Т [57—57]*Нет* АТ [58]зимы АТ [59]повоеваша АТ [60—60]серегиръ АТ [61]новогородци и АТ [62—62]весь отъяша АТ [63]на 5 (пятои Т) АТ [64]отобѣдали АТ [65]есть (есь Т) не АТ [66]нъ АТ

[а]*В Синодальном списке* ростислава

[б]*Буква* ѣ *переделана из буквы* и. *На полях почерком XVIII века написано* зри лѣто от христа 1230-го

1230 нашихъ богъ намъ знамение проявляет[1], да быхомъ ся покаялѣ[2] от грѣх своих. Колику наведе богъ[а] на ны смерть тои веснѣ, да то мы свѣдуще[3], не разумѣхомъ своея[4] погыбелѣ[5], нь[6] скорѣиши быхомъ на зло. Того же лѣта солнце померче[7] мая[8] въ[9] 14[9], вторник[10], на память святого мученика Сидора[10], в полъутра, и бысть яко[11] 5[12] ночеи мѣсяць[12], и пакы[13] опять наполнися помалу[13], и ради быхомъ[14] маловѣрѣи[15]. Того же мѣсяца на[16] зборъ, въ 19[16], на[17] память[17] святых отець 300 и[18] 18, прииде в[19] Новъгород архиепископъ Спиридонъ[19], поставленъ[20] бысть[20] от митрополита Кирила въ[21] попы[21] в сыропустную недѣлю, а въ[22] архиепископьство[22] на зборъ[23] по[24] чистои недѣлѣ[25]. И в то же лѣто князь Михаилъ створи[26] постригы сынови своему Ростиславу в Новѣградѣ[27] у святѣи Софѣи[28], и уя влас[29] владыка[30] Спиридонъ[30]; и посадиша его на столѣ, а самъ поиде в Черниговъ[31]. В[32] том же лѣтѣ[32] роспрѣся[33] Стефанъ Твердиславиць[34] с Водовикомъ, Иванко Тимощиниць[35] по Стефанѣ, и биша Иванка паробци посадницѣ[36]; то[37] же бысть на Городищи[38]; а заутра сотвори[39] вѣче[40] на посадника на Ярославли дворѣ, и поиде на дворъ его и розграбиша[41]. || Посадникъ[41] же опять възвади[42] город весь, и Сменъ[43] Борисовиць[44] на Иванка[45] и на Якима[46] Влунковица[47] и на Прокшю[48] Лашнева; и поидоша с вѣча[49] и много двировъ разграбиша, а Волоса Блудкиница[50] на вѣцѣ[51] убиша; рече посадникъ: «ты еси мои дворъ хотѣлъ зажещи»; а Прокшинъ дворъ зажьгоша[52], а Якимъ[53] бѣжа к Ярославу, а инии схоронишася; нь[54] и тѣх, уротивше, пустиша; а Иванка послѣ изимаша[55], и уби и[56] Водовикъ посадникъ и вверже въ Волхово[57], на память[58] святого отца[59] Павла исповѣдника[б]. Тожде[60] видя[61] богъ[61] наша безакониа[62] и братоненавидѣние и непокорение другъ къ другу и зависть, и крестомъ вѣрѣшася[63] въ лжю[64], егоже аггели не могут[65] зрѣти многоочиты[66]

л. 152 об.

---

[1]даеть А даетъ Т [2]покаали АТ [3]вѣдуще АТ [4]своеа А [5]погыбели АТ [6]нъ АТ [7]помръче А [8]маиа А мания Т [9—9]14 день АТ [10—10]на святого сидора въ вторник АТ [11]акы АТ [12—12]месяць (месяцъ Т) въ пять ночеи АТ [13—13]опять помалу наплънися АТ [14]быхъ АТ [15]убозии АТ [16—16]въ 19 на съборъ АТ [17—17]*Нет* АТ [18]*Нет* АТ [19—19]архиепископъ спиридонъ въ новъгород АТ [20—20]поставився АТ [21—21]поставленъ же бысть попом АТ [22—22]архиепископомъ АТ [23]съборъ АТ [24]*Нет* АТ [25]недѣли А [26]сътвори АТ [27]новѣгородѣ АТ [28]софии АТ [29]влась Т [30—30]спиридонъ владыка АТ [31]чернѣгов АТ [32—32]того же лѣта АТ [33]распрѣся АТ [34]твердиславич А твердиславичь Т [35]тимощиничь АТ [36]посадничи АТ [37]тои АТ [38]городищѣ А городище Т [39]сътвори А створи Т [40]вече АТ [41—41]разграбиша и посадникъ АТ [42]възъвади А [43]семенъ АТ [44]борисовичь АТ [45]иоаннъка АТ [46]якыма АТ [47]влонковича АТ [48]прокъшу А прокшу Т [49]веча А [50]блудкинича АТ [51]вѣчѣ АТ [52]зажгоша АТ [53]якымъ АТ [54]нъ АТ [55]имъше А имше Т [56]*Нет* АТ [57]волъховъ А [58]*Нет* АТ [59]*Нет* АТ [60]то же АТ [61—61]богъ видя АТ [62]беззакония Т [63]вѣриша АТ [64]лжу АТ [65]могуть А [66]и многоочитии АТ

[а]*Написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами.*
[б]*На полях другим, поздним почерком написано* зри

и[1] крилы[1] закрываются[2], того же мы, в руках держаще[3], скверными усты цѣлуимъ[4]; и за то наведе богъ поганыя[5], и землю нашю[6] пусту положиша; а иное сами не блюдуще, безъ милости истеряхомъ свою власть, и тако бысть пуста: и тако нам господь богъ въздалъ по дѣломъ нашим. Изби[7] мразъ на въздвижение честнаго креста все обилье[8] по волости нашеи, и оттолѣ пакы[9] уставися горе[10] великое[10]: и почахомъ хлѣбъ купити по 8[11] кунъ, а кадь ржи[12] по 20[13] гривенъ, а въ дворех[14] пол[15] 30[15], а пшеницѣ[16] по[17] 40 гривен, || а пшена по 50[18] гривенъ, а овса по 13[19] гривнѣ[20]; и разидеся град нашь[21] и волость[22] наша, и полны[23] быша чюжии градѣ[24] и странѣ[25] братьи[26] нашеи и сестръ, а останокъ почаша[27] изъмирати[28]. И[29] кто не[30] прослезится о[31] семъ[31], видяще мрътвица[32] лежаща по улицамъ, и младенца[33] псы изъядаемы[34]. И вложи богъ[а] въ сердце благое створити[35] архиепископу Спиридону[36]: и постави скуделницю[37] у святых Апостолъ, въ ямѣ, на Прускои улицѣ; и пристави мужа блага и смирена, именемъ Станилу, брат Домажировъ[38], иконнаго писца, возити мертвица[39] на конѣ[40], гдѣ обоидуще[41] по граду; и тако бес пристани[42] по[43] вся[43] дни[44] влачаше, и наполни[45] до верха[46], еже бысть в неи числом 3000[47] и 30[47]. На ту же зиму поиде княжиць[48] Ростиславъ с посадникомъ Внѣздомъ на Торжокъ[49], мѣсяца декабря въ 8 день, в недѣлю, на[50] память святого отца Потапиа Аллилугиа[50]; а заутра убиша Смена[51] Борисовица[52] въ 9[53], на зачатие святыя[54] Анны, а домъ его розграбиша[55] вьсь[56] и села его[57], а жену его яша, а самого погребоша[б58] в манастыри святого Георгиа; и[58] такожe и[59] се[60] створиша[60]: Водовиковъ дворъ и села, и брата его Михалевъ[61], и Даньслаль[62], и Борисовъ[63] тысячкои[64], и Новоторжькъ[в65]

1230

л. 153

[1—1]крылы АТ [2]закрываються А [3]дрьжаще А држаше Т [4]цѣлуемъ АТ [5]поганыа АТ [6]нашу АТ [7]изъби А [8]обилие АТ [9]*Нет* АТ [10—10]великое горе АТ [11]восми Т [12]рьжи А [13]двaтцати Т [14]дворѣхъ Т [15—15]25 АТ [16]пшеница АТ [17]*Нет* АТ [18]восми Т [19]тринатцати Т [20]гривенъ АТ [21]нашъ Т [22]волости АТ [23]полни АТ [24]гради АТ [25]страны АТ [26]братии АТ [27]нача АТ [28]измирати А [29]о братие да аще АТ [30]о семъ не АТ [31—31]*Нет* АТ [32]мертвеца А [33]младенци А младенцы Т [34]изъедаемы АТ [35]творити АТ [36]владыцѣ спирицону АТ [37]скудѣлницу А скуделницу Т [38]доможировъ Т [39]мертвыа А мертвыя Т [40]конехъ А конѣх Т [41]обидуще АТ [42]престани АТ [43—43]на всякъ АТ [44]день АТ [45]наплъни АТ [46]връха АТ [47—47]три тысячи и тридесять Т [48]княжичь АТ [49]тръжекъ АТ [50—50]*Нет* АТ [51]семена АТ [52]борисовича А борисовичь Т [53]9 день Т [54]святыа А [55]разъграбиша АТ [56]весь АТ [57]*Нет* АТ [58—58]у святого (святаго Т) георгиа (георгия Т) погребоша в манастыри АТ [59]*Нет* Т [60—60]*Нет* АТ [61]михаиловъ АТ [62]даниславль А даниславъ Т [63]бориса АТ [64]тысяцскои АТ [65]новоторжькъ АТ

[а]*В рукописи* бъ

[б]*На полях почерком XVIII в. написано* лѣто от христа 1230-го

[в]*Текст испорчен; пропущена фраза; в Синодальном списке читаем:* и Борисовъ тысячьскаго и Творимириць, иныхъ много дворовъ. А Водовикъ, то зло услышавъ, побеже съ Торжьку съ братьею, и Борис тысячьскыи и новотържьчи къ Михаилу въ Цьрниговъ

1230—31
л. 153 об.

Михаиловъ Черниговъ[1]. И даша поса||дничьство[2] Степану Твердиславичю[3], а тысячкое[4] Микитѣ[5] Петриловичю[6], а добытокъ Сменовъ[7] и Водовиковъ раздѣлиша по мѣстомъ[а]. Они трудишася, сбирающа[8], а си[9] въ труд их внидоша; о таковых бо рече духъ святыи: сбираеть[10], а не вѣсть, кому сбираеть[11]. А княжицю[12] Ростиславу путь показаша с Торжьку къ отцеви[13] въ Черниговъ[14]: како отець твои реклъ былъ всѣсти на конь на воину съ Въздвижениа[15] и крестъ цѣловалъ, а се уже Микулинь[16] день, с насъ крестъное цѣлование[17]; а ты поиди прочь, а мы собѣ[18] князя промыслимъ. И послашася[19] по Ярослава на всеи[20] волѣ[21] новгородчкои[22]; Ярославъ же пакы[23] въборзѣх[24] прииде в Новъград[25], мѣсяца декабря въ 30[26]; и сътвори вѣче[27] на[28] Ярослалѣ дворѣ[28], и цѣлова святую богородицю[29] на[30] всѣх грамотах Ярославлих[30] и на всеи волѣ[31] новгородчкои[32]. И сѣдѣвши[33] 2[34] недѣли, иде[35] опять[36] въ Переяславль, появши[37] съ собою мужи новгородстии[38] молодшии[39], а два сына своя посади в Новѣградѣ[40], Федора и Александра. Тои же зимы выведоша с Хутина от святого Спаса Арсѣниа[41] игумена, мужа кротка и смирена[42], князь Ярославъ и владыка Спиридонъ и всь[43] Новъградъ[44], и даша игуменьство у святого[45] Георгиа[46]; а Саву лишиша и посадиша[47] его[48] в кельи[49]; и абие[50] же ему[50] разболѣвшуся[51], || и пребывшю[52] ему в томъ недозѣ недѣль 6, и пакы[52] преставися, мѣсяца[53] марта въ 15[54], в суботу[55] пред обѣднею, и тако погребенъ бысть игуменомъ Арсѣниемъ[56] и всею братиею[57]; и даи богъ молитва[58] его святая[59] всѣмъ[60] крестияномъ[б61], бѣаше[62] бо муж се[в63] благъ, и кротокъ[63], и смиренъ и незлобивъ; и упокои[64] богъ душю его со[65] всѣми праведными въ царствии[66] небеснѣмъ. Мы[г] же пакы[67] на преднее[68] возвратимся[69], на гор-

л. 154

---

[1]чернѣговъ АТ [2]посадничьство АТ [3]твердиславичю АТ [4]тысяцское А тысяцьское Т [5]никытѣ АТ [6]петровичю АТ [7]семеновъ АТ [8]събирающе АТ [9]сии АТ [10]събираеть А събираетъ Т [11]събираеть А събираетъ Т [12]княжичю АТ [13]отцу АТ [14]чернѣговъ АТ [15]въздвижения Т [16]николинъ АТ [17]цѣлование доловъ АТ [18]себѣ АТ [19]послаша АТ [20]всѣи Т [21]воли АТ [22]новогородскои АТ [23]*Нет* АТ [24]въборзѣ А вборзѣ Т [25]новъгородъ АТ [26]30 день Т [27]вече АТ [28—28]*Нет* АТ [29]богородицу АТ [30—30]на грамотах ярославлихъ на всѣхъ АТ [31]воли АТ [32]новогородскои АТ [33]сѣдѣвъ АТ [34]двѣ Т [35]и поиде АТ [36]*Нет* АТ [37]понявши АТ [38]новогородьскиа А новогородския Т [39]молодших АТ [40]новѣгородѣ АТ [41]арсениа АТ [42]съмирена АТ [43]весь АТ [44]новъгородъ АТ [45]святаго Т [46]георгия Т [47]посади АТ [48]и АТ [49]келии АТ [50—50]*Нет* АТ [51]разъболѣся АТ [52—52]лежа 6 (шесть Т) недѣль АТ [53]*Нет* Т [54]15 день Т [55]суботу АТ [56]арсениемъ АТ [57]братиею АТ [58]молитвами АТ [59]*Нет* АТ [60]твоим Т [61]христианомъ и мнѣ, грѣшному иоанну попови АТ [62]и бѣаше АТ [63—63]кротокъ и благъ АТ [64]покои АТ [65]съ АТ [66]царствѣ А [67]*Нет* АТ [68]преднѣе Т [69]възвратимся А взвратимся Т

[а]*В Синодальном списке* стомъ
[б]*На полях почерком XVIII в. написано* лѣто от христа 1230-го
[в]*В рукописи* се *и знак* ҆ *над строкой.*
[г]*В рукописи* ы *и знак* ҆ *над строкой.*

кую[1] и бѣдную память тоя[2] же[2] весны[а]. Что бо рещи или что глаголати, 1231
нь[3] недоумѣю, рече, сказати[3], бывшеи на нас казни от бога, и[4] сице
пакы тако предложихомъ[4]; якоже[5] инии простая[6] чадь рѣзаху люди
живыя и ядяху, а[7] иныи[8] мертвое трупие, обрѣзывающе, ядяху[7]; а друзии конину[9] и псину и кошьки[10]; а инѣх[б] осочивше[11], тако творяще имь[в][12]:
овоих[13] огнемъ жгоша, а другых осѣкоша, инѣх[14] избиша; друзии[15] же мох
ядяху и[16] ушь, сосну, кору липову и листь[17], илемъ, кто что како[г][18] замысливъ; а инии пакы злѣи[19] человѣци добрых[20] людии почаша домы[20]
зажигати, гдѣ слышаще[21] рожь и[22] всякое обилье[22], и тако[23] грабяще[24]
имѣниа их. Нь[25] сиа страшная казнь на нас бысть, понеже бо грѣховъ
своих не каяхомся, а злая дѣла бес престани творяще[25], а видяще пред
очима своима[д] гнѣвъ божии: мертвици по улицамъ и[26] по торгу[27] || и по великому[28] мосту[28] от песъ изьядаеми[29], якоже[30] бо[30] не можаху погрѣбати[31] их[32]. л. 154 об.
И поставиша другую скуделницю[33] по[34] конець[35] Чюдинцевѣ улици[36], нь[37]
пакы и[37] та полна бысть, в неи же нѣсть[38] числа[38]; а иную[39] поставиша
на Колонѣ[е], за святымъ Рожествомъ, и та тако[40] же[40] бысть полна. Тоже
намъ[41] все видящим[42] пред нашима[43] очима, нь[44] видящи се како бы намъ[44]
лучьши[45] быти, мы же пущи[46] быхом[46]: брат брату не съжаляшеться[47],
ни отець[48] сынови, ни мати дщери, ни сусѣдъ сусѣду не уломляшеть
хлѣба; и[49] не[49] бысть милости межи нами, нь[50] бѣаше[51] туга и печаль,
на улици[52] скорбь[53] другъ съ другомъ, бѣда[54] и нужда велика[54], зряще
дѣтии[55] плачющеся[56] хлѣба, а другыя[57] умирающа. И купяху[58] по полугрѣвнѣ хлѣбець[59], а кадь ржи 4-ю[60] часть по 7[61] гривнѣ[ж][62] и поболши;

---

[1]горькую Т [2—2]тоа А тоя Т [3—3]*Нет* АТ [4—4]*Нет* АТ [5]яко АТ [6]простаа А прочая Т [7—7]*Нет* Т [8]инии А [9]кони ихъ Т [10]кошкы АТ [11]осочивъше А [12]*Нет* АТ [13]овѣх Т [14]а иныхъ АТ [15]инии АТ [16]*Нет* АТ [17]листъ АТ [18]*Нет* АТ [19]злии АТ [20—20]почаша добрых домы людии (людеи Т) АТ [21]услышавше АТ [22—22]*Нет* АТ [23]та АТ [24]разграблеваху А разграбливаху Т [25—25]въ покаяниа их мѣсто злое, и горши того быхомъ на зло АТ [26]*Нет* АТ [27]торъгу А [28—28]мосту великому АТ [29]изъедаеми АТ [30—30]уже АТ [31]погребати АТ [32]*Нет* АТ [33]скуделницу АТ [34]*Нет* АТ [35]конецъ Т [36]улицѣ АТ [37—37]а АТ [38—38]числа нѣсть (нѣсь Т) АТ [39]другую АТ [40—40]такождо А такожде Т [41]бысть намъ АТ [42]всевидяще АТ [43]*Нет* АТ [44—44]*Нет* АТ [45]лучшимъ АТ [46—46]быхомъ пуще ни АТ [47]съжаляшется АТ [48]отецъ АТ [49—49]ни АТ [50]нъ АТ [51]бяше АТ [52]улицѣ АТ [53]скръбь АТ [54—54]тоска АТ [55]дѣти Т [56]плачюще АТ [57]другыа А [58]купляху АТ [59]хлѣбецъ Т [60]четвертую АТ [61]семи Т [62]гривенъ АТ

[а]*На полях позднейшим почерком написано* зри
[б]*В Синодальном списке* тѣхъ
[в]*Надписано над строкой теми же чернилами.*
[г]*В рукописи* какако
[д]*Буква* а *переделана из буквы* ъ
[е]*Вероятно, по описке, вместо* Колѣнѣ
[ж]*Первоначально написано* полугривнѣ, *но буквы* полу *зачеркнуты.*

1231—32 и даяху[1] свои дѣти отець[2] и мати одерень гостемъ[3] изъ хлѣба[3]. Се же горе[4] бысть не в нашеи одинои[5] области[5], нь[6] во[6] всеи[7] Рускои[8] земли[8]. Такову[9] казнь[9] вдасть[10] богъ намъ[10] по грѣхомъ[11] нашимъ. А[12] Кыевьскаго града богъ съблюде[12].

В лѣто 6739. Загорѣся от Матфѣева[13] двора от Вышсковица[14], и погорѣ весь конець Славеньскои[15] даждь[15] и до конець Холма, мимо[16] святого[17] Илью[18]; нь[19] ублюде богъ святых церквии[20]; нь[21] тольми[22] бяше лют пожаръ, л. 155 яко по водѣ || огнь хожаше[23], горя[23], и хожаше[24] чресъ[25] Волхово[26], всѣмъ людемъ зрящим, и людии нѣколико истопи на Волховѣ[27]. Того[28] же лѣта[28] откры богъ милосердие свое на нас грѣшных, и[29] сътвори милость свою въскорѣ[30]: прибѣгоша Нѣмци изъ заморья[31] съ житомъ и с мукою, и створиша[32] много добра; а уже бяше[33] при конци град сеи[34]. Того[35] же лѣта[35] ходи Ярославъ на Черниговъ[36] ратью[37] и на волость[а] Черниговьскую[39] с новгородци[40] и съ всею властью[41] своею, на князя[42] Михаила, и пожже Шернескъ[43]; и стоявъ под Мосаискомъ[б], въспятися назадъ[44], истрати обилья[45] много. Ту[46] же[46] под городом застрѣлиша Олдана подвоискаго[47], и без мира отъидоша[48]. Того же лѣта преставися[49] Водовикъ и[в] Внѣздъ, посадникъ новгородчкыи[50], в[51] Черниговѣ[52].

В лѣто 6740. Приидоша ис[53] Чернигова[54] Борисъ Нѣгочевиць[55], тысячкыи[56], Михаилъ с братом, и Водовикович Петре[57], Глѣбъ Сменовъ[58] брат Борисович, Миша, съ княземъ Святославомъ Трубечьскымъ на средоговѣние[59]; и быша в Буици[60], селѣ[61] святого[62] Георгиа[63], и оттолѣ въспятися[64] назадъ князь Святославъ в Русь, и[65] уразумѣвъ[66], яко сии[67] солгаша[68] имъ; они же вгониша[69] въ Плесковъ и яша Вячеслава Горислалица[70],

---

[1]даахy AT [2]отецъ T [3—3]изъ хлѣба гостемъ AT [4]горѣ T [5—5]области въ единои AT [6—6]нъ и по AT [7]всѣи T [8—8]области рускои кромѣ кыева единого (единаго T) AT [9—9]и тако AT [10—10]ны богъ въда (вда T) AT [11]дѣломъ AT [12—12]*Нет* AT [13]матфеева A [14]мышковича A мышкова T [15—15]славеньскы AT [16]*Нет* AT [17]святаго T [18]илии AT [19]нъ AT [20]церкъвеи AT [21]нъ AT [22]толми A [23—23]горяше AT [24]хождааше AT [25]чрезъ AT [26]влъховъ AT [27]влъховѣ T [28—28]томъ же лѣтѣ AT [29]*Нет* AT [30]вскорѣ T [31]заморна A замория T [32]сътвориша A [33]*Нет* T [34]съи AT [35—35]томъ же лѣтѣ AT [36]чрънѣговъ AT [37]ратию AT [38]*Нет* AT [39]чернѣговскуж A [40]новогородци AT [41]властию AT [42]*Нет* AT [43]жернѣскъ T [44]опять AT [45]обилиа A обилия T [46—46]туто же AT [47]подвоиского AT [48]отидоша AT [49]прѣставися A [50]новогородскыи AT [51]*Нет* T [52]черьнѣговѣ A чернѣговѣ T [53]из A [54]чернѣгова AT [55]ниrочевич A нигочевичь T [56]тысяцскои AT [57]петръ AT [58]семеновъ AT [59]срѣдоговѣние AT [60]буицѣ AT [61]в селѣ AT [62]святаго T [63]георгия T [64]вспятися T [65]*Нет* AT [66]уразумѣ AT [67]си *и знак* * *над строкой* AT [68]сългаша A [69]въгониша A [70]гориславича AT

[а]*Приписано тем же почерком и теми же чернилами на полях.*
[б]*В Синодальном списке* мосальскомь
[в]*В Синодальном списке нет* и

1232

и бивъши[1] его, оковаша[2]. В Новѣградѣ[3] же бысть мятежь[а][4] великъ: не бяше бо князя || Ярослава, нь[5] в Переяславли[6] бысть тогда; и прииха[7] (л. 155 об.) князь ис Переяславля, и изима[8] плесковиць[9] и посади их[10] на Городищи въ гридьници[11]; и посла въ Плесковъ, рекши[12] имъ[13]: «мужи[14] мои[15] пустите, а тѣмь[16] путь покажите прочь, откуду пришли». Они же сташа за ними крѣпко, и[17] сице ркоша: «прислите[17] к нимъ жены и товары ихъ, тоже мы Вячеслава пустимъ; или вы собѣ[18], а мы собѣ[19]». И тако быша лѣто все без мира; и не пусти князь гостии[20] к нимъ, купяху[21] у[22] них соль[22] бѣлковьскъ[б][23] по 7[24] гривенъ и болши[25], и пустиша Вячеслава; князь же пусти к нимъ жены Борисовую, и Глѣбовую, и Мишиную, нь[26] мира с ними не бѣ. Бысть же на зиму, приидоша[27] плесковици[28], и поклонишася князю и[29] ркоша[29]: «ты нашь[30] князь»; и[в] испросиша[в][31] у Ярослава сына[32] Федора; и не дасть имъ сына, и рече имъ: «се даю вы[33] шюринъ[34] свои Юрья[35], и[36] то вашь князь»; и[37] пояша его[38] и ведоша и пакы[39] посадиша его въ Плесковѣ, а Борисовѣ чадѣ[40] показаша путь съ[41] их[41] женами. Они же идоша и сѣдоша въ Медвижии[42] головѣ. В то же лѣто взя Святославъ Мьстиславич, внукъ Романовъ, Смолнескъ[43] на щит с полочаны, на память[44] святых мученикь[44] Бориса и Глѣба, исѣче[45] смолнянъ много, а самъ сѣде на столѣ. Того же лѣта преставися[46] архиепископъ но||вгородчкыи[47] (л. 156) Антонии, мѣсяца октября въ 8, на память святыя[48] мученица[49] Пелагиа. Сии блаженыи архиепископъ Антонии преже изгнаниа[50] сѣдивши[51] въ епископьи[52] лѣт 8[53] по Митрофанѣ, а въ изгнании лѣт 6[54]; посем прииде ис Перемышля в Новъград[55], сѣдѣвши[56] два[57] лѣта[57], и разболѣся велми[58] и бысть[59] нѣмъ мѣсяца[59] марта[60] въ 17, на память святого Алексѣя человѣка божиа[60]. Пребысть[61] же в болезни[62] тои и[63] онѣмѣвъ и[64] ничтоже глаголя[64] лѣт 6[65] и 7[66] мѣсяць[67] и днии 9[68], и тако преставися въ

---

[1]биша АТ [2]оковаша и АТ [3]новѣгородѣ АТ [4]мятежь АТ [5]нъ АТ [6]переяславлѣ АТ [7]приидe АТ [8]изыма АТ [9]плескович АТ [10]а АТ [11]гридницѣ АТ [12]и рече АТ [13]*Нет* АТ [14]мужа АТ [15]моа А моя Т [16]тѣмъ АТ [17—17]нъ рѣкоша пришлите АТ [18]себѣ АТ [19]себѣ АТ [20]гости АТ [21]купляху АТ [22—22]соль у них АТ [23]бѣлковескъ А белковескъ Т [24]семи Т [25]поболши А побольши Т [26]но АТ [27]и приидоша АТ [28]плесковичи АТ [29—29]*Нет* АТ [30]нашъ Т [31]въспросиша АТ [32]сына князя АТ [33]вамъ АТ [34]шуринъ АТ [35]юрьа АТ [36]*Нет* АТ [37]они же АТ [38]*Нет* АТ [39]*Нет* АТ [40]чади А чадь Т [41—41]и съ АТ [42]медвѣжьи А медвѣжеи Т [43]смоленескъ АТ [44—44]святую мученику АТ [45]иссѣче АТ [46]прѣставися А [47]новогородскыи АТ [48]святыа АТ [49]*Нет* АТ [50]изгнания Т [51]сѣде АТ [52]епископии АТ [53]восмъ Т [54]шесть Т [55]новъгород АТ [56]сѣдевъ АТ [57—57]лѣта два АТ [58]вельми А [59—59]онѣмѣ АТ [60—60]на святого (святаго Т) олексѣа (олексѣя Т) марта въ 17 АТ [61]бысть АТ [62]болѣзни АТ [63]*Нет* АТ [64—64]не глаголя АТ [65]шесть Т [66]седмь Т [67]месяць Т [68]девять Т

[а]*В рукописи по описке* мяжь

[б]*В Синодальном списке* бърковьскъ

[в—в]*В рукописи* и испросиша *и над строкой, над буквами* ис *буква* в

1232—33 небесное царство[1], душа убо его взиде[2] на небеса, мощи же его положены[3] быша честно у святыя[4] Софѣя[5] въ притворѣ, при благовѣрнѣмъ[6] и[7] великомь князи[7] Ярославѣ, сынѣ[8] Всеволожи, и при архиепископѣ Спиродонѣ[9].

В лѣто 6741. Изгониша Изборескъ Борисова чадь съ княземъ Ярославомъ с[10] Володимирицемъ[11] и с Нѣмци. Плесковици[12] же, оступивше[13] Изборескъ[14], и[15] изымаша и[16] князя, а Нѣмцина[а17] убиша Данилу, а инии побѣгоша; и дашася великому князю Ярославу; князь же, их[18] исковавъ, и[19] посла[19] въ Переяславль[20]. Того ле лѣта преставися князь Федоръ, сынъ Ярослаль[21] болшии, мѣсяца июня въ 10, на память святого отца[22] Тимофѣя[23] в пяток въ 1 час дни, и положенъ бысть в манастыри[24] святого Георгиа[25]. И кто не[26] пожалуеть сего[26], еще[27] бо млад сыи[б27], уже[28] л. 156 об. бо свадба пристроена бѣ, меды сваре||ны[в], невѣста[29] приведена, а князи призвани, и бысть в веселиа мѣсто плачь и сѣтование за грѣхы наша. Нь[30], господи, слава тобѣ[31], цесарю небесныи, изволивыи[32] тако[33], и покои его съ всѣми праведными. **В** то же лѣто заложена бысть[34] церкви[35] на воротех[36] от Неревьскаго[37] конца святого Федора. **Т**ого же лѣта преставися[38] блаженыи митрополит всея[39] Руси кыевьскыи[40], именемь Кирилъ, а[41] родомъ бѣ Гричинъ[42], приведенъ бысть от[43] Нѣкыискаго[44] града[44]. На то же лѣто изгониша Нѣмци в Тѣсовѣ Кюрилу[45] Синькиница[46], и яша и[47] ведоша и[47] въ Медвижию[48] голову; и сѣди[49] окованъ от госпожина дни до великого говѣниа[50], князю же Ярославу не сущу в Новѣградѣ[51], нь[52] въ Переяславлѣ[53] бѣ[54]. И пришедши[55] князю[56] оттолѣ, выправи божиею помощию и святыя[57] Софѣя[58]; а полкы своя приведе в Новъград[59], множество много, хотя ити на нѣх[60].

---

[1]царствие АТ [2]възыде А взыде Т [3]положени АТ [4]святѣи АТ [5]софии АТ [6]благовѣрномъ АТ [7—7]князѣ велицѣ АТ [8]сынови АТ [9]спиридоне Т [10]*Нет* АТ [11]всеволодимеричемъ АТ [12]плесковичи АТ [13]оступиша АТ [14]изъборескъ А [15]*Нет* АТ [16]*В* А *написано над строкой как будто другими чернилами* [17]нѣмьчинъ А нѣмчинъ Т [18]*Нет* АТ [19—19]поточи а АТ [20]*Далее в* Т *нет всего текста до слов* в то же лѣто заложена бысь церковь на воротѣх [21]ярославль А [22]*Нет* А [23]тимофеа А [24]манастырѣ А [25]георгиа и еще млад А [26—26]сего не пожалуеть А [27—27]*Нет* А [28]понеже А [29]невѣста же А [30]нъ А [31]тебѣ А [32]изволшу А [33]ти тако А [34]бысь Т [35]церковь АТ [36]воротѣх Т [37]неревскаго АТ [38]прѣставися А [39]всеа АТ [40]кыевъскы А кыевскы Т [41]*Нет* АТ [42]гречинъ АТ [43]из АТ [44—44]никиа АТ [45]кирилу АТ [46]синькинича АТ [47—47]и ведоша АТ [48]медвѣжью А медвежью Т [49]сѣде АТ [50]говѣния Т [51]новѣгородѣ АТ [52]нъ АТ [53]переяславль АТ [54]отшелъ бѣ АТ [55]пришед АТ [56]князь АТ [57]святыа АТ [58]софиа АТ [59]новъгород АТ [60]ня АТ

[а]*Буква* а *переделана из буквы* ъ
[б]*В рукописи* сы *и знак* ˆ *над строкой.*
[в]*В рукописи по описке* сваре

1234

В лѣто 6742. Иде князь Ярославъ с новгородци[1] и со[2] всею областию новгородчкою[3] и с полкы своими на Нѣмци[4] под Юрьевъ; и ста князь, не дошед града, с полкы, и пусти люди своя[5] въ зажитиа[6] воеватъ[7]; Нѣмци же из града выступиша[8], а инии изъ Медвижии[9] головы[а] на сторожи, и[10] бишася с ними и до полку. И поможе богъ князю Ярославу с новгородци[11]: и биша их[12] и до рѣцѣ[13], и ту паде лучьших[14] Нѣмцовъ[15] нѣ||колико; и яко быша на рѣцѣ на Омовыже Нѣмци[16], и ту обломишася, и истопе ихъ много, а и[17] инии язвенѣ[17] быша[18] и[18] вбѣгоша[19] въ Юрьевъ, а друзии въ Медвижию[20] голову. И много попустошиша земли их и обилья[21] потратиша около Юрьева и[22] около Медвѣжии[23] головѣ[24]. И поклонишася Нѣмци[25] князю, Ярославъ же взя с ними миръ на всеи правдѣ своеи; и возвратишася[26] новгородци[27] вси[28] здрави[28], а низовець нѣколико паде[29]. Того же лѣта сгорѣ[30] церковъ[31] от грома святого[32] апостола Лукы в Людинѣ концѣ[33], мѣсяца июня[34] въ 10, на[35] память святого отца Тимофѣя[36] въ 1 час нощи[б]. Того же лѣта изгониша Литва Русу даждь[37] и до торгу, и сташа рушанѣ[38], и засада[39], огнищанѣ[40] и гридба[41], а[42] кто купець и госте[в][43], и[43] выгнаша[в] я[44] опять ис посада, биющеся на поле[45]; и ту убиша нѣколико Литвы, а[46] рушанъ 4[47] мужи: попа Петрилу, другое Обрадица и ина два мужа; а манастырь святого Спаса весь[48] пограбиша, и церковъ[49] полупиша всю, и иконы и престолъ[50], и чернци[51] 4[52] убиша, и отступиша на Клинъ. Тогда же вѣсть прииде в Новъгород къ князю Ярославу; князь же Ярославъ[53] с новгородци[54], всѣдше в насады[55], а и[56] инии на конѣх[57], и поидоша по них по Ловоти; и яко быша у Моравьина, и въспятишася[58] лодииници опять оттолѣ || в город, и[59] князь их отпусти: недостало бо бяше у них корма, а самъ поиде с коньникы[60] по них. И постиже я на Дубровнѣ, на[61] селищи[61] в Торопечьскои волости, и ту ся би с безбожными и оканными[62]

л. 157

л. 157 об.

---

[1]новогородци АТ [2]съ АТ [3]новогородскою АТ [4]нѣмцы Т [5]своа АТ [6]зажитья АТ [7]воевати АТ [8]высушася АТ [9]медвѣжи АТ [10]*Нет* Т [11]новогородци АТ [12]я АТ [13]рѣчѣ АТ [14]лучших АТ [15]нѣмець А нѣмецъ Т [16]нѣмци АТ [17—17]инии язвени АТ [18—18]*Нет* АТ [19]въбѣгоша А [20]медвѣжию А медвежию Т [21]обилиа АТ [22]много и АТ [23]медвѣжи А медвежи Т [24]головы АТ [25]нѣмцы Т [26]възвратишася А възвратишась Т [27]новогородци АТ [28—28]здрави еси АТ [29]ихъ паде АТ [30]съгорѣ АТ [31]церкви АТ [32]святаго Т [33]конце Т [34]иуня АТ [35—36]*Нет* Т [36]тимофѣа А *В* А *нет* отца [37]дажь АТ [38]рушане АТ [39]зазада АТ [40]огнищане АТ [41]гридъба А [42]и АТ [43—43]гостии АТ [44]а АТ [45]полѣ Т [46]а АТ [47]четыре Т [48]весь АТ [49]церковь АТ [50]прѣстолъ А [51]черньци АТ [52]четыре Т [53]*Нет* АТ [54]новогородци АТ [55]носады АТ [56]*Нет* АТ [57]конехъ АТ [58]вспятишась Т [59]понеже бо АТ [60]конникы АТ [61—61]*Нет* Т. *В* А на селищѣ [62]оканъными А окаанными Т

[а]*В рукописи* гоголовы

[б]*Буква* и *переделана из буквы* ь

[в—в]*Можно прочесть также* гостеи выгнаша

1234—35 и богопротивными кровопролитникы крестияньскыми[1]; и ту поможе богъ и крестъ честныи и святая[2] Софѣя[3], премудрость божиа, над погаными князю[4] Ярославу с новгородци[5a]: и отъяша у них кони[6] 300[7] и с товаромъ ихъ, а сами побѣгоша на лѣсъ, пометавше[8] от[9] себе[9] все[10] оружие, щиты[11] и сулици[12]; а инѣи[13] ту костию падоша. А новгородцовъ[14] ту убиша 10[15] мужь: Феда Якуновица[16] тысячкого[17], Гаврила[18] щитника, Нѣгутина с[19] Лубяници, Нѣжилу серебряника[20], Гостилца с[21] Кузмодемьянѣ[22] улицѣ, Федора Ума княжь дѣчькои[23], другое городищанинъ[24], и иных 3[25] мужи; а покои господи душа их въ царствии небесномъ[26], проливьших[27] крови[28] своя[29] за святую Софѣю[30] и за кровь крестияньскую[31].

В лѣто 6743. Не хотя исперва[32] оканныи[33], всепагубныи диаволъ роду человѣческому[34] добра, въздвиже крамолу межи рускыми князи да быша человѣци[35] не жили мирно: о том бо ся злыи радуется[36] кровопролитью[37] крестияньскому[38]. Поиде князь Володимиръ[39] Рюриковиць[40] с кыяны[41] и Данило Романович[42] с галицаны[43] на Михаила || Всеволодица[44] Чермного[45] къ Чернигову[46], а Изяславъ побѣжа в Половци; и много воева около Чернигова[47] и посадъ пожьже[48], а Михаилъ выступи ис[49] Чернигова[50]; и много пустошивъ около Чернигова[51], поиде опять; и Михаилъ створивъ[52] прелесть[53] на[54] Данилѣ[55] и много би галицанъ[56] и[57] бещисла[58], Данила[59] же едва уиде; а Володимиръ[60] пришедши[61] опять, сѣде[62] въ Киевѣ. И не ту бысть того до сыти зла, нь[63] прииде Изяславъ с погаными Половци в силѣ тяжьцѣ[64] и Михаилъ с черниговци[65] под Киевъ[66], и взяша Кыевъ[67]; а Володимера и княгыню[68] его изымаша[69] Половци, поведоша в землю свою, и много зла сътвориша кияномъ[70]; а Михаилъ сѣде[71] в Галицѣ[72], а Изяславъ в Киевѣ; и опять пустиша

л. 158

---

[1]крестьаньскыми А крестьяньскыми Т [2]святаа АТ [3]софиа АТ [4]князу А [5]новогородци АТ [6]конь АТ [7]триста Т [8]пометавъше А [9—9]*Нет* АТ [10]*Нет* АТ [11]и щиты АТ [12]сулици и весь пристрои АТ [13]инии АТ [14]новогородець А новогородецъ Т [15]десять Т [16]яконовича А яконовичь Т [17]тысячьскаго АТ [18]гавра АТ [19]на АТ [20]серебреника Т [21]на АТ [22]кузмодѣмьянѣ АТ [23]дѣтьскои АТ [24]городищанъ АТ [25]три Т [26]небеснѣмъ АТ [27]проливших АТ [28]кровь АТ [29]свою АТ [30]софию АТ [31]христианьскую АТ [32]испрьва АТ [33]окаанныи и АТ [34]человѣчьскому АТ [35]человѣци Т [36]радуеться Т [37]кровопролитиюю АТ [38]христианскому АТ [39]володимеръ АТ [40]рюрикович А рюриковичь Т [41]кыаны АТ [42]романовичь А рамановичь Т [43]галичаны АТ [44]всеволодича АТ [45]чермнаго АТ [46]чернѣгову АТ [47]чернѣгова АТ [48]пожe АТ [49]изъ АТ [50]чрънѣгова АТ [51]чернѣгова АТ [52]сътворивъ А [53]прѣлесть А [54]над АТ [55]даниломъ АТ [56]галичанъ АТ [57]*Нет* АТ [58]бесчисла АТ [59]а данилеи АТ [60]володимеръ АТ [61]пришед АТ [62]сѣдѣ Т [63]нъ АТ [64]тяжцѣ АТ [65]чернѣговци АТ [66]кыевъ АТ [67]киевъ АТ [68]княгиню АТ [69]емше АТ [70]кыаномъ АТ [71]сѣдѣ Т [72]галичи АТ

[a]*На месте букв* вгород *были написаны и соскоблены какие-то буквы.*

Володимира[1] Половци на искупѣ[2] и жену его, и на Нѣмцѣх[3] имаша искупъ князи. 1235—37

В лѣто 6744. Поиде князь Ярославъ из Новаграда[4] къ Киеву[4] на столъ, понявши[5] съ[5] собою новгородцовъ[6] болших[7] муж[7]: Судимира въ Славнѣ[8], Якима[9] Влунковица[10], Костя[11] Вячеслалича[12], а новоторжець[13] 100[14] муж[15]; а в Новѣградѣ[16] посади сына своего Александра; и, пришедши[17], сѣде в Киевѣ[18] на столѣ; и державъ[19] новгородцовъ[20] и новоторжанъ[21] одину[22] недѣлю и, одаривъ, отпусти прочь[23]; и приидоша вси[24] здрави[24]. Того же лѣта при||шедше[25] безбожныи[26] Татарове[27], плениша[28] всю землю[29] Болгарьскую[а30] и град их Великыи[31] взяша, исѣкоша[32] вся и жены и дѣти[33]. л. 158 об.

В лѣто 6745. Бысть знамение въ солнцѣ[34], мѣсяца августа въ 3 день[б35], на память святых отець[36] Далмата и Фауста, Исакиа[37], в уденье[38]; бысть таково[39] знамение: тма бысть въ солнци съ запада, акы мѣсяць[40] бысть 5[41] ночеи, а съ въстока[42] свѣтло, и пакы[43] со[44] въстока[45] тма[46] бысть[47] такоже[48], акы[49] мѣсяць[50], 5[51] ночии[52], а съ запада свѣтло, и тако исполнися все[53]. Того же лѣта приидоша Нѣмцѣ[54] в силѣ велицѣ[54] изъ[55] заморья[56] в Ригу, и ту совокупившеся[57] вси, и рижанѣ[58] и вся Чюдская[59] просто земля[59], и плесковици[60] от[61] себе послаша[61] помоць[62] мужь[63] 200[63], идоша[64] на безбожьную[65] Литву; и тако, грѣх ради наших, безъбожными[66] погаными побѣждени[67] быша, приидоша коиждо[68] десятыи в домы своя[69]. Того же лѣта прииде митрополит Гричинъ[70] из[71] Никиискаго града именемь Иосифъ в[в] Киевь[в71].

---

[1]володимера АТ [2]искупе Т [3]нѣмцех Т [4—4]новагорода кыеву АТ [5—5]поимя со АТ [6]новогородцевъ АТ [7—7]вятших АТ [8]славьнѣ АТ [9]якыма АТ [10]влунковича А влунъковича Т [11]костю АТ [12]вячеславича АТ [13]новотръжцевъ АТ [14]сто Т [15]мужь А [16]новѣгородѣ АТ [17]пришед АТ [18]кыевѣ АТ [19]дръжавъ АТ [20]новогородцевъ АТ [21]новоторжьцевъ АТ [22]едину АТ [23]их прочь АТ [24—24]здрави вси АТ [25]пришедъше Т [26]безъбожнии А [27]татаровѣ Т [28]плѣниша Т [29]земьлю А [30]болгарскую АТ [31]великии АТ [32]изсѣкоша АТ [33]*Словами* и дѣти *кончается в Т лист* 121 *об. Продолжение, то есть текст 6745 г., в Т на листе 82.* [34]солнци АТ [35]*Нет* А [36]отецъ АТ [37]и исакиа АТ [38]полъдни АТ [39]таковое АТ [40]месяцъ Т [41]въ 5 А в пять Т [42]встока Т [43]опять АТ [44]съ АТ [45]востока Т [46]тъма А [47]бысь Т [48—52]*В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком* [49]якоже АТ [50]мѣсяцъ Т [51]пять Т [52]ночеи АТ [53]опять АТ [54—54]в силѣ велицѣи (велицеи Т) нѣмци АТ [55]изъ А [56]замориа А замория Т [57]съвъкупившеся А свкупившеся Т [58]рижане АТ [59—59]земля просто чюдскаа (чюдская Т) АТ [60]плесковичи А плесковичь Т [61—61]послаша от себе Т [62]въ помощь АТ [63—63]200 (двести Т) муж АТ [64]и идоша АТ [65]безъбожную А [66]безбожными АТ [67]побѣжени А побѣдиша Т [68]кождо АТ [69]своа АТ [70]гречинъ АТ [71—71]из никиа в киевъ именемъ иосифъ АТ

[а]*Перед словом* болгарьскую *написано и зачеркнуто* рускую

[б]*На полях другими почерком и чернилами написано* зри

[в—в]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

1238 **В** лѣто 6746. Приидоша иноплеменьници[1], глаголемѣи[2] Татарове[3], на землю Рязаньскую[а][4], множество[5] бещисла[6], акы прузи; и прьвое[7] пришедше, сташа[8] о Нузлѣ, и взяша ю, и сташа станомъ ту. И оттолѣ посла[9] послы своя[10], жену чяродѣицю[11] и два мужа с нею, къ княземъ рязяньскымъ[12], просяще у них десятины[13] во[14] всемъ: и в людех и во[15] князехъ[16] и ‖ в конѣх[17], в бѣлых 10[18], в вороных 10[19], и в бурых 10[20]-е[20], в рыжих[21] 10[22]-е[22], в пѣгых 10[23]-е[23]. Князи же рязяньстии[24] Юрьи, Инъгворовъ брат, Олегъ[25], Романъ Инъгорович[26], и мюромьскыи[27] и проньскыи[28], не пускающе[29] ко[30] градомъ[30], выидоша противу имъ в Воронажь. И ркоша имъ князи: «аще[31] нас[б] не будет[32] всѣх, то[33] все то ваше будет[33]». И оттолѣ пустиша их[34] къ Юрью в Володимерь[35], и оттолѣ пустиша о[в][36] Нухлѣ[37] Татары в Воронажи. Послаша[38] же[39] рязаньстѣи[40] князи къ Юрью к Володимерьскому[41], просяще у него помоцѣ[42], или самому поити. Юрьи же самъ не поиде, ни же[43] пакы[43] послуша князь рязаньскых[44] молбы[45], нь[46] самъ хотѣ[47] особь[48] брань сътворити[49]. Нь[50] уже бяше божию гнѣву не противитися, яко же[51] речено бысть древле Исусу Наугину[52] господомь; егда веде[53] я господь на землю обѣтованую[54], тогда рече: азъ пошлю[55] на ня преже[56] вас недоумѣние и грозу и[57] страх и трепетъ. Такоже и преже[58] сих отъятъ[59] господъ от нас[г] силу и[60] храбрость[60], а недоумѣние и грозу и страхъ и трепетъ вложи в нас за грѣхы наша. Тогда же иноплеменьници[61] погании оступиша Рязянь[62] и[63] острогомъ оградиша и; князь же рязаньскыи[64] Юрьи затворися въ градѣ с людьми; а[65] князь[65] Романъ Инъвгоровиць[66] ста битися противу их съ своими

л. 159

---

[1]иноплеменници АТ [2]глаголемии АТ [3]татаровѣ Т [4]рязанскую АТ [5]множьство А [6]бесчислено АТ [7]прьвѣе АТ [8]и сташа АТ [9]послаша АТ [10]своа А [11]чародѣицу АТ [12]рязанскымъ АТ [13]десяти АТ [14]въ АТ [15]въ АТ [16]князѣхъ АТ [17]конехъ А [18]десять АТ [19]десять Т [20—20]10 А десять Т [21]рыжых АТ [22—22]10 А десять Т [23—23]10 А десять Т [24]рязанстии АТ [25—26]*Нет* Т [26]инъговорович А [27]муромскии АТ [28]пронскии АТ [29]въпустяще А впустяще Т [30—30]къ городомъ АТ [31]даждь АТ [32]будеть А [33—33]тоже будеть (будет Т) все ваше АТ [34]я А а Т [35]володимеръ Т [36]от АТ [37]нухли АТ [38]и послаша АТ [39]*Нет* АТ [40]рязанскиа А рязанския Т [41]володимерскому А [42]силы АТ [43—43]*Нет* АТ [44]рязанскыхъ АТ [45]молвы Т [46]нъ АТ [47]въсхотѣ А всхотѣ Т [48]о себѣ АТ [49]створити Т [50]нъ АТ [51]*Нет* АТ [52]навгину АТ [53]ведеть А ведетъ Т [54]обѣтованную АТ [55]послю АТ [56]прѣже АТ [57]*Нет* АТ [58]прежде АТ [59]отъя АТ [60—60]*Нет* АТ [61]иноплеменници АТ [62]*В А написано* рязанскии *но буквы* скии *зачеркнуты. В* Т *рязани* [63]*Нет* АТ [64]рязанскии АТ [65—65]князь же АТ [66]инъговорович А инъгорович Т

[а]*Перед словом* рязаньскую *написано и зачеркнуто* рускую

[б]*Первоначально написано* на́мъ, *но буквы* мъ *зачеркнуты.*

[в]*В рукописи* ѿ

[г]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком, но светлыми чернилами.*

1238—39
л. 159 об.

людьми. || Князь же Юрьи Володимирьскыи[1] тогда посла Еремѣя[2] в сторожѣх[*] воеводою, и сняся с Романомъ; и оступиша их Татарове[3] у Коломнѣ[4], и бишася крѣпко, и прогониша[5] их ко[5] надолобомъ и ту убиша князя Романа и Еремѣя[6], и много ту паде съ княземъ и съ Еремѣемъ[7]. Мосвици[8] же побѣгоша, ничегоже[9] не видѣвше. Татарове же взяша град мѣсяца[10] декабря въ 21[11], а приступилѣ[12] въ 16 того же мѣсяца. Такоже избиша князя и княгиню[13], и мужи и жены и дѣти, чернца[14] и черноризиць[15], иерѣя[16], овых[17] огнемъ, а иных мечемъ, поруганье[18] черницамъ[19], попадьямъ[20] и добрымъ женам и дѣвицамъ пред матерьми и сестрами; а епископа же ублюде богъ: отъиде прочь в[21] тои год, егда[22] рать оступи град. И кто, братье[23], о семъ[24] не плачется, кто ся нас осталъ[25] живых, како они[26] нужную и горкую смерть подъяша, да и мы то видѣвше, устрашилися[27] быхомъ[27] и грѣховъ своих плакалися со[28] въздыханием[29] день и нощь; мы же въздыхаемъ[30] день и нощь, пекущеся о имѣнии и о ненависти братьи[31]. Мы же на предлежащая[32] възвратимъся[33]. Тогда же Рязань безбожнымъ[34] и[35] поганымъ Татаромъ вземшемъ[36], поидоша к Володимеру[37] множество[38] кровопроливиць[39] крестьяньскыя[40] крове. Князь же Юрьи выступи из Володимиря, || бѣжа на Ярославль[41], а в Володимири[42] затворися сынъ его Всеволод съ матерью и съ владыкою и съ всею областью[43] своею. Безаконнѣи[44] же[45] Измаилитѣ[45] приближишася ко[46] граду и оступиша град силою, и отыниша град тыномъ всь[47]. И бысть на заутрѣи[48], увидѣ[49] се[50] князь[50] Всеволод и владыка Митрофанъ, яко уже взяту быти граду, и абие[51] внидоша въ святую Богородицю[52], и истригошася вси въ образъ[53], такоже[54] и[55] въ скыму[56], ото владыкы Митрофана, и княгини, и доци[57] и сноха, и добрыи мужи и жены. И яко уже безаконныи[58] приближишася, поставивше порокы, взяша град и запалиша и огнемъ, в пяток преже мясопустныя недѣли. И увидѣвше[59] князь и владыка и княгинѣ[60], яко зажьженъ[61] бысть град, а людие же[62]

л. 160

[1]володимерскыи AT [2]еремѣа AT [3]татаровѣ T [4]коломны AT [5—5]пригониша ихъ к AT [6]еремѣа A [7]иеремѣемъ A [8]москвичи AT [9]ничьсоже AT [10]м ѣсеца T [11]21 день T [12]приступили AT [13]княгыню T [14]чрънца AT [15]черноризиць T [16]иерея AT [17]овы AT [18]поругание AT [19]чрьницамъ AT [20]попадиамъ A попадиямъ T [21]и в AT [22]*Нет* AT [23]братие AT [24]семь A [25]оста AT [26]онѣ AT [27—27]быхомъ устрашилися AT [28]съ AT [29]воздыханием T [30]вздыхаемъ T [31]братии AT [32]предлежащаа A [33]възвратимся AT [34]безъбожнымъ A [35]*Нет* AT [36]вземшимъ AT [37]володимерю AT [38]множьство A [39]кровопроливець AT [40]крестъяньскиа A крестьяньскиа T [41]ярославль AT [42]володимѣрѣ A володимере T [43]областию AT [44]безаконнии AT [45—45]измаилити AT [46]къ AT [47]весь AT [48]заутрии AT [49]и увидѣвъ AT [50—50]князь се A князь T [51]*Нет* AT [52]богородицу AT [53]образъ чрънечьскии AT [54]таже AT тажъ T [55]*Нет* AT [56]скиму AT [57]дочи AT [58]безаконнии AT [59]увидѣвъ же AT [60]княгини AT [61]зажженъ AT [62]уже AT

[*] *В рукописи по описке* торожѣх

1239 огнемъ концаются[1], а инии мечемъ, вбѣгоша[2] въ святую Богородицю[3] и затворишася в полатѣх[4]; погании же, отбивше двери, зажгоша святую церковь, наволочивше[5] лѣса, и[6] издушишася[7] вся[7]: ти тако скончашася, предавше[8] своя[9] душа господеви; инии же погнашася по Юрьи[10] князѣ на Ярославль[11]. Князь же Юрьи посла Дорожа въ просоки[12] въ 3000[13]-хъ[13]; и прибѣжа Дорожь, и рече: «а уже, княже, обошли нас около». И нача князь полкы ставити около себе, и се вънезапу[14] Татари приспѣша;

л. 160 об. князь же[15] не успѣвъ ничтоже, побѣжа[16]; и бысть || на рѣцѣ Сѣтни[17], постигоша[18] и, и живот свои сконча ту. Богъ же вѣсть, како скончася: много бо глаголют о немъ инии. Ростовъ же и Суздаль разидошася[19] разно[20]. Оканьнии[21] же оттолѣ[22] пришедше, взяша Москву, Переяславль[23], Юрьевъ, Дмитровъ, Волок, Тфѣрь[24]; ту же и сынъ Ярославль[25] убиша. Оттолѣ же придоша оканнии[26] Измаилѣ[27] сыны Агарини[28], робы Авраамля, и оступиша Торжокъ[29], на зборъ[30] чистои[31] недѣлѣ[32], и отыниша тыномъ всь[33] около, яко же инии градѣ[34] имаху; и бишася ту оканьнии[35] порокы по[36] двѣ недѣлѣ[37], и изнемогошася[38] людие въ градѣ, а из Новагорода имъ не бысть помощи[39], нь[40] уже бо[41] в то время нужьное[41] кто же[42] бо[43] о собѣ[43] сталъ в недоумѣнии и въ страсѣ; и тако погании взяша град, и исѣкоша[44] вся[45] от мужска[46] полу и до женьска, ерѣискыи[47] чинъ всь[48] и черноризчискои[49], а[50] все изообнажено[51] и поругано, горкою[52] и бѣдною смертию предаша[53] душа[54] своя[54] господеви, мѣсяца марта въ 5, на память[55] святого мученика Никона, въ среду на средокрестьнои[56] недѣли[57]. Ту же убиенъ[58] бысть[59] Иванко[60], посадникъ новоторжьскыи[61], Якимъ Влункович[62], Глѣбъ Борисовиць[63], Михаилъ Моисиевич[64]. Тогда же гоняшеся[65] оканнии[66] безбожници от Торжьку[67] Серегиръскым[а][68]

---

[1]кончаются АТ [2]въбѣгоша АТ [3]богородицу АТ [4]полатехъ А [5]наволокше АТ [6]*Нет* АТ [7—7]издошишася АТ [8]прѣдавше А [9]своа А [10]юрьѣ Т [11]ярославль АТ [12]прогокы АТ [13—13]3-хъ тысущахъ А трехъ тысущах Т [14]внезаапу АТ [15]*Нет* Т [16]побѣже АТ [17]сити АТ [18]и постигоша АТ [19]разыдеся АТ [20]розно АТ [21]окааннии АТ [22]они оттоле (оттолѣ Т) АТ [23]переяславль АТ [24]тферь АТ [25]ярославль АТ [26]окааннии А окааннын Т [27]измаили АТ [28]агарины АТ [29]тръжекъ А тржекъ Т [30]сборъ АТ [31]чистыа А чистыя Т [32]недѣля А недѣли Т [33]весь АТ [34]градие АТ [35]окааньнии А окаяньнии Т [36]*Нет* АТ [37]недѣли АТ [38]изнемоша АТ [39]помочи АТ [40]нъ АТ [41—41]*Нет* АТ [42]*Нет* АТ [43—43]себѣ АТ [44]иссѣкоша А изсѣкоша Т [45]въся А вся Т [46]мужьска А [47]иерескыи АТ [48]*В А написано* весь *и зачеркнуто* [49]черноризческыи АТ [50]а АТ [51]изъобнажено АТ [52]горькою АТ [53]прѣдаша А [54—54]своа (своя Т) душа АТ [55]*Нет* АТ [56]средокрестнои АТ [57]недѣлѣ Т [58]убиени АТ [59]быша АТ [60]иванъ АТ [61]новоторъскыи А новоторскии Т. *В А буква* ъ *переделана из буквы* о [62]вълунковичь А [63]борисович АТ [64]моисѣович АТ [65]гоняхуся АТ [66]окааннии А окаяньнии Т [67]торъжку А торжку Т [68]серегиньскымъ АТ

[а]*В рукописи было написано* серегиромъскым, *но переделано на* серегиръскым

1239—40 л. 161

путемъ дажь и до Игнача креста, а все людье[1] сѣкуще, || акы траву, за 100[2] верьстъ[3] до Новаграда[4] не[5] дошед[5]. Новъ[6] же град[6] заступи богъ и святаа и великая[7] сборная[8] и апостольская[9] церковь[10] святыя[11] Софѣя[*12] и святыи преподобнии[13] святители[14] Кирилъ и[15] Афанасеи[15] и святых правовѣрных[16] архиепископъ молитва и благовѣрных[17] князеи[18] и преподобных черноризиць[19] иереискаго събора[20]. Да кто, братье[21] и отци и дѣти, видѣвши[22] божие попущение се на всеи[23] Рускои[24] земли[б]; грѣх же ради наших попусти богъ поганыя[25] на ны. Наводит[26] богъ, по гнѣву своему, иноплеменникы на землю, и тако скрушеномъ[27] имъ въспомянутся[28] къ богу. Усобная[29] же рать бываеть[30] от сважения[31] диаволя: богъ не хощет зла въ человѣцѣхъ, нь[32] блага; а диаволъ радуется[33] злому убииству и кровопролитью[34]. Земли же съгрѣшивши[35] коеи, любо казнить богъ смертью[36] или гладомъ или наведениемъ поганых или ведром[37] или дождемъ силным[38] или[39] казньми инѣми[39], аще ли покаемся, и в немже ны богъ велить[40] жити, глаголеть[41] бо к намъ пророком: обратитеся ко[42] мнѣ всѣм сердцемъ вашимъ, постомъ и плачемъ, да аще сице сътворимъ[43], всѣх грѣх прощенѣ[44] будемъ. Нь[45] мы на злое възвращаемся[46], акы свинья[47] валяющися[48] в калѣ грѣховнѣмъ присно, и тако прибываемъ[49]; да сего ради казни приемлемъ от бога всякыя[50], и нахождение || ратных, по божию повелѣнию приемлемъ казнь грѣх ради наших.

л. 161 об.

В лѣто 6747. **О**женися князь Александръ, сынъ Ярославль[51], в Новѣгородѣ, и поя в Полочьскѣ[52] у Брячислава дщерь, и вѣнчася въ Торопцѣ; и[53] ту кашю[54] чини[55], а в Новѣгородѣ другую. Того же лѣта князь Александръ с новгородци[56] сруби[57] городець въ Шелонѣ.

В лѣто 6748. **О** господѣ бозѣ нашемъ азъ худыи и грѣшныи

---

[1]людие АТ [2]сто Т [3]верстъ АТ [4]новагорода АТ [5-5]*Нет* АТ [6-6]нъвъ же город АТ [7]великаа А [8]и зборная АТ [9]апостольскаа АТ [10]церкви АТ [11]свята АТ [12]софиа АТ [13]преподобныи АТ [14]*Нет* АТ [15-15]*Нет* АТ [16]правовѣръныхъ А [17]благовѣръныхъ А [18]князь АТ [19]чръноризецъ А чрнорizецъ Т [20]сбора Т [21]братие АТ [22]видѣвше АТ [23]всѣи Т [24]рустѣи АТ [25]поганыа А [26]наводить А [27]съкрушеномъ А [28]въспянутся А вспянутся Т. *В* А *над буквой* п *написана другими чернилами как будто буква* м [29]усобнаа А [30]бываетъ Т [31]сважениа АТ [32]нъ АТ [33]радуеться А [34]кровопролитию АТ [35]сгрѣшивше Т [36]смертию А [37]вѣтром Т [38]сильным Т [39-39]*В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком* [40]велитъ Т [41]глаголетъ Т [42]къ АТ [43]створимъТ [44]прощени АТ [45]нъ АТ [46]взвращаемся Т [47]свиниа АТ [48]валяющеся АТ [49]прѣбываемъ А пребываем Т [50]всякиа АТ [51]ярославль АТ [52]полочскѣ А полочске Т [53]*Нет* АТ [54]каши АТ [55]чинѣ АТ [56]новогородци АТ [57]съруби Т

[*]*На полях тем же почерком написано* зри. *Почерком XVIII в. написано* после батыя воева неврюи зри лист ниже 166 об.

[б]*Здесь пропуск: в Софийской 1-й летописи* и не плачеться

малосмысленыи[1] покушаюсь[2] написати житие святого князя Александра[3], сына Ярославля, внука Всеволожа, понеже бо[4] слышахомъ[4] от отець своих и самовидець[5] есмь[6] възраста[7] его и[8] сице[8] радъ бых исповѣдалъ святое и славное[9] и честное житие его[9]. Нь[10] якоже рече[11] приточникъ[11]: въ злохытру душю[12] не внидет[13] мудрость, на высокыхъ[14] бо краих есмь[15], посреде[16] же стезь стояше, при вратѣх силных[17] присѣдит[18]. Аще и грубъ есмь умомъ, нь[19] молитвою святыя[20] богородица и святого[21] князя Александра поспѣшениемъ начатокъ положих. Сеи[а] бѣ князь Александръ богомъ роженъ[22] от отца боголюбива и мужелюбца, паче же и кротка князя великаго[23] Ярослава, от Федосиа[24] матери, боголюбивы нравом[24]; доброчестива[25] и богоугодна купнѣ якоже суща, великыми просвѣщаетеся дѣлы[б], якоже иноческаго сподобитися еи чина и приснопомнѣмая Федосиа, мати князя Александра[25]. || Якоже рече Исаия[26] пророкъ: тако глаголет господь[27]: князи азъ[28] учиняю[29], священи[30] бо суть, азъ вожю[31] я. Во[32] истину[33] безъ божиа[34] повелѣниа не бѣ княжение его; нь[35] възрастъ его паче иныхъ[36] человѣкъ, и глас его[37] акы труба в народѣ, лице[38] его лице[39] же акы Иосифа[39], идѣже[40] бѣ[40] поставилъ его[41] египетьскыи[42] цесарь втораго цесаря въ Египтѣ[43]; сила же бѣ[44] его[44] яко сила Самсона[45] силнаго[46]; и[47] далъ же[48] бѣ богъ[49] ему[49] премудрость[50] Соломоню, храбрость[51] же акы цесаря римьскаго[52] Еуспасияна[53], иже бѣ плѣнилъ[54] всю Июдѣискую[55] землю. Иногда ополчися[56] ко[57] граду Антупату приступити, и шедши[58] гражданѣ[59] побѣдиша полкъ его, и въста единъ и възврати силу их къ вратомъ граднымъ и посмѣяся дружинѣ своеи: «остависте мя единаго»[60]; тако же[61] и князь Александръ бѣ побѣжая[62] непобѣдимъ. Сего ради нѣкто от западъныя[63] страны[64], иже нарицаются слугы божиа, и[65] оттолѣ придоша[65],

л. 162

---

[1]малосмысленныи Т [2]покушаяся АТ [3]*В А букы* александр *написаны другими чернилами по соскобленному* [4—4]слышалъ есмь АТ [5]самовидецъ Т [6]есть Т [7]взраста АТ [8—8]да АТ [9—9]честное житие его и славное АТ [10]нъ АТ [11—11]приточникъ рече АТ [12]душу Т [13]внидеть А [14]высокы АТ [15]есть АТ [16]посрѣдѣ А посредѣ Т [17]сильных Т [18]присѣдить А [19]нъ АТ [20]святыа АТ [21]святаго Т [22]рожденъ АТ [23]великого Т [24—24]матери боголюбивыа (боголюбивыя Т) именемъ зовомыа (зовомыя Т) феодосиа АТ [25—25]*Нет* АТ [26]исаиа АТ [27]*Нет* Т [28]бо азъ АТ [29]устрааю А устроаাю Т [30]священны АТ [31]вождю АТ [32]въ АТ [33]истинну АТ [34]божия Т [35]нъ АТ [36]инѣхъ АТ [37]его бысть (бысь Т) АТ [38]лице же АТ [39—39]яко лице иосифово АТ [40—40]понеже бо АТ [41]его бѣаше АТ [42]египетскыи АТ [43]египтѣ съ собою АТ [44—44]его в немъ бѣаше АТ [45]сампсоня АТ [46]*Нет* АТ [47]и пакы АТ [48]бо АТ [49—49]ему богъ АТ [50]прѣмудрость А [51]а храбрость АТ [52]римскаго АТ [53]еуспасиана АТ [54]пленилъ А [55]иудеискую АТ [56]оплъчися АТ [57]къ АТ [58]шедше АТ [59]гражане АТ [60]единого АТ [61] бо АТ [62]побѣждая А побѣждаа Т [63]западныхъ АТ [64]странъ АТ [65—65]от тѣхъ пришед АТ

[а]*На полях другим почерком и другими чернилами написано* сказание о князе александре

[б]*На полях тем же почерком, но светлыми чернилами написано* зри

хотяще[1] видѣти дивныи[2] възрастъ[3] его. Яко же древле цесариця[4] Южьская прииде[5] къ Соломону, хотя слышати премудростъ[6] его, такоже и[7] сии, именемь[8] Андрѣашь[8], видѣвъ князя Александра, и къ своимъ възвратися[9] и рече: «прошед[10] страны и языкы, не видѣх таковаго въ[11] цесарехъ[11] цесаря, ни въ князехъ[12] князя». Се же слыша‖въ король части Римьскы[13], от полунощьныя[14] страны, таковое мужество князя Александра, и помысли в себѣ: «и[15] поиду, рече[16], плѣню землю Александрову». И събра[17] вои[18] множество[18], силу велику зѣло[19], Свѣя[20] съ княземъ и с пискупы своими, и Мурманѣ[21], и Сумь[22], и Емъ[23], и тако[24] наполни[25] корабля[26] многы полковъ[27] своих, и подвижеся в силѣ велицѣ, пыхая[28] духомъ ратнымъ, и прииде в рику[29] Неву[30] и ста[31] усть[32] Ижеры, шатаяся безумиемъ[33] своимъ[33], хотяще въсприяти[34] Ладогу, такоже[35] и Новъград[36] и всю область Новгородчкую[37]. И пакы[38] посла послове[39] с[40] великою гордостию[40] къ князю Александру Ярославличю[41] в великыи[42] Новъград[43], а[44] ркя тако[44]: «аще можеши противитися мнѣ[45], королевѣ[45], то се уже есмь здѣ и плѣню землю твою». Князю[46] же Александру[46] слышавши[47] словеса их, разгорѣся сердцемь, и вниде[48] въ церковь святыя[49] Софѣя[50] и[51] паде[51] на колѣну пред олтаремъ, нача молитися съ слезами: «боже хвалныи и праведныи, боже великыи[52] и крѣпкыи, боже превѣчныи, створивыи[53] небо и землю, и постави предѣлы языкомъ и повелѣ[54] жити, не преступая в чюжюю[55] часть». Нь[56] въсприимъ псаломьскую пѣснь, и рече: «суди, господи, обидящимъ мя и възбрани борющимся со[57] мною, приими оружие и щитъ, стани в помощь мнѣ». И скончавъши[58] ‖ молитву, и въставъ, поклонися архиепископу. Епископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Идущу[5] же ему[59] изъ церкви, утирая[60] слезы, и нача крѣпити[61] дружину свою, и рече: «не в силах богъ, нь[62] въ правдѣ, помянемъ пѣснословца Давыда: сии въ оружии, а сии на конѣх; мы же въ имя господа бога нашего призовем; тѣ[63] въспяти[64] быша и падоша» И иде на них в малѣ дружинѣ, не дождавъся[65], съ многою[66] силою[67]

л. 162 об.

л. 160

---

[1]хотя АТ [2]дивъныи А [3]взрастъ Т [4]царица АТ [5]приходи АТ [6]премудрость АТ [7]*Нет* АТ [8—8]именемъ андрѣяшь АТ [9]взвратися Т. *На словах* и къ своимъ възвратися *кончается в А лист 146 об. Лист 147 начинается словами* имъ же льстить християны, *то есть текстом 6753 г. Таким образом нескольких листов в А недостает* [10]проидохъ Т [11—11]ни в царѣхъ Т [12]князѣх Т [13]римския Т [14]полунощныя Т [15]*Нет* Т [16]себѣ Т [17]зъбра Т [18—18]пакы Т [19]*Нет* Т [20]свеа Т [21]мурмане Т [22]сумъ Т [23]ѣмъ Т [24]*Нет* Т [25]наплъни Т [26]корабьля Т [27]зѣло полковъ Т [28]пыхаа Т [29]рѣку Т [30]в неву Т [31]сташа Т [32]устъ Т [33—33]своимъ безумиемъ Т [34]всприяти Т [35]*Нет* Т [36]новъгородъ Т [37]новогородцкую Т [38]*Нет* Т [39]слы Т [40—40]загордѣвся Т [41]*Нет* Т [42]*Нет* Т [43]новъгород Т [44—44]тако рекъ ему Т [45—45]*Нет* Т [46—46]александръ же Т [47]слышавъ Т [48]вшедше Т [49]святыа Т [50]софиа Т [51—51]падши Т [52]великии Т [53]сотворивыи Т [54]повелѣвыи Т [55]чюжую Т [56]нъ Т [57]съ Т [58]скончавъ Т [59—59]онъ же исходя Т [60]утираа Т [61]укрѣпляти Т [62]нъ Т [63]ти Т [64]вспяти Т [65]съждав бо ся Т [66]множеством Т [67]силы Т

своею[1], нь[2] упавая на святую Троицю[3]. Жалостьно[4] бѣ[5] слышати, паче[6] же и видѣти достоино[6], яко отець[7] его Ярославъ честныи и[8] великыи[9] въ[10] время то[10] не бѣ вѣдалъ таковаго въстания[11] сына своего, богомъ[12] въспѣтаннаго и богочестивнаго и богомь утвержаемаго, и поборника суща православнѣи христовѣи вѣрѣ, дражиишаго[12] Александра; ни оному же[13] бысть[14] тогда[15] послати[15] вѣсти ко[16] отцю[17]: уже бо приближишася[18] ратнии; тѣм же мнози[19] новгородци[20] не совокупилѣся[21] бяху[22], понеже ускорѣ[23] князь[24] поити[а][24]. И прииде на ня в недѣлю на сборъ[25] святых отець[26] 600[27] и 30[28], иже в Халкидонѣ, на память святых[29] мученикъ[30] Кирика и Улиты и святого[31] князя Владимера[32], крестившаго Рускую[33] землю, и[34] сице[34] имѣя[35] велику вѣру къ святымъ мученикомъ Борису[36] и Глѣбу. И[37] се пакы[37] бѣ нѣкто муж старѣишина в земли Ижерьскои[38], именемь[39] Пелгусии, поручена же бѣ ему стража морьская[40]; и[41] въсприят же || святое крещение, и живяше посредѣ[42] роду[43] своего, погана суща, и наречено бысть имя его въ святомъ крещении Филипъ[44]. Живяше богоугодно, въ среду и[45] пятокъ пребывая въ алчбѣ, тѣм же сподоби его богъ видѣнию страшну. Скажемъ въкратцѣ[46]. Увѣдавъ[47] силу ратных, иде противъ князя Александра, скажеть[48] ему станы[6]: обрѣте бо ихъ[6]. Стоящу же ему при краи моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю[49] нощь въ бдѣнии; яко же нача въсходити[50] солнце, и услыша шюмъ[51] страшенъ по морю, и видѣ носадъ единъ гребущь; посредѣ[52] носада стояща Бориса и Глѣба въ одежах червленых, и бѣста рукы своя[53] держаста[54] на рамѣхъ коиждо коему, гребци же сѣдяху акы[55] в[56] молнию[57] одѣни[58]; и[59] рече[59] Борисъ: «брате[60] Глѣбе[60], вели грести борзо[61], да поможевѣ[62] сроднику своему Александру[63]». Видѣвше[64] Пелгусии таковое видѣние и слышавши[65] таковыи страшныи[66] глас от святую мученику[67], стояше[68] трепетенъ[69], дондеже[70] носадъ отъиде от очию его.

л. 163 об.

---

[1]своея Т [2]нъ Т [3]троицу Т [4]жалостно Т [5]*Нет* Т [6—6]*Нет* Т [7]отецъ Т [8]*Нет* Т [9]великии Т [10—10]*Нет* Т [11]встания Т [12—12]честнѣишаго и драгаго Т [13]*Нет* Т [14]бысь Т [15—15]послати когда Т [16]къ Т [17]отцу своему Т [18]приспѣша Т [19]пакы многи Т [20]новогородци Т [21]съвъкупитися Т [22]бѣаху Т [23]ускори Т [24—24]поити князь Т [25]събор Т [26]отецъ Т [27]штисотъ Т [28]тритцать Т [29]святую Т [30]мученику Т [31]святаго Т [32]володимира Т [33]руськую Т [34—34]*Нет* Т [35]имѣа Т [36]к борису Т [37—37]и в то время Т [38]ижерскои Т [39]именемъ Т [40]морская Т [41]*Нет* Т [42]посредѣ Т [43]рода Т [44]филиппъ Т [45]и в Т [46]вкратцѣ Т [47]увѣда Т [48]да скажетъ Т [49]всю Т [50]всходити Т [51]шум Т [52]посреде же Т [53]*Нет* Т [54]дръжаще Т [55]аки Т [56]*Нет* Т [57]млънию Т [58]одѣяни Т [59—59]рече же Т [60—60]к брату своему Глѣбу абие Т [61]спѣшно Т [62]поможем Т [63]александрови на невѣрныя языки Т [64]видѣвъ же Т [65]слышавъ Т [66]и дивныи и грозныи Т [67]мученику бориса и глѣба Т [68]мнѣ же пакы стоящу Т [69]трепетну Т [70]и велии страх обдержаше мя дондеже Т

[а]*Буква* т *переделана из буквы* л

[6—6]*В Лаврентьевской летописи (под 1263 г.):* станы и обрытья ихъ

Потомъ же поиде[1] скоро Александръ князь; он же, видѣвъ его радосныма очима, исповѣда ему единому, яко же видѣ и слыша; князь же отвѣща[2] ему: «сего не рци никому же». Оттолѣ потщася[*] наихати[3] на них въ 6[4] час дни; и бысть сѣча велика над Римляны: изби множество|| бещислено[5] их, и самому королевѣ[6] възложи[7] печать на лице острымъ своимъ копиемъ. Здѣ[8] же еще к тому[8] явишася в полку Александровѣ шесть муж храбрых, и бѣ[9] мужство их съ княземь[9] крѣпко. Именемь[10] 1[10] Гаврила[11] Олексичинъ[11]; сии нашедши[12] на шнеку и видѣ королевица[13], мчаща под руку, и изъиха[14] по дскѣ[14] до самого корабля, по[15] неиже[15] схожаху[16], и втекоша пред нимъ в корабль, и[17] пакы обративъся[18], свергоша[19] его с конемъ с доскѣ[20] в море; божиею[21] волею[22] от тѣх изиде[23] невреженъ, и опять[24] наиха[24], и бися крѣпко съ самымъ воеводою посредѣ[25] полку ихъ; и ту убиенъ бысть воевода их Спиридонъ, и бискупъ[26] их ту[27] же[27] убиенъ. Другыи же новгородець[28], именемъ Сбыславъ Якуновиць[29]; си[30], такоже[31] наихавши[32], многажды[33] биашеся[34] единымъ[35] топоромъ, не имѣя[36] страха въ сердци; и паде нѣколико от рукы его, и подивишася силы[37] его и храбрости. Третии же Яковъ полочанинъ, ловчии бѣ у князя; сии, наихавъ[38] на полкъ с мечемъ, и[39] мужствовавъ[40] много[41], и похвали его князь. Четвертыи же[42] новгородець[43], именемь Миша; сии пѣшь[44] съ дружиною своею наскочи[45], погуби[46] три корабли Римлянъ. Пятыи от молодых его, именемъ Сава; сии[47] наихавъ[48] шаторъ[49] великыи и[50] златоверхыи[51]||, подсѣче столпъ шатерныи; и полчи[52] Александровѣ[53] видѣша падение шатра и възрадовашася. Шестыи от слугъ его, именемъ Ратмиръ; сии бися пѣшь[54], и оступиша его мнози; и[55] оному[55] же пакы[56] от многых ранъ падшю[57], и тако скончася. Си[58] же вся слышах[59] от господина своего Александра и от иных, иже в то время обрѣтошася в тои сѣчи[60]. Бысть[61] в то время чюдо дивно, яко въ древняя дни при Езекии[62] цесари, егда прииде Сенахиримъ, цесарь Асурьскыи[63], на Иерусалимъ, хотя

л. 164

л. 164 об.

---

[1]пакы поидяше Т [2]глагола Т [3]находити Т [4]шестыи Т [5]бесчислено Т [6]королеви Т [7]взложи Т [8—8]к тому же здѣ пакы Т [9—9]мужествоваша с нимъ Т [10—10]первыи именемъ Т [11—11]олексичь гаврилъ Т [12]наскочивъ Т [13] королевича Т [14—14]исшед на коня под доскы Т [15—15]понеже Т [16]исхождааху Т [17]и они Т [18]възвратився Т [19]и свергоша Т [20]доскы Т [21]божиею же Т [22]силою Т [23]изыде Т [24—24]и в другы пакы наскочи на нихъ Т [25]посред Т [26]пискупъ Т [27—27]тако же Т [28]новогородецъ Т [29]якуновичь Т [30]сии Т [31]*Нет* Т [32]наѣхавъ Т [33]многожды Т [34]бияшесь Т [35]единѣм Т [36]имущи бо Т [37]силѣ Т [38]наѣхавъ Т [39]и велми Т [40]мужествовавъ Т [41]*Нет* Т [42]*Нет* Т [43]новогородецъ Т [44]пѣшъ Т [45]натече Т [46]и погуби Т [47]сѣи сии Т [48]наѣхавъ Т [49]шатеръ Т [50]*Нет* Т [51]златовръхнии и Т [52]полци Т [53]александрови Т [54]пешъ Т [55—55]онъ Т [56]*Нет* Т [57]паде Т [58]сия Т [59]слышавъ Т [60]сѣче Т [61]бысь же Т [62]езикии Т [63]асирсиские Т

[*]*После* ща *было написано и зачеркнуто* ша

плѣнити святыи град, и внезаапу изиде[1] аггелъ господень и изби от полка Асириискa 100[2] и 80[3] и 5000[4], и, въставше[5] утро[5], обрѣтоша трупья[6] их мрътва[6]; и[7] такоже бысть при побѣди[8] Александровѣ, егда побѣди кораблѣ[9] об онъ полъ рѣкы Ижеры: идеже[10] не бѣ проходно[11] полку Александрову, здѣ же[12] обрѣтошася[13] многое множество избиеных от аггелъ божиих; а[14] останокъ же побѣжа; трупья[15] же мертвых болших своих[15] муж, накладъши[16] корабля 3[17], и потопишася на морѣ[18], а прочимъ ископавше ямы, въметаша[19] в[20] ня бещисла[20], а инѣи[21] мнозѣ[22] язвенѣ[23] быша. И[24] новгородцовъ[25] же паде[26] ту[26]: Костянтинъ Луготиниць[27], Юрятя[28] Пинещиниць[29], Намѣстъ, Дрочила, Нездыловъ сынъ кожев-

л. 165 никовъ[30], а всѣх 20 муж и с ладожаны, или[а] менши, богъ вѣ||сть. Князь же Александръ с новгородци[31] приидоша вси здрави въ своя сы[32], съхранены[33] богомъ[34] и святою Софѣею[35]. Того же лѣта взяша Нѣмци медвижанѣ[36], юргевци[37], вельядци съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ[38] Изборьско[39]. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко[40] взяша Нѣмци Изборьско[41], и выидоша плесковици[42] вси и до души; и бишася с ними, и побѣдиша я Нѣмци. Ту[43] же[43] убиша Гаврилу Горислалиця[44] воеводу, и плесковиць[45] в[46] сугонъ[46] много побиша, а иных рукама изимаша; и пригонивши[47] под город, и зажгоша посадъ весь и много селъ потратиша[48] около Плескова. И стояша под городомъ недѣлю, нь[49] города не взяша; нь[50] сице[51] дѣтии поимаша у добрых муж[52] в таль, и пакы[53] отъидоша[54] прочь[54]; и тако быша без мира, бяху[55] бо[55] перевѣт держаще с Нѣмци плесковици[56], и подвелъ ихъ[57] Твердила Иванковиць[58] съ иными, и самъ[б] нача[59] владѣти[60] Плесковомъ[61] с Нѣмци, воюя[62] села новгородчкая[63]; а инии плесковицѣ[64] вбѣгоша в Новъгород[65] с женами и с[66] дѣтми. Того же лѣта, на зиму, выиде Олександръ[67] князь[67] из Новагорода съ[68] матерью и с женою и съ всѣмъ дворомъ своимъ къ отцю своему въ Переяславль[68], роспрѣвъся[69]

---

[1]изыде Т [2]сто Т [3]восмъ десять Т [4]пять тысящь Т [5—5]заутра вставша Т [6—6]мертва трупиа Т [7]*Нет* Т [8]побѣдѣ Т [9]корабля Т [10]идѣже Т [11]проходна Т [12]*Нет* Т [13]обрѣтошась Т [14]*Нет* Т [15—15]а мертвыхъ трупие останокъ своих вятшихъ Т [16]накладше Т [17]три Т [18]мори Т [19]и вметаша Т [20—20]их бесчислено Т [21]инии Т [22]мнози Т [23]язвлени Т [24]*Нет* Т [25]новъгородцевъ Т [26—26]ту паде Т [27]луготинич Т [28]юрята Т [29]пинещинич Т [30]кожевника Т [31]новогородци Т [32]си Т [33]съхранени Т [34]быша богомъ Т [35]софиею Т [36]медвѣжане Т [37]юрьевци Т [38]володимеровичемъ Т [39]изборско Т [40]якъ Т [41]изборескъ Т [42]плесковичи Т [43—43]ту тоже Т [44]гориславича Т [45]плескович Т [46—46]гонящеся Т [47]погонивши Т [48]потравиша Т [49]но Т [50]нъ Т [51]толико бѣяше Т [52]мужь Т [53]абие Т [54—54]прочь отидоша Т [55—55]сии бо плесковичь Т [56]*Нет* Т [57]ихъ бяше Т [58]иванович Т [59]поча Т [60]володѣти Т [61]плесковым Т [62]воюа Т [63]новогородскаа Т [64]плесковичи Т [65]новъгород Т [66]з Т [67—67]князь александръ Т [68—68]къ отцу переяславлю с матерью и съ женою и съ всѣм двором своим Т [69]роспрѣвся Т

[а]*Первоначально написано* или не, *но буквы не зачеркнуты.*

[б]*Буква* а *переделана из* ъ

с новгородци[1]. Тои же зимѣ[2] придоша Нѣмцѣ[3] на Водь[4] съ Чюдью[5], и повоеваша и дань на них возложишя[6], а город учиниша в Копорьи || погостѣ[7]. И не то бысть[8] зло, нь[9] и Тѣсово взяша, и гонящася[10] за 30[11] верьстъ[12] до Новаграда[13], гость биющи[14]; и[15] сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородци[16] же послаша къ Ярославу по князя, и дасть имъ сына[17] своего[17] Андрѣя. Тогда же сдумавше[18] новгородци[19], послаша владыку с мужи опять по Александра; а на волость на[20] Новгородскую[a21] наидоша Литва, Нѣмци, Чюдь, и поима[б] по Луги[22] вси конѣ[23] и скот, и нѣлзѣ[24] бяше орати по селомъ, нь[25] нѣцѣмъ[25], и[26] яко[26] вдасть[27] Ярославъ сына своего Александра опять.

1240—42

л. 165 об.

В лѣто 6749. **Прииде** князь[28] Александръ[28] в Новъгородъ, и ради быша новгородци[29]. Того же лѣта поиде князь Александръ[30] на Нѣмци[31] на город на[32] Копорью, с новгородци[33], и с ладожаны, и с Корѣлою, и съ[34] Ижеряны, и взя город, а[35] Нѣмцѣ приведе в[в] город[в35], а иных пусти по своеи воли; а Вожанъ и Чюдь перевѣтниковъ извѣша.

В лѣто 6750. **Поиде** князь Александръ с новгородци[36] и с братомъ Андрѣемъ и с низовци на Чюдскую землю на Нѣмци в зимѣ, в силѣ велицѣ[37], да не похвалятся, ркуще: «укоримъ словеньскыи[38] языкъ ниже себе»; уже бо бяше Пьсковъ[39] взят, и тиюнѣ[40] их посаженѣ[41]. И князь Александръ зая[42] вси пути до Плескова[43]; и изгони князь Пьсковъ[44], и изима[45] Нѣмци[46] и Чюдь, и, сковавъ, поточи[47] в Новъгород, а самъ || поиде на Чюдь. И яко быша на земли, пусти полкъ вcь[48] в зажитья[49]; а Домашь Твердиславлиць[50] и Кербетъ быша в розгонѣ, и убиша ту Домаша, брата посадница[51], мужа честна, и иных с нимь[52] избиша, а иных руками[53] изимаша[54], а инѣи[55] къ князю прибѣгоша в полкъ. Князь же въспятися[56] на озеро; Нѣмци же[57] и Чюдь поидоша по нѣх[58]. Узрѣвь[59] же князь Александръ и новгородци[60], поставиша полкъ на Чюдьскомъ озерѣ, на Узменѣ[61], у Воронья камени; и наступиша озеро Чюдское: бяше бо обоих множество

л. 166

[1]новогородци Т [2]зимы Т [3]нѣмци Т [4]водъ Т [5]чюдию Т [6]взложиша Т [7]погости Т [8]бысь Т [9]нъ Т [10]гоняхутся Т [11]тритцать Т [12]верстъ Т [13]новагорода Т [14]биюще Т [15]а Т [16]новогородци Т [17—17]сынъ свои Т [18]здумавше Т [19]новогородци Т [20]*Нет* Т [21]новогородскую Т [22]луги Т [23]кони Т [24]нельзѣ Т [25—25]занеже конеи не бяше Т [26—26]якъ и Т [27]дасть Т [28—28]александръ князь Т [29]новогородци Т [30]яросла Т [31]нѣмцы Т [32]*Нет* Т [33]новогородци Т [34]со Т [35—35]*Нет* Т [36]новогородци Т [37]велице Т [38]словеньскии Т [39]псковъ Т [40]тиуни Т [41]посажени Т [42]за Т [43]пскова Т [44]псковъ Т [45]изымавъ Т [46]нѣмцовъ Т [47]ихъ поточи Т [48]весь Т [49]зажитиа Т [50]твердиславич Т [51]посаднича Т [52]нимъ Т [53]рукамо Т [54]поимаша Т [55]друзии Т [56]вспятися Т [57]жь Т [58]нихъ Т [59]узрѣвъ Т [60]новогородци Т [61]узмене Т

[а]*Между буквами* в *и* г *соскоблена какая-то буква; может быть, буква* о

[б]*В Синодальном списке* поимаша

[в—в]*На полях тем же почерком и теми же чернилами* в но. *Таким образом можно читать* в новгород

1242 много[1]. Бяше бо ув[2] Олександра[3] князя множество храбрых; якоже древле у Давыда цесаря силни крѣпци, такоже мужи Александрови[4] исполнишася[5] духа ратна, и бяху[6] бо сердца имъ акы львомъ; и ркоша[7]: «о, княже нашь[8] честныи и драгыи, нынѣ приспѣ время положити главы своя[9] за тя». Князь же Александръ, въздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, боже, и расуди[10] прю мою от языка велерѣчьна[11]. Помози ми, господи, якоже[12] древле Моисиеви[13] на Амалика и прадѣду моему Ярославу на оканьнаго[14] Святополка». Бѣ бо тогда день суботныи, въсходящю[15] солнцю[16]; и наихаша[17] полкъ Нѣмци и Чюдь, и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть ту сѣча велика || Нѣмцом[18] и Чюдѣ[19], трускъ от копии[20] ломлениа[21] и звукъ от мечнаго сѣчениа[22], яко и морю померзъшю[23] двигнутися[24] и не бѣ видѣти леду: покрыло все[25] кровию. Се же[26] слышах от самовидца, и рече ми, яко видѣх полкъ божии и[27] на въздусѣ[28] пришедшии на помощь Александровѣ[29]. И побѣди я помощью[30] божиею и святои[31] Софѣи[32] и святую мученику Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови прольяша[33]; и Нѣмци ту падоша, а Чюдь даша плещи; и гонящися билѣ[34] на 7[35] верьсть[36] по леду до Соболичькаго[37] берега; и паде Чюди бещисла[38], а Немѣць[39] 500[40], а иных 50[41] руками[42] яша и приведоша в Новъгород. А бися[43] априля[44] въ 5, на память святого[45] мученика[46] Феодула, на[47] похвалу святыя[48] Богородица, в суботу. Здѣ же прослави богъ Александра пред всѣми полкы, яко Исуса Навгина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ[49] Александра руками»; и сих дасть[50] ему богъ в руцѣ его, и не обрѣтеся противникъ ему во брани никогда же. Възвративъ[51] же ся Александръ съ славною побѣдою: бяше бо полона множество в полку его, и ведяху их подлѣ конь, иже именуються[52] божии рыторѣ[53]. Яко приближися[54] князъ[55] Александръ къ граду Пьскову[56], и[56] срѣтоша[57] его[58] многъ народ, а игумены и попове[*] в ризах такоже срѣтоша съ кресты и[58] пред градом, поюще[59] славу господню[60] князю|| Александру: «пособивыи господи кроткому Давыду побѣдити иноплемен-

л. 166 об.

л. 167

[1]*Нет* Т [2]у Т [3]александра Т [4]александровы Т [5]испльнишася Т [6]бьяху Т [7]рекоша Т [8]нашъ Т [9]сеоа Т [10]разсуди Т [11]велерѣчна Т [12]якъ Т [13]моисиови Т [14]окааннаго Т [15]и всходящу Т [16]солнцу Т [17]наѣха Т [18]нѣмцамъ Т [19]чюди Т [20]копеи Т [21]ломления Т [22]сечения Т [23]помрзшу Т [24]двигнутись Т [25]бо бѣ все Т [26]*Нет* Т [27]*Нет* Т [28]вздусѣ Т [29]александрови Т [30]помощию Т [31]сьвятыя Т [32]софиа Т [33]пролияша Т [34]били Т [35]семъ Т [36]верстъ Т [37]соболичьскаго Т [38]бесчисла Т [39]нѣмцов Т [40]пятсот Т [41]пятьдесятъ Т [42]рукама Т [43]бишась Т [44]апрѣля Т [45]святыхъ Т [46]мученикъ Т [47]и агафопода на Т [48]пресвятыя Т [49]именемъ Т [50]дастъ Т [51]взвративъ Т [52]именуются Т [53]ритори Т [54]приближишася Т [55—56]къ граду пскову князь александръ Т [56]и абие Т [57]стрѣтоста Т [58—58]и с кресты игумени и попове в ризахъ и народъ многъ Т [59]и поюще Т [60]своему господину Т

[*] *В рукописи* пове

1242—43

ники, и вѣрному князю нашему оружьемъ[1] крестьнымъ свободити град Пьсковъ[2] от иноязычных рукою Александровою». О невѣгласии[3] пьсковици[4], аще се забудете до правнучатъ Александровъ[5], уподобитеся жидомъ, их же препита[6] господь в пустыни крастели печены, и сии[7] всѣх забыша бога своего, изведшаго из работы египетскыя[8]. И нача слыти[9] имя Александрово по всѣм странамъ, и до моря Хупожьскаго, и до горъ Аравитьскыхъ[10], и об ону страну моря Варяжьскаго, и до самого[11] Рима. Того же лѣта прислаша[12] Нѣмци с поклономъ: «безъ[13] князя что есмя зашли[13] Водъ[14], Лугу, Плесковъ, Лотыголу мечем, того ся всего отступаемъ; а что есмя изъималѣ[15] мужь ваших, а тыми[16] ся розминимъ[17]: мы[18] ваши мужи пустимъ, а вы наши пустите»; и таль плесковьскую[19] пустиша и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодиць[20] позванъ цесаремь Татарьскымъ[21], и иде[22] в Татары къ[23] Батыеви, воеводѣ татарьску[24].

В лѣто 6751[а]. Преставися рабъ божии Варламъ, а миръскы[25] Вячеславъ Прокшиниць[26], на Хотѣнѣ[27] у святого Спаса, мѣсяца мая[28] въ 4; а погребенъ бысть[29] заутра, въ 5 день, на память || святыя мученици[30] Ирины, Спиридоном архиепископом и игуменомъ Сидором, при князи Александрѣ[31]. Того же мѣсяца[32] въ 18 день, на память святаго мученика Александра, явися[33] знаменье[34] въ Плесковѣ у святого[35] Иоанна[б] в манастыри[36], от иконы святого[37] Спаса над гробомъ княгининымъ[38] Ярославлѣи[39] Володимирица[40], юже уби свои пасынокъ въ Медвѣжии[41] головѣ: иде миро от иконы по 12 днии[42], и наиде[43] 4[44] вощаницѣ[45] яко въ стькляницю[46]; и привезоша в Новъгород 2[47] на благословение, а въ Плесковѣ[48] оставиша ю[49] собѣ[50] двѣ. Нь[51], господи, слава тобѣ[52], давыи намъ, недостоинымъ и грѣшнымъ рабомъ своимъ, таковое благословение, и на тя уповаемъ, господи вседержителю, яко призираеши на нас убогых своею[53] многою[54] милостию, человѣколюбець[55]. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 16 день, преставися рабъ божии Стефанъ, посадникъ новгородчьскыи[56], Твердиславиць[57], внукъ

л. 167 об.

---

[1]оружиемъ Т [2]псковъ Т [3]невѣгласи Т [4]псковичи Т [5]александровѣхъ Т [6]крѣпита Т [7]си Т [8]египетския Т [9]слышатись Т [10]аравитскых Т [11]самаго Т [12]послаша Т [13—13]тако ркоша что есмя зашли без князя вашего Т [14]водь Т [15]изымали Т [16]тѣми Т [17]размѣнимъ Т [18]а мы Т [19]плесковскую Т [20]всеволодич Т [21]татарскым Т [22]поиде Т [23]*Нет* Т [24]татарску Т [25]мирскымъ Т [26]прокшинич Т [27]хутинѣ Т [28]маия Т [29]бысь Т [30]*Нет* Т [31]александри Т [32]лѣта Т [33]явись Т [34]знамение Т [35]святаго Т [36]монастырѣ Т [37]святаго Т [38]княгининимъ Т [39]ярославлеи Т [40]володимирича Т [41]медвежеи Т [42]дни Т [43]натече Т [44]мира четыре Т [45]вощаницы Т [46]стклянцу Т [47]двѣ Т [48]плескове Т [49]*Нет* Т [50]себѣ Т [51]нъ Т [52]тебѣ Т [53]своихъ Т [54]*Нет* Т [55]человѣколюбче Т [56]новогородскыи Т [57]твердиславич Т

[а]*В рукописи* ҂ѕѰна
[б]*В рукописи* иоа

1243—45 Михаиловъ, в недѣлю, въ 1 час нощи, а погребенъ бысть въ понедѣльник въ 17, на память святых[1] мученикь[2] Павла и Ульяны[3], въ притворѣ святыя[4] Софѣя[5], идеже[6] лежат[7] архиепископѣ[8] Аркадии и Мантурии[9]; посадничьство[10] державъ[10] 13 лѣт безъ 3[11] и[11] мѣсяць[12].

В лѣто 6752. Преставися княгиня[13] Ярославляя[14], у[15] монастыри святого Георгиа принявши мнишкии чин[15]; и[16] абие[16] ту[17] положена бысть,
л. 168 посторонь[18] сына своего Федора, мѣсяца маия въ 4, на па||мять святыя[19] мученици[20] Ирины[21]; и наречено бысть[а22] имя еи Ефросинья[23].

В лѣто 6753. Уби цесарь Батыи в Ордѣ князя Михаила Черниговьскаго[24] и воеводу его Федора, мѣсяца септября[25] въ 18[26]. Сице убо бысть убиение ею[27]. Бысть[28] нахождение поганых Татаръ на землю Рускую; ови убо затворяхуся въ градѣхъ. Михаилу же держащу тогда Киевъ[29], приидоша[30] послы от цесаря Батыя; он же, видѣвъ словеса льсти ихъ, повелѣ я[31] избити, а самъ бѣжа[32] въ Угры с домашними[33] своими. Инѣи[34] же бѣжаша в далнюю страну, а инѣи[35] крыяхуся[36] в пещерах и в лѣсѣхъ, мало от тѣхъ остася[37]; тѣх же нѣ по колѣцѣх[38] временех осадиша въ градѣх, и сочтоша я[39] в число, и начаша на них дань имати. Се же слышавъ князь Михаилъ, и[40] възврати люди[41], еже[42] бѣша разбѣглѣсь[43] на чюжю[44] землю; и приидоша на свою землю. Татарове же[б] нужею[45] Батыеви, глаголюще имъ: «не подобает вамъ жити на земли кановѣ[46] и Батыеви, не поклонивъшеся[47] има»; мнозѣ[48] же, шедши[49], поклонишася. Обычаи же имяше[50] Батыи кановъ: аще кто приидет поклонится[51] ему, не повелѣ пред ся вести, нь[52] приказано бяше волхвомъ[53] вести я[54] сквозѣ огнь и поклонитися кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цесареви, от всего того взимающе волхвы[55], вымѣтают[56] е въ огнь; тоже[57]
л. 168 об. пред цесаря пущаху || с дары. Мнози же князи с бояры[58] своими идяху сквозѣ огнь и кусту кланяхуся, идоломъ их, славы ради свѣта сего, и прошаху коиждо их власти; они же[59] без бранениа[в60] давахут[61], да прельстять[62] я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу, пребы-

---

[1]святого Т [2]мученика Т [3]ульянъ Т [4]святыа Т [5]софиа Т [6]идѣже Т [7]положена быста Т [8]архиепискона Т [9]мартурии Т [10—10]сии стефанъ посадничавъ Т [11—11]трехъ Т [12]мѣсяцъ Т [13]княгыни Т [14]ярославля Т [15—15]постригся у святаго георгия в манастыри Т [16—16]*Нет* Т [17]туже и Т [18]по сторонѣ Т [19]святыа Т [20]*Нет* Т [21]иринии Т [22]*Нет* Т [23]ефросинна Т [24]чернѣговьскаго Т [25]сентября Т [26]8 Т [27]ихъ Т [28]бысь Т [29]кыевъ Т [30]сице приидоша Т [31]а Т [32]побѣжа Т [33]домашными Т [34]инии Т [35]инии Т [36]крыахуся Т [37]оста Т [38]колицѣхъ Т [39]а Т [40]*Нет* Т [41]людие Т [42]иже Т [43]разбѣглися Т [44]чюжу Т [45]начаша съ нуждою Т [46]канове Т [47]поклонивъшися Т [48]мнози Т [49]шедше Т [50]имѣаше Т [51]и поклонится Т [52]нъ Т [53]влъхвом Т [54]а Т [55]влъхвы Т [56]и вмѣтають Т [57]тажъ Т [58]боляры Т [59]*Нет* Т [60]възбранения Т [61]даяхуть Т [62]прелстять Т

[а]*Буква б переделана из буквы* и

[б]*Здесь пропуск. В Софийской 1-й летописи* татаровѣ же начаша я звати нужею

[в]*В рукописи* бранененна

вающу в Черниговѣ[1] и видя многы[2] прельщающася славою мира сего, посла богъ благодать и даръ святого духа на нь: вложи ему въ сердце[3] ити пред цесаря[4] Батыя и обличити его прелесть[5], им же льстить[6] крестияны[7]. И[8] прииха[8] къ отцю[9] своему духовному, повѣда ему, глаголя: «хощю[10] ити[11] къ цесарю Батыю». Отвѣща ему отець[12] духовныи[13]: «мнозѣ[14], ходивше, створиша[15] волю поганого[16] цесаря Батыя[17], прельстишася[18] славою свѣта сего, идоша сквозѣ огнь и поклонишася[a] солнцю[19] и кусту, погубиша душа своя[20] и телеса; и ты, сыну Михаило, аще хощеши ѣхати[21], то не створи[22] тако, якоже и прочии; не иди сквозѣ[23] огнь, ни поклонишися идолом ихъ, ни брашна яжь, ни питья[24] их[25] не приимаи во уста своя[26]; нь[27] исповѣжь вѣру крестияньскую[28], яко не достоить крестияномъ[29] ничемуже[30] кланятися твари, токмо господу нашему Исусу христу[31]». Михаилъ же и Федоръ, воевода его, глаголаста ему: «молитвою твоею, отче, якоже богъ хощеть[32], то[33] тако буди[34]; азъ бых того хотѣлъ, еже за христа кровъ[35] свою прольяти[36] и за вѣру крестиань||скую[37]». Такоже и Федоръ глаголаше, воевода его[38]. Глагола има отець[39] душевныи: «вы будета в нынешнемъ[40] роду новосвятая[41] мученика на утвержение[42] вѣрнымъ человѣкомъ[43], аще створита[44] тако». Михаилъ[45] и Федоръ, воевода его, обѣчастася створити[46] тако, и благословистася у отца своего духовнаго. Тогда дасть[47] има отець[48] причастье[49] на путь, рекше прежесвященное[50]; и, благословивши[51] их[52], отпусти[53], глагола има: «богъ да укрѣпить[54] ваю и послеть[55] вамъ[56] богъ помощь, за него же тщитася пострадати». Тогда Михаилъ[б] прииде[57] в дом свои и взя от имѣниа[58] своего, еже есть[59] ему на потребу. Многы[60] же земля[61]

1245

л. 169

---

[1]чернѣговѣ Т [2]много Т [3]сердци Т [4]царя Т [5]прѣлесть Т [6]лстить Т [7]христианы АТ [8—8]приѣха АТ [9]отцу АТ [10]хощу АТ [11]ѣхати АТ [12]отецъ АТ [13]духовъныи А [14]мнози Т [15]сътвориша А [16]поганаго АТ [17]батыа А [18]и прѣльстишася А [19]солнцу АТ [20]своа А [21]поити АТ [22]сътвори А [23]съквозѣ А [24]питиа АТ [25]их пии АТ [26]своа А [27]нъ АТ [28]христианскую АТ [29]христианомъ АТ [30]ничьмуже АТ [31]христу достоить (достоитъ Т) покланятися (поклонятись Т) АТ [32]хощетъ Т [33]*Нет* АТ [34]будеть А будетъ Т [35]кровь АТ [36]пролиати АТ [37]христианскую АТ [38]его обѣчастася сътворити (створити Т) тако АТ. *В* А *строка перечеркнута киноварью* [39]отецъ Т [40]нынешнѣмъ АТ [41]новаа святаа АТ [42]утвръжение А утверждение Т [43]человѣкомъ А христианом Т [44]сътворита А [45]*В* А *буква* и *соскоблена* [46]сътворити АТ [47]дастъ Т [48]отецъ Т [49]причастие АТ [50]преждесвященное АТ [51]благослови АТ [52]а А я Т [53]и отпусти АТ [54]укрѣпитъ Т [55]послетъ Т [56]вама АТ [57]пришедъ АТ [58]имѣния Т [59]есь Т [60]многыя АТ [61]земли АТ

[a]*В рукописи* поклошаѐя

[б]*Написано тем же почерком, но светлыми чернилами на полях с выносным знаком.*

1245 предидущим имъ, и[а1] доидоша[а] пакы[1] цесаря[2] Батыя[3]. Повѣдаша[4] же Батыевѣ[4]: «князь великыи[5] рускыи[6] Михаилъ приихалъ[7] поклонится[8] тебѣ»[9]. Цесарь же Батыи повелѣ привести волхвы[10] своя[11]; волхвом[12] же[12] пришедшимъ пред цесаря, рече имь[13] цесарь: «еже есть по обычаю нашему, створите[14] князю Михаилу, то[15] потомъ[15] пред[16] мя приведите его»[16]. Оним[17] же шедшимъ[18] к Михаилу, глаголюще ему: «цесарь[19] Батыи зовет тя»[19]. Он[20] же[20] поимъ Федора, воеводу своего, идяше с нимъ, и дошедшимъ мѣста, идеже[21] бяше огнь накладень[22] по обѣ сторонѣ[23]; мнозѣ[24] поганѣи[25] идяху[26] сквозѣ огнь и покланяхуся[27] солнцу и идолом. Волхвы[28] же Михаила и Федора[29], воеводу его, поведоша сво́зѣ огнь. Михаилъ рече

л. 169 об. им: «не достоить[30] крестияномъ[31] || сквозѣ огнь ходити и кланятися идоломъ, ему же ся сии кланяют[32]; тако есть вѣра крестияньска[33] не кланятися твари, ни идоломъ, нь[34] кланятися Троици, Отцю[35] и[36] Сыну[36] и святому Духу». Михаилъ же глаго́ла Федору, воеводѣ своему: «лучьши[37] есть[38] намъ не кланятися, ему же сии[б39] кланяются». Они же оставивше[40] их[41] на мѣстѣ, идѣже[42] бѣста[43] приведена, идоша повѣдати[в] цесарю[44] Батыю: «Михаилъ[45] великыи князь[45] повелѣниа твоего, цесарю, не слушаеть,[46] сквозѣ огнь не идет[47], а богомь[48] твоимъ не кланяется, глаголеть[49]: не достоить[50] крестианомъ[51] ходити[52] сквозѣ огнь[52], ни кланяются[53] твари, солнцу[54], ни идолом, нь[55] кланяются[56] створшему[57] вся Отцу и Сыну и святому Духу». Цесарь[58] же Батыи възъяряся[59] велми[60], посла единаго[61] от велмож своих, стольника[62] своего именемъ Елдегу, и рече: «почто еси повелѣние мое приобидилъ[63], богомъ[64] моимъ не поклонился еси; но[65]

[1—1] и сице имъ дошедшимъ АТ [2]до царя АТ [3]батыа А [4—4]они же послушници (послушницы Т) повѣдаша цареви своему батыю АТ [5]великии АТ [6]рускии АТ [7]пришелъ есть АТ [8]поклонитися АТ [9]тебѣ, царю нашему АТ [10]влъхвы АТ [11]своа скоро пред ся АТ [12—12]симъ же влъхвомъ АТ [13]нимъ АТ [14]сътворите АТ [15—15]ти тако потом' АТ. *В* А потом *написано над строкой* [16—16]поставите его пред мя АТ [17]они АТ [18]шедше АТ [19—19]зовет тя царь батыи АТ [20—20]абие онъ скоро АТ [21]идѣже Т [22]складенъ АТ [23]странѣ АТ [24]мнозии АТ [25]погании АТ [26]идоша АТ [27]поклонятися Т [28]влъхвы А *В* Т *нет* волхвы же [29]*Нет* АТ [30]достоитъ Т [31]христианомъ АТ [32]кланяють А [33]христианска АТ [34]нъ АТ [35]отцу АТ [36—36]*В* А *написано на полях другими чернилами и другой рукою* [37]лучши АТ [38]есьТ [39]сии АТ [40]оставивши АТ [41]ю АТ [42]идеже А [43]есть А есь Т [44]царю АТ [45—45]князь же великии михаилъ АТ [46]послушает АТ [47]идеть А [48]богомъ АТ [49]нъ тако глаголеть АТ [50]достоитъ Т [51]христианомъ АТ [52—52]сквозѣ огнь ходити АТ [53]кланятися АТ [54]ни солнцу АТ [55]нъ АТ [56]кланяются христиане АТ [57]сътворшему АТ [58]царь АТ [59]възъярився А взярився Т [60]вельми АТ [61]единого АТ [62]столника АТ [63]прѣобидѣлъ А преобидѣлъ Т [64]а богомъ АТ [65]нъ АТ

[а—а]*В строке написано* идоша, *а на полях с выносным знаком тем же почерком, но другими чернилами* и до

[б]*В рукописи* си *и знак* ⸫ *над строкой.*

[в]*В строке* повѣда *и* т *над строкой.*

отселѣ избери себѣ живот или смерть: аще ли повелѣние мое схраниши[1], и живъ будеши и княженье[2] свое все примеши; аще ли не проидеши сквозѣ огнь, ни поклонишися кусту и идоломъ, то злою смертию умреши». Тогда отвѣща Михаилъ: «тобѣ[3], цесарю, кланяюся, понеже ти богъ поруцѣлъ[4] царство свѣта сего; ему[5] же ся[5] сии кланяются, то азъ не кланяюся». И рече ему Елдега, столникъ цесаревъ: «Михаилъ[6], вѣдая[7] буди, мертвъ еси». || Михиилъ[8] же отвѣща ему[8]: «азъ[9] того хощу, еже за христа пострадати и за правовѣрную вѣру кровь свою прольяти»[10]. Тогда глагола Михаилу Борисъ, князь ростовьскыи[11], с плачемь[12] многымъ: «господине отче, створи[а13] волю цесареву»[б]. Тогда[14] тако же[14] и боярѣ[15] Борисовѣ[16] глаголаша: «вси за тя прииимемъ[17] опитимью[18] со[19] всею властью»[20]. Тогда отвѣща Михаилъ: «не[21] хощу токмо[22] именемъ ся звати[22] крестиянъ[23], а дѣла поганых[24] творити»[25]. Егда[26] сии[27] глаголаше Михаилъ[28], Федоръ[29], воевода его, помышляше[30] в себѣ, глаголя: «егда како ослабѣеть Михаилъ молениемъ сих, помянувъ любовъ[31] женьскую[32] и дѣтеи[33] ласканиа»[34]. Тогда помянувши[35] Федоръ слово отца своего духовнаго[36], и[37] рече Михаилу Федоръ: «слово отца своего духовнаго[37] помниши ли, еже[38] учаше[38] нас от[39] святого еуангалиа; рече господь: иже аще[40] хощеть душю[41] свою спасти, погубить ю; а иже погубить[42] душю[43] свою[43], то[44] спасеть[45] ю; и пакы рече: кая[46] полза[47] человѣку[48], аще всего мира царство приимет[49], а душю свою погубить[50]; то[51] что дасть измину[52] на души своеи; иже бо постыдится мене и моих словесъ и исповѣсть мя пред человѣкы, и азъ исповѣмъ его пред отцемь[53] моимъ, иже есть на небесѣхъ; аще ли кто отвержется[54] мене пред человѣкы, отвергуся[55] его и азъ пред отцемь[56] моимъ, иже есть на небесехъ»[57]. Се же глаголющу Федору к Михаилу, они же начаша и молити и[58] прилѣ||жно, да послушаеть их. Михаилъ же глагола им: «не слушаю[59] вас, ни душа своея[60]

1245

л. 170

л. 170 об.

[1]съхраниши АТ [2]княжение АТ [3]тебѣ АТ [4]поручилъ АТ [5—5]а коему есть АТ [6]михаилъ княже АТ [7]вѣдаа А [8—8]отвѣща ему великии князь Михаилъ АТ [9]азъ же АТ [10]пролити АТ [11]ростовьскии А [12]плачемъ АТ [13]сътвори АТ [14—14]такоже тогда АТ [15]бояре АТ [16]борисовы АТ [17]приимемь А [18]епитемию АТ [19]съ АТ [20]властию АТ [21]братие не АТ [22—22]зватися точию АТ [23]христианъ АТ [24]поганьскаа А поганьская Т [25]творити нъ пакы (паки Т) вѣруа (вѣруя Т) въ христа единого бога АТ [26]егда же АТ [27]сиа А сия Т [28]князь великии михаилъ АТ [29]а федоръ АТ [30]помышляаше А [31]любовь АТ [32]женскую АТ [33]дѣтии АТ [34]ласкания Т [35]помянувъ АТ [36]духовнаго в себѣ АТ [37—37]глагола великому князю михаилу княже АТ [38—38]како поучаше АТ [39]отець (отецъ Т) наю от АТ [40]*Нет* АТ [41]душу Т [42]погубитъ Т [43—43]*Нет* АТ [44]тъ АТ [45]спасетъ Т [46]каа А [47]польза Т [48]человѣку А [49]прииметь А [50]погубитъ Т [51]*Нет* АТ [52]измѣну АТ [53]отцемъ АТ [54]отвръжется АТ [55]отвръгуся АТ [56]отцемъ АТ [57]небесѣхъ АТ [58]*Нет* АТ [59]послушаю АТ [60]моеа А моея Т

[а]*После слова* створи *соскоблены две какие-то буквы.*
[б]*Приписано другим, хотя и схожим, почерком и светлыми чернилами.*

1245 погублю». Тогда Михаилъ снемъ коць свои, верже[1] къ нимъ, глаголя[2] имъ: «приимете[3] славу свѣта сего, аще ся вам его хощеть». Слышавъ же Елдега, яко сии[4] не увѣщаша[5] его, тогда поиде[6] цесареви[7] повѣдати, еже[8] рече Михаилъ; бѣаше[9] бо на мѣстѣ томъ множество[10] крестиянъ[11] и поганых, слушахут[12] еже отвѣщеваше[13] Михаилъ цесареви. Тогда блаженыи[14] Михаилъ с Федоромъ начаста пѣти собѣ[15], и по отпѣтьи[16] взяста[17] причастие себѣ[18], тѣло и кровь христову, иже бѣ далъ има[19] отець[20] ею[21], иже[22] ю[22] благословилъ на то[23] пострадати за христа. И глаголаху предстоящии[24]: «Михаиле, се убиици[25] от цесаря идут[26] убиватъ[27] вас; поклонитася и жива будета». Михаилъ же и Федоръ яко едиными[28] усты отвѣщаста: «не кланяевѣся[29], а вас не слушаевѣ[30], славѣ[31] ради свѣта сего»; и[32] начаста[33] пѣти: «мученици твои, господи, не отвергошася[34] тебе, ни отступиша от заповѣдеи твоих, и пакы страдавше[35] тебе ради, христе, многыя[36] мукы претрѣпѣша[37] и свершеныя[38] вѣнца прияша на небесѣхъ», и прочая. Тогда же[39] убици[40], приѣхавше[41], скочивши[42] с конь[43], и яша Михаила и растягоша[44] и, имше за руцѣ, и начаша и бити рукама по сердцу[45], и повергоша[46] и ниць на земли, и бияхут[47] его пятами.

л. 171 Сему же надолзѣ[48] бывшу, || нѣкто преже бывъ крестиянъ[49], послѣди[50] же поганъ, отвергыися[51] вѣры крестияньскыя[52] и бысть поганъ законопреступникъ, именемъ Доманъ, сии[a] отрѣза главу святому[53] и великому[53] князю Михаилу[54], и отверже[55] ю прочь. И томъ[56] часѣ глаголаша Федору[57]: «ты поклонися богомъ[58] нашимъ, и приимеши все княжение князя своего»[59]. Глагола[60] же имъ Федоръ[60]: «княжениа не хощу, а богомъ вашимъ не кланяются[61]; нь[62] хощу пострадати[63] за христа, якоже князь[64] мои»[64]. Тогда[65] пакы[66] и Федора[67] начаша мучити, якоже преже[68] и[68] Михаила[69];

---

[1]връг А вргъ Т [2]и глагола АТ [3]приимѣте АТ [4]сии АТ [5]увѣщаста АТ [6]поидяше къ АТ [7]цесариви А [8]глаголаннаго ими еже АТ [9]бяше АТ [10]множьство А [11]христианъ АТ [12]слушающе глаголании АТ [13]отвѣщаваше АТ [14]блаженныи Т [15]себѣ АТ [16]отпѣтии АТ [17]взяша АТ [18]*Нет* АТ [19]имъ А *Нет* в Т [20]отецъ Т [21]ихъ АТ [22—22]яко (якъ Т) же бо АТ [23]то чада своа (своя Т) АТ [24]ту предстоящии АТ [25]убиицы Т [26]идуть А [27]хотяще убити АТ [28]единѣми АТ [29]кланяемся АТ [30]послушаемъ АТ [31]славы же АТ [32]не хощемъ АТ [33]и начаша себѣ АТ [34]отвръгошася А отвръгошась Т [35]страдавшеи АТ [36]многиа АТ [37]прѣтръпѣша АТ [38]съвръшеныа А свръшеныя Т [39]*Нет* АТ [40]убиици АТ [41]пришедше АТ [42]скочиша АТ [43]конии АТ [44]растягнуша АТ [45]сердцю А [46]повръгше А повергше Т [47]биахуть А [48]надлъзѣ А надользѣ Т [49]крестианъ АТ [50]послѣде Т [51]отвръгыися АТ [52]христианскиа АТ [53—53]великому и святому. *В* А и святому *написано другим почерком с выносным знаком на полях* [54]и самодръжавному князю михаилу киевъскому (киевскому Т) АТ [55]отвръже А [56]в томъ АТ [57]феодору АТ [58]богомь А [59]своего михаила АТ [60—60]федоръ же глагола имъ АТ [61]кланяюся АТ [62]нъ АТ [63]пакы пострадати АТ [64—64]и князь мои пострада АТ [65]ти тогда АТ [66]*Нет* АТ [67]федора воеводу АТ [68—68]и прѣжде (прежде Т) АТ [69]михаила тою же мукою АТ

[a]*В рукописи* си *и знак* ˇ *над строкой.*

послѣди[1] же[1] честную главу[2] урѣзаша. Ти[3] тако благодаряща[4] господа[5], пострадаста за христа и прѣдаста[6] святѣи свои души господеви[7] в руцѣ божии, новосвятая[8] мученика[9]. Святѣи[10] же[11] телеси[12] ею[13] поверженѣ[14] быста[15] псомъ на снѣдение[16]. Пакы[17] же по многы[17] дни[18] лежащим святымь[19] телесем[19], божьею[20] же[20] благодатью[21] съблюденѣ быста и[22] нѣчимже[22] вреженѣ[23]. Человѣколюбець[24] же господь, милосердыи богъ нашь[25], прославляя[26] святыя[27] своя[28] угодникы, пострадавша[29] за нь и за правовѣрную вѣру, столпъ огньнъ[30] от земля до небесъ явися над[а] честными[31а] телесѣ ею[31], сияющь[32] пресвѣтлыми[б33] лучами[б] на утвержение[34] крестияномъ[35], а [в36] невѣрнымъ на обличение, иже оставляють[36] бога, покланяются твари, на устрашение поганым. Святѣи же и честнѣи[37] телесѣ[38] ею нѣкыми[39] крестияны[40] богобоязнивыми съхранени[41] быша. Бысть[42] убиение ею[43] мѣсяца септября[44] въ[45] 20 день. Ею[46] же ради молитвами || и молениемъ сею страстотерпцю[47] и мученику Михаила и Федора достоинѣ[48] будемъ обрѣсти милость и отпущение грѣховъ[49] от господа нашего Исуса[50] христа в нынѣшнии вѣкъ и в будущии, вкупѣ Отца и Сына и святого Духа, нынѣ и присно и в вѣкы вѣкомъ. Аминь. 1245—46 *л.* 171 об.

В лѣто 6754. Поиде грозныи князь Александръ в Татары ко цесарю Батыю. Тако бо рече ему цесарь: «мнѣ покорилъ богъ вси языкы; ты ли единъ не хощеши мнѣ покоритися, ни силѣ моеи; нь аще хощеши соблюсти свою землю, то приди ко мнѣ и узриши честь царства моего». Князь же Александръ, слышавши вѣсть сию, поиде в Володимиръ, по умертвии отца своего, в силѣ велицѣ; и сице грозенъ бысть приход его, до усть Волгы проиде вѣсть. И начаша жены Моавискыя полошати

[1—1]послѣжде Т [2]его главу (славу Т) АТ [3]и ти тогда АТ [4]благодаряще АТ [5]господа бога своего АТ [6]предаста Т [7]*Нет* АТ [8]новосвятаа А [9]мученика от онѣхъ же мучителеи АТ [10]святаа АТ [11]*Нет* АТ [12]телеса А тѣлеса Т [13]их АТ [14]повръжени А повръжена Т [15]быша АТ [16]снѣдь АТ [17—17]на многы же АТ [18]дьни А [19—19]имъ АТ [20—20]божиею АТ [21]благодатию АТ [22—22]телеса (тѣлеса Т) ею (его Т) АТ [23]и невреждени АТ [24]человѣколюбець А человеколюбецъ Т [25]нашъ Т [26]прославляа А [27]святыа АТ [28]своа А [29]пострадавшаа А пострадавшая Т [30]огнянъ АТ [31—31]тѣломъ их АТ [32]сиающь А сияющъ Т [33]прѣсвѣтлыми А [34]утверждение АТ [35]христианомъ АТ [36—36]на обличение тѣмъ иже оставльше АТ [37]честьнѣи А [38]телесе А тѣлесе Т [39]нѣкоими АТ [40]христианы АТ [41]съхранены Т [42]бысть (бысь Т) же АТ [43]их АТ [44]септебрия Т [45]*Нет* АТ [46]ихъ АТ [47]страстотръпцу А страстотерпцу Т [48]достоини АТ [49]грѣхомъ АТ [50]*В* А *лист 150 об. кончается словами* от господа нашего исуса *лист 151 начинается* ша въ псковъ и въ новъгород *то есть текстом 6761 г. Таким образом, в* А *нескольких листов недостает. В* Т *после слов* нашего инсуса *написан без перерыва текст 6759 г.:* иереискии чинъ и мнишескии тако же и нищелюбец, а митрополиты и епископы честь имъ въздааше *и так далее (см. ниже).*

[а—а]*Буквы* на ч *подправлены другими чернилами.*
[б—б]*Буквы* ми л *подправлены другими чернилами.*
[в]*Буква* а *написана или подправлена другими чернилами.*

1246—51 дѣтии своих, тако ркуще: «Александръ, грозныи князь, идет». Смысливши о себѣ великым разумомъ, Александръ князь абие иде къ епископу Кирилу и повѣда ему рѣчь свою: «отче, яко хощу ити къ[а] цесарю в Орду». Епископъ же Кирилъ благослови его[б] со[б] всѣмъ своимъ сбором. Онъ же пакы поидѣ[в] ко цесареви Батыю. Егда же ему приближившюся, и се слышащим ординьскым княземъ приход князя рускаго Александра грознаго, повѣдаша цесареви; и се начаша его срѣтати. л. 172 Князю же Александру, сыну || Ярославлю, вшедшю пред цесаря, абие же видѣ его царь Батыи и подивися велми, и рече к вельможамъ своимъ: «въистину ми повѣдаша, яко нѣсть подобна сему князю». Цесарь же Батыи вдавъ великую честь и дары рускому князю Александру, и отпусти его с великою любовию. Тогда же воеваша Литва около Торжьку и Бѣжици; и гнашася по них новоторжьци съ княземъ Ярославомъ Володимирицемъ и бишася с ними; и отъяша у новоторжець конѣ, и самых биша, и поидоша с полоном прочь. И погони по них Явиде и Кербетъ съ тфѣрицѣ и дмитровци, и Ярославъ с новоторжьци; и бишя их под Торопцомъ, и княжицѣ их вбѣгоша в Торопець. И заутра приспѣ Александръ с новгородци, и отъяша полонъ весь, а княжицовъ изсѣче ли боле 8. И отголь новгородци въспятишася; а князь погонися по нихъ съ своимъ двором, и би их под Жизичемь, и не упусти их ни мужа, и ту изби избытокъ княжиць; а самъ поимя сына своего[г] из Витебьска, поиха в малѣ дружинѣ, и срѣте ину рать у Свята; и ту ему богъ поможе, и тых изби, а самъ прииде здравъ и дружина его. Преставися князь Ярославъ Всеволодиць в кановѣ Ордѣ. Поиде князь Александръ в Татары.

В лѣто 6755. Преставися рабъ божии Костянтинъ Вячеславич, || л. 172 об. а черничьское имя Анкюдинъ; и положенъ бысть честно у святого Спаса на Хутинѣ.

В лѣто 6756.

В лѣто 6757. Преставися архиепископъ новгородчкыи Спиридонъ, и положенъ бысть честно у святѣи Софѣи.

В лѣто 6758. Прииха князь Александръ изъ Орды, и бысть радость велика в Новѣгородѣ.

В лѣто 6759. Прииха митрополит Кирилъ в Новъгород и епископъ ростовьскыи, тоже имя бѣ ему Кирилъ, поставиша архиепископа новгородчкого Далмата. Тогды же прииде Неврюи на Суздалкую землю[д], на князя Андрѣя; и бѣжа князь Андрѣи Ярославичь за море въ Свиискую землю, и убиша и. Того же лѣта наидоша дождевѣ велицѣ и съняша

[а] *Написано или подправлено другими чернилами.*
[б—б] *Написано или подправлено другими чернилами.*
[в] *Буква ѣ написана другими чернилами.*
[г] *Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и чернилами.*
[д] *На полях почерком XVIII в. написано* выше лист 155 еще лист 3 об. 6.

вси рли и обилья и сѣна[а], и великыи мостъ снесе на Волховѣ; и на осень 1251
би морозъ обилье, нь останокъ избысть. Господу бо богу попущающу за грѣхы наша ово глад, ово рать и ины всякыя казни; нь, милосердие его велико, и терпить о нас, ожидая покаяниа, якоже самъ реклъ есть: не хощу смерти грѣшнику, и обращение живота его; и оставляет намъ останкы на оживление наше. По пленении же Неврюевѣ князь Александръ церкви въздвиже, град исполни, люди разбѣгшая собра в домы своя. О таковых рече Исаия пророкъ: князь благъ въ || странах,[б] тих, л. 173 увѣтлѣвъ, кротокъ и смиренъ по образу божию есть; не сбирая богатьства и не презря кровь праведничю, сиротѣ и вдовицю въ правду судя, милостилюбець, а не златолюбець, благъ домочадцемъ своимъ, внѣшнимъ от странъ приходящим кормитель, на таковыя богъ призирает: богъ бо не аггеломъ любитель, нь человѣкомъ, щедря ущедряет и показаеть на мирѣ милость свою. И распространѣ же богъ землю его богатством и славою, удолжит богъ лѣта ему: бѣ бо ереомъ[1] любець, нищелюбець и мнихолюбець[в1], митрополиты и епископы чтяше[2] акы самого творца[2]. Тогда же приидоша[3] къ[4] Александру князю[4] послове[5] от папы изъ великаго Рима с[6] великою рѣчью[6]: тако глаголет[7] папа нашь[8]: «слышахом[9] тя в земли нашеи князя честна и дивна[9], паче[10] же[10] и земля твоя велика есть; сего ради прислах к тобѣ[11] от 12 кардиналу два хытриишая[12], Галда и Гемонта, нь[13] послушаеши учениа»[14]. Князь же Александръ, сдумавши[15] с хытрици[16] своими[16], списа к нему и рече: «от Адама до[17] потопа, от[18] потопа до[19] раздѣлениа[20] языкъ, до[г] начала Авраамля, от раздѣлениа[21] языкъ[г], от Авраама до[22] проитья[23] Израиль сквозѣ море, от[24] исхода сыновъ Израилевь[25] до умертвия[26] Давыда цесаря, от начала царства Соломоня до Августа ||, от начала Августа до рожества хри- л. 173 об. стова, от рожества христова до страсти въскресения[27], от въскресениа[28] же[29] его на небеса въшествие до[30] царства Костянтинова и до пръваго[31]

[1—1]иеренскии чинъ и мнишескии такоже и нищелюбецъ а Т [2—2]честь имъ въздааше акы самому творцю Т [3]пакы приидоша Т [4—4]къ князю грозному александру Т [5]послы Т [6—6]*Нет* Т [7]рече Т [8]нашъ Т [9—9]слышано бысть в нашеи странѣ про твое дръжавство, якоже глаголюты князя честна и дивна такоже и грозна Т [10—10]еще бо Т [11]тебѣ Т [12]хитрѣишаа Т [13]нъ Т [14]учения ихъ Т [15]съдумавъТ [16—16]своими хытреци Т [17]и до Т [18]а от Т [19]дажь до Т [20]раздѣлениа Т [21]раздѣлениа Т [22]даже до Т [23]проитиа Т [24]и от Т [25]израилевъ Т [26]умертвиа Т [27]воскресениа и Т [28]въскресениа Т [29]*Нет* Т [30]и сице рекохъ и до Т [31]перваго Т

[а]*На полях другим почерком* зри

[б]*На верхнем поле стертая запись XV в.:* вперед преступи въпред 4 листы

[в]*Слегка зачеркнуто теми же чернилами.*

[г—г]*Написано с выносным знаком на полях тем же почерком и теми же чернилами. В рукописи перед* авраамля *написано и зачеркнуто* авра

сбора[1] и до седмаго вся[2] сиа[2] добрѣ свѣдаемъ; а от вас учениа[3] не приимаемъ»[4]. Они же възвратишася въ своя си.

Преставление[5] князя Александра. О[6], горе тобѣ[7], бѣдныи человѣце[8], како можеши написати[9] кончину господина своего, како не испадета[а] зѣници[10] въкупѣ[11] съ слезами, како ли не разсѣдеся сердце от многыя[12] тугы, отца[13] бо человѣкъ может забыти, а добра[14] ради господина[14], аще[15] бы[15] с ним и[16] въ гробъ влѣзлъ; пострада[17] богови крѣпко. Митрополитъ же Кирилъ глагола къ людемъ: «чада моя, разумѣите[18], яко заиде солнце земли суждальскои»[19]. Иерѣи[20], диаконы[21], черноризци, нищии и[22] богатѣи[22] и вси людие и[23] мнози вопиаху[24], глаголюще: «уже погыбаемъ». Святое же тѣло его понесоша къ граду Володимирю[25]. Митрополитъ же с[26] цѣномъ церковнымъ вкупѣ[26], князи и бояри[27], весь[28] род, малыи[29] и велицѣи[30], срѣтоша у Боголюбивемъ съ свѣщами[31] и с кандѣлы[31]; от множества же народа изъгнѣтахуся, хотяще[32] прикоснутися[32] честнѣмъ одрѣ тѣла его. Бысть же плач велии и кричание и туга, якоже нѣсть[33] бывало[33], токмо земли трястися. Положиша[34] въ Рожествѣ святыя[35] Богородица[36], мѣсяца ноября || 23[37], на память святого Анфилофья[38]. Бысть же тогда чюдо дивно[39] памяти достоино: егда же вложиша святое тѣло в раку, иконом же Савастиянъ[40] митрополита Кирила приступль и хотѣ розняти[41] руку его, да вложить[42] митрополит грамоту душевную; он же самъ, яко живъ суще, распростеръ[43] руку свою и взя грамоту от рукы митрополита; приятъ[44] же ужасъ[45] великъ[46], егда от раки[47] отступиша. Се же бысть[48] проповѣдано всимъ[49] от Кюрила[50] митрополита и от конома[51] его Савастияна. Се же слышавше, братье[52], кто не дивится о семъ, яко тѣлу бездушну сущу, привезену от далных странъ в год зимы[53]; тако прослави богъ[54] угодника своего[55], иже много трудися[56] за Новъград[57] и за Пьсковъ[58] и за всю силу[б59] Рускую живот свои отдавая[60].

л. 174

---

[1]събора Т [2—2]сии вся Т [3]учения Т [4]примем Т [5]о прѣставлении Т [6]како речемъ и скажемъ о Т [7]тебѣ Т [8]человѣче Т [9]сказати и написати Т [10]зѣница Т [11]вкупѣ Т [12]многия Т [13]*Нет* Т [14—14]а господина своего князя добра и правдива не мощно есть забыти Т [15—15]да аще бы мощно то Т [16]бы Т [17]сице бо онъ пострадавъ къ Т [18]разумѣита Т [19]суздалскои Т [20]иереи Т [21]и диаконы Т [22—22]богатии Т [23]*Нет* Т [24]въпиаху Т [25]володимерю Т [26—26]купно съ чиномъ церковным Т [27]боляре Т [28]и весь Т [29]малии Т [30]велицции Т [31—31]священными кадилы Т [32—32]*Нет* Т [33—33]нѣсь бывала Т [34]и положиша Т [35]святыя Т [36]богородицы Т [37]въ 23 Т [38]анфилохия Т [39]дивно и Т [40]савастианъ Т [41]разняти Т [42]вложитъ Т [43]распрострет ъ Т [44]прият ь Т [45]ужасть Т [46]велиа Т [47]ракы Т [48]бысь Т [49]всѣм Т [50]кирила Т [51]иконома Т [52]братие Т [53]зимныи Т [54]*Нет* Т [55]съвоего Т [56]потрудися Т [57]новъгородъ Т [58]плесковъ Т [59]землю Т [60]отдая Т

[а]*Буква* а *переделана из другой буквы.*

[б]*Над словами* всю силу *написано тем же почерком и теми же чернилами* зе

1252—55

В лѣто 6760. Погорѣ Славно от святого[1] Ильи[2] и до Нутнои улицѣ[3].

В лѣто 6761. Воеваша[4] Литва волость Новгородчкую[5], и поидоша с полономъ; и угониша их новгородци[6] съ княземъ с[7] Васильемь у Торопчя[8]; и тако мьсти их[а] кровъ[9] крестияньская[10], и побѣдиша я[11], и полонъ отъимаша[12] и придоша в[13] Новъград[13] вси[14] здрави[14]. **В** то же[15] лѣто придоша Нѣмцѣ[16] под Пьсковъ и пожгоша посадъ, нь[17] самых многых пьсковици[18] биша. И поидоша новгородци[19] полкомъ к нимъ из Новаграда[20], || и они побѣгоша прочь; и пришедше новгородци[21] в Новъград[22], и покрутившеся идоша за Нарову[23], и створиша[24] волость их пусту; и Корила[25] такоже много зла створиша волости ихъ. Того же лѣта идоша со[26] пьсковици[27] воеватъ[28] ихъ, и они поставиша противу их полкъ, и побѣдиша их новгородци[29] съ плесковици[30] силою креста честнаго: понеже[31] бо сами[31] на себе почаша[32] оканнии[33] преступници[34] правдѣ; и прислаша въ Пьсковъ[35] и в Новъгород, хотяще мира на всеи волѣ[36] новгородчкои[37] и на пьсковьскои[38]; и тако умиришася[39]. Того же лѣта выбѣжа[40] князь Ярославъ[б] Ярославич на зиму изъ Низовьскои[41] земли, и посадиша его въ Плесковѣ[42].

л. 174 об.

В лѣто 6762. Добро бяше крестианомъ[43].

В лѣто 6763. Выведоша новгородци[44] ис[45] Плескова Ярослава Ярославича и посадиша его на столѣ[46], а Василья[47] выгнаша вонъ. И то слышавъ Александръ, отець[48] Васильевъ, и поиде ратью[49] к Новугороду. Идущу Александру съ многыми[50] полкы и с новоторжьци[51] и срѣте Ратешка с перевѣтомъ: «поступаи[52], княже, брат твои Ярославъ побѣглъ». И поставиша новгородци[53] полкъ за Рожествомъ христовымъ[54] в конци[55]; а что пешьца[56], а тѣ сташа от святого[57] Ильи[58] противу Городища. И рекоша меншии у святого Николы на вѣцѣ[59]: «братье[60], да како рчеть[61] || князь: выдаите ми мои ворогы»; и цѣловаша святую Богоро-

л. 175

[1]святаго Т [2]илии Т [3]улици Т [4]повоеваша Т [5]новогородскую Т [6]новогородци 70 Т [7]*Нет* Т [8]торопца Т [9]кровь Т [10]христианская Т [11]а Т [12]отъяша Т [13—13]*Нет* Т [14—14]здрави вси Т [15]жъ Т [16]нѣмци Т [17]и Т [18]псковичи Т [19]новогородци Т [20]новагорода Т [21]новогородци Т [22]новъгородъ Т [23]норову Т [24]сътвориша Т [25]корѣла Т [26]съ Т [27]псковичи Т [28]воевати Т [29]новогородци Т [30]плесковичи Т [31—31]сами бо Т [32]почали Т [33]окааннии Т [34]прѣступници Т [35]псковъ АТ [36]воли АТ [37]новогородскои АТ [38]плесковскои АТ [39]умиришась Т [40]бѣжа АТ [41]низовскои АТ [42]пьсковѣ АТ [43]христианомъ АТ [44]новогородци АТ [45]изъ АТ [46]столѣ в новѣгородѣ АТ [47]василиа АТ [48]отецъ Т [49]ратию АТ [50]многими Т [51]новотръжци А новоторжцы Т [52]рекъ тако поступаи АТ [53]новогородци АТ [54]святымъ АТ [55]концѣ АТ [56]пѣшца АТ [57]святаго Т [58]илии АТ [59]вечѣ АТ [60]братие АТ [61]induced речеть АТ

[а]*В Синодальном списке* имъ

[б]*В рукописи* яровъ

1255—56 дицю меншии, како стати всѣмъ, любо[1] живот, любо[2] смерть[3] за правду новгородскую[4], за свою[5] отчину. И бысть вятших[6] свѣт золъ, како побѣдити меншии, а князя ввести на своеи волѣ. И побѣжа Михалко из города къ святому Георгию, како было ему своим полкомъ уразити нашю[7] сторону, измясти[8] люди. И увѣдавъ Онанья[9], хотя ему добра, посла по немь[10] втаинѣ Якуна; и увѣдавше[11] черныи люди, погнаша по немъ, хотѣша на дворъ его; и не да[12] Онанья[13]: «братье[14], аще того убиете, убиите[15] мене преже»; не вѣдяшеть бо, аще[16] о немь[17] мысль злу свѣщаша[18] самого яти[19], а посадничьство дати Михалку[20]. И присла князь Бориса на вѣче[21]: «выдаите[22] ми Онанью посадника; или[23] не выдадите, ино[24] язъ[24] вашь[25] не князь, и[26] иду на город ратью»[27]. И послаша новгородци[28] къ князю владыку и Клима тысячкого[29]: «поиди[30], княже, на свои столъ, а злодѣевъ не слушаи, а Онаньи[31] гнѣва отдаи и всѣмъ мужемъ новгородцомъ»[32]. И не послуша князь молбы владычнѣ[33] и Климовы. И ркоша новгородци[34]: «братье[35], аще[36] князь нашь[37] тако сдумалъ[38] с нашими крестопреступници[39], онъ[а] им богъ и святая[40] Софѣя[41], а князь безъ грѣха». || И

л. 175 об. стояше всь[42] полкъ по 3[43] дни за свою правду; и бысть в четвертыи день присла князь, а[44] ркя тако[44]: «аще Онанья[45] лишится посадничьства, и[46] азъ[47] вамъ гнѣва отдамъ». И лишися посадничьства[48] Онанья[49], и взяша миръ на всеи воли новгородчкои[50]. И поиде[б][51] в город, и срѣте и архиепископъ Далматъ съ всѣмъ иерѣискымъ[52] чиномъ, съ кресты, у Прикуповича[53] двора; и всь[54] миръ радости исполнися, а злодѣи омрачишася: зане крестианомъ[55] радость, а диаволу пагуба, зане не бысть крестианомъ[56] кровопролитья[57] велика. И сѣде князь Александръ на своемъ столѣ. Того же лѣта даша посадничьство Михалку[58] Степаницю[59].

В лѣто 6764. Прийдоша Свѣя[60] и Емь и Сумъ[61] и Дидманъ со[62] своею[63] волостью[63] и множество рати и начаша чинити город на Наровѣ. Тогда

---

[1]ли АТ [2]ли АТ [3]съмерть А [4]новогородскую АТ [5]свою А [6]въ вятших АТ [7]нашу АТ [8]исмясти АТ [9]онаниа А онания Т [10]немъ АТ [11]увѣдавъши А увѣдавши Т [12]дасть А дастъ Т [13]онаниа АТ [14]братие АТ [15]убеите АТ [16]яко АТ [17]немъ АТ [18]съвѣщаша АТ [19]изымати АТ [20]михалъку А [21]вече А [22]рекъ выдаите АТ [23]а ли АТ [24—24]азъ АТ [25]вамъ АТ [26]нъ АТ [27]ратию АТ [28]новогородци АТ [29]тысячьскаго АТ [30]и сице рекоша ему поиди АТ [31]онании АТ [32]новогородскым АТ [33]владычьни АТ [34]новогородци к себѣ АТ [35]о братие АТ [36]*Нет* АТ [37]нашъ Т [38]съдумалъ А здумалъ Т [39]крестопрѣступници А [40]святаа А [41]софиа АТ [42]весь АТ [43]три Т [44—44]тако рекъ АТ [45]онаниа АТ [46]*Нет* АТ [47]язъ А [47—49]*Нет* Т [48]посадничьства А [49]онаниа А [50]новогородскои АТ [51]прииде АТ [52]иереискымъ АТ [53]прикуповичь Т [54]весь АТ [55]христианомъ АТ [56]христианомъ АТ [57]кровопролитиа АТ [58]михаилу АТ [59]степаничю АТ [60]свѣи АТ [61]сумь А [62]съ АТ [63—63] всею волостию АТ

[а] *В Синодальном списке* оно

[б] *В Синодальном списке* и поиде князь

не бяше князя в Новѣгородѣ, и послаша новгородци[1] в Низъ ко[2] князю по[3] полкы, а сами розослаша[4] по своеи волости, такоже[5] копяще полкы[6]. Они же, оканнии[7], услышавше, побѣгоша за море. **В** то же лѣто, на зиму, прииха[8] князь Александръ[9], и митрополит с нимъ; и поиде Александръ[10] на путь, и митрополит с нимъ; и новгородци[11] не вѣдяху[12], гдѣ князь идет[13]; друзии творяхуть, яко идет[14] на Чюдь. И дошед Копорьи[15], по‖иде Александръ на Ѣмь[16], а митрополит поиде[17] в Новъгород, а инии мнози[18] новгородци[19] въспятишася от Копорьи[20]. И поиде князь съ своими полкы и с новгородци[21]; и бысть золъ путь, якоже[22] не видаша[23] ни дни, ни нощи; и многымъ[24] шестьникомъ[25] бысть пагуба, а новгородцовъ[26] богъ соблюде[27]. И пришед на землю Ѣмъскую[28], овыхъ избиша, а другых[29] изима[30] силою честнаго креста и святыя[31] Софѣя[32]; придоша новгородци[33] съ княземь Александромъ вси здрави. Тогда же поиде[34] князь[34] на[35] Низъ, поим послы новгородчкыя[36] Елеуферья[37] и Михаила Пинещиница[38], а сына своего Василья[39] посади на столѣ.

1256—57

л. 176

В лѣто 6765. Прииде вѣсть изъ Русѣ[40] зла, яко хотят[41] Татары[42] тамгы и десятины на Новѣгородѣ; и смутишася[43] людие чресъ[44] все лѣто. И къ госпожину дни умре Ананья[45] посадникъ, а на зиму убйша Михалка посадника новгородци[46]. Аще бы кто добро другу чинилъ, то добро бы было; аше кто под другомъ яму копаеть[47], самъ ся в ню впадет[48]. Тои же зимѣ[49] прииxаша[50] послы татарьскыя[51] съ Александромъ, а Василии побѣжа[52] въ Плесковъ[53]; и почаша просити послы десятины и тамгы, и не яшася по то новгородци[54], и даша дары цесареви, и отпустиша[55] я[56] с миром; а князь Александръ выгна сына своего ‖ изъ Плескова[57] и посла в Низъ, а Александра и дружину его казни: овому же[58] носа урѣзаша, а иному очи выняшя[59], кто Василья[60] на зло повелъ[61]; всякъ бо зло дѣя[62] злѣ да погибнеть[63]. Тои же веснѣ[64] убиша Мишю[65]. Тои же зимы даша посадничьство Михаилу Федоровичю, выведше[66] изъ Ладогы; а тысячкое[67] даша Жирохну.

л. 176 об.

---

[1]новогородци AT [2]къ AT [3]*В* A *слово* по *написано над строкой другими чернилами* [4]розслаша AT [5]*Нет* AT [6]вмѣсто AT [7]окаанинн AT [8]прииде AT [9]*В* T *после* александръ *написано в скобках* на путь [10]князь александръ T [11]новогородци AT [12]вѣдуще AT [13]идеть A [14]идеть AT [15]копорин AT [16]ѣмъ T [17]*Нет* AT [18]мнозии AT [19]новогородци AT [20]копории AT [21]новогородци AT [22]нъ AT [23]вѣдали бяшеть AT [24]многим T [25]шестинкомъ AT [26]новогородцевъ AT [27]съблюде AT [28]ѣмьскую AT [29]другихъ T [30]изымаша AT [31]святыа A [32]софиа AT [33]новогородци AT [34—34]князь поиде AT [35]в AT [36]новогородскиа AT [37]еулеферна AT [38]пинещинича AT [39]василиа AT [40]руси AT [41]хотять A [42]татарове A татаровѣ T [43]смятошася A смятошась T [44]чрезъ AT [45]ананиа AT [46]новогородци AT [47]копаетъ T [48]ввалить A ввалитъ T [49]зимы AT [50]приидоша AT [51]татарскиа AT [52]побѣже AT [53]псковъ AT [54]новогородци AT [55]*В* A *буквы* ша *написаны другими чернилами над строкой* [56]а AT [57]пскова AT [58]*Нет* AT [59]выняша AT [60]василиа A василия T [61]пвелъ A [62]дѣавы AT [63]погыбнеть A погыбнетъ T [64]весны AT [65]мишу AT [66]выведши AT [67]тысяцское AT

1258—59 **В** лѣто 6766. Приидоша Литва с полочаны къ Смоленьску и взяша Воищину на щитъ. Тои же осени приходиша Литва к Торжьку[1], и высушася новоторжьци[2], и по грѣхомъ нашимъ повергоша[3] Литва подсаду: овых избиша, а иных руками[4] изимаша[5], а иныи[6] одва[7] избѣжаша[8], и много зла бысть в Торжьку[9]. **Т**ого[10] же лѣта[10] взяша Татарове всю землю[11] Литовьскую[12], а самых избиша.

В лѣто 6767. Бысть знамение в лунѣ, яко ни знамениа[13] не бысть. Тои же осенѣ[14] прииха[15] Михаилъ Пинещиниць изь Низу лживым посольствомъ, рекь[16] тако: «аще не иметеся[17] по число, то уже полкы на Низовьскои[18] земли»; и яшася новгородци[19] по число. Тои же зимѣ[20] приихаша[21] оканнии[22] сыроядци, внуци Агарины робы Авраамля, Берка и Касачикъ и с женами своими, и иных много; и бысть мятежь великъ в Новѣгородѣ, и по волости много зла учиниша[23], беруще туску оканнымъ[24] л. 177 Та||таром. И нача[25] оканныи[26] боятися смерти, рече[27] Александру: «даи[28] намъ сторожь, дажь[29] насъ[30] не избиють»[30]. И повелѣ князь стерeци[31] их сыну[32] посадницю[33] и всѣмъ дѣтемъ боярьскымъ по ночемъ. И ркоша Татаре[34]: «даите[35] намъ число, или не[36] дасте[37] и[38] мы[38] бѣжимъ прочь»; и чернь не хотѣша дати числа, нь[39] «умремъ честно за святую Софѣю[40] и за домы[41] церковныя»[42]. Тогда[43] издвоишася[а] людие: кто добрых, тъ[б][44] по святои[45] Софѣи[46] и по правои вѣрѣ; и створиша супоръ, вятшии велят ся[47] нятии[47] меньщимъ[48] по числу[49]. И хотѣ оканныи[50] побѣжатѣ[51], гонимъ святымъ Духомъ; и умыслиша свѣт[52] золъ, како ударити на Новъгород на ону сторону, а друзии озеромъ на сю страну[53]; и възбрани имъ видимо[54] христова[55] сила[55], и не смѣша. И убоявъшися[56], почаша ся возити[в] на одину[57] страну[58] къ святѣи Софѣи[59], ркуще[59]: «положимъ главы своя[60]

---

[1]тръжску АТ [2]новотръжци А новотръци Т [3]подвръгоша АТ [4]рукама АТ [5]изымаша АТ [6]друзии А друзии же Т [7]едва АТ [8]убѣгоша АТ [9]торжку АТ [10—10]томъ же лѣтѣ АТ [11]земьлю А [12]литовскую АТ [13]знамения Т [14]осени АТ [15]прииде АТ [16]рекъ АТ [17]имѣетеся Т [18]низовскои АТ [19]новогородьци АТ [20]зимы АТ [21]приидоша АТ [22]окааннии АТ [23]учиниша окааннии (окаяннии Т) АТ [24]окааннымъ АТ [25]начаша АТ. *В А на полях написано другой рукой и зачеркнуто* беруще туску [26]окааннии А окаяннии Т [27]рекоша АТ [28]даждь АТ [29]даждь АТ [30—30]не избиють нас А да избиютъ насъ Т [31]стеречи АТ [32]сынови А свинъ Т [33]посадничю АТ [34]татареве А татаровѣ Т [35]даите намъ даите А, *причем первые два слова зачеркнуты киноварью* [36]ни АТ [37]*Нет* АТ [38—38]то АТ [39]нъ АТ [40]софию АТ [41]храмы АТ [42]божиа АТ [43]то АТ [44]тъи АТ [45]святѣи АТ [46]софии АТ [47—47]ся нятися АТ [48]меншимъ АТ [49]число АТ [50]окаанныи А окаянныи Т [51]побѣжати АТ [52]съвѣтъ АТ [53]сторону АТ [54]не видима АТ. *В А слово* не *написано над строкой другими чернилами* [55—55]сила христова АТ [56]убоявшися АТ [57]едину АТ [58]сторону АТ [59—59]софии ркуще тако АТ [60]своа АТ

[а]*Между буквами* о *и* и *соскоблена какая-то буква или две буквы.*
[б]*В рукописи* тъ *и знак над строкой.*
[в]*В рукописи* возоти

1259—62

у святѣи Софѣи»[1]. И бысть заутра, съѣха[2] князь с Городища, и оканныи[3] Татары с нимъ, и злых[а][4] свѣтомъ[5] яшася по число: творяхут[6] бо[7] собѣ[8] боярѣ[9] легко[10], а меншимъ[11] зло. И почаша ѣздити[б][12] оканнии[б][12] по улицамъ, пишюще[13] домы крестияньскыя[14]: зане навелъ богъ за грѣхы наша ис пустыня звѣри дивия[15] ясти силных плоти[16] и пити кровь боярьскую[17]; и отъихаша[18] оканнии[19]; || вземше[20] число, а князь Александръ послѣ[21] поиха[21], а[22] сына своего Дмитриа посадивъ[22] на столѣ. Того же лѣта, на канунъ[в][23] Бориша дни, бысть мразъ великъ по волости; нь[24] господь[25] не хотя мѣста сего святѣи Софѣи[26] пуста[27] оставити[27], и отврати ярость[28] свою от нас и призри[29] окомъ милосердия[30] своего, кажа нас на покаяние[31]; нь[32] мы грѣшнии[33] акы псы възвращаемся[34] на своя блевотины, не помышляюще[35] казни божиа[36], яже на[37] ны приходит[37] за грѣхы наша.

л. 177 об.

В лѣто 6768. Бысть тишина все лѣто.

В лѣто 6769. Архиепископъ новгородчкыи[38] владыка Далматъ[39] поби святую Софѣю[40] всю[41] свинцомъ[42], и[43] даи ему богъ спасаная молитва, отпущение грѣховъ[43]. Того же лѣта, на память святого Михаила сборъ, мѣсяца[44] ноября въ 8[44], сгорѣ церковь святого Василья[45], а дворовъ добрых 30[46]; а на завтрѣе на Слакковѣ[47] улицѣ сгорѣ[48] церковь святыи[49] Дмитрии[50], а домовъ добрых 50[51].

В лѣто 6770. Срубиша новгородци[52] город новъ; а с Литвою миръ взяша. Того же лѣта сгорѣ[53] от грома церковь святых мученикъ Бориса и Глѣба: добра[54] бо бяше и лѣпа. Того же[55] лѣта[56], въ сенинѣ[57], идоша новгородци[58] съ княземъ своимъ съ Дмитриемъ[59] съ Александровицемъ[60]

---

[1]софии АТ [2]сонде АТ [3]окаанныи АТ [4]злых АТ [5]съвѣтомъ АТ [6]творяхуть АТ [7]бо ся АТ [8]себѣ АТ [9]бояре АТ [10]легъко А [11]меньшим Т [12—12]окааньнии ѣздити АТ [13]пишуще АТ [14]християнскиа А християнския Т [15]дивиа АТ [16]плъти А [17]боярскую АТ [18]отъидоша АТ [19]окааннии АТ [20]вземьше А [21—21]поидяше послѣд АТ [22—22]посадивъ сына своего димитриа (димитрия Т) АТ [23]канонъ Т [24]нъ АТ [25]богъ АТ [26]софии АТ [27—27]оставити пуста АТ [28]я ярость Т [29]призрѣ АТ [30]милосердиа А [31]покаание А [32]нъ АТ [33]грѣшьнии А [34]взвращаемся Т [35]помышляюще АТ [36]божия Т [37—37]приходить (приходитъ Т) на нас АТ [38]новогородъскии АТ [39]долмат АТ [40]софию АТ [41]въсю А [42]свинцемъ АТ [43—43]и устроивъ себѣ память вѣкы АТ [44—44]въ 8 ноемьвриа АТ [45]васильа АТ [46]тритцать Т [47]славъковѣ АТ [48]съгорѣ АТ [49]святаго АТ [50]дмитриа АТ [51]пятьдесятъ Т [52]новогородци АТ [53]съгорѣ АТ [54]горазна АТ [55]жъ Т [56]*На словах* того же лѣта *кончается в* А *лист 154 об. Лист 155 начинается словами* нъ изшед от отца съгради *и т. д. текста 6773 г. (см. ниже). Таким образом в* А *двух листов недостает.* [57]осенинѣ Т [58]новогородци Т [59]дмитрѣемъ Т [60]александровичемъ Т

[а]*В рукописи* злыи их

[б—б]*В рукописи* оканнии ѣздити оканнии *причем первое слово зачеркнуто теми же чернилами.*

[в]*Между буквами* у *и* н *соскоблена какая-то буква.*

1262—63 великым полкомъ под Юрьевъ; и бяше тогда и Костяньтинъ[1] князь[2], л. 178 зять Александровъ, || и брат Александровъ Ярославъ, съ своими мужи, и Полочьскыи[3] князь Товтивилъ, а с нимъ полочанъ и Литвы 500[4], а новгородчкого[5] полку бещисла[6], толко[7] богъ вѣсть. И бяше град[8] твердъ[8] Гюргевъ, въ 3[9] стѣны, и множество людии в немъ всякых[10], и[11] бяше[11] пристроилѣ[12] собѣ[13] брань на градѣ крѣпку; нъ честнаго креста сила и святѣи Софѣи[14] всегда низлагаеть[15] неправду имѣющих: тако[16] и[17] сии град, ни во чтоже твердость его[17] бысть, нь[18] помощью божиею единемъ[19] приступлениемъ взятъ бысть, и люди многы града того овых[20] побиша, а другыя изимаша[21] живы, а иныи[22] огнемъ пожжены, и жены и дѣти их; и взяша товара бещисла[23] и полона; а мужа добра застрѣлиша с города, и Петра убиша[24] Мясниковица[24]. И прииде князь Дмитрии[25] всь[26] здравъ в[27] великыи Новъград[27] со[28] всими[29] новгородци[30] и съ многымъ товаромъ. Того же лѣта постави Василии[31] черниць[31] церковь святого Василья в Новѣгородѣ[32], а богъ его вѣсть, своимъ ли или Борисовым Гавшиница[33]; нь[34] подаи, господи[35], имъ отпущение грѣховъ, и святыи Василии. Тогда же[36] поиде[37] Александръ в Татары, и удержа[38] его[39] Берка, не пустя и в Русь; и зимова[40] в Татарехъ[41], и разболѣся, и бысть в недузѣ крѣпци[42] велми[43] нездравъ.

л. 178 об. **В** лѣто 6||771. Прииде князь Александръ из[*44] Орды[*45] вельми нездравя, въ осенинѣ, и прииде на Городець[46], и пострижеся мѣсяца ноября въ 14 день, на святого[47] апостола Филипа[48]. Тои же нощи и преставися[49]; и везоша его[50] в Володимиръ[51], и положенъ[52] бысть[52] в монастыри въ церкви святыя[53] Богородица[54] Рожества; и снемшеся епископѣ[55] и игумены[56] и с митрополитомъ Кириломъ и съ всѣмъ иерѣискымъ[57] чиномъ и съ всѣми черноризци и съ всѣми суздалци[58],

---

[1]костяятинъ Т [2]град Т [3]полотски Т [4]пятьсотъ Т. *В* Т *лист 97 об. кончается словами* и литвы пятьсотъ. *Лист 98 начинается словами* и быша скалы ихъ великы *текста 6712 г. Продолжение рассказа под 6770 г. на листе 122.* [5]новгороцкого Т [6]бесчисла Т [7]толико Т [8—8]твердъ град Т [9]три Т [10]бяше всякыхъ Т [11—11]уже бо Т [12]пристроили Т [13]себѣ Т [14]софии Т [15]низлагаетъ Т [16]тако же Т [17—17]ни твердость града сего нивъчтоже Т [18]нъ Т [19]единѣм Т [20]ови Т [21]изымаша Т [22]иинии Т [23]бесчисла Т [24—24]мясниковичь убиша Т [25]дмитреи Т [26]весь Т [27—27]*Нет* Т [28]съ Т [29]всѣми Т [30]новогородци Т [31—31]чернецъ василии Т [32]новѣгородѣ Т [33]гавшинича Т [34]нъ Т [35]*Нет* Т [36]*Нет* Т [37]поиде князь Т [38]удръжа Т [39]и Т [40]зимовавъ Т [41]татарѣхъ Т [42]крѣпцѣ Т [43]вельми и Т [44]ис Т [45]татар Т [46]городецъ Т [47]святаго Т [48]филиппа Т [49]преставись Т [50]и Т [51]володимер мертваго Т [52—52]положиша и Т [53]святѣи Т [54]богородици Т [55]епископи Т [56]игумени Т [57]иереискымъ Т [58]суждалци Т

*—**Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

и погребоша и честно мѣсяца того же въ 23, на святого Анфилофия[1]; а[2] даи, господи милосердыи[2], видѣти[3] ему[3] лице твое в будущии вѣкъ съ всими[4] угодившими, сице[5] же и[5] за Новъград[6] и за всю Рускую землю живот свои отдавая[7]. Того же лѣта и[8] в Литвѣ бысть мятежь[8], богу попущьшю[9] на них гнѣвъ свои: въсташа сами на ся, убиша князя велика[10] Миндовга свои сродници, свѣщавьшеся[11] отаи всѣх. Того же лѣта роспрѣвшеся[12] убоици Миндовговѣ[12] о товаръ[13], убиша добра князя Полотскаго[14] Товтивила, а бояры полочьскыя[15] исковаша, и просиша у полочанъ сына Товтивилова убити[16]; и онъ убѣжа[17] в Новъгород с мужи своими. Тогда Литва посадиша своего[18] князя[19] в Полочькѣ[20]; а полочанъ пустиша, коих бяху[21] поималѣ с княземь их[21], и миръ взяша. 1263—65

В лѣто 6772. **Выгнаша** || новгородци[22] князя Дмитриа[23] Александровича[24] из Новагорода, сдумавше[25] с посадникомъ Михаиломъ, зане[26] князь их[27] еще малъ бяше; а по Ярослава послаша, по брат[28] Александровъ[28], въ Тфѣрь[29] сынъ[30] посаднич[31] и лучьшии[32] бояри[33]. л. 179

В лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава Ярослалица[34] мѣсяца генваря въ 27, на[35] святого Иоанна[a] Златоустаго пренесение честных мощии[36] его. Того же лѣта бысть[37] мятежь велии[38] на[39] Литовьскои землѣ[39] божиимъ попущениемъ: не тръпяше бо господь богъ нашь[40] зрѣти на[41] нечестивыя[42] и поганыя, видя их проливающи кровь крестианьскую[43] акы воду, иныи[44] расточены[45] от них[45] по чюжимъ землямъ; тогда господь въздасть[46] имъ по дѣлом ихъ. Бяше[47] у Миндовга, у литовьскаго[48] князя[48], сынъ, имя ему Въишелгъ[49]; того же избра господь поборника по правои[50] вѣрѣ: шедши[51] в гору Синаискую от отца своего и от рода своего и от поганыя вѣры своея, позна истинную вѣру крестияньскую[52], и крестися въ имя Отца и Сына и святого[53] Духа, и научися святымъ книгамъ, и пострижеся въ мнишьскыи[54] чинъ въ Святои горѣ; и пребывъ[55] тамо 3[56] лѣта, поиде[57] в землю свою и прииде[58] ко[59] отцю[59] своему. Отець[60] же его поганъ[60], ласкаше[61] его[61] остатися

---

[1]анфилохиа в пяток Т [2—2]господи боже милосердыи даждь Т [3—3]ему видѣти Т [4]всѣми Т [5—5]иже Т [6]новъгородъ Т [7]отдая Т [8—8]бысь мятеж въ литвѣ Т [9]попушьшу Т [10]великаго Т [11]съвѣщавшеся Т [12—12]распрѣвшеся убоици миндовгови Т [13]товарѣ его Т [14]полочьскаго Т [15]полоцьскиа Т [16]понеже бо и того убити хотяху Т [17]вбѣжа Т [18]свои Т [19]князь Т [20]полотьскѣ Т [21—21]съ княземъ поимали Т [22]новогородци Т [23]дмитрѣя Т [24]александровичь Т [25]съдумавше Т [26]занеже Т [27]*Нет* Т [28—28]александрова брата Т [29]тверь Т [30]сына Т [31]посадничя Т [32]лутшии Т [33]бояре Т [34]ярославича Т [35]на память Т [36]мощеи Т [37]бысь Т [38]великъ Т [39—39]в земли литовскои на нихъ Т [40]нашъ Т [41]*Нет* Т [42]нечьстивыя Т [43]христианскую Т [44]иныя же Т [45—45]от них ъ расточены Т [46]въздастъ Т [47]бяше же Т [48—48]князя литовьскаго Т [49]вънишелъгъ Т [50]правѣи Т [51]шедъ Т [52]христианскую Т [53]святаго Т [54]мнишескии Т [55]пребысь Т [56]три Т [57]и поиде Т [58]приидяше Т [59—59]в землю свою къ отцу Т [60—60]отцу же его погану сущу Т [61—61]егда же глаголаше словеса ласковыми поне Т

[a]*В рукописи* иоа

1265—66 л. 179 об. от[1] вѣры крестияньскыя[2] и черничества[3] || и[а] прияти[а4] царство[5] свое; он же въоруженъ[б] силою[6] крестьною[б], не хотѣ слышати ласкы[7] отца своего, ни прещениа[8] его[9] не убояся, нь[10] изъшед[11] от отца, съгради собѣ[12] монастырь въ крестианех[13], и ту пребываше[14], славя святую Троицу[15], Отца и Сына и святого[16] Духа[17]. По убиении отца своего, не хотящу ему сего створити[18], нь[19] богу попущьшю[20] на них, на поганую Литву, за крестияньскую[21] кровъ[22], вложи сему въ сердце, соимя[23] ризу съ собе[24], обѣщася богу на 3[25] лѣта[26], како прияти[27] риза своя[28], а устава мнишкаго[29] не остася; скопи около себе вои отца своего приятели[30], помоляся кресту честному, шедши[31] на поганую Литву, и побѣди их[32], и стоя[33] на земли их все лѣто. Тогда оканнымъ[34] възда[35] господь по дѣлом их: всю бо землю их оружиемь[36] плѣни[37], а по крестияньскои[38] земли веселье[39] бысть всюда[39]. Тогда же въбѣгоша[40] Литвы[41] въ Плесковъ съ 300[41] и с женами и с[42] дѣтми, и крести их князь Святославъ с попы плесковьскыми[43] и со[44] плесковици[45]; а новгородци[46] хотѣша их изьсѣщи[47], нь[48] не выда ихъ князь Ярославъ, и не избиени быша.

В лѣто 6774. Посадиша плесковици[49] у себе князя Довмонта[50] литовьскаго[51]. Того же лѣта вложи богъ въ сердце Домонту[52] благодать

л. 180 свою поборнику[53] быти[54] по святои[55] Со||фѣи[56] и святѣи[57] Троицѣ, отмьстити кровъ[58] крестияньскую[59], и поиде съ плесковици[60] на братью[61] свою поганую Литву, и много повоеваша[62], и княгиню Герденеву възя[63], и два княжичица[64] плениша[65]. Князь же Гердень, скопивъ[66] около[67] себе силу[67] литовьскую[68], погонися по них. И яко увѣдаша плесковици[69] погоню, отослаша полонъ, а сами сташа крѣпко противу им о сию[70] страну Двины.

---

[1]ему Т [2]христианския Т [3]чернѣчьства Т [4]приати Т [5]царьство Т [6]крестною Т [7]ласки Т [8]прещения Т [9]ему Т [10]нъ АТ [11]изшед АТ [12]себѣ АТ [13]христианѣхъ АТ [14]прѣбываше А [15]троицю А [16]святаго Т [17]*Нет* АТ [18]сътворити А [19]нъ АТ [20]попущьшу АТ [21]христианскую АТ [22]кровь АТ [23]съимя АТ [24]себе АТ [25]10 А десять Т [26]лѣт АТ [27]приати Т [28]своа А [29]мнишескаго АТ [30]приатели АТ [31]шед АТ [32]я АТ [33]стояше Т [34]окаанным АТ [35]въздасть А въздастъ Т [36]оружием АТ [37]пленит АТ [38]крестъанстѣи АТ крестьянстѣи Т [39—39]повсюду веселие бысть АТ [40]въбѣгоста А вбѣгоста Т [41—41]въ плесковъ 300 (триста Т) литвы АТ [42]зъ АТ [43]плесковъскыми А плесковскими Т [44]съ АТ [45]плесковичя АТ [46]новогородци АТ [47]изсѣщи АТ [48]нъ АТ [49]плесковичи АТ [50]довъмонта АТ [51]литовскаго АТ [52]довмонту АТ [51—52]*В А написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами* [53]и поборѣта А и поборета Т [54]*Нет* АТ [55]святѣи А [56]софии АТ [57]по святѣи АТ [58]кровь АТ [59]христианскую АТ [60]плесковичи АТ [61]братию АТ [62]воеваша АТ [63]взяша АТ [64]княжича АТ [65]плѣниша Т [66]съкопивъ А [67—67]силу около себе АТ [68]литовскую А [69]плесковичи АТ [70]сю АТ

[а—а]*Буквы* и при *написаны другою рукою на подклейке; и этой же рукой написаны буквы* яти

[б—б]*Буквы* уже *написаны другой рукой на подклейке; и этой же рукой написаны буквы* нъ си

Литва[1] же начаша бродитися на сию[2] страну; тогда плесковици[3] сняшася[4] с ними; и пособи богъ князю Домонту со[5] плесковици[6], и много множество их побиша[7], а инѣи[8] в рѣцѣ истопоша, и толко убѣжа единь[9] князь Гердень в малѣ дружинѣ; плесковици[10] же приидоша вси здрави. Того же лѣта, на[11] зиму[11], ходиша[12] пакы[12] плесковицѣ[13] на Литву съ княземъ[14] своимъ с Домонтомъ[15]. Того же лѣта прииде князь Ярославъ с[16] полкы своими в Новъгород[16], хотя ити на Плесковъ на князя[17] Домонта[18]; и[19] новгородци[20] же възбраниша ему, глаголюще тако[21]: «еще[22], княже, тобѣ[23] с нами увѣдавшеся[24], тоже ити[25] на Плесковъ»; князь же отосла полкы назад. 1266—68

В лѣто 6775. По грѣхомъ нашимъ загорѣся на Кузмодемьянѣ[26] улици[27] мѣсяца маия[28] въ 23, пред вечернею, и погорѣ весь[29] конець[30] Неревъскыи[31]. О горе[32], братье[33], толь лют пожаръ[34], яко || и по водѣ огнь хожаше[35], и много товара погорѣ на Волховѣ в лодьях[36], и нѣколико головъ сгорѣ[37], и одиномъ часѣ все[38] погорѣ[38]; и мнози от того разбогатѣша, а инѣи[39] обнищаша[40] мнозѣ[40]. Того же лѣта ходиша новгородци[41] съ Еулферьемъ[42] Сбыславицемъ[43] и с Домонтом, со[44] пьсковици[45] на Литву, и много ихъ повоеваша, и приидоша вси здрави. л. 180 об.

В лѣто 6776. Сдумаша[46] новгородци[47] съ княземъ своимъ съ[48] Юрьемъ, хотѣша ити на Литву; и яко быша на Дубровнѣ, бысть распря, инѣи[49] хотѣша на Литву, а инии на Полтескъ, а иныи за Нарову[50], въспятишася[51] и поидоша за Нарову[52] къ Раковору, и много земли их потратиша, а города не взяша; и застрѣлиша с города мужа добра Федора Сбыслалица[53], иных[54] человѣкъ 6[55]; и[56] приѣхаша[57] вси здрави[58]. Того же лѣта сдумавше[59] новгородци[60] с посадникомъ Михаиломъ, призваша князя Дмитриа[61] Александровича ис Переяславля с полкы, а по Ярослава послаша; и Ярославъ въ свое[62] мѣсто посла[63] Святослава с полкы.

---

[1]а литва АТ [2]сю АТ [3]плесковичи АТ [4]сняшась Т [5]съ АТ [6]плесковичи АТ [7]биша АТ [8]инии АТ [9]единъ АТ [10]плесковичи АТ [11—11]*Нет* Т [12—12]пакы ходиша Т [13]плесковичи АТ [14]князем̃ь А [15]домантомъ АТ [16—16]с полкы в новъгород низовскыми (низовскими Т) АТ [17]*Нет* АТ [18]доманта Т [19]а АТ [20]новогородци АТ [21]*Нет* АТ [22]оли АТ [23]тебѣ АТ [24]увѣдавъшися А увѣдавшись Т [25]ѣхати АТ [26]кузьмодѣмьянѣ А кузьдѣмьянѣи Т [27]улицѣ АТ [28]маиа А [29]весь А в Т [30]конецъ Т [31]неревскии АТ [32]горѣ Т [33]братие АТ [34]пожаръ бяше АТ [35]хождаше АТ [36]лодьахъ АТ [37]съгорѣ АТ [38—38]*Нет* АТ [39]инии мнози АТ [40]*В* А *буквы* ша *написаны другими чернилами над строкой* [40—40]мнози обнищаша АТ [41]новогородци АТ [42]елефериемъ АТ [43]сбыславичемъ АТ [44]съ АТ [45]плесковичи АТ [46]съдумаша А [47]новогородци АТ [48]*Нет* АТ [49]инии АТ [50]норову АТ [51]и въспятишася А и вспятишася Т [52]норову А [53]сбыславича А сбыславичь Т [54]и иных АТ [55]шесть Т [56—58]*В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами. В* Т *написано на полях с выносным знаком другими чернилами* [57]приидоша АТ [58]здрави Т [59]съдумаша АТ [60]новогородци АТ [61]дмитреа А димитрѣа Т [62]себе А себѣ Т [63]*Нет* АТ

1268—69 Изыскаша масторы[1] порочьныя[2], и начаша чинити пороки[3] во[4] владычнѣ дворѣ. Прислаша Нѣмци послы своя[5], рижанѣ[6], вельяжанѣ[7], юрьевци и из ыных городовъ, с лестью[8] глаголюще: «намъ с вами миръ; перемогаитеся с колыванци и[9] с раковорци[9], а мы к нимъ не приставаемъ, а крестъ цѣлуемъ». И целоваша[10] послы || крестъ; а тамо ѣздивъ, Лазарь Моисѣевич[11] водилъ их[12] къ кресту, пискуповъ и божиих дворянъ, яко не помагати имъ колыванцомъ[13] и раковорцемъ; и пояша на свои рукы мужа добра из Новагорода Семьюна, цѣловавше крестъ. И совокупившеся[14] вся княжениа[15] в Новъгород: Дмитрии, Святославъ, брат его Михаилъ, Костянтинъ, Юрьи, Ярополкъ, Домонтъ[16] Плесковьскыи[17], и иных князь нѣколико, поидоша к Раковору[18] мѣсяца генваря въ 23; и яко внидоша в землю их, и раздѣлишася на три пути, и много множество[19] их воеваша. И ту наихаша[20] пещеру непроходну, в неи же бяше много Чюди и[21] влѣзъше, и[22] бяше[22] нѣлзѣ[23] их взяти, и стояша 3[24] дни; тогда мастеръ порочныи хытростию пусти на них воду, Чюдь же побѣгоша сами вонъ, исѣкоша[25] ихъ, а товаръ новгородци[26] князю Дмитрию[27] всь[28] отдаша. И оттолѣ поступиша къ Раковору; и яко быша на рѣцѣ Кѣголѣ, и ту устрѣтоша[29] стоящь[30] полкъ нѣмечкои[31]; и бѣ видѣти якои лѣсъ: бѣ бо совокупилася вся[32] земля Нѣмечкая[33]. Новгородци[34] же не умедляще ни мало, поидоша къ нимъ за рѣку, и начаша ставити полкы; плесковици[35] и[36] сташа по правои руцѣ, а Дмитрии[37] и Святославъ стаще[38] по праву[39] же[39] выше, а по лѣвую ста Михаилъ, || новгородци[40] же сташа в лице[41] желѣзному полку противу[42] великои свиньи[43]. И тако поидоша противу себѣ; и яко съступишася, и тако бысть[44] страшно[44] побоище, яко же[45] не видали[46] ни отци[47], ни дѣди[48]. И ту створися[49] зло велико: убиша посадника Михаила, Твердислава Чермнаго[50], Никифора Радятиница[51], Твердислава Моисиевича, Михаилу[52] Кривцевица[53], и Ивана[54], Бориса Илдятинича[55], брата его Лазаря, Ратшю[56], Василя Воиборзовица[57], Осипа[58], Жирослава Дорогомиловица[59], Поромана

л. 181

л. 181 об.

---

[1]мастеры АТ [2]порочныа А порочныя Т [3]пороки Т [4]въ АТ [5]своа А [6]рижане АТ [7]вельяжане А [8]лестию АТ [9—9]*В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами* [10]цѣловаша АТ [11]моисиевич Т [12]*Нет* АТ [13]колыванцемъ АТ [14]съвокупившеся АТ [15]княженьа А княженья Т [16]довмонтъАТ [17]плесковъскии АТ [18]раковорю Т [19]множьство А [20]наидоша АТ [21]*Нет* АТ [22—22] *Нет*АТ [23]нелзѣ АТ [24]три Т [25]и изсѣкоша АТ [26]новогородци АТ [27]дмитрею АТ [28]весь АТ [29]усрѣтоша АТ [30]стоащь А. *В* А *написано над строкой другим почерком и другими чернилами* [31]нѣмецскии А немѣцскии Т [32]съвокупилася А свокупилася Т [33]нѣметскаа А немѣтская Т [34]новогородци АТ [35]плесковичи АТ [36]*Нет* АТ [37]дмитреи АТ [38]ста АТ [39—39]правую АТ [40]новогородци АТ [41]лицѣ Т [42]противо Т [43]свинии АТ [44—44]страшно бысть (бысь Т) АТ [45]*Нет* АТ [46]видѣли АТ [47]отцы Т [48]дѣды Т [49]сътворися А [50]чръмнаго АТ [51]рядятинича А дятинича Т [52]михаила твердислава чръмнаго михаила А михаила Т [53]кривчевича А кривчевичь Т [54]иваца АТ [55]илъдятинича АТ [56]ратъшу АТ [57]воиборзовича Авоиборзовичь Т [58]есипа АТ [59]дорогомиловича АТ

1269

подвоискаго[1], и Полюда, и много добрых бояръ, а иных черных бещисла[2] людии[2]; а и[3] иных без вѣсти не бысть: тысячкого[4] Кондрата, и Ратислава Болдыжевица[5], Данила Мозотиница[6], а и[7] иных много, и[8] богъ вѣсть, а плесковиць[9] такоже[10] и ладожанъ[10]; а Юрьи князь вдасть[11] плеце[12], или перевѣтъ былъ в немъ, или богъ[а] вѣсть. Тоже, братье[13], за грѣхы нас[14] казнить[15] богъ[16] и отъятъ от насъ мужи добрѣ[17], и да быхомъ ся покаяли[18], якоже глаголеть[19] писание: дивно оружье[20] молитва и постъ, и пакы: милостинѣ[21] совокупилася[22] с постомъ и молитвою, от смерти избавляеть[23] человѣка; и пакы помянемъ[б24] Исаия[25] пророка, глаголюща: аще хощете послушати[26] мене, благая[27] земная[28] снѣсте; аще ли не хощете, ни послушаете мене, оружие вы поя||сть, и поженеть[29] единъ вас сто[30], а от ста побѣгнеть вас тма[31]. Мы же тую[32] страсть видѣвше, никакоже[33] покаяхомся[34] грѣховъ своих, нь[35] горши быхомъ на зло, братъ брата хотяще снѣсти завистию другъ друга, крестъ цѣлуете[36] и пакы преступающе, и не вѣдуще, кака[37] есть сила крестьная[38]: крестомъ бо побѣжени бывают[39] врагы и силы бѣсовьскыя[40], крестъ бо княземъ пособит[41] въ бранех, крестомъ бо огражаеми вѣрнии людие побѣжают[42] супостаты противныя[43]; иже бо крестъ преступят[44], то и здѣ казнь приимут[45], и на оном вѣцѣ муку вѣчную. Мы же[46] на преднее[47] възвратимся. Бывшю[48] бо великому тому снятию и добрым мужемъ главами покывающе за святую Софѣю[49], господь[50] милосердыи съсла милость свою вскорѣ, не хотя смерти грѣшнику до конца, кажа насъ и пакы милуя[51], отврати ярость свою от нас, и призри[52] милосердымъ окомъ[53]: силою креста честнаго и помощью[54] святыя[в55] Софѣя[56], молитвами святыя[57] владычиця[58] наша богородица и всѣх святых, пособи богъ князю Дмитрию[59] и новгородцомъ[60], мѣсяца февраля въ 18, на память святого[61]

л. 182

---

[1]подвоиского АТ [2—2]люден бесчисла АТ. *Далее в* А *написано и зачеркнуто* а плескович и ладожанъ такожде [3]*Нет* АТ [4]тысяцскаго АТ [5]болдыжевича А болдыжевичь Т [6]мозотинича АТ [7]*Нет* АТ [8]*Нет* АТ [9]плескович А плесковичь Т [10—10]и ладожанъ такожде АТ [11]вда АТ [12]плещи АТ [13]братие АТ [14]наша АТ [15]казнитъ Т [16]богъ нас А нас богъ Т [17]добрыи АТ [18]покаяла А покаала Т [19]глаголетъ Т [20]оружие АТ [21]милостыня АТ [22]съвокупилася АТ [23]избавляетъ Т [24]помянемь А [25]исаиа АТ [26]послужшати АТ [27]благаа А [28]земнаа А [29]поженеть А поженетъ Т [30]100 А [31]ттма А [32]ту АТ [33]ни худѣ АТ [34]покаахомся АТ [35]нъ АТ [36]цѣлующе АТ [37]какова АТ [38]крестнаа А [39]бывають А [40]бѣсовскиа АТ [41]пособи Т [42]побѣжають А [43]противныа А [44]преступять АТ [45]примуть А [46]жъ Т [47]предлежащее АТ [48]бывшу А [49]софию АТ [50]господь богъ А [51]милуа А [52]призрѣ А [53]си окомъ А [54]помощию А [55]святыа АТ [56]софиа АТ [57]святыа АТ [58]владычица АТ [59]дмитрею АТ [60]новогородцем АТ [61]святого Т

[а] *Написано светлыми чернилами над строкой.*

[б] *В рукописи* не, помянемъ

[в] *В рукописи* святыяя, *причем одно* я *подскоблено.*

1269 отца Лва, в суботу[1] сыропустнои[2] недѣлѣ[3]; и гониша их, бьюще[4], до[5] города, въ три пути, на 7[6] верьстъ[7], якоже не мощи коневи[8] л. 182 об. ступити трупьемь[9]. И тако въспятишася[10] от города, || и узриша[11] иныи[12] полкъ[13] свиньюю[14] великую, коя бяше вразилася в повозникѣ[15] новгородчкыи[16]; и хотѣша новгородци[17] на них ударити, нь[18] иныи ркоша: «уже есть[19] вельми[20] к нощи[21], егда како смятемся и побиемся сами»; и тако сташа близъ противу себѣ, ожидающе свѣта. И тако оканнѣи[22] преступници[23] кресту[23], не дождавьше[24] свѣта, побѣгоша. Новгородци[25] же сташа[26] на костех 3[27] дни, и придоша въ Новъгород, привезоша[28] братью[29] свою избиеных, и положиша посадника Михаилу[30] у святѣи Софѣи[31]. А[32] буди имъ[32], господи боже милостивыи и[33] человѣколюбче, на оном вѣцѣ стати одесную тебе съ всѣми святыми угодившим[34] ти от вѣка, иже кровь свою пролияша[35] за святую Софѣю[36], живот[37] свои отдавше[38] честно. И[39] даша посадничьство[39] Павши[40] Онаньиничю[41]; а тысячкого[42] не даша никомуже, чи[43] буде[43] Кондратъ живъ.

В[44] лѣто 6777[44]. Приидоша Нѣмци в силѣ велицѣ под Плесковъ в недѣлю[45] на всѣх святых, и приступиша къ городу[46], и не успѣша ничтоже, нь[47] болшюю[48] рану въсприяша[49], и стояша днии 10[50]. Новгородци[51] же съ княземъ Юрьемъ погонишася[52] по них, инѣи[53] на конехъ[54], а инѣи[55] в носадех[56] поѣхаша[57] вборзѣ[57]; и яко увѣдаша[58] Нѣмци новгородскыи[59] полкъ, побѣгоша за рѣку. || Новгородци[60] же приихаша[61] л. 183 въ Плесковъ и взяша[62] миръ чресъ[63] рѣку на всеи волѣ новгородчкои[64]. Того же лѣта прииде князь Ярославъ в Новъгород, и нача жалити: «мужи мои и братья[65] ваши[66] побита; а вы розъратилися[67] с Нѣмци», и на[*] Жирослава Давыдовица[68] и на Михаила Мишинича и[69] на Ельферья[70] Сбыславича[69],

---

[1]субботу Т [2]сыропустныа А сыропустныя Т [3]недѣли Т [4]биюще АТ [5]и до АТ [6]седмь Т [7]верстъ АТ [8]коню АТ [9]трупиемъ АТ [10]въспятишась Т [11]узрѣша я АТ [12]иныа АТ [13]полчищь АТ [14]свинию АТ [15]в повозьникы А повознникы Т. *Буквы* по *написаны в* А *над строкой другими чернилами* [16]новогородскии А новогородскыи Т [17]новогородци АТ [18]нъ АТ [19]есь Т [20]велми А [21]ночи А ночѣ Т [22]окаании АТ [23—23]крестопрѣступници А крестопреступници Т [24]дождавше АТ [25]новогородци АТ [26]стояша АТ [27]три Т [28]и привезоща АТ [29]братию АТ [30]михаила АТ [31]софии АТ [32—32]а буди им а буди имъ Т [33]*Нет* АТ [34]угодившими АТ [35]пролиаша А [36]софию АТ [37]и живот АТ [38]отдаша АТ [39—39]а посадничьство даша АТ [40]павшѣ АТ [41]онаньевичю АТ [42]тысяцского АТ [43—43]даже будеть (будетъ Т) АТ [44—44]*В* А *написано вдоль полей киноварью. В* Т *написано на полях* [45]недѣлю Т [46]граду АТ [47]нъ АТ [48]болшую А большую Т [49]въсприаша А [50]десять Т [51]новогородци АТ [52]погонишась Т [53]инии АТ [54]конѣхъ АТ [55]инии АТ [56]носадѣхъ АТ [57—57]и въборьзѣ поидоша АТ [58]увѣдавше АТ [59]новогородскии АТ [60]новогородци АТ [61]придоша АТ [62]възяша Т [63]чрезъ АТ [64]новогородскои АТ [65]братиа А братия Т [66]ваша АТ [67]розратилися АТ [68]давыдовича А давыдовичь Т [69—69]*В* А *написано на полях другим почерком и другими чернилами* [70]елеферна А елевферна Т

[*] *В Воскресенской летописи* дръжа же гнѣвъ на

хотя их лишити волости. Новгородци[1] же сташа за них; и[2] князь[2] хотяше[3] ѣхати[4] из города. Новгородци[5] же кланяхуся ему: «княже, тымъ[6] гнѣва отдаи, а от нас не ѣзди»[7]; и еще бо не добрѣ ся бяху умирилѣ[8] с Нѣмци. Князь же того не послуша и поихаше[9] прочь. И послаша владыку с вятшими[10] мужи с молбою, и въспятиша его[11] с Броньници[12]. Тогда же даша тысячкое[13] Ратибору Клуксовичю[14] по княжи воли. Того же лѣта, на зиму, князь[15] Ярославъ, с новгородци[16] сдумавъ, посла Святослава на Низовьскую[17] землю плъковъ[18] копить, и совокупи[19] всю князью и полку бещисла[20], и приведе[21] в Новъгород; и ту бяше баскакъ великыи[22] володимиръскыи[23], именемъ Амраганъ, и хотѣша ити къ[24] Колываню. И увѣдавше Нѣмци, прислаша послы с молъбою[25]: «кланяемся на всеи воли[26] вашеи, Наровѣ[27] всеи отступаемся, а крови не проливаите»; и тако новгородци[28], || гадавше, взяша миръ на всеи[29] воли[30] своеи. Князь[a] же хотѣ ити на Корѣлу, и умолиша новгородци[31] не ити на Корѣлу; князь же отосла полкы назад.

1269—70

л. 183 об.

В лѣто 6778. Преставися Варламъ, игуменъ святого Георгиа,[32] анхимандрит[33] новгородчкои[34]. Того же лѣта бысть мятежь[б] в Новѣгородѣ: начаша изгонити князя Ярослава из Новагорода, и созвониша[35] вѣче[36] на Ярослалѣ[37] дворѣ, и убиша Иванка, а инии вбѣгоша въ Николу святыи; а заутра побѣжаша[38] к князю на Городище тысячкои[39] Ратиборъ и Гаврила Кыяниновиць[40] а инии приятели его. И взяша домы их на грабление[41] и хоромы рознесоша[42]; а къ[43] князю послаша на Городище, исписавше на грамоту всю вину его: «чему отнялъ[44] еси Волхово гогольными[45] ловци и поле отъялъ еси заяцьими ловци; чему взялъ еси Олексинъ дворъ Мъртькинич[46]; чему поималъ еси серебро на Микифорѣ Манущиници[47], и на Романѣ Болдыжевици[48], и на Валфромѣи[49]; а иное, чему выводишь[50] от нас иноземца, которыи у нас живут[51]», а того много вины его; «а нынѣ[52], княже, не можемъ трърпѣти твоего насилья[53]; поиди от насъ, а мы собѣ[54] князя промыслимъ». Князь же присла на вѣче[55] Святослава

---

[1]новогородци АТ [2—2]князь же АТ [3]хотя АТ [4]ити АТ [5]новогородци АТ [6]тѣмъ АТ [7]ходи АТ [8]умирили АТ [9]поиде АТ [10]вятьшими Т [11]и АТ [12]бронници А бронницы Т [13]тысяцское АТ [14]клуксовичь Т [15]*В А написано* князь князь *причем первое слово зачеркнуто* [16]новогородци АТ [17]низовскую АТ [18]полковъ АТ [19]съвокупи АТ [20]безъчисла А безчисла Т [21]приведъ Т [22]великия АТ [23]володимерьскии А володимерскии Т [24]х Т [25]молбою А [26]волѣ АТ [27]наровы АТ [28]новогородци АТ [29]всѣи Т [30]волѣ АТ [31]и новогородци АТ [32]георгия Т [33]архимандрит АТ [34]новогородскии АТ [35]съзвониша АТ [36]вече АТ [37]ярославли АТ [38]побѣгоша АТ [39]тысяцскии А тысячскіи Т [40]киянинович АТ [41]разъграбление АТ [42]разнесоша А [43]ко АТ [44]отъялъ АТ [45]гоголными А гогалными Т [46]мрътыкинич АТ [47]на манущиничи АТ [48]болдыжевиче А болдыжевичь Т [49]варфоломѣи А варфоломѣе Т [50]выводишъ Т [51]живуть А [52]нынеча А [53]насилиа АТ [54]себѣ АТ [55]вече А вѣче Т

[a]*В рукописи* нязь [б]*В рукописи* мяжь

1270 л. 184 и Ондрѣя[1] Воротиславьлица[2] с поклоном: «того всего лишюся[3], а кре||стъ цѣлую на всеи[4] воли вашеи». Новгородци[5] же отвѣцяша[6]: «княже, поѣди[7] прочь, не хотимъ тебе; или[8] не идешь, сице идемъ[8] весь Новъгород прогонить[9] тебе». Князь[10] же поиде из города по неволѣ[10]; новгородци[11] же послаша по Дмитриа[12] Александровича; Дмитрии же отречеся[13], ркуще[14] им[14]: «не хощу взяти стола перед[15] строемъ[16] своимъ». И быша новгородци[17] печални; а Ярославъ нача полкы копити на Новъгород, и бѣ послалъ къ цесарю татарьскому[18] Ратибора, помоци[19] прося[19] на Новъгород. И се[20] учювъ[20] князь Василии Ярославлиць[21], присла послы в Новъгород, рекъ тако: «кланяюся святѣи Софѣи[22], и мужемъ новгородцомъ[23]; слышалъ есмь, аже[24] идет Ярославъ[24] на Новъград[25] съ всею силою своею, и[26] Дмитрии с переяславци, и Глѣбъ съ смолняны; и жал ми своея[27] отцины[28]»; а самъ поѣха[29] в Татары, поимя съ собою[30] Петрилу Рычага и Михаилу Пинещиница[31], и возврати[32] татарьскую[33] рать, рекъ тако цесарю: «новгородци[34] прави, а Ярославъ виноватъ». Уже бо бяше[35] цесарь[35] отпустил рать на Новгород[36] по Ратиборову лживому[37] слову, рече бо[38] Ратиборъ цесарю: «новгородци[39] тебе не слушают[40]; мы дани тобѣ[41] прошалѣ[42], и они нас выгнали, а иных избилѣ[43], а Ярослава беществовалѣ[44]». Новгородци[45] же поставиша острогъ около || города л. 184 об. по обѣ сторонѣ, а товаръ въвозиша[46] в город. И пригониша сторожеви Ярославли без мала до Городища, и выидоша всь[47] град въ оружьи[48] от мала и до велика къ Городищу, и стояша 2[49] дни пѣши за Жилотугомъ, а коневницѣ[50] за Городищемъ. То увѣдавъ, Ярославъ поиде об ону сторону[51] к Русѣ и сѣде в Русѣ, а в Новъгородъ присла Творимира: «всего[52], что вашего нелюбиа[52] до мене, того лишаюся; а князи вси за мене поручатся[53]». Новгородци[54] же послаша к нему Лазаря Моисиевича: «княже, сдумалъ[55] еси на святую Софѣю[56]; и[57] ты[57] поиди, дажь изомремъ[58] честно за святую Софѣю[59]; у[60] нас князя нѣту, нь[61] богъ

---

[1]ондрѣа А [2]воротиславича А воротиславичь Т [3]лищуся АТ [4]всѣи Т [5]новогородци АТ [6]отвѣщаша АТ [7]поиди АТ [8—8]да сице ли идемъ АТ [9]прогонити АТ [10—10]и абие поиде князь по неволѣ из города АТ [11]новогородци АТ [12]дмитреа АТ [13]отрекся Т [14—14]рекъ тако АТ [15]предъ АТ [16]стрыемъ АТ [17]новогородци АТ [18]върду А в орду Т [19—19]прося у него силы АТ [20—20]сиа (сия Т) услышавъ А [21]ярославич А ярославичь Т [22]софии АТ [23]новогородцемъ АТ [24—24]что ярославъ идеть (идетъ Т) АТ [25]новъгород АТ [26]*Нет* АТ [27]своеа А [28]отчины АТ [29]поиде АТ [30]събою А [31]пинещинича АТ [32]възврати АТ [33]татарскую АТ [34]новогородци АТ [35—35]царь бяше Т. *В* А царь *написано над строкой другими чернилами и почерком* [36]новъгород АТ [37]лъживому АТ [38]*Нет* Т [39]новогородци АТ [40]слушають А [41]тебѣ АТ [42]прошали АТ [43]избили АТ [44]бесчествовали АТ [45]новогородци АТ [46]ввозиша АТ [47]весь АТ [48]оружии АТ [49]два Т [50]коневници АТ [51]страну АТ [52—52]а что всего есть вашего нелюбья АТ [53]поручаются АТ [54]новогородци АТ [55]съдумалъ АТ [56]софию и на насъ АТ [57—57]*Нет* АТ [58]изъмремъ А измрем Т [59]софию АТ [60]а у АТ [61]нъ АТ

и правда и святая[1] Софѣя[2], а тебе не хощемъ». И совокупишася[3] в Новъгород вся власть Новгородчкая[4], плесковици[5], и ладожанѣ[6], и Корѣла, Ижера[7], и Вожанѣ[8]; и идоша в Голина от мала и до велика, и стояша недѣлю[9] на бродѣ, а Ярослаль[10] полкъ ста об ону сторону[11]. И присла митрополит грамоту в Новъгород, рекъ тако: «мнѣ поручилъ богъ архиепископью[12] в Рускои земли[13], вамъ слушати бога и мене; крови не проливаите, а Ярославъ всеи злобѣ[14] лишаеться[15], а язъ за то поручаюся; аще будет[16] крестъ цѣловали, и[17] язъ за то прииму опитимъю[18] и за[19] то отвѣтъ дамъ || пред богомъ»[19]. И не вда богъ кровопролитья[20] крестияномъ[21]. И присла Ярославъ с поклономъ в новгородчкыи[22] полкъ, и взяша миръ на всеи[23] волѣ[24] новгородстѣи[25] и посадиша Ярослава, и водиша его[26] къ кресту на всеи волѣ новгородскои[27]. Того же лѣта, на зиму, иде князь Ярославъ в Володимирь[28], и оттоле[29] иде в[30] Орду[30], а в Новѣгородѣ остави Андрѣа[31] Воротиславица[32], а плесковицемъ[33] да[34] князя Аигуста.

1270—72

л. 185

В лѣто 6779[а]. Померче солнце в недѣлю 5[35] недѣли поста в полутра[36] и пакы наполнися, и ради быхомъ. Того же[37] лѣта постави церковь святого[38] Савы Федоръ Хотович. Поставиша же и другую[39] святого Кузмы[40] и Дамиана[41] на Холопьи[42] улици[43].

В лѣто 6780. Преставися[44] князь великыи[45] Ярославъ Ярославиць[46] в Татарех[б], Новгородчкыи[47], и положенъ[48] бысть[49] въ Тфѣри[50] у святых бесребреникъ[51] Козмы и Дамияна[52]. И присла Дмитрии[53] князь[53] послы своя[54] в Новъгород с поклоном, хотя сѣсти в[в] Новѣгородѣ; и Василии Ярославич также присла с поклоном, хотя сѣсти[в] на столѣ. И сташа обои послы на Ярославлѣ дворѣ. Новгородци[55] же с посадникомъ Павшею яшася по Дмитрия[56] и послаша по него.

---

[1]святаа АТ [2]софиа АТ [3]съвокупишася А съвокупишась Т [4]новогородскаа АТ [5]плесковичи АТ [6]ладожане АТ [7]и ижера А и ижора Т [8]вожане АТ [9]недѣлю Т [10]ярославль АТ [11]страну АТ [12]архиепископию АТ [13]землѣ АТ [14]злобы АТ [15]лишается АТ [16]будуть А будутъ Т [17]нъ АТ [18]опитемью АТ [19—19]и предъ богомъ отвѣщаю АТ [20]кровопролитиа АТ [21]христианомъ АТ [22]новогородскии А новгородскии Т [23]всѣи Т [24]воли АТ [25]новогородстѣи АТ [26]*Нет* АТ [27]новогородстѣи АТ [28]володимерь АТ [29]оттолѣ АТ [30—30]върду АТ [31]андрѣя АТ [32]воротиславича А воротиславичь Т [33]плесковичемъ АТ [34]дасть А [35]пятои Т [36]полъутра АТ [37]жъ Т [38]святаго Т [39]другою АТ [40]козмы АТ [41]демьяна АТ [42]холопии АТ [43]улицѣ АТ [44]прѣставися А [45]великии АТ [46]ярославич новогородскии АТ [47]*Нет* АТ [48]положиша АТ [49]и АТ [50]тфери АТ [51]бесребряникъ АТ [52]дамиана АТ [53—53]князь дмитреи (дмитрѣи Т) АТ [54]*Нет* АТ [55]новогородци АТ [56]дмитреа А дмитрѣя Т

[а]*На полях другой рукой и другими чернилами написано* зри

[б]*В рукописи* таторех

[в—в]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

1273—74 **В** лѣто 6781. Прииха[1] князь Дмитрии Александрович в Новъгород и сѣде на столѣ мѣсяца октября въ 9. Того же лѣта приходи князь[2] Василии[2] к Торжьку[3], и пожьже[4] хоромы и посади тивунъ[5] свои, и иде назадъ || на Кострому. И[6] Святославъ съ тфѣрици[7] и[8] начаша воевать[8] волость новгородскую: Волокъ, Бѣжици[9], Вологду[10]; а в Новѣгородѣ быстъ[11] хлѣбъ[11] дорогъ, и[12] у гостебниковъ[13] по Низовьскои[14] земли товаръ отъимаша. Тои же зимѣ[15] князь[16] Дмитрии[16] с новгородци[17] и со[18] всею[19] областью[20] идоша къ Тфѣри[21], а к Василью[22] послаша Смена Михаиловича, Лазаря Моисиевича, Стефана Душиловича: «что еси поималъ волости новгородчкои[23], то въспяти[24]; а с нами миръ возми»[25]. Василии же отпусти послы съ честью[26] и мира не да. И яко быша новгородци[27] на Торжку[28], и възмятошася[29] люди, и восхотѣша[30] Василья[31]; и съступися[32] Дмитрии[33] стола[34] волею и поиде прочь с любовью[35]. Тогда же отъяша посадничьство[36] у Павши, и бѣжа с Романомъ к Дмитрѣю[37], и оттоль[38] идоша к Василью[39] и поклонишася; и даша посадничьство[40] Михаилѣ Мишиничю, и послаша по Василья[41], и цѣловаша на Торжку[42] образъ господень*, яко всѣм одинакымъ[43] быти с посадникомъ Михаилом. Сѣде князь Василии Ярославич[44] в Новѣгородѣ на столѣ. Того же лѣта отъяша посадничьство у Михаила и даша опять Павши[45], с Костромы привед[46].

л. 185 об.

В лѣто 6782. Преставися архиепископъ Далматъ[47] новгородчкыи[48], мѣсяца октября въ 21, в суботу[49], въ[49] 1 час нощи; а заутра в недѣлю по||гребенъ бысть честно. Даи, господи, молитву его святую кланяющимся гробу его. Тои же зимы преставися Павша, посадникъ новгородскыи[50], и прииха[51] князь Василии в Новъгород, и даша опять посадничьство[52] Михаилу Мишиничю. Преже преставлениа[53] Далматова посадникъ Павъша[54] с мужи старѣишими[55] биша чоломъ[56] Далмату: «кого, отче,

л. 186

---

[1]приide АТ [2—2]василии князь АТ [3]торжку АТ [4]пожже АТ [5]тиунъ АТ [6]и абие АТ [7]тферичи А тверичи Т [8—8]начаша воевати АТ [9]бъжичи АТ [10]волгу АТ [11—11]хлѣбъ бысть АТ [12]а АТ [13]гостинниковъ АТ. *В А буквы* го *написаны над строкой другими чернилами* [14]низовскои Т [15]зимы АТ [16—16]дмитреи (дмитрѣи Т) князь АТ [17]новогородци АТ [18]съ АТ [19]всѣю Т [20]областию АТ [21]твери А твери Т [22]василию АТ [23]новогородскии АТ [24]вспяти Т [25]възми АТ [26]честию АТ [27]новогородци АТ [28]тръжьку А тръжку Т [29]взмятошася Т [30]въсхотѣша АТ [31]василиа АТ [32]*В А буквы* пися *написаны по подскобленному другими чернилами* [33]дмитреи А дмитрѣи Т. *В А буквы* дми *написаны над строкой другими чернилами и почерком* [34]състола АТ [35]любовию АТ [36]посадничьство АТ [37]дмитрею А [38]оттолѣ АТ [39]василию АТ [40]посадничьство АТ [41]василиа АТ [42]тръжку АТ [43]единакымъ АТ [44]ярославичь А [45]павшѣ АТ [46]приведши АТ [47]далъмат А [48]новогородскыи АТ [49—49]сжботу А субботу Т [50]новогородскии А [51]приѣха АТ [52]посадничьство АТ [53]прѣставлениа А преставления Т [54]павша АТ [55]старѣишими А сътарѣишими Т [56]че А челомъ Т. *На словах* биша че *кончается в* А *лист 162 об. Лист 163 начинается словами* вогородци новогородци же послаша владыку съ мольбою *то есть текстом 6789 г. (см. ниже). Таким образом в* А *листа недостает*

**В рукописи* о господень

благословишь[1] на свое мѣсто пастуха и[2] учителя». Далмат же нарече два игумена: святого Георгиа[3] Иоана и отца своего духовнаго[4] Климента: «коего собѣ[5] излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на Иоанна[6] дворъ[6], и созва[7] новгородци[8], и сказа имъ слово Далматово; и възлюбиша вси богомъ назнаменана[9] Климента, и благослови его Далмат своею рукою, и по преставлении Далматовѣ послаша в Кыево[10] ставится[11]. 1274—80

В лѣто 6783. В нощь загорѣся[12] на княжи дворѣ, подлѣ нѣмечкои[13] дворъ, и погорѣ Торгъ сѣмо и до Славна, а[14] сѣмо и до Рогатицѣ[15]; и сгорѣ[16] церквии[17] 7[18] древяных[19], а каменых[20] 4[21] огорѣша[22], а 5[23]-я[23] нѣмѣчкая[24].

В лѣто 6784. Отпаде стѣна у святѣи Софѣи[25] до основы, от Неревьскаго конца, мѣсяца маа[*] въ 9, в полъдни. Того же лѣта, на зиму, поставленъ бысть[26] архиепископъ новгородчкыи[27] Климентъ, прииха[28] ис Кыева[29] въ свою || епископью[30], и[31] введоша его[32] честно въ святую Софѣю[33] весь[34] Новъград[35] съ[36] кресты и пѣсньми в недѣлю[37], мѣсяца августа въ 2 день. Того же лѣта, на зиму, преставися великыи[38] князь Василии Ярослалиць[39] и положенъ бысть у святого[40] Федора[41] на Костромѣ. Новгородци[42] же послаша по Дмитрия[43] Александровича[44]. л. 186 об.

В лѣто 6785. Прииха[45] князь Дмитрии[46] в Новъгород, и посадиша на[47] столѣ, в недѣлю[48] на всѣх святых.

В лѣто 6786. Князь Дмитрии[49] с новгородци[50] и со всею Низовьскою[51] землею казни Корѣлу и взя[52] землю их на щитъ.

В лѣто 6787. Испроси[53] князь Дмитрии[54] у Новагорода поставити собѣ[55] город Копорью[56], и ихавъ[57] самъ сруби[58].

В лѣто 6788. Князь великыи[59] Дмитрии с посадникомъ Михаилом и с болшими[60] мужи, шедши[61], обложиша[62] город каменъ Копорью[63]. Того же лѣта отъяша посадничьство князь Дмитрии с новго-

---

[1]благословишъ Т [2]нам и Т [3]георгия Т [4]духовного Т [5]себѣ Т [6—6]ионадоръ Т [7]съзва Т [8]новогородци Т [9]взлюбленнаго Т [10]киевъ Т [11]ставитися Т [12]загорѣсь Т [13]немедцкои Т [14]*Нет* Т [15]рогатици Т [16]згорѣ Т [17]*Нет* АТ [18]семъ Т [19]деревянных Т [20]камены Т [21]четыре Т [22]огорѣ Т [23—23]пятая Т [24]немѣцская Т [25]софии Т [26]бысь Т [27]новогородскыи Т [28]и приде Т [29]киева Т [30]епископию Т [31]и абие Т [32]и Т [33]софию Т [34]а весь Т [35]новъгородъ Т [36]срѣтоша и честно съ Т [37]недѣлю Т [38]великии Т [39]ярославич Т [40]святаго Т [41]феодора Т [42]новогородци Т [43]дмитриа Т [44]александровичь Т [45]приде Т [46]дмитрѣи Т [47]и на Т [48]недѣлю Т [49]дмитрѣи Т [50]новогородци Т [51]низовскою Т [52]всю Т [53]исъпроси Т [54]дмитрѣи Т [55]себѣ Т [56]копорию Т [57]шед Т [58]сруби и Т [59]великии Т [60]болышими Т [61]ѣхавши Т [62]обложи Т [63]копорию Т

[*]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

1280—82 родци[1] у Михаила у Мишиница[2] и даша Смену[3] Михаилову, вывед[4] изъ Ладогы. И[5] по трех мѣсяцѣхъ[6] преставися Михаилъ Мишиниць[7], мѣсяца ноября въ 9[8], на память святого Павла Исповѣдника.

В лѣто 6789. Заратися князь Дмитрии с новгородци[9]; новгородци[10] же послаша владыку с молбою[11], и не слуша и. Того же[12] лѣта, на зиму, приходи князь Дмитрии[13] к[14] Новугороду ратью и много пакости створи[15] ||

л. 187 волости новгородскои; и ставъ на Шелонѣ[16], створи[17] миръ, и отъиде. Тои же зимѣ[18] преставися митрополит всея[19] Руси[20] Кирилъ въ Переяславли[21] мѣсяца декабря въ 6; везены[22] бысть мощи[23] его в Киевъ къ святѣи Софѣи[24].

В лѣто 6790. Андрѣи[25] князь[25] Александрович со[26] Сменомъ[26] Толигнѣвицемъ[27] цесареви[28] би чоломъ[29] на брата своего на Дмитрия[30], и въздыну[31] рать татарьскую[32], и взяша Переяславль на щитъ; а князь[a] Дмитрии[33] выступи с мужи своими и со[34] дворомъ своимъ, и[35] поиха[36] мимо Новъгорода, хотя в Копорью. Новгородци[37] же изидоша[38] вси полкомъ противу, на озеро Ильмерь; князь же Копорьи отступися, а новгородци[39] князю путь показаша, а не яша его, а двѣ дщери[40] его и бояры его с женами и с дѣтми[41] приведоша в Новъгород в таль: «дажь[42] мужи твои выступятся ис Копорьи[43], тоже[44] пустимъ их»[45]; и поихаша[46] разно мѣсяца генваря въ 1. Того же дни изгони Домонтъ Ладогу ис Копорья[47], и поимаша всь[48] княжь[49] товаръ Дмитриевъ[50], и задроша и ладозкого[51], и везоша и в Копорью на Васильевъ[52] день. А новгородци[53] послаша по Андрѣя[54] князя[54], а сами идоша[55] къ Копорьи[56]; мужи Дмитриевѣ[57] выступиша из города, показаша[58] имъ путь[59] новгородци[60], а город розгребоша[61]. Тои же

л. 187 об. зимѣ[62] приѣха[63] князь Андрѣи || Александрович в Новъгород, и посадиша на[64] столѣ честно, в недѣлю[65] сыропустную[66]. Тогда же Андрѣи[67] князь[67] поиде из Новагорода, поимя съ собою новгородцовъ[68], Смена[69] Михаиловича и иных муж[70] старѣиших, иде в Володимиръ[71]; из[72] Володимира[73]

---

[1]новогородци Т [2]мишинича Т [3]семену Т [4]выведши Т [5]*Нет* Т [6]мѣсяцехъ Т [7]мишиничь Т [8]6 Т [9]новогородци Т вогородци А [10]новогородци АТ [11]мольбою А [12]жъ Т [13]дмитреи А дмитрѣи Т [14]*Нет* АТ [15]дѣя АТ [16]шолонѣ АТ [17]сътвори АТ [18]зимы АТ [19]всеа Т [20]русии Т [21]переяславлѣ АТ [22]везено АТ [23]тѣло АТ [24]софии АТ [25—25]князь андрѣи АТ [26—26]съ семеномъ АТ [27]толигнѣвичемъ АТ [28]а цареви АТ [29]челомъ АТ [30]дмитрея А дмитрѣя Т [31]вздыну Т [32]татарскую АТ [33]дмитреи А дмитрѣи Т [34]съ АТ [35]*Нет* АТ [36]поѣха АТ [37]новогородци АТ [38]изыдоша АТ [39]новогородци АТ [40]дочери АТ [41]дѣтьми А [42]оже, АТ [43]копории АТ [44]то АТ [45]*Нет* АТ [46]поидоша АТ [47]копориа АТ [48]весь АТ [49]*Нет* АТ [50]дмитреевъ А дмитрѣев Т [51]ладоского АТ [52]василиевъ АТ [53]новогородци АТ [54—54]князя андрѣа (андрѣя Т) АТ [55]поидоша АТ [56]копории АТ [57]димитреевы А дмитрѣевы Т [58]зане показаша АТ [59]*Нет* Т [60]новогородци АТ [61]разгребоша АТ [62]зимы АТ [63]прииде АТ [64]и на АТ [65]недѣлю Т [66]сыропустнуж А [67—67]князь андрѣи александровичь АТ [68]новогородцевъ АТ [69]семена АТ [70]мужь А [71]володимерь АТ [72]и изъ АТ [73]володимиря А

[a]*В рукописи* князя

отпусти новгородци[1] назадъ, а самъ иде в Городець[2]. И прииха[3] Сменъ[4] Михаилович в Торжокъ[5] и[а] сѣде засадою[6] в Торжку[6], не дадуще[7] внити в Торжокъ[а8] намѣстьникомъ[9] Дмитриевым[10], а обилье[11] все[12] попровади в[13] Новъгород в лодьяхъ[14]; а в Новѣгородѣ бяше[15] хлѣбъ[15] дорогъ. 1282—84

В лѣто 6791. Идоша новгородци[16] на Дмитриа[17] к Переяславлю, и Святославъ со[18] тфѣрици[19], и Данило Олександрович[20] с москвици[21]; Дмитрии же изиде[22] противу плъкомъ[23] со[24] всею силою своею и ста въ Дмитровѣ. Новгородци[25] сташа, не дошед[26] Дмитрова 5[27]-ю[27] веръсть[28], и стояша 5[29] днии близь[30] себе съсылающеся послы; и створиша[31] миръ на всеи[32] волѣ[33] новгородчкои[34], и отъидоша. Того же лѣта възъѣздиша[35] Нѣмци ратью[36] Невою въ озеро Ладоское[37], избиша[38] новгородцовъ[39], обонискых[40] купець[41]; идоша[42] ладожанѣ[43] в Неву и бишася с ними.

В лѣто 6792. Прииха[44] Андрѣи[45] князь[45] в Торжокъ[46] и позва к собѣ[47] Смена[48] посадьника съ всѣми старѣишими, и доконцаша[49] и крестъ цѣлова князь, а новгородци[50] к нему: како Андрѣю не съступитися[51] Новагорода, а новгородцомъ[52] не искати[53] иного || князя; живот ли[54], смерть ли[55], новгородцом[56] съ[57] Андрѣемъ. И отпусти князь новгородцовъ[58] назадъ, а самъ поиде на Низъ и, шедши[59] тамо[59], съступися[60] брату своему стола Дмитрию Новагорода. Того же лѣта воевода нѣмечьскои[61] Трунда с Нѣмци в лоивахъ и въ[62] шнеках внидоша Невою в Ладоское озеро ратью[63], хотяще на Корѣлѣ дань взяти; новгородци[64] же с посадникомъ Сменомъ[65] и с ладожаны[б] и ѣхавше[66], сташа на усть Невы, и дождавше избиша их, а прокъ[67] их убѣжаша, мѣсяца септября[68] въ 9, на память святых[69] праведникъ[70] Акима[71] и Анны. Того же лѣта, на зиму, л. 188

[1]новогородци АТ [2]городецъ Т [3]прииде АТ [4]семенъ АТ [5]торжекъ АТ [6—6]в торъжку (торжку Т) засадою АТ [7]дадяше АТ [8]торжекъ АТ [9]намѣстникомъ АТ [10]дмитреевымъ А дмитрѣевым Т [11]обилие АТ [12]*Нет* АТ [13]все в АТ [14]лодиахъ АТ [15—15]хлѣбъ бяше АТ [16]новогородци АТ [17]дмитреа АТ [18]съ АТ [19]тферичи АТ [20]александрович А александровичь Т [21]москвичи АТ [22]изыде АТ [23]полкомъ АТ [24]съ АТ [25]новогородци же АТ [26]дошедше АТ [27—27]пятью Т [28]верстъ АТ [29]ту 5 А ту пять Т [30]близъ АТ [31]сътвориша АТ [32]всѣи Т [33]воли Т [34]новогородскои АТ [35]внидоша АТ [36]ратию АТ [37]ладожьскою АТ [38]и избиша АТ [39]новогородцевъ АТ [40]обонѣжских АТ [41]купцевъ АТ [42]и идоша АТ [43]ладожане АТ [44]прииде АТ [45—45]князь андрѣи АТ [46]торжекъ АТ [47]себѣ АТ [48]семена АТ [49]докончаша АТ [50]новогородци АТ [51]сътупитися А съступитись Т [52]новогородцемъ АТ [53]искать Т [54]ли или АТ [55]будеть А будетъ Т [56]новогородцемъ АТ [57]съ княземъ АТ [58]новогородцевъ АТ [59—59]тамо шед АТ [60]*В* А съступися съступися *причем второе слово зачеркнуто* [61]немецскии А немѣцскии Т [62]во АТ [63]ратию АТ [64]новогородци АТ [65]*Перед словом* сменомъ *в* А *написано и зачеркнуто* моисиемъ [66]шедше АТ [67]прочее АТ [68]семтября АТ [69]святую АТ [70]*Нет* АТ [71]иокыма АТ

[а—а]*Написано на полях с выносным знаком киноварью тем же почерком.*
[б]*Буквы* до *написаны над строкой киноварью.*

1284—91 прииде Дмитрии[1] князь[1] с братомъ своимъ Андрѣемъ ратью[2] к Новугороду и с Татары и со[3] всею Низовьскою[4] землею, и много зла учиниша, волости[5] пожгоша; и, пришедше, сташа на Коричкѣ, и створиша[6] миръ; и сѣде Дмитрии[7] в Новѣгородѣ на столѣ своемъ.

В лѣто 6793. Приходи[8] Максимъ[8] митрополит в Новъгород. Тои же зимѣ[9] Литва воеваша[10] волость[10].

В лѣто 6794. На зиму отъяша посадничьство[11] у Смена и даша Андрѣю Климовичю[12], а тысячкое[13] отъяша у Ивана[14] и даша Андрѣяну Олферьевичю.

В лѣто 6795. Бысть мятежь великъ в Новѣгородѣ на Смена Михаиловича: въста на него всь[15] Новъгород безъ исправы, поидоша на него || л. 188 об. изо[16] всѣх концевъ, яко силная[17] рать, всякыи въ оружии, силою великою; жалостьно[18] видѣние. И тако поидоша на дворъ его, взяша[19] всь[20] домъ его съ[21] шюмомъ[21]. Семеонъ[22] прибѣжа къ владыцѣ, и владыка провади* въ святую Софѣю[23]; и тако ублюде богъ, и заутра снидошася в любовь. Семеонъ же по малѣ[24] дни[24] разболѣся болѣзнью[25]; лежавъ нѣколико днии, преставися мѣсяца июля[26] въ 16, на память святого Тихона, в понедѣльник.

В лѣто 6796.

В лѣто 6797. Ходи князь Дмитрии ратью[27] ко Тфѣри[б27] и позва новгородцовъ[28]; идоша[29] новгородци[30] с посадникомъ Андрѣемъ[31], и пожгоша волость[32], и взяша миръ.

В лѣто 6798. Отъяша новгородци[33] посадничьство[34] у Андрѣа[35] Климовича и даша Юрью Мишиничю, великое[36] говѣние, исходящу лѣту 8-му. В то же[37] лѣто даша посадничьство[38] ладоское Матфѣю[39] Сменовичю. Того же говѣниа[40], на похвалнои недѣли вторник[41], убиша Самоила Ратшинича[42] на владычнѣ[43] дворѣ, у въсхода у Рожества христова, по заутрении[44]. Новгородци[45] же съзвониша вѣче[46] у святѣи Софѣи и у святого[47] Николы, снидошася[48] в доспѣсѣ, взяша улицю[49] Прускую и домы их разграбиша[50], пожгоша улицю[51] всю; и церковь святыя[52] Богородица сгорѣ[53].

[1—1]князь дмитреи (дмитрѣи Т) АТ [2]ратию АТ [3]съ АТ [4]низовскою Т [5]и волости АТ [6]сътвориша АТ [7]дмитрѣи Т [8—8]приходиша к сим Т [9]зимы АТ [10—10]волость воеваша АТ [11]посадничьство АТ [12]климовичь Т [13]тысяцское АТ [14]иоанна АТ [15]весь АТ [16]изъ АТ [17]силнаа Т [18]бѣ бо жалостно АТ [19]и взяша АТ [20]весь АТ [21—21]шумомъ АТ [22]а сменъ АТ [23]софию АТ [24—24]малѣхъ днехъ АТ [25]болѣзнию АТ [26]иуля АТ [27—27]къ тфери (твери Т) ратью АТ [28]новогородцевъ АТ [29]и идоша АТ [30]новогородци АТ [31]*В* А *перед* андрѣемъ *написано и зачеркнуто* матфѣемъ [32]волости АТ [33]новогородци АТ [34]посадничьство АТ [35]андрѣя Т [36]в великое АТ [37]жъ Т [38]посадничьство АТ [39]матфею АТ [40]говѣнья А говѣния Т [41]въ вторник АТ [42]ратьшинича АТ [43]владычьнѣ А [44]заутрени АТ [45]новогородци АТ [46]вече АТ [47]святаго Т [48]и снидошася А и снидошась Т [49]улицу АТ [50]разъграбиша Т [51]улицу АТ [52]святыа АТ [53]съгорѣ А

**В рукописи* провавади [б] *Буква* ф *переделана из буквы* в

1291—93

В лѣто 6799. Вода бысть в Волховѣ велика веснѣ. Того же лѣта посла господь казнь свою за грѣхы наша: помроша || конѣ[1] в Новѣгородѣ, мало ся и[2] оста. Того же лѣта поби морозъ обилье[3] по всеи волости новгородчкои[4]. Тоже богъ кажет[5] насъ, хотя от нас покаяниа[6], да быхом ся осталѣ[7] от злобъ своих. Мы же не[8] худѣ попечемся о грѣсех[9] своих; а господь долготерпит[10], ожидая[11] нашего покаяниа[12]. Того же лѣта грабиша коромолницѣ[13] торгъ, и заутра створишя[14] вѣче[15] новгородци[16], свергоша два коромолника с мосту. Того же лѣта бысть мятежь в Татарех[17]: Ногуи[18] цесарь[18] уби Телебегу[19] цесаря и Алгуя[20] цесаря.

л. 189

В лѣто 6800[21]. Преставися у великаго князя у Дмитриа[22] сынъ Александръ в Татарехъ[23]. Того же лѣта заложи архиепископъ новгородчкыи[24] Климентъ церковь камену святого Николу на Липнѣ. Того же лѣта святого[25] Федора церковь почаша здати[25], которая[26] порушилась[27]. Того же лѣта ходиша молодци новгородстѣи[28] с воеводами съ княжими воеват[29] на Емъскую[30] землю; воевавше[31], придоша вси здрави. В то же лѣто приходиша Свѣя[32] воеват[33], 800 их[33]: 400 иде на Корѣлу, а 400 на Ижеру; избиша[34] их Ижера, а Корѣла изби своих, а иных рукама изимаша[35].

В лѣто 6801. Пришедши[36] Свѣя[37], поставиша город на Корѣльскои землѣ[38]. Того же лѣта би чоломъ[39] Андрѣи[40] князь[40] цесареви съ иными князи на Дмитриа князя с жалобами, и отпусти цесарь брата своего Дуденя съ множеством рати[а] || на Дмитриа[41]. О[42], много бяше пакости крестияномъ[43], безвинныя[44] городы поимаша: Володимерь, Москву, Дмитровъ, Волокъ и иныи[45] грады, положиша всю землю пусту[б]; а Дмитрии[46] во[47] Пьсковъ вбѣжа[47]. Новгородци[48] же Сменомъ Климовичемъ дары послаша[48] цесарю[49] Дюденю[50] на Волокъ: «воспяти[51] рать с Волока»[51]; а по Андрѣя[52] послаща с поклономъ. Андрѣи[53] князь[53] рать въспяти[54], а самъ поиха[55] в Новъгород и сѣде на столѣ, в недѣлю[56] сыропустную. Того же говѣнья[57]

л. 189 об.

---

[1]кони АТ [2]*Нет* АТ [3]обилие АТ [4]новогородскои АТ [5]кажеть А [6]покаания А покааниа Т [7]остали АТ [8]ни АТ [9]грѣсѣхъ АТ [10]длъготрьпить А длъготръпитъ Т [11]ожидаа А [12]покааниа АТ [13]коромолници АТ [14]сътвориша АТ [15]вече АТ [16]новогородци АТ [17]татарѣхъ АТ [18—18]царь ногуи АТ [19]телегу Т [20]аигуя А аигуа Т [21]*В* А *после* ѕ *написана числовая буква* ѱ *и соскоблена* [22]дмитрѣа Т [23]татарѣх Т [24]новогородскии АТ [25—25]начаша съзидати церковь святого федора АТ [26]коя бо бѣ АТ [27]порушилася АТ [28]новогородскии АТ [29]воевать АТ [30]емьскую А [31]и воевавше АТ [32]свѣа Т [33—33]воевать въ осмисот АТ [34]и избиша АТ [35]изымаша АТ [36]пришедше АТ [37]свѣа АТ [38]земли АТ [39]челомъ АТ [40—40]князь андрѣи АТ [41]дмитрея А дъмитреа Т [42]и АТ [43]христианом АТ [44]и безвинныа А безвинныя Т [45]ины АТ [46]дмитрѣи Т [47—47]бѣжа въ псковъ АТ [48—48]новогородци же тогда послаша дары съ семеномъ климовичем АТ [49]къ царю АТ [50]дуденю АТ [51—51]а рекъ ему тако въспяти рать свою АТ [52]ондрѣя А [53—53]и князь андрѣи АТ [54]свою въспяти (вспяти Т) АТ [55]приде АТ [56]недѣлю Т [57]говѣниа А говѣния Т

[а]*На полях почерком XVIII в. написано* зри лист 3 об. 6. 166 об.

[б]*На полях другой рукою и другими чернилами написано* 14 градов

1293—97 посла великыи[1] князь[1] Андрѣи князя Романа Глѣбовича и Юрья Мишинича, Андрѣяна[2] тысячкого[3], в малѣ новгородцовъ[4] к городу Свѣискому; пришибошася[5] вторник на похвалнои недѣли[6] крѣпко, и застрѣлиша с города мужа добра Ивана Клекачевича, и мнози ранени быша; тои же нощи, по грѣхомъ нашимъ, бысть оттеплѣе[7], росполися вода под городом, а конемъ не бысть[8] корма[9]; и отъидоша, и приидоша вси[10] здрави[10], нь[11] ранени; а Иванъ[12] Клекачевич[13] привезенъ преставися[14] с тои ранѣ[15]. Того же говѣнья[16] князь Андрѣи с посадникомъ Андрѣем и с вятшими[17] мужи иде в Торжокъ[18] Дмитриа[19] преимать[20]; а Дмитрии бѣжа ис Плескова во[21] Тфѣрь[22], и присла в Торжокъ[23] владыку тфѣрьскаго[24] и Святослава с поклоном къ брату Андрѣю и к новгородцомъ[25], съсылающеся
л. 190 послы взяша миръ, || а Волокъ опять Новугороду.

В лѣто 6802. Князь Андрѣи посла[a] посадника ис Торъжку[26] в Новъгород, а самъ иде на Низовьскую[27] землю. Того же лѣта преставися[28] князь Дмитрии в Волоцѣ, постригъся[29], и[30] везоша и[31] въ Переяславль. Того же лѣта постави Титмановиць[32] отии городокъ на сеи сторонѣ Наровѣ[33]; новгородци[34] же, ѣхавше[35], пожгоша и[36], и село его великое[37] взяша[38] и пожгоша. Того же лѣта свершиша[39] церковь святого[40] Федора, и свяща ю владыка Климентъ, мѣсяца октября въ 18 день.

В лѣто 6803. Поставиша Свѣя[41] с воеводою своимъ Сигомъ город[42] в Корѣлѣ; новгородци[43] же, шедши[44], город[45] розгребоша[46], а Сига убиша, не пустиша ни мужа.

В лѣто 6804. Постави архиепископъ новгородчкыи[47] Климентъ[48] церковь камену святого Въскресениа[49] на воротех[50].

В лѣто 6805. Поставиша новгородци[51] городъ Копорью[52]. Того же лѣта игуменъ[53] Кирилъ святого Георгиа постави церковь камену святого[54] Преображениа[55] на воротех[56] от Людина конца.

[1—1]князь великии АТ [2]андрѣана АТ [3]тысяцскаго АТ [4]новогородцовъ АТ [5]пришибошась Т [6]недѣли АТ [7]*В* А *буквы* пл *написаны по соскобленному; между буквами* ѣ *и* е *соскоблена буква или две буквы* [8]бысь Т [9]коръма А [10—10]здрави въси (вси Т) АТ [11]*Нет* АТ [12]иоанъ АТ [13]клекачавич А *причем буквы* ка *написаны над строкой другими чернилами, а буква* а *после* ч *неясно переделана в букву* е [14]прѣставися А [15]раны АТ [16]лѣта и говѣниа АТ [17]вятьшими Т [18]торжекъ АТ [19]дмитрея А дмитреа Т [20]перенмать АТ [21]въ АТ. *В* А *перед* въ *написано и зачеркнуто* въ дмитро [22]тферь АТ [23]торжекъ АТ [24]тферьскаго АТ [25]новогородцемъ А новгородцемъ Т [26]торжку АТ [27]низовъскую А низовскую Т [28]преставись Т [29]постригся Т [30]и абие АТ [31]его АТ [32]титъманович А титъмановичь Т [33]наровы АТ [34]новогородци АТ [35]шед АТ [36]городокъ АТ [37]велико Т [38]взяша АТ [39]съвръшиша А [40]святаго Т [41]свѣа АТ [42]городокъ АТ [43]новогородци АТ [44]шедше АТ [45]городокъ Т [46]разгребоша АТ [47]новогородскы АТ [48]владыка климентъ АТ [49]въскресения Т [50]воротѣхъ АТ [51]новогородци АТ [52]копорию АТ [53]архимандритъ АТ [54]святое АТ [55]преображение АТ [56]воротѣхъ АТ

[a]*В рукописи* посла посла

В лѣто 6806. В[1] зимѣ[1] изгониша Нѣмци Плесковъ и много зла[2] створиша[3]: посадъ пожьженъ[4] бысть, а по манастыремъ[5] всѣ[6] чернци[7] исѣкоша[8]; и плесковици[9] же съ княземъ Домонтомъ, укрѣпившеся богомъ и святою богородицею, прогнаша их, давши[10] имъ рану не малу. 1298—99

В лѣто 6807. Мѣсяца априля[11] въ 18 день, в суботу великую, въ 1 час ‖ нощи загорѣся на Варескои улици; по грѣхомъ нашимъ створися[12] горе велико[13]: въздвижеся буря с вихромъ[14]; и тако бысть силенъ[15] огнь вборзѣ[16], кто же, мало что похвативъ, выбѣжа изъ своего[17] двора[17], а иное все огнь взя. И вержеся[18] огнь изъ нѣмечкого[19] двора в Неревьскыи[20] конець[21], загорѣся[22] на Холопьи улици, и тамо того сѣлнѣе[23] огнь, а неревлянѣ[24] на онои сторонѣ, а мостъ Великыи[25] огнь заялъ. И тако створися[26] пагуба велика; и[27] тако[27] бо на свѣтѣ богъ и добрии люди[28] уяша; а злѣи[29] человѣци падоша на грабежи: что[30] въ церквахъ, а то все розграбиша[31], бога бо не боящеся; и[32], видящи[32] казнь божию, въ покаяниа[33] мѣсто горшее зло створиша[34]: въ святомъ Иванѣ[35] надъ товаромъ сторожа убиша; а[36] въ святомъ Яковѣ[37] сторож[38] сгорѣ; на Торговомъ же[39] полу церквии сгорѣ[40] 12, и[41] иконъ не всѣхъ успѣша выносити, ни книгъ; а въ Христовѣ въ церкви нѣколико головъ сгорѣ, и два попа сгорѣста[42]; в[43] Неревьскомъ[44] конци[45] сгорѣ[46] церквии 10 и[47] многа узорочая[а][48], въ церквах, и муж[49] добръ сгорѣ[50] Ольфереи[51] Лазаревиць[52]; и бысть заутра в радости мѣсто печаль и сѣтование. За грѣхы[53] наша сбыстся[54] пророчество[55] Исая[56] пророка, еже рече: преложю[57] праздникы ваша въ плачь, игрища ваша в сѣтование[58]. Тоже, братье[59], богъ казнить за грѣхы наша, ‖ кажа нас на покаяние[60], да быхом ся осталѣ[61] злобъ своих; аще согрѣшихомъ[62], нь[63] не отчаемся твоея[64] милости: твоя[65] бо власть есть[66] казнити и пакы миловати. Казнивъ, господи, помилуи. Того же лѣта[б] мѣсяца мая[67] въ 22 день, на память святого мученика Василиска, в пяток 4 недѣли

л. 190 об.

л. 191

[1—1]зимѣ сущи АТ [2]многа АТ [3]сътвориша А [4]пожженъ А поженъ Т [5]мастыремь АТ [6]вси АТ [7]чрьници АТ [8]изсѣкоша АТ [9]плесковичи АТ [10]давше АТ [11]апрѣля (апрѣль Т) АТ [12]сътворися А створиша Т [13]великое АТ [14]вѣтромъ АТ [15]силенъ АТ [16]въборзѣ А [17—17]двора своего АТ [18]верзеся АТ [19]немѣчского АТ [20]неревъскии А неревьскии Т [21]конецъ Т [22]и загорѣся АТ [23]силнѣе АТ [24]неревляне А [25]великии АТ [26]сътворися А [27—27]нъ сице АТ [28]людие А [29]зли А злии Т [30]а что АТ [31]разграбиша АТ [32—32]видуще АТ [33]покаанииа АТ [34]сътвориша А [35]иоаннѣ АТ [36]*Нет* АТ [37]иаковѣ А [38]сторожь А [39]*Нет* АТ [40]съгорѣ АТ [41]а АТ [42]съгорѣста АТ [43]а в АТ [44]неревскомъ А [45]концѣ АТ [46]съгорѣ А [47]*Нет* АТ [48]узорочья А [49]мужь А [50]съгорѣ АТ [51]олферии АТ [52]лазоревич А лазоревичь Т [53]грѣхи Т [54]събыстся АТ [55]пророчьство АТ [56]исаиа АТ [57]преложу АТ [58]сѣтованиа А [59]братие АТ [60]покаание АТ [61]остали АТ [62]съгрѣшихомъ АТ [63]нъ АТ [64]твоеа АТ [65]твоа АТ [66]есь Т [67]маиа АТ

[а]*Буква* а *переделана из буквы* и

[б]*Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

1299—1300 по пасцѣ, въ 7 час[а] дни[а1], преставися архиепископъ новгородчкыи[2] Климентъ, бывши[3] въ епископьи[4] лѣт 23, добрѣ правивъ церковь божию[5]; душа его взиде[6] на небеса, а тѣло его честное положено бысть въ притворѣ святыя[7] Софѣя[8] от владычня[9] двора анхимандритом Кириломъ и всѣми игумены и всѣмъ ирѣискымъ[10] чиномъ и посадникомъ Андрѣемъ и всими[11] новгородци[12]. Того же лѣта преставися[13] Домонтъ[14], князь[14] Плесковьскыи[15], и много пострадавъ[16] за святую Софѣю[17] и за святую Троицю. По преставлении[18] же Климентовѣ новгородци[19] много гадавше с посадникомъ Андрѣемъ, възлюбиша вьсь[20] градъ от мала и до велика богомъ назнамена[21] мужа блага и смирена, игумена святого Благовѣщениа[22], именемь Феоктиста; и созвонивше[23] вѣче[24] у святѣи Софѣи, князь Борисъ Андрѣевич съ всѣми новгородци[25] введоша его с поклономъ, и посадиша въ владычнѣ[26] дворѣ, дондеже увѣдаеть, гдѣ митрополитъ.

л. 191 об. **В** лѣто 6808. Прииха[27] митро||политъ Максимъ в Новъгород, и епископъ ростовьскыи[28] Семеонъ[29], епископъ[30] тфѣрьскои[31] Андрѣи, поставиша архиепископа Новуграду[32] Феоктиста; знаменаша его въ церкви святою[33] Бориса и Глѣба митрополит съ епископы и съ преподобными игумены, мѣсяца июля[34] въ[35] 29; того же мѣсяца поставиша его, на память святую[36] апостолу[36] Петра и Павла, въ святои[37] Софѣи, и свершиша[38] праздникъ свѣтелъ; и бысть радость Новуграду[39] о своемь владыцѣ. Того же лѣта, веснѣ[40], по грѣхомъ нашим погорѣ Новыи торгъ. Тои же осени заложиша церковъ[41] камену святого Михаила на Михаиловѣ улици[42]. Того же лѣта придоша изъ заморья[43] Свѣя[44] в силѣ велицѣ в Неву, приведоша мастеры изъ своеи земли, изъ великаго Рима от папы мастеръ приведоша нарочитъ, и[45] поставиша город надъ Невою[46] на усть Охты[47] рѣкы[47], и утвердиша твердостию несказанною, поставиша в немъ порокы, похвалившеся оканнѣи[48], и нарекоша его Вѣнець[49] земли, бѣ бо с ними намѣстьникь[50] королевъ, именемъ Маскалко[51]; и посадивше в немъ мужи нарочитыя[52]

---

[1]*В А перед словом* дни *написано и зачеркнуто слово* нощи [2]новогородскыи владыка АТ [3]бывъ АТ [4]епископии АТ [5]христову АТ [6]възыде А взыде Т [7]святыа АТ [8]софиа АТ [9]владычьня АТ [10]иереискым АТ [11]всѣми АТ [12]новогородци АТ [13]прѣставися А преставись Т [14—14]князь домонтъ АТ [15]плесковски АТ [16]страдавъ АТ [17]софию АТ [18]прѣставлении А [19]новогородци АТ [20]весь АТ [21]назнаменана АТ [22]благовѣщения Т [23]съзвонивше АТ [24]вече АТ [25]новогородци АТ [26]владычьнѣ А [27]прииде АТ [28]ростовскии А [29]симеонъ АТ [30]и епископъ АТ [31]тферьскии АТ [32]новугороду А [33]святыхъ мученикъ АТ [34]иуля А [35]*Нет* А [36—36]святых апостолъ АТ [37]святѣи АТ [38]съвръшиша А съвршиша Т [39]новугороду АТ [40]по веснѣ Т [41]церковь АТ [42]улицѣ АТ [43]заморна АТ [44]свѣа АТ. *В А буква* ѣ *как будто переделана из буквы* ь [45]*Нет* АТ [46]невож А [47—47]рѣкы охты АТ [48]окааннии АТ [49]венець А вѣнецъ Т [50]намѣстникъ АТ [51]маскално АТ. *В А буква* с *написана над строкой теми же чернилами.* [52]нарочитыа А

[а—а]*Между словами* час *и* дни *были написаны и соскоблены какие-то буквы; заметны следы букв* щ *и* и

с воеводою[a] Стѣнемъ, и отъидоша; князю великому Андрѣю не бывшю[1] тогда в Новѣградѣ[2]. 1300—04

В лѣто 6809. Прииде || князь великыи[3] Андрѣи с полкы нѣзовьскыми[4], иде с новгородци[5] къ городу тому, и приступиша к нему[6] мѣсяца мая[7] въ 18, на память святого Патрикия[8], в пятокъ пред Шествиемъ святого[9] духа, и потягнуша крѣпко; силою святыя[10] Софѣя[11] и помощью святую[12] Бориса и Глѣба твердость та бысть[13] ни во[14] чтоже, за высокоумье[15] их; зане всуе трудишася безъ божиа[16] повелѣниа: град взятъ бысть, овых[17] избиша, а иных[18] исѣкоша[19], а иных, извязавше, поведоша с города, а град запаливше и розгребоша[20]. А[21] покои, господи, душа[22] въ царствии небесномъ[23] тѣх[24], иже у города[25] главы своя[26] положиша за[27] святую Софѣю[27]; а князю великому Андрѣю умножи, господи, много[28] лѣт[28] съ своими мужи съ суздалци и съ своими мужи с[29] новгородци[30] и с ладожаны. л. 192

В лѣто 6810. Заложиша город каменъ Новуграду[31]. Того же лѣта заложиша[32] церковъ[33] камену святого[34] Бориса и Глѣба, коя[35] бѣ[35] порушилася. Того же лѣта послаша послове за море в Доньскую[36] землю, привезоша миръ доконцавше[37]. Того же лѣта поиде князь великыи Андрѣи в Татары. Того же лѣта свершиша[38] церковь святого Михаила на Михаиловѣ улици[39]. Святыи Михаиле[40], помощникъ имъ буди и[41] потягнувшимъ въ церковь сию. ||

В лѣто 6811. На зиму, бысть зима вся тепла, не бысть снѣга чресъ[42] всю зиму, и не добыша люди[43] хлѣба, и бысть дороговь велика, и[44] туга велика и печаль людемъ. Не отчаемся милости твоея[45]; кажа, господи, накажи[46], а смерти не предаи[47]; аще бо съгрѣшихомъ[48], нь[49] от тебе не отступихомъ; казнивъ, помилуи[50], господи[50], не по[51] нашимъ дѣломъ злымъ, нь[52] по своеи велицѣи милости възри[53] милостью[54] на люди ты бо еси богъ, развѣе[55] тебе иного бога не знаемъ. л. 192 об.

В лѣто 6812. Преставися князь[56] великыи[56] Андрѣи Олександрович, внукъ великаго Ярослава, мѣсяца июля[57] 27, на память святого мученика

[1]сущу АТ [2]новѣгородѣ А [3]*Нет* АТ [4]низовскими АТ [5]новогородци АТ [6]городу АТ [7]маиа А маия Т [8]патрикеа А патрикиа Т [9]святаго АТ [10]святыа АТ [11]софиа А софии Т [12]святых АТ [13]бысь Т [14]въ А в Т [15]высокоумие АТ [16]божия Т [17]ових АТ [18]иныи А иныи Т [19]изсѣкоша АТ [20]разгребоша Т [21]*Нет* АТ [22]*В* А душа *написано теми же чернилами над строкой* [23]небеснѣмъ АТ [24]тѣхъ тѣх А [25]града того АТ [26]своа АТ [27—27]*В* А *буквы* за святую с *подскоблены* [28—28]многа лѣта АТ [29]*Нет* АТ [30]новогородци АТ [31]новугороду АТ [32]заложи АТ [33]церковь АТ [34]святую АТ [35—35]которая АТ [36]донскую АТ [37]докончавше АТ [38]съвръшиша А [39]улицѣ АТ [40]михаилъ АТ [41]*Нет* АТ [42]чрезъ АТ [43]людие АТ [44]*Нет* АТ [45]твоа АТ [46]покажи АТ [47]прѣдаи А [48]сгрѣшихомъ Т [49]нъ АТ [50—50]господи помилуи АТ [51]*В* А *буквы* по *написаны теми же чернилами над строкой* [52]нъ АТ [53]призрѣвъ АТ [54]милостию АТ [55]развѣ АТ [56—56]великии князь АТ [57]июня АТ

[a]*Буквы* до *написаны над строкою киноварью.*

1304—07 Пантелѣимона, постригъся[1] въ скиму, положенъ бысть на Городци[2]; а боярѣ[3] его поихаша[4] въ Тфѣрь[5]. И сопростася[6] два князя о великое княжение: Михаилъ Ярославич Тфѣрьскыи[7], Юрьи Даниловиць[8] Московъскыи[9], поидоша[10] въ Орду въ спорѣ[10], и много бысть замятни[11] Суздальскои земли въ всѣхъ градех[12]. А в Новъгород въслаша[13] тфѣрици[14] намѣстникы Михаиловы силою, и не прияша новгородци[15], нь[16] идоша в[17] Торъжокъ новгородци[17] блюсти Торжьку[18], и совокупиша[19] всю землю противу, съсылающися[20] послы, и[21] розъѣхашася[22] разно[23], доконцавше[24] л. 193 миръ[25] || до[26] приизда князеи[26].

В лѣто 6813. Постави Семеонъ[27] Климович[28] церковь камену на градных[29] воротехъ[30] от Пруской улици. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ[31] чресъ[32] Волхово[33]. Того же лѣта священа бысть[34] церкви святую мученику Бориса и Глѣба в[35] Новѣгородѣ[35] великымъ священиемъ боголюбивым архиепископомъ Феоктистомъ, мѣсяца декабря въ 9 день, на Зачатие святыя[36] Анны, в державу[37] христолюбиваго[38] князя Михаила.

В лѣто 6814.

В[39] лѣто 6815[39]. Сѣде князь великыи[40] Михаилъ Ярославиць[41], внукъ великаго Ярослава Всеволодица[42], в Новѣгородѣ на столѣ, в недѣлю[43] святых отець[44] 600 и 30, иже в Халкидонѣ[45] собора[46]. Того же лѣта, на зиму, архиепископъ новгородчкыи[47] Феоктистъ выиде изо[48] владычня[48] двора, по своеи волѣ своего ради[49] нездравия[50], благословивъ Новъгород; иде в манастырь святыя[51] богородица Благовѣщению[52], изволивъ молчалное[53] житье[54], в немощи будя. Новгородци[55] же весь[56] Новъгород от велика и до мала съ игумены и со[57] всѣмъ иерѣискымъ[58] чиномъ възлюбиша богомь[59] избрана[60] и святою Софѣею[61] отца его духовнаго[62] именемъ Давыда, с поклономъ и съ[63] честью[64] посадиша его въ владычнѣ л. 193 об. дворѣ, а Феоктистъ благослови его въ || свое мѣсто, и послаша его

---

[1]постригся Т [2]городцѣ АТ [3]бояре АТ [4]поидоша АТ [5]тферь АТ [6]съпростася АТ [7]тферскии АТ [8]данилович А даниловичь Т [9]московскии АТ [10—10]во спорѣ (во скорѣ Т) поидоша оба въ рду (орду Т) [11]замятнии Т [12]градѣхъ АТ [13]вслаша Т [14]тферичи АТ [15]их новогородци АТ [16]нъ абие АТ [17—17]новогородци в торжекъ АТ [18]тръжекъ АТ [19]съвокупиша АТ [20]съсылающеся А ссылающеся Т [21]*Нет* АТ [22]разыдошася А розыдошась Т [23]кождо их АТ [24]докончавше АТ [25]тако АТ [26—26]дондеже придуть (придутъ Т) князи АТ [27]симеонъ АТ [28]климовичь Т [29]городнихъ АТ [30]воротѣх АТ [31]*Нет* АТ [32]чрезъ АТ [33]волховъ АТ [34]бысь Т [35—35]*В* А *после слов* в новѣгородѣ *написано и зачеркнуто* в новѣгородѣ [36]*Нет* АТ [37]дръжаву А державу Т [38]боголюбиваго Т [39—39]*Нет* АТ [40]великии АТ [41]ярославич А ярославичь Т [42]всеволодича АТ [43]недѣлю Т [44]отецъ А [45]халкидоне Т [46]на сборѣ (сборе Т) АТ [47]новогородскии АТ [48—48]изъ владычьня А [49]дѣля АТ [50]нездравиа А [51]святыа АТ [52]благовѣщению АТ [53]млъчалное А молчаное Т [54]житие АТ [55]новогородци АТ [56]и весь АТ [57]съ АТ [58]иереискымъ АТ [59]богомъ А [60]избранна АТ [61]софиею АТ [62]духовного Т [63]*Нет* АТ [64]честию АТ

к митрополиту ставится[1]. Того же лѣта постави Якимовая[2] Столбовица[3] церковь камену на княжи дворѣ въ имя святых отець[4] 318[5], иже в Никии[6] сбора[7]. 1307—11

В лѣто 6817. Поставленъ бысть въ Володимири[8] архиепископъ Новуграду[9] Давыдъ митрополитомъ Петромъ, мѣсяца июня въ 5 день, на память святого мученика Никандра, и прииде в Новъгород мѣсяца июля[10] въ 20, на Ильин день, и устрѣтоша[11] и у святого[12] Ильи[13] попове и весь Новъград[14] съ кресты и пѣсньми и хвалами, и сотвориша[15] праздникъ свѣтелъ, и посадиша на столѣ; и ради быша новгородци[16] своему владыцѣ.

В лѣто 6818. Ходиша новгородци[17] в лодиях[18] и в лоивахъ въ озеро[19], идоша в рѣку Узъерву[20] и срубиша город новъ на порозѣ, ветхыи[21] сметавше[22]. Того же лѣта постави церковь камену на Коломцах анхимандритъ[23] Кирилъ въ имя святыя[24] богородица Успение; и[25] другую поставиша церковь камену на Дубенкѣ[26] во[27] имя святыя[28] богородица Покровъ, стяжениемъ[29] раба божиа Олониа мнѣха[30], нарицаемаго Сшкила[31]; и бысть монастырь[32] крестияномъ[33] прибѣжище. Того же лѣта, на зиму, преставися[34] блаженыи архиепископъ новгородчкыи[35] Феоктистъ, мѣсяца де||кабря въ 23, на память святых мученикъ 10, иже въ Критѣ, много[36] пострада богови въ болезни[37], святая[38] душа[39] его[39] возиде[40] на небеса, а лице его просвѣтися яко[41] свѣтъ, яко всѣмъ видящим дивитися и славити бога; и положено бысть[42] тѣло его честное всѣмъ иерѣискымъ[43] чиномъ в манастырѣ святыя[44] богородица Благовѣщениа[45]. Даи же, господи боже, ему небесное царствие[46], а Новуграду[47] молитву его и благословение. Тои же зимѣ[48] грабиша села около Новаграда[49]. л. 194

В лѣто 6819. Ходиша новгородци[50] воиною на Нѣмечькую[51] землю за море, на Имъ[52] съ княземъ Дмитриемь[53] Романовицемъ[54], и переихавше[55] море, взяша первое[56] Купечьскую[57] рѣку, села пожгоша, и головы поимаша, и скотъ исъсѣкоша[58]; и ту убиенъ бысть Костянтинъ, Ильинъ[59] сынъ Станимирович[60], в загонѣ. Потомъ взяша Черную рѣку також[61]

---

[1]ставитися АТ [2]якимоваа А [3]столбович *причем* с *над строкой в* А; столбовичь Т [4]отецъ АТ [5]300 и 18 АТ [6]никеи АТ [7]събора А [8]володимерѣ А володимере Т [9]новугороду АТ [10]июня ТА [11]усрѣтоша АТ [12]святаго Т [13]илии АТ [14]новъгород АТ [15]сътвориша АТ [16]новогородци АТ [17]новогородци АТ [18]лодиахъ АТ [19]езеро АТ [20]узьерву АТ [21]а ветхыи АТ [22]смѣтавше АТ [23]архимандритъ АТ [24]святыа АТ [25]а АТ [26]дубенъкѣ А [27]въ АТ [28]святыа АТ [29]стяжаниемъ АТ [30]мниха АТ [31]шкила АТ [32]манастырь А [33]а христианомъ АТ [34]прѣставися А [35]новогородскии АТ [36]и много АТ [37]болѣзни АТ [38]святаа АТ [39—39]его душа АТ [40]взыде АТ [41]акы АТ [42]б .сь Т [43]иереискым АТ [44]въ церкви святыа АТ [45]благовѣщения Т [46]царьствие А [47]новугороду АТ [48]зимы АТ [49]новагорода АТ [50]новогородци АТ [51]немедъскую А немѣдскую Т [52]ѣмъ АТ [53]дмитреемъ А дмитрѣем Т [54]романовичемъ АТ [55]прѣѣхавше А преѣхавше Т [56]пръвое А првое Т [57]купетскую АТ [58]изсѣкоша АТ [59]илиинъ АТ [60]станимерович А станимеровичь Т [61]također АТ. *В А буква д над строкой.*

1311 всю, по Черној приидоша къ городу Ванаю[1], городъ взяша и пожьгоша[2]; а Немци вбѣгоша[3] в Дѣтиниць[4]: бяше[5] бо мѣсто то велми твердо, понеже бо на высоцѣ каменѣ[5], не имѣя[6] приступа ниоткудуже; и съслаша с поклономъ, просяще мира; новгородци[7] же мира не даша. И стояша 3[8] дни и 3[9] нощи, волость[10] трущe[10], села великая[11] пожгоша, обилье[12] все ‖ потратиша[13], а скота не оставиша ни рога; и потомъ идуще[14], взяша Кавгалу рѣку, Перну рѣку, и выидоша на море, и приидоша здрави[15] в Новъгород, и[16] радъ бысть владыка и Новъград[17] весь[16]. Тои же веснѣ[18], мѣсяца[19] мая въ[19] 19, в нощь, загорѣся на Яневѣ улици[20], съгорѣ дворовъ 37[21], а головъ 7[22]. И потомъ июня въ[23] 28, в нощь загорѣся на Розважи[24] улици[25] Глѣбовъ дворъ, и погорѣ конець[26] Неревьскыи[27], сѣмо до греблѣ[28], а сѣмо и за Боркову улицю[29]; и сгорѣ[30] церковъ[31] святыи[32] Козма[33] и Дамианъ[34], и другая[35] святого Савы, и четырьдесят[36] церковъ[37] огорѣ, и домове добрыи[38]. О горе[39], бяше лют пожаръ, с вѣтромъ и с вихромъ, а злѣи[40] человѣци недобрии, бога не боящеся, видяще людемъ погибель[41], падоша[42] на грабежи, пограбиша чюжая[43] имѣниа. И потомъ июля въ 16, в нощь загорѣся на ономъ полу, на Ильинѣ[44] улици[45], и ту такоже бысть лютъ пожаръ, вихромъ[46] на борзѣ, трѣскомъ[47]; и погорѣ торгъ[48] всь[49], и домове по Рогатицю[50], а сѣмо въ Славно, а церквии сгорѣ[51] древяных 7: святого Дмитриа[52], святого[53] Георгиа[54], и святыи[55] Борисъ[56] Глѣбъ[56], и святого[57] Иоанна Ишкова, и святыя[58] Катерины, и святого Прокопиа[59], и святая[60] Христова; и[61] каменых 6 огорѣша, седмая[62] Варяская[63]. ‖ А оканнии человѣци, такоже бога не помняще, ни суда божиа, ни жалобы имѣюще, пограбиша чюжая[64] имѣниа. Того же лѣта боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи[65] Давыдъ[66] постави церковь камену на воротех[67] от Неревьскаго[68] конца во[69] имя святого[70] благовѣрнаго князя Владимира, крестивъшаго[71] Рускую[72] землю[72], а въ крещении Василии.

л. 194 об.

л. 195

---

[1]къ ванаю АТ [2]пожгоша А [3]въбѣгоша А [4]дѣтинець А дѣтинецъ Т [5—5]бѣаше бо мѣсто оканно твердостию на камени высоцѣ АТ [6]имѣа АТ [7]новогородци АТ [8]три Т [9]три Т [10—10]волостем пакость дѣюще АТ [11]великаа АТ [12]обилие АТ [13]потравиша АТ [14]идучи АТ [15]вси здрави АТ [16—16]*Нет* Т [17—16]весь новъгород А [18]весны АТ [19—19]маиа А мая Т [20]улицѣ и АТ [21]безъ двою 40 АТ [22]съгорѣ (сгорѣ Т) 7 АТ [23]*Нет* АТ [24]розважѣ АТ [25]улицѣ АТ [26]конецъ Т [27]неревскии АТ [28]гребли АТ [29]улицу АТ [30]съгорѣ А [31]церковь АТ [32]святую АТ [33]кузму АТ [34]дамьяну АТ [35]тругая А. *В* А *буква* а *переделана из буквы* у. *В* Т другую [36]40 А сорокъ Т [37]церквеи АТ [38]добрии АТ [39]горѣ Т [40]злии АТ [41]погыбель АТ [42]легоша АТ [43]чюжаа АТ [44]илиинѣ АТ [45]улицѣ АТ [46]с вихромъ АТ [47]и трѣском АТ [48]тръгъ А тргъ Т [49]*Нет* АТ [50]рогатицу АТ [51]съгорѣ А [52]дмитреа А [53]святаго АТ [54]георгия Т [55]святую АТ [56—56]бориса и глѣба АТ [57]святаго Т [58]святыа А [59]прокопиа АТ [60]святаа А [61]а АТ [62]7-я АТ [63]варежкаа АТ [64]чюжаа АТ [65]новгородскии АТ [66]владыка давыдъ АТ [67]воротѣхъ АТ [68]неревъского А неревьского Т [69]въ АТ [70]*Нет* АТ [71]крестившаго АТ [72—72]землю рускую АТ

В лѣто 6820. Заратися князь Михаилъ к Новугороду и намѣстьники[1] своя[2] выведе, не пустя обилья[3] в Новъгород, а Торжокъ зая и Бѣжицѣ[4] и всю[5] волость[5]. И иде владыка Давыдъ во[6] Тфѣрь[7] веснѣ, в роспутье[8], и доконца[9] миръ; и[10] князь ворота[11] отвори[11] и[12] намѣстники своя[13] присла в Новъгород. Того же лѣта владыка Давыдъ заложи церковь камену в Неревьскомъ[14] конци[15], на своемъ дворищи[16], во[17] имя святого Николы. 1312—15

В лѣто 6821. Выиха[18] посадникъ ладожьскыи[19] с ладожаны въ воину; и по грѣхомъ нашимъ врази наши оканьнии[20] Нѣмци изъихаша[21] Ладогу и пожгоша. Того же лѣта священа бысть церкви каменая[22] святого Николы в Неревьскомъ конци[23], създаниемъ архиепископа новгородчкого[24] Давыда, и створи[25] в неи вседеньную[26] службу, и бысть прибѣжище всѣмъ[27] крестианомъ[28], и черноци[29] в[30] немъ совокупишася[30].

В лѣто 6822. Избиша Корила[31] городцанъ[32], || кто былъ Русѣ[33] в Корѣльскомъ городкѣ[34], и введоша к собѣ[35] Нѣмцовъ[36]; новгородци[37] же съ намѣстникомъ Федоромъ идоша на нѣх[38], и передашася[39] Корѣла, и избиша новгородци[40] Нѣмець и Корѣлу перевѣтниковъ. Того же лѣта прииха[41] Федоръ Ржевьскыи[42] в Новъгород от князя Юрья[43] с Москвѣ[44], и изыма намѣстникы Михаиловы, и держаша их во[45] владычнѣ дворѣ, а новгородци[46] съ княземъ Федоромъ поидоша на Волгу; и выиде изо[47] Тфѣри князь Дмитрии Михаилович[47] и ста об ону страну Волъгы[48], и тако стояша и до замороза, а Михаилу князю[49] тогда[50] сущу[50] в[51] Ордѣ[51]. Посемъ[52] доконцаша[53] миръ съ Дмитриемъ[53], и оттолѣ послаша по князя Юрья на Москву, на всеи волѣ[54] новгородчкои[55]; а сами возвратишася[56] в Новъгород. Тои же зимѣ[57], пред великымъ[58] заговѣниемъ, приѣха[59] князь великыи[60] Юрьи в Новъгород на столъ с братомъ Афанасиемъ; и ради быша новгородци[61] своему хотѣнию. Тои же зимы хлѣбъ бяше дорог въ Новѣгородѣ; а въ Плесковѣ[62] почалѣ[63] бяху грабити недобрии л. 195 об.

---

[1]намѣстникы АТ [2]своа АТ [3]обилна АТ [4]бѣжичи АТ [5—5]вся волости АТ [6]въ АТ [7]тьферь А тферь Т [8]роспутие АТ [9]докочча АТ [10]и абие АТ [11—11]оттвори ворота АТ [12]а АТ [13]своа АТ [14]неревъскомъ А неревском Т [15]концѣ АТ [16]дворищѣ АТ [17]въ АТ [18]выиде АТ [19]ладоскии АТ [20]окаанчии А окаянчии Т [21]изъѣхаша А изѣхаша Т [22]каменаа А [23]концѣ АТ [24]новогородскаго АТ [25]сътвори А [26]вседневную Т [27]*Нет* АТ [28]христианомъ АТ [29]черньци АТ [30—30]съвокупишася в немъ АТ [31]корѣла АТ [32]городчанъ АТ [33]руси АТ [34]городѣ АТ [35]себѣ АТ [36]нѣмець АТ [37]новогородци АТ [38]нихъ АТ [39]прѣдашася А предашась Т [40]новогородци АТ [41]прииде АТ [42]ржевъскыи АТ [43]юрьа А [44]москвы АТ [45]въ АТ [46]новогородци АТ [47—47]князь дмитрии съ тфери михаилович АТ [48]волгы АТ [49]князу А [50—50]сущу тогда АТ [51—51]в рдѣ АТ [52]посемь А [53—53]докончаша съ дмитреемъ (дмитрѣем Т) миръ АТ [54]воли АТ [55]новогородскои АТ [56]възвратишася А взвратишась Т [57]зимы АТ [58]великим Т [59]прииде АТ [60]великии АТ [61]новогородци АТ [62]псковѣ АТ [63]почали АТ

1315—16 людие села и дворы в городѣ и[1] клѣти на городѣ[1]; избиша[2] их плесковици[3] съ[4] 50 человѣкъ; и потомъ бысть тихо.

В лѣто 6823. Поиде князь великыи[5] Юрьи из Новаграда[6], позванъ въ[7] Орду[7] от цесаря, марта въ[8] || 15, в суботу Лазареву, оставивъ в Новѣгородѣ брата своего Афанасия[9]. Того же лѣта поиде князь Михаило из Орды в Русь, ведыи[10] съ собою Татары, оканнаго Таитемеря[11]. Услышавши же[12] новгородци[13] съ княземь Афанасиемъ, изидоша[14] къ Торжьку и пребыша[15] ту 6[16] недѣль[17], вѣсти переимающе[18]. Тогда же поиде князь Михаилъ со[19] всею[20] землею Низовьскою[21] и с Татары к Торжьку[22]; новгородци[23] же съ княземъ Афанасиемъ и с новоторжьци изидоша[24] противу на поле. Бысть[25] же тогда попущениемъ божиимъ, не мало зло створися[26]: съступившемася[27] обѣима[28] полкома, бысть сѣча зла, яко не мощи исповѣдати, и ту убиша много добрых мужь и бояръ новъгородчкых[29]: убиша Ондрѣя[30] Климовича, Юрья Мѣшинича[31], Селивана, Тимофѣя[32] Андрѣянова[33] сына тысячкого[34], Онанью Мелуева, Офоноса Романовича[35] и купцевъ добрых много, а иных новгородцовъ[36] и новоторжьцовъ[37] богъ вѣсть; а инии[38], останокъ[39], вбѣгоша[40] в город и затворишася в городѣ[41] съ княземъ Афанасиемъ. И присла князь Михаило[42] к новгородцомъ[43] в Торжокъ: «выдаите ми князя Афанасия[44] и Федора Ржевьскаго[45], а язъ[46] с вами мир доконцаю[47]». И ркоша новгородци[48]: «не выдадимъ князя || Офанасиа, нь[49] изомремъ честно за святую Софѣю[50]». И присла князь опять: «выдаите ми Федора Ржевськаго[51]»; и не хотѣвше выдати его, и[52] по неволѣ выдаша его, а на собѣ[53] доконцаша[54] 5[55] темь[56] гривенъ серебра, и доконцаша[57] миръ и крестъ цѣловаша. И по миру призва князь к собѣ[58] князя[59] Афанасия[59] и бояры новгорочкыя[60], изыма[61] ихь и[61] посла на Тьфѣрь[62] в таль, а останокъ людии[63], что[64] есть[64] в городѣ, нача продаяти, колко[65] кого станеть, и снасть[66] отъима у всѣх. А бои сии былъ мѣсяца февраля въ 10, на память[67]

л. 196

л. 196 об.

[1—1] *В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и другим почерком* [2]и избиша АТ [3]плесковичи АТ [4]*Нет* АТ [5]великии АТ [6]новагорода АТ [7—7]въ рду АТ [8]*Нет* А [9]афанасиа АТ [10]веды А [11]таитамеря АТ [12]же то АТ [13]новогородци АТ [14]изыдоша АТ [15]прѣбыша А [16]шесть Т [17]недѣль Т [18]переимаючи АТ [19]съ АТ [20]всѣю Т [21]низовском А низовскою Т [22]тръжку А торжку Т [23]новогородци АТ [24]изыдоша АТ [25]бысь Т [26]сътворися А [27]съступившема бо ся А сступившема бо ся Т [28]обѣма АТ [29]новогородскыхъ А новогородцких Т [30]андрѣа АТ [31]мишинича АТ [32]тимофѣа А [33]андрѣева АТ [34]тысяцскаго АТ [35]романова АТ [36]новогородцевъ АТ [37]новотръжцевъ А новоторжцев Т [38]инои АТ [39]остатокъ Т [40]въбѣгоша А [41]градѣ АТ [42]михаилъ АТ [43]новогородцемъ АТ [44]афачасиа АТ [45]ржевъскаго А [46]*Нет* АТ [47]докончаю АТ [48]новогородци АТ [49]нъ АТ [50]софию АТ [51]ржевского Т [52]*Нет* АТ [53]себѣ АТ [54]докончаша АТ [55]пять Т [56]темъ АТ [57]докончаша АТ [58]себѣ АТ [59—59]афанасиа князя АТ [60]новогородскиа АТ [61—61]и сице поимавъ их АТ [62]тферь АТ [63]людеи Т [64—64]*Нет* АТ [65]сколко Т [66]оружиа броннаа (бронная Т) АТ [67]*Нет* АТ

святого[1] мученика Харлампиа. И посла князь намѣстьникъ[2] свои в Новъгород; и даша посадничьство Смену[3] Климовицю[4]. 1316—18

В лѣто 6824. Выидоша намѣстьницѣ[5] Михаиловы из Новаграда[6], и поиде князь Михаило к Новугороду со[7] всею[8] землею Низовьскою[9]; а новгородци[10] учиниша острогъ около города по обѣ сторонѣ[11], и соиде[12] вся волость новгородская[13]: и плесковици[14], и ладожанѣ[15], рушанѣ[16], Корила[17], Ижера[18], Вожанѣ[19]. Князь[20] же[20] Михаило, не дошед города, ста въ Устьянехъ; и тако мира не возмя[21], поиде прочь, не успѣвъ ничтоже, нь[22] болшюю[23] рану въсприимъ[24]; възвратися[25] назадъ[26], и[27] заблудиша во[28] озерехъ[29], в болотех[30]; и начаша изми||рати[31] гладом, и ядяху конину, а инии, съ щитовъ кожю[32] сдирающе[33], ядяху, а снасть свою всю пожгоша; придоша[34] пѣши[34] в домы своя[35], приимше[36] рану, якоже древле иерусалимлянѣ[37], внегда предасть[38] я[39] богъ в руцѣ цесарю Титу[40] Римъску[40]. Того же лѣта, еще не дошедшю[41] князю Михаилу до города, изимаша[42] Игната Бѣска, и биша и на вѣцѣ[43], и свергоша его[44] с мосту[45] въ Волхово[46], творяща[47] его[48] перевѣт держаща[49] к Михаилу; а богъ вѣсть. Тогда же и[50] Данилко Писцовъ[51] убиенъ бысть на рли от своего холопа: обадилъ бо его бяше[52] к горожаномъ, [53] тако рекши[53]: «посылалъ мя съ грамотами к Михаилу князю». л. 197

В лѣто 6825. Послаша новгородци[54] владыку Давыда[55] къ князю Михаилу с молбою, просяще на окупъ братьи[56] своеи, кто[57] у князя в талѣ[58]; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмци во[59] озеро Ладоское и побиша много обонискых[60] купець[61].

В лѣто 6826. Ходища новгородци[62] воиною за море, в Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людеревь город сумьскаго[63] князя и Пискупль; и придоша въ[64] Новъгород[64] вси здрави. Того же лѣта выиде князь великыи Юрьи из[65] Орды[65] с Татары и со[66] всею[67] Низовьскою землею

[1]святаго Т [2]намѣстникъ АТ [3]семену АТ [4]климовичю АТ [5]намѣстници АТ [6]новагорода АТ [7]съ АТ [8]всѣю Т [9]низовскою АТ [10]новогородци АТ [11]стороны АТ [12]соидеся АТ [13]новогородскаа А новогородская Т [14]плесковичи АТ [15]ладожане АТ [16]рушане АТ [17]корѣла АТ [18]ижора Т [19]вожане АТ [20—20]и пакы князь АТ [21]възмя А взмя Т [22]нъ АТ [23]болшую А большую Т [24]въсъприимъ А вспрним Т [25]възвративши бо ся А взвративши бо ся Т [26]въспять А вспять Т [27]*Нет* АТ [28]въ АТ [29]озерѣхъ АТ [30]болотѣхъ АТ [31]умирати АТ [32]кожу АТ [33]съдирающе А [34—34]и абие пѣши придоша АТ [35]своа АТ [36]приемше Т [37]иерусалимляне АТ [38]прѣдасть А предастъ Т [39]а АТ [40—40]римьскому титу АТ [41]дошедшу АТ [42]яша АТ [43]вечѣ АТ [44]и АТ [45]моста А [46]волховъ АТ [47]творяхуть АТ [48]бо я АТ [49]дръжаща А држаща Т [50]*Нет* Т [51]писцевъ АТ [52]бѣяше А бѣаше Т [53—53]рка АТ [54]новогородци АТ [55]*В* А *лист 175 об. кончается словами* владыку да. *Лист* 176 *начинается словами* жиша пусту токмо новъгород ублюде, *т. е. текстом 6835 г. (см. ниже). Таким образом, в* А *четырех листов недостает.* [56]братии Т [57]и кто Т [58]тали Т [59]въ Т [60]обонѣжскыхъ Т [61]купецъ Т [62]новогородци Т [63]сумскаго Т [64—64]*Нет* Т [65—65]из рды Т [66]съ Т [67]всѣю Т

1318—22
л. 197 об.

и поиде къ Тфѣри[1] на князя Михаила. || И, прислав Телебегу[2], и позва новгородцовъ[3]; и они, приихавше[4] в Торжекъ, и доконцаша[5] съ княземъ Михаиломъ, како не въступатися[6] ни по одином[6]: понеже не вѣдуще[7] князя[8], гдѣ есть, и приидоша пакы в Новъгород. Князю же Юрью пришедшю[9] с полкы близь[10] Тфѣри[11] за 40 веръстъ[12], и ту выиде на нь Михаило князь со[13] Тфѣри[13], и съступишася[14], и бысть[15] сѣча зла, и много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгиню его яша и приведоша во[16] Тфѣрь[17], тамо умориша; а самъ прибѣжа въ Новъгород, и позва всѣх новгородчовъ[18] съ собою, и идоша с нимъ всь[19] Новъгород и Плесковъ, поимше съ собою владыку Давыда; и пришедше на Волгу, и доконцаша[20] съ княземъ[21] Михаиломъ[21] миръ, како ити въ[22] Орду[22] обѣима[23], а брата Юрьева и княгину[24] пустити. И приидоша новгородци[25] вси[26] в Новъгород, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву, оттолѣ[27] въ-Рду,

В лѣто 6827. Уби цесарь в[28] Ордѣ[28] князя Тфѣрьскаго[29] Михаила, и сына его Костянтина и бояры его, а великое княжение дасть Юрью; и присла князь Юрьи в Новъгород брата Афанасиа.

В лѣто 6828. Ходи князь Юрьи ратью[30] с братомъ Иваномъ[31]

л. 198

на || Рязань на князя Ивана Ростиславьского[32], и доконцаша[33] миръ.

В лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратью[34] на Дмитриа[35] Михаиловича Тфѣрьскаго[36] и прииде в Переяславль с полкы. И ту присла князь Дмитрии владыку тфѣрьскаго[37], и доконцаша[38] миръ на дву тысящу[39] сребра[40], а княжениа[41] великаго[42] Дмитрию не подъимати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26, бысть знамение въ солнци пред обѣднею[a]: чисту сущю[43] небу, вънезаапу[44] померче солнце яко на час, и бысть яко мѣсяць[45] 5[46] ночии, и тма бысть яко в зимнюю[47] нощь, и пакы наполнися[48] помалу; и ради быхомъ.

В лѣто 6830. Прииде князь Юрьи в Новъгород, позванъ новгородци, и повелѣ порокы чинити. Тогда же приходиша Нѣмци ратью[49] къ Корѣльскому городку и не взяша его. Того же лѣта поиде князь великыи[50] Юрьи с новгородци[51] к Выбору, городу Нѣмечкому[52]; и биша и 6-ю

---

[1]тфери Т [2]телебѣгу Т [3]новогородцевъ Т [4]пришедше Т [5]доконьчаша Т [6—6]вступатися ни по едином Т [7]вѣдяху Т [8]князя юрья Т [9]пришедшу Т [10]близъ Т [11]тфери Т [12]верстъ Т [13—13]съ тфери Т [14]ступишась Т [15]бысь Т [16]въ Т [17]тферь Т [18]новогородцев Т [19]весь Т [20]докончаша Т [21—21]михаиломъ князем Т [22—22]въ рду Т [23]обѣма Т [24]княгиню Т [25]новогородци Т [26]въси Т [27]и оттолѣ Т [28—28]въ рдѣ Т [29]тферскаго Т [30]ратию Т [31]иоаномъ Т [32]ростиславскаго Т [33]докончаша Т [34]ратию Т [35]дмитрѣя Т [36]тферьскаго Т [37]тферскаго Т [38]докончаша Т [39]тысячах Т [40]серебра Т [41]княжения Т [42]великого Т [43]сущу Т [44]внезаапу Т [45]мѣсяцъ Т [46]пять Т [47]зимную Т [48]наплънися Т [49]ратию Т [50]великии Т [51]новогородци Т [52]немедьскому Т

[a]*На полях другой рукой и другими чернилами написано* зри

пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмець[1] в городѣ, а и[2] иных извѣшаша, а инии[3] на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяць[4], приступивъ, и не взяша его, нь[5] за грѣхы[6] наша нѣколико муж добрых паде. Того же лѣта преставися князь Афанасии, брат Юрьевъ, постригъся[7] в чернци[8], и положиша[9] и у святого Спаса на Городищи. || Того же лѣта ходи князь Дмитрии[10] в[11] Орду Михаилович[11], и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи[12] посолъ силенъ из Орды, именемъ Ахмылъ, и много створи[13] пакости по Низовьскои земли, много посѣче христианъ и[a] поведе в[14] Орду[14]. Князь же Юрьи пришед от Выбора, и поиде на Низъ, и много моли новгородцовъ[15], дабы[16] проводилѣ[17]. Бывшю[18] ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михаилович со[19] Тфѣри[19] нападе на нь, и[20] князь Юрьи самъ убѣжа [21]въ Плесковъ, а товаръ его разграбишя[22], а въ Плесковѣ бяше[23] тогды[24] литовьскыи[25] князь Давыдько; и оттолѣ призваша и новгородци[26] к собѣ[27] по хрестьному[28] цѣлованию, и поставиша в Загородьи, въ Офоносовѣ дворѣ, въ диаконовѣ.

1322—25

л. 198 об.

В лѣто 6831. Ходиша новгородци съ княземъ Юрьемъ и поставиша город на усть Невы, на Орѣховомъ островѣ; туто[29] же приихавше[30] послы великы от Свѣискаго короля, и доконцаша[31] миръ вѣчныи съ княземъ и с Новымъгородом по старои пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва волость[32], и угониша ихъ новгородци и биша, а инии убѣжаша. Того же лѣта заратишася[33] устьюжане с новгородци[34], изьимаша[35] новгородцовъ[36] хто[37] ходилъ на Югру, и ограбиша их.

В лѣто 6832. Идоша новгородци[38] съ || княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взяша Устьюгъ на щитъ, и приидоша на Двину; и ту прислаша послы[a] князи устьюскыи[39] къ князю и к новгородцамъ[40] и доконцаша[41] миръ[42] по старои пошлинѣ; и приидоша новгородци[43] вси здрави; а князь Юрьи поиде в[44] Орду[44] изъ Заволочья по Камѣ по[45] рѣцѣ. Того же лѣта свершиша[46] Христову церковь[47] камену[47], и свяща ю владыка Давыдъ. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородчкыи[48] Давыдъ[49], мѣсяца февраля въ[50] 5[50], на память святыя[51] мученици[52] Агафьи[53]; и положиша и въ

л. 199

---

[1]нѣмецъ Т [2]*Нет* Т [3]иныхъ Т [4]мѣсяцъ Т [5]нъ Т [6]грѣхи Т [7]постригся Т [8]черньци Т [9]полоша Т [10]дмитрѣи Т [11—11]михаилович въ рду Т [12]приходи в русь Т [13]сътвори Т [14—14]въ рду Т [15]новогородцевъ Т [16]да быша и Т [17]проводили Т [18]бывшу Т [19—19]съ тфери Т [20]да Т [21]убѣже Т [22]разграбиша Т [23]бѣаше Т [24]*Нет* Т [25]литовскии Т [26]новогородци Т [27]себѣ Т [28]крестному Т [29]ту Т [30]придоша Т [31]докончаша Т [32]ловоть Т [33]заратишась Т [34]новогородци Т [35]изымаша Т [36]новогородцевъ Т [37]кто Т [38]новогородци Т [39]устюжьскии Т [40]новгородцем Т [41]докончаша Т [42]миръ Т [43]новогородци Т [44—44]въ рду Т [45]*Нет* Т [46]свръшиша Т [47—47]камену церковь Т [48]новогородскии Т [49]владыка давыдъ Т [50—50]5-го Т [51]святои Т [52]мученицы Т [53]агафии Т

[a]*В Синодальном списке* а иныхъ

1325—26 притворѣ[1] въ святѣи Софѣи, подлѣ[2] Климента[3]. Тогда же сдумавши[4] новгородци[5], игумены[6] и попове[6] и чернци[7] и весь Новъградъ[8], възлюбиша вси богомь[9] назнаменана Моисѣя[10], преже[11] бывша анхимандритомъ[а12] у святого[13] Георгиа[14], потомъ бяше вышелъ по своеи воли къ святѣи Богородици на Коломци въ свои манастырь, и возведоша[15] на сѣни, и посадиша и во владычни[16] дворѣ, дондеже позоветь его митрополитъ.

В лѣто 6833. Прииде из Орды князь Александръ Михаилович, и Татарове[17] с нимъ должници[18], и много бысть тяготы на Низовьскои земли. Того же лѣта поиха[19] Моиси[20] владыка к митрополиту ставится[21] на Москву; и привезоша[22] при[23] немъ[23] князя Юрья великаго из Орды, л. 199 об. Данилова сына, || внукъ Александровъ, и погребе[24] его[25] митрополит Петръ и архиепископъ Моиси[26] и тфѣрьскыи[27] епископъ Варсонофѣи[28] и ростовьскыи[29] Прохоръ и рязаньскыи[30] Григории, в суботу 1 поста; и плакася по немъ брат его князь Иванъ и весь народ от мала и до велика плачемь великым зѣло[31]: убилъ бо бяше[32] в[33] Ордѣ[33] князь Дмитрии Михаилович князя великаго[34] Юрья безъ цесарева слова; не добро же бысть и самому: еже бо сѣеть[35], то и пожнеть[36]. Добро убо[37] послушати бяше[38] рекшаго: да любите другъ друга, якоже[39] азъ възлюбих[40] вы. Иоан[41] же Богословъ глаголеть[42]: братие, богъ любы есть, пребывааи[43] в любви съ братомъ, въ бозѣ пребываеть[44] и богъ в немъ, и пакы индѣ в писании глаголеть[45]: иже бо[46] имѣеть[47] ко[48] всѣм любовь, таковыи[49] бес[50] труда спасется.

В лѣто 6834. Прииха[51] в Новъград[52] поставленъ архиепископомъ[53] Моиси[54], вторник[55] на вербьнои[56] недѣли[57]. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28[б], загорѣся на Боянѣ[58] улкѣ, и погорѣ и до половинѣ[59] Рогатицѣ[в60], а Славкова улица от святого[61] Дмитриа[61] и до поля, и церковь[62] святого Климента сгорѣ[63]. Того же лѣта уби цесарь в[64] Ордѣ[64] князя Дмитриа Михаиловича. Тои же зимы преставися митрополит[65] Петръ всея[66] Руси[67] на Москвѣ, л. 200 и положиша и въ церкви святыя[68] || Богородица, юже самъ началъ

[1]творѣ Т [2]посторонь Т [3]владыкы климента Т [4]съдумавши Т [5]новгородци Т [6—6]и попове и игумены Т [7]черньци Т [8]новъгород Т [9]*Нет* Т [10]моисиа Т [11]прежде Т [12]архимандритом Т [13]святаго Т [14]георгия Т [15]взведоша Т [16]владычнѣ Т [17]татаровѣ Т [18]длъжницы Т [19]поиде Т [20]моисии Т [21]ставитися Т [22]приведоша Т [23—23]пред нимъ Т [24]погребоша Т [25]и Т [26]моисии Т [27]тферскии Т [28]варсонофии Т [29]ростовскии Т [30]рязанскии Т [31]*Нет* Т [32]и бяше Т [33—33]въ рдѣ Т [34]великого Т [35]сѣетъ Т [36]пожнетъ Т [37]уже есь Т [38]*Нет* Т [39]якъ же Т [40]взлюбихъ Т [41]иоаннъ Т [42]глаголетъ Т [43]прѣбываан Т [44]пребываетъ Т [45]глаголетъ Т [46]*Нет* Т [47]имать Т [48]к Т [49]таковы Т [50]без Т [51]прииде Т [52]новъгородъ Т [53]архиепископъ Т [54]моисии Т [55]в вторникъ Т [56]верьбнои Т [57]недѣли Т [58]буянѣ Т [59]половины Т [60]рогатицы Т [61—61]дмитриа святого Т [62]церкви Т [63]съгорѣ Т [64—64]въ рдѣ Т [65]митрополи Т [66]всеа Т [67]русии Т [68]святыа Т

[а]*После буквы* т *написана и соскоблена буква* а [б]*Числовая буква* и҃ *(8) переделана из* з҃ *(7)* [в]*Буквы* цѣ *написаны киноварью на скобленном месте*

здати камену; молитвами его створи[1] богъ чюдеса у гроба его: три[2] человѣци прощени быша. Того же лѣта приихаша[3] послове[4] от[5] Литовьскыя земли[5]: брат литовьскаго[6] князя Гедимина[7], Воини Полотскыи[8] князь, Василии Мѣньскыи[9] князь, Федоръ[10] Святославич; и доконцаша[11] миръ с новгородци[12] и с Нѣмци. 1326—28

В лѣто 6835. Бысть мятежь в Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафьевъ[13] Дворянинцовъ[14] и пожгоша. Того же лѣта, на Успенье[15] святыя[16] богородица, изби князь Александръ Михаиловиць[17] Татаръ много во [18]Тфѣри[18] и по инымъ городом, и торговцовъ[19] гость хопыльскыи[20] иссѣче[21]: пришелъ бо бяше посолъ силенъ из[22] Орды[22], именемъ Щолканъ, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы к новгородцомъ[23], хотя бѣжати в Новъгород, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичь намѣстникы[24] свои[25] в Новъгород, а самъ иде в[26] Орду[26]. На ту же зиму прииде рать татарьская[27] множество много[28], и взяша Тфѣрь[29] и Кашинъ и Новоторьскую[30] волость и просто ркуще всю землю Рускую и[31] положиша ю[32] пусту, токмо Новъград[33] ублюде богъ и святая[34] Софѣя. А князь Александръ вбѣжа[35] въ Плесковъ; а Ко||стянтинъ[36], брат его, и Василии в Ладогу; въ[37] Новъгород же[38] прислаша послы Татарове[39], и даша имъ новгородци[40] 2000[41] серебра, и свои послы послаша с ними къ воеводамъ со[42] множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана, князя Рязаньскаго. л. 200 об.

В лѣто 6836. Ходи князь великыи[43] Иванъ Даниловичь[44] и Костянтинъ Михаилович, и новгородци[45] от[46] себе послаша[46] Федора[47] Колесницю[48], во[49] Орду[49] къ цесареви[50]; и отпусти[51] я[52] цесарь, и повелѣвъ[53] искати князя Александра. И посла князь Иванъ свои послы, а новгородци[54] от себе владыку Моисия[55] и Авраама[56] тысячкого[57] къ князю Александру въ Плесковъ, веляще ему, дабы пошелъ въ[58] Орду[58], и не послуша[59]. Того же лѣта погорѣ Юрьевъ нѣмечкои[60] всь[61] и божници ихъ, и полаты каменыя[62] съкрушившеся падоша; и сгорѣ[63] Нѣмець[64] в полатах 2000[65] и 500 и 30[65], а Руси 4 человѣкы.

---

[1]сътвори Т [2]трие Т [3]придоша Т [4]послы Т [5—5]из литвы Т [6]литовскаго Т [7]гедимона Т [8]полотскыи Т [9]мѣнскии Т [10]феодор Т [11]доконъчаша Т [12]новогородци Т [13]остафьинъ Т [14]дворянинцевъ Т [15]успение Т [16]святыа Т [17]михаиловичь Т [18—18]въ тфери Т [19]търговцев Т [20]хопылскии Т [21]изсѣче Т [22—22]изъ рды Т [23]новогородцемъ Т [24]намѣстникы Т [25]своя Т [26—26]в ръду Т [27]татарскаа Т [28]*Нет* Т [29]тверь Т [30]новоторскую Т [31]*Нет* Т [32]*Нет* АТ [33]новъгородъ АТ [34]святаа А [35]въбѣжа А [36]константин Т [37]а в АТ [38]*Нет* АТ [39]татаровѣ Т [40]новогородци АТ [41]двѣ тысячи Т [42]съ АТ [43]великии АТ [44]даниловичь АТ [45]новогородци АТ [46—46]послаша от себе АТ [47]феодора Т [48]колесницу АТ [49—49]въ рду АТ [50]царю АТ [51]отъпусти Т [52]а АТ [53]повелѣ АТ [54]новогородци АТ [55]моисиа АТ [56]аврама АТ [57]тысяцскаго АТ [58—58]въ рду АТ [59]послуша ихъ АТ [60]нѣмецскии АТ [61]весь АТ [62]каменыа А каменныя Т [63]съгорѣ А [64]нѣмцовъ АТ [65—65]2530 Т. *В А первая числовая буква неясна*

1329—31 **В** лѣто 6837[1]. Прииде в Новъгород на столъ князь великыи[2] Иванъ Данилович, внукъ Александровъ, мѣсяца марта въ 26, на зборъ[3] арханграла[4] Гаврила; бяху же с ними[5] тфѣрьскыи[6] князи Костянтинъ и Василии, и Александръ Суздалскыи[а7], и иных много руских князеи[8]. Того же лѣта прииха[9] в Новъград[10] митрополит, родомъ Гричинъ[11], именемъ[12] л. 201 Феогнастъ[13], и прокля || плескович. Того же лѣта убиша въ Юрьевѣ новгорочкого[14] посла мужа честна Ивана[15] Сыпа. Того же лѣта поиде князь Иванъ со[16] всѣми князьми[17] и[18] с новгородци[19] на Плесковъ ратью[20]; и увѣдавше плесковици[21], выпровадиша[22] от себе князя Александра, а ко князю Ивану и къ новгородцамъ[23] прислаша[24] послы с поклоном въ Опоку, и доконцаша[25] миръ. Тои же зимы избиша новгородцовъ[26], которыи[27] были[27] пошли на Югру. Того же лѣта безъ князя и безъ новгородцовъ[28] загорѣся Ондрѣшковъ дворъ въ Плотниках[29], и погорѣ и до Федора святого, и потомъ на тои же недѣли погорѣ Ильина[30] улица мало не вся и Лубяница, и церкви святого Спаса и святого Луки.

В лѣто 6838. Пострижеся въ скиму архиепископъ Моисии[31] по своеи воли[32], и много молиша и новгородци[33] всѣмъ Новымгородомъ[34] с поклономъ, дабы сѣлъ[б] пакы на своемъ престолѣ[35], и не послуша их, нь[36] благослови, сице[37] рекши[38]: «изберите[39] себѣ мужа такого[40] достоино[41] того сану[42], и язъ[43] его[44] благословлю». И[45] много гадавше новгородци[45], и быша[46] безъ владыкы 8[47] мѣсяць[48]; и[49] възлюбиша весь Новъград[50] от мала и до велика, игумени и попове богомь[51] назнаменана[52] Григориа л. 201 об. Калику[53], мужа добра, кротка[54] и смирена[55], || попа[56] бывша святого[57] Козмы и Дамиана на Холопьи[58] улици; и пострижеся[59] въ[59] святыи

---

[1]*В А первая числовая буква неясна* [2]великии АТ [3]сборъ АТ [4]архаггела АТ [5]нимъ АТ [6]тферскии А тверскии Т [7]суздалскы АТ [8]князии АТ [9]прииде АТ [10]новъгород АТ [11]гречинъ АТ [12]именемь А [13—13]*В А написано на полях с выносным знаком другим почерком и другими чернилами* [14]новогородъского АТ [15]иванава Т [16]съ АТ [17]князи князи А, *причем первое слово зачеркнуто. В* Т князи [18]своими и АТ [19]новогородци АТ [20]ратию АТ [21]плесковичи А плесковичь Т [22]выпроводиша АТ [23]новогородцемъ АТ [24]послаша АТ [25]докончаша АТ [26]новогородцевъ АТ [27—27]кои быша АТ [28]новогородцевъ АТ [29]плотьничскомъ (плотьническомъ Т) концѣ АТ [30]илинина АТ [31]моиси А [32]волѣ АТ [33]новогородци АТ [34]новымъгородом Т [35]столѣ АТ [36]нъ АТ [37]весь новъгород сице АТ [38]рекимъ АТ [39]изберѣте А изберете Т [40]таковаго и АТ [41]достоина АТ [42]сану святительскаго А сану учительскаго Т [43]аз АТ [44]вамъ его АТ [45—45]новогородци же пакы много гадавше АТ [46]прѣбыша А пребыша Т [47]восмъ Т [48]мѣсяцъ Т [49]и внезаапу абие АТ [50]новъгород АТ [51]богомъ АТ [52]назнаменанаго АТ [53]калѣку АТ [54]и благоименита въ прѣподобьствѣ (прѣподобствѣ Т) своемъ еще же кротка АТ [55]съмирена А [56]иереа АТ [57]святых бесребряникъ АТ [58]холопии АТ [59—59]повелѣша ему прияти АТ

[а]*В рукописи* суздалкыи
[б]*Буква* ѣ *переделана киноварью из другой буквы.*

аггельскыи[1] образъ, мѣсяца генваря, и нареченъ бысть именем[а2] Василии, и посадиша и въ владычнѣ[3] дворѣ, дондеже пошлют[4] к митрополиту. 1331

В лѣто 6839. Приихаша[5] послове от митрополита из Волыньскои[6] земли Федорко[7] и Сменко[8], на страстьнои[9] недѣли, зовуще на[10] поставление[10]. Того же лѣта заложи владыка Василии город каменъ от святого[11] Володимера[12] до святои Богородици, а от Богородици до Бориса и[13] Глѣба. Того же лѣта, на память святого[14] рожества Иоана, мѣсяца июня[15] поиха[16] Василии[17] на[18] владычество ставится в Волыньскую землю[18], а съ нимъ бояри[19]: Кузма Твердиславль[20], Валъфромѣи[21] Остафьевъ сынъ[22] тысячкого[22]; и приихаша[23] в Володимиръ[24] волыньскыи[25], промысломъ[26] божиимъ[26] и поспѣшениемъ святого духа, и створиша[27] праздникъ свѣтелъ святыя[28] богородица; и поставиша его на память святого[29] апостола Тита; тогда явися[30] на небеси знамение, звѣзда свѣтла над церковью[31]. А постави его Феогнастъ[32] митрополит[32], родомъ[33] Гричинъ[34], а владыкы[35]: Григории полочкыи[36], Афанасии володимирьскыи[37], Федоръ галичкои[38], Марко перемышлевъскыи, Иоанн холмъскыи[39]. В то же время[40] приихаша[41] послове изъ[42] Плескова[43] от князя || Александра, и от Гидимена[44] послове, и от всѣх князии[45] литовьскых[46] к митрополиту и приведоша со собою Арсѣниа[47], хотяще его поставити на владычество[48] въ Плесковъ, не[49] потворивше Новаграда ни во чтоже[49], възнесошася[50] высокоумъемъ[51] своимъ. Нь[52] богъ и святая[53] Софѣя[54] низлагаеть[55] всегда же[56] высокыя[57] мысли[57], зане плесковици[58] измѣнилѣ[59] крестъное цѣлование к Новуграду[60], посадилѣ[61] собѣ[62] князя Александра из литовъскыя[б63] рукы[б64]. л. 202

---

[1]аггельскии АТ [2]именемъ АТ [3]владычьнѣ А [4]послють А [5]придоша АТ [6]волынскои АТ [7]феодоръ АТ [8]семенъ АТ [9]страстнои АТ [10—10]василиа къ митрополиту на поставление АТ [11]святаго Т [12]владимира АТ [13]*Нет* АТ [14]святаго Т [15]иуня АТ [16]поиде АТ [17]преподобныи василии АТ [18—18]в волынскую землю къ митрополиту на поставьление (поставление Т) АТ [19]бяше бояре (дворяне Т) новогородцскии АТ [20]твердиславъ Т [21]варфоломѣи АТ [22—22]тысячскаго сынъ АТ [23]паки пришедшимъ имъ АТ [24]володимерь АТ [25]волынскии АТ [26—26]и абие божиимъ промыслом АТ [27]сътвориша АТ [28]святыа АТ [29]святаго Т [30]явись Т [31]церковию АТ [32—32]митрополитъ феогностъ АТ [33]а родомъ АТ [34]гречинъ АТ [35]владыкъ тъгда бѣ АТ [36]полотьскии АТ [37]володимерскии АТ [38]галицскии А галицкии Т [39]холмовъскы А холмовъскыи Т [40]врѣмя А [41]придоша АТ [42]ис АТ [42—43] *в А написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами* [44]гидимона АТ [45]князеи АТ [46]литовъскыхъ АТ [47]арсения АТ [48]владычьство АТ [49—49]а новагорода (новаграда Т) не творя ничимъ АТ [50]възнесъ бо ся А взнес бо ся Т [51]высокоумиемъ АТ [52]нъ АТ [53]святаа АТ [54]софиа АТ [55]низлагаетъ Т [56]*Нет* АТ [57—57]высокомыслящихъ АТ [58]плесковичи АТ [59]измѣнили АТ [60]новугороду АТ [61]посадили АТ [62]себѣ АТ [63]литовскиа АТ [64]руки Т

[а]*В рукописи* имене

[б]*Буква* ъ *как будто переделана из буквы* ь

1331—32 Арсѣнии[1] же[2] со плесковици[3] поиха[4] посрамленъ[4] от митрополита из Волыньскои[5] земли[6] на Киевъ, на память святого[7] отца Семеона[8] столпъника[9]. Поиха[10] Василии владыка[10] от митрополита[11]; яко прииха[12] под Черниговъ[12], и ту научениемъ дияволимъ[13] пригнася князь Федоръ[14] Киевьскыи[15] со[16] баскакомъ в пятидесят человѣкъ розбоемъ, и новгородци[17] остерегошася[18] и сташа доспѣвъ противу себе[19], мало ся зло не учинило[20] промежю[21] ими; а князь въсприимъ[22] срамъ и[23] отъиха[23], нь[24] от бога казни не убѣжа: помроша конѣ[25] у его[25]. И оттолѣ поиха[26] владыка[27] на Брянескъ и прииха[28] в Торжокъ, на память святого[29] священномученика Акепсимы, и ради быша новоторжьци[30] своему владыцѣ; а в Новѣгородѣ печалнѣ[31] быша, занеже не[32] бяше вѣсти[32], нь[33] сица[34] вѣсть[34] ‖ промчеся[35], яко владыку Литва ялѣ[36], а дѣтеи[a37] (л. 202 об.) его избиша. Того же[38] лѣта поиде князь великыи[39] Иванъ в[40] Орду[40] со[41] княземъ Костянтиномъ. Того же лѣта прииха[42] архиепископъ новгородчкыи[43] владыка[44] Василии[44] в Новъгород мѣсяца декабря, на память святого отца Потапиа[45], въ день недѣлныи[46], из Волыньскои[47] земли[48], и ради быша новгородци[49] своему владыцѣ, а при князи[50] Иванѣ, при посадницѣ Валфромѣи[51], при тысячкомъ[52] Остафьи[53].

В лѣто 6840. Въсташа[54] крамолницѣ[55] в Новѣгородѣ, и отъяша посадничьство[56] у Федора у Ахмыла и даша Захарьи[57] Михаиловичю, и пограбиша дворъ Смена[58] Судокова[59], а брата его Сенифонта[60] села пограбиша. Того[61] же лѣта великыи[62] князь Иванъ прииде из Орды и[63] възверже гнѣвъ на Новъград[64], прося у них серебра[65] закамьское[66], и въ томъ взя Торжокъ[67] и Бѣжичькыи[68] верхъ чересъ[69] крестное цѣлование.

---

[1]арсении AT [2]*Нет* AT [3]плесковичи AT [4—4]посрамленъ бысть (бысь T) и прочь поиде AT [5]волыньскиа AT [6]земля A [7]святаго AT [8]симеона AT [9]столпника AT [10—10]а василии владыка новогородскии в то же врѣмя (в тожъ лѣта T) AT [11]митрополита поиде съ (*в* T *нет* съ) своими бояры AT [12—12]пришедшу ему къ городу черьнѣгову (чернѣгову T) AT [13]диаволимъ AT [14]феодор T [15]кыевъскы AT [16]съ AT [17]новогородци AT [18]остерегошась T [19]себѣ AT [20]учини AT [21]промежу AT [22]въсприемъ AT [23—23]побѣже прочь съ срамомъ AT [24]а AT [25—25]бо у него кони AT [26]пакы поиде A поиде T [27]владыка василии AT [28]прииде AT [29]святаго T [30]новоторжи AT [31]печални AT [32—32]вѣсти не бяше AT [33]нъ AT [34—34]вѣсть бяше сица AT [35]*Нет* AT [36]изымали AT [37]дѣти AT [38]жъ T [39]великии AT [40—40]въ рду AT [41]съ AT [42]прииде AT [43]новогородскии AT [44-44]василии владыка AT [45]патапиа A потапия T [46]недѣлныи T [47]волынскои AT [48]земли примши сан святительства от митрополита феогноста AT . [49]новогородци AT [50]князѣ AT [51]варфоломѣи AT [52]тысячском AT [53]остафии AT [54]и въсташа (всташа T) AT [55]коромолници A коромолницы T [56]посадничьство AT [57]захарии AT [58]симена AT [59]судакова T [60]нифонта T [61]*В* A *на месте первой буквы* о *оставлено чистое место* [62]великии AT [63]*Нет* AT [64]новъгород AT [65]сребра AT [66]закамское AT [67]торжекъ AT [68]бѣжитскии AT [69]чрезъ AT

[a]*Буквы* еи *написаны киноварью.*

В том же лѣтѣ отъяша посадничьство[1] у Захарьи[2] и даша Матфѣю[3] Коскѣ. 1332—33

В лѣто 6841. Прииде князь Иванъ в Торжокъ со всѣми князи низовьскыми[4], и присла в Новъгород, и сведе намѣстьникы[5], а самъ сѣде в Торжьку[6] от Крещениа[7] и до збора[8], теряя[9] волость[10] новгородчкую[11]. И послаша новгородци[12] послы, зовуще в[13] Новъгород: анхи-‖мандрѣта[14] Лаврентиа[15], и Федора Твердиславля[16], Луку Валфромѣева[17] л. 203 и онъ молбы не приялъ, а ихъ не послушалъ, а миру не далъ, и прочь[18] поихалъ[18]. Того же лѣта владыка Василии святую Софѣю сторону свинцомъ[19] поби, и[20] крестъ обнови на святои[21] Софѣи[22] великыи[23], и сволокы сня сторону; и город каменыи[24] постави, поспѣшениемь[25] божьимь[26], въ[8] два лѣта. А даи ему, господи[27] боже[27], святая[28] Софѣя[29], в сии[30] вѣкъ и в будущии отпущение грѣховъ с[31] дѣтми[32] его, с новгородци[33]. Того же лѣта послаша новгородци[34] владыку Василья[35] къ великому[36] князю[36] Ивану с молбою[37]; и приихалъ[38] к нему[*] въ[39] Переяславль с Терентиемъ Даниловицемъ[40] и с Даниломъ Машковицемъ[41], и давали[42] ему 5[43] сот рублевъ, а свобод[44] бы ся отступилъ по хрестьному[45] целованию[46]; и много моли его владыка, чтобы миръ взялъ[47], и не послуша. Того же лѣта приихавъ[48] владыка[49] Василии от великаго князя Ивана[49], и поиха[50] въ Плесковъ[50], и прияша его плесковици[51] с великою[52] честью[52]: понеже не бывалъ[53] бяше владыка въ Плесковѣ[54] 7[55] лѣт; и у князя Олександра[56] крестилъ сына[57] Михаила. Сем же лѣтѣ[58] въложи[59] богъ въ сердце князю Литовьскому[60] Наримонту, нареченому[61] въ крещении Глѣбу, сыну великого[62] князя Литовьскаго[63] Гедимина, ‖ и присла в Новъград[64], л. 203 об. хотя[65] поклонитися святѣи Софѣи[66]; и послаша новгородци[67] по него

---

[1]посадничьство АТ [2]захарии АТ [3]матфею А [4]низовъскыми и с рязанскыми АТ [5]намѣстникы А намѣстники Т [6]торъжку А торжку Т [7]крещения Т [8]сбора АТ [9]теряа А [10]волости АТ новогородскиа АТ [12]новогородци АТ [13]его в АТ [14]архимандрита АТ [15]лаврентия Т [16]твердиславьля А твердиславля Т [17]валъфромѣева А [18—18]пакы прочь поиде АТ [19]свинцемъ АТ [20]и великыи АТ [21]святѣи АТ [22]софии АТ [23]*Нет* АТ [24]каменны АТ [25]поспѣшениемъ АТ [26]святого духа АТ [27—27]богъ и АТ [28]святыи АТ [29]софѣи прѣмудрость (премудрость Т) божиа АТ [30]си АТ [31]съ всѣми АТ [32]дѣтьми А [33]новогородци АТ [34]новогородци АТ [35]василиа АТ [36—36]князю великому АТ [37]мольбою АТ [38]пришед АТ [39]в АТ [40]даниловичем АТ [41]машкиничем А мяшкиничем Т [42]даваша АТ [43]пять Т [44]свободы АТ [45]крестному АТ [46]цѣлованию АТ [47]взя Т [48]пришедши А пришедше Т [49—49]от князя владыка василии АТ [50—50]абие иде в псковъ АТ [51]псковичи АТ [52—52]чеспию АТ [53]былъ АТ [54]псковѣ АТ [55]седмь Т [56]александра АТ *В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [57]князя Т [58]лѣтѣ АТ [59]вложи АТ [60]литовъскому А литовскому Т [61]нареченному Т [62]великаго АТ [63]литовъскаго А литовскаго Т [64]новъгород АТ [65]хотяще АТ [66]софии АТ [67]новогородци АТ

[*]*После* к нему *написано и зачеркнуто* с молбою

1333—35 Григорью[1] и Олександра[2], и позваша его к собѣ[3]; и прииха[4] в Новъгород, хотя[а5] поклонитися[а5], мѣсяца октября; и[6] прияша его съ честью[7], и цѣлова[8] крестъ к великому[9] Новуграду[10] за одинъ[11] человѣкъ; и даша ему Ладогу, и Орѣховыи, и Корѣльскыи[12] и Корѣльскую землю, и половину Копорьи въ[13] отцину[13] и в дѣдѣну, и его дѣтемъ. Того же лѣта прииха[14] митрополит Феогнастъ[15] в Русь, бывъ въ Цесариградѣ и[16] в[17] Ордѣ[17].

В лѣто 6842. Индикта въ[18] 2[19], владыка Василии ѣздилъ[20] к митрополиту в Володимирь[21]. Того же[22] лѣта и[23] город каменыи покрылъ владыка[23]. Того же лѣта прииде из[24] Орды[24] князь великыи[25] Иванъ Даниловиць[26]; и послаша к нему новгородци[27] Валъфромѣя[28] Юрьевича, и прия[29] их с любовию. Тои же зимѣ[30] прииха[31] в Новъгород князь великыи[32] Иванъ Данилович, в четверток[б] на мясопустнои недѣли, мѣсяца февраля въ 16, на[33] святого мученика Памфила[34].

В лѣто 6843. Заложи архиепископъ Василии[35] церковь святыя[36] Богородица въ Звѣринцѣ[37], а Моисии[38] владыка[38] заложи церковь камену святого[39] Въскресения[40] на Деревяници[41], манастырь. Того же лѣта заложи владыка Василии съ своими дѣтми[42], с посадникомъ Федоромъ[43]

л. 204 Даниловицемъ[44] ‖ и с[45] тысячкым[46] Остафьемъ[47] и со[48] всѣмъ Новымъгородом[48], острогъ каменъ по онои сторонѣ, от Ильи[49] святого къ Павлу святому, при великомъ князи[50] Иванѣ[51] Даниловици[52]. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, бысть[53] пожаръ в Руси: погорѣ город Москва, Вологда, Витебьско[54]; и Юрьевь[55] нѣмечкыи[56] вcase[57] погорѣ. Того же лѣта князь великыи[58] Иванъ хотѣ ити на Плесковъ с новгородци[59] и со всею[60] Низовьскою[61] землею, и бысть[62] ему по[63] любви рѣчь[63] с новгородци[64], и отложиша ѣздъ[65]; а плесковицемъ[66] миру не даша. Того же лѣта сверши[67] владыка Василии церковъ[68] святую Богородицю[69]

[1]григориа АТ [2]александра АТ [3]себѣ АТ [4]прииде АТ [5—5]*Нет* АТ [6]и новогородци А и новъгородци Т [7]честию АТ [8]цѣловаша АТ [9]всему АТ [10]новугороду АТ [11]единъ АТ [12]корѣлскыи А [13—13]вътчину АТ [14]прииде АТ [15]фегностъ А феогностъ Т [16]царѣградѣ АТ [17—17]въ рдѣ АТ [18]*Нет* АТ [19]второе Т [20]ходилъ АТ [21]володимерь АТ [22]жъ Т [23—23]владыка и каменыи город покрылъ АТ [24—24]изъ рды АТ [25]великии АТ [26]данилович АТ [27]новогородци АТ [28]варфоломѣа А варфоломѣя Т [29]приа АТ [30]зимы АТ [31]прииде АТ [32]великии АТ [33]на память АТ [34]панфила Т [35]владыка василии А владыка великии Т [36]святыа А [37]звѣринце Т [38—38]владыка моиси АТ [39]святаго Т [40]въскресениа А [41]дерявяницы А деревяницѣ Т [42]дѣтьми А [43]феодоромъ Т [44]даниловичемъ АТ [45]*Нет* Т [46]тысяцскымъ АТ [47]остафиемъ АТ [48—48]съ всѣми новогородци АТ [49]илии АТ [50]князѣ АТ [51]иване Т [52]даниловичи А даниловичь Т [53]бысь Т [54]витепьско А витепско Т [55]юрьевъ АТ [56]нѣмецскии А нѣмецскыи Т [57]весь АТ [58]великии АТ [59]новогородци АТ [60]всѣю Т [61]низовъскою АТ [62]бысь Т [63—63]рѣчь по любви АТ [64]новогородци и со всею (всѣю Т) низовскою землею АТ [65]себѣ путь АТ [66]плесковичемъ АТ [67]съвръши А [68]церковь АТ [69]богородицу АТ

[а—а]*Слова* хотя поклонитися *соскоблены, но буквы видны ясно.*
[б]*В строке* че *и* к *над строкой под дугой.*

въ Звѣринци[1], а Моисии другую святого Въскресения[2] каменую[3]. Того же лѣта, великому[4] князю Ивану[4] приихавшю[5] в Торжокъ[6] из Новагорода, воеваша[7] Литва[7] Новоторжьскую[8] волость на миру; и пославъ князь великыи[9], пожже городкѣ[10] Литовьскыи[11] Осѣченъ и Рясну и[12] иных городковъ[13] много. Того же лѣта князь великыи позва владыку к собѣ[14] на Москву на честь, и посадника и тысячкого[15] и вятших[16] бояръ; и владыка Василии ѣздивъ[17], и чести великои много видилъ[17]. Тои же осени внесе[18] лед и снѣгъ [в][a] Вълъхво[19], и вышибе[20] 15 городень великаго мосту; то же, богъ вѣсть, или казня нас или милуя[21]. [Не дадъ богъ кровопролитиа][a] промежи братьею[22]: наважениемъ || диявольскым[23] сташа си сторона и она сторона, доспѣвше[24] въ оружьи[25] противу себе[26] оба полъ Волхова; нь[27] богъ ублюде и снидошася[б] в любовь.

1335—37

л. 204 об.

В лѣто 6844. Заложи владыка[28] Василии церковь камену Входъ Иерусалима[29] господа нашего Исуса христа, гдѣ теремець былъ, мѣсяца июня въ 25, на память святыя[30] Февроньи[31]. Того же лѣта свершиша[32] мостъ новъ чресъ[33] Волхово[34]. Того же лѣта поиде князь великыи[35] Иванъ в[36] Орду[36]. В то же лѣто боголюбивыи архиепископъ Василии святую Софѣю[37] тыном новымъ отыни, а у святѣи Софѣи[38] двери мѣдяны золочены устроилъ. Того же лѣта погорѣ Плесковъ весь, что'ни есть дворовъ за стѣною и церквии[39].

В лѣто 6845. Наважениемь[40] диаволимъ сташа простая[41] чадь на анхимандрита[42] Есифа[43], и створиша[44] вѣче[45], запроша Есифа[46] въ церкви святого[47] Николы; и сѣдоша около церкви нощь и день коромолници[48], стрегуще его. Аще[49] кто под[50] другомъ копаеть[51] яму[51], самъ впадеться[52] в ню. Тои же зимы розратися князь великыи Иванъ[53] с новгородци[54], и посла рать на Двину за Волокъ, не помянувъ крестнаго[55] цѣлованиа[56],

---

[1]зверинцѣ А звѣринцѣ Т [2]воскресениа А воскресения Т [3]камену АТ [4—4]князю великому иоану АТ [5]пришедшу АТ [6]торъжекъ А торжекъ Т [7—7]а литва тогда воеваша АТ [8]новотръжкую АТ [9]великии АТ [10]городкы А городъкы Т [11]литовьскиа А литовскыя Т [12]а АТ [13]городовъ АТ [14]себѣ АТ [15]тысяцскаго А тысячскаго Т [16]нарочитыхъ АТ [17—17]бывщи на москвѣ много чести видѣлъ АТ [18]вънесе А [19]волховъ АТ [20]*В А буква* и *написана по подскобленному* [21]милуа А [22]братиею АТ [23]диавольскымъ АТ [24]доспѣвши АТ [25]оружии АТ [26]себѣ АТ [27]нъ АТ [28]архиепископъ новогородскии (новогородскыи Т) владыка АТ [29]въ иерусалимъ АТ [30]святыа АТ [31]февронии АТ [32]съвръшиша А съвършиша Т [33]чрезъ АТ [34]влъхово АТ [35]великии А [36—36]въ рду АТ [37]софию АТ [38]софии АТ [39]церкви АТ [40]наваженнемъ АТ [41]прочаа АТ [42]архимандрита АТ [43]есипа АТ [44]сътвориша АТ [45]вече АТ [46]есипа АТ [47]святаго Т [48]кóромолницы Т [49]да аще АТ [50]по АТ [51—51]яму копаеть (копаетъ Т) АТ [52]впадется АТ [53]иоаннъ АТ [54]новогородци АТ [55]крестънаго А [56]цѣлования Т

[a]*В квадратных скобках — из* АТ
[б]*Буква* д *переделана из буквы* м

1337—38 и тамо крестьною силою посрамлени быша и ранени. Того же лѣта поиха[1] владыка Василии въ Плесковъ[2] на подъѣздъ, и плесковици[3] л. 205 суда ‖ не даша, и владыка поиха[4] от них, проклявъ их. Того же лѣта Москва вся погорѣ; и тогда же[5] наиде дождь силенъ, и потопе все[6], иное[6] в погребех, иное на площадех[7], что гдѣ выношено. Того же лѣта и Торопець погорѣ и потопе. Того же лѣта поѣха[8] князь Олександръ[9] изъ[10] Плескова[11] въ Орду[12], бывъши[13] въ Плесковѣ 10[14] лѣт. Того же лѣта свершена[15] бысть[16] церковь Входъ[17] въ Иерусалимъ господа нашего Исуса христа, и священа бысть пресвященнымъ[18] архиепископомъ[19] Васильем[20] мѣсяца септября[21] 21, святого[22] мученика Кондрата, и бысть[23] крестияномъ[24] прибѣжище; а поставлена бысть[25] въ 9 недѣль. Тои же зимы Корѣла, подведше[26] Нѣмець[27], побиша Русь новгородцовъ[28] много и ладожанъ гостии[29] и кто жилъ крестиянъ[30] в Корѣлѣ[31], а самѣ[32] побѣжалѣ[33] в Нѣмечкыи[34] городокъ и потом много посѣкоша крестиянъ[35] изъ[36] Нѣмечкого[36] городка[37].

В лѣто 6846. Бысть[38] вода велика в Волховѣ, яко же не бысть[39] бывала[40] николи же, по велицѣ дни на 3[41] недѣли въ среду, и снесе великого[42] мосту 10[43] городенъ; тогда[44] и Жилотужьскыи[45] мостъ снесе и створися[46] зла[47] много. Того же лѣта повелѣ владыка Василии писати церковь Вход Иерусалимь[48] господа нашего Исуса христа Исаю[49] Грѣчину[50] с другы, мѣсяца мая[51] въ 4, на память святого священномученика л. 205 об. Селивана; въ тои же день нача писати. ‖ Тои же веснѣ[52] ѣздиша[53] новгородци[54] с посадникомъ Федоромъ[55] в Неву, и стояша под Орѣховымъ, съсылающеся послы с воеводою нѣмечкымъ[56] съ Стѣнемъ, и не бысть миру; нь[57] тако[а] възвратишася[58] новгородци[59] в Новъгород. Воеваша Нѣмцѣ[60] с Корѣлою много по Обонижью[61], послѣже[62] и Ладогу пожгоша, пригонивше, посадъ, нь[63] города не взяша. Потомъ же ходиша молодци новгородстѣи[64] с воеводами и воеваша городецьскую[65] Корѣлу нѣмечкую[66],

---

[1]иде АТ [2]псковъ АТ [3]плесковичи А плесковичь Т [4]поѣха АТ [5]*Нет* АТ [6—6]иное все АТ [7]площадѣхъ АТ [8]поиде А поде Т [9]александръ АТ [10]изо АТ [11]пскова АТ [12]рду АТ [13]бывъ АТ [14]десять Т [15]съвръшена АТ [16]бысь Т [17]ходъ Т [18]прѣсвященнымъ А преосвященнымъ Т [19]митрополитом Т [20]василиемъ АТ [21]сентября Т [22]на святого АТ [23]бысь Т [24]христианомъ АТ [25]бысь Т [26]подведши АТ [27]нѣмецъ Т [28]новогородцев АТ [29]гостеи АТ [30]християнъ А христианъ Т [31]корелѣ Т [32]сами АТ [33]побѣжали АТ [34]немедьскии А немедъскии Т [35]христианъ АТ [36—36]из немѣцскаго АТ [37]города А народа Т [38]бысь Т [39]бысь Т [40]была такова АТ [41]третьеи Т [42]великаго АТ [43]десять Т [44]тогда же АТ [45]жилотужскии АТ [46]сътворися АТ [47]зло АТ [48]иерусалима АТ [49]исаию АТ [50]гречину АТ [51]маиа А маня Т [52]весны АТ [53]ходиша АТ [54]новогородци АТ [55]феодоромъ АТ [56]немедскимъ А немѣдскимъ Т [57]но АТ [58]взвратишась Т [59]новогородци АТ [60]нѣмци А нѣмцы Т [61]обонѣжию АТ [62]послѣдже АТ [63]нъ АТ [64]новогородстии АТ [65]городецскую АТ [66]немецскую А немѣцскую Т

[а]*В рукописи* како

и много попустошиша земли их и обилье[1] пожгоша и скот иссѣкоша[2], и приидоша вси здрави с полономъ. Того же лѣта приходиша Нѣмци из городка воеватъ[3] на Толдогу[4], и оттолѣ хотяху[5] на Водскую[6] землю, и не взяша ничто же: остерегли бо ся бяху, нь[7] вышедши[8] копорьянѣ[9] с Федоромъ Васильевичемь[10], и биша я; и убиша ту Михѣя[11] Копорьянѣна[12], мужа добра, а под Федоромъ конь раниша, нь[13] самому не бысть пакости, выихалѣ[14] бо бяху[14] в малѣ. Князь же Наримантъ[15] бяше в Литвѣ, и много посылаша по него, и[16] не поѣха[16], нь[17] и сына своего выведе изъ Орѣхового, именемь[18] Александра, токмо намѣстьникъ[19] свои остави. Того же лѣта дѣлаша мостъ новъ, что было вышибло, || повелѣниемъ владыкы Василья[20]; самъ бо владыка присталъ тому, и почалъ и кончалъ своими людьми[21]; и много добра створи[22] християномъ[23]. Князю же Александру бысть[24] пожалование[25] от цесаря, и прииде из Орды въ свою отчину во[26] Тфѣрь[27]; и пославъши[28] въ Плесковъ, выведе княгиню[29] свою к собѣ[30] и дѣти. Того[31] же[31] преставися[32] анхимандритъ[33] Лаврентѣи[34] святого[35] Георгиа[36], и посадиша Есифа[37]. Тои же зимы прислаша послы из нѣмечкого[38] городка из Выбора о миру в Новъгород от Петрика воеводѣ[39], ркуще[40], яко князь свѣискыи[41] того не вѣдаеть[42], что[43] учинилося розмѣрье[44] с Новымъгородомъ, нь[45] то подѣялъ Стѣнь воевода[a] о своемь[46] умѣ. Новгородци же послаша Кузму[47] Твердиславица[48] и Олександра Борисовица[49] посольством[50], и привезоша миръ, доконцавше[51] по тому миру, что доконцали[52] с великымъ княземъ Юрьемь[53] в Невѣ, а про Кобыличкую[54] Корилу[55] послати къ свѣискому князю.

1338—39

л. 206

В лѣто 6847. Ходи князь великыи[56] Иванъ в Орду[57]; его же думою приславше Татарове[58], позваша Александра и Василья[59] Давыдовица[60] Ярославьскаго[61] и всѣх князии[62] в Орду[63]. Князь же Александръ

---

[1]обилие AT [2]изсѣкоша T [3]воевати AT [4]толъдогу AT [5]идяху AT [6]вотскую AT [7]и пакы AT [8]вышедше AT [9]копорьяне A [10]васильевичемъ AT [11]михиа (*первоначально было написано* михаила, *но буквы* а *и* л *стерты*) A михаила T [12]копорьянина AT [13]нъ AT [14—14]а они вышли бяхуть AT [15]наримонтъ AT [16—16]и онъ не идяше AT [17]нъ AT [18]именемъ AT [19]намѣстникъ AT [20]василиа AT [21]людми T [22]сътвори A [23]христианомъ AT [24]бысь T [25]жалование AT [26]въ A в T [27]тферь AT [28]посла AT [29]княгыню AT [30]себѣ AT [31—31]того же (жъ T) лѣта AT [32]прѣставися A преставись T [33]архимандритъ AT [34]лаврентии AT [35]святаго T [36]георгия T [37]иосифа AT [38]немедскаго A немѣдскаго T [39]воеводы AT [40]рекуще AT [41]свѣискии (*последняя букea в* A *неясна*) AT [42]вѣдаетъ T [43]*В* A *после* ч *соскоблена какая-то буква* [44]розмирие AT [45]нъ AT [46]своемъ AT [47]козму AT [48]твердиславича A твердиславичь T [49]борисовича A борисовичь T [50]посолством T [51]дончавъше A докончавше T [52]докончали AT [53]юрьемъ AT [54]кобылитьскую AT [55]корѣлу AT [56]великии AT [57]рду AT [58]татаровѣ T [59]василиа A василия T [60]давыдовича A давыдовичь T [61]ярославъскаго A ярославскаго T [62]князеи AT [63]рду AT

[a]*В рукописи* вода

1339 л. 206 об. бѣ[1] послалъ[1] преже себе[2] в Орду[3] сына своего || Федора[4], чая[5] оттолѣ вѣсти; и присла по него цесарь, и поиде в[6] Орду[6], и Василии Ярославьскыи[7], на нь же посла Иванъ[8] князь[8], тесть его, въ 5 сот переимать, нь[9] отбися их; уже бо бяше князь Иванъ из Орды вышелъ, и послаша к нему новгородци[10] послы. Того же лѣта бысть[11] знамение, мѣсяца августа въ[12] 13, у святого[13] Лазаря от иконы святыя[14] богородица на вечернии[15] изъ обѣю очью[16] яко слезы[17] течаху, и подъставиша 2[18] вощаници; наутрѣя[19] же увѣдавше город всь[20], игумены[21] и попове[22] съ причетникы в ризахъ съ кресты ходиша видѣти. Того же лѣта послаша новгородци[23] Кузму Твердиславля и Олександра Борисовича с другы, а от владыкы сестрицича[24] его Матфѣя[25] за море къ свѣискому князю[26] посольствомъ; и наихаша[27] его в Мурманьскои земли, в городѣ Людовли[28], и доконцаша[29] миръ по старым грамотамъ; а про Корилу[30] тако ркоша: «аще[31] к вамъ наши бежат[32], сѣките их или вѣшаите; или ваши к намъ, мы[33] же тако[33] имъ створимъ[34], дажь[35] не польстят промежю[36] нами; а сих не выдадимъ: крещени суть в нашю[37] вѣру; а и бес того мало бѣ[38] их[38] осталося, а то вси помроша гнѣвом божиимъ». Ко князю[39] же

л. 207 Ивану послаша Селивестра Волошевича и Фе||дора Оврамова[40] с выходом. Князь же присла послы свои, прося другого выхода: «а еще даите ми запросъ цесаревъ; чого[41] у мене цесарь запрошалъ»; и они ркоша: «того [у насъ][a] не бывало от начала миру, а ты цѣловалъ крестъ к Новугороду по старои пошлинѣ новгородчкои[42] и по Ярославлимъ грамотамъ». Того же лѣта концаша[43] церковъ[44] владычню[45] пишюче[46]. Тои же осени, мѣсяца октября въ 5, погорѣ околотокъ от святого[47] Володимира[48]. Того же мѣсяца въ[49] 29 убиша князя Олександра[50] и сына его Федора[51] в[52] Ордѣ[52] погании Татарове: призвалъ бо его бяше[53] цесарь Озбякъ с лестью[54], хотя и убити, тако рекъ: «хощеть[55] тя цесарь жаловати»; оному же послушавъшю[56] поганаго льстивых словесъ и пришедшю[57] и[58] убиена быста, приимша горкую и нужную смерть. Тои же зимѣ[59]

[1—1]послалъ бѣ АТ [2]себѣ Т [3]рду АТ [4]феодора Т [5]чаа АТ [6—6]въ рьду А въ рду Т [7]ярославъскии А ярославскии Т [8—8]князь Иванъ АТ [9]нъ АТ [10]новогородци АТ [11]бысь Т [12]*Нет* АТ [13]святаго Т [14]святыа АТ [15]вечерни АТ [16]очию АТ [17]*В* А *буква* ы *переделана из буквы* а [18]двѣ АТ [19]наутрия АТ [20]весь АТ [21]игумени АТ [22]поповѣ Т [23]новогородци АТ [24]сестричича АТ [25]матьфѣа А [26]князу А [27]наѣхаша АТ [28]в людовли А в людъвли Т [29]докончаша АТ [30]корѣлу АТ [31]оже АТ [32]бѣжать А бѣжатъ Т [33—33]такоже АТ [34]сътворимъ АТ [35]даже Т [36]промѣжю А [37]нашу АТ [38—38]их бѣ АТ [39]князу А [40]аврамова АТ [41]чего АТ [42]новогородскои АТ [43]кончаша АТ [44]церковь АТ [45]владычьню А [46]пишуще АТ [47]святаго Т [48]владимира Т [49]*Нет* АТ [50]алексанъдра А александра Т [51]феодора АТ [52—52]въ рдѣ АТ [53]*Нет* АТ [54]лестию АТ [55]хощетъ Т [56]послушавшу АТ [57] пришедшу АТ [58]имъ АТ [59]зимы АТ

[a]*В квадратных скобках — из* АТ

выведе князь великыи[1] Иванъ Данилович намѣстникы свои из Новагорода, и не бѣ ему миру с Новымгородом[2]. 1339—40

В лѣто 6848. Преставися князь великыи[3] Иванъ Данилович на Москвѣ, в черцех[4] и въ скимѣ; и поидоша вси князи в[5] Орду[5]: сынъ[6] его Семеонъ[7], Василии Ярославьскыи[8], Костянтинъ Тфѣрьскыи[9], Костянтинъ Суздальскыи[10] съ иными || князи. А из Новагорода ходивше[11] молодци, воеваша Устижну[12] и пожгоша; нь[13] угонивше, отъимаша у лодѣиниковъ полонъ и товаръ; потом же[14] и Бѣлозерьскую[15] волость[16] воеваша. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 7, на память святого мученика Федота[17], въ вторник на Троичькои[18] недѣли, загорѣся на Розважи[19] улици[20] в[21] поли[21], за святымъ Федоромъ[22], и погорѣ Неревьскыи[23] конець даже[24] и[24] до святого[25] Якова[25], а сѣмо и до Чюдинцевѣ[26] улици[27], и церкви вси и дворове[28]; оттолѣ вержеся[29] в город, и погорѣ дворъ владыченъ[30], церкви[31] святыя[32] Софѣя[33] и что дворовъ в городѣ[34] и церквии[35], и Людинъ конець[36] и до святого Алексия[37], тако же и церкве[38] и домове, а сѣмо и до Прускои улицѣ[39]. Тако[40] бяше великъ и лют пожаръ, с бурею и с вихромъ, яко мнѣти уже концина[41], по водѣ огнь горя хожаше[42] и много людии истопи на Волховѣ. И переверженся[43] огнь чресъ[44] Волхово на ону сторону, и тамо въскорѣ[45] до вечернии[46] погорѣ вся сторона от Федорова ручья[47] въ Славно и до поля, и церкви каменыи[48] и древяныи[49], и домове. Изо[50] многых церквии[51] не успѣша выносити ни иконъ, ни книгъ, такоже ни из домовъ; а хотя[52] кто[53] что вынеслъ или на поле, или на ого||роды, или въ греблю, или в лодьи, или в учаны, то все пламенемь[54] взялось[55]; а иное, что[56] хотя кто вынеслъ[56], злии[57] человѣци разграбиша, иже бога не боятся, ни чають[58] въскресениа[59] мертвымъ, ни суда божиа, ни възданиа[60] по дѣлом; не токмо же то[61], что у человѣкъ, у своеи братии у крестиянъ[62], пограбиша, а иных надъ своимъ товаромъ побиша, а товаръ собѣ[63] поимаша, нь[64] и въ святыхъ церквах, идеже[65] бы всякому християнину[66], хотя бы и свои дом повергя[67], а церьквии[68]

л. 207 об.

л. 208

---

[1]велики А великии Т [2]новымъгородомъ А [3]великии А [4]черньцѣх А черньцехъ Т [5—5]въ рду АТ [6]и сынъ АТ [7]симеонъ и АТ [8]ярославьскии АТ [9]тферскии АТ [10]суздальскои АТ [11]тогда ходиша АТ [12]устюжню А устюжну Т [13]нъ АТ [14]*Нет* АТ [15]бѣлозерскую АТ [16]вость А [17]феодота Т [18]троецскои АТ [19]розважѣ АТ [20]улицѣ АТ [21—21]в полѣ А. *В* Т *нет* [22]феодоромъ АТ [23]неревьскии АТ [24—24]*Нет* АТ [25—25]святаго иакова АТ [26]чюдинцѣвѣ А [27]улицѣ АТ [28]дворовѣ Т [29]връжеся АТ [30]владычень АТ [31]и церкви АТ [32]святыа АТ [33]софиа АТ [34]городѣ АТ [35]церкви АТ [36]конецъ Т [37]алексѣа А алексѣя Т [38]церкви АТ [39]улици АТ [40]тако бо АТ [41]кончина АТ [42]хождаше АТ [43]переврьжеся А перевржеся Т [44]чрѣзъ АТ [45]вскоре Т [46]вечерни АТ [47]ручьа А [48]камены АТ [49]древяны АТ [50]изъ А [51]церкви АТ [52]*Нет* АТ [53]хто АТ [54]поломянемъ АТ [55]взялося АТ [56—56]вынеслъ кто что АТ [57]а то злии АТ [58]чаютъ Т [59]вскресения Т [60]въздааниа А вздаяния Т [61]*Нет* АТ [62]христианъ АТ [63]себѣ АТ [64]нъ АТ [65]идѣже АТ [66]христианину АТ [67]повръга АТ [68]церкви АТ

1340 постереци[1]; нь[2] пакы[3] мы[3] в покаяниа[4] мѣсто горшее зло створимъ[5], а видяще казнь божию над ними: въ[6] церкви[6] святых 40[7] мученикь[7], иже[8] бѣ устроена и украшена иконами и писменемъ и[9] кованиемъ[9] и крутою, запершись[10] въ церкви, товаръ весь, чии[11] бы ни былъ, то все разграбиша, а иконъ и книгъ не даша носити; да якоже сами избигоша[12] изъ церкви, все пламенемъ[13] взялося[14], и сторожа два убиша. А у святои Богородици в Торгу попъ сгорѣ[15]; а инии глаголют, убиша и[16] над товаромъ: понеже церковь вся погорѣ, и иконы и книгы, сего же ни власѣ огнь не[17] прикоснуся; а товаръ весь[18] разграбиша[19]. А въ святои Пятници[20] л. 208 об. сторожь сыномъ[21] сгорѣ[21]; по том же пожару || и церковь та падеся, другая[22] святою мученику Бориса и Глѣба на Подолѣ; много и[23] людии погорѣ в домех[24]: вборзѣ[25] бо огнь заялъ[26]; а великыи[27] мостъ сгорѣ[28] весь[29] по воду; а изъ святои Софѣи[30] не успѣша иконъ всѣх выносити; и много бысть[31] пакости. Того же лѣта и Смолнескъ[32] погорѣ весь[33], ночь[34] на Спасовъ день. Того же лѣта дѣлаша опять мостъ новъ чресъ[35] Волъхово[36]. В то же лѣто прииде князь Семеон[37] из Орды и насла на Торжокъ[38] дани брати, и почаша силно дѣяти. Новоторжьци[39] же прислаша с поклономъ в Новъгород; и послаша Матфѣя[40] Валфромѣевича[a][41], и[42] Терентия[43] Даниловича с братомъ, и Валфромѣя[44] посадница[45] сына Остафьева[46], и Федора[47] Авраамова[47] с полкы; и ѣхавши[48], изгониша Торжокъ[49] безъ вѣсти, и[50] изимаша[51] намѣстьниковъ[51] Михаила[52] князя[52] Давыдовица[53], Ивана Рыбкина сына, и[54] борцовъ[55], Бориса Сменова[56] сына, и жены их и дѣти, и сковаша я[57]. И сѣдѣша мѣсяць[58] в Торжьку[59], город утвердивше, а ко князю послаша преже того Кузъму[60] Твердиславля из Новагорода с жалобами[61]: «еще не[62] сѣд у насъ[62] на княжении, а уже бояре[63] твои дѣют силно». И посылаху[64] в Новъгород ис[65] Торжьку[65], что

---

[1]постеречи АТ [2]нъ АТ [3—3]мы пакы АТ [4]покаанна АТ [5]творимъ АТ [6—6]церковь АТ [7—7]40 мученикъ А мученикъ четыредесяти Т [8]яже АТ [9—9]*Нет* Т [10]запершися АТ [11]чи АТ [12]избѣгоша АТ [13]поломянемъ АТ [14]взяся АТ [15]съгорѣ Т [16]его АТ [17]*Нет* АТ [18]весь АТ [19]разъграбиша А [20]пятницѣ АТ [21—21]съгорѣ (сгорѣ Т) съ сыномъ АТ [22]другаа А [23]*Нет* АТ [24]домѣхъ АТ [25]въборьзѣ А [26]заалъ А [27]великии АТ [28]съгорѣ АТ [29]весь АТ [30]софии А софеи Т [31]бысь Т [32]смоленескъ АТ [33]весь АТ [34]в ночь АТ [35]чрезъ АТ [36]волховъ АТ [37]семенъ АТ [38]тръжекъ А тржекъ Т [39]новотръжци А новотржци Т [40]матфѣа АТ [41]варфоломѣевича АТ [42—44]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [43]терентѣа А терентѣя Т [44]варфоломѣа А варфоломѣя Т [45]посаднича АТ [46]остафьина АТ [47—47]феодора аврамова АТ [48]шедши АТ [49]тръжекъ АТ [50]*Нет* АТ [51—51]изымаша намѣстниковъ АТ [52—52]князя Михаила АТ [53]давыдовича А давыдовичь Т [54—57]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [55]борцеи АТ [56]семенова АТ [57]*Нет* АТ [58]месяцъ Т [59]торжку АТ [60]кузму АТ [61]жалобою а сице ему ркуще АТ [62—62]нас не усѣд АТ [63]бояре АТ [64]посылахуть АТ [65—65]изъ тръжку АТ

[a]*Перед словом* валфромѣевича *написано* даниловича *и зачеркнуто*.

1340—41

быша новгородцѣ[1] всѣли на конѣ[2] ‖ в Торжокъ[3]; и не восхотѣша[4] чернь. Посем же видѣвше новоторжци[5], даждь[6] не прибудет[6] из Новаграда[7] рати[8], въсташа чернь на бояръ, а[9] ркуще: «почто есте[9] новгородцовъ[10] призвалѣ[11], и они князи изималѣ[12]; намъ в томъ погинути[13]». И съкрутившеся въ брони[14], нашедши[15] силою на дворы, выимаша у воевод намѣстьникы[а16] княжи и борци и жены их, и новгородцовъ[17] выпровадиша[18] из города[19]; а бояре новоторьскыи[20] прибѣжаша[21] в Новъгород толко[22] душею, кто успѣлъ; а домы их разграбиша и хоромы розвозиша[23], а Смена[24] Внучка убиша на вѣцѣ[25], потомъ и села их пуста положиша. Тои же зимѣ[26] мѣсяца декабря въ 6, на Николинъ день убиша брянци князя Глѣба Святъславица[27]; и в то время и митрополит ту бяше, и не возможе[28] уняти[29] их, нь[30] вышедше[31] изъ церкви святого Николы. Тои же зимѣ[32] прииде князь Семеонъ[33] с полкы в Торжокъ[34] со[35] всею[36] землею Низовьскою[37]; новгородци[38] же почаша копити волость всю в город, а ко[39] князю послаша[б] владыку[40] и Авраама[41] тысячкого[42] съ иными бояры, и доконцаша[43] миръ по старымъ грамотамъ, на всеи воли новгородчкои[44], и крестъ цѣловаша; а князю даша боръ по волости,‖ а[45] на новоторжцех 1000 рублевъ[45]; бяше же ту и митрополит; и присла князь намѣстьникъ[46] в Новъгород[47].

л. 209

л. 209 об.

В лѣто 6849. Побилъ[48] владыка Василии[48] святую Софѣю[49] свинцомъ[50] что была погорѣла, и иконы исписа, и кивот доспѣ. Тои же зимѣ[51] прииха[52] митрополит Феогнастъ[53], родом[54] Гричинъ[55], в Новъгород, со[56] многыми людьми; тяжко же бысть владыцѣ и монастыремъ кормомъ и дары. Тои же зимы умре цесарь[57] Озбякъ[в57] поганыи. Тои же зимѣ[58] умре князь великыи[59] Гѣдименъ[60] Литовьскыи[61] поганыи. Тои же осени постави

---

[1]новогородци АТ [2]коня АТ [3]торжекъ АТ [4]въсхотѣша А [5]новоторци АТ [6—6]оже не идеть А оне не идетъ Т [7]новагорода АТ [8]рать АТ [9]и пакы АТ [9]еще Т [10]новогородцевъ АТ [11]призвали АТ [12]изымали АТ [13]погыбнути АТ [14]броня АТ [15]нашедше АТ [16]намѣстникы АТ [17]новогородцевъ АТ [18]выпроводиша АТ [19]грала АТ [20]новоторъжскии А новоторжскыи Т [21]прибѣгоша АТ [22]только Т [23]их развозиша АТ [24]семена АТ [25]вѣчѣ А вѣче Т [26]зимы АТ [27]святославича А святославичь Т [28]възможе А [29]уяти АТ [30]нъ АТ [31]вышедъше Т [32]зимы АТ [33]семенъ АТ [34]торжекъ АТ [35]съ АТ [36]всѣю Т [37]низовскою Т [38]новогородци АТ [39]къ АТ [40]владыку василиа (василия Т) АТ [41]аврама АТ [42]тысяцскаго АТ [43]докончаша АТ [44]новогородскои АТ [45—45]1000 (тысячу Т) рублевъ на новотръжцѣхъ (новоторжцѣхъ Т) АТ [46]намѣстникъ АТ [47]городъ АТ [48—48]архиепископъ новогородъскии (новогородскии Т) владыка василии покры АТ [49]софию АТ [50]свинцемъ АТ [51]зимы АТ [52]приѣха АТ [53]фегностъ АТ [54]*Нет* АТ [55]гречинъ АТ [56]съ АТ [57—57]озбякъ царь АТ [58]зимы АТ [59]великии АТ [60]гидѣменъ АТ [61]литовъскии АТ

[а]*После слова* намѣстьникы *написано* намѣстьники *и зачеркнуто.*

[б]*Перед буквой* п *написана другими чернилами черта, напоминающая букву* с

[в]*Буква* з *переделана из какой-то другой буквы.*

1341—42 владыка теремъ великыи[1]. Тои же зимы прихалъ[2] Михаилъ[а] княжичь Олександрович[3] ҁо[4] Тьфѣри[5] в Новъгород ко[6] владыцѣ, сынъ хрестьныи[7], грамотѣ учится. Сего[8] же лѣта[9] хлѣбъ бысть[10] дешевъ, а скотъ рогатыи помре[11].

В лѣто 6850. Прислаша плесковици[12] послы к Новугороду съ поклономъ: «идет[13] на нас рать нѣмечкая[14] до полна ко Плескову; кланяемся вам, господѣ своеи, обороните нас». Новгородци[15] же, не умедляще ни мала, поѣхаша[16] вборзѣ[17] в великую пятницю[18], а и иныи в великую суботу, а обьчины[19] вси попечатавъ; и яко быша на Мелетовѣ[20], прислаша плесковицѣ[21] с поклоном: «вамъ кланяемся; ра||ти к нам нѣту, есть рать нѣмечкая[22], да ставят[23] город на рубежи на своеи земли»; и хотѣша ити[24] къ Плескову, и потомъ, послушавше молбы их, възвратишася[25] в Новъград[26] вси здрави. Того же лѣта заложи владыка Василии церковь святое Благовѣщение[27] на Городищи[28], порушеную[29] повелѣниемъ великаго князя Семена[30] Ивановича, в Петрово[31] заговѣние[32] в понедѣльник, мѣсяца мая[33] въ 27, на святого Климента творца канономъ[34]. Того же лѣта повелѣ[35] сольяти владыка Василии[35] колоколъ великыи[36] къ святѣи Софѣи[37] и приведе мастьры[38] с Москвѣ[39], человѣка добра, именемъ Борйса. Того же лѣта[б] предашася[в40] плесковици[41] Литвѣ, отвергъшеся[42] Новаграда[43] и великаго[44] князя; приведоша собѣ[45] из Литвы князя Олгерда, Гедиминова сына, с Литвою; а Олександра Всеволодица[46] преже того выпровадили бяху. Олгердъ же повелѣ крестити сына своего, и наркоша имя ему въ святомъ крещении Андрѣи, и посади его въ Плесковѣ[47], а самъ поѣха[48] в Литву. Того же лѣта биша[г] плесковицѣ[49] Нѣмець[50], угонивше под их городкомъ под Новымъ на рубежи, избиша их съ 300[51]. Приходиша же[52] Нѣмци силою великою с порокы ко[53] Изборьску[54] и стояша под городом 11 день[55], и мало не взяша его; нь[56] Нѣмцовъ[57]

л. 210

---

[1]великии А [2]приѣха АТ [3]александрович АТ [4]съ АТ [5]тфери АТ [6]къ АТ [7]крестьныи АТ [8]семъ АТ [9]лѣтѣ АТ [10]бысь Т [11]помрѣ Т [12]плесковичи АТ [13]идеть А [14]неметьскаа А неметьская Т [15]новогородци АТ [16]поидоша АТ [17]въ борзѣ А [18]пятницу Т [19]опчины АТ [20]мѣлетовѣ Т [21]плесковичи АТ [22]нѣмецскаа А немѣцкая Т [23]ставять А [24]ѣхати АТ [25]взвратишася Т [26]новъгород АТ [27]благовѣщение АТ [28]городищѣ А городнще Т [29]порушаную АТ [30]симеона АТ [31]петро Т [32]говѣние АТ [33]маиа А маия Т [34]кануном АТ [35—35]владыка василии повелѣ сълияти (слияти Т) АТ [36]великъ АТ [37]софии АТ [38]мастеры АТ [39]москвы АТ [40]передашася А передашась Т [41]плесковичи АТ [42]отвръгшеся А отвергшеся Т [43]новагорода А [44]великого АТ [45]себѣ АТ [46]всеволодича АТ [47]плескове Т [48]поиде АТ [49]плесковичи АТ [50]нѣмецъ Т [51]триста Т [52]*Нет* АТ [53]къ АТ [54]изъборску А изборску Т [55]денъ А [56]нъ АТ [57]немець А немецъ Т

[а]*В рукописи* михаилъ михаилъ

[б]*В рукописи* лѣ

[в]*Буква* с *над строкой и дуга написаны киноварью.*

[г]*Буква* а *из какой-то другой буквы переделана киноварью.*

много побиша[1], || и убиша[2] же ту Воинева сына Литовьскаго[3] князя, 1342 л. 210 об. и нѣколико Литвы [и][а] изборянъ паде; и отъидоша Нѣмци. Того же лѣта загорѣся в Новѣгородѣ на Даньславли[4] улици[5], и погорѣ по берегу и до гребли[6], а в гору до святых 40 и до святых Кузмы[7] и Дамиана, а церкви 3[8] сгорѣша: святыи[9] Никола[10] и святыи[11] Яковъ[12] каменая[13], ту и сторожь сгорѣ[14], и[15] муж добръ сгорѣ[16] Есифъ[17] Давыдович; 3-я[18] святыи[18] Георгыи[19]; и много зла створися[20]. Людие же, боящеся, не смѣяху[21] в городѣ жити, нь[22] по полю[23], а инии по рли живяху, друзии[24] же по[б] брегу[б24] в учанех; и бѣ видѣти всь[25] град движащеся[26], и бѣгаша по недѣлю и боле, и много пакости бысть[27] людемъ и убытка от лихых людии, иже бога не боятся. Владыка же съ игумены и с[28] попы замысли пост[в], и хожаху[29] съ кресты по манастырем и по инымъ церквамъ всь[30] град, молящеся богу и пречистѣи его[31] матери[31], дабы отвратилъ от нас праведныи гнѣвъ свои. Того же лѣта ходи въ[32] -Рду[32] князь Семеонъ[33] к поганому Зянибѣку[34], иже бѣ сѣлъ на царствѣ[35], убивъ два брата своя[36]; и прииде в Русь опять князь. Мѣсяца октября преставися[37] рабъ божии Валфромѣи[38], посадникъ новгородчкыи[39], сынъ[40] Юрья Мишинича, на память святых[41] || мученикъ[41] Маркияна[42] и Мантуриа[43], въ 25; и поло- л. 211 жиша тѣло его[44] в[45] отнѣ[45] гробѣ, владыка Василии съ игумены и с попы. Покои, господи, душю его съ всѣми святыми. Того же лѣта Лука Валфромѣевъ[46], не послушавъ Новаграда[47], митрополица[48] благословения[49] и владычня, скопивъ съ собою[г] холоповъ збоевъ, и поѣха[50] за Волокъ на Двину, и постави городокъ Орлиць[51]; и скопивши[52] Емцанъ[53], и взя землю Заволочкую[54] по Двинѣ, всѣ[55] погосты[56] на щитъ. В то же[57] время[58] сынъ его Онцифоръ отходилъ на Волгу[59], Лука же въ двусту

---

[1]поби АТ [2]*В А буквы би написаны над строкой другими чернилами* [3]литовскаго АТ [4]даньславлѣ АТ [5]улицѣ АТ [6]гребьли А [7]козмы АТ [8]три Т [9]святого АТ [10]николы АТ [11]святаго АТ [12]иакова АТ [13]каменаа АТ [14]съгорѣ А [15]*Нет* АТ [16]съгорѣ А [17]есипъ АТ [18—18]и 3-я святого А и третяя святого Т [19]георгиа А георгия Т [20]сътворися АТ [21]смѣаху А [22]но АТ [23]*Нет* АТ [24—24]а иниия по берегу АТ [25]весь АТ [26]движащься АТ [27]бысь Т [28]*Нет* АТ [29]хождаху АТ [30]весь АТ [31—31]богородици АТ [32—32]въ рду АТ [33]семенъ АТ [34]зянибеку Т [35]царьствѣ А [36]своа АТ [37]прѣстависяА преставись Т [38]варфоломѣи АТ [39]новогородскии АТ [40]и сынъ АТ [41—41]святую мученику АТ [42]маркиана АТ [43]мартуриа АТ [44]его у святыхъ 40 АТ [45—45]въ вотнѣ АТ [46]варфоломѣевъ АТ [47]новагорода АТ [48]и митрополича АТ [49]*Нет* Т [50]поиде АТ [51]орлець АТ [52]скопивъ АТ [53]емьчанъ А емчанъ Т [54]заволотскую АТ [55]вси АТ [56]погости АТ [57]жъ Т [58]врѣмя А [59]вагу АТ

[а]*В квадратных скобках — из А*
[б—б]*В рукописи* по рли брегу *причем* рли *зачеркнуто.*
[в]*В строке* по *и* с *над строкой под дугой*
[г]*Можно прочесть так же* еобою

1342—43 выиха[1] воеватъ[2], и убиша его заволочанѣ[3]. И прииде вѣсть в Новъгород: «Лука убиенъ бысть[4]», и въсташа чорныи[5] люди на Ондрѣшка, на Федора на посадника Данилова[6], а ркуци[7], яко тѣ заслаша на Луку убити; и пограбиша ихъ домы и села. А Федоръ и Ондрѣшко[8] побѣгоша в Копорью в[9] городокъ, и тамо сѣдѣша зиму всю и до великого говѣниа. И в то время[10] прииха[11] Онцифоръ[12], би[13] чоломъ[14] Новуграду[15] на Федора и на Ондрѣшка: «тѣ заслаша моего отца убити»; и владыка и Новгород[16] послаша анхимандрита[17] Есифа[18] с бояры в Копорью по Федора

л. 211 об. и по Ондрѣшка, и онѣ[а][19] прииахаша[20] и ркоша: «не думалѣ[21] есме[22] ‖ на[23] брата своего на Луку, что его убити, ни засылати[24] на его[25]». И Онцифоръ с Матфѣемъ созвони[26] вѣце[27] у святѣи Софѣи[28], а Федоръ и Ондрѣшко[29] другое созвониша[30] на Ярославли[31] дворѣ. И посла Онцифоръ с Матфѣемъ владыку на вѣце[32] и, не дождавше[33] владыцѣ[34] с того вѣца[35], и удариша на Ярославль[36] дворъ, и яша ту Матфѣя[37] Козку[б] и сына его Игната, и[38] всадиша[39] въ церковъ[40], а Онцифоръ убѣжа[41] съ своими пособникы[42]; то же бысть в утрѣ, а по обѣдѣ[43] доспѣша вcь[44] город[45], сия[46] страна собѣ, а сиа собѣ[46]; и владыка Василии с намѣстником Борисом доконцаша[47] миръ межи ими; и възвеличанъ[48] бысть крестъ, а диаволъ посрамленъ бысть[49].

В лѣто 6851. Поидоша плесковици[50] въ воину съ княземъ Остафьемь[51], въ 5[52] тысящь[53], к городу къ Медвѣжьи[54] головѣ, в Нѣмечькую[55] землю, и воеваша плесковици[56] 8 днии[56], 8[57] ноцѣи[57]; и бысть[58] на озерѣ на Острѣчнѣ, на Сшествие святого[59] духа, надгониша Нѣмци и поставиша полкъ противъ плесковиць[60], а пьсковици[61] собѣ[62] сташа; и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остафью[63] с мужи плесковици[64], убиша у них князя, и велневиць[64] много побиша и[65] Нѣмець побиша[65]; и

[1]выѣха АТ [2]воевать АТ [3]заволочане АТ [4]бысь Т [5]чръныи АТ [6]на данилова АТ [7]тако ркущи АТ [8]ондрюшка АТ [9]*Нет* АТ [10]врѣмя А [11]прииде Т при А (*угол листа оборван*) [12]анцифоръ Т [13]и би АТ [14]челомъ АТ [15]новугороду АТ [16]новъгород АТ [17]архимадрита АТ [18]есипа АТ [19]онѣ АТ [20]приѣхаша АТ [21]думали АТ [22]есмы АТ [23]*Нет* Т [24]засылали АТ [25]него АТ [26]възвони АТ [27]вече АТ [28]софии АТ [29]ондрюшко АТ [30]съзвониша вече АТ [31]ярославлѣ АТ [32]вече АТ [33]дождавши АТ [34]владыци АТ [35]вѣча АТ [36]ярославль АТ [37]матфѣа АТ [38]*Нет* АТ [39]въсадиша АТ [40]церковь А [41]убѣже АТ [42]пособники Т [43]обѣде Т [44]весь Т [45]град АТ [46—46]си сторона на себѣ, а на себѣ АТ [47]докончаша АТ [48]възвеличенъ АТ [49]бысь Т [50]плесковичи А плесковичь Т. *В* А *лист 189 об. кончается словами* съ княземъ о; *лист 190 об начинается словами* цѣ дни того же лѣта поновлена *известия 6853 г. (см. ниже); таким образом в* А *листа недостает* [51]остафиемъ Т [52]пять Т [53]тысяч Т [54]медвѣжеи Т [55]немецскую Т [56]плесковичь Т [56]дчи Т [57—57]и нощеи Т [58]бысь Т [59]святаго Т [60]псковичь Т [61]псковичи Т [62]себѣ Т [63]остафию Т [64]плесковичи Т [64]вельневичь Т [65—65]*Нет* Т

[а]*В рукописи* нѣ [б]*Буква* з *переделана из* с

1343—45

пьсковиць[1] убиша, поса||дника Кормана Кюра[2], Олуферья[3] и иных бояръ. Покои, господи, душю[4] их съ святыми. А Данила, посадникъ пьсковьскыи[5], обрѣзавъ брони[6] на собѣ[7], и побѣже. Того же лѣта митрополит Фегнастъ Гричинъ[8] ходи въ[9] Орду[9] к цесарю к поганому к Женьбѣку[10], и обадиша его Калантаи[11] къ[12] цесареви, ограбиша его, а самого яша и[13] измучиша, а ркущи[13]: «даваи дань полѣтнюю»; онъ ся в то не да, и положи посула 6[14] сот рублевь[15] и выиде на Русь здравъ. Того же лѣта мѣсяца августа въ 8 день, на память святого[16] отца Емельяна[17], коньцана[18] бысть церкви каменая[19] на Городищи[20] святое Благовѣщение[21] архиепископомъ новгородчкымъ[22] Васильемь[23]; а священа бысть того же мѣсяца въ 24, на память святого мученика Евтихия[24]. А даи[25], госпоже, ему здѣ много лѣт жити в семь[26] вѣцѣ, а въ ономъ, госпоже, постави одесную себе, иже много трудися о церкви твоеи.

л. 212

В лѣто 6852. Бысть мятеж за Наровою[27] великъ: избиша Чюдь своихъ бояръ земьскых, и въ Колываньскои[28] земли и в Ругодивьскои[*][29] волости, 300[30] их[30]; потом сташа на них велневицѣ[31] съ юрьевци и избиша Чюди 14000, а избытокъ убѣжа в Островьскую[32] землю; тамо по них ходиша велневици[33] въ Островьскую[32] землю, их же не взяша, но[34] сами биты || отъидоша.

л. 212 об.

В лѣто 6853. Заложи владыка Василии святу[35] Пятницю[36], что порушилася в великыи[37] пожаръ, повелѣниемь[38] раба божиа Андрѣя, сына тысячкого[39], и Павла Петриловица[40]. Того же дни заложи владыка Василии церковь святую[41] Кузмо[42] и Дамиана, повелѣниемъ раба божиа Онаньи[43] Куритскаго, на Кузмодемьяни[44] улици[45], на другои недѣли по велицѣ дни. Того же лѣта поновлена бысть церкви святыи Георгии, покровенъ бысть новым свинцомъ[46], при великомъ князи[47] Семеонѣ[48] Ивановичѣ, промысломъ божиимъ и[49] поспѣшениемъ святого[50] мученика христова Георгиа[51], замышлениемъ архимандрита Есифа[52]. Того же лѣта свершена[53] бысть церки[54] святая[55] Пятница, на память святого отца Семеона[56]

---

[1]псковичь Т [2]кира Т [3]олфериа Т [4]душу Т [5]псковски Т [6]броня Т [7]себѣ Т [8]гречинъ Т [9—9]въ рду Т [10]женѣбѣку Т [11]каланта Т [12]и къ Т [13—13]измучиша а ркучи Т [14]шесть Т [15]рублевъ Т [16]святаго Т [17]емелнана Т [18]кончаша Т [19]каменаа Т [20]городище Т [21]благовѣщение Т [22]новогородскымъ Т [23]василием Т [24]евтихиа Т [25]даи же Т [26]семъ Т [27]норовою Т [28]колыванскои Т [29]ругодивскои Т [30—30]ти *с титлом (308)* Т [31]велневичи Т [32]островскую Т [33]велневичь Т [34]нъ Т [35]святую Т [36]пятницу Т [37]великии Т [38]повелѣниемъ Т [39]тысяцскаго Т [40]петриловича Т [41]святыхъ Т [42]козмы Т [43]ананиi Т [44]кузмодемьянѣ Т [45]улицѣ Т [46]свинцемъ АТ [47]князѣ АТ [48]семенѣ А семене Т [49]*Нет* АТ [50]святаго Т [51]георгия Т [52]иосифа АТ [53]съвръшена АТ [54]церкви АТ [55]святаа АТ [56]симеона АТ

[*]*Перед последней буквой были написаны и соскоблены какие-то две или три буквы.*

1345—46 столпъника[1]. Того же лѣта свершена[2] бысть церкви святыи Козма[3] и Дамианъ, на память святых[4] Козмо[5] и Дамиана, в[6] осенинѣ[6]. Того же лѣта въста угъ вѣтръ съ снѣгомъ и внесе лед въ Волхово, и выдра 7[7] городень, на память святого архистратига Михаила, о обѣднѣи, толко успѣлъ посадникъ переити со[8] всѣмъ вѣцемъ[9] на Торговую[10] сторону. Тогда отъяша посадничьство от Остафья[11] Дворянинца и даша посадничьство
л. 213 Матфѣю Валъфромѣевичю; божиею благодатью[12] не бысть междю[13] || ими лиха[13]. Того же лѣта створися[14] в Литвѣ замятня велика: изгони город Вилно[15] Алгердъ[16] с братом Кестутиемъ[17], и[18] князь[18] великыи[19] Евнутии перевержеся чресь[20] стѣну и бѣжа въ Смолнескъ[21], а Наримонтъ[22] бѣжа в[23] Орду[23] къ цесарю[24]. Прибѣжа князь Евнутии въ Смолнескъ[25], побывъ ту мало, и поиха[26] к великому князю[27] Семеону[28] на Москву, и ту его крести князь Семеонъ въ имя Отца и Сына и святого Духа, и наречено бысть имя ему Иоанъ.

В лѣто 6854. Поиха[29] владыка Василии на Москву къ князю[30] и к митрополиту званъ[31] князя великаго[32] в Новъгород, и тамо митрополит Фегнастъ[33] благослови архиепископа новгородчкого[34] Василья[35] и дасть[36] ему ризы хрестьцаты[37]. Тои же зимы прииха[38] князь Семеонъ[39] в Новъгород на столъ, на Федоровѣ недѣли, на Зборъ[40], сѣде на столѣ своем, правнукъ храбраго князя Александра; побывъ 3 недѣли в Новѣгородѣ, и поѣха[41] на Низъ о цесаревѣ орудьи[42]. Того же лѣта прииха[43] князь Литовьскыи[44] Олгердъ съ своею братьею[45] съ князи[46] и со[47] всею[47] Литовьскою[48] землею, и ста в Шелонѣ, на усть Пшаги рѣкы, а позывая[49] новгородцовъ[50]: «хочю[51] с вами видѣтися[52]; лаялъ ми посадникъ вашь[53]
л. 213 об. Остафеи Дворяницъ[54], назвал мя псомъ». || И взя Шелону[55] и Лугу на щитъ, а с Порховьского[56] городка и съ[57] Опоки[57] взя окупъ; а новгородци[58] выихаша[59] противу ему в Лугу и, въспятившеся въ город[a], позвониша

[1]столпника АТ [2]съвръшена А [3]кузма АТ [4]святаго АТ [5]кузмы АТ [6—6]веснѣ АТ [7]семъ Т [8]съ АТ [9]вѣчемъ АТ [10]тръговую АТ [11]остафиа А остафия Т [12]благодатию АТ [13—13]лиха межю (межу) има АТ [14]сътворися АТ [15]вильно Т [16]олгердъ АТ [17]с кестутиемъ АТ [18—18]*В* А и князь, и князь, *причем первые два слова зачеркнуты* [19]великии АТ [20]чрѣзъ А чрезъ Т [21]смоленесъкъ АТ [22]наримантъ АТ [23—23]въ рду АТ [24]царю А [25]смоленескъ АТ [26]поиде АТ [27]князу А [28]семену АТ [29]поѣха АТ [30]князу А [31]звати АТ [32]великого АТ [33]фегностъ АТ [34]новогородскаго АТ [35]василиа АТ [36]да АТ [37]хресцяты АТ [38]приде АТ [39]снмеонъ АТ [40]сборъ АТ [41]пакы поиде АТ [42]орудии АТ [43]приѣха АТ [44]великии (великыи Т) литовьскии АТ [45]братиею АТ [46]кънязи А [47—47]съ всею А съ всѣю Т [48]литовъскою А [49]позываа А [50]новогородцевъ АТ [51]хощу АТ [52]видитися АТ [53]вашъ Т [54]дворянинець А дворянинецъ Т [55]шолону АТ [56]порховского АТ [57—57]со опокы АТ [58]новогородци АТ [59]выидоша АТ

[a]*Перед буквами* го *написано и соскоблено* оу *и после букв* го *написана и соскоблена какая-то буква.*

вѣче[1] и убиша Дворяниньца[2] посадника на вѣцѣ[3], а ркуще[4], яко «в тобѣ[5] волость[6] нашю[6] взяша». 1346—48

В лѣто 6855. Погорѣ Славно от Сменова[7] двора от Бѣсъкова[8] по Нутнои улици.

В лѣто 6856. Магнушь, король Свѣйскыи[9], прислалъ к новгородцом[10], рекъ: «пошлите[11] на съѣздъ[12] свои философы[13], а[14] язъ[15] пошлю[16] свои философы[17], дажь поговорят про вѣру, увѣдают[18], чья[19] будет[19] вѣра лучьши[20]: аще[21] ваша будет[22] вѣра лучьши[23], язъ[24] иду в вашю[25] вѣру; аще[26] ли будет[26] наша вѣра лучши, вы[27] пойдите[28] в мою[29] вѣру, и будем всѣ[30] за одинъ[31] человѣкъ; или не поидете в одиначьство[32], язъ[33] хощю[34] ити на вас со[35] всею[36] моею силою». Владыка же Василии и посадникъ Федоръ[37] Данилович и тысячкыи[38] Аврамъ и вси новгородци[39], погадавше, отвѣчаша[40] Магънушю[41]: «аще хощеши увѣдати, коя вѣра лучши, наша ли или ваша, пошли къ[42] Цесарьскому граду[42] к патриарху, занеже[43] мы прияли от Гричь[44] правовѣрънуую[45] вѣру, а с тобою не[46] спираемся[46] про вѣру; а коя будет[47] обида межи[48] нами, а о томъ шлем к тобѣ[49] на съѣздъ[а][50]». И посла||ша новгородци[51] к Магнушю[52] Авраама[53] тысячкого[54], Кузму Твердиславля и иных бояръ. Аврам же со[55] своими другы прииха[56] в[57] Ориховець[57] и хотѣ поихати[58] к Магнушю[59], а Магнушь[60] тогда былъ в Березовомъ островѣ со[61] всею своею силою. Орѣховци же биша челомъ Аврааму[62], чтобы не ѣхалъ[63] от них из городка; и поиха[64] к Магнушю[65] Кузма Твердиславль с другы. Магнушь[66] же отвѣчаль[67] Кузмѣ: «обиди[68] ми с вами нитут[69] ни коеи[70], поидите[71] в мою вѣру; а не поидете[72], иду на васъ со[73] всею[74] моею силою»; и отпусти Кузму с другы. Доихавше[75] же[75] Орѣховца, затворишася в городки[76] вси, а Магнушь[77] приступилъ къ городку л. 214

[1]вече АТ [2]дворянинца АТ [3]вечѣ А вече Т [4]рекъ ему тако АТ [5]тебѣ АТ [6—6]волости наша АТ [7]семенова АТ [8]бѣскова АТ [9]свѣиской земли АТ [10]новогородцемъ АТ [11]пошлѣте АТ [12]зъѣздъ АТ [13]философъ АТ [14—15]азъ АТ [16]послю АТ [17]философъ АТ [18]а язъ то хощу слышеть (слышать Т) АТ [19—19]коя будеть АТ [20]лучши А лутчи Т [21]а иже АТ [22]будеть А [23]лучши А [21—23]*Нет* Т [24]ино аз АТ [25]вашу АТ [26—26]или пакы аще АТ [27]и вы АТ [28]поидѣте АТ [29]нашу АТ [30]вси АТ [31]единъ АТ [32]единачьство АТ [33]и азъ АТ [34]хощу АТ [35]съ АТ [36]всѣю Т [37]феодоръ АТ [38]тысяцскои АТ [39]новогородци АТ [40]отвѣщаша АТ [41]магнушу АТ [42—42]въ царьград АТ [43]зане АТ [44]грець АТ [45]правовѣрную АТ [46—46]ся не спираемъ АТ [47]будеть А [48]межю А межу Т [49]тебѣ АТ [50]съѣздъ А сьѣздъ Т [51]новогородци АТ [52]магнушу АТ [53]аврама АТ [54]тысяцского А тысяцскаго Т [55]съ АТ [56]приide АТ [57—57]въ рѣховець АТ [58]поити АТ [59]магнушу АТ [60]магнушъ Т [61]съ АТ [62]авраму АТ [63]ходилъ АТ [64]поиде АТ [65]магнушу АТ [66]магнушъ Т [67]отвѣчалъ АТ [68]обиды А обидъ Т [69]нѣту АТ [70]коеи но сице рче имъ АТ [71]поидѣте АТ [72]поидѣте А [73]съ АТ [74]всѣю Т [75—75]и абие дошедши (дошедше Т) АТ [76]городкѣ АТ [77]магнушь (магнушъ Т) бяше АТ

[а] *В рукописи* съэдъ

[6] *Первое* о *киноварью переделано из* ъ

1348 ратью[1] со[2] всею[3] своею силою; а Ижеру началъ крестити въ свою вѣру, а который[4] не крестятся, а на тых[5] рать пустилъ. Слышавши же новгородци[6] се[7], что[7] король отпустилъ[8] рать[8] на Ижеру, послаша противу их Онцифора Лукиница[9], Якова Хотова, Михаилу Фефилатова, с малою дружиною; молитвами же святыя[10] богородица и святыа[11] Софѣя[12] пособиемъ и святою[13] мученику[13] Бориса и Глѣба помощью, богъ пособи Онцифору[14]: избиша Нѣмцовъ[15] 500, а иныхъ живых изимаша[16], а перевѣтниковъ[16] казниша; и приихаша[17] новгородци[18] вси здрави, развѣ 3[19] человѣкы убиша л. 214 об. новгородцовъ[20] ||. Посадникъ же Федоръ Данилович и намѣстьници[21] князя великаго[22] и вси новгородци[23] и плесковиць[24] немного и новоторжьци[25] и вся волость Новгородская[26] поихаша[27] в Ладогу, а ко[28] князю Семеону Ивановичю послаша послы, ркуще[29]: «поиди, господине[30], к нам оборонять[31] своея[32] отчины; идеть[33] на нас король свѣискыи[34] на крестъномъ[35] цѣловании[36]». Князь[37] же великыи[37] Семеонъ[38] отвѣт[39] дал[39] новгородцом[40]: «радъ, поѣду[41] к вам». Медливъ же князь долго, поиха[42] в Новъгород; отъихавши[43] от Торжьку[44] до Ситна, и поиха[45] взадъ[46] на Москву, а в Новъгород посла брата своего Ивана. Князь же Иванъ прииха[47] в Новъгород, и[48] не поиха[48] к новгородцомъ[49] в Ладогу. А[50] в то[50] время[51] Магнушь[52] король взя Орѣховець[53] на Спасовъ день; Авраама[54] же и Кузму и иных бояръ 8[55] взялъ к собѣ[56], а иных всѣх пустилъ из городка, а самъ поиде от[57] городка прочь[57], а в Орѣховцѣ оставивъ рать. Князь же Иванъ, слышавъ яко взят[58] бысть[58] Орѣховиць[59] от[60] Нѣмцовъ[60], поиха[61] из Новагорода взадъ[62], не принявъ[63] владычня[64] благословлениа[65] и новгородчкого[66] челобитья[67]. Новгородци[68] же[69] поихаша[70] из Ладоги[71] и сташа у Ворѣховца[72]. В то же время[73] нощи загорися[74] на Волосовѣ улицѣ, л. 215 на преставление[75] Иоанна[76] Богослова, и пого||рѣ улица Волосова не вся,

[1]ратию АТ [2]съ АТ [3]всѣю Т [4]кои АТ [5]тѣх АТ [6]новогородци АТ [7—7]яко уже АТ [8—8]рать отпустилъ АТ [9]лукинича АТ [10]святыа А [11]святыя Т [12]софѣа АТ [13—13]святых мученикъ АТ [14]анцифору Т [15]нѣмцевъ АТ [16]изымаша, а перевѣтников (переветниковъ Т) АТ [17]придоша АТ [18]в новъгород АТ [19]три Т [20]новогородцевъ АТ [21]намѣстници АТ [22]великого АТ [23]новогородци АТ [24]плескович АТ [25]новотръжци А новоторжци Т [26]новогородскаа А новогороцскаа Т [27]поидоша АТ [28]къ АТ [29]а рекъ тако АТ [30]княже АТ [31]боронити АТ [32]своеа А [33]яко идеть (идетъ) АТ [34]свѣискии АТ [35]крестъное АТ [36]цѣлование АТ [37—37]великии же князь А великии князь Т [38]семенъ АТ [39—39]отвѣщалъ АТ [40]новогородцемъ АТ [41]иду АТ [42]поиде АТ [43]отшедши же АТ [44]тръжку АТ [45]възвратися АТ [46]назад АТ [47]пришедщи АТ [48—48]нъ не поидяше АТ [49]новогородцемъ АТ [50—50]в то же АТ [51]врѣмя А [52]магнушъ Т [53]орѣховецъ Т. *В А на полях другим почерком* взяша орѣховъ. *В Т на полях* взяша орѣхов [54]аврама АТ [55]восми Т [56]себѣ АТ [57—57]прочь от городка АТ [58—58]взяша нѣмци АТ [59]орѣховець АТ [60—60]*Нет* АТ [61]и поидяше АТ [62]назад АТ [63]приявъ АТ [64]владычьня А [65]благословения Т [66]новогородскаго АТ [67]челобитиа АТ [68]и новогородци АТ [69]*Нет* АТ [70]поидоша АТ [71]ладогы АТ [72]орѣховца АТ [73]врѣмя А [74]загорѣся АТ [75]прѣставление А [76]ивана АТ

Дыбрыня[1] улица не вся же, а Пруская[2] улица добрѣ горѣ, и церковъ[3] святая[4] Богородица огорѣ, Чюдинцева улица и до поля, и Людгоща[5], церквии древяных[6] сгорѣ[7] 4[8]; а пръвѣе[9] того, тои же осенѣ[10], загорѣся Фларевь[11] на Люгощи[12] улици[13], и сгори[14] церковъ[15] одина[16] въ обѣдъ год. Того же лѣта боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи[17] Василии повелѣ подписати церковь святого[18] Въскресения[19] на Деревяницѣ[20], и концаша[21] на зачатие Ивана[22] Крестителя. Тои же осенѣ[23] сташа новгородци[24] под Орѣховымъ, въ госпожино[25] говѣнье[26], и стояша до великаго[27] заговѣнья[28] и приступишэ к городу с приметомъ[29] в понедѣльник чистои[30] недѣли[31]; милостью[32] божьею[33] и святѣи[34] Софѣи[35] заступлениемъ, и молитвами[36] пресвятыя[37] владычиця[а][38] богородица[39] нашея[39], силою креста честнаго, на нь же уповаша, и святою[40] мученику христову[41] Бориса и Глѣба помощью[42], свитающу о[43] вторнику, взяша город[44], на память святыя[15] и честныя главы обрѣтение[45] Иоанна[б] Предтеча[46], а Нѣмець[47] исѣкоша[48], а[49] иных живыхъ изымаша[49], а братью[50] свою новгородцовъ[51] посадиша, Якова Хотова, Олександра[52] Борисовича, въ Орѣховомъ. 1348—50

В лѣто 6857. Прииде король краковьскыи[53] со[54] многою силою, и взяша лестью[55] землю || Волыньскую[56] и много зло крестианомъ[57] створиша[58], а церкви святыя[59] претвориша[60] на латыньское[61] богумерзъское[62] служение. л. 215 об.

В лѣто 6858. Ходиша новгородци[63] воевать[64] на Нѣмечкую[65] землю[66], с Борисовым сыномъ с намѣстьницимъ[67], с тысячкымъ[68] съ Иваном[69] с Федоровицем[70], с воеводами съ Михаиломъ с[71] Даниловичемь[72], съ Юрьем

[1]добрынипа АТ [2]пруская А [3]церковь АТ [4]святаа А [5]люгоща АТ [6]деревяныхъ АТ [7]съгорѣ АТ [8]четыре Т [9]перьвѣе А первѣе Т [10]осени АТ [11]фларевъ АТ [12]люгощѣ АТ [13]улицѣ А улице Т [14]сгорѣ АТ [15]церковь АТ [16]едина АТ [17]новогородскии АТ [18]святаго А [19]въскресенна А воскресення Т [20]дерявяннци А деревяници Т [21]кончаша АТ [22]иоанна АТ [23]осени АТ [24]новогородци АТ [25]осложино АТ [26]товѣние АТ [27]великого АТ [28]заговѣниа АТ [29]примѣтом Т [30]на федоровѣ А [31]недѣлѣ АТ [32]милостию АТ [33]божиею АТ [34]святои АТ [35]софии АТ [36]*В* А *буквы* ми *написаны другими чернилами над строкой.* [37]пресвятыа А [38]владычица АТ [39—39]нашеа богородица АТ [40]святую АТ [41]*Нет* АТ [42]помощью их АТ [43]*Нет* АТ [44]град АТ [45—45]обрѣтенна главы святого [46]предтечи АТ [47]нѣмцовъ АТ [48]изсѣкоша АТ [49—49]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [50]братию АТ [51]новогородцевъ АТ [52]александра АТ [53]краковьскии АТ [54]съ АТ [55]лестию АТ [56]волынскую АТ [57]христианом АТ [58]сътвориша АТ [59]святыа АТ [60]прѣтвориша А [61]латынское АТ [62]богумерское А богомерзское Т [63]новогородци АТ [64]воевати АТ [65]немѣтскую АТ [66]волость АТ [67]намѣстничимъ АТ [68]тысяцскымъ А тысяцскимъ Т [69]ываномъ АТ [70]федоровичемъ АТ [71]*Нет* Т [72]даниловичемъ А

[а]*Написано теми же почерком и чернилами на полях справа с выносным знаком.*
[б]*В рукописи* иоа

1350—52 съ Ивановичемъ, съ Яковомъ[1] с Хотовым[2], и придоша къ городу к Выбору в понедѣлник мѣсяца марта въ 21 день, и пожгоша посадъ всь[3]. На другыи же день выидоша Нѣмци из города, и удариша на нихъ новгородци[4], и побѣгоша Нѣмци в город, и убиша ту нѣсколко[5] Нѣмець, и волость[6] около города воеваша[7] и пожьгоша[8], а Нѣмець[9] иссѣкоша[10] много, и жонъ[11] и дѣтии[12], а иных живых[13] изимаша[14]; и приихаша[15] в Новъград[16] вси здрави. Того же лѣта ходиша новгородци[17] въ Юрьевъ, и розмѣнишася Нѣмци, что поималѣ[18] въ-Рѣховомъ, Свѣю на Аврама и на Кузму и на Олександра[19] и на Ондрѣя[20] и на дружину их, что былѣ[21] за моремъ у Свѣискаго[22] короля у Магнуша; и приихаша[23] в Новъград[24] вси здрави, милостью божиею, силою креста честнаго, на нь же уповаша; а приихаша[25] мѣсяца июня въ 9 день, на память святого мученика Александра. л. 216 Сего же мѣсяца въ 16 день отъяша посадничь||ство у Федора Даниловича[26] и даша Онцифору Лукину. Того же лѣта владыка Василии поставилъ полату[27] камену у себе на дворѣ, подлѣ Рожество. Того же лѣта выгониша новгородци[28] из Новагорода Федора[29] посадника и брата его Михаилу[30] и Юрья и Ондрѣяна[31], а домы их розграбиша[32], и Прускую улицю[33] всю пограбиша; а Федоръ и Михаило и Юрьи и Ондрѣянъ[34] побѣгоша въ Пьсковъ[35], мало[36] побывши, поихаша[37] в Копорью.

В лѣто 6860. Бысть моръ силенъ велми въ Плесковѣ[38]. Того же лѣта приихаша[39] послове плесковьскыи[40] в[40] Новъгород, зовуще владыку Василья[41] к собѣ[42], дабы их благословилъ, и владыка послуша[43] молбы их[43], поиха[44] к нимъ, и, приихавши[45], благослови их; и идя[46] изо Пьскова[46] в[47] Новъгород[47], преставися[48] на пути[48], на рѣцѣ на Узѣ, мѣсяца июля[49] въ 3 день, на память святого мученика Акинфа, вторник[50] въ 9 час дни. Того же лѣта постави владыка Моиси церковь камену въ имя святыя[51] богородица Успение на Волотовѣ. Того же лѣта* пакы с молбою введоша

---

[1]иаковом АТ [2]хотовичем АТ. *В* А *после* хотовичем *написано и зачеркнуто* съ юрьемъ съ ивановичемъ [3]весь АТ [4]новогородци АТ [5]нѣколико АТ [6]волости АТ [7]*В* А воеваша *написано и соскоблено. В* Т воеваша [8]пожгоша АТ [9]нѣмецъ Т [10]изсѣкоша АТ [11]женъ АТ [12]дѣтеи АТ [13]*Нет* АТ [14]изымаша АТ [15]придоша АТ [16]новъгород АТ [17]новогородци АТ [18]поимали АТ [19]александра АТ [20]ондрѣа А [21]были АТ [22]свѣиского АТ [23]приѣхаша АТ [24]новъгород АТ [25]придоша АТ [26]у даниловича (даниловичь Т) АТ [27]полатку АТ [28]новогородци АТ [29]феодора Т [30]михаила АТ [31]адрѣяна АТ [32]разграбиша АТ [33]улицу АТ [34]андрѣянъ Т [35]плесковъ АТ [36]и мало АТ [37]поидоша АТ [38]плескове Т [39]придоша АТ [40—40]плесковичи в Т. *В* А плеско, *части листа недостает* [41]василиа А василия Т [42]себѣ АТ [43—43]их послуша молбы АТ [44]абие поиде АТ [45]пришед АТ [46—46]възвратися назад (*первых двух букв в* А *в слове* назад *недостает; лист оборван*) АТ [47—47]к новугороду АТ [48—48]бывшу же ему на пути и ключися болѣзнь ему тяжка, в неи же и преставися АТ [49]иуня А июня Т [50]въ вторник АТ [51]святыа АТ

**Написано киноварью рядом со словом* того же *на полях.*

1352—54

Моисия[а][1] архиепископа на свои ему столъ къ святѣи Софѣи. Того же лѣта бысть моръ силенъ[б] в Новѣградѣ[2], прилучися приити на ны, по человѣколюбию[3] божию, праведному суду его; вниде смерть в люди тяжка и напрасна, от[4] госпожина дни почалося[5] нольнѣ[5] и до велика дни, множество бещислено[6] || людии добрых помре тогда. Сице[7] же быстъ знамение тоя[8] смерти: хракнеть[в][9] кровью[9] человѣкъ и до треи[10] день[10] бывъ да умрет. Не токмо же въ[11] едином Новѣградѣ бысть сиа смерть[11], мню[12], яко по лицю всея земъля[г] походи[12]; и[13] ему же богъ повелѣ, тъ[д][14] умре[15], а его же снабди[16], сего кажа наказует, да[17] прочее[17] дни о господѣ цѣломудрено и безъгрѣшно[18] поживемъ. Тои же веснѣ[19] преставися[20] Феогнастъ[21] митрополит всея[22] Руси, много поболивъ[23].

л. 216 об.

В лѣто 6861. Преставися князь великыи[24] Семеонъ Иванович всея[25] Руси, и два сына его. Того же лѣта послаша[26] послы свои архиепископъ новгородчкыи[27] Моиси[28] въ Цесарьгород[29] къ цесарю и к патриарху, прося от них благословения[30] и исправления[31] о неподобных[32] вещех, приходящих с насилиемъ от митрополита. Того же лѣта послаша новгородци[33] свои[34] посол Смена[35] Судокова[36] ко[37] цесарю в[38] Орду[38], прося великого княжениа Костянтину князю Суздальскому[39]; и не послуша их цесарь и дашеть[40] Ивану[41] князю Ивановичю великое княжение[41]. И пребыша[42] без[43] мира новгородци[43] с великимъ[44] князем полтора года[45], нь[46] зла не бысть никакого же[46].

В лѣто 6862. Отступися[47] посадничьства[е][48] Онцифоръ Лукинъ по своеи

---

[1]моисна АТ [2]новѣгородѣ АТ [3]человѣколюбию АТ [4]ото АТ [5—5]дажь АТ [6]бесчислено АТ [7]сицевъ АТ [8]тоа АТ [9—9]хракнеть кровию АТ [10—10]три дни АТ [11—11]сие бысть въ единомъ новѣгородѣ АТ [12—12]нъ по лицу всеа (*в* А всеа *нет; части листа недостает*) земля (земли Т) сиа казнь хождаше АТ [13]да АТ [14]и тъ АТ [15]умираше АТ [16]снабдѣ АТ [17—17]а прочаа А а прочая Т [18]безгрѣшно Т [19]весны АТ [20]прѣставися А [21]феогчостъ АТ [22]всеа АТ [23]болѣвъ АТ [24]великии АТ [25]всеа АТ [26]послаше АТ [27]новогородскыи АТ [28]владыка моиси (моисия Т) АТ [29]царскыи град (царь Т) АТ [30]благословениа А [31]исправлениа А [32]непотребных АТ [33]новогородци АТ [34]*Нет* АТ [35]семена АТ [36]*В* А *буква* о *после* к *переделана как будто из буквы* а, *буквы* ва *написаны над строкой другими чернилами* [37]къ татарскому АТ [38—38]въ рду АТ [39]суздалскому АТ [40]даше АТ [41—41]княжение великое князю ивану ивановичю (ивановичь Т) АТ [42]прѣбыша А [43—43]новогородци без мира АТ [44]великымъ АТ [45]году АТ [46—46]но промежи того не бысть (бысь Т) зла никоего же АТ [47]и ступися АТ [48]посадничьства А

[а]*Перед* с *были написаны и соскоблены какие-то буквы.*

[б]*На полях другими почерком и чернилами написано* зри

[в]*В рукописи* хранеть

[г]*Можно прочесть также* земьля

[д]*В рукописи* тъ *и знак* ⑊ *над строкой.*

[е]*В строке* посадниства *и* ч *над строкой под дугой.*

1354—59 волѣ, и даша посадничьство[1] Обакуну[а][2] Твердиславличу, а тысячкое[а][2] ||
л. 217 Олександру[3], Дворянинцову[4] брату. Того же лѣта приидоша послове архиепископа новгородчкого[5] Моисиа[6] изъ[7] Цесаряграда, и привезоша ему ризы крестъцаты[8], и грамоты с великымъ пожалованием от цесаря и от патриарха, и златую[9] печать[9]. Бѣ же тогда цесарь гричкыи[10] Иванъ Кантакузинъ, а патриархъ Филофѣи[11], преже бывыи[12] ираклиискымъ митрополитомъ.

В лѣто 6863. Прииде на Русь Алексии[13] митрополитъ, поставленъ въ[14] Цесариградѣ[15].

В лѣто 6862[16]. Поставлена бысть церкви каменая[17] въ имя святыя[18] Богородица Знамение, на Ильини[19] улици[20].

В[21] лѣто 6863[21]. Постави владыка Моиси[22] церковь камену святого[23] Михаила на Сковороткѣ.

В лѣто 6864. Поставиша лубянци церковь камену святого Георгиа[24] на том же мѣстѣ, гдѣ[25] пръвѣе[25] древяная[26] стояла[27]. Того же лѣта поставиша четыридесячкую[28] церковъ[29] камену[29]; а преже камена[30] же[30] была, нь[31] сама палася от старости[32]. Того же лѣта поставлены быша три церкви[33] древяны: святыи Николу[34] на Яковли улици[35], святого[36] Саву[36] на Кузмодѣмѣанѣ[37] улици[38], святого[39] Николу[39] на Ляткѣ. Тои же осени вода бысть велика.

В лѣто 6865. Постави владыка Моисии церковь камену Духъ[40] святыи[40], монастырь[41]. || Того[42] же лѣта[42] постави владыка Моиси[б][43]
л. 217 об. Богородицю[44] святую[44] в Радоковицах[45]. Того же лѣта громъ бысть силенъ: въ Николѣ[46] святомъ[46] на Лятки[47] игумена зашибло и иных людии, а на Рогатицѣ шибло[48] одиного до смерти, а иныи[49] живы милостию божиею.

В лѣто 6866. Поставиша святых[50] апостолъ 12 церковь древяну[50].

В лѣто 6867. Постави владыка Моиси святого[51] Прокопья церковь камену[51] на княжи[52] дворѣ. Того же лѣта постави Лазута святыи

---

[1]посадьничьство А посадничство Т [2—2]*Нет* АТ [3]александру АТ [4]дворянинцеву АТ [5]новогородскаго АТ [6]владыкы моисиа АТ [7]от АТ [8]хресчаты АТ *В* А *после* е *написаны и зачеркнуты буквы* ть [9—9]златою печатью АТ [10]гречьскы АТ [11]филофеи АТ [12]бывъ АТ [13]алексѣи АТ [14]бысть (бысь Т) въ АТ [15]царѣградѣ АТ [16]6863 АТ [17]камена АТ [18]святыа АТ [19]илиинѣ АТ [20]улицѣ АТ [21—21]того же лѣта АТ [22]моисии АТ [23]у святого Т [24]георгия Т [25—25]идѣже бѣ преже АТ [26]древянаа А древяная Т [27]*Нет* АТ [28]*Нет* АТ [29—29]церковь камену святых 40 АТ [30—30]того тако же камена АТ [31]нъ АТ [32]старости и от великых пожаровъ АТ [33]церкъви А [34]никола АТ [35]улицѣ АТ [36—36]святыи сава АТ [37]кузмодимианѣ АТ [38]улицѣ АТ [39—39]святыи никола АТ [40—40]сшествие святого духа АТ [41]манастырь А [42—42]в лѣто 6865 АТ [43]моисии АТ [44—44]святую богородицу АТ [45]радоковичахъ АТ [46—46]святомъ николѣ АТ [47]ляткѣ АТ [48]зашибло АТ [49]ины А [50—50]церковь деревяну святыхъ апостолъ 12 АТ [51—51]церковь камену святого прокопиа АТ [52]княжѣ АТ

[а—а]*Написано внизу страницы другими почерком и чернилами.*
[б]*Буквы* си *написаны киноварью над строкой.*

Иоанн[а] церковь камену у Нѣмечьского[1] двора. Того же лѣта владыка[2] Моисии съиде съ владычьства по своеи воли[3], немощи дѣля своея[4], на память святого[5] отца Моисиа; и молиша[6] его много всь Новъград с поклономъ[6], и не послуша[7] ихъ, но[8] благослови, рекъ[9]: «изберите[10] собѣ[11] мужа, его же вы[12] бог дасть». Много[13] же[13] гадавше посадникъ и тысячкои[14] и весь Новъград[15], игумени[16] и попове, и не изволиша [себѣ от человѣкъ избрания сътворити, нъ изволиша][б] собѣ[17] от бога прияти извѣщение и уповати на милость его, кого богъ въсхощеть[18] и святая[19] Софѣя[19], того знаменаеть[20]; и избраша[в21] три мужи: Олексѣя[22] чернца[23], ключника дому святыя[24] Софѣя[24], и Саву, игумена Онтонова[25] манастыря, и Ивана, попа святыя[26] Варвары; и положиша три[27] жребиа[28] на престолѣ въ святѣи Софѣи[29], утверьдивше[30] себѣ слово: егоже въсхоще|ть[31] богъ и святая[32] Софѣя[33], премудрость[г] божиа, своему престолу служебника[34] имѣти, того жребии да оставит на престолѣ своемь[35]. И избра богъ, святая[36] Софѣя[37] святителя[38] имѣти[39] мужа добра, разумна[40] и[40] о всемь[41] расмотрелива Олексиа[42] чернца, и[42] остави жребии[43] его на престолѣ[44] своемъ[44], и[45] възведоша[46] его[47] на сѣни честьно всь[48] Новъградъ[49], мѣсяца семтября[50] въ 15 день, на память святого[51] христова мученика Никиты[52]; и посадиша его[53], дондеже позовет[54] митрополит[55] на поставление: бѣаше бо тогда митрополит в Киевѣ; и послаша к нему послове. Тои[56] же[56] зимы поставленъ[57] бысть Алексѣи черниць[58] въ[59] Тфѣри[60] въ[60] дияконы[61] и попомъ[62] от[63] Федора, епископа тфѣрьскаго[63]. Тои же весны, богу попустившю[64] грѣх ради наших, а диаволу дѣиствующу, и[65] по совѣту лихых людии и[66] бысть мятежь силенъ в Новѣгородѣ;

1359

л. 218

[1]неметцскаго АТ [2]архиепископъ новогородскии владыка АТ [3]волѣ А [4]своеа А [5]святаго Т [6—6]много молиша его с поклономъ весь новъгород АТ [7]послушаша А [8]нъ сице АТ [9]тако рекъ имъ АТ [10]избърѣте А изберетѣ Т [11]себѣ АТ [12]вамъ АТ [13—13]и много АТ [14]тысяцскыи АТ [15]новъгород АТ [16]игумены АТ [17]себѣ АТ [18]похощеть АТ [19—19]святыи софѣи АТ [20]знаменаетъ Т [21]избраша себѣ АТ [22]алексѣа А алексѣя Т [23]черньца АТ [24—24]святыа софиа АТ [25]антонова АТ [26]святыа АТ [27]трие АТ [28]жребии АТ [29]софии АТ [30]утвердивше АТ [31]восхощетъ Т [32]святаа АТ [33]софиа АТ [34]служебьника АТ [35]своемъ АТ [36]и святаа АТ [37]софиа АТ [38]святителем и пастуха словесным овцамъ АТ [39]*Нет* АТ [40—40]и знаменита разумна же АТ [41]всемъ и АТ [42—42]черньца именемъ алексѣя и пакы АТ [43]богъ жрѣбии (жребии Т) АТ [44—44]на престолѣ святыа софиа АТ [45]и абие АТ [46]взведоша Т [47]и АТ [48]весь АТ [49]новъгород АТ [50]септября АТ [51]*Нет* АТ [52]никыты А [53]его сице глаголя АТ [54]позоветь А [55]его митрополит АТ [56—56]и пакы тои АТ [57]не ставленъ А [58]чернець АТ [59]шестникъ въ АТ [60—60]*Нет* АТ [61]диаконы АТ [62]въ попы АТ [63—63]от тферскаго епископа федора АТ [64]попустивъшу А попустившу Т [65]поспѣшениемъ и АТ [66]*Нет* АТ

[а]*В рукописи* иоа

[б]*В квадратных скобках — из* АТ

[в]*В рукописи* избра

[г]*Перед буквой* е *написана и зачеркнута буква* т

1359—60 отъяша посадничьство у Вондрѣяна[1] Захарьиница[2] не весь город[3], токмо Славеньскыи[4] конець, и даша посадничьство Селивестру Лентиеву[5], и створися[6] проторжь[7] не мала на Ярославлѣ[8] дворѣ, и сѣча бысть: занеже[9] славлянѣ[10] в доспѣсѣ[11] подсѣлѣ[12] бяху, и розгониша заричанъ[13], а они безъ доспѣха были, и бояръ многых побилѣ[14] и полупили, а Ивана || л. 218 об. Борисова[15] Лихинина[15] до смерти убили. И доспѣша тогда обѣ сторонѣ[16] противу себе[17]: Софѣиская[18] сторона хоти мьстити бещестие[19] братьи[20] своеи, а Славеньская[21] от живота и от головъ; и стояша три дни межю[22] себе, уже бо славляне и мостъ переметаша. И съиха[23] владыка Моисѣи[24] из манастыря и[25] Олексѣи, поимя съ собою анхимандрита[26] и игумены[27], благослови я[28], рекъ[29]: «дѣти, не доспѣите поганымъ[30] похвалы, а святымъ[31] церквамъ[32] и мѣсту сему пустоты; не съступитеся[33] бится»[34]. И прияша слово его, и разидошася; и взяша села Селивестрова на щитъ, а иных селъ славеньскыхъ[35] много взяша; много[36] же и невиноватых людии погибло тогда[36]; и даша посадничьство Микитѣ Матфѣевичю, и тако смиришася: не попусти богъ до конца диаволу порадоватися, нь[37] възвеличано[38] бысть крестияньство[39] в род и род.

В лѣто 6868. Поиха[40] Олексѣи[41] на поставление владычества[42] в Володимирь[43], позванъ[44] послы от митрополита[44]; а с нимъ боярѣ[45] новгородчкыи[45]: Олександръ[46] посадникъ, Юрьи Евановъ[47]. А безъ владыки[48] в Новѣгородѣ[49] погорѣ Подолъ[50] да Горончарьскыи[51] конець, и 7[52] церквии[53] древяных сгорѣ[54]. Того же лѣта бысть мятежь силенъ въ[55] Ордѣ[55]: || л. 219 мнози цесари побиени быша и цесарици и цесаревицѣ[56], и рядци сѣкошася[57] межи[58] собою. Того же лѣта прииде из[59] Орды[59] в Володимирь[60] князь Дмитрии Костянтинович Суздальскыи[61] на великое княжение; и поставленъ бысть Олексѣи[62] архиепископом[63] Новуграду[64], въ преиме-

---

[1]андрѣяна АТ [2]захарининча АТ [3]град АТ [4]славеньскии АТ [5]лентѣевичу А лентѣевичь Т [6]сътворися А сътвориша Т [7]поторжь АТ [8]ярославли А [9]понеже АТ [10]славляне А словяне Т [11]доспѣси Т [12]подсѣли АТ [13]зарѣчанъ АТ [14]били АТ [15—15]сына борисова АТ [16]стороны Т [17]себѣ А [18]софиискаа А софиская Т [19]бесъчестие А безчестие Т [20]братии АТ [21]славеньскаа А славеньская Т [22]межи АТ [23]прииде АТ [24]моиси А моисии Т [25]а АТ [26]и архимандрита АТ [27]игумени и АТ [28]их АТ [29]рекъ имъ АТ [30]себѣ брани а поганымъ АТ [31]святымь А [32]церьквамъ А [33]съступаитеся АТ [34]на бои АТ [35]славеньских Т [36—36]а и невиноватых люден тогда бѣ много погыбъло АТ [37]нъ АТ [38]възвеличанъ АТ [39]крестъяньство А крестьянство Т [40]поиде АТ [41]алексѣи АТ [42]*Нет* АТ [43]володимерь АТ [44—44]хотя приняти архиепископъства санъ понеже бо митрополит послалъ бяше по него послове АТ [45—45]бояръ бѣ новогородскых АТ [46]александръ АТ [47]ивановъ АТ [48]владыкы АТ [49]новѣгородѣ АТ [50]пдолъ Т [51]горньчарскии АТ [52]семъ Т [53]церкъвии А [54]съгорѣ А [55—55]въ рдѣ АТ [56]царевичи АТ [57]изсѣкошася А изсѣкошась Т [58]между АТ [59—59]изъ рьды АТ [60]володимерь АТ [61]суздальскии АТ [62]алексѣя АТ [63]арьхиепископомъ АТ [64]новугороду АТ

1360—61

нитѣи[1] церкви въ святѣи Богородици[2] володимерьской[3] пресвященнымъ митрополитомъ Олексиемъ[4] всея[5] Руси[6], при великомъ князѣ[7] Дмитрии Костянтиновичѣ, мѣсяца июля[8] въ 12 день, на память святыя[9] мученици[10] Голендухи[11] и Прокла; прииха[12] в Новъград[13], и стрѣтоша и игумены[14] и попове съ кресты у Ильи[15] святого[15], посадникъ[16] и тысячкои[17] и всь[18] Новъград[19], възрадовашася[20] радостию[21] великою зѣло[21] въ тъ[а] день. Того же лѣта присла князь великыи[22] Дмитрии свои[23] послове[23] намѣстьникы[24]; и посадиша намѣстьникы[25] княжии у себе новгородци[25], и суд имъ[26] даша, домолвяся съ княземъ. Того же лѣта заложи[27] церковь камену Федоръ святыи на Федорови улицѣ Семеонъ Ондрѣевич съ боголюбивою матерью своею[27]. Того же лѣта бысть моръ силенъ въ Плесковѣ, и прислаша послове плесковици[28] къ владыцѣ с молбою и челобитьемъ[29], чтобы[30], ѣхавши[31], благословилъ[32] бы еси нас, своих дѣтеи[32], и владыка[33], ѣхавъ, благослови их и городъ || Пьсковъ съ кресты обходи[33], и литургии три[34] совръши[35], прииха[36] в Новъград[36], а плесковицамъ[37] оттолѣ нача лучши бывати милость божиа[38], и[39] преста[40] моръ[б][41]. Того же лѣта, въ Филипово[42] говѣние[43], бысть знамение въ мѣсяци: аки[44] темно[45] кровию покровенъ[46] створися[47] на чистѣ небѣ. Тои же осени погорѣ Корѣльскыи[48] город[49] напрасно, и много пакости створися[50] доспѣху и животу, а городчане толко[51] душами[52] осташася. Тоя[53] веснѣ, в великое говѣние, аки[54] огнени[55] зари явишася от въстока, въсходяща чресъ[56] небо.

л. 219 об.

В лѣто 6869. Свершиша[57] церковъ[58] камену святыи Федоръ[59] на Федоровѣ улици[60].

---

[1]прѣимѣнитѣи А прѣименитѣ Т [2]богородици в АТ [3]володимерскои А [4]олексѣемъ А алексѣем Т [5]всеа АТ [6]русии Т [7]князи А [8]нуля АТ [9]святыа А [10]мученица АТ [11]голендухы АТ [12]и прииде АТ [13]новъгород АТ [14]игумени АТ [15—15]святаго илии АТ [16]посадныкъ Т [17]тысяцскии АТ [18]весь АТ [19]новъгород АТ [20]и възрадовашася А и взрадовашясь Т [21—21]зѣло радостию великою АТ [22]великии АТ [23—23]послове свои АТ [24]намѣстникы АТ [25—25]новогородци намѣстникы княжи у себе АТ [26]*Нет* АТ [27—27]симеонъ андрѣевич съ боголюбивою матерью своею заложи церковь камену святыи феодоръ на федоровѣ улицѣ АТ [28]пьсковичи АТ [29]с челобитнемъ АТ [30]что было Т [31]ѣхалъ въ плесково АТ [32—32]а ихъ бы благословилъ АТ [33—33]владыка алексѣи послуша мольбы их и моленна (моления Т) пришедши благослови их от велика дажь и до убога и абие обходи съ кресты весь град пъсковъ АТ [34]3 А [35]съвръши (сверши Т) въ святыхъ божиих церквах АТ [36—36]и оттолѣ поидяше къ новуграду (новугъраду Т) къ своему престолу АТ [37]плесковичемъ АТ [38]божия А [39]абие АТ [40]прѣста А [41]моръ у них АТ [42]филиповѣ Т [43]говѣнье АТ [44]акы АТ [45]темною АТ [46]покровено АТ [47]сътворися А [48]корѣлскии А корѣльскии Т [49]городокъ АТ [50]сътворися АТ [51]только Т [52]душею АТ [53]тои же АТ [54]акы АТ [55]огняны АТ [56]чрезъ АТ [57]съвръшиша А [58]церковь А [59]феодоръ Т [60]улицѣ АТ

[а]*В рукописи* тъ *и знак* ⑊ *над строкой.*
[б]*На полях другим почерком и чернилами написано* зри

1362—64 **В** лѣто 6870. Постави Моисии[1] владыка церковь[2] камену святое Благовѣщение[a3] на Михаиловѣ улицѣ. Того же лѣта постави архиепископъ новгородчкыи[4] Алексѣи[5] церковь камену святое Рожество на сѣнех, и свяща ю самъ, съ игумены и с[6] попы и с крилосомъ святыя[7] Софѣя[7], мѣсяца септября въ 1, на память святого отца Семеона[8] столпъника[9]. Того же лѣта примаша плесковици[10] гость нѣмечьскыи[11] и[12] поморьскыи[12] и заморьскыи[13], а ркуще тако[14]: «отъималѣ[15] юрьевци с велневици[16] у нас землю и воду». Того же лѣта, на зиму, преставися[17] архиепископъ новгородчкыи[18] Моиси[19]; архиепископъ[20] же новгородчкыи Алексѣи[20], собравъ[21] ‖ игумены и попове и всь[22] церковныи чинъ и множество правовѣрных крестиянъ[23], муж и женъ, и абие[24] проводи и[25] положи[25] своими руками у святого Михаила в монастыри[26] на Сковородкѣ[27], мѣсяца генваря въ[28] 25, на память святого[29] отца Григория[30] Богословца[31].

л. 220

В лѣто 6871. Приихаша[32] послове нѣмечкыи[33], юрьевьскыи[34] и велневидьскыи[35] в Новъгород на смолву[36] со[37] плесковици[37], и[38] приихаша плесковици[38] в Новъгород, и повѣстовавше[39] много, поихаша[40] прочь, а миру не доконцавъ[41]; и[42] примаша гость новгородчкыи[43] въ Юрьеви[44]. Того же лѣта подъписана бысть церкви святыя[45] Богородица на[46] Волотовѣ[46], в Моисѣевѣ манастыри[47], повелѣниемъ боголюбиваго архиепископа новгородчкого[48] Алексѣя. Того же лѣта ѣздивши[49] новгородчкыя[50] послове, ис концевъ по боярину, въ Юрьевъ в Нѣмечкои[51], смолвиша[52] Нѣмець[53] съ плесковици[54] в любовъ[55] и бысть межю[56] ими мирно, и попускаша[57] плесковици[57] от себе нѣмечкыи[58] гость, а Нѣмци новгородчкыи[59] гость попускаша[60].

В лѣто 6872. Поставиша в Торжьку[61] церковь камену въ имя святого[62] и[63] боголѣпнаго[63] Преображениа[64] господа бога[65] спаса[65] нашего Исуса

---

[1]моиси АТ [2]*В* А *написано* церковь церковь *и первое слово зачеркнуто.* [3]благовѣщение Т [4]новогородскии АТ [5]владыка алексѣи АТ [6]*Нет* АТ [7—7]святыа софиа АТ [8]симеона АТ [9]столпника АТ [10]плесковичи А плесковичь Т [11]нѣмецскии АТ [12—12]поморскии АТ [13]заморскии АТ [14]*Нет* АТ [15]отъимали АТ [16]вилневици А вилневци Т [17]прѣставися А [18]новогородскии АТ [19]владыка моисѣи АТ [20—20]и тогда архиепископъ новогородскии владыка алексѣи АТ. *В* А *написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами* [21]събравъ сборъ АТ [22]весь АТ [23]христианъ АТ [24]пакы АТ [25—25]его честно и в раку положи АТ [26]манастырѣ АТ [27]сковоротко АТ [28]*Нет* АТ [29]святаго АТ [30]григориа АТ [31]богослова АТ [32]приѣздиша АТ [33]нѣмедьскии АТ [34]юрьевъскии АТ [35]велневѣдскыи АТ [36]смолбу Т [37—37]съ плесковичи АТ [38—38]такоже и плесковичи (плесковичь Т) придоша АТ [39]повѣствовавше АТ [40]поидоша АТ [41]докончавъ АТ [42]*Нет* АТ [43]новогородскии АТ [44]юрьевѣ АТ [45]святыа Т [46—46]*В* А *написано другими почерком и чернилами на полях с выносным знаком* [47]монастырѣ А монастыре Т [48]новогородскаго АТ [49]ходивше АТ [50]новогородсции А новогородци и Т [51]неметскии А немѣтскии Т [52]и смолвиша АТ [53]нѣмецъ Т [54]плесковичи АТ [55]любовь АТ [56]межу АТ [57—57]плесковичи пустиша АТ [58]нѣмецскои АТ [59]новогородскии АТ [60]отпустиша АТ [61]торжку АТ [62]святаго АТ [63—63]спаса АТ [64]прѣображенна А прѣображения Т [65—65]*Нет* АТ

[a]*В строке* блгщение *и* с *над строкой под дугой.*

христа, замышлением[1] богобоязнивых купець[2] новгородчкых[3], а потягнутиемъ всѣхъ правовѣрных || крестиянъ[4], а на зиму свяща ю архиепископъ новгородчкыи[5] Алексии[6], с попы и диаконы[7] и с крилосомъ[8] святыя[9] Софѣя[9]. 1364—67 л. 220 об.

В лѣто 6873. Постави владыка Алексѣи церковь камену святого[10] Устрѣтениа[11] на воротех[12] въ Онтовѣ[13] манастырѣ[14], а на Ляткѣ постави Лазута церковь камену же[15] святого[16] Николы[17]. Того же лѣта, по владычню благословению по Алексѣеву, почаша дѣлати церковь камену въ Плесковѣ святую Троицю[18], по старои основѣ.

В лѣто 6874. Ѣздиша[19] из Новаграда[20] люди молодыи на Волгу[а][21] без новгородьчкого[22] слова, а воеводою Есифъ[23] Валъфромѣевич[24], Василии[25] Федорович, Олександръ[26] Обакунович[27]; того же лѣта прииxаша[28] вси здрави в Новъгород. И за то князь великыи[29] Дмитрии[30] Иванович розгнѣвася[31] и розверже[32] миръ с новгородци[33], а ркя[34] тако: «за что есте[б] ходилѣ[35] на Волгу[36] и гости моего пограбисте много». Того же лѣта, на зиму, от князя изимаша[37] Василья[38] Даниловича съ сыномъ на Вологдѣ, а онъ ѣхалъ[39] съ Двины, а того[40] не вѣдалъ, ни стереглъся.

В лѣто 6875. Посылаша послы[41] новгородци[41] къ князю[42] великому[42] Дмитрию[43] Ивановичю и доконцаша[44] миръ с княземъ[45] великымъ[45]; а[46] князь великыи[47] отпусти[48] Василья[49] || и сына его Ивана, и намѣстьника[50] своего присла в Новъгород. Того же лѣта, по грѣхом нашимъ, не бѣше[51] пословици пьсковицамъ[52] с Новымъгородом[53]; и пришедши рать нѣмечкая[54], велневичкая[55], воеваша около Изборьска[56] волость всю пьсковьскую[57] и до Великои рѣки[58], и перебродивъ за Великую рѣку и пришед къ городу ко Пьскову[59], и посадъ пожгоша около города[60], и много л. 221

---

[1]а замышлениемъ АТ [2]купецъ Т [3]новогородскых АТ [4]христианъ АТ [5]новогородскии А новогородскыи Т [6]алекъсѣи АТ [7]съ диаконы АТ [8]крылосом АТ [9—9]святыа софиа АТ [10]святое АТ [11]ỷсрѣтение АТ [12]воротѣх АТ [13]нтовѣ АТ [14]монастыре Т [15]*Нет* АТ [16]святаго Т [17]николу АТ [18]троицу АТ [19]ходиша АТ [20]новагорода АТ [21]вльгу АТ [22]новогородского АТ [23]есипъ АТ [24]варфоломѣевич АТ [25—27]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [26]александръ АТ [27]обаконович АТ [28]приидоша АТ [29]великии АТ [30]дмитреи А дмитрѣи Т [31]разгнѣвася АТ [32]разверже АТ [33]новымъ городомъ АТ [34]рекъ АТ [35]ходили АТ [36]вльгу АТ [37]изымаша АТ [38]василья А [39]шелъ АТ [40]того бяше АТ [41—41]новогородци послове АТ [42—42]великому князю АТ [43]дмитрею А дмитрѣю Т [44]докончаша АТ [45—45]великымъ княземъ АТ [46]и АТ [47]дмитрии АТ [48]*Нет* Т [49]василиа АТ [50]намѣстника А [51]бѣша АТ [52]псковичемъ АТ [53]новогородци АТ [54]нѣметцскаа А нѣметьцкая Т [55]и велневидскаа А велневидская Т. *В* А *написано на полях другими почерком и чернилами с выносным знаком* [56]изборска АТ [57]псковъскую А псковскую Т [58]рѣкы АТ [59]псковьскому АТ [60]града А градъ Т

[а]*Буква г переделана из буквы л*
[б]*Буква с написана киноварью над строкой.*

1367—68 пакости подѣявше[1], и отъидоша[2] прочь[2]; а пакости имъ не бѣ ничего[3], зане[4] не бяше[4] тогда[5] ни князя Александра, ни посадника Лентиа[6], ни иных людии[7] добрых[7], много[8] бѣше[8] въ розъѣздѣ. И потом присలаша в Новъгород пьсковици[9] послы[10] с поклономъ и с жалобою[11]: «господо братье[12], како печалуетесь[13] нами, своею братьею»[14]. А тогды[15] бѣше[16] гость новгородчкыи[17] приималѣ[18] въ Юрьевѣ и по инымъ городом нѣмечкымь[19], а в[20] Новѣгородѣ приималѣ[20] гость нѣмечкыи[21], но[22] толко бяше не розвержено[23] крестное цѣлование Новугороду с Нѣмци, и за то не всѣдоша[24] на[25] борзѣ по пьсковицах на Нѣмечьскую землю новгородци[25]. Того же лѣта, на зиму, прислаша пьсковици[26] Онанью[27] посадника и Павла в Новъгород и биша чолом[28] архиепископу новгородчкому[29] Алексѣю л. 221 об. о священии святѣи Троицѣ[30]; || и посла к нимъ владыка отца своего духовнаго Иоанна и протопопу своего и протодиякона, и священа бысть церкви святыя[31] Троиця[32] благословениемъ архиепископа новгородчкого[33] Алексѣя[34], мѣсяца генваря въ[35] 30, на память святого мученика Пополита[36]. Тогда бяше послалѣ[37] Саву Купрова посломъ[38] в Нѣмечькую землю[38].

В лѣто 6876. Мѣсяца мая[39] въ 12[40], на память святого мученика Епифаниа[41], бысть[42] пожаръ золъ[42] в Новѣгородѣ: погорѣ город Дѣтиниць[43] всь[44] и владычень дворъ, и святая[45] Софѣя[46] огорѣ, и Неревьскыи[47] конець по[48] половинѣ[48] улиць до Даньслалѣ[49] улицѣ, и Плотничьскыи[50] конець весь, от святого[51] Никиты[52] до Радоковиць[53], и церкви погорѣша, и людии[54] нѣколико погорѣ. Того же лѣта приходиша Нѣмци ратью[55] великою, самъ[56] бискупъ[57] и местерь[58] и кумендерѣ[59] под Изборескъ[60]; и новгородци[61] поидоша на них и доидоша до Пьскова[62], и Нѣмцѣ[63] от Изборьска[64] побѣгоша, а порокы посѣкши. На тую[65] же зиму прииха[66] князя великаго[67] брат Володимиръ[68] в Новъгород.

---

[1]подѣявши АТ [2—2]пакы прочь отидоша АТ [3]никоея АТ [4—4]понеже бо не бѣ АТ [5]тогда въ градѣ АТ [6]лентия Т [7—7]добрыхъ людии АТ [8—8]нъ вси бяху АТ [9]псковичи А псковичь Т [10]послы своа (своя Т) АТ [11]жалобою ркуще АТ [12]братие АТ [13]печалуетеся АТ [14]братьею молодшею АТ [15]в то врѣмя (время Т) АТ [16]приняли ли АТ [17]новогородскыи АТ [18]*Нет* АТ [19]нѣмецским А немѣцским Т [20—20]новогородци противу приняли АТ [21]нѣмѣцскии А немѣцскии Т [22]нъ АТ [23]разверъжено А [24]въсѣдоша А [25—25]новогородци по псковичах за немецкую землю новогородци АТ [26]псковичи АТ [27]онанию АТ [28]челом АТ [29]новогородскому АТ [30]троици АТ [31]святыа А [32]троица АТ [33]новогородскаго АТ [34]владыкы алексѣа (алексѣя Т) АТ [35]*Нет* АТ [36]пополута АТ [37]послали АТ [38—38]в немецькую землю послом АТ [39]маиа А маия Т [40]12 день Т [41]епифаниа Т [42—42]пожаръ золъ бысть А пожар бысь золъ Т [43]дѣтинець АТ [44]весь АТ [45]святаа АТ [46]софиа АТ [47]неревскии АТ [48—48]*Нет* Т [49]даньславли АТ [50]плътницскии А плътницкии Т [51]святаго Т [52]никыты А [53]радокович АТ [54]люди АТ [55]ратию АТ [56]и АТ [57]пискупъ АТ. *В А после* ъ *написана и подскоблена буква* у [58]местеръ А менстер Т [59]кумендери АТ [60]изъборескъ А [61]новогородци АТ [62]пскова АТ [63]нѣмци АТ [64]изборска АТ [65]ту АТ [66]прииде АТ [67]великого АТ [68]володимеръ АТ

В лѣто 6877. Погорѣ Славеньскыи[1] конець от Нутнои улици всь[2] и до Ильи[3] святого[4]. Того же лѣта заложиша церковь камену на Ярышевѣ[5] улицѣ, другую[6] церковь камену святого[7] Еупатья[8] на Рогатицѣ. 1369—72

В лѣто 6878. Хо||диша новгородци[9] съ плесковицѣ[10] к Новому городку к[11] нѣмечьскому[12] и отъидоша, не вземше[13], занеже бяшеть[14] твердъ[15]; и нѣколко[16] людии[17] пострѣляша с города. Того[18] лѣта свершиша[19] церковь святого[20] Василья[21] и другую церковь святого[20] Еупатья[22] и свяща я[23] архиепископъ новгородчкыи[24] Алексѣи с попы. Того же лѣта былъ Олгердъ с Литвою под Москвою и посадъ пожьже[25]. л. 222

В лѣто 6879. Поставиша[26] церковь камену святого Николу в Русѣ[26]. Того же лѣта бысть пожаръ съ Ильинѣ[27] улици въ Плотничькыи[28] конець[29], и Подолъ[30] всь[31] погорѣ, и конець до[32] Килавои[33] улици. Сии же многы[34] пожары бывають[35] грѣх ради наших, да ся быхомъ покаяли[36] от злобъ своихъ; но[37] мы на болшая[38] возвращаемся[39]. Что[40] есть сего злѣе[41], иже ходити лжею пред богомъ[42] въ обѣтѣ и[43] крестъ цѣловати и пакы преступати[44], а то зло многажды[45] стваряется[46] в насъ; за[47] то богъ наводит[48] на насъ злѣишия[49] казни по дѣлом[50] нашимъ[50]. Того же лѣта ѣздиша на съѣздъ Юрьи Иванович посадникъ новгородчькыи[51], Селивестръ[52] Лентѣевич[53], Олисѣи[54] тысячкыи[55], Олександръ Колывановъ, и доконцаша[56] миръ с Нѣмци под Новымъ городкомъ. Того же лѣта, по грѣхомъ нашимъ, погорѣ город Торжекъ[57] || всь[58], и[59] не ту злу конець[60]. л. 222 об.

В лѣто 6880. Поихаша[61] новгородци[62] в Торжекъ города ставити и сослаша[63] намѣстьникы[64] Михаиловы с Торжьку[65]; и прииде князь Михаило ратью[66] к[67] Торжку[67], пожьже[68] город всь[69], и бысть пагуба велика крестияномъ[70]: овы огнемъ погорѣша въ дворѣх над животы, а друзии бѣжаша въ святыи Спасъ, и ту издъхошася[71], и огнемъ изгорѣша много множество, инѣи[72] же от огня бѣжаци[73], в рѣцѣ во[74] Тфѣрци[75] истопоша

---

[1]славеньскии АТ [2]*Нет* АТ [3]илии АТ [4]святаго Т [5]ярышовѣ АТ [6]и другую АТ [7]святого АТ [8]еупатиа АТ [9]новогородци АТ [10]плесковичи АТ [11]*Нет* АТ [12]нѣмецскому АТ [13]въземше АТ [14]бяше АТ [15]твердъ город АТ [16]нѣколико АТ [17]люди АТ [18]того же АТ [19]съвръшиша АТ [20]святаго Т [21]василиа А василия Т [22]еупатиа АТ [23]ю АТ [24]новогородъскии АТ [25]пожже АТ [26—26]поставиша в русѣ церковь камену святого (святаго Т) николу АТ [27]ильины АТ [28]плътничьскии АТ [29]конецъ Т [30]подлъ Т [31]весь АТ [32]и до АТ [33]киловои АТ [34]*Нет* АТ [35]бывають Т [36]покаали А [37]нъ АТ [38]болшаа А [39]възвращаемся АТ [40]а что АТ [41]зла злѣе АТ [42]богомь А [43]*Нет* АТ [44]прѣступати А [45]многажды АТ [46]сътворяется А створяется Т [47]и за АТ [48]наводить А [49]злыа АТ [50—50]нашим дѣломъ АТ [51]новогородскии АТ [52]селеверъстъ АТ [53]лентиевич А лентиевичь Т [54]олисеи АТ [55]тысяцскои А тысячскои Т [56]докончаша АТ [57]тръжкъ А [58]весь Т [59]и абие АТ [60]конецъ Т [61]идоша АТ [62]новогородци АТ [63]съслаша АТ [64]намѣстникы АТ [65]торжьку А торжку Т [66]ратию АТ [67—67]на тръжекъ АТ [68]пожже АТ [69]весь АТ [70]христианомъ АТ [71]изъдхошася Т [72]инии АТ [73]бѣжачи АТ [74]въ АТ [75]тферцѣ АТ

1372—75 а добрыя[1] же[2] жены и дѣвица[3], видящи надъ собою лупление от тфѣриць[4], а они[5] одираху до послѣднеи[6] наготы, егоже и погании не творят[7] тако, тѣ[8] от срамоты и бѣды истопошася[9] в водѣ, чернци[10] и черници все до наготы изълуплено[11]; первѣе[12] же всего Олександръ[13] Обакунович срѣти[14] и[14] на полѣ и ту костию[15] паде за святыи Спасъ и за обиду за[16] новгородскую[17], и с нимъ убиша Ивана Шаховича и другаго Ивана Тимофѣевича и Григорью[18] Щебелкова, и иных нѣколко[19] ту мужь паде, а инѣи [20]побѣгоша, а иных изимавъ[21], на Тфѣрь[22] поведе полонъ[23], мужеи[24] и женъ, бещисла[25] множество; а и товара много поимаша, л. 223 что ся осталось[26] от огня; и иконнои круты || серебра много поимаша. И кто, братье[27], о сем не поплачется, кто ся осталъ живых видѣвъ, како онѣ нужную и горкую смерть подъяша, и святыя[28] церкви пожьжены[29], и город весь[30] отинуд[30] пустъ: понеже бо[31] ни от поганых не бывало таковаго[32] зла[32]. И наметаша[33] избиеных людии и съжьженых[34] и[35] истоплых[35] 5[36] скуделниць[37], а инѣи[38] погорѣлѣ[39] без останка, а инии истоплѣ[40] безъ вѣсти, поплылѣ[41] внизъ по Тфѣрци[42]. Того же лѣта копаша ровъ около Людина[43] конца и Загородья[44] и Неревьскаго[45] конца.

В лѣто 6881. Прииха[46] в Новъгород князь Володимеръ, по зборѣ за недѣлю[47], и сѣдѣ[48] в Новѣгородѣ до Петрова дни, и поиха[49] прочь. Того же лѣта иде Волхово навъспять[50] по семь[51] днии.

В лѣто 6882. Поставиша церковь камену святого Спаса на Ильинѣ[52] улици[53]; и свяща ю архиепископь[54] новгородчкыи[54] Алексѣи съ игумены и с попы и с крилосомъ святыя[55] Софѣя[55].

В лѣто 6883. Мѣсяца июля въ[56] 29 день, на память святого[57] мученика Калиньника[a][58], въ день недѣлныи[59] бысть знамение в солнци. Того же лѣта ходи князь великыи[60] Дмитрии Ивановиць[61] съ всѣми князьми[62] и со[63] всею[64] силою рускою на князя Михаила Тфѣрьскаго[65], и стоя под

---

[1]добрыа А [2]*Нет* АТ [3]дѣвица АТ [4]тверичь АТ [5]инии АТ [6]послѣднѣи А [7]творять А [8]тѣ и АТ [9]истопишася А истопишась Т [10]черньци А [11]излуплено АТ [12]пръвѣе АТ [13]александръ АТ [14—14]срѣти въ АТ [15]костью АТ [16]*Нет* АТ [17]новогородскую АТ [18]григориа АТ [19]нѣколико АТ [20]инии АТ [21]изымавъ АТ [22]тферь АТ [23]полона АТ [24]мужь АТ [25]бесчисла АТ [26]остало АТ [27]братие АТ [28]святыа А [29]пожжены АТ [30—30]весь отинудь АТ [31]*Нет* АТ [32—32]таково зло АТ [33]намѣташа АТ [34]огнемъ жженых АТ [35—35]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [36]пять Т [37]скудельниць А [38]инии АТ [39]погорѣли АТ [40]истопли АТ [41]поплыли АТ [42]тферцѣ АТ [43]людна Т [44]загородиа АТ. *В* А *после буквы* и *была написана и подскоблена какая-то буква* [45]неревскаго АТ [46]приде АТ [47]недѣлю Т [48]сѣде АТ [49]поиде АТ [50]въспять А вспять Т [51]седмь А седми Т [52]илиинѣ АТ [53]улицѣ АТ [54—54]архиепископъ новогородскии (новогородскыи Т) АТ [55—55]святыа софиа АТ [56]*Нет* АТ [57]святаго Т [58]калинника АТ [59]недѣлныи Т [60]великии АТ [61]иванович А ивановичь Т [62]князи АТ [63]съ АТ [64]всѣю Т [65]тферскаго АТ

[a] *На полях другими чернилами и почерком:* зри

Тфѣрью[1] 4[2] недѣли, и волость всю взяша || и посад пожгоша, и полона много множество[3] розведоша; а град Тфѣрь[4] острогомъ[5] обострожишя[6], и мосты[7] два издоспѣша[8] чресъ[9] Волгу. А под[10] новгородци[11] князь великыи[12] посла, и новгородци, изводя честь своего князя, въскорѣ[13] въ три[14] дни поихаша[14] под Тфѣрь[15]. И видѣ[16] князь Михаило грядущу силу новгородчкую[17] на ся, и посла къ князю великому владыку Еуфимиа, а дая ся въ всю волю великому князю. А новгородци[18] стояша[19] под Тфѣрью[20] 4[21] дни, и доконцаша[22] миръ на всеи[23] воли князя великаго и[24] на новгородчкои[24]. На ту же зиму съиде владыка Алексѣи со[25] владычества[26], по своеи воли, на[27] Деревяницу[27]; и[28] бысть Новгород[28] в то время въ скорби[29] велицѣ[29]; гадавъ[30] много[30], послаша к митрополиту Саву анхимандрита[31], Максима[32] Онцифоровица[33] с бояры, чтобы благословилъ сына своего владыку Алексѣя[34] в домъ святѣи[35] Софѣи[36], на свои ему[37] святительскыи[38] степень. И митрополитъ благослови сына своего владыку Алексѣя[39], а Саву анхимандрита[40] и[41] бояръ*[41] отпусти с великою[42] честью[43]; и привезоша благословение митрополице[44] владыцѣ Алексѣю и всему Новуграду[45]. И новгородци[46] сташа[47] вѣцемъ[47] на Ярославли[48] дворѣ и послаша с челобитьемъ[49] ко[50] владыцѣ на Де||ревяницю[51] с вѣца[52] намѣстьника[53] князя[54] великаго[54] Ивана Прокшинича, посадника[55] Юрья и тысячкого[56] Олисѣя[56] и иных многых бояръ и добрых муж; и владыка прия[57] челобитье[58], възведоша[59] владыку Алексѣя[59] в дом святыя[60] Софѣя[61], на свои архиепископьскыи[62] степень, мѣсяца марта въ 9, на память святых мученикь[63] 40; и ради быша новгородци[64] своему владыцѣ.

1375—76
л. 223 об.

л. 224

В лѣто 6884. Иде Волхово[65] на звод, по три[66] лѣта, по 7[67] днии. Тои же веснѣ прииде въ Новъград[68] митрополит Маркъ от святѣи

---

[1] тферию АТ [2]четыре Т [3]множьство А [4]тферь АТ [5]весь АТ [6]обострожиша АТ [7]моста АТ [8]исъдоспѣша АТ [9]чрезъ АТ [10]по АТ [11]новогородцевъ АТ [12]великы А [13]вскорѣ Т [14—14]едину 3 (три Т) дни изряди вся поидоша АТ [15]тферь АТ [16]видѣвъ Т [17]новогородскую АТ [18]новъгород АТ [19]стоялъ АТ [20]тферию АТ [21]четыре Т [22]докончаша АТ [23]всѣи Т [24—24]и на новгородскои АТ. *В А написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [25]съ АТ [26]владычьства АТ [27—27]въ деревянитскии манастырь къ святому въскресению (воскресению Т) АТ [28—28]новогородци же [29—29]великои скръби быша АТ [30—30]и много гадаша АТ [31]архимандрита АТ [32]и максима АТ [33]онцифоровича А онцифоровичь Т [34]алексѣа А [35]святыа АТ [36]софиа АТ [37]*Нет* АТ [38]святительскии А святителскии Т [39]алексѣа АТ [40]архимандрита АТ [41—41]съ бояры АТ [42]*Нет* АТ [43]честию АТ [44]митрополиче АТ [45]новугороду АТ [46]новогородци АТ [47—47]вѣчемъ сташа АТ [48]ярославлѣ АТ [49]челобитиемъ АТ [50]къ АТ [51]дерявяницю А деревяницу Т [52]вѣча АТ [53]намѣстника АТ [54—54]великаго князя АТ [55]и посадника АТ [56—56]тысяцского олисѣа А тысяцскаго олисѣя Т [57]приа А [58]челобитие АТ [59—59]и поиде АТ [60]святыа АТ [61]софиа А *Нет* Т [62]архиепископьскии А [63]мученикъ АТ [64]новогородци АТ [65]волховъ АТ [66]3 А [67]7-мь А семь Т [68]город АТ

Перед словом бояръ *написано и соскоблено* его, *но буква* е *неясна.*

1376—77 Богородици со[1] Синаискои горѣ[2], милостиня[3] ради. Посемь[4] за[5] мало[5] прииде изъ Ерусалима[6] анхимандрит[7] Внифантии от святого[8] Михаила, такоже[9] милостиня[10] ради. Того же лѣта поиха[11] владыка Алексѣи к митрополиту, и с нимъ Сава анхимандрит[12], Юрьи Онцифорович, Василии Кузминич, Василии Иванович и иных много бояръ, мѣсяца августа въ 13 день, на память святого Максима[13] исповѣдника[13]. И прия митрополит сына своего владыку Алексѣя в любовь, такоже и князь великыи[14] пребысть[15] на[16] Москвѣ 2[17] недѣли; и отпусти митрополит съ благословениемъ, а князь великыи[18] и брат его князь[19] Володимиръ[20] с великою честью[21]; и приихаша[22] владыка в домъ святыя[23] Софѣя[24] мѣсяца октября въ 17 день, на память святого[25] пророка Осѣя[26], в пятницю[27]. Тои же зимы ‖ присла митрополит Кипріянъ из Литвы свои послове, и патриарши грамоты привезоша ко[28] владыцѣ в Новъградъ[29]; а повѣствуеть[30] тако: «благословилъ мя патриархъ Филофѣи[31] митрополитомъ на всю Рускую землю». И Новгород[32] слышавъ грамоту, и дасть[33] имъ отвѣтъ: «шли[34] князю великому[34]: аще приимет тя князь великыи[35] митрополитом всеи[36] Рускои земли, и намъ еси митрополит». И слышавъ отвѣтъ новгородчкыи[37] митрополит[38] Кипріянъ[39] и не сла на Москву къ князю[40] великому[40].

л. 224 об.

В лѣто 6885. Ходиша из Новагорода люди молодыи к Новому[41] городку, на Овль[42] на рѣцѣ, к нѣмечкому[43]. И стояша под городомъ много днии[44], и посадъ всь[45] взяша, и волость всю потравиша, и полона много приведоша в Новъгород[46], а[47] сами приидоша всѣ[48] здрави в Новъгород[47], с[49] воеводою Иваномъ[50] Федоровицемъ[51], Василии Борисович, Максимъ Онаньиниць[52]. Тои же веснѣ[53] бысть пожаръ в Новѣгородѣ[54]: загорися[55] на Людьгощи[56] улици[57], и погорѣ до Яковлѣ[58] улици[59], и сгори[60] 7 церквии древяных[61], а каменых огорѣ 3 церкви. Того же лѣта сгорѣ[62] церкви от грома святая[63] Богородица на Михалицѣ. Того же лѣта умре[64]

---

[1]съ АТ [2]горы АТ [3]милостыня А [4]посемъ же пакы АТ [5—5]по малѣ врѣмени (времени Т) АТ [6]иерусалима АТ [7]архимандритъ АТ [8]святаго Т [9]также АТ [10]милостыня А [11]поиде АТ [12]архимандритъ АТ [13—13]исповѣдника максима АТ [14]великии АТ [15]и прѣбысть А прѣбысь Т [16]владыка на АТ [17]двѣ Т [18]великии АТ [19]*Нет* АТ [20]владимиръ АТ [21]честию АТ [22]прииде АТ [23]святыа АТ [24]софиа АТ [25]святаго Т [26]осѣа А [27]пятницу АТ [28]къ АТ [29]новъгородъ АТ [30]повѣстуеть А повѣстуетъ Т [31]филофеи АТ [32]новогородци АТ [33]даша АТ [34—34]посылаи къ великому князю АТ [35]великии АТ [36]всѣи Т [37]новогородскии АТ [38]*В* А *первоначально было написано* митрополич посолъ, *но затем* посолъ *зачеркнуто, а* митрополич *исправлено на* митрополит [39]кипрпанъ Т [40—40]великому князю АТ [41]нову АТ [42]овлѣ АТ [43]неметскому АТ [44]дни АТ [45]весь АТ [46]город АТ [47—47]*Нет* Т [48]вси А [49]*Нет* АТ [50]иванъ АТ [51]федорович А федоровичь Т [52]онаньиних А онаньиничь Т [53]весны АТ [54]новѣгородѣ АТ [55]загорѣся АТ [56]люгощѣ АТ [57]улицѣ АТ [58]яковли АТ [59]улицѣ АТ [60]згорѣ АТ [61]деревяных АТ [62]съгорѣ АТ [63]святыа АТ [64]умрѣ Т

1377—79
л. 225

в Литвѣ князь Литовьскыи[1] Олгердъ. || Том[2] же лѣтѣ[2] преставися[3] анхимандрит[4] новгородчкыи[5] Сава* мѣсяца мая[6] въ 29, на память святого мученика Калиньника[7]; и[8] проводи[9] архиепископъ, новгородчкыи[10] владыка Алексѣи, съ игумены и с попы, с кандѣлы[11] и со[12] свѣщами, и положиша[13] у святѣи Богородици Онтова[14] манастыря[14]. Того же лѣта свершиша[15] церковь камену святую[16] мученику[16] Бориса и Глѣба въ Плотникехь[17]; и свяща ю владыка Алексѣи с попы и с крилосомъ святыя[18] Софѣя[19]. Того же лѣта взяша Татарове[20] Нижнии Новъград[21]. Тои же зимы преставися митрополит рускыи[22] Алексѣи на Москвѣ.

В лѣто 6886. Свершиша церковь камену святого[23] Образа[24] на Добрыни[25] улицѣ; и святи[26] владыка Алексѣи с попы и с крилом[27] святыя[28] Софѣя[29], на праздникъ его. Того же лѣта поидоша Татарове[30] на Суздальскую землю на князя на Дмитрия. Князь же посла противу их сына своего князя Ивана съ силою; и бишася на Пиянѣ[31] на рицѣ[31]. И утопе[32] ту[32] князь Иванъ, а инѣи[33] побиени быша. На ту же зиму прибѣжа[34] во[35] Пьсковъ[36] князь Литовьскыи[37] Ондрѣи Олгердович, и цѣлова крестъ ко[38] пьсковицамъ[39]; и поиха[40] на Москву из Новаграда[41] къ князю к[42] великому къ Дмитрию[43], князь же прия[44] его[44].

л. 225 об.

В лѣто 6887. Загорѣся на Лукинѣ улицѣ, || и сгорѣ[45] церквии 12, а улиць[46] 8, до Чюдинцевѣ[47] улицѣ[48]. Того же лѣта поидоша Татарове[49] на Рускую землю, на князя великаго[50] на Дмитриа[51]; князь же поиде противу ихъ; и бысть на рѣцѣ на Овожи[52], и ту ся[53] обои полкы съступишася; и пособи[б] богъ князю великому, а Татарове[54], вдавъ[55] плещи, побѣгоша. Того же лѣта заложиша церковь камену святую Богородицю[56] на Михалицѣ[57], и[58] другую церковь камену[59] святую[60] Фрола и Лавра на Люгощи[61] улицѣ[62]. Тои же зимы прииха[63] в Новъгород князь Литовьскыи[64] Юрьи Наримантович.

---

[1]литовскии АТ [2—2]того же лѣта АТ [3]прѣставися А [4]архимандритъ АТ [5]новогородскии АТ [6]мана А маня Т [7]калинника АТ [8]и абие АТ [9]проводи его А [10]новогородскии АТ [11]кандилы АТ [12]съ АТ [13]и у АТ [14—14]въ онтоньевѣ монастырѣ АТ [15]съвръшиша АТ [16—16]святых мученикъ АТ [17]плътникех АТ [18]святыа АТ [19]софиа АТ [20]татаровѣ Т [21]новъгород АТ [22]рускии АТ [23]святыи АТ [24]образъ АТ [25]добрынинѣ АТ [26]святи ю АТ [27]рилосомъ А крилосом Т [28]святыа АТ [29]софиа АТ [30]татаровѣ Т [31—31]рѣцѣ пianѣ АТ [32—32]ту утопе А ту утопѣ Т [33]иннии АТ [34]прибѣже АТ [35]въ АТ [36]псковъ АТ [37]литовъскии А литовскии Т [38]къ АТ [39]псковичемъ АТ [40]поѣха АТ [41]новагорода А [42]*Нет* АТ [43]дмитрею ивановичю А дмитрѣю ивановичь Т [44—44]его прия А его приа Т [45]съгорѣ АТ [46]улицъ Т [47]чюдинцевы АТ [48]улици АТ [49]татаровѣ Т [50]великого АТ [51]дмитреа А дмитрѣя Т [52]овожѣ АТ [53]*Нет* АТ [54]татаровѣ Т [55]давъ АТ [56]богородицу Т [57]михалици АТ [58—62]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [59]каменную АТ [60]*Нет* АТ [61]людгощи АТ [62]улици АТ [63]приѣха АТ [64]литовскии АТ

**Перед* сава *написана и зачеркнута буква* н [б]*Буквы* со *приписаны киноварью.*

1380 **В** лѣто 6888. Биша чоломъ[1] всь[2] Новъградъ[3] господину своему владыцѣ[4] Алексѣю, чтобы еси, господине, ялъся[5] ѣхати [ко][a] князю[6] великому[6] [Дмитрею Ивановичю][a]. И владыка прия челобитье[7] своих дѣтеи, всего[8] Новагорода, поиха[9] на Низъ, за недѣлю до цвѣтнои недѣлѣ[10]; а с нимъ поиха[11] Юрьи[12] Иванович, Михаило Данилович, Юрьи Онцифорович, Иевъ[13] Обакунович[13], Иванъ Федорович и иных бояръ много и житьих мужь. Князь же прия [их][a] в любовь, а к Новугороду крестъ цѣловалъ на всеи[14] старинѣ новгородчкои[15] и на старых грамотах. В то же лѣто, мѣсяца августа, приидоша вѣсти от[16] Орды к великому князю Дмитрию[17] и брату его князю Володимеру[18], якоже въздвизается на крестияны[19] измаилетескыи[20] род поганыи. Нѣкоему убо у них худу ‖ *л. 226* цесарюющу[21], а все[22] дѣющю[23] у них князю Мамаю, и лютѣ гнѣвающюся[24] ему на великого князя и на всю Рускую землю. Се[25] же слышавъ князь великыи[26] Дмитрии[27] Иванович, яко грядеть[28] на нь сила велика татарьская[29], и собравъ[30] многы[31] вои, и поиде противу безбожных Татаръ, а уповая[32] на милосердие божие и на пречистую его матерь божию богородицю[33], на приснодѣвицю[34] Марью[35], призывая[36] на помощь честныи крестъ; и въниде[37] бо в землю их за Донъ, и бѣ ту поле чисто на усть рѣкы[38] Непрядвы, и ту исъполцишася[39] погании[40] Измаилятяне[41] противу крестиянъ[42]. Москвици[43] же мнози небывалци, видѣвши[44] множество рати татарьскои[45], устрашишася и живота отцаявшеся[46], а инѣи[47] на бѣги[48] обратишася, не помянувше[49] реченаго[50] пророкомъ, како единъ пожнеть[51] 1000[52], а два двигнета тму, аще не богъ предасть[53] ихь. Князь[54] же великыи[54] Дмитрии[55], с братомъ своимъ с Володимеромъ, изрядивъ полкы противу поганых[56] Половець[57] и възрѣвъ на небо умилныма[58] очима, въздохнувъ[59] из глубины сердца, рекоста слово псаломъское[60]:

---

[1]челомъ АТ [2]весь АТ [3]новъгород АТ [4]архиепископу владыкѣ (владыцѣ Т) АТ [5]ѣлъся АТ [6—6]великому князю АТ [7]челобитие АТ [8]и всего АТ [9]поиде АТ [10]недѣли АТ [11]поидоша АТ [12]а юрьи Т [13—13]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [14]всѣи Т [15]новогородскои АТ [16]из АТ [17]дмитрею А дмитрѣю Т [18]владимеру АТ [19]крестъаны А крестьяны Т [20]измалтенскии АТ [21]царствующу А царьствующу Т [22]всѣ АТ [23]дѣющу АТ [24]гнѣвающуся АТ [25]*Нет* Т [26]великии АТ [27]дмитреи А дмитрѣи Т [28]грядетъ Т [29]татарскаа А татарская Т [30]събравъ АТ [31]многиа А многия Т [32]уповаа А [33]богородицу Т [34]приснодѣвицу АТ [35]марию АТ [36]призываа А [37]вниде АТ [38]рѣцѣ АТ [39]исполчишася А исполчишась Т [40]татарове А татаровѣ Т [41]измаилтески род А измаильтески род Т [42]крестъанъ А крестьян Т [43]москвичи АТ [44]видѣвше АТ [45]татарскои АТ [46]отчаявшися А отчаявшись Т [47]инии АТ [48]бѣгы АТ [49]помянувши АТ [50]реченнаго АТ [51]поженеть АТ [52]тысящу Т [53]прѣдасть А прѣдастъ Т [54—54]великии же князь АТ [55]дмитрѣи Т [56]*В* А *буква* х *переделана из* м [57]половецъ Т [58]умныма АТ [59]вздохнувъ Т [60]псаломское Т

[a]*В квадратных скобках — из* А

1380—81

«братие, богъ намъ прибѣжище и сила». И абие съступишася[1] полкы обои; и бысть брань на долгъ[2] час зѣло, и устрашить[3] богъ невидѣмою[4] силою сыны Агаряны[5], и обратиша плещи на язвы[6], и погнани || быша от крестиянъ[7] и[8] ови же от оружиа[9] падоша, а инии в рѣцѣ[10] истопошася[11], бещисленое[12] их множество[13]. А на съступи[14] убиенъ бысть тогда князь Федоръ[15] Бѣлозерьскыи[15] и сынъ его князь Иванъ; а иныи[16] князи и воеводы погнашяся по иноплеменницѣх; от страха божиа и от оружиа[а] кристияньскаго[17] падаху безбожнии Татарове[18], и възнесеть[19] богъ десницю[20] князя великаго[21] Дмитриа[22] Ивановича и брата его князя Володимера[б] Андрѣевича на побѣду иноплеменникъ. Се же бысть грѣх ради наших: въоружаются на них[23] иноплеменьници[24], да быхом ся отступилѣ[25] своих[26] неправдъ, от братоненавидѣниа[27] и от сребролюбиа[28] и в неправды судящих[в] и от насилья[29]; нь[30] милосердъ бо есть богъ[31] человѣколюбець[32], не до конца[33] прогнѣвается на ны, ни в вѣкы[34] враждуеть[35]. Сиа[36] же[36] сдѣяся[37] побѣда князю великому мѣсяца септября въ 8, на Рожество святѣи богородици, в суботу. Князь же великыи[38] Дмитрии[39] съ братомъ своимъ съ княземъ Володимеромъ, ставъ на костех[40] татарьскых[41], и многыя[42] князи рускыя[43] и воеводы прехвалными[44] похвалами[45] прославиша пречистую матерь божию богородицю, крѣпько[46] брашася[47] съ иноплеменници[48] за[49] святыя[50] божиа церкви[49], за правовѣрную[51] вѣру, за всю Рускую землю; а самъ || приихалъ[52] богомь храним въ столныи[53] и великыи[53] град Москву, въ отчину свою, съ своимъ братомъ Володимеромъ[54].

л. 226 об.

л. 227

В лѣто 6889. Заложиша церковь камену святыи Дмитрии[55] на Славковѣ улицѣ. Тои же осени стоялъ князь Литовьскыи[56] Скригаило под[57]

---

[1]съвъкупишася А свокупишася Т [2]длъгъ АТ [3]устраши АТ [4]невидимою АТ [5]агарины АТ [6]раны АТ [7]христианъ АТ [8]*Нет* АТ [9]оружия Т [10]рецѣ Т [11]истопишася А истопишась Т [12]бесчисленое АТ [13]множьство А [14]съвокупѣ АТ [15—15]бѣлозерскии (белозерскии Т) феодоръ АТ [16]инии АТ [17]христианскаго АТ [18]татаровѣ Т [19]възнес АТ [20]десницу АТ [21]великого АТ [22]дмитрея А дмитрѣя Т [23]ны АТ [24]иноплеменници АТ [25]отступили АТ [26]от своих АТ [27]братоненавидѣния Т [28]сребролюбия Т [29]насилиа АТ [30]нъ АТ [31]богъ и АТ [32]человѣколюбецъ Т [33]коньца А [34]вѣки Т [35]враждуетъ Т [36—36]сие Т [37]съдѣяся А съдѣясь Т [38]великии АТ [39]*В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком* [40]костѣхъ Т [41]татарскых АТ [42]многиа АТ [43]рускиа АТ [44]с прехвалными АТ [45]побѣдами и похвалами АТ [46]крѣпко АТ [47]бравшеся А бравшесь Т [48]иноплеменникы АТ [49—49]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [50]святыа А святыя Т [51]правовѣрьную А [52]пришелъ АТ [53—53]*Нет* АТ [54]с володимеромъ АТ [55]дмитреи А дмитрѣи Т [56]литовскии АТ [57]*Нет* АТ

[а]*В рукописи* ружна

[б]*В рукописи* водимера, *причем написано по соскобленному.*

[в]*В рукописи* сусудящих

1381—82 Полотскомъ[1] с[2] нѣмечьскою ратью[2], и много[3] бысть имъ тягости[3]; и прислаша к Новугороду, просяще[4] помоци[5] по крестияньству[6]: «помогли бы есте по насъ». И не бысть имъ помощи от Новаграда[7], толко посолъ послаша Юрья Онцифоровица[8] къ князю Литовьскому[9] Ягаилу. И[10] заступи богъ и святая[11] Софѣя[12] свои домъ, и отъидоша, города не вземше. В то же лѣто бысть мятежь в Литвѣ, богу попущьшю[13] на них[а][14] гнѣвъ свои: въсташа[15] сами на ся, и убиша князя велика[б][16] Кестутья[17] Гедиминовича, и бояръ[18] избиша; а сынъ его Витовтъ побѣже в Нѣмцѣ[19] и много зла створи[20] Литовьскои[21] земли, подъялъ бо бяше Кестутии[22] княжение под Ягаиломъ.

В лѣто 6890[в]. Прииде цесарь татарьскыи[23] Тектомышь[24] в сили[25] велицѣ на землю Рускую, много попустоши земли Рускои: взя град Москву и пожьже[26], и Переяславль, Коломну, Серпоховъ, Дмитровъ[27], Володимирь[28], Юрьевъ[29]. Князь же великыи[30], видя многое множество л. 227 об. безбожных Татаръ, и не ста противу имъ, || и[31] поиха на Кострому и[31] съ княгинею и с дѣтмѣ[32], а князь Володимеръ на Волокъ, а мати его и княгинѣ[33] в Торжокъ, а митрополит во Тфѣрь[34], а владыка коломеньскыи[35] Герасимъ в Новъгород. И кто нас, братие, о сем не устрашится, видя таковое смущение Рускои земли, якоже господь глагола пророком: аще хощете послушаете, благая[36] земьная[37] снѣсте[38], и положю[39] страх вашь[40] на вразѣх ваших; аще ли не послушаете мене, то побѣгнете, никим[41] же гоними; пошлю[42] на вы[43] страх и ужасъ, побѣгнеть[44] вас от 5[45]—100[46], а[47] отъ 100[48]—10000[г]. Того же лѣта свершиша[49] церковъ[50] камену святого[51] Дмитриа на Славковѣ[52] улицѣ; и свяща ю владыка Алексѣи[53], съ игумены и с[54] попы и с крилосомъ[55] святыя[56] Софѣа[57]; и за мало днии[58] рассыпася[59]. В то же лѣто[60] приихалъ[61] в Новъгород владыка суз-

---

[1]у полтеска АТ [2—2]ратию и с нѣмци АТ [3—3]бысть (бысь Т) имъ тягости много АТ [4]просящи АТ [5]помощи АТ [6]христианьству АТ [7]новагорода АТ [8]онцифоровича АТ [9]литовскому АТ [10]*Нет* АТ [11]святаа АТ [12]софиа АТ [13]попустившу АТ [14]них АТ [15]всташа Т [16]великого АТ [17]кестутиа АТ [18]бояръ его АТ [19]нѣмци АТ [20]сътвори АТ [21]литовскои АТ [22]кестутеи АТ [23]татарскии АТ [24]тактамышь А тактамышъ Т [25]силѣ АТ [26]пожже А [27]дъмитровъ Т [28]володимерь А володимеръ Т [29]юрьевь Т [30]великии АТ [31—31]нъ на кострому побѣжа АТ [32]дѣтми АТ [33]княгини АТ [34]тферь АТ [35]коломенскии АТ [36]благаа А [37]земная АТ [38]сънѣсте А сънѣстѣ Т [39]положу АТ [40]вашь Т [41]никымъ АТ [42]послю АТ [43]вас АТ [44]побѣгнетъ Т [45]пяти Т [46]сто Т [47]*В А буква* а *под дугой* [48]оста Т [49]съвръшиша А съвершиша Т [50]церковь АТ [51]святаго Т [52]славковои АТ [53]алексеи А [54]*Нет* АТ [55]клиросомъ АТ [56]святыа АТ [57]софиа АТ [58]дни Т [59]разсыпася АТ [60]врѣмя А время Т [61]приходилъ АТ

[а]*В рукописи* ны

[б]*После слова* велика *написано и зачеркнуто* го

[в]*Числовая буква* ѿ *подправлена другими чернилами. На полях другими чернилами написано* эри

[г]*В рукописи* (а)

дальскыи[1] Дионисии изо[2] Цесаряграда от патриарха Нила съ благословением и съ грамотами, и иде во[3] Пьсковь[4] по повелѣнию владыцѣ[5] Алексѣя[6], и[7] поучая[8] закону божию, а[9] утвержая[10] правовѣрнии[11] вѣрѣ[12] истинніи[13] крестияньстѣи[14], нѣгли[15] бы богъ в послѣдняя[16] лѣта утвердилъ несмущено[17] от злых человѣкъ, дияволомъ[18] наущенымъ[a], правовѣрная[19] вѣра. 1382—84

В лѣто 6891. Копаша ровъ около Софѣискои сторонѣ[20], къ старому валу. Того же лѣта заложища двѣ церкви камены: святого[21] Филипа[22] на Нутнои у||лицѣ[23] и святого[24] Иоанна в Радоковицах[25], а святого Дмитриа[26] свершишя[27] на Славковѣ[28] улицѣ. В то же лѣто поиде князя великаго[29] сынъ князь Василии в[30] Орду[30], позванъ цесаремь.[31] Тои же осени поиде князь Михаило Тфѣрьскыи[32] в[33] Орду[33], ища великаго[34] княжениа. А в Новъгород приихаша[35] князь Патрикии[36] Наримантович, и прияша его навгородци[37], и даша ему кормление[38]: Орѣховъ город[39], Корѣльскыи[40] город[41], и пол-Копорьи города[42] и Луское село. л. 228

В лѣто 6892. Приихаша[43] городцане[44] орѣховци и корѣльскыи[45] с жалобою к Новугороду на Патрикиа[46] на князя[46]; и[47] князь Патрикии[47] подъя Славно и смути Новъгород: и стаху[48] славлянѣ[49] по князи[50], и поставиша вѣце[51] на Ярославлѣ[52] дворѣ, а другое вѣце[53] у святѣи Софѣи, обои въ оружьи[54], аки[55] на рать, и мостъ великыи переметаша[56]; нь[57] ублюде богъ и святая[58] Софѣя[59] от усобныя[60] рати, но[61] отъяша у князя тѣ[62] городы[63], а[64] даша ему Русу и Ладогу. Того же лѣта поставиша новгородци[65] город каменъ на Лугѣ, на Ямѣ, милостию святѣи Софѣи, а поспѣшением великаго Михаила архистратига, а благословениемъ отца своего владыцѣ[66] Алексѣя, толко[67] въ 30 дни и въ 3 дни. В то же лѣто загорѣся в Неревьском[68] концѣ у святого[69] Лазоря[69], и сгорѣ[70] церкви[70] святыи Лазарь и другая церкви святыи Петръ. В то же лѣто ||

---

[1]суздальскы А [2]изъ АТ [3]въ АТ [4]псковъ АТ [5]владыкы АТ [6]алексѣа А [7]*Нет* АТ [8]поучаа А [9]и АТ [10]утвержаа А [11]правовѣрную АТ [12]вѣру АТ [13]и истинное АТ [14]христианство АТ [15]да негли АТ [16]послѣдняа А [17]несмущенно АТ [18]диаволомъ АТ [19]правовѣрныа А [20]стороны АТ [21]святаго Т [22]филиппа АТ [23]улицы Т [24]святаго Т [25]радоковичах АТ [26]дмитрея А дмитрѣя Т [27]съвръшиша А съвершиша Т [28]славковои АТ [29]великого АТ [30—30]въ рду АТ [31]цесаремъ АТ [32]тферскии А тверскыи Т [33—33]въ рьду А вьрду Т [34]великого АТ [35]приѣхаша АТ [36]патрикеи АТ [37]новогородци АТ [38]кормление пригородѣ АТ [39]и АТ [40]корѣльскии АТ [41]*Нет* А [42]городка АТ [43]приѣхаша АТ [44]городчане АТ [45]корѣлскыи АТ [46—46]князя (князь Т) патрикиа АТ [47—47]и князь патрикеи А. *Нет в* Т [48]сташа АТ [49]славляне АТ [50]князѣ АТ [51]вече АТ [52]ярославьлѣ А [53]вече АТ [54]оружии АТ [55]акы АТ [56]преметаша АТ [57]нъ АТ [58]святаа А [59]софиа АТ [60]усобныа А [61]и АТ [62]ты АТ [63]пригороды АТ [64]и АТ [65]новогородци АТ [66]владыкы АТ [67]только АТ [68]неревъскомъ А [69—69]сватого (святаго *Т*) лазаря АТ [70—70]церковь съгорѣ (сгорѣ Т) АТ

[a]*В Новгородской 4-й лет.* наущеных

1384—86 л. 228 об. бысть помрачение на многы дни и нощи, и потки[б1] падаху на землю и по водѣ, и[2] не видяху, камо летѣти[3]; а людие[4] не смѣяху[5] ѣздити по озерамъ и по рѣкамъ, и бысть въ крестианех[6] скорбь[7] и туга. Тоже, братие, богъ казнить[8] ны[9] по нашему съгрѣшению, кажа нас на покаяние[10], да быхом ся покаялѣ[11] от злобъ своих; казнивъ, помилуи, господи; и бысть свѣт, и ради быхомъ. Тои же осени свершиша[12] церковь камену святого Филиппа[13] на Нутнои улицѣ, и свяща ю архиепископъ[14] владыка[14] Алексѣи; и другую церковь сверьшиша[15] святыи Иоанн[16] в Радоковицахъ.

В лѣто 6893. Погорѣ город весь[17] Пьсковъ[17], толко[18] ублюде[19] богъ[19] святая[в20] Троица. Того же лѣта мѣсяца июня въ 14, в Петрово говѣние, на память святого[21] пророка Елисѣя[22] и[23] погорѣ в Новѣгородѣ Торговая[24] сторона вся и церкви вси, толко[25] ублюде богъ святую Богородицю[26] на Михалицѣ молитвами святыя[27] богородица[28]; а людии[29] сгорѣ[30] 70 человѣкъ: лют бо бяше велми пожаръ. Того[г] же лѣта, на зиму, бысть знамение въ солнци, мѣсяца генваря въ 1 день, на память святого[31] отца Василья[32].

В лѣто 6894. Погорѣ город Орѣховыи, а в Новѣгородѣ погорѣ конець Микитинѣ[33] улици. Того же лѣта свершиша[34] церковь камену л. 229 святого Климента на Иворовѣ улицѣ. Того же лѣта убиша Литва князя Святослава || Смоленьскаго[35]. Тои же зимы приходи князь великыи[36] Дмитрии ратью[37] к Новугороду с братом своимъ съ княземъ Володимеромъ, держа[38] гнѣвъ про волжанъ на Новъгород, и стоя[39] въ Ямнех[40]. И ѣзди владыка Алексѣи и доконца[41] миръ на всеи[42] старинѣ; а за винныи люди, за волжанъ, взя князь великыи[43] у Новаграда[44] 8000 рублев. Тои же[45] зимы ѣздиша[46] за Волокъ Федоръ[47] посадникъ Тимофѣевич, Тимофѣи[48] Юрьевич, а с ними боярьскии дѣти, брати 5000[д49] рублевъ, что

---

[1]птици А птицы Т [2]*Нет* А [3]лѣтѣти А летети Т [4]люди А [5]смѣаху А [6]христианех АТ [7]скръбь А [8]казнитъ Т [9]*Нет* АТ [10]покаание А [11]покаали А покаяли Т [12]съвръшиша А [13]филипа АТ [14—14]владыка архиепископъ Т [15]съвръшиша А [16]иоаннъ АТ [17—17]псковъ весь АТ [18]и толко АТ [19—19]богъ ублюде АТ [20]святыа АТ [21]святаго Т [22]елисѣа А елисея Т [23]*Нет* АТ [24]тръговаа А тръговая Т [25]только Т [26]богородицу АТ [27]святыа АТ [28]богородицы Т [29]людеи АТ [30]съгорѣ А [31]святаго Т [32]василиа А василия Т [33]микитины АТ [34]съвръшиша А [35]смоленского Т [36]великии АТ [37]ратию АТ [38]дръжа А држа Т [39]стоа АТ [40]ямнѣхъ Т [41]доконьча АТ [42]всѣи Т [43]великии АТ [44]новагорода АТ [45]*Нет* А [46]ходиша АТ [47]феодоръ Т [48]тимофеи А [49]5000 А

[а]*На полях написано другими почерком и чернилами* зри
[б]*После букв* по *написано и зачеркнуто* мрачение на многы дни и нощи
[в]*В рукописи* и святая. *В* А и *нет.*
[г]*На полях другими почерком и чернилами написано* зри
[д]*В рукописи* 5

возложилъ[1] Новъгород на Заволочкую[2] землю, занеже[3] заволочанѣ[4] былѣ[5] же на Волгѣ[6]. 1386—88

В лѣто 6895. Копаша валъ около Торговои[7] сторонѣ[8]. Того[9] же лѣта[9] благослови владыка Алексѣи всь[10] Новъгород ставити[11] город Порховъ каменъ; и послаша новгородци[12] Ивана Федоровича, Фатьяна Есифовича[13], и поставиша город Порховъ каменъ. Того же лѣта, на зиму, выведе[a14] из[15] Орды[15] князя великаго[16] сынъ князь[17] Василии Дмитриевич[18].

В лѣто 6895. Съиде владыка[19] Алексѣи съ владычества[20] по своеи воли, благословивъ своих дѣтеи, посадниковъ и тысячкых[21] и всь[22] Новъград[23], в манастырь святого Въскресениа[24] на Деревяницю[25], на преполовление[26] праздника владычня[27], сѣдѣвъ[28] в дому святѣи Софѣи[29] лѣт 30 безъ лѣта и безъ 5[30] мѣсяць[31]; и много молиша и всь[32] Новъград[33], чтобы || побылъ в дому святѣи Софѣи[34], донелѣже[35] извѣдают[36], кто будет[37] митрополит Рускои земли, и не послуша их, нь[38] благослови я[39], рекъ: «изберите[40] собѣ[41] три мужа[42], его же вы[43] богъ дасть[44]». И створиша[45] новгородци[46] тако; мъного[47] же гадавъ посадникъ и тысячкои[48] и всь[49] Новъград[50], игумены и попове, и[51] не изволиша собѣ[52] от человѣкъ[53] избраниа[54], нь[55] изволиша от бога прияти извѣщение и уповати на милость его. И избраша три мужи: Иоанна игумена святого[56] Спаса с Хутина, Парфѣниа[57] игумена[57] святого Благовѣщениа[58], Афанасиа[59] игумена святого Рожества, и положиша три жребии[60] на престолѣ въ святѣи Софѣи[61], утвердивше тако: егоже въсхощеть[62] богъ и святая[63] Софѣя[64] своему престолу служебника, того жребии[65] остави[66] на престолѣ своемъ. И[67] начаша иерѣи[68] сборомъ[69] обѣднюю пѣти, а новгородци[70] сташа вѣцемъ[71] у святѣи Софѣи; и сконцанѣ[72] святѣи[73] службѣ[74] вынесе протопопъ[б] Измаило л. 229 об.

[1]възложилъ А взложилъ Т [2]заволотьскую АТ [3]зане АТ [4]завочане А волочане Т [5]были АТ [6]влъгѣ А влъге Т [7]търговои АТ [8]стороны АТ [9—9]томъ же лѣтѣ АТ [10]и весь АТ [11]*В* А ставити ставити *причем первое слово зачеркнуто* [12]новогородци АТ [13]есиповича А есиповичь Т [14]выиде АТ [15—15]изъ рды АТ [16]великого АТ [17]*Нет* АТ [18]дмитреевич А дмитрѣевич Т [19]*Нет* Т [20]владычьства А [21]тысяцских АТ [22]весь АТ [23]новъгород АТ [24]въскресения Т [25]деряваницу АТ [26]прѣпловление А препловление Т [27]владычьня А [28]сѣдев АТ [29]софии АТ [30]пяти Т [31]мѣсяцовъ Т [32]весь АТ [33]новъгород А городъ Т [34]софии АТ [35]дондеже АТ [36]увѣдаюсь А увѣдаютъ Т [37]будеть А [38]нъ АТ [39]а АТ [40]изберѣте А изберете Т [41]себѣ АТ [42]мужи АТ [43]вамъ АТ [44]дастъ Т [45]сътворища АТ [46]новогородци АТ [47]много АТ [48]тысяцскои АТ [49]весь АТ [50]новъгород АТ [51]*Нет* АТ [52]себѣ АТ [53]человѣкъ АТ [54]избрания Т [55]нъ АТ [56]святаго Т [57—57]игумена парфениа (парфения Т) АТ [58]благовѣщениа АТ [59]афанасия Т [60]жрѣбии А [61]софии АТ [62]всхощетъ Т [63]святаа А [64]софѣа А софиа Т [65]жрѣби А [66]оставить А оставит Т [67]и абие АТ [68]иереи АТ [69]съборомъ А збором Т [70]новогородци АТ [71]вечемъ А вѣчем Т [72]по скончании АТ [73]святыа АТ [74]службы АТ

[a]*Вероятно — по описке, вместо* выиде
[б]*Буквы* по *написаны над строкой киноварью.*

1388—89 жеребеи Афанасьевъ[1], потомъ Порфѣниевъ[2]; и избра богъ и святая[3] Софѣя[4] и престолъ божии мужа добра, тиха, смирена[5] Иоана, игумена святого[6] Спаса, и стави[7] жеребеи[8] его на престолѣ своемь[9]; и възведоша[10] и на сѣни честно всь[11] Новъград[12], мѣсяца маия[13] въ 7, на Вознесение[14] господне, на память святого отца Пахомия[15]; не бысть тогда митрополит*[16] ‖ л. 230 в Рускои земли. Тои же осени, мѣсяца октября въ 26, в полунощи, въздвижеся угъ вѣтръ, и внесе лед Вълхово[17] изъ[18] озера[18], и вышибе из Великаго[19] мосту 9 городень. То же богъ не хотѣ видѣти кровопролитья[20] промежи[21] братии наважениемь[22] диаволим[23]: понеже въсташа[24] 3[25] концѣ[26] Софѣискои сторонѣ[27] на посадника Есифа[28] Захарьинича[29], и звонивше[30] вѣце[31] у святѣи Софѣи[32], и поидоша на дворъ его, акы рать силная[33], всякыи[34] во[35] оружьи[36], и взяша домъ его, и хоромы розвезоша[37]; а Есифъ[38] посадникъ бѣжа за рѣку въ Плотничьскыи[39] конець. И въста[40] за него Торговая[41] сторона вся, и начаша людии[42] лупити, а перевозниковъ бити от берега[43], а суды[44] сѣчи[45], и тако быша безъ мира по 2[46] недѣли, и потомъ снидошася в любовъ[47]; и даша посадничьство[48] Василью[49] Евановичю[50]. Тои же осени, мѣсяца декабря въ 8, поиха[51] владыка[52] Иванъ[52] на поставление владычества[53] на Москву, позванъ послы от митрополита, а с нимъ бояръ новгородчкых[54]: посадникъ Василии[55] Федорович и тысячкои[56] Есифъ[57] Фалелѣевич[58], Иевъ Обакунович, Тимофѣи[59] Еванович[60] и иных много бояръ; и прииха[61] на Москву генваря въ 10. И поставленъ бысть Иванъ[62] архиепископом Новуграду[63] въ преименитии[64] церкви ‖ святого[65] и великаго архистратига Михаила, генваря л. 230 об. въ 17, в недѣлю, на память святого[66] отца Антониа, пресвященнымъ митрополитом Пуминомъ[67] всея[68] Руси[68]; а на поставлении былъ владыка[69] смоленьскыи[69] Данило и рязаньскыи[70] владыка; и створиша[71] в тои день[71]

---

[1]афанасиевъ АТ [2]парфениевъ АТ [3]святаа А [4]софѣа АТ [5]и смирена АТ [6]святаго Т [7]остави АТ [8]жребии АТ [9]своемъ АТ [10]възведоша АТ [11]весь АТ [12]новъгород А [13]маиа АТ [14]възнесение А взнесение Т [15]пахомиа АТ [16]митрополита АТ [17]в волхово АТ [18—18]исъзера АТ. *В А написано на полях с выносным знаком и другим почерком* [19]великого АТ [20]кровопролитиа АТ [21]межи А между Т [22]наважениемъ АТ [23]дияволимъ А [24]всташа Т [25]три Т [26]конци АТ [27]стороны АТ [28]есипа АТ [29]захарининича А захарининичь Т [30]възвонивъше А възвонивше Т [31]вече АТ [32]софии АТ [33]силнаа А [34]всякии АТ [35]въ АТ [36]оружии АТ [37]разъвезоша АТ [38]есипъ АТ [39]плътнитьцскии АТ [40]вста Т [41]тръговаа А [42]люди Т [43]брега АТ [44]съсуды АТ [45]изсѣцаху АТ [46]двѣ АТ [47]любовь АТ [48]посадничьство А [49]василию АТ [50]ивановичю А ивановичь Т [51]поиде АТ [52—52]иоаннъ АТ [53]владычьства АТ [54]новогородскыхъ АТ [55]василеи АТ [56]тысяцскои АТ [57]есипъ АТ [58]фалѣлѣевичь Т [59]тимофеи А [60]иванович АТ [61]пакы приидоша АТ [62]иоаннъ АТ [63]новугороду АТ [64]прѣименитѣи А преимѣнитѣи Т [65]святаго Т [66]святаго Т [67]пиминомъ АТ [68—68]всеа русии Т [69—69]смоленскии владыка АТ [70]рязанскии АТ [71—71]в тои день сътвориша АТ

**Можно прочесть также* митрополита

праздникъ свѣтелъ съ хвалами и пѣсньми[1], при князѣ[2] великом Дмитрии Ивановичѣ[3]. И[4] прииха в Новъград[4] февраля въ 8, в недѣлю фарисѣискую[5], на память святого[6] отца Парфѣниа[6], и срѣтоша[7] съ кресты игумены[8] и попове, конець Славна, посадникъ и тысячкои[9] и всь[10] Новъград[11], възрадовашася радостию великою зѣло въ тъ[а12] день о своемъ владыцѣ. 1389—90

В лѣто 6897[б]. Преставися[13] князь великыи[14] Дмитрии[15] Иванович на[16] Москвѣ, мѣсяца мая[17] въ 9, на память святого пророка Исаия[18]. И тои веснѣ[19] бысть моръ великъ во[20] Пьсковѣ[21], а знамение железою. И тъи[а22] веснѣ[23] ѣздилъ владыка Иванъ[24] въ Пьсковь[25], и молитвою его преста[26] моръ въ Пьсковѣ[27]; и прииха[28] владыка Иванъ[29] в[30] Новъгород[30], а[31] вси около его здравѣ[31]. Того же лѣта Григории посадникъ[32] Якунович постави церковь камену Покровъ святыя[33] богородица на воротех[34]. Того же лѣта прииха[35] в Новъгород князь Семеонъ[36] Олгордовиць[37] на Успенье[38] святыя[39] богородица, и прияша его новгородци въ честь. Тои же зимѣ[40] преставися архиепископъ новгородчкыи[41] владыка || Алексѣи, мѣсяца февраля въ 3, на память святого[42] Симеона Богоприимца. л. 231

В лѣто 6898. Сѣде на великом княженьи князь Василии Дмитриевич, и новгородци взяша с нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта ѣзлиша[43] новгородци[44] с[45] Нѣмци на съѣздъ[45] и не взяша мира. И поидоша новгородци[46] ратью[47] къ[48] Пьскову[49], и пьсковици[50] добиша чолом[51] Новугороду, и взяша миръ, и воротишася от Солци[52]. Того же лѣта поставиша церковь камену святого[42] цесаря Костянтина и матери его Олены[53], и свяща ю владыка Иванъ[54]. И поставиша монастырь новъ святого[42] Николу[55] конець[56] Люгощи[57] улицѣ[58] и Чюдинцевѣ[58] на скуделници[59]. Тои[в] же осени бысть моръ силенъ велми[60] в Новѣгородѣ; все

---

[1]пѣсньми Т [2]князи АТ [3]ивановичи АТ [4—4]а в новъгород прииде [5]фарисеискую АТ [6]парфениа А парфения Т [7]срѣтоша и АТ [8]игумени АТ [9]тысяцскыи АТ [10]весь АТ [11]новъгород и АТ [12]тои АТ [13]прѣставися А преставись Т [14]великии АТ [15]дмитреи А дмитрѣи Т [16]въ градѣ АТ [17]маиа А мая Т [18]исаиа А [19]весны АТ [20]въ АТ [21]псковѣ АТ [22]тои АТ [23]весны АТ [24]иоаннъ АТ [25]псковъ АТ [26]прѣста А [27]псковѣ А пскове Т [28]възвратися А възвратись Т [29]иоаннъ АТ [30—30]къ новугороду АТ [31—31]*Нет* АТ. *В* А *лист 211об. кончается словами* того же лѣта гри, *а лист 212 начинается словами* тą прѣставися посадникъ (*см. ниже текст под 6899 г.*). *Таким образом в* А *нескольких листов недостает.* [32]*Нет* Т [33]святыа Т [34]воротѣхъ Т [35]прииде Т [36]симеонъ Т [37]олгердовичь Т [38]успение Т [39]святыа Т [40]зимы Т [41]новогородскии Т [42]святаго Т [43]поидоша Т [44]новогородци Т [45—45]на съѣздъ с нѣмци Т [46]новогородци Т [47]ратию Т [48]ко Т [49]пскову Т [50]псковичь Т [51]челом Т [52]солцѣ Т [53]елены Т [54]иоаннъ Т [55]николы Т [56]конецъ Т [57]люгощеи Т [58—58]и чюдинцевы улици Т [59]скуделнице Т [60]вельми Т

[а]*В рукописи* тъ *и знак* ˇ *над строкой.* [б]*Числовая буква* Ѿ *написана над строкой киноварью.* [в]*На полях другими почерком и чернилами написано* зри

1390—91 случися прийти на ны по грѣхомъ нашим, велие[1] множество крестиянъ[2] умре[3] по всим улицамъ; сице же[4] знамение на людех: при смерти явится железа; пребывъ[5] три дни, умре[6]. Тогда же поставиша церковь святого[7] Афанасиа[8] въ единъ день, и свяща ю архиепископъ новгородчкыи[9] владыка Иоанъ[10] съ игумены и с попы и с крилосом[11] святыя[12] Софѣя[13]; божьею[14] же милостью[15] и святыя Софѣя[16], стояниемъ и владычнимъ благословениемъ и преста[17] моръ. Тои же зимы сгорѣ церковь святого[12] Дмитриа[18] на Даньслалѣ[19] улицѣ, и иконы и книгы и весь запасъ л. 231 об. церковныи, и товара много[20] || множество изгорѣ[21]: на борзѣ[22] огнь занялъ[23].

В лѣто 6899. Бысть пожаръ, и погорѣ от Борковѣ[24] улицѣ[25] и до Гзеня[26], а на другои сторонѣ от Микитинѣ[27] улицѣ[28] и до Радокович; и сгорѣ церквии[29] древяных[30] 8, а каменых[31] 3 церкви огорѣша[a]; а людии[32], женъ и дѣтеи изгорѣ[33] 14 душь[33], мѣсяца июня въ 15[34], на память святого[35] мученика Дорофѣя. Того же мѣсяца въ 21, на память святого[35] мученика Ульяна, загорѣся на Пруской улицѣ у Веденья[36] святѣи богородици, и погорѣ весь конець[37] Людинъ до святого Алексѣа,[38] и згорѣ[38] церквии[39] древяных[40] 7, а каменых[41] 4 церкви огорѣша[42]. Тои же осени послаша новгородци[43] послы на създъ[44] с Нѣмци в Ызборьско[45]: посадника[46] Василья[47] Федоровича, посадникъ[48] Богданъ[49] Обакунович, посадника Федора[50] Тимофѣевича, тысячкого[51] Есифа[52] Фалелѣевича[53], Василья[54] Борисовича и купцевъ; а нѣмечкыи[55] послове приихалѣ[56] изъ заморья[57], из Любька из[58] городка[59], из Гочкого[60] берега, из[61] Ригѣ[62], изъ Юрьева, ис Колываня и из ыныхъ городовъ изо[63] многых; тогда взяша миръ с Нѣмци. Тои же зимѣ[64] тѣи[65] же послове нѣмѣчкыи[66] приихавъше[67] в Новъгород[68], и товары свои поимахут[69], и крестъ цѣловалѣ[70], и начаша дворъ свои ставити изнова: занеже не[71] бяшет[71] по 7[72] год[73] миру[74] крѣпкаго. Тои же л. 232 зимѣ[75] при||ихаше[76] митрополит Киприянъ[77] в Новъгород[78], и владыка

[1]великое Т [2]христианъ Т [3]умрѣ Т [4]бысь Т [5]прѣбывъ Т [6]абие умираше Т [7]святаго Т [8]афанасия Т [9]новогородскыи Т [10]иоаннъ Т [11]клиросом Т [12]святыа Т [13]софия Т [14]божиею Т [15]милостию Т [16]софия Т [17]пакы преста Т [18]димитрия Т [19]даньславлѣ Т [20]*Нет* Т [21]исгорѣ Т [22]борзѣ бо Т [23]заялъ Т [24]борковы Т [25]улици Т [26]гъзеня Т [27]никытины Т [28]улици Т [29]церкви Т [30]деревяных Т [31]каменных Т [32]людеи Т [33—33]14 душъ сгорѣ Т [34]5 Т [35]святаго Т [36]ведения Т [37]конецъ Т [38—38]алексѣя, и сгорѣ Т [39]церкви Т [40]деревяных Т [41]каменных Т [42]погорѣша Т [43]новогородци Т [44]съѣздъ Т [45]ызборско Т [46]посадника посадника Т [47]василия Т [48]посадника Т [49]богдана Т [50]феодора Т [51]тысяцскаго Т [52]есипа Т [53]фалелѣевичь Т [54]василиа Т [55]немецкии Т [56]приидоша Т [57]замориа Т [58]и Т [59]*Нет* Т [60]гочскаго Т [61]и из Т [62]риги и Т [63]*Нет* Т [64]зимы Т [65]тыи Т [66]нѣмецскии Т [67]приидоша Т [68]новъград Т [69]поимаша Т [70]цѣловали Т [71—71]бо не бѣ Т [72]седмь Т [73]лѣтъ Т [74]мира Т [75]зимы Т [76]прииде Т [77]киприанъ Т [78]новъград Т

[a] *Перед буквой* ш *было написано и соскоблено* я *и еще какая-то буква.*

Иоанн[1] срѣтѣ[2] его съ кресты съ игумены и с попы и со многыми крестияны[2] у святого Спаса на Ильинѣ улицѣ. И бысть[3] в Новѣгородѣ[4] 2[5] недѣлѣ[6]; много говоряшеть[7] Новугороду, чтобы грамота подрати, что новгородци[8] поконцалѣ[9] к[10] митрополиту не звaтися[10]. И Новъгород[11] слова его не прияше,[12] а грамотѣ не подраша; и митрополит поиха[13] из Новагорода, а на Новъгород[14] велико[15] нелюбие держа[16]. 1391—93

В лѣто 6900[а]. Юрьи Онцифорович постави церковъ[17] святую богородицю[18] Усплениe[19] и манастырь устрои. Того же лѣта вышед из Орды князь великыи Василии Дмитриевиць[20] и взя Нижнии Новъгород и поима князѣи[21] и княгинь[22] в таль; а князь Семеонъ[23] бѣжа в[24] Орду[24]. Того же лѣта пришедши[25] из[26] моря разбоиницѣ[27] Нѣмцѣ[28] в Неву, взяша села по обѣ сторонѣ[29] рѣкѣ[30], за 5 веръстъ[31] до городка до Орѣшка. И князь Семеонъ[32] с городцаны[33] сугнавши[34], иных избиша, а иных разгониша, и языкъ в Новъгород[35] приведоша; и тогды[36] же поѣхаше[37] в Литву къ своеи братьи[38], а городокъ покинувши[39]. Того же лѣта копаша валъ около Торговои[40] сторонѣ[41]. Того же лѣта пошелъ[42] князь великыи[43] Василии[44] Дмитриевич в[45] Орду[45], позванъ цесаремъ. Того же лѣта посадникъ Богданъ Обакуно||вич съ своею братьею[46] и с улицаны[47] поставиша церковь святого[48] Симеона камену[48] на Чюдѣнцевѣ[49] улицѣ, и священа бысть на праздникъ его. Того же лѣта преставися[50] посадьникъ Василии Федорович, приимши мънишьскыи[51] чинъ, мѣсяца июня[52], и положиша у[53] святого[54] Николы. Тои же осени преставися[55] посадникъ Михаило Данилович, приимши мнишьскыи[56] чинъ. л. 232 об.

В лѣто 6901[б]. Взяша[57] розмирьe[58] князь великыи[59] Василии Дмитриевич[60] с великымъ Новымградом[61] про грамоту, что записалъ великыи[62] Новъград[63] грамоту к митрополиту не зватися на Москву, а повѣстуя[64] тако: «чтобы есте к митрополиту грамоту отослалѣ[65]; а что есте[66]

---

[1]иванъ Т [2—2]съ игумены и с поповы и с многыми христианы срѣте с кресты Т [3]пребы-ь Т [4]великомъ новѣгородѣ Т [5]двѣ Т [6]недѣли и Т [7]глаголавше Т [8]новъгород Т [9]покончаше Т [10—10]яко не зватся къ митрополиту на москву Т [11]новогородци Т [12]прияша Т [13]поиде Т [14]новогородцевъ Т [15]великое Т [16]држа Т [17]церковь Т [18]богородицу Т [19]успение Т [20]дмитрѣевичь Т [21]князи Т [22]княгыни Т [23]семенъ Т [24—24]въ рду Т [25]пришедше Т [26]с Т [27]разбоиници Т [28]нѣмци Т [29]стороны Т [30]рѣкы Т [31]верстъ Т [32]семенъ Т [33]городчаны Т [34]сугнавше Т [35]новъгород Т [36]тогда Т [37]поиде Т [38]братии Т [39]покынувши Т [40]трговои Т [41]стороны Т [42]поиде Т [43]великии Т [44]василеи Т [45—45]въ рду Т [46]братиею Т [47]уличаны Т [48—48]камену святаго симеона Т [49]чюдинцевѣ Т [50]прѣставися А преставись Т [51]мнижскии АТ [52]иуня АТ [53]его у АТ [54]святаго Т [55]прѣставися А прѣставись Т [56]мнишскии АТ [57]взя АТ [58]розмирие АТ [59]великии А [60]дмитреевич А дмитрѣевичь Т [61]новымъградом АТ [62]великии АТ [63]новъгород АТ [64]повѣствуа АТ [65]отслали АТ [66]еще Т

[а]*В рукописи на полях написано* ҂з ц, *а в строке написано и подчищено* ҂з ѧ
[б]*Числовая буква* ѧ *переправлена в* ц҃

1393—94 цѣловалѣ[1], а тъ[a2] грѣх с[3] васъ митрополит[3] сънимаеть[4]». И великыи[5] Новъгород того не похотѣлъ; и князь великыи[5] взя у Новагорода пригород Торжокъ[6] с волостьми, и Волокъ Ламьскыи[7], и Вологду, и волостии[8] много повоева; а новгородци[9] взяша у князя великаго[10] Устьюгъ город, Устижно[11], и много волостии[12] поимаша; и в то время[13] с обѣ сторонѣ[14] кровопролитья[15] много учинилося. И новгородци[16], не хотя видити[17] болшаго[18] кровопролитья[19] въ крестиянѣхъ[20], послаша послы к великому князю

л. 233 с челобитьемь[21] о старинѣ, а к ми||трополиту послаша грамоту человальную[22]; и[23] митрополит словом повѣстоваше[24]: «язъ у васъ грамоту цѣловальную[25] емлю, а грѣх с васъ снимаю, а вас благословляю»; а князь великыи[26] новогородчкое[27] челобитье[28] приялъ и взя миръ по старинѣ. Поставиша церковь святую[29] Богородицю на Лисицьи горкѣ камену[29]. Сѣде на княженьи[30] в Литвѣ князь Витовтъ[31] Кестутьевич, и новгородци[32] взяша с[33] нимъ миръ[33] по старинѣ. Прииха[34] князь Костянтинъ Бѣлозерьскыи[35] в Новъгород, и прияша его.

В лѣто 6902[б]. Поставиша даньслалцѣ[36] церковь камену святого[37] Дмитриа, и свяща ю архиепископъ[38] владыка Иванъ[39] на праздникъ его. Того же лѣта ходиша новгородци[40] ко[41] Пьскову[42] ратью[43] и стояша под городом недѣлю; и в то время[44] учинися бои в заиздѣ[45] новгородцамъ[46] съ пьсковици[47], и убиша ту князя[48] Ивана[48] Копорѣискаго[49] и Василья[50] Федоровича, а иных паде съ обѣ сторонѣ[51] богъ вѣсть; и отъидоша новгородци[52] от города[53], а со пьсковицѣ[54] в розмѣрьи[55]. И в то время[56] отъяша новгородци[57] посадничьство[58] у Есифа[59] Захарьиница[60], и даша посадничьство[58] Богдану Обакуновичю[61]. Тои же осенѣ[62] погорѣ владыченъ[63] дворъ и околоткы[64], и за городом много улиць погорѣ, а у святѣи

---

[1]цѣловали АТ [2]тои АТ [3—3]митрополит с васъ АТ [4]снимаеть А снимает Т [5]великии АТ [6]тръжекъ АТ [7]ламскии АТ [8]волости АТ [9]новогородци АТ [10]великого АТ [11]устижню А устижну Т [12]волости АТ [13]врѣмя А [14]стороны АТ [15]кровопролитиа АТ [16]новогородци АТ [17]видѣти АТ [18]большаго Т [19]кровопролития А кровопролитиа Т [20]крестианехъ АТ [21]челобитиемъ АТ [22]цѣловалную АТ [23]*В* Т *нет от слов* и митрополит *до слова* цѣловалную [24]повѣствоваше А [25]цѣловалную А [26]великии АТ [27]новогородское АТ [28]челобитие АТ [29—29]камену святую богородицу на лисичьи (лисичьѣ Т) горкѣ АТ [30]княжении АТ [31]витофтъ Т [32]новогородци АТ [33—33]миръ с нимъ АТ [34]прииде АТ [35]бѣлозерскии АТ [36]даньславци АТ [37]святаго Т [38]*Нет* АТ [39]иоаннъ АТ [40]новогородци АТ [41]къ АТ [42]пскову АТ [43]ратию АТ [44]врѣмя АТ [45]заѣздѣ АТ [46]новогородцамъ АТ [47]псковичи АТ [48—48]ивана князя АТ [49]копорского А копорьского Т [50]василиа А [51]стороны АТ [52]новогородци АТ [53]града АТ [54]псковичи А псковичь Т [55]розмирьи АТ [56]врѣмя А [57]новогородци АТ [58]посадничьство АТ [59]есипа АТ [60]захариинича АТ [61]обакумовичю А обакумовичь Т [62]осени АТ [63]владычьнь АТ [64]околотокъ АТ

[a]*В рукописи* тъ *и знак* ᵕᵕ *над строкой.*

[б]*Числовая буква* в *подчищена и переправлена в* в

Софѣи[1] маковица огорѣ, а церквии каменых 8 огорѣ, а древяных[2] двѣ || церкви сгорѣша[3]. Поставиша церковь древяну святыи Спасъ конець Кузмодѣмьянѣ[4] улицѣ, и манастырь[5] устроиша. Прииха[6] князь Андрѣи со[7] пьсковьскыми[8] послы, и поиха[9] из[10] Новаграда[10], а миру не воемя[11]. Прииха[12] изъ Цесаряграда от патриарха от Антониа Вифлеомьскыи[13] владыка[а14] Михаила[15], а привезлъ Новуграду[16] двѣ грамотѣ[17] о поучении крестияномъ[18]. 1394—96 л. 233 об.

В лѣто 6903. Прииха[19] в Новъгород митрополитъ Киприянъ[20] с патриаршимъ послом в великое говѣние и запроси суда, и новгородци[21] суда ему не даша; и онъ пребылъ[22] весну всю в Новѣгородѣ и до Петрова говѣниа, и владыка Иванъ далъ честь велику митрополиту и патриаршю[23] послу; и митрополит Киприянъ[24], едуцѣ[25] прочь[26], благословилъ сына своего владыку Иоанна[27] и весь великыи[28] Новъгород[29]. Того же лѣта постави Исакъ Онкифовъ церковь камену Зборъ[30] святого[31] Михаила в Аркажи[32] манастыри[33]. Приходиша Нѣмци Свѣя[34] к новому городку къ Ямѣ, и поихаша[35] прочь[35], и князь Костянтинъ с городцаны[36] иных изби, а инии убѣжаша. Тои же осени[37] князь Витовтъ Литовьскыи[38] взя город[39] Смолнескъ[40] и намѣстьникъ[41] свои посади, а князь Юрьи Святъслялич[42] бѣжа[43] на Рязань[43].

В лѣто 6904. Ѣзди[44] владыка Иванъ[45] к митрополиту Киприяну[46] на|| Москву, позванъ от митрополита, и пребысть[47] на Москвѣ 2[48] дни[49], и[50] отпусти [и][б] митрополит съ благословениемъ и съ честью[51], и прииха[52] въ Новъгород[53], вторник на святои недѣлѣ[54]. Того же лѣта пришедше[55] Нѣмци в Корѣльскую землю и повоеваша 2[56] погоста: Кюрьескыи[57] и Кюлоласкыи[58], и церковь сожгоша[59]; и князь Костянтинъ[60] с Корѣлою гнася по них, и языкъ изима[61] и присла в Новъгород. Погорѣ Онтоновъ л. 234

---

[1]софии АТ [2]деревяных АТ [3]съгорѣша АТ [4]кузмодемьянѣ АТ [5]монастырь А [6]прииде АТ [7]съ АТ [8]псковьскими А псковскими Т [9]пакы прочь поиде АТ [10—10]*Нет* АТ [11]възмя А взмя Т [12]прииде АТ [13]вифлеемьскии АТ [14]конец Т [15]михаилъ АТ [16]новугороду АТ [17]грамоты АТ [18]христианомъ АТ [19]прииде АТ [20]киприанъ АТ [21]новогородци АТ [22]прѣбыл А [23]патриаршу АТ [42]киприанъ АТ [25]идучи АТ [26]прочь от новагорода АТ [27]ивана АТ [28]велики АТ [29]новъград А [30]сборъ АТ [31]святаго Т [32]ркажи АТ [33]монастырѣ А [34]свѣа Т [35—35]прочь поидоша АТ [36]городчаны АТ [37]зимы Т [38]литовъскии АТ [39]градъ АТ [40]сколенескъ АТ [41]намѣстникъ АТ [42]святъславич А святславичь Т [43—43]на рязань побѣже АТ [44]поиде АТ [45]иоаннъ АТ [46]киприану АТ. *В* А *написано на полях с выносным знаком другим почерком* [47]прѣбысть А пребысь Т [48]двѣ Т [49]недѣли Т [50]и абие АТ [51]честию АТ [52]прииде АТ [53]новград А новъградъ Т [54]недѣли АТ [55]пришедши АТ [56]два АТ [57]кюрьескыи А кюрьскыи Т [58]кюлоласкии АТ [59]съжгоша АТ [60]костянъ АТ [61]изыма АТ

[а]*Написано с выносным знаком на полях теми же почерком и чернилами.*
[б]*В квадратных скобках — из* АТ

1396—97 манастырь[1] всь[2], и святаа Богородица огорѣ, бяше бо свинцомъ[3] побита; и Устрѣтение[4] огорѣ. Створися[5] знамение от образа владычня[6] въ святомъ Еупатии[7] на Щерковѣ улицѣ: аки[8] вино идяше изъ иконы[9]. Повеленьемь[10] владыцѣ[11] Ивана[65] побиша у святѣи Софѣи[12] маковицу свинцомъ[13], которая[14] в пожаръ огорѣла. Сгорѣ[15] церкви[16] святыи Иоанъ[17] в Ростькинѣ[18] манастырѣ[19], и иконы и книгы[20] сгорѣша[21]. Того же лѣта ходи князь Витовтъ Литовьскыи[22] на Рязань и волости повоева.

В лѣто 6905. Постави Исакъ Онкифовъ церковь камену святыя[23] богородица Рожество на Десятинѣ[23]. Того же лѣта приихаша[24] послы[25] пьсковьскии[26] великыи[27] Новъгород: князь Григореи[28] Остафьевич, посадникъ Сысои[29], посадник Романъ, Филипъ Козачькович[30], съ своими другы, и биша чоломъ[31] господину архиепископу великаго[32] Новаграда[33] владыцѣ Иоану[34]: «чтобы[35] еси, господине, благословилъ дѣтеи || своих, великыи[36] Новъгород[37], чтобы господинъ нашь[38] великыи[36] Новъгород[37] нелюбиа[39] бы[40] отдалъ, а прин ялъ[41] бы нас[41] въ старину». И владыка Иоанн[42] благослови великыи[43] Новъгород[44], дѣтеи своих: «чтобы есте, дѣти, мое благословение принялѣ[45], а пьсковицамъ[46] нелюбья[47] бы есте отдалѣ[47], а принялѣ[48] бы есте свою братью молодшюю[48] по старинѣ, занеже, дѣти, видѣте[49] послѣднее[50] время[51], былѣ[52] бы[53] есте[53] за одинъ[54] брат въ крестияньствѣ[55]». И посадникъ Тимофѣи[56] Юрьевич и тысячкыи[57] Микита[58] Федорович[59] и вси посадникы и тысячкыи[60] и бoярѣ[61] и весь великыи[62] Новъград благословение своего[63] господина[63] отца владыцѣ[64] Ивана[65] принялѣ[66], а от пьсковиць[67] нелюбье[68] отложилѣ[69], и взяша миръ по старинѣ, мѣсяца июня[70] въ 18 день, на память святого[71] мученика[72] Лентѣя[73], занеже не бяше[74] миру по 4[75] годы, и бысть крестияномъ[a][76] радость и веселье[77], а диаволъ,

л. 234 об.

[1]монастырь А [2]весь АТ [3]свинцемъ АТ [4]усрѣтение АТ [5]сътворися АТ [6]владычьня А [7]еупатьи АТ [8]акы АТ [9]ыконы АТ [10]повелѣниемъ АТ [11]владыкы АТ [12]софии АТ [13]свинцемъ АТ [14]коя бо АТ [15]сългорѣ АТ [16]церковь А [17]иоаннъ АТ [18]ростъкинѣ А росткинѣ Т [19]монастырѣ А [20]книги Т [21]сългорѣша АТ [22]литовскии АТ [23—23]на десятинѣ рожество святыа (святыя) богородица АТ [24]приходиша АТ [25]послове АТ [26]псковъскии А псковскии Т [27]великии АТ [28]григории АТ [29]сисои АТ [30]коззчкович А козачковичь Т [31]челомъ АТ [32]великого АТ [33]новагорода АТ [34]иоанну АТ [35]что Т [36]великии АТ [37]новъград АТ [38]нашъ Т [39]нелюбьа А нелюбья Т [40]*Нет* АТ [41—41]нас бы приялъ АТ [42]иоаннъ АТ [43]великии АТ [44]новъград АТ [45]прияли АТ [46]псковичемъ АТ [47—47]бы есте нелюбья отдали АТ [48—48]свою братию молодшую прияли бы есте АТ [49]видите АТ [50]уже послѣднее (послѣднѣе Т) АТ [51]врѣмя А [52]были АТ [53—53]бысте АТ [54]единъ АТ [55]христианьствѣ А христианствѣ Т [56]тимофеи А [57]тысяцской АТ [58]микыта А никита Т [59]федоровичь АТ [60]тысяцскии АТ [61]бояре АТ [62]великии АТ [63—63]господина своего АТ [64]владыкы АТ [65]иоанна АТ [66]прияли АТ [67]пьскович А псковичь Т [68]нелюбие АТ [69]отложили АТ [70]иуня А иунь Т [71]святаго Т [72]отца АТ [73]леонтиа АТ [74]бяшет А бяшеть Т [75]четыре Т [76]христианомъ АТ [77]веселие АТ

[a]*В рукописи* крстяномъ, *причем* с *над строкой под дугой.*

1397

видя крестияномъ[1] добро, плакашеся, видя себе побѣжаема, а злодѣи крестияньскыи[а2] помрачишася. По семъ прииха[3] князь Василии Иванович Смоленьскыи[4] в Новъгород[5], и прияша его. По семъ загорѣся на Щерьковѣ[6] улицѣ противъ[7] святых 40, и погорѣ Щерковѣ[8] улицѣ[9] берегъ весь[10], и Яневѣ[11] берегъ безъ три дворовъ, и Розважи[12] берегъ весь, и Кузмодемьянѣ[13] берегъ весь[14], и до Холопьи[15] улицѣ[16], на память святого мученика || Андрѣя Стратилата. Тои же осени пришедши Нѣмци, взяша 7[17] селъ у Ямьского[18] городка и пожгоша. Сгорѣ[19] церковь святое[20] Въздвиженье,[21] и иконы и книгы[22] погорѣша. Потом же преставися[23] посадникъ[24] Есифъ[25] Фалелѣевич[26], приимши мнишьскыи[27] чинъ. Прииха[28] князь Патрикии[29] Наримантович в Новъгород, и прияша и. Того же лѣта[30] насла князь великыи[31] Василии[32] Дмитриевич[33] за[б] Волокъ на Двину бояръ своих, Андрѣя[34] Албердова съ другы, ко всеи[35] Двиньскои слободѣ[36], а повѣстуя[37] имъ тако: «чтобы есте задалѣся[38] за князь великыи[39], а от Новагорода бы есте отнялѣся[40], а[в] князь великыи[41] от[г42] Новагорода хоцет васъ[42] боронити, а за вас хощеть[43] стояти». И двинянѣ[44], Иванъ Микитинъ и боярѣ[45] двиньскыи[46] и вси двинянѣ[47] за великыи[48] князь задалѣся[49], а ко[50] князю великому цѣловаша крестъ; и князь великыи[48] на крестъномъ цѣлованьи[51] у Новагорода отнял[52] Волокъ Ламьскыи[53] и[54] с волостьми, Торжокъ[55] с[56] волостьми[56], и Вологду и Бѣжичькыи[57] верхъ[58]; и потом к Новугороду съ себе целование[59] сложилъ и хрестьную[60] грамоту въскинулъ[61], а новгородци[62] съ себе целование[63] сложилѣ[64] и грамоту крестъную[65] князю великому въскинулѣ[66]. И посем присла Киприянъ[67] митрополит в Великыи[68] Новъградъ[69] || столника своего

л. 235 (at "святого мученика || Андрѣя")

л. 235 об. (at "Новъградъ || столника")

---

[1]христианомъ АТ [2]христианстии АТ [3]пакы приде АТ [4]смоленьскии АТ [5]новград А *с* в *над строкой* А новъград Т [6]щерковои АТ [7]противъ А [8]щерковы АТ [9]улици АТ [10]весь АТ [11]яневъ АТ [12]розъважи А [13]кузмодимианѣ А кузмодимиане Т [14]вcь А [15]холопии АТ [16]улици АТ [17]седмъ Т [18]ямскаго А ямьскаго Т [19]съгорѣ АТ [20]святое АТ [21]въздвижение АТ [22]книги Т [23]прѣставися А [24]*Нет* АТ [25]есипъ АТ [26]фалѣлѣевичь Т [27]мнишескии АТ [28]приде АТ [29]патрикеи АТ [30]году АТ [31]великии АТ [32]василеи АТ [33]дмитреевич А дмитрѣевич Т [34]андрѣа АТ [35]всѣи Т [36]свободѣ АТ [37]повѣствуа А повѣствуя Т [38]задалися АТ [39]великии АТ [40]отнялися АТ [41]великии АТ [42—42]хощеть (хощетъ Т) вас от новагорода АТ [43]хощетъ Т [44]двиняне АТ [45]бояре АТ [46]двинскии АТ [47]двиняне АТ [48]великии АТ [49]задалися АТ [50]къ АТ [51]цѣловании АТ [52]отъялъ АТ [53]ламьскии АТ [54]*Нет* А [55]тръжекъ А. *В* Т *нет* [56—56]*Нет* Т [57]бѣжитьскии АТ [58]връхъ АТ [59]цѣлование АТ [60]крестъную АТ [61]скинулъ АТ [62]новогородци АТ [63]цѣлование АТ [64]сложили АТ [65]крестную АТ [66]скинули АТ [67]киприанъ Т [68]великии АТ [69]новъгород АТ

[а]*Также* с *над строкой.*

[б]*Буква* з *переделана из палочки (недописанная буква* и *?)*

[в]*Перед буквой* а *написана и соскоблена буква* з

[г]*Перед словом* от *написаны, соскоблены и зачеркнуты буквы* а к

1397 Климентѣя[1] къ сыну своему къ владыцѣ Ивану[2], а повѣстуя[3] тако: «поѣди[4] на Москву, зовет тя отець[5] твои митрополит о святительскых[6] дѣлех». И владыка митрополица[7] боярина отпусти на Москву, а самъ восхотѣ[8] поихати[9] къ отцю[10] своему к митрополиту; и посадникъ и тысячкыи[11] и боярѣ[12] и весь великыи[13] Новъград[14] биша чоломъ[15] своему[16] господину[16] отцю[17] владыцѣ Иоанну[18]: «чтобы еси, господине, князю великому слово добро и благословение бы еси подалъ за свои дѣти, за великыи[19] Новъград[20]». А новгородци[21] съ своимъ отцемъ[22] съ[23] владыкою послаша послове: посадника Богдана Обакуновича, Кюрилу[24] Дмитриевича[25] и житьих людии[26] князю[27] великому. И владыка Иоанн[28] князю великому благословение и слово добро подалъ, а послы[29] от Новаграда[30] чолобитье[30]; рекъ тако: «чтобы еси, господине и[31] сыну, князь великыи[32], мое благословение и слово добро принялъ[33], а новгородчкое[34] челобитье[35], а от Новагорода от своих мужии от волных нелюбье[36] бы[37] отложилъ, а принялъ[38] бы еси въ старину; а при твоем бы, сыну, княженьи промежи крестиянъ[39] другое бы кровопролитье[40] не учинилося бы[41]; а что еси, сыну, князь великыи[42], на крестъномъ[43] цѣловании у Новагорода отъялъ[44] еси Заволочье, Торжокъ[45], Волокъ, Вологду, Бѣжичкыи[46] верхъ[47], а того бы

л. 236 еси, господине[48] || князь великыи[49], ступилъся[50], а пошло бы то к Новугороду въ старину; а про обьцѣи[51] суд на порубежьи[52], а то, сыну, отложилъ бы еси: занеже, господине князь великыи[53], то не старина». И князь великыи[54] владычня[55] благословениа и слова добра не принялъ[56], а от пословъ новгородчкых[57] чолобитья[58], а от Новагорода нелюбья[59] не отложилъ, а миру не далъ[60]; а митрополит Киприянъ[61] своего сына владыку Иоанна[62] и пословъ новгородчкых[63] отпустилъ в Новъгород[a] съ честью[64] и съ благословениемъ.

---

[1]клименьтиа А климентиа Т [2]иоану А иоанну Т [3]повѣствуа АТ [4]поиди АТ [5]отецъ Т [6]святительских Т [7]митрополича АТ [8]въсхотѣ А всхотѣ Т [9]поити АТ [10]отцу АТ [11]тысяцьскои А тысяцскои Т [12]бояре АТ [13]великии АТ [14]новъгород АТ [15]челомъ АТ [16—16]господину своему АТ [17]отцу АТ [18]иоанну АТ [19]великии А [20]новъгород АТ [21]новогородци АТ [22]отцемь А [23]*Нет* Т [24]кирилу АТ [25]дмитреевича А дмитрѣевича Т [26]людеи АТ [27]къ князю АТ [28]иоаннъ АТ [29]послове АТ [30—30]новагорода чолобитье АТ [31]*Нет* АТ [32]великии АТ [33]приялъ АТ [34]новогородское АТ [35]челобитие АТ [36]нелюбия АТ [37]бы еси АТ [38]приялъ АТ [39]христианъ АТ [40]кровопролитие АТ [41]*Нет* АТ [42]великии АТ [43]крестномъ АТ [44]отнялъ АТ [45]тръжекъ АТ [46]бѣжитскии А бѣжитьскии Т [47]връхъ АТ [48]*Нет* АТ [49]великии АТ [50]ступился АТ [51]вопчии А вовчии Т [52]порубѣжьи Т [53]великии АТ [54]великии АТ [55]владычьня А. *В* А владычьня владычьня, *но второе слово зачеркнуто* [56]приял АТ [57]новогородскых АТ [58]челобитья не приялъ АТ [59]нелюбиа А нелюбия Т [60]взялъ АТ. *В* А *буквы* взя *написаны по соскобленному* [61]кприанъ АТ. *В* А *после* киприанъ *написано и зачеркнуто* митрополит [62]иоанна АТ [63]новогородскых АТ [64]честию АТ

[a]*В рукописи* новновъгород

1398

В лѣто 6906. По велицѣ дни, на веснѣ, новгородци[1] же ркоша[2] своему[3] господину[3] отцю[4] архиепископу владыцѣ[4] Ивану[5]: «не можемъ, господине отче, сего насилья[6] терпѣти[7] от своего князя великаго[8] Василья[9] Дмитриевича[10], оже[11] отнялъ у святѣи Софѣи[12] и у великого Новагорода пригороды[а] и волости, нашю[13] отчину и дѣдину, нь[14] хотѣмъ[15] поискати святѣи Софѣи пригородовъ и волостии[16], своеи отчины и дѣдины; и цѣловаша крестъ за одинъ[17] брат, како имъ святѣи Софѣи[б] и великого Новаграда[18] пригородовъ и волостии[19] поискати. И биша чолом[20] посадникъ Тимофѣи[21] Юрьевич, посадникъ Юрьи Дмитриевич[22], Василии Борисович и бояри[23] и дѣти боярьскыи[24] и житьии[24] люди и купечкыи[25] дѣти, и вси их вои: «благослови, господине отче владыко, поискати святѣи || Софѣи[26] пригородовъ и волостии[27]: или пакы изнаидем свою отчину къ святѣи Софѣи[28] и к великому Новугороду, пакы ли свои головы положимъ за святую Софѣю и за своего господина за великыи[29] Новъгород. И владыка Иванъ[30] благослови своих дѣтѣи[31] и воеводы[32] новгородчкыи[33] и всих вои; а Новгород[34] отпусти[35] свою братью[36], рекъ[37] имъ тако: «поидите[38], святѣи [Софии][в] пригородовъ и волостии[39] поищите, а своеи отцынѣ»[40]. Воеводы же новгорочкыи[41]: посадникъ Тимофѣи[42], посадникъ Юрьи и Василии и вси вои поѣхаша[43] за Волокъ на Двину къ городу[44] к Орлецу[45]. И стрѣте[45] их с Велѣ[46] владычень волостель Исаи[47], рекъ имъ тако: «господо воеводы новгородчкыи[48], наихавъ[49], господо, князя великаго[50] бояринъ Андрѣи с Ываном[51] с Микитинымъ и съ двиняны на святѣи Софѣи[52] волость на Вѣль[53] в самъ великъ день, святѣи Софѣи[54] волость повоеваша, а на головах окупъ поимаша; а от князя великаго[55] приихалъ[56] на[57] Двину в засаду[57] князъ Федоръ Ростовьскыи[58] городка блюсти и судити и пошлинъ[59] имати с новгородскых[60] волостии[61]; а двиньскии воеводы Иванъ и Кононъ съ своими другы волости

л. 236 об.

---

[1]новогородци АТ [2]*Нет* АТ [3—3]ему сыну Т [4—4]владыцѣ отцу АТ [5]иоанну АТ [6]насилиа АТ [б] [7]тръпѣти АТ [8]великого АТ [9]василиа А василия Т [10]дмитреевича А дмитрѣевича Т [11]что у нас АТ [12]софии АТ [13]нашу АТ [14]нъ АТ [15]хотимъ АТ [16]волостеи А волости Т [17]единъ АТ [18]новагорода АТ [19]волости АТ [20]челомъ АТ [21]тимофеи А [22]дмитреевич А дмитрѣевичь Т [23]бояре АТ [24—24]боярьскиа (боярския Т) и житьи АТ [25]купетскии АТ [26]софии АТ [27]волости АТ [28]софии АТ [29]великии АТ [30]иоаннъ АТ [31]дѣтеи АТ [32]воевод АТ [33]новогородскых АТ [34]новогородци АТ [35]отпустиша АТ [36]братию АТ [37]и рекъ АТ [38]поидѣте АТ [39]волостеи АТ [40]отчины АТ [41]новогородцскии АТ [42]тимофеи АТ [43]поидоша АТ [44]городку АТ [45—45]рлецу и срѣте АТ [46]зели АТ [47]исаиа АТ [48]новогородъскии АТ [49]наѣхавъ АТ [50]великого АТ [51]иоаномъ АТ [52]софии АТ [53]вель АТ [54]софии А [55]великого АТ [56]приѣхалъ АТ [57—57]в засаду на двину АТ [58]ростовьскии А ростовскии Т [59]пошлины АТ [60]новогородскых АТ [61]волостеи АТ

[а]*Буква* д *над строкой.*

[б]*Написано на полях с выносным знаком киноварью.*

[в]*В квадратных скобках — из* АТ

1398 новгородскыи[1] и бояръ новгородскых[2] подѣлиша собѣ[3] на части». Се
л. 237 же слышавши[4] воеводы новгородскыи[5], || и[6] ркоша[6] своеи братии воеводам: «дажь[7], братие[7], тако сдумалъ[8] нашь[9] господинь[9] князь великыи[10] съ крестопреступникы[11] съ двиньскими[12] воеводами, лучши[13], братие[13], нам изомрети[14] за святую Софѣю[15], нежели въ обидѣ[16] быти от своего князя[17] великаго[17]». И[18] поидоша на князя[19] великаго[19] волости на Бѣлоозеро, и взяша бѣлозерьскыи[20] волости на щитъ, повоевавъ, и пожгоша, и старыи городокъ Бѣлозерьскыи[21] пожгоша, а из нового[22] городка вышедши князи белозерьскыи[23] и воеводы князя великаго[24], и добиша чоломъ[25] воеводам новгородчкымъ[26] и всѣмъ[27] воемъ. И взяша у них окупа 60[28] рублевъ, а полона поимаша бещисла[29], и животовъ поимаша[30] бещисла[30]; и Кубеньскыи[31] волости повоеваша[32], и около Вологды воеваша, и Устьюгъ город повоевавъ и пожгоша, и стояша на Устьюгѣ[33] 4 недѣли. И в то время[34] воеводы послаша Дмитриа[35] Ивановича, Ивана Богдановича, а с ними дѣти боярьскыи[36], воеваша волости князя великаго[37], толко[38] за днище Галица[39] не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша, и полона поимаша бещисла[40], а на полону окупъ поимаша, зане[41] суды не подоимут[42], а иныи полонъ[43] пометаша[44]. И оттудѣ[45] поидоша по Двинѣ
л. 237 об. к Орлецю[46] || городку[46], воюющи[47] волости князя великаго[48], и приидоша к Орлецю[49] городку и стояша под городкомъ 4 недѣлѣ[50], поставиша порокы и оступиша городокъ, и начаша бити порокы. И вышедши двинянѣ[51] ис[52] городка, и начаша бити челомъ[53] съ плачемъ воеводам и всѣмъ воемь[54] новгородцемъ[55], и воеводы новгородчкыи[56] и вси вои, по своего господина по новгородчкому[57] слову, челобитье[58] прияша двинянъ, а нелюбья имъ отдаша, а воевод заволочкых[59] Ивана и Конана[60] с другы изимаша[61], овых смертию казниша, а Ивана и брата его Афанаса[62], Герасима, Родивона[63] исковаша, кто водилъ Двиньскую[64] землю на зло; а у князя Федора[65] Ростовьскаго взяша присуд или пошлины, что

[1]новогородскии АТ [2]новогородъскых АТ [3]себѣ АТ [4]слышавше АТ [5]новогородскии А новогородскыи Т [6—6]рекоша АТ [7—7]братие аще АТ [8]съдумалъ АТ [9—9]господинъ нашь (нашъ Т) АТ [10]великии А [11]крестопрѣступникы А [12]двинскыми А [13—13]сице ркоша братие лучши есть АТ [14]умре А умрети Т [15]софию АТ [16]обиде Т [17—17]великого князя АТ [18]и пакы АТ [19—19]великого князя АТ [20]бѣлозерскии АТ [21]бѣлозерьскии АТ [22]нова АТ [23]бѣлозерьскии АТ [24]великого АТ [25]челом АТ [26]новогородскымъ АТ [27]всимъ АТ [28]шестьдесятъ Т [29]бесчисла АТ [30—30]много поимаша АТ [31]кубеньскии АТ [32]поимаша АТ [33]устюгѣ АТ [34]врѣмя А [35]дмитреа АТ [36]боярьскии АТ [37]великого АТ [38]только Т [39]галича АТ [40]бесчисла АТ [41]понеже бо АТ [42]подоимуть А [43]*В* А *лист 217 об. кончается словами* а иныи полонъ, *лист 218 начинается словами* ровы и ради быша новогородци. *Таким образом в* А *листа недостает* [44]помѣташа Т [45]оттолѣ Т [46—46]городку къ рлецу Т [47]воюа Т [48]великого Т [49]рлецу Т [50]недѣли Т [51]двиняне Т [52]из Т [53]*Нет* Т [54]воемъ Т [55]новогородскымъ Т [56]новогородскыи Т [57]новогородскому Т [58]челобитие Т [59]заволотскых Т [60]кокона Т [61]изымаша Т [62]алфана и Т [63]и родивона Т [64]двинскую Т [65]феодора Т

1398—99

поималъ, а самому с[1] другы живот даша, а у гостии князя великаго[2] взяша с головъ окупа 300 рублевъ, а у двинянъ за их преступление и за ихъ вину воеводы и вси вои новгородци[3] взяша 2000 рублевъ, а 3000 коневъ: бяше[4] всѣх новгородцовъ[5] 3000 или[6] мене[6]. Оле[7] божие милосердие, селко прошед Рускои земли, и у сель[8] толъста[9] городка не бысть пакости в людех, токмо с[10] городка одиного[11] человѣка убиша дичького[12] Левушку Федорова посаднича, а городокъ розгре||боша[13]. Постави архиепископъ новгородскыи[14] владыка Иоанн[15] церковь камену святое Въскресение[16] на воротехъ[17], и свяща ю самъ, с попы и с клиросом[18] святѣи Софѣи. Постави Михаилъ Крупа церковъ[19] камену святого Николу[20] конець Лугощи[21] и[22] Чюдинцевѣ улицѣ[22]. Тои же осени, по владычню благословению по[23] Иванову, ѣздиши[24] послы из Новагорода: анхимандритъ[25] Парфѣнии[26] и посадникъ Есифъ[27] Захарьинич[28] и тысячкыи[29] Онанья[30] Костятинович[31], и житьии[32] люди Григория[33] и Давыдъ, к великому князю Василью[34] Дмитриевичю[35], и[36] възяша[37] миръ с великымъ княземъ по старинѣ. Тои же зимѣ[38] приихаша[39] изъ Заволочья воеводы новгородскыи[40] в Новъгород: посадникъ Тимофѣи, посадникъ Юрьи[41], Василии[42], и бояре и дѣти боярьскыи[43] и вси вои добры и[44] здравы[45]; и ради быша новгородци[46] своеи братьи[47]; а перевѣтника Ивана Микитина скинуша с мосту; а Герасимъ и Родивонъ с плачемъ добиша челом своеи господѣ Великому Новугороду, и Новгород[48] даша имъ[49] живот, и постригошася въ мнишьскыи[50] образъ[51]; а Алфанъ[52] избѣжа на путѣ[53].

л. 238

В лѣто 6907. Князь[54] Витовтъ Литовьскыи[55] Кестутьевич присла в Новъгород възметную[56] грамоту[56], рекъ тако: «обеще||ствовалѣ[57] мя есте, что было вам за мене нятися[58], а мнѣ было вам княземъ великымъ[59] быти, а вас мнѣ было боронити, и вы за мене нялѣся»[60]; и новгородци[61] князю Витовту от себе грамоту възметъную[62] отослаша[63]. **Того же лѣта**, по грѣхомъ нашим, загорѣся на Лубяницѣ, и погорѣ Плотничскыи[64] конець[65] до[66] Федорова ручья[67], а Славеньскыи[68] конець[66] весь погорѣ,

л. 238 об.

---

[1]з Т [2]великого Т [3]новогородци Т [4]бяше бо Т [5]новогородцевъ Т [6—6]*Нет* Т [7]сице бысь Т [8]силь Т [9]твердаго Т [10]*Нет* Т [11]единного Т [12]дичьскаго Т [13]разгребоша Т [14]новогородскии Т [15]иоаннъ Т [16]воскресение Т [17]воротѣхъ Т [18]крилосом Т [19]церковь Т [20]николы Т [21]люгощи Т [22—22]улицы и чюдинцевы Т [23]*Нет* Т [24]ходиша Т [25]архимандритъ Т [26]парфении Т [27]есипъ Т [28]захарининичь Т [29]тысяцскои Т [30]онания Т [31]костянтиновичь Т [32]житии Т [33]григории Т [34]василию Т [35]дмитрѣевичу Т [36]*Нет* Т [37]взяша Т [38]зимы Т [39]приндоша Т [40]новогородскии Т [41]*Нет* Т [42]василеи Т [42]боярскии Т [44]*Нет* Т [45]здоровы Т [46]новогородци АТ [47]братии АТ [48]новъгород АТ [49]*Нет* АТ [50]мнижьскии АТ [51]чинъ АТ [52]алфалъ А [53]пути АТ [54]князь великии АТ [55]литовскиа земля АТ [56—56]грамоту разметную АТ [57]обесчествовали АТ [58]ятися АТ [59]великимъ Т [60]не ялися АТ [61]новогородци АТ [62]розмѣтную А розметную Т [63]оттослаша АТ [64]плотниничьски А плотьничьски Т [65]конецъ Т [66—66]*В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* [67]ручьа А [68]славенскыи Т

1399 а церквии каменых 22 огорѣ, а придѣлъ 5[1], да церковь древяная[2], а душь[3] погорѣ богъ вѣсть, а инии на Волховѣ истопоша, на память святого мученика Мемнона; толь лютъ бяше пожаръ, с вихромъ огнь по водѣ горя хожаше[4]. Прииха[5] князь Андрѣи[6] Дмитриевич[7], брат князя великаго[8] Васильевъ, в Новъгород, на память святого отца Осифа[9] архиепископа селуньскаго[10], и пребы[11] в Новѣгородѣ от Володимерова дни до Семенова дни лѣтопроводца, и поиха[12] из Новагорода, а[13] владыка Иоан и посадникы[14] и боярѣ[15] даша князю честь велику. Преставися князь великыи[16] Михаилъ Олександровиць[17] Тфѣрьскыи[18], приимши мнишькыи[19] чинъ, мѣсяца августа, и положиша и въ святомъ Спасѣ. Того же лѣта постави архиепископъ новгородчкыи[20] владыка Иоан[21] съ своими дѣтми[22], с новгородци[23], церковь камену святыа[24] богородица

л. 239 Покровъ на Звѣринци[25], и свяща||ю сам владыка Иоан[26] с попы и с клиросом святѣи Софѣи[27], мѣсяца октября въ 1 день, на Покровъ святыя[28] богородица. О, пречистая царице богородице, мати христа бога нашего, сблюди[29] церковь свою неподвижиму[30] о имени твоемъ, госпоже, святемъ[31] и нераздрушиму[а32] до скончаниа всего мира; приими, царице, молитву раба твоего[33] Иоана[34] архиепископа, подая ему милость и благословение духовное, еже о паствѣ словеснаго стада христова; а даи ему, госпоже, здѣ живот многолѣтенъ[б] со[35] всѣми его дѣтми[36] с новгородци[37] и с[38] послужившими о храмѣ твоемъ, госпоже, святемъ[39], а во оном вѣцѣ сподоби, госпоже, одесную стоянья[40] сына твоего и бога нашего, по своеи велицѣи[41] милости. Того же лѣта присла цесарь татарьскыи[42] Темирь[43] Кутьлуи[44] свои послы князю Витовьту[45] Кестутьевичю Литовьскому[46], а рекъ тако: «выдаи ми нашего бѣглаго[47] цесаря Тактомыша[48]; а что около его ни есть, а то тобѣ»[49]. То слышавь[50] князь Витовтъ, отвѣт дал цесареву[51] послу: «язъ цесаря Тактомыша[52] не выдамъ, а съ[53] цесаремъ хощу ся видѣти». И поиде князь Витовтъ съ своими князи[54] и со[55] всею силою литовьскою[56] на цесаря Темирь Кутлуя[57], и пришед

---

[1]пять Т [2]деревяна АТ [3]душъ Т [4]хождааше А хождааху Т [5]приде АТ [6]анрѣи А [7]дмитрѣевичь Т [8]великого АТ [9]иосифа АТ [10]селунскаго АТ [11]прѣбысть А пребысь Т [12]поиде АТ [13]*Нет* АТ [14]посадникъ АТ [15]бояре АТ [16]великии АТ [17]александрович АТ [18]тферскии АТ [19]мнишескы АТ [20]новогородскии А новогородскыи Т [21]иоаннъ АТ [22]дѣтьми АТ [23]новогородци А [24]святыя Т [25]звѣринцѣ А звѣринце Т [26]иоаннъ АТ [27]софии АТ [28]святыа АТ [29]съблюди АТ [30]недвижиму АТ [31]святѣмъ АТ [32]неразрушиму АТ [33]своего АТ [34]иоанна АТ [35]съ АТ [36]дѣтьми АТ [37]новогородци АТ [38]*Нет* АТ [39]святѣмъ АТ [40]стоанна А стояния Т [41]великои АТ [42]татарскии АТ [43]темиръ А [44]кутлуи АТ [45]витовту АТ [46]литовскому Т [47]бѣглого Т [48]тактамыша АТ [49]тебѣ АТ [50]слышавъ АТ [51]цареву А [52]тактамыша АТ [53]со АТ [54]князьми АТ [55]съ АТ [56]литовскую АТ [57]кутлуа Т

[а]*Буква* у *переделана из буквы* а [б]*В рукописи* мнолѣтенъ

ста у рѣцѣ[1] Ворьсколы[2] в Татарьскои[3] землѣ[4]. Се же слышавъ цесарь приход князя Витовьта[5], и посла к нему послы[6] с послѣднею рѣчью[7]:|| «оже еси пришел с нами битися, а нашего бѣглаго[8] цесаря[9] не выдалъ еси, а мы твоеи[10] земли не заяхомъ, ни городовъ, ни селъ, но всѣмъ[11] нам богъ и правда». И тако ступившимся обѣима[12] полкома, и бысть сѣца[13] зла, якоже и не бывала такова Литовьскои[14] землѣ[15] с Тотары[16]; и по грѣхом тако случися горе немалое литовьскымъ[17] дѣтемъ, и ту на съступѣ[18] убиша князя великаго[19] Андрѣа[а20] Олгердовича, брата его князя Михаила Евнутьевича, и всѣх[21] князии[22] именитых[б23] 74, а воевод и Литвы многое множество ту[24] костью падоша, толко[25] богъ вѣсть; а князь Витовтъ[26], то видѣвъ, на бѣги[27] обратися; Татарове[28] поидоша по них, биющи[29] на 500 верьстъ[30] до города до Киева, а с города с Киева окупъ взяша 500 рублевъ и намѣстники[31] свои посадиша; а на Печерьском[32] монастыри[33] взяша окупъ 30 рублевъ. Тако бо[34] богъ навелъ поганых Татаръ на землю Литовьскую[в35] за высокоумье[36] князя их, занеже богъ далъ князя[37] Витовта великимъ[38] княземъ Литовьскои[39] землѣ[40] грѣх ради крестияньскых[41]. Былъ убо князь Витовтъ преже крестианъ, а имя ему Александръ, и отвержеся[42] правовѣрныя[43] вѣры и крестияньства[44] и прия[45] лятскую[46] вѣру, церкви || святѣи[47] превратилъ[48] на богомеръское служение; а помыслилъ тако: хотѣл пленити[49] Рускую землю и Новъград[50] и Пьсковъ[51], а не мыслит[52] господа пророкомъ глаголюща, како един поженет[53] 1000[54], а два двигнета 10000[г55]. Аще богъ по крестиянех[56], то кто на ны. А сии бои былъ мѣсяца августа въ 5 день, в канунъ[57] Спасова[58] дни[58], на память святого[59] мученика Еусегния[60]. Тои же осени бысть помрачение въ солнци и тма бысть; а солнце погибе[61], и явися серпъ на небесѣ[62], и потом явися солнце, кровавыя[63] луча испущающе[64]

1399

л. 239 об.

л. 240

---

[1]рѣкы АТ [2]ворсколы АТ [3]татарскои АТ [4]земьли АТ [5]витовта АТ [6]послове АТ [7]рѣчию АТ [8]бѣглого АТ [9]царя Т [10]твоеа А твоея Т [11]всемъ А [12]обѣма АТ [13]сѣча АТ [14]литовскои АТ [15]земли АТ [16]татары АТ [17]литовскимъ АТ [18]ступѣ АТ [19]великого АТ [20]андрѣя Т [21]всих АТ [22]князеи АТ [23]именитых АТ [24]*Нет* Т [25]только А [26]витовътъ А [27]бѣгы АТ [28]татарове же АТ [29]биюще АТ [30]верстъ АТ [31]намѣстникы АТ [32]печерскомъ А [33]манастырѣ А монастыре Т [34]*Нет* Т [35]литовъскую А литовскую Т [36]высокоумие АТ [37]*В А написано и зачеркнуто* за высокоумие князя. *В Т нет* [38]великымъ АТ [39]литовъскои А литовскои Т [40]земли АТ [41]христианьскых АТ [42]отвръжеся АТ [43]правовѣрныа А [44]христианства АТ [45]приа АТ [46]лядскую АТ [47]святыа А святыя Т [48]прѣвратилъ А [49]плѣнити Т [50]новъгород АТ [51]псковъ АТ [52]смылить А смыслитъ Т [53]поженеть А [54]тысящу АТ [55]тму АТ [56]христианехъ АТ [57]канон АТ [58—58]*Нет* АТ [59]святаго Т [60]евсегниа АТ [61]погыбе АТ [62]небеси АТ [63]кровавы АТ [64]испущающи АТ

[а]*Написано на полях с выносным знаком киноварью.* [б]*В рукописи* именистых [в]*Перед словом* литовьскую *написано и соскоблено* рускую [г]*В рукописи* (а)

1399—1401 с дымомъ, мѣсяца октября, на память святыя[1] мученици[2] Анастасии Тои же зимы ѣзди[3] владыка Иоан въ Пьсковъ[4] на[5] свои подъѣздъ[6] и пьсковици[7] своему господину отцю[8] владыцѣ Иоану даша честь велику[9] и суд ему даша, мѣсяць[10] судити по старинѣ, и владыка Иоанъ[11] поиха[12] в Новъгород, а дѣтеи[13] своих[13] благословивъ[14] плесковиц[14].

В лѣто 6908. Заложи владыка Иоан дѣтинець[15] город[15] каменъ от святого Бориса и Глѣба мѣсяца июля[16], на память святыя[17] мученици[18] Голендухы[19]; и святое Въскресение на воротех[20] подъписано бысть повелѣниемъ владыцѣ[21] Иоана. Поставиша церковь камену на Яневѣ[22] улици[23] святого[24] цесаря Костянтина и матери его Олены[25], и свяща ю владыка Иоан. Тои же осени ѣздиша от Новагорода посломъ Климентии[26] Васильевич, сынъ посадничь[27], в Литву князю Витовту, и взяша ‖ миръ по старинѣ. л. 240 об.

В лѣто 6909. Поиха[28] владыка Иоан к митрополиту на[29] Москву Киприяну[29], позванъ от него о святительскых дѣлехъ, мѣсяца марта въ 6, въ среду[30] крестънои[31] недѣлѣ[32], из Новагорода, и митрополит владыку принялъ[33]. Тои же осени[34] погорѣ[35] владычень городокъ Молвотицѣ[36]. Того же лѣта на миру, на крестъном[37] цѣловании, князя великаго[38] Василья[39] повелѣниемъ Анфалъ Микитинъ да Герасимъ Рострига съ князя великаго[38] ратью[40] наихавъ[41] воиною за Волокъ на[42] Двину[42] и взялъ всю Двиньскую землю на щит без вѣсти, в самыи Петровъ день, крестианъ[43] повѣшалѣ[44], а иных посѣклѣ[44], а животы их и товаръ поималѣ[45]; а Ондрѣя[46] Ивановича и посадниковъ[47] двиньскых Есифа[48] Филиповича и Наума Ивановича изимаша[49]. И Степанъ Иванович, брат его Михаила[50] и Микита Головня, скопивъ около себе важанъ[51] и сугнавъ Аньфанла[52] и Герасима, и бишася с ними на Колмогорах, и отняша у них бояръ новгородскых[53] Андрѣя[54], Есифа[55], Наума. А в то время[56] наславъ князь великыи[57] Василии Дмитриевич[58] бояръ своих Александра Поля,

---

[1]святыа АТ [2]мученица А мученицы Т [3]ходи АТ [4]псковъ АТ [5—6]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [6]подъѣздь А. *В* Т *нет* [7]псковичи АТ [8]отцу АТ [9]*Нет* Т [10]месяцъ Т [11]иоаннъ АТ [12]поѣха АТ [13—13]своих дѣтеи АТ [14—14]пскович благословивъ АТ [15—15]городъ дѣтинець АТ [16]иуля А [17]святыа АТ [18]мученица А мученицы Т [19]голенъдухы А [20]воротѣх АТ [21]владыкы АТ [22]янѣвѣ А. *Буквы* вѣ *написаны в* А *другими чернилами над строкой* [23]улицѣ А улице Т [24]святаго Т [25]елены АТ [26]климентеи АТ [27]посадничь А [28]поѣха АТ [29—29]киприану на москву АТ [30]срѣду А [31]крестьныа А крестныя Т [32]недѣля АТ [33]приялъ АТ [34]весны АТ [35]горѣ АТ [36]молвотици АТ [37]крестномъ А [38]великого АТ [39]василиа А. *В* Т *нет* [40]ратию АТ [41]наѣхавъ А наѣхалъ Т [42—42]*Нет* АТ [43]христианъ АТ [44—44]посѣкли и повѣшали АТ [45]поималъ АТ [46]ондрѣи АТ [47]посадникъвъ АТ [48]есипа АТ [49]изымаша АТ [50]михаило АТ [51]*В* А *первая буква* а *переделана из* о *другими чернилами* [52]анфала АТ [53]новогородскых АТ [54]андрѣа А [55]есипа АТ [56]врѣмя А [57]великии АТ [58]дмитреевич А дмитрѣевичь Т

Ивана Марина на Торжокъ воиною[1] въ 300 человѣкъ; изимаша Семеона Васильевича и Михаилу[2] Фефилатова на крестъномъ цѣловании, и животы[3] их изъ святого Спаса поимаша. Тои же осе||ни прияша смолнянѣ[4] князя своего Юрья[5] Святослалича[6] на княженье[7], а княжа намѣстьника[8] Витовтова князя Романа Бряньскаго[9] убиша. И приходи князь Витовтъ со[10] всею[11] силою литовьскою[12] къ Смолнеску[12], и стоя[13] под городом 4 недѣли, и биша[14] пушками город, и отъиде от города[15], съ княземъ[16] Юрьемъ миръ travel[17] по старинѣ; а смолнянѣ[18] съ княземъ Юрьемъ бояръ своих избиша, который[19] перевѣт держалѣ[20] ко[21] князю Витовту.

1401—03

л. 241

В лѣто 6910. Явися знамение на небесѣ[22]: звѣзда хвостата, на западѣ луць[23] имуще свѣтелъ[24]; и пребысть[25] мѣсяць[26] весь[27] мартъ[27]. Воеваше князь Рославъ Олгович Рязяньскыи[28] землю Литовьскую[29]; и князь Семеонъ[30] Олгердович[31], наихавъ[32] на него, самого князя Рослава изима и приведе князю Витовту, а вои его изби[33]. Взяша новгородци[34] съ княземъ Юрьемъ Смоленьскымъ[35] миръ[35]. Преставися князь Олегъ[36] Рязаньскыи[37]. Сего же лѣта отпусти князь великыи[38] Василѣи[39] с Москвы, что у него былѣ[40] в-ызыманьи, Семеона[41] и Михаилу[42] в Новъгород. Поставиша чюдиньцевци[43] церковь камену Усѣкновение главы святого[44] Иоанна Предтеца[45]; а церницинци[46] церковъ[47] камену святую Варвару поставиша; а посадник Кюрила[48] Ондрѣянович 3 отрокъ[49] придѣлъ у святого[50] Михаила на Прускои[a] улицѣ[a][51]. || А сеи зимы ѣздиша на конех чресъ[52] Волхово[53] от Юрьева дни до марта мѣсяца.

л. 241 об.

В лѣто 6911. Поставиша купцѣ[54] новгородскыя[55] прасолѣ[56] в Русѣ церковь камену святыи Борисъ и Глѣбъ. Погорѣ Плотничьскыи[57] конець[58] до Славковѣ[59] улицѣ[60], а Рогатица до Еупатья[61] святого, а Лубяниця[62] до святого Луки, а Славеньскыи[63] весь конець[64]; а церквии каменых 15 огорѣ; а горѣ въ Образовъ день; а Княжаньскыи[65] берегъ да

---

[1]ратию АТ [2]михаила АТ [3]животъ Т [4]смолняне АТ [5]юрья А [6]святославичь Т [7]княжение АТ [8]намѣстника АТ [9]брянскаго АТ [10]съ АТ [11]всѣю Т [12—12]литовскою къ смоленску АТ [13]стоа АТ [14]би АТ [15]него АТ [16]князем А [17]взявъ АТ [18]смолняне АТ [19]которые Т [20]дръжали АТ [21]къ АТ [22]небеси АТ [23]лучь АТ [23—24]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [25]прѣбысть А [26]мѣсяцъ Т [27—27]мартъ весь АТ [28]рязанскии АТ [29]литовскую АТ [30]симеонъ АТ [31]олгордович АТ [32]наѣхавъ АТ [33]изби а иных изима (зима Т) АТ [34]миръ новогородци АТ [35—35]смоленским АТ [36]олегъ АТ [37]рязанскии АТ [38]великии АТ [39]василии АТ [40]были АТ [41]симеона АТ [42]михаила АТ [43]чюдинцевци АТ [44]*Нет* АТ [45]предтеча АТ [46]черничинци АТ [47]церковь АТ [48]кирила АТ [49]отроки АТ [50]святаго Т [51]улице Т [52]чрезъ АТ [53]влъховъ А волховъ Т [54]купци АТ [55]новогородскии АТ [56]прасолы АТ [57]плотницскии АТ [58]конецъ Т [59]славковы АТ [60]улици АТ [61]еупатиа А еупатия Т [62]лубяница АТ [63]славенскии А славеньскии Т [64]конецъ Т [65]княжанскии АТ

[a—a]*Буквы* скои улицѣ *приписаны киноварью на полях.*

1403—05 Готьскыи[1] дворъ не горѣ. Взя князь Семеонъ[2] Олгердович[3] город Смолескъ[4] и[4] Вязму и князя изима[5] Ивана Святъславлича[5] и князя Александра Михаиловича. Того же лѣта въ Пьсковѣ[6] бысть[7] моръ железою[8]. Выгорѣ церковь камена святого[9] Дмитриа[10] въся[11], иконы и книгы и животовъ[12] много погорѣ.

В лѣто 6912. Приходи князь Витовтъ Литовьскыи[13] ратью[14] со[15] всею[16] силою своею къ городу Смоленьску[17], и стоя[18] под городом[19] 3[20] мѣсяци, и отъиде. Того же лѣта прииха[21] в Новгород[22] владыка Иоанн[23], мѣсяца июля[24] въ 15 день, бывъ на Москвѣ 3[25] годы и 4[26] мѣсяци[27] у[*] Киприяна[28] митрополита[28]; стрѣтоша[29] и со[30] крести[31] игумены и попове с крилошаны[32] святыя[33] Софѣя[34] и весь Новъгород у святого[35] Николы на Ярославлѣ[36] дворѣ, и обрадовашася[37] радостию великою[37] своему[38] владыцѣ[38]. Сего же лѣта выиха[39] и-[6][40] Смолнеска[6][40] князь || Юрьи Святъслалич[41] на Москву князю великому Василью[42] поклонитися, чтобы его поборонилъ от великаго[43] князя Витовта; а в то время[44] перевѣтницѣ[45] предаша[46] град Смолнескъ[47] князю Витовту Литовъскому[48]. И се слышавъ князь Юрьи Смоленьскыи[49], что град его взят бысть, прииха[50] в Новъгород, и прияша его новгородци[51].

л. 242

В лѣто 6913. Погорѣ на Яневѣ[52] улицѣ[53] 15 двировъ[54], а людии сгорѣ[55] 6 головъ; посем погорѣ Людинъ конець и Пруская[56] улица до Михаила святого, и[57] в Дѣтинци[58] до владычня[59] двора, и сгорѣ[60] церквии древяных 5, а каменыхъ огорѣ 12, и Борисъ Глѣбъ[61] церковъ[62] вся[62] выгорѣ[63], а людии сгорѣ[64] 30. Преставися[65] посадникъ Василии Ивановичь, приимъ мнишьскыи[66] чинъ. Взя князь Литовьскыи[67] Витовтъ плесковьскыи[68] пригород Коложе на миру; а под Воронацемъ[69] стоя[70] два[71]

---

[1]готьскии АТ [2]симеонъ АТ [3]олгордович АТ [4—4]смоленьскии АТ [5—5]князя иоана (иоанна Т) святославича (святославичь Т) изыма АТ [6]псковѣ АТ [7]бяше АТ [8]желѣзою Т [9]святыи АТ [10]дмитрии АТ [11]и всѣ АТ [12]живовъ А [13]литовъскии А литовскии Т [14]ратию АТ [15]съ АТ [16]всѣю Т [17]смоленску АТ [18]стоа АТ [19]нимъ АТ [20]три Т [21]приѣха АТ [22]новъгород АТ [23]иоаннъ А [24]иуля АТ [25]три Т [26]четыри Т [27]мѣсяца Т [28—28]митрополита киприана АТ [29]и срѣтоша АТ [30]съ АТ [31]кресты АТ [32]крылошаны Т [33]святыа АТ [34]софиа АТ [35]святаго Т [36]ярославли АТ [37—37]ради быша АТ [38—38]новгородци своему владыцѣ АТ [39]выѣха АТ [40—40]изъ смоленска АТ [41]святославич А святославичь Т [42]василию АТ [43]*Нет* АТ [44]врѣмя А [45]перевѣтници АТ [46]прѣдаша А [47]смоленескъ АТ [48]литовскому АТ [49]съмоленскии А смоленьскии Т [50]приѣха АТ [51]новогородци АТ [52]янѣвѣ А [53]улице Т [54]дворо А [55]съгорѣ А [56]прускаа А [57]*Нет* АТ [58]дѣтинцѣ А дѣтинце Т [59]владычьня А [60]згорѣ АТ [61]хлѣбъ АТ [62—62]весѣ (весь Т) церковь АТ [63]*Нет* АТ [64]съгорѣ АТ [65]прѣставися А [66]мнишескии АТ [67]литовъскии А литовскии Т [68]плесковскии АТ [69]вороночемъ АТ [70]стоа АТ [71]2 А

[*]*В рукописи* и

[6—6]*Написано внизу на полях с выносным знаком киноварью.*

дни, и много повоева волостии[1] плесковьскых[2] изгоном без вѣстѣ[3], и крестиянъ[4] много посѣче, а иных в полонъ сведе. 1405–07

В лѣто 6914. Прииха[5] въ Новъгород[6] князь Петръ, брат князя великого Василья[7] Дмитриевича, и пребысть[8] в Новѣгородѣ[9] полторѣ[10] недѣли. Того же лѣта иде лед силенъ изъ озера, и вышибе изъ[11] великаго[12] мосту городню, мѣсяца априля[13] въ[14] 11, в великъ день. Погорѣ княжь дворъ на Торговои сторонѣ от Гоцкаго[15] двора || до Плесковьскаго[16], и[17] людии[18] сгорѣ[19] 6[20]. Выгорѣ город Пьсковъ[21] на Духовъ день, толко не горѣ в Домонтовѣ стѣнѣ[22] да Кромъ. Преставися митрополит Киприянъ[23] на Москвѣ. Пьсковици[24] ходиша воиною к Полотску и мало не взяша города, а волости полочкыи[25] повоевавше, и отъидоша. И пришед местерь[26] рискыи[26], именемъ Корто, со всею силою нѣмечкою[27] ко[28] Пьскову[29], и повоева волости и отъиде. Поставлены быша 3 церкви: Рожество святого[a30] Иоана Предтеця[31] в Ростькинѣ[32] монастыри[33], и святыи Петръ и Павелъ в Неревьском[34] конци[35], и святого[36] Никиту[37] въ Плотничкомъ[38] концѣ[39]. Тои[40] осени отъиха[41] из Новагорода князь Юрьи на Москву[б]. Тои[40] зимы ходиша пьсковици[42] воевати землѣ[43] Нѣмечкои[44] съ князя великаго[45] намѣстьником[46] съ княземъ Даниломъ Олександровицемъ[47]; и стрѣтоша[48] их Нѣмци за Новым городкомъ, и бишася ту, и пособи богъ князю Данилью и мужем пьсковицамъ[49] над поганымы[50] Нѣмцѣ[50], биша[51] их на 15 верьстъ[52] в погоню до Кирьяпивѣ[53], а иных рукама[54] поимаша и приведоша въ Пьсково[55]. Тогда бяше моръ во[56] Пьсковѣ[57] над людьми железою. л. 242 об.

В лѣто 6915. Прииха[58] изо[59] Цесаряграда владыка Феодулъ тряпизоньскыи[60] в Новъгород милостиня[61] ради. Мѣсяца июня[62] въ 6 день учинися велико зло: погорѣ Нере||вьскыи[63] конець[64] до города и святаа[65] Софѣя[66] л. 243

---

[1]волостеи Т [2]плесковъскых А плесковских Т [3]вѣсти АТ [4]крестъанъ А крестьянъ Т [5]прииде АТ [6]новъград А [7]василиа АТ [8]прѣбысть А [9]новѣградѣ А [10]полтыры АТ [11]из АТ [12]великого АТ [13]апрѣля АТ [14]*Нет* АТ [15]гочкова АТ [16]плесковъского (плсковского Т) двора АТ [17]а АТ [18]людеи Т [19]съгорѣ АТ [20]шесть Т [21]псковъ АТ [22]стенѣ Т [23]киприанъ АТ [24]плесковичи АТ [25]полотскии АТ [26—26]местеръ рижскии АТ [27]нѣмецскою А немѣцкою Т [28]къ АТ [29]пскову АТ [30]*Нет* Т [31]предтеча АТ [32]ростъкинѣ А [33]монастырѣ А монастыре Т [34]неревъскомъ А неревскомъ Т [35]концѣ А конце Т [36]святаго Т [37]никыту А [38]плотнитском А плотницком Т [39]конце Т [40]тои же АТ [41]отъѣха АТ [42]псковичи А псковичь Т [43]земли АТ [44]нѣмѣцскои А немѣцскои Т [45]великого АТ [46]намѣстникомъ АТ [47]александровичемъ АТ [48]срѣтоша АТ [49]псковичемъ АТ [50—50]погаными нѣмци АТ [51]и биша АТ [52]верстъ АТ [53]кѣрьяпивѣ АТ [54]руками АТ [55]псковъ АТ [56]въ АТ [57]псковѣ АТ [58]прииде АТ [59]изъ АТ [60]тряпизонскии АТ [61]милостыня А [62]иуню А июню Т [63]неревскии АТ [64]конецъ Т [65]святая Т [66]софиа АТ

[a]*В рукописи* (с)
[б]*В рукописи* мосву

1407—08 огорѣ вся и дворъ владыченъ[1] и Людгоща улица, а церквии каменых 12 огорѣ, а древяных[2] 6 сгорѣ[3]. Ходиша пьсковици[4] воиною в Нѣмечкую[5] землю с братом князя великаго[6] Костянтином, и взяша город их Порхъ, и селъ их много повоеваша[*], и отъидоша во[7] Пьсково[8], а князь Костянтинъ отъиха[9] на Москву. Того же лѣта прииха[10] в Новъгород князь Семеонъ[11] Олгердович, и даша ему новгородци[12] пригороды, которыи[13] былѣ[14] преже сего за ним. Прийдоша Нѣмцѣ[15] въ землю Пьсковьскую[16] и сташа станы, не дошедше города Пьскова[17], на Комнѣ; и пьсковици[18] выихавше[19] из города, удариша на[20] них[20], и Нѣмци побѣдиша пьскович[21], убиша[22] ту 3[23] посадницѣ[24] пьсковьскыи[25]: Ефрѣма Кортаца[26], Елентѣя[27] Лубьку[28], Паньграта[29], а иных много пало со[30] обѣ сторонѣ[31]; и отъидоша Нѣмцѣ[32], а много зла учинивше християном; и бысть во Пьсковѣ[33] плачь, а не радость. Постави владыка Иоанн[34] церковь камену на Верендѣ святого[35] Спаса Преображение[36], и свяща ю самъ[37], и манастырь устрои. Поставиша церковь камену святыи Власѣи[38] в Людинѣ концѣ. Поставиша братеницѣ[39]: Юрьи посадникъ Дмитриевич[40], брат его Яковъ церковь камену Чюдо архистратига Михаила в Хонѣх[41] въ Аркажи манастыри[42]. ||

л. 243 об. В лѣто 6916. Прииха[43] в Новъгород князь Костянтинъ Дмитриевич[44] от брата своего от великого князя Васильа[45] на намѣстьничьство[46]. Поби владыка Иоанн[47] святыи[48] Софѣи[49] свинцом[50], а маковицю[51] болшюю[52] златоверху[53] устрои. Тои же зимы[54] прииде[54] Едегии[55], тесть Шадѣбѣга цесаря татарьскаго[56], ратью[57] со[58] многою силою к Москвѣ[59], мѣсяца ноября въ 23 день, и стоя[60] под Москвою самъ цесарь, а вои свои роспусти[61] на Рускую землю. И взяша город Переяславль, Ростовъ, Нижнии Новъгород, Серпоховъ, и много христианъ посѣкоша, а иных в полонъ сведоша, и воеваша и до Клина, до[62] тфѣрьскаго рубежа[62], а все крестианъ[63]

---

[1]владычень АТ [2]дерявяныхъ А деревяных Т [3]съгорѣ АТ [4]плесковичи А плесковичь Т [5]немецскую АТ [6]великого АТ [7]въ АТ [8]псково АТ [9]отиде А отыде Т [10]прииде АТ [11]семенъ Т [12]новогородци АТ [13]кои АТ [14]были А [15]нѣмци АТ [16]псковъскую А псковскую Т [17]пскова АТ [18]псковичи АТ [19]вышедъше АТ [20—20]ихъ Т [21]псковичь АТ [22]и убиша АТ [23]три Т [24]посадникы АТ [25]псковьскии АТ [26]кортача АТ [27]елентѣа А [28]лубку АТ [29]панкрата АТ [30]съ АТ [31]стороны АТ [32]нѣмци АТ [33]псковѣ АТ [34]иоаннъ АТ [35]святаго Т [36]прѣображение А [37]*Нет* Т [38]власии АТ [39]братеничи АТ [40]дмитрѣевичь Т [41]хонехъ А [42]монастырѣ АТ [43]прииде АТ [44]дмитреевич А дмитрѣевичь Т [45]василиа АТ [46]намѣстничьство А намѣсничество Т [47]иоаннъ АТ [48]святую АТ [49]софию АТ [50]свинцемъ АТ [51]маковицу АТ [52]болшую АТ [53]златоврѣхую АТ [54—54]зимы прииде зимы прииде Т [55]едегѣи А едегеи Т. *В* А *на полях написано* зри [56]татарскаго АТ [57]ратию АТ [58]съ АТ [59]москве Т [60]стоа АТ [61]распусти АТ [62—62]тферскаго рубежа А тверьскаго рубѣжа Т [63]христианъ АТ

[*]*В рукописи* поваша

сѣкуще, аки[1] траву, а с города[а] Москвы взяша окупа 3[2] тысяцѣ[2] рублевъ; 1408—10
и идуще из Рускои землѣ[3], взяша город Рязань.

В лѣто 6917[б]. Преставися князь Данило въ Пьсковѣ[4], а посадникъ Тимофѣи Юрьевич в Новѣгородѣ. Постави владыка Иоан теремець каменъ, идеже[5] воду свящають[6] на всякыи мѣсяць, и пекленицю[7] камену. Того же лѣта пьсковици[8] взяша миръ с Литвою и с Нѣмци[в], а воевавъся[9] с Нѣмцѣ[10] три[11] лѣта. Преставися[12] посадникъ Есифъ[13] Захарьиниць[14]. Сеи же зимы, мѣсяца ноября въ 30 день, на память святого[15] апостола Андрѣя, чюдо бысть страшно || въ церкви святого[16] Михаила на Сковороткѣ: звукъ бысть в маковицѣ; сеи же звукъ слышаша[17] попы и чернци[18] по[19] два дни, по[20] двѣ нощи. л. 244

В лѣто 6918. Прииха[21] изо[22] Цесаряграда в Русь митрополитъ Фотѣи, поставленъ патриархомъ Матфѣемъ[23], при цесарѣ Мануилѣ[24]. Преставися князь Володимиръ[25] Андрѣевич на Москвѣ, а посадникъ Юрьи Дмитриевич[26] в Новѣгородѣ. Бысть знамение въ церкви святого[16] Георгиа[27] конець Лубянкѣ[28] от иконы святыя[29] Богородица[30] молебнои. Того же лѣта, мѣсяца июля въ 15 день, бысть побоище королю Ягаилу Олгердовичю[31], нареченому[г] Володиславъ, и князю великому Литовьскому[32] Витовту Кестутьевичю с Нѣмци с Прусы въ их земли въ Прускои, межи городы[д] Дубравны и Острода; и убиша местеря[33] и моршолда, и кунтуры побиша, и всю[34] силу нѣмечкую[35] избиша; и городы нѣмечьскыи[36] поимаша, нь[37] толко три[38] городы не дашася королю и Витовту. И бысть тои осени Ляхом и Литвѣ 3[39] побоища с Нѣмци, а трижда[40] Нѣмець избиша; а во всѣхъ тѣх побоищех[41] много же крестиянъ[42] и Литвы и Ляховъ от Нѣмець избиено бысть; а стояша под Марьиным[43] городомъ 8[44] недѣль и взяша Марьина[45] 2[46] города охабня[47], а вышняго третьяго[48] не взяша, || и ходиша по Нѣмечкои[49] землѣ[50] л. 244 об.

---

[1]акы А [2—2]3000 А три тысячи Т [3]земли АТ [4]псковѣ АТ [5]идѣже Т [6]священоть Т [7]пекелницу АТ [8]псковичи АТ [9]воевався АТ [10]ними АТ [11]3 А [12]прѣставися А прѣставись Т [13]есипъ АТ [14]захаринич А захарининичь Т [15]святаго Т [16]святаго Т [17]слыша АТ [18]черньци АТ [19]святого (святаго Т) михаила по АТ [20]и по АТ [21]прииде АТ [22]изъ АТ [23]матвѣемъ Т [24]мануиле Т [25]володимеръ АТ [26]дмитрѣевичь Т [27]георгия АТ [28]лубянки АТ [29]святыа АТ [30]богородицы Т [31]ольгердовичю А [32]литовъскому А литовскому Т [33]местера АТ [34]вьсю А [35]неметскую А немѣтскую Т [36]нѣмецскиа А немѣтьския Т [37]нъ АТ [38]3 А [39]три Т [40]трожды АТ [41]побоищѣхъ А [42]христианъ АТ [43]марииным АТ [44]восмъ Т [45]маринина АТ [46]два Т [47]охабна АТ [48]третиаго А третияго Т [49]неметьскои А немѣтьскои Т [50]земли АТ

[а]*В рукописи* гора
[б]*На полях почерком XVIII в. написано* лѣто от христа 1749-е.
[в] *После слова* нѣмци *написано и зачеркнуто* взяша
[г]*В рукописи* наречемому, *причем буква* ч *над строкой.*
[д]*Перед буквой* ы *написаны и соскоблены буквы* оу

1410—11 полдругинатцать[1] недѣлѣ[2]. Того же лѣта князь Данилѣи[3] Борисович, Нижняго[4] Новагорода отчиць[5] старыи, взя столныи град Володимиръ[6], попленивъ[7] и пожьже[8]; а Татарове[9] и[10] церковь святую Богородицю златоверхую[11] одраша. Того же лѣта Варламъ анхимандрит[12] постави церковь камену во[13] вратех[14] манастыря[15] Лисичкого[a][16] во имя преподобнаго Варлама, игумена святого Спаса Хутиньскаго[17]. А в Русѣ поставиша двѣ[18] церкви камены: святого Георгиа[19] и Благовѣщение богородици. Того же лѣта начаша[20] новгородци[21] торговати промежи себе лопьци[22] и[23] гроши литовьскыми[24] и артуги[25] нѣмечкыми[26], а куны отложиша, при посадничьствѣ Григорья[27] Богдановича и при тысячкомъ[28] Васильи[29] Есифовичѣ. Створися[30] знамение въ святѣи Софѣи[31] от иконы святых мученикъ Гурья[32] и Самона и Авива, мѣсяца декабря въ[33] 21. Тои же зимы преставися[34] посадникъ Кирилъ Ондрѣянович, приимъ[35] мнишькыи[36] чинъ. Ходиша опять Ягаило[37] и Витовтъ къ Марьину[38] городу, и рать нѣмечкую[39] побѣдивъ, и миръ възяша[40].

В лѣто 6919. Пришед Свѣя[41] воиною и взяша пригород новгородскыи[42] Тиверьскыи[43]; и новгородци[44], то слыщавъ, въскорѣ[45] поидоша на Свѣю, толко за три дни по сеи вѣсти, со[46] княземъ Семеоном[47] Олгердовичемъ[48]. И приихавши[49] въ Свѣи||скую землю, села их повоевавъ и пожгоша; а Свѣи много исѣкоша[50], а иных поимаша, а у города у Выбора охабенъ[51] веземъ и пожьжгоша[52], мѣсяца марта въ 26, на сборъ[53] архаггела[54] Гаврила[55]; и приихаша[56] в Новъгород со[57] множеством полона. А воеводы былѣ[58] у новгородчкых[59] полковъ: посадникъ Юрьи Онцифорович, посадникъ Фома Есифович[60], посадникъ[61] Александръ Фоминиць[62], Иванъ Данилович, Григории[63] Богдановиць[64], Офоносъ[65] Есифовъ[66] сынъ посадниць[67], Михаило[68] Иванович сынъ посадниць[67], Андрѣи[69] Иванович[69], Иванъ Федорович сынъ посаднич[70], Фома Трощеикинъ[71], Дмитрии

л. 245

---

[1]полъдругынатцаты А полъдругынатцати Т [2]недѣли АТ [3]данилеи АТ [4]нижняжняго А [5]отчичь АТ [6]володимерь АТ [7]поплѣнив Т [8]пожже АТ [9]татаровѣ Т [10]*Нет* АТ [11]златовръхую АТ [12]архимандритъ АТ [13]в АТ [14]воротѣхъ АТ [15]монастыря АТ [16]лиситьского АТ [17]хутинскаго Т [18]2 А [19]георгия Т [20]*В* А *написано другим почерком над строкой* [21]*Нет* АТ [22]лобци АТ [23—24]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [24]литовьскими АТ [25]артугы АТ [26]нѣмецскими АТ [27]григориа АТ [28]тысяцскомъ АТ [29]василии АТ [30]сътворися АТ [31]софии АТ [32]гуриа АТ [33]*Нет* АТ [34]прѣставися А [35]принмши АТ [36]мнищескии АТ [37]ягоило АТ [38]маринну АТ [39]нѣмецскую А немѣтскую Т [40]взяша АТ [41]свия АТ [42]новогородскии АТ [43]тиверскии А тиверьскии Т [44]новогородци АТ [45]вскорѣ Т [46]съ АТ [47]семеномъ АТ [48]олгордовичемъ АТ [49]пришедше АТ [50]изсѣкоша АТ [51]охабень АТ [52]пожгоша АТ [53]събор А [54]архангела Т [55]гаврилла АТ [56]придоша АТ [57]съ АТ [58]были АТ [59]новогородскыхъ АТ [60]есипович А есиповичь Т [61]и посадникъ АТ [62]фоминичь АТ [63]григореи АТ [64]богданович А богдановичь Т [65]афанас АТ [66]есипович А есиповичь Т [67]посадничь АТ [68]михаилъ АТ [69—69]*Нет* АТ [70]посадичь А [71]трощикинъ АТ

[a]*Буква* с *написана над строкой, над буквой* к, *киноварью.*

Иванович[1], Есифъ[2] Филипович[3], Аврамъ Стефанович[4]; а Нѣмци у Выбора толко одиного[5] человѣка[6] убиша: Павла с Нутнои улици. Постави владыка Иоан чюдотворную[7] церковь камену святых Исповѣдникь[8] Ходиша изь[9] Заволочья воиною на Мурманѣ[10] новгородчкымъ[11] повелѣниемъ, а воевода Яковъ Степанович[12], посадникъ двиньскыи[13], и повоеваша их. Сеи[14] зимы ѣзди[15] владыка Иоан на Москву к митрополиту Фотѣю.

1411—13

В лѣто 6920. Поставиша церковь камену святого Николу в Порховѣ, а другую[16] на Веряжи у мосту святого Николу церковь древяну[17] в манастырѣ, а 3[18]-ю[18] на Клопьскѣ церковь древяную[19] святую Троицю[20]. А Лугвень съѣха[21] ѡ Литву и намѣстникы[22] || сведе с пригородовъ новгородчкых[23]. А князь Василии Московьскыи[24], Иванъ Тфѣрьскыи[25] ходиша в[26] Орду[26] ко[27] цесарю[27] Зелени-Салътану[28], Тахтамышеву[29] сыну. А король Ягаило и Витовтъ и Лугвенъ[30] въскинуша[31] грамоты възметныи[32] к Нову-городу генваря въ[33] 2, а рекъ тако король и Витовтъ, что: «были есте намъ нялися: сложать[34] ли[35] Нѣмци намъ[35], и вамъ было Нѣмцом[36] також[37] сложити, а с нами за одино[38] стати и закрѣпитися на обѣ сторонѣ[39] в запасъ; а что бы то ся пригодило[40], а[41] ино бы с[42] того ничего не было. И мы пакъ[43] посылалѣ[44] бояръ своих, Немира и Зѣновья[45] Братошичя[46], стоите ли в том словѣ въ прежреченом; и вы Немиру отвѣчалѣ[47]: не можеть[48] Новъгород того учинити, какъ есме[49] с Литовьскымъ[50] мирни[51], такъ есме[52] и с Нѣмци мирны. Мы князя Лугвеня вывелѣ[53] от[а] вас[а] к собѣ[54], а с Нѣмци есме[55] миръ вѣчныи взялѣ[56], и съ[б] Угры и со[57] всими[58] нашими граничникы[59] мирны есме[60]; а вы слова своего забывъ, и не издержалѣ[61], какъ были есте намъ нялися. А еще ваши

л. 245 об.

[1]иванович андрѣи иванович АТ [2]есипъ АТ [3]филиппович АТ [4]степановичь Т [5]единого АТ [6]новогородца АТ [7]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* [8]исповѣдникъ АТ [9]изъ А [10]мурманы АТ [11]новогородскым АТ [12]стефанович А стефановичь Т [13]двиньскии АТ [14]сеи же АТ [15]иде АТ [16]другу А [17]деревяну АТ [18—18]третью Т [19]деревяну АТ [20]троицу АТ [21]сьѣха Т [22]намѣстникы АТ [23]новогородскых АТ [24]московьскии и АТ [25]тферскии А тверьскии Т [26—26]въ рьду А въ рду Т [27—27]*Нет* Т. *В* А къ царю [28]салтану АТ [29]тактамышову АТ [30]лугвень АТ [31]вскинуша АТ [32]възметъны А възметны Т [33]*Нет* АТ [34]служить АТ. *В* А *буква* у *переделана из* о [35—35]*В* А *написано и зачеркнуто. В* Т *нет* [36]нѣмцемъ АТ [37]тако Т [38]едино АТ [39]стороны Т [40]пригодило а толко бы ся не пригодило АТ [41]*Нет* АТ [42]и с АТ [43]же къ вамъ АТ [44]послали АТ [45]зиновья АТ [46]братошича АТ [47]отвѣчали АТ [48]можетъ Т [49]есмя АТ [50]литовскымъ АТ [51]мирны АТ [52]есмя АТ [53]вывели АТ [54]себѣ АТ [55]есмы АТ [56]взяли АТ [57]съ АТ [58]всѣми АТ [59]граничьникы АТ [60]есмы АТ [61]издръжали АТ

[а—а]*Слова* от вас *написаны тем же почерком и теми же чернилами с выносным знаком на полях.*

[б]*В рукописи* със

1413—14 люди намъ лаялѣ[1], нас беществовалѣ[2] и[3] соромотилѣ[4], насъ[5] погаными звалѣ[6]; а над то[7] надо все[7] нашего ворога Юрьева Святославлича[8] сына[8] Федора[a9] принялѣ[10] есте». А Лугвень тако[11] рече: «держалѣ[12] мя есте хлѣбокоръмлениемъ[13] у себе[13], ино нониц[14] братьи[15] моеи старѣишеи, ко||ролю и Витовту, не любо, и мнѣ не любо, занеже есмь с нимѣ[16] одинъ человѣкъ; а с мене[17] человоние[18] доловъ». И князь Федоръ[19] рече новгородцомъ[20]: «о мнѣ с Витовтом нелюбья[21] не держите[22]»; отъиха[23] в Нѣмцѣ[24].

л. 246

В лѣто 6921. Постави владыка Иоан с воеводами новгородскыми[25] и съ их[26] вои[26], что былѣ[27] у Выбора, и пометомъ[28] християньскым[29], церковь камену сборъ[30] архаггела Гаврила на Хревьковѣ[31] улици[32], и свяща ю самъ въ праздникъ его. А Иванъ Морозовъ постави церковь камену на Десятинѣ Зачатье[33] святого[34] Иоанна[35] Предтечя[36]. Погорѣ[37] Тфѣрь[37]. Того же[б] лѣта[38] от Можаиска града за 10 веръстъ[39], въ отчины[40] князя Андрѣя[41] Дмитриевича[42], от иконы пресвятыя[43] Богородица явилося[44] жалования и прощениа людем много: слѣпымъ, хромымъ, расслабленымъ[45], глухымъ[46] и нѣмымъ[47], и[48] нѣсть мощно сказати или исчести[49] их, ум человѣчь не можеть изрещи[49], колико человѣколюбие божие и какова милость на людех. А владыка Иоанн[50] ѣзди[51] во[52] Пьсковъ[52].

В лѣто 6922. Поиха[53] Фотѣи митрополит[53] в[54] Литву[54], и Витовтъ его ограби. Погорѣша[54] в манастыри[55] на Деревяницѣ[56] владычнѣ[57] хоромы, и церковь камена[58] святая[59] Богородица огорѣ да человѣкъ сгорѣ[60]. Тои[61] веснѣ[62] ѣздиша[63] от[64] Новагорода в Литву послы[64]: посадникъ Юрьи Онцифорович, Офоносъ[65] Федорович сынъ посаднич[66], Федоръ[67] Трябло;

---

[1]лаяли АТ [2]бесчествовали АТ [3—6]*В* А *написано на полях с выносным знаком другими почерком и чернилами* [4]срамотилѣ АТ [5]и нас АТ [7—7]симъ еще АТ [8—8]сына святослалича АТ [9]*Нет* АТ [10]приняли АТ [11]*Нет* АТ [12]дръжали АТ [13—13]у себе хлѣбокормлениемъ АТ [14]нонѣ АТ [15]братии АТ [16]нимн А нцмъ Т [17]*В* А *написано по подскобленному* [18]цѣлование АТ [19]феодоръ Т [20]новогородцемъ АТ [21]нелюбиа АТ [22]дръжите АТ [23]и отъѣха АТ [24]нѣмци АТ [25]новогородскыми АТ [26—26]вои их АТ [27]были АТ [28]*В* А *буквы* ме *написаны над строкой другим почерком* [29]христианьскым А христианскымъ Т [30]съборъ АТ [31]хревковѣ АТ [32]улицѣ АТ [33]зачатие АТ [34]святаго АТ [35]иоанна АТ [36]предтеча АТ [37—37]и погорѣ тферь того дни АТ [38]города Т [39]верстъ АТ [40]отчинѣ АТ [41]андрѣа А [42]дмитреевича А дмитрѣевичь Т [43]пресвятыа АТ [44]явися АТ [45]разслабленымъ АТ [46]*В* А *буква* у *переделана из буквы* г [47]иныимъ АТ [48]нъ АТ [49]изчести АТ [50]иоаннъ АТ [51]иде АТ [52—52]въ плесковъ АТ [53—53]а митрополитъ фотѣи Т а митрополит фотѣи иде А [54—54]*Нет* Т [54—60]*В* А *написано на полях с выносным знаком и другими почерком и чернилами* [55]манастырѣ АТ [56]деревяници А [57]владычни АТ [58]каменна АТ [59]святаа АТ [60]съгорѣ Т [61]тои же АТ [62]весны АТ [63]поидоша АТ [64—64]в литву послове новогородскии АТ [65]офонас АТ [66]посадничь АТ [67]феодоръ Т

[a]*Слово* Федора *написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.* [б]*В рукописи* того же го же

и взяша || со[1] князємь[1] Витовтомъ миръ по старинѣ. Бѣ болезнь[2] крестианом[3] тяжка. Мѣсяца августа въ 3, погорѣ Неревьскыи[4] конець[5] от святого Володимера[6] и до Гзени[7]; а церквии каменых огорѣ 8[8], а древяных[9] 5[10]. Тои осени свершиша[11] церковь камену святую Еуфимию въ Плотничком[12] концѣ. Пострижеся владыка Иоанн[13] въ скиму; а посадникъ Кирила Дмитриевич[14] преставися[15]. Тои же зимы, мѣсяца генваря[16] въ 20, соиде[17] владыка Иоан со[18] владычества[19], бывши[20] въ[а] владычьствѣ[а][21] [30 лѣт безъ трии][б].

1414—15

л. 246 об.

В[в] лѣто 6923. Иде вода во[22] звод. И[23] повоеваша Татарове[24] Елетьскую землю. И Москва выгорѣ и Смолнескъ[25]. И[26] бысть знамение[27] въ солнци мѣсяца июня въ 7. Преставися[28] посадникъ Федосии[29] Обакунович[30] въ мнишьскомъ[31] чину. Поставиша церковь камену святую Троицю[32] на Видогощи в манастыри[33]. Того же лѣта новгородци[34], сдумавъ[35] на Ярославлѣ дворѣ и ставъ вѣцемъ[36] у святѣи Софѣи, и[37] положиша три[38] жеребьи[39] на престолѣ, во имена написавъ: Самсона чернца[40] от святого[41] Спаса с Хутина, Михаила игумена от[42] святого[41] Михаила с[43] Сковороткѣ[43], Лва игумена святѣи Богородици с Колмова; и по отпѣтьи[44] святыя[45] службы Василии протопопъ старыи пръвое[46] вынесе на вѣце[47] Лвовъ жеребеи[48], по сем Михаиловъ, а на престолѣ остася Самсоновъ. И посадникъ Онь||дрѣи[49] Иванович и тысячкыи[50] Олександръ[51] Игнатьевич с новгородци[52] възведоша Самсона[53] честно в дом святѣи Софѣи[54] на сѣни[55], мѣсяца августа 11[56] день, в недѣлю, на память святого[57] мученика Еупла диакона. Того же дни священа бысть церкви древяная[58] святое Въскресение господне на Краснои горкѣ у Плотничского[59] конца, и манастырь[60] устроиша. Тои осени свершиша[61] двѣ[62] церкви камены в Людинѣ конци[63]: святое Въздвижение господне да святого Луку.

л. 247

[1—1]княземъ А [2]болѣзнь АТ [3]христианом АТ [4]неревъскии АТ [5]конецъ Т [6]владимера А [7]гъзени АТ [8]восемъ Т [9]деряваных А деревяных Т [10]пять Т [11]съвръшиша А [12]плотьницскомъ А плотьницкомъ Т [13]иоаннъ АТ [14]дмитреевич А дмитрѣевичь Т [15]прѣставися А [16]геньваря А [17]съиде А́Т [18]съ АТ [19]владычьства АТ [20]бывъ АТ [21]владычьствѣ 30 лѣт безъ трии АТ [22]въ АТ [23]*Нет* АТ [24]татаровѣ Т [25]смоленескъ АТ [26]*Нет* АТ [27]знаменье Т [28]прѣставися А [29]феодосии Т [30]обакуновичь АТ [31]мнишеском Т [32]троицу АТ [33]манастырѣ АТ [34]новогородци АТ [35]съдумавъ АТ [36]вѣчемъ АТ [37]*Нет* АТ [38]3 А [39]жребии АТ [40]чрьнца АТ [41]святаго Т [42]*Нет* АТ [43—43]сковороткы АТ [44]отпѣтии АТ [45]святыа А [46]1-е А первое Т [47]вѣче АТ [48]жребии АТ [49]ондрѣи АТ [50]тысяцскои АТ [51]александръ АТ [52]новогородци АТ [53]сапссона А сампсона Т [54]софии АТ [55]сени АТ [56]въ 11 АТ [57]святаго АТ [58]деревянаа А деревяная Т [59]плотничскаго АТ [60]монастырь А [61]съвръшиша А [62]2 АТ [63]концѣ АТ

[а—а]*В рукописи в строке* въ лччьствѣ *и буква* д *над строкой.*

[б]*В квадратных скобках — из* АТ

[в]*Перед буквой* в *написано и зачеркнуто* в лѣто 27, *буква* в *написана киноварью; зачеркнуто киноварью.*

1415—16 На ту же осень богу попущьшю[1], а князю Витовту[2] Литовьскому[2] тако изволшю[3], по своему хотѣнью[4] собравъ[5] епископы крестианьскыя[6], иже въ области его живущих*: Феодосиа Полочкого[7], Исакиа[8] Черниговьскаго[9], Дионисиа[10] Лучкого[11], Герасима Володимирьскаго[12], Харитона Холмъскаго[13], Еуфимиа[14] Туровьскаго[15], и тѣми епископы постави Киеву митрополита Григориа[16] Болгарина, мѣсяца ноября въ 15. Тои[17] зимы февраля въ 23, в недѣлю[18] мясопустную, прииха[19] Самсонъ к митрополиту ставится[20] владыкою, а с ним послы новгородчкыи[21]: Василии Обакунович, тысячкыи[22] Василии Есифович[23], тысячкыи[24] Олександръ[25] Игнатьевич, и[26] приихаша[26] на Москву.

В лѣто 6924. Марта въ 9, на 40 мученикъ, по зборѣ[27] в понедѣльник, а в четверток тои недѣли, 12 день, простилъ богъ въ церкви святѣи Богородици у гроба || Петра митрополита: у человѣка нога прикоръчена[28] исцѣлѣ[29], а в недѣлю 2-ю поста, въ 15, у черницѣ[30] руцѣ исцѣлѣша[31]. А в тои день Фотѣи митрополит постави Самсона диакономъ, а в суботу 3-ю поста, 21, попомъ сверши[32]; а в недѣлю средокрестъную, въ 22, на память святого отца Василья[33], поставленъ бысть архиепископом великому[34] Новуграду[35] въ церкви[36] архистратига Михаила, и нареченъ бысть от митрополита Семеономъ[37]; а на поставлении были с митрополитом владыкъ 5: Григореи[38] Ростовьскыи[39], Суздальскыи[40] Митрофанъ, Антонии Тфѣрьскыи[41], Сарьскии Тимофѣи, Исакии Перемьскыи[42], при великомъ князѣ Васильи[43] Дмитриевичѣ[44] и при братьи[45] его Юрьи и Костянтинѣ и прииха[46] в Новъгород априля[47] въ 16, в великии[48] четвергь[49]. И посадникъ Иванъ Богданович, тысячкыи[50] Борисъ Васильевич, съ игумены, и с попы, и с крилосом святыя[51] Софѣя[52] стрѣтоша[53] и съ кресты конець[54] Славна, и ради быша новгородци[55] своему владыцѣ; а владыка Семеонъ[56] того дни сверши[57] святую литургию въ святѣи Софѣи[58], у своего престола,

(л. 247 об.)

---

[1]попущающу АТ [2—2]литовъскому (литовскому Т) витовту АТ [3]изволшу А извольшу Т [4]хотѣнию АТ [5]събравъ АТ [6]христианскиа А христианския Т [7]полочскаго АТ. *В А буквы ло написаны над строкой* [8]исакия Т [9]чрьнѣговъского А чрнѣговского Т [10]деонисиа А деонисия Т [11]лучьскаго АТ [12]володимерскаго А володимерского Т [13]холмовского АТ [14]еуфимия А [15]туровьского А туровского Т [16]григория Т [17]тои же АТ [18]недѣлю Т [19]приѣха АТ [20]ставитися АТ [21]новогородскии АТ [22]тысяцскои АТ [23]есипович А есиповичь Т [24]тысятскои А тысяцскои Т [25]александръ АТ [26—26]приѣхаша АТ [27]зъборѣ АТ [28]прикорчена А [29]исцелѣша Т [30]черници А черницы Т [31]исцелѣша Т [32]съвръши АТ [33]василья А [34]*Нет* АТ [35]новугороду АТ [36]церкви святого (святаго Т) АТ [37]симеономъ АТ [38]григории АТ [39]ростовъскии А ростовскии Т [40]суздальскии АТ [41]тферскии А тферьскии Т [42]пермьскии АТ [43]василии АТ [44]дмитрѣевиче Т [45]братѣ АТ [46]приѣха АТ [47]апрѣля А апрѣль Т [48]великыи Т [49]четверток АТ [50]тысяцскои АТ [51]святыа АТ [52]софиа АТ [53]срѣтиша А стрѣтиша Т [54]конецъ Т [55]новогородци АТ [56]симеонъ АТ [57]съвершн А [58]софии АТ

**Буква у переделана из какой-то другой буквы.*

богомъ подарованнаго ему. Поставиша церковь святого Илью[1] конецъ Пруской улицѣ[2]. Тои осени свершена[3] быста[а] двѣ[4] церкви камены: святыи Петръ[5] митрополит рускыи[6] да святыи Афанасии, стяжениемъ владыцѣ[7] ‖ Семеона[8б]. 1416—17 л. 248

В лѣто 6925. Преставися посадникъ Юрьи Онцифорович[9], бывши[10] нѣмъ[11] год и 3[12] мѣсяци. Мѣсяца[13] июня въ 10 громъ бысть, въ церкви святого Еупатиа на Роѓатицѣ и иконы ополѣша[в14]. Того же мѣсяца 24[15], на рожество[16] святого[17] Иоанна[18] Предтечя[19], преставися[20] владыка Иоанн[21] въ монастыри[22] на Деревяницѣ и положенъ бысть въ церкви[23] святого Въскресения[24] въ притвори[25]. А на Москвѣ преставися князь Иванъ, сынъ князя великаго[26] Василья[27]. Того же лѣта свершены[28] быша[29] 6 церквии каменых: святая[30] Троица на Колмовѣ, святыи Никола, святыи Мина на Даньслалѣ[31] улицѣ, святыи Андрѣи на Щитнои улици[32], святыи Антонии у[33] Спаса на Хутинѣ, святого[34] Николу[35] на Холопьи городци[36]. Того же лѣта с Вятки[37], изъ князя великого отчинѣ[38], княжь бояринъ Юрьевъ Глѣбъ Семеонович[39] с новогородчкыми[40] бѣглицѣ[41], съ Семеономъ[42] Жадовьскым[43] и с Михаилою[44] съ Росхохинымъ[45], и съ устьюжаны и с вятцаны[46] изъихаша[47] в насадех[48] безъ вѣсти в[49] Заволочькую[50] землю и повоеваша волость Борокъ Ивановых дѣтеи Васильевича, и Емцю[51] и Колмогоры веземъ и пожгли[52], и бояръ новгородчкых[53] изимаша[54]: Юрья[55] Ивановича и брата его Самсона, Иванъ Федо́рович и[56] брат его Офоносъ, Гаврила Кирилович, Исакъ Ондрѣевич, сугнавъ ихъ под Моржомъ на островѣ, братью[57] свою Самсона ‖ и Юрья[58] отъяша и полонъ весь и[59] съ животы, а их отпустиша. А Василии Юрьевич, сынъ посадниць[60], Самсонъ Иванович, Гаврила Кирилович, брат его Григореи, съ заволочаны идоша за л. 248 об.

---

[1]илию АТ [2]улици АТ [3]съвръшена А съвершена Т [4]*Нет* Т [5]*Нет* АТ [6]рускии АТ [7]владыкы А владыки Т [8]симеола АТ [9]онцифоровичь А [10]быв АТ. *В* А *после* быв *соскоблена какая-то буква* [11]в немъ Т [12]три Т [13]ца А [14]опалѣша Т [15]*Нет* Т [16]рождество Т [17]святаго Т [18]иоанна АТ [19—21]*В* А *написано на полях с выносным знаком теми же почерком и чернилами* [19]прѣдтечи А предтечи Т [20]прѣставиҫя А [21]иоаннъ Т [22]монастырѣ А монастыре Т [23]црькви А [24]въскресения А [25]притворѣ АТ [26]великого АТ [27]василиа А василия Т [28]съвръшены АТ [29]шесть Т [30]святаа АТ [31]даньславлѣ АТ [32]улицѣ АТ [33]у святого АТ [34]святыи АТ [35]никола АТ [36]городкѣ АТ. *В* А *написано по соскобленному* [37]вяткы АТ [38]отчины АТ [39]семенович АТ [40]новогородскыми А новогородцкими Т [41]бѣглеци А бѣглецы Т [42]семеномъ АТ [43]жадовскымъ А жадовскимъ Т [44]михаиломъ АТ [45]россохинымъ АТ [46]вятчаны АТ [47]изъѣхаша АТ [48]насадѣхъ АТ [49]*Нет* АТ [50]завоцскую АТ [51]емцу АТ [52]пожьгли АТ [53]новогородскых АТ [54]изымаша АТ [55]юрьа АТ [56]*Нет* А [57]братию АТ [58]юрьа А [59]*Нет* АТ [60]посадничь АТ

[а]*В рукописи* в̃ѝ

[б]*Перед словом* семеона *написано и зачеркнуто* афанасиа

[в]*Перед буквой* щ *написаны и зачеркнуты буквы* ся

1417—18 разбоиникы[1] в погоню и пограбиша Устьюгъ[2]. А[3] в то время[4] взяша новгородци[5] миръ с Нѣмци[6]. В то же лѣто и зиму бѣ моръ страшенъ в Новѣгородѣ на людех[7], и в Ладозѣ, и в Русѣ, и в Порховѣ[8], и во Пьсковѣ[9], и въ Торжьку[10], и въ Дмитровѣ, и во[11] Тфѣри[12], и по властемъ[13] и по погостомъ. И како могу сказати ту[14] бѣду[14] страшную и грозную, бывшюю[15] в весь[16] моръ; кака[17] туга живым по[18] мертвыхъ[а], понеже умножишася умерших[19] въ градѣх и селех[20], тѣм же[21] едва успѣваху живии мертвых опрятывати[22], на всякъ день умираху толко[23], яко не успѣваху погрѣбати[24] их, а дворовъ много затвориша безъ людии. Преже яко рогатынею[25] ударить и явится железа, или начнет кровию[26] хракати и потомь[27] дрожь имет и огнь ражьжет[28] по всѣмъ суставам[29] человѣческымъ[30] естественым[31], и[32] недуг походит[33]; и в то[34] болѣзни[35] мнози, лежавъ, изомроша[36]. Мнозѣх же крестиянъ[37] богъ помилова своею милостию: отъидоша житья[38] сего въ аггельском чину, от архиереи[39] маслом мазавшимся[б40]; и два посадника преставистася[41] в том же чину: Иванъ Олександрович[42], Борисъ

л. 249 Ва||сильевич. А владыка Семеонъ[43] съ всею[44] седмию сборовъ[45] и съ крестианы[46], со[47] кресты обходи около всего великаго[48] Новагорода[в48], молися богу и пречистѣи его матери о престатьи[49] гнѣва божиа. А крестианы[50] овѣ[51] на конех[52], а[53] друзии[53] пѣши, из лѣса берьвна[54] привозивъ, поставиша церковь святую Ностасью[55] в память ея, и свяща ю архиепископъ Семеонъ[56] того же дни и[57] святую[58] литургию совръши[59]; а въ остаточных берьвнах[60] поставиша церковь святого[61] Илью[62] конець Прускои улицѣ[63]; а новоторжанѣ[64] такоже единѣмъ утром святого Афанасиа[65], и литургию свершиша[66].

В лѣто 6926. Знамение бысть въ церкви святѣи мученици Ностасьи[67]: идяше от иконы святыя[68] богородица Покрова акы кровь по обѣ сторонѣ[69]

---

[1]разбоиники Т [2]устъюг А [3]*Нет* АТ [4]врѣмя А [5]новогородци АТ [6]*В* А *на полях написано* зри [7]людѣхъ А [8]поръховѣ А [9]псковѣ А псковe Т [10]торъжку А торжку Т [11]въ А [12]тфери АТ [13]волостемъ АТ [14—14]бѣду ту АТ [15]бывшую АТ [16]сеи АТ [17]како АТ [18]*Нет* А [19]умеръшихъ А [20]въ селехъ А в селѣхъ Т [21]тъм АТ [22]опрятовати АТ [23]только Т [24]погребати АТ [25]рогатиною АТ [26]с кровию Т [27]потомъ А [28]ражжеть А [29]съставомъ АТ [30]человѣчьскымъ А человѣческим Т [31]естественыи А ествеными Т [32]*Нет* АТ [33]походить А. *Нет* Т [34]тои АТ [35]болѣзьни А [36]изъмроша А [37]христианъ АТ [38]житиа А жития Т [39]архиерея Т [40]мазавшеся АТ [41]прѣставишася А преставишася Т [42]алексанъдрович А александрович Т [43]симеонъ А семнонъ Т [44]всѣю Т [45]съборовъ АТ [46]христианы АТ [47]съ АТ [48—48]города АТ [49]прѣстатии АТ [50]христиане АТ [51]ови АТ [52]конѣх Т [53—53]ови АТ [54]бервна АТ [55]анастасию АТ [56]симеонъ АТ [57]и святи ю АТ [58]и АТ [59]съвръши А свершн Т [60]бревнах АТ [61]святаго Т [62]илию АТ [63]улици А земли Т [64]новотръжане АТ [65]афанасия Т [66]съвръшиша А свршиша Т [67]анастасии АТ [68]святыа АТ [69]стороны АТ

[а]*В строке* мртвыхъ *с титлом и буква* м *над строкой.*
[б]*Буква* ш *переделана из* з
[в]*В рукописи* новагора

1418 ризъ[1] ея[2], мѣсяца априля[3] 19. Того же мѣсяца сдѣяся[4] тако в Новѣгородѣ[5] научением дияволим[6]: человѣкъ нѣкыи[7] Степанко изымаша[8] боярина Данила Ивановича, Божина внука, держащи[9] вопияше[10] людем: «а[11] господо, пособите ми тако на злодѣя[12] сего». Людие же, видяще его вопль[13], влечахут акы злодѣя[14] к народу и казниша[15] его ранами близъ смерти, и сведше с[16] вѣца[17], сринуша[18] и с мосту. Нѣкто же людинъ, Личковъ сынъ, хотяше ему добра, въсхити[19] его в челнъ, и народ, възъярившись[20] на того рыбника, домъ его розграбиша[21]. И рекомыи бояринъ, хотя беще||стие[22] свое мьстити, въсхитивъ[23] супостата и нача мучити, хотя вред ицѣлити[24], паче болши[25] язву въздвиже; не помяну рекшаго: азъ отмьщение[26]. Слышавъ же народ, яко изиманъ[27] бысть Степанко[27], начаша звонити на[28] Ярославли дворѣ вѣче[28], и сбирахуся[29] людии множество, кричаху, вопиюще[30] по многы дни: «поидем[31] на оного боярина и[32] дом его расхытим». И пришед в доспѣсех[33] съ стягом на Кузмадемиану[34] улицу, пограбиша дом его и иных дворовъ мъного[35], и на Яневѣ[36] улицѣ берегъ пограбиша. И по[37] грабежи том[37] возбоявъшися[38] кузмодимиянци[39], да не горѣе будет[40] на них, отдаша Степанка, пришедши[41] къ архиепископу, молиша его, да пошлет[42] къ собранию людску. Святитель же послуша молениа их, посла его с попом да съ своим бояриномъ; они же прияша его и пакы възъярившися[43], аки[44] пианѣ[45], на иного боярина, на Ивана на[46] Иевлича, на[47] Чюдѣнцевѣ[48] улици[49] и с ним много разграбиша[50] домовъ бояръских[51]; нь[52] и монастырь[53] святого Николы на полѣ разграбища[54], ркуще: «здѣ житницѣ[55] боярьскыи[56]». И еще[57] того[58] утра на Людгощи[59] улицѣ изграбиша[60] дворовъ много, ркуще, яко[61] «намъ супостаты[62] суть»; и[63] на Прускую уличу[а][64] придоша, и они[б] же[65] отбишася их. И от того часа нача злоба множитися: прибѣгше[66] || они на свою

л. 249 об.

л. 250

---

[1]ризы АТ [2]еа АТ [3]апрѣля въ АТ [4]съдѣяся АТ [5]новѣгородѣ АТ [6]диаволимъ АТ [7]*Нет* Т [8]изымавше АТ [9]держаще АТ [10]въпиаше А въпияше Т [11]*Нет* АТ [12]злодѣа А [13]въпль АТ [14]злодѣа АТ [15]казъниша АТ [16]и с А [17]вѣча АТ [18]и сринуша АТ [19]въсхыти А всхыти Т [20]възъярившеся А возьярившеся Т [21]разъграбиша АТ [22]бесчетие А бесчестие Т [23]въсхытивъ АТ [24]исцѣлити АТ [25]болшуж А большую Т [26]отмщение АТ [27—27]изыманъ бысть стефанко АТ [28—28]вѣче на ярославлѣ дворѣ АТ [29]събирахуся А збирахуся Т [30]въпиюще АТ [31]и поидемъ АТ [32]да и АТ [33]доспѣсѣхъ АТ [34]кузмодемиану АТ [35]много АТ [36]янѣвѣ А [37—37]*В* А *первоначально было написано* пограбиша животомъ [38]възбоавшеся А взбоявшесь Т [39]кузмодемьянци АТ [40]будеть А [41]пришедше АТ [42]пошлеть А [43]възъярившеся А возъярившеся Т [44]акы АТ [45]пиани АТ [46]*Нет* АТ [47—49]*В* А *написано на полях с выносным знаком теми же чернилами и почерком* [48]чюдинцѣвѣ А чюдинцевѣ Т [49]улицѣ АТ [50]разъграбиша А [51]боярьских А боярскыхъ Т [52]нъ АТ [53]манастырь АТ [54]разъграбиша А [55]житници АТ [56]боярскии АТ [57]пакы АТ [58]того же АТ [59]люгощѣ АТ [60]изъграбиша А [61]*Нет* АТ [62]супотати АТ [63]тако же и АТ [64]улицу АТ [65]пакы АТ [66]прибѣгши АТ

[а]*Буква* ч *над строкой.* [б]*В рукописи* ѻ҃ни

1418 Торговую[1] сторону и рѣша, яко Софѣиская[2] страна[3] хощеть на нас въоружатися[4] и домы наша грабити; и начаша звонити по всему граду, и начаша людие сърыскывати[5] съ обою страну[6], акы на рать, в доспѣсѣх на мостъ великыи[7]; бяше[8] и губление: овы от стрѣлы[9], овы же[10] от оружиа[11], бѣша же мертвии[12] аки[13] на рати; и от грозы тоя страшныя и от возмущениа[14] того великаго[15] въстрясеся[16] вось[17] град и нападе страх на обѣ страны[18]. Слышав же владыка Семеонъ[19] особную рать промежи своими дѣтьми[20], и[21] испусти слезы изъ очию и повелѣ предстоящим собрати[22] зборъ[23] свои; и вшед[24] архиепископъ въ церковь святыя[25] Софѣя[26], нача молитися съ слезами, и облечеся въ священныя[27] ризы со[28] своимъ збором[29], и повелѣ крестъ господень и пресвятыя[30] богородица образъ взяти, иде на мостъ; и по нем въслѣдующе[31] священници и причетъ церковныи[32], и христоименитое людьство по немь[33] идоша, и мнози народи[34], испущающе слезы, глаголюще: «да укроти, господи, молитвами господина нашего». И людие богобоязнивии припадающе къ святителевома ногама съ слезами: «иди, господине, да уставит[35] господь твоимъ благословениемъ усобную рать»; ови же[а] глаголаху: «да будет злоба си на зачинающих рать». И пришед святитель

л. 250 об. ста посредѣ[36] мосту и, веемъ животворящий крест, || нача благословляти обѣ странѣ; ови, взирающе на честныи крестъ, плакахуся. Услышавши[37] она страна святителево[38] пришествие[38], и прииде посадникъ Федоръ[39] Тимофѣевич съ иными посадникы и с тысячкыми[40], поклонишася[41] владыцѣ. Владыка послуша молениа их, посла анхимандрита[б42] Варлама[43] и отца своего духовнаго и протодиакона на Ярославль[44] дворъ, да подадут[45] благословение степенному посаднику Василью[46] Есифовичю[47] и тысячкому[48] Кузмѣ Терентѣевичю[49], да идут[50] в домы своя[51]. И разидошася[52], молитвами святыя[53] богородица и благословениемъ архиепископа Семеона[54], и бысть тишина въ градѣ. Того же лѣта поставлены быша 4[55] церкви

---

[1]тръговую АТ [2]софѣискаа А [3]сторона АТ [4]въоружитися АТ [5]сърыскыватися А срыскиватись Т [6]странъ А [7]великии АТ [8]бяше же АТ [9]стрѣлъ АТ [10]*Нет* АТ [11]оружия Т [12]мертвыи АТ [13]яко А якъ Т [14]възмущениа А взмущения Т [15]великого АТ [16]встрясеся Т [17]весь АТ [18]странѣ АТ [19]симеонъ АТ [20]дѣтми Т [21]*Нет* АТ [22]събрати АТ [23]съборъ АТ [24]въшед А [25]святыа АТ [26]софиа АТ [27]священныа А [28]съ АТ [29]събором АТ [30]пресвятыа А [31]вслѣдующе Т [32]церковъныи А [33]немъ А [34]*Нет* Т [35]уставить А [36]посредъ Т [37]услышавъ же АТ [38—38]пришествие святителево АТ [39]феодоръ Т [40]тысячскыми А тысяцскими Т [41]поклонитися АТ [42]архимандрита АТ [43]варълама А [44]ярославль АТ [45]подадуть А [46]василию АТ [47]есиповичю А есиповичь Т [48]тысяцскому АТ [49]терентьевичю А терентьевичь Т [50]идуть А [51]своа АТ [52]разыдошася А разыдошась Т [53]святыа А [54]симеона АТ [55]четыре АТ

[а]*В рукописи* же же
[б]*В рукописи* нхимандрита

камены: Всѣ[1] святыи на Черници[2] улици, святого Саву на Кузмодемьянѣ[3] улици[4], святого Илью[5] у Спаса на Хутинѣ, Въскресение христово общии[6] манастырь; и святого Николу на Пидбѣ. И[7] тои[8] осени ѣздилъ[9] владыка Семеонъ[10] въ Пьсковъ[11] и[12] мѣсяць[13] судилъ. 1418—19

В лѣто 6927. Мѣсяца[14] маия[15] въ 1 погорѣ Славеньскыи[16] конець[17] и Плотничьскыи[18] и до Федорова ручья, церкви 24, а святых Отець[19] церковь[20] вся выгорѣ, а животовъ християньскых[21] множество изгорѣ[22], а людии истопло въ Волховѣ и от огня изгибло[23] много. Того же лѣта и[24] преставися[25] Иванъ посадникь Богданович. Того же лѣта, мѣсяца[26] априля въ[27] || 9, в недѣлю по вечернии[28] бысть буря велиа вѣтреняя[29], и тучя[30], и дождь умноженъ; источницѣ[31] потекоша воды, акы рѣка силна[32], и молнии[33] блистаниа, и громъ страшенъ бысть; и въ церкви святѣи[34] Богородици у городнихъ врат[35] уби сторожа Андрѣа[36], а чепь поникадилную[37], что во[38] лбѣ, всю порвало, и двери раискыи[39] ополѣлѣ[40], и святыи Иоанн[41] Предтеча, и на святомъ[а] Николѣ [и][б] на Василии изнадбу[42] сътвори, а церкви[43] божиею благодатью[44] схранена[45] бысть, а подъ церковию[46] в воротех[47] два человѣка убило до смерти, а инии падоша, акы мертви[48] быша, и[49] овы[50] онѣмѣша, а инии[51] безъ ногь[52] быша[53], и глусѣи[54] быша; оле, милосердиемь[55] божиимъ, овых водою отольяша[56], а друзѣх[57] по домом разносиша[58], нь[59] и тѣ божиею благодатью[60], полежавъ[61] на одрѣ колко[62], которыи въсташа[63]; и во[64] святомъ Костянтинѣ том же часѣ иконы ополѣша. Того же лѣта, пришед[65] Мурманѣ[66] воиною въ 500 человѣкъ, в бусах и въ шнеках, и повоеваша въ Арзуги[67] погостъ Корильскыи[68] и в земли Заволочкои[69] погосты: в Неноксѣ, в Корѣльскомъ манастырь святого Николы, Конечныи л. 251

---

[1]*В А написано* вси *а над строкой другими чернилами приписаны буквы* ла *В Т* власни [2]черницинѣ АТ [3]кузмодимианѣ А кузмодимиане Т [4]улицѣ АТ [5]илию АТ [6]общи АТ [7]*Нет* АТ [8]тои же АТ [9]поиде АТ [10]симеонъ АТ [11]псковъ АТ [12]на свои подъѣздъ и АТ [13]мѣсяцъ Т [14]*В А* ца *с титлом* [15]маиа А [16]славенскыи А [17]конецъ Т [18]плътничьскии АТ [19]отецъ Т [20]церкви АТ [21]христианьскыхъ А христианскыхъ Т [22]изъгорѣ АТ [23]изъгыбло А изгыбло Т [24]*Нет* АТ [25]прѣставися А [26]*Нет* АТ [27]*Нет* АТ [28]вечерни АТ [29]вѣтрявяа А вѣтряная Т [30]туча АТ [31]источници А источницы Т [32]сильна А [33]млънии и АТ [34]у святѣи АТ [35]воротъ АТ [36]андрѣя Т [37]падикадилную АТ [38]въ АТ [39]раискии АТ [40]ополѣли АТ [41]иоаннъ АТ [42]знадбу АТ [43]церковь АТ [44]благодатию АТ [45]съхранена АТ [46]церковью А [47]воротѣхъ Т [48]мертвы Т [49]*Нет* АТ [50—53]*В А написано на полях с выносным знаком другими чернилами и почерком* [51]инии А [52]ногъ Т [53]бѣша АТ [54]глуси АТ [55]милосердиемъ АТ [56]отолиаша А отолияша Т [57]иныхъ АТ [58]рознесоша АТ [59]но АТ [60]благодатию АТ [61]полежавши врѣмя (время Т) АТ [62]колико АТ [63]и въсташа А и всташа Т [64]въ АТ [65]пришедши АТ [66]мурмане АТ [67]аръзугѣ А арзугѣ Т [68]корѣльскыи АТ [69]завотскои АТ

[а]*В рукописи* стмъ
[б]*В квадратных скобках — из АТ*

1419—20 погостъ, Яковлю кюрью[1], Ондрѣяновъ[2] берегъ, Кигъ островъ, Кяръ[*][3] островъ, Михаиловъ манастырь[4], Чиглонимъ, Хѣчинима; 3[5] церкви сожгли[6], а христианъ ‖ (л. 251 об.) черноризиць[7] посѣклѣ[8], и[8] заволочанѣ[9] двѣ[10] шнеки Мурманъ избиша, а инии избѣгоша на море. А[11] Варламъ анхимандрит[12] постави церковь камену въ Юрьевѣ манастыри[13] Рожество богородицю. А[14] Михаила[15] Юрьевич церковь древяну[16] святого[17] Михаила[17] на Колъмовѣ[18]. А Федосии игуменъ святую Троицу[19] церковь камену на Клопьскѣ[20] въ 60 днии. Тои зимѣ[21] умре Григори[22] митрополит киевьскыи[23], литовьскыи[24], поставленыи по[25] повелѣнию[25] Витовтову[26] епископы, а не патриархомъ, не по заповѣдѣ[27] святых отець[28] и апостолъ[28]. Того же лѣта в[29] Новъгород приихалъ[29] с Москвѣ[30] князь Костянтинъ[31] Дмитриевич[32]; милостью[33] божиею[34] и архиепископа Семеона благословением прияша новгородци[35] въ честь, мѣсяца февраля въ 25, на сборъ[36] великыи[37]: и подаваша ему пригороды, кои[38] былѣ[39] за Лугвенем[40], и боръ по[41] всеи волости новгородчкои[42], коробеищину; а про то был в Новѣгородѣ, занеже брат его князь великыи[43] Василии хотѣлъ его в челование[44] привести под[45] своего сына[45] Василья[46]; и онъ не хотя быти под своимъ братаничем, и князь Василии возверже[47] нелюбье на него[48], и отъима у него всю отчину, и бояръ его поима и[49] села[49] и животы[50] их отъима[51].

В лѣто 6928[б]. Начаша новгородци[52] торговати денги серебряными[53], а артуги[54] попрода‖ша[55] (л. 252) Нѣмцом[56], а торговалѣ[57] имы[58] 9 лѣт. И моръ бысть въ Пьсковѣ[59] великъ. Тои же осени прииха[60] в[61] Новъгород[61] из Нѣмець[62] от[63] местеря Селивестра посолъ[63] велиядьскыи[64] кумендеръ[65] Гостило, сестричиць[66] местеровъ Тимофѣи[67], и воевода ругодивьскои[68],

---

[1]курью АТ [2]ондрѣановъ А [3]кярь АТ [4]монастырь А [5]три Т [6]съжгли АТ [7]и черноризець А и черноризецъ Т [8—8]посѣкли а АТ [9]заволочане АТ [10]2 А [11]*Нет* АТ [12]архимандритъ АТ [13]манастырѣ АТ [14]и АТ [15]михаило АТ [16]деревяну АТ [17—17]*Нет* АТ [18]колмовѣ АТ [19]троицю А [20]клопскѣ АТ [21]зимы АТ [22]григории АТ [23]киевскии АТ [24]литовскии АТ [25—25]повелѣнием АТ [26]витовтовымъ АТ [27]заповѣди АТ [28—28]апостолъ ни отецъ АТ [29—29]прииде в новъгород АТ [30]москвы АТ [31]костянъ АТ [32]дмитреевич А дмитрѣевичь Т [33]милостию АТ [34]божьею АТ [35]новогородци АТ [36]съборъ А [37]великии А [38]которыи АТ [39]были АТ [40]лугвениемъ АТ [41]*Нет* АТ [42]новогородцскои АТ [43]великии АТ [44]целованье А цѣлованье Т [45—45]*В* А под своего сына под своего сына *причем последние три слова зачеркнуты* [46]василья А [47]възверже А [48]нь АТ [49—49]*В* А *написано над строкой другим почерком* [50]живот АТ [51]поима АТ [52]новогородци АТ [53]сребряными АТ [54]артугы АТ [55]попрадажа Т [56]нѣмцемъ АТ [57]торговали АТ [58]ими АТ [59]псковѣ АТ [60]прийдоша АТ [61—61]*Нет* АТ [62]немецкои (немѣтскои Т) земли АТ [63—63]послове от местера селивестра АТ [64]вельядскии АТ [65]кумендерь АТ [66]и сестричичь АТ [67]тимофеи А [68]ругодивскои АТ

[*]*После буквы* р *написана и соскоблена буква* я
[б]*На полях почерком XVIII в. написано* лето от христа 1420-го

и доконцаща[1] со[2] князем Костянтином и со[3] всѣмъ великымъ Новымградом[4], что быти на съѣзди[5] местерю[6], а князю Костянтину и новгородцомъ[7] послати своих бояръ; и послаша намѣстьника[8] князя великаго[9] князя Федора[10] Патракиевича[11], посадника новгородчкого[12] Василья[13] Есифовица[14], посадника Офоноса Федоровича[15], Якова Дмитриевича[16], Михаилу[17] Юрьевича, Наума Ивановича. Они же наѣхавше[18] местеря[19] на Наровѣ[20] и взяша вѣчныи[21] миръ по[22] старинѣ, како былъ при великом князѣ Александрѣ Ярославличѣ[23]. 1420—21

В лѣто 6929. Выихалъ[24] князь Костянтинъ из великого Новагорода; а владыка Семеонъ[25] и посадникы и тысячкыи[26] и бояре[27] новгородчкыи[28], одаривъ[29] и, проводища его съ честью[30]. Того же лѣта бысть вода велика въ Волховѣ и снесе Великыи[31] мостъ и Нередичкои[32] и Жилотужьскыи[33], а с Коломецъ и церковь снесе святую Троицю[34]; а въ Щиловѣ и на Соколницѣ и в Радоковицах и [въ][*] Въ||скресениа[35] в Людинѣ концѣ, в тѣх церквах толко[36] на полатех[37] пѣлѣ[38]; а по концем[39] хоромы и съ[40] животы снесе, а толь силно розлилася[41] в городняя[42] ворота до Рыбниковъ. Того же лѣта[43], мѣсяца мая[44] 19[45], в Петрово заговѣние[46], в нощь бысть трусъ на небесѣ[47] великъ: вьшедши[48] туцѣ[49] с полудни, в полунощи громъ и молнии[50] огненѣ[51] съ небесѣ[52] съ шюмомъ[53] страшнымъ и дождь прапруденъ и с камениемъ и съ градом; и владыка Семеонъ[54], вшед въ церковь святыя[55] Софѣя[56], съ[57] иерѣи[57], съ[58] крилошаны, уже свитающю[59] дни в понедѣльник, и повелѣ молбенъ[60] пѣти святѣи богородици за весь род крестианьскыи[61] о преставлении[62] гнѣва божиа. Того же лѣта преставистася[63] въ мнишьском[64] чину два посадника: Федоръ Тимофѣевич, Олександръ[65] Фоминич. Того же лѣта, мѣсяца июня въ 15, святого пророка Амоса, преставися[66] архиепископъ новгородчкыи[67] Семеон; бысть л. 252 об.

[1]докончаша АТ [2]съ АТ [3]съ А [4]новымъгородом АТ [5]съѣздъ А сьѣздъ Т [6]местеру АТ [7]новогородцемъ АТ [8]намѣстника АТ [9]великого АТ [10]феодора Т [11]патрекѣевича и А патрѣкѣевичь и Т [12]новогородскаго АТ [13]василиа А василия Т [14]есиповича АТ [15]феодоровичь Т [16]дмитреевича А дмитрѣевичь Т [17]михаила АТ [18]наѣхаша АТ [19]местера АТ [20]*В* А *буквы* на *написаны над строкой как будто другим почерком* [21]вѣчьныи А [22]на Т [23]ярославичѣ А ярославичь Т [24]выѣхалъ АТ [25]симеонъ АТ [26]тысяцскии АТ [27]бояре АТ [28]новогородскии АТ [29]и тысячскии Т [30]честию АТ [31]великии АТ [32]нередичьскои АТ [33]жилотужкои АТ [34]троицу Т [35]въскресении А воскресения Т [36]только Т [37]полатѣхъ АТ [38]пѣли АТ [39]концамъ АТ [40]*Нет* Т [41]разлиася А разлияся Т [42]городняа А [43]*Нет* АТ [44]маиа А мая Т [45]19-го Т [46]говѣние АТ [47]небеси АТ [48]вшедши АТ [49]тучи АТ [50]млънии А молнии Т [51]огнянѣ АТ [52]небеси АТ [53]шумомъ АТ [54]симеонъ АТ [55]святыа АТ [56]софиа АТ [57—57]съ иереи А сьереи Т [58]и с АТ [59]свитающу АТ [60]мольбенъ А молебен Т [61]христианьскии АТ [62]престании АТ [63]прѣставишася А преставишся Т [64]мнишеском Т [65]александръ АТ [66]прѣставися А [67]новогородскии А новогородцскии Т

[*]*В квадратных скобках — из АТ*

1421—24 владыкою 5 лѣт и 3[1] мѣсяци безъ пяти[2] дьнии[3], а всего 6 лѣт. Того же лѣта сдумавше[4] новгородци[5] на вѣцѣ[6] на Ярославлѣ дворѣ, и ставъ[7] вѣцемъ[8] у святѣи Софѣи[9], положища 3[10] жеребьи[11] на престолѣ во[12] святѣи Софѣи[13], написавъ: игумена Феодосиа святѣи Троицѣ[14] съ Клопьска[15], игумена Захарью[16] от Благовѣщениа[17] святѣи богородици, Арсиниа[18] ключника владычня[19] съ ‖ Лисиции[а] горкѣ[20], и[21] по отпѣтии святыя[22] службы Труфанъ попъ 1[23] вынесе Арсѣниевъ[24] жеребии[25], потом Захарьинъ[26], а на престолѣ остася Феодосьевъ[27] жеребии[28]; посадникъ Тимофѣи Васильевич и тысячкыи[29] Кузма Терентѣевич[30] с новгородци[31] възведоша игумена Феодосиа честно в домъ святѣи Софѣи на сѣни[32], мѣсяца септября[33] въ[34] 1, в понедѣльник, на память святого[35] отца[35] Семеона[36] столпъника[37]. Того же лѣта сверщены[38] быша 4[39] церкви камены: Богоявление на полѣ, Въскресение[40] у Благовещениа[41] въ[б] манастыри[42], Иванъ милостивыи въ Людинѣ[43] конци[44]; а новгородци[45] человаша[46] крестъ[в] за одинъ[47] брат. Въ си два лѣта бысть глад и моръ великъ, и наметаша мертвых три[г][48] скуделницѣ[49]: одину[50] въ[51] святѣи Софѣи[52] за олтарем, а двѣ у Рожества на полѣ.

В лѣто 6931. Бысть знамение въ солнци. И того лѣта свершиша[53] двѣ[54] церкви камены: святую Богородицю[55] на Колмовѣ и святого[56] Якова[57] на Лужищи.

В лѣто 6932. Сослаша[58] новгородци[59] Феодосиа въ свои монастырь, бѣ[60] два лѣта на[61] сѣнех в дому святѣи Софѣи. И пакы того же лѣта[61] възведоша[62] Омельяна[63] по жеребью[64] къ[65] престолу святѣи Софѣи[65]. Того же лѣта и[66] въ Пьсковѣ[67] дѣнги[68] скоиваша, и почаша по всеи[69] Рускои земли торговати дѣнгами[70]. И моръ бысть в Корѣльскои землѣ[71]. ‖

л. 253 об. Того же лѣта моръ бысть в Новѣгородѣ железою и хракъ кровию.

---

[1]три Т [2]5 АТ [3]днии АТ [4]съдумавъше А съдумавше Т [5]новогородци АТ [6]вѣчѣ А вѣче Т [7]ста Т [8]вечемъ АТ [9]софии АТ [10]три Т [11]жребиа А жребия Т [12]въ АТ [13]софии АТ [14]троици АТ [15]клопска АТ [16]захарию АТ [17]благовѣщения Т [18]арсениа А арсения Т [19]владычьня А [20]лисичнеи А лисичьи Т [21]горкы АТ [22]святыа АТ [23]первои Т [24]арсениевъ АТ [25]жребии АТ [26]захаринъ АТ [27]федосьевъ АТ [28]жребии АТ [29]тысяцскои АТ [30]терентьевич А терентьевичь Т [31]новогородци АТ [32]сени АТ [33]сентября Т [34]*Нет* АТ [35—35]святого А святаго Т [36]симеона АТ [37]стлъпника А столпника Т [38]съвръшены АТ [39]четыре Т [40]въвскресение Т [41]благовѣщения Т [42]монастырѣ АТ [43]людинѣмъ АТ [44]концѣ АТ [45]новогородци АТ [46]цѣловаша АТ [47]единъ АТ [48]три АТ [49]скуделници АТ [50]едину АТ [51]у АТ [52]софии АТ [53]съвершиша А [54]2 А [55]богородицу Т [56]святаго Т [57]иакова АТ [58]послаша АТ [59]новогородци АТ [60]и бѣ АТ [61—61]и АТ [62]взведоша Т [63]омелиана А омелияна Т [64]жребию АТ [65—65]*Нет* АТ [66]*Нет* АТ [67]псковѣ АТ [68]денги АТ [69]всѣи Т [70]деньгами А денгами Т [71]земли АТ

[а]*В рукописи* лиции

[б]*Перед* въ *написано и зачеркнуто* на [в]*В рукописи* кртъ

[г]*В рукописи* двѣ

И[1] поставленъ бысть владыка Еуфимии на Москвѣ митрополитомъ Фотиемъ[2]. Того[3] лѣта свершенѣ[4] быша[5] двѣ церкви камены: святыи Лука на Лубяницѣ[6] и святыи Борисъ и Глѣбъ на Гъзенѣ[7]. Того же лѣта постави владыка Еуфимеи[8] церковь святого[9] Спаса[10] милостиваго[10] за олтаремъ у святѣи Софѣи[11]. Того же лѣта преставися[12] князь великыи Василии[13] Дмитриевич[14]. 1424—30

В лѣто 6933. Погорѣ Торговая[15] сторона и Людинь[16] конець весь. Того же лѣта воеваша устижанѣ[17] Заволочьскую[18] землю; и новгородци[19] ходиша на нѣх[20] ратью къ Устюгу[21], и взяша на них окупъ 50000 бѣлкѣ[22] и 6 сороковъ соболеи. Того же лѣта успе[23] князь Иванъ Михаилович Тфѣрьскыи[24]. Того же лѣта преставися[25] Феодосии игуменъ святѣи Троицѣ, въ своемь[26] манастырѣ, мѣсяца септября[27] въ[28] 29.

В лѣто 6934. Стоя[29] Витовтъ под Вороначомъ[30] 3 недѣли ратью[31] и отъиде не взя.

В лѣто 6935. Свершена[32] бысть церковь[33] камена святыи Спасъ милостивыи владыкою Еуфимиемъ, и устроена бысть дивно иконами и книгами.

В лѣто 6936. Приходилъ[34] князь Витовтъ к Порхову ратью[а35], и порховици[36] кончаша[б] за себе 5000 серебра. И тогда прииха[37] владыка Еуфимеи[38] к Порхову с послы новгород||скыми[39], и доконца[40] Витовту другую 5000 серебра, а шестую тысяцю[41] на полону. л. 254

В лѣто 6937. Преставися владыка Еуфимии, мѣсяца ноября въ 1, на память святого Кузму[42] и Димиана[43]; а былъ владыко[44] 5 лѣт и 5 недѣль, а чернцом[45] былъ[46] на сѣнех[46] год и двѣ недѣли[47]. Того же мѣсяца въ 13 възведенъ бысть по жеребью[48] священноинокъ Еуфимии с Лисицьи[49] горкѣ[50] на сѣни в домъ святѣи Софѣи[51]. Того же лѣта падеся церковь святых Отець[52] на княжи дворѣ.

В лѣто 6938. Поставиша церковь[53] камену святых Отець[54] на княжи дворѣ в тоя[55] мѣсто. Того же лѣта новгородци[56] приставили[в] к Порхову

---

[1]*Нет* АТ [2]фотѣемъ АТ [3]того же А того жъ Т [4]съвръшены А свершены Т [5]бысть АТ [6]лубяници АТ [7]гзенѣ АТ [8]еуфимии АТ [9]святаго Т [10—10]милостиваго спаса АТ [11]софии А [12]прѣставися А [13]василеи А [14]дмитреевич А дмитрѣевич Т [15]тръговаа А тръговая Т [16]людинъ АТ [17]устюжане АТ [18]заволотскую А заволотьскую Т [19]новогородци АТ [20]них АТ [21]устугу Т [22]бѣлки АТ [23]умре АТ [24]тфѣрскии А тферскии Т [25]прѣставися А [26]своемъ АТ [27]сентября Т [28]Нет АТ [29]стоа А ста Т [30]вороночемъ АТ [31]ратию АТ [32]съвръшена А свершена Т [33]церкви АТ [34]приходи Т [35]ратию АТ • [36]порховичи АТ [37]приѣзди АТ [38]еуфимии АТ [39]новогородскыми АТ [40]доконча АТ [41]тысячю АТ [42]козмы АТ [43]дамиана АТ [44]владыкою АТ [45]черньцемъ А чернцем Т [46—46]на сѣнехъ был АТ [47]недѣли Т [48]жребию АТ [49]лисичеи АТ [50]горки АТ [51]софии АТ [52]отецъ Т [53]церковъ А [54]отецъ АТ [55]тоа Т [56]новогородци АТ

[а]*В рукописи* раратью
[б]*Перед буквой* ч *написана часть буквы, повидимому, буквы* ц
[в]*Последняя буква переделана из буквы* ѣ

1430—33 другую стѣну камену[1]. Того же лѣта пригонъ былъ крестианомъ к Новугороду город ставити, а покручалъ 4-и[3] 5-го. Тои же осени[a] умре[4] князь Витовтъ Литовьскыи[5], и насѣде[6] на него мѣсто на княжение князь[7] Свѣтригаило. Тои же осени вода бысть мала велми[8], и земля и лѣсы горяху, и дым многь[9] велми[10], иногда друга[11] не видѣти; и с того дыма мряху рыбы и птици[12], а рыба дымомъ воняше[13] и по два года.

В лѣто 6939. Преставися на Москвѣ митрополит Фотѣи. Того же лѣта ходиша князи рустѣи[14] въ Рду: Юрьи Дмитриевич[15], Василии[16] Васильевич. ||

л. 254 об. В лѣто 6940. Выидоша князи рустии из[17] Орды[17] без великаго[18] княжениа. Того[19] лѣта владыка Еуфимии священноинокъ постави церковь древяну[20] святых Апостолъ на Чюдинчевѣ[б][21] улици[22]. Тои осени прииха[23] в Новъгород князь Юрьи Семенович из Литвы. Тои же осени погорѣ околотокъ всь[24] и владычнь дворъ. Того же лѣта заложиша церковь камену святого[25] Юрья на Борковѣ улицѣ.

В лѣто 6940. Выидоша князи рустии из[17] Орды[17]: князь Василии[26] Васильевич, Юрьи Дмитриевич[27]; цесарь Махметь[28] даше княжение великое князю Василию[29] Васильевичю на всеи[30] Рускои земли. Того[31] лѣта владыка Еуфимии постави церковь древяну святых Апостолъ на Чюдинцевѣ улици[31]. Тои осени прииха[32] в Новъгород князь Юрьи Семенович съ своею княгинею из Литовьскои[33] земли.

В лѣто 6941. Загорѣся веснѣ на Яневѣ улици[34] и погорѣ Загородчкыи[35] конець[36] и Людинь[37] конець до Лукинѣ[38] улицѣ[39]. Того же лѣта свершиша[40] борковци церковь камену святого Георгиа. Того[41] лѣта постави преподобныи нареченыи[42] владыка Еуфимеи[43] полату въ дворѣ у себе, а двериі[44] у неи 30: а мастеры дѣлалѣ[45] нѣмечкыи[46] изъ Заморья[47] с новгородскыми[48] масторы[49].

---

[1]*Нет* АТ [2]христианомъ АТ [3]*Нет* АТ [4]умрѣ Т [5]литовскии АТ [6]наседе А [7]*Нет* АТ [8]вельми АТ [9]многъ АТ [10]вельми А [11]другъ друга АТ [12]птица АТ [13]воняшя А воняша Т [a] [14]рустии АТ [15]дмитреевич А дмитрѣевич Т [16]и василии (василеи Т) АТ [17—17]изъ рды АТ [18]великого АТ [19]того же АТ [20]дерявяну А деревяну Т [21]чюдиньцѣвѣ А чюдинцевѣ Т [22]улицѣ АТ [23]приѣха АТ [24]весь АТ [25]святаго Т [26]василеи АТ [27]дмитреевич А дмитрѣевичь Т [28]бахметь Т [29]василью АТ [30]всѣи Т [31—31]*Нет* АТ. *В А написано и зачеркнуто* того же лѣта владыка еуфимии [32]приѣха АТ [33]литовскои АТ [34]улицѣ А улице Т [35]загородскии АТ [36]конецъ Т [37]людинъ А [38]лукины АТ [39]улици АТ [40]съвръшиша АТ [41]того же АТ [42]нареченныи Т [43]еуфимии Т [44]двереи АТ [45]дѣлали АТ [46]немецскии А неметскии Т [47]заморьа АТ [48]новогородскыми АТ [49]мастеры АТ

[a]*Буквы* ни *написаны над строкой киноварью.*

[б]*Вторая буква* ч *неясна. Видимо, писец начал писать букву* ц, *но затем поставил наклонную черту, так что получилась буква, похожая на* ч

1434—35

В лѣто 6942. || Князь Юрьи Дмитриевич[1] взя град Москву и сяде[2] на великом княженьи[3]. Того же[4] лѣта, въ[5] веснѣ, прииха[6] князь великои[7] Василии[8] Васильевич в Новъгород на святои недѣли, априля[9] въ 1. Тогда же на святои недѣли, априля[10] въ 5, выиха[11] весь великыи[12] Новъгород ратью[13] на поле[14] на Зарѣчьскую[15] сторону к Жилотугу[16], а князь Василии[17] былъ тогда на Городищи[18], и не бысть новгородцом[19] ничего[20] же[20]. Того же [лѣта][а] преставися князь великыи[21] Юрьи[22] Дмитриевич[23]. Тои веснѣ[24] поиха[25] на поставление Еуфимеи[26] новгородчкыи[27] къ[28] митрополиту Герасиму въ Смоленьско[29] априля[30] 11; а князь Василии[31] поиха[32] на[33] Москву[33] априля[34] 26. Тои же веснѣ[35] подписана бысть прежняя[36] полата въ владычнѣ дворѣ. Того[37] лѣта прииха[38] в Новъгород архиепископъ владыка Еуфимеи[39], поставленъ и благословенъ митрополитом Герасимомъ мѣсяца маия[40] 26[б][41]. Того же лѣта прииха[42] князь Василии Юрьевич в Новъгород[43] при владыци[44] Еуфимии. Тои осени выиха[45] из Новагорода князь Василии Юрьевичь и много пограби, ѣдуци[46] по Мьстѣ и по Бѣжичкому[47] верху[48] и по Заволочью, и много зла бысть от него. Тои же осени поставиша церковь камену в околоткѣ[49] Иоанн[50] Златоустъ[51], на старои основѣ, посадникъ Григории Кирилович и Есифъ[52] Ондрѣянович[53] || Горошкова[54] [внукъ][в].

л. 255

л. 255 об.

В лѣто 6943. Ѣздиша воеводы новгородчкыи[55] в[56] зимѣ: посадникъ новгородчкои[57] Иванъ Васильевиць[58], и посадникъ Григории[59] Кюрилович[60], и тысячкои[61] Федоръ[62] Олисиевич[63], Есифъ[64] Васильевиць[65], Онанья Семенович, Остафѣи[66] Есифович[67], и бояри[68] новгородскыи[69] и новгородчовъ[70] много, а с рушаны Федоръ[71] Остафьевъ[72], Михаила[73] Буиносовъ и

---

[1]дмитреевич А дмитрѣевич Т [2]сѣде АТ [3]княжении Т [4]*Нет* АТ [5]*Нет* АТ [6]приѣха АТ [7]великии АТ [8]василеи АТ [9]апрѣля АТ [10]апрѣля А апрѣль Т [11]выѣха АТ [12]великии АТ [13]ратию АТ [14]полѣ Т [15]зарѣцскую АТ [16]жилотогу АТ [17]василеи АТ [18]городищѣ А городище Т [19]новогородцемъ АТ [20—20]ничто же АТ [21]великии АТ [22]юрью АТ [23]дмитреевич А дмитрѣевичь Т [24]весны АТ [25]поѣха АТ. *В* А поѣха *переделано скоблением из* приѣха [26]еуфимии АТ [27]новогородскии АТ [28]к АТ [29]смоленско А [30]апрѣля А апрѣль Т [31]великии Т [32]поиде АТ [33—33]къ граду своему къ москвѣ (москве Т) АТ [34]апрѣля АТ [35]весны АТ [36]прежняя А [37]того же АТ [38]приѣха АТ [39]еуфимии АТ [40]маиа А [41]въ 26 АТ [42]приѣха АТ [43]новъград А новъгърад Т [44]владыцѣ АТ [45]выѣха АТ [46]идущи АТ [47]бѣжитьскому АТ [48]връху А [49]колоткѣ АТ [50]иоаннъ АТ [51]златаустъ АТ [52]есипъ АТ [53]ондрѣевичь А андрѣевичь Т [54]горошковъ АТ [55]новогородскиа АТ [56]*Нет* АТ [57]новогородскии АТ [58]васильевич АТ [59]григореи А [60]кирилович АТ [61]тысяцскои АТ [62]феодоръ Т [63]олисѣевич АТ [64]есипъ АТ [65]васильевич АТ [66]остафеи АТ [67]есипович АТ [68]бояре АТ [69]новогородскии АТ [70]новогородцевъ АТ [71]феодоръ Т [72]остафьевич АТ [73]михаило АТ

[а]*В квадратных скобках — из* АТ
[б]*На полях почерком XVIII в. написано* зри житие его марта 11 дня во святыхъ
[в]*В квадратных скобках — из* АТ

1435—36 порховицѣ[1]; и идоша триима[2] путми[3], и казниша ржевиць[4], и села вся пожгоша по Ръжевѣ[5], по плесковьскыи[6] рубежь[7], божиею помощью[8] придоша в Новъгород вси здрави и с полономъ. Тои же зимѣ[9] князь великыи[10] Василии[11] Васильевич человаше[12] крестъ к новгородчомъ[13], а новгородци[14] къ князю[15] великому[15] человаша[16] крестъ, отступитися[17] князю[18] великому[18] новгородчкои[19] отцины[20] Бѣжичкаго[21] верха[22] и на Ламьском[23] волокѣ и на Вологдѣ[24], а новгородчкымъ[25] бояром отступитися княжьщинъ[26], гдѣ ни есть; и князь великыи[27] нялъся[28] слати своих бояръ на розвод землѣ[29] на Петровь[29] день, а новогородцом[30] слати своих бояръ. Того[31] лѣта заложи архиепископъ Еуфимии[32] у себе во[33] дворѣ церковь камену на воротех[34] святыи Иоанн Златоустъ[35]. Тои осени свершиша[36] церковь ту; толко мастеры сверъшивъ[37] сошлѣ[38] съ[39] церкви, и том часѣ ‖ л. 256 церковь паде[40].

В лѣто 6944. Ослѣпленъ бысть на Москвѣ от князя Василья[41] Васильевича князь Василии[42] Юрьевиць[43]. Того[44] лѣта послаша новгородци[45] на отвод земли на Бѣжичкыи[46] верхъ[47] посадникъ[48] Григории[49] Кюрилович[50] и Ивана Максимова[51], а житьих Кузму Тарьсьина[52], Ивана Максимова, а иных на Ламьскыи[53] волокъ и на Вологду; и князь великои[54] своих бояръ не посла, ни отцины[55] новгородчкои[56] нигдѣ же новгородцом[57] не отведе[57], ни исправы не учини. Того[58] лѣта архиепископъ Еуфимии[59] опять[60] сверши[60] святого Иоанна[61] Златоустаго[62] въ другии[63] ряд и[64] часы надъ полатою наряди звонящии[64]. Того[65] лѣта владыка Еуфимии заложи церковь камену святого Николу на Вежищах. Тои осени, божиимъ попущениемъ, мразъ поби обилье[66] в жатву[67] уже[67] во[68] всеи[69] Новгородчкои[70] области; и тои же осени бысть[71] вода[71] велика и выломи ледом ноць[72]

---

[1]порховичи АТ [2]трема АТ [3]путьми АТ [4]ржевич АТ [5]ржевѣ Т [6]плесковъскыи А плесковскыи Т [7]рубежь и на бардовѣ АТ [8]помощию АТ [9]зимы АТ [10]великии АТ [11]василеи АТ [12]цѣловаше АТ [13]великому новуграду АТ [14]новогородци тако же АТ [15—15]великому князю василью васильевичю (васильевичь Т) АТ [16]цѣловаша АТ [17]что отступитися АТ [18—18]ему великому князю АТ [19]новогородскои АТ [20]отчины АТ [21]бѣжитского АТ [22]връха АТ [23]ламскомъ АТ [24]вологде Т [25]новогородскым АТ [26]княжьщинъ АТ [27]великии АТ [28]ялъся А ялся Т [29—29]земли на петровъ АТ [30]новогородцемъ АТ [31]того же АТ [32]новогородскии (новогородскыи Т) еуфимии АТ [33]въ АТ [34]воротѣхъ АТ [35]златъустъ Т [36]съвръшиша А [37]съвръшивъ А [38]съшли АТ [39]сь Т [40]падеся АТ [41]василья А [42]василеи АТ [43]юрьевич АТ [44]того же АТ [45]новогородци АТ [46]бѣжитьскии А бѣжитскии Т [47]връхъ А [48]посадника АТ [49]григориа А григорья Т [50]криловича А кириловичь Т [51]максимовича А максимовичь Т [52]тарасинна АТ [53]ламскии АТ [54]великии А великыи Т [55]отчины АТ [56]новогородскиа А новогородскыа Т [57—57]не отведе новогородцемъ АТ [58]того же АТ [59]новогородскии владыка еуфимии А владыка еуфимии Т [60—60]нача съзидати АТ [61]иоанна АТ [62]златоустаго Т [63]другыи АТ [64—64]а над полатою у себе часы звонящии устрои АТ [65]того же АТ [66]обилие АТ [67—67]жатвеныи (жатвенныи Т) год АТ [68]въ АТ [69]всѣи Т [70]новогородскои АТ [71—71]и вода бысть (бысь Т) АТ [72]ночь АТ

мержею у великого мосту 7[1] городѣнь[2] и Жилотугъ[3] мостокъ[4] снесе. Тои зимы послаша новгородци[5] посадника новъгородского[6] Григориа[7] Кюриловича[8] к Жидимонту, и князь Литовьскыи[9] Жидимонтъ[9] целоваше[10] крестъ к новгородцемъ[11] к[11] послом, и взяша миръ. 1436—38

В лѣто 6945. Прииха[12] в Новъгород с Москвѣ[13], от князя великаго[14] Василья Васильевича, князь || Юрьи Патракиевич[15] чорнаго[16] бору прошати, и новгородци[17] даша князю черныи боръ, и выиха[18] из Новагорода князь Юрьи Патрикиевич[19]. Тои веснѣ[20] подъписанъ[21] бысть Иоанн[22] Златоустъ въ владычнѣ[23] дворѣ на воротех[24]. Тои же веснѣ[25] прииха[26] изо[27] Цесаряграда на Москву[28] от патриарха Иосифа митрополит Сидоръ[29] Гричинъ[30] на митрополию[31]. Тои[32] веснѣ[33] вода подмывала у Дитинца[34] город[35], и оползевала[36] земля от стѣны, и падеся стѣна камена и колоколница от Волхова. Того[37] лѣта владыка Еуфимии на[38] вѣцѣ в ризахъ благослови крестомъ[38] посадниковъ и тысячкых[39] и весь великыи[40] Новъгород в недѣлю, и поиха[41] на Москву к митрополиту Сидору[42] июля[43] въ 7, на память святого Фомы[44]. Того[45] лѣта паде церковь на Вежищах[46] святыи Никола каменъ. Того[47] лѣта[48] владыка Еуфимии заложи церковь камену святыи Петръ на воротех[49] у себе въ дворѣ, а[а] старую церковь порушавъ. Того[50] лѣта мостъ Великыи[51] свершиша[52]. Тои осени прииха[53] с Москвы в Новъгород митрополит Сидоръ[54] Гричинъ[55] октября въ 9, и почестиша[56] его владыка и посадникы и боярѣ[57] и купчи[58] и весь великыи[59] Новъград[60], и[61] на зимѣ поиха[62] митрополит въ Пьсковъ[63] [и][б] къ Цесарюграду; и во[64] Пьсковѣ[65] постави имъ анхимандрита[66] Геласья[66] и дасть ему суд владычнъ[67] и вси пошлины. || л. 256 об.

В лѣто 6946. В веснѣ прииха[68] в Новъгород князь Юрьи Семенович, марта въ 3. Того[69] лѣта опять поставиша церковь святого[70] Николу на Вежищах, на старои основѣ, каменъ. л. 257

---

[1]семъ Т [2]городенъ А городенъ Т [3]жилотускии АТ [4]мостъ АТ [5]новогородци АТ [6]новогородскаго АТ [7]григория Т [8]кириловича АТ [9—9]великии жидимонтъ литовскии АТ [10]цѣловаше АТ [11—11]новогородскымъ [12]приѣха АТ [13]москвы АТ [14]великого АТ [15]патрикеевич А патрикѣевичь Т [16]черного АТ [17]новогородци АТ [18]выѣха АТ [19]патрикеевич А патрикѣевич Т [20]весны АТ [21]подписанъ АТ [22]иванъ АТ [23]владычьнѣ А [24]воротѣх АТ [25]весны АТ [26]прииде АТ [27]изъ А [28]моськву А [29]исидоръ АТ [30]гречинъ АТ [31]митрополью АТ [32]тои же АТ [33]весны АТ [34]дѣтинца АТ [35]города АТ [36]оползевалъ АТ [37]того же АТ [38—38]благослови крестомъ на вечѣ (вече Т) в ризах АТ [39]тысячскых АТ [40]великии АТ [41]поѣха АТ [42]исидору АТ [43]нуля АТ [44]отца фомы АТ [45]того же АТ [46]вѣжищах Т [47]того же АТ [48]*В* А *после* лѣта *написано и зачеркнуто* паде церьковь на вежищахъ [49]воротѣхъ АТ [50]того же АТ [51]великии А [52]съвръшиша А [53]прииде АТ [54]исидоръ АТ [55]гречинъ АТ [56]почтиша АТ [57]бояре АТ [58]купци АТ [59]великии АТ [60]новъгород АТ [61]а АТ [62]поиде АТ [63]плесковъ АТ [64]въ АТ [65]плесковѣ АТ [66—66]архимандрита геласиа АТ [67]владычень АТ [68]приѣха АТ [69]того же АТ [70]святаго Т

[а]*В рукописи* а *под дугой.* [б]*В квадратных скобках — из* АТ

1439—40 В лѣто 6947. Постави архиепископъ Еуфимии[1] ключницю[2] хлѣбную камену. Того[3] лѣта архиепископъ Еуфимии омаза извистью святую Софѣю[4] всю. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии колоколницю[5] камену на старомъ мѣстѣ, на городѣ, идѣже[6] палася до основания. Того же лѣта обрѣтоно[7] бысть тѣло архиепископа Иоана[8], при коемъ былѣ[9] суздалцѣ[10] под Новымъгородом. Того же лѣта архиепископъ Еуфимии позлати гробъ князя Володимера[11], внука великаго[12] Володимера, и подписа; такоже и матери его гробъ подписа, и покровъ положи, и память имъ устави творити на всякое лѣто мѣсяца[13] октября въ 4.

В лѣто 6948[а]. Убьенъ[14] бысть в Литвы[б15] князь великыи[16] Литовьскыи[17] Жигимонтъ[в18] Кестутьевич Олександромъ Черторискымъ и братомъ его Иваномъ, а княжилъ 9 лѣт. Сеи бѣ князь лют и немилостивъ и сребролюбивъ[19] паче человѣкъ[20], и много князеи литовьскых[21] погуби, л. 257 об. и[22] иныя[23] истопи, а ины[24] погуби[25] мечем, а паневъ[26] и земь‖скых[27] людеи не мало безъ милосердия[28] изгуби; того[29] ради и богъ на него наведе сию[30] злую[30] смерть. И тако не яшася за сына его за[31] Михаилу[31], за злобу отца его, и всѣ[32] литовьскыи[33] грады и рускыи[34] избраша[35] собѣ[36] князя великаго[37] Казимира королевича, Ягоилова[38] сына, и посадиша его в Вилнѣ на великомъ княженьи[39] тихо[40] и безмятежно. Того же лѣта погорѣ Полтескъ всь[41]; а князь Юрьи[42] Семенович из Новаграда[43] великаго[44] выѣха в Литву, и князь великыи[45] Казимиръ дал[46] ему очину[47] его всю, Мстиславъ[48] и Кричевъ, иных[49] градовъ и волостеи не мало; он же възгордився[50], засяде Смоленско[51], и Полоческъ[52], и[53] Витепьскъ[53], и бяше ему не полезно и людемъ на мятежь[54] великъ и[55] на брань[55]. Тои же осени, убоявся, видя свою дерзость[56], еже не разумьемъ[57] створи[58], избѣже

---

[1]новогородскии владыка еуфимии АТ [2]ключницу АТ [3]того же АТ [4]софию АТ [5]колоколницу АТ [6]идеже А [7]обрѣтено АТ [8]иоанна АТ [9]были АТ [10]суздалци АТ [11]владимира АТ [12]великого АТ [13]*Нет* АТ [14]убиенъ АТ [15]литвѣ АТ [16]великии АТ [17]литовскии АТ [18]жидимонть А жидимонтъ Т [19]сребролюбивъ А [20]человѣкъ А [21]литовскых АТ [22]*Нет* АТ [23—25]*В* А *написано с выносным знаком на полях другим почерком* [24]иныа А [25]ныа А иныя Т [26]пановъ АТ [27]земскых АТ [28]милосердиа А [29]того бо АТ [30—30]лютую сию АТ [31—31]михаила АТ [32]вси АТ [33]литовъскии А литовскии Т [34]рустии АТ [35]изобраша АТ [36]себѣ АТ [37]великого АТ [38]ягаилова АТ [39]княжении АТ [40]и тихо АТ [41]весь АТ [42]юрья Т [43]новагорода АТ [44]великого АТ [45]великии АТ [46]давъ Т [47]отчину АТ [48]мьстиславлъ А мьстиславль Т [49]и иных АТ [50]загордѣвся АТ [51]смоленескъ АТ [52]полтескъ АТ [53—53]*В* А *написано на полях с выносным знаком как будто другими почерком и чернилами.* [54]мятож АТ [55—55]*В* А *написано над строкой другими почерком и чернилами* [56]дръзость АТ [57]разумиемъ АТ [58]сътвори АТ

[а]*От слов* в лѣто 6948 *текст писан другими чернилами и другим почерком.*
[б] *На полях почерком XVIII в. написано* лѣто от христа 1440
[в]*В рукописи* жигинтъ

на Москву. Того же лѣта постави владыка церковь камену святую[1] Анастасию[2]. Того же лѣта постави владыка комнату камену меншую. 1440—42

В лѣто 6949[а]. На зимѣ князь великыи[3] Московьскыи[4] Василии Васильевич възверже[5] нелюбье[6] на Новъгород[7] Великыи[7], присла грамоту розметную[8] и повоева волостеи[9] новгородчкых[10] много. Новгородци[11] же послаша архиепископа Еуфимья[12] || и с нимъ бояръ и[13] житьих людеи, и наѣхаша его в Деревах[14] у города у Дѣмяна[15], и докончаша с ним миръ по старинѣ, и даша ему 8000 рублевъ; а псковици[16], пособляя[17] князю великому Василью[18], много землѣ[19] Новгородчкои[20] повоеваша и пакости створиша[21] не мало. **В** то же[22] время воеводы новгородчкыя[23] с заволочаны по князя великого земли повоеваша[24] много противу того, что князь воевалъ новгородчкыя[25] волости. Тои же зимѣ[26] приѣха митрополитъ Исидоръ съ осмого сбора[27] на Русь из Рима, и нача зватися легатосомъ от ребра апостольскаго, сѣдалища римьскыя[28] власти, и митрополитомъ римьскымъ[29], и нача поминати папу римьскаго[30] въ службѣ, и иныя вещи[31] новыя[31], их же николиже слышахомъ от крещениа[32] Рускыя земля[33]; а повелѣ в лячкых[34] божницах рускымъ попом свою службу служити, а в рускых церквахъ капланомъ, Литва же и Русь за то не изымашася. Того же лѣта, повелѣньемъ[35] пресвященнаго архиепископа великого Новагорода владыкы[36] Еуфимья[37], подписана бысть церковь[38] святыи[39] Никола[40] на Вежищахъ[41]. **Т**ого же лѣта подписана бысть полата болшая[42] владычня[43] и сѣни пережнии[44]. Того же[45] лѣта постави архиепископъ Еуфимеи[46] церковь святыи[47] || Борисъ[48] и Глѣбъ[49], на старои основѣ, во[50] Околоткѣ[51]; и быша ему пособьници новъгородци[52]. л. 258 л. 258 об.

В лѣто 6950[б]. Приѣха митрополитъ из Литвы на Москву, и князь великыи[53] Василеи[54] Васильевич повелѣ ему служити; слышавъ[55] от него въ службѣ, что поминаеть[56] папу римьскаго[57], а не патриарха Цесаряграда,

---

[1]святыа АТ [2]анастасиа АТ [3]великии АТ [4]московьскии АТ [5]взверже Т [6]нелюбовь АТ [7—7]великии новъгород АТ [8]въскладную А вскладную Т [9]волостии АТ [10]новогородскых АТ [11]новогородци АТ [12]еуфимиа А евфимиа Т [13]а и (*буква* а *неясна*) А и и Т [14]дере А. *На словах* и наѣхаша его в дере *кончается Академический список* (*л.* 241 об.). *Последних листов в нем недостает* [15]дѐмона Т [16]псковичь Т [17]пособляху Т [18]василию Т [19]земли Т [20]новогородскыа Т [31]сотвориша Т [22]жъ Т [23]новогородскиа Т [24]воеваша Т [25]новогородскыа Т [26]зимы Т [27]собора Т [28]римския Т [29]римскым Т [30]римскаго Т [31—31]новыя вещи Т [32]крещения Т [33]земли Т [34]лядскыхъ Т [35]повелѣниемъ Т [36]владыки Т [37]еуфимиа Т [38]церкви Т [39]святого Т [40]николы Т [41]вѣжищахъ Т [42]большая Т [43]владычьня Т [44]прежнии Т [45]жъ Т [46]еуфимии Т [47]святаго Т [48]бориса Т [49]глѣба Т [50]въ Т [51]околотке Т [52]новогородци Т [53]великии Т [54]василии Т [55]и слышавъ Т [56]поминаетъ Т [57]римскаго Т

[а]*На полях почерком XVIII в. написано* лѣто от христа 1441
[б]*На полях почерком XVIII в. написано* лѣто от христа 1442

1442 и иных[1] вещии[2] много[3] не по обычаю Рускыя[4] земля[4], и рече князь великыи[5]: «при нашеи братии, князеи[6] великых Рускыя[7] земля[8], сего не бывало, и азъ сего не хощу слышати»; и повелѣ жити ему в манастырѣ и приставомъ повелѣ стрещи его, он же избѣже[9] въ Тферь и оттолѣ в Литву. Того же лѣта князь великыи[10] московьскыи[11] възверже[12] нелюбье[13] на князя Дмитрея[14] Юрьевича[15] и погонися по немъ; и онъ отбѣжа в новгородчкыи[16] Бѣжичкыи[17] верхъ[18], и много волостемъ[19] пакости учини[20]; и присла в Новъгород посолъ: «что бы есте[21] мене[21] приялѣ[22] на своей волѣ». Новгородци[23] же отвѣщаша: «хошь, княже, и ты к намъ поѣди; а не въсхошь[24], ино какъ тобѣ[25] любо». Того же лѣта постави боголюбивыи архиепископъ новгородчкыи[26] владыка Еуфимеи святого[27] Спаса Преображение в Русѣ, на старои основѣ, а быша пособ-

л. 259 ници || новгородци[28] и рушани[29]; и свершена[30] бысть[31] семтября[32] мѣсяца въ 13 день. В тои же день приѣха из Новагорода архиепископъ, и повелѣ быти бдѣнью[33] всенощьному[34], господьскаго ради праздника[35], и облечеся въ вся священыя[36] одежа[37], и с нимъ сборъ святыя[38] София[39], и повелѣ рускымъ игуменомъ и попомъ с собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Въздвижения честьнаго креста, и святую литургию[40] свершивъ; веселяшеся[41] блаженыи[42] сердцемь[43] и душею[43], възирая[44] на храмъ святого Спаса и видя своего дѣла начатокъ добрѣ свершенъ[45], еже устроивъ собѣ[46] на[47] память вѣчную и на оставление грѣховъ, и всимъ[48] христьяномъ[49] прибѣжище и радость и веселье[50] вѣрнымъ, и похвала архиепископу от людии[51], приходящих в домъ святого[52] Спаса и възирающимъ[53] на церковь и глаголющимъ: «благословенъ богъ, иже положивъ на сердце господину нашему создати[54] храмъ святого Спаса высочаише[55] первои». И добрѣ ю украси, и иконы на златѣ добрым писаньемъ[56] устрои, иныя[57] потребныя мѣста добрѣ сверши[58], якоже подобаеть[59] церкви на красоту, и церковныя служебныя съсуды серебре-

л. 259 об. ныя [60]створи,[60] и иныя сосуды[61] серебряныя || устрои на потребу манастырю. **В** то же[62] время[63] былъ посадник новгородчкыи[64] Иванъ Васильевич, держалъ руское посадниство[65]. А священа бысть при игуменѣ[66] Иванѣ[67]

---

[1]иныя Т [2]вещи Т [3]многия Т [4—4]земля руськыя Т [5]василии Т [6]князии Т [7]руския Т [8]земли Т [9]избѣжа Т [10]великии Т [11]московскии Т [12]взверже Т [13]нелюбие Т [14]дмитрѣя Т [15]юрьевичь Т [16]новогородскии Т [17]бѣжитскии Т [18]връхъ Т [19]волостямъ Т [20]сътвори Т [21—21]мя есте Т [22]прияли Т [23]новогородци Т [24]въсхощь Т [25]тебѣ Т [26]новогородскии Т [27]святаго Т [28]новогородци Т [29]рушане Т [30]съвершена Т [31]бысь Т [32]септевриа Т [33]бдѣнию Т [34]всенощному Т [35]празьдника Т [36]священныа Т [37]одежда Т [38]святыа Т [39]софиа Т [40]литоргию Т [41]веселяшесь Т [42]блаженныи Т [43—43]душею и сердцемъ Т [44]взирая Т [45]съвръшенъ Т [46]себѣ Т [47]*Нет* Т [48]всѣмъ Т [49]христианом Т [50]веселие Т [51]людеи Т [52]святаго Т [53]взирающим Т [54]създати Т [55]высочаиши Т [56]писанием Т [57]и ины Т [58]свръши Т [59]подобаетъ Т [60—60]серебряныя сътвори Т [61]съсуды Т [62]жъ Т [63]врѣмя Т [64]новогородскии Т [65]посадничьство Т [66]игумене Т [67]иване Т

1442—44

святого Спаса. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимеи[1] церковь камену святого Николу[2] въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камену святого Прокопья[3] на Бѣлои. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимеи[4] поварьнѣ[5] камены и комнату каменну[6] въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть[7] пожаръ въ Плотьничьскомъ[8] концѣ[9]: загорѣся от Щитнои улицѣ[10] мая[11] въ 4, и погорѣ половина Конюховы улицѣ[12] и Запольская вся, и за город прешед, погорѣ до[13] Онтонова манастыря[13]. И пакы, того же мѣсяца мая 11[14], на память священномученика Мокиа, загорѣся на Подолѣ, и бысть[7] пожаръ лютъ и пакости людемъ много, и церкви[15] каменых огорѣ 12, и христьяньскых[16] душь[17] богъ вѣсть колко[18] погорѣ[19], и конець весь погорѣ до святого[20] Георгиа[21], и ту преста на Лубяницѣ[22]. И по малѣ временѣ[23], того же мѣсяца, погорѣ Заполье[24] Микитины улицѣ[25], и бысть[7] пакость людемъ[26] велика[26], кои вносилися к нимъ съ живо||ты своими. Си[27] же пожары бывають[28] грѣхъ ради наших, да ся быхомъ покаялѣ[29] от злобъ своихъ. В то же время людие от скорби тоя[30] великыя[31] пожарныя, похвативше люди, глаголюще от ярости смушени: «въ таинѣ[32] ходите и людемъ не являитеся[33], и зажигаете град, и людѣи[34] губите»; и[35] овѣх на огнѣ сожьгоша, а иных с мосту сметаша. А богъ вѣсть, испытая сердца человѣческая[35], право ли есть[36] глаголющаа[37].

л. 260

В лѣто 6951[а][38]. Постави архиепископъ великого[39] Новагорода[39] владыка Еуфимеи[40] духовницу камену и[41] сторожну камену[41] въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь камену святого[42] Николу на Кречевѣ[42].

В лѣто 6952[б]. Семтября 14 приѣхалъ князь Иванъ Володимерович в Новъгород на пригороды, на которыхъ был Лугвень и сынъ его Юрьи по новгородчкому прошению; а князь Юрьи Лугвеньевич поѣха къ Нѣмцемъ, и Немьцѣ ему пути не даша, и онъ отъѣха на Москву. Тои же осени пришедши Нѣмцѣ у Ямѣ города посад пожьгоша и берегъ повоеваша, а в Новъгород прислаша: «мы вас не воюемъ, а воюеть васъ

---

[1]еуфимии Т [2]николы Т [3]прокопиа Т [4]еуфимии Т [5]поварни Т [6]камену Т [7]бысь Т [8]плотниском Т [9]конце Т [10]улици Т [11]маия Т [12]улици Т [13—13]*Нет* Т [14]въ 11 Т [15]церквеи Т [16]христианскых Т [17]душъ Т [18]колико Т [19]сгорѣ Т [20]святаго Т [21]георгия Т [22]лубяници Т [23]времяни Т [24]заполие Т [25]улици Т [26—26]велика людем Т [27]сии Т [28]бываютъ Т [29]покаали Т [30]тоа Т [31]великия Т [32]в таинѣ Т [33]являетеся Т [34]люди Т [35—35]*Нет* Т [36]есь Т [37]глаголющее, богъ вѣсть испытания человѣчьска Т [38]6952 Т [39—39]новогородскии Т [40]еуфимии Т [41—41]*Нет* Т [42—42]на кречевѣ въ русѣ Т *На словах* на кречевѣ въ русѣ *кончается Толстовский список* (л. 208). *В нем лист 208 недописан, а лист 208 об. — чистый таким образом, можно думать, что оригинал* Т *кончался словами* на кречевѣ въ русѣ

[а]*На полях почерком XVIII в. написано* лѣто от христа 1443
[б]*На полях почерком XVIII в. написано* лѣто от христа 1444

1444—45 князь Григории изъ заморья Клевьскыи про своего проводника || Итолка
л. 260 об. Ругодивца»; а то все лгаша Нѣмци. Тои же осени изъ князя великого отцины изъ Тферьского много повоеваша землѣ и селъ новгородчкых, Бѣжичкыи верхъ и Заборовье и Новоторскыи волости вси. А из Литвы князь великыи Казимиръ присла в Новъгород, а ркя такъ: «возмите моихъ намѣстниковъ на Городище, а язъ васъ хочю боронити; а съ княземъ есмь с московьскымъ миру не взялъ васъ дѣля»; и новгородци по тому не яшася. Тои же зимы, шедше новгородци в Нѣмѣцкую землю за Нарову съ княземъ Иваномъ Володимеровичемъ, поплениша и пожгоша много около Ругодива и до Пурдознѣ, и подлѣ Норову и до Чюдьского озера. Того же лѣта, събравшеся Нѣмци, местеръ со всими своими вои, пришедше под город под Яму, бивше и пушками, и стоявше 5 днии, и по Вочкои земли и по Ижерѣ и по Невѣ поплениша и пожгоша; а города ублюде богъ и святыи архистратигъ Михаилъ, не взяша, а самых Нѣмець много паде под городомъ, а инѣи язвени отъидоша въ свою землю.
л. 261 А в то же время в городѣ вь Ямѣ былъ князь Василеи || Юрьевич Суздальскых князеи; а новгородци послаша селниковъ лускых и вочкых и ижерьскых бояръ наперед, а сами хотѣша ити с ними за Нарову воевати съ княземъ Иваномъ Володимеровичемъ. И в то же время, по грѣхомъ нашимъ, начаша кони мрети в городѣ и по волостемъ велми много; новгородци же въспятишася и не поидоша за Нарову. А в то время псковици прислаша в Новъгород свои послы о миру, и узрѣша, оже в Новѣгородѣ кони много падуть, а новгородци не идоша за Нарову, и отъѣхаша безъ миру. Того же лѣта ходиша Корѣла на Мурманѣ, избиша ихъ и повоеваша, и пленивше, и приидоша здоровѣ.

В лѣто 6953*. Архиепископъ великого Новагорода владыка Еуфимеи постави церковь камену на Хутинѣ святого Варлама, а на верху колоколницу. Того же лѣта архиепископъ Еуфимеи великого Новагорода заложи манастырь святого Георгия в Городкѣ, и стѣну каменую понови, и церковь святого Георгиа понови и подписа, идѣже опало, и покры ю чешуею, и бысть христьяномъ прибѣжище. Того же лѣта приѣха в Новъгород с Москвы князь Юрьи Лугвеньевич, и новгородци даша ему
л. 261 об. коръ||мление, по волости хлѣбъ, а пригородовъ не даша; а князь Иванъ отъѣха в Литву. Тои же зимѣ князь великыи Василеи насла Тотаръ два царевица на литовьскыи городы, на Вязму и на Брянескъ, и на иныи городы безъвѣстно, и много потратиша, и въ полонъ сведоша и пожьгоша, мало и не до Смоленьска. И то слышавъ князь Литовьскыи Казимиръ, и посла своихъ пановъ и рать свою на Можаескъ и на иныи городы, 5 городовъ взя, и плени земли много и повоева, и христьяньству погибель велика бысть. Тои же зимы поиде князь великыи Василии

**На полях почерком XVIII в. написано* по р. і҃. х҃ 1445

противу тотарьского цесаря Махмета, и много христьянъ от мраза изъмре, а иных Тотарове избиша и землю пусту сътвориша; и пособи богъ князю великому Василью, и побѣгоша Тотарове, а иныи побьены быша. Тои же зимѣ князь Тферьскои Борисъ взялъ новгородчкых волостеи 50, повоева и пограби бѣжичкых[а] и около Торьжку, и Торжок взялъ. Тои же зимы послаша новгородци на съѣздъ с Нѣмци, с местеромъ, князя Юрья и бояръ и купцевъ; и местеръ же захотѣ Острова,[б] того ради безъ миру розъѣхавшеся. А в Новѣ||городѣ хлѣбъ дорогъ бысть не толко сего единого году, но всю десять лѣтъ: по двѣ коробьи на полтину, иногда боле мало, иногды менши, иногда нѣгдѣ купить; и бысть скорбь и туга христьяномъ велми, толко слышати плачь и рыданье по улицам и по торгу; и мнозѣ от глада падающе умираху, дѣти пред родители своими, отци и матери пред дѣтьми своими; и много разидошася: инии в Литву, а инии в Латиньство, инѣи же бесерменомъ и Жидомъ ис хлѣба даяхуся гостемъ. А в то же время не бѣ в Новѣгородѣ правдѣ и праваго суда, и въсташа ябетници, изнарядиша четы и обѣты и цѣлованья на неправду, и начаша грабити по селамъ и по волостемъ и по городу; и бѣахомъ в поруганье сусѣдомъ нашимъ, сущимъ окрестъ нас; и бѣ по волости изъѣжа велика и боры частыя, крицъ и рыдание и вопль и клятва всими людьми на старѣишины наша и на град нашь, зане не бѣ в насъ милости и суда права. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимеи церковь камену святого Еуфимья теплую у себе в сѣнехъ, и подъписа и иконами украси; а все то здѣлано в четыре мѣсяци. Того же лѣта || поставиша княжанци церковь камену святыхъ Мироносиць на старои основѣ. Того же лѣта поставиша в Русѣ церковь камену святыи Дмитрии. Того же лѣта Василии Шенкурьскои и Михаила Яколь, воеводы новгородчкыи, поидоша ратью заволочкою въ трех тысяцахъ на Югру; и поимавше югорьскых людеи много, и жонъ ихъ и дѣтеи, и располошишася; онѣ же, Югрици, доспѣвше над ними облесть, а ркя тако: «мы хотимъ вамъ дань даяти, а хотимъ счестися, и указати вамъ станы и островы, уречища»; а в то время скопившеся и ударившеся на острогъ на Васильевъ, и много добрых людеи, дѣтеи боярьскых и удалых людеи избиша 80; и бѣ жалостно слышати убьенье ихъ. А Василии убѣжа съ сыномъ своимъ Семеономъ в малѣ дружинѣ, а иныи разбѣгошася по лѣсу; а другыи воевода Михаила Яколь в то время былъ во инои рѣкѣ, и потомъ Михаила приѣхалъ къ Васильеву острогу и видѣ острогъ разоренъ, а своихъ побитыхъ, а иныя разбѣгъшися, и нача искати своихъ по рѣцѣ; и скопишася к нему Василеи съ сыномъ и иная и вси, и приѣхаша въ свою землю. || Того же лѣта

1445 | л. 262 | л. 262 об. | л. 263

[а] *Так в рукописи.*

[б] *В рукописи* строва

1445—46 придоша Свѣя Мурманѣ безвѣстно за Волокъ на Двину ратью, на Неноксу, повоевавъ и пожгоша и людеи пересѣкоша, а иных в полонъ поведоша. Услышавше то двинянѣ, придоша вборзѣ, иных иссѣкоша, а иных прислаша въ Новъгород с четыредесятъ; а воеводы ихъ, Ивора и Петра и третьего, убиша; инѣи же, мало вметавшеся в корабли, отбѣгоша. Того же лѣта сотворися знаменье велико во градѣ Суздалѣ, въ церкви святыя Богородица сборнои, мѣсяца априля 20, в канунъ Преплованья, при великом князи Василии Васильевичѣ, при епископѣ суздальскомъ Аврамьи: начашася напрасно святительскыя гробы внутри горѣти и падати, а на завтрее, въ самыи празникъ Препловленья, падеся церкви сборная святая Богородица. Того же лѣта князь великыи Василии, собравъ вои, и поиде на того же Махмета и приде въ Суздаль; и бывшу ему въ Еуфимьева манастыря, и без вѣсти наидоша Тотарове, и бысть сѣча велика князю великому с Тотары, и по грѣхомъ нашим побѣженъ бысть князь великыи; изымавше его Тотарове, и ведоша его во Орду, а с нимъ князя Михаила Ондрѣевича и иных множество бояръ и моло-
л. 263 об. дых людеи и чернцевъ и черниць, а иных множество || иссѣкоша; а князь Иванъ Ондрѣевич и князь Василии Ярославлич а тыи ранены в малѣ дружинѣ утекоша. А опослѣ того побитья от Тотаръ и сие бысть зло: на 6 день, егда збѣгошася въ Москву и со животы изо всих сторонъ останокъ людеи, и загорѣся Москва внутри города и выгорѣ вся, и много христьянъ погорѣ, числомъ семъсотъ; а животы всѣ погорѣша, и верхъ въпаде церкви сборныя святого Михаила, а другая церковь паде Въздвиженье честнаго креста. Того же лѣта, мѣсяца августа 7 день, архиепископъ великого Новагорода владыка Еуфимии, благословивъ своихъ дѣтеи[а] посадниковъ и тысячкых и весь великыи Новъгород, и поѣха за Волокъ благословити новгородчкую отцину и свою архиепископью и своихъ дѣтеи. Того же лѣта, мѣсяца августа 22, князь тферьскыи Борисъ, приславъ своихъ воевод на Торжокъ, останокъ людеи разгна и пограби, а иныя погуби, а иныя на окупъ подая; а животовъ и товара московьского и новгородчкого и новоторьского сорокъ павосковъ свезе въ Тферь, а иныя павоскы потопиша в рѣцѣ с товаромъ; а в Бѣжичкомъ верьху и по Заборовью осмидесят волостеи повоева въ два году. ||

л. 264 В лѣто 6954.[б] Отпусти цесарь Махмет князя великого Василья на Рускую землю и взя на немъ окупа двѣстѣ тысяць рублевъ, а иное богъ вѣсть да онѣ. Того же лѣта начаша людие денгѣ хулити серебряныя, даже и всѣ новгородци другъ на друга смотря, и бысть межи ими голка и мятежь и нелюбовь; и посадник и тысячкыи и весь Новъгород уста-

[а] *В рукописи* дѣте
[б] *На полях почерком XVIII в.* лѣто от христа 1446

виша 5 дѣнежьниковъ, начаша переливати старыи денги, а новыи ковати в ту же мѣру, на 4 почки таковых же, а от дѣла от гривны по полуденги; и бысть христьяном скорбь велика и убытокъ в городѣ и по волостемъ; да и сие не забвено будеть в послѣднех родех. Того же лѣта, генваря въ 3, бысть облакъ тученосенъ и з дожгемъ, и паде вкупѣ пшеница и рожь и жито на полѣ и на лѣсѣ от града за 5 верстъ, вдале от Волховца и до Мьстѣ рѣкѣ на 15 верстъ; людье събравше елико кто изообрѣтъ, и принесоша въ град; гражанѣ же стекошася видити сие преслąвное чюдо, откуду и како бысть. Тои же зимы, мѣсяца генваря 23, приѣха архиепископъ изъ Заволочья в Новъгород. Того же мѣсяца въ 30, на память святых треи святитель, Василья Великого, Григорья Богослова, Иоана Златоустаго, архиепископъ Еуфимеи свяща съборомъ церковь теплую святого Еуфимья.[a] 1446—47

[a] *Внизу на полях почерком второй половины XV в. написано* в лѣто 6984 тма была в заговѣнье в, *далее следы нескольких букв. На словах* святого Еуфимья *кончается Комиссионный список Новгородской первой летописи. Лист 264 об. оставлен чистым.*

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ ПЕРВОЕ

ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ ВОРОНЦОВСКОГО СПИСКА*.

лл. 3—6 об.

|| Временникъ, еже нарѣчается лѣтописание рускихъ князеи и земля Руская, и како избра богъ страну нашу на послѣднее время, и грады почаша бывати по мѣстомъ, прежде Новгородская волость, потомъ Киевская, и о поставлении Кия, како во имя его назвася Киевъ. Якоже древле именовался царь Ромулъ и во имя его прозвася Римъ; и паки Антиохъ и Антиохия Великая; и паки Селевкии и бысть Селевкия; и паки Александръ и бысть во имя его Александрия; и бысть многая мѣста, тако прозваны быша грады въ имена царевъ тѣхъ и князеи тѣхъ: такожъ и нашеи[1] странѣ званъ[2] бысть градъ великии Киевъ во имя Кия, его же нарицаютъ перевозника бывша, и нѣкия же: ловы дѣяше около города своего. Еже[3] бо есть промыслъ божии, еже явѣ въ послѣдняя времена: откуду же древле погании[4] жряху бѣсомъ на горахъ, нынѣ же паки туды святыя церкви и златоверхия каменозданныя стоятъ, и монастыревѣ велиции поставлены быша, и черноризецъ въ нихъ исполнено бысть, безпрестанно славяще бога въ молитвахъ, во бдѣнии, въ постѣ и въ слезахъ, ихъ же ради молитвъ миръ стоитъ. Аще бо къ святымъ сыи прибѣгнемъ церквамъ, тѣмъ велику мзду приимет души и тѣлу. Мы[5] же[5] паки на послѣдование возвратимся, глаголюще сице о началѣ Руския земли и о князехъ, како и откуду быша. Васъ молю, стадо Христово, съ любовию приклоните уши ваши разумно,

л. 3

[1] *В* Т в нашеи

[2] *В рукописи* званне. *Так и в Рум. списке. Испр. по Толст. списку.*

[3] *В* Т и тако

[4] *В рукописи* питании. *Так и в Р. Испр. по* Т.

[5—5] *В рукописи* яже. *Так и в* Р. *Испр. по* Т.

**Воронцовский список № 31. 7. 31 (Воронц. 1090) 20-х гг. XIX в. См. Предисловие, стр. XIII.*

како быша древние князи и мужие ихъ и како отбараху[1] Руския земли и ины страны прияху подъ ся. Тии бо князя не собираху многа имѣ-
л. 3 об. ния, ни творяху[2] вѣръ, || ни продажъ въскладаху[2] съ люди;[3] но еже будяше правая вѣра, а ту возмя, даяше дружинѣ на оружие. А дружина его кормяхуся, воююще[4] ины страны и биющеся и рекуще: «братье, потягнемъ по своемъ князѣ и по Рускои земли»; глаголюще: «мало[5] есть намъ, княже, 200 гривенъ». Они бо не складаху на своя жены златыхъ обручеи, но хожаху жены ихъ въ сребреныхъ; и росплодили бы землю Рускую. За наше несытство навелъ богъ на ны поганыя, а и скоты наши и села наши и имѣния за тѣми суть, а мы своихъ злыхъ дѣлъ не отстанемъ. Пишется бо: богатство неправдою собираемъ[6] и вѣмъ[6]; и паки: собираетъ и не вѣсть, кому собираетъ я. И паки: лучше малое праведнику, паче богатства грѣшныхъ многа. Да отселѣ, братия моя возлюбленная, останемся отъ несытства своего, но довольны будете уроки своими, яко и Павелъ пишетъ: ему же дань, то дань; ему же урокъ, то урокъ; никому же насилия творяще, милостинею оцвѣтуще, единолюбиемъ въ страсѣ божии и правовѣрие свое спасение содѣвающе, да и здѣ добрѣ поживемъ и тамо жизни вѣчныя причастницы будемъ. Си же таковая. Мы же отъ начала Рускои земли до сего лѣта и все по ряду да извѣстно скажемъ, отъ Михаила царя до Александра и Исакия.

Въ лѣто 6362 (҂ѕтѯв)[7]. Начало земли Рускои. Живяху кождо съ родомъ своимъ на своихъ странахъ, владѣюще кождо родомъ своимъ. И быша три братия, единому имя Кии, а другому имя Щекъ, а третьему имя Хоривъ, а сестра ихъ Лыбедь. И сѣдяше Кии на горѣ, идѣже нынѣ увоз Боричевъ и бѣ съ родомъ своимъ; а братъ его Щекъ на другои горѣ, отъ него же прозвася Щековица; а третии Хоривъ, отъ него же прозвася Хоревица. И сотвориша городокъ, во имя брата своего ста-
л. 4 рѣйшаго нарекоша имя граду тому Киевъ. И бяше || около ихъ лѣсъ и боръ великъ, и бяху ловище звѣрие. И быша мужие мудры и смыслены и нарицахуся Поляне, отъ нихъ же суть киенѣ Поляне и до сего дне; бяху же поганы, жруще езеромъ и кладеземъ, рощениемъ, яко же прочии погании.

В сия же времена бысть въ Греческои земли, рекше царскомъ градѣ, именемъ Михаилъ царь и мати его Ирина, иже проповѣдаетъ

---

[1] *В рукописи* отбираху. *Так и в* Р. *Испр. по* Т.
[2] *Буква* у *переделана из какой-то другой буквы.*
[3] *В рукописи* съ люди. *Так и в* Р. *В Новг. 4-й* на люди
[4] *В рукописи* боюще. *Так и в* Р. *Испр. по* Т.
[5] *В рукописи* мало ми. *Так и в* Т.
[6—6] *Текст испорчен. Так же и в* Р. *В Новг. 4-й* сбираемо извѣется
[7] *На полях тем же почерком* отъ христа 853

поклонение иконамъ въ первую недѣлю поста. При семъ же царѣ паки придоша Русь на Царьградъ въ кораблехъ, безчисленно кораблеи, 200; вшедше въ Суды[1] много зла сотвориша Грекамъ и убииство велико христианомъ. Царь же съ патриархомъ Фотиемъ[2] мольбу сотвориша въ церквя святыя Богородицы въ Лахернѣ всю нощь; также святои богородицы ризу изнесше, въ море скудь омочиша, тишинѣ сущи; абие буря воста и потопляше корабли руския въ морѣ, и изверже я на брегъ, и во свояси возвратишася. По сихъ лѣтѣхъ братья сии изгибоша; и быша обидимы Древлянѣ, иными окольными. И наидоша[3] я Козаре на горахъ сихъ сѣдяща[4] въ лѣсѣхъ, и рѣша: «платите намъ дань». Сдумавше же Поляне и даша отъ дыма мечь. И несоша Козаре ко князю своему и старѣишинамъ своимъ. Князь же созва старѣишины своя и рече имъ: «се налѣзохомъ дань нову». Они же рѣша ему: «отхуду». Онъ же рече: «въ лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрскою». Они же рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечь; и рѣша старцы Козарстии: «не добра дань сия есть намъ, княже; мы доискахомся оружиемъ единыя страны, рекше саблями, а сихъ же оружие обоямо остро, рекше мечи; сии имутъ и на насъ имати дань и на иныхъ странахъ». Се сбистся, не отъ своея воли рекше, отъ божия повелѣния. Яже при || фараонѣ царѣ египетстѣ, егда приведоша Моисея, и рѣша старѣишины фараони: «сеи хощетъ смирити власть египетскую»; яко и бысть, погибоша Египтяне от Моисея, а первѣе бѣша работающе имъ; тако и сии первѣе владѣша, послѣ же самими владѣша; яко же и бысть: владѣетъ Козары князь рускии и до нынѣшняго дни. Но и мы на преднея возвратимся. По сихъ же по братии тои придоста два Варяга и нарекостася князема, единому имя Оскольдъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща въ Киевѣ и владѣюща Полями. И бѣша рати съ Древляны и съ Углицы. Во времена же Киева и Щека и Хорива новгородскии люди, рекомии Словени, и Кривицы и Мере: Словени свою волость имѣли, а Кривицы свою, а Мере свою; кождо своимъ родомъ владѣша; а Чудь своимъ родомъ; и дань даяху Варягомъ отъ мужа по бѣлии вѣверцы; яже бяхъ у нихъ, то ти насилье дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чуди. И восташа Словени и Кривицы и Меря и Чудь на Варяги, и изгнаша я за море; и начаша

л. 4 об.

---

[1] *Так и в* Р. *В Ком. списке* Судъ

[2] *Слово* фотиемъ *подчеркнуто, и внизу, под строкой с выносным знаком той же рукой написано:* въ лѣтѣ отъ христа 780-мъ царь Константинъ и мать его Ирина на престолѣ греческомъ были, о которыхъ упоминаетъ синаксарь первой недѣли поста, а Фотий былъ константинопольский патриархъ въ 870-мъ году при царѣ Василии, во время осмаго собора. Михаила же царя съ материею Ириною въ девятомъ вѣкѣ въ Греции никогда не бывало.

[3] *В рукописи* нападоша. *Так и в* Р. *Испр. по* К.

[4] *В рукописи* видяща. *Так и в* Р. *Испр. по* К.

владѣти сами себѣ и городы ставити. И восташа сами на себя воевать, и бысть межь ими рать велика и усобица, и восташа градъ на градъ, и не бяше въ нихъ правды. И рѣша: «поищемъ себѣ князя, иже бы владѣлъ нами и рядилъ ны по праву». Идоша за море къ Варягомъ, глаголюще сице: «земля ваша[1] велика и обильна, а наряда у насъ нѣсть, да поидите къ намъ княжити и владѣти нами». Избрашася три брата съ роды своими и пояша съ собою дружину многу и предивну, и приидоша къ Новугороду. И сѣде старѣишии въ Новѣгородѣ, бѣ бо имя его Рюрикъ; а другои сѣде на Бѣлѣозерѣ, имя ему Синеусъ; а третии въ Изборскѣ, а имя ему Труворъ. И отъ тѣхъ Варягъ, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и отъ тѣхъ словетъ Руская земля; и суть новгородстии людие до днешняго дне отъ рода варяжска. По двою же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и прия власть единъ Рюрикъ, обоюбрату власть, и нача владѣти единъ. И роди сына, и нарече имя ему Игорь, и возрастшу же ему Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть у него вое||вода, именемъ Олегъ, мужъ мудръ и храбръ. И начаста воевати и налѣзоста Днѣпръ рѣку и Смоленскъ городъ. И оттуду поидоста внизъ по Днѣпру, и приидоша къ горамъ киевскимъ и узрѣста градъ Киевъ сущь, и испытавъ, кто въ немъ княжитъ; и рѣша: «два брата, Оскольдъ и Диръ». Игорь же и Олегъ, творящася мимоидуща, и потаистася въ лодьяхъ, и съ малою дружиною излѣзоста на брегъ, подугорскими творящеся гостьми, и созваста Оскольда и Дира. Слѣзшима же има, выскакаху прочии воины изъ лодьи, Игоревы, на брегъ; и рече Игорь Оскольду: «вы нѣста князя, ни роду княжа; но азъ есмъ князь и мнѣ достоитъ княжити». И убиша Оскольда и Дира, и несоша на гору, погребоша Оскольда на горѣ, еже ся Угорьское[2] наричется, идѣже есть дворъ Ольминъ; на тои могилѣ постави Ольма церковь святаго Николы, а Дирева могила за святою Ириною. И сѣде Игорь, княжа, въ Киевѣ; и бѣша у него мужи Варяаѣ, Словени, и оттолѣ прочии прозвашася Русью. Сеи же Игорь нача грады ставити и устави дани даяти Словеномъ и Варягомъ и Кривичемъ и Мерямъ дань даяти Варягомъ, а отъ Новаграда гривенъ 300 на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе жену отъ Плескова, именемъ Ольгу, и бѣ мудра и смыслена, отъ нея же родися сынъ Святославъ. По сихъ же.

л. 5

Въ лѣто 6428[3]. Посла вои на Греки Игорь рускии 10.000. Приплыша къ Царюграду, много зла сотвориша Русь, Суди бо вси пожгоша огнемъ; а ихъ же емше пленники, овѣхъ растинаху, иныхъ же къ земли посѣкаху, а другия же поставляюще, стрѣлами стрѣляху; еликоже ратнии

[1] *Так в рукописи.*

[2] *В рукописи* уское. *Так и в* Р. *Испр. по* К.

[3] *На полях* 920

творятъ, изломяще опаки руцѣ связающе, гвозди желѣзными посредѣ главъ вбивающе, и многия церкви огневи предаша. Бысть же Романъ тогда царь. Посла царь Романъ Патрикия Феофана съ вои на Русь и огненнымъ строемъ пожже корабли руския. И возвратишася Русь во своя. Въ томъ же лѣтѣ препочиша и другое, на третьее идоша.

Въ лѣто 6429[1]. Игорь и Олегъ пристроиста вои многи, и Варяги и Поляни и Словени и Кривичи, и корабли || многи безчисленны. л. 5 об.

Въ лѣто 6430[2]. Иде Олегъ на Греки и прииде къ Царюграду; и Грецы замкоша Суды, а градъ затвориша. И влѣзъ Олегъ, и повелѣ влещи корабли на брегъ, и повоева около града, и много убииство сотвориша Грекомъ, и разбиша многи полаты и церкви. И повелѣ воемъ своимъ колеса здѣлати и поставити корабли на колеса. И бывшу ту[3] яко[3] вѣтру, и вспяша прѣ[4], и сила идоша ко граду. И видѣвше же и убояшася Грецы, и рѣша, выславше ко Ольгови: «не погубляи града; имемся по дань, яко же хощеши». И остави Олегъ воя; и внесоша ему брашно, вино, и не прия его, бѣ бо устроено со отравою. И убояшася Грецы: «нѣсть[5] Олегъ[6], но святыи Дмитрии посланъ отъ бога на ны». И заповѣда Олегъ дань даяти на 100 кораблеи по 12 гривенъ на человѣка, а въ кораблѣ по 40. Самъ же взя злато и паволоки, и возложи дань, юже дань даютъ и доселѣ княземъ рускимъ. И рече Олегъ: «шиите прѣ паволочитѣ Руси, а Словеномъ кропинны»; и бысть тако. Повѣси же щитъ свои во вратѣхъ, показуя побѣду; и поиде отъ Царяграда. И вспяша прѣ Русь паволочитыя[7], а Словени кропинныя; и раздра вѣтръ кропинныя. И рѣша Словени: «имемъ ся своихъ толстинахъ; не даны суть Словеномъ:»[8]. Потомъ прииде Олегъ къ Киеву и ко Игорю, несыи злато и паволоки и вино и овощь. И прозвася Олгъ вѣщии; и бяху людие погани невѣгласѣ. И иде Олгъ къ Новугороду и оттуду въ Ладогу. Друзии же сказуютъ, яко идущу ему за море, и уклюну змия въ ногу и съ того умре; есть могила его въ Ладозѣ. Игорь же сѣдяше въ Киевѣ княжа, и воюя на Древляны и на Углицѣ. И бѣ у него воевода именемъ Свиналдъ; и примучи Углицѣ, возложи на ня дань, и вдасть Свиналду. И не вдашеся единъ градъ, именемъ Пересѣченъ; и сѣде около его три лѣта, едва взя. И бѣша сѣдяще Углицѣ по Днѣпру вънизъ. И дастъ же дань деревскую Свинальду, и имаше по-

---

[1] *На полях* 921
[2] *На полях* 922
[3—3] *В* Т многу
[4] *Слово* прѣ *подчеркнуто, а на полях написано тем же почерком* парусы
[5] *В рукописи* нѣсти. *Так и в* Р. *Испр. по* К.
[6] *В рукописи* Олегу. *Так и в* Р. *Испр. по* К.
[7] *Написано так:* паволочи-тыя
[8] *Слово* прѣ *опущено. Так и в* РТ.

чернѣ кунѣ отъ дыма. И рѣша дружина Игореви: «се далъ еси единому мужеви много». По семъ скажемъ въ приключившихся лѣтехъ сихъ. Въ
л. 6 лѣто 6431, 6432, 6433, 6434, 6435, 6436, 6437, 6438, 6439, 6440, 6441, || 6442, 6443, 6444, 6445, 6446, 6447, 6448[1]. В се лѣто яшася Угличи по дань Игорю, и Пересѣчень взятъ бысть. Въ се же лѣто дастъ дань на нихъ Свиналду.

Въ лѣто 6449 и 6450. Вдастъ дань деревскую Свиналду томужъ.

Въ лѣто 6451, 6452, 6453[2]. Въ то же лѣто рекоша дружина ко Игореви: «отроцы Свиналжи издобилися оружиемъ и порты, а мы нази, да поиди княже съ нами въ Древляны на дань: и ты добудеши и мы». И послуша ихъ Игорь, иде в дани, и насиляше имъ мужи его; и возмя дань, поиде въ свои градъ. Идущу же ему вспять, размысливъ, рече дружинѣ своеи: «идите з данью домовъ, а азъ возвращуся и похожу еще». И пусти дружину свою домови, съ малою дружиною возвратися, желая большаго имѣния. Слышавше Древляне яко еще грядетъ къ нимъ сице здумавше Древляне съ княземъ своимъ Маломъ, глаголюще къ себѣ: «аще волкъ ввадитъ во овцы, то выноситъ все стадо, аще не убиютъ его; тако и сеи, аще его не убиемъ, то и вся ны погубитъ». И послаша къ нему, глаголюще сице: «по что идеши паки къ намъ; поималъ бо еси всю дань у насъ». И абие не послуша ихъ Игорь. Они же изъ града Коростеня изшедше Древляне противу, и убиша дружину Игореву и самого князя Игоря убиша: бѣ бо ихъ мало. И погребоша Игоря; и есть могила его у Коростеня града въ Д[illegible]евѣхъ и до сего дне. А Ольга бяше тогда въ Киевѣ съ сыномъ своимъ съ дѣтскомъ Святославомъ, и кормилецъ его Асмутъ, и воевода бѣ Свиналдъ, тотъ же отецъ Мстишинъ. Рѣша же Древляне: «се князя убихомъ рускаго; и поимемъ жену его Ольгу за князь свои Малъ, а Святослава, сотворимъ ему якоже хощемъ[3]». И послаша Древляне, изобравши лучшии мужи числомъ 15, въ лодки къ Олзѣ, и присташа подъ Биричевомъ, бѣ бо тогда вода текущи подлѣ горы Киевския, и на Подолѣ не сѣдяху людие, но на горѣ; градъ же бяше Киевъ, идѣже нынѣ есть Гродятинъ и Микифоровъ дворъ, а княжь бяше дворъ во градѣ, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюдинъ; а первѣи сице бѣ внѣ града, и бѣ внѣ градѣ
л. 6 об. дворъ другии; бѣ бо те||ремъ каменъ ту. И повѣдаша Олзѣ, яко Древляне придоша, и возва я Ольга къ себѣ, и рече имъ: «добрѣ придосте гости». И рече Ольга: «да глаголете, что ради придосте сѣмо». Рѣша же Древляне: «посла ны Деревская земля, глаголюще сице: мужа твоего убихомъ, бяше бо мужъ твои аки волкъ, восхищая и грабя; а наши князи добры суть и расплодили землю нашу; и да поиди убо за князь

---

[1] *На полях* 940

[2] *На полях* 943 и 45

[3] *Так и в* Р. *В* КТ хощеть

нашъ за Малъ»; бѣ бо имя ему Малъ князю Деревскому. Рече же имъ Ольга: «люба ми есть рѣчь ваша, уже бо ми своего мужа не воскресити но хощу вы почтити на утрия предъ людьми своими, а нынѣ идите въ ладью свою и лязите въ лодьи, веселящеся, и азъ заутра пошлю по васъ, вы же рцыте: не ѣдемъ на конехъ, ни пѣши не ходемъ, но понесите ны въ лодьи; и вознесутъ вы въ лодьи». И отпусти я въ лодьи. Ольга же повелѣ ископати яму велику и глубоку на дворѣ теремстѣмъ внѣ града. И заутра Ольга, сѣдяще въ теремѣ, посла по гости. Слуги же приидоша къ нимъ, глаголюще: «зоветъ вы Ольга на честь велику». Они же рѣша: «не ѣдемъ на конехъ, ни пѣши, ни на возехъ; но понесите ны въ лодьи». Глаголаше же кияне къ нимъ: «неволя есть намъ; князь нашъ убиенъ бысть, а наша княгиня хощетъ за вашего князя»; и понесоша я въ лодьи. Они же сѣдяху въ перегбехъ великихъ, сустугахъ, гордящеся. Принесоша я на дворъ ко Олзѣ, и несши вринуша я въ яму съ людьми. И приникши Ольга, рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «пуще есть Игоревѣ смерти».

л. 8 об.—9. 6453—6475 гг.

Якоже и Ольга часто глаголаше: «и азъ, сыне мои, бога познахъ и радуюся; аще ты познаеши, и радоватися начнеши». Онъ же не внимаше, глаголя: «како азъ хощу инъ законъ прияти единъ, а дружина смѣятися начнутъ». Она же рече ему: «аще крестишися, и вси имутъ креститися съ тобою». Онъ же не послушаше матери своея, творяще нравы поганския; не вѣдыи бо, аще кто матери не послушаетъ и въ бѣду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не послушаетъ или матери, смертию да умретъ». Сеи же тому словеси[1] гнѣвашеся на матерь свою, иже глагола ему. Соломонъ же рече: «кажаи злыя прииметъ себѣ досаждение». Но обаче любляше Ольга своего сына Святослава, глаголюще въ себѣ: «воля божия да будетъ; аще хощетъ богъ помиловати роду моего и земли Руския, да возложитъ имъ богъ на сердце обратитися къ богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляшеся за люди и за сына и по вся нощи и дни, кормяще сына своего до мужества своего и до возраста его. *л. 8 об.*

Въ лѣто 6464, 6465, 6466, 6467, 6468, 6469, 6470, 6471, 6472[2]. Князю Святославу возрастшу и возмужавшу, нача вои совокупляти многи и храбры; и бѣ бо самъ храбръ, и легко ходя, яко пардусъ; и воины многи творяще ходя, и возъ по себѣ не возяше, ни котлы, ни мясъ варя, но потонку мясъ изрѣзавъ, конину или звѣрину, грядину на углехъ испекъ, ядаше; ни шатра имѣяше, но подкладъ[3] постилаше, а сѣдло ||

[1] *Так и в* Т.

[2] *На полях написано* 956 .,964

[3] *Написано в рукописи* подъ кладъ, *но буква* ъ *зачеркнута.*

л. 9 в головахъ кладяше; такоже и прочии вои вси бяху его. Послаше ко странамъ, глаголя: «хощу на вы итти». Иде на Оку рѣку и на Волгу[1]. И налѣзъ Вятицы, и рече къ Вятицемъ: «кому дань даете». Они же рекоша: «Козаромъ даемъ по шелягу, отъ орала даемъ имъ».

Въ лѣто 6473[2]. Иде Святославъ на Козары. Слышавше же Козары, изыдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ на сѣчь, и соступишася оба полцы, и бысть брань, и одолѣ Святославъ Козаромъ и градъ ихъ Бѣлувѣжу[3] взя. И Ясы побѣди и Касоги, и приведе къ Киеву.

Въ лѣто 6474. Побѣди Святославъ Вятицъ и дань на нихъ возложи.

Въ лѣто 6475. Иде Святославъ на Дунаи и на Болгоры. И бившимся обоимъ, и одолѣ паки Святославъ Болгоромъ, и взя по Дунаю градовъ 80, и сѣде ту княжа въ Переяславцы и емля дань на Грецѣхъ.

Въ лѣто 6476[4]. Приидоша Печенѣзѣ на Рускую землю первѣе; а Святославъ бяше въ Переяславцѣ; а Ольга тогда затворися со внуки своими: съ Ярополкомъ и Ольгомъ и Володимеромъ во градѣ Киевѣ. И оступиша Печенѣзи градъ въ силѣ тяжцѣ, безчисленное множество около града; и не бѣ льзѣ изъ града вылѣсти, ни вѣсти послати; изнемогаху людие гладомъ и жаждою. И собрашася людие оныя страны Днѣпра въ лодьяхъ, стояху об ону страну, не бѣ льзѣ внити въ Киевъ ни единому ихъ, изъ града къ нимъ. Востужиша людие во градѣ и рѣша: «нѣсть ли кого у насъ, иже бы моглъ на ону страну доити: аще не приступите утро подъ градъ, предатися имамъ Печенѣгомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». Они же глаголаше: «иди». И абие изыде изъ града съ уздою и ристаше сквозѣ Печенѣзи, сице глаголя: «не видѣсте ли коня никтоже»; бѣ бо юноша умѣя печенѣжски; они мняху его своего. И сеи яко приближися къ рѣцѣ и свергъ съ себе порты, абие сунуся въ Днѣпръ и побредѣ. Видѣвше же Печенѣзы, устремишася на нь, стрѣляюще его; и не возмогоша ему ничтоже сотворити зла.

лл. 12—12 об. 6488 г.

л. 12 Сеи бо Блудъ затворився съ Ярополкомъ, слаше къ Володимеру часто, веля ему приступити ко граду бранию, самъ мысля убити Ярополка, гражаны же не бѣ льзѣ убити его. Блудъ же не возмогъ, како бы погубити, замысли лестию, веля ему ни злазити на брань изъ града. Рече Блудъ Ярополку: «кияне слются къ Володимеру, глаголюще: приступаи ко граду, яко предамъ ти Ярополка; побѣгни изъ града». И послуша

---

[1] *Слово* Волгу *подчеркнуто, а на полях более мелко написано* вѣроятно на Днѣстръ, что изъ следующаго ясно видѣть можно

[2] *На полях написано* 965

[3] *Слово* Бѣлувѣжу *подчеркнуто, а на полях написано* Бѣлувѣжа стоитъ на Днѣстрѣ, а Яссы за Прутомъ

[4] *На полях написано* 968

его Ярополкъ и избѣгъ, пришедъ затворися во градѣ Роднѣ. И бѣ гладъ великъ въ немъ, и есть притча сия и до сего дне: «бѣда аки въ Роднѣ»; а Володимиръ вниде въ Киевъ. И осѣдаху Ярополка въ Роднѣ. И рече Блудъ Ярополку: «видѣши ли, колико есть вои у брата твоего; намъ бо ихъ не пребороти; и твори миръ съ братомъ своимъ», льстя подъ нимъ сия. Рече Ярополкъ: «тако буди». И посла Блудъ къ Володимеру сице[1] глаголя, яко «сбыстся мысль твоя, яко приведу къ тебѣ Ярополка, ты же пристрои убити и». Володимеръ же то слышавъ, и абие вшедъ въ теремныи дворъ отень, о немъ же прежде сказахомъ, сѣде ту съ вои и съ дружиною своею. И рече Блудъ Ярополку: «поиди|| къ брату своему и рцы ему: что ми ни вдаси, то азъ приму». И поиде Ярополкъ; и рече ему Варяжко: «не ходи, княже, убиютъ тя; побѣгни въ Печенѣги и приведеши вои»; и не слуша его. И прииде Ярополкъ ко Володимеру, яко полѣзе въ двери, подьяста два Варяга мечемъ подъ пазусѣ, Блудъ же затвори дверь и не дастъ ити по немъ своимъ, и тако убиенъ бысть Ярополкъ. А Варяжко же видѣвъ, яко убиенъ бысть Ярополкъ, бѣжа отъ нихъ въ Печенѣги на Володимера. Володимеръ же залѣзе жену братню Грекиню, и бѣ не праздна, отъ нея же родися Святополкъ. Отъ грѣховнаго бо корене золъ плодъ бываетъ, понеже бо была бѣ мати его черницею, а второе, Володимиръ залеже ю не по браку, прелюбодѣицъ убо есть; тѣм же и отецъ его не любяше: бѣ бо отъ двою отцу, отъ Ярополка и отъ Володимера. *л. 12 об*

лл. 15—15 об. 6494 г.

И нача философъ глаголати сице: въ начало испервa богъ[2] человѣкомъ реклъ на небо созидати столпъ, то повелѣлъ бы самъ богъ словомъ, яко же сотвори богъ небо и землю и море и вся видимая и невидимая. Того ради сего языкъ не измѣнися, и отъ сего суть и Евреи. На седмъ же десятъ и на единъ языкъ раздѣлишася и разыдошася по странамъ, кождо ихъ свои нравъ имуще; и по диаволю научению ови же рощениемъ вѣроваша и кладязямъ и рѣкамъ, и не познаша бога. Отъ Адама же до потопа лѣтъ 2242, а отъ потопа до раздѣления языкъ лѣтъ 529. И по семъ диаволъ паки большее прельщение вверже въ человѣки, и начаша кумиры творити, ови древяны, иныи мѣдяны, друзии мраморяны и златыя и сребряныя, и кланяхуся имъ, и приводяху сыны и дщери своя, и закалаху предъ ними; и бѣ вся земля осквернена. И начальникъ же бяше сему кумирутворению Серухъ; творяше бо кумиры во имѣна мертвыхъ человѣкъ, бывшимъ овѣмъ царемъ, другимъ же храбрымъ, *л. 15*

[1] *В рукописи* силе. *Испр. по* Р.

[2] *Здесь в тексте рукописи значительный пропуск, но в рукописи текст написан без перерыва.*

волхвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серухъ роди Фару; Фара же роди три сыны, Авраама, Нахора и Арана. Фара же творяше кумиры, навыкъ у отца своего. Авраамъ же, пришедъ во умъ, возрѣ на небо и рече: «воистинну то есть богъ, иже се сотворилъ; а отецъ мои пре-

л. 15 об. льщаетъ человѣки». И рече Авраамъ: «искушу || богъ отца своего», и рече: «отче, почто искушаеши и прельщаеши человѣки, творя кумиры древяныя; тои есть богъ, иже сотвори небо и землю». И приимъ Авраамъ огнь и зажже кумиры въ храминѣ. Видѣ же се Аранъ, братъ Авраамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымцати идолы, и самъ сгорѣ ту Аранъ и умре предъ отцемъ. Прежде бо сего не бѣ умиралъ сынъ предъ отцемъ, но отецъ предъ сыномъ; и отъ сего почаща умирати предъ отцы сынове. И возлюби богъ Авраама, и рече богъ Аврааму: «изыди отъ земли твоея, и отъ хижъ своихъ и иди въ землю, юже ти азъ покажу, и сотворю тя въ языкъ великъ, и благословятъ тя колѣна земная».

лл. 17 об.—18. 6494 г.

л. 17 об. Малахиа же рече: «тако глаголетъ господь: уже нѣсть ми хотѣша[1] прорицати о воплощении божии». Первое Давидъ, глаголя: «рече господь господеви моему: сяди одесную мене, дондеже положу враги твоя подножию ногама твоима». И паки рече: «господь рече ко мнѣ: сынъ мои еси ты, азъ днесь родихъ тя». И Исаия рече: «не посолъ и ни вѣстникъ, но самъ господь пришедъ спасетъ ны». И паки: «яко дѣтищь родися намъ, ему же начало бысть на рамѣ его, и прозовется велика свѣта ангелъ, и велика власть, и миру его нѣсть конца». И паки: «се дѣва во чревѣ прииметъ и родитъ, и нарекутъ имя ему Еммануилъ». Михия рече: «Вифлеемъ, домъ Ефратовъ, еда не многъ еси въ тѣхъ[2] сущихъ[2] Иудовыхъ; изъ тебе бо изыдетъ старѣишина быти во Иизраили, исходи его отъ нынѣ и до вѣка; сего ради дастся, до времени раждающия родитъ, и прочии отъ братии его обратятся на сыны Иизраилевы». Иеремия рече: «се богъ нашъ, не вмѣнится инъ къ нему; изобрѣте всякъ путь художества и дастъ Иакову, отроку своему; по сихъ же на земли явися и съ человѣки поживе». И паки: «человѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко человѣкъ умираетъ». Прорекоша же и страсти его, рекуще, яко же рече Исаия: «о лютѣ[3] души ихъ, понеже совѣтъ золъ совѣщаща, рекуще: свяжемъ праведника». И паки тои же рече: «тако глаголетъ господь: азъ ни спротивлюся, ни глаголю противу и лице свое не отвратихъ отъ стыдѣния и заплевания». Моисеи рече о распятии его: «узрите животъ вашъ висящъ прямо очима вашима». Исаиа рече: «яко овца на заколение веденъ бысть». Ездра же рече: «благословенъ

---

[1] *Так и в* Т. *В* К хотѣнна

[2—2] *В* К тысущах

[3] *В рукописи* лѣтѣ. *Испр. по* К.

богъ, распростеръ руцы свои и спасъ Иерусалимъ». О воскресении же его рекоша; Давидъ же рече: «востани боже, суди земли, яко ты наслѣдиши во всѣхъ языцѣхъ». И паки: «воста, яко спя господь». И паки: «да воскреснетъ богъ и расточатся вразы его». И паки: «воскресни || господи боже мои, да вознесется рука твоя». л. 18

лл. 18—19. 6494 г.

Мария, убоявшися, скры отроча. Иосифъ же съ Мариею, материею Иисусовою, поимше отроча, бѣжа во Египетъ до умертвия Иродова. Во Египтѣ же явися ангелъ Иосифови, глаголя: «востани, поими отроча и матерь его, и изыди въ землю Иизраилеву». Пришедшу же ему, вселися въ Назаретъ. И возрастшу же ему, бывшу лѣтъ 30, нача чудеса творити и проповѣдати царство небесное; и избра себѣ ученикъ 12 и нарече имена, и нача чудеса творити велика, и мертвыя воскрешати, прокаженныя очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние творити, и ина многа чудеса велия, яко же бѣша пророцы прорекли о немъ, глаголюще: «тои недуги наша исцѣли и болѣзни понесе». И крестися отъ Иоанна во Иорданѣ, показа новымъ людемъ обновление. Крестившу же ся ему, и се отверзошася небеса, и Духъ сходящъ въ видѣ голубинѣ на нь, и гласъ глаголя: «сеи есть сынъ мои возлюбленныи, о немъ же благоизволихъ». И посылаше ученики своя проповѣдати царство и покаяние во || оставление грѣховъ. И хотя исполнити пророчения, нача повѣдати, яко подобаетъ сыну человѣческому пострадати, распяту быти и въ третии день воскреснути. Учащу же ему въ церкви, архиереи и книжники исполнишася зависти, и искаху убити, имше, ведоша и ко игемону Пилату. Пилатъ же испыта, яко безъ вины предаша его, и хотѣ пустити его. Они же рѣша ему: «аще сего пустиши, не имаши быти другъ кесареви». Пилатъ повелѣ, да распнутъ. Они же, поимше Иисуса, ведоша его на мѣсто Краниево, и распяша ту; и бысть тма по всеи земли отъ шестаго часа до девятого; и по девятомъ часѣ испусти духъ Иисусъ; и церковная завѣса раздрася на двое, и мертвии восташа мнози, имъ же повелѣ въ раи ити. И снемше со креста, положиша во гробѣ, и печатьми запечаташа гробъ людие жидовстии, и стражи приставиша, рекуще: еда украдутъ ученицы его. Онъ же въ третии день воскресе, явися ученикомъ, рекъ имъ: идите во вся языки и научите вся страны, крестяще во имя Отца и Сына и святаго Духа. И пребысть съ ними 40 днии, являяся имъ по воскресении; и егда исполнишася день 40, повелѣ имъ ити въ гору Елионскую; и явися имъ, благословивъ я, и рече имъ: «сядете во градѣ Иерусалимѣ, дондеже послю вы обѣтование отца моего». И се рекъ, возношашеся на небо. Они же поклонишася ему, и возвратишася во Иерусалимъ, и бяху въ церкви выну. И егда скончашася дние 50, и сниде духъ святыи на апостолы; и приемши обѣтование святаго Духа,

л. 18

л. 18 об.

разыдошася по всеи вселеннѣи, учаше и крестяще водою. Рече же Володимиръ: «что ради отъ жены родися, и на древѣ распятся, и водою крестися». Онъ же рече ему: «сего ради, и понеже исперва родъ человѣческии женою согрѣщи, диаволъ прельсти Еву и Адама, и отпаде рая; такожъ и богъ отместие дая диаволу, женою первѣе побѣждение бысть диаволу, женою бо испаде Адамъ изъ рая; отъ жены же воплотися богъ и повелѣ ити въ раи вѣрнымъ. А еже распяту быти, сего ради: отъ древа вкушъ, испаде породы, богъ же сего ради страсть прия на древѣ, да древомъ диаволъ побѣжденъ будетъ, а отъ древа животнаго приимутъ праведнии. А еже водою обновление: понеже при Ное, умножившимся грѣхомъ въ человѣцѣхъ, и наведе богъ потопъ на землю и потопи человѣки водою; сего ради рече богъ: «понеже погубихъ человѣки грѣхъ
л. 19 ихъ ради, нынѣ же паки водою очищу грѣхи || человѣкомъ, обновлениемъ водою»; ибо жидовскии родъ въ мори очистишася отъ египетскаго злаго нрава, понеже вода изначала бысть первѣе, рече бо: «духъ божии ношашеся верху воды». Еже нынѣ крестятся духомъ и водою, яко же Гедеонъ прообрази по семъ; егда прииде къ нему ангелъ, веля ему ити на Мадиамы, онъ же, искушая, рече къ богу, положивъ руно на гумнѣ, рекши тако: «аще будетъ суша по всеи земли, а на рунѣ роса». И положи руно; и заутра видѣвъ по всеи земли сушу, а на рунѣ роса.

лл. 19—20. 6495—6496 гг.

л. 19 Въ лѣто 6495. Созва Володимиръ боляры своя и старцы градския, и рече имъ: «се придоша ко мнѣ Болгаре, рекуще: прими законъ нашъ; посемъ придоша Нѣмцы, и тѣ хваляху законъ свои; по сихъ придоша Жидове; сии же Грецы послѣ придоша, хулящe всѣхъ законы,
л. 19 об. свои же хваляще, и много глаголаше, сказующе отъ начала миру; || суть же хитро сказающе, и чудно слышати ихъ и любо комуждо; и другии свѣтъ повѣдаютъ быти: да аще кто вѣруетъ въ нашу вѣру, тои паки, умеръ, востанетъ, и не умирати имутъ вовѣки; аще ли въ инъ законъ ступите, то на ономъ свѣтѣ во огнѣ горѣти. Да что ума предасте, и что отвѣщаете». И рѣша боляре и старцы градстии: «княже, ты вѣси, яко своего никто же не хулитъ, но хвалитъ; аще ли хощеши гораздно испытати, то имаши у себе мужи; пославъ, испытаи[1] отъ нихъ когождо[2] службу, и кто како служитъ богу». И бысть люба рѣчь князю и всѣмъ людемъ; и избраша у себе мужи мудры, смысленны, числомъ десять, и рѣша имъ: «идите первое къ Болгаромъ, и испытаите вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша ихъ скверная дѣла

[1] *Слова* пославъ испытаи отъ нихъ коихъ *написаны на месте каких-то соскобленных букв.*

[2] *В рукописи* коихъждо. *Так и в* Р. *Испр. по* К.

и кланение въ ропатѣ, и приидоша въ землю свою. И рече имъ Владимиръ: «идите паки къ Нѣмцемъ и соглядаите такожде, и оттуду идите въ Греки». Они же приидоша въ Нѣмцы, и соглядаша церковь и службу ихъ; и приидоша къ Царюграду и внидоша къ царю. Рече же царь: «испытаите, коея ради вины приидоша къ намъ». Они же, испытавше, повѣдаша вся бывшая. Сия слышавъ царь, радъ бысть и честь велику сотвори имъ въ тотъ день. Наутрия же посла къ патриарху, глаголя сице: «приидоша Русь пытати вѣры нашея; да пристрои церкви и крылосъ, и самъ причинися въ святительския ризы да видятъ службу бога нашего». И сия слыщавъ патриархъ, повелѣ созвати крылосъ, и по обычаю сотвориша праздникъ, и кадила вожгоша и пѣния ликъ составиша. И иде царь съ ними въ церковь; и поставиша я на пространнѣ мѣстѣ, показующе имъ церковную красоту и пѣния и службы архиереиски и предстояние диаконъ, и сказающе служения бога своего. Они же вразумѣша бывшее, удивишася и похвалиша служение ихъ. Призваша же царь Василии и Константинъ, рекоша: «идите въ землю вашу»; и отпустиша я съ честию и съ дары великими. Они же приидоша въ землю свою. И созва князь || боляры своя и старцы, и рече Володимиръ: «се, приидоша мужи, посланнии нами; да слышимъ отъ нихъ бывшее». И рече имъ: «скажите предъ дружиною». Они же рекоша, яко «приходихомъ первое къ Болгаромъ, смотрихомъ како кланяются въ ропатѣ, стояще безъ пояса, и поклонився, сядетъ и глядитъ сѣмо и овамо, аки бѣшенъ, и нѣсть веселия у нихъ, но печаль и смрадъ великъ, и нѣсть добро законъ ихъ. Приидохомъ же въ Нѣмцы, и видѣхомъ во храмѣ ихъ службу творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. Приидохомъ же въ Греки, и введоша насъ, идѣже служатъ богу своему, и не свѣмы, на небеси ли или на земли есмы были; нѣсть бо вида того на земли или красоты тоя, недоумѣемъ бо сказати; то и вѣмы токмо, и отинудь[1] богъ съ человѣки пребываетъ; есть служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы не можемъ забыти красоты оныя; всякии бо человѣкъ, аще вкуситъ сладкого, послѣди горести не приимеетъ: тако и мы не имамъ здѣ жити». И отвѣщавше же боляре, рекоша: «аще бы лихъ законъ греческии, то не бы баба твоя Ольга приняла его, яже бѣ мудрѣиши всѣхъ человѣкъ». Отвѣщавъ же Володимиръ и рече: «то гдѣ крещение приимемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувшу лѣту.

л. 20

В лѣто 6496[2]. Иде Володимиръ съ вои на Корсунь, градъ греческии; затворишася корсуняне во градѣ. И ста Володимиръ об онъ полъ града въ Лименѣ, вдале града единаго поприща; и боряхуся крѣпко граждане.

---

[1] *В рукописи* отнюдъ. *Испр. по* Т.
[2] *На полях написано* 988

И рече Володимиръ ко гражданомъ: «аще не вдастеся, имамъ стояти за три лѣта».

лл. 20 об. — 21. 6496 г.

л. 20 об. И рече Володимиръ: «да пришедши крестятъ мя, и съ сестрою вашею единовѣрникъ хощу быти». И абие послушаста цари и посласта сестру свою и сановники нѣкии и пресвитеры. Она же не хотяше ити: яко «въ поганыя, рече, иду; лучши бы ми здѣ умрети». И рѣша еи брата[1]: «егда како тобою обратитъ богъ Рускую землю на покаяние, а Греческую землю избавиши отъ лютыя работы; видѣши бо, колико зло сотвориша Русь Грекомъ; и нынѣ аще не идеши, тоже имутъ сотворити намъ»; и едва ю принудиша. Она же, вѣдши въ кубару, и цѣловавши ужики своя съ плачемъ, и поиде чрезъ моря. И яко прииде къ Корсуню, излѣзоша корсуняне съ поклономъ, и введоша ю во градъ, и въ полатѣ ю посадиша. По устроению же божию въ сие время абие разболѣстася у Владимира очи, и ничто же видяще, и тужаше вельми, и не домышляше, что сотворити. И посла къ нему царица, сице рекуще: «аще хощеши избыти болѣзни сея, то паки уже вскорѣ крестися; или не крестишися, то не имаши избыти сего». Се слышавъ Володимиръ, рече: «да аще се л. 21 истина будетъ, то по истинѣ великъ || богъ христианскии»; и повелѣ креститися. Епископъ корсунскии съ попы, огласивъ, крести и Володимира; яко возложи руку на нь, абие прозрѣ. Видѣвъ же се Володимиръ незапное исцѣление, прослави бога, рекии: «то перво увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвши дружина его, мнози крестишася. Крестися же въ церкви святаго Василиска; и есть церкви та стоящи в Корсунѣ на мѣстѣ посредѣ града, идѣже торгъ дѣютъ корсуняне; полата же Володимиря вскраи церкви стоитъ и до сего дне, а царицына за олтаремъ есть и до сего дне. По крещении же приведе царицу на брачение. Се же не вѣдуще право, глаголютъ[2], яко крестился есть въ Киевѣ, инии же рѣша въ Василѣвѣ, друзии же инако сказующе.

лл. 23—23 об. 6496 г.

л. 23 И се рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояше кумиры; и постави церковь святаго Василия на холмѣ, идѣже стояше кумиры Перунъ и прочии, идѣже требы творяху князь и людие. И начаша ставити по городомъ церкви и попы, и людие къ крещению приводя по всѣмъ градомъ и селомъ. И пословъ нача посылати о нарочиты чадѣ дѣти имати, даяти на учение книжное; матери же чадъ своихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердилися вѣрою, но аки по

[1] *Так и в* Т. *В* К братья

[2] *В рукописи* глаголати. *Так и в* Р. *Испр. по* К.

мертвецѣхъ плакахуся. Симъ бо дѣтемъ разданномъ суще на учение книгамъ, сбыстся пророчество на Рускои земли, глаголющее: «во оны дни услышатъ глусии словеса книжная, ясенъ будетъ языкъ гугнивыхъ». Яко не бѣ прежде слышали словесъ книжныхъ, но по божию строению и по милости своеи помиловавыи ихъ богъ, яко рече пророкъ: «помилую его же аще хощу, помилую»; помилова ны паки банею бытия и обновлениемъ духа; по изволению божию, а не по нашимъ дѣломъ. Благословенъ господь Иисусъ христосъ, иже возлюби новыя люди, Рускую землю просвѣти святымъ крещениемъ. Велии еси господи и чудна дѣла твоя, и величеству твоему нѣсть конца; въ родъ и родъ восхвалимъ дѣла твоя, рекуще || съ Давидомъ: приидите возрадуемся господеви, воскликнемъ богу спасу нашему, исповѣдающеся ему, яко благъ яко въ вѣкъ милость его; яко избавилъ ны есть отъ врагъ нашихъ, рекуще, отъ идолъ суетныхъ. Колико ти радости: ни единъ ни два спасается. Рече бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшницѣ кающемся». Се же ни единъ, ни два, но безчисленное множество ко господу приступиша, святымъ крещениемъ просвѣщены. Яко же пророкъ рече: «воскроплю на вы воду чисту, и очиститеся отъ идолъ вашихъ и отъ грѣхъ вашихъ». *л. 23 об.*

л. 39. 6641—6643 гг.

Въ лѣто 6641. Бысть знамение въ солнцѣ предъ вечернею. Въ томъ же лѣтѣ, на зиму, иде Всеволодъ съ новгородцы на Чюдь и взя городъ Юрьевъ на память св. Никифора, февраля въ 9-и день. *л. 39*

Въ лѣто 6642. Почаша молвити о суздалстеи воинѣ новгородцы, и убиша мужи своя и свергоша съ моста въ субботу пянтикостную. Въ томъ же лѣтѣ ходи Всеволодъ съ новгородцы, хотя брата своего посадити въ Суздалѣ, и возвратишася на Дубнѣ назадъ, а Изяславъ тогда иде къ Киеву; и раздрася вся земля Руская. Въ томъ же лѣтѣ порубиша новгородцевъ за моремъ въ Дони. И паки въ то же лѣто, на зиму, иде Всеволодъ на Суздаль ратию, и вся Новгородская область, мѣсяца декабря въ 31 день; и восташа дние злии: мразъ, вьялица, страшно зѣло. И бишася на Жданѣ горѣ, и многа зла сотворися[1]: и убиша посадника новгородскаго Иванка, мужа храбра зѣло, и Петрила Микулича, и много добрыхъ мужъ, а суздалецъ болши; и сотворше миръ, и придоша назадъ. И пустиша митрополита Киеву.

Въ лѣто 6643. Ходи Мирославъ посадникъ изъ Новагорода мирити киянъ с черниговцы, и прииде, не успѣ ничто же: сильно бо взмяклася земля Руская. Ярополкъ зваше къ себѣ новгородецъ, а черниговскии

---

[1] *Буквы* ся *переделаны из каких-то других букв.*

къ себѣ; и бишася, и поможе богъ Ольговичю[1] съ черниговцы, и многи кияне изсѣче, а другия изымаша рукама, мѣсяца августа.

лл. 54 об.—55. 6723—6724 гг.

л. 54 об. Того же лѣта князь Ярославъ ятъ Якуна Заболомича, а по Фому посла по Доброщинича, по новоторжскии посадники, и оба поточи на Тферь. Князь же Ярославъ сотвори вече на Ярославлѣ дворѣ; и идоша на дворъ Якунъ и разграбиша и, и жену его яша; а Якунъ заутра иде съ посадникомъ къ князю, и князь повелѣ яти сына его Христофора. И тогда же убиша пруси Острата на сборъ, и сына его Луготу, и ввергоша и въ греблю мертва; князь же о томъ на новгородцы пожали. Того же лѣта поиде князь Ярославъ на Торжокъ, поимя съ собою Твердислава Михаиловича, Микифора, Полюда, Сбыслава, Симеона, Олексу, и много болярь, и одаривъ, присла въ Новъгородъ, а самъ сѣде на Торжку. Тои же осени много зла сотворися: поби мразъ обилие по волостемъ, а на Торжку все цѣло бысть. И зая князь рожь на Торжку, не пусти въ городъ ни воза; и послаша по князя Семена Борисовича, Вячеслава Климятинича, Зубца Якуна, и тѣхъ прия, и кого посланше и князь прия. А въ Новѣгородѣ зло бысть вельми: кадь ржи купляху по 10 гривенъ, и овса по 3 гривны, а рѣпы возъ по 2 гривны; ядяху люди соснову кору и листъ липовъ и инии мохъ. О, горе тогда, братие, бяше, дѣти своя даяху одерень; и поставиша скудельницу, и наметаше полну. О, горе бяше, по торгу трупие и по улицамъ трупие, и не можаху псы изъядати человѣкъ, но и по полю лежаху; а Вожане помроша, а останокъ ихъ разыдошася; и тако, по грѣхомъ нашимъ, разыдеся власть наша и градъ нашъ. Новгородцы же, останокъ живыхъ, послаша Юрья Иванковича посадника, Степана Твердиславича и иныхъ мужеи по князя, и тѣхъ прияша; а въ Новгородъ приславъ Ивора Чапоноса, и выведе княгиню свою къ себѣ, дщерь Мстиславлю; и потомъ послаша Мануилу Яглечевича съ послѣднею рѣчию: «поиде въ свою отчину къ святѣи Софии; или не идешъ, а нашъ, княже, повержеши ны». Ярославъ же и тѣхъ не пусти, а гости новгородскии вся прия; и бысть въ Новѣгородѣ печаль и воиль. || Тогда же услышавъ Мстиславъ Мстиславичь зло ето, поиде л. 55 въ Новъгородъ мѣсяца февраля въ 11-и день, и изыма Хота Григориевича, намѣстника Ярославля, и вся дворяне искова; и пришедъ на Ярославль дворъ; и цѣлова честныи крестъ, а новгородцы къ нему, яко съ нимъ въ животъ и въ смерть: «любо изыщутъ мужи новгородстии волости, паки ли свою голову положу за Новъгородъ». Ярославу же бысть вѣсть на Торжекъ, и изгониша твердь, а пути отъ Новагорода засѣкоша, и

[1] *В рукописи* ольговичь. *Так и в* Р. *Испр. по* К.

рѣку Тверцу; а въ Новъгородъ посла 100 мужъ новгородцевъ Мстислава провадити изъ Новагорода; и не яшася по то, но вси быша единодушно, и 100-то мужъ. И посла князь Мстиславъ съ новгородцы къ Ярославу въ Торжекъ попа Юрья св. Иоанна съ Торговища, и свои мужи пусти: «сыну, кланяюся ти; мужи мои и гости пусти, а самъ съ Торжку поиди, а со мною любовь возми». Князь же Ярославъ того не учини и не улюби, пусти попъ безъ мира, а новгородцы созва на поле, вси мужи и гостебницы изымавше, и искова и вся, посла по своимъ городомъ, а товаръ ихъ раздая и кони; а бяше всѣхъ новгородцевъ 2000. И прииде вѣсть въ Новъгородъ; бяше же новгородцевъ мало: а меншии они разыдошася, а иные помре гладомъ. Князь же Мстиславъ сотвори вече на Ярославлѣ дворѣ и рече: «поидемъ, поищемъ мужеи своихъ, а вашеи братии, и волостеи своихъ; да не будетъ Новыи торгъ надъ Новымъгородомъ, ни Новъгородъ подъ Торжкомъ; но гдѣ святая София, ту и Новъгородъ; а во многѣ богъ, и въ малѣ богъ и правда.

Въ лѣто 6724[1]. Мѣсяца марта въ 1-и день поиде князь Мстиславъ на зятя своего на Ярослава съ новгородцы, а къ Ярославу побѣгоша преступницы кресту: цѣловали бо бяху крестъ честныи къ Мстиславу, со всѣми новгородцы, всѣмъ единако быти.

лл. 67 об.—71. 6748—6753 гг.

Яко же древле царица Южская приходи къ Соломону, хотя слышати премудрость его; такоже сии, именемъ Андрѣяшъ, видѣвъ князя Александра, и къ своимъ возвратися и рече: «проидохъ страны и языки, не видѣхъ таковаго ни въ царѣхъ царя, ни въ князѣхъ князя». Се же слышавъ король части Римския, отъ полунощныя страны, таковое мужество князя Александра, и помысли въ себѣ: «поиду, рече, пленю землю Александрову». И собра паки силу велику, Свѣя съ княземъ и съ пискупы своими, и Мурмане и Сумъ и Ѣмь, и наполни корабли многи зѣло полковъ своихъ, и подвижися въ силѣ велицѣ, пыхая духомъ ратнымъ, и прииде въ рѣку въ Неву, и сташа усть Ижеры, шатаяся своимъ безумиемъ, хотяще восприяти Ладогу и Новъгородъ и всю область Новгородскую. ‖ И посла послы, загордѣвся, къ князю Александру въ Новгородъ, тако рекъ ему: «аще можеши противитися, то се уже есмъ здѣ, и пленю землю твою». Александръ же слышавъ словеса ихъ, разгорѣся сердцемъ, и вшедше въ церковь святыя Софии, падши на колѣну предъ олтаремъ, нача молитися со слезами: «боже хвальныи и праведныи, боже великии и крѣпкии, боже превѣчныи, сотворивыи небо и землю, и постави предѣлы языкомъ, и повелѣвыи жити, не преступая въ чюжую часть»;

л. 67 об.

л. 68

[1] *На полях написано* 1216

но восприимъ псаломскую пѣснь, и рече: «суди, господи, обидящимъ мя и побори борющияся со мною, приими оружие и щитъ, стани въ помощь мнѣ». И скончавъ молитву и воставъ поклонися архиепископу; архиепископъ же Спиридонъ благослови его и отпусти. Онъ же, исходя изъ церкви, утирая слезы, и нача укрѣпляти дружину свою, и рече: «не въ силахъ богъ, но въ правдѣ, помянемъ пѣснословца Давида; сии во оружии, и сии на конѣхъ, мы же во имя господа бога нашего призовемъ; тии спяти быша и падоша». И иде на нихъ въ малѣ дружинѣ, не сождався бо со множествомъ силы своея, но уповая на святую Троицу. Жалостно слышати, яко отецъ его Ярославъ честныи и великии не бѣ вѣдалъ таковаго востания сына своего, честнѣишаго и драгаго Александра; ни оному бысть послати когда вѣсти къ отцу своему, уже бо приспѣша ратнии; тѣмъ же паки многи новгородцы не совокупилися бяху, понеже ускори поити князь. И прииде на ня въ недѣлю на соборъ святыхъ отецъ 630, иже въ Халкидонѣ, на память святыхъ мученикъ Кирика и Улиты, и святаго князя Володимира, крестившаго Рускую землю, имѣя велику вѣру ко святымъ мученикомъ къ Борису и Глѣбу. И въ тое время бѣ нѣкто мужъ старѣишина въ земли Ижерскои, именемъ Пелгусии, поручена же бѣ ему стража морская; восприятъ же святое крещение, и живяше посредѣ рода своего, погана суща, и наречено
л. 68 об. бысть имя его во святомъ крещении Филипъ. Живяше бого||угодно, въ среду и въ пятокъ пребывая во алчбѣ, тѣмъ же сподоби его богъ видѣнию страшну. Скажемъ вкратцѣ: увѣдавъ силу ратныхъ, иде противъ князя Александра, да скажетъ ему станы: обрѣте бо ихъ. Стоящу же ему при краи моря, стрегущу обою пути, и пребысть всю нощь во бдѣнии; якоже нача восходити солнце, и услыша шумъ страшенъ по морю, и видѣ носадъ единъ гребущь; посредѣ же стояща Бориса и Глѣба въ одеждахъ червленыхъ, и бѣста руки держаща на рамѣхъ кождо коему, грѣбцы же сѣдяху аки молнию одѣяни. Рече же Борисъ къ брату своему Глѣбу: «абие вели грѣсти спѣшно, да поможемъ сроднику своему Александрови на невѣрныя языки». Видѣвъ же Пелгусии таковое видѣние и слышавъ таковыи дивныи и грозныи гласъ отъ святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, мнѣ же паки стоящу трепетну, и велии страхъ обдержаше мя, дондеже носадъ отъиде отъ очию его. Потомъ же паки поидоша скоро Александръ князь; онъ же видѣвъ его радостныма очима, исповѣда ему единому, якоже видѣ и слыша. Князь же глагола ему: «сего не рцы никому же». Оттолѣ потщася находити на ня въ 6 часъ дни; и бысть сѣча велика надъ Римляны: изби множество безчисленно ихъ, и самому королеви возложи печать на лице острымъ своимъ копиемъ. Къ тому же здѣ паки явишася въ полку Александровѣ 6 мужъ храбрыхъ, и мужествоваша съ нимъ крѣпко. Первыи именемъ Олексичь Гавриилъ; сеи наскочивъ на шнеку и видѣ королевича, мчаща подъ руку, и исшедъ

на коня подъ[1] доски до самого корабля, по неи же схождаху, и втекоша предъ нимъ въ корабль, и они паки обратився, и свергоша его съ конемъ съ доски въ море, божиею же силою отъ тѣхъ изыде невреждень, и въ другии паки наскочи на нихъ, и бися крѣпко съ самимъ воеводою посредѣ полку ихъ; и ту убиенъ бысть воевода ихъ Спиридонъ, и пискупъ ихъ такоже убиенъ. Другии же новгородецъ, именемъ Сбыславъ Якуновичъ, сии, наѣхавъ, многажды бияшеся единѣмъ топоромъ, не имущи бо страха въ сердцы, и паде нѣколико отъ руки его, и подивишася силѣ его и храбрости. Третии же Яковъ полочанинъ, ловчии бѣ у князя сии, наѣхавъ на полкъ съ ‖ мечемъ, и вельми мужествовавъ, и похвали его князь. Четвертыи новгородецъ, именемъ Миша, сии пѣшъ съ дружиною своею натече, и погуби 3 корабля римлянъ. Пятыи отъ молодыхъ его, именемъ Савасѣи, сии наѣхавъ шатеръ великии златоверхии и подсѣче столпъ шатерныи, и полцы Александровы видѣша падение шатра и возрадовашася. Шестыи отъ слугъ его, именемъ Ратмиръ, сии бися пѣшъ, и оступиша его мнози; онъ же отъ многихъ ранъ паде, и тако скончася. Сия же вся слышавъ отъ господина своего Александра и отъ иныхъ, иже въ то время обрѣтошася въ тои сѣчѣ. Бысть же въ то время чюдо дивно, яко въ древняя дни при Езикии царѣ, егда прииде Сенахиримъ царь Асирииски на Иерусалимъ, хотя плѣнити святыи градъ, и внезапу изыде ангелъ господень и изби отъ полка Асирииска 185 тысящъ, и заутра восташа, обрѣтоша мертва трупия; такоже бысть при побѣдѣ Александровѣ, егда побѣди корабли об онъ полъ рѣки Ижеры: идѣже не бѣ проходно полку Александрову, здѣ обрѣтошася многое множество избиенныхъ отъ ангелъ божиихъ, останокъ же побѣже, а мертвыхъ трупие, останокъ своихъ вящшихъ мужъ накладше корабли 3, и потопишася на мори, а прочимъ ископавше ямы, и вметаша ихъ безчисленно, а инии мнози язвлени быша; новгородцевъ же ту паде всѣхъ 20 мужъ и съ ладожаны, или менши, богъ вѣсть. Князь же Александръ съ новгородцы придоша вси здравы во свояси, сохранены быша богомъ и святою Софиею. Того же лѣта взяша Нѣмцы медвѣжане, юрьевцы, вельядцы съ княземъ Ярославомъ Володимиричемъ Изборскъ. И прииде вѣсть въ Плесковъ, яко взяша Нѣмцы Изборскъ, и выидоша плесковичи вси и до души; и бишася съ ними, и побѣдиша я Нѣмцы. Туто же убиша Гаврилу Гориславича воеводу и плесковичь, гонящеся много побиша, а иныхъ рукама изымаша, и пригонивши подъ городъ и зажгоша посадъ весь, и много селъ потравиша около Плескова. И стояша подъ городомъ недѣлю, но города не взяша; но толико бѣжаше[2] дѣти поимаше у добрыхъ мужъ въ таль, и абие прочь отъидоша. И тако

л. 69

---

[1] *Так и в* Т. *В* К по дскѣ

[2] *Текст испорчен. В* Т бѣяше. *В* К нь сице дѣтии поимаша

л. 69 об. быша безъ мира; сии бо плесковичи || перевѣтъ держаще съ Нѣмцы, и подвелъ ихъ бяше Твердила Ивановичь съ иными, и самъ поча владѣти Плесковымъ съ Нѣмцы, воюя села новгородская; а инии плесковичи вбѣгоша въ Новъгородъ съ женами и съ дѣтьми. Того же лѣта, на зиму, выиде князь Александръ изъ Новагорода къ отцу Переяславлю съ матерью и съ женою и со всемъ дворомъ своимъ, распрѣвся съ новгородцы. Тои же зимы придоша Нѣмцы на Водь с Чюдью, и повоеваша и дань на нихъ возложиша, а городъ учиниша въ Копорье погостѣ. И не то бысть зло, но и Тесово взяша, и гоняхуся за 30 верстъ до Новагорода, гостеи биюще; а сѣмо Лугу и до Сабля. Новгородцы же послаша къ Ярославу по князя, и дастъ имъ сына своего Андрѣя. Тогда же сдумавше новгородцы, послаша владыку съ мужи опять по Александра; а на волость Новгородскую наидоша Литва, Нѣмцы, Чюдь и поима по Луги вси кони и скотъ, и нѣлзѣ бяше орати по селомъ, зане же конеи не бяше, и дастъ Ярославъ сына своего Александра опять.

Въ лѣто 6749. Приидe Александръ князь въ Новъгородъ, и рады быша новгородцы. Того же лѣта поиде князь Александръ на Нѣмцы на городъ Копорье, съ новгородцы и съ ладожаны и съ Корѣлою и со Ижеряны, и взя городъ, а Нѣмцы приведе въ Новъгородъ, а иныхъ пусти по своеи воли; а Вожанъ и Чюдь перевѣтниковъ извѣша.

Въ лѣто 6750[1]. Поиде князь Александръ съ новгородцы и съ братомъ Андрѣемъ и съ низовцы на Чюдскую землю на Нѣмцы въ зимѣ, въ силѣ велицѣ, да не похвалятся, рекуще: «укоримъ словенскои языкъ ниже себе»; уже бо бяше Псковъ взятъ, и тиуни ихъ посажени. И князь Александръ зая вси пути до Пскова, и изгони князь Псковъ, и изымавъ Нѣмцовъ и Чюдь, и, исковавъ их, поточи въ Новъгородъ, а самъ поиде на Чюдь. И яко быша на земли, пусти полкъ весь въ зажитиа[2]; а Домашъ Твердиславичь и Кербетъ быша въ розгонѣ, и убиша ту Домаша, брата посаднича, и иныхъ съ нимъ убиша, а иныхъ рукама поимаша, а друзии къ князю прибѣгоша въ полкъ. Князь же возвратися на озеро; л. 70 Нѣмцы же || и Чюдь поидоша по нихъ. Узрѣвъ же князь Александръ и новгородцы, поставиша полкъ на Чюдскомъ озерѣ, на Узменѣ, у Воронья камени; и наступиша озеро Чюдское: бяше бо обоихъ множество. Бяше бо у Александра князеи множество храбрых; яко же древле у Давида царя сильни крѣпци; такоже мужи Александровы исполнишася духа ратна, и бяху убо сердца имъ аки львомъ; и рекоша: «о, княже нашъ честныи и драгии, нынѣ приспѣ время положити главы своя за тя». Князь же Александръ, воздѣвъ руцѣ на небо, и рече: «суди, боже, и разсуди прю мою отъ языка велерѣчна. Помози ми, господи,

[1] *На полях написано* 1242

[2] *В рукописи* зажатия. *Так и в* Р. *Испр. по* Т.

яко же древле Моисеови на Амалика и прадѣду моему Ярославу на окаяннаго Святополка». Бѣ бо тогда день суботныи, и восходящу солнцу; и наѣха полкъ Нѣмцы и Чюдь, и прошибошася свиньею сквозѣ полкъ, и бысть ту сѣча велика Нѣмцамъ и Чюди, трескъ отъ копеиного ломления и звукъ отъ мечнаго сѣчения. Яко и морю померзшу двигнутися и не бѣ видѣти льду; покрыло бо бѣ все кровию. Се же слышахъ отъ самовидца, и рече ми, яко видѣхъ полкъ божии на воздусѣ пришедшии на помощь Александрови. И побѣди я помощию божиею и святыя Софии и святыхъ мученикъ Бориса и Глѣба, еюже ради древле крови пролияша; и Нѣмцы ту падоша, а Чюдь даша плещи; и гонящися били на 7 верстъ по льду до Соболического берега; и паде Чюди безъ числа, а Нѣмцовъ 500, а иныхъ 50 рукама яша и приведоша въ Новъгородъ. А бишася апрѣля въ 5, на похвалу святыя Богородицы, въ суботу. Здѣ же прослави богъ Александра предъ всѣми полки, яко Иисуса Навина у Ерихона. Они же рекли: «имемъ Александра руками»; и сихъ дастъ ему богъ въ руцѣ его, и необрѣтеся противникъ ему въ брани никогда же. Возвратився же Александръ со славною побѣдою: бяше бо полона множество въ полку его, и ведяху ихъ подлѣ кони, иже именуются божии ритори. Яко приближишася ко граду Пскову князь Александръ, абие срѣтоста ихъ || со кресты игумены и попове въ ризахъ, и народъ многъ предъ градомъ, и поюще славу своему господину князю Александру: «пособивыи господи кроткому Давиду побѣдити иноплеменники, и вѣрному князю нашему оружиемъ крестнымъ свободити градъ Псковъ отъ иноязычныхъ рукою Александровою». О невѣгласи псковичи, аще и се забудите до правнучатъ Александровыхъ, уподобитеся Жидомъ, ихъ же препита господь въ пустыни крастели печены, и си всѣхъ забыша бога своего, изведшаго изъ работы египетския. И начаша слышати имя Александрово по всѣмъ странамъ, и до моря Хупожского, и до горъ Аравитскихъ, и об ону страну моря Варяжскаго, и до самого Рима. Того же лѣта послаша Нѣмцы съ поклономъ, тако рекоша: «что есмъ зашли безъ князя вашего, Водь, Лугу, Плесковъ, Лотыголу мечемъ, того ся всего отступаемъ; а что есмя изымали мужъ вашихъ, а тѣми размѣнимся: а мы ваши мужи пустимъ, а вы наши пустите»; и таль плесковскую пустиша, и умиришася. Того же лѣта князь Ярославъ Всеволодичъ позванъ царемъ татарскимъ, и поиде въ Татары къ Батыеви воеводѣ татарску.

л. 70 об

Въ лѣто 6751. Явися знамение въ Плесковѣ у святаго Иоанна въ монастырѣ, мѣсяца маия въ 18 день, отъ иконы святаго Спаса надъ гробомъ княгининымъ Ярославлѣи Володимерича, юже уби свои пасынокъ въ Медвѣжеи головѣ: иде миро отъ иконы по 12 дни, и натече мира 4 вощаницы яко въ сткляницу; и привезоша въ Новъгородъ двѣ на благословение, а въ Плесковѣ оставиша себѣ двѣ. Того же лѣта

мѣсяца августа въ 16-и день преставися рабъ божии Стефанъ посадникъ новгородскии Твердиславичь.

Въ лѣто 6752[1]. Преставися княгиня Ярославля, постригся у святаго Георгия въ монастырѣ; ту же и положена бысть по сторонѣ сына своего Феодора, маия въ 4.

Въ лѣто 6753[2]. Уби царь Батыи въ Ордѣ князя Михаила Черниговскаго и воеводу его Феодора, мѣсяца сентября въ 8 день. Сице убо л. 71 бысть убиение ихъ. Бысть нахождение || поганыхъ Татаръ на землю Рускую. Ови убо затворяхуся во градѣхъ; Михаилу же держащу тогда Киевъ, сице приидоша послы отъ царя Батыя; онъ же видѣвъ словеса лести ихъ, повелѣ я избити, а самъ побѣжа въ Угры съ домашними своими; инии же бѣжаша въ дальнюю страну, а инии крыяхуся въ пещерахъ и въ лѣсѣхъ, мало отъ тѣхъ остася. Тѣхъ же не по колицѣхъ временѣхъ осадиша во градѣхъ и сочтоша я въ число, и начаша на нихъ дань имати. Се же слышавъ князь Михаилъ, возврати людие, иже бяше разбѣглися на чужую землю; и приидоша на свою землю. Татарове же начаша нуждую[3] Батыеви глаголюще имъ: «не подобаетъ вамъ жити на земли кановѣ и Батыевѣ, не поклонившися има»; мнози же, шедше, поклонишася. Обычаи же имѣяша Батыи кановъ: аще кто приидетъ и поклонится ему, не повелѣ предъ ся вести, но приказано бяше волхвомъ вести я сквозѣ огнь и поклонитися кусту и огневи; а иже что съ собою принесоша цареви, отъ всего того взымающе волхвы и вметаютъ е во огнь, таже предъ царя пущаху съ дары. Мнози же князы съ боляры своими идяху сквозѣ огнь и кусту кланяхуся, идоломъ ихъ, славы ради свѣта сего, и прошаху кождо ихъ власти. Они безъ возбранения даяху, да прельстятъ я славою свѣта сего. Преподобному же князю Михаилу пребывающу въ Черниговѣ и видя много прельщающася славою мира сего, посла богъ благодать и даръ святаго духа на нь: вложи ему въ сердце ити предъ царя Батыя и обличити его прелесть, имъ же льститъ христианы.

лл. 73–74. 6753–6761 гг.

Бысть же убиение ихъ мѣсяца сентября въ 20[4] день. Тогда же паки приидоша къ князю грозному Александру послы отъ папы великаго л. 73 об. Рима: тако рече папа нашъ: «слышано бысть въ нашеи странѣ про || твое державство, яко же глаголютъ князя честна и дивна; такожъ и грозна; еще бо и земля твоя велика есть; сего ради прислахъ къ тебѣ отъ 12 кар-

[1] *На полях написано* 1244

[2] *На полях написано* 1245

[3] *Здесь в рукописи пропуск.*

[4] *Цифра* 0 *переправлена из какой-то другой цифры.*

диналу два хитрѣишая, Галда и Гемонта, но послушаеши учения ихъ». Князь же Александръ, сдумавъ съ своими хитрецы, списа къ нему и рече: «отъ Адама и до потопа, а отъ потопа даже до раздѣления языкъ, до начала Авраамия, а отъ раздѣления языкъ, отъ Авраама даже до проития Иизраиль сквозѣ море, отъ исхода сыновъ Иизраилевыхъ до умертвия Давида царя, отъ начала царства Соломоня до Августа, отъ начала Августа до Рождества христова, отъ Рождества христова до страсти Воскресения, и отъ Воскресения же его на небеси возшествие, и сице рекохъ и до царства Константинова, и до 1-го собора и до 7-го сии вся добрѣ свѣдаемъ; и отъ васъ учения не приимемъ». Они же возвратишася во свояси.

О преставлении князя Александра. Како речемъ и скажемъ. О горе тебѣ, бѣдныи человѣче, како можеши сказати и написати кончину господина своего, како не испадета[1] зѣницы вкупѣ со слезами, како ли не разсѣдѣся сердце отъ многия туги, отца бо человѣкъ можетъ забыти, а господина своего князя добра и правдива не мощно есть забыти, да аще бы мощно, то съ нимъ бы во гробъ влѣзлъ, сице бо онъ пострадавъ къ богови[2] крѣпко. Митрополитъ же Кирилъ глагола къ людемъ: «чада моя, разумѣите, яко заиде солнце земли Суздальскои». Иереи и диаконы, черноризцы, нищии, богатии, и вси людие мнозии вопияху, глаголюще: «уже погибаемъ». Святое же тѣло его понесоша ко граду Володимерю. Митрополитъ же купно съ чиномъ церковнымъ, князи и боляре, и весь родъ, малии и велиции, срѣтоша у Боголюбивемъ со священными || кадилы. Отъ множества же народа изгнѣтахуся[3] честнѣмъ одрѣ тѣло его. Бысть же плачь велии и кричание и туга, яко же нѣсть бывала, токмо земли трястися. И положиша его въ Рождествѣ святыя Богородицы мѣсяца ноября въ 23. Бысть же тогда чюдо дивно и памяти достоино: егда же вложиша святое тѣло въ раку, икономъ же Савастиянъ митрополита Кирила приступль и хотя разняти руку его, да вложитъ митрополитъ грамоту душевную; онъ же самъ, яко живъ суще, распростретъ руку свою и взя грамоту отъ руки митрополита; приятъ же ужасть велия, егда отъ раки отступиша. Се же бысть проповѣдано всѣмъ отъ Кирила митрополита и отъ иконома его Савастияна. Се же слышавше, братие, кто не дивится о семъ, яко тѣлу бездушну сущу, привезену отъ дальнихъ странъ въ годъ зимныи; тако прослави угодника своего, иже много трудися за Новъгородъ и за Плесковъ и за всю землю Рускую животъ свои отдая. л. 74

Въ лѣто 6760. Погорѣ Славно отъ св. Илии и до Нутнои улицы.

---

[1] *В рукописи* испадете. *Так и в* Р. *Испр. по* К.
[2] *В рукописи* боги. *Испр. по* Т.
[3] *Здесь в рукописи пропуск.*

Въ лѣто 6761[1]. Повоеваша Литва волость Новгородскую, и поидоша съ полономъ; и угониша ихъ новгородцы съ княземъ Василиемъ у Торопца. И тако мсти ихъ кровь христианская, и побѣдиша я, и полонъ отъяша, и придоша здравы вси. Въ то же лѣто придоша Нѣмцы подъ Псковъ и пожгоша посадъ, и самихъ многихъ псковичь биша. И поидоша новгородцы полкомъ къ нимъ изъ Новагорода, и они побѣгоша прочь; и пришедше новгородцы въ Новъгородъ, и покрутившеся идоша за Норову, и сотвориша волость ихъ пусту; и Корѣла такоже много зла сотвориша волости ихъ. Того же лѣта идоша со псковичи воевати ихъ, и они поставиша противу ихъ полкъ, и побѣдиша ихъ новгородцы съ плесковичи силою креста честнаго; сами бо на себе почали окаяннии преступницы правды; и прислаша во Псковъ и въ Новгородъ, хотяще мира на всеи воли новгородскои и на плесковскои, и тако умиришася.

лл. 76—77. 6770—6773 гг.

л. 76 Того же лѣта, в осенинѣ, идоша новгородцы съ княземъ своимъ съ Димитриемъ со Александровичемъ великимъ полкомъ подъ Юрьевъ; и бяше тогда и Константинъ князь, зять Александровъ, и братъ Александровъ Ярославъ съ своими мужи, и Полотскии князь Товтивилъ, а съ нимъ Полочанъ и Литвы 500, а новгородскаго полку безъ числа, толико богъ вѣсть. И бяше градъ твердъ Гюргевъ, въ 3 стѣны, и множество людеи въ немъ бяше всякихъ, уже бо пристроили себѣ брань на градѣ крѣпку; но честнаго креста сила и святѣи Софии всегда низлагаетъ неправду имѣющихъ: такоже ни твердость града сего ни во что же бысть, но помощию божиею единѣмъ приступлениемъ взят бысть, и люди многи града того ови побиша, а другия изымаша живы, а инии огнемъ пожжены, и жены и дѣти ихъ; и взяша товара безъ числа и полона, и прииде князь Дмитрии здравъ со всѣми новгородцы и со многимъ товаромъ. Того же лѣта постави чернецъ Василии церковь святаго л. 76 об. Василия въ Новѣгородѣ. ‖ Тогда же поиде князь Александръ въ Татары, и удержа и Берка, не пустя и въ Русь, и зимовавъ въ Татарѣхъ, и разболѣся и бысть въ недузѣ крѣпцѣ вельми и нездравъ.

Въ лѣто 6771[2]. Прииде князь Александръ изъ Татаръ вельми нездравя, въ осенинѣ, и прииде на Городецъ, и пострижеся мѣсяца ноября въ 14 день. Тои же нощи преставися; и везоша и въ Володимеръ мертваго, и положиша и въ монастырѣ въ церкви святѣи богородицѣ Рождества; и снемшеся епископы и игумены и съ митрополитомъ Кириломъ и со всѣмъ иереискимъ чиномъ, и погребоша и честно мѣсяца того же въ 23-и день. Того же лѣта бысть мятежъ въ Литвѣ, богу попущьшу

[1] *На полях написано* 1253
[2] *На полях написано* 1263

на нихъ гнѣвъ свои: восташа сами на ся, убиша князя великаго Миндовга свои сродницы, свѣщавшися отаи всѣхъ. Того же лѣта роспрѣвшися убиицы Миндовгови о товарѣхъ его, убиша добра князя Полотскаго Товтивила, а бояры полотския исковаша и просиша у полочанъ сына Товтилова, понеже бо и того убити хотяху, и онъ вбѣжа въ Новъгородъ съ мужи своими. Тогда Литва посадиша свои князь въ Полотскѣ; а полочанъ пустиша, коихъ съ княземъ поимали, и миръ взяша.

Въ лѣто 6772. Выгнаша новгородцы князя Дмитрия Александровича изъ Новагорода, занеже князь еще малъ бяше; а по Ярослава послаша по Александрова[1] во Тверь сына посаднича и лучшии бояре.

Въ лѣто 6773. Посадиша в Новѣгородѣ на столѣ князя Ярослава Ярославича мѣсяца генваря въ 27 день. Того же лѣта бысть мятежъ великъ въ земли Литовскои на нихъ божиемъ попущениемъ: не терпяше бо господь богъ нашъ зрѣти на нечестивыя и поганыя, видя ихъ проливающи кровь христианскую аки воду, иныя же отъ нихъ расточены по чюжимъ землямъ; тогда господь воздастъ по дѣломъ ихъ. Бяше же у Миндовга у князя Литовскаго сынъ[2], имя ему Въишелгъ; того же избра господь поборника по правѣи вѣрѣ: шедъ въ гору Синаискую отъ отца своего и отъ рода своего и отъ поганыя вѣры своея, позна истинную вѣру христианскую, и крестися во имя Отца и Сына и || святаго Духа, и научися святымъ книгамъ, и пострижеся въ мнишескии чинъ во святои горѣ; и пребысть тамо 3 лѣта, и поиде въ землю свою, и придяше въ землю свою ко отцу своему. Отцу же его погану сущу, егда же глаголаше словесы ласковыми поне остатися ему вѣры христианския и чернечества и прияти царство свое. Онъ же вооруженъ силою крестною, не хотѣ слышати ласки отца своего, ни прещения его не убояся, но изшедъ отъ отца своего, сгради себѣ монастырь въ христианѣхъ, и ту пребываше, славя святую Троицу Отца и Сына и святаго Духа. *л. 77*

лл. 80 об.—81. 6782—6789 гг.

Прежде преставления Далматова посадникъ Павша съ мужи старѣишими биша челомъ Далмату: «кого, отче, благословиши на свое мѣсто». Далматъ же нарече два игумена: святаго Георгия Иоанна и отца своего духовнаго Климента: «коего себѣ излюбите, того вамъ благословлю». Иде посадникъ на Иоанна дворъ, и созва новгородцы, и сказа имъ слово Далматово; и возлюбиша вси Климента, и благослови его Далматъ своею рукою, и по преставлении Далматовѣ послаша въ Киевъ ставитися. *л. 80 об.*

Въ лѣто 6783. Въ нощь загорѣся на княжи дворѣ, подлѣ Нѣмецкои дворъ, и погорѣ Торгъ сѣмо и до Славна, сѣмо и до Рогатицы; и згорѣ церквеи 7 деревянныхъ, а каменныхъ 4 огорѣ, а 5 нѣмецкая.

---

[1]*В* Т по александрова брата [2]*В рукописи* сына. *Так и в* Р. *Испр. по* К.

Въ лѣто 6784[1]. Отпаде стѣна у святѣи Софии до основы отъ Неревскаго конца, мѣсяца маия въ 9, въ полъдни. Того же лѣта поставленъ бысть архиепископъ новгородскии Климентъ, и прииде изъ Киева въ свою епископию, и абие введоша и честно во святую Софию, а весь Новгородъ срѣтоша и честно со кресты и пѣсньми, мѣсяца августа въ 2-и день. Того же лѣта, на зиму, преставися великии князь Василии Ярославичь и положенъ бысть у святаго Феодора на Костромѣ. Новгородцы же послаша по Дмитрия Александровича.

Въ лѣто 6785[2]. Прииде князь Дмитрии въ Новъгородъ, и посадиша и на столѣ, въ недѣлю на всѣхъ святыхъ.

Въ лѣто 6786. Князь Дмитрии съ новгородцы и со всею Низовскою землею казни Корѣлу и взя земли ихъ на щитъ.

Въ лѣто 6787. Испроси князь Дмитрии у Новагорода поставити себѣ городъ Копорию, и шедъ самъ сруби и. ||

л. 81 Въ лѣто 6788. Князь великии Дмитрии съ посадникомъ Михаиломъ и съ большими мужи, ѣхавши, обложиша городъ каменъ Копорию. Того же лѣта отъяша посадничество у Михаила у Мишинича и даша Семену Михаилову, выведши изъ Ладоги.

Въ лѣто 6789[3]. Заратися князь Дмитрии съ новгородцы; новгородцы же послаша владыку съ мольбою, и не послуша и.

лл. 86—88. 6825—6835 гг.

л. 86 Въ лѣто 6825. Послаша новгородцы владыку Давида къ князю Михаилу съ мольбою, просяще на окупъ братии своеи, и кто у князя въ тали; и не послуша его князь. Того же лѣта приходиша Нѣмцы въ озеро Ладожское и побиша много обонѣжскихъ купецъ.

Въ лѣто 6826[4]. Ходиша новгородцы воиною за море, въ Полную рѣку, и много воеваша, и взяша Людеревъ городъ сумскаго князя и Пискупль, и поидоша вси здравы. Того же лѣта выиде князь великии Юрьи изъ Орды съ Татары и со всею Низовскою землею, и поиде къ Тфери на князя Михаила. И приславъ Телебѣгу, и позва новгородцевъ; и они, пришедше въ Торжекъ, и докончаша съ княземъ Ми||хаиломъ, како не вступатися ни по единомъ: понеже не вѣдаху князя Юрья, гдѣ есть, и приидоша паки въ Новъгородъ. Князю же Юрью пришедшу съ полки близъ Тфери за 40 верстъ, и ту выиде на нь Михаило князь съ Тфери, и ступишася, и бысть сѣча зла, и много паде головъ о князи Юрьи; а брата его Бориса и княгиню его яша и приведоша во Тферь, тамо умориша. А самъ прибѣжа въ Новъгородъ, и позва всѣхъ новгородцевъ съ собою, и идоша съ нимъ весь Новгородъ и Плесковъ, поимше съ собою владыку Давида; и пришедше на Волгу, и докон-

л. 86 об.

[1] *На полях написано* 1276 [2] *На полях написано* 1277 [3] *На полях написано* 1281
[4] *На полях написано* 1318

чаша съ Михаиломъ княземъ миръ, како ити въ Орду обѣма, а брата Юрьева и княгиню пустити. И придоша новгородцы вси въ Новъгородъ, веснѣ сущи; а князь Юрьи иде на Москву и оттолѣ въ Орду.

Въ лѣто 6827[1]. Уби царь въ Ордѣ князя Тферскаго Михаила и сына его Константина и бояры его, а великое княжение дастъ Юрью. И присла князь Юрьи въ Новъгородъ брата Афанасия.

Въ лѣто 6828[2]. Ходи князь Юрьи ратию съ братомъ Иоанномъ на Рязань на князя Ивана Ростиславского, и докончаша миръ.

Въ лѣто 6829. Ходи князь Юрьи ратию на Дмитрия Михаиловича Тферскаго и прииде въ Переяславль съ полки. И ту присла князь Дмитрии владыку тферскаго, и докончаша миръ на дву тысячю сребра, а княжения великаго Дмитрию не подъимати. Того же лѣта, мѣсяца июня 26 дня, предъ обѣднею померче солнце, а паки наполнися по малу.

Въ лѣто 6830. Прииде князь Юрьи въ Новъгородъ, позванъ новгородцы, и повелѣ пороки чинити. Того же лѣта поиде князь великии Юрьи съ новгородцы къ Выбору, городу немѣцкому; и биша и 6-ю пороковъ, твердъ бо бѣ, и избиша много Нѣмецъ въ городѣ, а иныхъ извѣшаша, а иныхъ на Низъ поведоша; и стоявше мѣсяцъ, приступивъ, не взяша его, но за грѣхи наша нѣколико мужъ добрыхъ паде. Того же лѣта[3] преставися Афанасии князь, братъ || Юрьевъ, постригся въ чернц; *л. 87* и положиша и у святаго Спаса на Городищи. Того же лѣта ходи князь Дмитрии Михаиловичь въ Орду, и подъя великое княжение. Того же лѣта приходи въ Русь посолъ силенъ изъ Орды, именемъ Охмылъ, и много сотвори пакости по Низовскои земли, и много посѣче христианъ, и поведе въ Орду. Князь же Юрьи пришедъ отъ Выбора, и поиде на Низъ, и много моли новгородцевъ, да быша и проводили. Бывшу ему на Урдомѣ, и ту князь Александръ Михаиловичь съ Твери нападе на нь, да князь Юрьи са̃мъ убѣже въ Плесковъ, а товаръ его разграбиша, а въ Плесковѣ бяше Литовскии князь Давидко; и оттолѣ призваша и новгородцы къ себѣ по крестному цѣлованию, и поставиша въ Загородьи, во Афанасовѣ дворѣ, въ диаконовѣ.

Въ лѣто 6831. Ходиша новгородцы съ княземъ Юрьемъ и поставиша городъ на усть Невы, на Орѣховомъ острову. Ту же придоша послы велики отъ Свѣискаго короля, и докончаша миръ вѣчныи съ княземъ и съ Новымъгородомъ по старои пошлинѣ. Того же лѣта воеваша Литва Ловоть, и угониша ихъ новгородцы и биша, а инии убѣжаша. Того же лѣта заратишися устюжане съ новгородцы, изымаше новгородцевъ, кто ходилъ на Югру, и ограбиша ихъ.

[1] *На полях написано* 1319

[2] *На полях написано* 1320

[3] *На полях написано* 1322

Въ лѣто 6832. Идоша новгородцы съ княземъ Юрьемъ на Заволочье, и взяша Устюгъ на щитъ, и придоша на Двину, и ту прислаша послы князи устюжскии къ князю и къ новгородцемъ и докончаша миръ по старои пошлинѣ; и придоша новгородцы вси здравы; а князь Юрьи поиде въ Орду изъ Заволочья по Камѣ рѣцѣ. Того же лѣта совершиша Христову каменну церковь, и свяща ю владыка Давидъ. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородскии Давидъ, мѣсяца февраля 5, и положиша и въ притворѣ въ святѣи Софии, посторонь владыки Климента. Тогда же сдумавши новгородцы, и попове и игумены и чернцы и весь Новгородъ возлюбиша вси назнаменана Моисея, прежде бывша архимандритомъ у св. Георгия, потомъ бяше вышелъ по своеи воли къ свя-

л. 87 об. тѣи Богородицѣ на Коломцы въ || свои монастырь, и возведоша на сѣни, и посадиша и во владычнѣ дворѣ, дондеже позоветъ его митрополитъ.

Въ лѣто 6833[1]. Прииде изъ Орды князь Александръ Михаиловичъ, и Татарове съ нимъ должницы, и много бысть тяготы на Низовскои земли. Того же лѣта поиде Моисеи владыка къ митрополиту ставитися на Москву; и привезоша предъ нимъ князя Юрья великаго изъ Орды, Данилова сына, внукъ Александровъ, и погребоша и митрополитъ Петръ и архиепископъ Моисеи и тверскии епископъ Варсонофии и ростовскии Прохоръ и рязанскии Григории, и плакася по немъ братъ его князь Иванъ и весь народъ отъ мала и до велика плачемъ великимъ: убилъ[2] бо и бяше въ Ордѣ князь Дмитрии Михаиловичъ князя великаго Юрья безъ царева слова. Не добро же бысть и самому; еже бо сѣетъ, то и пожнетъ; якоже и Иоаннъ богословъ глаголетъ: братие, богъ любы есть, пребываяи въ любви съ братомъ, въ бозѣ пребываетъ и богъ въ немъ; и паки индѣ въ писании глаголетъ: иже имать ко[3] всѣмъ любовь, таковыи безъ труда спасется.

Въ лѣто 6834. Прииде въ Новъгородъ поставленъ архиепископъ Моисии во вторникъ на вербнои недѣли. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 28 день, загорѣся на Буянѣ улкѣ, и погорѣ и до половины Рогатицы, а Славкова улица отъ Дмитрия святаго и до поля, и церковь св. Климента сгорѣ. Того же лѣта уби царь въ Ордѣ Дмитрия Михаиловича князя. Тои же зимы преставися митрополитъ Петръ всея Руси на Москвѣ, и положиша и въ церкви святыя Богородицы, юже самъ началъ здати каменну. Молитвами его сотвори богъ чудеса у гроба его: трие человѣцы прощены быша. Того же лѣта придоша послы изъ Литвы, братъ Литовскаго князя Гедимона, Воини Полотскии князь, Василии Мѣнскии князь, Феодоръ Святославичъ; и докончаша миръ съ новгородцы и съ Нѣмцы.

---

[1] *На полях написано* 1325

[2] *Написано* уб-илъ

[3] *В рукописи* по. *Испр. по* К. *В* Т к

Въ лѣто 6835[1]. Бысть мятежъ въ Новѣгородѣ, и пограбиша дворъ Остафьинъ Дворянинцевъ и пожгоша. Того же лѣта, на Успение святыя Богородицы, изби князь || Александръ Михаиловичь Татаръ много въ Тфери и по инымъ городомъ, и торговцевъ гости хопольскии изсѣче: пришелъ бо бяше посолъ силенъ изъ Орды, именемъ Щолканъ, съ множествомъ Татаръ. И присла князь Александръ послы къ новгородцемъ, хотя бѣжати въ Новъгородъ, и не прияша его. Того же лѣта присла князь Иванъ Даниловичъ намѣстники своя въ Новъгородъ, а самъ иде въ Орду. На ту же зиму приде рать татарская множество, и взяша Тферь и Кашинъ и Новоторжскую волость, и просто рекуще всю землю Рускую положиша пусту, токмо Новъгородъ ублюде богъ. А князь Александръ вбѣжа въ Плесковъ, а Константинъ, братъ его, и Василии въ Ладогу, а въ Новъгородъ прислаша послы Татарове, и даша имъ новгородцы 2000 сребра, и свои послы послаша съ ними къ воеводамъ со множествомъ даровъ. Убиша же тогда Татарове Ивана князя Рязанского.

л. 88

лл. 93 об.—94. 6851—6853 гг.

Въ лѣто 6851[2]. Поидоша плесковичи въ воину съ княземъ Остафиемъ, въ 5 тысячъ, къ городу къ Медвѣжеи головѣ, въ Нѣмецскую землю, и воеваша плесковичи; и бысть на озерѣ на Острѣчнѣ, на Сошествие св. Духа, надгониша Нѣмцы и поставиша полкъ противу псковичъ, а псковичи себѣ сташа; и бысть побоище велико. Богъ пособи князю Остафию съ мужи плесковичи, убиша у нихъ князя, и вельневичь[3] много побиша и Нѣмцовъ побиша. А Данила посадникъ псковскии, обрѣзавъ броня на себе, и побѣже. Того же лѣта митрополитъ Феогнастъ Гречинъ ходи въ Орду къ царю поганому къ Женебѣку, и обадиша его Калантаи къ цареви, ограбиша его, а самого яща и замучиша, а рекучи: «даваи дань полѣтнюю». Онъ[4] ся въ то не да, и положи посула 6 сотъ рублевъ и выиде на Русь здравъ. Того же лѣта, мѣсяца августа въ 8-и день, кончана бысть церковь каменная на Городищѣ святое Благовѣщение архиепископомъ новгородскимъ Василиемъ.

л. 93 об.

Въ лѣто 6852[5]. Бысть мятежъ за Норовою великъ: избиша Чюдь своихъ бояръ земскихъ и въ Колыванскои земли и въ Ругодивскои волости, 300 ихъ. Потомъ сташа на нихъ вельневичи съ юрьевцы и избиша Чюди 4010, а || избытокъ убѣжа во Островскую землю; тамо по нихъ ходиша велневичи въ Островскую землю, ихъ же не взяша, но сами биты отъидоша.

л. 94

---

[1] *На полях написано* 1327

[2] *На полях написано* 1343

[3] *В рукописи* вельневича. *Так и в* Р. *Испр. по* Т.

[4] *В рукописи* ону. *Испр. по* КТ.

[5] *На полях написано* 1344

Въ лѣто 6853[1]. Заложи владыка Василии святую Пятницу, что порушалася въ великии пожаръ, повелѣниемъ раба божия Андрея, сына тысяцкаго, и Павла Петриловича. Того же дни заложи владыка Василии церковь Козмы и Дамиана, повелѣниемъ раба божия Анания Куритскаго, на Козмодѣмьянѣ улицѣ. Того же лѣта поновлена бысть церковь святаго Георгия, покровенъ бысть новымъ свинцемъ, замышлениемъ архимандрита Иосифа.

лл. 103 об.—104 об. 6897—6900 гг.

л. 103 об. Того же лѣта Григории Якуничъ постави церковь каменну Покровъ святыя богородицы на воротѣхъ. Того же лѣта прииде въ Новгородъ князь Семеонъ Ольгердовичъ, и прияша его новгородцы въ честь. Тои же зимы преставися архиепископъ новгородскии Алексѣи, февраля въ 3 день.

Въ лѣто 6898[2]. Сѣде на великомъ княжении князь Василии Дмитриевичъ, и новгородцы взяша съ нимъ миръ по старинѣ. Того же лѣта поидоша новогородцы на съѣздъ съ Нѣмцы и не взяша мира. И поидоша новогородцы ратию ко Пскову, и псковичи добиша челомъ Новугороду, и взяща миръ. Того же лѣта поставиша церковь каменну св. царя Константина и матери его Елены, и свяща ю владыка Иоаннъ. || И поставиша монастырь новъ святаго Николы конецъ Людогощеи и Чюдинцовы улицы на Скудельницѣ. Тои же осени бысть моръ силенъ вельми въ Новѣгородѣ; великое множество христианъ умре по всѣмъ улицамъ. Сице бысть знамение на людѣхъ: при смерти явится желѣза; прибывъ 3 дни, абие умираше. Тогда же поставиша церковь св. Афонасия въ единъ день, и свяща ю владыка Иоаннъ, божиею же милостию паки преста моръ. Тои же зимы згорѣ церковь св. Дмитрия на Даньславлѣ улицѣ, и весь запасъ церковныи, и товара множество изгорѣ. (л. 104)

Въ лѣто 6899[3]. Бысть пожаръ, и погорѣ отъ Борковы улицы и до Гозеня, а на другои сторонѣ отъ Никитины улицы и до Радосковичь, и згорѣ церквии деревянныхъ 8, а каменныхъ 3 церкви огорѣша, а людеи 14 душъ сгорѣ, мѣсяца июня въ 5. Того же мѣсяца въ 21 загорѣся на Пրускои улицѣ у Ведения святѣи богородицы, и погорѣ весь конецъ Людинъ до св. Алексѣя, и згорѣ церквии деревяныхъ 7, а каменныхъ 4 церкви огорѣша. Тои же осени послаща новогородцы послы на съѣздъ съ Нѣмцы въ Изборско посадниковъ и купцевъ; а нѣмецскии послове придоша изъ замория, изъ Любка и изъ Гоческаго берега, и изъ Риги, изъ Юрьева, и изъ Колываня и изъ иныхъ городовъ многихъ; тогда

---

[1] *На полях написано* 1345
[2] *Написано на полях* 1390
[3] *Написано на полях* 1391

взяша миръ съ Нѣмцы. Тои же зимы тии же послове нѣмецскии приидоша въ Новъгородъ, и товары свои поимаща, и крестъ цѣловали, и начаша дворы свои ставити изнова: занеже бо не бѣ по 7 лѣтъ миру крѣпкаго. Тои же зимы прииде митрополитъ Киприянъ въ Новъгородъ, и владыка Иоаннъ со игумены и съ попове срѣте со кресты у святаго Спаса на Ильинѣ улицѣ. И пребысть въ Великомъ Новѣградѣ 2 недѣли и много глаголавше Новугороду, чтобы грамота подрати, что Новгородъ покончаше, яко не зваться къ митрополиту на Москву. И новогородцы слова его не прияша, а грамотъ не подраша. И митрополитъ[1] поиде изъ Новагорода, а на новгородцевъ великое нелюбие держа.

Въ лѣто 6900[2]. Юрьи Онцыфоровичъ постави церковь святую богородицу Успение и монастырь устрои. ‖ Того же лѣта, вышедъ изъ Орды, князь великии Василии Дмитриевичъ и взя Нижнии Новъгородъ и поима князи и княгини въ таль, а князь Семенъ бѣжа въ Орду. Того же лѣта пришедше съ моря разбоиницы Нѣмцы въ Неву, взяша села по обѣ стороны рѣки, за 5 верстъ до городка до Орѣшка. И князь Семенъ съ городчаны сугнавши, иныхъ избиша, а иныхъ разгониша, и языкъ въ Новъгородъ привезоша; тогда же поиде въ Литву къ своеи братии, а Городокъ покинувши. Того же лѣта копаша валъ около Торговои стороны. Того же лѣта поиде князь великии Василии Дмитриевичъ въ Орду, позванъ царемъ. Того же лѣта посадникъ Богданъ Обакуновичъ съ своею братиею и съ уличаны поставиша церковь каменну св. Симеона на Чюдинцевѣ улицѣ, и священа бысть на праздникъ его. Того же лѣта преставися посадники Василеи Федоровичъ и Михаило Даниловичъ, приимши мнишескии чинъ.

л. 104 об.

лл. 107 об.—108. 6906 г.

И въ то время воеводы послаша Дмитрия Ивановича, Ивана Богдановича, а съ ними дѣти боярскии, воеваша волости князя великаго, только за днище Галича не доходиша, а волости повоевавъ и пожгоша, и полона поимаша безъ числа, а на полону окупъ поимаша, понеже бо суды не подымутъ, а иныи полонъ пометаша. И оттолѣ поидоша по Двинѣ къ городку къ Орлецу, воюя волости князя великаго, и приидоша къ Орлецу городку, и стояша подъ городкомъ 4 недѣли, поставиша пороки, и оступиша городокъ, и начаша бити пороки. И вышедши двиняне изъ городка, и начаша бити съ плачемъ воеводамъ и всѣмъ воемъ новогородскимъ, и воеводы новогородскии и вси вои, по своего господина по новогородскому слову, челобитье прияша двинянъ, а нелюбия имъ отдаша, а воеводъ заволостскихъ Ивана и Конона съ други

л. 107 об.

[1] *В рукописи* митролит
[2] *На полях написано* 1392

изымаша овыхъ смертию казниша, а Ивана и брата его Алфана и Герасима и Родиона исковаша, кто водилъ Двинскую землю на зло; а у князя Феодора Ростовскаго взяша присудъ или пошлины, что поималъ, а самому съ други животъ даша, а у гостии князя великаго взяша съ головъ окупа 300 рублевъ, а у двинянъ за ихъ преступление и за ихъ вину воеводы и вси вои новогородцы взяша 2000 рублевъ, а 3000 коневъ: бяше бо всѣхъ новогородцевъ 3000. Постави архиепископъ новогородскии владыка Иоаннъ церкву каменну святое Воскресенье на воротѣхъ, и свяща ю самъ. Постави Михаилъ Крупа церковь каменну святаго Николы конецъ Люгощи улицы и Чюдинцевы. Тои же осени, по владычню благословению Иоаннову, ходиша послы изъ Новагорода: архимандритъ Парфении и посадникъ Есипъ Захарииничъ и житыи люди къ великому князю Василию Дмитриевичу, взяша миръ съ великимъ княземъ по старинѣ. Тои же зимы приидоша изъ Заволочья воеводы новогородскии въ Новъгородъ: посадникъ Тимофѣи, посадникъ Василии, и бояре и дѣти боярскии, и вси вои добры здоровы; и рады быша новгородцы своеи

л. 108 братии, а перевѣтника Ивана Никитина скинуша съ || мосту; а Герасимъ и Родионъ съ плачемъ добиша челомъ великому Новогороду, и Новъгородъ даша животъ, и постригошася въ мнишескии чинъ, а Алфанъ избѣжа на пути.

лл. 118—119. 6950—6952 гг.

л. 118 Въ лѣто 6950[1]. Князь великии московскии Василии Васильевичь возверже нелюбовь на Великии Новъгородъ, присла грамоту вскладную и повоева волости новогородскихъ много. Новогородцы же послаша архиепископа Еуфимия и съ нимъ бояръ и житыхъ людеи, и наѣхаша его въ Деревѣхъ у города у Дѣмона, и докончаша съ ними миръ по старинѣ, и даша ему 50000 рублевъ, а псковичи пособляху князю великому Василию, много земли новогородския повоеваша и пакости сотвориша не мало. Въ то же время воеводы новогородскии съ заволочаны по князя великаго земли воеваша много противу того, что князь воевалъ новогородския волости. Тои же зимы приѣха митрополитъ Исидоръ съ осмого[2] собора на Русь изъ Рима, и нача зватися легатосомъ отъ ребра апостольскаго, сѣдалища римския власти, и митрополитомъ римскимъ, и нача поминати папу римскаго въ службѣ, и иныя новыя вещи,

---

[1] *На полях написано* 1442

[2] *К слову* осмого *сделано той же рукою, но более мелким почерком, следующее примечание подъ строкою:* осмыи соборъ былъ во время императора Василия и патриарха Фотия, въ лѣтѣ по христѣ 870-мъ. Въ лѣтѣ же отъ христа 1431-мъ начался соборъ во время императора римскаго Сигисмонда въ городѣ Базилии, и продолжался болѣе десяти лѣтъ, то есть до 1442-го. И можетъ быть что Исидор митрополитъ тогда возвратился съ того собора, а не съ осмаго

ихъ же николиже слышахомъ отъ крещения Руския земли; и повелѣ въ лядскихъ божницахъ рускимъ попомъ свою службу служити, а въ рускихъ церквахъ капланомъ, Литва же и Русь за то не изымашася. Того же лѣта, повелѣниемъ архиепископа новогородскаго Еуфимия, подписана бысть церковь св. Николы на Вежищахъ. Того же лѣта подписана бысть полата большая владычня, и сѣни прежнии. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии церковь святаго Бориса и Глѣба, на старои основѣ въ околоткѣ; и быша ему пособницы новогородцы.

Въ лѣто 6951[1]. Приѣха митрополитъ изъ Литвы на Москву, и князь великии Василии Васильевичъ повелѣ ему служити; и слышавъ отъ него въ службѣ, что поминаетъ папу римскаго, а не патриарха Царяграда, и иныя вещи многия не по обычаю земли Руския, и рече князь великии: «при нашеи братии, князеи великихъ Руския земли, сего не бывало, и азъ сего не хощу слышати»; и по||велѣ жити ему въ монастырѣ *л. 118 об.* и приставомъ повелѣ стрещи его, онъ же избѣжа въ Тферь и оттолѣ въ Литву. Того же лѣта князь великии московскии возверже нелюбие на князя Дмитрия Юрьевича и погонися по немъ; и онъ отбѣжа въ новогородскои Бѣжецскии верхъ, и много волостямъ пакости сотвори; и присла въ Новъгородъ посолъ: «чтобы мя есте прияли на своеи воли». Новогородцы же отвѣщаша: «хошь, княже, и ты къ намъ поѣди; а не восхощешь, ино какъ тебѣ любо». Того же лѣта постави боголюбивыи архиепископъ новогородскии владыка Еуфимии святаго Спаса Преображения въ Русѣ, на старои основѣ, а быша пособницы новогородцы и рушане; и совершена бысть семтеврия мѣсяца въ 13-и день. Въ тои же день приѣха изъ Новагорода архиепископъ, и облечеся во вся священныя одежды, и съ нимъ соборъ св. Софии, и повелѣ рускимъ игуменомъ и попомъ съ собою службу служити, и свяща ю самъ на праздникъ Воздвижения честнаго креста, и добрѣ ю украси, и иконы на златѣ добрымъ писаниемъ устрои, и ины потребныя мѣста добрѣ соверши, яко же подобаетъ церкви на красоту, и церковныя служебныя сосуды сребряны сотвори, и иныя сосуды сребряны устрои на потребу монастыря. Того же лѣта постави архиепископъ владыка Еуфимии церковь каменну святаго Николы въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну святаго Прокопия на Бѣлои. Того же лѣта постави архиепископъ Еуфимии поварни каменны и комнату каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта бысть пожаръ въ Плотницскомъ концѣ: загорѣся отъ Щитнои улицы, и погорѣ половина Конюховы улицы и Запольская вся, и за городъ прешедъ, погорѣ. И паки того же мѣсяца маия въ 11-и загорѣся на Подолѣ, и бысть пожаръ лютъ и пакости людемъ много, и церквеи каменныхъ огорѣ 12, а христианскихъ душъ богъ вѣсть

[1] *На полях написано* 1443

колико сгорѣ, и конецъ весь погорѣ до святаго Георгия, и ту преста ‖ на Лубяницѣ. И по малѣ времени, того же мѣсяца, погорѣ Заполие Микитины улицы, и бысть пакость велика людемъ, кои вносилися къ нимъ съ животы своими. Въ то же время людие отъ скорби тоя великия пожарныя, похвативше люди, глаголюще отъ ярости смущены: «въ таинѣ ходите и людемъ не являетеся, и зажигаете градъ, и людеи губите», диаволи[1] есть глаголюще,[1] а богъ вѣсть испытания человѣческая.

л. 119

Въ лѣто 6952[2]. Постави архиепископъ новогородскии владыка Еуфимии духовницу каменну и сторожню каменну въ своемъ дворѣ. Того же лѣта поставиша церковь каменну на Кречевѣ въ Русѣ.

[1—1] *Текст искажен. Так и в* Р. *В* К право ли есть глаголющаа
[2] *На полях написано* 1444

П Р И Л О Ж Е Н И Е   В Т О Р О Е

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ПЕРЕД КОМИССИОННЫМ СПИСКОМ НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

СИЦЕ РОДОСЛОВЯТСЯ ВЕЛИЦѢИ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

л. 7

Первыи князь на Русьскои земли Рюрикъ, пришедыи из Нѣмѣць. **Рюрикъ** же роди Игоря. **Игорь** роди Святослава, иже ходи къ Царюграду ратью. **Святославъ** роди Володимера Великаго, иже крести всю Русьскую землю. **Володимеръ** роди Ярослава, его же грамота въ Великомъ Новѣгородѣ. **Ярославъ** роди Всеволода. **Всеволод**[а] роди Володимера. **Володимеръ** роди Мономаха. **Мономахъ** роди Юрья[а]. **Юрьи** роди Всеволода Великого Гнѣзда. **Всеволод** роди Ярослава. **Ярославъ** роди великаго Александра Храбраго. **Александръ** роди Данила Московьскаго. **Данилъ** роди Ивана, иже исправи Русьскую землю от татеи и от разбоиникъ. **Иванъ** роди Семеона. **Семеонъ** роди Ивана. **Иванъ** роди Дмитрия. **Дмитрии** роди Василиа. **Василии** роди Василия[б].||

РОДОСЛОВИЕ ТѢХ ЖЕ КНЯЗЕИ.

л. 7 об.

Сынъ Рюриковъ Игорь. **Игоревъ** сынъ Святославъ. **Сынове** Святославли: **Ярополкъ, Олегъ, Владимеръ** Великыи. С ы н о в е В о л о д и м е р о в ы: **Вышеславъ, Станиславъ, Ярославъ, Судиславъ, Святославъ, Изяславъ, Мьстиславъ, Всеволод, Позвиздъ, Святополкъ, Борисъ, Глѣбъ.** С ы н о в е Я р о с л а в л и: **Володимеръ, Изяславъ, Святославъ, Вячеславъ, Всеволодъ.** С ы н о в е[в] В с е в о л о ж и: **Володимеръ, Ростиславъ.** С ы н о в е В о л о д и м е р о в ы: **Мономахъ, Мьстиславъ, Ярославъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ, Юрьи, Аньдрѣи.**[в] С ы н о в е Ю р ь е в ы Д о л г ы е Р у к ы:

[а—а] *В сборнике Авраамки* 6) Всеволодъ роди Володимира Маномаха; 7) Маномахъ роди Юрья *(см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 261).*

[б] *После слов* роди Василия *приписано на том же 7-м листе другим почерком и другими чернилами* Василеи роди Ивана, Иванъ роди Василея, а Василеи роди Ивана. *Конец строки заклеен. Начало листа 7-го об., треть листа, оставлено чистым.*

[в—в] *В сборнике Авраамки* 6) Всеволожи сынове: Володимиръ Маномахъ, Ростиславъ; 7) Володимирови сынове: Мстиславъ, Ярополкъ, Вячеславъ, Всеволодъ, Юрьи, Андрѣи.

л. 8 Ярославъ, Ростиславъ, Андреи Боголюбьскыи, Михалъко, || Всеволод, Борисъ, Глѣбъ, Мьстиславъ, Василко. Сынове Всеволожи: Костянтинъ Ростовьскыи, Юрьи, Ярославъ, Святославъ Юрьевьскыи, Володимеръ, Гаврило, Василеи. Сынове Ярославли: Александръ, Ярославъ, Андреи, Костянтинъ, Афанасии, Данило, Михаило, Василеи. Сынове Александровы: Дмитрии Переяславьскыи, Андреи Городецкыи, Василии Костромьскыи, Данило Московьскыи. Сынове Даниловы: Юрьи Великыи, Иванъ, Борисъ, Семеонъ, Александръ, Афанасии. Сынове Ивановы Калитины: Семеонъ, Данило, Андреи, Семеонъ, иже родися въ Ковадыеву рать, и по двою лѣту Данило, а по десяти лѣт Иванъ, а по 12 Андреи. Сынове Семеоновы: Василеи, Костянтинъ, от Настасии; а от Марии Данило, Михаило, Иванъ, Семеонъ. Сынове Ивановы: Дмитреи, Иванъ. Сынове Андреевы: Володимеръ. Сынове Дмитреевы: Василии, Юрьи, Иоаннъ, Семеонъ, Андрѣи, Петръ, Костянтинъ. Сынове Васильевы: Юрьи, Иванъ, Данилъ, Семеон, Василии[a]. ||

л. 9 КТО КОЛИКО КНЯЖИЛЪ.

Рюрикъ княжилъ 17 лѣт. Олегъ княжилъ 30 лѣт. Игорь княжилъ 33 лѣта. Святославъ 18 лѣт. Ярополкъ 8 лѣт. А въ крещении кьняжи 17 лѣт. А крещеныи[6] князи княжили 127 лѣтъ. Володимеръ княжи 35 лѣт. Святополкъ 3 лѣта. Ярославъ 40 лѣт. Изяславъ 23 лѣта. Всеволодъ 15 лѣт. Михаило, нареченыи Святославъ, 20 лѣтъ. Володимеръ 21 лѣтъ. Володимеричь Мономахъ княжи 12 лѣт. Мьстиславъ, сынъ его, 6 лѣт. Ярополкъ, сынъ его, 8 лѣт. Вячеславъ 4 мѣсяци. Всеволодъ Олговичь 8 лѣтъ. Изяславъ Мьстиславичь и братъ его Ростиславъ 6 мѣсяць. Сынъ Мономашь Юрьи Долгоругыи 3 лѣта. Андреи Боголюбивыи 17 лѣтъ. Ярополкъ Ростиславичь лѣто 1. Михалко лѣто едино. Всеволод 37 лѣт. Юрьи 5 лѣт. Костянътинъ 10 лѣтъ. И пакы Юрьи 17 лѣт. А всего оба 25 лѣтъ.

В лѣто 6745. Батыи плѣнилъ Русьскую землю. Ярославъ по Батыевѣ княжи 9 лѣтъ. Святославъ, братъ его, 2 лѣта. ||

л. 9 об. В лѣто 6801. Дедень приходилъ на Русь и плѣни градовъ 14 и пожже. Андреи Святославичь 3 лѣта. Александръ 10 лѣт. Ярославъ Тферьскыи 8 лѣт. Василии, брат ихъ, 5 лѣт. Вкупѣ с братомъ перемогаася, 11 лѣт. Андреи, по братѣ, 11 лѣт. Сии Александровичь 28 лѣт. Михаило Тферьскыи 12 лѣтъ. Юрьи 4 лѣта. Дмитрии Переяславьскыи 3 лѣта. Александръ Михаиловичь Тферьскыи 2 лѣта. Сии убилъ Шев-

---

[a] *Лист 8 об. оставлен чистым. В сборнике Авраамки далее* сынове Васильевѣ Иванъ *(см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 308).*

[6] *В сборнике Авраамки* а некрещении князи княжили 123 лѣт *(см. там же).*

кала. И пакы сице от Андреевы смерти до Ковадыевѣ 11 лѣт[a]; от Ковадыевы до Турлаковы рати 10 лѣтъ до Федорчюковы. Александръ Суждальскыи 3 лѣта. Иванъ 14 лѣт. Семеонъ 14 лѣт. Иванъ 7 лѣт. Дмитрии Суждальскыи 3 лѣта. Дмитрии Иванович 27 лѣт. Турлаковѣ рати безъ трехъ 100 лѣтъ минуло, коли Володимѣръ взяли.

А СЕ КНЯЗИ РУСЬСТИИ.

Сынъ Володимеровъ Мономахъ, правнукъ великого князя Володимера. Сии поставилъ град Володимерь Залѣшьскыи в Суждальскои землѣ и осыпа его спомъ, || и созда первую церковь святого Спаса за 50 лѣт до Богородичина ставления. Потомъ приде из Киева въ Володимерь сынъ Мономашь Юрьи Долгая Рука и постави другую[б] церковь, каменну, святого Георгиа, за 30 лѣт до Богородичина ставлениа. л. 10

В лѣто 6663. Приде из Киева смѣреныи и христолюбивыи на великое княжение въ град Володимирь князь великыи Андреи Юрьевичь безъ отчя повелѣниа, егоже лестию подъяша Кучковичи, и поставишя град Боголюбныи, а обѣщался святѣи Богородици животворнои, юже ему о неи сказашя в Вышегородѣ въ женьскомъ манастыри, что крилошяне входять в церковь, а та чюднаа икона из мѣста своего вышед стоить и особѣ средѣ церкве своеи. И помолися князь Андрѣи тои чюднѣи иконѣ матери божии, и взя нощию святую ту икону безъ отчя повелѣния, и поѣха на Русскую землю съ своею княгинею и съ своимъ дворомъ, и поятъ съ собою крилошаны вышегородскыя: попа Микулу и зятя его Нестера диакона, и съ ихъ попадьями; и многа чюдеса || бышя, идущемъ имъ до Володимеря, от чюдные иконы матере божии; и постави еи храмъ на рѣцѣ Клязмѣ, 2 церкви каменны во имя святыя Богородица, и сътвори град и нарече ему имя: се есть мѣсто Боголюбимое. Ту же коня много били, а конь с того мѣста съ иконою не идеть; и створи ту многы церкви, 30. И потомъ минуло 11 лѣт, и угобзися святому Андрею нива душевнаа, и положися ему большаа мысль въ сердце, и начя съзидати другыи град Володимеръ, и заложи третьюю церковь камену святыя Богородиця о единомъ вѣрсѣ, мѣсяца маиа въ 8, на память святого Иоанна Богослова, и верхь ея позлати. И потомъ създа четвертую церковь каменну въ имя святыя богородица Положение честныя ризы, Златаа врата. Оканныи же злоначялныи диавол, не могыи тръпѣти добродѣтели его, и вселися сотона въ Якима зловѣрнаго, якоже и въ Июду Скариотьскаго на христа, убииствомъ: тако и сии л. 10 об.

[a] *На полях почерком XVIII века написано* зри ниж. лист 6 183.

[б] *Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

оканнии Кучковичи съвѣщашя на святого князя оканною своею мыслию ||
л. 11 и убишя его въ суботу, въ канонъ Петрову дни. И въ перьвое лѣто мстилъ обиду братъ его Михалко. Того же лѣта и умре. На третии год приде изъ замория из Селуня братъ его Всеволодъ, нареченыи въ крещении Дмитрии Юрьевичь, и сѣде на великое къняжение, и мсти обиду брата своего Андрѣеву: Кучковичи поималъ, и в коробы саждая, въ озерѣ истопилъ, якоже рече Пророкъ: потребишася въ Ендорѣ, рекше въ безлѣпици, и бышя аки гнои земныи, и погыбе память ихъ съ шумомъ. Сии же благовѣрныи князь Всеволод Юрьевичь пристави святѣи Богородици 4 верхы и позлати, занеже ималъ дань и до Орды на Тотарѣхъ. И потомъ Всеволод постави церковь камену на своемъ дворѣ святого Дмитрия, въ свое имя. И потомъ Всеволод постави манастырь Рожество святыя Богородиця о единомъ версѣ. И княжи лѣтъ 37. А княгини его Мариа Всеволожа Щварновна, дщи князя Чешьского, постави церковь Успение святыя Богородиця, новыи манастырь великымъ ||
л. 11 об. княгинямъ. И посади Всеволод сыны своя на княжение: Ярослава[а] въ великии[а] Новгород, Костянтина в Ростовъ, а по собѣ благослови на великое княжение сына своего Юриа. На сего же Юрья царь поганыи Батыи приде въ лѣто 6745, и поплѣни всю землю Русьскую, и князя Юрья уби, Всеволожа сына, великого. И по Батыи приде на великое княжение из Новаграда великого сынъ Ярославль, внукъ Всеволожь, правнукъ Юрьевъ Долгые Рукы, въ град Володимерь Александръ великии, храбрыи, Невьскыи, иже ему была брань шестью с Нѣмци, и поможе ему богъ, и короля уби; и того ради князи русстии держать честно имя великого князя Александра Ярославичя, внука Всеволожа. Царь Батыи слышавъ его мужьство, и възлюби его паче всѣхъ князеи, и призва его к собѣ любовно, и первое и другое, и отпусти его с великою честью, издаривъ. И от сего князя Александра пошло великое княжение Московьское. Александръ роди 4 сыны: Данила
л. 12 Московьскаго, Дмитриа Переясла||вьскаго, Василия Костромьскаго, Андрея Городецкого. Отъ сего Андреа пошло колѣно Суждальскых князеи: Андреи роди Василия и Александра Суждальского. Василии роди Костянтина. Костянтинъ роди Дмитриа и братию его; у него же оженися князь великии Дмитрии, сынъ Ивана Ивановичя. А се Даниловичи великии князи: Юрьи Даниловичь, Иванъ великии князь, Семеон Ивановичь, Иванъ[б] Иванович[б], Дмитрии Иванович, Василии Дмитриевичь. А се колѣно пошло тферьскых князеи: Ярославъ, великого Новагорода, великого Александра отець,

---

[а—а] *В рукописи* ярославъ великии

[б—б] *В рукописи* ванъ иванович *написано на полях с выносным знаком тем же почерком.*

Всеволода Дьмитриа внукъ. Тои Ярославъ посади на княжении во Тфери сына своего Ярослава, брата великого Александра. И сии роди князя великого Михаила Тфѣрьскаго. Михаилъ роди Александра, иже убилъ Шевкала Деденевича[а]. Потомъ приходила рать Туралкова, а воевода Федорчюкъ, а темниковъ 5, и плѣнишя Тферь. И по Турлаковѣ рати поидошя князи в Орду, и Озбякъ подѣлилъ княжение имъ: князю Ивану Даниловичю Новъгород и Кострому, половина княжениа; || а Суждальскому князю Александру Васильевичю далъ Володимеръ и Поволожье, и княжи полътретья году. Сии князь Александръ из Володимеря вѣчныи колоколъ святѣи Богородици возилъ въ Суждаль, и колоколъ не почялъ звонити, якоже былъ в Володимерѣ; и помысли в себѣ князь Александръ, яко съгруби святѣи Богородици, и повелѣ его пакы вести въ Володимерь; и привезьше колоколъ, поставишя и въ свое мѣсто, и пакы бысть гласъ богуугоденъ. И по смерти сего Александра поиде въ Ворду князь великии Иванъ Даниловичь, и царь его пожаловалъ и далъ ему княжение великое надо всею Руською землею, якоже и праотець его великии Всеволод Дмитрии Юрьевичь; а правилъ княжение ему Албуга. И оттолѣ пошли русскыи князи. Въ всихъ сихъ прославимъ въ троици единого бога и православныихъ великыихъ князеи, заступниковъ нашихъ всея Русьскыя земля. А Иванова княжения Даниловичя до преставлениа князя Ивана Василь||евичя и тогды минуло великому князю Ивану Данильевичю 100 лѣтъ и 8. А митрополитъ былъ Петръ, иже бѣ пришелъ из Волыня на Суждальскую землю, на Москву, в лѣто 6824, и приа его князь великии Иванъ Даниловичь съ честию великою[б].

л. 12 об.

л. 13

А СЕ, ПО СВЯТѢМЬ КРЕЩЕНИИ, О КНЯЖЕНИИ КИЕВЬСТЕМЪ

По крещении пакы первыи князь христианьскыи Володимеръ[в]. По смерти же его Святополкъ оканныи. По изгнании его Ярославъ, брат Борисовъ и Глѣбовъ, сынъ Володимерь. И преставися Ярославъ, и осташася 3 сынове его: вятшии Изяславъ, среднии Святославъ, меншии Всеволод. И раздѣлишя землю: и взя вятшии Изяславъ || Киевъ и Новгород и ины городы многы Киевьскыя въ предѣлѣх; а Святославъ Черниговъ и всю страну въсточную и до Мурома; а Всеволод Переяславль, Ростовъ, Суждаль, Бѣлоозеро, Поволожье. И убишя Изяслава на рати, и сѣде братъ его в Киевѣ. По преставлении же Всеволожи Святополкъ сѣде на столѣ, братанъ его, сынъ Изяславль. По преставлении же Святополчи Володимеръ великыи, сынъ Всеволожь; и по немъ сынъ его Мьстиславъ. А по смерти Мьстиславли братъ его Ярополкъ. И по смерти Ярополчи Всеволод, сынъ Олговъ. И по томъ Вячеславъ

л. 13 об.

[а] *На полях почерком XVIII века написано* зри выше лист об 183

[б] *Далее треть листа оставлена чистой.*

[в] *На полях почерком XVIII века* зри ниже лист 62 об,

съ Изяславомъ. По смерти же Изяславли Георгии Володимеричь. И по томъ Изяславъ Давыдовичь, и прогнашя и. И сѣде Мьстиславиць Ростиславъ[а].

А СЕ КНЯЗИ ВЕЛИКОГО НОВАГОРОДА.

А се в Новѣгородѣ: первыи князь по крещении Вышеславъ, сынъ Володимерь. По немь братъ его Ярославъ, и володяше землею, и идя Киеву, и посади в Новѣгородѣ Коснятина[б] Добрыничя. И родися у Ярослава сынъ Илиа, и посади в Новѣгородѣ, || и умре. И потом разгнѣвася Ярославъ на Коснятина и заточи и, а сына своего Володимера посади в Новѣгородѣ. И писа грамоту Ярославъ, ркя: по сеи грамотѣ ходите. По преставлении Володимерѣ в Новѣгородѣ Изяславъ посади сына своего Мьстислава, и побѣдишя на Черехи, бѣжа Киеву, и по взятьи града преста рать. И посади Святославъ сына своего Глѣба, и выгнашя из града, и бѣжа за Волокъ, и убишя и Чюдь. А Святополкъ сѣде на столѣ, сынъ Изяславль, иде Киеву. И присла Всеволод внука своего Мьстислава, сына Володимеря; и княживъ 5 лѣт, иде Ростову; а Давыд приде Новуграду княжить и[в] [по] двою лѣту[в] выгнашя и. И приде Мистиславъ опять, и сѣде в Новѣгородѣ 20 лѣт, и иде Киеву къ отцу и сѣде на столѣ отнѣ, а в Новѣгородѣ посади сына своего Всеволода, и сѣдѣ Всеволодъ 20 лѣт, и выгнашя и; и въведоша Святослава, сына[г] Олгова, и тъ[д] сѣде 2 лѣта, и выгнашя и; и въведоша Ростислава Юрьевичя, внука Володимеря, и тъ сѣдѣ лѣто едино и 4 мѣсяцѣ, и бѣжа из града; и въведошя Святослава опять, сына Олгова, и тъ сѣдѣ год до года, и бѣжа из града; и въведоша Ростислава опять, сына Юрьева. И по малѣ врѣмени приде Святополкъ, и показашя путь Ростиславу, а Святополкъ || сѣде на столѣ, и сѣдѣ лѣто; и позва и братъ Изяславъ в Русь, а сына своего присла Ярослава, и тъ сѣдѣвъ лѣто, выгнашя и новгородци и въведошя Ростислава Мьстиславичя; и сѣдѣвъ лѣто едино, и иде в Русь, оставивъ Давыда, сына своего, и тому показаша путь по немъ; и въведошя Мьстислава Юрьевича, и сѣдѣ 2 лѣта и мѣсяць, и выгнашя и; и въведошя Ростислава опять ис Смолѣньска, и посади сына своего Святослава, и самъ иде Киеву на столъ; и выгнашя Святослава, и въведоша Мьстислава Юрьевича внукъ, Ростиславичь, и тъ сѣдѣвъ год от года, и выведе строи волею; и

л. 14 — л. 14 об.

[а] *Далее текст писан другим почерком и другими чернилами. На полях почерком XVIII века написано* лист ниже 63

[б] *Буква* н *подскоблена. Между буквами* я *и* т *была написана и соскоблена какая-то буква.*

[в—в] *В рукописи* и двою лѣту. *В летописи Авраамки* и по двою лѣту

[г] *Перед словом* сына *было написано несколько букв, соскоблено и зачеркнуто киноварью.*

[д] *Здесь и далее в рукописи* тъ *и знак* ⸌ *над строкой. Можно читать* тъи

въведоша[а] опять Ростиславичя Святослава, и бѣжа из града; и въведошя Романа Мьстиславичя, Изяславль внукъ; и по том сѣде Рюрикъ Ростиславич; и потом сѣде Юрьи Андрѣевич; а по Юрьи Святославъ Мьстиславичь, Юрьевъ внукъ; а по том отець его Мстиславъ[б] Безъокыи; а по том Красныи Ярославъ, внукъ Юрьевъ; а по том опять Безъокыи, и тъ преставися; и въведошя с Торъжьску брата его Ярополка и по сем Бориса Романовичя; и по Борисѣ прииде отець его Романъ Ростиславичь; по том братъ его Мьстиславъ Храбрыи Ростиславичь; и по Мьстиславѣ Володимеръ Святославич; || и по том отець Святославъ, Олговъ внукъ; по Святославѣ Ярославъ Володимеричь, своякъ Всеволожь; по семъ Мстиславъ Давыдович; по сем опять Ярославъ; и по семь въведошя Ярополка Ярославичя, Олговъ внукъ; по сем въведошя опять с Нового торгу Ярослава Володимеричя, своякъ Всеволож; по семь въведошя Святослава, сынъ великого Всеволода, внукъ Юрьевъ; и по сем вда Всеволод сына своего старѣишаго Констянтина, и Костянтина выведошя; опять дасть Святослава; и въѣха Мстиславъ Мстиславичь в Торжекъ и въведошя и в Новъгород; по семь Ярославъ Всеволодичь; и опять Мьстиславъ Мьстиславичь; и по сем Святославъ Мстиславич, Романовъ внукъ; и по семь братъ его Всеволод; и по семь Всеволод Юрьевич, внукъ Всеволожь; и опять Ярославъ Всеволодичь; и опять Всеволодъ Юрьевич; и по семь Михаило Всеволодичь, Олговъ внукъ; и опять Ярославъ Всеволодичь; и опять Михаило Всеволодич; и посадивъ сына своего Ростислава на столѣ, а самъ Чернигову; и опять Ярославъ Всеволодичь; и по немъ сынъ его Александръ Храбрыи; и по немъ братъ его Андрѣи; и опять Александръ; по семъ Ярославъ Ярославич; по томъ Дмитрии Александрович, и тъ сѣдѣвъ 3 мѣсяци, || выиде из града; и по семь Василии Ярославич; по семь Аньдрѣи Александрович; и по семъ Михаило Ярославич, и тъ сѣдѣвъ 3 мѣсяци и неполны, выиде из града; и по сем Юрьи Данилович, внукъ храбраго Александра; и по семъ Дмитрии Михаилович; и по Дмитрии братъ его Александръ; по сем Иванъ Даниловичь; по том Семеонъ, сынъ его; по том Иоаннъ, сынъ его другыи; по семь Дмитрии Констянтиновичь; Дмитрии Ивановичь; сынъ его Василии[в]. ||

л. 15

л. 15 об.

А СЕ ПОСАДНИЦИ НОВГОРОДЬСТИИ:

л. 16

Гостомыслъ, Коснятин, Остромиръ, Завид, сынъ его Дмитръ, Петрята, Коснятинъ, Нинонѣгъ, Сава, Улѣбъ, Гюрята, сынъ[г] его

[а] *Буквы* доша *написаны на полях с выносным знаком тем же почерком и чернилами.*

[б] *Первоначально написано* мстистиславъ *но буквы* сти *зачеркнуты киноварью.*

[в] *Далее лист 15 об. оставлен чистым: более половины страницы.*

[г] *На полях почерком XVIII века написано* зри ниже лист 65 об.

Мирославъ, Микула, сына его два: Петръ, Костянтинъ, Добрына, Костянтинъ Моисѣевич, Борисъ, Завид Дмитриевич, Данило ис Киева, Иванко Павловичь, сынъ его Судило, Якунъ Мирославич, Нѣжата Твердятичь, Озариа Фефилактович, Захариа, сынъ его Иванко, Якунъ, сынъ его Дмитръ, Жирославъ, Завидъ Невероничь, Михалко Степанич, два сына его: Твердиславъ, Феодоръ, Мирошка Незнаничь, сынъ его Дмитръ, Юрьи Иванковичь, Семенъ Борисовичь, Иванко Дмитрович, Внѣздъ Водовикъ, Степанъ Твердиславич, сынъ его Михалко, Сбыславъ Якункович, Онаниа Фефилатовичь, Михаилъ Федорович, сынъ его Семенъ, Павшя Онаньинич, Микита Григорьевич, Михаило Мишиничь, братъ его Георгии, Андрѣико Климовичь, брат его Семенъ, Валфромѣи Юрьевич, Федор Ахмыл, Михаило Павшиничь, сынъ его Захарии, Онцифоръ Лукиничь, сынъ его Юрьи, Матфеи Валфромѣевич, сынъ его Микита, Федоръ Юрьевич, сынъ его Василии, Яковъ Хотовъ, Еустафии Дворянинечь, брат его Александръ, Иоаннъ Семенович, брат его ||

л. 16 об. Александръ, Ионъ Федорович, Федоръ Данилович, брат его Михаило, Юрьи Иванович, брат его Василии, Андрѣанъ Захарьевич, братъ его Есифъ, Селивестръ Лентѣевъ, Григории Якуновъ, Федоръ Тимофѣевич, Богданъ Обакунович[a], сынъ его Григории, Тимофѣи Юрьевич, братанъ его Александръ Фоминичь, Есифъ Фалелѣевич, Юрьи Дмитриевич, Иоаннъ Александровичь, братанъ его Фома Иванович, Кюрило Андрѣанович, Фома Есифовичь, Кирило Дмитриевичь, Иоанъ Данилович, Иван Богданович, Борисъ Васильевич, Семенъ Васильевичь, Василии Есифович, Александръ Игнатьевич, Яковъ Федорович, брат его Иоаннъ и Афанасии, Михаило Мотуричинъ, Василии Микитиничь, Афанасии Есифович, Тимофеи Васильевич, братъ его Василии, Иванъ Иевличь, Козма Терентѣевич, Федор Гаврилович, Иванъ Данилович, Семен Васильевичь, Иванъ Яковличь, Аврамъ Степанович, Михаило Оньньинич, Василии Фоминич, Григории Данилович, Филиппъ Фоминичь, Артемии Петровичь, Захарии Кюриловичь[6]. ||

л. 18

А СЕ ТЫСЯЧЬСКЫИ НОВГОРОДСКЫИ:

Миронѣгъ, Якунъ Намнѣжичь, Вячеславъ, Борисъ Нѣгочевичь, Микита Петриловичь, Климъ, Жирохне, Кондратъ, Ратиборъ Клуксович, Иоаннъ, Андрѣанъ Ельферьевич, Андрѣи, Еустафии, Иоаннъ Федорович, Мишя Григорьевич, Ананиа Елеферьевич, Фалелѣи Андрѣановичь, сынъ его Матфеи, Елисѣи Онаньинич, Аврамъ Елферьевич, Никита Федорович, Матфеи, Тимофеи Федорович, Филиппъ Тетеревковъ, Григории

---

[a] *Буква* о *после буквы* н *переделана другими чернилами в* ъ, *а буква* ч *в букву* а; *над строкой следы соскобленных букв.*

[6] *Конец листа, на несколько строк, оставлен чистым. Листы 17 и 17 об. оставлены чистыми.*

Иванович, Ананья[а] Костянтинович[а], Миша Есифовичь, Дмитрии Иванович, Елисѣи Костянтинович, князь Копорѣискыи, Василии Игнатьевичь, Александръ Иванович, Богданъ Микитиничь, Андреи Максимович, Данило Михаилович, Оникии Власьевич, Иван Васильевич[б]. ||

А СЕ РУСЬСТИИ МИТРОПОЛИТИ:

л. 19

Леонтии, Михаилъ, Иоан, Феопементъ[в], Ларион, Ефремъ, Георгии, Иоаннъ, Иоан, Никола, Никифоръ, Афанасии, Феодоръ, Никита, Михаилъ, Костянтинъ, Иоан, Никифоръ, Гаврилъ, Дионисии, Матфеи, Кирилъ, Есифь, Кирилъ, Максимъ, Петръ, Феогностъ, Алексии, Дионисии, Пиминъ, Киприанъ, Фотии, Гарасимъ[г]. ||

А СЕ НОВГОРОДСКЫИ ЕПИСКОПЫ.

л. 19 об.

Акимъ Корсунянинъ бѣ въ иепископьствѣ лѣта 42[д]; и бѣ въ него мѣсто ученикъ его Ефремъ, иже насъ учяше. Лука Жидята бысть епископомъ лѣт 23; положенъ за святою Софьею в Новѣгородѣ; а преставися, ѣдя с Киева, на Копысѣ, октовриа мѣсяця въ 15. А Стефана в Киевѣ свои холопѣ удавишя; бѣ въ иепископьи 8 лѣтъ. А Феодора свои песъ уяде и с того умре; бѣ въ иепископьи лѣт 9. А Германъ преставися въ Киевѣ; бѣ епископомъ 18 лѣт. А Никита преставися мѣсяца генуаря въ 30, и положенъ бысть въ Новѣгородѣ, въ святѣи Софии, въ предѣлѣ святую праведнику Акима и Анны; бѣ въ иепископьи 13 лѣтъ. Иван Попьянъ, сѣдѣвъ 20 лѣт, отвержеся архиепископья; сего не поминают. А Нифонтъ преставися въ Печерьском манастырѣ, априля въ 21; бѣ епископомъ 25 лѣт. Аркадии преставися септября въ 19, положенъ в Новѣгородѣ, въ притворѣ святыя Софиа; бѣ въ иепископьи 8 лѣт.

А СЕ АРХИЕПИСКОПИ.

Илиа преставися септября въ 7 и положенъ бысть въ притворѣ святыя Софиа, бывъ въ архиепископьствѣ лѣт 21. А Гаврил[е], брат его, преставися мая въ 24 и положенъ бысть тужде подлѣ брата; бѣ въ святителствѣ 6 лѣт. А Мартурии Рушанинъ преставися на озерѣ Серегѣрѣ, ѣдя въ Во||лодимерь; и положенъ бысть у святѣи Софии, въ притворѣ стороннем; бѣ въ владыкахъ 6 лѣт. А Митрофанъ бѣ святителемъ лѣт 11; заточенъ бысть в Торопець. А Антонии бѣ владыкою

л. 20

[а—а] *Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

[б] *Далее половина листа 18-го оставлена чистой. Лист 18 об. оставлен чистым.*

[в] *На полях почерком XVIII века написано* зри ниже лист 65

[г] *Далее лист оставлен чистым.*

[д] *На полях почерком XVIII века написано* зри ниже лист 65

[е] *В рукописи* гаври

8 лѣт, и дасть ему епископью в Перемышлѣ митрополит*. А Митрофанъ опять бѣ владыкою 3 лѣта и 4 мѣсяци, и преставися июля въ 3, и положенъ бысть въ святѣи Софии, въ притворѣ. Того же дни въведошя въ дворъ Арсениа черньца с Хутина, и бѣ 2 лѣта. И опять Антонии бѣ 3 лѣта, и съиде на Хутино. И опять Арсении сѣде въ дворѣ въ владычнѣ. И тои осени наиде дождь великъ день и нощь, на Госпожинъ день оли и до Николина дни. Тогда диаволъ, завидѣвъ ему, зане проганяшеть его нощнымъ стояниемъ, пѣниемъ и молитвами, и въздвиже на Арсениа, на мужа кротка и смирена, крамолу велику, простую чядь, и створше вѣче на княжѣ дворѣ, пришедше на владычнь дворъ, и рѣкошя Арсению: тебе дѣля стоить тепло долго, выпровадилъ еси владыку Антониа на Хутино, а самъ сѣлъ, давъ мьзду князю Ярославу Всеволодичю; а намъ нѣлзѣ ни сѣна добыти, ни удѣлати; и акы злодѣя пхающе, за воротъ выгнашя, и намалѣ ублюде его богъ от смерти: затворися въ святѣи Софии, и съиде на Хутино. И заутра въведошя въ дворъ опять Антониа архиепископа, и сѣдѣвъ 2 лѣта, || и разболѣся велми, и онѣмѣ на Алексѣевъ день, бысть въ болезни тои не глаголя лѣт 6 и мѣсяць 7 и 9 днии, и преставися, и положенъ бысть у святѣи Софии, въ притворѣ. А Спиридонъ бысть архиепископомъ 20 лѣт; положенъ бѣ у святѣи Софии. А Далматъ поставленъ бысть владыкою митрополитом Кирилом и епископомъ ростовьскимъ, в Новѣгородѣ; а преставися októвриа въ 21; бѣ святителемъ 20 и 3 лѣта. А Климентъ мая въ 22 преставися; бысть въ архиепископьи лѣт 23; тѣло его положено бѣ въ притворѣ святыя Софиа, от владычня двора. А Феоктиста постави митрополитъ Максим въ Новѣгородѣ въ владыкы съ епископы: Семеон Ростовьскыи, Андрѣи Тферьскыи; и жит лѣт 8, и иде въ манастырь святыя Богородиця къ Благовѣщению; и бысть 3 лѣта, и преставися декемвриа въ 23, и положенъ бѣ въ церкви святыя Богородиця. А Давыдъ бѣ владыкою 17 лѣт, и преставися февруариа въ 5, и положишя и въ притворѣ у святѣи Софии, подлѣ Климента. А Мосѣи бывъ владыкою лѣт 5, и съиде съ владычьства въ манастырь на Коломци, и пострижеся въ скиму, и бѣ въ манастыри 20 лѣтъ. А Василии поставленъ бысть владыкою митрополитом Феогностом в Волыньскои земли, в Володимерѣ, а с нимъ владыкъ 5: Григории Полочкыи, Афанасии Володи||мерьскыи, Феодоръ Галичьскыи, Марко Перемышльскыи, Иоан Холмъскыи и преставися ѣдя изъо Пъскова, на рѣцѣ на Юзѣ, мѣсяця июля въ 3 и привезше и в Новъгород, положиша и у святѣи Софьи, въ притворѣ болшемъ; а святителемъ бѣ лѣт 21 и 4 мѣсяци и 2 дни. Того же лѣта пакы въведошя Моисѣя архиепископа на свои ему столъ, и преставися генуариа въ 25, и положишя и у святого Михаила на Сковороткѣ; бѣ

л. 20 об.; л. 21

**В сборнике Авраамки* а митрополитъ Митрофану дасть епископью... (стр. 316)

владыкою 8 лѣт. А Алексии преставися мѣсяця февруариа въ 3, и положенъ бысть въ монастыри на Деревяници, у церкви святого Въскресениа, въ притворѣ, бывъ въ святительствѣ 30 лѣт безъ лѣта и безъ 5 мѣсяць. А Иванъ преставися мѣсяца июня въ 24 въ манастырѣ на Деревяницѣ, и положенъ бысть у церкви святого Въскресениа въ притворѣ, бывъ въ архиепископьи 30 лѣт без 3 лѣт. А Семеон преставися мѣсяця июня въ 15, бывъ въ святительствѣ 5 лѣт и 3 мѣсяци безъ 5 днии, а всего 6 лѣт безъ дву мѣсяць и безъ 4-хъ днии, и положенъ бысть въ притворѣ Мартурьевьскомъ у святѣи Софии[а]. ||

А СЕ АРХИМАНДРИТЫ НОВГОРОДСКЫИ. л. 22

Кириакъ, Стефанъ, Лазорь, Исаиа, Ефремъ, Дионисии, Мартурии, Феоктистъ, Варламъ, Далматъ, Арсении, Козма, Иоан, Макареи, Тарасеи, Лаврентии, Иоан, Аврамии, Есифь, Никифоръ, Сава, Григории, Харитонъ, Юрьи, Борисъ, Давыдъ, Ермола, Парфении, Нефедеи, Варламъ, Семеон, Михаило, Маркианъ, Нафанаилъ, Саватии, Дионисии[б]. ||

А СЕ ИМЕНА ВСѢМ ГРАДОМ РУСКЫМ, ДАЛНИМ И БЛИЖНИМ. л. 22 об.

На Дунаи: Видычевъ град, о седми стѣнах каменных; Мдинъ. И об ону страну Дунаа: Терновъ, ту лежить святаа Пятница. А по Дунаю: Дрествинъ, Дичинъ, Килиа. А на усть Дунаа: Новое село, Аколякра. На морѣ: Карна, Каварна. А на сеи сторонѣ Дунаа, на усть Днѣстра над моремъ: Бѣлъгород, Чернъ, Ясьскыи торгъ на Прутѣ рѣцѣ, Романовъ торгъ на Молдовѣ, Нѣмѣчь в горах, Корочюновъ каменъ, Сочява, Серетъ Баня, Чечюнь, Коломыя, Городокъ на Черемошѣ. На Днѣстрѣ Хотѣнь. А се Болгарскыи и Волоскии гради[в]. Каменець, Иловечь, Браслаль, Соколечь, Звенигород, Черкасы, Черленъ, Новыи городок, Вѣничя, Скала, Бакота.

А се Киевьскыи гроди: Дверенъ на Рши, Корсунь, Треполь на Днепрѣ, Каневъ, Глинескъ, Переяславль Русскыи, Юрьевъ, Пересѣченъ, Василевъ на Стугнѣ, Бѣлъгород на Рпенѣ, Чернъгород, Киевъ, деревянъ, на Днепрѣ; а церкы: святаа Богородиця десятиннаа, камена, была о полутретьятцати версѣх; а святая София о 12 версѣх. Вышегород, Милославици, Тмуторокань, Острѣчьскыи, на Деснѣ Черниговъ, Омѣлники, Сновескъ, Брянескъ, Ростовець, Унеятинъ, Новгород Сѣверьскыи, Трубческъ, Путивль на Сѣми, Рылескъ, Курескъ на Тускорѣ, Коршовъ на Соснѣ. А на Сулѣ || Снепород, Съкнятин, Грошинъ, Чемесовъ, Утѣшковъ, Синеч, Кляпечь, Роменъ, Ковыла, Ворона, Салъ, Песьи кости, л. 23

[а] *Конец листа оставлен чистым. Лист 21-й об. — чистый.*

[б] *Большая часть листа оставлена чистой.*

[в] *В списке городов, помещенном перед Воскресенской летописью, читаем* а то болгарьскыи и волосскыи городокъ а се польскыи грады *(см. ПСРЛ, т. VII, стр. 240).*

Хотѣнь. А на Пьслѣ Ничян, Городище, Лошици, Биринъ, Жолважь, на Воръсклѣ Хотмышль, Чечерескъ, Тетеринъ, Попова гора, Пропошескъ, Дроковъ, Гомии, Рѣчиця, Могилевъ, Быховъ, Лучинъ, Рогачевъ, Стрѣшинъ, Любечь, Навозъ, на Припетѣ Чернобыль, Копыль, Мозырь, Перировъ, Смѣдинъ, Туровъ, на Метлици Ивановъ, Вручии, Житомель, Коречь.

А се Волыньскыи: Степань на Горыни, Остро, Хороборь, Луческъ великыи на Стырѣ, Ивань, на Иквѣ Кременець, Белзъ, Дубичи, Теребовль, Любно, Зудечевъ, Холмъ, на рѣцѣ Солонои Изборско, Лвовъ великии, Волынь на Бугу, Володимерь, Дорогобучь, Перемышль, Перемиль, Галичь, Самъборъ, ту лежить святыи Ануфрѣи, Четвертня, Черторыескъ; Пинескъ на Пинѣ, Воробѣескъ на Струменѣ, Берестии, Брынескъ, Колывань, Серенескъ, Свинескъ.

А се Литовьскыи: Случескъ, Городець на Немнѣ, Мереч, Клѣческъ, Керновъ, Ковно, Вилкомирье, Моишогола; Вилно, 4 стѣны древены, а двѣ каменны; а рѣцѣ двѣ: Велиа, Вилно; Трокы старыи, каменны; а новыи Трокы на езерѣ, двѣ стѣны камены, а вышнии древянъ, а въ островѣ каменъ; Мѣдники каменъ, Кревъ каменъ, Лошескъ, || Голшаны, Березуескъ, Дрютескъ, Немиза, Рша каменъ, Горволь, Свислочь, Лукомль, Логоско, Полтескъ на Двинѣ и на Полотѣ, древянъ; а святаа София каменна, о седми вѣрсѣх; Видбескъ, 3 стѣны камены, а рѣка Видба и Двина. Новыи городок Литовьскыи, Оболчи, Лебедевъ, Борисовъ, Лида, Пуня, Любутескъ, Перелаи, Родно, Мѣнескъ, Мченескъ, Ижеславль, Торопець древянъ, Городно, Мащинъ, Бѣлаа, Морева, Воротынескъ, Шернескъ, Девягорескъ, Кпертуевъ, Въстиобачерь, Божескъ, Мѣзескъ, Мѣщескъ, Масалескъ, Онузѣ, Оболенескъ, Сутѣскъ, Ясенець, Острѣе, Микулинъ, Стародубъ на Ланѣ, Мьглинъ, Кричевъ, Козелескъ, Рыбческъ, Словѣнескъ, Серпѣескъ, Голотическъ, Шюмескъ, Олешескъ, Муравинъ, Деревескъ, Изборескъ, Вѣверескъ, Мерескъ, Пустаа Ржова, на Волгѣ, Мелечя, Селукъ, Въсвято, Зижеч, Ерусалимь, Ржищевъ, Бѣлобережье, Самара, Броницаревъ, Осѣченъ, Рясна, Туръ, Копорья на Порозѣ, Карачевъ, Торуса, Тудъ, Сижка, Горышонъ, Лукы.

л. 23 об.

А се Смоленскии: Смолнескъ на Днепрѣ, Елно на Имѣ, Вязма, Дорогобужь, Мьстиславеч, Мстиславъ на Вехрѣ, Оболенескъ, Козелескъ, Вятическъ, Ржавескъ. ||

л. 24

А се Рязаньскии: Рязань старая на Оцѣ, а новыи городок Олговъ на усть Пронѣ; Пронескъ, Торческъ, Воино, Шиловъ, Старыи Лвовъ, Глѣбовъ, Зарѣческъ, Переяславль на Трубежѣ, Михаиловъ, Перевитескъ, Шипино, Ростиславль, Веневъ, Тѣшиловъ, Крилатескъ, Неринескъ, Кулатескъ, Рослаль Польскыи, Свинескъ, Новгородок на Осетрѣ, Бобруескъ, Дубечинъ, на Плавѣ Микитинъ, Вердеревъ, Ломихвостъ, въ верхъ Дону Дубокъ, Корникѣ, Урюпескъ,

А се Залѣскии: Мещерьское, Камена могыла на Дъснѣ, Муромъ на Оцѣ, Стародубъ Вочьскыи[а], другыи Стародубъ на Клязмѣ, Ярополчь, Гороховець, Бережечь, Новгород Нижнии, Куръмышь на Сурѣ, Вятка, Городець, Юрьевеч, Унжа, Плесо, Кострома, Устьюгъ, Вологда, на Бѣлѣ озерѣ два городка, на Молозѣ Городець, Ярославль, Ростовъ, Юрьевъ Польскыи, Мстиславль, Суждаль, Шумьскыи, Несвѣжьскыи, Боголюбое, Володимерь, Клѣщинъ, Переяславль, Дмитровъ, Москва каменъ, Можаескъ, Звенигород, Волокъ Ламьскыи, Руза, Коломно на Оцѣ, Романовъ, Серпоховъ, Новыи городок, Лужа, Боровескъ, Болонескъ, Одоевъ, Любутескъ, Новосиль, Курескъ, Верея на Поротвѣ, || Новгородок, Галичь, Кличень, Ржова, Бѣжицкыи вѣрхъ; Новгород Великии, дѣтинець каменъ, а болшии древянъ, а святаа Софиа о шести версѣхъ, а озеро Илмерь, рѣка Волховъ. Ладога каменъ, Орѣшекъ, Корѣльскыи, Тиверьскии, за Волоком на Колмогорах, въ Ѣмцѣ, на Вагѣ, Орлѣчь, Торжокъ, Дѣмяна, Молвотицѣ, Березовечь, Стержь, Морева, Велиль, Лукы, Руса, Куръ на Ловоти, Копорья каменъ, Яма каменъ на Лугѣ; а на Шолонѣ Порховъ каменъ, Опока, Высокое, Вышегород, Кошкин; Псковъ каменъ, о четырехъ стѣнъ; Изборьско камен, Островъ каменъ, Воронач, Велье, Котѣлно, Коложе, Врево, Дубковъ, Черниця[6]. ||

л. 24 об.

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ПОСЛЕ КОМИССИОННОГО СПИСКА НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ.

ПРАВИЛО ЗАКОНЬНО О ЦЕРКОВНЫИХ ЛЮДѢХ, И О ДЕСЯТИНАХ, И О МИРИЛѢХ ГРАДСКЫИХ, И О СУДѢХЪ ИЕПИСКОПСКЫИХЪ.

л. 265

От самое истинны слышахъ святых апостолъ и отець предания и перваго правовѣрнаго царя Костянтина и всѣхъ цареи христианьскыхъ на всѣхъ соборѣхъ вселеньскых исправлениа о судѣхъ церковныих и о десятинахъ и о всемь священничьскомъ чину, еже уставиша и утвердишя судомъ и съборною апостольскою церковию; иного же основаниа никтоже не можеть положити паче лежащаго. **И** аще кто

[а] *В перечне городов, помещенном в рукописях перед Воскресенской летописью,* волоцкии *(см. ПСРЛ, т. VII, стр. 241).*

[6] *Половина листа 24 об. оставлена чистой. На листе 25 полууставом XIX в. киноварью написано* лѣтопись акима епископа новгородскаго откуду пошла Руская земля и кто въ неи преже нача княжити и откуду Рузкая земля пошла есть именемъ о семъ начнемъ повесть сию въкратце изъ великаго лѣтописания. *Листы 25 об.—27 об. оставлены чистыми.*

измѣнить се, вѣчнѣи клятвѣ осужены будут и горе наслѣдують. Се же бяше богомъ данныи законъ Израилтяномъ въ всемъ своемъ животѣ и имѣнии: въ девяти частеи имѣаху власть, а десятое богови отдааху.

В лѣто 6496, въ царство Костянтина и Василия, при патриарсѣ Фотѣи, крестися самъ Володимеръ и всю Русь, и приведе с собою из Грѣкъ митрополита Леонта, также уставъ положи съборнои церкви, съблюдати нераздрушимо всему роду своему заповѣда, по немъ царьствующимъ и клятвами страшьными утверди; и правовѣрнѣи князи || велицѣи тожде приаша готово, а к тому и много приложишя, създавше церковь матери божии архиепископью, и подаваша грады, погосты, села, винограды, землѣ, борти, озера, рѣкы, волости съ всѣми прибытки, и десятое изо всего царства и княжения. А княгыни ихъ свою многоцѣнную кузнь, порты, злато, камение драгое, великыи женчюгъ, иконы украшены, еуангелиа утварьна, священныя трапезы, съсуды, царскы украсивъше, обогатишя, паче тѣх, от кого ти приали. Писано бо есть въ святыхъ апостолъ правилѣ 29-мь: церковное богатьство нищих богатьство въздраста дѣля сиротъ и старости и немощи и въ недугъ въпадшиихъ, и нищихъ кръмление, и странной чяди прилежание, сиротамъ и убогимъ промышление, и вдовамъ пособие, дѣвицамъ потребы, обидимымъ заступление, въ напастехъ поможение, въ пожарѣ и въ потопѣ, и плѣннымъ свобожение и искупление, въ глад прѣкръмление, у худобѣ, умирающимъ покровъ на гробы и погрѣбания, а церквамъ и манастыремь пустымъ подъятие, живыимъ прибѣжище и утѣшение, а мертвы||имъ память, того ради на потребу церковную и люди свои давали. А се люди съборныя церкве прѣданы митрополитом и епископомъ: игуменъ, попъ, дияконъ, попадья, поповичеви и кто въ клиросѣ, игумениа, чернець, черниця, проскурниця, паломникъ, лѣчець, прощеникъ, задушьныи человѣкъ, манастыреве, болници, гостинници, странноприимници: то люди церковные, а богадѣлные; митрополитъ или епископъ вѣдаеть между ими суд, или котораа обида, или вражда, или задница; аще будеть иному человѣку с тымъ человѣкомъ рѣчь, то обьчии* судъ. А се церковные суды даны закономъ божиемъ, по правиломъ святыхъ отець, христианьскыми цари и князи въ всѣхъ христианьскыих людѣх: роспусты, смилное, заставание, пошибание, умыкание, промежи мужемъ и женою о животѣ, въ племени или въ сватьствѣ поимуться, вѣдьство, зелеиничьство, потворы, чародѣяния, влъхвования, урѣканиа на три: бляднею и зелии, еретичьствомъ; зубоѣжа, сынъ отца биеть, или матерь, или дщи, или сноха свекровь, братиа || или дѣти тяжются о задницу, церковная тадба, и иже мертвеци съвлачять, гробы крадуть, крестъ посѣкають, или на стѣнахъ рѣжють, или трѣскы

(л. 265 об.) (л. 266) (л. 266 об.)

**Перед буквой ч написана и соскоблена какая-то буква.*

изъ креста емлють, въ церкви скотъ или* псы или поткы* без велики нужа кто въведеть, или ино что неподобно церкви подѣеть, или два друга имета ся бити, единого жена иметь за лоно или роздавить, или кого застануть съ четвероногою, или кто молится под овиномъ или в рощении или у водѣ, или дѣвка дѣтя повержеть. Тыя вси суды церковныя даны суть церкви; князю и боляромъ и судиамъ ихъ в тыи суды нѣлзѣ въступатися по прьвыихъ царевъ уряжению и по вселеньскыих святыихъ патриархъ, великиихъ святитель. Аще кто приобидить сии уставъ, тѣмъ не прощенномъ быти от закона божиа, но горе себѣ наслѣдують; а своимъ тиуномъ приказываю суда церковнаго не обидити, и съ суду давати 9 чястии князю, а десятаа святѣи церкви. А кто пообидить сии уставъ[6]. От княжя суда от всякого десятаа вѣкша, и с торгу || десятаа недѣля, и от всего схода и прибытка и от лова княжя и от всякого стада и от всякого жита десятое въ соборную церковь: царь или князь въ девяти чястехъ, а церкы съборнаа десятую часть. Основания иного никтоже можеть положити паче лежащяго, да вси сограждають на семъ основании. Иже кто расыплеть храмъ божии, расыплеть и того богъ: церкы бо божиа свята есть. Кто измѣнить святыи сии уставъ отечьскыи, горе наслѣдует и клятву.

л. 267

О МѢРИЛѢХЪ

Градскыя и торговыя и всякаа мѣрила, спуды, извѣсы, ставила от бога исконѣ како установленно святителю блюсти бес пакости, не умалити, ни умножити: за все то ему слово отдати въ день суда великаго, яко и о душахъ человѣчьскыихъ.

ПРАВИЛО СВЯТЫХ ОТЕЦЬ 165 5-го СЪБОРА О ОБИДЯЩИХ ЦЕРКВИ БОЖИА И СВЯЩЕННЫА ВЛАСТИ ИХЪ.

Великааго сего нашего града съ пресвятыими архиепископы 100 и 60 и 5 се полагание писаниемъ прѣдаемъ: обидѣвшаа святыя божия церкве и на священныя власти ихъ, даное богу в наслѣдие вѣчныихъ || благъ и на память послѣдняго рода обидящихъ власти тѣми даема, безаконно отъимаа села и винограды, аще ли кто и в сану приобидѣти начнеть, или суды въсхыщати, церковнаа оправданиа, или привълачяюще насилиемъ епископа, и попа и диякона, и всякого просто рещи священничьскаго чина, или манастыремъ данное граблениемъ и насилиемъ отъимаа от нихъ все даное, даемое богови, аще кто изъобрящется се творя, негодование и нерадство творя, и бещиние велие, мятыи святыми

л. 267 об.

*—*Написано на полях тем же почерком с выносным знаком, причем* или псы *написано теми же чернилами, а* или поткы *написано другими чернилами.*

[6]*Так в рукописи; писано без перерыва.*

церквами, четверицею да вдасть пакы въспять церковное. Аще ли саномъ гордящиися негодовати начнуть нашего повелѣниа, истинному правилу не покорящеся святыихъ отець, въ каковомъ сану буди въ насъ, или воевода, воеводьства чюждь, или воинъ, воиньства чюждь. Пакы аще велиимъ негодованиемь начнуть негодовати, забывше вышнии страх, облъкшеся въ бестудие, повелѣваеть наша власть тѣхъ огнемъ съжещи, домы же ихъ святыимъ божиимъ церквамъ въдати, их же обидѣшя. Аще ли же са||мыи вѣнець носящеи тоя же вины послѣдовати начнуть, надѣющеся богатьствѣ и благородствѣ, а истоваго неродяще, не отдавающе иже обидѣшя святыя божия церкве или манастыри, преждереченною виною да повинни будуть, по святыхъ же правилѣхъ, да будуть прокляти въ сии вѣкъ и въ будущии.

л. 268

РУКОПИСАНИЕ СВЯТОГО КНЯЗЯ, КРЕСТИВЪШАГО РУСКУЮ ЗЕМЬЛЮ.

Во имя Отца и Сына и святого Духа. Се азъ князь великыи Володимеръ, нареченныи въ святѣмь крещении Василие, сынъ Святославль, внукъ Игоревъ и блаженныя княгыни Олгы, въсъприалъ есмь святое крещение от греческыихъ цареи Костянтина и Василия и от Фотия патриарха цареградскааго, взяхъ пръвааго митрополита Леона на Киевъ и на всю Русь, иже крести всю Рускую землю святымъ крещениемъ. И по том же, лѣтомъ многымъ минувшемь, създахъ церковь святыя Богородица Десятинную и дахъ еи десятину по всеи землѣ Рустѣи и съ княжения въ съборную церковь от всякого княжа суда десятую вѣкшу, а от торгу десятую недѣлю, а из домовъ на всякое лѣто || десятое от всякого стада и от всякого жита чюдному Спасу и чюдьнѣи его матери. И потомъ разгнувше греческыи номоканонъ и обрѣтохомъ в немъ, аже не подобаеть сихъ судовъ и тяжь князю судити, ни боляромъ его, ни судиямъ. И азъ, сгадавъ съ своею княгынею Анною и съ своими дѣтми, далъ есмь тыя суды церквамъ, митрополиту и всѣмъ епископомъ по Русьскои землѣ; а по томъ не надобѣ въступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатомъ, ни всему роду моему до вѣка въ люди церковныя, ни въ вси суды ихъ по всѣмъ городомъ и по волостемъ и по погостомъ и по свободамъ, кдѣ ни суть христиане; и своимъ тиуномъ приказываю церковнаго суда не обидити, ни судити безъ владычня намѣстника. А кто въступить на мое дание или сиа суды пообидить, судъ мнѣ и съ тѣмъ пред богомъ, а митрополиту проклинати его съборомъ. А се церковныя суды далъ есмь: роспусты, смилное, заставание, умыкание, пошибание, и промежю мужемъ и женою, и о животѣ, || и въ племени или въ сватовьствѣ поимутся, вѣдьство, зелеиничьство, урѣкания три: блядьнею, зельи, еретичьство; зубоѣжа, или сынъ отца биеть, или матерь, или дщи, или сноха свекровь, или братиа биются, или братьа или дѣти тяжются

л. 268 об.

л. 269

о задницу, потворы, чародѣяниа, влъхвованиа, узлы. А се люди съборныя церкве прѣданы митрополитомъ и епископомъ: игуменъ, игумениа, попъ, попадиа, поповичеве, чернець, черниця, диаконъ, диаконоваа, проскурница и кто въ клиросѣ, пономарь, диякъ, и вси причетници церковнѣи и дѣти ихъ, вдовиця, калѣка, лѣчець, прощеникъ, задушьныи человѣкъ, прикладникъ, хромець, слѣпець; кто тыхъ внидеть въ вину, судити ихъ митрополиту и епископомъ, опроче мирян.

А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВЛЬ. СУДЫ СВЯТИТЕЛЬСКЫА.

Се азъ князь великыи Ярославъ, сынъ Володимеровъ, по данию отца своего, съгадалъ есмь с митрополитомъ киевьскиимъ и всеа Руси Илариономъ, сложихомъ греческыи номоканонъ, еже не подобаеть сихъ тяжь судити князю, ни бо||ляромъ его, ни судиямъ его; далъ есмь митрополиту и епископомъ: роспусты по всѣмъ городомъ, десятую недѣлю мыта къ церкви и къ митрополиту, а людемъ его не даяти мыту никдѣ, ни тамгы; и осьмничее далъ есмь. *л. 269 об.*

Аще кто умчить дѣвку или понасилить, аще боярьская дщи будеть, за соромъ еи 5 гривенъ золота, а митрополиту 5 гривенъ золота. Аще будеть мѣнших бояръ, еи гривна золота, а митрополиту гривна золота. Аже добрыихъ людеи будеть, двѣ гривнѣ серебра за соромъ, а митрополиту рубль, а на умычницѣх по 60 митрополиту, а князь ихъ казнить.

Аще кто пошибаеть боярьскую дщерь или боярьскую жену, за соромъ еи 5 гривенъ золота, а митрополиту такожде; а меншихъ бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людии два рубля, а митрополиту два рубля; а простои чяди 12 гривнѣ кунъ, а митрополиту 12 гривнѣ кунъ, а князь казнить. ||

Аще же пустить бояринъ жену великих бояръ, за соромъ еи 300 гривенъ, а митрополиту 5 гривенъ золота; менших бояръ гривна золота, а митрополиту гривна золота; нарочитых людии 2 рубля, а митрополиту 2 рубля; простои чяди 12 гривенъ, а митрополиту 12 гривенъ, а князь казнить. *л. 270*

Аще дѣвка блядеть или дѣтяти добудеть у отца и у матере, или вдовою, обличивши пояти ю въ домъ церковныи. Такоже и жена безъ своего мужа или при мужи дѣтяти добудеть и погубить, или въ свинии въкинеть, или утопит, обличивше пояти в домъ церковныи, а чимъ ю пакы род окупи[a].

Аще дѣвка засядеть великых бояръ, митрополиту 5 гривенъ злата; а менших бояръ митрополиту гривна золота; а нарочитыхъ людѣи митрополиту два рубля или 12 гривенъ; а простои чяди митрополиту гривна сребра или рубль.

Иже дѣвку кто умолвить к себѣ и дасть ю в толоку, а на умычницѣ митрополиту || гривна сребра, а на толочянѣхъ по 60, а князь казнить. *л. 270 об.*

---

[a] *В сборнике Авраамки* окупить *(см. ПСРЛ, т. XVI, стр. 268).*

Аще мужь от жены блядеть, мужь тои митрополиту въ винѣ, а князь казнить.

Аще мужь оженится иною женою, а съ старою не роспустився, мужь митрополиту въ винѣ, а молодую пояти в домъ церковныи, а съ старою ему жити.

Аще поидеть жена от своего мужа за иныи мужь или иметь блясти отъ мужа, ту жену пояти в домъ церковныи, а новожена въ продажѣ митрополиту.

Аще будеть женѣ лихии недугъ или слѣпота или долгаа болѣзнь, про то ея не пустити; такоже и женѣ нѣлзѣ пустити мужа.

Аще кумъ с кумою блуд сътворить, митрополиту 12 гривенъ, а про опитимию по закону указание от бога.

Аще кто зажьжеть гумно или дворъ или иное что, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию подоимуть, а князь[a] казнить.

Аще кто съ сестрою блуд створить, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимьи указание по закону.

Аще ближнии родъ поимется, митрополиту 30 или 40 гривенъ, ||

л. 271 а ихъ разлучити, а опитимию да приимуть.

Аще кто иметь двѣ женѣ водить, митрополиту 20 гривенъ; а котораа подлегла, тую поняти в домъ церковныи, а первую жену дрьжати и водити по закону; а иметь ю лихо водити и дрьжати, казнию казнити его.

Аще мужь роспустится съ женою по своеи волѣ, а будеть ли вѣнчалнаа, и дадять митрополиту 12 гривенъ; а будуть ли не вѣнчялныи, митрополиту 6 гривен.

Аще ли жидовинъ или бесерменинъ будеть с рускою, или иноязычникъ, на иноязычницѣхъ митрополиту 50 гривен, а руску поняти въ домъ церковныи.

Аще кто съблудить съ черницею, митрополиту 40 гривенъ, а въ опитимию вложить.

Аще кто съ животиною блуд створить, митрополиту 12 гривенъ, а въ опитимью и въ казнь по закону.

Аще свекръ съ снохою съблудить, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию приимуть по закону.

Аще кто съ двѣма сестрама въ блудъ впадеть, митрополиту 30 гривенъ. ||

л. 271 об. Аще дѣверь съ падчерицею блудить, митрополиту 12 гривенъ.

Аще девѣрь съ ятровию въпадеть въ блуд, митрополиту 12 гривен.

Аще кто съ мачехою въпадеть въ блуд, митрополиту 12 гривен.

Аще два брата будуть съ единою женою, митрополиту 30 гривен, а жена поняти в домъ церковныи.

---

[a] *В рукописи* низь

Аще отець съ дщерию падется, митрополиту 40 гривенъ, а опитимию примуть по закону.

Аще дѣвка не въсхощеть за мужь, то отець и мати силою дадуть, а что дѣвка учинить над собою, то отець и мати митрополиту въ винѣ, а историъ има платити. Такоже и отрокъ.

Аще кто назоветь чюжую жену блядию, а будеть боярьскаа жена великыихъ бояръ, за срамъ еи 5 гривенъ злата, а митрополиту 5 гривенъ злата, а князь казнить; и будеть меншихъ бояръ, за срамъ еи 3 гривны золота, а митрополиту 3 гривны злата; а оже будеть городскыихъ людеи, за соромъ еи 3 гривны сребра или рубль, а митрополиту такоже; а сельскои женѣ 60 рѣзанъ, а митрополиту 3 гривны. ||

Аще кто пострижеть кому главу или бороду, митрополиту 12 гривенъ, а князь казнить. л. 272

Аще мужь иметь красти коноплѣ или ленъ и всякое жито, или жена, митрополиту 3 гривнѣ.

Аще мужь крадеть бѣлыи порты и полотна и портищя, митрополиту 3 гривны. Также и жена.

Аще кто иметь красти свадебное и сгородное[a], все митрополиту. Аже про дѣвку сыръ краянъ будеть, за сыръ гривну, а за срамъ еи 3 гривны; а что потеряно, а то еи заплатити; а митрополиту 6 гривенъ, а князь казнить.

Аще жена у мужа крадеть, а обличить ю, митрополиту 3 гривны, а мужь казнить ю; а про то ихъ не разлучити. Аще клѣть покрадет, такоже сътворить еи. Аще сноха у свекра крадеть, такоже над нею да сътворять.

Аще жена будеть чяродѣиница, или наузница, или волъхва, или зелеиниця, или мужь, доличивъ казнить ю, а не лишиться, митрополиту 6 гривенъ.

Аще мужа два биетася женьскы, любо одереть или укусить, митрополиту 12 гривен или гривна. ||

Аще жена мужа биеть, митрополиту 3 гривны. л. 272 об.

Аще двѣ женѣ биються, митрополиту 60 рѣзанъ или 6 гривенъ на виноватои.

Аще которыи мужь бьеть чюжую жену, за срамъ еи по закону, а митрополиту 6 гривенъ.

Аще ли сынъ биеть отця или матерь, да казнять его властельскою казнию, а митрополиту въ винѣ, в домъ церковныи такыи отрокъ.

Иже чернець или черниця, или попъ или попадия, или вдова, или проскурниця или пономарь въпадуть въ блудъ, тѣхъ судити митрополиту оприсно мирянъ; а во что ихъ осудить, воленъ.

---

[a] *В списке устава, находящегося в Соловецкой кормчей 1493 г.:* сговорное *(см. Е. Голубинский. Ист. русской церкви, т. I. М., 1901 г., стр. 635).*

Иже дѣвка въсхощеть за мужь, а отець и мати не дадять еи, а что створить над собою, отець и мати митрополиту въ винѣ. Тако и отрок.

Аще попъ или чернець или черниця упиется безъ времени, митрополиту въ винѣ.

Аще кто зажьжеть дворъ или гумно или ино что, митрополиту 40 гривенъ, а князь казнить.

Аще кто поганое ясть по своеи волѣ, или кобылину или медвѣжину, или иное что отреченное, митрополиту въ ‖ винѣ и въ казни. *л. 273*

Иже попъ дѣти крестить в чюжемъ переѣздѣ[а] у иного попа, развѣе нужда или при болѣзни, а что створить крещеньское не въ своемъ уѣздѣ[б], митрополиту въ винѣ будеть.

А съ некрещенымъ или иноязычьникомъ или от нашего языка некрещенъ будеть, ни ясти ни пити съ нимъ, дондеже крестится, а вѣдаа кто ясть и пиеть, да будеть митрополиту въ винѣ.

Аще кто съ отлучеными ясть и пиеть, да будеть самъ отлученъ.

Аще кто съ бесерменкою или съ жидовъкою блуд створить, а не лишится, от церкве да отлучиться и от християнъ; и митрополиту 12 гривенъ.

Аще чернець или черниця рострижеться, митрополиту 40 гривенъ.

А сими винами разлучити мужа съ женою:

А се 1 вина: аще услишить жена от иныхъ людеи, что думають на царя или на князя, а того мужю своему не скажеть, а опослѣ обличится, разлучити ихъ.

А се 2 вина: аще мужь застанеть свою жену с любодѣемъ или учинить на ню добрыми послухы исправу, ‖ разлучити а. *л. 273 об.*

А се 3 вина: аще подумаеть жена на своего мужа зелиемъ или иными людьми, а она имет вѣдати, что мужа ея хотять убити или уморити, а мужю своему не скажеть, а напослѣдь обьявиться, разлучити.

А се 4 вина: аще жена безъ мужня слова иметь съ чюждиими людьми ходити или пити или ясти, или опроче дому своего спати, а потомъ увѣдаеть мужь, разлучити.

А се 5 вина: аще жена иметь, опроче мужа своего волѣ, ходити по игрищамъ или въ дни или в нощи, а мужь иметь съчивати, а она не послушает, разлучити ю.

А се 6 вина: аще жена на мужа наведеть тати, велить покрасти дворъ мужа своего, или сама покрадеть, или товаръ или церковь покрадши, а инѣмъ подаеть, про то ихъ разлучити.

А что ся дѣеть в манастырьскыхъ людехъ и въ церковных и въ самѣхъ манастырехъ, да не въступается князь ни волостель в то, да вѣдають ихъ митрополичи волостели, а безъзадщина ихъ поидеть къ ‖ волостелю митрополичю. *л. 274*

[а] *В сборнике Авраамки* предѣлѣ *(стр. 270).*
[б] *В рукописи* уздѣ

Аще кто уставъ мои преступить и уставление мое порушаеть, или сынове мои, или внуци мои, или правънуци мои, или от рода моего кто, или от рода болярьскаго, бояръ моихъ бояре, а порушають моя ряды и въступять въ судъ митрополичь, что есмь далъ митрополиту и епископомъ церковныя суды по правиломъ святыхъ отець, судивше и казнити по закону тяжьцѣ; а кто иметь судити, станеть съ мною на страшнѣмъ судѣ прѣд богомъ, и да будеть на немъ клятва святыхъ отецв 300 и 18, иже в Никеи, всѣхъ святыихъ. Аминь.

О ЖЕНИТВѢ.

Еретицѣ хулять древнии святѣи мужи, не по закону женитву творящихъ.

Толкъ. Святи суть и праведни Авраамъ и Исаакъ, Иаковъ, Июда, и Лотъ, и Давыдъ, и Самсонъ; Иеффаи, дщерь убивъ, не отверъженъ есть; такоже и жены ихъ Авраамовѣ меншицѣ, Иаковлѣ и Июдинѣ Фамарѣ тожде въ первомъ законѣ было. А въ благодатнѣмъ кто бы тако сътворилъ, проклятъ бы былъ. Да не помышляи никтоже нынѣ тако дѣя праведенъ || быти, не смотря разумомъ, криво[a] глаголати; и первыхъ хуля, да не въпадеши въ ересь. *л. 274 об.*

УСТАВЪ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА О ЦЕРКОВНЫХЪ СУДѢХЪ, И О ЛЮДѢХЪ, И О МѢРИЛАХЪ ТОРГОВЫХ.

Се азъ князь великыи Всеволод, нареченныи въ святѣмь крещении Игѳошь, правнукъ Игоревъ и блаженныя прабабы Олгы, нареченныя въ святѣмь крещении Елена, и матере Володимеровы, нареченнааго въ святѣмь крещении Василие, и ты ѣгда приялѣ святое крещение от греческыихъ цареи и от Фотия патриарха цареградскааго, взяшя перваго митрополита Михаила Киеву, иже крести всю Русьскую землю. Потом же, лѣтомъ многымъ минувшемь, мляся[б] Спасу и пречистѣи его матери святѣи богородици приснодѣвѣи Марии, устроишя церковь святую Богородицу Десятинную, и дашя еи десятину въ всеи Русскои землѣ, и съ всихъ княжении въ съборную церковь святыя Богородица, иже въ Киевѣ, и святѣи Софии киевьскои, и святѣи Софии новгородскои, и митрополитомъ киевъскыимъ, и архиепископомъ новгородскыимъ, от всякого княжя суда || десятую вѣкшу, а ис торгу десятую недѣлю, а из домовъ на всякое лѣто и от всякого стада и от всякого жита десятое, святому Спасу и пречистѣи его матере и премудрости божии святѣи Софии. *л. 275*

А се изъобрѣтохомъ въ греческомъ номоканонѣ, что сихъ судовъ и тяжь не судити князю, ни его дѣтемъ, ни его намѣстникомъ, ни его бояромъ, ни его тиуномъ, ни десятника не дръжати; и съзвалъ есмь

---

[a] *В рукописи* крив *и далее, после буквы* в *бумага подскоблена.* [б] *Так в рукописи.*

10 сочкихъ и старосту Болеслава, и бириця Мирошку, и старосту Иваньскаго Васяту, и погадалъ есмь съ владыкою и съ своею княгынею, и съ своими боляры, и съ десятию сочьскыми и съ старостами: далъ есмь суд и мѣрила, иже на торгу, святѣи Богородици въ Киевѣ и митрополиту; а в Новѣгородѣ святѣи Софии и епископу и старостѣ Иваньскому и всему Новугороду мѣрила торговаа, скалвы вощаны, пуд медовыи, и гривенку рублевую, и локоть Еваньскыи, и свои оброкъ: кубець черницамъ, а попу Иваньскому рускаа пись с Борисоглѣбьскымъ наполъ, || а сторожю Иваньскому рускои порочици пятно да десять конюховъ соли. А не въступатися в тыи оброкы[а] моимъ дѣтемъ, ни моимъ намѣстникомъ, ни моимъ бояромъ на домъ святии Софии и святого Ивана; а домъ святѣи Софии владыкамъ строити съ сочьскыми, а старостамъ и торговьцамъ докладываа владыкы или кто будеть нашего рода князеи Новагорода строить домъ святого Ивана. А се приказываю своимъ намѣстникомъ и тиуномъ суда церковнаго не обидѣти, ни судити безъ владычня намѣстника. А се дахъ въ олтарь святѣи Софии и причту церковьному в седеньникъ сѣнаникъ вѣцьнѣ[б]; что суды церковныя, то святѣи Софии. А кто нашего роду пограбить или отъиметь, того повелѣхомъ владыцѣ съборомъ въ синаницѣ проклинати.

л. 275 об.

А се суды церковныя: роспускы, смилное, заставание, умычка, пошибалное, промежи мужемъ и женою о животѣ и о бездѣтномъ животѣ, въ племени или въ сватовьствѣ поимутся, потворы, || чяродѣяние, влъхвования, вѣдьство, зелеиничьство, зубоѣжа, урѣкания три: бляднею, зелии, еретичьсто; отца или матерь биеть сынъ или дщи, или сноха свекровь, братия или дѣти тяжются о задницѣ, церковнаа татба, мертвеци съвлачають, крестъ посѣкуть или и на стѣнахъ рѣжють, или два мужа имут ся бити и единого жена иметь за лоно другаго раздавить, или кого застануть съ четвероногою[в], или кто молится под овиномъ или в рощении или у воды, или дѣвка дѣтя повержеть, скотъ или псы или поткы или ино что неподобно церкви[г] подѣють. А тыи суды вси церкви даны суть епископу; а князю и бояромъ и судиямъ въ тыся[д] суды не въступатися. А то далъ есмь по прьвыхъ царевъ уряжению и по вселеньскыихъ святыхъ 7 съборовъ великыхъ святитель. А посемъ не въступатися дѣтемъ моимъ, ни внучатамъ моимъ, ни всему роду моему до вѣка въ люди церковныи, ни въ вси суды ихъ; аже кто прѣоби||дить нашь уставъ, таковымъ непрощеномъ быти от закона божиа, и горе себѣ наслѣдують, и мука вѣчнаа ждеть ихъ.

л. 276

л. 276 об.

[а] *В рукописи* обокы

[б] *В рукописи* вѣньцѣ

[в] *В рукописи* твероногою

[г] *В сборнике Авраамки* в церкви *(стр. 273).*

[д] *В сборнике Авраамки* тыи *(стр. 273).*

А о всѣхъ, что преди писано, дръжахъ за своими боляры, аже они обидять гостеи, а гдѣ живуть, тымъ наровять, а княжю душю топять. И азъ въсмотрѣхъ въ Фотѣя патриарха цареградьскаагo грамоты, что принеслъ на Русь князь великыи Владимеръ, нареченныи въ святѣмь крещении Василие, сынъ Святославль, а внукъ Игоревъ и преблаженныя княгыни прабабы Олгы, аже стоить въ грамотѣ: торговыя вся вѣсы, мѣрила и скалвы вощаныя, и пуд медовыи, и гривенка рублеваа и всякая извѣсть, иже на торгу промежи людьми, от бога тако исконѣ уставлено есть: епископу блюсти безъ пакости, ни[а] умаливати[а], ни умноживати, а на всякыи годъ извѣщивати; а скривится, а кому приказано, а того казнити близко смерти, а животъ его на трое: треть живота святѣи Софии, а другаа треть святому Ивану, а третьая треть сочьскымъ || и Новугороду; а епископу, не управивъ того, за все то дати ему слово въ день великаагo суда; а печяловатися ему о томъ управлении якоже и о душахъ человѣчьскыихъ; аще же управить епископъ сия управления наша, блаженъ будеть и небесному царствию наслѣдникъ будеть; а не урядить, а мы то съ своеи души сводим. л. 277

А се церковныи люди: игуменъ, игумениа, попъ, дияконъ и дѣти ихъ, а кто въ крилосѣ, попадия, чернець, черница, проскурниця, паломникъ, свѣщегасъ, стороникъ, слѣпець, хромець, вдовиця, пущеникъ, задушьныи человѣкъ, изгои трои: поповъ сынъ грамоты не умѣеть, холопъ из холопьства выкупится, купѣць одолжаеть; а се четвертое изгоиство и себе приложимъ: аще князь осиротѣеть; манастыреве, болници, гостинници, странноприимьници, то люди церковныи богадѣлныи; или митрополитъ или епископъ тыи вѣдають между ими суд или обиду, или кому прикажють, или которого || задниця, или будеть иному человѣку с тыми людьми рѣчь, ино обчии судъ. Своимъ тиуномъ приказываю суда церковнаагo не обидѣти, а съ суду давати 9 чястеи князю, а десятую святѣи Софии за княжю душю. А кто приобидить суды церковныи, платити ему собою, а прѣд богомъ тому же отвѣщяти на страшнемъ судѣ пред тмами ангелъ, идѣже когождо дѣла не съкрыются, благаа же и злаа, идѣже не поможеть никто же никому же, но токмо правда избавить от вторыя смерти и от вѣчныя мукы и от огня негасимаагo. л. 277 об.

Якоже есмы управилѣ по святыхъ отець правиломъ и по первых цареи и князеи уряжению, а кто иметь преступати сия правила, или дѣти мои, или внучята, или правнучята, или въ коемъ городѣ намѣстникъ, или тиунъ, или судиа, или кто а пообидить суды церковныи, да будуть прокляти въ сии вѣкъ и въ будущии седмию съборы святыхъ отець вселеньскыихъ.

[а—а] *Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

л. 278 А та вся дѣла приказахъ святѣи Со||фии и всему Новугороду моимъ мужамъ и 10-ти сочьскыимъ: вы блюдите; а не възблюдете, и вы сами за то отвѣтъ дадите въ день страшнаго суда пред лицемъ царя славы. Аминь.

А се изъискахъ: у третиеи женѣ и у четвертои дѣтемъ прелюбодѣинаа чясть въ животѣ. Аще будеть полнъ животомъ, ино дасть дѣтемъ третиеи женѣ и четвертои по уроку, занеже тѣи от закона отлученѣ; а человѣку ся получяеть по грѣхомъ, занеже прелюбодѣинии, а не благословении богомъ. И азъ самъ видѣхъ тяжю промежю первою женою и дѣтеи съ третьею женою и съ дѣтми, и съ четвертою женою и съ дѣтми; из велика живота дати урочнаа чясть по оскуду, а из мала живота како робичичю часть: конь да доспѣхъ и покрутъ, по расмотрению живота. А тое все приказахъ епископу управливати, а смотря въ маноканонъ, а мы съ своеи души сводимъ. ||

л. 278 об.

УСТАВ ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ЯРОСЛАВА.

Писано бо есть: проливаяи кровь человѣчьску за кровь оного да пролиется кровь его. Испытаите убо съ многою истинною виноватаго, но прежде оклеветающаго, како есть житие его. И аще благосъвѣтникъ и благовѣренъ обрящется, но тако не имѣте ему вѣры. Безаконно бо есть тако свѣдѣтельство, но да имать и инѣхъ свѣдѣтеля посрамны и единого нравы да пред двѣма или треми свѣдѣтели праведными станеть всякъ глаголъ. Речено есть: да не приимеши послушества лжа, но да не сядеши съ многыми уклонити правду. Подобаеть же судимаго испытати, како есть житие его и нравъ свѣдѣтельствуемое житие его. Аще не виноватъ и долго не дръжить гнѣва, или преподобенъ, или страннолюбець, и нищелюбець, и цѣломудръ, и святъ от лжа, и кромѣ всякыя лукавныя вещи; мужь бо, рече, не искусимъ и не ключимъ къ

л. 279 богу. Рече бо Соломонъ: послушаите, внушите || вси судящии земли, яко от бога дасться вамъ власть и сила от вышняго. И пакы: горе оправдающему нечестиваго мьзды ради и от праваго правду отъемлющему. Давыи бо намъ богъ* власть истяжеть скоро ваша дѣла и помысли испытаеть; якоже бо служитѣле есте царствия, ти не судисте право, ни съхранисте закона божиа, ни въ повелѣнии его пребысте; страшно убо и скоро придеть на/вы испытание, яко суд немилостивъ на обладающаго бываеть, ибо меншии достоини суть милости, силнии же испытани будуть. И рече бо господь: ему же дасться мало, и мало истяжють от него; а ему же много, то много истяжють от него. Тѣм же съ многымъ тръпѣниемъ уловивше правьду, сътворите истину, овии бо от

**Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

человѣкъ за неразумие добрѣ истинны прелщаются, овии же хитростию прелщаются, друзии же златолюбия ради корчемьствують.

Правда Русьскаа.

Оже убиеть мужь мужа, то мьстити брату брата, любо отцю, любо сыну, любо братучяду[а], || любо братню сынови; оже не будеть кто его мьстя, то положить за главу 80 гривенъ, аще ли будеть княжь мужь или тиунъ княжь; аще будеть горожанинъ, любо гридь, любо[б] купець, или тиунъ бояреськъ, или мечникъ, ли изгои, или словенинъ, то 40 гривенъ положити за нь. — л. 279 об.

По Ярославѣ же пакы събрашася сынови его: Изяславъ, Святославъ, Всеволод и мужи ихъ: Коснячьско, Перенѣгъ, Никифоръ и отложишя убиение за голову, кунами ся выкупати; а ино все якоже Ярославъ судилъ, такоже и сынове его уставишя.

О убоиствѣ. Аще убиють княжа мужа въ разбои, а убоиника не ищють, то вервьную платити, в которои же верви голова лежить, то 80 гривенъ; пакы людинъ, то 40 гривенъ. Котораа ли вервь начнеть платити дикую виру, колико лѣтъ за то платять вину, занеже безъ головника имъ платити. Будет ли головникъ ихъ въ верви, то и зане к нимъ прикладыва||ють, того дѣля помагати имъ головнику, любо дикую вину; но сплатити имъ въбчи 40 гривенъ, а головничьство то самому головнику; а въ 40 гривенъ заплатити ему из дружины свою чясть. Аже будеть убилъ или свадилъ или въ пиру явленъ, то тако ему платити по верви нынѣ, иже ся прикладывають вирою. — л. 280

Аще станеть въ разбои. Будеть ли стоялъ на разбои безъ всякоя свады, за разбоиника люди не платять, но выдадять и всего съ женою и съ дѣтми...[в] въ дикую вину и виру, тому людие не помогають, но самъ платить.

А се покони вирнии. А се покони вирнии были по Ярославѣ: вирнику взяти 7 вѣдеръ солоду на неделю, оже овенъ, любо полоть, любо 2 ногатѣ; а в среду куна оже сыръ, а в пятницу тожде; а куровъ по двое ему на день, а хлѣбовъ по 7 на недѣлю, а пшена 7 уборковъ, а гороху 7 уборковъ, а соли 7 головаженъ; то ти вирнику съ отрокомъ; а конии 4, конемъ на во||ротъ сути овесъ; вирнику 8 гривенъ, а 10 кунъ прикладнаа, а метелнику 12 вѣкши, а съсаднаа гривна. — л. 280 об.

А се о вирахъ. Оже будеть вира въ 80 гривенъ, то вирнику 16 гривенъ и кунъ, 12 векшѣ, а переди съсадьная гривна, а за голову 3 гривнѣ.

[а] *Буква* д *над строкой*: братучя[д] [б] *В рукописи* лю любо

[в] *Здесь пропуск в списках Археографического вида (см. Правда Русская, изд. Академии Наук СССР, 1940 г., стр. 301). После слова* дѣтми *написаны без перерыва слова* въ дикую

О княжѣ отроцѣ. А се о княжи отроци, или о конюсѣ, или о поварѣ, то 40 гривенъ. И за тиунъ огнищныи и за конюшии 80 гривенъ А в сельскомъ тиунѣ княжи или в ратаинемъ, то 12 гривенъ. А за рядовичя 5 гривенъ. Такоже и боярескъ.

О ремественикѣ и о ремественицѣ. А за ремественика и за ремественицу, то 12 гривънѣ...[a] и за кормилицу, хотя снидеть холопъ или роба.

О клепнои вирѣ. Аще будеть на кого клепьнаа вира, то оже будеть 7 свѣдѣтелии, то ти имуть вѣру; пакы ли Варягъ или инъ кто, то 2. А на костехъ по мертвомъ не плакати верви, оже имени не вѣдати, ни знати его.

л. 281 **Свержеть виру.** А се оже свержеть виру, то гривна сме||тная кунъ отроку; а кто клепалъ, а тому дати другаа гривна; а от виры помечного 9 кунъ. Искавъ же послуха, не налѣзеть, а истець начнеть головою клепати, тому правда желѣзо. Тако же и въ всѣхъ тяжахъ, и въ тадбѣ и въ поклепѣ. Оже не будеть истьця, тогда дати ему желѣзо из неволѣ до полугривнѣ золота; аже ли мѣне, то на воду, или до двою гривну; аще ли мѣне, то ротѣ ити ему по свои куны.

Аще ударить мечемъ. Аще кто ударить мечемъ, вынезъ его, или рукоятию, то 12 гривнѣ продажи за обиду. Оже ли вынемъ мечь, а не ударить, то гривна кунъ. Оже кто кого ударить батогомъ, или чяшею, или рогомъ, или тылеснию, то 12 гривенъ. Не тръпя ли противу тому ударить мечемъ, то вины ему в томъ нѣту. Аще ли утнеть руку, а отпадеть или усъхнеть, или нога, или око, или носъ утнеть, то полувирье 20 гривенъ, а тому за вѣкъ 10 гривенъ. Оже утнеть мечемъ кто любо, 3 гривны продажи, а самому гривна. ||

л. 281 об. **А се аще придеть кровавъ мужь.** Аще придеть кровавъ мужь на дворъ или синь, то видока ему не искати, но платити ему продажа 3 гривнѣ; аще ли не будеть на немъ знамениа, то привести ему видокъ слово противу слова; кто ли будеть почялъ, тому платити 60 кунъ; аще ли кровавъ придеть, или будеть самъ почялъ, а вылѣзуть послусѣ, того ему платежь, оже и билъ. Аще ударить мечемъ, а не потнеть на смерть, то 3 гривны продажи, а самому гривна за рану оже лѣцебное; потнеть ли на смерть, а вира. Аще кто попьхнеть мужь мужа любо к собѣ, любо от себе, а любо по лицу ударить, а видока 2 выдуть, аще ли жердию ударить, то 3 гривнѣ продажи; аще будеть Варягъ или Колбяг, то полнаа видока вывести, идеть на роту.

О челяди. А челядинъ съкрыется, а закличю и на торгу, за три дни не выведуть его, а познають и въ третии день, то свои челядинъ поняти, а оному платити 3 гривны продажи.

---

[a] *Здесь пропуск во всех списках Археографического вида, кроме CMV (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 301). Написано без перерыва.*

Всяде на чюжь конь || Аще кто въсядеть на чюжь конь не прашявъ, то 3 гривны продажи. Аще кто конь погубить, или портъ, или оружие, а заповѣдь на торгу, а послѣди познають въ своемъ городѣ, свое ему лицемъ взяти, а за обиду ему платити 3 гривны. Аще кто познаеть что будеть погубилъ или украдено что у него, или конь, или портъ, или скотина, то не рци: се мое, но иди на сводъ, гдѣ есть взялъ; свѣдет ли ся, кто есть виноватъ, на кого татьба[а] сниде, тогда свое возметь и что будеть съ нимъ погибло, тоже ему начнеть платити. Аще будеть коневыи тать, вдати и князю на потокъ; пакы ли будеть клепныи[б] тать, 3 гривнѣ платити ему. — л. 282

О сводѣ. Аще будеть въ единомъ градѣ, то исца ту[в] до конца того свода; будет ли по землямъ сводъ, то ити ему до третьаго слова[г]; а что будеть лице, то тому третьему платити за лице кунами, а с лицемъ ити до конца, или истьцу ждати прока; а гдѣ снидеть на конечнего, то тому все пла||тити и продажи. — л. 282 об.

О тадбѣ. Пакы ли будеть татебно что купилъ на торгу, или конь, или портъ, или скотину, то вывести свободна мужа два или мытьника; аже начнеть знати[д] у кого будеть купилъ, то ити по немъ тѣмъ видокомъ на роту, а истьцю свое лицемъ взяти; а что съ нимъ погибло, а того ему желѣти; а оному желѣти своихъ кунъ, зане не знаеть у кого купилъ; познаеть ли на долзѣ у кого купилъ, то свои ему куны, и сему платити что будеть у него погыбло, а князю продажю.

Аще познаеть челядинъ. Аще кто познаеть челядинъ свои украденъ, а поиметь и, то оному вести по кунамъ до третьяго свода; пояти же челядинъ въ челядина мѣсто, а оному дати лице, атъ идеть до конечнего свода, а то есть не скотъ, нелзѣ речи: не вѣдаю у кого есми купилъ, по языку ити до конца; а гдѣ будеть конечныи тать, опять воротити челядинъ, а свои поиметь, и проторю тому же платити, а князю продажа 12 гривьнѣ || въ челядинѣ или украдено или уведъше. — л. 283

О сводѣ же. А изъ своего города въ чюжю землю свода нѣсть, но такоже ему вывести послухы любо мытника, пред кым же купивше, то истьцу лице взяти, а прока ему желѣти, что с нимъ погыбло, а оному своихъ кунъ желѣти.

О тадбѣ. Аще кого убиють у клѣтѣ или у которои тадьбѣ, то убиють и въ пса мѣсто; оже ли додръжить свѣта, то вести и на княжь дворъ; оже ли убитыи, а ужь будуть люди видѣли связана, то платити

[а] *В рукописи* тада

[б] *Так в рукописи; в списках CMV* и др.: клетныи *(см. Правда Русская, 1940 г., стр. 303).*

[в] *Так в рукописи; в других списках* исцю итти

[г] *Так в рукописи; следует* свода

[д] *Так в рукописи; по другим редакциям* не знати

въ немъ 12 гривны. Аще крадеть скотъ въ хлѣвѣ или клѣть, то аще будеть единъ, то платити ему 3 гривны и 30 кунъ; а будеть ихъ много, то всѣмъ по три гривны и по 30 кунъ платити.

О т а д б ѣ. Аще крадуть скотъ на полѣ, или овци, или козы, или свиньи, то 60 кунъ; будеть ли ихъ много, то всѣмъ по 60 кунъ. Аще крадеть гумно или животъ въ ямѣ, то колико ихъ будеть было, то всѣмъ по 3 гривнѣ || и по тридесяти кунъ; а у негоже погыбло, аже будеть лице, лицемъ възметь, а за лѣто по полугривнѣ възметь; пакы лиця не будеть, а будеть княжь конь, то платити за нь 3 гривнѣ, а за инѣхъ по двѣ гривънѣ.

л. 283 об.

А с е у р ѣ ч и с к о т о м ъ. Аже за кобылу 60 кунъ, а за волъ гривна, за корову 40 кунъ, за третьякъ 30 кунъ, за лонъщину полъ гривны, за теля 5 кунъ, за боранъ ногата, за жеребець, аже будеть въсѣдано на нь, то гривна кунъ, а жеребя 6 ногатъ; уречи съмердамъ, оже платять княжю продажю.

О ж е б у д у т х о л о п ь е т а т и. Аще будуть холопие тати любо княжи, любо боярьскыи, любо чернечьскыи, их же князь продаждею не казнить, зане суть не свободни, то двоици платити къ истьцу за обиду.

К у н ъ в ъ з ы щ е т ь. Аще кто кунъ възыщеть на друзѣ, онъ ся иметь запирати, то оже на нь послуховъ выведуть, то ти поидуть на роту, а онъ възметь куны свои; занеже || не далъ ему за многа лѣта, то платити ему за обиду три гривны. Аще кто купець купцю дасть въ куплю куны или въ гостьбу, то[а] купцю[а] пред послухы кунъ не имати, послусѣ ему ненадобѣ, но ити ему самому ротѣ, оже ся иметь запирати.

л. 284

О п о к л а ж а и[б]. Иже кто поклажаи кладеть у кого любо, то ту послуха нѣсть, у кого лежалъ товаръ; то аще начнеть клепати болшимъ, тому ити ротѣ у кого лежало: како толко еси у мене положилъ, занеже ему бологодѣялъ и хранилъ.

О р ѣ з и. Аще кто куны даеть в рѣзъ, или наставъ медъ, или жито присопъ, то послухы ему ставити; како ся будеть съ нимъ рядилъ, тако ему имати.

О м ѣ с я ч н о м р ѣ з у. А мѣсяцьныи рѣзъ, оже за мало днии, имати; заидут ли ся куны до того же году, то дадять ему куны въ треть, а мѣсяцьныи рѣзъ погренути. Послухъ ли не будеть, а будеть кунъ 3 гривны, то ити ему по свои куны ротѣ; || будеть ли кунъ боле, то реци ему тако: промыловалъся еси, оже еси послуховъ не ставилъ.

л. 284 об.

[а—а] *В рукописи* то купьцю то купцю *причем первые два слова зачеркнуты киноварью.*

[б] *В рукописи* покаажаи

УСТАВ ВОЛОДИМЕРЬ ВСЕВОЛОДИЧЯ.

А се уставъ Володимерь Всеволодиця: по Святополци съзвавъ дружину свою на Берестовѣмь: Ратибора Киевьскаго тысячьского, Прокопия тысячьского Бѣлогородского, Станислава Переяславьского тысячьского, Нажира, Мирослава, Иванка Чюдиновичя Олгова мужа, и устави до третьяго рѣзу, а еже емлеть куны въ треть; аще кто възметь 2 рѣза, того ему взяти исто; пакы ли возметь 3 рѣзы, то ему иста не взяти.

О рѣзи же. Иже кто по 10 кунъ от лѣта на гривну, то того не отмѣтати.

А се которыи купець истопится. Иже которыи купець, шед где любо съ чюжими кунами, истопится любо рать возметь а любо огнь, то не насилити ему, ни продати его; но како начнеть мочи от лѣта платити, тако платить, занеже пагуба есть от бога, а не виноватъ есть. Оже ли пропь||ется или пробьеться, а въ безумии чюжь товаръ потравить, то какъ любо чии то куны, ждуть ли ему, своя имъ воля, продадять ли его. л. 285

А се долзи. Аще кто многымъ долженъ будет, а пришедыи гость изъ иного города или чюжеземлець, а не вѣдаа запустить за нь товаръ, а опять начнеть не дати гостеви кунъ, а первии дольжници начнуть ему не дати, запирающе кунъ, то вести и на торгъ, продати* же и отдати же первое гостеви куны, а домачнимъ, что ся останеть кунъ, тѣм же ся подѣлять. Аще ли будуть княжи куны, то княжи куны первое взяти, а прокъ въ дѣлъ. Аще кто много рѣзъ ималъ, то тому не имать.

О закупѣ. Аще закупъ бѣжить от господы, то обель; идет ли искати кунъ, а явлено ходить, или къ князю или къ судиамъ бѣжить обиды дѣля своего господина, то про то не работять его, но дати ему правда.

А се о закупѣ. А иже у господина розныи закупы, а погубить воиньскыи конь, то не платити ему; но еже далъ || ему господинъ плугъ и борону, от него же копу емлеть, того погубившю ему, платити; аще ли господинъ его отшлеть на свое орудие, а погыбнеть и без него, того ему не платити. л. 285 об.

О закупѣ. Аще изъ забоя выведуть, то закупу того не платити; но оже погубить на поли, или въ дворъ не вженеть и не затворить, гдѣ ему господинъ велить, или орудия своя дѣя, погубить, то ему платити. Аже господинъ приобидить закупа, а въведеть копу его или отарици, то то ему все воротити, а за обиду ему платити 60 кунъ. Аще ли приметь на немъ кунъ, то опять ему воротити куны, что будеть принялъ, а за обиду платити 3 гривны продажи. Продасть ли господинъ

**В рукописи* продан

обиль, то наимиту свобода въ всѣхъ кунахъ, а господину платити 12 гривнѣ продажи. Аще господинъ биеть[а] закупа про дѣло, то без вины есть; биеть ли не смысля, пиянъ, без вины, то якоже въ свободномъ платежь, такоже и в закупѣ.

л. 286 О закупѣ же. ‖ Иже холопъ обилныи выведеть конь чии любо, то платити[б] за нь 2 гривнѣ.

А се о холопѣ. Иже закупъ выведеть что, то господинъ въ немъ; иже и гдѣ налѣзуть, то преди заплатить господинъ его конь или что будеть взялъ, а ему холопъ обилныи. Пакы ли господинъ не хотѣти начнеть платити за нь, а продасть и и отдасть иже прежде за конь, или за волъ, или за товаръ, что будеть взялъ, а прокъ ему самому взяти собѣ.

Иже холопъ ударить. Иже холопъ ударить свободна мужа, а въбѣжить въ храмъ, а господинъ его не выдасть, то платити за нь господину 2 гривны; а за тымъ аще и налѣзеть ударенныи тои своего истьця, кто же и ударилъ, то Ярославъ былъ уставилъ убити и, а сынове его по отци уставиша на куны, а любо такоже 2 гривнѣ, а любо взяти гривна за соромъ.

А се о послушьствѣ. На послушество холопа не выкладывають; но оже не будеть свободнаго, то по нужи сложити на боярьскаго тиуна на дворьского, а на иныхъ не выклады‖вати; и въ малѣ тяжи по нужи сложити на закупа. л. 286 об.

А кто порветь бороду, а выиметь знамение, а будуть людие то 12 гривнѣ продажи.

Аще выбьють зубъ, а кровь видять у во ртѣ у него, а люди выидуть, то 12 гривенъ продажи, а за зубъ гривна. А кто украдеть бобръ, 12 гривнѣ продажи. Аще будеть росѣчена земьля, или знамениемъ же ловлено, или сѣтью, то по верви искати к собѣ татя, а любо продажа платити.

Борть разломить. Аще кто борть рознамѣнаеть, то 12 гривнѣ продажи. Аще межю протнеть борть[в] или ролеиную межю разорет и дворнюю межю претынить, то 12 гривнѣ продажи. Аще дубъ подотнеть знаменныи[г] ...

А се наклад[д]. А се накладѣ: 12 гривнѣ, отроку 2 гривнѣ и 20 кунъ, а самому ѣхати съ отрокомъ на двою коню, сути же овесъ на воротъ,

---

[а] *В рукописи* пиеть

[б] *В рукописи* плати

[в] *В списках Пушкинского вида* бортную *(см. Правда Русская, 1940 г., стр. 288).*

[г] *Здесь пропуск во всех списках Археографического вида, кроме СМV (см. Правда Русская, 1940 г., стр. 309); в рукописи писано без перерыва.*

[д] *Буква* д *над строкой; можно читать* накладѣ

а мяса дати овенъ или полоть, а инѣмъ кормомъ, что има чрево възметь; писцу 10 кунъ, перекладнаго 10 кун, || а за мѣх 2 ногатѣ[а]. л. 287

А се о борти. Иже борть потнеть, 3 гривнѣ продажи, а за древо полъ гривнѣ. Оже пчелы выдереть, 3 гривны; а за пчелы, аже будуть не лажены пчелы, то 10 кунъ; будет ли олекотъ[б], то 5 кунъ. Не будет ли татя, то 5 кунъ; аще будеть слѣд или к селу или к товару, а не отсочять от себе слѣду, ни идуть на слѣд или отбиются, то тѣмъ платити и тадбу и продажю; а слѣдъ гнати съ чюжими людьми с послухы; аже погубять слѣд на гостиннице на велице, а села не будеть, или на пути, гдѣже не будеть ни села, ни людѣи, то не платити ни продажи, ни тадбы.

А се о смердѣ. Аще смердъ мучить смерда безъ княжя слова, то 3 гривны продажи, а за муку гривна кунъ; оже огнищянина мучи, то 12 гривны, а за муку гривна.

Аще лодию украдуть, то 60 кунъ продажи, а лодия лицемъ воротити; не будет ли лицемъ, то за заморьскую лодию 3 гривны, а за боиную 2 гривны, а за стругъ || гривна, а за челнъ 8 кунъ. л. 287 об.

А се о перевѣсехъ. Аще кто посѣчеть верею въ перевѣсѣ, то 3 гривны продажи, а господину гривъна за верею. Аще кто украдеть чии песъ, или ястребъ, или соколъ, то 3 гривны продажи, а господину гривна; а за голубъ 9 кун, а за утовъ 30 кунъ, за гусь 30 кун; а въ сѣнѣ и въ дровѣхъ 9 кунъ, а господину колко[в] будеть[г] возъ украдено, то имати ему за возъ по двѣ ногатѣ.

А се о гумнѣ. Иже зажжеть гумно, то на потокъ, на грабежь домъ его, прежде пагубу исплативше; а въ процѣ князю поточити и. Такоже кто дворъ зажжеть. А кто пакощами конь порѣжеть или скотину, то продажи 12 гривны, а за пагубу господину урокъ платити.

А тыи тяжи вси судять послухы свободными. Будет ли послухъ холопъ, то холопу на правду не вылазити. Но аще хощеть истець, или имат нарекати тако: по сего реци емлю тя, а не холопъ, и емлеть на желѣзо; аже обинить и, емлеть свое на немъ, не обинити его, || а платити ему, за муку гривна, зане холопьею рѣчью ялъ и. А желѣзного 40 гривенъ, а мечнику пять кунъ, а полъ гривнѣ дѣцьского; то ти желѣзныи урокъ, кто си в чемъ емлеть. А еже емлеть на желѣзо по свободныхъ и людии рѣчи, любо ли зап на не будеть, любо прохождение нощное, или кымъ убо образомъ аще не ожжется, то про мукы не платити ему ни единого желѣзного, кто и будеть ялъ. л. 288

[а] *В рукописи* ногат *причем* т *над строкой.*

[б] *Над словом* олекотъ *выносной знак, а на полях, повидимому, той же рукою, но другими чернилами написано под соответствующим знаком* гнѣздо

[в] *В рукописи* колколко

[г] *В рукописи* буд *причем* д *над строкою.*

О ж е н ѣ. Аще убиеть кто жену, то тѣм же судомъ судити, якоже и мужа. Аще будеть виновата, то полъ виры 20 гривенъ. А в холопѣ и в робѣ виръ нѣсть. Но оже будеть без вины убиенъ, то за холопъ урокъ платити или за робу; а князю 12 гривнѣ продажи.

Аще смердъ умреть безъ дѣтии, то задница князю. Аще дщери будуть у него дома, то даяти чясть на ня; аще будеть за мужемъ, то не дати имъ чясти.

О з а д н и ц и б о я р ь с т и и и л ю д ь с т и и. Аще въ боярьстѣи[а] дру- (л. 288 об.) жинѣ, || то за князя задниця не идеть; но аще не будеть сыновъ, а[б] въ дьщери[б] и възмуть. Аще кто умираа розрядить домъ дѣтемъ, на том же стояти; пакы ли без ряда умреть, то всѣмъ дѣтемъ, и на самого чясть души. Аще жена сядеть по мужи, то дати на ню чясть. Аще на ню что мужь възложилъ, тому же есть госпожа, а задниця еи мужня не надобѣ. Будуть ли дѣти, то что первое жены, то то възьмуть дѣти матери своеи; любо си на жену будеть възложилъ, обаче матери своеи възмуть. Аще будеть сестра в дому, то тои задниця не имати, но отдадять ю братьа за мужь, какъ си могуть.

А с е у р о ц и г о р о д н и и. А се урочи городнику: закладаюче городня, куна взяти, а коньчявше ногата; а за кормъ и вологу, и за мяса, и за рыбы 7 кунъ на недѣлю, 7 хлѣбовъ, 7 уборковъ пшена, 7 луконъ овса на 4 кони; имати же ему донелѣже город срубять; а солоду единою дадять ему 10 луконъ.

(л. 289) У р о ц и м о с т н и и. || А се уроци мостнику: помостивше мостъ, взяти от дѣла от 10 локотъ по ногатѣ; а починить мосту ветхаго, то толко городьниць починить, то взяти ему по кунѣ от городни; а мостнику самому другу ѣхати на двою коню съ отрокомъ; а овса 4 лукна на недѣлю; а ясти что мога.

А с е о б е з а д н и ц и. Аще будуть робьи дѣти мужа, то задници не имати имъ, но свобода имъ с материю[в]. А оже будуть у мужа въ дому дѣти малы, а не дужи ся сами собою печаловати, а мати имъ поидеть за мужь, то кто[г] и имъ ближнии будуть, тому же дати на руцѣ с добыткомъ и с домомъ, донелѣже възъмогуть; а товаръ дати имъ пред людьми. А что срѣзить товаромъ тѣмь или пригостить, а прикупъ ему собѣ, а онъ кормилъ и печяловалъся. Аже челяди[д] плод или от скота, то все поимати лицемъ; что ли будеть ростерялъ, то все ему платити дѣтемъ тѣмъ. Аще же отчимъ прииметь съ задницею дѣтеи и, то тако есть рядилъ. А дворъ бе||з дѣлу отень всяко меньшему сыну. (л. 289 об.)

О ж е н е, а щ е в о р ч е т ь с я с ѣ д ѣ т и. Аще жена ворчется сѣдѣти по мужи, а ростеряеть добытокъ, поидеть за мужь, то платити ему[е] все

[а]*Возможно другое чтение* боярьстѣ и [б—б]*Следует* а дьщери *(ср. списки CMV и др.).* [в]*Буквы* тр *написаны на скобленном месте.* [г]*В рукописи* кмо [д]*В рукописи* ляди [е]*Следует* еи *(ср. списки Пушкинского вида, см. Правда Русская, 1940 г., стр. 290).*

дѣтемь. Не хотѣти ли еи начнуть дѣти на дворѣ, а она начьнеть всяко хотѣти и сѣдѣти, то сътворити всяко еи, а дѣтемъ не дати волѣ; но что еи далъ мужь, с тѣмъ еи сѣдѣти или, свою часть въземши, сяде же; а матерня часть дѣтемъ не надобѣ, кому сию хощеть дати, тому дасть, дасть ли всѣмъ, и вси роздѣлять; без мужа ли умреть, то у кого ли на дворѣ была и кто ю кормилъ, то тому взяти. Аще будуть двою мужю дѣти, а единои матери, но онѣмь своего отца задниця, а онѣмь своего. Будет ли что потерялъ своего и отчима, а онѣхъ отця, а умреть, възворотити брату, на нь же людие вылѣзуть, что буде истерялъ отець его отчимля; а что ему своего отця, то держить. А матери которыи еи сынъ будеть добръ, перваго ли мужа, другаго ли, тому дасть свое. Аще ли и вси сынове||еи будуть[а], а дщери можеть дати, которую кормить. л. 290

О задници же. Аще братья ростяжются пред княземъ о задници, которыи дѣлець дѣлить, тому взяти гривна кунъ.

А се уроци судебнии. А се уроци судебнии: от виры 9 кунъ, а метьнику 9 вѣкошь, а бортъное земли 30 кунъ, а метнику 12 вѣкши, а от ролѣинои земли такожде, а освободивше челядинъ 9 кунъ, а митнику 9 вѣкошь; а от иныхъ от всѣхъ тяжь, кому помогуть, по 4 куны, а метнику 6 вѣкошь.

А се уроци ротнии. А се уроци ротнии: от головы 30 кунъ, от бортъпои землѣ 30 кунъ безъ треи кунъ, такоже и от ролеинои землѣ, а от свободы 30 кун.

А се о холопьствѣ. А холопьство обилное трое: еже към̃о купить хотя до полугривны, а послухы поставить, а не без него. А другое холопьство: поиметь робу без ряду; поимет ли с рядомъ, то како ся будеть срядилъ, на томже стоить.

А се третьее холопьство: тиунъство без ряду, с рядом ли, то како ся будеть срядилъ, на томже стоить. А в даче || не холопъ, ни хлѣбъ работять, ни по придатцѣ; но оже не ходить года, то ворочяти милость; отходит ли, не виноватъ есть. Аще холопъ бѣжить, заловѣсть и господинъ, аще слышавъ кто или[б] знаа[б] или вѣдаа, оже холопъ, а дасть ему хлѣба или укажеть ему путь, то платити ему за холопъ 5 гривенъ, а за робу 6 гривенъ. Аще кто перейметь чюжь холопъ или робу и дасть вѣсть господину его, то взяти ему гривна перейма; не ублюдеть ли его, то платити ему 4 гривны, а холопия пятаа ему переемная; а за робу 5 гривенъ, а шестаа переемнаа ему. А кто самъ своего холопа досочится въ чиемъ любо храмѣ, а не[в] веде[в], посадникъ не вѣдалъ его: л. 290 об.

[а] *В списках Пушкинского вида* будуть лиси *(см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 291).*

[б—б] *Написано на полях с выносным знаком тем же почерком и теми же чернилами.*

[в—в] *В списках Пушкинского вида* будеть *(см. там же).*

то, повѣдавше ему, взяти же у него отрокъ, шедше взяти и, и дати ему вязебную гривну[а]... собѣ ему пагуба; а платит в то никтоже, тѣм же переима нѣсть. Аще кто не вѣдая чюжь холопъ или усрящеть, или повѣсти дѣеть, или держить у себе, а отъидеть от него, то ити л. 291 ему ротѣ, яко не вѣдалъ есмь, оже есть холопъ; а платежа || в томъ нѣсть. Аще гдѣ холопъ вылжеть куны, а онъ будеть не[б] вѣдаа вдалъ[б], то господину выкупати, а не лишатися; вѣдаа ли будеть далъ, то кунъ лишену ему быти. Аще кто пустить холопъ в[в] торгъ[в], а одолъжаеть, выкупати его господину, а лишитися нельзѣ. Аще кто купить чюжь холопъ не вѣдаа, то первому господину поняти холопъ, а оному куны имати, ходивше ротѣ, како не вѣдаа купилъ есмъ; вѣдаа ли будеть купилъ, то кунъ ему лишену быти. Аще холопъ бѣгаа добудеть товара, то господину же и долгъ, господину и товаръ, а не лишитися его. Аще кто бѣжа поиметь что сусѣдне или товаръ, господину платити урокъ, что будеть взялъ. Аще холопъ крадеть кого любо, то господину выкупати, с кымъ будеть кралъ, а женѣ не надобѣ, ни дѣтемъ; но будуть кралѣ съ нимъ и хоронилѣ, то всѣхъ выдати, пакы ли выкупаеть господинъ; аже будуть свободнии с нимъ кралѣ или хоронили, то князю в продажи.

А се бещестие. А за бещестную гривну золота, аще будеть баба || л. 291 об. была в золотѣ и мати, взяти ему 50 гривенъ за гривну золота; аще будеть баба не была в золотѣ, а по матери ему не взяти золота, взяти ему гривна серебра; а за гривну сребра полъ осмѣ гривнѣ[г].

О бранехъ и супернич ь да ся биют беспрестани. О супостатехъ. Исходящимъ къ супостатомъ на брань подобаеть хранитися от всякого слова неприязнина, и от жены, и къ богу едину мысль имѣти и молитву и свѣт святымъ; съ совѣтом же брани творять, помощь от бога дасться въ сердцихъ съвѣти творити; не съ многою брани творити, но от бога крѣпость, богу дающему побѣду; плѣна же шестаа чясть достоить взяти княземъ; прочее число все всѣмъ людемъ въ равну чясть дѣлятся от мала и до велика: доволѣеть бо княземъ и казнь[д] чясть княжа, а прибытокъ людемъ. Люди обрящются етерѣ, и от тѣхъ друговъ или къметищщь или простых людии подвигъ и храборьство съдѣеть обрѣтаются; обрѣтаася князь или воевода в то л. 292 время от урочена урока княжя да про¦|дается; якоже лѣпо есть, да подъемлеть я по чясти; иже обрѣтается на брани, да бываеть чясть,

---

[а] *Далее — пропуск во всех списках Археографического вида (см. Правда Русская, I, 1940 г., стр. 315); в тексте рукописи перерыва нет.* [б—б] *В рукописи* не вѣдаа въ

[в—в] *В рукописи* творгъ

[г] *Далее начинается текст Закона судного людем.*

[д] *В Софийской 1-й летописи* казначѣемъ *(ПСРЛ, т. V, 1925 г., стр. 105).*

ниже остають на стану, да бываеть тако: тако бо глаголано есть и писано и предано от царя и пророка Давыда.

А се иже муж от жены блудить с робою. Имѣя жену свою блудить с робою, да ся биеть мужь тъ[a]; а робу ту достоить от князь земля тоя продати чресъ землю ту въ иную область и цѣну дати убогымъ; тоже блудящаго, по божию закону, достоить, да отдасться божиимъ рабомъ. Съблудяи съ чюжею робою, да ся биеть и да дасть 30 златниць господину рабѣ, якоже преже рекохомъ; аще ли нищь есть, да дасть и тъ[a] по силѣ своеи господину рабѣ.

Иже блудить с черницею. Блудящему с черницею, по закону людскому носа ему урѣзати.

Иже поиметь куму себѣ женѣ. Иже поиметь куму свою женѣ, по закону людскому носа обѣма урѣзати и разлучити я. Аще ли дщерь свою поиметь от святого крещения, суд тот же по людскому, яко и кумомъ, якоже прежде рекохом.

Иже с мужатою женою. || Иже съ мужатою женою обрѣтается, носа обѣма урѣзати, да биетася; иже самъ мужь заступить, да биеть а оба и[б] пса уверзести. *л. 292 об.*

А се о судияхъ и послусѣх. Надо всим же симъ достоить князь или судия съ въстязаниемъ и терпѣниемъ истязание творити, бес послуха не осудити, но въспросити послухы истовыя, боящася бога, не врѣждающя, ни мьсти съ нимъ имѣющя, на негоже глаголют, ни тяжа, ни пря никоеяже, но страха ради божиа и правды. Се же число послухомъ да есть: въ великыа пря от единого до 18, а не ниже сего; а в малыя пря, то до 7 и до 3, а не ниже. Власть же имать на судии, на негоже тожде глаголеть, и да облагаеть послухъ или прогы продажеи или туже казнь, аще когда въ кое время обличяются лжюще. Аще будуть 2 послуха, или будеть на единомъ измѣна какова, то и другыи не послухъ, яко оба лжюще, преступающе законъ божии, или зажитие имѣюще скотьское, или иже о себѣ невѣдимѣ || нашею отъемлются. *л. 293*

Приложивыися дѣвици дѣвою. Приложивыися дѣвици дѣвою, а не въ волю рожешимъ ю, послѣжде симъ ощющьшемъ, аще възлюбить ю отрокъ пояти и въсхощета родителя его, тогда будеть съвадьба. Аще ли единъ ею не рачит, то отрокъ дасть дѣвици за срамъ златниць 72; аще имать, то полъ имѣния своего; аще ли нищь есть, то биють и судиа противу силѣ его и от земля тоя да отженеть я. Приложивыися дѣвици дѣвою пусту находившю людми, аще еи не будеть кто помога, да биется отрокъ или продатся, а имѣние его да дасться дѣвици все за сором.

---

[a] *В рукописи* тъ *и знак* ᵃ *над строкой; можно читать* тъи

[б] *В Софийской 1-й летописи* яко и *(стр. 106).*

О дѣвици же. Приложивыися дѣвици преже врѣмени 13 лѣт, да продасться отрокъ, дажь и все имѣние его, и да биется, и дасться имѣние его дѣвици.

О дѣвици же. Приложивыися дѣвици обручене мужю, аще въ волю дѣвици, да урѣзается носа ему и да биется 107.

Иже в роду женятся. Кровь мѣсящеи въ свою кровь, свадьбу творящеи, да биются и ра||злучаться. л. 293 об.

А се имѣя 2 женѣ. Имѣя 2 женѣ, да ся иженеть мѣньшиця и да ся биеть твердѣ, исъженятся съ дѣтьми своими.

А се о запалении. Аще за какую вражду или заграбления ради огнемъ зажигаеть храмы въ градѣ или вънѣ града или въ веси, или села, или хлѣбы, или гумно, или ино что волею токмо, и иже зажигаеть, мечемъ усѣкается.

О зажигании. Аще кто стеблие свое и нивѣ и терние, хотя посѣщи и възгнѣтити огнь, то тоже огнь проидеть и пожжеть чюжая нивы или виноград, достоить судии испытати, аще въ невѣдѣнии или въ благодѣть възгнѣщьшему огнь, то то бываеть безъ тщеты.

О запалении. Аще въ день или в нощь вьялица или вѣтръ възгрѣтить огнь, да не съхранилъ будеть лѣностию или умедлилъ, и пожьжеть огнь, да платить, да биется; аще ли съхранилъ будет, напрасно же духъ буренъ нападеть, сего ради огнь да проидеть да судя[а]. Аще от туча възгорится храмъ и пожжеть что етеро от || своего ему рухла, проидеть огнь и пожжеть окрестныя съсуды и храмы, яко вънезапу бывъшю, да не судится. л. 294

Иже прибѣгаеть въ церковь. Никтоже прибѣгающаго въ церковь нужею да не извлечеть; бѣгыи бѣду свою да повѣдаеть попови, и попъ повѣдаеть бѣднаго, и по закону да изищется, испытается обида его. Аще кто покусится нудма прибѣгшяго въ церковь извлещи я, таковъ же биется 144 ранъ; тогда, яко подобаеть, да испытается обида его прибѣгшаго.

Иже имѣеть кто котору какову съ етером что. Всякъ имѣя съ етеромъ котору какову, сам ся стоя с нимъ и въземля от него, а не повѣдая владыкамъ, или по силѣ или насилию, да възвращается. Аще ли что взялъ, то владыцѣ земля тоя, да не владѣеть о себѣ, но да биется и да не строить никогоже.

А се о томъ, иже на ся что възглаголеть роди дѣти. Роди дѣтии[б], иже на ся что възглаголеть, да не имуть имъ вѣры ни по господни рабѣ, ни свободнику и от иноя || чяди; аще кто будеть, кому да имуть вѣру, но съ испытаниемъ, да будеть без грѣха. л. 294 об.

[а]*Вар.:* судятъ *(см. «Руська Правда», изд. С. Юшков, стр. 156).*

[б]*В Софийской 1-й летописи* родители и дѣти *(стр. 108).*

А се иже купить плѣнника от рапотных. Иже купить от работныихъ плѣнника, свою цѣну дасть на немъ, то, вдавъ на собѣ тоже, да идеть въспять свопод,[а] да имать купли его дондеже изработеется; аще не имать что дати на себѣ юже съвѣщя, а мьздѣ ему на всяко лѣто наречется 3 щлязя[б] пред послухомъ; тако коньчявшю ему цѣну, да отпущается на свободу.

А се иже работаеть из робы. Тако иже работаеть из робы, свѣщаеть цѣну его пред послухы, да отпущается.

А се о свѣдѣтелехъ. Свѣдѣтель послухъ не свѣдѣтельствуеть глаголюще, яко слышяхомъ от кого глаголюще сего должна сущя и сего причястника, или ино что свѣдетельсţвующе[в] духомъ слышавше; аще князи суть, иже се свѣдетельствують, да не послушяють ихъ, ни суть бо сами видѣли.

А се иже кто испросит конь, а онъ дасть. Аще кто испросить конь до речения мѣсту, || ти умрет, да не платится; аще ли в зарокъ мѣстѣ томъ преидеть, ти да умреть, то и наставить. л. 295

Аще кто бес повелѣниа на чюжемь конѣ ѣздить. Аще кто бес повелѣния на чюжемъ конѣ ѣздить, да ся биеть по три утра, да ся продасть, яко и тать.

А се иже от работныхъ поганъ. Иже от работныихъ имуть поганаго, въ святую вѣру на нашю крестится въ христьяньскую и отвергутся, възвращающеся въ свою землю и град, да биется и въ церковь да продасться..

Аще чюжь скот затворит. Затворивыи чюжь скотъ и гладомъ уморивъ или инако убивъ, да биется въ сугубину, да продасться.

А се иже крадеть на воинѣ. Крадыи на воинѣ, аще есть оружие, да биется; аще ли конь, да биется и продасться.

Крадет рабъ господина. Крадущему рабу у господина, аще хощеть имѣти такого раба, окраденому да искупится; аще ли не хощеть имѣти раба того, то да биется и да продасться емуже крадя.

Аще заженет стадо чюже. Иже стадо чюже заженеть яко вождь, в первое се творя, да биется; || второе же от земля да ижженется; третие еже[г] да продасться и да биется; но елико поставить все, елико его загнавъ. л. 295 об.

Иже мертвеца съвлачит. Иже мертвеця въ гробѣ съвлачить, да продасться въ сугубину и да биется въ триста.

Аще влѣзъ въ олтарь взмет съсудъ. Влазяи въ олтарь или въ день или в нощь, или вземляи от святого съсуда или от платия

[а] *Букеа* д *над строкой.*
[б] *В рукописи* щая зя
[в] *В рукописи* свѣдельствующе
[г] *В Софийской 1-й летописи* еже створить *(см. ПСРЛ, V, 1925 г., стр. 109).*

и от всякоя вещи, да биется и да продасться; а еже внѣюду олтаря въ церкви възметь, да биется и острижется и от земля слется, яко нечистъ. Аще трижды украдеть въ церкви что, да ослѣпится и носъ да урѣжеть ему. А се иже свободнааго украдеть или продасть и, да поработся самъ, якоже онъ поработилъ есть свободнааго.

Иже крыеть чюжего раба. Подмолвивы чюжего раба и крыя его, а не явѣ творя, повиненъ есть и тъи[а] господину тому, или иного купилъ или цѣну да дасть и да биется.

А се о мальжену. Неразлучно есть от бога житие малженома, творець нашь господь богъ учить нас премудростию: то бо въ || бытии и не суща человѣка сътвори, персть веземъ от земля, създа и; и жену от мужьскааго ребра полу сътвори, да съшедшимся премудрости едино еста, а не двѣ лицѣ и плоти, въдани въ версту неразлучьну.

л. 296

О том же тѣмь же. Начнеши горкыи вкусъ и давъше мужеви того вкуса от лести неприязнены и от того разлученѣ, пакы мужа божия заповѣди преступление и оружие сътвориши, женѣ разлученѣ за грѣхы, сласть задѣемѣ, а сверьсть неразлучима есть. Се мужеви убо явлену закону пакы еуангелие сътворшемуся.

О отпущенѣ женѣ. Въ оно время, егда въспросиша фарисеи господа бога нашего: аще достоить человѣку по всякои[б] пустити жену свою, отвѣщя имъ Исусъ, яко богъ съчталъ, человѣкъ да не разлучяеть, развѣе словеси прелюбодѣинаго. Послѣдующи имъ убо яко приснии ученици христа бога, не смѣемъ сего[в] узаконити. Но понеже от неприазни ненависть нападаеть, клеветы ради, плотьскыя похоти или единоя коея злобы, тѣмже || въ число нарицающе закономъ вещи ихъ ради разлучаетася малжена. Разлучаеть бо ся за сия грѣхы жена от своего мужа: блуда ради, аще обличится, и проказы дѣющи животу ему, свѣдущи иного мужа кромѣ своего, и мужь ощющь, не запрѣтить ему и женѣ своеи; и пакы, аще въ недугъ впадеть прокаженъ, да разлучится жена от мужа; аще проказу сътворить животу его, или иного чюя не исповѣсть еи, аще въ прокаженъ въпадеть, аще ключится единому ею умрети, въ злую язю въпадшу от тварии, тварнику всякому огнемъ да ся съжжет.

л. 296 об.

А се о судияхъ. А се вѣдати достоить княземъ и судьямъ, с послухы истязати, якоже предписахомъ суд божии, им же суть обещници людстии, въ весельи суть богу, от князь осуждати, да не сего ради недостоить обиновати никогоже, но все по вся дни въ божии законъ наставляти, уповающе от христа бога въ велии суд, блаженъ есть суд сии, услышять: грядѣте раби блажении, вѣрнии, въ мнозѣ устрою вы; || вънидѣте въ радость богу своему, веселящеся съ ангелы въ вѣкы. Аминь.

л. 297

[а] *В рукописи* тъ *и знак* ⸌ *над строкой.*

[б] *В Софийской 1-й летописи* всякои винѣ *(стр. 110).*

[в] *В Софийской 1-й летописи* иного закона *(стр. 110).*

А се иже отець не уравняет дѣтеи. Аще отець не уравняеть дѣтеи, овому мало предасть, овому много, а другаго лишена створить за гнѣвъ нѣкакъ, да ся раздѣлить всѣмъ на чясти.

А се о шевци. Аще швець исказить свиту, не умѣя шити или гнѣвомъ, да ся биеть, а цѣны лишенъ.

А се о ключяри. Аще кто до ключаря ласкавъ възметь что любо от него, да ся биета оба, но ключярь болма.

А се о бѣгании. Аще людинъ бѣгаеть от князя, да ся биеть добрѣ.

А се иже поп бѣжить. Аще попъ бѣжить от своего епископа къ иному епископу, да не поеть; аще ли простить свои епископъ, да поеть, но на своемь мѣстѣ.

А се о орудьи. Аще кто что орудье възметь, а не прошавъ у господина орудью, да ся биеть.

О волѣ. Аще кто волъ биеть оря, да ся биеть; аще ли и уразить, да наставить. Такоже и конь.

О глаголаньи. Аще кто велми глаголеть у господии, несмирено же, да ся биеть.

А се о волехъ. По коровѣ аще волове ходять, || то или спасеть ниву* или виноград да ся биеть господинъ коровѣ, да платить еже будеть испаслъ. л. 297 об.

А се о псѣ. Песъ аще проказы дѣеть, аще подрывъ клѣть или продравъ стропъ, да побиеться; аще ли дверми влѣзеть, да ся не побиеть.

А се о похваленьи. Аще кто похвалится на кого, на негоже будеть хвалилъ, да ся что сътворить винограду, или нивѣ, или скоту, или самому, похвалникъ да ся биеться и продасться.

О скотѣ и о враждѣ. Аще кто сътворить, Моиси убо поручи, да идеть рука за руку, око за око, а главу за главу, да ся искупить, то от земля да отженется. Аще скотъ в нощи проламляеть плоты, ти дасть в нощи хода, да ся продасть господину двожды, а третьее да ся устрѣлить стрѣлою. Аще конь или говядо, аще ли свинъ бравъ проламляють плоты или подрываа нощию, да убиется: звѣрь бо то есть злонравенъ, да еже раздралъ, то ребры заплатити.

Аще речет человѣку: еретиче. Аще етеру человѣку речеть: еретиче, да ударит и ножемъ; аще ли пред || судиа идеть, да подъиметь глаголавыи, еже есть было еретику подъяти, ся биеть твердо. л. 298

А се о ратаи. Иже ратаи не дооравъ врѣмене, а идеть прочь, да есть лишенъ орания. Такоже и пастырь, иже пасеть стадо.

О попѣ и епископѣ. Иже имуть попа или епископа съ чюжею женою, или диака уларнаго, да изъмутся сану своего.

**В рукописи* вину

О послушьствѣ попа. Попъ бываеть в послушествѣ за 12 мужа; а иже биють[a] попа, рука его да ся отсѣкаеть; аще ли да дасть 12 златниць.

О дву жену. Аще ли двѣ женѣ бѣсита блуда ради, лѣзучи на купъ, творящи иже мужь едина, а другое женою, да ся биють обѣ по сту.

А се о упоиствѣ. Аще друга своего упоить до руга, да ся биеть по двѣнадцать ранѣ.

А се о черньци и о черници. Аще имуть черньца съ черницею блуд дѣющя, то да окують и всадять въ темницу, дондеже умреть: отреклъся бо есть свѣта сего.

Аще о осляте. Аще имется мужь съ ослятемъ, да побиется; аще ли да биется, || да продасться в поганы, поганъ бо есть зѣло, и дати цѣну ту бѣднымъ. л. 298 об.

А се о разбойницѣ и о клеветницѣ. Аще разбоиникъ имется мечеви, да предасться. Аще ся кто кленеть скупости ради, да биется. Аще кто оклевещеть друга, да ся биеть и да прииметь, еже было оному приати.

О мщати. Аще кто блуди съ мщатемъ, да побиется. Уставнии патриархомъ правилнии чести, яко не достоить имъ въсхыщяти области иному достоины на крещение и троение, но и въсхыщеныя по обѣдѣ врзтити.

Иже аще два мужа сваритася. Иже аще два мужа сваритася, ти не ударить единъ подруга каменемь или пястию, да умреть, но сляжеть на ложи; аще ли въставъ мужь походить внѣ о жезлѣ, чистъ есть ударивыи его, точию не на дѣлания его да дасть и цѣлбу.

О рабѣхъ. Аще кто биеть раба своего или рабу свою жезломъ и умреть от руку его, судомъ да ся мьстить; аще ли пребудеть день || или два, да не мьстится, свое бо есть имѣние. л. 299

О свари. Аще ся котораата два мужа и уразита жену непраздну и не изидеть младенець ея, обличенъ да дасть цѣну, елико задежеть мужь женѣ свободою; аще личенъ будеть, да дасть душю за душу, око въ ока мѣсто, рука въ рукы мѣсто, нога в ногы мѣсто, зубъ в зуба мѣсто, иждение въ ижжения мѣсто, вред въ вреда мѣсто, язву въ язвы мѣсто.

Иже ударить въ око или в зуб раба. Аще кто истокнеть око рабу своему или рабѣ своеи, свободь да отпустить я въ ока мѣсто; или зубъ рабу своему выбьеть или рабѣ своеи, свобод да отпустить я в зуба мѣсто.

А се о тадбѣ. Аще кто украдеть теля ли овьцу, 5 телятъ да дасть въ телца мѣсто, а въ овци мѣсто 4 овци да дасть за овчя.

О татѣ. Аще въ подъкопании застанеться тать и язвенъ умреть, нѣсть ему боя; аще възидетъ солнце за нь, повиненъ есть; аще и не имать,

---

[a] *В рукописи* пиють

да и ся продасть в татбы || мѣсто; аще ли останеть в руцѣ татба, от осляти живу сугубо да дасться. *л. 299 об.*

А с е о п о к л а ж а и. Аще дасть подругу серебро или ино что съкрыти, украдеть е кто из дому его, и аще обрящется тать, да тяжить сугубь; аще ли не обрящется тать, да придеть господинъ дому пред бога и да ся кленеть, аще нѣсть самъ слуковалъ на все положение дружне: по всему словеси въ кривину, о всеи гибели суд обою; украдыи у бога да дасть сугубо другу.

И ж е б р а т у д а с и. Аще брату нищу в заемъ даси, не буде тощь его ни зажи роста[а].

И ж е р и з у з а л о ж и т ь[б]. Аще узриши осля брата своего падшеся с рухломъ, да не минеши его, но въздвигнеши и или ино что. Да не превратиси суд нищаго въ судѣ его, и всего слова криваго да отступиши; чиста и правдива не убьеши; не оправди нечестиваго мьзды ради, да не възмеши мьзды: мьзда бо ослѣпляеть очи видящиимъ и расыпаеть словеса правдиваа.

О с ы н у н е п о к о р и в ѣ м ь. || Аще будеть кому сынъ непокорливъ, губитель, не слушаа рѣчи отца своего и матернѣ, ни кажють и ни послушяють, отець его и мати да изведета пред врата градная мѣста града того, да рекуть мужемъ града того, глаголюще: сынъ нашь непокоривъ есть и губитель, не послушяеть рѣчии нашихъ, вѣтуяи, пьяниця, да побиють и камениемъ мужи града того, да умреть, да измут злое сами от себе, да и друзѣи узрѣвше убояться. *л. 300*

И ж е п о в ѣ с я т ь н а д р е в ѣ. Аще кто кымъ грѣхомъ судомъ смертьнымъ умреть, повѣсити и на древѣ, да не пребудеть тѣло его на древѣ, въ гробѣ погребуть и в тъ день.

О о в ч я т е. Аще видиши овчя брата своего или ино что плавающе, по полю, не мини его, но обрати и къ брату своему; аще ли нѣсть братъ твои, поими его в домъ свои, дондеже възищеть его братъ твои, и даси ему, яко сътвори всякои гибели его, и обрящеши, не мини его, но възми, не мози потаити, да не съгрѣшиши богу. ||

О с в а р ѣ[в]. Иже будеть пря межи человѣка и приидета на суд, и да оправдають праведнаго и осудять нечестиваго. Аще есть достоинъ раны нечестивыи, да поставиши пред судьами и бьють и пред судьями по бещестию его 40 ранъ, да не приложить паче сего, без лѣпоты есть. Аще сваритася человѣка съ братомъ своимъ, то пришедши жена единого ею, отъятъ мужа своего от руку убивающяго, и простерши руку иметь мужа за лоно, да усѣкъ ея и не пощадить ея око твое. *л. 300 об.*

[а] *В Софийской летописи* не задежи роста *(стр. 114).*

[б] *Здесь пропуск (см. Соф. 1-ую летопись).*

[в] *Написано на полях, вверху, киноварью.*

О умирании. Се же повелѣваемъ: аще будеть умирааи повелѣлъ кому устроити имѣние, или съ дѣтми которенъ сыи ли съ женою, ти тому поручить устроити имѣние пред послухы, то да будеть ему нужда скончати все; но аще е устрои, не противяся суду, повеление умрьшяго строящему, то глаголет противу[а] женѣ и дѣтемъ, да скончаеть волю умершаго. Аще ли есть поручникъ о собѣ, сам ся творя, л. 301 приимъ строить умершаго домъ, то что погубить от имѣния || женѣ и дѣтемъ, то да возмет на судищи казнь 70 ранъ, и дасть все сиротамъ и полъ того да приставить.

Призываем же и споручникы умершаго, и аще будуть почтени от работы въ свободу, на общение господищемъ, госпожии; и аще ли не будеть свобод, то да не оставять ихъ прити и по госпожи и по господищахъ[б], яко выше рекохомъ. Аще ли не правъ суд, то възидуть къ великому отместнику, егоже постави власть наша помагати сиротѣ и вдовицѣ въ правду, рекшу богу и пророкомъ: судите сиротѣ и оправдаите вдовицю; то да исправить великии судия, и обидяи сироту да прииметь суд противу дѣломъ.

Повелѣваем же и поручнымъ имѣние подобно быти повелѣнию умершаго; да[в] будеть пьяница, нѣ которы имущя с тѣми, яже начнуть строити, ни пустошницѣ безаконни, но да будуть подобни ацѣм же есть лѣпо строити[г]: 1, о задушьи, 2-е, о женѣ и о дѣтехъ.

л. 301 об. **О томже.** Се же начинающе велимъ общая || боящаася казни, не минующаа ни великыихъ, ни малыихъ, устраяти имѣние, здравымъ ходяще и цѣлымъ умомъ, послухы подобны поставити, свѣдѣтельствова о добрѣ, да не будуть разбоиници, ни пьяници, ни татие, ни иноя ни коеяже злобы имущя, ни мене седми от того града, идеже живуть, или от веси или аще откуду пришли будуть, но подобно послушеству. Попущаем же о рабѣхъ свободою почтеных, да стають ити в послушьство, а непочтеных въ свободу бохма не велим.

О томже. Въ писания, иже о имѣнии своемь, первое да въпишеть вѣры своея образъ, иже и душу избавить. Аще же и душу избавити, аще же и бѣдно ю избавити и прежде житиемъ чистымъ не устроивше, ни рукъ простерше убогымъ, ни свобожьше. Обаче аще всего до коньця не получить, то аще и мука легчяиши будеть; глаголет бо: не лживъ л. 302 бо есть рекыи: едина душя вящьши есть небеси и земли. Да аще самъ кто въ лестномъ семъ || житии не достиглъ есть чимъ, ти отходящи оставять многа уста за ся, яже начнуть кричяти: помяни, яже ны могуть

[а] *В рукописи* потиву
[б] *В рукописи* по го господищахъ
[в] *Вар.:* да не (*«Руська Правда», изд. С. Юшкова, стр. 166).*
[г] *В рукописи* стоити

и по насъ вѣчному огню отяти. Предааи свое имѣние пред послухы да въпишеть первое что свобод, что ли дати убогымъ, что ли дѣтемъ, или сердоболѣ, или другомъ, или женѣ вѣчнѣи, или попомъ. Попущаеть суд нашь: аще хощеть дарити достоиною частью, еже на дому, даеть ему суд власть, а полъ человѣчьска вещь не дасть ему, должномъ сущемь отцемъ чяда своя кормити: тѣм бо ся родное множьство съдерьжить.

О мачехахъ. Мачехам же и матеремъ велимъ крыющимъ имѣние у чюжеа чяди, еже не суть сердоболя, ти ся изъмѣнять крыемое, да ся изведуть на суд, и крывъшее въ нихъже есть съкровено, да ся лишить того, еже будеть крала; а онѣ приимуть, якоже и тати, казнь 70 ранъ, и дадять обчюю татбу скрывшюю мачехою, и да подѣлять дѣти особь пе||рвыя жены с мачехыными дѣтми. Аще ли будеть кыи дѣтищь с мачехою вѣдалъ, тъ[а] дасть татбу съ нею, да ему не будеть чясти в томъ, яко и мачесѣ. *л. 302 об.*

Иже кто изломить чюже копье. Иже изломить другу копие или щитъ или топоръ, да аще у себе начнеть хотѣти дръжати, то приати ино что у него; аще ли начнеть инѣмь чимъ ему заплатити пред чядию, иже начнеть вѣдати, колко будеть далъ на немь.

Аще дадять дѣтя въскормити должици,[б] а само вразумѣеть лжицу взяти, прокорма 3 гривны.

Аще ся дасть человѣкъ или женщина у тошна[в] времени, дернъ ему не надобѣ, а поидеть прочь, да дасть 3 гривны, а служилъ даромъ.

А за стогъ за тяжебныи гривна кунъ, а тяжа не надобѣ.

А СЕ УСТАВЪ ЯРОСЛАВА КНЯЗЯ О МОСТѢХЪ

Осменикомъ поплата. Въ Людинъ конець чересъ греблю к Добрыни улици в городная ворота до Пискупли улицѣ, с прусы до Бориса и Глѣба мостити; || а тигожанамъ до коломлянъ, а коломляномъ до Нередичьского мосту; нередичяномъ до вережанъ, а вережаномъ до пидьблян, а пидьбляномъ до Чюдинчевѣ улицѣ, а Чюдинчевѣ улицѣ с загородци до городьнихъ воротъ. А владыцѣ сквозѣ городнаа ворота съ изгои и съ другыми изгои до Острои городнѣ, 1-я Давыжа ста, 2 Слѣпчева ста, 3-я Бьвыкова ста, 4-я Олексина ста, 5-я Ратиборова ста, 6 Кондратова ста, 7 Романова ста, 8 Сидорова ста, 9 Гаврилова ста, 10 Княжа ста, 11 Княжа, 12 Ржевьскаа, 13 Бежичкаа, 14 Вочьскаа, 15 Обонискаа, 16 Лускаа, 17 Лопьскаа, 18 Поволховьскаа трои рилѣ, 19 Яжолвичьскаа двои рилѣ, до софьянъ, софьяномъ до тысячьского, тысячьскому до вощьникъ, от вощникъ посаднику до великого ряду, от[г] великого ряду[г] князю *л. 303*

[а] *В рукописи* тъ *и знак* ⸌ *над строкой.* [б] *Должно быть* доилици (?)
[в] *В рукописи* утонша
[г—г] *Приписано на полях тем же почерком, но как будто другими чернилами.*

до Немѣцкого вымола, Нѣмцемъ до Иваня вымола, Гтомъ до Алфердова вымола до озаднего, а от Алфердова вымола онищяномъ до Будятина
л. 303 об. вымола, ильинцамъ до Матфѣева || вымола, михаиловцамъ до Бардовы улицѣ, а виктовцамъ до Климятиныхъ сѣнеи.

А СЕ РУКОПИСАНИЕ КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА.

Се азъ князь великыи Гавриилъ, нареченыи Всеволод, самодержець Мстиславець, внукъ Володимеровъ, властвующе всею Рускою землею и властию Новгородскою, и божиимъ благоволениемъ поставилъ есмь церковь святыи Иванъ великыи на Петрятинѣ дворищи; и устроилъ есмь иконами многоцѣнными и еуангелии многоцѣнными и всѣми книгами исполонь; и устроилъ есми попы, и диакона, и дияка къ съборнои великои церкве. А даю святому великому Ивану от своего великого имѣния на строение церкви и въ вѣкы: вѣсъ вощанои, а в Торшку даю пуд вощаныи, половина святому Спасу, а половина святому великому Ивану на Петрятино дворище; а оброкъ даю попомъ, и диякону, и диаку, и сторожамъ из вѣсу изъ вощаного имати попамъ по осми гривенъ
л. 304 сребра, диако||ну 4 гривны сребра, диаку 3 гривны сребра; а имати имъ тои оброкъ и в вѣкы, по моему данию князя великого Всеволода. А попомъ пѣти у святого великого Ивана вседѣннаа, у святого Захарии на полатѣх пѣти по недѣлямъ и в вѣкы; а дьякону пѣти у святого Ивана субота да недѣля изъ того оброка и в вѣкы. А язъ князь великыи[a] Всеволодъ поставилъ есмь святому Ивану 3 старосты от житьихъ людии и от черных тысячкого, а от купьцевъ 2 старостѣ, управливати имъ всякаа дѣла торговаа Иваньскаа и гостиннаа; а Мирославу посаднику в то не въступатися, ни инымъ посадникамъ въ Иваньское ни въ чтоже, ни бояромъ новгородскымъ. А кто хочеть въ купечество вложитися въ Иваньское, и дасть купцамъ пошлымъ людемъ вклада 50 гривенъ сребра, а тысячскому сукно ипьское; ино купцамъ положити въ святыи Иванъ польтретьятьцать гривенъ серебра; а не вложится въ купечьство,
л. 304 об. а не дасть пятиде||сять гривенъ сребра, ино то не пошлыи купець; а пошлымъ купцамъ ити имъ пошлиною и вкладомъ и отчиною. А вѣсъ вѣсити въ притворѣ святого Ивана; гдѣ дано, ту его и дръжати; а вѣсити старостамъ иваньскыимъ двѣма, купцамъ пошлымъ, добрымъ людемъ; а непошлымъ купцамъ старощениа имъ не дръжати, ни вѣсу имъ не вѣсити Иваньского. А у гостя имати у низовьского от дву берковьсковъ от вощаных польгривны сребра да гривенка перцю; а у полочкого и у смоленьского по двѣ гривны кунъ от берковьскаго от вощаного; а у новоторжанина полторы гривны кунъ от берковьска от вощаного; а у новгородьца 6 мордокъ от берковьска отъ вощянаго; а куны класти

---

[a] *В рукописи* великы *и знак* ⸌ *над строкой.*

в домъ святого Ивана великаго, что вывѣсять по правому слову; а новоторжьцу в бологодѣть не вѣсити ни у которогоже гостя. А по моемъ животѣ великого князя Всеволода стояти за домъ святого Ивана великого брату ‖ моему князю великому всея Руси и владыцѣ новгородскому, л. 305 и за вся церковникы святого Ивана. А взяти князю великому из вѣсу из вощаного полътретьятьцать сребра чрес год. А праздникъ рожество святого великого Ивана почесть творить и праздновати старостамъ иваньскымъ купцамъ; а пѣть въ праздникъ обѣдняя владыцѣ, а на завътрѣе архимандриту святого Георгия, а на 3 день игумену святѣи богородици изъ Онтонова манастыря. А взяти владыцѣ дару рубль; а князя великого намѣстникомъ дару по сукну ильскому, а дати имъ 20 пудовъ меду на подсласту чистого пошлины; а дворечьскому сукно ипьское, а 10 пудовъ меду на подсласту чистого пошлины по старинѣ; а тиуну дару сукно тумаское, а дати ему 5 пудовъ меду на подъсласту чистого пошьлины по старинѣ; архимандриту взяти дару сукно ипьское; а игумену Онтоновьскому взяти дару полтина, а пошлины от него идеть 40 колачевъ ‖ л. 305 об. да сорокъ хлѣбовъ да капуста и уксусъ. А буевище Петрятино дворище от прежнихъ двериu святого Ивана до погреба, а от погреба до Кончяньскаго мосту; а с того буевища имать куны старостѣ Иваньскому и Побереском, тыи куны къласти в домъ святого Ивана великаго. А поповъ, и дьякона, и дьяка, и сторожовъ святого Ивана призирати старостамъ Иваньскымъ, и старостамъ Пабереськымъ, и пабережанамъ. А в дому святого Ивана великого не держати никому ничегоже, развѣе свѣчь и тѣмиана. А городу, ни владыкѣ, ни бояромъ вѣсу не отъимати у святого Ивана великого, ни продавати моего даниа князя великого Всеволода. А кто почнеть вѣсъ отъимати или продавати, или домъ обидити святого и великого Ивана и святого пророка Захарии, ино на того Спасъ и Пречистаа и святыи великии Иванъ и святыи пророкъ Захарии; и будеть имъ тма и огнь и съблазнъ и казни божия.

ПРИЛОЖЕНИЕ ТРЕТЬЕ

ТРОИЦКИЙ СПИСОК НОВГОРОДСКОЙ ПЕРВОЙ ЛЕТОПИСИ

Так называемый Троицкий список Новгородской первой летописи находится в рукописи, состоящей из 1 + 76 + 1 листов размером в лист (28 × 19). Рукопись хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве под № МДА 69. Текст списка и других памятников, входящих в состав рукописи, писан ок. 60-х годов XVI в. в два столбца полууставом, подражающим древнему уставу[1]. Водяной знак — маленькая сфера, над сферой лилия, под сферой изображение сердца (Лихачев, № 3439—1564 г., Briguet, № 14029—1563 г.). На первом чистом листе (при переплете) написано: «№ 85» и карандашом: «для вар. Нест. № 23». На первом листе вверху, почерком XVII в.: «глава ...» (числовая буква неясна; частью заклеена при реставрации). Таким образом, возможно, что в XVII в. рукопись входила в состав обширного сборника и была извлечена из него позднее. Далее почерком XIX в.: «№ 3010». Справа на полях почерком второй половины XVIII в. библиотекаря Троице-Сергиевой лавры: «лѣтописець Российского княжения по описи 1767 года № 1». Ниже, другими чернилами, почерком XVIII или начала XIX в.: «от Кия до убиения Святополком Бориса и Глѣба... (несколько слов неразборчиво)... как видно продолжен был далѣе»; и вверху листа, в правом углу, теми же чернилами: «№ 57». Внизу листа на полях почерком начала XIX в.: «отъ Кия до убиения Святополкомъ Бориса и Глѣба съ приобщениемъ привиллегии для ц. св. Ивана, что на Петрятинѣ дворищѣ и родословия руских князей, оканчивающ. Дмитр. Донскимъ. Лѣтопись оканчивается убиениемъ Святослава, слѣд. съ 854—1016».

Переплет кожаный, начала XIX в. (на переплетных листах отчетливо видно изображение цифры «1800»).

СОСТАВ РУКОПИСИ

Л. 1—69. Фрагмент летописного текста, близкого по составу к Ком., Акад. и Толст. спискам Новгородской первой летописи, кончающийся похвалой Борису и Глебу и рассказом об убиении Святослава.

Нач. «Лѣтописець Рускиа земля. Временникъ, еже нарицается лѣтописецъ князей роускых и землямъ роускимъ»... Кон. на л. 69 «...и с младыми съвѣтникы, сяковыя даетъ богъ за грѣхы, а старыя отъемлетъ, якоже Исаия»... (фраза не дописана).
Л. 69 об. чистый.

---

[1] Листы разлинованы. В каждом столбце — 24 строки. Поля непропорционально велики. Часть киноварных букв в рукописи написана смесью киновари и чернил.

Л. 70—73. Устав князя Всеволода. Нач. «Се азъ князь великии Гаврилъ...» Кон. «...боудѣтъ имъ тма и съблазнь и казнь божия».
Л. 73 об. чистый.
Л. 74. Родословие русских князей. Нач. «(Ас)е роды роускихъ (к)нязеи...» Кон. «тои бо Дмитрии съвѣщася самодръжцемъ, а Дмитреи роди Юрья».
Л. 74 об. чистый.
Л. 75—75 об. Слово Ефрема.
Л. 76. Объяснение числового значения букв.
Л. 76 об. чистый; запись нового времени: «въ рукописи 76 (семьдесят шесть) листовъ».

Как видно из записи библиотекаря Троице-Сергиевой лавры, рукопись принадлежала в XVIII в. Троице-Сергиевой лавре, но в опись 1795 г., повидимому, не попала, так как отсутствует соответствующая запись. В XVIII и XIX вв. рукопись находилась в библиотеке Троицкой семинарии. Как явствует из Предисловия к тексту Устава князя Всеволода, извлеченному из издаваемой рукописи и напечатанному в «Русских достопамятностях», ч. 1, М., 1815 г.[1], но подготовленного к печати до 1812 г., рукопись МДА 69 хранилась в то время в Троицкой семинарской библиотеке. После 1815 г. из этой рукописи были переписаны текст летописи, Устав Всеволода и Родословие для Н. П. Румянцева. Эта копия XIX в. описана А. Востоковым в «Описании русских и словенских рукописей Румянцевского Музеума», СПб., 1842 г., под № 247 и хранится в Рукоп. отд. Библиотеки им. Ленина в Москве. В начале XX в. рукопись (МДА 69) находилась в Археографической комиссии.

Летописный текст из рукописи МДА 69 до настоящего времени опубликован не был. Рукописью пользовался в своих исследованиях А. А. Шахматов (см. «Разыскания о древних русских летописных сводах», 1908 г., стр. 195, 381; «Повесть временных лет», т. I, 1916 г., стр. 361—374) и оставил ее краткое описание (см. «Обозрение русских летописных сводов XIV—XVI вв.», стр. 173—175).

Летопись рукописи МДА 69 сохранила в ряде случаев более древние чтения по сравнению с КАТ. В тексте летописи МДА 69, с другой стороны, не мало искажений. В рассказе об убиении Бориса и Глеба текст Троицкого списка отступает от текста КАТ, местами приближаясь к «Повести временных лет». В тексте Троицкого списка полностью отсутствуют статьи под 989 г. (6497 г.) «о княжении киевьстѣмъ», о новгородских князьях, о митрополитах, новгородских архиепископах, епископах и посадниках. Язык Троицкого списка носит явственно выраженные новгородские черты. Текст Троицкого списка подготовлен к печати А. Н. Насоновым и А. А. Зиминым.

ЛѢТОПИСѢЦЬ РУСКИА ЗЕМЛЯ

л. 1

Временникъ, еже нарицается лѣтописець князеи руских и землямъ рускимъ, како избра богъ страну нашю на послѣднее время, и гради почаша бывати по мѣстомъ, преже Новгородцкая волость, потомъ Киевъская, и о статьи Киева, како въ имя его[2] град Римъ и Царьград прозвася во имя его[2], и паки Антиохия; и Селевокъ и бысть Селевкия; и паки Александръ, и бысть въ имя его Александрия; и по многим мѣстамъ како прозвани быша гради въ имена царевъ тѣх и князь тѣх: яко[3] в нашеи странѣ званъ бысть град великии Киевъ во имя Кия,

[1] Вторично Устав Всеволода из той же рукописи был напечатан в Дополнении к А. И., т. I, под № 3. [2—2] *Здесь пропуск; текст испорчен; ср.* Т [3] *В* Т тако жъ

егоже нарицают древле перевозника бывша[1]; инии же, яко ловы дѣяше около града своего. Великъ бо есть промыслъ божии, еже яви в послѣдняя времена: куда же древле погании жряху бѣсомъ на горахъ, туда же нынѣ святаа церькви златоверхие каменозданныя, и манастыреве испол-
л. 1 об. нены черноризцы, || безпрестани славяще бога в молитвахъ, в бдѣниихъ, в посте, въ слѣзах, их же ради молитвъ миръ стоит. Аще бо къ святым сыи прибегнет церквамъ, тѣмъ велику пользу приимет души и тѣлу. Мы же на преднее възвратимся, о началѣ Руские земли и о князех, како откуду быша. Васъ молю, стадо христово, с любовию приклоните ушеса ваша разумно: како быша древнии князи и мужи ихъ, обороняху Рускии земли, и иные страны приимаху под ся; тыи бо князи не збираху многа имѣньа, ни творимых вѣръ[2], ни продажь възкладаху[3] на люди; но оже[4] будет правая вѣра[2], а ту възмя, даяше[2] дружине на оружье.[5] А дружина его кормяхуся воюючи инии страны и бьющеся: «братие, потягнемъ по своем князи и по Руской земли». Женяху[6]: «мало ми е князь же двусотъ гривен». Не кладяху на своя жены золотых обьручии, но хожаху жены их в серебре; и росплодили были землю Рускую. За наше несытовство навелъ богъ на ны поганыя; а и скоти наши и села
л. 2 наша и и||мѣнья за тѣми суть, а мы злобъ своихъ не останемся. Пишет бо ся: богатество, неправдою збираемо, извѣется. И паки: збираетъ [и не вѣсть, кому сбираетъ][7] я, и паче: луче праведнику малое паче богатьства грѣшных многа. Да отселѣ, братие възлюбленная, останемся от несытъства своего, но доволни будут уроки вашими, яко Павелъ пишет: ему же данъ урок, то урокъ; никомуже насилиа творяще, милостынею оцвѣтуще. И все по ряду извѣсто,[8] да скажем, от Михаила царя до Олекси, Исакья.

В лѣта шесть тысящ триста шестьдесятъ втораго. **Начало** земли Руской. Живяху кождо с родомъ[9] своимъ на своихъ странах, владѣюща когождо родомъ своимъ. Бяше три брата: единому имя Кии, второму имя Щекъ, третьему Хорив, лыбих[10] Лыбедь. И сѣдя Кии на горе, идѣже нынѣ увоз Боричевъ, и бѣ с родомъ своим; а братъ его Щокъ на другои горѣ, от него прозвася Щековича; а третеи Хорив, от негоже прозвася
л. 2 об. Хоривичи. И створша градокъ во имя брата своего старѣишаго, || нарекоша

[1] *В рукописи* быша; *испр. по* Т.
[2] *Последние две буквы заклеены, но видны.*
[3] *Буквы ла заклеены, но видны.*
[4] *Буквы заклеены; последняя буква неясна.*
[5] *Последние три буквы заклеены.*
[6] *В Соф. 1-й:* не ждяху (*испр.:* жадаху).
[7] *В квадратных скобках — из* Т
[8] *Так в рукописи.*
[9] *В рукописи* родо
[10] *Так в рукописи; текст испорчен.*

Киевъ. И бяше околъ ихъ лѣсъ, боръ великъ, и бяху ловища звѣрье. И бѣша мужии мудрии и смыслении, нарицахуся Поляне, от нихже суть Киеви Полянѣ и до сего дни, бяху же погани, жруще озеромъ, колодяземъ, рощеньемъ, якоже прочии погании.

В сѣ же времена бысть въ Грѣцех царь, именемъ Михаилъ, и мати его Ерѣна, иже проповѣдаетъ покланяние иконамъ в первую неделю поста. При семъ приидоша Русь на Царьградъ в кораблехъ, бе число корабль двестѣ; шедше[1] в судѣх,[2] много зла[3] створша Грѣкомъ[3] и убиство велико[4] крестьяномъ. Царь же[3] с патриархом Фотием[5] молбу створи въ церкви святыя богородица Влахерне всю нощь; таци святѣи богородици ризу изнесоша в море, скудъ омочиша; тишинѣ сущи, абие буря въста, и потопляше корабля рускиа, изверже я на брегъ, и въ свояси възвращшися.

По сих лѣтѣх братья си изгибоша, и быша обидимы Древнями, инѣми околними. И наидоша я Козаре на горах сихъ сѣдяща || в лѣсѣх, и рѣша: «плати намъ дань». Судама[6] вышедше Поляне, и даша от дыма мечь. И несоша Козаре къ князю своему и стареишинамъ своимъ. Князь съзва стареишины своя и рече им: «налѣзохомъ дань нову». Онѣ же рѣша ему: «откуду». Он же рече: «в лѣсѣ на горахъ надъ рѣкою Днѣпрьскою». Они же рѣша: «что суть дали». И показа имъ мечь. И рѣша старци козарчестии: «не добьра дань, княже; мы ся доискахомъ оружьемъ единоя страны, рекше саблями; а сих же оружье обоямо остро, рекоша мѣчи; си имуть на нас имати дань, и на иных странах». Се збысться все; не от своея воля рекше, от божиа повеленья. Яже при фароонѣ цари египетстем, егда привѣдоша Моисѣя, и рѣша старѣишины фараоня: «се[7] хощете смирити[7] власть египетскую»; яко и бысть: погибоша Египтяны от Моисия, а первѣе бѣша работающе[8] им: та и сѣ первѣе владѣюще, после же сами владѣша, якоже и бысть; владѣют бо Козары князи рускии и до нынешнего дне. Но мы на преднее възьвратимся. По сихъ же|| по пратии[9] и то приидоста два Варяга, нарекостася князема: единому имя Асколодъ, а другому Диръ; и бѣста княжаща в Киеве, и владѣюща Полянами; и бѣша ратни с Древены и съ Углѣчи.

л. 3

л. 3 об.

Въ времена же Киева и Щека и Хорива новгородьстии людие, рекомии Словени и Кривичи, Мере, Словене свою волость имѣли, а Кри-

---

[1] *В рукописи* шедш, *последние две буквы заклеены; край листа оборван.*
[2] *Так в рукописи.*
[3] *Последняя буква заклеена.*
[4] *Последние две буквы заклеены.*
[5] *В рукописи* фотие; *последняя буква заклеена, край листа оборван.*
[6] *Так в рукописи; текст испорчен.*
[7—7] *Так в рукописи.*
[8] *В рукописи* работающ
[9] *В* К братии

вичи свою, а Мере свою; когождо своимъ родом владяще; а Чюдь своимъ родомъ; дань даяху Варягомъ от мужа по бѣлки и вѣверици; а иже бяху у нихъ, то насилье[1] дѣяху Словеномъ, Кривичемъ и Мерямъ и Чюди. И въсташа Словене и Кривичи и Меря и Чюдь на Варяги, изгнаша я за море, и начаша владѣти сами собѣ и городы ставити. И въсташа сами ся воевать, и бысть межю има рать велика и усобица, и всташа город на город, и бѣше в них неправды. И рѣша себѣ: «князя поищемъ, иже бы владѣл нами и рядил ны по праву». Идоша за море к Варягомъ [и ркоша]:[2] «земля наша велика и обилна»; и рѣша Варягомъ || «а наряда у насъ нѣт; да поидите к намъ княжити и владѣти нами». И събрашеся ихъ три брата с роды своими, и пояша с собою дружину многу и прииде к Нову-городу. И сѣде старѣишеи в Новѣгороде, бѣ имя ему Рюрикъ; а другои сѣде на Бѣлѣозере, Сѣнеусъ; а третеи въ Изборскѣ, имя ему Труворъ. И от тѣхъ Варяг, находникъ тѣхъ, прозвашася Русь, и от тѣхъ словетъ Руская Земля. И суть новгородстии людие до днешняго дни от рода Варяжска.

л. 4

По двою[3] же лѣту умре Синеусъ и братъ его Труворъ, и приа власть едину Рюрикъ, обою брату, и нача владѣти единъ. И роди сынъ, нарече имя ему Игорь. И възърастъшу же Игорю, и бысть храбръ и мудръ. И бысть у него воевода, именемъ Ольгъ, мужъ мудръ и храберъ. Начаста воевати, налѣзоста Днепръ реку и Смоленескъ город. И оттуда поидоста внизъ по Днѣпру, и приидоста к горам Киевьскимъ, и узреста городъ Киевъ, сущь[4] спыталъ,[4] кто в немъ княжит; || и рѣша: «два брата, Асколъ и Диръ». Игорь же и Олгъ творящеся мимоидуща, потаистася в лодьяхъ, с малою дружиною излѣзоста на берегъ под Угорьскими, творящеся гостьми, и съзваста Асколда и Диря. Слѣзшима же има, выскакаша прочии воини из лодии, Игоревы, на берегъ. И рече Игорь ко Асколъду: «нѣста князя, ни роду княжа; но азъ есмь князь, и мнѣ достоит княжити». И убиша Асколда и Диря. И несоша на гору, погребоша Асколда на горе, еже ся нынѣ Угорьское нарицает, идеже есть дворъ Олома, на тои могилѣ постави Олома церковъ святого Николу; а Дирѣва могила за святою Ериною. И сѣде Игорь княжа в Киеве; и бѣша у него мужи Варяжи, Словени, и оттоле прочии прозвашася Русью. Се же Игоръ нача городы ставити, устави и дани Словеном и Варягом даяти, Кривичем и Мерямъ дань даати Варягомъ, а от Новагорода гривенъ триста на лѣто мира дѣля, еже не даютъ. И приведе || жену от Пьскова, именемъ Олгу, и бѣ мудра и смыслена, от неяже родися сынъ Святославль. По сихъ же.

л. 4 об.

л. 5

---

[1] *Первые две буквы заклеены.*

[2] *В квадратных скобках — из* К

[3] *В рукописи* под двою

[4]—[4] *Так в рукописи; в* К и испыташа

В лѣта шесть тысящь четырѣста двадесят осьмаго. Посла вои на Грѣки Игорь Рускии до десяти тысящь. Приплыша къ Царюграду, много зла створиша Русь: Судъ бо весь пожгоша огнемъ; а их же имъше плѣни, ових ростинаху, иныхъ же ко земле посекаху, другиа же поставляюще стрѣлами стрѣляху; елико же ратнии творят, изломяще опаки руки связающе, гвозды железны посреди головы вбивающа; многи церкви огневи предаша. Бысть же Романъ тогда царь. Посла Роман патракиа Феодора, Феофана с вои на Русь, и огненымъ строемъ пожже корабля Рускія. Възвратишася из Руси въ своясы в томже лѣте препочиша и другое, на третьее идоша.

В лѣта шесть тысящь четырѣста двадесят девятого. Игорь и Олгъ присьстроиста воя многа, и Варягы и Поляны и Словенѣ || и Кривичи, и корабьля много бесчислении.[1] л. 5 об.

В лѣта шесть тысящь четырѣста тридесятого. Идѣ Олгъ на Грѣкы, прииде къ Царюграду; и Грѣци замкоша Судъ, а град затвориша. И влѣзъ, и повеле изврещи корабля на берегъ, и повоева около града; и многа убииства створиша Грѣкомъ, и разбиша многы полаты и церкви. Повеле Олгъ воемъ своимъ колеса ставити, издѣлати и вставити корабля на колеса. И бывшю покосну вѣтру воспяша три,[2] и с поля идоша ко граду. И увидѣвше же, убояшася Грѣци и рѣша, выславше ко Олгеви: «не погубляи града; имемся по дань, якоже хощеши». И устави Олгъ воя; и внесоша ему брашна и вино; и не приа его, бѣ устроено съ отравою. И убояшася Грѣци, и рѣша: «нѣсть се Олгъ, но святыи Дмитреи, посланъ от бога на ны». И заповѣда Олгъ дань даяти на сто корабль, по двенадѣсят гривны на человѣка, а в корабле по четырѣдесят мужь; сам же|| л. 6 взя злато и паволоки, и възложи дань, юже дань дають и доселѣ князем руским. И рече Олгъ: «шиите три[2] паволоци Руси, а Словѣном кропинны»; и бысть тако. Повѣси же щитъ свои въ вратѣхъ, показаа побѣду; и поиде от Царяграда. И въспяша Русь поволоци тыя, а Словенѣ кропьнныя; и разьдра вѣтръ кропинныа. И рѣша Словени: «имемся своихъ толстинахъ; не даны суть Словеном». Придѣ Олгъ Киеву и ко Игорю, несыи злато и паволоки и вѣно и овощь. И прозваша Олга вѣщии; и бяху людие погани и невегласси.[3] Идѣ Олгъ к Новугороду, и оттуда в Ладогу. Друзии же сказают, яко идуще ему за море, и уклюну змиия в ногу, и с того умре; есть могила его в Ладозѣ.

Игорь же сѣдяше в Киевѣ княжа, и воюа на Древяны и на Углечи. И бѣ у него воевода Свенелдъ, и премучи Углеци и възложи на нь дань, и вдасть Свенелду. И не вдадяшетца единъ град, именемъ Пресиченъ.

---

[1] *В слове буква* с *и знак* ᷾ *над строкой.*

[2] *В рукописи описка; в* К прѣ

[3] *Так в рукописи.*

л. 6 об. И седѣ околъ его три лѣта, едва взя. И бѣша сѣдяще Угличи || по Днепру внизъ, и посемъ приидоша бо[1] и[2] Днѣстръ[2] и сѣдоша тамо. И дастъ же дань Деревьскую Свенелъду, имаше по черьне куне от дыма. И рѣша дружина Игореви: «се далъ еси единому мужеви много». Посемъ скажемъ в прикьлючившихся лѣтѣх сихъ.

В лѣта шесть тысящь четырѣста тридесять перваго.

В лѣта шесть тысящь четыреста тридѣсят втораго.

В лѣта шесть тысящь четыреста тридесят третьаго.

В лѣта шесть тысещь четыреста тридесятъ четвертаго.

В лѣта шесть тысящь четыреста тридесятъ пятого.

В лѣта шесть тысещь четырѣста тридесят шестаго.

В лѣта шесть тысящь четырѣста тридесят седьмаго.

В лѣта шесть тысещь четыреста тридѣсятъ осмаго.

В лѣта шесть тысящь четырѣста тридесят девятого.

В лѣта шесть тысящь четыреста четыредесятого.

В лѣта шесть тысящь четыреста четыредесятъ перваго.

В лѣта шесть тысящь четыреста четыредесятъ втораго.

В лѣта шесть тысящь четыреста четырѣдесятъ третьаго.

В лѣта шесть тысещь четырѣста четыредесят четвертаго.

В лѣта шесть тысящь четыреста четыредесятъ пятого.

В лѣта шесть тысящь четыреста четыредесятъ шестаго.

В лѣта шесть тысящь четыреста четыредесятъ седмаго.

В лѣта шесть тысящь четыреста четыредѣсятъ осмаго. Въ[3] се лѣто яшася Угличи по дань Игорю, и Пересиченъ взятъ бысть. В се же лѣто дастъ дань на них Свенелду.

В лѣто шесть тысящь четыреста четыредесят девятого.

В лѣта шесть тысящь четыреста пятьдесятого. **В**дасть дань Деревьскую Свенелду тому же.

В лѣта шесть тысящь четырѣста пяддесятъ перваго.

В лѣта шесть тысящь четырѣста пяддесятъ втораго.

В лѣта шесть тысещь четырѣста пяддесятъ третьаго. **В** то же лѣто

л. 7 об. рѣкоша дру||жина ко Игореви: «отроци Свенелжи изодѣлися суть оружьем и порты, а мы нази; поиди, княже, с нами на дань: а ты добудеши, и мы». И послуша ихъ Игорь, идѣ в дани и насиляше имъ и мужи его; и возмя дань, и поиде в город свои. Идущю же ему въспять, росмысливъ, рече дружине своеи: «идѣте з данью домои, а азъ възвращюся и похожю еще». Пусти и дружину свою да с малою дружиною възвратися, желая болшаго имѣнья. Слыша Древлени, яко обятъ[4] идетъ, здумавши

[1] *В* К бъ; *следует* Бугъ

[2—2] *В рукописи* Индѣстръ

[3] *В рукописи* въ в

[4] *В* К опять

Древленѣ со князем своимъ Маломъ: «аще ся волкъ во овьци ввадит, то выноситъ все стадо, аще убиют[1] его; тако и сеи, аще его не убиемъ, то все ны погубит». И послаша к нему, глаголюще сице: «почто идѣши опять; поимавъ си[2] всю дань». И слыша Игорь, изыде из града скоро и шед Древлене противу, убиша Древлене Игоря и дружину его: бѣ бо ихъ мало. И погрѣбоша Игоря. Есть могила его у Коростиня града древнихъ || и до сего дни. Олга же бяше в Киеве с сыномъ своимъ дѣтьскомъ Святославомъ; и кормилець его Асмудъ; и воевода бѣ Свенилдъ, тот же оче Мъстишенъ. Рѣша же Древлене: «се князя убихомъ руского; поимемъ жену его Олгу за князь свои Малъ, и Святослава, створихомъ[3] ему, якоже хощеш»[7]. И послаша Древлене лучшаа мужи, числомъ двадесятъ, в лодьи к Олзе; присташа под Биричемъ; бѣ тогда вода текущи подле горы Киевьскиа, на Подолѣ не седяше людие, на горе. Град же бяше Киевъ, идѣже есть нынѣ Гродятинъ, Микифоровъ дворъ; а княжь бяше дворъ въ граде, идѣже есть нынѣ дворъ Воротиславль и Чюденъ; а первое бѣ вне града дворъ другыи, бѣ бо терем каменъ бо ту. И повѣдаша Олзѣ, яко Древлене приидоша. И възва я Олга к собѣ; и рече к нимъ: «добре приидоша гостье». И рече Олга: «да глаголеть: что ради придосте сѣмо.» И рѣша же Древлене: «посланнии[7] Деревская земля, ркуще сице: мужа твоего убихомъ бяше бо мужь твои аки || волкъ, въсхищая и грабя; а наши князи добри суть, расъплодили землю нашю, поиди за князя за нашего за Малъ: бѣ бо ему имя Малъ князю нашему». Рече же имъ Олга: «любима ми есть речь ваша. Уже мнѣ мужа своего не въскресити. Но хощю вы почтити наутриа пред людьми своими; а нынѣ идѣте в лодью свою, лязѣте в лодьи възвѣличающися; и азъ о[4] утро[4] пошлю по вы. И вы же рците: не идемъ, но понесите ны в лодьи; и възнесут ны в лодьи». И отпущю[5] я в лодьи. Олга же повеле ископати яму велику и глубоку на дворе теремстем вне града. И заутра Олга, сѣдяще в тереме, посла по гости. И пришед к нимъ, рекоша: «зоветь вы Олга на честь велику». Они же ркоша: «не едемъ на конехъ, ни на возѣхъ, но понесите ны в лодьи». Рѣша же киены: «неволя намъ; князь наш убьен, а княгиня наша хощет за вашь князь». И несоша и в лодьи. Они же сѣдяху в погребех[6] великих гордящеся; несоша на день к Олзѣ. И не||соша вринуша я вь яму с лодьею. И приникши Олга рече имъ: «добра ли вы честь». Они же рѣша: «пуще ны Игоревы сме ти». И повеле засыпати живыя; и посыпаша. И пославъ Олга ко Древеномъ, рече

л. 8

л. 8 об.

л. 9

[1] *В* К не убиют

[2] *В* К поималъ еси

[3] *В рукописи* створиломъ

[4—4] *Можно прочесть также* утро (оутро)

[5] *В* К отпусти

[6] *Так в рукописи. В* К перегбехъ

[7] *Так в рукописи.*

имъ: «аще мя право просите, то пришлите мужи нарочиты, да в велицеи чести поиду за вашь князь, егда не пустят мене людие киевскии». И се слышавше Древлене, избравъ лутшии мужи, иже дръжаше Деревъскую землю, и послаше по ню. Древленом же пришедшимъ, и повелѣ Олга мовъ створити: «измывшеся, придѣте ко мнѣ». Они же прежгоша избу; и влѣзоша Древлене мытися; и запроша и избу, и повелѣ о них зажещи от дверии, и ту изгорѣша вси. И посла ко Древленом рекущи: «сице уже иду к вамъ; да простре ми меды многи у града, идѣже убисте мужа моего, да плачюся над гробомъ его и сътворю трызну мужеви своему». Они же то слышавше, свезоша медъ многъ зѣло и свариша. Олга же,
л. 9 об. пои||мше мало дружине и лѣхко идущи, придѣ ко гробу его, и плакася по мужии своемъ. И повеле мужемъ своимъ ссыпати могилу велику; и яко ссыпаша, и повеле трызну творити. И посемъ сѣдоша пити Древлене; и повелѣ Олга отрокомъ своимъ служити пред ними. И рѣша Древленѣ ко Олзѣ: «гдѣ суть дружина наша, их же послахомъ по тя». Она же рече имъ: «идуть по мнѣ з дружиною мужа моего». И яко упишася Древленѣ, и повелѣ отрокомъ своимъ пити, наливати, а сама отъиде кромѣ, и повеле дружинѣ сѣчи Древлены, и ссѣкоша их шесть тысящ. А Олга възвратися в Киевъ, пристрои вои на прокъ ихъ.

Начало княженью Святославлю. **В** лѣта шесть тысещь четыреста пяддесятъ четвертаго. **О**лга с сыномъ своимъ Святославомъ събра вои многи и храбри, идѣ на Деревскую землю. Изыдоша Древлене противу.
л. 10 И снѣшамася[1] обѣма полкома на совокупъ, и суну ко||пъемъ Святославъ на Древлены, и копье летѣ сквозѣ уши коневи: бѣ бо велми дѣтескъ; И рече Свенелдъ и Аисмудъ «князь уже нашь потяглъ; потягнемъ дружина по князи». И побѣдиша Древлены, и възложиша на нь дань тяшку. две части дани Киеву идет, а третьяя Вышегороду ко Олзѣ: бѣ бо Вышегородъ Олзинъ градъ. Иде Олга по Деревьстеи земли с сыномъ своимъ и з дружиною своею, уставьляюще уставы и уроки; и суть становища и ловища. И прииде в град свои в Киевъ с сыномъ своимъ съ Святославом, и пребываше лѣто едино.

В лѣта шесть тысещь четыреста пяддесят пятого. **И**де Олга к Новугороду, и устави по Мьстѣ погосты и дань. И ловища ея суть по всеи земли, и знаменье и мѣста по всеи земли, и погости; и сани ея стоятъ въ Пьскове и до сего дни, по Днепру перевесища и села и Десни,[2] есть
л. 10 об. село ея и до сего дни. Възвратися к сыну своему къ Киеву || и пребываше с ним в любви.

В лѣта шесть тысещь четыреста пятьдесят шестаго.

В лѣта шесть тысещь четыреста пяддесят седмаго.

---

[1] *В* К снемшимася

[2] *В рукописи* десни *и над строкой знак* ⸌. *В* К и по Деснѣ

В лѣта шесть тысещь четыреста пятьдесятъ осмаго.

В лѣта шесть тысящь четыреста пятьдесят девятого.

В лѣта шесть тысещь четыреста шестьдесятого.

В лѣта шесть тысещь четыреста шестьдесятъ перваго.

В лѣта шесть тысещь четыреста шестьдесят втораго.

В лѣта шесть тысещь четыреста шестьдесят третьяго. Иде Олга въ Грѣки и приде к Царюграду. И бѣ тогда царь именемъ Чемескъ. И прииде Олга ко царю. И видѣвъ ю добру сущу зило лицем и смыслену и удививься царь разуму ея, беседова к неи. И рекъ к неи: «подобна царствовати въ граде семъ с нами». Она же разумевши, рече къ царю: «азъ погана есмъ, да аще мя хощеши, то крести мя самъ». И крести ю царь с патриархом. Просвѣщена же бывши и радо||вашеся душею и тѣломъ. Поучи ю патриархъ о верѣ, рече еи: «благословлена ты в женах рускихъ, яко остави тму, а свѣтъ възлюби; и благословити бо тя имўть сынове рустии последнеи род внукъ твоихъ». И заповѣда еи о церьковнемъ уставе и о молитвѣ и о постѣ и о милостыни и о въздержаньи тѣла чиста. Она же, поклонивши главу, стояше, аки губа напаяемаа, внимающи ученью; и поќлонивъшися патриарху, глаголюще: «молитвами схранена буду, владыко, от сѣти неприазнены». И бѣ имя еи наречено въ крещеньии Елена, яко древняя царица мати великого Костянтина. И благослови ю патриархъ и отпусти ю. И по крещеньи призва ю царь, и рече: «хощю тя пояти женою». И она же рече: «како хощеши мя пояти, крестив мя самъ, нарекии мя дщерь. А во крестьянѣхъ того нету закона, а ты самъ вѣси». И рече царь: «приклюкала мя Олга». И дасть еи дары многы: || злато и сребро и паволоки, съсуды розличныа; и отпусти ю, нарекъ дщерь собѣ. Она же, хотящи домовъ, придѣ к патриарху, благословенья просящи на домъ. И рече ему: «людие мои погании сына моего, дабы мя богъ събьлюлъ от сети неприазнены и от всего зла». И рече патриархъ: «чадо вѣрное, въ христа крестилася еси и въ христа облечеся, христосъ имает схранити тя. Якоже съхрани Еноха в первыи род, и потомъ Ноа в ковчезѣ, Аврама от Авимелеха, Лота от содомлянъ, Моисея от фараона, Давыда от Саула, трии отроки от пещи, Данила от звереи, тако и тя избавит от неприазни и от сѣти его». Благослови патриархъ, иде с миром въ свою землю, и приде к Киеву. Се же бысть, яко при Соломоне: приде Ефиопьскаа царица к Соломону, слышати хотящи премудрости Соломоня многи мудрости и видѣ знаменья; тако си блаженнаа Олга искаше добьрые мудрости божиа; но она человѣчцькаа, а се божиа. Ищю||ще премудрости обьрящет; премудрость на исходищихъ поется, на путѣх же дръзновение вводит, на краих же стѣнозабранныхъ проповѣдается, въ вратѣхъ градных дръзающи глаголетъ; елико убо лѣт незлобивии дръжатся по правду. И се бо от возраста блаженная Олга искаше мудростью всего в свѣте семъ, налезѣ бисеръ

л. 11

л. 11 об.

л. 12

многоценныи, и еже есть христос. Рече бо Соломонъ: но «желанье благовѣрныхъ наслажаетъ душю», и «приложиши сердце твое в разумъ»; «азъ любящаа любьлю; ищющаа мя обрящютъ». И рече господь: приходящаа ко мнѣ не изжену вон. Се же Олга, приде к Киеву, яже рекохомъ, посла к неи царь Чемскии глаголя: яко [«ты бо ми рекла еси тако:][1] аще възвращюся в Русь, многи пришлю ти,[2] челядь, воискъ[3] и скору, вои в помощь». И отвѣщавши же Олга и рече к Соломону: «аще ты рци: како же постоиши у мене в Почаине, якоже азъ Суту[4], то тогда ти дамъ». И отпусти послы, рекши. Живяше Олга с сыномъ своимъ ‖ Святославомъ, учаше его креститися мати, и небрежаше того ни во ушии влагаше но аще хто хотяше волею креститися, не браняху, но ругахуся тому; «невѣрънымъ бо вѣра крестьяньская уродьство есть; не смыслиша бо, ни разумѣша, въ тмѣ ходяще, не ведять славы господня; одебелеша бо сердца ихъ и ушима бо тяжко слышати и очима видѣти». Рече бо Соломанъ: «дѣлатель нечестивыхъ далече от разума; понеже звахъ вы, не послушасте; и прострохъ словеса, и не внимасте, но отмѣтасте моа съвѣты, и моих же облечении не внимасте: възненавидѣша бо премудрость, а страха божиа не изволиша, ни хотяху моихъ внимати совѣтъ, подражаху моя облеченья». И якоже Олга часто глаголаше: «и азъ, сыну мои, бога познах, радуюся; аще ты познаеши, радоватися начнеши». Онъ же не вънимаше, глаголя: «како азъ хощю инъ законъ приати един, а дружина смѣятися начнуть» ‖. Она же рече ему: «аще крестишися, всѣ имуть тоже творити». Онъ же не слушаше матери, но творяше нравы поганьские; не вѣдыи, аще кто матери не послушает, в беду впадаетъ, якоже рече: «аще кто отца не слушаетъ или матере, злу смерть приимет». Сеи же х тому гневашется на матерь. Соломон же рече: «кажа злыя прииметъ собѣ досажение, обличаи злых, да възненавидит тя». Обаче любляше Олга сына своего Святослава, ркущи: «воля божиа да будетъ. Аще хощетъ богъ помиловати роду моего и земли Рускои, да възложитъ имъ богъ на сердце обратитися к богу, якоже и мнѣ богъ дарова». И се рекши, моляшется за люди и за сына, по вся дни и по вся нощи кормящи сына своего до мужества и до възраста его.

л. 12 об.

л. 13

В лѣта шесть тысещь четыреста шестьдесятъ четвертаго.

В лѣта шесть тысещь четырѣста шестьдесятъ пятого.

В лѣта шесть тысещ четыреста шестьдесятъ шестаго. ‖

л. 13 об.

В лѣта шесть тысящь четыреста шестьдесят седмаго.

В лѣта шесть тысещь четыреста шестьдесятъ осмаго.

В лѣта шесть тысещь четыреста шестьдесятъ девятого.

---

[1] *В квадратных скобках — из* К

[2] *В рукописи* пришлю *и над строкой буква* т

[3] *Так в рукописи по описке. В* К воскъ

[4] *В рукописи* сут, *причем* т *над строкой.*

В лѣта шесть тысещь четыреста седмъдесятого.

В лѣта шесть тысящь четыреста седмъдесят перваго.

В лѣта шесть тысещь четыреста седмъдесятъ втораго. Князю Святославу възрастъшу и възмужавшю, нача вои совокупляти многи и храбри; и бѣ бо самъ храбръ и лѣхко ходя, акы пардусь, воины многи творя ходяше, возъ по собѣ не возяше, ни котла, ни мяса варя, но по тонану[1] мяса изрѣзавъ, конину или звѣрину, или грядину, на углѣхъ испекъ, ядяше; ни шатра имаше, но подклад постилаше, а седло под голову. Такоже и прочии вои вси бяху его. Послаша ко странамъ, глаголя: «хочию[2] на вы итти». Идѣ на Оку реку и на Волгу, и налезѣ Вятичи; и рече Вятичамъ: «кому дань || даете». Они же рѣша: «Козаром по щилягу от ралъ даемъ имъ». л. 14

В лѣта шесть тысещ четырѣста седмъдесят третьяго. Идѣ Святославъ на Козары. Слышавше Козары, изыдоша противу съ княземъ своимъ каганомъ, и съступишася битися, и бысть брань; одолѣ Святославъ Козаров, и град ихъ Бѣлу вежю взя, и Ясы побѣди и Касоги, приведе к Киеву.

В лѣта шесть тысящь четыреста седмъдесятъ четвертаго. Вятчи[3] побѣди Святославъ и дань на нь възложи.

В лѣта шесть тысещь четыреста седмъдесят пятого. Идѣ Святославъ на Дунаи и на Болгары: и бившимся обоимъ, одоле Святославъ Болгары, и взя городов осмьдѣсятъ по Дунаю, и сѣде княжа ту в Переяславци и емля дань на Грецехъ.

В лѣта шесть тысещь четыреста седмъдесят шестаго. Приидоша Печенези на Рускую землю, а Святославъ бяше в Переяславци; затворися Олга въ градѣ съ внуки своими: Ярополком и Олгомъ и Володимеромъ || въ граде в Киеве. И оступиша Печенези в силѣ тяжце, бесчислѣное множество околъ града; не бѣ лзѣ из града вылѣсти, ни вѣсти послати; изьнемогаху людие гладомъ и жаждею. И брашеся[4] людие оноя страны Днепра в лодьяхъ, стояху об ону страну: не бѣ лзѣ внити в Киевъ ни единому ихъ, из града к нимъ. Вступиша людие въ граде и рѣша: «нѣсть ли кого, иже бѣ моглъ на ону страну доити; аще не приступите утро под град, предатися имамъ Печенегомъ». И рече имъ единъ отрокъ: «азъ преиду». Он же изыде изъ града съ уздою, рѣста сквозѣ Печенези, глаголя: «не видѣсте ли коня никтоже», бѣ бо умѣа Печенески; и мняху свои. Яко приближися к реце, сверга порты, сунувся в Днепръ, и попреди[5] же. Видѣвше же Печенези, стремишася на нь, стреляще его, не могоша ему ничтоже зла створити. Они же видѣша со оноя страны, л. 14 об.

---

[1] *Так в рукописи по описке; в* К потонку

[2] *Буквы* чи *переделаны, как будто из недописанной буквы* ш *или* щ

[3] *В* К вятицевъ

[4] *В* К собравшеся

[5] *В* К побреде

л. 15 прихожаше в ло||дьи, и привезоша к дружине. Рече им: «аще не поступите заутра къ граду, предатися людие имут Печенегомъ». Рече же воевода ихъ именемъ Притичь: «поступимъ заутра в лодьяхъ, и попад же княгиню и княжици, умчимъ на сю страну людеи; аще ли того не створимъ, погубит ны имает Святославъ». И яко бысть заутра, вседше в лодьи,[1] противу [свѣту][2] в лодьях въструбиша велми трубами, людие въ граде кликну.[3] Печенези же мниша князя пришедша, побѣгоша разно от града. Изыде Олга съ внуки и с людми. Видѣвше се князь Печенежескъ, и възвратися единъ к воеводѣ Притичю, [рче: кто се прииде, и][3] рече сему: «людие оноя страны». И рече князь Печенежскии: «а ты князь ли еси». Он же рече: «азъ есмъ мужь его, пришолъ есмъ въ стражахъ, а по мнѣ идут вои с княземъ бесчисла множество». Се же рече, грозя имъ. Рече князь Печенескии ко Притичю: «буди ми ты другъ». л. 15 об. Он же рече: || «тако буди». И пода руку межи собою; и вда Печенескии князь Притичю конь, саблю, стрѣлы; он же дастъ ему щит и мечь. И отступиша Печенези от града: не бяше лзѣ коня напоити на Лыбеди Печенези. И послаша кыены къ Святославу послы, глаголюще: «ты, княже, чюжеи земли ищеши и блудиши, своеа ся охабивъ; мало бо нас не взяше Печенези, и матери твоеа и дѣтеи твоихъ. Аще не придѣши, не оборониши нас, да паки ны възмут. Аще ли ти не жаль отчины своея и матери, стары сущи, и дѣтеи сущи своих». То слышавъ Святославъ, вборзѣ сущи[3] всѣде на коня с дружиною своею, прииде к Киеву, и целова матерь свою и дѣги своя; сжалися о бывшемъ от Печенегъ; и збра вои, и прогна Печенеги во поле.[4] И бысть миръ.

В лѣта шесть тысящь четыреста седмъдесят седмаго. И рече Святославъ к матере своеи и к бояромъ своим: «не любо ми есть здѣ жити л. 16 в Киевѣ, хочю жити в Переяславци и в Дунаи; яко то есть среда || земли моеи, и яко ту вся благаа сходятца: от Грѣкъ паволоки, злато, и вино, и овощевѣ различьнии, еще же из Угоръ сребро и кони, из Руси скора и воскъ и медъ и челядь». И рече ему Олга: «видиши ли мя болну сущу; камо хощеши от мене итти». Бѣ бо разболяся уже; рече ему: «погрѣби мя, идѣ, яможе хощеши». И по трехъ днехъ умре Олга; и плакася по неи сынъ ея и внуци ея и людие и вои плачемъ великымъ; несоша и погрѣбоша ю на мѣсте. И бѣ заповѣдала Олга не творити трызны над собою: бѣ бо имущи прозвутеры втаине, и тои похорони ю, блаженую Олгу. Се бысть предтекущиа крестьяньстеи земли, аки денница пред солнцемъ, аки заря пред свѣтом; ибо сияше, аки луна в нощи: тако

[1] *Далее повторено:* аще ли того не створимъ, погубит ны имает Святославъ. И заутра

[2] *В квадратных скобках — из* К

[3] *Так в рукописи.*

[4] *В рукописи* пль; *испр. по* К

се бысть в невѣрныхъ человѣцехъ, свѣтяшеся, акы бисеръ в калѣ; калнѣ бо бѣша грѣхомъ, не омовени крещениемъ[1] святымъ. Си бо омыя копелью[3] святою и съвлечеся грѣховныя одежа ветхаго человѣка Адама || и в новои Адамъ обьлечеся, еже есть христосъ. Мы же речемъ к неи: радуися, руское познанье к богу; начатокъ примиренью быхомъ. Сѣ первие вниде небесное царство от Руси; сию бо хвалят рустии сыновѣ, аки началницю: ибо по смерти молящеся богу за Русь. Праведныхъ душа не умирают, якоже рече Соломан: «похвала праведному, възвеселятся людие; безсмертна бо есть память его, яко от бога познавается и от человѣкъ». Се бо вси человѣци блажать, видяще лежащю в телеси за многа лѣта. Рече пророкъ: «прославлю прославляющая мя». О сяковех бо Давыдъ глаголеть: «в память вѣчную будет праведникъ, от слуха злаго не убоится, готово сердце его уповати на господа, утвердися сердце его, не подвижеться». Соломон рече: «праведници въ вѣкы живут, от господа мзда имъ и есть устроенье от вышняго; сего ради приимут царствие красоты, венець оть руки господня: яко десницею[2] покрыет я и мышцею заступитъ я». Защититель есть господь сию блаженную Олгу от про||тивника супостата дьявола.

л. 16 об. *л. 17*

В лѣта шесть тысящь четыреста седмъдесят осмаго. Святославъ посади Ярополка в Киеве, а Олга в Деревехъ. В се же время приидоша людие новгородстии, просяще князя собѣ: «аще не поидет к намъ, то мы налѣземъ собѣ князя». Рече имъ Святославъ: «а бы кто шол к вамъ». И отпроси[3] Ярополка и Олга. И рече Добрыня к новгородцамъ: «просите Володимѣра». Володимеръ бо бѣ от Малуши, ключьници Олзинѣ, сестра же бѣ Добрыни, отець же бѣ има Малко Любчанинъ. И бѣ Добрыня уи Володимеру. И рѣша новгородци Святославу: «даи ны Володимѣра». Онъ же рече: «то вы вѣсте».[3] Пояша новгородци Володимѣра к собѣ; иде Володимеръ з Добрынею, уемъ своимъ, к Новугороду, а Святославъ в Переяславцю.

В лѣта шесть тысещь четыреста седмъдесятъ девятого. Прииде Святославъ к Переяславцю, и затворишися в[4] Болгарѣх[4] въ градѣ. И излѣзоша Болгари на сечю про||тиву Святославу, и бысть сѣча велика, и одолеша Болгари. И рече Святославъ воемъ своимъ: «уже намъ здѣ пасти; потягнемъ мужески, братие и дружина». И к вечеру одоле Святославъ, и взя град копьемъ, и рече: «се град мои». И посла ко Грѣкомъ, глаголя: «хочю на вы итти и взяти град вашь, яко и сеи. И рѣша Грѣци: «мы недужи противу вамъ стояти, но възми дань на нас, и скажи

л. 17 об.

---

[1] *Здесь и в иных местах рукописи в слове* крещение *над буквами* рщ *буква* с *над строкой под дугой.*

[2] *В рукописи* един сицею; *испр. по* К

[3] *Так в рукописи.*

[4—4] *В* К болгаре

дружину свою, колко васъ, и мы дамы по числу на главы наша».[2] И се рѣша Грѣци, льстящеся по[1] Русью: суть бо Грѣци льстивы и до сего дни. И рече Святославъ: «есть нас двадесят тысящь», только приложи десять тысящь; и бѣ бо Руси десять тысящ. И пристроиша Грѣци сто тысящь на Святослава, и не даша дани. И поиде Святославъ на Грѣки, изыдоша противу Руси. Видевше же Русь, убояшася зѣло множества. И рече имъ Святославъ: «уже намъ некамо ся дѣти, волею и неволею стати противу; да не посрамимъ земли Ру||стѣи, но ляжемъ костью ту: мертвии бо срама не имать;[2] аще бо побѣгнемъ, то срамъ имамъ, и не имамъ убѣжати, но станемъ крѣпко, и азъ пред вами поиду; аще глава моя ляжетъ, то промыслите о собѣ». И рѣша воини: «гдѣ глава твоя, и ту главы наша сложимъ». Исполчишася Русь, и Грѣци противу, сразистася полка, и оступиша Русь, и бысть сеча велика. И одоле Святославъ, бежаше Грѣци. И поиде Святославъ к городу, воюя и гради розбиваа, иже стоятъ пусти и до нынѣшнего дни. И съзва царь в полату бояры своя, рече им: «что створимъ, яко не можемъ противу ему стати». И рѣша ему бояре: «пошли к нему дары, искусим ы: любезнивъ ли есть злату и паволокамъ». Послаша к нему злато и паволоки и мужа мудра, и рѣша ему: «глядаи взора его и лица его и смысла его». Он же, веземъ дары, к Святославу идѣ. И повѣдаше Святославу, яко приидоша Грѣци с поклономъ. И рече: «приведѣте я || сѣмо». И приидоша, поклонишася ему, положиша пред ним злато и паволокы. И рече Святославъ, кромѣ зря, отрокомъ: «схраните». Они же приидоша к царю. И съзва царь бояры; рѣша же посланнии, яко «приидоша к нему, и не презре на ны и повеле схранити». И рече единъ: «искуси единою еще; посли ему оружие». Они же послаша ему оружие, мечь и принесоша ему. Он же примъ, нача любити и хвалити царя и целовати. И приидоша опять ко царю, повѣдаше вся бывшая. И рѣша бояре: «лютъ се муж[3] хощет быти, яко имѣнья небрежетъ, а оружье емлетъ; имися по дань». И посла царь, глаголя сице: «не ходи къ граду, возми на нас дань, еже хощеши»; за малым бѣ не дошли Царяграда. И даша ему дань; имашет на убьеныя, глаголя, яко «род его възмѣт». И взя же дары многы, и възвратися в Переяславльцю с похвалою великою. Видѣв же мало дружины своея, и рече к собѣ: «да како прельстивше, избиютъ дружину мою || и мене»; бѣша бо мнози избиени на полъку. И рече: «поиду в Русь и приведу дружину»; и поеде в лодьяхъ. Рече ему воевода отечень Свѣндѣлъ: «поидем, княже, около на конех стоят бо Печенези в порозехъ». И не послуша его, поедоша в лодьяхъ Послаша переяславци к Печенегомъ, глаголюще сице: «идѣть вы Святославъ в Русь, веземъ именья много у Грѣк и полонъ бесчисленъ, с малою

л. 18

л. 18 об.

л. 19

[1] *Так же и в* А; *в* К под

[2] *Так в рукописи.*

[3] *В рукописи* моу

дружиною». Слышав же Печенези, се заступиша Печенези пороги. И придѣ Святославъ к порогамъ, и не бѣ лзѣ проити; и ста зимовати в Бѣлобережьи; и бѣ глад великъ: по полугривне голова конячья. Веснѣ же приспѣвши.

Княженье Ярополче. **В** лѣта шесть тысящь четыреста осмидѣсятого. Поиде Святославъ в пороги, и нападе Кура, князь Печенескыи; и убиша Святослава, и взяша главу его, во лбѣ его здѣлаша чашю[1] и пьяху в неи. Свендѣл же придѣ к Киеву къ Ярополку; Ярополкъ княжа в Киеве, и воевода у него бѣ Блуд. || л. 19 об.

В лѣта шесть тысящь четыреста осмидѣсят перваго.

В лѣта шесть тысящь четыреста осмидѣсят втораго.

В лѣта шесть тысящь четыреста осмидѣсятъ третьяго. Ловы дѣюще Свенделцю, именемъ Лутъ, ишед ис Киева, гна по звѣри в лѣсъ, и узрѣ Олгъ, и рѣша: «хто [се есть»; и рѣша:][2] «Свенелдѣць». Изьеха, уби,[3] бѣ бо ловы дѣя Олгъ. И оттоле бысть межю има ненависть Ярополку на Олга, и молвяше всегда Ярополку на Олга Свѣнѣлдець: «поиде на брата своего и прияти власть его», хотя отмѣстити сыну своему.

В лѣта шесть тысящь четыреста осмидесятъ четвертаго. Поидѣ Ярополкъ на Олга, брата своего, на Деревьскую землю; изыдѣ противу Олгъ ему, и вполчистася; и сразившамася полъкома, и побѣди Ярополкъ Олга. И побѣгшю Олгу с вои своими въ град, рекомыи Вручьи, и быша мостъ чрезъ грѣблю къ вратомъ градным; и тѣсьняшеся, другъ друга спихаху с моста || в греблю; и спѣхнуша Олга с мосту в дебрь. И падоша людие л. 20 мнози на нь, и конни и човѣци. Вшед Ярополкъ въ град Олгов, и прия власть его; и поя[4] искать брата своего; искавше его, не обрѣтоша. И рече единъ человѣкъ Древленинъ: «азъ видѣхъ вчера,[5] яко пехнуша с моста». И посла Ярополкъ искать, и влачиша трупье из грѣбле от утра и до полудни; налѣзоша высподи Олга под трупьем, изнесоша, и положиша на коврѣ. И придѣ Ярополкъ над него, и плакашеся, и рече Свенелду: «якоже се ты сего хотяше». Погрѣбоша его на мѣстѣ у града Вручьяхъ,[6] есть могила его и до сего дни у Воручего. И приа власть его Ярополкъ. У Ярополка жена Грѣкини бѣ, и бяше была преже черницею, юже бѣ привелъ отець его Святослав, и вда ю за Ярополка красоты ради лица ея. Слышав же се Володимеръ в Новегородѣ, яко уби Ярополкъ брата своего Олга, и, убоявся, побѣже за море. Ярополкъ посади посадники в Новѣгородѣ, и бѣ владея || единъ в Руси. л. 20 об.

В лѣта шесть тысящь четыреста осмидѣсятъ пятого.

---

[1] *Буква* ю *написана, как будто, на подскобленном месте.*
[2] *В квадратных скобках — из* К
[3] *В рукописи* убо; *испр. по* К
[4] *Так в рукописи; в* К посла
[5] *В рукописи* вчерахъ; *испр. по* К
[6] *В* А Вручьяго

В лѣта шесть тысящь четыреста осмидѣсят шестаго.

В лѣта шесть тысящь четыреста осмидѣсят седмаго.

В лѣта шесть тысящь четырѣста осмьдѣсят осмаго. Начало княженья Володимерова. Придѣ Володимѣръ с Варяги к Новугороду, и рече к посадником Ярополчимъ: «идѣте къ брату моему и рците ему: идет Володимеръ на тя, пристроися противу битися». И сѣде в Новегороде, и посла к[1] Ровоголоду к Полоцку, глаголя:[2] «хочю пояти дщерь твою женѣ собѣ». Он же рече дщери своеи: «хощеши ли за Володимѣра». Она же рече: «не хощю розути робичича», но Ярополка хотя.[3] Бѣ бо Рогъволодъ пришед из заморья, имяше власть свою в Полоцкѣ, и Туровы,[4] от негоже Турича прозвашеся. И приидоша отроци Володимеровы, и повѣдаша всю речь Рогънѣдины, дщери Рогволожи, князя Полотьцкого. Воло||димѣръ же събра воя многи, Варяги, Словени и Чюдь, Кривичи, и поиде на Роговолода. В се же время хотяху Рогнѣду вѣсти за Ярополка. Иде Володимеръ на Полческъ и уби Роговолода и сына два, а дщерь его Рогнеду поя женѣ. И поидѣ на Ярополка. И придѣ Володимеръ к Киеву с вои многими. Не могия стояти Ярополкъ противу Володимеру, затворися Ярополкъ в Киеве с людьми своими и съ Блудом. Стояше на Дорогожичи Володимеръ, обрывся межи Дорогожичимъ и Капчемъ; и есть ров и до сего дни. Володимеръ же посла ко Блуду воеводѣ Ярополчю, с лестью глаголя: «но прияи ми; аще убью брата своего, любити тя начну въ отца своего мѣсто и многу честь приимѣши от мене: не я почах братью бити, но онъ; аз же того убояхся и придох на нь». И рече Блудъ к посламъ Володимѣровымъ: «азъ буду тобѣ в сердце и въ приязньство». О злая лѣсть человѣчцькая. Якоже Давыдъ глаголетъ: «ядыи хлѣбъ || мои възвѣличил есть на мя лесть». Сеи убо льстяще на князь свои лестью. И паки: «своимъ льстяху. Суди имъ, боже, да отпадутъ от мыслеи своихъ; по множеству нечестиа их изрини а, яко прогневаша тя, господи». И паки тои же Давыдъ глаголеть: «мужь кровѣ льстивъ не препловят днии своихъ». Се съвѣтъ зол свѣщают на кровопролитье, суть неистовѣ, иже приемше от князя и от господина честь или дары, тѣмъ[5] и мыслять о главѣ князя своего на погубленье; горшии бѣсовъ таковии. Яко и Блудъ предасть князя своего, приимъ от него чести многи; сеи бо бысть повиненъ крови тои. Сеи бо Блуд затворися сь Ярополком, слаше к Володимеру, веля ему приступити къ граду братню,[6] самъ мысляи убити Ярополка; гражани же бѣ

л. 21

л. 21 об.

[1] *В рукописи* к к

[2] *Последняя буква частью заклеена.*

[3] *В* А хощу

[4] *В* К Туры Турове

[5] *В* К тъ

[6] *В* К бранию

нелзѣ убити его. Блуд же не възмогъ, како погубити бы, замысли лестью, веля ему не излазити на брань из града. И рече Блудъ Ярополку: «кияне шлются к Володимѣру, глаголюще: приступи къ граду, яко предадим тя[6] || Ярополка; и побѣгьни из града». И посла[1] его Ярополкъ; избѣгъ, пришед, затворися въ граде Роднѣ[2] на усть Росѣ, а Володимеръ вниде в Киевъ. И осѣдаху Ярополка в Роднѣ. И бѣ глад великъ в немъ; и есть притча си и до сего дни: «бѣда [акы][3] в Родне». И рече Блуд Ярополку: «видиши ли, колкс вои у брата у твоего; намъ ихъ не пребороти; твори миръ с братомъ своимъ»; льстя под нимъ се. [Рече][4] Ярополкъ: «тако буди». И посла Блуд к Володимеру, сице глаголя, яко «збысться мысль твоя, яко приведу к тобѣ Ярополка, пристрои убити». Володимеръ, то слышав, в теремныи вшед дворъ отечень, о немже п,еже сказахомъ, седѣ ту с вои и зъ дружиною своею. И рече Блуд Ярополку: «поиди к брату своему [и рци ему],[4] что ми ни вдаси, то азъ прииму». И поиде Ярополкъ, и рече ему Варяшко: «не ходи, княже, убьют тя, и побегни в Печенеги, и приведѣши воя»; и не слуша и его. И приидѣ Ярополкъ к Володимеру; яко полѣзе въ двери, || подъяста два Варяга мечема под пазусѣ. Блуд же затвори двери и не дастъ по немъ итти своимъ. И тако убьенъ бысть Ярополъкъ. [Варяжько же, видѣвъ, яко убиенъ бысть Ярополкъ][4] бѣжа з двора в Печенеги [и много воева с Печенигы][4] на Володимѣра; едва привади, заходивъ ему ротѣ. Володимеръ же залѣзе жену братню Грекиню, и бѣ непразна, от неяже родися Святополкъ. От грѣховънаго бо коренѣ золъ и[5] лютъ[5] бывает, понеже была бѣ мати его черницею, а второе Володимеръ залезѣ ю не по браку, любодѣиц убо бысть; тѣмже отець его не любляше; бѣ бо от двою отцю, [от][4] Ярополка и от Володимѣра. Посемъ Варязи рѣша Володимѣру: «се градъ нашь, и мы приахомъ и; да хощем имати окупъ на них, по двѣ гривне от человѣка». И рече имъ Володимѣръ: «пожьдѣте, с жилых[6] куны зберут за месец». И жьдаша за мѣсец, не дастъ им. И рѣша Варязи: «сольстил еси нами, да покажи ны путь в Грѣки». Онъ же рече имъ: «идѣте». Избра от нихъ мужи добры и храбры и мудры, роздая им гради; и прочая же идоша к Царюграду || в Грѣки. И посла пред ними послы, глаголя сице къ царю: «се идут к тобѣ Варязи, не мози ихъ дръжати въ градѣ, или что створят ти зло въ граде,

л. 22

л. 22 об

л. 23

---

[1] *В* К послуша

[2] *В рукописи описка* Родбнѣ. *Далее идет повторяющийся ниже текст:* и бѣ глад великъ в немъ, есть притча и до сего дни: акы в Роднѣ.

[3] *В рукописи пропущено* акы, *но слово имеется в приведенном выше повторении отрывка.*

[4] *В квадратных скобках — из* К

[5—5] *В* К плодъ

[6] *Так в рукописи.*

якоже и здѣ; но росточити я розно, а семо не пущаи ни единого». И нача княжити Володимеръ в Киевѣ, и постави на холмѣ вне двора теремнаго Перуна древена, а главу серебрену, а усъ златъ, и Хорса и Дажебога и Стриба[1] и Сеимарекла, Мокош; и жряху имъ, нарицающи богъ, и привожаху сыны своя и дьщери своя, жряху бѣсомъ, и оскверьняху землю требами своими; и[2] осквернися кровьми земля Руская, холмъ тъ. Но преблагыи богъ, не хотя смерти грѣшникомъ, на томъ холмѣ церкви святого Василиа есть, якоже послѣди скажемъ. Мы же на преднее възвратимся. Володимеръ же посади Добрыню в Новегороде, уя своего. И пришед Добрыня к Новугороду, постави Перуна кумиру[1] над рекою Волхова, и жряху ему людие новгородьстии аки богу. Бѣ же Володимеръ побеженъ похотью ‖ женьскою, и бѣ жена ему Володимеру Рогьнѣдь, юже посади на Лыбѣди, идѣже есть нынѣ селище Преславно, от неяже родися четырѣ сыны: Изяслава, Мстислава, Ярослава, Всеволода, и двѣ дщери: от Грѣкини Святополка, а от Чехине Вышеслава, а от другии Святослава, Мьстислава, а от Болгарынѣ Бориса и Глѣба. И наложьниць бѣ у него триста в Вышегородѣ, триста в Белѣгороде, двесте на Бѣрестовем селищи, еже зовут нынѣ Берестовое. И бѣ несытъ блуда, и приводи к собѣ мужески жены и дѣзици растляа. Бѣ бо женолюбивъ. Яко у Соломона бѣ бо, рече, женъ семъсот, а наложниць триста. Мудръ же бѣ, а на конець погуби, се бѣ невѣглас,[3] а на конець обрете спасение. «Велии господь, велия крѣпость его; и разуму его нѣсть конца». Зло бо есть женьскаа прелесть, якоже рече Соломонъ, покаявся, о женах: «не внимаи злѣ женѣ, мед бо каплетъ от устъ ея, жены любодѣица въ вре‖мя наслажаетъ твои гортань. Послѣди горчае желчи обрящеши. И прилѣпляющимся еи смерътию въ ад. На пути бо животныа не находят, блудная же теченья, неблагоразумна». Се же рече Соломан о прелюбодѣяньи и прелюбодѣицах. И о добрых женах рече: «[дражьши есть][1] камени многоцѣнна. Радуется о неи мужь ея. Дѣет бо мужеви своему благо все житие. Обрѣт волну и ленъ, створитъ благопотребная рукама своима. И бысть, яко корабль, куплю дѣющю, издалѣча себѣ збирает богатьство. И въстает от нощи, и дает брашно дому и дѣла рабыням. [Видѣвши][4] си же тяжение, куповаше; от дѣлъ руку своею насадит тяжание. Препоясавши крѣпко чресла своя, и утверди мышци свои на дѣло. И вкуси, яко [добро есть][4] дѣлати, и не угасаетъ свѣтильникъ ея всю нощь. Руце свои простирает на полѣзнаа, локти же [свои утвержаеть на вретено. Руцѣ][4] своя отверзе убогому, плод же простре нищимъ. Не печется о дому своемъ муж еа, егда гдѣ ‖ будет

л. 23 об.

л. 24

л. 24 об.

---

[1] *Так в рукописи.*
[2] *В рукописи* по; *испр. по* К
[3] *В рукописи* невѣгласна, *испр. по* К
[4] *В квадратных скобках* — из К

[вси свои одѣни будут].[1] Сугуба оденья и створи мужеви своему, очервлена и багрена себѣ одѣнья. Взоренъ бывает въ вратѣх муж еа, егда же аще сядѣт на сонмище съ старци с жители землям. Обоны створи, отдастъ в куплю. И усъта же своя отверзе смыслено, законно, в чинъ молъвит языкомъ своимъ. В крѣпость и в лепоту ся облече. Милостынею же еа въздвигша чада ея, и обогатѣша, муж еа похвалиша ю. Жена бо разумлива, благословена есть, боязнь же господню в сердци имѣетъ да тѣм похвалим. Дати еи от плода устну ея, да похвалит въ вратѣх мужь ея».

В лѣта шесть тысящь четырѣста осьмидесят девятого. **Идѣ** Володимѣръ к Ляхомъ, и зая грады: Перемышль, Червень[2] и иныи грады, идѣже есть под Русью. В сем же лѣте и Вятчи побѣди, и възложи на нь дань от плуга, якоже отець его имаше.

В лѣта шесть тысящ четыреста девятьдесятого. || Заратишася Вятчи; идѣ Володимеръ на ня и побѣди а второе. л. 25

В лѣта шесть тысящь четыреста девятьдесятъ перваго. **Идѣ** Володимеръ на Вятьвягы,[3] и побѣди Вятвяги,[3] и взя землю ихъ. И придѣ к Киеву, и творяще требу кумиромъ с людьми своими. И рѣша старци боярѣ: «мечемъ жребьи о отрокѣ и о дѣвици; на негоже паде, того зарежемъ богом». Бяшет бо Варягъ единъ, и бѣ дворъ его, идѣже есть церкви святыя Богородица, юже създа Володимеръ, бѣ же Варяг тои пришелъ от Грѣк, и дръжаше втаине вѣру крестьяньскую, и бѣ у него сынъ красенъ тѣлом и душею; и на сего падѣ жребии по зависти дьяволѣ. Не трьпяшет бо дьяволъ, власти имыи надо всѣми; а се сь бяшет аки терьнь в сердци. И тщашеся потребити оканныи, наусти люди. И рѣша, пришедше, посланнии к нему, яко «паде жребии на сынъ твои, изволиша бози и собѣ, да створим требу богомъ». И рече || Варягъ: «не суть бози, но древо; днѣсь есть, и утро иже есть,[4] бози ни пьют, ни молвят, но суть дѣлани руками в древе секирою и ножемъ; а богъ есть единъ, емуже служатъ Грѣци и кланяются, иже сътворилъ небо и землю и звѣзды, слънъце и луну и человѣка, и далъ ему есть жити на земли. А ваши бози что здѣлаша; а сами дѣлани суть. Не дамъ сына своего бѣсомъ». Они же шедше, повѣдаша, людемъ. Вземше оружие, поидоша на нь и розяша дворъ около его. Онъ же стояше на сѣнѣхъ с сыномъ своимъ. И рѣша ему: «вдаи сына своего, да вдамы[5] богомъ». [Он же рече];[1] «аще суть бози, то единого себѣ послютъ бога л. 25 об.

[1] *В квадратных скобках — из* К.
[2] *В рукописи* Чернев; *испр. по* А
[3] *В* А ятьвягы
[4] *В* К *вместо последних двух слов* изъгниеть: не ядят бо
[5] *В рукописи* вдавы; *испр. по* К

и поимуть сынъ мои, а вы чему требуете и имъ». Кликнувшимъ[1] и подсѣкоша сѣни под нима, и тако бо побиша [я].[2] И бяху бо тогда человѣци невѣгласи, погании. И дьяволъ радовашеся тому, не вѣдѣ, яко л. 26 близъ погибель хотяше быти ему. Тако бо преже тщашеся || погубити родъ крестьяньскии, но прогонимъ бяше крестом честнымъ въ иных[3] страны; здѣ же мняше оканныи, яко «здѣ ми есть жилище, здѣ бо [не][2] суть учители и апостоли, и пророки прорицаху», ни видѣ пророка глаголюща: и нареку и не люди моя и люди моя, и о апостолехъ рече: въ всю землю изыдоша вѣщанья ихъ; и в конца вселѣнныа глаголи ихъ. Аще бо тѣлом апостоли не суть были, но ученье их яко трубы гласят по вселѣннеи в церьквехъ, имже учением побѣжаемъ противнаго врага, и попирающе под нозѣ, якоже попраста и сия истинника, приимша венець небесныи съ святыми мученики и с правѣдники.

В лѣта шесть тысящь четыреста девятьдесят втораго. **Ид**ѣ Володимеръ на Родьмчи. И бѣ у него воевода Волъчии Хвостъ; и посла предъ собою Володимѣръ Волъчьа Хвоста; и срете и Радьмичи на реце Пещанѣ, и побѣди Волъчи Хвостъ Радимичи. Тѣм Русь корять [Радимичѣ],[2] глаголюще: пѣщамичи л. 26 об. вольчьа || хвоста бѣгали. Бѣша же Радьмичи от рода Ляховъ; [пришедше][2] ту ся вселися и платять дань Руси, повозъ везут и до сего дни.

В лѣта шесть тысяшь четырѣста девятьдесят третьяго. **Ид**ѣ Володимеръ на Болгары з Добьрынею. уемъ своим, в лодьях, а отроки берегомъ приведе на конех: и тако побѣди Болгары. И рече Добрыня к Володимеру: «съглядах колодникъ, и суть вси в сапогахъ; симъ намъ дани не давати; поидеве искать лапотникъ». И створи миръ Володимеръ с Болгары и ротѣ захотѣша[4] межи собою. И рѣша Болъгари: «толѣ не будет мира межи нами, елѣ же[5] каменье начнетъ плавати, а хмѣль грязнути». И придѣ Володимѣръ к Киеву.

В лѣта шесть тысящь четырѣста девятьдѣсят четьвертаго. **При**идоша Болгари вѣры Бахмѣчи, глаголюще, яко «ты, князь, еси мудръ, смысленъ, и не вѣси закона; да вѣруи в нашь законъ, поклонися л. 27 Бохмѣту». И рече же Воло || димѣръ: «како есть вѣра ваша». Они же рѣша: «вѣруемъ богу, а Бохмѣтъ ми[6] учить обрѣзати уды срамныя, а свиньи не ясти, и вина не пити, по смерти же, рече, с женами похоть творити блудную; дастъ бо Бохмѣтъ комуждо семьдѣсятъ жонъ красных, изберетъ едину красну и всѣх красоту възложит на едину и та будѣт ему мужатица; здѣ же достоит, рече, блудъ творити всякъ;

---

[1] *Так в рукописи.*
[2] *В квадратных скобках — из* К
[3] *Можно прочесть* ихны
[4] *В* К заходиша
[5] *В рукописи* иже
[6] *В* К ны

на сѣмъ свѣте аще кто будеть богатъ,[1] то и тамъ богатъ, аще ли есть убогъ здѣ, то и тамъ»; ина многа лѣсть, еже нельзѣ писати срама ради. Володимеръ же послушавше их: бѣ бо самъ любя жены и блуженье много, послушаше и слатко; но се бѣ ему нелюбо обрезание удовъ и о неяденьи мясъ свиных; а о пѣтьи отинудь, рекъ: «в Руси велие[2] пѣтье,[2] не можемъ бес того быти». Посем же приидоша Немцы, из Рима пришедше, глаголюще, яко «приидохомъ от папежа; рек тѣ тако: «земля ‖ твоя земля наша, а вѣра ваша[3] не яко вѣра наша: вѣра бо наша свѣт есть, кланяемся богу, иже створи небо и земьлю и всяко дыханье и звѣзды и мѣсяць, а бози ваши суть древо». Володимѣр же рече: «како заповѣдь ваша?» [Они же рѣша:][4] «пощенье по силе; аще кто пьетъ и есть, все в служьбу божию, рече учитель нашь Павелъ». Рече же Володимеръ Немцемъ: «идѣте опять, яко отци наши не суть сего приали». Се слышавше Жидове Козарьстии, приидоша, ркуще: «слыщахом, яко приходиша Болгари, крестьяне, учаще когождо своеи вѣре: крестьяне бо вѣруютъ егоже бо мы распяхом, а мы вѣруемъ единому богу Аврамову, Исакову, Ияковьлю». И рече Володимер: «что есть законъ ваш». Они же рѣша: «обрѣзатися, свинины не ясти, ни заячины, суботу хранити». Он же рече: «гдѣ есть земля ваша». Они же рѣша: «въ Ерусалимѣ». Онъ же рече: «то тамо ли есть». Они же рѣша: «разьгнѣвался богъ на отци наши, расточе ны по странамъ ‖ грѣхъ ради наших, и предана бысть земля наша крестьяном». Онъ же рече: «како вы иных учите, а сами отвержени от бога и расточины. Аще бо богъ любил закон вашь и вы, то не бысте расточены по чюжим землям; егда и намъ тоже мыслите зло прьяти». Посем же прислаша Грѣци к Володимѣру философа, сице глаголюще: «слышахомъ, яко приходили суть Болгари, учаще тя прияти вѣру свою, ихъже вѣра оскверняет землю и небо, иже суть проклятии паче всѣх человѣкъ, уподобльшися Содому и Гомору, на нихъ же напусти богъ каменье горючее, и потопи а, погрязоша: тако и сихъ ожидает день погибелныи, егда приидѣтъ [богъ][4] судити на земьлю и погубить вся творящая безаконие и скверны дѣюще. Си бо омывают оходы[5] свои, поливаше водою, и в ротъ вливают, и по браде мажются, нарицающе Бохмѣта; такоже и жены ихъ творят туже скверну ‖ и ино же пущее: от совокупленья мужеска и женьска вкушают». Слышав Володимѣръ, плюну на землю и рекъ: «нечисто се есть дѣло». Рече же философъ: «слышахом и се, яко приходиша от Рима учить васъ вѣрѣ своеи, ихже с нами вѣра малым же развращена есть; служьба же

л. 27 об.

л. 28

л. 28 об.

[1] *В рукописи* батъ *с титлом.*
[2—2] *В* К питье намъ веселье
[3] *Слог* ва *поставлен над строкой.*
[4] *В квадратных скобках — из* К
[5] *В рукописи* ѡходы

опресноки, рекше оплатки, ихже богъ не преда, и повеле хлѣбомъ служити предъ[1] апостоломъ,[1] и приимъ хлѣбъ, и рекъ: се есть тѣло мое, ломимое за вы. Такоже и чашю приимъ, рече: се есть кровь моя новаго завѣта; си же того не творять и суть неисправили вѣре». Рече же Володимѣръ: «придоша ко мне Жидове, глаголюще, яко Немцы и Грѣци вѣруют, егоже мы распяша». Философъ же рече: «въ истину в того вѣруем, тѣх бо пророци прорицали, яко богу родитися, а другии распяту быти и погребену, в третеи день въкреснути и на небеса взыти. Они же ты пророкы избиваху, а другия претираху. л. 29 Егда же збысться || сихъ пророчение, снидѣ на землю, и расьпятье приа волею, въскресъ и на небеса взыдѣ; на сих же ожидаа покаанья за четырѣдесятъ и за шесть лѣт, и не покаяшеся; и посла на ны[2] Римляны, и грады ихъ разбиша, и самих расточиша по странамъ, и работают по странамъ». Рече же Володимѣръ: «что ради снидѣ богъ на землю и страсть прия такову». Отвѣщав же, рече философъ: «аще хощеши послушати, да скажю ти изначала, что ради снидѣ богъ на землю». Онъ же рече: «послушаю рад». Нача философъ глаголати сице: «в начале исперва створи бог небо и землю в первыи день. А въ вторыи день твердь, еже есть посреди воды, сего же дни раздѣлишася воды, полъ ихъ взыдѣ, на твѣрдь, а полъ ихъ под твердь. В третеи день створи море и рѣки и источникы и сѣмена. В четьвертыи же день солнце и луну и звѣзды, и украси богъ небо. Видѣвъ же первое[3] от ангелъ, стареишии десяти чину архань-|| л. 29 об. гильску, и помысли въ себѣ, рекъ: сниду на землю, и прииму землю, и буду подобенъ богу, и поставлю престолъ свои на облацехъ севѣрьских. И ту абие свѣржен с небеси, по немъ спадоша, иже бѣ под нимъ, чинъ десятои, в него мѣсто постави стареишину Михаилъ. Бѣ же имя противнику Сотанаил; он же погрѣшивъ помысла своего, и отпад славы первыа, наречеся противьникъ богу. Посемъ же в пятыи день створи богъ киты и рыбы и гады, и птицы пернаты. В шестыи день створи богъ звѣри и скоты, гады земныа, створи же человѣка. В семыи же день почи богъ от дѣлъ своихъ, еже есть субота. И насади богъ раи на въстоце вь Едемѣ и въведе человѣка, егоже създа. И заповѣда ясти всякого ему древа, от древа же единого не ясьти, еже есть разумѣти злу и добру. И бѣ Адамъ[4] в раи, не[5] видяше бога, славляше: егда же аггельскаа л. 30 воинества славляху бога, и онъ с ними || [такоже славляше бога].[6] И възложи богъ сонъ на Адама, и успѣ Адамъ. И взя богъ едино

[1]—[1] *В* К и преда апостоломъ

[2] *В* К ня

[3] *В* К пръвыи

[4] *В рукописи* аадамъ

[5] *В* К и

[6] *В квадратных скобках — из* К

ребро у Адама, и створи ему жену и приведе ю къ Адаму, и рече Адамъ: се кость от кости моея, плоть от плоти моея, си наречется жена. И нарече Адамъ имена звѣремъ и пьтицамъ и гадомъ, а самимъ имѣна аггелъ повѣда. И покори богъ Адаму скоты и звѣри и пьтица; обладааше има всѣми, и послушаху его. Видѣв же дьяволъ, яко почти богъ человека, и завидѣвъ ему, преобразися в змию, и придѣ къ Евзѣ, и рече еи: «почто не яста от древа, суща посредѣ рая.» И рече Евгакъ змѣи: «рече богъ не имаета ясти; олѣ да[1] смертию умрета.[2]». «Видяше богъ, в тои же день яста от него, и отверзостася очи ваю, и будѣта яко богъ, разумѣвающе добро и зло». И видѣ жена яко добро древо вь ядь, и вземъши снесть, и дасть мужеви своему, и яста, и отверзостася очи има; и разумѣста, яко нага еста, и съшиста листвием смоковнымъ препоя||сание. л. 30 об. И рече богъ: «проклята змиа[3] в делѣхъ твоихъ, и в печали яси въ вся дни живота твоего». И рече богъ: «егда како простртѣта руку и възмѣта от древа животнаго, и живита въ вѣкы». Изгна господь богъ Адама из рая. И сѣде прямо раю плачася горко и дѣлаа земьлю. И прокля господь богъ змию[4]. И порадовася сотона о проклятьи земля. Се ны первое отпадѣнье, горкои отвѣтъ, отпадѣнье аггелского житья. И роди Адамъ Каина и Авеля; и бѣ Каинъ ратаи, а Авель пастухъ. И принесе Каинъ от плода земныхъ к богу, и не приа богъ даров его; Авель же принесе агнець первенець, и приа богъ дары Авелевы. Сотона же влѣзе в Каина и пострѣкаша Каина убити Авеля. Рече же Каинъ Авелю: «изоидѣвѣ на полѣ». И послуша его Авель. Яко изыдоста, въставъ Каинъ хотяше убити и не умѣяше убити. И рече сотона: «вземъ камень, удари». И вземъ Каинъ удари Авеля брата и уби. И рече богъ Каину: «где есть || братъ твои». Он же рече: «егда азъ страж ли есмъ брату л. 31 моему». И рече богъ: «се кровъ брата твоего въпиетъ ко мнѣ; будеши стѣня и трясаися до живота своего». Адам же и Евга плачющися бѣста, и дьяволъ радовашеся, рекъ: «се, егоже богъ почести, азъ створихъ ему отпасти бога, а се нынѣ плачь ему налѣзохъ». И плакастася по Авели лѣто едино, и не съгни тѣло его, и не умѣяста его погрѣсти. И повелениемъ божьимъ птенца два прилѣтеста: единъ ею умре, а единъ ископа яму, вложи умеръшаго, и погрѣбе. Видѣвьша же Адамъ и Евьга, ископаста яму, и вложиша Авеля, и погрѣбоста с плачемъ. Быв же Адамъ лѣтъ двесте и тридѣсятъ и роди Сифа и две дщери; и поя едину Каинъ, а другую Сифъ. От того человѣци расплодишася по зѣмли. И не познаша[4] и исполнишася блуда и скарадѣя всякого и убииства и зависти, и живяху

[1] *В рукописи* да оу

[2] *Слово написано на полях теми же чернилами, но полууставом, переходящим в скоропись. Далее, очевидно, пропуск. В К далее:* и абие прельсти змиа*; ср. Лавр. летопись*

[3] *Почерком XVIII в. исправлено на* земла

[4] *Так в рукописи*

л. 31 об. скотьски человѣци. Бѣ Нои единъ пра||веденъ въ градѣ[1] томъ, и роди три сыны: Сима, Хама и Афета. И рече господь богъ: «не имает духъ мои пребывати в человецехъ сихъ»; и рече: «да потреблю от человѣка и до скота». И рече богъ Ноеви: «сътвори ковчегъ в долготу триста лакотъ, а вь широту пятьдесят, в высоту тридесятъ лакотъ; Египтяни бо локтемъ сажень зовутъ. Дѣлати ему[2] же ковчегъ[2] за сто лѣтъ, и повѣдаша Нои, яко быти потопу и посмѣяхуся ему. Егда здѣла ковчегъ, рече же господь богъ Ноеви: «влѣзи ты и жена твоа и сыновѣ твои и снохи твоя, и введи с собою по двоему от всѣхъ скотъ и[3] гадъ». Введе Нои, якоже заповѣда ему богъ. И наведе богъ потопъ на земълю, и потопѣ всяка плоть; а ковчег плаваше на водѣ. Егда же посяче вода, и излѣзе Нои и сынови его и жена его; и от сихъ расплодися земля. И быша человеци мнози единогласни, и рѣша другъ другу: «съзиждемъ л. 32 столпъ до небеси». И начаша || съзидати, и бѣ старѣишина имъ Невротъ. И рече богъ: «се умножишася человѣци, помысляху суетнѣ». И снидѣ богъ, размѣси языки на семъдѣсять языкъ и на два. Адамов же язык не отъятъ бысть у Вавеля, тъи бо единъ не приложися к безумью их, рекъ сице: «аще бы богъ человѣком реклъ нѣсть[4] бо съзидати столпъ, то повелелъ бы самъ богъ словомъ, якоже сътвори богъ небо и землю и море и вся видимаа и невидимаа». Того ради сего языкъ не изьмѣнися, и от сего же суть Евъреи. На сем же дѣсять и на единъ языкъ разьдѣлишася и разыдошася по странамъ, и кожьдо своя нравы творяще.[5] По дьяволю наученью, ови рощениемъ вѣроваша и кладяземъ и рѣкамъ, и не позънаша бога. От Адама же до потопа лѣтъ двѣ тысящи и дьвѣстѣ и четырѣл. 32 об. дѣсятъ и два лѣта||. А от потопа до разъдѣлѣния языкъ лѣтъ пятьсотъ и двадѣсятъ и девять. По семъ же дьяволъ большее прельщение въверъже въ человѣкы: и начаша кумири творити, ови же древяни, а иныи мѣдяны, друзии же моромяны и златыи и серебърены, и кланяхуся имъ, и пьриводяху сыны, дщери своя, заклаху предъ ними; и бѣ вся земьля осквернена. И начальникъ же бѣ сему кумиротворѣнию Серухъ: творяше кумиротворенью[6] имена[6] мерътвыхъ человекъ, бывъшимъ овѣмъ царемъ, другимъ же храбърымъ, и волхъвомъ и женамъ прелюбодѣицамъ. Сеи же Серухъ роди Фару, Фара же роди три сыны: Аврама, Нихора и Арона. л. 33 Фара же творяше кумиры, навыкъ у отца своего. Аврамъ же || пришед в умъ, възревъ на небо, и видѣ звѣзды и небо, и рече: «въ истин у то богъ есть, иже се створилъ, а отець мои прельщаа человѣкы». И рече

---

[1] *В* К родѣ

[2—2] *В* К дѣлаему же ковчегу

[3] *Над буквой* и *было что-то написано и соскоблено.*

[4] *Так в рукописи.*

[5] *В рукописи* творяще прияша и

[6—6] *В* К кумиры во имена

Авърамъ: «искрушю богы отца своего». И рече Аврамъ: «отче, почто прельщаеши человѣки, творя кумиры древены. То есть богъ, иже створи небо и землю». И приимъ Аврамъ огнь и зажже кумиры въ храмѣны. Видѣ же се Аронъ, братъ Аврамовъ, ревнуя по идолѣхъ, хотѣ вымѣтати идолы, и самъ згорѣ ту Аронъ и умре пред отцемъ. Предъ симъ не бѣ умерлъ сынъ пред отцемъ, но отець пред сыномъ. И от сего почаша умирати сынови пред отцемъ. Възлюби богъ Аврама, и рече богъ Авраму: «изыди от дому отца твоего, иди в землю, юже ти покажю, и сътворю тя въ языкъ великъ, и благословять тя колена земная». И створи Аврамъ, яже заповѣда ему. И поя Аврамъ Лота, сыновца своего; || бѣ бо ему Лотъ шюринъ сыновечь; бѣ бо поялъ Аврамъ братню дщерь Ароновню Сару. И придѣ в землю Хананииску к дубу высоку. И рече богъ къ Авраму: «и семѣни твоему дамъ землю сию». И поклонися Аврамъ богови. Аврамъ бо бяше лѣтъ седмъдесятъ и пять, егда изыде от Фараона. Бѣ же Сара неплоды, боляще неплодъствомъ. И рече же Сара къ Авраму: «влѣз и убо к рабѣ моеи». И поимъши Сара Агарь, дастъ ю мужю своему. И влѣзѣ Аврамъ къ Агарѣ, и зачатъ и роди сына Агарь и прозьва Аврамъ Изъмаиломъ. Аврамъ бѣ лѣтъ осмьдѣсятъ и шесть, егда родися Измаилъ. Посем же заченъши Сара, и роди сына, нарече имя ему Исакъ. И повеле богъ обрезати отроча Авраму. И обьрѣза Аврамъ въ-смыи день. И възлюби богъ Аврама и племя его, и нарече я в люди собѣ, и отлучи а от язык, себѣ нарек люди. Сему же Исаку възмогшу, || Авраму же живъшю лѣтъ сто и седмъдесятъ пять и умре, и погрѣбенъ бысть. Исаку же живщу лѣтъ шестьдѣсятъ и роди два сына: Исава и Якова; Исавъ же бысть лукавъ, а Ияковъ бо праведенъ. Се же Ияковъ работая[1] у уя своего изъ дщери лѣтъ седмъ, и не да ему ея, рекъ: «стареишюю поими». Вдасть ему Лию стареишую; из другои рекъ ему, «работаи ми другую седмъ лѣтъ». [Онъ же работа другую 7 лѣт][2] из-д-Рахили. И поя собѣ три[3] сестреници, от нея же роди тридесят сыновъ: Рувима, Семеона, Левгию, Июду, Исахаря, и Заулона, Иосифа, Вельямина; а робуя[4] дву: Дана, Нефталима, Гада, Исара. И от сихъ разсплодишася Жидовѣ. Ияков же сниде въ Египетъ, сыи лѣтъ сто и тридесятъ, числом шестьдесятъ и пять душь. Поживе же въ Египтѣ лѣтъ сѣмънадесятъ и успе. И поработаше племя его || за четырѣста лѣт. По сих же лѣтѣх възмогоша людие Жидовъстии, и умножишася; насиляхуть имъ Египтянѣ работою. В сихъ же времена родися Моисии в Жидѣх, и рѣша волсви египѣтъстии царю, яко «родилъся есть в Жидѣх, иже хощетъ погубити Египет». Ту абие повеле царь

л. 33 об.

л. 34

л. 34 об.

[1] *В рукописи* рабоуа; *испр. по* К

[2] *В квадратных скобках — из Лаврентьевской летописи.*

[3] *В* К двѣ

[4] *В* К от рабу

ражающаяся дѣти Жидовьския вмѣтати в рѣку. Мати же Моисеева убояшеся погублениа, вземше младенець, вложи в корабицю, изнесши постави в лузѣ. В се же время изыде дщи фараоня Фемуфии купатися и видѣ отроча плачющися, и взя и пощадѣ, и нарече имя ему Моисеи, въскорми е, и бысть отроча красно. И бысть лѣт четырѣхъ, приведе тщи фараоня ко отцю своему. Видевъ же Моисея фараон, нача любити Моисея фараонъ; Моисеи, хапаяся за шѣю, срони венець с главы л. 35 цареви || и попра и. Видѣвъ же волхвъ, рече цареви: «о царю, погуби отроча се; оли не погубиши, имаетъ погубити всего Египта». И не послуша его царь, но паче не повеле бити дѣтеи жидовъскихъ. Моисѣеви же възмогшю и бысть великъ в дому фараони. Бывшю же царю иному и завидѣша ему бояре. Моисии же уби Египтянина, обидяще Жидовина, бѣжа изъ Египта, приде в землю Мадиамъску, и ходя по пустыни, научися от ангила Гаврила о бытьи всего мира и первомъ человѣцѣ, и яже суть было по немъ, о потопѣ и о смѣшении языкъ, аще кто колко лѣтъ былъ бяше, и звѣздное хожение и числом[1] мѣру и всяку мудрость. Посемъ явися ему богъ в купинѣ огнемъ, и рече ему богъ. «видѣхъ бѣду людии своихъ въ Египтѣ, и неизлѣзохъ[2] изяти я из руку египет- л. 35 об. скую, извѣсти а от земля тоя; ты же || иди к царю фараону египетьску и рци ему: пусти Израиля, три дни положит требу господу богу; аще не послушаетъ тебѣ царь, побию всѣми чюдесы моими». И пришедшю Моисееви и не послуша его царь. И пусти богъ десять казнеи на фараона: первое рѣки в кровъ, второе жабы, третьее мыши, четвертое пѣсия мухы, пятое смерть на скоты, шестое прыщеве горющии, седьмое гладъ, осьмое прузи, девятое тма три дни, десятое моръ в человецехъ. Сего ради десять казнеи, яко десять мѣсяць губиша дѣти жидовъски. Егда же бысть моръ въ Египтянехъ, рече фараонъ[3] Моисееви и брату его Арону: «отъидита вскорѣ». Моисеи же избра люди жидовьския и поиде от земля Египетския. И вѣдяше я господь по пустыни къ Черм- л. 36 ному морю; и преди идяше пред ними сто||лпъ огненъ, а во день облаченъ. Слышавъ же фараонъ, яко бѣжать людие, погна по нихъ, яко прогнаша к морю; видевше же людие жидовьстии, и възопиша на Моисея, ркуще: «почто изводи ны на смерть. И възопи Моисии к богу. И рече [господь]:[4] «что въпиеши ко мнѣ; удари жезломъ в море». И створи Моисеи тако, и разъступися вода на двое и внидоша сынове Израилеви в море. И видѣв же фараонъ, погна по них, сыновѣ же Израилеви проидоша по суху посреди моря; яко излѣзоша на берегъ, сступися вода о фараонѣ и о воихъ его. И възлюби господь богъ

[1] *В* К число
[2] *В* К низьлѣзохъ
[3] *Слог* ра *поставлен над строкой.*
[4] *В квадратных скобках — из* К

Израиля. Идохъ[1] от моря три дни по пустыни [и придоша][2] въ Меронъ. И бѣ ту вода горька, и възропъташа людие на бога; и показа господь древо, вложи е Моисеи в воду, и осладишася вода. Посем же пакы възропташа на Моисея и на Арона, ркуще: «луче ны бѣ въ Египте, || иже ядохомъ мяса и лукъ и хлѣбы до сыти». И рече господь к Моисѣеви: «слышахъ гугнанье сыновъ Иизраилевъ», и дасть имъ манну ясти. Посем же дасть имъ законъ на горѣ Синаистеи. Моисѣеви же въшедшу на гору к богу; они же сливше телчью главу, поклонишася акы богу, их Моисеи ссѣче три тысящи числомъ. Посемъ пакы възропташа на Моисеа и Аарона, и еже не бысть воды; и рече господь к Моисѣеви: «удари жезломъ в камень». Рекъ: «егда сего испустив водѣ». И разгневася господь на Моисѣя, яко не възвѣличи господа; ни внидѣ в земьлю обѣтованную сего ради, ропталья онихъ ради, но възвѣде на гору на Бемску,[3] и показа ему землю обетовануию; и умре Моисѣи на горѣ. И прия власть Исусъ Навъгин; и се придѣ в земьлю обѣтовануйю, изби Хананеиско племя, и вселися в нихъ мѣсто сыновѣ Иизраилеви. Умеръшу же || Исусу, и бысть судья в него мѣсто Июда; и иныхъ судеи бысть четырѣнадесят, при нихъ же забыша бога, извѣдшаго изъ Египта, начаша служити бѣсом. Богъ разгнѣвася, предадше[4] на расъхищенье иноплеменникомъ. Егда ся начинаху каятися, богъ помиловаше ихъ; егда избавльше я, пакы и уклоняхуся на бѣсослужение. По сих же Илии жрець; посемъ Самуилъ пророкъ; и рѣша людие Самуилу: «постави намъ царя». И разгнѣвася господь на Израиля, и сего постави над нимъ Саула. Таче Саулъ не изволи ходити в законѣ господни, избра господь Давыда, и постави царя надъ Израилемъ. И угоди Давыдъ богу. Сему Давыду кляся господь, яко от племени его родитися богу. Первое нача[5] пророчествовати о воплощеньи божии, рекъ: «и-щрева преже денница родих тя». || Сеи царствова лѣт четырѣдесятъ и умре. И по немъ царствова сынъ его Соломонъ, иже възгради церковъ богу, нарече ю Святаа святыхъ. И бысть мудръ, но на конець поползеся; и царьствова лѣтъ четырѣдесятъ и умре. По Соломонѣ царствова сынъ его Ровоамъ. При семъ раздѣлися царство на двое: Жидовское и въ Ерусалимѣ едино, а другое в Самарию. Въ Самарии же царствова Еровамъ, холопъ Соломонь, иже створи двѣ крабьи злати и постави едину въ Вифили[6] на холму, а другую въ Енъданѣ, и рекъ: «се бога твоя, Израилю»;[7]

л. 36 об.

л. 37

л. 37 об.

[1] *Так в рукописи.*
[2] *В квадратных скобках — из* К
[3] *В* К Вамьску
[4] *В рукописи* продааше; *испр. по* А
[5] *В рукописи* начало; *испр. по* К
[6] *В рукописи* Фили; *испр. по* К
[7] *В рукописи* излию

и кланяхуся людие, а бога забыша. Таче въ Ерусалимѣ забывати начаша бога и поклоняхуся Валу, рекшю ратну богу, еже есть Ареи, и забыша бога отець своихъ. И нача богъ посылати пророкы; пророци же начаша обличати а о[1] безаконья ихъ и о суженѣхъ[2] кумиръ, они же начаша-
л. 38 пророки избивати, обличаеми от нихъ. И разгнѣ||вася богъ вельми на Израиля, и рече: «отрину и от себѣ, призову ны[3] люди, иже мене слушаютъ; аще съгрѣшит, не помяну безаконья ихъ». И нача посылати пророкы, глаголя имъ: «прорицаите о отверженьи Жидовьстем и о призываньи странъ». Первое же нача[4] пророчествовати Осеи, глаголя: «преставлю царство дому Израилеву, скрушу лукъ Израилевъ, и не приложю пакы помиловати дому Израилева, но отмѣтаа, отверъгу ихъ», глаголетъ господь, «и будеть блудяще въ языцех». Иеремия же рече: «аще станеть Самуилъ и Моисеи, не помилую ихъ». Пакы тои же Еремиа рече: «тако глаголетъ господь богъ: се кляхуся именемъ моимъ великим въ устѣхъ моих, аще гдѣ будетъ отселѣ имя мое именуемъ въ устѣхъ Июдеискихъ». Иезекѣиль рече: «тако глаголить господь Аданаи: разсѣю вы,
л. 38 об. вся осътанкы твоя въ вся вѣтры, зане святаа моя оскве||рнисте всѣми негодовании твоими; азъ же тя отрину и не имам тя помиловати пакы же». Малахиа рече: «тако глаголетъ господь: уже нѣсть ми хотѣнья у васъ, понеже от востокъ и до запада имя мое прославися въ языцехъ, и на всякомъ мѣсте принесетеся кадила имени моему и жертва чиста, зане велие имя мое въ языцехъ. Сего ради дамъ вы на поносъ и на пришельстьвие въ вся языкы». Исаиа же великии глаголеть: «тако глаголеть господь: простру руку свою на тя, истлю тя, разсѣю вы, пакы не приведуть тя». И пакы то же глаголеть: «възненавидѣхъ праведъникы[5] ваша и начатокъ мѣсяць вашихъ, и суботъ вашихъ не прииму». Пророкъ же Самуилъ рече: «слышите слово господне: азъ приемлю на вы плачь, домъ Израилевъ падеся и не приложи въстати». Малахии же рече: «тако глаголеть господь: пошлю на вы клятву и прокляну благо-
л. 39 словление ваше, || и разорю, и не будет въ вась». И много пророчествоваша о отверженьи их. Сим же пророкомъ повеле богъ пророчесътвовати о призваньи иныхъ странъ в нихъ мѣсто. И нача звати Исаиа, тако глаголя:[6] «яко законъ от мене изыдеть, и судъ мои и свѣтъ странам. Приближается скоро правда моя, изыдетъ, и на мышцю мою страны уповаютъ». Еремиа рече: «тако глаголетъ господь: положю дому Июдину завѣтъ мои новъ. Дая законы в разумѣньа ихъ, и на сердца ихъ

[1] *В рукописи* ѿ. *В* К о
[2] *В* К служении
[3] *В* К ины
[4] *В рукописи* начало. *Испр. по* К
[5] *Так, по описке, вместо* праздникы; *ср. Лавр. лет. и Новг. 4-ю лет.*
[6] *В рукописи* глаголеть; *испр. по* К

напишю, и буду имъ богъ, и ти будутъ мнѣ людие». Исаиа рече: «ветхаа мимоидоша, и новаа възвѣщю, преже възвещениа явлено бысть вамъ. Поите богу пѣснь нову. Работающим[1] ми прѣзоветца имя ново, еже благословится по всеи земли; домъ мои домъ молитвѣ призовется всѣмъ языкомъ». Тои же Исаиа глаголеть[2] «открыет господь мышцю свою святую пред всѣми языкы, узрят || вси концi земъля спасение бога нашего». Давыдъ же: «хвалите господа вси языци, похвалите его вси людие». Таце же богу възлюбивьшу новы люди, рекъ: «имамъ[3] снити к нимъ самъ, явитися человѣком плотию, пострадати за Адамово преступленье». И начаша пророчествовати о воплощеньи божии. Первое Давыдъ, глаголя: «рече господь господеви моему: сяди одѣсную мене, дондѣже положю враги твоа подножию ногама твоима». И пакы: «господь рече ко мнѣ: сынъ мои еси ты, азъ днѣсь родихъ тя». Исаиа рече: «не сеи[4] ли[4] вѣстник, но сам богъ пришед спасет ны». И пакы: «яко дѣтище родися нам, емуже начало бысть на рамѣ его, призовѣться велика свѣта ангелъ, и велика власть его, и миру его нѣсть предѣла и конца». Пакы: «се дѣва а въ чреве приимет и родит, и нарекут имя ему Еммануил». Михѣи рече: «Вифлиоме, домъ Ефрантов, егда немоглъ[5] еси быти в тысущах Июдовах; ис тебѣ бо изыде старѣишина быти въ Израили, исходи[8] его от днии вѣка.[6] Сего ради дасться, до времени рожающиа родит, и прочии || [от братия его][7] обратятся на сыны Израилевы». Иеремиа рече: «се богъ нашь, не вьменится инъ к нему. Изобрете всякъ путь художества и дастъ Иакову, отроку своему. По сих же на земли явися, съ человѣкы поживе». И пакы: «человѣкъ есть; кто увѣсть, яко богъ есть; и яко человѣкъ умираетъ». Захареи рече: «послушаа сына моего. [и не][7] услышю ихъ, глаголеть господь». Осеи рече: «тако глаголетъ господь: плоть моя от нихъ». Пророкоша же и страсть его, ркуще, якоже рече Исаия: «о, лютѣ [души][7] их; понеже съвѣтъ золъ свѣщаша, ркуще: свяжемъ правѣдника». И пакы то же рече: «тако глаголетъ господь: азъ ни съпротивлюся, ни глаголю противу, и лица своего не отвратихъ от стыденья и заплеваниа». Иеремиа рече: «придѣте, вложимъ древо в хлѣбъ его, истребимъ от земля животъ его». Моисии рече о распятьи его: «узрите животъ вашь висяще прямо очима»||. Давыдъ же рече: «въскую шаташася языци». Исаия рече: «яко овча на

л. 39 об.

л. 40

л. 40 об.

---

[1] *В рукописи* работающи
[2] *В рукописи* глаголя; *испр. по* К
[3] *В рукописи* имъ; *испр. по* К
[4]—[4] *Так в рукописи; в* К сли и
[5] *В* К не мног
[6] *Слог* ка *написан над строкой*
[7] *В квадратных скобках — из* К
[8] *Так в рукописи*

заколение ведено бысть». Ездра же рече: «благословенъ богъ, распростеръ руцѣ свои, и спасъ Иерусалима». О въскресеньи же его ркоша, Давыдъ же рече: «въстани, боже, суди земли, яко ты наслѣди въ всѣхъ странахъ». И пакы: «въста яко спя господь». И пакы: «да въскреснетъ богъ и разидуться врази его». И пакы: «въскресни, господи боже мои, да вънесется рука твоя». Исаия рече: «сходяща в страну, сѣнь смертную, свѣт въсиа на вы». Захария рече: «и ты въ кровѣ завѣта твоего испустил еси ужики своя ото рва, не имуща воды». Много пророчествоваше о немъ, еже збыстьcя о немъ все. Рече Володимеръ: «то в кое время збыстья все; и было ли есть се; егда ли то пѣрво[1] хочетъ быти». Онъ же отвѣщав, рече ему, яко уже преже збыстъся все, егда въплотися. Якоже бо преже реко||хомъ, Жидомъ пророкы избивающимъ и царемъ

л. 41

ихъ законъ преступающимъ, предастъ [я][2] богъ в расхищение, и въ пленъ введени быша въ Асурию грѣхъ ради ихъ, работаша тамо лѣтъ седмъдесятъ, и посемъ възвратишася на землю свою; не бѣ у нихъ царя, архиереи обладаютъ ими до Ирода иноплеменник,[3] иже облада ими.[4] В сего[5] же власть, в лѣто пять тысящ пятьсотное посланъ бысть Гаврил к дѣвици Марии в Назарефъ, от колена Давыдова, рещи еи: «радуися, обрадованная, господь с тобою». И от слова сего зачатъ Слово божие въ утробе, и роди сына, и нарекоша имя ему Исусъ. И волхвы приидоша от востока, глаголюще: «гдѣ есть царь Жидовескъ; видѣхомъ звѣзду его на въстоцѣ, приидохомъ поклонитися ему». Услышавъше Иродъ, смятеся, и весь Иерусалимъ с ним. И призва книжьникы и старци людьстии въпрошааше: «гдѣ христосъ || ражается».

л. 41 об.

Они же рѣша: «въ Вифлиомѣ Жидовьстемъ». Ирод же се слышавъ, и посла, рекъ «избеите младенца сущаа дву лѣтъ». Они же, шедше, избиша младенца. Мариа, убояшеся, скры отроча; Иосифъ же с Мариею, поимъ отроча [и бѣжа во Египетъ, и бѣ ту до умертвиа Иродова. Въ Египтѣ же явися аггел Иосифу, глаголя: въстани, поими отроча][6] и матерь его, идѣ в землю Иизьраилеву. Прищедшу же ему, вселися в Назарефъ. Възрастъшу же ему, бывшю лѣтъ тридесятъ, нача чюдеса творити, проповѣдати царство небесное. Избра 12 ученикы собѣ, нарече [имена],[7] и нача чюдѣса велика творити, и мрътвыя въскрешати, прокаженыа очищати, хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние[8] творити, и ина

---

[1] *В рукописи* торпѣво; *испр. по* К
[2] *В квадратных скобках — из* К
[3] *В Новг. 4-й* иноплеменника
[4] *В рукописи* еми
[5] *В рукописи* сеего
[6] *В квадратных скобках — из* К
[7] *В квадратных скобках — из* Т
[8] *В тексте описка* прозрѣти. *Испр. по* К

многа чюдеса велиа, якоже бѣша пророци прорекли о немъ, глаголюще: «тои недуги наша исцели и болезни подъя». И крестися от Иоанна въ Ердани, показаа новымъ людѣмъ обьновление. Крестившюся ему, и се отверзошася чюдеса || и небеса, и духъ сходяще зракомъ голубинымъ на нь,[1] глас глаголя: «се есть сынъ мои възлюбленныи, о немже благоизволих». И послаша ученикы своя проповѣдати царство небесное и покаание въ оставление грѣхом. И хотя исполнити пророчество, нача повѣдати, яко подобаетъ сыну человеческому пострадати и расьпяту быти, въ третеи день въскреснути. Учащю же ему в церькви, архиерѣи и книжницы исполнишася зависти, искаху убити [и. И][2] имше вѣдоша к игемону[3] Пилату. Пилатъ же испыта, яко без вины придоша, хотѣ пустити; они же рѣша ему: «аще сего пустиши, не имаеши быти другъ кесареви». Пилатъ же повеле, да и распнуть. Они же, поимше Исуса, ведоша на мѣсто Краниево, и распяша ту. И бысть тма по всеи земли от шестаго часа до девятого часа, по дѣвятомъ часе испусти духъ Исус. И це || рковнаа запона раздрася на двое, и мертвии въста мнози, имже повеле в раи ити. Снемше съ креста, положиша въ гробе, и печатми запечатлеша гробъ людие Жидовстии, стражие приставиша, ркуще: «да како украдутъ ученици его». Онъ же в третеи день въскресе; явися ученикомъ, въскресъ из мертвых, рекъ имъ: «идѣте въ вся языкы и научите вся языкы и вся страны, крестяща я въ имя Отца и Сына и святого Духа». И пребысть с ними четыредесятъ днеи, являяся имъ по въскресении. Егда исполнися денье четыредесят и повеле имъ ити в гору Елеоньскую. И явився имъ, благослови а, рече имъ: «сядѣте въ граде Иерусалимѣ, дондеже послю вы обѣтование отца моего». И се рекъ, вънесъшася на небо. Они же поклонишася ему, и възвратися въ Иерусалимъ, и бяху в церкви выну.[4] Егда скончашася дние пятдесятъ и сниде || духъ святыи на апостолы; и приимше обѣтование святого духа, разидошася поучаще, крестяще водою». Рече же Володимеръ: «что ради от жены родися, на древе распятся, и водою крестися». Онъ же рече ему: «сего ради, понеже исперва родъ человѣческыи женою съгрѣши, дьяволъ прельсти Евгу и Адама, и отпаде рая: какоже[5] богъ отъимет егдаже[6] дая дьяволу [женою первое побѣжение бысть диаволу],[2] женою испаде Адамъ изъ рая; от жены же въплотися богъ и повеле ити в раи вѣрнымъ. А еже распяту быти, сего ради от древа вкушьше испаде породы; богъ же сего ради страсть приа на древѣ, древомъ дьяволъ побеженъ будѣт, а [от][2]

л. 42

л. 42 об.

л. 43

[1] *Последние два слова написаны над строкой*
[2] *В квадратных скобках — из* К
[3] *В рукописи* гемону и
[4] *Можно прочесть* вынну
[5] *В* К такоже
[6] *В* К *вместо последних двух слов* отместие

древа животънаго приимутъ праведнии. Аже водою обновление: тоже[1] при Нои за умноживъшимся грѣхомъ въ человѣцехъ, и наведѣ богъ потопъ на л. 43 об. землю и потопи человѣкы водою; сего ради рече богъ: «понеже || погубихъ человеки грѣхъ ихъ ради, нынѣ же пакы водою очищаютъ грѣси человѣкомъ,[2] объновленьемъ водою»; ибо Жидовьскии родъ в мори очистишася от Египетьского злаго нрава, понеже вода изначала бысть первое; рече: «духъ божии ношаше верху воды, еже нынѣ крестятся духомъ и водою, якоже Гедионъ прообрази, посемъ»: егда придѣ к нему аггелъ, веля ему ити на Мадиамы, онъ же, искушаа, рече богу, положи на гумнѣ руно рекъ: «аще будет суша по всеи земли, а на руне роса». И положи руно; заутра видѣвъ по всеи земли сушю, а на руне роса. И рече: «еще искушаю: аще будѣтъ по всеи земли роса, а на руне суша». И бысть тако. Се же прообрази, яко иностраннии быша суша преже, а Жидови л. 44 руно; послѣди[3] же на странахъ роса, еже есть святое крещение, || на Жидѣхъ суша. Пророци проповѣдаша, яко водою обновление будетъ. Апостоломъ же учащимъ по вселенѣи вѣровати богу, ихъже учение мы,[4] Грѣци приахомъ, и вся вселенная вѣруетъ ученью их. Поставилъ же богъ день единъ, в онъже хощетъ судити живымъ и мертвымъ, сшедъ с небеси, и въздати комуждо по дѣломъ его: правѣдънымъ царство небѣсное и красоту неизреченную и веселие бес конца, и не умирати въ вѣкы; а грѣшникомъ мука огъненаа, червь неусыпающии, тма кромѣшняя, муки не будѣтъ конъца. Сице же будѣтъ мука, иже не вѣруютъ господу нашему Исусу христу: мучими будутъ въ огнѣ, иже не крестятся. И се рекъ, показа ему запону, на неи написано судище господне; и показаша ему одесную праведныя в весельи предъидуща в раи, а ошюю л. 44 об. грѣшникомъ || мука вѣчная. Володимѣръ же въздохнувъ, рече: «добро симъ одесную, зло же симъ ошуюю». Онъ же рече: «то аще хощеши одѣсную стати съ правѣдными, то крестися». Володимѣръ же положивъ на сердци своемъ, рекъ «пожду еще мало», хотя испытати о всѣхъ вѣрахъ. Володимеръ же сему дары многы давъ, отпусти и с чесьтию великоѝ.

В лѣта шесть тысящъ четырѣста деветьдесятъ пятого. Съзва Володимеръ бояры своя и старци градьския, и рече имъ: «се приходиша ко мнѣ Болгари, ркуще: приими законъ нашь; посемъ приидоша Немци, и тѣ хваляху законъ свои; и по сихъ [приидоша Жидове].[5] Се же послѣди же приидоша Грѣци, хуляще всѣхъ [законы],[5] свои же законъ хваляще, и много глаголаша, сказающе [отъ начала миру; суть же хытро сказающе][5]

---

[1] *В* К понеже

[2] *В рукописи* члвкомъ

[3] *Слог* ди *написан над строкой*

[4] *В рукописи* мъ; *испр. по* К

[5] *В квадратных скобках — из* К

и чюдно слышати ихъ и любо комуждо. И другыи повѣдают свѣтъ ‖ быти: аще кто вѣруетъ в нашу вѣру, пакы, умеръ, въстанетъ и не умирати ему въ вѣкы; аще ли въ иныи законъ ступите, то на ономъ свѣтѣ в огни горѣти. Чада,[1] что ума придасте и что отвѣщаете». И рѣша бояре и старьци: «вѣси, княже, яко своего никъто же хулитъ, но хвалитъ. Аще ли хощеши, то разно испытаи,[2] имаеши у собѣ мужи, пославь, а испытаи ихъ кождо службу и кто и како служатъ богу». И бысть люба речь князю и всѣмъ людемъ. Избраша мужи мудри и смыслѣни числомъ десять и рѣша имъ: «идѣте первое к Болгаромъ, испытаите вѣру ихъ и службу». Они же идоша; и пришедше, видѣша сквѣрная дѣла и кланянье в ропатѣ, и приидоша в землю свою. И рече имъ Володимѣръ: «идѣте пакы к Немъцемъ и изглядаите такоже ‖ вѣру ихъ и службу и оттуду идѣте в Грѣкы». Они же приидоша в Немци, и изглядаша церковь и служебъ ихъ и иссмотрѣша вся извѣстно служебъ ихъ, и приидоша к Царюграду и внидоша к царю. Рече же царь: «испытаите, которые ради вины приидоша». Они же исповѣдаша ему вся бывшаа. Се слышав царь, радъ бысть и честь велику сътвори имъ в тои день. Наутрия же пасла к патриаръху, глаголя сице: «Приидоша Русь пытати вѣры нашея, да пристрои церковныи крилосъ и самъ причинися въ святительские ризы, да видять славу бога нашего». И се слышав патриархъ, повеле съзвати крилосъ, и по обычею створиша празьдникъ, и кадила въжгоша, и пѣнья ликъ съвъставиша. И иде царь с ними в церьковъ, и поставиша ихъ на простъраннѣ мѣсте, показающе имъ церьковную красо‖ту, пѣнья, службы архиереискы, предстоянье дьяконьска, и сказающе служенья бога своего. Они же в разумнѣ[3] быша,[3] и удивишася, но хвалиша ученье ихъ и служение. Призва я царь Василеи и Костянтинъ, ркоша: «идѣта в землю ваю».[4] И отпустиша а здравы с великою честию. Они же приидоша в землю свою. И съзва князь бояры своя и старьци. И рече Володимеръ: «се приидоша мужи, посланнии нами, да слышимъ от нихъ бывьшее». И рече имъ: «скажите предъ дружиною». Они же ркоша, яко «преходихомъ первие к Болгаромъ и смотрѣхомъ, како ся кланяютъ в ропатѣ, стояще без пояса, и, поклонився, сядѣтъ и глядитъ сѣмо и овамо, аки бѣшен, нѣсть веселья у нихъ, но печаль и съмрадъ великъ; нѣсть добръ законъ ихъ. И придохом же в Немци и видѣхомъ в храмѣхъ[5] службу ‖ творяща, а красоты не видѣхомъ никоея же. Придохомъ же в Грѣки, вѣдоша ны, идѣже служатъ богу своему; и не вѣси мы, на небеси ли или на земли есмя были,

л. 45

л. 45 об.

л. 46

л. 46 об.

---

[1] В К да

[2] *Так и в* К

[3—3] *В* К вразумѣша бывшее

[4] *Так в рукописи.*

[5] *В* К храмѣ их

нѣсть бо на земли того вида ли и красоты тоя, недоумѣемъ сказати; то вѣмы токмо, и отинудъ богъ съ человѣкы пребываетъ; служба ихъ паче всѣхъ странъ. Мы убо не можемъ забыти красоты тоя; всякъ бо человѣкъ, аще вкуситъ сладка, послѣди горко не приимет; тако и мы не имамъ здѣ жити». Отвѣщавъ бояре, ркоша: «аще бы лихъ законъ грѣчески, то не бы баба твоа приала Олга, яже бѣ мудреиши всѣхъ человѣкъ». Отвѣща же Володимеръ, рече: «то гдѣ крещение приимемъ». Они же рѣша: «гдѣ ти любо». И минувшю лѣту.

В лѣта шесть тысящь четыреста деветьдесятъ шестаго. Идѣ Володимѣръ с вои на Ко||рсунь градъ грѣческъ; затворишася корсуняне въ градѣ. И ста Володимеръ об онъ полъ града во лимѣни,[1] вдалѣ града единого стрелища. И боряху крѣпко гражанѣ; Володимѣръ же объстояше град. Изнемогаху людие въ градѣ; и рече Володимѣръ ко гражаномъ: «аще ся не вдадите, иму стояти здѣ за три лѣта». Они же не послушаша его. Володимеръ же изряди воя своя, и повеле сыпати приспу къ граду. Сим же сыплющимъ, коръсуняне подкопаша стену градъную, крадяху сыплемую перьсть и ношаху[2] собѣ въ градъ, сыплюще посредѣ града; вои же пересыпаху; Володимѣръ же стояше. И се мужъ корсунянинъ стрѣли, именемъ Настасъ, и писавъ сице на стреле: «кладязи же суть за тобою от востока, от того вода идетъ по трубе; копавъ, переими». Володимеръ же се || слышавъ, възревъ на небо, рече: «аще ся збудетъ, имам ся креститися». Ту абие повеле копати преки трубамъ и переняша воду; и людие изнемогоша водною[3] жаждею, и предашеся; и внидѣ Володимѣръ въ град и дружина его. И посла Володимеръ, рекъ царема Василью и Костянтину, глаголя сице: «се град[4] ваю славны взяхъ; слышю же се, яко сестру имаета дѣвою, да аще ея не дасте за мя, се сътворю граду вашему, яко и сему сътворихъ». Се слышавше царя, печална быста; въздаста весть Володимеру, сице глаголюще: «недостоитъ крестьяномъ за поганыя даяти: аще ли ся крестиши, то царство небесное получиши и сие приимеши, и с нами единовѣрникъ будеши; аще ли сего не хощеши створити, не можемъ дати сестры своея за тя». Се слышевъ Володимеръ, рече посланнымъ от царя: «глаголита[5] царема || тако: яко крещюся, яко испытахъ преже днии сих законъ вашь, есть ми любъ, и вѣра ваша и служение, еже ми повѣдаша посланнии нами мужи». Се слышавъ царя, ради быста и молиста сестру свою, именемъ Анну, и посласта[6] к Володимеру, глаголюще: «крестися, тогда послѣве тобѣ

л. 47

л. 47 об.

л. 48

---

[1] *В рукописи* лимѣли
[2] *В рукописи* ношахо
[3] *В рукописи* водою и; *испр. по* К
[4] *В рукописи* горади
[5] *Над строкой буква* с *под дугой.*
[6] *В рукописи* поста

сестру свою». И рече Володимеръ: «да пришедъ съ сестрою вашею и крестятъ мя ти». И послушаста царя и посласта сестру свою и сановникы нѣкиа, прозвитеры. Она же не хотяше ити: «яко в поганыя, и рече, не иду: луче бы ми здѣ умрети». И рѣша еи братия: «егда како тобою обратитъ богъ Русьскую землю в покаание, а Грѣчеськую землю изъбавиши от люты работы; видѣша бо, колко зла Русь створиша Грѣком; и нынѣ аще не идѣши, тоже имуть створити намъ». И одва ю принудиша. Она же, вседши в кубару, и целоǀвавъши ужики своя с плачемъ, и поеде чрезъ море. И яко придѣ к Коръсуню, излѣзоша коръсуняне с поклономъ и ведоша ю въ градъ и посадиша ю в полатѣ. По божью же строю в се врѣмя разъболѣся Володимеръ очима, и не видяше ничтоже, и тужаше вельми, и не домысьляшеся, что створити. И посьла к нему царица, сице ркущи: «аще хошеши изъбыти болѣзьни сѣя, то въскорѣ кресьтися; аще ли ни, то не имаши изъбыти сего». Се слышавъ Володимѣръ, рече: «да аще се истина будѣтъ, то по истиньнѣ великъ богъ крестьянескъ». И повеле крестити ся. Епископъ коръсуньскии и с попы, огъласивъ, кресьти Володимера. Яко възъложи на нь руку, абие прозърѣ. Видѣвъ же Володимѣръ сие наǁпрасное[1] счинение[2] и прослави бога, рекыи: «то перьво увидѣхъ бога истиннаго». Се же видѣвъ дружина его, мнози крестишася въ церькви святого Климента. И есть церковъ та стоитъ в Корсуне на мѣстѣ посреди града, идѣже торгъ дѣютъ корсунянѣ; полата же Володимѣря въскраи церкви стоитъ и до сего дни, а царицина за олътаремъ есть и до сего дни. По крещеньи же приведе царицю на браченье. Се же, не вѣдущи право, глаголють, яко крестилъся есть в Киеве, инии же рѣша в Василевѣ, друзии же ина сказающе. Крещену же Володимѣру, и прия вѣру крестьяньскую, глаголюще сице: «да не прельстятъ тебѣ нецииот еретик, но вѣрно,[3] сице глаголя: вѣрую въ единого бога Отца, вседръжителя, творца небу и земли, и до конца вѣру сию. И паки вѣрую въ единого Отца не рожена, и[4] въ едина Сына рожена,[4] и въ единъ святыи Духъ исходяще, три собъǁствена, и сверъшена, мыслема,[5] раздѣляема числомъ собъственымъ, събьствомъ, а[6] не божествомъ;[6] раздѣляет бо ся нераздѣльно и съвокупляется неразмѣсно. Отець бо богъ Отець присно сыи пребываетъ въ отечьствѣ, свѣтъ не роженъ, безначаленъ, начало вына[7] всѣхъ, единемъ нероженемъ старѣи

л. 48 об.

л. 49

л. 49 об.

---

[1] *Буквы* пр *заклеены.*

[2] *В* К исцѣление

[3] *В* К вѣруи

[4—4] *Приписано на полях внизу листа тем же почерком, но более светлыми чернилами.*

[5] *Буква* м *частично соскоблена; можно прочесть* мыслена

[6—6] *Приписано тем же почерком, но более светлыми чернилами.*

[7] *В* К и вина

сыи Сыну и Духови, от него ражаеться Сын преже всѣх вѣкъ, исходитъ же Духъ святыи безъ временѣ и безъ тѣла, и въкупѣ Отець и въкупѣ Сынъ[1] и [вкупѣ][2] Духъ святыи есть. Сынъ подобенсущенъ и безначаленъ Отцю, роженьемъ точию разнествуя Отцю и Духу; Духъ есть Духъ пресвятыи, Отцю и Сыну подобносущено и присносущено. Отцю бо отечьство, Сыну же сыновъство, святому же Духу исхоженье; ни Отець бо въ Сынъ или въ Духъ преступаетъ, ни Сынъ въ Отца и Духа, и Духъ въ Сынъ или въ Отець; неподвижима бо своиствия. Не л. 50 трие||бози, но единъ богъ, понеже едино божество въ трѣхъ лицѣхъ. Хотѣньем же Отець же и Духъ свою спасти тварь, и отечьскихъ ядръ, иже не отступи, сшедъ в девическое ложесно пречистое, аки божие сѣмя, вшед в плоть в душевну, словесну именует,[3] не преже бывшю приимъ, взыдѣ богъ въплощенъ, родися неизреченно и дѣвство матери съхраньше нетлѣнно, не смятенье, ни размѣшенье, [ни измѣнениа][2] пострадавъ, но пребывъ еже бѣ, бысть и еже не бѣ, приимъ рабии зракъ истиною, не мечтаньемъ, всячецкы, развѣ грѣха подобенъ намъ бывъ. Волею бо родися, волею бо заклася,[4] волею вжада, волею трудися, волею устрашися, волею умъре, истиною, а не мѣчтаниемъ; вся естественыа не оклеветанны страсти человѣчества. Распятся и смерьти вкуси безъгрѣшныи, въскресъ въ своя плоти, не видѣвше истьлѣниа, на небеса л. 50 об. взыде || и седе одѣсную Отца; и приидѣ пакы съ славою судити живым и мертвымъ; яже взыдѣ съ своею плотью, тако и снидѣ. К симъ едино крещение исповѣдаю, водою и духомъ исъповѣдаю. Приступаю къ пречистымъ таинамъ, вѣрую въ истину тѣло и кровъ. Приемлю церковнаа предания, и кланяюся честнымъ иконамъ, кланяюся древу честному кресту и святымъ мощемъ и святымъ съсудом. Вѣрую же сѣми съборъ святыхъ отець, иже бысть первыи в Никѣи триста и осмънадѣсят, иже прокляша Арья и проповѣдаша[5] вѣру непорочную и правую; вторыи же съборъ в Костянтинѣградѣ святых отець и сто и осмъ, иже[6] прокляша Македонья духоборца и проповѣдаша троицю единосущную; третеи же въ Ефесе святых отець двѣсте на Нестория, егоже прокленше,[7] и проповѣдаше святую богородицю; четве||ртыи в Халкидонѣ, святыхъ отець л. 51 щестьсотъ и тридѣсятъ на Евтухиа и на Диоскора, еюже прокляша святии отци и възьгласивше сверъшена бога, и свершена человѣка господа нашего Исуса христа; пятыи съборъ въ Цариграде святых отець сто

[1] *Приписано над строкой.*
[2] *В квадратных скобках — из* К
[3] *В* К же и умьну
[4] *В* К взалка
[5] *В рукописи* пропроповѣдаша
[6] *В рукописи* н; *испр. по* К
[7] *В рукописи* преклонше; *испр. по* К

и шестьдесат и пять на Агренова[1] преданья, на Евагрия, ихъже прокляша святии отци; шестои съборъ в Царѣградѣ святыхъ отець сто и семъдѣсятъ на Сергия и Кура, ихъже прокляша святии отци; седмыи съборъ в Никѣи святыхъ отець триста и пятьдесятъ прокляша, иже не покланяются иконамъ. Ни приимаютъ[2] ученья у Латынъ, ихъже ученье разъвращено: влѣзше в церковъ, не покланяются иконамъ, но стоя поклонится, и, поклонивъся, написает крестъ на земли и целуетъ, и ставъ простъ, станет на немъ ногама, да его[3] целуетъ, а вставъ попираетъ. А сего апостоли не проповѣдаша; || предали бо суть крестъ апостоли поставленъ целовати, иконы предаша. Лука бо еваньгилистъ первое посла в Рим написавъ и, якоже глаголеть Василеи: икона [на][4] первыи образъ приходитъ. Пакы же и землю глаголютъ матерью. Да аще имъ есть земля мати, то отець имъ есть небо: искони створи богъ небо и землю. То како[5] глаголють: оче нашь, иже еси на небесѣхъ. Еще[6] ли по сихъ, разуму, земля [есть][4] мати: то почто плюють на матерь свою, да симъ ю лобзают, а симъ ю оскверьняютъ. Сего же Римлянѣ преже не творяху, но исправляху на всѣхъ зборѣхъ, сходяще от Рима, от всѣхъ престолъ. На первомъ съборѣ, еже на Арья в Никѣи, от Рима, приде Селивестръ, посла прозвитеры и епископы, от Олександриа Офанасеи, а от Царяграда Митрофанъ посла епископы от себѣ; и тако исправливаху вѣру. На втором же зборѣ: от Рима Димасъ, || а от[7] Олександриа Тимофии, от Антиохиа Мелетии и Кирилъ Ерусалимъскии, и Григореи Богословець. На третьем же [сборе]:[4] Келестинъ Римъскии, Григореи Богословець, Кюрилъ Алексанъдриискии, Увеналеи Еросолимъскои. На четвертомъ же: Леонътеи Римъскии, Аноталеи Царяграда, Увеналеи Еросолимъскии. На пятомъ же зборе Римскии Велѣгнѣи, Евтухии Царяграда, Аполинареи Еросолимъскыи, Деменътеи[8] Антиохиискыи. На шестомъ съборѣ: от Рима Огафон, Георгии Царяграда, Феофанъ Антиохиискыи, ото Олександрия Петръ Мнихъ. На седьмомъ зборѣ: Ондрѣянъ от Рима, Тарасеи Царяграда, Полѣстиян[9] Александриискыи [Феодоритъ Антиохиискыи],[4] Илья Ерусалимъскыи. Сѣ вси, съ своими епископы сходящеся, исправляху. По седьмомъ зборѣ Петръ же Гугнивыи се[10] ины[10] шед в Римъ, престолъ въсхвативъ, и разврати вѣру, и отвергъся престола || еросалимъского

л. 51 об.

л. 52

л. 52 об.

[1] *В* К Аргенова
[2] *В* К приимаи же
[3] *В* К легъши
[4] *В квадратных скобках — из* К
[5] *В* К тако
[6] *В* К аще
[7] *В рукописи* ѿт
[8] *В* К Доминѣъ
[9] *В* К Политьянъ
[10—10] *В* К съ иными

и александрииского и Царяграда [и][1] анътиохиискаго. [И][1] възмутиша Италию всю, сѣюще ученье свое разно. Симъже дръжать не въ едино съгрѣшенье[2] вѣру, но разъно: ови попове, единою женою оженився, служат, а другии, и до семи женъ поимаючи, служат; ина же многа [разно][1] дръжит, ихже блюдися ученью; и пращает грѣхи на дару, иже есть злѣе всего. Богъ да съхранит тя от сего».

Володимѣръ же посемъ поимъ царицю и Настаса и попы корсуньския, с мощми святого Климѣнта и Фифа, ученика его, и поима съсуды церковныя и иконы на благословленье собѣ, и постави церковъ в Коръсуне на горѣ, иже сыпаша среди града, крадуща приспу, яже церкви стоитъ и до сего дни. Взя же, идя, мѣдяни двѣ капици, четырѣ иконы мѣдени, яже и нынѣ л. 53 стоятъ за святою Богородицею, яко уже не вѣдуще || мнять я мраморяны суща. Вдасть же за вѣно в[3] Корсунь[3] град опять царици для, а самъ придѣ к Киеву. Яко придѣ к Киеву, и повеле кумиры испровреци, и овѣхъ сѣщи, и другиа огневи преда; Перуна же повеле привязати к коневи хвосту и влещи з горы по Биричеву на Ручаи, дванадѣсятъ мужь пристави бити жезлиемъ. Се же не яко древу чюющи, но на поруганье бѣсу, иже прельщаше симъ обьразомъ человѣкы, да възмѣстье и приметь от человѣкъ. Велии еси, господи, чюдна суть дѣла твоя. Вчера чтимъ от человекъ, днесь поругаемъ. Влекому же ему по Ручаеви къ Днепру, плакахутца его невѣрнии людие, еще бо бяху не приали святого крещенья. И привлекше, вринуша в Днепрь. И пристави Володимѣръ, рекъ: «аще гдѣ пристанетъ, то отреваите от берега, дондѣже л. 53 об. проидет пороги, проити[3] охабися[3] его». || Они же повеленое створиша. И яко пустиша, проидѣ сквозѣ порогы, изверже вѣтръ на ринь; и оттолѣ прослыся Перуня рѣнь, яко и до сего дни словеть. Посемъ же Володимѣръ посла по всему граду, глаголя: «аще кто не обрящется на реце, богатъ или убогъ, или нищь, или работѣнъ,[4] противенъ мнѣ будет». И се слышавше людие, с радостью идяше, радующися и глаголюще: «се[5] бы было не добро, не бы сего князь и боярѣ приали». Наутрия же изыдѣ Володимер с попы церковными[6] и корсуньскими на Днѣпръ, и снидеся безчисла людеи, и влѣзоша в воду, стояху иные до шеи, друзии же до перьсеи, млади же от берега, друзии же младѣнца дръжаще, свержене[7] же бродяху, попове же стояще, молитву творяху.

---

[1] *В квадратных скобках — из* К
[2] *В* К съглашение
[3—3] *Так в рукописи.*
[4] *В рукописи* рабоботѣнъ, *при этом второй слог бо смазан.*
[5] *В* К аще се
[6] *В* К цесарицыны
[7] *В* К свершении

И бяше видѣти твѣрдость на небеси и на земли, толко же душь спасаемыхъ; а дияволъ стоня, глаголюще: || «увы мнѣ, яко отсюду прогонимъ есмъ, здѣ бо мняхъ жилище, яко здѣ не суть ученья апостольска, не суть вѣдуще бога, но веселяхуся о службѣ ихъ, еже служаху мнѣ; и се уже побѣжаемъ есмъ от невегласа, а не от апостолъ, ни от мученикъ, не имамъ уже царствовати въ странахъ сихъ». Крестившемъ же ся людѣмъ, идоша кождо в домы своа. Володимеръ же рад бывъ, яко позна самъ бога и людие его, възревъ на небо, и рече: «боже, створивыи небо и землю, и призри на новыа сиа люди, и даи же имъ, господи, увидѣти тебѣ, истинного бога, якоже увидѣша страны крестьянския; утверди вѣру в нихъ право и несъвратно, и мнѣ помози, господи, на противнаго врага, да, надѣяся на тя и на твою државу, побѣжю козни его». И се рекъ, повелѣ рубити церкви и поставляти по мѣстомъ, идѣже стояше кумири Перунъ и прочии; и постави церковъ святого Василиа || на холму, идѣже стояша кумири Перунъ и прочии идоли, идѣже требы творя князь и людие. И нача ставѣти[1] и по градомъ церкви и попы, и людие на крещение приводя по всѣмъ градом и по селамъ. Пославъ [нача отъимати][2] у нарочити чадѣ[3] дѣти,[3] даяти на учение книжное; матери же чад сихъ плакахуся по нихъ, еще бо не бяху утвердилися вѣрою, но аки по мертвецахъ плакахуся. Сим же раздаяномъ на учение книжное, сбысться пророчество на Рускои земли, глаголющее: «въ оны дни услышать глусии словеса книжная, яснъ будетъ языкъ гугнивыхъ». Яко не быша преди слышали словесъ книжныхъ: но по божью строю и по милости своеи помиловавы богъ, якоже рече пророкъ: «помилую, его аще хощю помилую»; помилова ны паки банею бытьа и обновленьемъ духа, по изволенью божию, а не по наших дѣлехъ. Благословенъ господы|| Исусъ христос, иже възлюби новыя люди, Рускую землю просвѣти крещеньемъ святымъ. Тѣмже и мы припадаемъ к нему, глаголюще: господи, Исусе христе, что ти въздамъ о всѣх, яже въздасть ты, грѣшникомъ намъ сущимъ. Недоумѣемъ противу даромъ твоим въздание. Велии еси, господи, чюдна дѣла твоа суть, величеству твоему нѣсть конца; в родъ и род въсхвалимъ дѣла твоя, ркуще съ Давыдом: «придѣте, възрадуемся[4] господеви, въскликнемъ богу спасу нашему, варимъ лице его исповѣданиемъ, исповѣдающися ему, яко благъ, яко в вѣкы милость его; яко избавил ны есть от врагъ наших», ркуще от идолъ суетныхъ. И пакы речемъ съ Давыдомъ: «въспоите господеви пѣснь нову, въспоите

л. 54

л. 54 об.

л. 55

---

[1] *В рукописи* ставѣти, *но буква* ѣ *перечеркнута и над строкой теми же чернилами знак* ⸗

[2] *В квадратных скобках — из* К

[3—3] *В рукописи* чадѣти

[4] *В рукописи* възрадуемя

господеви вся земьля; въспоите господеви, благословите имя его, благовѣстите[1] день [отъ дни][2] спасенья его; възвѣстите[3] въ языцех славу его, и въ всѣхъ людехъ чюдѣса его; яко велии господь, хвалѣнъ зѣло, и ве‖личеству его нѣсть конца». Колико радости, ни единъ, ни два спасается. Рече бо господь, яко «радость бываетъ о единомъ грѣшнице кающемся»; се же ни единъ, ни два, но бесчисленое многое множество къ богу приступиша

л. 55 об. святымъ крещениемъ просвѣщеньемъ.[4] Якоже пророкъ рече: «вскоръблю[5] на вы воду чисту, и очиститеся от идолъ вашихъ и от грѣхъ[6] вашихъ». И пакы другыи пророк рече: «кто яко богъ отъемля грѣхы и приступаа в[7] правду; яко хотяи милостивъ есть; то[8] обратит и ущедритъ ны и погрузитъ грѣхы наша въ глубине». Ибо Павелъ глаголетъ: «братья, елико насъ крестися въ христос Исусъ, въ смерть его крестихомся[9] и погрѣбохомся убо с нимъ крещеньемъ въ смерть; да якоже въста[10] христос[10] от мертвыхъ славою отчею, якоже и мы въ обновленье житья поидем». И пакы:

л. 56 «вѣтхаа мимоидоша, се быша новыя; нынѣ намъ приближися ‖ спасение; нощь успе, а день приближися; имъже приближися[11] обрѣтохомъ вѣру благодать сию, имъже хвалимся и стоимъ. Нынѣ же свобожьшися от грѣха, поработившеся господеви, имаетъ плодъ вашь въ священие; тѣмже долъжьни есмя работати господеви радующеся». Рече бо Давыдъ:[12] «работаите господеви съ страхомъ, и радуитеся ему с трепетомъ». Мы же възопиемъ къ владыце богу нашему, глаголюще: благословенъ господь, иже не дастъ нас в ловитъву зубомъ ихъ. Сѣть скрушися, и мы избавлени быхомъ от прельсти дьяволя. И погибе память ихъ с шумом; и господь в вѣкы пребываетъ хвалимъ о[13] руских сыновѣхъ, пѣваемъ в троицы, а дѣмони проклинаемъ от вѣрныхъ человѣкъ и от говеиныхъ женъ, иже приаша святое крещение суть и покаание въ отпущение

л. 56 об. грѣхомъ, новыи людие, крестьяне ‖ избраннии богом.

Володимѣръ же просвѣщенъ самъ и сынове его; дванадѣсятъ имена ихъ: перьвыи Вышеславъ, вторыи Изяславъ, третеи Святополкъ, четьвертыи Ярославъ, пятыи Всеволодъ, шестыи Святославъ, седьмыи Мстиславъ,

---

1 *В рукописи* благовѣстит, *причем последнее* т *выносное*
2 *В квадратных скобках — из* К
3 *В рукописи* възвѣстит, *причем последнее* т *выносное*
4 *В* К просвѣщени
5 *В* К въскроплю
6 *В рукописи* грѣкъ
7 *В* К не
8 *В* К тъи
9 *В рукописи* крестихом, *причем буква* м *над строкой.*
10—10 *В рукописи* въстахъ
11 *В* К приближение
12 *В рукописи* Давыдовъ
13 *В* К от

осмыи Борисъ, девятыи Глѣбъ, десятыи Станиславъ, первыинадесятъ Позвиздъ, вторыинадѣсятъ Судиславъ. И посади Вышеслава в Новѣгородѣ,[1] Изяслава в Полотьскѣ, а Святополка в Туровѣ, а Ярослава в Ростове. Умеръшу же стареишему Вышеславу в Новѣгородѣ, и посади Ярослава в Новѣгородѣ, а Бориса в Ростове, в Муромѣ Глѣба, Святослава в Деревехъ, Всеволода в Володимѣре, Мстиславъ в Тмутораканѣ. И рече Володимѣръ: «не добро есть мало городовъ около Киева», и нача ставити го||роды по Дѣснѣ и по Вострѣ и по Трубежю и по Сулѣ и по Стругнѣ, и нача порубати мужи лутшии от Словенъ и Кривичь и от Чюдеи и от Вятичь, от всѣхъ градъ; бѣ бо рать от Печенегъ; и бѣ бьяся с ними и одоляа имъ. л. 57

В лѣта шесть тысящь четырѣста девятьдесятъ седмаго. Крѣстися Володимеръ и вся земля Руская. И поставиша в Киеве митрополита, а Новугороду архиепископа, а по инымъ городомъ епископы и попы и дьяконы; и бысть радость всюду. И приидѣ Новугороду Акимъ архиепископъ Коръсунянинъ, и требища раздруши, и Перуна посече, и повеле волочи Волховомъ, поверзавше оужи, волочаху по калу, бьюще жезьлиемъ; и заповѣда никомуже нигдѣже не приати. Идѣ пидьблянинъ рано на реку, хотя горонци вести в городъ; оли Перунъ приплы ко берви,|| и отрину и шесътомъ: «ты, рече, Перушиче, досыть еси пилъ и елъ, а нынѣ поплови прочь»; и плы съ свѣта окошное. л. 57 об.

В лѣта шесть тысящь четыреста девятьдесятъ осьмаго.

В лѣта шесть тысящь чѣтыреста девятьдесятъ девятого. Посемъ же Володимеру живущу в законѣ крестьяньстѣмъ помысли създати церьковъ святыя Богородица; и пославъ, приведе мастеры от Грѣкъ. И наченшю ж[1] ему ставити, и яко сконча церковъ, и украси ю[2] честными иконами, и поручивъ ю иерею Настасу Корсунянину; епископы корсуньския приставы служити; и вда ту все, еже бѣ в Корсуни взялъ: иконы и съсуды и кресты.

В лѣта шесть тысящь пятьсотъное. Володимѣръ заложи градъ Бѣлъгородъ, и наруби въ нь градъ, и много людеи сведе в онь: и бѣ любя градъ тои.|| л. 58

В лѣта шесть тысящь пятьсотъ перваго. Идѣ Володимеръ на Хоръваты.

В лѣта шесть тысящь пятьсотъ втораго.

В лѣта шесть тысящь пятьсотъ третьяго.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ четверътаго. Володимѣръ видѣ церковъ свершену, и вшедъ в ню, помолися, глаголя: «господи боже, призри с небеси, и вяждь.[3] Посѣти винограда своего; сверши, еже насади десница твоя, новыя люди своя, имъже обратилъ еси сердце в разумъ познати

[1] *Угол страницы в рукописи заклеен.*

[2] *Часть буквы заклеена.*

[3] *Буква д над строкой.*

тебѣ бога истиннаго. Призри на церковъ сию, юже създахъ недостоиныи рабъ твои во имя рожешиа тя матере приснодѣвыя Мария. Да аще кто помолится въ церкви сеи, то услыши молитву его и отпусти и грѣхи его, молитвы ради пресвятыя». Помоливъшюся ему, рекъ сице: «се даю святеи Богородици сеи от именья моего и от градъ моихъ десятую часть». Положивъ, написавъ клятву || въ церкви сеи, рекъ: «аще кто л. 58 об. посудитъ сего, да будѣтъ проклятъ». И вдастъ десятину Настасу Корсунянину. И створи праздникъ великъ в тои день бояромъ и старцем градьскымъ, и убогымъ раздая имѣнья многа.

По сихъ же приидоша Печенези к Василеву, и Володимеръ изыде противу имъ с малою дружиною; и съступившимся, не може Володимеръ стерпѣти[1] противу имъ, подъбѣгъ, ста подъ мостъ, едъва ся укры от противныхъ. Тогда обѣщася[2] Володимѣръ поставити церковъ Василеве святого Преображенья господня, егда се бысть сѣча. Избывъ же Володимеръ сего, постави же Володимеръ церковъ, и творяше праздникъ вельми великъ: триста берковъскъ меду. Създва бояры своя и старѣишины[3] своа и посадникы своа || по всѣмъ градомъ своимъ, разъдаваше триста гривенъ л. 59 убогимъ. И празноваше князь въсьмъ днеи, и възъвращашеся к Киеву на Успение святыя богородица, и ту пакы праздникъ творяше свѣтелъ, съзваше бесьчисленое множество народъ. Видяшет же люди крестьяны суща, радовашед же ся душею и тѣломъ. И тако по вся лѣта творяше. Бѣ бо любя словеса книжная. Слыша бо единою евангилие чтомо: «блажени милостиви, яко тѣ помиловани будуть»; и пакы: «продаите имѣнья ваша и дадите нищимъ; не скрываите собѣ скровища на земли, идѣже тля тлить и татие крадуть и подъкопаваютъ»,[4] слыша Давыда, глаголюще: «блаженъ мужь милуя и дая». Соломона же слыша, глаголюща: «даа нищему богу даетъ взаемъ». Се слышавъ, повеле всяку нищу и убогу|| л. 59 об. приходити на дворъ княжь и взимати всяку потребу, питье и еденье и от скотниць кунами. Усътрои же и се, рекъ, яко «немощнии и больнии не могуть долѣсти двора моего»; и повеле пристроити кола, накладъше хлѣбъ, и мясъ, и рыбъ, овощь различныхъ, медовъ в бочькахъ, а в другихъ квасъ, и возити по граду, въпрошати нищихъ, болныхъ, не могуще ходити; тѣмъ разьдаваху на потребу. И се же пакы творяше людемъ своимъ: по вся недели устави пиръ творити на дворе гридници, и приходити бояромъ и гридемъ и соцкымъ и десяцкымъ и нарочитыя мужа, при князи же и безъ князя. Бывающи на обѣдѣ томъ множество от скота мясъ, и от звѣрины бяше изобило всего. Егда же подпивахуся, начаша л. 60 роптати на кня||зя, глаголюще: «зло есть, намъ ясти древеными лжицами,

---

[1] *Буква* и *заклеена.*

[2] *В рукописи* Ѡбѣщася

[3] *Слог* ши *над строкой.*

[4] *Слог* ва *над строкой.*

а не сребреными». И се слышавъ Володимѣръ, повеле исковати лжицы сребърены ясти дружинѣ, сице рекъ, яко «сребромъ и златомъ налѣсти не имамъ дружине, а дружиною налѣзу злато и сребро, якоже дѣдъ мои и отець мои доискашеся злата и сребра дружиною». Бѣ бо Володимѣръ любя дружину, и с ними думая о строеньи земнемъ и о ратѣхъ и о уставѣхъ земнихъ. Бѣ бо живя съ князи околними его миромъ, се[1] Болеславам Лядьцким,[2] съ Степаномъ Угорьскимъ, съ Адрихломъ[3] Ческымъ; и бѣ миръ межи ими и любви. Живяше Володимѣръ въ[4] странахъ[4] и въ страсе божиц, умножшися разбоевѣ,[5] рѣша епископи Володимѣру: «умножишася разбоиници; почто не казниши.» Он же рече: «боюся грѣха». || Они же рѣша ему: «то поставленъ еси от бога на казьнь злымъ, а на милованье добрым; достоитъ ти казнити разъбоиника, съ исьпытаньемъ». Володимѣръ же отвергъ вѣры, нача казнити разбоиникы. И рѣша старци и епископи: «рать многа, а еже вѣра, то на оружье и на конѣхъ буди». Рече Володимѣръ: «тако буди.» И живяше Володимѣръ по усътрою божию и дѣдню и отечьню. л. 60 об.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ пятого.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ шестаго.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ седьмаго.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ осьмаго. Преставися Малъфридъ. **В** тоже лѣто преставися Рогнѣдь, мати Ярославъля,

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ девятого. Преставися Изяславъ, отець Брячиславль, сынъ Володимиръ.[6]

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ десятого. || л. 61

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ первагонадѣсят. Преставися Всеславъ, сынъ Мьстиславль, внукъ Володимѣръ.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ вторагонадесятъ.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ третьагонадесятъ.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ четвертагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ пятогонадѣсят. Принесени си въ святую Богородицю.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ шестагонадесятъ.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ седьмагонадѣсятъ.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ осмагонадесятъ.

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ девятогонадѣсятъ. Преставися раба божиа Анна, царица Володимеря.

---

[1] *В* К с

[2] *В рукописи* вымѣ Лядьцким

[3] *В* К Андрѣхломъ

[4]—[4] *Так в рукописи.*

[5] *В рукописи* развѣе богови; *испр. по* К

[6] *В рукописи* володиръ

В лѣта шесть тысещь пятьсотъ двадесятого.

В лѣта шесть тысещь пятсотъ двадѣсятъ перваго.

В лѣта шесть тысящь пятьсот двадѣсятъ втораго. Ярославу же в Новѣ-
л. 61 об. городѣ уро||комъ дающю Кыеву двѣ тысещи гривенъ от града, а тысещю в Новѣгородѣ гривенъ роздаваху; и тако даяху вси князи новгородстии, а Ярославъ сего не даяше Кыеву отцу своему. И рече Володимѣръ: «чистите путь и мосты мостите»; хотяше бо поити на Ярослава, сына своего; но разболѣся.

В лѣта шесть тысящь пятьсот двадесятъ третьяго. **Хотящю** итти на Ярослава Володимѣру, Ярославъ же посла за море, приведе Варяги, бояся отца своего; но богъ не дастъ дьяволу радости, Володимѣру бо разьболѣвшуся, в се же время бяшет бо у него Борисъ. И Печенегомъ идущимъ на Русь, посла противу имъ Бориса; а самъ боляшеть вельми, в неиже болѣсти скончася мѣсяца июля в пятыинадесятъ день. Умре
л. 62 на Берестовемъ. И || потаиша и: бѣ бо Святополкъ в Киеве. И нощию межи клетеи проимавше мостъ, в ковѣр обертевше, ужи свѣсиша и на землю; възложиша и на санѣ, везоша и поставиша у святѣи Богородици, юже бѣ създалъ самъ. Се же увидѣвъ людие, снидошася бес числа; и плакашеся по немъ боярѣ, аки заступника земли ихъ, и убозии, яко заступника и кормителя. И вложиша я в корьсьту мороморену, и скуташа тѣло его с плачемъ блаженнаго князя. Се есть новыи Костянътинъ великого Рима, иже крестивься, и людие его крестишася и своя люди крести: тако се створи подобъно ему. Аще бо преже бѣ в поганьствѣ, на скверную похоть желая, но послѣди же прилѣжа к покаянью, якоже
л. 62 об. апостолъ вѣщаетъ: идѣже умноживъшися грѣхъ, и ту изобилуется || благодать. Аще бо в невежества етера съгрѣшенья быша, послѣди же разъсыпашеся покааньемъ и милостынями, якоже глаголю: «в нем тя застану, в томъ тя и сужю». Якоже пророкъ глаголетъ: «живу азъ, Аданаи господь, яко не хощю смерти грѣшникомъ, но обратитися имъ от пути вашего злаго». Мнози бо праведнии творяще по правдѣ, вѣдѣ живуще погибаютъ, но въздати комуждо противу трудомъ и неизреченною радостию же буди улучити всѣмъ крестьяномъ.

О убьеньи Бориса. Святополъкъ сѣдѣ в Киеве по҆отци, и съзва кыяны и нача даяти имѣнье имъ; они же приимаху, и бѣ сердце имъ не с нимъ их, яко братья их с Борисомъ бяху. Борису же възвратившуся с вои и не обретшу Печенегъ, вѣсть придѣ к нему, яко «отець
л. 63 ти умерлъ». И плакася по отцы, вель||ми любимъ бѣ отцемъ паче всѣхъ, и ста на Алтѣ пришед. Рѣша же дружина отечьня:[1] [«се у тебе есть дружина отня][2] и вои; поиди, сяди в Киеве на столѣ отечьне».[3] Онъ же

[1] *В рукописи* отчьня *с титлом.*
[2] *В квадратных скобках — из* К
[3] *В рукописи* отчьне *с титлом.*

рече: «не буди то мнѣ взняти рукы на брата старѣишаго; аще отець мои умре, то сеи ми будет въ отца мѣсто». И се слышавше, разыдошася от него; Борисъ же стояше съ отрокы своими. Святополкъ, иже исполънися безакониа, приимъ Каиновъ смыслъ, посла к Борису, глаголя, яко «с тобою хощю любовъ имѣти, къ отечьню[1] данью придадим ти», а льстя под нимъ, како бы его погубити. Святополъкъ же придѣ нощию к Вышегороду отаи, призва Путшу и вышегородцкыа бояре, и рече имъ: «приаите ми всѣмъ сердцемъ». Рече же ему Путша с вышегородци: «можемъ главы своя сложити за тя». Он же рече имъ: «прияите ми всѣмъ сердцем, || не повѣдающе никомуже, шедше убеите брата моего Бориса». Они же вскорѣ обѣщася ему створите се. О сяковыхъ бо Соломонъ рече: «скоры суть пролити кровъ безъ правды, тѣ бо обѣщаются крови, избирают собѣ злаа; сихъ бо путие суть скончавающих безаконие, и нечестиемъ свою душу отъемлютъ». Посланнии же [приидоша][2] на Алътѣ нощию, подъступиша близъ, и слышашавъ же [гласъ][2] блаженнаго Бориса, поюща заутреню: бѣ бо ему вѣсть [уже],[2] яко хотять[3] его погубити. И въставъ нача пѣти глаголя: «слава в вышнихъ богу» и прочая. И кончавъ ексапсалмы и нача пѣти псалтырь, глаголя: «яко обыдоша мя пси мнози и унци тучни и съборъ злобивыхъ осѣде мя. Господи боже мои, на тя уповахъ, и спаси мя, от всѣхъ гонящих мя избави мя». И скончавъ заутренюю || и помолися, глаголя, зря на икону на образъ Владычень, глаголя сице: «господи Исусе христе, иже симъ образомъ явися на земли спасениа ради нашего, изволивыи пригвоздити руцѣ на кресте нашихъ ради грѣховъ и приимъ страсть грѣхъ ради наших, тако и менѣ грѣшнаго, сподоби прияти страсть сию; не от противныхъ, но от своего брата; не поставъ ему, господи, в семъ грѣха». И кончавъ молитву, възляже на одре своемъ. И се нападоша на нь, акы дивии звѣрие, около шатра, и насонуша копьи, и прободоша Бориса и слугу его, падшего на немъ. Бяше отрокъ тои Угринъ, именемъ Георгии, егоже князь Борисъ повелику любьляше; бѣ бо възложилъ на него гривну злату велику, в неиже[4] предъ нимъ стоаще. Избиша же ины отрокы Борисовы многы. Георьевы же сему не могоша сняти гривны || вборзѣ с ворота и отсекоша главу его, и тако сняша, послѣди же не обрѣтоша в трупъи телеси его. Бориса же убиша оканнии, ввертѣша в шатѣръ, и възложиша на кола, и повезоша и и еще дышющу ему. Увидѣвъ се оканныи Святополъкъ, [яко][5] еще дышеть, и посла два Варяга прикончать его. Онѣма же пришедшима, и видѣша, яко живъ есть еще, единъ ею извлѣкъ мѣчь и пронзѣ

л. 63 об.

л. 64

л. 64 об.

---

[1] *В рукописи* отчьню *с титлом*

[2] *В квадратных скобках — из* К

[3] *В рукописи* хотя; *испр. по* К

[4] *Буква* н *недописана; без поперечной черты*

[5] *В квадратных скобках — из* К

и в сердце. И тако скончася[1] божественыи[2] Борисъ, венець приимъ[3] от христа бога, с ликы[1] мученикъ причтеся, с пророкы и апостолы и съ всѣми святыми въдворяяся, Авраму на лоне почивая. И положиша тѣло его, принесше отаи, в Вышегороде, у святого Василья. Оканнии же убиицы приидоша к Святополку. Сице же имена убиицам, законопреступнымъ: Путша, Талець, Еловичь, Ляшко; отець же || у нихъ сотона. Сиции бо слуги бѣси бываютъ; бѣси бо на эло посылаются. Аггелъ убо человѣку не сьтворяет зла, но всегда л. 65 благое мыслить, паче же крестьяномъ помогаетъ и засьтупаетъ от супротивнаго дьявола; а бѣси всегда на зло ловят; понеже видятъ человѣка богомъ почтена, завидяще ему, на злое скоро слѣми суть. Рече бо богъ: кто идѣтъ прельстить Ахава; и рече бѣсъ: се азъ иду. Тако же и злыи человѣкъ, тщится на злое, не хужее есть бѣса; бѣси бо бога боятся; а злыи человѣкъ ни бога боится, ни человекъ стыдится; бѣси бо креста боятся: а зълыи человѣкъ и креста не боится.

О убьении же Глѣбове. Святополкъ же оканныи помысли в себѣ, рекъ: «се убихъ Бориса; како убью Глѣба». И приимъ промыслъ Каиновъ, посла с лестью къ Глѣбу, глаголя сице: «поиди вборзѣ, отець тя || зовѣть, нездравить вельми». Глѣбъ же вборъзѣ вседъ на конь, в малѣ дружине поидѣ: бѣ бо послушливъ отцю. И пришедшу ему на Волгу на л. 65 об поли, подчеся конь в ровѣ, и наломи ногы мало. И придѣ к Смоленьску и поидѣ от Смолѣньска зримо. И ста на Смядыни в кораблеци. В се же время пришла бѣ вѣсть къ Ярославу от Предиславѣ сестрѣ его о отечнѣ смерти. И посла Ярославъ къ[1] Глѣбу, глаголя: «не ходи, отець ти умерлъ, а братъ убьенъ от Святополка». Се же слышавъ Глѣбъ, возопи съ слѣзами, плакася по отци, паче же и по брате. И начатъ молитися съ слѣзами, глаголя: «увы мнѣ, господи; луче бы ми умрѣти с братомъ, нежели жити въ свѣте семъ. Аще бо быхомъ видѣлъ, брате, лице твое аггельское, умеръ быхъ с тобою. Нынѣ же что створю, азъ умилѣныи, || учюженыи от твоея доброты. Нынѣ же что ради остахъ азъ единъ, гдѣ суть л. 66 словѣса твоя, яже ми глагола, брате мои любимыи. Нынѣ убо уже не усълышю тихаго твоего наказанья, да аще еси получилъ дрьзновение у бога, молися богу о мнѣ, да и азъ туже смерть бых приялъ. Луче бо ми с тобою умърети, нежели въ свѣте семъ прелѣстнемъ жити». Сице ему молящюся съ слѣзами, стенющи и плачющи и въздыхающю, и часто бога призывающю, а се внезапу приидоша посланнии от Святополка злыя слугы на погубление Глѣба. Святыи же Глѣбъ ехаше в кораблеци, и срѣтоша и усть рѣки Смядыни; тогда оканнии оступиша в[4] кораблѣхъ и яша

[1] *Последняя буква заклеена.*
[2] *В* К блаженыи
[3] *Вторая буква* и *заклеена*
[4] *Написано над строкой.*

корабль Глѣбовъ и[1] обножиша оружья.[1] Отроци же Глѣбови уныша. Оканнии же послании Горясѣръ повѣле вборзѣ зарѣзати Глѣба. Поваръ же Глѣбовъ, || именемъ Турьчинъ, вынятъ ножъ и зареза Глѣба мѣсяца сентябьриа въ пятынадѣсятъ день. И принесе ся яко агнець непороченъ на жертву богу въ воню благоухания, жертва словесная, и прият венець от бога и вышедъ въ небесныя обители, и узре желаемаго брата своего, и радовашеся с нимъ неизреченною радостию. И прияста венца нетлѣнныя, иже улучиста братолюбиемъ своимъ. Се коль добро и коль красно, еже жити братье вкупѣ. Оканнии же убиици възвратишася въспять, якоже рече Давыдъ: «да възвратятся грѣшници въ адъ». Онѣм же пришедшимъ и повѣдаша имъ Святополку, яко «створихом повеленое тобою». Онъ же, слышавъ се, рад бысть, и възнесеся сердце его болма, а не вѣдыи пророка Давыда, глаголюща: «что ся хвалиши о злобѣ силнѣи, безаконие весь день, неправду || умысли языкъ твои». Глѣбу же убъену бывъшу и повѣржену на березе межю двѣма колодома. И сему святому лежащю долго время и не оста в неведении и в небреженьи[2] пребыти отъинудъ, но показа ся овогда столпъ огненъ, овогда свѣща горяща въ дни и в нощи; иногда пѣнья ангельскаа слышаху мимоходящии гостие; инии же ловы дѣюще и скоты пасуще. Се же слышавше и видяще, не бысть памяти ни единому ихъ о взысканьи телеси святаго: ясно бо явися, яко въ Смолѣньски убьенъ, но не вѣдяху, гдѣ положенъ. Тогда помянуша свѣтъ яко видѣша и свѣща в пустыни. И то слышавъше, послаша искати телеси святого съ честными кресты. Налѣзоша, идѣже [бяху видѣли. И привезъше и, и положиша его в Вышегородѣ, идеже][3] лѣжитъ тѣло брата его Бориса, якоже бѣ лѣпо и честно съ псалмы и пѣсньми. Съвокупльна тѣлома || а душею у владыцѣ всѣхъ царя пребывающе в радости бесконечнеи въ свѣте неизреченнемъ, подающе целебныя дары Рускои земли, и инѣмъ приходящимъ страннымъ с вѣрою даета исцѣление: хромымъ ходити, слѣпымъ прозрѣние, болящимъ исцеление, окованымъ разрѣшение, темьницамъ отверъзение, печалнымъ утѣха, напастнымъ избавлѣние. Наста заступление Рускиа земли, свѣтилника сияюща и молящеся всегда къ владыцѣ о своихъ людѣхъ. Тѣм же и мы должни есмя похвалити достоино страстотрьпца христова: радуитася небеснаа жителя, въ плоти аггела быша, единомышленыя служителя, верста единообразна и святымъ единодушьна. Радуися, Борисе и Глѣбе богомудрая, яко потока точита от кладязя воды животныя, исцѣлѣниа исте||кають вѣрнымъ людѣмъ. Радуитеся, лукаваго змиа поправше, свѣтозаръная явистася свѣтила

л. 66 об.

л. 67

л. 67 об.

л. 68

[1]—[1] *Написано с выносным знаком на полях тем же почерком и теми же чернилами.*

[2] *В рукописи* необреженьи

[3] *В квадратных скобках — из* К

озаряюще землю Руськую, всегда и тьму отгоняюще, явлься вѣрою неуклонною. Радуися, брата, вкупѣ в мѣстехъ свѣтозарныхъ, в селехъ небесныхъ, въ славе неуведающеи, еяже по достоянию сподобистася. Радуитеся, свѣтлаа звѣзда, заутра въсходящи. Но христолюбивая брата страстотерпца и заступника наша, покорити поганыя под нозѣ княземъ нашимъ, молящеся о нѣхъ къ владыцѣ христу богу нашему мирнѣ пребывати, в совокупьлении и въ здравии, избавляющихъ от усобныа рати, от пронырьства дьяволя, сподобита же и насъ, чтущихъ ваю честное тържество, въ вся вѣкы до скончанья.

О убьеньи Святославли. Святополкъ же оканныи, уби Святослава || *л. 68 об.* в горѣ Угорьстеи, бѣжащю ему въ Угры. Начатъ же помышьляти, яко «избью всю братью свою, и приму власть Рускую единъ»; се помыслиша высокоумиемъ своимъ, а не вѣдыи, богъ даетъ власть, емуже хощетъ; поставляетъ царя и князя вышьшии, емуже хощетъ, богъ дастъ. Аще бо коя земля управится пред богомъ, поставляетъ еи царя или князя праведна, любяще судъ и правду, и властеля устрояетъ и судью, правяще судъ. Аще бо князи суть праведни бывають в земли, то многа отдаются съгрѣшенья, аще ли зли и лукави бывають, то болшее зло наводитъ бог на землю ту, понеже то есть глава земли. Тако бо Исаия рече: «съгрѣшиша от главы и до ногу, иже есть от царя и до простыхъ людеи»; лютѣ бо граду тому, в нем же князь || юнъ, любяи вино пити с гусьльми *л. 69* и с младыми съвѣтникы, сяковыя даетъ богъ за грѣхы, а старыя отъемлетъ. Якоже Исаия...[1]

СТАТЬИ, НАХОДЯЩИЕСЯ В РУКОПИСИ № МДА 69 ПОСЛЕ ЛЕТОПИСНОГО ТЕКСТА

УСТАВНАЯ ГРАМОТА НОВГОРОДСКОГО КНЯЗЯ ВСЕВОЛОДА МСТИСЛАВИЧА ЦЕРКВИ СВ. ИОАННА ПРЕДТЕЧИ НА ОПОКАХ

Се азъ князь великии Гаврилъ, нареченыи Всеволодъ, самодръжець *л. 70* Мьстиславичь внукъ Володимиръ, владычествующю ми всею Рускою землею и всею областью Новгороцкою, божиимъ благоволением поставилъ есми церковъ святыи великыи Иванъ на Петрятинѣ дворище, и устроилъ есми ю иконами многоцѣннами, и еуангелиемъ многоцѣннымъ, и всѣми книгами исполнь, устроилъ есми попы и дьяконы[2] въ зборнои великои церкви. И даю святому великому Ивану, от своего великоимѣния, на строение церкви и в вѣкы, вѣсъ вощанои, а в Торжку

[1] *Далее три четверти первого столбца и столбец второй л. 69, а также л. 69 об. оставлены чистыми.*

[2] *Слог ко написан над строкой.*

пудъ вощанои, половина святому Спасу, а половина святому[1] великому Ивану на Петрятино дворище. А оброка попомъ, и дьякону, и дьяку, и сторожамъ из вѣсу вощаного имати: попомъ по осми гривенъ серебра, а дьякону четырѣ || гривны серебра, а дьяку три гривны серебра, а сторожамъ три гривны серебра. А имати имъ тои оброкъ и в вѣкы, на всякии годъ по моему данью великого князя Всеволода. А попомъ пѣти у святого Ивана вседенная, у святого Захарьи на полатѣхъ пѣти по неделямъ и в вѣхы, а дьякону пѣти у святого Ивана субота да неделя, ис того оброка, и в вѣк. *л. 70 об.*

И язъ князь великии Всеволодъ поставилъ есми святому Ивану три старосты от житьихъ людеи, и от черныхъ тысяцкого, а от купцевъ два староты,[2] управливати имъ всякие дѣла Иванская, и торговая, и гостинная, и суд торговыи, а Мирославу посаднику в то не вступатца, и инымъ посадникомъ, в Ыванськое ни въ что же, ни боярамъ новгороцкымъ. А хто хочетъ в купѣчь||ство вложится в Ыванское, дастъ купьцемъ пошлымъ вкладу пятьдесятъ гривенъ серебра, а тысяцкому сукно ипьское, ино купцамъ положить въ святыи Иван полътретьяцать гривенъ серебра. А не вложится хто в купечьство,[3] не дастъ пятьдесятъ гривенъ серебра, ино то не пошлыи купець. А пошлымъ купцемъ ити имъ отчиною и вкладомъ. А весити имъ в притворе святого Ивана, гдѣ дано, ту его и дръжати. А весити старостамъ Иваньскимъ, двѣма купцемъ пошьлымъ, добрымъ людемъ, а не пошлымъ купцем старощениа не дръжати, ни весу имъ не вѣсити Иваньского. А у гостя имъ имати: у низовьского от дву бѣрковска вощаныхъ полъгривне серебра да гривенка перцю, у полоцкого и у смолѣньского по двѣ гривны кунъ от берко||въска вощаного, у новоторжанина полторы гривны от берковъска вощаного, у новгородца шесть мордокъ от берковска вощаного. А куны имъ класти святого великого Ивана в домъ, что вывесятъ, по правому слову. А новгородцю не вѣсити ни на которого гостя. *л. 71* *л. 71 об.*

А по моемъ животѣ, великого князя Всеволода, стояти за домъ святого великого Ивана брату моему великому князю всея Русии, и владыцѣ новгороцкому, и старостамъ купецькимъ и купцам, и за вся церковникы святого Ивана. А взять князю великому из вѣсу вощаного полтретьяцать гривен серебра черезъ год. А праздникъ Рожество святого великого Ивана почесть створити и празновати старостамъ купецкимъ и купцамъ. А имати старостамъ купецкимъ и купъцемъ из вѣсу из вощаного || на полътретьяцать гривенъ серебра, на всякыи праздникъ святого Ивана и в вѣкъ, а старостамъ купецкимъ святого великого Ивана ставити на праздникъ святого Ивана семъдѣсятъ свѣчь и тѣмъянъ и ладанъ. *л. 72*

---

[1] *В рукописи* стому

[2] *Так в рукописи*

[3] *В рукописи* копечьство

А пѣти в празьдникъ владыцѣ. А старостамъ купѣцкимъ и купцамъ дати владыцѣ гривна серебра да сукно ипьское. А на завтрѣе пѣти анхимандриту святого Егоргиа, а взять ему полъгривне серебра; а на третеи день пѣти игумену святеи богородици из Онътонова манастыря, взять ему полъгривне серебра.

И язъ, князь великии Всеволодъ, далъ есми пошлины попомъ святого великого Ивана Петрятино дворище с купець в Руси, на память князем великымъ дѣдомъ моимъ и прадѣдомъ имати с купець тая старина и в вѣкы: съ тверского гостя, || и с новгородцкого,[1] и з бѣжицкого, и з деревьского, и съ всего Помостья. А буевище Петрятино дворище от прежнихъ двереи святого великого Ивана до погрѣба, от погрѣба до Концьского мосту, а того буевища имати куны старостамъ Иваньскимъ и старостамъ Побережскимъ, а класти куны в домъ святого великого Ивана. А поповъ святого великого Ивана, и дьякона и дьяка,[2] и сторожовъ, призирати старостамъ Иваньскимъ, и купцамъ и старостамъ Побережскимъ и побережаномъ. А в дому святого Ивана не дръжати никому ничего же, но развѣе[3] свѣчи и тѣмъяна. А городу, ни владыцѣ, ни боярам вѣсу не отъимати у святого великого Ивана, ни продавати моего данья великого князя Всеволода. А хто почнѣтъ вѣсъ отъимати, или про||давати, или домъ обидити святого великого Ивана и святого Захарьи, на того спасъ и пречистая и святыи великыи Иванъ, будѣтъ имъ тма, и съблазнь, и казнь божия.[4]

л. 72 об.

л. 73

А се[5] роды рускихъ князеи.[7]
Первое князь[7] Рюрикъ, пришедъ[6] из Немець, роди[7] Игоря.
А Игорь роди Святослава.[8]
А Святославъ роди Володемѣра, иже крести Рускую землю.
А Володимѣръ роди Ярослава; егоже грамота в Новѣгородѣ.
Ярославъ роди Всеволода.
А Всеволодъ роди Володимѣра, иже нарицается Манамахъ.
А Володимѣръ роди Гюргя.
Гюрги роди Всеволода Великого Гнѣзда.
Всеволодъ роди Ярослава. При семъ Тотарьскую землю взяша.
Ярославъ роди Александра Храбраго.
Алекъсандръ роди Данилья.

л. 74

---

[1] *В рукописи* новгородцко

[2] *В рукописи* дяка

[3] *Последняя буква заклеена; восстанавливается предположительно.*

[4] *Далее три пятых первого столбца и столбец второй л. 73, а также л. 73 об. оставлены чистыми.*

[5] *Слева лист попорчен; первые две буквы заклеены, но видны.*

[6] *Буква* ш *заклеена.*

[7] *Первая буква заклеена.*

[8] *Буква* в *заклеена.*

А Даниллеи роди Ивана Доброго, иже исъправи Рускую землю от татеи, от разбоиникъ, ото всякого мятѣжа.

А Иванъ роди Ивана.

А Иванъ роди Дмитрѣя князя, тои бо Дмитрии съсвѣщася самодръжцемъ.

А Дмитреи роди Юрья.[1]

Слово святого Ефрема. Како достоитъ съ всѣмъ предлежаниемъ честити[2] святыя книги безъ лѣности. *л. 75*

Брате, егда ти наидѣтъ лукавыи помыслъ, извлѣци сии мѣчь, еже есть помянути страхъ божии и посѣци всю силу вражию. Имѣи въ утробѣ мѣсто книги божественыя, тацим же образомъ труба въпиющи съзываетъ ны, воины, тако божественыя книги чтомы, збираютъ помыслы на страхъ божии, и паки тацим же объразомъ въпиющи труба въ время рати невѣгласа въставить прилѣжати на супротивныя. Тако и святыя книги въставять ти умъ, прилежа ти на благое и укрѣпятъ тя на страсти. Тѣмъ же, брате мои, понужаи себѣ часто почитати я, да получимъ истинныи разумъ писания почитанием, || черплюще от него воду живу, могущую устудити ражьженыя наша страсти и наставит ны на всю истину. Мужъ мудръ, не имѣя[3] книгъ, подобенъ есть оплоту безъ подпоръ стоящю: аще будѣтъ вѣтръ, то падется. Тако и мудрии: пахнувшу на нь вѣтру грѣховному, падеть ся не имыи подъпора книжныхъ словесъ. Аще ли мудрость книги, то свершенъ есть. Иванъ (Бого)словъ[4] рече: п(ти)цамъ[4] того р(ади)[4] даны крылѣ, (да)[4] сѣти человѣчьи (и)збѣжать;[4] а (че)ловеком[4] же (кни)ги,[4] яже всю неприязную лѣсть отгоняютъ. Генадръ рече: имѣнье книгъ паче злата, въ множествѣ злата души помощи нѣсть.[5] || *л. 75 об.*

---

[1] *Л. 74 об. оставлен чистым.*

[2] *В рукописи* чти *и буква* с *над строкой под дугой.*

[3] *Буква* ѣ *неясна.*

[4] *Буквы, взятые в круглые скобки, заклеены и восстанавливаются предположительно.*

[5] *Последняя треть второго столбца на л. 75 об. оставлена чистой. На л. 75 тем же почерком и теми же чернилами написан буквами ряд чисел и объяснение числового значения букв:* 1,* 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 20, 30, 40, 50,* 60, 70, 80, 90, 100,** двѣсте, 300 триста,*** 400 четырѣста,**** 500 пятьсот, 600 шестьсотъ, 700 семъсотъ, 800 осмисотъ, 900 девятьсотъ, 1000 тысяща, 2000 тысящи, 3000 тысящи, 4000 тысящи, 5000 пять тысящь, 6000 тысящ, 7000 тысящь, 8000 тысящь, 9000, тысящь 10000 тысящь, Ⓐ, тма, Ⓑ, Ⓖ, Ⓓ, Ⓔ, Ⓢ, Ⓩ, Ⓘ, Ⓐ, Ⓘ, Ⓐ, легионъ, Ⓑ, Ⓖ, Ⓓ, Ⓔ, Ⓢ, Ⓩ, Ⓘ, Ⓐ, Ⓘ,

* *Буква неясна.* ** *Далее скобленное место.* *** *Буква* с *стерта.* **** *Буква* с *стерта.*

Л. В. Столярова

ЗАПИСИ ИСТОРИЧЕСКОГО СОДЕРЖАНИЯ НА СТУДИЙСКОМ УСТАВЕ КОНЦА XII в.

На л. 281 об. Устава студийского церковного и монастырского конца XII в. (ГИМ. Син. № 330)[1] помещены четыре записи, связанные с историей новгородского Благовещенского монастыря. Три из них исторического содержания, одна — молитвенная. По справедливому замечанию А. И. Соболевского (1908), первые три записи представляют собой древнейшие из надписей на книгах русского происхождения, в которых содержится самостоятельная историческая информация[2]. Приведем их текст полностью[3].

№ 1

[1170—1186 гг., не позднее сентября 7]. — *Историческая запись о строительстве новгородским архиепископом Ильей и его братом Гавриилом монастыря св. Богородицы Благовещения и каменной церкви в нем*

Въ[4] лѣт(о) 6678 постави[5] Илиꙗ ахриеп(и)с(ко)пъ[6] | и[7] брат ѥго[8] Гаврилъ[9] манастꙑр с(вя)тꙑ|ꙗ[10] Б(огороди)ца Бл(а)говѣщениѥ[11]. А[12] въ лѣт(о) 87[13] | каменоу[14] ц(е)рк(о)вь постависта[15].

---

[1] Л 281 об. — последний в кодексе и свободен от основного текста.

[2] *Соболевский А. И.* Славяно-русская палеография. СПб., 1908. С. 36—37.

[3] Сердечно благодарю Е. И. Серебрякову и Е. В. Уханову за содействие в изучении записей Студийского устава.

[4] **В** — *небольшой инициал простого рисунка.*

[5] **П** *затерта.*

[6] *Так в рукописи; следовало бы:* **архиеп(и)с(ко)пъ**; **ри**, **пъ** *затерто.*

[7] **И** *слегка затерта.*

[8] **Ѥго** *затерто; чернила на* **о** *облетели.*

[9] **Г** *затерта.*

[10] **Ст** *затерто.*

[11] *Верх* **в** *и левая сторона* **щ** *затерты.*

[12] **А** — *небольшой инициал.*

[13] *Число* ·п҃· *(80) слегка затерто.*

[14] **Оу** *затерто.*

[15] **Вис** *затерто. После* **постависта** *строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 4—5 букв; далее одна строка оставлена чистой.*

№ 2

[не ранее 1193 г., мая 24] — *Историческая запись о смерти новгородского архиепископа Ильи (в иноч. Иоанна)*

Въ[16] лѣт(о) 6694 индик(та)[17] 4[17] прѣставися[18] Илиꙗ архи|еп(и)с(ко)пъ новгородьскыи, постригъся[19] | м(ѣ)с(я)ца сепмтабрѧ въ 7 д(ѣ)нь, на памѧт(ь) с(вя)т(о)го[20] | с(вя)щ(е)ном(ү)ч(е)н(и)ка Созонта[21], и быс(ть) ѥмоу имѧ[22] | мнишьское Iѡанъ[23].

№ 3

[не ранее 1193 г., мая 24] — *Историческая запись о смерти новгородского архиепископа Гавриила (в иноч. Григория)*

Въ[24] лѣт(о) 6701 индик(та)[25] 11[25] прѣставися[26] брат[27] ѥго Гаврилѧ, | архиеп(и)с(ко)пъ[28] новгородскыи[29], такоже | постригъсѧ м(ѣ)с(я)ца маиꙗ въ 24 д(е)нь | на памѧт(ь)[30] с(вя)т(о)го[31] о(т)цѧ нашег(о) Сьмеона, и|же[32] на Дивнѣи[33] горѣ, и быс(ть) ѥмоу имѧ | мнишьское[34] Григории[35].

№ 4

[не ранее 1193 г., мая 24] — *Молитвенная запись с просьбой о милости монастырю («дому сему») и спасении братии*

---

[16] **В** — *небольшой инициал простого рисунка, стилизованный под инициал* в *записи № 1.*
[17–17] *Написано над строкой почерком писца записи № 1, но более мелко.*
[18] **Т** *необычной формы, напоминает стрелу острием вверх:* ↑; **ѧ** *затерта.*
[19] **Тр** *нап. лигатурой:* Т.
[20] **Стго** *затерто.*
[21] **Нт** *нап. лигатурой;* т *имеет форму стрелы острием вверх:* ↑.
[22] **Имѧ** *затерто.*
[23] *После* **Iѡанъ** *строчной знак в виде трех точек и размашистой запятой спинкой вниз; далее пробел на 8–9 букв.*
[24] **В** — *малый инициал; стилизованный под инициал* в *записи № 1.*
[25–25] **Інди,** *вын.* к *и число* ·аі· *(11) написано почерком автора записи № 1, расположена на левом поле на уровне предшествующей строки.*
[26] **Т** *написана удлиненной; крыша* т *над* с, а: Т.
[27] *Верх* а *слегка размыт.*
[28] **Еппъ** *слегка затерто.*
[29] **Новгороскыи** *затерто.*
[30] **Ѧ** *затерта, читается неотчетливо.*
[31] *Верх* г *затерт.*
[32] *Левая сторона* ж *затерта.*
[33] **ѣ** *укрупнена; перекладина вынесена над* н, н: ѣ.
[34] **И, с** *сильно стерлись, читаются неотчетливо.*
[35] *После* **Григории** *строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 1–2 буквы.*

Г(осподи)и[36], м(и)л(о)сть|ми[37] рожьшиꙗ[38] тѧ и пр(е)п(о)д(о)бною отцю[39] н[а]-|шею[40] Іѡ(анна)[41] и[42] Григориꙗ[42] и арханг(е)ла[43] твоѥг(о) | Гаврил(а) съхрани присѣщаꙗ домъ си|и[44] до скончаниꙗ вѣкоу и намъ [да]|роуи сп(а)сениѥ обрѣсти. Аминь[ь] +[44].

В описании пергаменных рукописей ГИМ (1964) все три «исторические» записи датируются концом XIII – началом XIV в.[45], вероятно, на основании их палеографических особенностей. Столь же неопределенную датировку (правда, столетием раньше) предлагает и Сводный каталог: для записи № 1 – конец XII в., для записей № 2–4 – начало XIII в.[46] Более конкретная датировка записи № 1 (об основании Благовещенского монастыря) предложена Д. С. Ищенко (1966 г.) – до 1186 г. Основанием для нее служит то, что архиепископ Илья-Иоанн, умерший в 1186 г., упомянут в ней как здравствующий. Записи № 2, 3 и молитвенная (№ 4) Ищенко датированы не были. Однако им была сделана попытка установить время создания самого кодекса по вписанным в него записям, содержащим историческую информацию. Ориентируясь на младшую дату записи № 1 (1179 г.), Ищенко датировал Студийский устав концом 70-х годов XII в. (т. е. временем строительства церкви в Благовещенском монастыре, по заказу которого, скорее всего, был переписан кодекс)[47].

Вместе три записи исторического содержания и одна молитвенная образуют 20 строк текста. Первые четыре строки (запись № 1) сделаны более ранним (конца XII в.) почерком, нежели последующие 16 строк (записи № 2–4), хотя и отличным от почерка писца кодекса. Эти 16 строк (кроме слов «индикта 4», написанных над 5-й строкой, и слов «индикта 11», написанных на левом поле) принадлежат руке одного писца и по своим палеографическим признакам могут быть датированы началом XIII в. Запись № 1 отделена от других записей чистой строкой. Исторические записи № 2–3 и молитвенная запись образуют как бы сплошной текст, структурные части которого (по сути самостоятельные записи) разграничены пробелами, инициалами и строчными знаками в виде крестообразно расположенных точек. Молитвенную запись завершает крест

---

[36] **Г** – *малый инициал простого рисунка;* **ги** *затерто.*

[37] **Млть** *сильно затерто, читается неотчетливо.*

[38] **Ожьши** *затерто.*

[39] **Оцю** *затерто.*

[40] *После* **н** *одна буква полностью стерлась; в квадратных скобках добавлено по смыслу.*

[41] **Іѡ** *затерто.*

[42–42] **И Гри** *затерто.*

[43] **Г** *стерлась.*

[44–44] **И доскончани .... амин** *сильно стерлось; после* **обрѣсти** *строчной знак в виде точек крестом; далее пробел на 2–3 буквы.*

[45] *Щепкина М. В., Протасьева Т. Н., Костюхина Л. М., Голышенко В. С.* Описание пергаментных рукописей Государственного исторического музея. Ч. 1. Рукописи русские // АЕ за 1964 год. М., 1965. С. 152–153.

[46] Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР. XI–XIII вв. М., 1984. № 139. С. 160.

[47] *Ищенко Д. С.* Старейший русский список Студийского устава: (Палеографическое описание) // Исследование источников по истории русского языка и письменности. М., 1966. С. 156.

(символическая инвокация?). Запись № 4 написана в той же строке, что и запись № 3 (вероятно, из экономии места), хотя и отделена от нее строчным знаком и небольшим пробелом, а также обозначена малым инициалом.

Размещение всех четырех записей таким образом, что они не выходят за границы, обозначенные при разлиновке листов рукописи под основной текст, наводит на мысль о том, что все они (или только последние три?) были списаны с какого-то недошедшего источника. Копирование уже имевшегося текста позволило писцу рассчитать объем писчего поля и правильно разместить записи на листе. Таким источником мог быть текст новгородской владычной летописи, с которого были списаны статьи или их части, касающиеся ранней истории Благовещенского монастыря (записи № 2, 3, текстуально совпадающие со статьями НПЛ (см. ниже), повествуют об архиепископах Илье-Иоанне и Гаврииле-Григории; запись № 4 содержит молитву об их спасении и о спасении благовещенских клириков).

Записи № 2–4 сделаны почерком, явно стилизованным под почерк записи № 1 (см. примеч. 15, 23), однако написаны более мелко. Тем не менее, несколько более крупный почерк автора записи № 1 оказался и более компактным: в одной строке записи № 1 помещается в среднем 25 букв (26 – в первой строке[48], 27 – во второй, 23 – в третьей; четвертая строка неполная, в ней помещается всего 21 буква[49]). В одной строке записей № 2–4 около 23 букв.

Запись № 1 состоит из двух самостоятельных свидетельств, при этом хронологический разрыв между описываемыми событиями довольно велик – 9 лет. Это известия: а) о строительстве в 6678 (1170) г. Благовещенского монастыря на Софийской стороне в Новгороде и б) о возведении в нем в 6687 (1179) г. каменной церкви Богородицы Благовещения. Записи № 2, 3 помечены каждая только одной датой.

Все три записи исторического содержания открываются оборотом «в лѣто...» Дата записей № 2, 3 содержит не только число года, но и индикта, тогда как сведения об индикте в записи № 1 отсутствуют. Примечательно, что указание 4-го индикта, соответствующего 6694 мартовскому году записи № 2, и указание 11 индикта, соответствующего 6701 мартовскому году записи № 3, сделаны тем же почерком конца XII в., что и запись № 1. Весь остальной текст записи № 2 и записи 3–4 сделаны почерком начала XIII в.

Текст записи № 2 был написан спустя несколько лет другим писцом, знавшим уже и о кончине брата Ильи-Иоанна архиепископа Гавриила-Григория, последовавшей 24 мая 1193 г. (см. запись № 3). Это свидетельствует о том, что записи № 2, 3 были составлены после этой даты. Тогда же, вероятно, появилась и молитвенная запись (№ 4), сделанная тем же почерком, что и исторические записи № 2–3. Представляет интерес, что автор записи № 1 спустя не менее двух десятилетий вновь обратился к тексту

[48] Исключая инициал «в», который написан в специально отведенном для этого при разлиновке месте на левом поле у края строки.

[49] См. примеч. 14.

записей о Благовещенском монастыре (имеется в виду приписывание им числа индикта к дате записей № 2–3; подробнее см. выше).

На одновременность появления записей № 2–4 указывает не только то, что они написаны одним почерком и одними чернилами, но и принятая в них форма подачи информации. Так, события, помещенные в записи № 3, соотнесены с записью № 2: «...преставися брат его», «такоже постригся». Указание на год и обозначение дня и месяца в записях № 2, 3 разорваны основной частью текста – сообщением о кончине святителя и о том, что им был принят постриг. При этом упомянуто, в день памяти какого святого скончался архиепископ. Завершаются обе записи указанием на принятое каждым из святителей «имя мнишеское». Предположению об одновременности составления записей № 2, 3 не противоречит то, что их автор не объединил сведения, в них содержащиеся, в единый текст, а предпочел составить два совершенно самостоятельных известия. Видимо, это объясняется желанием подчеркнуть отдельно важность сообщаемой информации о каждом из двух святителей.

Нетрудно убедиться, что в записях № 2, 3, особенно в первой их части, где речь идет о смерти новгородских владык, обнаруживаются текстуальные совпадения с текстом НПЛ (см. табл. № 1). В записи № 2 разночтения с летописным текстом начинаются со слова «постригъся», которое вклинивается в известие о времени кончины архиепископа Ильи-Иоанна и относится к заключительному компоненту записи – указанию имени, принятого им при постриге (Иоанн). Кроме того, в записи отмечено, что 7 сентября пришлось на день памяти священномученика Созонта. В летописи же содержится информация другого рода – указано место захоронения усопшего святителя.

Аналогичны названным различия в тексте записи № 3 и НПЛ. Так, перед оборотом «преставися Гавриил, архиепископ новгородский» в записи № 3 поставлены слова «брат его», относящиеся к владыке Иоанну записи № 2. Как и в записи № 2, известие о постриге в записи № 3 помещается перед указанием дня смерти архиепископа. Заключительным компонентом записи № 3 является указание принятого Гавриилом при постриге имени, что отсутствует в летописном тексте. Однако в НПЛ помещены сведения о месте захоронения Гавриила-Григория: «...и положен бысть в придворе святыя Софии».

Таблица № 1

Записи № 1—3 и Новгородская первая летопись

Записи	НПЛ по Синодальному списку
В лето 6678 постави Илия ахриепископ и брат его Гаврил манастыр святыя Богородица Благовещение.	... В то же лето (6678. — *Л. С.*) архиепископ боголюбивыи Илия с братомь Гаврилом създаста манастырь, церковь святыя Богородиця Благовещение (С. 33).
А в лето 87 камену церковь постависта.	В лето 6687. Заложи архиепископ Илия с братом церковь камену святыя Богородиця Благовещение, и начя здати церковь маия месяця в 21, на святую цесарю Костянтина и Елены, а коньцяша месяця августа в 25, на святого апостола Тита, а всего дела церковьнаго зьдания днии 70; и бысть крестьяном прибежище (С. 36).
В лето 6694, индикта 4, преставися Илия, архиепископ Новгородьскыи, постригъся, месяца семптября в 7 день на память священномученика Созонта, и бысть ему имя мнишьское Иоанн.	...В то же лето (6694. — *Л. С.*) преставися Илия, арьхиепископ Новъгородьскыи, месяца семптября в 7 день, и положен бысть в притворе святыя София (С. 38).
В лето 6701, индикта 11, преставися брат его Гаврил, архиепископ Новгородьскыи, такоже постригъся, месяца маия в 24 день, на память святого отця нашего Сьмеона, иже на Дивнеи горе, и бысть ему имя мнишьское Григории.	В лето 6701 преставился Гаврила, архиепископ Новгородьскыи, месяца маия в 24, на святого Смена, иже на Дивнеи горе, и положен бысть в притворе святыя София (С. 40).

По всей видимости, автор записей № 2, 3 и летописец пользовались каким-то общим источником информации для составления своих текстов. Им мог быть утраченный текст новгородской владычной летописи, сохранившийся в составе НПЛ. Различия в тексте свидетельств о смерти двух новгородских архиепископов в НПЛ и записях на Студийском уставе связаны с желанием составителя записей расширить

информацию о святителях сообщением об их постриге. Практически никакие другие записи исторического характера на древнерусских кодексах (по нашим подсчетам от XI–XIV вв. их сохранилось 29[50]) не обнаруживают текстуальных совпадений со статьями летописных сводов, что делает записи № 1–3 на Студийском уставе уникальным явлением в истории древнерусской письменной культуры (см. выше). Это наводит на мысль о том, что записи на книгах вряд ли были той предварительной формой фиксации исторической информации, которая использовалась летописцами при составлении ими погодных записей[51].

Учитывая сведения записи № 3 о дне смерти владыки Гавриила-Григория, а также палеографические признаки записей № 2, 3, мы считаем, что они были написаны после 24 мая 1193 г., (но не позднее начала XIII в.).

Появление в Студийском уставе трех записей исторического характера и одной молитвенной, связанных своим происхождением с новгородским Благовещенским монастырем, не является случайным. Записи упоминают основателей этой духовной корпорации – архиепископа Илью-Иоанна (1165–1186) и его брата владыку Гавриила-Григория (1186–1193). Еще А. В. Горский и К. И. Невоструев, а затем А. А. Покровский предположили, что кодекс принадлежал библиотеке этого монастыря[52]. Все четыре записи должны были восприниматься как целостное повествование о Благовещенском монастыре. Записи № 2–4 оформлены с учетом внешних признаков записи № 1 (см. выше). Все это, видимо, призвано было подчеркнуть тематическое единство всех трех «исторических» записей и связать их с молитвенным текстом (№ 4).

Косвенно на принадлежность рукописи Благовещенскому монастырю указывает запись молитвенного характера: «...и нам даруи спасение обрести». Местоимение «нам», вероятно, относится к монастырской братии. Не исключено, что и автор записей № 2–4 был одним из благовещенских клириков, причисляя к лицам, о спасении которых он молится, и себя. Другие записи о владении XII–XIII вв. в рукописи отсутствуют.

Сам Студийский устав может быть датирован временем до 7 сентября 1186 г., когда в нем появилась запись № 1, но не ранее 1170 г., когда был основан Благовещенский монастырь, для библиотеки которого, вероятно, предназначался этот кодекс.

---

[50] *Столярова Л. В.* Записи исторического содержания XI–XIV веков на древнерусских пергаменных кодексах // Древнейшие государства Восточной Европы: Материалы и исследования. 1995 год. М., 1997. С. 3–79.

[51] Там же. С. 60.

[52] [*Горский А. В., Невоструев К. И.*] Описание славянских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отд. 3. Ч. 1. С. 270; *Покровский А. А.* Древнее псковско-новгородское письменное наследие: Обозрение пергаментных рукописей Типографской и Патриаршей библиотек в связи с вопросом о времени образования этих книгохранилищ. М., 1916. С. 125.

1. Синодальный список, л. 21, первый почерк.

45*

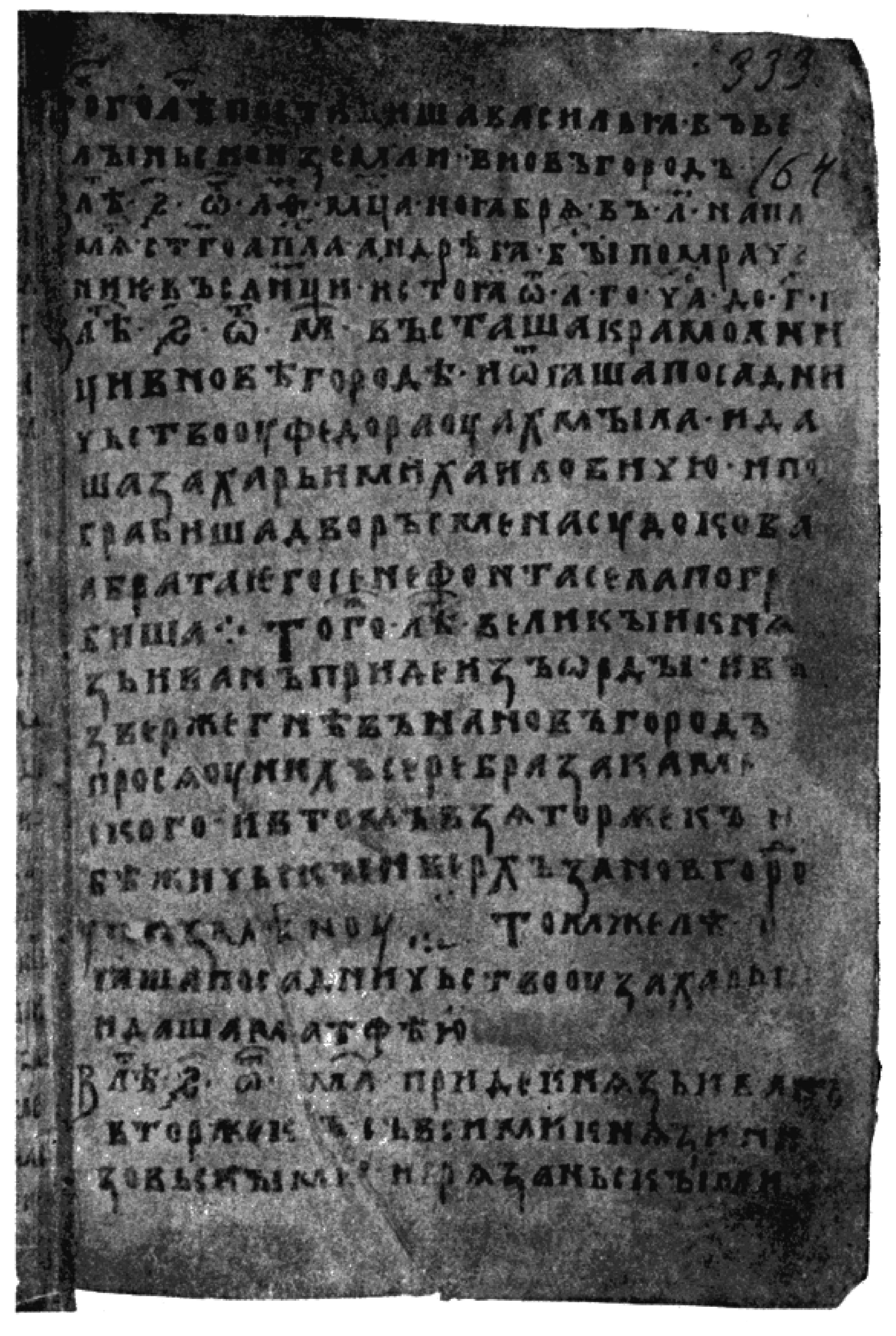
зла. глще. злобе есть
намъ ѥсти дре
веными лжица
ми. а не сребрены
ми. и се слышавъ
володимеръ.
повелеи. скова
ти лжицы серебъ
рены ѥсти. дро
жинѣ. си же рекъ
ѥко серебромъ
и златомъ на
лѣсти не имамъ
дроужине. а дроу
жиною налѣзоу
злато и серебро.
ѥко же дѣдъ мои
и оць мои. доиi
скаше са злата и
сребра. дроужиною.
бѣ бо володимѣ
ръ любѧ дроужи
ноу. и с ними доу
маѧ о строении

земнемъ. и о ра
тѣхъ и о оустава
хъ. земныхъ.
и бѣ живѧ съ
кнзи околними
его. миромъ. с бо
леславомъ и съ
лядьцкимъ. съ сте
паномъ оугорь
скимъ. съ андри
хомъ чешскимъ
и бѣ миръ межи
ими и любы. жи
вяше володимѣ
ръ в страсѣ
и в страсѣ божии.
оумножишася.
разбоеве. рѣ
ша епискoпи вол
димероу. оумно
жишася разбои
ници. почто не
казниши. он же
рече боюся грѣха.

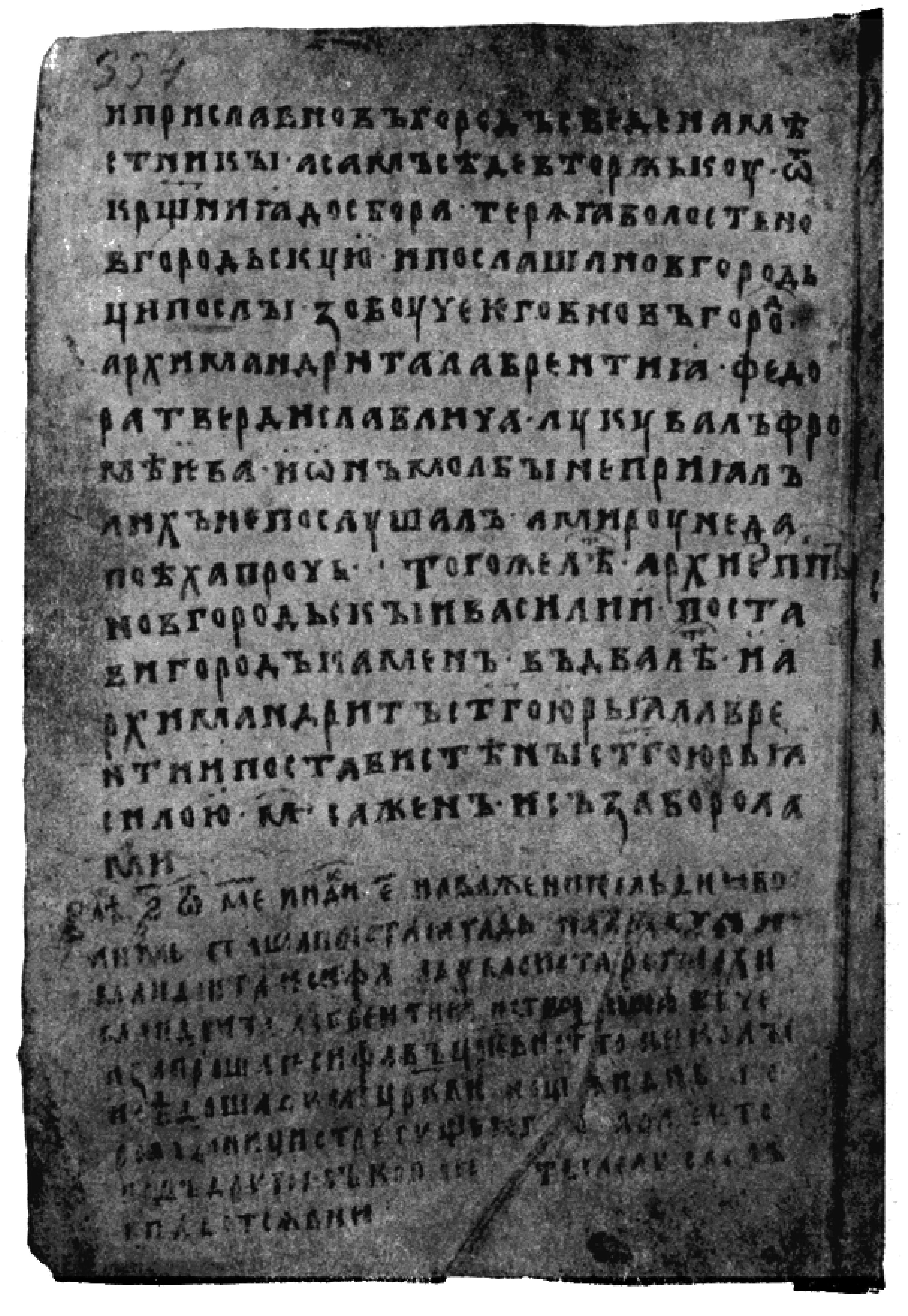
10. Троицкий список Новгородской первой летописи, л. 60.

2. *Синодальный список, л. 62, смена первого почерка вторым.*

3. Синодальный список, л. 166 об., третий почерк.



4. Синодальный список, л. 167. Первый дополнительный лист. В строках 6–7 снизу написано другим почерком и другими чернилами по выскобленному: за новгородскую измѣноу.



5. Синодальный список, л. 167 об. Оборот первого дополнительного листа; видно, что текст строк 7–8 снизу написан уже после того, как были выскоблены слова на лицевой стороне (см. фотоснимок № 4).

6. *Академический список, л. 49, с текстом Русской правды.*

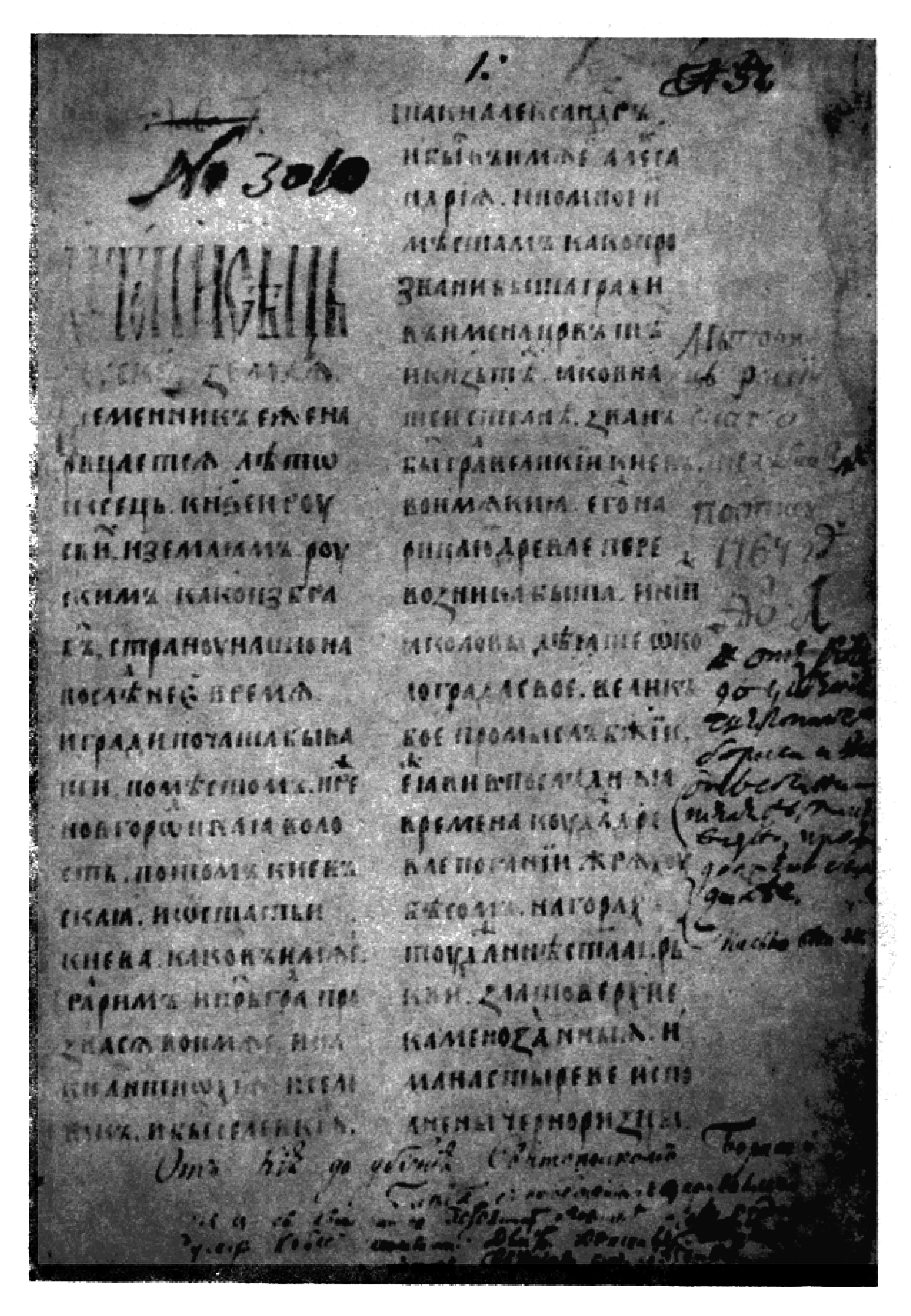
7. *Академический список, л. 74.*

30

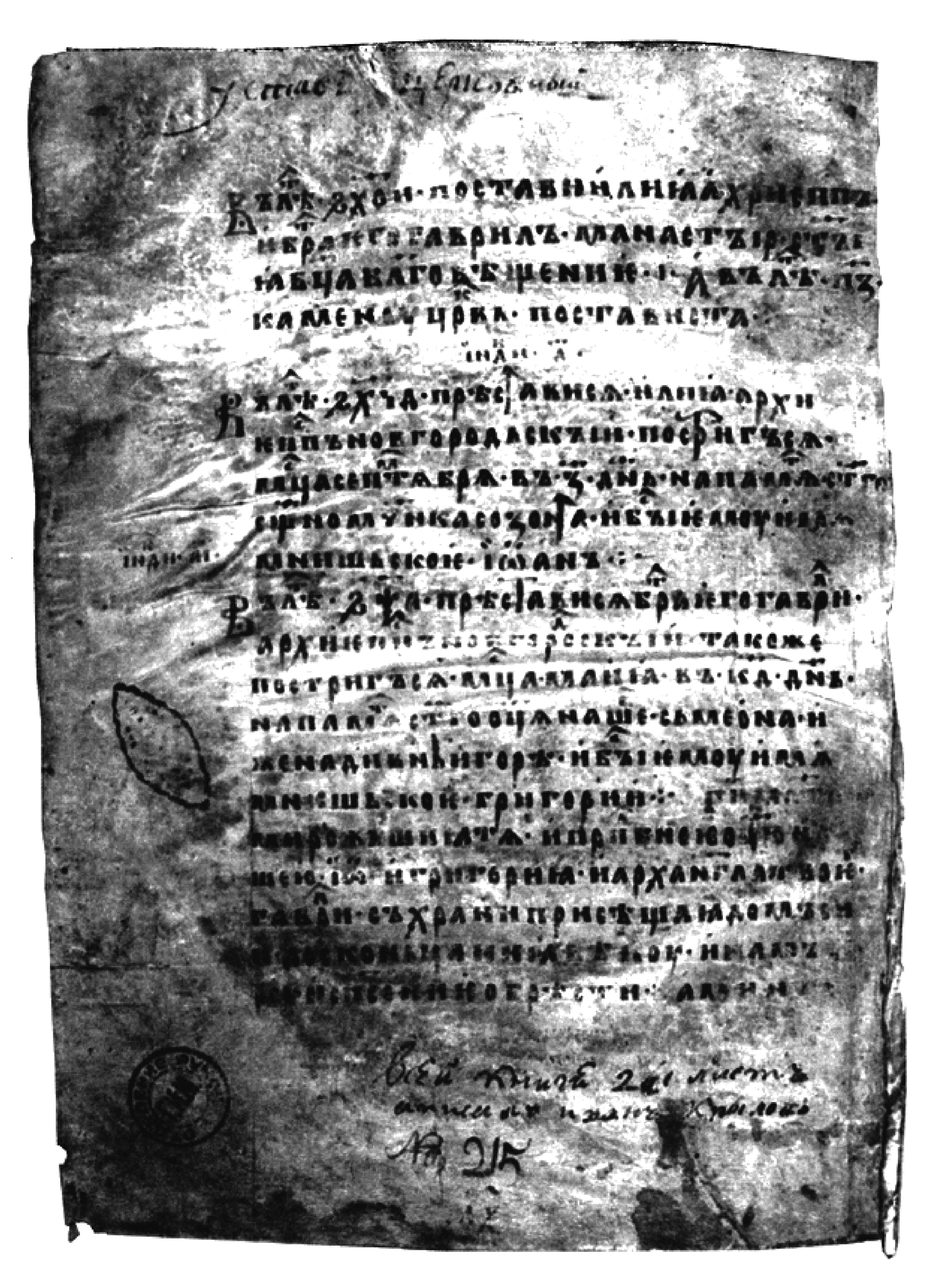
и приидоша къ горамъ къ кыевьскым. и оузрѣ иго
городъ кыевъ. и испыташа кто в немъ
княжить. и рѣша два брата. аско
лдъ и диръ. игорь же и ѿлегъ. тво
рящеся мимоидуща. и потаиста вои в
лодьях. и с малого дружиною излѣзо
ста на брегъ. творящася по угорьскы
ми гостьми. и созваста асколда и дира.
слѣзъшима же има выскакаша про
чии воины. изъ лодьи игоревы на брегъ. и
рече игорь къ асколдоу. вы нѣста князя
ни родоу княжа. нъ азъ есмь князь
и мнѣ достоить княжити. и оубиша
асколда и дира. і абїе несоша на гороу
и погребоша и. асколда на горѣ. еже ся
нынѣ оугорьское нарицаеть. и деже есть
дворъ олминъ. на тои могылѣ поставил
олма церковь святаго николоу. а дирова мо
гыла за святою ириною. и сѣде игорь кня
жа в кыевѣ. и бѣша оу него варязи моу
жи словенѣ. и оттолѣ прозвашася роусью. +прочии
Сеи же игорь нача грады ставити. и да
ни оустави. словеномъ и варягомъ даяти
и кривичемъ и мерямъ. дань даяти
варягомъ. а ѿ новагорода. т҃. гривенъ
на лѣто мира дѣля. еже не дають. и при
веде себѣ женоу ѿ плескова. име
немъ ѿлгоу. и бѣ мудра и смыслена. ѿ нея
родися сынъ святославъ. по сих же начало време
не. В лѣто ѕ҃. у҃. к҃и. Посла князь игорь

кд

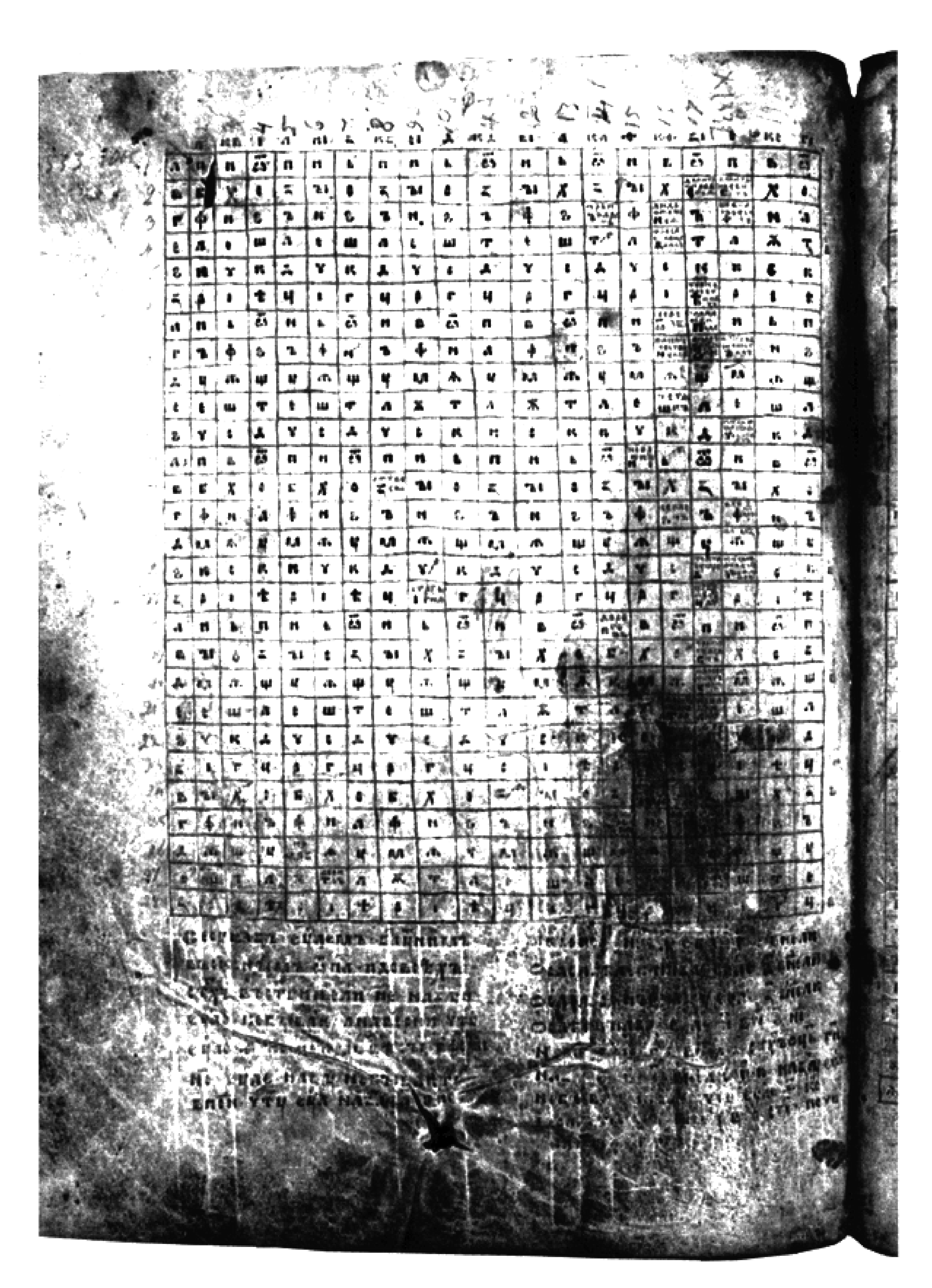
8. Комиссионный список, л. 30.



9. Троицкий список Новгородской первой летописи, л. 1.



Записи исторического содержания на Студийском уставе конца XII в. (ГИМ, Син. № 330, л. 281 об.)



Пасхальная таблица с летописными записями в сборнике XIV в.
(ГИМ, Син. № 325, л. 192 об.)